

**Un cura jacobino: Jacques-Michel Coupé (1737-1809).  
Derecho natural, sentido común, ética y política en revolución.**



**Joan Tafalla Monferrer**

**TESIS DOCTORAL**



Facultat de filosofia i Lletres



Laboratoire Identités, Cultures,  
Territoires (ICT) EA 337

TESIS DOCTORAL  
para obtener el grado de Doctor  
POR LA UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA  
y  
L'UNIVERSITÉ DE PARIS 7 – DENIS DIDEROT

Presentada y sostenida públicamente por

**Joan Tafalla Monferrer**

Bellaterra, 30 de noviembre de 2012

**Un cura jacobino: Jacques-Michel Coupé (1737-1809).  
Derecho natural, sentido común, ética y política en revolución.**

Directoras de tesis:

**Florence Gauthier**

**Irene Castells Oliván**

## Proemio

### Àurea mediocritat

Rectius vives, Licini, neque altum  
semper urgendo neque, dum procellas  
cautus horrescis, nimuim premendo  
litus iniquum.

auream quisquis mediocritatem  
diligit, tutus caret obsoleti  
sordibus tecti, caret invidenda  
sobrius aula

saepius ventis agitur ingens  
pinus et celae graviore casu  
decidunt turres feriuntque summos  
fulgura montis.

sperat infestis, metuit secundis  
alteram sortem bene praeparatum  
pectus. informis hiemes reducit  
Iuppiter, ídem

summovet. non si male nunc, et olim  
sic erit: quondam cithara tacentem  
suscitat Musam neque semper arcum  
tendit Apollo.

rebus angustis animosus atque  
fortis appare; sapienter ídem  
contrahes vento nimium secundo  
turgida vela.

Viuràs més assenyadament, Licini, si no vagues  
sempre cap a alta mar i si, cautelós per por dels  
temporals, no t'acostes massa a la riba traïdora.

Tot aquell qui escull la mitjanía, tant preciosa  
com l'or, viu segur lluny de les sordideses d'un  
sostre ruïnós, viu moderadament lluny d'un  
palau que suscita l'enveja.

Els vents batzeguen més sovint els pins  
enormes, les torres enlairades s'esfondren més  
feixugament, i és als cims de les muntanyes que  
cauen els llamps.

En els temps adversos espera un canvi i en els  
pròspers el tem un pit ben preparat. Júpiter porta  
els horribles hiverns i ell mateix

els foragita. Si ara tot ens és contrari, no pas  
sempre serà així. De vegades Apol·lo, amb la  
seva cítara, desperta la Musa que havia  
emmudit, i no sempre té l'arc tes.

En les dificultats mostra't animós i valent; però  
tingues també el seny d'amainar les teves veles  
inflades per un vent massa favorable.

HORACI, Odes II-X

|   |            |
|---|------------|
| <b>Proemio</b>  | <b>3</b>   |
| <b>Lista de abreviaturas</b>  | <b>8</b>   |
| <b>AGRADECIMIENTOS</b>  | <b>9</b>   |
| <b>Introducción</b>   | <b>11</b>  |
| 1. <i>Los orígenes de un proyecto de investigación.</i>   | 11         |
| 2. <i>Definiendo el tema.</i>   | 14         |
| 3. <i>Líneas generales de la tesis. Resumen de sus hipótesis y contenidos principales.</i>  | 19         |
| <b>CAPÍTULO 1</b>   |            |
| <b>Líneas para una biografía de un cura jacobino: Jacques-Michel Coupé</b>  | <b>27</b>  |
| <b>Sentido común, cultura popular, ciencia y religión.</b>  | <b>27</b>  |
| 1.1. <i>De profesor de collègue a cura de la portion congrue.</i>   | 30         |
| 1.2. <i>Un justo término entre la ecuanimidad y la firmeza revolucionaria.</i>  | 42         |
| 1.3. <i>Constituir la escuela primaria, constituer la república.</i>  | 46         |
| 1.4. <i>La vida de Coupé tras thermidor.</i>  | 50         |
| 1.5. <i>Muerte en Chreveuse.</i>  | 51         |
| <b>CAPITULO 2.</b>  |            |
| <b>Resistencias de la economía moral frente a la fisiocracia. Libertad y propiedad en el debate sobre el comercio de cereales durante el siglo XVIII.</b>   | <b>55</b>  |
| 2.1. <i>El derecho a la existencia y el comercio de granos durante el siglo XVIII en Francia. Resumen historiográfico.</i>  | 57         |
| 2.2. <i>La larga rebelión por el derecho a la existencia.</i>   | 61         |
| 2.3. <i>Libertad de comercio de los granos, fisiocracia y despotismo ilustrado.</i>   | 72         |
| 2.4. <i>Condorcet, la libertad de comercio y la instrucción del pueblo.</i>   | 114        |
| 2.5. <i>Mably y Mercier de la Rivière la realidad contra la evidencia teórica.</i>  | 118        |
| <b>CAPÍTULO 3.</b>  |            |
| <b>“¡Ay, gemíamos! Nuestro débil salario no podía bastar para nuestras necesidades”. Jacques-Michel Coupe en Cambray 1770. Un estudio de caso sobre la economía moral en la Francia del Antiguo Régimen</b> | <b>127</b> |
| 3.1. <i>Cambray, 1770. Un estudio de casa sobre la economía moral en el Antiguo Régimen.</i>  | 127        |
| 3.2. <i>Los precios del trigo en Cambray 1757-1770.</i>   | 130        |
| 3.3. <i>Un motín de subsistencias en Cateau-Cambrésis (1757).</i>   | 134        |
| 3.4. <i>La policía del mercado de cereales en Cambray en 1767.</i>  | 149        |
| 3.5. <i>La emoción popular de junio- julio de 1770 en Cambray.</i>  | 151        |
| 3.6. <i>Nota breve sobre Coupé y la “guerra de las harinas”(1775).</i>  | 169        |
| <b>CAPÍTULO 4</b>   |            |
| <b>El derecho natural en el crisol de la revolución.</b>  | <b>170</b> |
| <b>La correspondencia entre Jacques- Michel Coupé y François - Noel Camille Babeuf. 1791-1792.</b>  | <b>170</b> |
| 4.1. <i>La correspondencia Coupé-Babeuf en la historiografía.</i>   | 173        |
| 4.2. <i>Repertorio de la correspondencia Coupé- Babeuf.</i>   | 200        |
| 4.3. <i>Las relaciones entre Babeuf y Coupé antes de la correspondencia.</i>  | 208        |
| 4.4. <i>Las aspiraciones político-profesionales de Babeuf y sus discrepancias tácticas con Coupé.</i>   | 221        |
| 4.5. <i>Derecho natural y constitución.</i>   | 247        |
| 4.6. <i>Babeuf, Coupé y la ley agraria.</i>   | 253        |
| 4.7. <i>Babeuf y Robespierre.</i>   | 262        |
| 4.8. <i>Conclusiones.</i>   | 268        |

## Capítulo 5.

### **“El pueblo se ve forzado a volver al estado de insurrección”. Jacques- Michel Coupé y la detención de barcos en Pont l’Évêque de febrero de 1792.** 270

- 5.1. *Las subsistencias bajo las asambleas Constituyente y Legislativa.* 270
- 5.2. *Dos instrumentos de aculturación: instrucción y ley marcial.* 275
- 5.3. *Ourscamps: un granero insurrecto entre la economía moral y una economía social igualitaria.* 286
- 5.4. *Derecho a la existencia y derecho a la insurrección.* 311
- 5.5. *El fracaso de la instrucción fisiocrática frente a la economía moral.* 322
- 5.6. *Desenlace. La fuerza impone lo que no consigue la instrucción.* 329

## CAPÍTULO 6.

### **Jacques-Michel Coupé y el derecho a la existencia. Los debates de la Convención . Octubre 1792- 4 mayo 1793.** 340

- 6.1. *Libertad, propiedad, seguridad frente a derecho a la existencia. Otoño 1792.* 340
- 6.2. *De la ejecución del rey a la ley del maximum de 4 de mayo.* 387

## CAPÍTULO 7.

### **Del maximum de 4 de mayo a la ley del maximum general.** 408

- 7.1. *Luchando contra los síntomas: la legislación contra el acaparamiento y el agiotage.* 415
- 7.2. *Atacando la raíz del mal: la legislación sobre los graneros de abundancia.* 419
- 7.3. *Coupé y la burguesía comercial de los puertos atlánticos.* 460
- 7.4. *De la aprobación del maximum general hasta la creación de la comisión de subsistencias del año II.* 482

## CAPÍTULO 8.

### **De los abusos de las grandes explotaciones. Coupé y la petite culture.** 492

- 8.1. *Un meneur institutionnel. Un intelectual orgánico campesino.* 492
- 8.2. *Coupé y la ley agraria.* 499
- 8.3. *Los abusos de las grandes explotaciones.* 510
- 8.4. *La decepción serena. Aumentar la producción para que todos puedan comer. Coupé en el CA de la CN antes y después de Thermidor y en la Asamblea de los Quinientos.* 519
- 8.5. *Regenerar el paisaje de Francia degradado por el furor economista.* 526
- 8.6. *El lugar de la agricultura en la economía social.* 539

## CAPÍTULO 9

### **Ideas simples de constitución** 543

- 9.1. *Prioridades en la historiografía de las constituciones de 1793 y 1795.* 544
- 9.2. *Marco general del debate de 1793.* 545
- 9.3. *¿Un vano simulacro de libertad?* 547
- 9.4. *El proyecto constitucional de Condorcet.* 555
- 9.5. *¿Discutir sobre el gobierno o sobre los derechos del hombre?* 558
- 9.6. *Análisis de “Idées simples sur constitution”* 568
- 9.7. *Más allá del consenso con los dantonistas.* 571
- 9.8. *El laconismo de los viejos legisladores míticos.* 571
- 9.9. *Economía natural y economía social de la sociedad.* 572
- 9.10. *El buen sentido del pueblo base natural de la democracia.* 575
- 9.11. *El fruto y la propiedad de su trabajo como derechos sociales del hombre.* 576
- 9.12. *Cuando la economía social degenera, la insurrección restablece las primeras convenciones.* 579
- 9.13. *El motor de nuestra administración no puede ser dividido.* 580
- 9.14. *Sur les Institutions. Coupé y la Constitución de 1795.* 582
- 9.15. *Thermidor, obra de los montañeses no robespierristas.* 583
- 9.16. *La constitución de la República de los mejores.* 587
- 9.17. *La actitud de Coupé en el periodo post-thermidoriano.* 590
- 9.18. *Sobre las instituciones sociales.* 592

## CAPÍTULO 10

|   |            |
|---|------------|
| <b>Las influencias intelectuales de un cura jacobino.</b>                         | <b>603</b> |
| 10.1. <i>Influencia de Fénelon en la formación y en la obra de Coupé.</i>         | 603        |
| 10.1.1. La influencia de Fénelon sobre la Ilustración                             | 606        |
| 10.1.2. La doctrina política de Fénelon.  | 610        |
| 10.1.3. Fénelon y la educación del príncipe.                                      | 612        |
| 10.1.4. El <i>Essai philosophique sur le gouvernement civil</i> .                 | 625        |
| 10.1.5. Les Tables de Chaulnes  | 632        |
| 10.1.6. Fénelon y la cosmopolítica  | 635        |
| 10.1.7. La influencia real de Fénelon sobre Coupé de l'Oise.                      | 638        |
| 10.2. <i>La enseñanza de los clásicos en los colegios del Antiguo régimen.</i>    | 639        |
| 10.3. <i>Cicerón, Catón, el estoicismo, el derecho natural y Coupé de l'Oise.</i> | 640        |

## CAPÍTULO 11

|   |            |
|---|------------|
| <b>De la religión en política</b>   | <b>647</b> |
| 11.1. <i>¿Curas montagnards, curas jacobinos, curas rojos?</i>  | 647        |
| 11.2. <i>Coupé y la iglesia del Ancien Régime.</i>  | 650        |
| 11.3. <i>La crítica de los abusos del Obispo Grimaldi en los Cahiers de Doléances del tercer estado de Noyon.</i> | 653        |
| 11.4. <i>La aplicación de la constitución civil del clero en Noyon.</i>   | 659        |
| 11.5. <i>Coupé y la deriva antirreligiosa de 1793.</i>  | 682        |
| 11.6. <i>De la religión en política. La réflexion ex post facto de Coupé.</i>                                     | 691        |
| 11.8. <i>Breve apéndice sobre sepulturas.</i>   | 701        |

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| <b>Résumé et conclusions</b> | <b>706</b> |
|------------------------------|------------|

|                           |            |
|---------------------------|------------|
| <b>ARCHIVOS Y FUENTES</b> | <b>713</b> |
|---------------------------|------------|

|   |     |
|---|-----|
| <i>Archivos del Departamento del Oise con sede en Beauvais.</i>                     | 713 |
| <i>Archivos Departamento del Oise sobre la parroquia de Sermaize:</i>               | 713 |
| <i>Otros archivos Archivos del Departamento del Oise consultados</i>                | 713 |
| <i>Archivos del Departamento del Norte con sede en Lille.</i>                       | 714 |
| <i>Archives Communales de Cambrai, Médiathèque Municipale de Cambrai</i>            | 716 |
| <i>Archives Nationales.</i>   | 716 |
| <i>Fondo Domanget en el Instituto de Historia Social de los Archivos Nacionales</i> | 716 |
| <i>Instituto de Historia Social de Amsterdam</i>                                    | 718 |
| <i>Antiguo Instituto Marx Lenin de Moscú, actual RGASPI</i>                         | 718 |

|  |            |
|--|------------|
| <b>TABLEAU DES OUVRAGES DE J.-M. COUPÉ</b> | <b>720</b> |
|--|------------|

|                    |            |
|--------------------|------------|
| <b>ICONOGRAFÍA</b> | <b>723</b> |
|--------------------|------------|

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| <b>FUENTES MANUSCRITAS</b> | <b>724</b> |
|----------------------------|------------|

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| <b>FUENTES IMPRESAS</b> | <b>724</b> |
|-------------------------|------------|

|                  |            |
|------------------|------------|
| <b>ARTICULOS</b> | <b>726</b> |
|------------------|------------|

|  |            |
|--|------------|
| <b>ESTUDIOS BIOGRÁFICOS SOBRE JACQUES MICHEL COUPÉ</b> | <b>727</b> |
|--|------------|

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| <b>BIBLIOGRAFIA GENERAL</b> | <b>728</b> |
|-----------------------------|------------|

|               |            |
|---------------|------------|
| <b>ANEXES</b> | <b>741</b> |
|---------------|------------|

### Anex 1

|  |     |
|--|-----|
| <i>Jacques Michel Coupé (1737-1809)</i>          | 742 |
| <i>François-Noël Camille Babeuf ( 1760-1797)</i> | 742 |
| <i>Correspondance 1791-1792</i>                  | 742 |

### Annexe 2

|   |     |
|---|-----|
| <i>Lettre de Coupé a ses commetants</i> | 785 |
|---|-----|

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| <b>Anexe 3</b>                       |     |
| <i>Idées simples de Constitution</i> | 788 |
| <i>Par J.M. Coupé,</i>               | 788 |
| <b>Anexe 4</b>                       |     |
| <i>SUR LES INSTITUTIONS SOCIALES</i> | 819 |
| <i>Par J.M. Coupé ( de l'Oise)</i>   | 819 |

## Lista de abreviaturas

ADO Archives Départementales de l'Oise.

ADN Archives Départementales du Nord (Lille).

ADY Archives Départementales des Yvelines.

AHRF Annales Historiques de la Révolution française.

AN Archives Nationales

AP Archives Parlementaires

BN Bibliothèque nationale

CA Comité d'Agriculture

CAA Comité d'Agriculture et des Arts

CAC Comités d'Agriculture et de Commerce réunis.

CC Comité de Commerce

CN Convention Nationale

CSP Comité de Salut Public

GS GERBAUX et SCHMIDT, *Procès verbaux des comités d'agriculture ...*, ob.cit

IGS Historia Social de Ámsterdam

IML Actual RGASPI.

JDO Journal du départemental de l'Oise

RGASPI Российского Государственного архива социально-политической истории (РГАСПИ), Rossiyskogo Gosudarstvennogo Arkhiva Sotsialno-Politicheskoy Istorii (RGASPI) Archivo Estatal Ruso de Historia Socio-Política. Antiguo Archivo del Instituto de Marxismo-leninismo de Moscu.



## AGRADECIMIENTOS

A mi padre Joan Tafalla Trullén muerto hace 28 años. Su recuerdo aún viene a mi en los momentos de desfallecimiento, en las noches en que se hace fuerte la tentación del abandono. Sin el ejemplo de su perseverancia, sin su levantarse tras cada derrota, su sacudirse el polvo y su voluntad de continuar luchando, esta tesis no existiría.

A mi madre Micaela Monferrer, nacida y criada en la plaza del Sol de Hostafranchs, que amó a su hijo sin reservas. Sus últimos años llenaron mi casa de enseñanzas y de amor. Financió dos de mis viajes a los archivos con los ahorros de toda una vida de trabajo. Cerró sus ojos para siempre sin poder ver este trabajo terminado.

A mi hija Mercè Tafalla por mostrarme que se puede vivir sin correr tras ficticias necesidades artificiales imperantes. A mi hijo Jaume Tafalla cuya sensibilidad e inteligencia llenan mi casa y mis conversaciones. A ambos por dar sentido a mi vida y por su ayuda en los momentos finales de este parto.

A Mercedes López, mi mujer, mi amiga, mi amor. Obrera textil desechada por su empresa tras 35 años de trabajo. Sus dignidad y tenacidad aprendida al pie de máquina me han dado fuerzas. Sólo ella conoce a fondo las renuncias y la inquietud que se ocultan tras estas páginas.

A José Angulo, “Merino”. cada vez que he escrito en esta tesis las locuciones “sentido común” o “buen sentido” del pueblo he pensado en él. Tengo con Merino una deuda moral, que espero pagar después de la defensa de esta tesis.

A su suegro y padre de Mercedes, Manuel López un ilustrado autodidacta, mil veces derrotado y mil veces serenamente insurrecto.

A Joaquin Miras, mi amigo, mi mentor. Despertó en mi el interés por la revolución francesa, por la democracia y por el jacobinismo. Siempre ha estado donde debía estar en este largo proceso. Sus consejos siempre han sido atinados, su asesoramiento oportuno y certero. Su compañía, permanente y alentadora. Él es el culpable de esta tesis, aunque no sea responsable de su innumerables deficiencias.

A Irene Castells cuyo conocimiento exhaustivo sobre la Revolución me ha acompañado sin tregua durante estos seis años desde que empecé esta aventura. Por dirigir mi trabajo de investigación para el DEA, por darme la oportunidad de trabajar conjuntamente en nuestro Atlas histórico de la Revolución francesa, impreso en el año 2011, editado paralelamente a la

investigación y escritura de esta tesis. Por su paciencia conmigo, por presencia constante, por su confianza.

A Florence Gauthier por apoyar este proyecto de investigación, por su asesoramiento permanente y sus correcciones, por poner a mi disposición su biblioteca y su mansarda de la rue Lancry. Por su vivacidad, su inquietud, su valentía para sostener un programa intelectual como el suyo en estos tiempos del cólera.

Carlos Valmaseda, por su amistad y por acogernos a Mercedes y a mi en su casa de Moscú como si fuera nuestra casa. Por guiarme en los entresijos burocráticos del RGASPI de Moscú. Esta tesis no existiría sin él.

A Haim Burstin por acogerme en su apartamento en el faubourg Saint Marceau, por las tres largas entrevistas en que despejé muchas de mis dudas y reorientó mi trabajo de la filosofía al duro y apasionante trabajo de archivo.

A Georges Labica, in memoriam, mi amigo, mi camarada de tantos empeños. Por su generosidad, por su sabiduría, por su acogimiento fraternal en su casa.

A Jacques Bernet, por alojarme en su casa de Compiègne, y orientarme en mi trabajo de archivo en Beauvais, en Cambrai y Lille y por poner a mi disposición su biblioteca, sus fuentes y archivos. También por enseñarme la casa de Saint Just en Blérancourt y los paisajes de l'Oise.

Françoise Brunnel, por sus consejos, por su aliento, por su erudición.

A Alejandro Andreassi, amigo y compañero de tantas inquietudes y avatares. Si hubiera que poner cara a la generosidad sería la suya.

A Lluís Roura, por que aunque él no lo sepa, ayudó a financiar esta tesis. Por la generosidad que ha mostrado siempre conmigo.

A Sebastià Bauer por ser un faro de Ilustración en Sabadell y por su ayuda en la corrección de estilo de la versión francesa de mi introducción y resumen de la tesis.

A mis amigos Nando Zamorano, Antonio Navas, Antonio Ruiz, y Jordi Torrent del seminario de filosofía política de Espai Marx que coordina Joaquín Miras. Por tantos años de observaciones inteligentes y oportunas durante las lecturas de Aristóteles, de Maquiavelo, de Montesquieu, de Rousseau, de Robespierre, de Marx, de Gramsci y de Polanyi y por tantas “gourmanderies”. Por su amistad y su fraternidad en la igualdad santa.

## Introducción

« *Nous existons d'une existence pauvre, contentieuse, inquiète. Nous avons des passions et des besoins* »

Diderot, Article *Droit naturel*<sup>1</sup>

### 1. Los orígenes de un proyecto de investigación.

Esta tesis es el producto de una inquietud intelectual y moral que, por lo menos desde 1986, no me permite reposo alguno. Hasta esa fecha más o menos, mis preocupaciones intelectuales se habían movido dentro de un ambiente relativamente sereno. El proyecto de unificación genérica de la humanidad avanzaba superando uno tras otro los obstáculos que le deparaba el viejo mundo y, a través de recorridos, a veces un poco insólitos e imprevistos, el proyecto de la Ilustración iba tomando cuerpo. Sin embargo, en ese año, asistí a un acontecimiento histórico que significó, de un lado, el inicio de una revolución de alcance europeo e incluso mundial aún en curso y de otro, decretó el fin del impulso de la revolución que había marcado el siglo XX.

Según opinión casi unánime en medios académicos y de comunicación, el fin del impulso de la revolución de Octubre señaló también la extinción de los últimos ecos de la marsellesa. La celebración del bicentenario de la revolución fue hegemonizada por esta idea. Durante ese largo fin del siglo XX, la *doxa* dominante proclamó que todos los meta-relatos emancipatorios habían terminado y lo habían hecho mal. El relato de la emancipación humana anunciada por la Ilustración también había acabado mal. Según esa *doxa* era el fin de una ilusión. Alguno llegó a decretar el fin de la historia.

En estado de shock y quizás tardíamente, intenté comprender qué había pasado a lo largo del corto siglo XX. Para ello necesitaba dotarme de una base de datos materiales suficiente para sustentar cualquier reflexión. Empecé a estudiar historia a los 37 años con un objetivo que no era, inicialmente, académico. Largas discusiones y reflexiones desarrolladas con la ayuda de Joaquín Miras me habían llevado a interesarme por una concepción sustantiva de la democracia y del republicanismo. Su libro *Repensar la política, repensar la izquierda*<sup>2</sup>, que yo había visto nacer en sus intervenciones y artículos y en el seminario de filosofía política que dirige desde principios de los años 1990, me permitieron descubrir la importancia de la revolución francesa. Hacia 1995,

---

<sup>1</sup> DIDEROT, Denis, *Droit naturel*, Article de l'Encyclopédie, version numérique, dans la collection: "Les classiques des sciences sociales", dirigée et fondée par Jean-Marie Tremblay, Université du Québec à Chicoutimi: [http://classiques.uqac.ca/classiques/Diderot\\_denis/diderot\\_denis.html](http://classiques.uqac.ca/classiques/Diderot_denis/diderot_denis.html)

<sup>2</sup> MIRAS, Joaquín, *Repensar la política, repensar la izquierda*, Barcelona, El Viejo Topo, 2001.

Miras me regaló los tres tomos de la traducción española de *La revolución francesa* de Albert Mathiez<sup>3</sup>. Consiguió sus objetivos: el tema hegemónico de mis lecturas e investigaciones en estos últimos 17 años ha sido la revolución francesa.

A esa influencia se le unieron otras no menos importantes. Durante el curso 1997-1998 asistí a las clases de Irene Castells en la UAB, en la asignatura que llevaba el título: “Revolución francesa”. La asignatura daba una mirada de conjunto al proceso revolucionario, atenta a las dinámicas de aprendizaje de la política y de los trabajos de las asambleas, y de las dinámicas sociales, culturales y económicas. Su libro *La revolución francesa (1789-1799)*, ha permanecido de guardia sobre mi mesa de trabajo durante toda la elaboración de la tesis ofreciéndome, cada vez que lo he necesitado, el dato preciso<sup>4</sup>.

En 1998, en ocasión de mi participación en los actos del 150 aniversario del manifiesto Comunista en París, Georges Labica me había aconsejado cálidamente la mirada crítica de Gauthier sobre la tradición marxista en la historiografía de la Revolución francesa<sup>5</sup>. En esas fechas, Joaquín Miras me prestó el libro de Gauthier que remachó el clavo: *Triomphe et mort du droit naturel en Révolution, 1789-1795-1802*<sup>6</sup>.

Mi primera publicación en relación a la revolución francesa fue la coordinación del nº 59-60 de la revista *Realitat* dedicado ella<sup>7</sup>. Esta coordinación editorial constituyó para mi una ocasión para revisar críticamente mi tradición cultural. Para someterla a una crítica rigurosa que, preservando su voluntad emancipatoria, la depurase de las incrustaciones positivistas y economicistas que le impidieron comprender no sólo la revolución francesa si no más ampliamente el conjunto del

---

<sup>3</sup> MATHIEZ, Albert, *La revolución francesa*, en tres tomos. Barcelona-Madrid-Buenos Aires- Riode Janeiro, Editorial Labor, primera edición en español, 1937, reimpresión en 1949. Se puede encontrar en la biblioteca digital *Els arbres de Fahrenheit* : [http://www.elsarbresdefahrenheit.net/ca/index.php?view\\_doc=432](http://www.elsarbresdefahrenheit.net/ca/index.php?view_doc=432) . Soy, asimismo, miembro de la comisión impulsora de este proyecto de documentación.

<sup>4</sup> CASTELLS, Irene, *La revolución francesa (1789-1799)*, Madrid, Editorial Síntesis, 1998. Se trata de un libro de referencia en España que, cada año, a principios de curso, llena los estantes de la librería de mi universidad, la UAB, hasta que los estudiantes compran todos los ejemplares disponibles. He hecho esta observación durante ocho años, por lo menos.

<sup>5</sup> Mi intervención en dicha conmemoración en una repleta sala de la Bibliothèque Nationale (BN a partir de ahora) a orillas del Sena, llevaba por título *Démocratie, politique, révolution* y es muestra bastante tosca, por cierto, de mi inquietud en aquellos años. Está publicada en las actas de ese encuentro: AAVV, *Le manifeste communiste aujourd'hui, Paris, Les Éditions de l'Atelier/ Les éditions ouvrières, 1998*, pp. 215-235.

<sup>6</sup> GAUTHIER, Florence, *Triomphe et mort du droit naturel en Révolution, 1789-1795-1802*. Paris, PUF, Pratiques théoriques, 1992.

<sup>7</sup> REALITAT, Cuarto trimestre de 1999, nº doble: 59-60. Monográfico bajo el título: *Los orígenes del futuro*. Con artículos de Florence Gauthier, de Georges Labica, de Joao Quartim Moraes y de Joan Tafalla. Véase la referencia en la bibliografía. De mi mano, en este número se puede leer el editorial bajo el título: *Una mirada al futuro: repensando la revolución francesa*; un artículo en catalán bajo el título *La revolució francesa i nosaltres... que l'estimem tant*, y dos dossiers de textos, el primero titulado: *Un eco fecundo (selecció de textos de Marx i Engels sobre la revolució francesa)* el segundo, el título: *7 enfocques sobre la revolució francesa (Textos de Kropotkin, gramsci, Guerin, Luckács, Harich, Guillemin y Hobsbawm)*. Era mi primer acercamiento en serio al tema. Sin embargo era un acercamiento más de ciudadano que de historiador.

proceso histórico-social durante el siglo XX. En este momento de mi reflexión traduje al catalán y publiqué en dicho número de *Realitat* el artículo de Florence Gauthier *Crítica del concepte de “revolució burgesa” aplicat a les revolucions dels drets de l’home i del ciutadà del segle XVIII*<sup>8</sup>.

En el mismo n° traduje también al catalán el artículo del añorado Georges Labica, *Maximilien Robespierre: la causa del poble*<sup>9</sup>.

En esos momentos estaba decidiendo que mi proyecto vital para los años que me restaran de vida sería la investigación histórica. Inicié los estudios de doctorado, e inmediatamente descarté dedicarme al siglo XX. No cuento con las fuerzas, con la distancia y la serenidad suficientes como para poder aportar nada medianamente riguroso y coherente a este periodo. De la segunda mitad del siglo XX yo y mi archivo somos más una fuente que otra cosa.

Así que me decidí por la Revolución francesa. Mi campo de investigación debía ser el de la historia desde abajo. Creía, en estos momentos iniciales, que nadie había intentado aplicar la metodología ni los criterios de investigación de Edward Palmer Thompson a la revolución francesa<sup>10</sup>. También pensaba que las indicaciones precisas de Antonio Gramsci sobre la revolución francesa habían sido ignoradas por la mayoría de los historiadores. Mis lecturas, mis entrevistas con diversos historiadores y la investigación que he desarrollado en todos estos años me ha llevado a matizar este convencimiento.

En el año 2005 aparecieron mis traducciones al español de dos libros de temática robespierriana: la antología de discursos de Robespierre *Por la felicidad y la libertad, Discursos*<sup>11</sup>, y el libro de Georges Labica, *Robespierre, una política de la filosofía*<sup>12</sup>. La realización de estas dos traducciones me ayudó a familiarizarme, a acercarme y a comprender el pensamiento y la acción de una de las figuras claves de la Revolución. Forman parte, por tanto, del primer recorrido de esta investigación.

---

<sup>8</sup> GAUTHIER, Florence, *Critique du concept de “révolution bourgeoise” appliqué aux Révolutions des droits de l’homme et du citoyen du XVIIIe siècle*, Actuel Marx n° 20, 1996. Se puede encontrar una versión en francés en <http://www.xn--lecanardpublicain-jwb.net/spip.php?article523>.

<sup>9</sup> LABICA, Georges, *Maximilien Robespierre : la cause du peuple*, Actuel Marx, n° 8, 1990.

<sup>10</sup> El lector que se adentre en esta tesis quizás descubra la influencia capital que ejerce sobre mi proyecto de investigación el paradigma abierto por E.P. Thompson y, básicamente dos obras suyas: *La formación de la clase obrera en Inglaterra*, dos tomos, prólogo de Josep Fontana, Barcelona, Critica, 1989 y *Costumbres en común*, Barcelona, Critica, 1989; particularmente los estudios contenidos en esta última, *La economía moral de la multitud* (1971) y la *Economía moral revisada* (1990). De nuevo es Joaquin Miras quien me hizo dar cuenta a tiempo de la importancia de estas obras.

<sup>11</sup> ROBESPIERRE, Maximilien, *Por la felicidad y la libertad. Discursos*, Yannick Bosc, Florence Gauthier y Sophie Wachnic (eds.), Barcelona, El Viejo Topo, Ediciones de Intervención cultural, diciembre de 2005. Traducción, Joan Tafalla.

<sup>12</sup> LABICA, Georges, *Robespierre, una política de la filosofía*, Barcelona, El Viejo Topo, Ediciones de Intervención cultural, noviembre de 2005. Traducción, Joan Tafalla.

En los primeros años del nuevo siglo el vacío cultural dejado por el post-modernismo, pasó a ser llenado por un discurso abstracto en torno la multitud<sup>13</sup>. De esta breve y deslumbrante moda intelectual inmediatamente me llamó la atención su silencio con respecto a los resultados del trabajo de la historiografía británica y francesa sobre los procesos de sociales de las clases subalternas en ambos países. Los trabajos de E.P. Thompson, de George Rudé o de Lefebvre, Soboul o Ado eran desconocidos para estos Negri o Virno. Me sorprendió también que este grupo, aún siendo básicamente italiano ignorase olímpicamente los trabajos de Antonio Gramsci sobre la cultura de las clases populares. Su multitud se me aparecía como un concepto abstracto. Un concepto tan polisémico que podía servir a cualquier objetivo, menos para designar un fenómeno real.

De este contraste con el discurso vacío de esa corriente de moda y mi proyecto de investigar sobre las formas de la participación de la multitud en la revolución, nació el guión de mi trabajo de investigación para la obtención del Diploma de Estudios Avanzados, que empecé a escribir el año 2006 y que presenté en la Universidad Autónoma de Barcelona el 10 de septiembre del año 2007, bajo la dirección de Irene Castells. El título de este trabajo de investigación, escrito en catalán, fue: *La multitud en la historiografía de la revolució francesa. Encontres i desencontres*<sup>14</sup>. Quería cumplir rigurosamente la condición previa para cualquier investigación histórica: el conocimiento y estudio de la historiografía que se ha ocupado de la cuestión. Traté de conocer las temáticas abordadas por las diversas generaciones de historiadores de la revolución, estudié su metodología, sus fuentes y las principales conclusiones a las que habían llegado. Traté también de enmarcar a los historiadores y a sus obras en la dinámica del proceso cultural, social y político que, de forma compleja marcaba sus programas de investigación, sus metodologías, las preguntas que hacían a las fuentes, e incluso a que fuentes a las que daban prioridad y cuales ignoraban.

## 2. Definiendo el tema.

En el mes de julio de 2006, cuando aún andaba elaborando el trabajo para el DEA y por indicación de Irene Castells, me entrevisté en París con Florence Gauthier, con Haim Burstin y con Françoise Brunnel. Cada uno de estos tres historiadores desde sus conocimientos y experiencias me ayudaron en la definición del tema. Naturalmente que yo, con mi desconocimiento sobre los requerimientos del trabajo de archivo y con la petulancia que dan 53 años recién cumplidos con toda una carrera vital a la espalda, llevaba una idea previa de lo que quería investigar. Un prejuicio,

---

<sup>13</sup> NEGRI, Antonio, *Cinque lezioni di metodo su moltitudine e impero*, Catanzaro, Rubettino, 2003, o VIRNO, Paolo, *Grammatica della moltitudine. Per una analisi delle forme di vita contemporanee*, Catanzaro, 2001.

<sup>14</sup> TAFALLA, Joan, *La multitud en la historiografía de la revolució francesa. Encontres i desencontres*, Trabajo de investigación para la obtención del DEA bajo la dirección de Irene Castells, Bellaterra, UAB, 10 de septiembre de 2007. Inédito.

un enfoque, una cama de Procusto, donde encajar los hechos que pudiera encontrar en los archivos. Los hechos iban a encargarse de hacerme aterrizar en el duro suelo de la investigación histórica.

Para mí, esa altura, la Revolución francesa aún era, sobretodo, un asunto de las masas urbanas parisinas. Ese era el grupo social que quería estudiar. Se trataba de definir un tema que abarcara este grupo social. La lectura del libro de Haim Burstin *L'invention du sans-culotte. Regards sur le Paris révolutionnaire*<sup>15</sup> en los días que mediaron entre las dos entrevistas que sostuve con él durante el mes de julio de 2006, me preparó para los interrogantes que debía formularle. Consultando ahora una breve presentación de Burstin que publiqué en el año 2008 en mi blog *La Carmagnole*<sup>16</sup>, así como la entrevista publicada en la revista digital HMiC y las notas de mis cuadernos, me doy cuenta de la importancia de su advertencia: la multitud parisina del XVIII era cualquier cosa menos un grupo social simple, homogéneo o estático<sup>17</sup>. El estudio de ese grupo social requería un trabajo previo de conocimiento de lo que la historiografía había dicho al respecto<sup>18</sup>, una definición muy fina de las hipótesis y un paciente y larguísimo trabajo de archivo para verificar o invalidar las hipótesis. La importancia del largo y paciente trabajo de archivo me quedó bien ilustrado por los treinta años que Burstin ha dedicado al *faubourg* Saint Marcel y las dos obras y numerosos artículos que este trabajo ha dado a la luz. Esta advertencia quedó registrada por el momento, pero, por el momento, no obró ningún cambio en mi actitud.

Como decía, aún estaba deslumbrado por la imagen de la revolución como una sucesión de las grandes jornadas protagonizadas por los *sans culottes* parisinos que hacían avanzar la democracia social paso a paso, en un proceso ascendente hasta su congelación durante el año II, y su derrota después de Thermidor, en las jornadas de Germinal y Prairial del año III. Este era mi esquema, esta era mi visión del asunto. Solo debía encontrar algún fenómeno significativo, o algún *faubourg* aún no estudiado para hacer un trabajo académico.

En mi entrevista con Florence Gauthier esta visión iba sufrir otro vuelco. Gauthier me recordó que los campesinos eran el 95% de la población francesa y que sus 7 grandes *jacqueries*

---

<sup>15</sup> BURSTIN, Haim, *L'invention du sans-culotte. Regards sur le Paris révolutionnaire*. Paris, 2005. Odile Jacob. Los análisis y la interpretación del proceso de politización de las multitud parisina que contiene esta obra son el producto de un trabajo de 28 años de estudio. La primera obra de Burstin con ese tema fue su tesis: *Le faubourg Saint-Marcel à l'Époque Révolutionnaire. Structure économique et composition sociale*. Paris, 1983, Société des Études Robespierristes. El mismo año 2005 en que apareció su *L'Invention...* publicó su tesis de estado: *Une révolution à l'œuvre. Le faubourg Saint-Marcel (1789-1794)*. Paris, 2005. Éditions Champ Vallon, 925 p.

<sup>16</sup> TAFALLA, Joan, *Una introducció breu a Haim Burstin (amb una mini bibliografia al final)*, publicada el 5 de mayo de 2008 en mi blog *La Carmagnole*: <http://lacarmagnole.blogspot.com.es/2008/05/una-introducci-breu-haim-burstin.html>.

<sup>17</sup> En mi reunión con él en Paris, registré una entrevista cuya transcripción corrigió y aprobó el día 16 de mayo de 2008, en Barcelona y que publiqué en la revista electrónica del Departamento de Historia Moderna y Contemporánea de la UAB, HMiC, número VII, de 2009: TAFALLA, Joan, *Entrevista a Haim Burstin*. <http://webs2002.uab.es/hmic/2009/HMIC2009.pdf>.

<sup>18</sup> Esta afirmación confirmó que el tema que elegí para mi trabajo de investigación era plenamente coherente con el proyecto de investigación: *La multitud en la historiografía de la revolució francesa...* ob.cit.

entre 1789 y 1793 habían marcado la dinámica, los ritmos y desarrollo de la revolución. No sólo habían influido en el conjunto del movimiento social si no que, también habían condicionado la agenda de las asambleas revolucionarias. De nuevo, esta llamada de atención no ejerció demasiado efecto en mi ánimo. Aunque fuera una minoría insignificante, la masa de los *sans culottes* parisinos estaba ubicada estratégicamente en los aledaños del poder y de ello se deducía su importancia histórica. Mi prejuicio sobre lo que es una revolución se resistía a ser desalojado.

Florence Gauthier me indicó varios trabajos historiográficos que iban a modificar en profundidad esta visión de la revolución. A parte de recordarme la tesis de Georges Lefebvre de la autonomía de la revolución campesina y recomendarme su recopilación de demandas campesinas *Questions agraires au temps de la Terreur*<sup>19</sup>, me presentó la obra de Anatoli Ado<sup>20</sup>, *Paysans en révolution*, totalmente desconocida para mí. También me comunicó la tesis de Guy Robert Ikni sobre los campesinos del departamento del Oise: *Crise agraire et révolution paysanne. Le mouvement populaire dans les campagnes de l'Oise, de la décennie physiocratique à l'an II*<sup>21</sup>, que desgraciadamente aún permanece inédita. En este contexto, Gauthier también me expuso las líneas generales de su tesis sobre *La voie paysanne dans la révolution française. L'exemple picard*<sup>22</sup>. Sin embargo debían pasar bastantes meses de trabajo para que yo lograra asimilar esta información e integrarla en mi proyecto. Una vez hecho este proceso de asimilación, mi visión de la Revolución basculó: de una revolución liderada por las masas urbanas que arrastrarían, a su pesar, a una masa campesina reaccionaria y entregada en manos del fanatismo religioso, pasé a comprender el grado de complejidad de una revolución realizada básicamente por una masa campesina. En el camino y con la lectura de Ikni<sup>23</sup>, empecé a replantearme el rol de la religión y de la teología política de gentes como Pierre Dolivier, Jacques Roux y Jacques-Michel Coupé de l'Oise.

Pasé el año 2007 escribiendo el trabajo de investigación que presenté el 10 de septiembre de ese año en la UAB. Entre esa fecha y el 24 de enero de 2008 perfilé el objeto de mi tesis y definí

---

<sup>19</sup> LEFEBVRE, Georges, *Questions agraires au temps de la Terreur*, documents publiés et annotés par... Édition revue et corrigée par Cathrine Kawa, Université de Rouen, CTHS. Préface de Guy Lemarchand, Université de Rouen, Bibliographie de Jean-Jacques Clere, Université de Dijon, Editions du CTHS, Paris, 1989. Primera edición en 1932. Segunda edición, 1954. La lectura de estas peticiones campesinas impactó en mí de forma decisiva.

<sup>20</sup> ADO, Anatoli, *Paysans en Révolution. Terre, pouvoir et jacquerie*. Paris, Société des Études Robespierriennes, 1996, primera edición en ruso 1971.

<sup>21</sup> IKNI, Guy Robert, *Crise agraire et révolution paysanne. Le mouvement populaire dans les campagnes de l'Oise, de la décennie physiocratique à l'an II*, These pour le doctorat d'État, présentée à l'Université de Paris, 1993. Esta tesis, a mi modo de ver importantísima, permanece inédita. Si el lector quiere conocer de alguna manera esta obra puede acceder a ella leyendo la introducción publicada tras su muerte bajo el título: *La question paysanne sous la Révolution Française*, Histoire & Sociétés rurales. N° 4, 2ème. Semestre 1995, p. 177-213.

<sup>22</sup> GAUTHIER, Florence, *La voie paysanne dans la révolution française. L'exemple picard*, Paris, François Maspero/textes à l'appui, 1977.

<sup>23</sup> IKNI, Guy Robert, *Extrait de la lettre adressée dirigée aux organisateurs du colloque Maurice Dommanget (1888-1976) citoyen, pédagogue, historien*, in AAVV, Actes du Colloque international organisé à Beauvais les vendredi 6 et samedi 7 mai 1994, Beauvais, Archives départementales de l'Oise, a partir de ahora, ADO, 1996, p. 127. A mi modo de ver, una nota fundamental sobre el tema de la religión popular.



del proyecto de investigación. Decidí, de acuerdo con Florence Gauthier y Irene Castells que la tesis sería presentada en co-tutela entre la Universidad Autónoma de la Barcelona y la universidad de Paris VII-Denis Diderot. El título provisional de la tesis era: *Filosofia del Dret Natural i mentalitat pagesa en el moviment popular de Paris (1972-1795)*<sup>24</sup>. Empezaba la dura travesía que me ha llevado hasta aquí.

El proyecto presentado el 24 de enero de 2008, partía del hecho verificado por una numerosa historiografía de que una parte muy importante de la población parisina del siglo XVIII era, o bien de reciente emigración, bien una población flotante que realizaba trabajos estacionales repartidos entre ciudad y el campo, o bien población que entraba y salía diariamente de la ciudad. La Hipótesis a demostrar era:

«Les éléments de culture campagnarde présents dans la ville de Paris, parmi la majorité de la population, récemment émigré ou bien en situation de population flottante entre la ville et la campagne, déterminèrent la constitution d'une économie politique populaire / Rousseau et Robespierre<sup>9</sup>, d'une morale populaire (Gramsci) ou d'une économie morale de la multitude (EP Thompson), qui coïncidait essentiellement avec les principes de la philosophie du droit naturel. Cette conscience sociale implicite dans la multitude parisienne, permit sa confluence avec les avant-gardes illustrées, la politisation graduelle des plus larges couches urbaines, l'apparition de nouveaux cadres politiques et sociaux de la multitude et l'apparition de phénomènes d'autonomie du mouvement populaire et d'indépendance par rapport aux élites »<sup>25</sup>.

Naturalmente, partía de la hipótesis de que durante la revolución francesa se había producido una formidable coincidencia entre la concepción del derecho y de la justicia presente en el sentido común y en la mentalidad campesina y una elaboración intelectual fina y compartida por la élites, proveniente del campo conceptual del cristianismo y del estoicismo llamada filosofía del derecho natural. De esta hipótesis general de la convergencia, se deducía un conjunto de problemas y preguntas que la investigación debía permitir contestar.

Hice una previsión de capítulos, empecé a escribir las partes que dependían de la bibliografía disponible y empecé a trabajar en el proyecto, compilando las fuentes y archivos que podría explorar durante mis vacaciones durante el mes de julio de 2008. Con ayuda del libro de Pierre Caron y de la publicación de Soboul sobre los papeles de las secciones de Paris, traté de definir una muestra de secciones que no correspondieran con los faubourgs Saint Antoine y Saint Marcel ya estudiados por Raymonde Monnier y por Haim Burstin. Las secciones elegidas eran las

---

<sup>24</sup> Según consta en el documento de inscripción de la tesis en la UAB, fechado el 24 de enero de 2008 y registrada con el nº 094.

<sup>25</sup> TAFALLA, Joan, *Projet de thèse. Philosophie du droit naturel et mentalité paysanne dans le mouvement populaire de Paris (1792-1795)*, 24 janvier 2008. Inédito.

correspondientes al centro y norte de la ciudad, en la *rive droite*. Esperaba verificar algunas de las hipótesis en las *Ordres d'arrestation, de transfèrement et de mise en liberté (1789-1797)*<sup>26</sup>, en los *Procès verbaux des commissaires de police des sections de Paris (1789-1820)*<sup>27</sup> y en los *registres d'écrous de diverses prisons*<sup>28</sup>, en la *Préfecture de police*. Como realizaba esta investigación sin dejar de trabajar como maestro de la escuela primaria, traté de organizar las cosas para trabajar en los archivos durante el mes de julio con los objetivos bien fijados.

Toda esta planificación teórica chocó contra la realidad del trabajo de archivo. También con el hecho de que el objetivo elegido era excesivamente amplio. Las advertencias de Burstin sobre el tiempo necesario para coleccionar en archivo una cantidad suficientemente significativa como para validar o no las hipótesis formuladas se mostraron bien reales. La necesidad de reducir el objeto de investigación y para poder procesar, organizar y clasificar la montaña de información que se hacía precisa para poder hacer cualquier investigación en historia social, empezó a pesar.

El día 12 de julio de 2008, el proyecto inicial de esta tesis entró en crisis. Tanto Irene Castells como Florence Gauthier me aconsejaron reducir la investigación a una parte del proyecto inicial. Uno de los capítulos del proyecto inicial llevaba como título: « Religion et droit naturel. Un mécanisme de diffusion du droit naturel parmi les couches populaires : les clercs révolutionnaires (Pierre Dolivier, Coupé de l'Oise et Jacques Roux)». Imaginé que elegir este tema me permitiría concretar y avanzar. Sin embargo, tras presentar esta propuesta a Florence Gauthier y a Irene Castells, me dijeron que un trabajo de comparación entre tres figuras corría el peligro de reducirse a una comparación de textos y de trayectorias con poco trabajo de archivo. Es decir, corría el peligro de hacer un trabajo más filosófico que histórico.

Como conclusión de nuestra fecunda discusión de esos días de mediados de julio de 2008 acordamos que trabajase en la elaboración de una biografía cultural, social y política de Jacques-Michel Coupé de l'Oise. El marco social-territorial de mi tesis se desplazaba de las masas urbanas a las masas campesinas de la Picardía y al estudio de unos de sus intelectuales orgánicos: el cura jacobino Jacques-Michel Coupé de l'Oise. También se desplazó de las secciones de Paris y de la cultura popular, al trabajo de los comités de la Convención y al taller de trabajo intelectual de un cura jacobino.

Inmediatamente, abandoné mi trabajo en los archivos de la Prefectura de la policía de Paris, para acercarme a los Archivos del departamento de l'Oise situados en la capital de departamento, Beauvais. Este primer viaje a Beauvais sería seguido en los años 2009, 2010 y 2011 por nuevos

---

<sup>26</sup> Archives historiques de la Préfecture de Police (AHPP), série Aa-9-47

<sup>27</sup> AHPP, série Aa-48-266.

<sup>28</sup> AHPP, série Ab. En este caso, quedó por determinar cuales eran las prisiones que podían interesar más.

viajes a Beauvais, a Cambrai, a Lille, a Moscú y a Ámsterdam en búsqueda de documentos depositados en diversos archivos localizados en esas ciudades. Particularmente importante fue la visita de cuatro días a la casa del señor Jacques Bernet, presidente de la *Société d'histoire moderne et contemporaine* de Compiègne y editor de la revista *Annales historiques compiégnoises* que me proporcionó una información preciosa sobre el departamento y su historia revolucionaria y sobre todo sobre las fuentes de las que extraer datos sobre nuestro cura jacobino.

Estos viajes, realizados durante las vacaciones de Julio de esos años y en dos ocasiones durante las vacaciones de invierno, me permitieron fotografiar una cantidad ingente de material, que luego he explorado en mi domicilio de Sabadell. Sin la ayuda de las nuevas tecnologías, esta tesis no hubiera sido posible. Hubiera requerido de unos fondos importantes para sostener una estancia en París y en Beauvais durante bastantes más que tres meses. Unos fondos de los que no dispongo. La financiación de estos viajes ha provenido, íntegramente de mis ahorros, de los ahorros de mi madre y del pago de cuatro artículos de divulgación sobre temas vinculados con la revolución francesa publicados en la revista *Historia de National Geographic*.

El resto de meses de los años 2008, 2009, 2010 2011 y 2012 se dedicaron a la explotación del material de archivo fotografiado, a su organización, clasificación y vaciado y a la redacción de la presente tesis. Este trabajo se ha realizado íntegramente tras las jornadas de trabajo en la escuela primaria donde presto servicios, incluyendo prácticamente todos mis fines de semana y todas mis vacaciones durante estos casi cinco años.

Los meses de Julio y agosto de 2012 y las tardes y fines de semana del mes de septiembre, en pleno inicio del curso escolar del presente año 2012, han sido dedicadas a la redacción final, a la edición del documento y a su corrección y reducción.

### **3. Líneas generales de la tesis. Resumen de sus hipótesis y contenidos principales.**

Esta tesis es un ensayo de reconstrucción del recorrido vital, intelectual y moral de un intelectual orgánico de los campesinos medios y pobres picardos. Jacques-Michel Coupé, llamado del Oise, que jugó un rol importante en la convergencia a la que llegaron el movimiento popular y la Convención durante el verano y otoño de 1793 y, particularmente en la aprobación de la ley de maximum general. A través de este estudio de caso, se aportan elementos para servir a la verificación de las hipótesis sugeridas por la historiografía más reciente y por esta tesis en particular.

La investigación desarrollada sobre la vida y obra de Coupé me ha obligado a tratar de dominar algunos grandes temas de la revolución: la lucha por la existencia y el debate sobre la

libertad de comercio de los cereales y de las demás mercancías de primera necesidad, la lucha de los campesinos por el acceso a la tierra, la instrucción pública, las relaciones entre la religión y la revolución y los debates constitucionales de 1793 y de 1795<sup>29</sup>.

He intentado ser fiel a la premisa de que no es posible conocer, valorar y, sobre todo comprender en su complejidad del pensamiento y, en especial la evolución de un actor social, sin atenerse al contexto social, cultural y económico en el que ese pensamiento se produce y evoluciona. En este sentido los actores con los que interactúa ese pensamiento y esa acción son de extrema importancia. He tratado en todo momento de reproducir esta dinámica, aunque soy consciente de no haberlo conseguido siempre.

Al titular la tesis *Un cura jacobino: Jacques-Michel Coupé de l'Oise Derecho natural, sentido común, ética y política en revolución* he intentado condensar en pocas palabras los contenidos de una trayectoria cultural, religiosa, moral y política.

A mi modo de ver, G.R. Ikni acertó plenamente cuando resumió la trayectoria vital de Jacques-Michel Coupé en una locución aparentemente contradictoria: cura jacobino. Yo he recogido esta locución porque la investigación desarrollada ha confirmado plenamente su validez. El lector descubrirá leyendo el capítulo 11 en qué modo la condición de cura rural, cobrando la *portion congrue* confrontado a los *grandes décimateurs* del obispado de Noyon (obispo y colegio catedralicio) llevó a Coupé a la fundación de la primera asociación jacobina de la localidad, a contribuir al desmontaje de la iglesia ultramontana y feudal en Noyon y a la implementación de la Constitución Civil del Clero. Su ingreso en la Sociedad de amigos de la Constitución con sede en el antiguo convento de los jacobinos de Paris, en la calle Saint Honoré fue simplemente una conclusión lógica de esta trayectoria.

Pero el sincretismo entre cristianismo y jacobinismo que encontramos en los escritos y en las acciones de Coupé no era compartido en los extremos de los dos lados. Por un lado, los partidarios del papa combatieron a Coupé otorgándole un carácter inflexible y acusándolo de fanatismo y de querer “degollar” a los curas papistas. La sombra de esta crítica es muy alargada: su biógrafo Braillon lo calificó de “filósofo feroz” aún en 1987. La misma acusación de fanatismo la recibió en diciembre de 1793, durante la depuración del club de los jacobinos aunque esta vez su significado era totalmente contrapuesto.

Coupé mostró por sus actos y por sus intervenciones en 1791 una teología política democrática, partidaria de la elección de los curas y obispos por parte de la nación en 1791 durante el proceso de creación de la iglesia constitucional y nacional. Su crítica rotunda del breve papal

---

<sup>29</sup> En este esfuerzo ha jugado también un papel importante, la elaboración y redacción conjunta con Irene Castells de un Atlas Histórico de la Revolución francesa, Madrid, Editorial Síntesis, 2011.

Quod Alinquantus de 10 de marzo de 1791 le ha vinculado al richerismo y a las corrientes que defendían una iglesia en poder de sus fieles y no en poder de una casta sacerdotal y de una jerarquía que Coupé definía como tiránicas.

La descristianización violenta emprendida en otoño de 1793 por una compleja amalgama de sectores radicales del movimiento popular y de sectores elitistas, en algunos casos ligados a casos de corrupción, de la Montaña hizo incompatibles ambas condiciones (cura y jacobino) en el otoño de 1793. El lector de la tesis comprobará que Coupé no renunció a sus convicciones religiosas ni a las jacobinas. Sus reflexiones sobre religión y revolución y sobre la moral desarrolladas en 1795, resumen brillantemente toda un trayectoria vital y le permitieron elaborar una categoría, el sacerdotismo, que se le presentaba útil para la crítica de la sustitución de la experiencia religiosa popular por una casta de escasa o nula credibilidad moral que accedía a los cargos eclesiásticos por medios venales. Nunca renunció a su condición sacerdotal, aunque no ejerció tras su renuncia a la parroquia de Sermaize, también en 1793. No participó en los intentos de Grégoire de reconstitución de la iglesia constitucional ni tampoco pidió perdón a la iglesia cuando tras la firma del concordato de 1802, cuando muchos curas descristianizados pidieron el reingreso en la iglesia por diversas razones, entre las cuales no es de despreciar la económica, u otros pidieron ese perdón con el fin de que sus matrimonios fueran reconocidos como válidos. Son aspectos que han sido discutidos por diversos biógrafos y que quedan establecidos en esta tesis.

Tanto Ikni como Braillon avanzaron el tema de la influencia de Fénelon sobre Coupé. La única forma posible de verificar esta experiencia en ausencia de un archivo con los papeles de Coupé ha sido comparar las propuestas políticas del arzobispo de Cambrai con las de Coupé. El lector podrá verificar en el apartado correspondiente que no se puede hablar de una filiación intelectual entre las propuestas políticas del cisne de Cambrai y las de Coupé. En cambio, creo haber probado que si existe una influencia en el estilo de trabajo pastoral y en las opiniones teológicas.

La trayectoria cultural que condujo a Coupé hasta el jacobinismo, no se redujo a su condición de cura rural. Incluía una sólida formación clásica latina no solo literaria si no también filosófica. Solo podía conseguir la plaza de profesor de retórica en el colegio de Cambrai acreditando una sólida formación clásica. El desempeño de ésta tarea le permitió también profundizar esa sólida formación de la que dio claras muestras a lo largo de su carrera política en numerosos informes a la Convención o al consejo de los Quinientos. La tesis examina cuales eran los autores que más influyeron en su pensamiento y acción, aunque se trata de un taller aún abierto en el momento de presentarla. La tesis establece algunas de las filiaciones intelectuales de nuestro cura jacobino.

A esta formación clásica, vino a unírsele su vivo interés por el desarrollo de lo que en la época se llamaba historia natural. Las fuentes disponibles datan los primeros escritos en ese sentido en 1795, aunque no debe descartarse que el interés fuera anterior. La botánica, la geología, la zoología serán materias de su interés. La motivación no fue solo su ingente curiosidad intelectual, si no también la aplicación práctica de estos avances al desarrollo de la agricultura y de la ganadería. Su participación en el Comité de Instrucción pública de la Convención nacional le llevó a colaborar en las tareas de la formación del Museo Nacional de Historia natural y del Jardín de las plantas. Ello le puso en contacto con los agudos debates entre Cuvier y Lamarck, con los conocimientos sobre el registro fósil y a compartir la idea del transformismo lamarckiano que fue la primera concepción evolucionista, opuesta al fijismo. La tesis ha dejado probada esta relación, aunque se trata de un tajo de investigación aún abierto. La hipótesis que sostiene la existencia de una ilustración cristiana encuentra en Coupé y en esta tesis una nueva verificación.

Este contacto con la ciencia más avanzada de su época no podía dejar de tener su incidencia en la visión religiosa de Coupé. A partir de 1795, su Dios tiende a confundirse con la naturaleza en una especie de panteísmo y la propia naturaleza adquiere en ocasiones un carácter de madre nutricia y protectora. Sus reflexiones sobre la religión en 1795 tratarán de conseguir esa cuadratura del círculo, todavía perseguida hoy: evitar la contradicción entre la ciencia y la religión. Sin embargo, siempre considerará que no es posible quitar la religión al pueblo, que la necesita como consuelo y como concepción el mundo.

Coupé, como muchos de sus contemporáneos estaba convencido de la justeza de la filosofía del derecho natural. Su experiencia y origen social están detrás de ese convencimiento: los 34 años pasados en pequeñas comunidades rurales (Fins y Sermaize), el sentido del derecho popular, de lo que es justo y de lo que no lo es, un sentido prácticamente sentido y aprendido en los usos y costumbres de su medio, lo marcaron profundamente. He intentado mostrar en cada uno de los capítulos de esta tesis la extrema coherencia de Coupé hacia ese sentido de la justicia popular. Su formación filosófica le permitió revestir las aspiraciones y sentimientos de su medio social de un discurso que, lejos de poder ser interpretado como reflejo mecánico de estas aspiraciones, debe ser interpretado como una concepción radical del derecho natural que incluía una versión menos matizada que la de Robespierre en relación al derecho de la insurrección frente a la tiranía. En relación con la propiedad, Coupé se mantendrá en la ortodoxia lockeana de la propiedad privada respecto del producto del propio trabajo, igual que Robespierre.

Coupé hizo de la confianza en el buen sentido del pueblo un elemento básico de su concepción del derecho natural. El ser humano está dotado de razón y ello le permite conocer y sentir aquello que es justo y lo que no lo es. El pueblo menudo de las ciudades y del campo, a pesar

de haber sido mantenido en la ignorancia por parte de los gobiernos tiránicos, goza, afortunadamente, de un buen sentido que le guía. Este buen sentido es el núcleo del derecho natural. El democratismo de Coupé, aunque él no use la palabra democracia en demasía, se basaba en esta convicción de que el pueblo era capaz de distinguir sus intereses y de velar por ellos. El pueblo, lejos de ser un súbdito, era el depositario de la soberanía. Su combate contra las tendencias elitistas tanto de girondinos como de algunos *montagnards* será permanente y se mostrará claramente en sus críticas al proyecto constitucional de Condorcet y diversos proyectos de instrucción pública.

Coupé desarrolló un papel de intelectual orgánico de los campesinos. Los defendió en 1770 cuando el *menú peuple* de Cambray reclamaba pan. Los defendió durante la insurrección de Pont l'Évêque en febrero de 1792. Frente a la libertad irrestricta del comercio de los cereales apoyó las propuestas de crear graneros de abundancia en los debates de la primavera y verano de 1793. Frente a los abusos de las grandes explotaciones, defendió el reparto de la tierras y la *petite culture* como modos de producción agraria más justas y productivas al tiempo que más conservadoras del paisaje, de los bosques y de la fertilidad del suelo. Frente a la idea de que propuestas como estas tenían un carácter *passéiste*, la investigación realizada ha mostrado la modernidad de las mismas.

Cuando su propuesta de reparto de las grandes explotaciones agrarias fue dejado en vía muerta y él excluido del club de los jacobinos, en el momento que he denominado de decepción serena, Coupé se retiró del primer plano de la política a principios de 1794, y dedicó un esfuerzo titánico a la mejora de las técnicas agrarias y ganaderas, trasladando el sentido común y la experiencia campesina a sus proyectos de ley y a sus *rappports*. El objetivo de estos era aumentar la producción de la tierra, diversificar los cultivos, aplicar los nuevos descubrimientos científicos en materia de botánica, zoología, geología y mineralogía. La mirada de todas estos *rappports*, propuestas de decreto e instrucciones está puesta en el pequeño cultivo y en el campesino pobre o medio a quienes estos informes y propuestas debían ayudar a aumentar y diversificar la producción. Es un Coupé sorprendente que conoce pormenorizadamente los detalles del cultivo, de la siega, de la cría de los más diversos animales.

Coupé fue uno de los miles de cuadros sociales que participó en las resistencias de la economía moral frente a la ofensiva de los fisiócratas en esa larga rebelión popular que tendría en el año 1793 su momento más álgido. Para comprender plenamente sus actos y obras, he tenido que dibujar un cuadro general de problema, comprender el discurso fisiócrata en la pluma de tres de sus representantes: Quesnay, Turgot y Condorcet, y contraponerlo al discurso anti fisiócrata de Necker y de Mably.

He hecho un breve estado de la cuestión de este debate en el que he mostrado de manera fehaciente el rol de intelectuales orgánicos de los grandes arrendatarios y propietarios de bienes territoriales jugado por la corriente fisiocrática y su filia por las forma de gobierno tiránicas.

A continuación, he realizado dos estudios de caso de motín de subsistencias en el antiguo régimen: trata del motín de subsistencias de Cambrai en 1770, en el que se registra la primera intervención de Coupé en el tema de las subsistencias, y de su antecedente en Cateau- Cambrésis en 1757 el qual no me consta que haya sido tratado por la historiografía. Estos estudios de caso me han permitido examinar las formas que adoptaba la policía del mercado de cereales en la zona en la que vivía y trabajaba Coupé y que, por lógica tenían que marcar su experiencia vital y sus concepciones. He desvelado la dinámica feudal de los arzobispos-duques de Cambrai y su relación conflictiva con el intendente de la generalidad de Valenciennes y con sus subdelegados. Son dos casos que muestran como funcionaba la economía moral de la multitud en el antiguo régimen. Se trata de dos estudios de caso que no cuentan con precedente historiográfico.

El siguiente estudio de caso sobre la intervención de Coupé en un motín de subsistencias es el de la detención de barcos en Pont l'Évêque en febrero de 1792, que si ha sido tratado por la historiografía, pero no desde el punto de vista de la relación entre los campesinos insurrectos y su defensor en la Asamblea legislativa. Me he detenido también en la confrontación entre el directorio del distrito y el del departamento.

He tenido de reconstruir el relato de los debates de la Convención sobre las subsistencias que van desde otoño de 1792 a otoño de 1793. Sólo la reconstrucción global de estos debates permite comprender la dinámica de los mismos y el sentido verdadero de la progresiva intervención de Coupé en estos. Si nos atenemos al debate parlamentario, a primera vista trata de una reedición de los debates de 1775. La diferencia capital es que ahora el debate se hace en presencia de un potente movimiento social que defiende el derecho a la existencia y con la presencia de un sector de los diputados que empieza a oponerse al programa fisiócrata defendido ahora por Creuzé-Latouche y por Roland, un programa igualitario que va mucho más allá de la simple tasa como ha afirmado la historiografía. Las intervenciones de Goujon, Beffroy, Fabre de l'Hérault, Leonard Bourdon y Coupé de l'Oise a lo largo de estos meses configuran un programa de carácter igualitario que Coupé definirá con las locuciones “economía social” y “economía natural” y que en absoluto se limita a la tasa. He querido probar que, precisamente, la tasa no era más que un movimiento defensivo y provisional y, en definitiva una extrapolación legislativa de las aspiraciones populares en los momentos de mayor urgencia y angustia: cuando no hay otro remedio que tasar los cereales o el pan para poder comer. La tasa no es la verdadera alternativa a la política fisiocrática de los girondinos y de un sector de la Montaña, si no el programa popular que se fue constituyendo durante los años



1793 y 1793. Este iba más allá, proponiendo un modelo de desarrollo que incluía la nacionalización del comercio de cereales en base a una red de graneros de abundancia distritales, gestionados democráticamente y coordinados a nivel central, además del acceso a la tierra por parte de los desposeídos y de la renovación y diversificación de las técnicas de cultivo al tiempo que la escolarización de toda la población infantil y de la ilustración de toda la población adulta mediante las bibliotecas distritales. Este era el programa que Coupé fue elaborando inmerso en la dinámica política y del movimiento popular. Esta tesis aporta suficientes evidencias que, considero dejan probada esta hipótesis.

Este largo recorrido histórico entre 1757 y 1793 por el debate sobre la libertad de comercio de los cereales y por su incidencia en la vida y obra de Coupé, me ha permitido asomarme a un proceso de cambio cultural sin precedentes: el largo proceso de aculturación del pueblo del campo que le llevó a la aceptación resignada de las prioridades de la economía política capitalista. Las clases dominantes usaron alternativamente dos instrumentos para este fin: la instrucción y la ley marcial. El recorrido que hace esta tesis entre el artículo *Grains* escrito por Quesnay para la enciclopédie en 1757, las cartas de Turgot a Terray de 1770, o de la *Lettre d'un laboureur de Picardie a M.N.*\*\*\* *auteur prohibitif* à Paris, escrita en por Condorcet en 1775 hasta la aprobación de la ley de maximum de 29 de septiembre de 1793, es buena muestra de las oscilaciones de esta alternativa.

Coupé fue enemigo jurado de las políticas económicas fisiócratas a las que se opuso no solo de forma defensiva, si no contraponiéndoles toda una concepción de la economía social o de la economía natural, como la denomina alternativamente, en la que se amalgamaba toda una concepción de las necesidades humanas, de la moral, de las formas de producción más idóneas y, en general de la justicia.

Otra aportación esencial de esta tesis es mostrar la actividad de Coupé en relación al tema de la enseñanza. Me he esforzado por mostrar la independencia de criterio de Coupé en esta cuestión, su anti-elitismo y su propuesta de extender la instrucción pública hasta la última aldea, con al creación de bibliotecas en cada distrito. La instrucción pública aparece como la verdadera forma de constituir la república, instalando las costumbres republicanas en la vida cotidiana de los franceses y posibilitando a través de la instrucción todo un nuevo orden social.

He dedicado un capítulo a la correspondencia sostenida entre Coupé y Babeuf entre agosto de 1791 y febrero de 1792. La historiografía había dado a conocer tres cartas de Coupé y mencionaba elusivamente, sin darlas a conocer, el resto de respuestas de Coupé. Era una situación natural habida cuenta de los prejuicios de la historiografía del siglo XX según la cual, Babeuf es el personaje fundador de toda una tradición política y en cambio, Coupé aparece como un liberal,

partidario de la propiedad privada, y que además es cura. Para abundar aún más no existen unos archivos de Coupé, y los archivos de Babeuf están muy lejos, concretamente en Moscú. He conseguido recuperar la linealidad del conjunto de la correspondencia entre ambos, al tiempo que he podido establecer el complejo recorrido de la historiografía en torno a la figura de Coupé. Este capítulo puede permitir abrir nuevos campos de investigación en torno a la figura del tribuno picardo.

La exposición de estas materias se presenta dividida en 10 capítulos. La investigación de archivo se ha hecho temáticamente y era preciso exponer sus resultados también de forma temática. Esta forma de exposición implicaba el peligro de perder la dinámica del proceso vital e intelectual del biografiado. Los hechos de la vida de cualquier ser humano no se desarrollan de forma temática separados los unos de los otros, si no de manera simultánea, en una compleja interrelación entre ellos. Para resolver esta cuestión ha sido preciso redactar unas líneas biográficas que ocupan el primer capítulo y cuya lectura considero imprescindible para guiarse por esta tesis. Al propio tiempo, he aprovechado estas líneas biográficas para ubicar muchos hallazgos de detalle sobre Coupé que no encuentran acomodo en ninguno de los ejes temáticos, y que tienen su importancia para dar una imagen más acabada de la trayectoria vital del personaje.

Considero que el conocimiento sobre la vida y las obras de Coupé da, tras la defensa de esta tesis, un paso adelante importante. Ello no quiere decir que no quede aún mucho tajo por abrir. Mientras no se descubran los papeles de Coupé, aún quedaran aspectos a investigar.

## CAPÍTULO 1

### Líneas para una biografía de un cura jacobino: Jacques-Michel Coupé

#### Sentido común, cultura popular, ciencia y religión.

Jacques-Michel Coupé fue cura y jacobino discreto<sup>30</sup>. El paciente lector no se enfrenta a la biografía de uno de esos tenores de la Revolución, a quienes podemos ver siempre en el centro del escenario, iluminado por el foco y entonando las arias claves de la función. Nos encontramos ante uno de aquellos bajos o un barítonos que se adelantan por breve tiempo al proscenio y juegan un rol breve para retirarse a continuación. Contrariamente a las opiniones de su amigo Babeuf, que deseaba que la Asamblea legislativa funcionase siempre en plenario por mor de la transparencia<sup>31</sup>, Coupé fue hombre de comité, aunque no dejara de intervenir en numerosas ocasiones ante la Convención, sobretodo durante el año 1793.

Fiel a una concepción democrática y social del republicanismo, era amante de la vida sencilla y de la democrática *mediocrité*<sup>32</sup>. Era tan discreto que, nadie dibujó o pintó nunca su retrato<sup>33</sup>. En 1935, Dommanget aún le confunde con su hermano mayor<sup>34</sup>. Hasta hoy no han sido encontrados sus papeles, contrariamente a tantos otros diputados o personajes de la revolución que nos han dejado una cantidad importante de escritos y documentos. Esta ausencia de un fondo archivístico particular de Coupé ha reducido su papel en la historia. Hacer la historia de Coupé significa ir a espigar a muchos archivos diferentes, a veces situados en zonas alejadas las unas de las otras.

---

<sup>30</sup> « Coupé (sic) ne se mela plus que rarement aux discussions, si ce n'est pour des objets d'administration et d'économie politique, tels que les grains, les pommes de terre et les bibliothèques », así opina sobre él Émile COËT, *Tablettes d'Histoire locale*, Compiègne, Imprimerie A. Mennecier et Cie, 1887, pp. 40-41. Aunque veremos que exagera un poco.

<sup>31</sup> Véase el capítulo 4 de esta tesis.

<sup>32</sup> La *mediocrité*, lo iremos viendo a lo largo de esta tesis, era un todo un modelo de vida para un sector de los montañeses. Lejos de tener la connotación peyorativa que este término tiene en nuestra sociedad ultra-competitiva, la mediocridad hacía referencia al término medio justo, al modelo de vida esbozado en la Oda II-V de Horacio: la áurea mediocridad, la vida sencilla, la modestia, la virtud.

<sup>33</sup> No he encontrado ningún retrato de Jacques-Michel Coupé en los Archives Départementales de l'Oise (a partir de aquí, ADO). Busqué en la « Série Fi, Sous série Fi : Fi 1 et 2 Fi 1 Collection de gravures, monuments de l'Oise. Répertoire dactylographié des 1275 gravures et lithographies » y en « Fi 2 et 2 Fi 2 Collection de gravures, hommes illustres de l'Oise. Répertoire manuscrit des 475 gravures et lithographies ». Sin resultados. Tampoco hay retrato de Coupé en la obra de Recatas, *Les conventionnels de l'Oise*, donde cada una de las biografías viene acompañada por un retrato. El 22 de julio de 2008, pregunté al Dr. Lefranc, vice-presidente de la Société Archéologique et Historique de Noyon si conocía algún retrato de Coupé y me contestó que no. Ya en Sabadell, hice una consulta telemática al Gabinete de estampas de la Biblioteca nacional de Francia. La respuesta de este organismo reza del siguiente modo: « Madame, Monsieur, Vous trouverez ci-dessous la réponse à la question que vous avez envoyée au service de réponses à distance de la BnF (SINDBAD). Nos ne conservons aucun portrait du conventionnel sujet de votre étude, Jacques-Michel Coupé de l'Oise, dans nos gravures. Recevez les assurances de ma considération. Madeleine de Terris Bibliothécaire BnF. Cabinet des Estampes. 13 janvier 2009 ». No descarto que algún día puedan encontrarse algún grabado o cuadro con su efigie, algo de otro lado tan corriente en otros diputados.

<sup>34</sup> DOMMANGET, Maurice, *Pages choisies de Babeuf*, Paris, Librairie Armand Colin, 1935, p. 93, extrayendo su información de ADVIELLE, Victor, *Histoire de Gracchus Babeuf et du babouvisme d'après nombreux documents inédits*, Paris, chez l'auteur, 1884, deux tomes, pp.77 y 101.

Esta característica modestia y sencillez ha tenido consecuencias fatales para su relación con la historiografía. Mathiez y Soboul lo mencionan de pasada y en ocasiones atribuyéndole una posicionamiento político o unas intenciones falsos. Dommanget, Daline y Mazauric le dedicaron escasas menciones en tanto que amigo y corresponsal de Babeuf. También Coët le atribuye las fechas de nacimiento y muerte de su *frère aîné*<sup>35</sup>. Los errores de Kuscinski en su *Dictionnaire des Conventionnels* también son numerosos y en muchos casos están en el origen de los errores mencionados<sup>36</sup>.

A partir de mediados del siglo XX, la historiografía local o departamental empezó a dedicar a Coupé una atención un poco más detenida. El primer estudio un poco ambicioso sobre Coupé lo realizó Trousselle en la revista de la SAHS de Noyon en 1952<sup>37</sup>. En 1957, Recatas publicó un libro sobre los convencionales de l'Oise en que aparecía un breve estudio sobre Coupé<sup>38</sup>. Gaspar Braillon le dedicó un primer estudio, *Les origines de Jacques-Michel Coupé, prêtre, conventionnel et régicide*<sup>39</sup> en 1980. Era un estudio sobre los años jóvenes de Coupé y observemos que lleva la caracterización de nuestro personaje como regicida. El uso de ese adjetivo es una muestra de la mentalidad del propio historiador, acorde con la del medio social. Siete años más tarde, publicará *Un conventionnel picard. Jacques-Michel Coupé de l'Oise*<sup>40</sup>. Ikni comentó elogiosamente este último trabajo por su esfuerzo de investigación y por la cantidad de datos que compiló, más allá de el hecho que el *parti pris* del autor le impidiera analizar o valorar momentos importantes de la obra. En este libro, la figura de Coupé empieza a seducir al autor y éste matizó muchos de sus juicios. En el año 1990, Braillon presentó una ponencia en dos coloquios departamentales, el de Blérancourt y el de Clermont, donde expuso las principales hallazgos de su libro de 1987<sup>41</sup>. La cultura conservadora de Braillon y la mentalidad local nostálgica de las viejas glorias de Noyon, *cité ecclésiastique*, han hecho de Coupé una especie de personaje maldito a nivel local<sup>42</sup>. Ese mismo

---

<sup>35</sup> COËT, ob.cit.

<sup>36</sup> KUSCINSKI, A., "Dictionnaire des Conventionnels" Société de l'Histoire de la Révolution Française, Paris, 1916.

<sup>37</sup> TROUSSELLE, MD, *L'œuvre de Coupé de l'Oise dans les assemblées révolutionnaires*, Comptes rendus de la Société Archéologique Historique et Scientifique de Noyon, Tome trente-deuxième, Chauny, 1952.

<sup>38</sup> RECATAS, B., *Les conventionnels de l'Oise. Leur vie, Leur œuvre*. Creil (Oise), Imprimerie nouvelle, 1957

<sup>39</sup> BRAILLON, Gaston, *Les origines de Jacques-Michel Coupé, prêtre, conventionnel et régicide*, Amiens, Imprimerie Ansel, 1980.

<sup>40</sup> BRAILLON, Gaston, *Un conventionnel picard. Jacques-Michel Coupé de l'Oise*, Société Archéologique et scientifique de Noyon, 1987.

<sup>41</sup> BRAILLON, Gaston, *De l'Église dans la Révolution: Coupé de l'Oise, prêtre, conventionnel et régicide*, dans Colloque grands figures de la Révolution française en Picardie, Blérancourt, 17 et 18 juin 1989. BRAILLON, Gaston, *De l'Église dans la Révolution: Jacques Michel Coupé de l'Oise à la convention*, dans Actes du colloque de Clermont, "La Révolution dans le Clermontois et dans l'Oise", organisé le 7 et 8 d'octobre 1989 par le GEMOB. Clermont, GEMOB, 1990.

<sup>42</sup> Véase las razones de ello en el capítulo 11 dedicado a Coupé y la religión. Por cierto, el día 22 de julio del año 2008, durante mi primera visita a Noyon, estando en la sede de la Société Archéologique, Historique et Scientifique de Noyon, el doctor Lefranc, entonces vice-presidente de la SAHSN, me informó de que aquel mismo día por la mañana habían dado sepultura a Gaston Braillon, fallecido el día 17 de julio. Una coincidencia insólita. Los datos biográficos de

prejuicio impera en las menciones que Jean Goumard hace a Coupé en su obra *Noyon dans la tourmente révolutionnaire*<sup>43</sup>.

Paralelamente y en el marco de la elaboración de su tesis sobre el movimiento campesino en el departamento del Oise, Guy Robert Ikni publicó tres artículos en tres revistas diferentes en 1984, 1987 y 1989, que muestran una lectura atenta de todos los textos y datos disponibles hasta esa fecha y parecen una especie de plan de trabajo con hipótesis y propuestas de investigación sobre Coupé<sup>44</sup>. Muchas de las líneas de investigación que he seguido y de las hipótesis que he tratado de verificar o refutar están señaladas en esta serie de tres artículos. Pienso que Ikni tenía en mente realizar un estudio biográfico de Coupé que, aunque tomando pie en el trabajo previo de Braillon, permitiera mostrar el papel de determinados intelectuales orgánicos de los campesinos en la revolución, el rol jugado por el derecho natural en las teorías de estos intelectuales así como la vinculación entre el sentido común del campesinado y una teología política de carácter igualitario. Desgraciadamente, la muerte de Ikni 1983 le impidió desarrollar este trabajo.

Conviene mencionar la correctísima biografía de Coupé por Jacques Bernet publicada en el año 2009 en la página web PICARDIA, Encyclopédie picarde<sup>45</sup>. Bernet era amigo y colaborador de Ikni, conocía el contenido de su tesis, por desgracia, aún inédita, y por tanto, su texto debe ser considerado como el texto de un conocedor. Un texto breve por el lugar donde se publica pero con todos los matices necesarios.

Hay que mencionar el anónimo e incompleto artículo biográfico *Jacques-Michel Coupé* en Wikipédia<sup>46</sup>, bastante deficiente y que defiende algunas tesis poco contrastadas. En el año 2010, Michèle ESCHSTRUTH publicó un artículo sobre la muerte de Coupé en Chevreuse en la revista histórica de esa localidad, *Mémoire de Chevreuse*<sup>47</sup> que resultó un verdadero descubrimiento. Hasta ese año se desconocía el lugar y las circunstancias de la muerte de nuestro cura jacobino.

Las líneas biográficas que siguen pretenden solamente proporcionar al lector un mapa para enmarcar la lectura de los diversos capítulos que, siendo de carácter monográfico pueden hacer que el lector pierda en algún momento el hilo conductor. Trato de resumir los datos principales de la

---

Braillon en la página del Comité des Travaux Historiques et Scientifiques (<http://cths.fr/an/prosopo.php?id=2130>) rezan: « Contrôleur général des Armées, docteur en Droit, Saint Cyrien. Historien local du Noyonnais, spécialiste d'histoire religieuse et d'histoire de la Révolution française ».

<sup>43</sup> GOUWARD, Jean, *Noyon dans la tourmente révolutionnaire*, Société Archéologique et scientifique de Noyon, 1989.

<sup>44</sup> IKNI Guy-Robert, *Jacques-Marie Coupé. Curé Jacobin. (1737-1809)*, AHRF, n° 257, juillet-septembre 1984. Hay un error editorial en el título: Jacques Marie por Jacques Michel. Ikni menciona correctamente el nombre de Coupé en el cuerpo del artículo. IKNI, Guy Robert, *Jacques-Michel Coupé, curé jacobin*, in AAVV "La guerre du blé au XVIIIème. Siècle", Éditions de la Passion, Paris 1988. IKNI, Guy Robert, *Coupé, Jacques-Michel*, in *Dictionnaire historique de la révolution*, Albert Soboul, Paris, PUF, 2005.

<sup>45</sup> [http://www.encyclopedie.picardie.fr/index.php/Coup%C3%A9,\\_Jacques-Michel](http://www.encyclopedie.picardie.fr/index.php/Coup%C3%A9,_Jacques-Michel).

<sup>46</sup> [http://fr.wikipedia.org/wiki/Jacques-Michel\\_Coup%C3%A9](http://fr.wikipedia.org/wiki/Jacques-Michel_Coup%C3%A9)

<sup>47</sup> ESCHSTRUTH, Michèle, *Une rue de Chevreuse, la rue Coupé*, artículo publicado en *Mémoire de Chevreuse*, n° 8, 2010.

vida de Coupé en base a la investigación realizada por mi y a los datos establecidos por Brailion y Ikni. También he colocado en este capítulo todos los datos encontrados durante la investigación que no se corresponden con ninguno de los ejes temáticos abordados en los capítulo.

### 1.1. De profesor de collège a cura de la portion congrue.

Jacques Michel Coupé nació el 2 de diciembre de 1737 en Fins (Somme)<sup>48</sup>. Vivió en la localidad de residencia de su familia: Peronne. Se trata de una pequeña población picarda que dista 16 kilómetros de Fins y unos 20 hasta Cambray. A pesar de estar más cerca de Cambray que de Noyon, Fins formaba parte del obispado de Noyon. Se trataba de una pequeña localidad rural que en 1792 tenía 426 habitantes<sup>49</sup>.

El medio de Coupé era el de los medianos campesinos. Sin duda este hecho explica muchas de sus reflexiones, de sus preocupaciones y propuestas. Explica su permanente y nunca abandonado interés por la agricultura, su conocimiento detallado de los instrumentos agrarios de su uso, de las necesidades cambio de la estructura de la propiedad y de los modos de trabajar. Su preocupación por el *menu peuple* rural. Una fidelidad a un tema y a unas cuestiones nunca desmentida. Su medio y su condición social le subministraran materia, experiencia y preocupaciones para llenar una parte muy importante de su programa de trabajo.

Este pequeño apartado sobre la relación entre Coupé y la propiedad agraria, no quiere deducir ninguna relación mecánica entre la propiedad de la tierra que poseía Coupé y el *parti pris* adoptado por nuestro cura durante la revolución. Sin embargo me ha parecido necesario detenerme un poco en este asunto, puesto que nos permite saber alguna cosa sobre el lugar que ocupaba en su mundo, la comunidad campesina. Ya sea en su lugar de origen, Fins, ya sea en Sermaize donde ocupó la plaza primero de *pretre deservant* y luego de *cure*.

Fins tenía una superficie cultivable de 1600 *journaux* que, en el siglo XVIII estaba repartida de la siguiente manera:

---

<sup>48</sup> Fecha establecida por BRAILLON, citando los archivos parroquiales de Fins.

<sup>49</sup> La composición social de Fins era la siguiente: 15 fermiers y 15 ménagers, el resto “valets de charrue”, manouvriers, “tisseurs” i “fouleuses” a domicilio. Otros oficios: blatiers, brasseur, moulquiniers, maçons, menuisiers, charrons, tonneliers, maréchaux-ferrands, artiste vétérinaire, cordonniers, tailleurs d’habits, chapelier, bouchers, marchand épicier, marchans d’oeufs (coconniers).

| <b>Propriété du terroir de Fins ( totale : 1600 journaux)<sup>50</sup></b> |                        |
|--|------------------------|
| <b>Titular</b>   | <b>Superficie</b>      |
| Domaine seigneurial  | 270 journaux           |
| Dame Damerval  | 106 journaux 84 verges |
| Biens de l'église  | 578 journaux 34 verges |
| Bourgeois de villes  | 70 journaux 36 verges  |
| Habitants des villages limitrophes   | 179 journaux           |
| Biens communaux  | --                     |
| Reste d'habitants  | 400 journaux aprox.    |
| Moyenne habitant   | 1 journal 33 verges    |
| Moyenne par feu ( 4 habitants)   | 5 journaux.            |

En cuanto a nuestro Coupé, sabemos por una lista de propietarios que debían pagarle los censos elaborada en 1779 por Michel Jean Baptiste Hebert, que era el señor del pueblo que « J. M. Coupé, cure de Semaisse », era propietario de « 5 journaux, 75 verges de terres labourables, acquis par lui a Gillion de Metx de Couture »<sup>51</sup>. Y ello a pesar de haber marchado de Fins en 1754.

El decreto de la CN de 26 de septiembre de 1795 (4 *vendémiaire* an IV) obligaba a los diputados a hacer una declaración sobre su estado de fortuna antes de la revolución comparada con la de ese momento. El 13 *vendémiaire*, Coupé firmó una declaración en que constan como de su propiedad un *titre clerical*. No debe confundirse el *titre clérical* con las *lettres de pretrise*. El *titre* era una especie de dote que la familia ofrecía al seminarista que decidía emprender la carrera sacerdotal, en ese caso se trata de los 5 jornales, 75 verges que poseía en Fins y con toda seguridad habían sido comprados a su nombre por la familia cuando decidió ingresar en el seminario. Es decir, en 1795 continuaba siendo propietario de ese terreno.

Durante la subasta de los bienes nacionales, Coupé adquirió los cuatro *setiers* de tierra que pertenecían a la *cure* de Sermaize. Durante largos años Coupé había vivido de su sueldo como cura. Era la *portion congrue* del diezmo de Sermaize y ascendía a 600 libras. Contaba también el fruto de la tierra de la Parroquia que la Iglesia tenía *afermée a tiers franc* a Jean de la Chaussée. En su declaración a la Convención, Coupé afirmaba haberlos cedido a un padre de familia con 10 hijos. Braillon supone que ese padre de familia era Jean de la Chausée que, recordémoslo, era el compañero de Coupé en la representación del Tercer estado de Sermaize en marzo de 1789.

<sup>50</sup> Elaboración propia a partir de los datos de BRAILLON, G., *Les origines...*, ob.cit., p. 13.

<sup>51</sup> AD de la Somme B. 471, citado por BRAILLON, G., *Les origines de...*, ob.cit., pp. 6 y 32. También en BRAILLON, G., *Un conventionnel picard...*, ob.cit. P. 12.

Para completar una visión sucinta de su medio social familiar, sabemos que su hermano menor Barthelemy Coupé (1741-1818), fue *syndic* en la municipalidad de Fins establecida en 1787 y *maire* en la nueva municipalidad revolucionaria en 1791. La familia, debemos suponer, tenía cierta notabilidad local, que continuó durante parte del siglo XIX. Antes de la Revolución, Barthelemy poseía, 5 *journaux* y 60 *verges*. Tenía *afermées* 38 *journaux* y 44 *verges* de las tierras de la Abadía de Saint Remy de Reims en Fins. Braillon supone que Barthelemy, recibió este *fermage* de su padre Louis. En la subasta de los bienes nacionales celebrada el 13 de diciembre de 1790 adquirió 38 *journaux* 44 *verges* procedentes de la abadía de Saint Remy de Reims por el precio de 7150 libras, asociado con Pierre François Coupé. Es decir, Barthelemy pasó de ser *fermier* a ser propietario de sus tierras. Con anterioridad Barthelemy pagaba como renta por ellas 320 libras 7 sueldos al año. Barthelemy y otro socio (Antoine Godin) compraron por 715 libras los 3 *journaux*, 25 *verges* y media de la cura d'Equancourt, cuya renta de *fermage* era anteriormente 3 *setiers* 12 *boissaux* de trigo<sup>52</sup>. Su descendencia se dedicó a la agricultura hasta que la dinastía desaparece de Fins en 1945.

El hermano mayor Jean-Louis Coupé nació en Fins el 18 octubre 1732. Estudió en la universidad de Paris y fue nombrado profesor de retórica en el collège de Navarreen 1765. Fue preceptor del príncipe de Vaudemont, hijo de la condesa de Brionne al que acompañó durante sus viajes por Aleamnia, Italia y Suiza. Publicó diversas obras: *Manuel de morale* ( 1772), *Dictionnaire des mœurs* (1773), *Histoire universelle des théâtres de toutes les nations* (1779-178). Fue nombrado censor real en 1778 y, en 1785 guardián del *Département des titres et généalogies de la Bibliothèque du roi*, entre 1784 y 1792. En desempeño de su cargo empezó la selección y clasificación de las pilas de pergaminos de la *Chambre des comptes de Paris* que forman el núcleo de la *Série de Pièces originales de la Bibliothèque nationale*. Durante la revolución logró justificar la importancia de esta colección y salvarla de la destrucción general de documentos justificativos del feudalismo que, obedeciendo a un deseo popular había decretado la CN. En 1792 acompañó a la condesa de Brionne a Suiza pero él mismo no emigró. Durante el año II permaneció escondido en el bosque de Fontainebleau. Tras Thermidor se ganó la vida haciendo traducciones y prosiguió sus publicaciones: *Soirées Littéraires* (1795-1799) y *Spicilège de littérature ancienne ou moderne* (1801-1802). Durante la restauración recuperó su título de censor real. Murió en Paris el 10 de mayo de 1818 en el palacio de la princesa de Vaudemont en la calle Saint Lazare<sup>53</sup>. El total de hermanos de Coupé fue de cinco<sup>54</sup>.

---

<sup>52</sup> BRAILLON, G., *Les origines de...*, ob.cit., p. 21.

<sup>53</sup> GÉRARD, Philippe y SARMANT, Thierry, *Les gardes du département des Titres et généalogies et les employés attachés au Cabinet des titres, 1720-1883*, Paris, BN de France, 2005. MICHAUD, Louis, *Biographie universelle ancienne et moderne*, Paris, Desplaces et Michaud, 1854, tome 9, pp.340-351. *Dictionnaire de Biographie française*,



En 1754 Jacques-Michel Coupé marchó de Fins. No poseemos datos de a qué colegio o universidad fue a estudiar. No es descartable que fuera a Paris y que, previamente estudiara en el colegio jesuita de Cambay. Este dato sería de mucho interés para poder precisar elementos importantes de su formación intelectual y las filiaciones de sus posiciones filosóficas o políticas. Sin embargo aún es asunto que ignoramos.

A partir de 1765 ejercerá como profesor de retórica en el *collège* de Cambay. Se trata de un cargo importante, por debajo del cargo de director. La asignatura de retórica se hacía mediante una abundante dosis de formación en autores clásicos, que informaran la filosofía implícita en el discurso del autor. No juzgar la retórica de los *collèges* en la Francia del siglo XVIII, como algo caduco, vacío, “erudito a la violeta”, como algo retórico en la acepción actual. Françoise Brunel ha señalado para el caso de Billaud Varennes la importancia de los colegios del Oratorio.

En el caso de Cambay, con la expulsión de los jesuitas la municipalidad quiso gestionar el colegio y entró en conflicto con Choiseul, el arzobispo-duque. El colegio poseía importantes posesiones que eran producto de donaciones. El asunto es motivo de una confrontación dura entre el arzobispo-duque y los *échevins* y podría estar en el origen de la dimisión de Coupé. A pesar de que encontré numerosa documentación del colegio de Cambay en los Archivos Departamentales del Norte (ADN a partir de ahora), no encontré los elementos que permitan saber el porque de la dimisión.

Con motivo de estos siete años de vida de profesor en Cambay tanto Braillon como Ikni mencionan la influencia de Fénelon sobre nuestro cura. En el capítulo 10, dedicado a la instrucción pública y a la trayectoria intelectual de Coupé, he dedicado un apartado a analizar esta cuestión. La conclusión a la que he llegado es contraria a la de Braillon: la influencia de Fénelon, cierta sin duda, se produce no por los escritos políticos de Fénelon, cuyas diferencias con las posiciones defendidas por Coupé es tan abismal que no admite ningún intento de establecer filiaciones. Creo haber dejado establecido que lo que realmente influyó en Coupé fue la concepción del trabajo pastoral del obispo Fénelon. Su práctica como cura rural en Sermaize y su crítica de la Iglesia jerárquica de carácter impío y tiránico están marcadas por esa influencia.

En 1770 se casó el delfín Luis XVI con la princesa austríaca María Antonieta. En toda Francia se celebraron ceremonias y actos de todo tipo como expresión de alegría por la noticia estos esponsales. En el Colegio Louis le Grand de Paris, por ejemplo, Robespierre fue elegido por sus cualidades oratorias para leer ante el matrimonio una pieza oratoria. El profesor de retórica del

---

Paris, Letouzey et Ané, 1961, tome 9, colonnes 919-920. BRAILLON, Gaston, *Les origines de..., ob.cit.* y *Un conventionnel picard, ..., ob.cit.* CAILLE, L. *Discours prononcé sur la tombe de M. l'abbé Coupé, Paris, s.d.*

<sup>54</sup> Véase el detalle en las obras de Braillon citadas.

Colegio de Cambray Jacques-Michel Coupé escribió una composición a mostrar a sus alumnos, bajo el título: *Sur le mariage de Monsieur le Dauphin avec madame l'archiduchesse Antoinette*<sup>55</sup>. La enseñanza de discurso oficial y de sus normas a las nuevas generaciones formaba parte de su cargo. Braillon destaca el contraste entre este ejercicio retórico con el voto de Coupé durante el juicio del rey en 1793. Mi valoración es que el análisis de este texto no aporta ninguna novedad importante y por tanto la obviaré por razones de espacio<sup>56</sup>.

Más interesante me ha parecido que en julio del mismo año el profesor de retórica encargase a sus alumnos un agradecimiento a un señor de la Porterie por el hecho de haber abierto los graneros del rey en ocasión del periodo de carencia situado siempre a cerca de la siguiente cosecha. La obra se titula: *Remerciements du peuple à M. De la Porterie sur ce qu'il a fait ouvrir les greniers du Roy et fournir du bled au peuple, à prix au dessous du courant*” *Sujet donné le 18 Juillet 1770 par M. Coupé, professeur*<sup>57</sup>. A partir de ese texto nos acercamos a la forma en que se aprendían las normas de la deferencia en el contexto de la economía moral del antiguo régimen.

Desentrañar el sentido de este texto motivó una investigación en los Archivos Departamentales del Norte, donde encontré el conjunto del dossier sobre los motines de subsistencias en Cambray en 1770 y en Cateau Cambrésis en 1757. He dedicado el capítulo 3 de esta tesis a este conflicto, que me ha permitido conocer como funcionaban los dispositivos del socorro a los pobres en los momentos de carestía del trigo y los mecanismos de la administración de las subsistencias durante el antiguo régimen y asomarme a la dinámica de las relaciones entre el intendente de Valenciennes y sus subdelegados con un señor feudal tan importante como era el arzobispo-duque de Cambray. Este examen, a parte de su interés intrínseco y del hecho de que se trata de un estudio de caso que no había sido realizado hasta ahora, me ha permitido negar con conocimiento de causa la hipótesis de Mathiez de que las propuestas de crear graneros de abundancia defendidas por el sector igualitarista en 1793 en los debates de la Convención eran propuestas *passéistes*. Por contraste con los mecanismos del antiguo régimen las propuestas de Fabre de l'Hérault y de Leonard Bourdon, apoyadas por Coupé en 1793 eran de una modernidad asombrosa y constituían una alternativa posible y práctica a la implantación del capitalismo en el comercio de cereales. Demuestro todo ello en los capítulos 4, 5 y 7.

---

<sup>55</sup> COUPÉ, J.-M., *Sur le mariage de Monsieur le Dauphin avec madame l'archiduchesse Antoinette*, A Cambrai, chez Samuel Berthoud, Imprimeur du Roi & de Mgr. L'Archevêque, 1770.

<sup>56</sup> Se pueden encontrar amplios extractos y un comentario en BRAILLON, Gaspar, *Un conventionnel Picard...* ob.cit. pp. 14 -16.

<sup>57</sup> COUPÉ, J.-M., “ *Remerciements du peuple à M. De la Porterie sur ce qu'il a fait ouvrir les greniers du Roy et fournir du bled au peuple, à prix au dessous du courant*” *Sujet donné le 18 Juillet 1770 par M. Coupé, professeur*. A Cambrai, chez Samuel Berthoud, Imprimeur du Roi & de Mgr. L'Archevêque, 1770.

En 1772, dimitió del *collège* de Cambrai. Los motivos de esta dimisión son todavía un misterio. Es posible que se tratara de una discrepancia profunda con los modos y maneras del Arzobispo Choiseul en contraste con el pietismo de Fénelon, pero esta es una hipótesis aún no demostrada. Intentó conseguir una plaza como *principal* (director) en el *collège* des Bons Enfants de Saint Quentin en 1773, con el apoyo de algún canónigo del colegio catedralicio de Noyon, pero finalmente los magistrados municipales (*échevins*) hicieron elegir a otro cura.

Entonces Coupé acabó su carrera eclesiástica y recibe sus cartas de sacerdocio (*lettres de prêtrise*) con el fin de encontrar un puesto de trabajo. En marzo de 1774 fue nombrado *prêtre desservant* primero y luego *curé* de la parroquia de Sermaize, localidad que se encuentra a 5 kilómetros de Noyon y a 15 de Roye, ciudad donde vivía Babeuf. Sermaize es una localidad de la *banlieue* de Noyon, y la parroquia depende de su *doyénné*. La diócesis de Noyon estaba dividida en nueve *doyénnés*.

Coupé vivía con una renta de 600 libras procedente del producto de la tierra de la parroquia, de la *portion congrue* y del *casuel*, es decir del cobro de los servicios que ofrecía a sus parroquianos. Esta situación le ocasionó una importante pérdida de poder adquisitivo y de estatus social si comparamos su antiuga plaza de profesor de retórica con la de cura de aldea, de 1200 libras a 600.

La tierra de la parroquia propiedad del *doyénné*, tenía un extensión de 4 *setiers* y 5 *verges* y estaba *affermée* a Jean de la Chaussée, quien fue amigo de Coupé y fue elegido diputado por Sermaize a la asamblea de Noyon del 3er. estado junto a él. Estas tierras fueron compradas en 1791 por Coupé tras la puesta en venta de los bienes nacionales por el precio de 1500 libras. En un momento indeterminado, Coupé cedió esta propiedad a su amigo Jean de la Chaussée .

Su práctica como cura será la de un pastor sensible y atento a las necesidades de su rebaño. Financiará las reparaciones en la iglesia del pueblo, se ocupó de la escuela local y vivió modestamente en las dependencias parroquiales. De ningún modo será un cura absentista. Babeuf le describe como un cura piadoso de vida austera. A pesar de la destrucción de muchos de los archivos de Sermaize durante la primera guerra mundial, he encontrado su firma en el dossier y en los microfilms sobre la parroquia de Sermaize sitos en los archivos del departamento del Oise<sup>58</sup>.

En 1789 no participó en la asamblea del clero si no que optó por ser elegido a la del Tercer estado, junto con su amigo Jean de la Chaussée. Era uno de los tres curas que participaron en la asamblea del tercer estado de la *banlieue* de Noyon celebrada el 6 de marzo de 1789 en el *Hôtel de ville*, para la elección de los diputados del Tercer estado a la asamblea del Bailliage. En el capítulo

---

<sup>58</sup> *Baptêmes, mariages et sépultures entre 1706 et 1789*. Archvies Dep. De l'Oise (ADO) EDT282/GG1 y *Baptêmes, Mariages, sépultures de Sermaize entre 1789 et 1799* ADO L Microfilm 5 MI1734.

11 he mostrado que su mano está presente en los apartados de los cuadernos de quejas donde se critica agriamente los privilegios del obispo y de la iglesia. El 11 de marzo se celebró una nueva asamblea para elegir a los diputados que debían asistir a la asamblea de la bailía que se celebró en Laon los 16 a 23 de marzo<sup>59</sup>.

La primavera de 1789 fue muy dura para el pueblo de la zona debido a una hambruna que alcanzó caracteres dramáticos:

« Quarante paroisses qui entourent Noyon manquent absolument du blé... Plusieurs personnes meurent de faim. Le pain est fait avec la moitié de farine d'avoine, un quart de blé et autre quart de féveroles ou vesces<sup>60</sup> ».

Esta situación desembocó en fuertes movilizaciones populares. El 18 de julio de 1789 los habitantes de Peronne y obreros saquearon los *octrois*; el 20 y el 22 una multitud de pobres tasó el pan en el mercado de Roye; el 27 julio, la oleada de la *grande peur* atravesaba la Picardie. Según el lugarteniente de la gendarmería de Roye:

« ... nos campagnes, sont dans la plus grande fermentation et (...) il serait bien à désirer que l'on puisse placer des détachements de cavalerie ou de dragons dans les bourgs et grosses paroisses de mon département, pour y asurer la moisson qui est dans le plus grand danger »<sup>61</sup>.

La Grande Peur desembocó en la abolición de los derechos feudales en la noche del 4 de agosto por parte de la asamblea nacional. Sin embargo, esta abolición fue producto de la presión del movimiento popular y tan pronto los constituyentes sintieron que el proceso, en grandes líneas, se encontraba bajo control, empezaron a ponerle trabas y a desvirtuarla mediante la propuesta de hacer que los derechos abolidos lo fueran a condición de ser rescatados. El 26 de agosto se produjo la proclamación de los derechos del hombre cuyas promesas serán recortadas en la Constitución de 1791. Coupé y Babeuf hablarán también de ello tanto directamente como en su correspondencia, que examino en el capítulo 4. Dos días más tarde la asamblea nacional dictó un decreto que será una fuente de trabajo y de lucha por parte de Coupé y del conjunto del movimiento popular: el decreto sobre la libertad ilimitada del comercio de cereales y su correlato: la ley marcial de 1 de octubre. Las premisas de los debates y luchas en los que participará Coupé de manera incansable hasta el fin

---

<sup>59</sup> GUT, Christian. *Les vœux et les doléances des corporations de la vallée de l'Oise en 1789*, dans Actes du colloque de Clermont, "La Révolution dans le Clermontois et dans l'Oise", organisé le 7 et 8 d'octobre 1789 par le GEMOB. Clermont, GEMOB, 1990. SIMON, Hélène, *Les cahiers de doléances des pays de l'Oise. Bailliages de Chaumont-en-Vexin, Crepy-en-Valois et Noyon*. Archives Départementales de l'Oise, Beauvais, 2001. THIERS ÉTAT DU BAILLIAGE ROYAL DE NOYON, *Cahier de l'ordre du Tiers État du Bailliage Royal de Noyon tenu à cet effet le 6 mars 1789*, CAHN, Comptes rendu et mémoires, Tome seizième, Noyon, 1900.

<sup>60</sup> Aisne, Série F, Laon, 1874 Inventaire sommaire, t. II, p. 3, citado en ADO, Anatoly, *Paysans en révolution. Terre, pouvoir et jacquerie, 1789-1794*. Paris, Société des Études Robespierriistes, 1996, p. 144.

<sup>61</sup> AN, F<sup>7</sup> 3690<sup>2</sup> d. 2110. Citado por ADO, loc.cit.

de 1793 estaban dados. Las asambleas revolucionarias, de la constituyente a la legislativa, pretendieron aplicar la economía política fisiocrática. Coupé será uno de los escasos oponentes que encontraron.

En 1789 Coupé y otros ciudadanos de Noyon formaron el primer club local: la *Société des Patriotes de Noyon*. El 18 de junio de 1790 esta sociedad ofreció un homenaje de Benjamín Franklin.

Cuando Noyon se transformó en sede de un distrito, hubo que elegir a las autoridades. El 24 de mayo fue elegido el Consejo general del distrito. Entre los 14 miembros, estaba Coupé. El primero de julio de 1790 Coupé fue elegido Presidente del Distrito de Noyon, al tiempo que se elegía el directorio como órgano ejecutivo. Su discurso de 15 de septiembre durante la primera sesión de la asamblea del distrito tiene ya un gran interés debido a que se pueden encontrar en el mismo el núcleo de su concepción de republicanista de la política. En noviembre 1790 Coupé tomó contacto con el Cercle Social de Paris. Se tiene constancia documental de una carta al abate Fauchet<sup>62</sup>.

Fue protagonista destacado de la aplicación en Noyon de la nacionalización de los bienes de la Iglesia y de la Constitución Civil de Clero. Los ultras del distrito de Noyon, encabezados por el obispo Grimaldi, opusieron una resistencia muy dura a la aplicación de la CCC. He narrado este duro proceso de cisma religioso y de politización en el capítulo 11 de esta tesis<sup>63</sup>. Sin embargo, conviene señalar algunos hitos cronológicos de esta fuerte lucha. El 14 de octubre de 1790 el antiguo obispo de Noyon auto-exiliado en Cagnes, cerca de Antibes, envió una carta a sus clérigos llamándoles a no obedecer ni la Constitución Civil de Clero ni a las nuevas autoridades. El 30 de diciembre Coupé presidió la primera sesión de venta de los bienes nacionales en Noyon. El 10 de marzo 1791 el papa Pio VI condenó la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano y la Constitución Civil del Clero en su breve *Quod Alinquantum*. El 15 de mayo Coupé pronunció un importante discurso en la apertura de la asamblea primaria que debía elegir a los curas constitucionales. Una excelente muestra de teología política ilustrada donde hizo una dura crítica de a los abusos de la casta sacerdotal que monopolizaba el poder en la iglesia católica<sup>64</sup>.

En este duro contexto, La *Société des Patriotes de Noyon*, se transformó el 25 marzo de 1791 en *Société des amis de la Constitution*. De esta sesión nos resta su *Discours de l'ouverture de*

---

<sup>62</sup> Registre de correspondance du district de Noyon, folio 67, 17 novembre 1790 AD Oise L 2 M district de Noyon.

<sup>63</sup> G. Braillon, *Les serments à Noyon en 1791*, communication au colloque de Chantilly, 1986, AHC, n° 39, 1987, pp. 25-99

<sup>64</sup> LOIRE, M., Documents pour servir à l'histoire du district de Noyon, CAHN, tome XVIII, pp. 113-149. Véase la recensión de este discurso y la narración de su primera gran batalla teológico política de Coupé en el capítulo 11.

*la première séance des Amis de la Constitution de Noyon par M. le président*<sup>65</sup>. Otro discurso de gran altura política y filosófica de esa movida primavera. Tras la muerte de Mirabeau el 2 de abril en París, la sociedad ofreció un acto público en su honor en que Coupé pronunció otro importante discurso<sup>66</sup>.

Babeuf imprimía su periódico *Le correspondant picard* en la imprenta de otro miembro de la SAC de Noyon llamado Devin, para lo cual se trasladaba asiduamente a Noyon. En mayo Babeuf ingresó en la SAC. Según Babeuf, durante toda la primavera de 1791 Coupé y Babeuf se vieron repetidas veces y leyeron juntos a Mably, aunque no se tiene constancia fehaciente de qué obras.

La SAC de Noyon propuso en una circular fechada en Noyon el 2 junio que se crearan sociedades de amigos de la Constitución en cada cantón. Estas sociedades debían mantener correspondencia con la sociedad de Noyon y debían reunirse cada domingo para leer “*quelque bon papier public*”. Esta organización debía permitir combatir los intentos de los aristócratas del departamento Gouy-d’Arsy, Liancourt y d’Estournel por frenar los avances de la revolución. El texto es atribuible a Coupé. El 16 de junio se produjo la escisión de la Société en París. Marcharon de la misma los *feuillants* o *monarchiens*. La SAC de Noyon se adhirió a los jacobinos de la calle Saint Honoré. Los 20 y 21 de junio Luis XVI intentó escapar de Francia siendo detenido en Varennes y reconducido a París. La *Société des amis de la Constitution de Noyon* participa activamente en la movilización por este hecho. Los vecinos montaban guardia día y noche sin armas, interceptaron un convoy y requisaron armas. La Société determinó en un debate la culpabilidad del rey. Babeuf propuso al club que adoptase una resolución tendiente al establecimiento de la República sin que la sociedad la acordase<sup>67</sup>.

Coupé fue elegido diputado a la legislativa en las elecciones departamentales realizadas en Beauvais el 2 de septiembre de 1791, por 180 votos sobre 435 votantes. Se trasladó a París y fue admitido en la sociedad madre de París el 21 de septiembre. En su intervención inicial propuso a la Sociedad publicar un periódico para la *instruction* de los campesinos. El título de esta intervención es: *Vues proposées dans l’Assemblée des Amis de la Constitution, séante aux Jacobins de Saint Honoré, pour éclairer le peuple de la champagne, Paris, 21 septembre 1791*<sup>68</sup>. La comento en el

---

<sup>65</sup> COUPÉ, J.-M., *Discours de l’ouverture de la première séance des Amis de la Constitution de Noyon par M. le président*. Société Archéologique de Noyon, Tome XVIII p. 77.

<sup>66</sup> Reproducido en *Journal de l’Oise*, n° 59, t V, 1791.

<sup>67</sup> LOIRE, M., Documents pour servir a l’histoire du district de Noyon, CAHN, tome XVIII, pp. 137-141. DOMMANGET, Maurice, *Pages choisies de Babeuf*, Librairie Armand Colin, Paris, 1935 pp. 92, 93. IKNI, G.-R. *Jacques-Michel Coupé*,... Ob. cit., p. 148. AD Oise, L, tribunal criminel dossier Camille Babeuf, non coté

<sup>68</sup> COUPÉ, Jacques-Michel, *Vues proposées dans l’Assemblée des Amis de la Constitution, séante aux Jacobins de Saint Honoré, pour éclairer le peuple de la champagne, Paris, 21 septembre 1791*, AULARD, A., *La société des Jacobins*, Paris, 1891, tome III, p. 143.

artículo dedicado a la agricultura vinculándolo con el escrito de 2 de junio y con la función de Coupé como intelectual orgánico.

El 1 de octubre, tras la verificación de sus credenciales, fue aceptado como diputado en la Asamblea Legislativa. Durante los meses de octubre y de noviembre intervino en defensa de los campesinos de tres pueblos: Bulles, Cany-sur-Matz y Davesnecourt, en conflictos de carácter anti-feudal que eran apoyados y asesorados por Babeuf<sup>69</sup>.

Durante el proceso de elección de Coupé como diputado a la asamblea legislativa y durante los primeros meses de su ejercicio como diputado, ambos jacobinos sostuvieron una correspondencia de la que la historiografía conocía hasta esta tesis ha destacado tan solo tres cartas. En el capítulo 4 de esta tesis he establecido la totalidad de esta correspondencia. El carácter y las formas de intervención de Coupé contrastaban con las de Babeuf. Mientras éste defiende la ley agraria, Coupé nunca usará esta expresión ni hará nunca referencia a los Gracos cuando defienda el reparto de las grandes explotaciones agrícolas y cuando defienda la *petite culture* y al jornalero y al pequeño y medio agricultor. En febrero de 1792 dejarán de escribirse y no existen trazas de que volvieran a relacionarse nunca.

El 10 de octubre denunció la fuga del comandante y de algunos oficiales del regimiento con sede en Saint-Servan. El 15 de enero denunció ante a la asamblea las concentraciones de contrarrevolucionarios en la frontera española. Pero la intervención que nos interesa más es la hizo en defensa de los campesinos insurrectos en Ourscamps.

La cosecha de 1791 no fue buena. Durante los meses que van de octubre hasta febrero se registraron movimientos de tasación o de detención de convoyes o barcos cargados de trigo en todo el norte. En febrero de 1792, los campesinos de 40 parroquias del entorno de Noyon detuvieron unos barcos cerealeros que navegaban por el río Oise en Pont l'Évêque que era el puerto fluvial de Noyon y descargaron su cargamento en la abadía cisterciense de Ourscamps. Coupé defendió a estos campesinos insurrectos en diversas gestiones e intervenciones ante la Asamblea legislativa, consiguiendo que la Asamblea legislativa mandase un comisión a negociar. Sin embargo, al final intervinieron las tropas de línea, los campesinos fueron desarmados, los cereales fueron devueltos a los comerciantes y diversos insurrectos condenados por su acción. He examinado esta lucha por el derecho a la existencia, conocida ya por la historiografía, desde el punto de vista de la intervención de Coupé en la asamblea en el capítulo 5. Para Coupé, este conflicto fue el prelude de sus intervenciones en los debates de 1792 y 1793 en la Convención sobre el comercio de los cereales frente a las tesis fisiócratas. He establecido la continuidad entre esta intervención y los antecedentes del motín de Cambray de 1770, tratado en el capítulo 3.

---

<sup>69</sup> DALINE, Victor *Gracchus Babeuf, 1785-1794*, Moscou, Éditions du Progrès, 1976. pp. 426

Su papel de conjunto en la asamblea legislativa fue modesto. Se alineó casi siempre al lado de la minoría jacobina. Tenemos registro de su participación en diversos votos nominales. En abril de 1792, votó a favor de la rehabilitación de los guardias suizos amotinados en Chateauvieux. En junio votó a favor de la abolición sin rescate de los derechos feudales casuales. En Julio a favor de retirar la exención de los clérigos de prestar servicio en la guardia nacional y en agosto de 1792 a favor de la inculpación de La Fayette. Durante las matanzas de septiembre fue nombrado representante de la Asamblea legislativa a los prisiones de Paris con el fin de calmar a la población y tratar de evitar la continuación de las matanzas.

El 4 de Septiembre 1792 Coupé fue elegido diputado por el departamento del Oise en la Convención. Fue quien obtuvo más votos respecto del conjunto de la diputación. Ésta contaba entre sus miembros a Anacharsis Cloots, que era al mismo tiempo hostil a la ley agraria y, en cambio, un anticlerical furibundo. La diputación se unió mayoritariamente a la Montaña. Coupé llega a la Convención con 54 años, su madurez personal, su amplia formación clásica latina y sus amplios conocimientos de la agricultura, tanto desde su aspectos sociales como técnicos marcarán sus intervenciones. Contrariamente a lo que deseaba Babeuf, el funcionamiento de las asambleas revolucionarias venía asegurado por el funcionamiento de los comités. Coupé fue un hombre de Comité. Sin embargo intervino en numerosas ocasiones en los plenarios de la Convención. Los temas en que destacó fueron la agricultura, el comercio de cereales y los debates constitucionales.

En noviembre de 1792 Coupé fue elegido miembro del comité de agricultura. También formó parte del Comité de socorros públicos, de legislación, de feudalidad de instrucción pública y del primer comité de seguridad general entre octubre de 1792 y enero de 1793. Asimismo, formó parte del comité de examen de cuentas (23 de marzo de julio de 1793), de la comisión encargada de los proyectos de educación ( 8 de julio de 1793), de la comisión que debía estudiar la contribución para ese mismo año (29 de julio), de la comisión encargada de los asuntos de Bélgica (1ª de agosto de 1793), de la comisión de subsistencias ( 26 de agosto) del comité encargado de examinar los mercados ( 15 de frimario del año II/ 5 de diciembre de 1793)<sup>70</sup>.

En octubre de 1792 empezó el debate sobre las medidas a tomar para asegurar las subsistencias. Este debate duró hasta finales de septiembre de 1793 en que se aprobó la propuesta de Coupé de establecer un precio máximo para todas las mercancías de primera necesidad. Las oscilaciones de las leyes adoptadas en relación a este tema por la CN, vienen ritmadas por la acción de una mayoría partidaria de la libertad irrestricta del comercio, en contraste con el movimiento popular y con la acción de una minoría de diputados igualitaristas entre los cuales destaca Coupé. Las etapas del debate se puede resumir en tres fechas: 8 de diciembre de 1792, 4 de mayo de 1793 y

---

<sup>70</sup> BRAILLON, Gaston, *Un conventionnel picard...* ob.cit. p. 50.



29 de septiembre de ese mismo año. En los capítulos 6 y 7 ha reconstruido el relato de estos debates que nos fue ofrecido en 1927 por Albert Mathiez. Esta reconstrucción era precisa para poder ubicar y comprender la acción y las propuestas de Coupé, que habían sido ignoradas o deformadas hasta la esta tesis. Muestro como la tasación era el producto de una extrapolación de las propuestas del movimiento popular, pero no era la prioridad de los diputados igualitaristas. Frente a esta respuesta defensiva y compulsiva, su programa incluía un conjunto de medidas que incluían la creación de una red de graneros de abundancia públicos gestionados democráticamente el reparto de las grandes explotaciones y la promoción de la *petite culture*, por su carácter de modo de producción justo, más productivo y por su respeto de la riqueza del suelo. La conjunción de las urgencias del movimiento popular y de las maniobras de los sectores partidarios de la gran propiedad, lograron aparcar primero la propuesta de graneros de abundancia y después la del reparto de la tierra.

Las grandes intervenciones de Coupé en estos debates se registraron en dos momentos diferentes. Los días que van desde el 25 de abril al 4 de mayo de 1793 se registraron diversas sesiones comunes de los comités de agricultura y comercio y representantes del movimiento popular en París. En ese momento Coupé expuso su punto de vista en el texto: *Principes du décret à porter sur l'établissement de l'ordre pour les subsistances*<sup>71</sup>. En septiembre de 1793 presentó e hizo aprobar su *Rapport sur le maximum du prix à établir pour les denrées et marchandises de première nécessité fait au nom de la Commission des subsistances rédigé par...*<sup>72</sup>. Tras esa victoria, sin embargo no se vio compensado con el nombramiento a la Comisión de las Subsistencias que debía gestionar la aplicación del *maximum* general. Mi hipótesis no demostrada es que este hecho, así como el hecho de que su *Rapport sur les abus des grandes exploitations rurales et les moyens de multiplier les subsistances, présenté de la commission chargée de la rédaction de la loi sur le maximum du prix des denrées et des subsistances et du Comité de législation réunis*<sup>73</sup>, presentado el 18 de octubre no se pudiera discutir en la CN, causaron en él lo que he denominado decepción serena. Esta propuesta es resumida y valorada en el capítulo 9 de la tesis dedicado a la agricultura.

En enero de 1793 votó por la culpabilidad del rey, por su condena a muerte y por su ejecución sin aplazamiento. No intervino en los plenos donde se debatió esta cuestión pero, atento a

---

<sup>71</sup> COUPÉ, J.-M., *Principes du décret à porter sur l'établissement de l'ordre pour les subsistances*, BN. Lc 38 2411, s.d. y AN AD XVIII<sup>c</sup> 313, n° 34.

<sup>72</sup> COUPÉ, J.-M., *Rapport sur le maximum du prix à établir pour les denrées et marchandises de première nécessité fait au nom de la Commission des subsistances rédigé par...*, Paris, 23 septembre 1793. Réédité, an IV Imprimerie Nationale Conseil des Cinc-Cents 8-LE38- 467 AN AD XVIII<sup>c</sup> 315, n° 11.

<sup>73</sup> COUPÉ, J.-M., *Rapport sur les abus des grandes exploitations rurales et les moyens de multiplier les subsistances, présenté de la commission chargée de la rédaction de la loi sur le maximum du prix des denrées et des subsistances et du Comité de législation réunis*. Paris, 16 octobre 1793, Imprimerie Nationale, s.d. BN 8-LE38- 468.

la sensibilidad de sus representados, les escribió una carta con fecha en París el día 7 de febrero 1793, bajo el título *J.M. Coupé a ses commetants*<sup>74</sup>.

Intervino activamente en la discusión de la Constitución como reflejan las actas del club de los jacobinos y los Archivos Parlamentarios y tal como desarrollo en el capítulo 9 de esta tesis. A este respecto destaca su crítica proyecto girondino de constitución *Lettre a ses commetants*, impreso el 17 de abril de 1793<sup>75</sup>. Entre abril y mayo publicó una serie de folletos breves que contenían sus puntos de vista sobre la constitución *Idées simples sur la Constitution*. Datadas el 24 de junio en los archivos parlamentarios, en realidad empiezan a aparecer durante el mes de mayo según el *Journal des Debats*.<sup>76</sup>

### 1.2. Un justo término entre la ecuanimidad y la firmeza revolucionaria.

Montañés convencido, sin embargo nunca perdió de vista la necesidad del equilibrio y de defender la libertad de opinión. Por ejemplo el 9 de marzo de 1793 se opuso a la destrucción de la imprenta de Gorsas:

« Abordons franchement la question... (*Murmures sur la Montagne*). Je vois encore la patrie en danger, lorsque qu'on témoigne de la haine à des collègues (*Murmures*). Nous sommes tous députés par le peuple pour défendre ses intérêts ; ceux qui veulent perpétuer entre nous la zizanie et la haine sont les ennemis de la patrie (*Nouveaux murmures*). Chacun a ici son opinion, j'aurai cru que de ce fait la franchise et le respect des convictions allaient sortir ; eh bien ! de ces diverses opinions la haine, au contraire elle, s'est accrue.

*Plusiers membres : Elle était juste.*

Coupé : Non, elle n'est pas juste, car lorsque la patrie est en danger, nous ne devons être séparés. De notre union depend le salut de la République et de la patrie. Aussi représentants du peuple français, si vous aimez la République une et indivisible, ne defendez l'acte arbitraire ; (*Murmures et violentes protestations sur la Montagne*)... faites que les députés soient respectés à Paris»<sup>77</sup>.

En cambio, defendió a Marat cuando los girondinos estaban tratando de hacerle juzgar, por ejemplo el 13 abril 1793 firmo junta a David y otros cien diputados de la Montaña la circular que Marat había hecho enviar a todos los departamentos acusando como traidores a la patria a todos los

---

<sup>74</sup> COUPE, J.- M., *J.M. Coupé a ses commetants*, ADO J 2971

<sup>75</sup> COUPE, J.- M., *Lettre a ses commetants*, 17 avril 1793, Archives Parlementaires, tome LXII, pp. 337-338.

<sup>76</sup> COUPE, J.- M., *Idées simples sur la Constitution*, Moniteur, tome XVI, pp. 358 et suivantes, Journal des Debats, n° 237, 12 de mayo de 1793.

<sup>77</sup> AP, tomo 60, p. 23.

diputados que no habían votado la muerte del rey<sup>78</sup>. El mismo 13 de abril, se abstuvo en la votación del informe del comité de legislación que recomendaba el procesamiento de Marat, aduciendo que:

« Attendu que le rapport du comité de législation, sur l'affaire de Marat, n'a été ni discuté ni imprimé, qu'il me paraît être l'ouvrage de la passion et de la vengeance, et visiblement une suite de la conspiration tramée par Dumouriez, je déclare que je ne puis voter ainsi sur le sort d'un représentant du peuple, quant à présent »<sup>79</sup>.

Coherentemente, se abstuvo en el voto nominal de la cuestión:

« Y-a-t 'il lieu, oui ou non à accusation contre Marat, membre de la Convention nationale ? »<sup>80</sup>.

El 28 de mayo, cuando la Comisión de los Doze que debía juzgar a Marat fue casada por decisión mayoritaria, la Convención debía votar nominalmente si esa decisión debía ser retirada:

« Le décret qui a cassé la commission des Douze sera-t-il rapporté oui ou non ? »

Coupé votó que no<sup>81</sup>.

Estos votos nominales aparentemente oscilantes, vistos con ojos distanciados y conociendo el conjunto de la biografía muestran una ecuanimidad poco corriente en aquel momento y lugar. Su inmisericorde biógrafo noyonés Braillon no le reconoce ese equilibrio, un intento bien difícil de colocarse en un término medio. Pero se puede aportar otro ejemplo de ello. El 10 de junio de 1793, la CN había pasado al orden del día de una moción de Vernier que defendía la puesta en libertad de los diputados girondinos detenidos. En este contexto difícil la intervención de Coupé fue del siguiente tenor:

«Vous ne pouvez vous dissimuler qu'un grand mouvement agite les départements...  
(Murmures sur la Montagne)

(Plusieurs membres (sur la Montagne). C'est faux !

D'autres membres (à droite) : Pas du tout. C'est, au contraire, l'exacte vérité.

Coupé.- Quand vous n'auriez que ce motif, ne serait-il pas suffisant pour vous engager à statuer sur le sort de vos membres. S'ils sont coupables, ne devez-vous pas les punir ? S'ils sont innocents, ne devez-vous pas déployer toutes les vengeances des lois contre les tyrans qui les oppriment ?

Il ne suffit pas d'adopter un projet de Constitution et de le présenter à l'acceptation du peuple; il faut préparer les esprits à la recevoir. Et ici, je demande si le peuple français regardera la Constitution, que vous lui présenterez, comme un acte librement émané de vous, lorsque 32 de nos

---

<sup>78</sup> AP, tomo 62, p. 26.

<sup>79</sup> AP, tomo 62, p. 37.

<sup>80</sup> AP, tomo 62, p. 72.

<sup>81</sup> AP, tomo 65, pp. 526-535.

collègues ont été emprisonnés arbitrairement et sans preuves ? (Nouveaux murmures sur la Montagne.) On a parlé de Cobourg déjà il a en sa puissance 4 députés. Certes, il doit être enchanté de voir hors de la Convention nationale 32 membres dont les lumières seraient si utiles à nos discussions constitutionnelles. Je demande que le projet de Constitution soit lu et que la discussion s'ouvre ensuite sur l'arrestation des détenus »<sup>82</sup>.

No se trata de una simple anécdota ni de una oscilación inconsecuente. Se trata de una actitud permanente. El que en sus ideas simples de constitución defendía una de las versiones más radicales del derecho natural, defendía la libertad irrestricta para los discrepantes. Algo de lo que cuando Camille Desmoulins le acuse de fanatismo y de doblez en su nº 3 de *Le Vieux Cordelier* ignorará o bien habrá olvidado totalmente<sup>83</sup>.

Como he dicho, el año 1793 es el año del ascenso y caída de Coupé. El momento álgido de su carrera se produce entre 18 de septiembre y el 4 de octubre de 1793, en que presidió el club de los jacobinos. Ya se ha mostrado la cantidad de encargos y comisiones y comités que recibe desde julio a noviembre de 1793.

He mencionado un poco más arriba que la ecuanimidad que preside los actos de Coupé en este crucial 1793 no excluye la firmeza revolucionaria. Podemos observar esta actitud en dos ejemplos diferentes. En primer lugar en las intervenciones de 17 y de 20 de septiembre reclamando la represión de los *muscadins*:

« La Convention a chargé le comité de Salut public de faire un rapport sur les muscadins qui veulent se soustraire à la réquisition. Je demande qu'il le fasse »<sup>84</sup>.

El 20 de septiembre, cuando Barère rinda el informe que reclamaba y denunciaba que en Paris los *muscadins* se enrolaban en los húsares para tratar de emigrar más fácilmente, Coupé afirmó que en el Departamento del Oise pasaba un fenómeno similar. En una segunda intervención pidió:

« Coupé demande qu'après le départ de la réquisition tout muscadin qui sera rencontré, soir envoyé, les cheveux coupés, au corps dont il devait faire partie. On annonce que le comité de Salut public prépare à cet égard un projet de décret »<sup>85</sup>.

El 3 de brumario del año II (24 de octubre de 1793) fue enviado en misión al ejército de Les Ardennes junto a Bo, Jean-Baptiste (1743-1814) y a Hentz, Nicolas (1753-1842), sin embargo

---

<sup>82</sup> AP., tomo 66, p. 254.

<sup>83</sup> Braillon opondrá a esta imagen de ecuanimidad revolucionaria que propongo diversas declaraciones de Coupé en septiembre, pero se trata de una visión fuera de contexto que ignora la importante intervención de 10 de junio. El balance general no es otro que el que indico: el intento permanente de encontrar el justo medio, la ecuanimidad la prudencia política que, de ningún modo puede ser confundido con la equidistancia.

<sup>84</sup> AP., tomo 74, p. 313.

<sup>85</sup> AP, tomo 75, p. 439. También en el *Moniteur universel*, nº 266 du lundi 23 septembre 1793, p. 1128, col 1.

permaneció en dicha misión pocos días por asuntos de salud y volvió a París a finales de mes. En el transcurso de la misión destituyeron e hicieron encarcelar a las autoridades del departamento. De esta misión conocemos el llamamiento: *Au nom de la république française. Arrêté des représentants du peuple, commissaires envoyés près l'armée des Ardennes*<sup>86</sup>.

Durante los meses de septiembre, octubre y principios de noviembre de 1793, chocó repetidas veces con los dantonistas tanto en el seno de la comisión de subsistencias como en su confrontación con las autoridades del departamento del Sena Inferior y con los representantes en misión en dicho departamento. Este enfrentamiento no fue una pelea de carácter simplemente personal si no que detrás de ello estaba la confrontación de un jacobino igualitario con la burguesía comercial de los puertos atlánticos, que especulaba con el trigo. Un enfrentamiento con fuerzas tan poderosas le costó caro a Coupé. Tuvo en frente al propio Danton, al Thuriot, a Fabre d'Églantine y a Camille Desmoulins.

El 7 de noviembre, durante el episodio de la abjuración del arzobispo de París, Gobel, ante la Convención, Coupé afirmó que había sido cura hasta hacía poco y negó que su tarea hubiera sido negativa. El 12 de diciembre fue depurado del Club de los Jacobinos. La propuesta partió de Fabre d'Églantine, y la excusa fue su respuesta a una carta del cura constitucional de la comuna de Attichy François Lorenger que le pedía que le fuera adelantada la paga de cura. Lorenger se había casado, esperaba un hijo y andaba corto de dinero. La respuesta de Coupé fue esgrimida por Fabre para argumentar su exclusión. Doy cuenta de este asunto en el capítulo 11 de esta tesis.

Al desengaño causado por la puesta en vía muerta de sus propuestas agrarias, y por la práctica imposibilidad de combatir contra los intereses de la burguesía comercial de los puertos atlánticos debemos sumarle la impresión que debió causarle su depuración de la sociedad de los jacobinos. Todo ello le llevó a pasar a un segundo o tercer plano de la acción política, encerrándose en un trabajo de gabinete centrado en la producción de una gran *instructions, rapports y projects de décrets* sobre temas de agricultura y ganadería. No doy el detalle aquí de esta producción debido a que el lector puede encontrar la lista completa de obras de Coupé en el apartado sobre fuentes y bibliografía. Por otra parte, en los capítulos dedicado a la agricultura, a los debates constitucionales y a la religión he analizado una muestra amplia de estos impresos con el fin de verificar la orientación de Coupé en estos temas.

---

<sup>86</sup> *Au nom de la république française. Arrêté des représentants du peuple, commissaires envoyés près l'armée des Ardennes.* (Signé : Bo, Hentz et J.-M. Coupé. [3 brumaire.]) Mézières : Impr. de Trécourt, 1793. Cote: LB41-3433 y LE43-4167.

### 1. 3. Constituir la escuela primaria, constituir la república.

Por razones de espacio, esta tesis no puede desarrollar un tema importante en la trayectoria intelectual y política de Coupé como es el tema de la educación y de la instrucción pública. Incluyo un pequeño apartado sobre este tema dentro de estas líneas biográficas con el fin de que el lector pueda acercarse y conocer el conjunto de la acción de Coupé.

El 2 de julio de 1793, tras criticar el proyecto de instrucción pública presentado por Lakanal, Coupé propuso hacer la discusión de la instrucción pública por sus diversas partes. La CN rechazó ese método y entonces Coupé leyó su propio proyecto de instrucción pública.

« Constituez bien une école primaire et vous constituez en quelque sorte toute la République »<sup>87</sup>.

Robespierre propuso una comisión de seis miembros que debía presentar un proyecto de decreto sobre la educación nacional y la instrucción pública: Ruhl, Lakanal, Grégoire, Robespierre, Léonard Bourdon y Lavicomterie. El 8 de julio Coupé fue nombrado para formar parte de la comisión, en sustitución de Lavicomterie que había presentado su dimisión<sup>88</sup>.

Coupé, junto a Grégoire, combatió el plan de Lepelletier que había presentado Robespierre<sup>89</sup>.

En el anexo a la sesión de la Convention de 29 julio de 1793 de los Archivos Parlamentarios encontramos su texto *Suite de l'Instruction publique par J.M. Coupé. Des préjugés*<sup>90</sup>. Es una continuación de su rapport presentado el de 2 julio de 1793. Predicaba la simplicidad y la vida de acuerdo con la naturaleza. En la instrucción su propuesta consiste en dejar obrar la naturaleza de los niños. Asimismo, criticaba la idea de tratar de destruir todos los prejuicios:

« Je dirai plus, ce serait peut-être un malheur pour l'humanité que tous les hommes devinssent philosophes.

Est-ce le philosophe qui verse son sang, qui relève le malheureux dans la rue, qui nourrit ses enfants ?

---

<sup>87</sup> AP, tomo 68, pp. 103-109. Procès verbaux de la CN, tome 15, p. 68. Bibliothèque de la Chambre des Députés. Collection Portiez de l'Oise, tome 93, n° 37. Motion d'ordre sur la discussion de l'instruction publique, Paris, 2 juillet 1793, CN, BN 8-LE38-2200 y AD XVIII<sup>c</sup> 288, n° 21

<sup>88</sup> AP, tomo 68, p. 420.

<sup>89</sup> COUPÉ, J.-M., *Observations sur les différents projets d'instruction publique*, juillet 1793, Imprimerie Nationale, BN 8-LE38-2411 y AD XVIII<sup>c</sup> 288, n° 22

<sup>90</sup> COUPÉ, J.-M., *Suite de l'instruction publique. Des préjugés*, Paris, 2 juillet 1793, Imprimerie Nationale, s.d., BN 8-LE38- 514 y AD XVIII<sup>c</sup> 288, n° 25

Ah ! n'apprenons pas à l'homme cette apathie raisonnée, laissons-le obéir toutes les impulsions de la nature, et rester peuple »<sup>91</sup>

En el mismo anexo de la misma sesión de la CN de 29 de julio de 1793, los AP publican: *Suite de l'Instruction publique par J.M. Coupé. De la morale*<sup>92</sup>. Es otra de las partes de su informe presentado el 2 de julio. Presenta los principios de moral que, según él debían informar la instrucción pública. Predicaba un moral natural alejada de los sistemas pedantes:

« Si vous qu'il aime ses semblables, qu'il soit en famille, mettez-le dans la position qui inspire ces sentiments ; veillez à ce que les abus ne contrarient point les mouvements ni les lois de la nature à son égard, et ne le forcent à aucun autre principe de morale.

Autrement, voudriez-vous abuser de ce précepte des âmes douces, *rends le bien pour le mal ?*

Et le pourriez-vous ? n'est-il pas contraire à la nature ?

Il est bien le mouvement d'un âme extraordinaire et toute paternelle ; mais voyons-nous que l'affection contraire cède beaucoup à cette voix pacifique ?

Sans doute les despotes trouvent leur avantage dans cette générosité gratuite. Fasc ce qu'ils te disent, et non pas ce qu'ils font. Ils se dispensent ainsi d'être justes, quand ils on fait publier des préceptes.

Cette morale, sublime dans un particulier, a aggravé l'oppression des peuples ; elle leur a été funeste, en arrêtant une impulsion bien plus naturelle qui est au fond des cœurs : traite-les comme ils te traitent.

Mais aujourd'hui encore, et au milieu de cette insurrection qui devait r'ñetablir tous les principes, on veut se rasseoir sur ces morales serviles et ces antiques abus de l'oppression.

On nous crie despotiquement, le culte, l'adoration de la loi !

Quelle idée veut-on que j'aie d'un législateur, lorsque sa loi contient le drapeau rouge, une royauté héréditaire, le droit de sanction, celui de la guerra, des citoyens inactifs, la disposition de la fortune publique...

Quel est donc encore l'esprit qui domine au milieu de nous ? Nous suppose-t-on toujours cette stupidité ? Ces nouveaux Machiavels ne savent-ils pas que l'on n'a de respect que pour ce qui est bon, et que l'on ne peut aimer que ce que l'on aime ? »<sup>93</sup>.

---

<sup>91</sup> AP, tomo 69, pp. 685-686. Bibliothèque de la Chambre des Députés. Collection Portiez de l'Oise, tome 438, n° 19. Anunciado el 23 de julio el Journal des Débats et des Décrets.

<sup>92</sup> COUPÉ, J.-M., *Suite de l'instruction publique. De la morale*, Paris, 2 juillet 1793, Imprimerie Nationale, s.d., AD XVIII<sup>e</sup> 288, n° 26

<sup>93</sup> AP, tomo 69, pp. 687-688. Bibliothèque de la Chambre des Députés. Collection Portiez de l'Oise, tome 438, n° 20.

Los AP no ponen fecha al folleto de 4 páginas in 8ª, titulado *Observations sur les différents projets d'instruction publique*, avanzado la hipótesis de que fue leído ante la CN en la sesión de 5 de agosto. En él, Coupé critica el carácter especioso e impracticable de los diversos proyectos sobre la instrucción pública presentados. Calificó el proyecto de Lepelletier de platónico y criticó el de Condorcet por su carácter académico y en fin aristocrático. Criticando a Lepelletier dirá:

« Cessons de voir l'éducation de l'homme dans un collège ou une pension. Cette idée est commode pour des particuliers ; mais nous ne partagerons pas une immoralité ; nous n'admettons pas généralement qu'un père, une mère, se déchargent en d'autres mains d'un dépôt que la nature leur a confié ».

Y criticando a Condorcet:

« ... nous ne voulons pas faire de la France l'empire des académiciens et des savants ».

Coupé propose : « Sachons concevoir l'idée de la République et d'abord n'allons pas rétrécir notre sujet. Envisageons L'homme en grand dans la société entière, et n'allons pas le façonner en particulier.

N'allons pas le renfermer à l'écart, où il est aisé d'exécuter tous les systèmes de l'on veut ; ne le resserrons pas dans l'enceinte d'une petite communauté, pas même dans celle de Lycurgue.

Nous ne pouvons plus considérer l'homme qu'en grandes masses, et comme répandu partout : qu'il reste bûcheron, pasteur, matelot ; offrons-lui dans les villes, dans les champs, dans les montagnes, dans les ports, une instruction placée pour lui, aisée, commune, avantageuse ».<sup>94</sup>

El 16 de septiembre solicitó que fueran retomado un acuerdo adoptado el día anterior:

« Il a été extorqué hier un décret à la Convention, qui crée une nouvelle aristocratie. Je veux parler du décret rendu sur la pétition des autorités constituées de Paris, qui établit trois degrés d'instruction, et qui ne dit rien de l'éducation populaire, de l'éducation qui doivent obtenir les laboureurs, les vigneron, les campagnards, en un mot la classe peu fortunée. Je demande le rapport de cet décret »<sup>95</sup>.

Sin embargo, no logró su objetivo. También pidió que se añadieran nuevos miembros a la Comisión de los seis que debía elaborar el proyecto:

« La Commission que vous avez chargée de vous présenter un plan d'éducation se trouve entravée dans sa marche ; elle est composée de 6 membres, 3 se sont attachés à un système et ne veulent pas en démordre ; les autres ne peuvent passer outre. Je demande que vous lui adjoigniez trois membres »<sup>96</sup>.

---

<sup>94</sup> AP, tomo 69 pp. 687-688. BN L N° 554. Bibliothèque de la Chambre des Députés. Collection Portiez de l'Oise, tome 435, n° 5.

<sup>95</sup> AP, tomo 64, p. p. 268.

<sup>96</sup> AP, tomo 64, p. 269. Procès verbaux de la Convention, t. 21, p. 20.



El 15° día del 1<sup>er</sup> mes del año II (6 de octubre de 1793), Coupé fue nombrado miembro del comité de instrucción pública. La nueva composición del mismo era: David, Jullien (de la Drôme), Jay de Sainte-Foi, Valdruche, Coupé (de l'Oise), Bô, Romme, Duval (d'ille-et-Villaine), Audouin, Gay-Vernon, Thomas Lindet, Prunelle, Moysse Bayle y Grégoire<sup>97</sup>..

El 28° día del 1<sup>er</sup> mes del año II (19 de octubre de 1793) hizo una breve intervención Ante el pleno. El orden del día llamaba a la discusión sobre la instrucción pública. Raffron propuso que esta discusión se centrara en el establecimiento de las escuelas primarias. El rapporteur del comité, Gilbert Romme presentó un plan al respecto. Alguien observó que, para ordenar la discusión a partir de algún hecho cierto, la CN debía decidir ya si se continuaría postulando las casas de instrucción común que se habían aprobado con anterioridad o serían substituidas por escuelas primarias. Diversos diputados pidieron la retirada del decreto anterior. Coupé reclamó que:

« La Convention avait arrêté de ne s'occuper de l'instruction publique que lorsque le comité lui aurait présenté des plans complets sur toutes ses parties, afin que l'ouvrage pût être jugé dans son ensemble. Je réclame l'exécution de ce décret»<sup>98</sup>.

El 14 de brumario del año II (4 de noviembre de 1793), Coupé intervino tras la lectura de los decretos sobre las escuelas primarias presentada por Gilbert Romme:

« Sur la proposition de Coupé (de l'Oise), la Convention nationale décrète que le comité de Salut public présentera 6 membres de la Convention nationale qui formeront une Commission pour revoir les diverses parties du plan d'instruction publique, telles qu'elles ont été décrétées; d'en simplifier l'ensemble et d'en faire son rapport sous huit jours à la Convention»<sup>99</sup>.

También en este tema se había producido un distanciamiento entre Coupé y los robespierristas. El 6 de octubre, Coupé pasó a formar parte del Comité de Instrucción pública en el que desarrolló un amplio trabajo que ha sido bien descrito por Gaston Braillon a partir de las actas del Comité. Como he dicho, este tema no puede ser desarrollado por falta de espacio. He verificado mediante los Archivos Parlamentarios que la lista de actividades de Coupé que Braillon hace constar correctamente en su biografía. Coupé nunca dejó de interesarse por la cuestión de la Instrucción pública como se puede verificar en la lista de sus publicaciones.

---

<sup>97</sup> AP, tomo 66, p. 171. Procès-verbaux de la Convention, t. 22, p. 123.

<sup>98</sup> AP, tomo 67, p. 23-26. Moniteur universel [n° 31 du premier jour du deuxième mois l'an II (mardi 22 octobre 1793), p. 134, col. 3].

<sup>99</sup> AP, tomo 68, p. 262. Procès-verbaux de la Convention, t. 24, p. 316. Moniteur Universel [n° 46 du 16 brumaire an II (mercredi 6 novembre 1793). Auditeur National, n° 409 du 15 brumaire an II (mardi 5 novembre 1793), p. 3.

#### 1.4. La vida de Coupé tras thermidor.

Tras su depuración del club de los jacobinos, Coupé se recluyó durante todo el año II en su trabajo de gabinete y de miembro de los comités de agricultura y de instrucción pública. En Thermidor no desarrolló ningún papel destacado que permita pensar que defendió o atacó a Robespierre. Se reintegró al club de los jacobinos hasta su cierre y continuó con su plan de publicaciones. Entre esas publicaciones encontramos importantes escritos sobre asuntos técnicos agrarios, sobre la moral y la religión y sobre la discusión de la constitución de 12795, tras el golpe constitucional del año V.

Se fue separando de lo que la historiografía ha denominado los últimos montagnards. Su modelo ético no era el de Catón de Útica, si no el de Cicerón. Tampoco he descubierto ninguna relación la el grupo de Babeuf. Su prudencia fue la de la mayoría de los que veían imposible corregir el rumbo adoptado tras Termidor y tras pradiel germinal. Siguió encerrado en su trabajo científico y de gabinete hasta sus últimos días.

El 4 de vendimiario del año IV (26 de septiembre de 1795), El diputado Garreau se lamentaba de que los enemigos de la República acusaban a los convencionales de haber dilapidado el dinero público y de haberse enriquecido. Para responder a estas insidias propuso que cada diputado hiciera una declaración de sus bienes en el momento de ingresar en la CN y en septiembre de 1795. Otro diputado propuso que si se hallaba una diferencia entre los bienes reales y los declarados se procediera a su expropiación. Coupé hizo la siguiente declaración:

"En arrivant à la Législative, je possédais:

1° mon titre clérical ;

2° j'étais titulaire depuis 19 ans de la cure de Sermaize près de Noyon, valant 1.000 à 1.200 livres par an :

3° un mobilier rural et agricole ;

4° quatre arpents et demi de terre dont j'avais fait acquisition.

A présent,

1° J'ai donné la démission de la cure que je possédais. J'ai annoncé, lors de la renonciation de l'évêque de Paris et de ses vicaires épiscopaux, que j'avais depuis longtemps donné ma démission de la cure, qu'en ce moment je renonçais à la pension ecclésiastique, que j'avais toujours vécu par mon travail et que je ne voulais point devenir à charge au thrésor (sic) public. Voyés ( sic) le procès verbal de ce jour.

2° j'ai vendu mon mobilier.

3° j'ai cédé mon acquisition de quatre arpents et demi de terre à un père de famille de dix enfants.

4° il me reste mon titre clérical.

5° je ne dois rien à personne : personne ne me doit.

Pendant tout le temps que j'ai été à la Législative et à la Convention nationale, j'ai touché uniquement l'indemnité de 18 livres par jour d'abord et ensuite celle de 36 livres.

Je n'ai touché aucuns bons, aucune fourniture, ni denrées en nature.

Certifié conforme à la vérité, ce treize vedémiaire an 4° de la république française à Paris.

J.M. Coupé, député du département de l'Oise »<sup>100</sup>.

Este distanciamiento con respecto a los robespierristas no explica, sin embargo, su actitud con respecto a los últimos montagnards<sup>101</sup>, durante los primeros meses de 1795. Tenemos pocas fuentes que nos hablen de su opinión o de sus actitudes con respecto a las jornadas de germinal o prairial del año III<sup>102</sup>.

Tras la aprobación de la Constitución de 1795, fue elegido por el decreto de los tercios para formar parte del Consejo de los quinientos en el que permaneció desde Brumario del Año IV (octubre de 1795) hasta el 1° de pradiel del año VII (20 de mayo de 1797). En este periodo continuó publicando *rappports* e instrucciones sobre los mismos temas: agricultura, instrucción pública, asistencia social.

Sus últimos años los pasó entre Paris y Chevreuse donde compró una casa en 1801. Sus últimas publicaciones se dividen entre la geología y los estudios de mitología antigua.

### 1.5. Muerte en Chreveuse.

A principios de 1809 Coupé debía sentirse viejo y cansado. En esa época, 71 años era una edad propecta. Viendo como se acercaba el fin de sus días dictó su testamento. El texto del documento muestra la trayectoria de un hombre virtuoso, que no ha usado la revolución para enriquecerse. Un hombre que aún teniendo dos hermanos vivos, lega sus escasos bienes a los necesitados de la localidad:

« ... Je donne et lègue à l'hospice civil de la commune de Chevreuse la maison que j'habite à Chevreuse avec toutes ses circonstances et dépendances.

---

<sup>100</sup> AN - C.353, dossier 1838.

<sup>101</sup> BRUNEL, Françoise, *Les derniers montagnards et l'unité révolutionnaire*", Annales Historiques de la Révolution française, (AHRF a partir de ahora) n° 229, 1977.

<sup>102</sup> A parte del artículo de Brunel, toda la información al respecto en Kare Tonneson y en Tarlé.

Je luy donne et lègue en outre une rente perpétuelle de 1585 francs à moy appartenant sur le Grand livre de la dette publique sous le numéro 1820, volume 4 que je destine à être employée de la manière suivante :

1000 francs seront distribués annuellement par égale portion à compter du jour de mon décès à 10 personnes indigentes septuagénaires de la commune, savoir 5 hommes et 5 femmes. Je désire que le choix tombe sur des personnes qui auront donné constamment le bon exemple par leur probité, leur travail et la bonne éducation de leurs enfants et dont la famille soit sans tache

et 500 francs seront aussy donnés annuellement pour des orphelins que la commune placera chez des cultivateurs pour les occuper aux ouvrages de la campagne jusqu'à l'âge d'onze ans, moyennant une rétribution annuelle dont la commune conviendra avec les cultivateurs chez lesquels lesdits orphelins seront placés.

Mon intention est qu'à compter du jour de mon décès la veuve Berthe soit une des femmes choisies pour recevoir annuellement et jusqu'à son décès une rétribution que, attendu la connaissance particulière que j'ai de sa probité et de ses mœurs, je fixe à 200 francs ; je désire en conséquence que cette rétribution soit prise sur les 1000 francs, et que tant qu'elle vivra le nombre des femmes soit réduit à trois.

Je désire que la maison que je donne à l'hospice civil serve de logement à une Dame de Charité, personne discrète et choisie dans la commune, revêtue de la confiance publique, laquelle sera chargée de communiquer avec les ménages indigents, de prévenir messieurs les administrateurs de l'hospice de leurs besoins, de leur porter et faire donner des secours, de leur donner de bons conseils, la consolation et la paix.

Je donne et lègue enfin à l'hospice civil dudit Chevreuse les deniers comptants qui se trouveront à moy appartenant au jour de mon décès, je veux et entends que l'employ en soit fait en biens-fonds de la manière la plus avantageuse, et que le revenu serve à l'augmentation des 500 francs que je donne aux orphelins et ait le même usage »<sup>103</sup>.

Tres días antes de su muerte el alcalde de Chevreuse, Pierre-Charles François Blutté, mandó hacer un inventario de los bienes que se encontraban en la casa y según el testamento debían ser repartidos entre los necesitados. Nos encontramos con el inventario de los bienes de un

---

<sup>103</sup> Archives départementales des Yvelines (a partir de ahora ADY) - 3E7/167. Documento comunicado por Madame Michèle Eschstruth en mi visita a Chevreuse. La información presente en este apartado se puede encontrar en ESCHSTRUTH, *Michèle, Une rue de Chevreuse, la rue Coupé*, artículo publicado en *Mémoire de Chevreuse*, nº 8, 2010. Jacques Bernet había publicado una biografía de Coupé en PICARDIA, *Encyclopédie picarde*: [http://www.encyclopedie.picardie.fr/index.php/Coup%C3%A9,\\_Jacques-Michel](http://www.encyclopedie.picardie.fr/index.php/Coup%C3%A9,_Jacques-Michel). Madame Eschstruth se puso en contacto con Bernet para comunicarle su investigación sobre la muerte y el testamento de Coupé y Bernet me lo comunicó a mí. En febrero de 2012 hice una visita a Chevreuse donde Madame Eschstruth me mostró los resultados de su investigación, así como la calle que Chevreuse dedicó a Coupé, y el lugar donde se encontraba su casa. Todo este apartado se limita pues a comunicar los resultados del trabajo de dicha señora y a agradecerle su atención y amabilidad.

hombre de letras que vive modestamente en un lugar muy cercano a Port Royal, esperando serenamente y entre sus lecturas de los clásicos la muerte que, como veremos en el capítulo 11, no será para él un sueño eterno.

Veamos cuales son sus bienes. En primer lugar una biblioteca de volumen importante:

« ... sur des tablettes en bois nous trouvons d'une part, cent volumes de différents auteurs latins, et 54 autres d'auteurs latins et français dont "un dictionnaire historique en huit volumes in-octavo, un traité sur la navigation, et autres". D'autre part, douze volumes dépareillés, dix cartes géographiques, vingt-neuf petites gravures dont on ignore ce qu'elles représentaient »<sup>104</sup>.

Desgraciadamente, esta biblioteca fue dispersada con posterioridad y no contamos con el catálogo que nos hubiera informado sobre sus lecturas y por tanto sobre los autores que le habían influido. El inventario nos informa de que en la casa existía un contrato entre Coupé y el impresor librero Laurent de Paris, calle Argenteuil, por el cual el autor se comprometía a entregar un manuscrito titulado *Physique et morale des anciens ou la mythologie expliquée*, que debía ocupar dos volúmenes en 12º, el editor debía imprimir el texto a su beneficio, obligándose solamente a entregar a Coupé 15 ejemplares. A su edad el único beneficio de su actividad intelectual que buscaba Coupé era simplemente ver publicado su trabajo. El libro fue publicado como nos informa la reseña publicada en :

« *Physique et morale des anciens ou la mythologie expliquée*, par J.-M. Coupé (de l'Oise).

Ouvrage dégagé de toutes vaines acceptions populaires, et ramené à la pensée première de ces physiciens observateurs.

Premier volume contenant la doctrine des Egyptiens.

A Paris, chez Laurens, rue d'Argenteuil.

Il ne peut être que très intéressant de chercher à pénétrer la doctrine secrète des anciens, qui étoient en général beaucoup plus instruits qu'on ne le pense communément »<sup>105</sup>.

Remarquemos que la obra, que no he podido encontrar por el momento, venía precedida por una *Mithologie égyptienne*. El título de la obra es impreciso De un lado la reseña dice : « Premier volume contenant la doctrine de Egyptiens », mientras que el inventario del alcalde dice : « ... faisant suite au volume qui renferme la mythologie Egyptienne, déjà imprimé ».

---

<sup>104</sup> ESCHSTRUTH, M., loc.cit. A partir de aquí todos los datos que siguen estan extraidos de este artículo y de las notas de mi entrevista con la autora.

<sup>105</sup> Reseña del libro publicada en el tomo LXV del *Journal de physique, de chimie, d'histoire naturelle et des arts, avec planches en taille-douce*, Juillet 1807, à Paris, Chez Courcier, Imprim.-Libraire pour les Mathématiques, quai des Augustins, n° 57, p. 413. Por cierto que en el mismo volumen podemos observar diversos artículos y materiales escritos por Cuvier, el gran enemigo de Lamarck, sobre hallazgos de fósiles. También la reseña de un libro titulado *Nouvelle Théorie de la vie*. La biología daba sus primeros pasos. No es el momento para detenerse en ello, pero es indicativo de cual era el mundo de preocupaciones que ocupaba a Coupé en sus últimos años de vida.

Así, podemos ver que sus últimas preocupaciones intelectuales eran las propias de un ilustrado.

En cuanto a los posesiones materiales ya hemos visto que poca, muy poca cosa. Además del dinero que consta en el testamento, estaba la casa:

« Une maison scituée en ce lieu, porte Ste Barbe consistant au rez-de-chaussée en une cuisine, salle, cabinet, au premier une grande chambre et deux cabinets, grand grenier au-dessus, cour, grande porte charretière, cave dans laditte cour, lesdits bâtiments, couverts en thuilles, jardin derrière clos de murs, tenant le tout d'un côté à la veuve et héritière de Jacques François Delaplane, d'autre côté aux murs de la ville, et à différents particuliers, d'un bout pardevant sur la rue et d'autre bout par derrière au nommé Thomas dit Petitjean »<sup>106</sup>

Lo hemos dicho ya en repetidas ocasiones a lo largo de estas líneas. Coupé fue un hombre de una profunda rectitud moral. De ninguna manera se puede deducir de su declaración de bienes que se hubiera aprovechado de ningún modo de su poder durante el año 1793 para enriquecerse. Sus modestas posesiones eran una casa, de tamaño no muy grande, una biblioteca y 4.000 francos. Donó todo ello al hospicio de Chevreuse y a los pobres. No se puede decir que sus bienes fueran tan pocos como los que se le encontraron a Robespierre: unos libros y su última paga de diputado. Pero de ninguna manera pueden compararse ni con los de Danton ni mucho menos con los del duque de Otranto, aquel radical del año II que arrasó Lyon y puso la frase “La noche es un sueño eterno” en el cementerio de dicha ciudad. Fouche era, a su muerte, uno de los hombres más ricos de Francia. Había conseguido esta riqueza mediante innumerables *volte-face*. Coupé no cambio nunca de bando, no se enriqueció con la revolución, fue un coherente defensor de los campesinos pobres sin adoptar nunca posiciones demagógicas. Su idea de moral natural aplicada a la política, su constancia y su modestia, su apego por la *áurea mediocridad* le hicieron pasar a la historia como un jacobino discreto. Murió el 11 de mayo de 1809.

---

<sup>106</sup> ADY, 3E7/150 - 1<sup>er</sup> fructidor an IX. Citado por ESCHSTRUTH, M., loc.cit. Digamos de pasada que el último domicilio de Coupé en Paris estaba en la rue Saint Etienne, nº 8.

## CAPITULO 2.

### **Resistencias de la economía moral frente a la fisiocracia. Libertad y propiedad en el debate sobre el comercio de cereales durante el siglo XVIII.**

«Mais je ne puis passer un jour de pain sans avoir la mort devant les yeux; et les esprits se portent alors aux dernières extrémités. Notre subsistance journalière est une chose trop précieuse et trop importante, pour l'abandonner aux entreprises, aux spéculations, aux espérances et à l'avidité des commerçants. Plus nos besoins sont de première nécessité et urgents, plus ces hommes avides du gain nous feront une loi dure et impérieuse»  
MABLY, Gabriel Bonnot<sup>107</sup>.

El objetivo de este capítulo no es reconstruir la historia de las “emociones” populares en torno al tema del pan y del derecho a la existencia en Francia durante la revolución y sus antecedentes inmediatos. Poca cosa puede añadir una tesis de carácter biográfico como ésta a una abundante historiografía.

Pero la intención de esta tesis es ensayar una reconstrucción del recorrido intelectual y moral de un intelectual orgánico de las clases campesinas que interpretó un rol importante en la convergencia a la que llegaron el movimiento popular y la Convención durante el verano y otoño de 1793 con la aprobación de la ley de maximum general<sup>108</sup>. Se trata del *rapporteur* de esa ley, Jacques-Michel Coupé de l'Oise. Pienso aportar elementos para servir a la verificación de algunas de las hipótesis sugeridas por la historiografía más reciente y por esta tesis en particular. Intentaré ser fiel a la premisa de que no se pueden conocer y valorar en su complejidad los contenidos de un pensamiento y su evolución, sin atenderse al contexto social, cultural y económico en el que ese pensamiento se produce y evoluciona. Es por eso que debo detenerme brevemente en una presentación del problema del comercio de cereales y sus implicaciones en Francia durante el siglo XVIII.

Diversas experiencias sociales y políticas, al lado de su formación en la cultura clásica de los *collèges*, fueron marcando, antes de la revolución, la construcción de una cultura que se puso en obra durante el estallido, ascenso y posterior congelación de la revolución, entre 1789 y 1797. Las

---

<sup>107</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Du commerce des grains*, 1775. Publicado en 1789, reeditado en el tomo 13 de las *Oeuvres* de 1794.

<sup>108</sup> DESHAYES, Benoît, *Législation révolutionnaire et révolution de l'exécutif. Convergence entre le mouvement populaire parisien et la CN. Août-Octobre 1793*. Sous la direction de Florence Gauthier, Université Paris VII. Denis Diderot. 2001. Ejemplar fotocopiado.

experiencias de Coupé en el marco del choque del derecho a la existencia con el desarrollo creciente de la nueva economía capitalista fueron:

El motín de subsistencias de Cambrai en julio- agosto de 1770.

La guerra de la harinas en mayo de 1775.

Las hambrunas de la primavera de 1789.

la *Grande Peur* de julio de 1789.

La creación de un *grenier d'abondance* por parte de los campesinos insurrectos en Pont-l'Évêque en febrero de 1792.

El debate sobre las subsistencias de otoño de 1792 en la Convención.

El establecimiento del maximum de precios del trigo departamental de 4 a mayo de 1793.

La elaboración de la ley del maximum general de 29 de septiembre de 1793.

Con el fin de enmarcar el relato de esa experiencia conviene hacer una mirada de conjunto sobre los principales problemas que encontró el establecimiento de un mercado nacional de los cereales en la Francia del siglo XVIII y sobre los conocimientos principales acumulados por la historiografía actual al respecto.

Hijo de pequeño labrador y, él mismo, pequeño propietario por herencia, profesor de retórica en el colegio de Cambrai, luego cura de la pequeña comunidad campesina de Sermaize, situada a cinco kilómetros de un importante núcleo comercial y logístico del tráfico del trigo de la Picardie hacia Paris como era Noyon, Coupé vivió inmerso en las discusiones y preocupaciones que este tema de supervivencia provocaba en su pequeña comunidad campesina, durante casi dos décadas.

Para enmarcar la evolución del pensamiento de Coupé sobre el comercio de cereales en su contexto económico, político y cultural, es preciso en primer lugar resumir los conocimientos actuales de la historiografía sobre la ecuación existente entre precios de las subsistencia y salarios en Francia durante el siglo XVIII; en segundo lugar, es preciso relacionar esta ecuación con los movimientos populares en defensa de las subsistencias; en tercer lugar, es preciso también examinar los argumentos aducidos por los partidarios y por los contrarios a la libertad de comercio de los granos desde los años de la fisiocracia hasta 1795. Para todo ello trataré de dar una mirada a lo que nos propone la historiografía existente.



## 2.1. El derecho a la existencia y el comercio de granos durante el siglo XVIII en Francia. Resumen historiográfico.

El mercado interior de subsistencias se formó en Francia a lo largo del proceso de reacción tardo-feudal, que era producto de la crisis de la renta de la tierra. Una reacción tardo-feudal que comportó la expropiación de los campesinos, paralela a la aplicación de criterios capitalistas a la explotación de la tierra y al comercio de las subsistencias<sup>109</sup>. La reacción feudal significó, por ejemplo, la ofensiva de los señores para apropiarse de los bienes comunales. Éstos eran el recurso con que contaban los campesinos y jornaleros para complementar sus ingresos *en nature*<sup>110</sup> (leña, pastoreo del ganado doméstico, frutas silvestres, caza furtiva...). Significaba la pérdida de los derechos de uso y la liquidación de costumbres como el espiguelo, la derrota de mieses o el pastoreo en los rastrojos tras la cosecha en las tierras del rico labrador o arrendatario. También significó que el pequeño campesino perdiera tierras debido a la necesidad de endeudarse en momento de crisis de subsistencias.

Durante ese proceso, los campesinos perdieron la autonomía alimentaria debido a que no podían producir las subsistencias necesarias para ellos y sus familias. La pérdida de ingresos en productos naturales obligó a los campesinos y las capas inferiores del campo a introducirse en una economía monetaria: debían comprar con dinero una parte cada vez más importante de sus subsistencias. Ello obligó a muchos a emplearse en la industria doméstica dispersa por el campo. Otros debían emplearse como jornaleros a cambio de un salario del que eran cada vez más dependientes. Esta monetización de las economías campesinas explica en gran parte la dinámica de los movimientos por el derecho a la existencia: durante muchas carestías del siglo XVIII había trigo suficiente almacenado en la localidad o zona donde vivía el campesino o el obrero de la gran ciudad. Lo que les faltaba, tanto a los campesinos pobres como a los obreros de la ciudad, era el dinero necesario para adquirirlo. Cynthia Bouthon cita una carta escrita en 1773 por un cura de la aldea de Grateloup cerca de Tonneins, en el departamento de la Gironde que ilustra esta situación:

«... qu'il y a cependant partout... autant de blé qu'il en faut pour nourrir tous les habitants des pays soulevés; c'est l'argent seul qui y manque pour acheter»<sup>111</sup>

---

<sup>109</sup> En este apartado sigo un esquema comunicado por Florence Gauthier, a quien agradezco su ayuda a la hora de organizar mis lecturas.

<sup>110</sup> *En nature*, corresponde a lo que en español llamamos “en especies”. En el francés del siglo XVIII «espèces» significa por el contrario, dinero en metálico. Véase el Dictionnaire de l'Académie de 1762: «Il signifie aussi Les diverses pièces de monnaie. Faire un paiement en belles espèces. On lui a compté tant en pistoles, écus blancs, & autres espèces ayant cours. Les espèces étrangères. On lui a rendu son argent en mêmes espèces. Espèces rognées. Il est défendu de fondre les espèces. On dit, Payer en espèces sonnantes, pour dire, Payer en espèces d'or, d'argent, & non pas en papiers». <http://artflx.uchicago.edu/cgi-bin/dicos/pubdico1look.pl?strippedhw=esp%C3%A8ce> .

<sup>111</sup> Citado por BOUTHON, Cynthia, *Les mouvements de subsistance et le problème de l'économie morale sous l'ancien régime et la Révolution française*, AHRF [En ligne], 319 | janvier-mars 2000, mis en ligne le 11 mai 2006, URL: <http://ahrf.revues.org/104>

Louise A. Tilly imputa también al crecimiento avasallador de los impuestos generados durante el proceso de centralización impulsado por los Borbones a partir de Luis XIV, la exigencia de dinero que llevó a muchos campesinos a llevar sus productos al mercado con el fin de poder pagar esos impuestos<sup>112</sup>. El crecimiento de los salarios fue siempre más bajo que el de los precios de las subsistencias a lo largo del siglo XVIII. Florence Gauthier estima que entre 1726 y 1785 los precios de los granos subieron un 62%, mientras los salarios subieron solamente un 20%. Por su parte, Ernest Labrousse ha resumido esta cuestión del siguiente modo:

“Entre los dos primeros períodos el alza del precio del coste de la vida es del 54 por 100. Entre el periodo inicial 1726-1741 y los años 1785-1789 se eleva al 62 %. Estos resultados son muy cercanos a los que hemos obtenido para el trigo. Parece así dar la medida aproximada del movimiento de larga duración de los productos relacionados con el consumo del trabajador.

El alza del salario pagado en dinero es, en la mayoría de los casos, inferior a 26 por 100. Ha sido valorada como media, entre los periodos 1726-1741 y 1771-1789, en 17, y 22 por 100 entre el mismo periodo inicial y los años 1785-1789. Estas cifras ponen de manifiesto una enorme disminución del salario expresado en bienes de consumo: alcanza, en ambos casos, el 25 por 100. La fuerza de este movimiento no parece atenuada por la disminución del esfuerzo del asalariado o por la disminución del movimiento de larga duración del paro agrícola o industrial”<sup>113</sup>.

Florence Gauthier hace una estimación de un consumo de 6 libras de pan diarias de pan (3 quilogramos) para una familia de cinco miembros. Se trata de un cálculo medio teórico con el fin de entender el mecanismo general de la pérdida del poder adquisitivo y de los mecanismos que desencadenan los motines de subsistencias durante este siglo.

| <b>Precio libra de pan</b> | <b>Ración diaria: 6 libras</b>   |
|----------------------------|----------------------------------|
| 2 sous                     | 12 sous                          |
| 2 sous 3 deniers           | 13 sous 6 deniers                |
| 3 sous                     | 18 sous                          |
| 3 sous 6 deniers           | 19 sous 6 deniers <sup>114</sup> |

Ernest Labrousse, tras hacer un resumen de las diversas estimaciones aportadas por la historiografía hasta 1930 y por sus propias investigaciones estimó ese consumo medio en 6,39 libras

<sup>112</sup> TILLY, Louise A., *La révolte frumentaire, forme de conflit politique en France*. In: *Annales. Économies, Sociétés, Civilisations*. 27<sup>e</sup> année, N. 3, 1972. pp. 731-757. [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ahess\\_0395-2649\\_1972\\_num\\_27\\_3\\_422534](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ahess_0395-2649_1972_num_27_3_422534)

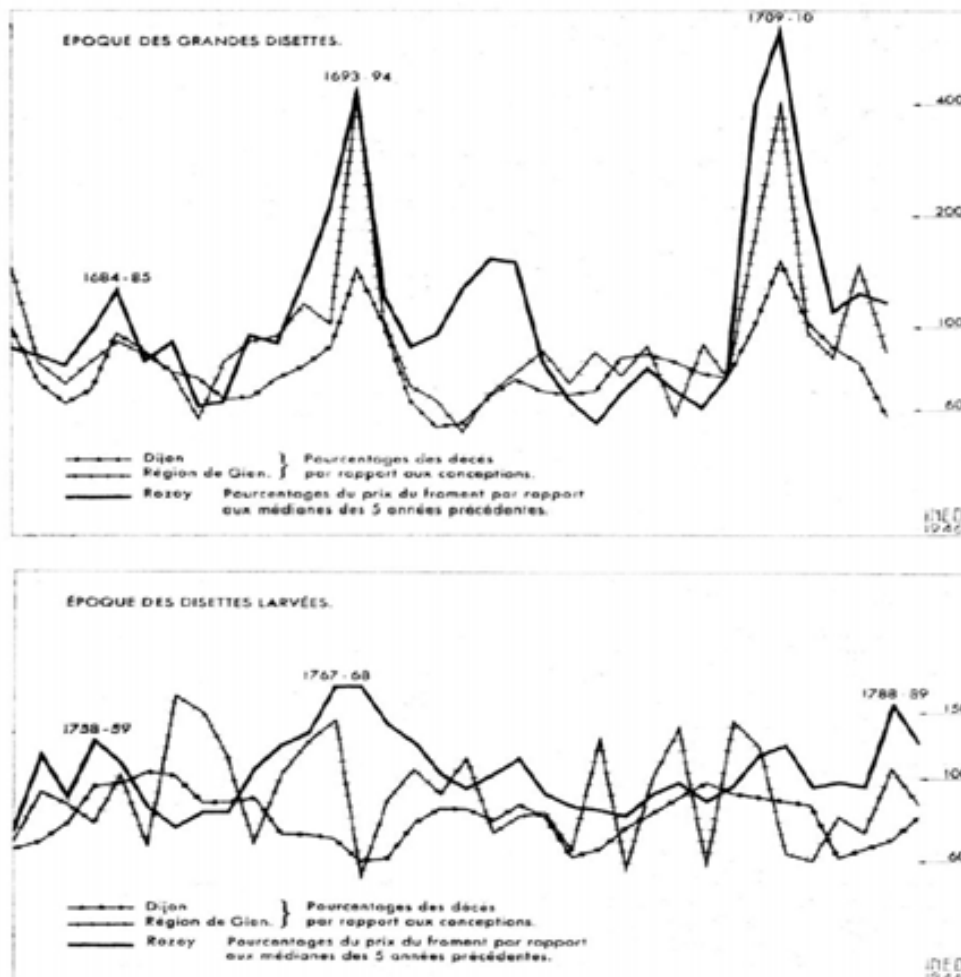
<sup>113</sup> LABROUSSE; Ernest, *El movimiento del coste de la vida popular y del salario expresado en bienes de consumo*, in *Fluctuaciones económicas e historia social*, Madrid Tecnos, 1980, p. 306.

<sup>114</sup> Para comprender el esquema que sigue debe tenerse en cuenta las siguientes equivalencias: una libra de peso era aproximadamente medio quilogramo. En cuanto al dinero, una libra (*livre*) correspondía a 20 sueldos (*sous* o también *sols*). Un sueldo correspondía a 12 dineros o *deniers*.

para una familia de cinco miembros. Téngase en cuenta que las cifras de ingesta diaria de pan variaban según las zonas de Francia, según las clases sociales e incluso según los oficios. También podía influir el hecho de que la mujer o los niños de la familia trabajasen, con lo cual su ingesta diaria de pan debía crecer necesariamente<sup>115</sup>.

El ejemplo puesto por Florence Gauthier nos permite captar el mecanismo que rige esta situación: en París, el punto crítico a partir del cual se producían emociones populares era cuando el precio del trigo superaba los 3 *sous* por libra, lo que significaba que un peón de albañil<sup>116</sup> gastara el 100 % de su salario de 1 libra diaria.

De todas maneras debemos tener en cuenta que las crisis alimentarias del siglo XVIII no tienen el carácter demográfico catastrófico inmediato que tenían en el siglo XVII. Para Jean Meuvret, las grandes crisis demográficas ligadas a las carestías catastróficas del estilo de las de 1693-94 y 1709-10, eran ya historia a finales del reino de Luis XV<sup>117</sup>.



<sup>115</sup> LABROUSSE, Ernest, *El movimiento del coste de la vida popular y del salario expresado en bienes de consumo*, ob. cit., p. 301,

<sup>116</sup> *Manœuvre dans le bâtiment*.

<sup>117</sup> MEUVRET, Jean, *Les crises de subsistance et la démographie de la France d'Ancien Régime*, in *Études d'histoire économique*, Paris, Cahiers des Annales, Librairie Armand Colin, 1971, pp. 271-278.

Se trata de una comparación entre las subidas del precio del trigo según el mercurial de Rozoy y los porcentajes de muertes en relación a los nacimientos en Dijon y en la región de Gien, para los periodos de la denominada *Époque des grandes disettes (1680-1713)* y *Époque des disettes larvées(1755-1789)*. La comparación hecha por Meuvret exige ser tratada con el mismo cuidado con que lo hace su autor: éste se resiste a hacer generalizaciones abusivas y trata de contrastar sus conclusiones con datos extraídos de otras zonas de Francia. Es por ello que deberemos utilizar su concepto de *disette larvée* con la mayor prudencia entendiéndola como aquellas carestías por efecto de las especulación propia de una época de eliminación de las viejas formas paternalistas y por la imposición de medidas liberales en 1763-64 y en 1774-75, o aquellas escaseces creadas por malas cosechas, que no producían aumentos de la mortalidad y descensos de la natalidad inmediatos, si no a lo largo de los años siguientes a la crisis:

«Sous Louis XV, la grande crise des subsistances, celle à laquelle en dépit des confusions auxquelles prête l'expression, on serait tenté de conserver son nom traditionnel de «famine», a disparu. Pourtant ce n'est que tardivement, durant la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, qu'on observe la grande poussée de croissance de la population française, annonciatrice des temps nouveaux. C'est qu'à côté de la crise aiguë existait la disette larvée. Cette disette demeurait à l'état latent même lorsque les prix n'apparaissent pas excessifs dans les mercuriales. Ce serait peut-être là, la raison de son caractère permanent, l'aspect du problème des subsistances démographiquement le plus intéressant, Mais peut-on jamais l'atteindre ? L'année de disette, à haute époque, est une donnée précise qui permet, jusqu'à un certain point, des supputations rigoureuses. Au-delà s'étend un complexe de chômage endémique et d'endettement croissant conduisant à la saisie et à l'abandon de l'exploitation fixe où, certes, le cours du blé jouait son rôle: mais il ne tuait pas tout de suite, ni tous à la fois. Il usait lentement»<sup>119</sup>

Ello significa que no es posible comprender las movilizaciones obreras y campesinas en la Francia del siglo XVIII sólo como un problema de la relación precios/salarios si no dentro del un complejo social más amplio: pérdida de autonomía alimentaria, pérdida de derechos de uso de los bienes comunales, aumento de impuestos, paro endémico, endeudamiento, venta de las pequeñas parcelas de tierra o, incluso del suelo fértil de las mismas... Reducir el problema a la relación precios/ salarios, es perder de vista el conjunto del problema.

---

<sup>118</sup> MEUVRET, Jean, ob.cit. p. 274.

<sup>119</sup> MEUVRET, Jean, *Les crises de subsistance et la démographie de la France d'Ancien Régime*, ob.cit. p. 278.

En etapas de *famine* es decir hasta 1709, las reacciones tenían un carácter espasmódico. El repertorio de métodos de lucha se limitaba básicamente a la detención de convoyes de trigo y a la expropiación forzosa del trigo presente en los mercados. Es con la llegada de las llamadas *disettes larvées* y debido a su reiteración a lo largo del siglo XIII, que los movimientos populares desarrollan gradualmente, en un proceso de *longue durée*, toda una cultura política en torno al tema del comercio de cereales.

## 2.2. La larga rebelión por el derecho a la existencia.

Acabamos de subrayar que el mecanismo que desencadenaba los motines o *émotions* por las subsistencias a lo largo del siglo XVIII era un complejo social que desborda explicación simple centrada únicamente en la relación entre precios y salarios. Esa realidad subyacente explica en parte lo que va a quedar bien claro en el capítulo 4: el programa económico igualitario de los sectores montañeses de la Convención era una programa mucho más amplio que no se limitaba a tasar las mercancías. La hipótesis que defiendo y creo haber demostrado en los capítulos 3 y 4 es que se trataba de un programa social y político de conjunto que moldeaba una república de iguales, contrapuesto a la república de los mejores que modelaba el programa de los liberales economistas y fisiócratas.

Conviene ahora detenernos brevemente en los trabajos de la historiografía sobre las “emociones” populares de subsistencias con el fin de enmarcar en su contexto global, de entender como se desarrollaban, las tipologías de los motines y la dinámica de su evolución, así como la composición social de los amotinados durante el siglo XVIII.

Dejando de lado los trabajos pioneros de Lefebvre, Mathiez y Caron<sup>120</sup> concernientes al período revolucionario, el primer historiador que trató de la movilización popular por las subsistencias en el siglo XVIII, fue George Rudé en, *La taxation populaire de mai 1775 à Paris et dans la région parisienne*, publicado en 1956 y *La taxation populaire de mai 1775 en Picardie, en Normandie et dans le Beauvaisis* de 1961<sup>121</sup>. Con posterioridad Rudé nos ofreció diversos estudios de historia comparativa entre los motines franceses e ingleses del siglo XVIII y XIX en su libro *La multitud en la historia*<sup>122</sup> y en los artículos que incluidos en la recopilación *Protesta popular y revolución en el siglo XVIII*<sup>123</sup>. Estos trabajos pioneros abrían una un campo de investigación nuevo

---

<sup>120</sup> Estudios *incontournables* a los que nos referiremos más adelante.

<sup>121</sup> RUDE, George, «*La taxation populaire de mai 1775 à Paris et dans la région parisienne*», AHRF, nº 28, 1956 y «*La taxation populaire de mai 1775 en Picardie, en Normandie et dans le Beauvaisis*», AHRF nº 53, 1961.

<sup>122</sup> RUDÉ, George, *La multitud en la historia*, Madrid, editorial Siglo XXI, 1989.

<sup>123</sup> RUDÉ, George, *Protesta popular y revolución en el siglo XVIII*, Barcelona, Ariel historia, 1978. Primera edición en inglés, 1970. Reúne artículos escritos por el autor durante la década de los años sesenta del siglo XX.

y ponían el foco sobre los anónimos protagonistas de los motines por el derecho a la existencia en la Francia del siglo XVIII.

Los protagonistas de esta historia dejaban de ser los ricos arrendatarios y labradores que con su codicia transformaban las relaciones sociales de producción y abrían corajudamente una nueva etapa histórica desde los intersticios mismos de la sociedad feudal. Los protagonistas dejaban de ser los ilustrados intelectuales orgánicos de esta capa de labradores capitalistas, o sus no menos ilustrados oponentes. El protagonista de esta historiografía de los motines de subsistencia inaugurada por Rudé era anónimo y colectivo. Era la gente que padecía en sus estómagos y en sus carnes el inmenso experimento social en marcha. Eran los jornaleros, los campesinos pobres, los obreros de la industria doméstica rural, o los *compagnons*, y la inmensa mayoría de la población de las ciudades. El protagonista pasaba a ser un sujeto social multiforme y heterogéneo que Rudé denominó *multitud*.

Paralelamente a Rudé, E.P. Thompson estudió el mismo fenómeno en el mismo periodo en Inglaterra. En 1971 publicó su fundamental artículo *La economía moral de la multitud en Inglaterra durante el siglo XVIII*<sup>124</sup>. La incidencia del concepto “economía moral de la multitud” en la historiografía es inmensa. No existe historiografía sobre los movimientos sociales publicada con posterioridad a 1971 que no haga uso de él, aunque no siempre coincida con el significado que le otorgó su creador<sup>125</sup>.

Sin embargo, publicar a Thompson en Francia no era empresa fácil. El artículo de Thompson tardó 17 años en ser traducido al francés<sup>126</sup>. La historiografía sobre los motines de

---

<sup>124</sup> THOMPSON, E.P., *The moral economy of the english crowd in the eighteenth century*, Past and Present, nº 50, febrero 1971. Editado en español en editorial dentro de la recopilación: *Tradicción, revuelta y consciencia de clase. Estudios sobre la crisis de la sociedad pre-industrial*, prólogo de Josep Fontana, Barcelona, Crítica, 1979. Otra edición de dicho artículo en *Costumbres en común*, Barcelona, Crítica, 1995. La primera traducción en francés se produce 1988, gracias a la iniciativa de GR Ikni y de Florence Gauthier. Véase referencia en la nota correspondiente.

<sup>125</sup> Véase la valoración por parte del mismo E.P. Thompson de la incidencia en la historiografía mundial del concepto en *La economía moral revisada*, incluido dentro la recopilación de artículos titulada *Costumbres en común*, Ed. Crítica, Barcelona, 1995. En mi opinión el autor no hace justicia al esfuerzo de su publicación por parte de Ikni y Gauthier en Francia. Las razones de la displicencia de Thompson hacia lo francés, quizás deban buscarse en su artículo *Las peculiaridades de lo inglés*. He desarrollado esta cuestión en mi Memoria para el DEA, *La multitud en la historiografía de la revolución francesa*, bajo la dirección de Irene Castells, presentado en la Universidad Autónoma de Barcelona, Bellatera, 2007. Inédito.

<sup>126</sup> La sombra de Louis Althusser era alargada. Por otra parte, una lectura atenta y avisada del artículo *Las peculiaridades de lo inglés* de E.P. Thompson publicado en español en la recopilación del mismo título, Valencia, Biblioteca de Historia Social, 2002, muestra las profundas discrepancias de EPT con respecto al marxismo francés. Añádase la durísima y, a mi juicio acertada crítica thompsoniana al estructuralismo en su versión althusseriana contenido en el artículo *Miseria de la teoría*, pueden estar detrás de ese retraso. La primera edición en inglés de *Miseria de la teoría*, data de 1978. La primera edición en español data 1981, en Editorial Crítica de Barcelona. Ignoro si hay edición francesa de este libro fundamental de EPT, que señala la agria ruptura del autor inglés con el marxismo economicista y estructuralista practicado ampliamente en Francia durante esos años. Este breve repaso bibliográfico pretende recordar el marco en que se produjo la traducción y publicación de *The moral economy of the english crowd in the eighteenth century* en el volumen colectivo *La Guerre du blé* en 1988. Esfuerzo que, vuelvo a remarcar, no fue valorado suficientemente por el historiador inglés.

subsistencias en la Francia del siglo XVIII posterior a 1771 coincide en que se trata de un concepto plenamente aplicable a ese país: Tilly, Ikni, Gauthier, Bouthon, Nicolas y Hunt, por lo menos, coinciden en esta apreciación<sup>127</sup>.

Louise A. Tilly, en un temprano artículo de 1972 ya citado, intentó aplicar el concepto de economía moral al caso francés. Se trata de un intento pionero y lleno de sugerencias cuya continuidad posterior desconozco. Tilly remarcó la insuficiencia de la explicación mecánicamente economicista de los motines de subsistencia y resaltó la importancia del sentimiento de justicia social que justificaba las acciones de los amotinados y que acabó transformando las luchas de éstos por el derecho a la existencia en un problema político esencial:

«Ces hommes et ces femmes pratiquaient une justice sommaire fondée sur un système de régulations du marché qui tendait à protéger le consommateur en forçant le gouvernement à appliquer les mesures traditionnelles, ou en les appliquant à sa place. L'apparition des révoltes frumentaires politisa le problème des subsistances et lui donna une discussion nationale. Il s'inspirait dans la conscience populaire d'un modèle de ce que devait être à ses yeux le fonctionnement économique»<sup>128</sup>.

Al propio tiempo, Tilly da una clave que explica la localización de muchos de los motines de subsistencias y concretamente el de la guerra de las harinas de 1775 en las grandes llanuras frumentarias del norte de Francia y de la región de París:

«La localisation de ces émeutes est liée à l'expansion du commerce et aux tensions qui en découlèrent. Régulièrement les historiens qui se penchent sur le problème des révoltes frumentaires constatent qu'elles n'éclatèrent pas là où les prix étaient les plus forts. Elles éclataient là où, pour les besoins de la métropole, de l'armée et des grandes villes l'approvisionnement était une préoccupation constante et une angoisse intense en période de disette. Quelle que soit l'année c'est là où la récolte est nulle ou quasi, que se trouve la plus forte probabilité de prix élevés. Là où elle est normale ou bonne, si l'endroit est tant soit peu accessible, elle est immédiatement accaparée par des marchands de Paris, ou des autres grandes villes, ou par les fournisseurs de l'armée. Dans ces régions les prix étaient gonflés par le commerce, ce qui réduisait les disponibilités locales. Tel était l'arrière-plan des émeutes dans les régions productrices, à leurs frontières et le long des voies d'eau. On doit donc s'attendre à des protestations plus nombreuses, sous, en particulier, la forme d'entrave avec l'extension du commerce des céréales»<sup>129</sup>

---

<sup>127</sup> Véanse las referencias en notas posteriores.

<sup>128</sup> TILLY, Louise A., *La révolte frumentaire, forme de conflit politique en France*, art. cit.

<sup>129</sup> TILLY, loc. cit.

Steve Kaplan ha repartido el conjunto de su obra historiográfica entre el tema que nos ocupa y el de la abolición de las corporaciones. Para Kaplan el problema no se reduce al comercio de cereales si no al conjunto de una *filière* que incluye la producción y comercialización del trigo, la de la harina y la del pan durante un largo proceso que cubre todo el siglo XVIII. Esta *filière* sería, para Kaplan, una estructura estructurante del conjunto de la sociedad francesa durante ese periodo<sup>130</sup>. En estos capítulos de la tesis he usado ampliamente su fundamental *Le pain, le peuple, le Roi*<sup>131</sup>, así como su *Le complot de famine: histoire d'une rumeur au XVIII<sup>e</sup> siècle*<sup>132</sup>.

El libro colectivo, editado y presentado por Florence Gauthier y G.R. Ikni, *La guerre du blé au XVIII<sup>e</sup> siècle*<sup>133</sup>, marcó el inicio de una relectura del tema del comercio del grano, vinculándola a la crítica popular del liberalismo económico del siglo XVIII y la formación de una economía política popular o social.<sup>134</sup>

Cynthia Bouthon presentaba en el mismo libro un estudio sobre *L'«économie morale» et la Guerre des Farines de 1775*<sup>135</sup>, que era el adelanto de su monumental y quizás definitivo libro sobre los amotinamientos de 1775, *The Floor War, gender, Class, and Community in Late Ancien Régime French Society*<sup>136</sup>, que utilizo en el apartado correspondiente a estos acontecimientos. De la misma autora contamos con una síntesis global de los movimientos populares por la existencia publicada en el año 2000: *Les mouvements de subsistance et le problème de l'économie morale sous l'ancien régime et la Révolution française*<sup>137</sup>.

En 2002 publica Jean Nicolas su suma *La rébellion française. Mouvements populaires et conscience sociale.1661-1789*<sup>138</sup>. En él se hace el inventario de un total de 8.528 conflictos rebelonarios<sup>139</sup> sucedidos entre 1661 y 1789, de los cuales 1497, o sea el 17,6 % pertenecen a la categoría “Subsistencias”. Naturalmente estas cifras no constituyen la totalidad de los conflictos, luchas y motines realmente sucedidos durante el período de 128 años estudiado por Nicolas, en el

---

<sup>130</sup> KAPLAN, Steven L., *La France et son pain, histoire d'une passion*, Paris, Albin Michel, Itinéraires du savoir, 2010.

<sup>131</sup> KAPLAN, Steven L., *Le pain, le peuple, le Roi*, primera edición en inglés, LA Haya, 1976, traducción al francés en Paris, Librairie Académique Perrin, 1986, préface de Emmanuel Le Roy Ladurie

<sup>132</sup> KAPLAN, Steven L., *Le complot de famine: histoire d'une rumeur au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Armand Colin, 1982.

<sup>133</sup> AAVV, *La guerre du blé au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Études rassemblées et présentées par Florence Gauthier et Guy-Robert Ikni, Paris, Les éditions de la passion, 1988. Con la primera traducción al francés del artículo de Thompson y con estudios de los propios editores y además de Cynthia Bouton, Valérie Bertrand y David Hunt.

<sup>134</sup> IKNI, Guy-Robert, *Jacques Michel Coupé curé jacobin*, in *La guerre du blé*, ob.cit. pp. 145-166. Esta tesis parte de ese estudio de Ikni, y pretende completar el trabajo iniciado por el malogrado historiador.

<sup>135</sup> BOUTHON, Cynthia, *L'«économie morale» et la Guerre des Farines de 1775*, in *La guerre du blé*, ob.cit. pp. 92-110.

<sup>136</sup> BOUTHON, Cynthia, *The Floor War, gender, Class, and Community in Late Ancien Régime French Society*<sup>136</sup>, The Pennsylvania state University Press, 1993.

<sup>137</sup> BOUTHON, Cynthia, *Les mouvements de subsistance et le problème de l'économie morale sous l'ancien régime et la Révolution française*, AHRF, n° 319, janvier-mars, 2000.

<sup>138</sup> Jean NICOLAS, *La rébellion française. Mouvements populaires et conscience sociale.1661-1789*, Paris, Gallimard/Folio histoire, 2008; 1076 páginas. Primera edición en *Éditions du Seuil*, 2002. Se puede leer mi una nota de lectura escrita por mi parte en mi blog: <http://lacarmagnole.blogspot.com.es/2011/07/la-rebellion-francaise.html>.

<sup>139</sup> Admitamos este neologismo de NICOLAS, por analogía al adjetivo *revolucionario*.



territorio del hexágono. Seguramente, los motines fueron muchos más, pero el inventario de Nicolas realizado durante veinte años es el más completo realizado hasta la hoy y constituye una muestra válida para sacar conclusiones de aquellas tendencias generales que nos interesan. Del estudio de Nicolas se saca la conclusión de la existencia de una larga, secular, difusa en el territorio, capilar o molecular, rebelión que afecta a millares y millares de gentes a través de los tiempos. Nicolas ha deducido de esta amplísima muestra de conflictos, una tendencia general que ha bautizado como la *permanencia del rechazo*<sup>140</sup>.

Aunque, como hemos dicho, el importante número de actos rebelionarios inventariados por Nicolas no constituya la totalidad de los actos de amotinamiento o emoción popular producidos en el hexágono durante el período citado, sí que constituye una muestra muy representativa de los mismos de la cual se pueden inducir algunas conclusiones, inducir tendencias, estudiar los períodos estacionales de mayor número de conflictos, se los puede clasificar según tipologías y, a partir de ahí estudiar la evolución de las mismas y la dinámica de dicha evolución. Lo interesante de un inventario tan amplio es que se puede aplicar sin mayores problemas la propuesta metodológica de Ernest Labrousse: “todo lo importante se repite”.

Nicolas divide los motines de subsistencias en tres tipologías:

1.- Contra la carestía. Surgidas de las ciudades y de sus *faubourgs* pero también del campo, las multitudes furiosas apostrofan a todos aquellos que consideran responsables de la situación: panaderos comerciantes de granos o autoridades locales. Someten al pillaje tiendas y tenderetes, roban el pan y la harina y, en los casos en que produce una mayor politización, se dirigen a los edificios públicos o a los domicilios privados de los magistrados y reclaman allí soluciones de diverso tipo, como la tasación, las visitas domiciliarias a los supuestos acaparadores o la compra de trigo en el exterior.

2.- Contra el acaparamiento. Ataques contra granjas apartadas, castillos, parroquias, abadías, donde supuesta o realmente se acapara trigo, o cereales. Los grupos de campesinos, a veces disfrazados y con la cara pintada de negro para no ser reconocidos, tratan de forzar la entrega del grano por parte de los acomodados y en el caso de negativa hunden las puertas o el conjunto de los graneros.

3.- Contra la exportación de granos. Oposición a la salida del trigo de la ciudad, comarca o región. Se ataca a comerciantes foráneos que vienen a comprar directamente el grano, sin pasar por el mercado local, a los *fermiers* o labradores de la localidad, o bien a los comisarios que realizan las requisas militares. Los convoyes de carros transportando granos pueden ser detenidos a su paso por

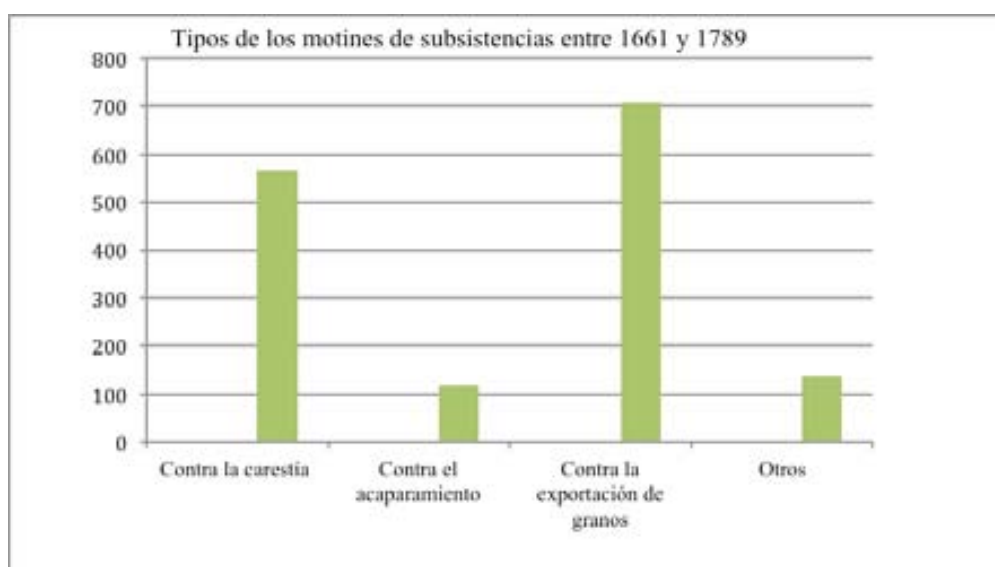
---

<sup>140</sup> Jean NICOLAS, *La rébellion française*, ob. cit.

el campo o la ciudad, o en alguno de los *relais* a los largo del camino. También pueden ser detenidas las barcazas de transporte de granos, tanto en ríos como en canales.

El resumen de acontecimientos inventariados por Nicolas es el siguiente:

| <b>Tipos de motines de subsistencias entre 1661 y 1789</b> |           |          |
|--|-----------|----------|
| <i>Tipología</i>   | <i>nº</i> | <i>%</i> |
| Contra la carestía   | 564       | 36,95    |
| Contra el acaparamiento                                    | 119       | 7,79     |
| Contra la exportación de granos                            | 707       | 46,33    |
| Otros  | 136       | 8,91     |
| Total  | 1526      | 99,98    |



Elaboración propia a partir de Jean NICOLAS, *La rébellion française*

Estas cifras muestran claramente la permanencia del rechazo de las clases populares a las políticas liberales sobre las subsistencias durante el periodo estudiado.

Por su parte, Cynthia Bouton<sup>141</sup> ha realizado un estudio de los motines de subsistencia en Francia desde el siglo XVI al Imperio. Este estudio forma parte de un proyecto colectivo titulado: *The politics of Provisioning: England, France and Germany from the sixteenth to the nineteenth centuries*, realizado junto a otros autores<sup>142</sup>. La cifra de motines del periodo 1661-1789,

<sup>141</sup> BOUTHON, Cynthia, *Les mouvements de subsistance et le problème de l'économie morale sous l'ancien régime et la Révolution française*, ob.cit.

<sup>142</sup> John Bostedt, Manfred Gailus y Martin Geyer. No conozco el conjunto de este trabajo y cito las conclusiones de Cynthia Bouthon a partir de su artículo en los *Annales d'Histoire de la Révolution Française*, que se corresponde a la presentación que hizo la autora en la Asamblea de la Sociedad de estudios robespierristas celebrada en París el 18 de junio de 1997. Como se podrá comprobar, el estudio y conclusiones de Bouthon son anteriores a los de Nicolas, que aún estaban en curso de realización en esa época y de los que la autora conocía los datos parciales que le había comunicado el autor.

inventariados por Nicolas es mayor que el de Bouthon, aunque no varía sustancialmente el orden de magnitud: 1526 frente a 1256.

| <b>Conflictos de subsistencias en Francia entre 1585 y 1799 según Cynthia Bouthon</b> |      |
|---|------|
| 1661- 30 de abril 1789  | 1265 |
| 1788- 30 junio 1793   | 1012 |
| 1794-1795   | 246  |
| 1585-1799   | 2351 |

Según Bouthon, en las valoraciones anteriormente hechas por Lefebvre y por Rudé, se insistía en sus características comunes de las protestas, mientras que para Bouthon:

«Certes, il y avait des ressemblances, surtout dans les motivations, mais les différences sont importants: en effet les émeutiers répondaient par des tactiques adaptées aux conditions spécifiques créés par les revirements dans la politique économique du gouvernement ou par les changements de longue durée dans le commerce des grains et dans les structures sociales par exemple. Je présenterai enfin un tableau des émeutiers en tant qu’agents jouant des rôles plus actifs que passifs dans leurs vies»<sup>143</sup>.

La concepción desde la que Bouthon se enfrenta a este material de archivo parte de diversas consideraciones:

a.- La existencia probada en las sociedades campesinas de todo el mundo y a través de los tiempos de un “derecho a la subsistencia” que deslegitima cualquier intento de organizar la producción o el comercio de las subsistencias con arreglo al criterio del beneficio individual.

b.- La transparencia de las relaciones económicas de intercambio que se realizan en los mercados locales y a la vista de todos. Los intercambios ocultos fuera de la plaza pública, sean de mayor o de menor cuantía o sean de alcance más amplio que el propio mercado local, despiertan recelos y, en caso de carestía, una oposición frontal.

c.- La categoría “economía moral” de E.P. Thompson que implica el reconocimiento que los cereales forman parte básica del derecho a la existencia, no sólo por parte del pueblo si no también entre las clases poseedoras así como entre los oficiales del estado, desde el *Contrôleur Général*, hasta el oficial de la *maréchaussée* pasando por el intendente o el subdelegado.

---

<sup>143</sup> BOUTHON, Cynthia, *Les mouvements de subsistance et le problème de l'économie morale sous l'ancien régime et la Révolution française*, ob. cit., p. 3.

d.- Durante los siglos XVII y XVIII, el choque de las políticas liberales con la economía moral de las comunidades rurales y urbanas produjo las condiciones culturales, sociales y políticas para numerosísimos motines de subsistencias<sup>144</sup>.

Según Bouthon, los mercados pasaron de ser locales y públicos y, por ende, controlables, a realizarse fuera de la plaza pública; los precios se decidían en espacios privados y muchas veces alejados del lugar de venta. Los mercados reales escapaban del marco del mercado local y devenían invisibles e incontrolables:

«Les comportements des marchands contrariaient la tradition, comportements qui deviendront fréquents pendant la Révolution: par exemple, des achats de quantités énormes, à n'importe quel prix, soit sur les marchés, soit chez les producteurs, et surtout des comportements désignés sous les noms de spéculation et d'accaparement. Les régions pauvres en espèces se trouvaient incapables de faire concurrence à celles qui en disposaient. Les mauvaises récoltes aggravèrent la situation. De plus, quand une disette de grains coïncidait avec une disette d'espèces ou de crédit pour les achats, une communauté et même toute une région en pâtissaient»<sup>145</sup>.

Es a mediados del siglo XVIII, y como consecuencia del surgimiento del mercado capitalista, cuando aparece un nuevo tipo de motín de subsistencias: la tasación popular. En el momento en que una de las tendencias del capitalismo consistía en la generalización de la libertad del comercio de los granos, la tendencia general de los amotinamientos populares consistió en forzar que toda la venta del cereal se hiciera en el mercado local, en presencia del público y que el único mecanismo de formación del precio no fuera, solamente la ley de la oferta y la demanda, si no también la opinión pública y la primacía del derecho a la existencia. De ese modo, cuando la especulación o el acaparamiento ocasionaban una carestía que ponía en peligro la existencia, el pueblo podía forzar un “precio justo” mediante la tasación. Ciertamente estas tasaciones se produjeron también en otros sitios: en las grandes explotaciones agrarias, en los molinos y en los transportes de granos ya fueran por tierra o fluviales, en todos los sitios donde las masas iban a buscar subsistencias en época de carestía.

---

<sup>144</sup> Margairaz y Minard han formulado la siguiente crítica al trabajo de Bouthon: «Cependant, l'économie moral ne se réduit pas à mimer ou faire réactiver le paternalisme nourricier des notables et du pouvoir. Pareille acception restrictive, à laquelle la notion d'économie morale est parfois réduite par certains auteurs (comme Cynthia Bouthon) laisse échapper l'essentiel de son soubassement: une notion de justice qui plonge ses racines dans le sens de l'appartenance communautaire». Véase el artículo de MARGAIRAZ, Dominique y MINARD, Philippe: *Marché des subsistances et économie morale: ce que "taxer" veut dire*, *AHRF* [En ligne], 352 | avril-juin 2008, mis en ligne le 01 juin 2011. URL: <http://ahrf.revues.org/11160>. El resumen de las posiciones de Bouthon que acabo de exponer demuestra lo infundado de esta crítica.

<sup>145</sup> BOUTHON, Cynthia, *Les mouvements de subsistance et le problème de l'économie morale sous l'ancien régime et la Révolution française*, ob.cit, p. 5.

Vemos que la impostación de Bouthon es sensiblemente diferente a la de Nicolas. Frente a las tipologías más estructurales de Nicolas, en Bouthon podemos observar el intento de captar su dinámica histórica y la evolución de las tácticas populares frente a las políticas desarrolladas desde el poder a partir de mediados del siglo XVIII.

Por su parte, Déborah Cohen ha querido ver en el pueblo que participa en los motines de 1770 y de 1775 la aparición de un sujeto político autónomo liberado del pacto con el rey paternalista y nutricio. A partir esa idea Cohen ha criticado la concepción de Bouthon afirmando que esta autora considera estos motines aún ligados a la vieja concepción paternalista, negando que sea posible otra relación que no sea la de arriba (élites) hacia abajo (pueblo):

«E.P. Thompson a permis à la recherche de faire sens de ces émeutes. C'est lui qui le premier a mis l'accent sur le sentiment de légitimité des émeutiers et leur façon de se rattacher à une économie morale populaire, mise en œuvre entre 1580 et 1630, inscrite dans le *Book of Orders*, et reconnue par une partie paternaliste des élites. Il explique que la foule tirait son sentiment de légitimité du souvenir de ce modèle paternaliste. C'est une avancée décisive. Cependant, cela a conduit certains historiens (par exemple C. Bouton) à faire porter fortement l'accent sur la volonté des émeutiers d'en appeler aux autorités, aux propriétaires, pour qu'ils retissent les liens communautaires anciens. C'est-à-dire qu'il s'agirait bien, dans le cadre de cette interprétation, de tenir compte avant tout de la valorisation par l'émeute des valeurs traditionnelles. Sans être passéiste, cette interprétation tient compte avant tout de la chaîne des éléments passés et considère comme seule pensable une relation d'influence descendante des élites vers le peuple.»<sup>146</sup>

Para Cohen, esta visión de Bouthon niega la autonomía profunda del movimiento y desprecia la incidencia que los intentos liberalizadores de 1763-64 y de 1774 en la conciencia popular de que, según ella habría registrado una ruptura del pacto de subsistencia implícito entre el rey y el pueblo. A mi modo de ver, los casos citados por Cohen en este artículo no logran demostrar que ese sujeto político autónomo de los motines llamado pueblo hubiera hecho su aparición antes de 1775. Por muy profundo que sea el deseo del historiador por encontrar estos indicios, una flor no hace estío. En sentido contrario a los casos mencionados por Cohen, esta tesis aporta los casos de los motines en Cateau-Cambrésis de 1757 y en Cambrai en 1770<sup>147</sup>, que examino en el capítulo tercero.

---

<sup>146</sup> COHEN, Déborah, *Le débat sur le commerce du blé (1768-1775): formes et porteurs légitimes de la rationalité en question*. URL: <http://révolution-française.net/2006/12/2/85-débat-commerce-blé-1768-1775-porteurs-légitimes-rationalité>.

<sup>147</sup> A partir de lo hallado en el archivo, puedo afirmar que esos motines de Cambrai no desbordan en ningún momento el esquema paternalista de la sociedad del antiguo régimen. No hago ninguna extrapolación de un caso entre muchísimos, pero debo exponerlo. Véase el capítulo 3 de esta tesis.

Otro elemento interesante del enfoque de Cohen es el análisis del debate entre fisiócratas y “prohibitivos” en los años 1768-1775, planteándolo como el debate entre los partidarios de una verdad abstracta: los partidarios de la *ciencia de la evidencia*, Turgot, Mercier de la Rivière, Condorcet por una parte; y los sensualistas a la Condillac, como el abate Galiani, Necker o Mably. El combate de Mably contra la filosofía de la evidencia expresado en las cartas II Y III de sus *Doutes proposées aux philosophes économistes sur l'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques*<sup>148</sup>, se dirigía contra el artículo de *Evidence* publicado por Quesnay en la *Encyclopédie*. Interesante remarcar que el artículo de Quesnay fue publicado durante el año 1757 y que, en cambio, el libro de Mably es de 1768. Entre ambos textos se ubican los edictos de libertad de comercio de 1763 y 1764 y sus terribles consecuencias para las capas populares.

Por mi parte, discrepo de la idea de Cohen de que en ese debate se produce una especie de confrontación entre hombres de letras de posición ya consolidada y que utilizan en sus obras el estilo del debate de salón y hombres nuevos en competición con aquellos por espacios de poder y por el reconocimiento social.

Parece, en cambio, más útil un enfoque que trate de relacionar el debate entre fisiócratas y “prohibitivos” con los procesos de fondo que se estaban produciendo en el campo: la aparición de nuevas formas de producir, no sólo técnicas, sino de las nuevas relaciones sociales capitalistas. Esa nueva forma de producción, estaba protagonizada por una nueva clase emergente que era la de los grandes arrendatarios, labradores ricos poseedores y expropiadores del campesinado y sus necesarios colaboradores y aliados, los comerciantes de trigo.

Por otra parte, los fisiócratas no pueden ser definidos como “hombres nuevos”. Quesnay, médico de Luis XV y Madame Pompadour, estaba más que colocado en las áreas de poder. Turgot era hijo del alcalde Paris, más tarde intendente del Limousin, redactor de los decretos de 1673 y de 1764. Mercier de la Rivière, intendente en las Antillas. Todos ellos eran hombres de Estado. Su objetivo no podía ser simplemente escalar puestos en el esquema del poder.

En esta tesis considero a los fisiócratas como intelectuales orgánicos<sup>149</sup> de esa estrecha capa de la sociedad (ricos arrendatarios, mercaderes de granos y labradores) que estaba forjando el

---

<sup>148</sup> Par Monsieur l'Abbé de MABLY. A LA HAYE, *Doutes proposées aux philosophes économistes sur l'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques Et se trouve à Paris Chez NYON, Quai des Augustins, à l'occasion. Veuve DURAND, rue S. Jacques, 1768. Lettre II pp. 36-62; Lettre III, pp. 63-90.*

<sup>149</sup> Sobre la categoría de intelectual orgánico véase GRAMSCI, Antonio, *Quaderni del carcere*, a cura di Valentino Gerratana, Torino, Einaudi, 1975, p. 1514: “Ogni gruppo sociale, nascendo sul terreno originario di una funzione essenziale nel mondo de la produzione economica, si crea insieme, organicamente, uno o più ceti d'intellettuali che gli danno omogeneità e consapevolezza della propria funzione non solo nel campo economico, ma anche in quello sociale e politico: l'imprenditore capitalistico crea in sé il tecnico dell'industria, lo scienziato dell'economia politica, l'organizzatore di una nuova cultura, di un nuovo diritto, ecc.”. Para ampliar sobre este concepto gramsciano, véase todo el Quaderno 12 (1932).

capitalismo desde las entrañas de la vieja sociedad feudal, y que pretendía hacer valer sus intereses corporativos de grupo como los intereses generales de toda la sociedad.

Finalmente detecto en Cohen una cierta amalgama entre tres autores “prohibitivos”(Galiani, Necker y Mably) que no me parece correcta. Ciertamente frente a la abstracción de los economistas partidarios de imponer a la realidad un modelo abstracto deducido de la “ciencia de la sociedad”y de sus construcciones *more geometrico*, estos tres autores comparten el sensualismo, el gusto por la singularidad, por el examen empírico de los hechos reales y concretos. Los tres comparten una capacidad de mantenerse a la escucha de los movimientos del pueblo y de sus necesidades.

Pero a partir de ese punto común, los caminos se bifurcan. Si se hace un examen detenido de los textos y de las evoluciones políticas de los tres, se podrá distinguir entre ese continuador del colbertismo llamado Necker, y ese antecedente del jacobinismo y del socialismo del siglo XIX llamado Mably. En todo caso, no puedo extenderme aquí en este debate abierto por el artículo de Cohen.

En el año 2008 Margairaz y Minard publicaron el artículo *Marché des subsistances et économie morale: ce que “taxer”veut dire*, citado más arriba. Los autores parten de la constatación, obvia por otra parte, de que el gran éxito del concepto de economía moral propuesto por E.P. Thompson ha comportado una utilización del mismo en ámbitos territoriales muy distintos de la Inglaterra del siglo XVIII para la que fue creado. Esta queja ya fue formulada en 1991 por el propio Thompson en el capítulo 5 de su libro *Costumbres en común*, titulado: *La economía moral revisada*. Ese capítulo es una especie de balance de las repercusiones historiográficas de su famoso artículo *La economía “moral”de la multitud en la Inglaterra del siglo XVIII*, publicado como hemos dicho veinte años antes. Thompson afirmaba que:

“Las conclusiones de “La economía moral”no pueden aplicarse directamente a cualquier “mercado campesino”ni a todos los mercados protoindustriales y tampoco a la Francia revolucionaria de los años II y III ni a Madrás en el siglo XIX. Algunos de los encuentros entre cultivadores, distribuidores y consumidores eran notablemente parecidos, pero yo los he descrito tal como se resolvían dentro del campo de fuerza dado correspondiente a las relaciones inglesas en el siglo XVIII”<sup>150</sup>

Efectivamente, Thompson se mostraba en contra de la utilización del concepto “economía moral de una multitud”para cualquier lugar y momento históricos. Un concepto que explicara cualquier lucha por el derecho a la existencia desarrollado por una masa de personas de las clases

---

<sup>150</sup> THOMPSON, E.P., *La economía moral revisada*, in *Costumbres en común*, Barcelona, editorial Cítrica, 1996, p. 296. Primera edición en inglés: 1991.

populares en cualquier país del mundo y en cualquier época histórica, sería un concepto tan amplio y polisémico que acabaría no explicando nada.

Pero la crítica que Margairaz y Minard lanzan a los libros de Albert Mathiez y de Florence Gauthier<sup>151</sup>, al margen de revelar una *hybris* merecedora de mejor empeño, tampoco está justificada por la evidencia histórica. El estudio de la evolución de Jacques Michel Coupé incluido en esta tesis muestra:

1º Que la política del maximum general de septiembre de 1793 revela la convergencia de una minoría de diputados montañeses, entre los cuales, el pequeño núcleo robespierrista, con las aspiraciones de la clases populares. En este sentido, se trataba, claramente de una política de clase como señaló Albert Mathiez.

2º El enraizamiento del pensamiento de Robespierre, de Saint Just, de Babeuf y de Coupé de l'Oise con el derecho natural está demostrada de manera suficiente. Solo es preciso cotejar las posiciones respectivas de los cuatro relativas al derecho de propiedad, como hago en los capítulos 4, 6, 7 y 9 de esta tesis<sup>152</sup>.

3º Las denominaciones que recibe en la historiografía esta política basada en el derecho natural, que intentaba constituir una República que fuera, además de liberal, igualitaria, son diversas: economía social de mercado<sup>153</sup>, economía política popular<sup>154</sup>, programa económico igualitario<sup>155</sup>. Importa poco con que término la definamos y si éste ha sido usado una o cien veces por los protagonistas del momento. Importa si ese proyecto político y esa concepción del mundo existían de manera operativa sobre el escenario de la revolución francesa. Importa si la convergencia entre el movimiento popular por el derecho a la existencia y la minoría de diputados montañeses se dio realmente en verano de 1793. Que el término “economía política popular” usado por Gauthier para definir esa política se encuentre una sola vez en Robespierre<sup>156</sup> no lo descalifica como denominación del proyecto igualitario del 93.

### **2.3. Libertad de comercio de los granos, fisiocracia y despotismo ilustrado.**

---

<sup>151</sup> MARGAIRAZ, Dominique, MINARD, Philippe, ob.cit., p. 70 y 76-78.

<sup>152</sup> Contra lo afirmado por Margairaz y Minard, ob.cit. p. 77.

<sup>153</sup> GROSS, Jean-Pierre, *Égalitarisme jacobin et droits de l'homme, 1793-1794 (la grande famille et la Terreur)*, Paris, Arcantères, 2000.

<sup>154</sup> GAUTHIER, Florence, *Triomphe et mort du droit naturel en Revolution 1789-1795-1802*, Paris, PUF, coll. Pratiques, Théoriques, 1992. También en su aportación al libro *La guerre du blé au XVIIIe siècle*, ob. cit.: *De Mably à Robespierre. De la critique de l'économie à la critique du politique 1775-1793*, ob.cit. O en: *Robespierre critique de l'économie politique tyrannique et théoricien de l'économie politique populaire*, in *Robespierre. De la nation artésienne à la République et aux Nations. Colloque d'Arras avril 1993*, Lille, Université de Lille, 1994.

<sup>155</sup> IKNI, GR, *Jacques-Michel Coupé, curé jacobin*, in *La guerre du blé au XVIIIe siècle*, ob.cit. p. 158.

<sup>156</sup> Como afirman Margairaz y Minard, loc.cit.



*«Observations sur la nécessité des richesses pour la culture des grains.  
Il ne faut jamais oublier que cet état de prospérité auquel nous pouvons prétendre,  
serait bien moins le fruit des travaux de laboureur, que le produit des richesses qu'il pourrait  
employer à la culture des terres. Ce sont les fumiers qui procurent de riches moissons;  
ce sont les bestiaux qui produisent les fumiers; c'est l'argent qui donne  
les bestiaux, et qui fournit les hommes pour les gouverner.»*

QUESNAY, artículo *Grains* para la *Encyclopédie*, 1757.

Antes de examinar la experiencia concreta de Jacques-Michel Coupé me resta hacer un breve repaso de las teorías que defendían la libertad de comercio de granos que, desde el interior del antiguo régimen, se confrontaron con la economía moral y con el paternalismo del antiguo régimen. La puesta en práctica de estas teorías comportó la ruptura de la imagen del rey nutricio que legitimaba al régimen monárquico ante el pueblo. La insistencia de los economistas y aún más, de su sector más extremo, los fisiócratas, en defender y aplicar la libertad de comercio de granos, junto con la crisis financiera del estado, conllevó la crisis de la figura del rey entre el pueblo, que desembocaría, finalmente, en la proclamación de la república.

El recorrido analítico sobre los textos fisiocráticos relativos al comercio de los granos que sigue es necesariamente incompleto. El lector sólo encontrará el comentario de algunos textos de Quesnay, de Turgot y de Condorcet, por el bando fisiocrático y de Necker y Mably por el bando contrario al liberalismo económico. Cualquier conocedor echará de menos el comentario de textos de, por lo menos, Herbert, Gournay, Mirabeau padre, Dupont de Nemours, Morellet y Mercier de la Rivière de un lado y el del abate Galiani y de Lindet por otro. Sin embargo, el debate y la evolución de los argumentos fisiocráticos y de sus oponentes no es el objetivo de esta tesis.

He tratado de analizar una pequeña muestra que me ha parecido representativa de los argumentos fisiocráticos y antifisiocráticos con los que Jacques Michel Coupé se encontró entre 1770, su primera experiencia de un motín de subsistencias en Cambray, hasta los dos momentos en que tenemos mayor documentación sobre sus actitudes y opiniones al respecto: febrero de 1792 y verano-otoño de 1793. En este análisis me referiré casi exclusivamente a la cuestión de la libertad de comercio de cereales, aunque en algunos momentos deberé relacionarla con la cuestión de la propiedad de la tierra<sup>157</sup>.

Los cuatro ejes de la teoría económica liberal francesa de mediados del siglo XVIII fueron:

- a.- La creación de un impuesto único soportado de forma más o menos proporcional por todos los habitantes del reino sin distinción de estados;
- b.- La necesidad de la abolición la reglamentación corporativa del trabajo vigente durante el antiguo régimen

---

<sup>157</sup> En el capítulo dedicado 8, a la agricultura, haremos referencia al debate sobre cuestión de la *grande* y de la *petite cultures*.

c.- La expropiación de los campesinos para transferir la propiedad de la tierra a una minoría a la que se caracteriza como la única capaz de modernizar la agricultura mediante las nuevas técnicas de producción, esto es, aplicar los nuevos criterios económicos de carácter liberal. Observemos que los economistas liberales de esta época no ponen en ningún momento en cuestión la propiedad de la tierra de la nobleza, del rey o de la iglesia.

d.- La libertad de comercio de granos dentro del reino era la única medida capaz de remunerar el esfuerzo y la inversión hecho por los arrendatarios de la tierra o por los ricos labradores.

e.- La libertad de exportación de cereales fuera de Francia era la garantía de una regulación del precio, tanto para su progresiva elevación en busca del *buen precio*<sup>158</sup>, como para evitar una subida excesiva que llevase a la carestía.

Quesnay escribió en noviembre de 1757 su artículo *Grains* para la *Encyclopédie*<sup>159</sup>. En primer lugar encontramos una crítica de las manufacturas y del consumo de lujo y de su carácter perjudicial para la economía de la nación, debido a que se trata de un consumo limitado a una parte muy pequeña de la población y a que la exportación de dichos productos también es muy limitada y necesariamente condicionada por la reciprocidad con aquellos países con quienes se quiere comerciar:

«La consommation qui se fait par des sujets est la source des revenus du souverain; et la vente du superflu à l'étranger augmente les richesses des sujets. La prospérité de l'État dépend du concours de ces deux avantages; mais la consommation entretenue par le luxe est trop bornée; elle ne peut se soutenir que par l'opulence; les hommes peu favorisés de la fortune ne peuvent s'y livrer qu'à leur préjudice et au désavantage de l'État»<sup>160</sup>.

Por el contrario, para Quesnay, el consumo de productos básicos por parte del conjunto de la población era el único procedimiento real para proporcionar mayores rentas al soberano, así como beneficios al pueblo. El punto de partida de ese consumo básico era conseguir grandes cosechas de cereales y conseguir la máxima libertad de comercio de los mismos:

«Le ministère plus éclairé sait que la consommation qui peut procurer des grands revenus au souverain et qui fait le bonheur de ses sujets, est cette consommation générale qui satisfait aux besoins de la vie. Il n'y a que l'indigence qui puisse nous réduire à boire de l'eau, à manger de

---

<sup>158</sup> Véase más adelante la definición quesnesiana de buen precio, esencial para la comprensión de la teoría fisiocrática en este tema.

<sup>159</sup> Versión completa del artículo *Grains* se encuentra en *François Quesnay & la physiocratie II*, Volume II, ob. cit., pp. 459-510. Existe una versión reducida en SOBOUL, Albert, *La Encyclopédie: historia y textos*, ob. cit., pp. 100- 106. Paris, Éditions sociales, 1962, pp 113-121.

<sup>160</sup> QUESNAY, ob.cit. , p. 460.

mauvais pain, et à nous couvrir de haillons; tous les hommes tendent par leurs travaux à se procurer de bons aliments et de bons vêtements: on ne peut trop favoriser leurs efforts; car ce sont les revenus du royaume, les gains et les dépenses du peuple qui font la richesse du souverain.

Le détail dans lequel nous allons entrer sur les revenus que peuvent procurer d'abondantes récoltes de *grains*, et sur la liberté dans le commerce de cette denrée prouvera suffisamment combien la production des matières de premier besoin, leur débit et leur consommation intéressent tous les différents états du royaume, et fera juger de ce que l'on doit aujourd'hui attendre des vues du gouvernement sur l'établissement de l'agriculture (...)»<sup>161</sup>.

Los grandes señores de la tierra, los grandes arrendatarios, labradores y comerciantes de cereales precisaban presentar sus intereses económico-corporativos, no sólo como el interés del resto de las clases dominantes, si no del conjunto de la sociedad. Encontraron en los fisiócratas unos excelentes intelectuales orgánicos. No otra cosa se puede deducir del apologético retrato de este grupo social trazado por Quesnay en su artículo *Grains*:

«Nous n'envisageons pas ici le riche fermier comme un ouvrier qui laboure lui-même la terre; c'est un entrepreneur qui gouverne et qui fait valoir son entreprise par son intelligence et par ses richesses. L'agriculture conduite par des riches cultivateurs est une profession très honnête et très lucrative, réservée à des hommes libres en état de faire les avances des frais considérables qu'exige la culture de la terre et qui occupe les paysans et leur procure toujours un gain convenable et assuré. Voilà, selon l'idée de Sully, les vrais fermiers ou les vrais financiers qu'on doit établir et soutenir dans un royaume qui possède un grand territoire; car c'est de leurs richesses que doit naître la subsistance de la nation, l'aisance publique, les revenus du souverain, ceux des propriétaires, du clergé, une grande dépense distribuée à toutes les professions, une nombreuse population, la force et la prospérité de l'État.

Ce sont les grands revenus qui procurent les grandes dépenses; ce sont les grandes dépenses qui augmentent la population, parce qu'elles étendent le commerce et les travaux et qu'elles procurent les gains à un grand nombre d'hommes. Ceux qui n'envisagent les avantages d'une grande population que pour entretenir de grandes armées, jugent mal de la force d'un État»<sup>162</sup>.

Quesnay describe aquí el grupo social que según él sería el único capaz de liberar la agricultura de las sujeciones que impedían su despegue. Para el Quesnay de 1757, lo que hace que una nación sea poderosa y temida es su riqueza, su población y su comercio. El mecanismo que desencadenaría toda esta cadena del desarrollo sería la libertad de comercio de los cereales. La prohibición de la exportación de los cereales era perjudicial para el comercio de los mismos y por

---

<sup>161</sup> QUESNAY, ob.cit., ibid.

<sup>162</sup> QUESNAY, ob. cit., pp.482-484.

tanto, para el buen precio, condición *sine qua non* de la prosperidad de la clase productora de cereales, y, por ende, de la extensión de los cultivos, de la mejora de las técnicas, que en definitiva serían los que proveen las subsistencias de la nación. Veamos como argumenta las virtudes de la exportación de los granos:

«*Observations sur l'exportation des grains*. L'exportation des *grains* qui est une autre condition essentielle au rétablissement de l'agriculture, ne contribuerait pas à augmenter le prix des *grains*. On peut en juger par le prix modique qu'en retirent nos voisins qui en vendent aux étrangers; mais elle empêcherait les non valeurs du blé. (...) Ce n'est pas l'objet de la vente en lui-même qui nous enrichirait; car il serait fort borné, faute d'acheteurs. (...) Je ne répondrai pas à ceux qui craignent que l'exportation n'occasionne des disettes<sup>163</sup>; puisque son effet est au contraire d'assurer l'abondance, et que l'on a démontré que les moissons des mauvaises années surpasseraient celles que nous recueillons actuellement dans les années ordinaires: ainsi je ne parlerai pas non plus des projets chimériques de ceux qui proposent des établissements de greniers publics pour prévenir les famines, ni des inconvénients, ni des abus inséparables de pareilles précautions. Qu'on réfléchisse seulement un peu sur ce que dit à cet égard un auteur anglais<sup>164</sup>: «(...) En place de vastes et nombreux greniers de ressource et de prévoyance, nous avons de vastes plaines ensemencés»<sup>165</sup>.

Quesnay polemiza con los partidarios de la vieja forma de gestionar las subsistencias, tanto con la *policía de granos* de Herbert<sup>166</sup>, como con las propuestas de crear graneros públicos para prevenir las hambrunas. Sin embargo, nos deja *sur notre faim* con respecto a la demostración de por que la libertad de comercio resolvería lo que, según él, no resolvía la *police des grains*. Avancemos pues un poco más en su argumentación:

«Le défaut de débit et la non-valeur de nos denrées qui ruinent nos provinces, no sont que l'effet de la misère du peuple et des empêchements qu'on oppose au commerce de nos productions. (...) Il faut procurer partout le débit par l'exportation et la consommation intérieure, qui avec la vente à l'étranger soutient le prix des denrées. Mais on ne peut attendre ces avantages que du commerce général des *grains*, de la population et de l'aisance des habitants qui procureraient toujours un débit et une consommation nécessaire pour soutenir les prix des denrées (...)»<sup>167</sup>.

<sup>163</sup> Nota de QUESNAY: «Voyez le *Traité de la police des grains*, par M. HEBERT».

<sup>164</sup> Nota de QUESNAY: *Avantages et désavantages de la Grande-Bretagne [de PLUMART DE DANGEUL]*

<sup>165</sup> QUESNAY coloca aquí una larga nota que doy al final de esta cita sobre la exportación.

<sup>166</sup> HERBERT, Cl.-J. *Essai sur la police générale des grains, sur leurs prix et sur les effets de l'agriculture*, Berlín, 1755. Reeditado por Depitre, Paris, Geuthner, Collection des Economistes et réformateurs de la France, 1910, 1 vol in 8, de XLIII y 166 p.

<sup>167</sup> QUESNAY, ob.cit., pp. 492-495.

El rol que Quesnay destinaba al comercio exterior de los granos no era la mejora de la balanza comercial externa ni tan sólo la aspiración a que los mercaderes de cereales hicieran grandes negocios. Quesnay reservaba a la exportación de cereales, simplemente, una función reguladora del comercio de esa mercancía:

«Si, malgré des raisons si décisives, on avait encore de l'inquiétude sur les disettes dans le cas de l'exportation, il est facile de se rassurer; car on peut, en permettant l'exportation, permettre aussi l'importation des blés étrangers sans exiger des droits: par là le prix du blé ne pourra pas être plus haut chez nous que chez les autres nations qui en exportent. Or on sait par une longue expérience qu'elles sont dans l'abondance et qu'elles éprouvent rarement de cherté; ainsi la concurrence de leurs blés dans notre pays, empêcherait nos marchands de fermer leurs greniers dans l'espérance de la cherté, et l'inquiétude du peuple ne ferait pas augmenter le prix du blé par la crainte de la famine; ce qui est presque toujours l'unique cause des chertés excessives. Mais quand on le voudra, de telles causes disparaîtront à la vue des bateaux de blé étrangers qui arriveraient à Paris. Les chertés n'arrivent toujours que par le défaut de liberté dans le commerce du blé. (...) L'exportation ne doit cependant être illimitée; il faut qu'elle soit, comme en Angleterre, interdite, lorsque le blé passe à un prix marqué par la loi. (...) En France, les famines sont fréquentes, parce que l'exportation du blé y était souvent défendue et que l'abondance est autant désavantageuse aux fermiers, que les disettes sont funestes aux peuples. Le prétexte de remédier aux famines dans un royaume, en interceptant le commerce des grains entre les provinces, donne encore lieu à des abus qui augmentent la misère, qui détruisent l'agriculture, et qui anéantissent les revenus du royaume»<sup>168</sup>.

Al final del artículo *Grains*, Quesnay coloca un extenso texto titulado *Maximes de gouvernement économique*. Se trata de un avance o borrador de las *Maximes générales du gouvernement économique d'un royaume agricole* que publicó diez años después. El texto de 1767 será una especie de manifiesto de la escuela fisiocrática donde quedan definidos los principios básicos de la escuela. En 1757 el autor aún está avanzando hacia sus convicciones definitivas sobre el carácter exclusivo de la agricultura en la formación de la riqueza de la nación. Es por ello que en dos máximas aún predicaba la complementariedad de la industria con la agricultura: «II. *Les travaux d'industrie contribuent à la population et à l'accroissement des richesses*» y «V. *Les travaux de l'industrie contribuent à l'augmentation des revenus des biens-fonds, et les revenus des biens-fonds soutiennent les travaux d'industrie*»<sup>169</sup>. No podemos detenernos aquí en la evolución del pensamiento de Quesnay, solamente reseñamos que el modelo fisiócrata clásico que suele

---

<sup>168</sup> QUESNAY, ob.cit., p. 494.

<sup>169</sup> QUESNAY, ob.cit., p. 497.

aparecer como un conjunto de dogmas inconvencibles también es producto de una evolución, necesariamente rica y contradictoria. En 1757, las referencias a la realidad aún matizan el dogmatismo que Quesnay alcanzará en 1767.

Sin embargo, en las *Maximes* de 1757 que comentamos *la recta doctrina*<sup>170</sup> de la libertad del comercio de los cereales está casi formulada por completo. En primer lugar, se define el sujeto social capaz de obrar las transformaciones: solo los arrendatarios y labradores ricos están en condiciones de hacer las inversiones necesarias para multiplicar el producto de la tierra:

«IV. *Les richesses des cultivateurs font naître les richesses de la culture*<sup>171</sup>. Le produit du travail de la culture peut être nul ou presque nul pour l'État, quand le cultivateur ne peut pas faire les frais d'une bonne culture. Un homme pauvre qui ne tire de la terre par son travail que des denrées de peu valeur, comme des pommes de terre, du blé noir, des châtaignes, etc., qui s'en nourrit, qui n'achète rien et ne vend rien, ne travaille que pour lui seul; il vit dans la misère; lui et la terre qu'il cultive, ne rapportent rien à l'État.

Tel effet de l'indigence dans les provinces où il n'y a pas de laboureurs en état d'employer les paysans, et où ces paysans trop pauvres ne peuvent se procurer par eux-mêmes que de mauvais aliments et de mauvais vêtements.

Ainsi l'emploi des hommes à la culture peut être infructueux dans un royaume où ils n'ont pas les richesses nécessaires, pour préparer la terre à porter de riches moissons. Mais les revenus des biens-fonds sont toujours assurés dans un royaume bien peuplé de riches laboureurs»<sup>172</sup>.

La industria perjudica a la agricultura en la medida en que necesitando dar bajos salarios a los obreros, necesita que las subsistencias sean baratas, y por tanto fuerza artificialmente la bajada de los precios agrícolas:

«IX. *Une nation qui a un grand territoire, et qui fait baisser le prix des denrées de son cru pour favoriser la fabrication des ouvrages de main-d'œuvre, se détruit de toutes parts.* – Car si le cultivateur n'est pas dédommagé des grands frais que la culture exige, et s'il ne gagne pas, l'agriculture périclita; la nation perd les revenus de ses biens-fonds; les travaux des ouvrages de main d'œuvre diminuent, parce que ces travaux ne peuvent plus être payés par les propriétaires des biens-fonds; le pays se dépeuple par la misère et par la désertion des fabricants, artisans, manouvriers et paysans, qui ne peuvent subsister qu'à proportion des gains que leur procurent les revenus de la nation.

---

<sup>170</sup> Eudoxo llamará Mably al personaje que defiende las tesis fisiócratas en su obra, *Doutes proposés aux philosophes économistes sur l'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques* A LA HAYE, Et se trouve à Paris Chez NYON, Quai des augustins, à l'occasion. Veuve DURAND, rue S. Jacques, 1768.

<sup>171</sup> Palabras destacadas por Quesnay.

<sup>172</sup> QUESNAY, ob.cit., p. 498.

Alors les forces du royaume se détruisent; les richesses s'anéantissent, les impositions surchargent les peuples et les revenus du souverain diminuent. Ainsi une conduite aussi mal entendue suffirait pour ruiner un État»<sup>173</sup>.

El artículo *grains* finaliza con tres observaciones que versan de nuevo sobre la necesidad de la riqueza para el cultivo de los cereales, el hecho de que el aumento de la población está sostenido por el cultivo de cereales y, finalmente sobre la necesidad del *buen precio* de los granos. Cito muy resumidamente las dos primeras observaciones y un poco más extensamente el tema del *buen precio*.

Quesnay insiste en primer lugar en el papel de la riqueza para la creación de riqueza. Dinero llama a dinero. Esta es la máxima común y constante de la corriente. De nuevo, sólo los ricos labradores pueden generar nueva riqueza:

«*Observations sur la nécessité des richesses pour la culture des grains*. Il ne faut jamais oublier que cet état de prospérité auquel nous pouvons prétendre, serait bien moins le fruit des travaux de laboureur, que le produit des richesses qu'il pourrait employer à la culture des terres. Ce sont les fumiers qui procurent de riches moissons; ce sont les bestiaux qui produisent les fumiers; c'est l'argent qui donne les bestiaux, et qui fournit les hommes pour les gouverner (...)»<sup>174</sup>.

En segundo lugar, vemos aparecer una teoría demográfica basada la riqueza. Siendo las necesidades del hombre fuente y razón de la producción de mercancías, el crecimiento demográfico es función de la riqueza y no a la inversa:

«*Observations sur la population soutenue par la culture des grains*. (...) Les terres, je le répète, ne sont des richesses que parce que leurs productions sont nécessaires pour satisfaire aux besoins des hommes et que ce sont ces besoins eux-mêmes qui établissent les richesses: ainsi plus il y a d'hommes dans un royaume dont le territoire est fort étendue et fertile, plus il y a de richesses. C'est la culture, animée par le besoin des hommes, qui en est la source la plus féconde, et le principal soutien de la population; elle fournit les matières nécessaires à nos besoins et procure des revenus au souverain et aux propriétaires. La population s'accroît beaucoup plus par les revenus et par les dépenses que par la propagation de la nation même»<sup>175</sup>.

En los reiterados pasos en que Quesnay trata de lo que llama el *buen precio* vemos aparecer la teoría del valor de la fisiocracia. El valor que va a primar a partir de ahora no será el valor de uso

---

<sup>173</sup> QUESNAY, ob.cit., p. 500.

<sup>174</sup> QUESNAY, ob.cit., p. 505-506. La cuestión de la importancia del ganado, con su producción de estiércol para garantizar el mantenimiento de la fertilidad del suelo formaba parte de las transformaciones técnicas y sobre usos y costumbres que defendían los fisiócratas. Es una cuestión de suma importancia que, sin embargo no puede ser tratada en este capítulo.

<sup>175</sup> QUESNAY, ob.cit., pp. 506-507.

del cereal si no su valor de cambio. Pasamos de una economía basada en valores sustantivos a una economía basada en valores monetarios:

«*Observations sur le prix des grains*. Les revenus multiplient les dépenses, et les dépenses attirent les hommes qui cherchent le gain; les étrangers quittent leur patrie pour venir participer à l'aisance d'une nation opulente et leur affluence augmente encore ses richesses, en soutenant par la consommation le *bon prix*<sup>176</sup> des productions de l'agriculture et en provoquant par le *bon prix* l'abondance des productions: car non seulement le *bon prix* favorise les progrès de l'agriculture, mais c'est dans le *bon prix* même que consistent les richesses qu'elle procure. La valeur d'un setier de blé, considéré comme richesse, ne consiste que dans son prix; ainsi plus le blé, le vin, les laines, les bestiaux sont chers et abondants, plus il y a de richesse dans l'État. *La non-valeur avec l'abondance n'est point richesse. La cherté avec pénurie est misère. L'abondance avec cherté est opulence*<sup>177</sup>. J'entends une cherté et une abondance permanentes; car une cherté passagère ne procurerait pas une distribution générale de richesses à toute la nation, elle n'augmenterait pas les revenus des propriétaires ni les revenus du roi; elle ne serait avantageuse qu'à quelques particuliers qui auraient alors des denrées à vendre à haut prix»<sup>178</sup>.

Sin embargo, una carestía de la cual se beneficiasen sólo algunos particulares no era de temer para el autor si se permitía la libertad de comercio, que llevaría más pronto o más tarde al equilibrio de los precios, mientras que lo contrario sucede cuando esta libertad falta:

«Quand le commerce est libre, la cherté des denrées a nécessairement ses bornes fixées par les prix mêmes des denrées des autres nations qui étendent leur commerce partout. Il n'en est pas de même de la non-valeur ou de la cherté des denrées causées par le défaut de liberté du commerce; elles se succèdent tout à tour et irrégulièrement, elles sont l'une et l'autre fort désavantageuses et dépendent presque toujours d'un vice du gouvernement.

Le *bon prix* ordinaire du blé, qui procure de si grands revenus à l'État, n'est point préjudiciable au bas peuple. Un homme consomme trois setiers de blé: si a cause du bon prix il achetait chaque setier quatre livres plus cher, ce prix augmenterait au plus la dépense d'un sou par jour, son salaire augmenterait<sup>179</sup> aussi à proportion et cette augmentation serait peu de chose pour ceux qui la payeraient, en comparaison des richesses qui résulteraient du *bon prix* du blé. Ainsi les avantages du bon prix du blé ne sont point détruits par l'augmentation du salaire des ouvriers; car

---

<sup>176</sup> Resultado por mi, J.T.

<sup>177</sup> Primera formulación de la máxima XVIII redactada diez años más tarde:

<sup>178</sup> QUESNAY, ob.cit., p. 507.

<sup>179</sup> Notemos el condicional. El autor continúa defendiendo una hipotética teoría del aumento automático del salario como producto del aumento del precio de las subsistencias. La experiencia de tres siglos ha mostrado los límites de este criterio. No se produjo en el siglo XVIII, tampoco en el siglo XIX, y no llegó hasta finales de la década de los años 60 del siglo XX, tras las huelgas generales y movilizaciones generalizadas en Francia, Italia y Alemania: la escala móvil.



alors il s'en faut beaucoup que cette augmentation approche celle du profit des fermiers, de celle des revenus des propriétaires, de celle du produit des dîmes et de celle des revenus du roi. Il est aisé d'apercevoir aussi que ces avantages n'auraient pas augmenté d'un vingtième, peut-être pas même d'un quarantième de plus, le prix de la main-d'œuvre des manufactures, qui ont déterminé imprudemment à défendre l'exportation de nos blés et qui ont causé à l'État une perte immense. (...) Ainsi nous n'entendrons pas ici par le mot *cherté*, un prix qui puisse jamais (sic)<sup>180</sup> être excessif, mais seulement un prix commun entre nous et l'étranger; car dans la supposition de la liberté de commerce extérieur, le prix sera toujours réglé par la concurrence du commerce des denrées des nations voisines<sup>181</sup>.

«Ceux qui n'envisagent pas dans toute son étendue la distribution des richesses d'un État peuvent objecter que la cherté n'est avantageuse que pour les vendeurs et qu'elle appauvrit ceux qui achètent; qu'ainsi elle diminue les richesses des uns autant qu'elle augmente celle des autres. La cherté, selon ces idées, ne peut donc pas être dans aucun cas une augmentation de richesses de l'État.

Mais la cherté et l'abondance des productions de l'agriculture n'augmentent-elles pas les profits des cultivateurs, les revenus du roi, des propriétaires et des bénéficiaires des dîmes? Ces richesses elles-mêmes n'augmentent-elles les dépenses et les grains? Le manouvrier, l'artisan, le manufacturier, etc., ne font-ils pas payer leur temps et leurs ouvrages à proportion de ce que leur coûte leur subsistance?<sup>182</sup> Plus il y a de revenus pour l'État, plus de commerce, les manufactures, les arts, les métiers et les autres professions deviennent nécessaires et lucratives.

Mais cette prospérité ne peut subsister que par le bon prix de nos denrées: car lorsque le gouvernement arrête le débit des productions de la terre et, lorsqu'il en fait baisser les prix, il

---

<sup>180</sup> ¿Negación incompleta? ¿Quizás lo correcto fuera: «... un prix qui ne puisse jamais être excessif...»? Nota de Louis Salleron: «Ici Quesnay, identifie la cherté au bon prix, mais il prend parfois le mot dans son sens usuel de prix excessif». p. 509.

<sup>181</sup> Note de Louis Salleron: «Idée fondamentale qu'on retrouvera dans la suite. Pour Quesnay, le prix courant (prix de marché) est le résultat de l'offre et la demande entre producteurs et consommateurs finaux; l'offre et la demande doivent être internationales pour dégager le prix courant; le prix courant ainsi obtenu est le bon prix (pourquoi? On n'en sait rien). Cf. *Analyse de la formule arithmétique du tableau économique* (1766) n. 5.»

<sup>182</sup> Rotundamente, no. Los asalariados tenían sujeta su tarifa (sueldo o salario) por la reglamentación de las corporaciones. Las luchas de los *compagnonnages* contra los gremios de artesanos y fabricantes, por conseguir la mejora de la tarifa o salario fueron extremadamente duras durante el Antiguo Régimen. El salario no aumentaba automáticamente cada vez que aumentaba el precio de las subsistencias. Con la segunda abolición de las corporaciones mediante el decreto d'Allarde de 17 de marzo de 1791, el salario estaba prácticamente congelado debido a la prohibición de las coaliciones y de las llamadas *cabales* de obreros y oficiales. La legalización de los sindicatos y de sus métodos de lucha (único factor que permite el equilibrio entre precios y salarios, dependiente siempre de la lucha de clases), no formaba parte, por supuesto, de los criterios de la fisiocracia ni del resto de los economistas liberales y no fue conquistada hasta el siglo XIX.

s'oppose à l'abondance et diminue les richesses de la nation à proportion qu'il faut tomber les prix des denrées qui se convertissent en argent.»<sup>183</sup>.

La lógica empleada por Quesnay en esta construcción *more geometrico* es impecable. Su aplicación práctica por Turgot será implacable: una especie de estado excepción y una represión generalizada. Más implacable serán en los primeros años de la revolución durante las Asambleas Constituyente, la Legislativa y la Convención girondina, con la ley marcial como respuesta a los levantamientos populares por las subsistencias y en el periodo post-termidoriano con la abolición de la ley del maximum y la represión de las jornadas de pradiel y de germinal.

Aún a riesgo de colocarnos entre aquellos que según Quesnay no comprenden en toda su extensión la cuestión del origen de la riqueza de la nación, podemos aducir lo que sigue: la aplicación del constructo quesneyano en la práctica se reveló como una política dañina contra los asalariados. Los salarios no crecían en la misma medida de los precios. La *cherté*, si bien aumentaba los beneficios de las clases poseedoras, no comportaba que el jornalero, el artesano o el obrero de la manufactura pudieran recuperar de forma más o menos automática este *décalage* por medio del aumento de su salario. Mientras unos se enriquecían y hacían su particular acumulación primitiva de capital, los otros se empobrecían e incluso perecían de hambre. El argumento de Quesnay, *evidente* sobre el papel<sup>184</sup> que soporta todo, cuando pasaba a ser aplicado a la política real se mostró como una falacia justificadora de estrechos intereses de clase.

De otra parte, el precio elevado del trigo era concebido como un instrumento para disciplinar la fuerza de trabajo:

«C'est d'ailleurs un grand inconvénient que d'accoutumer le même peuple à acheter du blé à trop bas prix; il en devient moins laborieux, il se nourrit de pain à peu de frais et devient paresseux et arrogant; les laboureurs trouvent difficilement des ouvriers et des domestiques; aussi sont-ils fort mal servis dans les années abondantes. Il est important que le petit peuple gagne davantage et qu'il soit pressé par le besoin de gagner. Dans le siècle passé où le blé se vendait beaucoup plus cher, le peuple y était accoutumé, il gagnait à proportion, il devait être plus laborieux et plus à son aise»<sup>185</sup>.

---

<sup>183</sup> QUESNAY, ob.cit., pp. 507-510.

<sup>184</sup> El concepto de evidencia jugará un papel clave en la escuela fisiocrática. El primero en formularlo fue QUESNAY en su artículo escrito en enero de 1756: *Evidence*, Encyclopédie Tome VI, Publicado en *François Quesnay & la physiocratie II*, Volume II, ob.cit., pp. 397-426. La definición de evidencia por parte de Quesnay es del siguiente tenor: «Ainsi j'entends par évidence, une certitude à laquelle il nous est aussi impossible de nous refuser, qu'il nous est impossible d'ignorer nos sensations actuelles» (p. 398). El uso y abuso del concepto evidencia es una de las fuentes intelectuales del dogmatismo de la escuela y, como se puede comprobar, fue formulado por el mismo padre fundador, desde el principio de su elaboración. Véase más adelante su uso por Mercier de la Rivière y la crítica rotunda a la que lo somete Mably.

<sup>185</sup> QUESNAY, *Grains* in *François Quesnay & la physiocratie II*, Volume II, ob.cit., p. 509. Se observará que he extraído la pequeña frase del conjunto del largo argumento desarrollado por Quesnay. Lo he hecho a efectos de exposición y creo no haber manipulado el texto que comento.

No se trata de una *petite phrase* sin importancia: el rol domesticador de la miseria es una constante del pensamiento fisiocrático que encontramos recurrentemente en Turgot y en Condorcet.

En el mismo año 1757 Quesnay compuso para la *Encyclopédie* otros tres artículos: *intérêt de l'argent*, *impôt* y *hommes*. Pero estos artículos no constan en la edición de las *Œuvres* de Quesnay por Oncken<sup>186</sup>. El artículo *Hommes*<sup>187</sup>, que permaneció inédito durante más de un siglo y medio, contiene nuevos conceptos en el camino de la construcción definitiva de la visión fisiocrática de la economía. Este año 1757 aparece como año clave en la elaboración de la teoría de Quesnay:

«Ce sont les hommes qui constituent la puissance des États: ce sont leurs besoins qui multiplient les richesses: plus les nations augmentent les productions dont elles ont besoin, et plus elles en consomment, plus elles sont riches. Sans la jouissance et la consommation, les productions seraient des biens inutiles. C'est la consommation qui les rend commercables et qui en soutient les prix; c'est le bon prix et la quantité des productions qui forment les revenus ou les richesses annuelles de chaque nation. Ainsi les hommes en multipliant et en consommant les productions, sont eux-mêmes la cause primitive et constitutive de leurs richesses<sup>188</sup>».

Esta introducción de 1757 es aparentemente contradictoria con las posteriores doctrinas demográficas de Quesnay. A partir de 1767, Quesnay afirmará lo contrario. ¿Porqué, pues, esta contradicción? No puedo detenerme en el análisis de la doctrina demográfica de la fisiocracia, por no ser éste, a pesar de su evidente interés, el tema de este comentario. Podemos formular diversas hipótesis para explicar esta contradicción: quizás se trataba de una *captatio benevolentiae* del lector que Quesnay no combatiera de entrada el sentido común imperante, mientras que el resto del artículo está destinado a derrumbar esta creencia. O simplemente, la doctrina del Doctor estaba aún

---

<sup>186</sup> QUESNAY, *Oeuvres économiques et philosophiques*, publiés avec une introduction et des notes par Auguste Oncken, Frankfurt, 1888. Reimpresiones consultadas: Darmstadt, Scientia Verlag Aalen, 1966 y New York, Burt Franklin, 1969.

<sup>187</sup> El artículo fue publicado por primera vez por Étienne Bauer en 1908 en el nº 1 de la *Revue d'Histoire des doctrines économiques et sociales* (Librairie Paul Geuthner). Du Pont de Nemours escribió una nota de introducción a este artículo en las *Éphémérides du citoyen*, (t. , p. XXXII, 1769): «... il avait aussi composé pour l'*Encyclopédie* les mots *intérêt de l'argent*, *impôt* et *hommes* (*Économie politique*). Mais lorsque ce Dictionnaire a cessé de se faire publiquement et sous la protection du Gouvernement, M. Quesnay n'a pas cru devoir y concourir. Il a gardé ces manuscrits, qui sont présentement entre nos mains, et donc nous n'avons sûrement pas envie de frustrer nos compatriotes, qui ne connaissent bien mieux aujourd'hui le prix et l'utilité des écrits de ce genre qu'ils ne faisaient en 1757». Sin embargo Du Pont no llegó a editar el artículo y, según Bauer, el manuscrito quedó en poder de Théophile Mandar, y de allí fue adquirido por la Biblioteca Nacional, donde se mantiene en su departamento de manuscritos (*Acquisitions nouvelles françaises*, nº 1900), donde Bauer lo encontró en 1889. El motivo es fácil de entender: Quesnay, médico de Louis XV y amigo de madame Pompadour, consideró peligrosa su cooperación con la *Encyclopédie* durante su suspensión. M. Bauer informa que: «dans l'*Encyclopédie*, dont la publication interdite en 1757 ne fut continuée qu'en 1765, l'article de Quesnay fut remplacé par deux articles: celui de Diderot *Hommes* (*politique*) et celui d'Amilaville *Population*». Soboul recoge en su antología el artículo *Homme* (en singular) de Diderot pero no el de Amilaville. Turgot también tuvo una relación ambigua con la *Encyclopédie*. Ese mismo año 1757 escribió los artículos *Etymologie*, *Existence*, *Expansibilité*, *Foire* y *Fondation* poniendo la condición a d'Alembert y a Diderot de que los artículos fueran editados como anónimos. A partir de la prohibición de la *Encyclopédie* Turgot dejó de escribir los artículos que Diderot le pedía insistentemente, aduciendo su condición de magistrado.

<sup>188</sup> QUESNAY, *Hommes* in ob.cit., pp. 511-512.

en construcción y admitía aún estas contradicciones, mientras que su dogmatismo posterior ya no las permitiría. Tampoco debe descartarse que, simplemente, nos encontremos frente a un borrador aún no corregido ni depurado y, por ende, contradictorio. Pero no es la teoría demográfica lo que nos interesa aquí, si no la teoría de los precios sostenida por el Doctor. Quesnay da, en *Hommes*, un nuevo matiz a su teoría de la bondad del *buen precio* (*bon prix*), opuesta al *precio vil* (*vile prix*), *barato* (*bon marché*) o a su contrario, la *carestía* (*cherté*)<sup>189</sup>:

«Les revenus d'un royaume sont réglés par le prix des denrées qu'il produit; et le prix des denrées est soutenu et réglé par le commerce avec l'étranger; car dans un État qui n'a point de commerce extérieur, d'exportation et d'importation, le prix des denrées ne peut être assujetti à aucune règle ni à aucun ordre; il suit nécessairement les variations de disette et d'abondance dans le pays, et l'État souffre des non-valeurs et des chertés également ruineuses et inévitables»<sup>190</sup>.

Encontramos aquí la diferencia entre el *precio fundamental* de la mercancía, formado por los gastos necesarios a su producción, y su *precio de mercado* sea éste un precio de pérdida, en ausencia de venta y por tanto con el precio a la baja, o bien el *buen precio*, si es suficientemente caro como para procurar la ganancia. Vemos aparecer plenamente formulada la utopía fisiocrática del *buen precio* a cuya consecución dedicarían los economistas liberales y los gobiernos controlados por ellos los mayores desvelos:

«Si un tel prix n'était onéreux au peuple, quoi qu'il excédât de beaucoup le prix fondamental, ce ne serait cependant qu'un haut prix fort avantageux; tel serait par exemple un haut prix continuel du blé, dans un État où cette denrée serait toujours abondante, où l'on en vendrait beaucoup à l'étranger, et où ce haut prix de blé formerait de grands revenus du Roi, aux propriétaires des terres, et procurerait aux habitants du pays un salaire ou des gains qui leur seraient plus avantageux que leur dépense en blé ne leur serait à charge. Ainsi il peut y avoir dans un royaume par le moyen du commerce extérieur, un haut prix du blé ou de toute autre denrée, qui ne soit pas onéreuse aux habitants, et qui soit fort avantageuse à l'État»<sup>191</sup>.

Resulta difícil entender como se puede conseguir que un precio alto no sea oneroso para los habitantes de un país. Pero esa falsa premisa es necesaria para demostrar la tesis del autor: que el

---

<sup>189</sup> Conviene distinguir la *cherté* de la *disette*. Según el *Dictionnaire de l'Académie française, 4th Edition (1762)* CHERTÉ significa: «s.f. Prix excessif des choses qui sont à vendre. Grande, excessive cherté de vivres. Mettre la cherté aux vivres. Pourvoir à la cherté. Remédier à la cherté. Causer, faire la cherté. En parlant de certaines marchandises, on dit, que La cherté y est, pour dire, que La presse y est, que tout le monde veut en avoir. Et, Je n'y mettrai pas la cherté, pour dire, Je n'en achèterai pas». En cambio la definición de DISETTE. Reza del siguiente modo: «s.f. Nécessité, manque de quelque chose nécessaire. Disette de vivres. Grande disette. Disette de toutes choses. Dans une telle langue il y a une grande disette de mots».

<sup>190</sup> QUESNAY, *Hommes* in ob.cit., p. 529.

<sup>191</sup> QUESNAY, loc.cit.

trigo barato es malo para la economía. En este punto, Quesnay emprende la lucha contra los bajos precios:

«Il faut examiner toutes ces circonstances, pour juger si les denrées de notre cru sont à haut prix, si elles s’y vendent trop cher, et s’il convient d’en faire baisser le prix.

Il n’en est pas de même de bas prix qui constamment ne surpasserait pas du prix fondamental; car il n’y aucun cas où ce prix ne fût ruineux et n’obligeait à abandonner la production d’une denrée qui serait constamment borné a un tel prix. Ainsi dans un État, le gouvernement doit se défier des avantages que le préjugé attribue au prix qu’on appelle *bon marché*<sup>192</sup>, car ce prix peut être également préjudiciable aux revenus du Roi, et des propriétaires des biens-fonds, aux gains des autres habitants, aux progrès de la population et à la multiplication des productions du pays. On reconnaît la réalité de ces effets destructifs dans nos provinces où les denrées sont en non-valeur; les hommes y vivent à bon marché, mais leur salaire est si bas, ils gagnent si peu, qu’ils ne peuvent se procurer aucune aisance par leur travail; et trop peu excités par l’appât du gain<sup>193</sup>, ils s’abandonnent à la paresse, et à la misère<sup>194</sup>. Les propriétaires des terres ont si peu de revenus qu’ils ne peuvent faire les dépenses nécessaires pour améliorer leurs biens, pour procurer du travail et des gains convenables aux ouvriers et artisans. Ceux-ci désertent ces provinces pour habiter dans les villes, où les vivres sont plus chers et les gains plus considérables; c’est pourquoi les pays où les denrées sont chères, sont plus peuplés et les hommes y sont plus laborieux, et plus à l’aise que dans les pays où les vivres sont à trop bas prix: les hommes ne se bornent pas simplement à la nourriture, il leur faut des vêtements, des ustensiles et autres commodités pour vivre avec aisance (...)»<sup>195</sup>.

Por tanto, la libertad de comercio del cereal, incluida la exportación del mismo al extranjero es condición para el bienestar general. No se trata de repartir la miseria mediante el intervencionismo del estado, si no de producir la riqueza que, tarde o temprano y de una u otra forma, alcanzará a todas las capas de la nación, desde el rey al jornalero:

«Ainsi, quand l’exportation des grains est défendue, il ne faut pas se plaindre de ce que les habitants de la campagne ne défrichent pas les terres incultes, et qu’ils ne procurent pas une plus

---

<sup>192</sup> Cursiva de Quesnay.

<sup>193</sup> Subrayado por mí. Según el Dictionnaire de l’Académie de 1762, «appât» significa: «s.m. Pâture, Mangeaille qu'on met, soit à des pièges, pour attirer des bêtes à quatre pieds, & des oiseaux, soit à des hameçons, pour pêcher des poissons. *Appât friand. Appât trompeur. Le sel, la pâte salée, le salpêtre, sont un excellent appât pour attirer les pigeons. Les vers, les moucheron, sont de bons appâts pour prendre des poissons. Mettre l'appât à la ligne. Le poisson a avalé l'appât, a mordu à l'appât.* Il se prend figurément Pour tout ce qui attire, qui engage à faire quelque chose. *L'intérêt est un grand appât pour un avare. Ce bon accueil, ces paroles obligeantes ne sont autre chose qu'un appât, pour l'engager à faire ce que l'on souhaite de lui. Le jeu est un grand appât pour la jeunesse.*». El significado del quesnayano *appât du gain*, queda claro: cebo. O como dice su segunda acepción en la Diccionario de la Real Academia Española: “En la pesca, alimento, real o simulado, con que se atrae a los peces”.

<sup>194</sup> De nuevo el bajo precio del trigo como estimulante de la pereza de la fuerza de trabajo. Encarecer la comida supone estimular la diligencia del trabajador.

<sup>195</sup> QUESNAY, *Hommes* in ob.cit., pp. 529-530.

grande abondance de blé! Car l'abondance avec la non valeur est pauvreté, parce que les denrées, quel qu'abondantes qu'elles soient, qui ne restituent que les frais, ne sont point en augmentation de richesses, elles ne produisent des gains et des revenus que lorsque leur valeur vénale surpasse les dépenses. Ainsi il faut examiner soigneusement si les dépenses n'excèderaient pas la valeur du produit, si un accroissement de culture ne détruirait pas les revenus des terres auxquelles la culture a été bornée par la nécessité de retrouver le prix des grains, la restitution des dépenses, du paiement du fermage et des impositions, et le dédommagement des travaux et des risques des cultivateurs. On verrait alors s'il ne faudrait pas au contraire fixer exactement par des lois les bornes de la culture, suivant la conduite d'une nation fort éclairée sur les profits du commerce, qui jette à la mer certaines marchandises surabondantes pour soutenir le prix de celles qu'elle vend. (...) Est-ce que l'on a cru, lorsqu'on a établi ces lois prohibitives, que le bas prix du blé favoriserait l'abondance des grains et les progrès de la population? Ne pouvait-on pas y découvrir l'enchaînement des causes d'un dépérissement général?»<sup>196</sup>.

El 23 de noviembre de 1759, dos años más tarde de que Quesnay escribiera estos artículos, Henri Léonard Jean Baptiste Bertin fue nombrado *Contrôleur Général des finances*. Bertin era familiar tanto de Quesnay como de Gournay. Estamos en plena ofensiva de los economistas y Bertin entra en el gobierno con la idea de aplicar tanto el programa agrario liberal como la reforma del impuesto. Durará en el cargo hasta su dimisión el 13 de diciembre de 1763. Bertin sostenía una teoría del despotismo ilustrado particularmente acusada: se mantuvo en el cargo mientras Francia estaba en guerra lo que permitía gobernar la economía con medidas de hecho sin mayores formalidades. Dimitió con la paz<sup>197</sup>, pero permaneció largo tiempo en el gobierno de los temas agrícolas: al ser cesado como *Contrôleur Général* fue nombrado Director de Agricultura. Este cargo le permitió formar parte de los Consejos reales hasta 1780. Es decir, Bertin siguió ocupando un cargo esencial en el diseño de la política agraria del régimen durante el periodo de L'Averdy, de Terray, de Turgot y durante el primer periodo de Necker. Larga continuidad es esa.

Tres cosechas excelentes de cereales (1760, 1761 y 1762) llevaron los precios a una baja importante. En 1760 el precio del *setier* de Paris estaba en 18,37 libras, en 1761 en 15,60, en 1762 en 17,62, en 1763 el precio era de 14,88 libras<sup>198</sup>. Las condiciones para permitir un experimento de libertad de comercio de cereales estaban dadas y Bertin aprovechó la ocasión. El 25 de mayo de 1763, el Consejo adopta una:

---

<sup>196</sup> QUESNAY, *Hommes* in ob.cit., pp. 572-573.

<sup>197</sup> La guerra de los siete años duró entre 1756 y 1763.

<sup>198</sup> KAPLAN, *Le pain, le peuple et le Roi. La bataille du libéralisme sous Louis XV*, ob.cit. p.108.

«Déclaration du roi, portant permission de faire circuler les grains, farines et légumes dans toute l'étendue du royaume, en exemption de tous droits, même ceux des péages»<sup>199</sup>.

Encontramos en el preámbulo aspectos esenciales de la visión de los economistas sobre el papel central del cultivo y del comercio de cereales:

«La culture et le commerce des denrées nécessaires à la vie ayant toujours été regardée comme l'objet le plus important pour le bien des peuples, les rois nos prédécesseurs ont donné une attention particulière aux moyens d'en procurer l'abondance, en ménageant également les intérêts des cultivateurs et ceux des consommateurs. Ils ont regardé la liberté de la circulation dans l'intérieur comme nécessaire à maintenir; mais les précautions qu'ils ont cru devoir prendre pour empêcher les abus ont souvent donné quelque atteinte à cette liberté. Animés de même esprit et persuadés que rien n'est plus propre à arrêter les inconvénients du monopole qu'une concurrence libre et entière dans le commerce des denrées, nous avons cru devoir restreindre le rigueur des règlements précédemment rendus pour encourager les cultivateurs dans leurs travaux, et donner à cette portion précieuse de nos sujets des marques particulières du soin que nous prenons de ses intérêts»<sup>200</sup>.

En su artículo primero, la declaración permitía el comercio libre, incluida la creación de almacenes para el acaparamiento del cereal a cualquier súbdito del rey de Francia. El artículo segundo permitía el transporte ilimitado de una provincia a otra, sin necesidad de cubrir ninguna formalidad ante ningún oficial del Rey, de la administración o de algún señor. El artículo tercero abolía los derechos de peaje, pasaje, pontazgo o travesía sobre el transporte de granos, harinas y legumbres con excepción:

«...des droits d'halage, minage et autres droits des marchés, qui continueront à être perçus à la manière accoutumée»<sup>201</sup>.

La otra excepción eran los reglamentos para el aprovisionamiento de la ciudad de París que según el artículo cuarto: «... continueront d'être exécutés». El edicto de Bertin liberaba la circulación de los granos pero no liberaba los precios. Por otra parte, con el fin de evitar problemas de abastecimiento en París, Bertin hizo el primer contrato a Malisset<sup>202</sup> con el fin de prever las posibles carestías.

El de 13 de diciembre de 1763, Bertin fue sustituido por Clément Charles François de l'Averdy como Contrôleur Général. Éste durará en el cargo hasta el 1 de octubre de 1768.

---

<sup>199</sup> Publicado en: TURGOT, *Écrits économiques*, préface de Bernard Cazes, Paris, Calman-Levy, 1970, pp. 115-116.

<sup>200</sup> TURGOT, ob.cit., p. 115.

<sup>201</sup> TURGOT, loc.cit.

<sup>202</sup> Malisset era un molinero conocido por haber innovado la forma de moler el trigo con el fin de conseguir mayores rendimientos en harinas y debía encargarse de establecer almacenes de granos en toda la *Île de France*. Lo cual no dejaba de ser, aún, una medida preventiva de *police des grains* y no de liberalismo de estilo fisiócrata.

Jansenista convencido, su nombramiento se suele interpretar como una victoria del Parlamento. Destacó en la lucha contra los jesuitas. Tanto l'Averdy como Choiseul eran también partidarios de aplicar la libertad de comercio de cereales preconizada por los fisiócratas. Tras el edicto de 25 de mayo de 1763 decidieron dar un nuevo paso en la liberalización del comercio, publicando el edicto del rey concerniente a la salida y entrada de cereales en el reino, publicado en Compiègne el 19 de julio de 1764, cuyo preámbulo recoge todas y cada una de las propuestas que hemos leído en los artículos *Grains* y *Hommes* de Quesnay publicados en la *Encyclopédie* en 1757:

«L'attention que nous devons à tout ce qui peut contribuer au bien de nos sujets, nous a porté à écouter favorablement les vœux qui nous ont été adressés de toutes parts, pour établir la plus grande liberté dans le commerce des grains, et révoquer les lois et les règlements qui auraient été faits précédemment, pour les restreindre dans des bornes trop étroites. Après avoir pris les avis des personnes les plus éclairées en ce genre<sup>203</sup>, et en avoir mûrement délibéré en notre Conseil, nous avons cru devoir déférer aux instances qui nous ont été faites pour la libre exportation et importation des grains et farines, comme propre à animer et à étendre la culture des terres dont le produit est la source la plus réelle et la plus sûre des richesses d'un État, à entretenir l'abondance, par les magasins et l'entrée des blés étrangers, à empêcher que les grains ne soient à un prix que décourage le cultivateur, à écarter le monopole par l'exclusion dans retour de toutes permissions particulières, et par la libre et entière concurrence dans ce commerce, entretenir enfin entre les différentes nations cette communication d'échanges du superflu avec le nécessaire, si conforme à l'ordre établi par la divine Providence, et aux vues d'humanité qui doivent animer tous les Souverains. Nous avons reconnu qu'il était digne de nos soins continuels, pour le bonheur de nos peuples, et de notre justice pour les propriétaires des terres et pour les fermiers, de leur accorder une liberté qu'ils désirent avec tant d'empressement; et nous avons même cru devoir mettre par une loi solennelle et perpétuelle, les marchands et les négociants à l'abri de toute crainte de retour aux lois prohibitives<sup>204</sup>: mais pour ne laisser aucune inquiétude à ceux qui ne sentiraient pas encore assez les avantages que doit procurer la liberté d'un tel commerce, il nous a paru nécessaire de fixer un prix au grain, au-delà duquel toute exportation hors du Royaume en serait interdite, dès que le blé serait

---

<sup>203</sup> Parece que los fisiócratas redactores del decreto real estaban *encantados de haberse conocido*.

<sup>204</sup> Schelle atribuye la parte más liberal del preámbulo a Turgot y a Du Pont de Nemours: «A la première partie de ce préambule, toute physiocratique et à la rédaction de laquelle collaborèrent Turgot et Du Pont, le contrôleur général, l'Averdy, ajouta la partie restrictive qui suit» (G. Schelle, 1913). Citado por Bernard Cazés en la nota 1 de la página 117, ob.cit. Sin embargo, May atribuye esta parte más fisiocrática a Trudaine, véase MAY, L.PH. *Le Mercier de la Rivière (1719-1801) aux origines de la science économique*, Paris, Centre National de la Recherche Scientifique, 1975, p. 60. Por su parte, Kaplan también registra estas discrepancias entre l'Averdy de un lado y Turgot y du Pont del otro. Afirma que los economistas siempre reprocharán a l'Averdy y a Bertin haber limitado la exportación de granos al extranjero, Kaplan, ob.cit., p. 101. A mi modo de ver, se trata de un debate un poco vano. Fuera quien fuera el redactor, lo cierto es que fijar un precio máximo alcanzado el cual debía prohibirse la exportación del grano no era menos fisiócrata que el resto del preámbulo. Véase la misma propuesta en el artículo *Grains* Quesnay un poco más arriba.



monté à ce prix; et comme nous ne devons négliger aucune occasion d'exciter l'industrie, nous avons résolu de favoriser en même temps la navigation française, en assurant aux vaisseaux et aux équipages français, exclusivement aux autres, le transport des grains exportés»<sup>205</sup>.

El artículo primero del edicto estaba dedicado a reafirmar el espíritu y tenor de la letra de la declaración de 25 de mayo de 1763 que hemos visto que prohibía toda clase de obstáculo a la libre circulación de los cereales. El artículo segundo era una reafirmación del permiso otorgado a todos los ciudadanos fueran de la condición que fueran (incluyendo nobles y privilegiados) tanto “regnicolas” como extranjeros para comerciar con los «*grains, graines et grenailles*», pudiendo construir a ese efecto almacenes que no podrían ser investigados.

Observamos también como la libertad de construir y mantener almacenes privados alcanza un carácter casi simbólico. El granero era espacio físico necesario para almacenar los granos. Pero pasará a tener un significado nuevo en el imaginario y en el lenguaje: mientras para unos se transformará en el símbolo de la iniquidad y del acaparamiento, para otros será el espacio de la libertad de comercio y de libre ejercicio del derecho de propiedad. El debate sobre el comercio de cereales tendrá en el tema del almacén un tema prioritario, como prueban los proyectos de decreto sobre los graneros “de abundancia” de Fabre de l'Hérault en abril de 1793 o de Leonard Bourdon de agosto del mismo año, que examino con un cierto detenimiento en los capítulos 6 y 7. Almacenes públicos versus almacenes privados, visitas domiciliarias de inspección (tanto durante el Antiguo Régimen como durante la revolución), versus derecho de propiedad ilimitado. Requisición de la mercancía necesaria para la vida, versus intangibilidad de la propiedad plena del producto de la laboriosidad del *fermier*. En definitiva, el almacén era, durante estos años algo más que un espacio físico. Era un signo de la libre y plena propiedad sobre los productos de la tierra en el caso del almacén privado, o de la propiedad común por parte de la sociedad de esos productos.

El artículo tercero establecía la libertad de exportación de granos al extranjero. En el artículo cuarto se establecía el listado de puertos que podían hacer esta exportación: Calais, Saint-Valéry, Dunkerque, Fécamp, Dieppe, Le Havre, Rouen, Honfleur, Cherbourg, Caen, Granville, Morlaix, Saint-Malo, Brest, Port-Louis, Nantes, Vannes, La Rochelle, Rochefort, Bordeaux, Blaye, Libourne, Bayonne, Cette, Vendres, Marseille et Toulon. Establecía, además que la exportación solo se podía realizar en barcos franceses, con capitán francés, cuya tripulación estuviera compuesta por dos tercios de franceses. Un grano de mercantilismo en un decreto totalmente liberal.

Coherente con el objetivo fijado por Quesnay de que el comercio internacional de cereales cumpliera una función reguladora de precios, el artículo quinto planteaba:

---

<sup>205</sup> TURGOT, ob.cit. pp. 116- 119.

«Désirant pourvoir, par l'introduction des blés étrangers dans notre Royaume, à ce que le blé ne monte pas à un prix onéreux à nos peuples, nous permettons à tous nos sujets et à tous étrangers de faire librement entrer dans le Royaume, sur toutes espèces de vaisseaux indistinctement, tous grains, grenailles, farines et légumes, venant de l'étranger, en payant les droits ordonnés par le présent Édit»<sup>206</sup>

Los derechos de entrada del trigo extranjero eran fijados en el artículo siete por un monto del 1% para el trigo candeal y del 3% para el centeno, y el resto de granos semillas, harinas y legumbres. En aquellos puertos donde el precio del quintal de trigo superara las 12 libras y 10 sous durante tres mercados sucesivos, la exportación de granos era suspendida, hasta que los oficiales del rey garantizaran que el precio había bajado y que el consejo real no lo decidiera, según el tenor del artículo sexto. Finalmente, los reglamentos que regulaban el aprovisionamiento de París, permanecieron igual.

Las consecuencias del edicto de julio de 1764 fueron la especulación del precio de los cereales, lo que unido a la mala cosecha de 1764 comportó que se debieran tomar medidas para combatir la carestía. L'Averdy amplió el contrato de Malisset a un stock de cuarenta mil *setiers*, almacenados en toda la *Île de France* a cambio de un pago anual de treinta mil libras. Malisset debía mantener el stock en condiciones de ser usado. Podía disponer de hasta una cuarta parte del mismo a condición de reponerlo a corto plazo. Según el contrato, en el momento en que una alza del precio del trigo lo llevase a más de 25 libras el *setier*, el contrato quedaba suspendido y Malisset debía suministrar trigo con una simple comisión del un 2%. La duración del contrato debía ser entre 1765 y 1777<sup>207</sup>. Los negocios de Malisset estimularon el rumor de la existencia de un monopolio de los cereales por parte del rey y, por ende de un *complot de famine*.

El edicto mostró bien pronto que no servía para regular el mercado de cereales en tiempos de crisis. Todo ello provocó movilizaciones populares y desató de nuevo el rumor del *pacte de famine*, rumor de largo recorrido durante el siglo XVIII que cuenta Kaplan en su libro<sup>208</sup>. Un rumor que costó la vida en 1794 a l'Averdy que fue ejecutado acusado precisamente de matar de hambre al pueblo durante esos años. Para Kaplan:

«La libéralisation de 1763-1764 affranchit le commerce des grains en démantelant de fond en comble l'ensemble d'appareil policier au nom des droits naturels des propriétaires et d'une économie politique qui se donne pour objectif explicite la croissance. Le gouvernement du roi

---

<sup>206</sup> TURGOT, loc.cit.

<sup>207</sup> LAUGIER, Lucien, *Turgot ou le mythe des réformes*, Paris, Albatros, 1979, p. 23.

<sup>208</sup> KAPLAN, Steven L., *Le complot de famine histoire d'une rumeur au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Librairie Armand Colin, 1982.

rompt un pacte tacite avec les consommateurs et proclame qu'en matière de vivres, chacun devra désormais résoudre ses problèmes avec ses propres moyens»<sup>209</sup>.

Remarquemos que el aparato policial desmantelado por el decreto era un aparato policial destinado a controlar a los *marchands de blé* y a imponer la *police des marchés*. Es decir un aparato policial y una política destinadas a controlar la especulación con el precio de los alimentos. Cuando en 1775 se aplique la nueva oleada de medidas liberales hará falta el ejército para reprimir y controlar al pueblo.

Sin embargo, los rumores del pacto del hambre y diversas movilizaciones populares acabaron por la dimisión de l'Averdy en 1768. Papel destacado en la oposición contra la política de L'Averdy tuvieron diversos intendentes de provincias, así como numerosos oficiales locales que vieron como ambos edictos los dejaban sin instrumentos para actuar cuando la combinación entre especulación y malas cosechas dejaban al pueblo bajo su administración sin pan y, por tanto, abocado al motín. Diversos parlamentos como el de Rouen o el de Paris participaron activamente en esta oposición. Esta experiencia liberal fue la primera durante el Antiguo Régimen y duró seis años hasta que Terray en 1770 hizo una consulta a los intendentes de la que surgió una vuelta al régimen de policía de las subsistencias.

En torno a 1766 los fisiócratas incrementan sus actividades de difusión de su ideario. Celebraban, por ejemplo el denominado *Mardi rural*, que eran unas cenas en casa de Mirabeau. Grimm ridiculizó estas cenas del siguiente tenor:

«On commence par bien dîner, ensuite on laboure, on pioche, on défriche et on ne laisse pas dans toute la France un pouce de terrain sans valeur; et quand on a bien labouré ainsi pendant toute une journée dans un salon bien frais en été, et au coin d'un bon feu en hiver, on se sépare le soir bien content avec la conscience d'avoir rendu le royaume le plus florissant»<sup>210</sup>.

El 28 de noviembre de 1768 se produjo en Paris una asamblea de la policía que trató sobre la carestía del pan y de los cereales. La preocupación de la misma era el peligro que representaba la carestía para el orden público. Dicha asamblea elevó sus conclusiones al rey quien respondió negativamente. El 19 de diciembre el parlamento escuchó un discurso de su presidente informándolo de todo ello. El 20 de enero siguiente, el Parlamento de Paris, recogiendo la inquietud de la policía decidió:

«(...) a ordonné et ordonne qu'il sera fait audit seigneur Roi de très humbles et très-respectueuses itératives représentations à l'effet de le supplier de faire à la nouvelle législation sur le commerce des grains, des changements indiqués dans les précédentes représentations de son

---

<sup>209</sup> KAPLAN, Steven L., *Le complot de famine histoire d'une rumeur au XVIII<sup>e</sup> siècle*, ob.cit., p. 40.

<sup>210</sup> Citado por May, p. 62.

Parlement, nécessaires pour tous le sujets dudit seigneur Roi puissent avoir du pain suffisamment pour leur subsistance, et à un prix proportionné à leurs besoins et à leurs facultés; et cependant pour se conformer aux intentions connues dudit seigneur Roi, en empêchant et punissant les manœuvres qui auraient et ou qui auraient pour objet de faire monter et de soutenir les grains et le pain au-dessus des facultés du pauvre peuple, a ordonné et ordonne, par provision et sous le bon plaisir dudit seigneur Roi, que quiconque voudra jouir de la liberté accordé par les édits et déclarations dudit seigneur Roi, de faire le commerce des grains et farines, sera tenu de déclarer et faire inscrire au greffe des juridictions ordinaires des lieux où il exercera ce commerce, son nom, ses qualités, demeure et domicile; ensemble les noms, qualités, demeures et domiciles de ses associés ou commettants (sic), et de tenir en bonne et due forme un registre d'achat et de vente des grains et farines dont il fera commerce, le tout a peine de faux: reçoit le procureur général du Roi plaignant des faits et des manœuvres pratiquées depuis quelque temps dans le dit commerce des grains, tenantes à en faire renchérir le prix; ordonne qu'il en sera informé et que le procès sera instruit à ceux qui se trouveront coupables desdites manœuvres, par les juges ordinaires des lieux, chacun en droit soi, ou par commissaires de ladite Cour, quelle délèguera à cet effet, ainsi et quand appartiendra (...)<sup>211</sup>.

La respuesta del Consejo del rey no se hizo esperar. El 22 de enero de 1769 adoptó un decreto que casaba la resolución del Parlamento debido a que:

«Sa Majesté aurait vu dans cet arrêt une affectation d'expressions tendantes à intéresser le peuple, à échauffer les esprits et à augmenter les inquiétudes sur le présent, et sûr l'avenir; elle aurait d'ailleurs reconnu quelles dispositions contenues dans cet arrêt en mettant des entravés au commerce des grains et farines, détruiraient la liberté de ce commercé , et par suite nécessaire, les lois qui l'ont permise; que son Parlement ayant enregistré ces lois purement et simplement, n'a pu, sans donner atteinte au pouvoir législatif de Sa Majesté, apposer même provisoirement, des conditions à l'exécution de ces lois, telles qu'elles l'anéantiraient dans une de ses parties les plus essentielles; que son Parlement devait d'autant moins s'y porter, qu'ayant supplié. Sa Majesté par ses premières remontrances, de vouloir bien modifier ou; suspendre l'exécution de ces lois, Sa Majesté lui a fait connaître elle-même que son utilité en étant justifiée par le vœu le plus général son intention était de n'y rien changer, a quoi voulant pourvoir; ouï le rapport et tout considéré le Roi,

---

<sup>211</sup> PEUCHET, Jacques (1758-1830). *Collection des lois, ordonnances et règlements de police depuis le 13e siècle jusqu'à l'année 1818*. Police Moderne. De 1667 à 1818. Vol VIIIe. De la 2<sup>e</sup>. série (juillet 1766-à 1772), Paris, Chez Lotin de Saint Germain, Imprimeur du Roi et de la Préfecture de Police, cour de la Sainte-Chapelle, n° 1 (Palais de Justice), 1819. pp. 177-178.

étant en son conseil, a cassé et annulé, casse et annule (sic) l'arrêt de son Parlement du dit jour 20 de ce mois (...)»<sup>212</sup>

El 31 de enero de 1769 el Parlamento decidió reiterar sus acuerdos a pesar de que estos hubieran sido casados por el Consejo real. El enfrentamiento no podía ser más grave:

«(...) qu'il y sera ajouté des articles à l'effet de représenter audit seigneur Roi, que la fidélité que son Parlement doit aux véritables intérêts dudit seigneur Roi, dans une matière où l'on compromet essentiellement le bien de son service, pour soutenir un système mal conçu et dangereux; ce qu'il doit d'attention et de prévoyance aux soins de la tranquillité publique; ce qu'il, doit de compassion à la situation pressante où le besoin et l'indigence réduisent le peuple, ne lui permettent pas de se départir d'aucune des dispositions de l'arrêt du 20 janvier, et l'obligent de supplier le dit seigneur Roi de vouloir bien révoquer tout ce qui pourrait en traverser la pleine et entière exécution; ce que son Parlement se doit à lui-même ne lui permet pas de ne point se plaindre de ce qu'on, ose auprès dudit seigneur Roi,, imputer à son Parlement, et l' accuser aux yeux du public d'avoir cherché à émouvoir, les esprits par les expressions d'un arrêt, où il n'a fait que s'expliquer de là manière la plus simple et la plus respectueuse pour le dit seigneur Roi, en parlant le langage de la vérité et de l'humanité; que le cœur dudit seigneur Roi, plein de bonté et d'amour pour son peuple, ne peut manquer de s'attendrir sur le sort de ses sujets lorsqu'il daignera considérer l'extrémité où les pauvres se trouvent réduits aujourd'hui; que le travail le plus forcé ne peut, fournir à leur subsistance: ordonne en outre que cependant tous les juges du ressort de la Cour continueront de prendre avec autant de vigilance que de fermeté, les précautions nécessaires pour connaître, découvrir, constater et réprimer les manœuvres odieuses qui tendent à procurer, ou maintenir la cherté des grains et du pain, contre l'intention personnelle dudit, seigneur Roi; à l'effet de quoi ordonne qu'à la poursuite et diligence du procureur général da Roi, le présent arrêt sera, dans le jour, enregistré, lu, publié, imprimé et affiché partout où besoin sera en cette ville et envoyé sur-le-champ aux bailliages et sénéchaussées du ressort, (...)»<sup>213</sup>.

En 1769 se produjo otra malísima cosecha de cereales. El invierno del 69-70 la carestía fue general y, en algunos sitios, se llegó al hambre. Las gentes veían en esta situación la prueba de que la declaración de 1763 y el edicto de julio de 1764 no permitían gestionar correctamente el comercio de cereales en una situación en que hubiera malas cosechas. Las intendencias más afectadas por esta carestía fueron las de Auvernia y la del Limousin (que regentaba Turgot). En el

---

<sup>212</sup> PEUCHET, Jacques (1758-1830). *Collection des lois, ordonnances et règlements de police depuis le 13e siècle jusqu'à l'année 1818*. Ob.cit. , pp. 179-180.

<sup>213</sup> PEUCHET, Jacques (1758-1830). *Collection des lois, ordonnances et règlements de police depuis le 13e siècle jusqu'à l'année 1818*. Ob.cit. , pp. 180- 182.

caso de Auvernia los subdelegados locales del intendente denunciaban la grave situación creada por la libertad de circulación del grano. Por ejemplo, el subdelegado de Aurillac decía:

«la misère augmente journellement par la cherté et la rareté des grains, la multitude des pauvres qui viennent de la campagne fait une surcharge pour la ville... le mauvais temps achève de mettre la désolation dans le pays»<sup>214</sup>.

El intendente de Auvernia, Montyon escribió al nuevo Contrôleur général, un fisiócrata llamado Mayaud d'Invau, quien respondió de forma poco fisiocrática.

«... ce n'est que de la liberté et de la concurrence du commerce que les villes qui peuvent craindre la disette doivent attendre des secours. Elles doivent appeler et encourager le commerce, en lui allouant des gratifications qui puissent déterminer les négociants à apporter les grains»<sup>215</sup>.

Una respuesta que, como se puede ver no era muy acorde con la doctrina liberal: como el mercado libre no aportaba granos a la Auvernia, las autoridades locales debían subvencionar a los comerciantes. O quizás sí lo fuera si se juzga esta respuesta como un antecedente de una costumbre política durante más de dos siglos: privatizar los beneficios, socializar las pérdidas. Por su parte, el intendente Montyon respondió al Contrôleur:

«malgré la liberté... de nombreux paysans meurent de faim... puisqu'il pourrait y avoir inconvénient a faire pour le compte du gouvernement des dons de grains dont la répartition dérangerait les spéculations du commerce... il serait à désirer que l'on voulût bien distribuer aux indigents quelques grains qui ne soient pas un objet ordinaire du commerce, du riz, par exemple».<sup>216</sup>

El intendente de Auvernia mostraba hechos reales que se oponían a la *evidencia* teórica de los fisiócratas. Había más intendentes que no comulgaban con esas ruedas de molino.

La institución de los intendentes fue creada con el fin de que el absolutismo tuviera un instrumento de aplicación de la política central en todo el territorio de Francia. Sin embargo, no siempre fueron instrumentos mudos y obedientes cadenas de transmisión, como hemos podido ver por este intercambio de correspondencia entre el intendente de Auvernia y el Contrôleur en 1769. Maurice Bordas cuenta algunos otros casos en que los intendentes mantenían iniciativas y opiniones propias que no siempre eran acordes con las del Contrôleur Général de turno. Los llamados grandes intendentes aplicaban la política del rey, modulándola según sus opiniones y según los problemas concretos de su intendencia.

El poder real había entrado en crisis a partir de 1750. Con él también entraba en crisis el poder de los intendentes. En 1752, el intendente D'Etigny recibió la reconvención del Contrôleur

---

<sup>214</sup> El subdelegado de Aurillac al Intendente de Auvernia, Montyon, en citado por LAUGIER, Lucien, *Turgot ou le mythe des réformes*, Paris, Albatros, 1979, p. 25.

<sup>215</sup> Ibid.

<sup>216</sup> Laugier, ob. cit., p. 26.

Général por haber empleado fondos de los gastos generales para comprar trigo para hacer bajar los precios. Tras el establecimiento de los decretos liberales de 1763-64, el intendente de la generalidad de Orléans, Cypierre, por ejemplo, no pudo utilizar, por estricta prohibición de Laverdy, los fondos de la capitación para comprar cereales como era costumbre en tiempo de carestía:

«Quelques années plus tard, le médiocre Boullongne s'élevait avec véhémence contre une mesure de circonstance prise par l'intendant sans consultation du ministre; motivé par une hausse catastrophique des cours des grains, cette ordonnance interdisait les transactions hors des marchés et prescrivait des visites domiciliaires»<sup>217</sup>

En el capítulo tercero de esta tesis, podremos observar el papel del intendente de la generalidad de Hainaut y del Cambrésis, con capital en Valenciennes y de sus subdelegados en el caso de los motines de subsistencias en Cambrai en 1770 y de sus antecedentes en Cateau-Cambrésis en 1757.

El 24 de diciembre de 1769 Maynon d'Invau fue obligado a dimitir<sup>218</sup>. Terray fue nombrado nuevo Contrôleur Général. Duró en el cargo hasta el 24 de agosto de 1774, en que fue sustituido por Turgot: cinco años y ocho meses. Terray fue promocionado por Maupeou y ayudó a este en el golpe de Estado contra Choiseul. No era un anti-fisiócrata, si no más bien un político pragmático que, aún creyendo en la libertad de comercio, mostró no tener manías para recurrir a los instrumentos tradicionales de la policía de los mercados cuando fue preciso. Trató de proveer los estómagos vacíos por las malas cosechas y por la incapacidad de la legislación de 1763 y 1764 de proveer los mercados locales con granos. Una de sus primeras medidas en ese terreno la adoptó siete meses después de ser nombrado el 14 de julio de 1770: dada la continuación de la crisis de subsistencias, el Consejo aprobaba un decreto que suspendía la exportación de trigo.

Dos años más tarde, el 25 de noviembre de 1772, escribiendo al Comandante del Rey para el Languedoc, conde Périgord, Terray afirmaba:

«... j'ai dû entrant au ministère remédier à la pénurie dans laquelle languissait par la cherté du pain la partie la plus nécessiteuse des sujets du Roi et qui malheureusement est la plus nombreuse... je n'ai pour but que le plus grand avantage des peuples, si d'un côté je procure à la classe la plus nombreuse et la plus nécessiteuse une aisance en lui rendant l'aliment de première nécessité à un prix proportionné à ses facultés, je ne perds pas de vue les intérêts du commerce. Je redoute autant l'excessive cherté qu'occasionne les émigrations, la dépopulation et le

---

<sup>217</sup> BORDAS, Maurice, *L'administration provinciale & municipales en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Société d'Édition pour l'Enseignement Supérieur, 1972, p. 144. He citado solamente algunos de los casos referentes al tema del comercio de cereales. Para un visión más amplia sobre las relaciones entre la administración real y los intendentes, véase la misma obra, pp. 133-159.

<sup>218</sup> Según la expresión francesa de la época: «Il fût disgracié». La traducción literal al español resulta un poco hilarante.

découragement de l'artisan que la vilité des prix; étant depuis longtemps persuadé que si le peuple est heureux lorsque ses subsistances sont a un taux favorable, d'un autre coté la prospérité du gouvernement, la levée du tribut qu'il est juste que le peuple paie à son souverain et la splendeur du commerce dépendent beaucoup de l'agriculture et l'on ne doit négliger aucun moyen pour la rendre florissante. Mais il ne suit pas de ces vues que je doive tolérer que le prix du blé monte a un taux excessif pour enrichir le propriétaire des grands terres au détriment du pauvre qui augmente ses revenus en lui donnant le prix de son travail pour se procurer la subsistance»<sup>219</sup>.

Tal parece que sea una respuesta a los argumentos que Turgot le escribiera dos años antes en las siete famosas cartas sobre el comercio de trigo. Estas siete cartas de Turgot a Terray forman parte del corpus de textos sagrados de los partidarios de la libertad del comercio de cereales. Son textos imprescindibles para comprender la historia que cuento en los capítulos 3, 5, 6 y 7. Es decir, para entender los debates sobre el comercio de los cereales entre 1770 y 1795.

Terray trataba de, por una parte, proveer de pan a aquellos que más lo necesitaban manteniendo en todo aquello que fuera posible de la legislación de libertad de comercio de los cereales de 1763 y 1764. Para hacer este encaje de bolillos, Terray inició entre el 30 de octubre y el 2 de diciembre de 1770, una consulta entre los intendentes. Sin embargo, la voluntad de Terray era clara y la consulta tenía un carácter más bien protocolario.

Turgot, intendente en el Limousin, amigo de Gournay y conocido de Quesnay, redactor como hemos visto junto a su amigo Du Pont de los decretos de 1763 y 1764, decidió dar la batalla, aunque era consciente de que ésta estaba perdida de antemano. La consulta de Terray pilló a Turgot dando uno de los viajes que los intendentes tenían la obligación de dar periódicamente por el territorio de su intendencia para despachar sus asuntos<sup>220</sup>. Entre el 30 de octubre y el 2 de diciembre de 1770 hizo un viaje de 450 km por Corrèze y Charente. En cada etapa se detenía para despachar asuntos de su competencia. En ese marco, escribió las siete cartas al *Contrôleur Général, Sur le Commerce des grains*<sup>221</sup>. Turgot se opone, con todas sus fuerzas, al restablecimiento del control del comercio de los cereales.

---

<sup>219</sup> Terray al conde de Périgord, 25 de noviembre de 1772, A.D. Hérault C 2912. Citado por LAUGIER, ob.cit., p. 26.

<sup>220</sup> BORDES, Maurice, *L'administration provinciale & municipale en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Société d'Édition d'Enseignement Supérieur, 1972, p. 135.

<sup>221</sup> De las siete cartas, tres de ellas se han perdido, debido a que durante la guerra de las harinas (1775) Turgot se las entregó al rey con el fin de proveerle de argumentos, sin pensar en guardar una copia dada la premura de los acontecimientos. De las tres cartas perdidas conocemos los resúmenes y análisis que hizo de ellas su amigo Du Pont. La antología de Pierre VIGREUX, (*Turgot, Textes choisis*, Paris, Éditions Dalloz, 1947) recoge estos resúmenes de Du Pont, mientras que la edición de CAZES (*Turgot, Écrits économiques*, Paris, Calman Lévy, 1970), no las incluye. La edición de RAVIX y ROMANI (*Turgot, Distribution & formation des richesses*, Paris, Flammarion, 1997) incluye solamente la quinta, sexta y séptima cartas. Del texto de estas cartas se puede deducir que cuando Turgot fue nombrado Contrôleur Général en agosto de 1774, llegó al cargo con el programa sobre el comercio de los cereales en su cabeza.



La primera carta la escribe desde Limoges el 30 de octubre de 1770. Está dedicada a presentar las razones que le impulsan a escribir a Terray, a disculpar el estilo de escritura, la longitud las repeticiones que sin duda cometerá por la premura y las condiciones en que debe escribirle, en pleno viaje. Dice que de tener *loisir* suficiente escribiría un libro para mostrar sus razones al *Contrôleur général*. También le reprocha no poder discutir del asunto en público. A modo de *captatio benevolentiae* intenta distanciarse de los economistas<sup>222</sup>, aduciendo que no sólo ellos están a favor de la libertad de comercio de granos. Sin embargo, el momento no le parecía el más propicio para recortar la libertad de comercio establecida en la declaración de 25 de mayo de 1763 y de julio de 1764:

« (...) Eh! M., si quelque chose presse, ce n'est pas de mettre de nouvelles entraves au commerce le plus nécessaire de tous; c'est d'ôter celles qu'on a malheureusement laissé subsister, et qui, en empêchant le commerce de se monter en capitaux, en magasins et en correspondance, ont eu tant de part aux malheurs que nous éprouvons. Ce qui presse, c'est de casser l'Arrêt si imprudemment rendu, il y a deux mois, par le Parlement de Paris, par lequel il anéantit l'effet de la Déclaration du 25 mai 1763.

Quel temps, M., pour effaroucher les négociants en grains, pour les dénoncer tous au peuple comme les auteurs de la disette, en imputant cette disette au monopole; pour mettre leur fortune dans la main de tout officier de police ignorant ou malintentionné; pour donner à des juges de village, disons même à des juges quels qu'ils soient, disons à des hommes, le pouvoir d'arrêter tout transport de grains, sous prétexte de garnir leurs marchés, le pouvoir de vexer les marchands, les laboureurs, les propriétaires, de les livrer à une inquisition terrible, et d'exposer leur honneur, leur fortune et leur vie à la fureur d'un peuple aveugle et *forcené*, pour rendre impossible tout achat de grains considérable et, par conséquent, toute spéculation tendant à porter les grains d'une province a autre, puisque assurément on ne peut faire des gros achats dans les marchés sans les épuiser, sans faire monter le prix tout à coup et exciter contre soi le peuple et les officiers de police!»<sup>223</sup>

Siguiendo con su gira por su intendencia el día 8 de noviembre de 1770, escribió Turgot su segunda carta desde Tulle. Conocemos, en parte la carta por el análisis y resumen de la misma realizada por Du Pont de Nemours. La carta estaba dedicada a los problemas y a los motivos de los cultivadores de cereales. El análisis ofrecido por du Pont dice lo siguiente:

«Turgot, entrant en matière dans cette lettre, y démontre que pour assurer l'abondance le premier moyen est de faire en sorte qu'il soit profitable d'employer son travail et ses richesses à la production du blé, afin qu'on s'en occupe avec activité et qu'on puisse en recueillir beaucoup.

---

<sup>222</sup> Como veremos más adelante, Turgot no gozaba de la amistad de todos los miembros de la corriente.

<sup>223</sup> TURGOT, *Textes choisis* et préface par Pierre VIGREUX, ob.cit. , p. 191-192.

Il fait voir que si les propriétaires et les cultivateurs ne peuvent pas disposer librement de leurs récoltes s'ils se voient exposés pour elles à des persécutions, s'ils ont à craindre qu'on leur enlève dans années où ils seraient déjà en perte sur la quantité, sans leur permettre de compenser la rareté de la denrée par son prix lorsque les frais de culture, les fermages et les impôts sont restés les mêmes tellement que la culture du blé leur devienne onéreuse et dangereuse, ils sont naturellement portés à préférer d'autres cultures, à y tourner leurs efforts et leur travail; et que le résultat de cette disposition ne peut que rendre les récoltes habituellement plus faibles et, par conséquent, le prix moyen des grains plus cher et les disettes plus fréquentes.

Il ajoute qu'on ne cultive qu'en raison du débit; que si l'exportation est défendue, la culture se borne aux besoins habituels de la consommation intérieure, et que, dans les années stériles, la récolte ne suffit pas à cette consommation. Mais que si l'on a cultivé pour l'exportation le peuple trouve, dans les mauvaises années, un approvisionnement tout préparé: c'est le grain qu'on avait fait naître pour exporter, et qui reste dans le pays dès que l'on trouve à l'y débiter plus avantageusement qu'au dehors»<sup>224</sup>.

El 10 de noviembre de 1779, dos días más tarde, Turgot escribe desde Egletons. De nuevo, tan solo contamos con el resumen-análisis de Du Pont. En esta ocasión trata de los problemas del comercio de los cereales.

«Les saisons, dit-il, n'étant jamais également favorables, il est impossible que les années ne soient pas inégalement fertiles; et le seul moyen qu'il se conserve des grains des années où la récolte est surabondante pour celles où elle sera insuffisante, est le soin d'en former magasins.

Il montre que, pour multiplier les magasins, pour en couvrir le pays, et pour les faire bien administrer, le meilleur encouragement est la certitude qu'ils n'exposeront leurs propriétaires à aucun danger et qu'on ne mettra point obstacle à ce qu'ils aient la liberté de les vendre au prix augmenté<sup>225</sup> que les travaux mêmes de la garde, le déchet qu'on ne peut éviter, et l'intérêt de l'argent qui, d'année en année, jusqu'au débit, se cumule avec la capital déboursé, rendront nécessaire; et même, s'il y a lieu, avec le bénéfice que la concurrence permettra, et qu'elle empêchera toujours d'être excessif, puisque plus il y aura de magasins et de magasiniers (c'est-à-dire de gens qui auront de la denrée à proposer de l'argent à réaliser), moins le prix moyen pourra s'élever, car le prix baisse en raison de la multitude d'offrants, comme il hausse en raison de leur petit nombre.

Il prouve que l'on ne doit pas plus envier le profit d'un commerce si utile à la société, et qui seul en assure l'existence dans les années stériles, aux gens qui en ont fait les avances et supporté le

---

<sup>224</sup> TURGOT, *Textes choisis*, ob.cit. , p. 194-195.

<sup>225</sup> Subrayado por Du Pont.

travail que l'on n'envie le profit des autres commerces dont la multiplicité des magasins et leur concurrence règlent pareillement les prix.

Turgot observe que les magasins<sup>226</sup> ne peuvent être bien tenus en profitables qu'autant qu'on les laisse faire aux particuliers et qu'on protège ce genre d'industrie, attendu qu'il n'y a que les particuliers qui soignent bien leurs affaires.

Les magasins que feraient le Gouvernement ou les villes, avec la certitude pour les administrateurs que la perte ne les regarde pas, seront toujours mal tenus; et l'avantage pour les subalternes de multiplier les frais dont ils vivent, les rend entièrement ruineux.

Turgot remarque encore que les magasins et les entreprises de commerce des blés pour le compte du Gouvernement ou des corps municipaux, après avoir consumé des frais énormes, doivent nécessairement amener la disette; parce que nul commerçant ne peut ni veut s'exposer à la concurrence avec l'autorité. De sorte que pour faire, à force d'argent et d'impôts de faibles approvisionnements mal conservés, on se prive de tous les secours du commerce (...)»<sup>227</sup>.

El 11 de noviembre Turgot empezó en Egletons la cuarta carta que terminó de escribir en Bort, el 13 de noviembre. De nuevo contamos sólo con el resumen y análisis de Du Pont. Turgot consagra esta carta a tratar de convencer a Terray con un cálculo publicado por Quesnay en el artículo *Grains* de la *Encyclopédie*, publicado en 1756.

«On n'ose pas faire des magasins lorsqu'ils attirent la haine publique et provoquent les ordres de vendre à perte. On n'ose pas importer de l'étranger quand on a les mêmes dangers à craindre, et celui de ne pouvoir réexporter dans le cas où le débit à l'intérieur ne présenterait pas de bénéfice. C'est ce que Turgot avait irrésistiblement démontré dans les deux lettres précédentes.

Au contraire, lorsque les magasins sont permis et protégés, et que la liberté de l'exportation offre un débouché au dehors dans les années trop surabondantes, lorsque l'importation, n'étant pas repoussé par la défense de réexporter, offre un secours naturel dès que le renchérissement dans l'intérieur promet aux importateurs un bénéfice raisonnable, il est clair que la variation des prix doit devenir moindre et l'expérience prouve encore qu'il en est ainsi (...)»<sup>228</sup>.

Turgot vuelve a la carga en contra de la idea de los almacenes públicos de granos:

«Quelques personnes ont pensé que l'égalisation des prix pourrait être produite, sans liberté de commerce, par des magasins que formerait le Gouvernement, ou qu'il ferait former par et pour les villes. Turgot avait déjà discuté cette opinion, et principalement sous l'aspect de la mauvaise administration inévitable de la part des employés publics, qui n'ont point à supporter les pertes, et

---

<sup>226</sup> Subrayado por Du Pont.

<sup>227</sup> TURGOT, *Textes choisis* et préface par Pierre VIGREUX, ob.cit. , p. 195-196.

<sup>228</sup> TURGOT, *Textes choisis* et préface par Pierre VIGREUX, ob.cit. , p. 197-198.

qui, ont toujours quelque chose à gagner aux moyens qu'il faut employer pour les réparer. Il la reprenait à la fin de la quatrième lettre, relativement au capital dont elle exigerait la mise dehors»<sup>229</sup>.

La quinta carta fue escrita en Saint-Angel el 14 de noviembre. Turgot polemiza con un razonamiento que afirma que le expuso Terray en un pasado no determinado en *Compiègne* y que resumiría los argumentos de los partidarios de la *police des grains*, frente a la libertad de comercio de los cereales. Efectivamente, es difícil decir en qué proporción eran culpables las malas cosechas y la aplicación de la política de libertad de comercio de granos de la tremenda crisis de subsistencias de los años 1770 y 1771. El pueblo atribuía la crisis a los decretos de 1763 y 1764.

El decreto que regulaba de nuevo el comercio de cereales fue precedido con la desgracia de Choiseul y el *coup d'État* de 24 de diciembre 1770. Louis XV, convencido por Maupeou (canciller desde 1768) y por Terray (contrôleur Général desde 1769), despidió a Choiseul. Se creó un llamado triunvirato entre Maupeou, Terray y el duque d' Aiguillon. El 17 de enero de 1771, Terray hace aprobar por el Consejo las *Lettres patentes* reglamentando de nuevo el comercio de trigo. A pesar de ser partidario de la libertad de comercio Terray publicó un Edicto que formalmente proclamaba la libertad de circulación de cereales pero en realidad establecía una regulación. El decreto del consejo confirmaba la libertad de comercio y la libre circulación de granos en el interior del reino incluidas las provincias llamadas extranjeras<sup>230</sup> con la reserva de que las sociedades y los individuos que querían dedicarse a esta actividad debían inscribirse en las secretarías de las jurisdicciones reales; los agricultores estaban obligados a vender y comprar en los mercados locales, es decir no podían vender directamente desde sus propiedades el trigo a los comerciantes, aunque por otra parte, se continuaba prohibiendo a los oficiales de policía de finanzas inmiscuirse en el negocio. Los enemigos de Terray le acusaron inmediatamente de haber contribuido o haberse beneficiado del «*pacte de famine*».

La peor crítica que recibieron las cartas de Turgot a Terray fue la misma práctica. Durante 1770-1771, se sucedieron dos malas cosechas en el Limousin. El *setier* de trigo (medida de Paris) llegó al precio de 45 libras. Para conseguir una perfecta libertad de comercio, Turgot reprimió las expresiones de la vieja *police des grains* mediante una buena dosis de *main forte*: logró que el consejo de estado casara la ejecución de un decreto aprobado el 17 de enero de 1770 por el parlamento de Bourdeaux, poniendo trabas a esta libertad. También hizo casar una orden del lugarteniente de la policía de Angulema que prohibía a los habitantes guardar en casa más cereal del necesario para su subsistencia y obligándoles a vender el resto en el mercado.

---

<sup>229</sup> TURGOT, *Textes choisis* et préface par Pierre VIGREUX, ob.cit. , p. 202.

<sup>230</sup> El reino estaba dividido entre provincias “efectivamente extranjeras”, provincias “reputadas como extranjeras” y provincias “francesas”.

Esta política tuvo consecuencias graves para los pobres y Turgot debió, contradictoriamente, usar de la iniciativa del estado para organizar talleres de trabajo para las personas válidas y oficinas de caridad para inválidos, ancianos o niños en cada provincia. Puso a los pobres a cargo de las parroquias, aún advirtiéndolo a los curas que evitasen que este socorro se convirtiera en una prima para la holgazanería. Por otra parte obligó a los propietarios y ricos labradores a mantener a sus colonos a cargo de su propiedad, debiendo pagar en especies el mantenimiento de cuatro pobres por cada colono despedido. Hizo también decidir a los Parlamentos de Bourdeaux y de Paris que el pago de las rentas en cereales se hiciera a tasas más bajas que las que condenaban al hambre a los campesinos<sup>231</sup>. En definitiva, el poder del estado (el intendente) se vio obligado a aplicar políticas públicas para paliar las terribles consecuencias sociales de la política fisiocrática que el mismo intendente defendía<sup>232</sup>. Turgot debió poner en práctica medidas contradictorias con sus propios principios.

Es habitual en la búsqueda de legitimación para cualquier opinión buscarle antecedentes legitimadores sea en el campo científico, político o filosófico. Los fisiócratas no escapaban a esa regla. Solían reivindicar la obra de Sully, mientras que los partidarios de políticas proteccionistas y de la intervención del estado solían reivindicar a Colbert. Este hecho fue notado en su día por Marx: “El surgimiento de los fisiócratas se vinculó con la oposición al colbertismo, y en especial al alboroto que se armó en torno del sistema de Law”<sup>233</sup>. En los primeros años setenta, el debate entre los liberales doctrinarios, tipo Turgot y los pragmáticos que, sin oponerse de plano a las medidas liberales, no temían recurrir a la *policía* del mercado de cereales, estaba en auge. Así, en 1773, Necker pronunció un discurso bajo el título: *Eloge de Colbert*<sup>234</sup>, que fue premiado por la Academia francesa. Tras defender a Colbert de las acusaciones fisiocráticas de haber descuidado los intereses de la agricultura y de haber impedido la exportación de los cereales fuera del país. Necker afirmará:

«La libre exportation des grains est un droit de propriété sans doute; mais cette multitude d’hommes qui n’ont rien à échanger, qui ne veulent que du pain pour le prix de leur travail, et qui en naissant ont acquis le droit de vivre, ils ont aussi ses titres. La société est fondée sur une douce réciprocité des concessions et de sacrifices, et c’est par cette prudente harmonie que les hommes trouvent leur union, du bonheur, de la paix, de la sûreté.»<sup>235</sup>.

La mención al derecho a la existencia, y la necesidad de equilibrar el derecho de propiedad con el derecho a vivir, mediante el principio de reciprocidad, son elementos básicos del discurso del

---

<sup>231</sup> TURGOT, *Textes choisis* et préface par Pierre VIGREUX, ob.cit.p. 19.

<sup>232</sup> LAUGIER, Lucien, *Turgot ou le mythe des réformes*, oc. cit., p. 23.

<sup>233</sup> MARX, Karl, *Teorías sobre la plusvalía*, Buenos Aires, Editorial Cartago, 1974, tomo 1, p. 51.

<sup>234</sup> M. Necker *Oeuvres*, A Lausanne, Chez J.P. Heubach et Compagnie, 1786, 4 tomos. El *Eloge de Jean-Baptiste Colbert discours qui a remporté le prix de l’Académie Française en 1773*, ocupa las pp. 177-240, del tomo 3º.

<sup>235</sup> NECKER, *Éloge de Colbert*, ob.cit. p. 210

derecho natural. Por decirlo en breve, para el Necker de 1773 la propiedad no es de derecho natural si no una ley de los hombres fundada sobre la fuerza y la coacción. Respondiendo a la pregunta: «S'il est vrai que les Propriétaires de terre constituent seuls la Société», afirmará:

«Cette proposition, qu'on a quelquefois avancée, donne à la propriété une extension incompatible avec la nature des choses; on y confond l'importance de la terre avec celle de sa propriété: l'une est source de la vie, l'autre est un arrangement social.

Pour que t'elle proposition fût juste, il faudrait que chaque propriétaire eût apporté sa terre d'une planète voisine, et pût la rapporter; mais les propriétés étant une loi des hommes, elles n'ont pu s'établir que pour le bonheur commun, et elles ne peuvent subsister qu'autant la société leur prête de la force. Ainsi, s'il eût été possible que la propriété eût trouve sa convenance dans la destruction où la diminution de l'espèce humaine, jamais les hommes auraient consenti à une telle loi»<sup>236</sup>

Concebir la propiedad como producto de un acuerdo social, es decir como ley de los hombres o ley positiva significa decir que no es de ley natural. Necker busca un término medio entre el derecho de propiedad y el derecho a la existencia. De ahí deducía que no es posible hacer ninguna ley general sobre la exportación de cereales válida para todo tiempo y circunstancia: el derecho a la existencia debe regular también ese aspecto. La exportación de cereales es positiva solamente cuando exista un excedente de grano suficiente para asegurar las subsistencias del año corriente y para prever una mala cosecha del año siguiente.

Así ni leyes “prohibitivas”, ni libertad irrestricta de comercio: el gobierno es el único que puede reunir la información necesaria y suficiente para tomar sabias decisiones al respecto<sup>237</sup>. Esta política del término medio, del rol determinante de la política del gobierno y de la prudencia necesaria del gobernante será una línea general de Necker, que repetirá en abril de 1775 con *Essai sur la législation et le commerce de grains*<sup>238</sup> y, tras su destitución del gobierno en su obra de *De l'administration des finances*, cuyo capítulo 27 contiene unas *Réflexions sur le commerce des grains*<sup>239</sup>. Los ecos de esta opinión se oirán en los debates de la Convención nacional en otoño de 1792 y primavera-verano de 1793, como veremos en los capítulos 6 y 7. En este caso los argumentos de Necker serán esgrimidos por gentes que criticarán su gestión sobre las subsistencias entre 1789 y 1790.

---

<sup>236</sup> NECKER, *Notes à l'Éloge de Colbert*, ob.cit. pp. 244-245.

<sup>237</sup> NECKER, *Notes à l'Éloge de Colbert*, ob.cit. pp. 263-271.

<sup>238</sup> NECKER, *Œuvres*, ob.cit., tomo 4, pp. *Essai sur la législation et le commerce des grains*, pp. 1- 292.

<sup>239</sup> NECKER, *Œuvres*, ob.cit., *De l'administration des finances*, tomos 1 y 2. El capítulo XXVII, dedicado a sus *Réflexions sur le commerce des grains*, lo encontramos en el tomo 2º, pp. 379-382.

En 1774, murió Quesnay. El grupo queda sin el liderato moral e intelectual de su gurú y pronto surgieron diversas interpretaciones del dogma, tantas como candidatos a la sucesión en la jefatura de la secta. Ya hemos visto que Turgot no pudo ser coherente del todo con su teoría durante las hambrunas en el Limousin en los años 1770 y 1771.

Pronto se produjo la ocasión en que la teoría debería enfrentarse de nuevo a la práctica. El día 10 de mayo 1774, moría Luis XV. Una vez proclamado rey, el joven Luis XVI llamó a un viejo político, Maurepas como primer ministro. Éste tardó dos meses en nombrar el nuevo gobierno, que quería que estuviera formado por hombres nuevos y, a ser posible, de su cuerda. Quiso nombrar a Turgot Contrôleur Général, pero la tardanza del rey en desprenderse de Terray, le obligó a nombrarle ministro de Marina el 20 de julio de 1774. El ministerio de Marina implicaba la gestión de los asuntos coloniales. Según los Badinter, Condorcet intentó convencer a Turgot de que aboliese la esclavitud en las colonias en el breve tiempo de un mes en que éste permaneció como ministro de Marina<sup>240</sup>. Ciertamente, en un mes no era posible abolir la esclavitud, pero no queda constancia de que en los casi dos años en que Turgot fue el hombre fuerte del gobierno se avanzara un ápice en esa dirección.

El 24 de agosto de 1774 Turgot era nombrado Contrôleur Général y Ministro de Estado para que pudiera asistir a las reuniones del Consejo Alto. Una vez instalado en el Palacio Mazarino<sup>241</sup>, se desprendió de los colaboradores de Terray y formó un equipo de trabajo con Dupont de Nemours, Condorcet, el abbé Morellet, Trudaine de Montigny, Malesherbes y Jean de Vaines. Este último, tras ser encarcelado durante la Revolución, será nombrado consejero de Estado por Napoleón<sup>242</sup>.

Ante la situación de déficit del estado, Turgot escribe una carta al rey con su programa: “Point de banqueroute, point d’augmentation d’impôts, point d’emprunts”. De nuevo según Badinter, Condorcet intentará que Turgot aboliera las corveas como una de las prioridades del gobierno. Pero Turgot tiene otras prioridades. Junto a Dupont de Nemours considera que lo primero es establecer la libertad de comercio de cereales. Ya he dicho que las cartas que escribió en 1770 a Terray eran el programa de Turgot en relación con esta cuestión. Podríamos decir que llegó al gobierno con la idea muy clara de lo que debía hacer. Veinte días después de acceder al cargo, el 13 de septiembre de 1774, hizo aprobar el *Arrêt du Conseil établissant la liberté du commerce des*

---

<sup>240</sup> BADINTER, Elisabeth et Robert, *Condorcet, 1743-1794: un intellectuel en politique*, Paris, Fayard, 1988.

<sup>241</sup> Actual emplazamiento del sitio Richelieu de la Biblioteca Nacional francesa, calle Neuve des Petits Champs.

<sup>242</sup> Interesante continuismo a través de los regímenes la de Vaines: tan interesante como las continuidades de Dupont de Nemours y la del propio Condorcet. Puedo recordar que Condorcet presidía las sesiones de la asamblea legislativa den febrero de 1792 cuando Coupé defendía a los campesinos insurrectos que trataban de establecer un granero en Ourscamps, como veremos en el capítulo 4. O bien que los proyectos de Constitución o de instrucción pública de Condorcet fueron criticados duramente por Coupé en 1793, como veremos en los capítulos 7 y 8 respectivamente.

*grains et des farines à l'intérieur du royaume et la liberté de l'importation.* Este decreto iba acompañado de un largo preámbulo donde Turgot exponía las razones teóricas de las medidas<sup>243</sup>.

Tras el periodo pragmático de Terray vemos reaparecer la recta doctrina<sup>244</sup> fisiocrática en una de sus formulaciones más doctrinarias. El preámbulo constituye en sí un catálogo casi completo de los tópicos de esa doctrina:

1. La libertad de comercio re-establecerá el equilibrio de precios tanto a lo largo del tiempo, como en el conjunto del territorio del mercado nacional:

«En conséquence, elle s'est résolue à rendre au commerce des grains, dans l'intérieur de son royaume, la liberté qu'elle regarde comme unique moyen de prévenir, autant qu'il est possible, les inégalités excessives dans les prix, et d'empêcher que rien n'altère le prix juste et naturel que doivent avoir les subsistances, suivant la variation des saisons et l'étendue des besoins...

... le transport et la garde des grains sont après la production, les seuls moyens de communication qui fassent du superflu la ressource du besoin.

La liberté de cette communication est nécessaire à ceux qui manquent de la denrée, puisque, si elle cessait un moment, ils seraient réduits à périr.

Elle est nécessaire à ceux qui possèdent le superflu, puisque sans elle, ce superflu n'aurait aucune valeur et que les propriétaires, ainsi que les laboureurs, avec plus de grains qu'il ne leur en faut pour se nourrir, seraient dans l'impossibilité de subvenir à leurs besoins, à leurs dépenses de toute espèce et aux avances de la culture indispensables pour assurer la production de l'année qui doit suivre»<sup>245</sup>

2. Sólo los negociantes disponen de la mejor información para tomar las decisiones más oportunas para satisfacer las necesidades sociales. Lo contrario sucede con las administraciones, por muy esclarecidas que éstas sean:

«Les négociants, par la multitude des capitaux dont ils disposent, par l'étendue de leurs correspondances, par la promptitude et l'exactitude des avis qu'ils reçoivent, par l'économie qu'ils savent mettre dans leurs opérations, par l'usage et l'habitude de traiter les affaires de commerce, ont des moyens et des ressources qui manquent aux administrateurs plus éclairés et plus actifs.

La vigilance, excitée par l'intérêt, prévient les déchets et les pertes; leur concurrence rend impossible tout monopole, et le besoin continuel où ils sont de faire rentrer leurs fonds promptement pour entretenir leur commerce, les engage à se contenter de profits médiocres: d'où il

---

<sup>243</sup> Amplios extractos de este preámbulo en: TURGOT, *Textes choisis* et préface par Pierre VIGREUX, ob.cit. pp. 353-364.

<sup>244</sup> *Eudoxia*, o recta doctrina, la denomina sarcásticamente Mably.

<sup>245</sup> TURGOT, *Textes choisis*, ob.cit. pp. 356-357.



arrive que le prix des grains, dans les années de disette, ne reçoit guère que l'augmentation inévitable qui résulte des frais et risques du transport ou de la garde»<sup>246</sup>.

Argumento que la práctica real de los comerciantes desmentía cada vez que se les daba la plena libertad de comercio. Argumento que volverían a desmentir en el invierno y primavera siguientes. Argumento que el mercado de futuros de Chicago que continúa desmintiendo aún hoy día<sup>247</sup>. A continuación Turgot expone un catálogo de los argumentos que tratan de demostrar que los aprovisionamientos a cargo del estado son más ineficaces y más caros:

«Il connaît plus tard, il connaît moins exactement, et les besoins et les ressources. Ses opérations, presque toujours précipités, se font d'une manière plus dispendieuse. Les agents qu'il emploie, n'ayant aucun intérêt à l'économie, achètent plus chèrement, transportent à plus grands frais, conservent avec moins de précautions, il se perd, il se gâte beaucoup de grains. Ces agents peuvent, par défaut d'habileté, ou même par infidélité, grossir à l'excès la dépense de leurs opérations...

De plus, quand le gouvernement se charge de pourvoir à la subsistance des peuples en faisant le commerce des grains, il fait seul ce commerce, parce que, pouvant vendre à perte, aucun négociant ne peut sans témérité s'exposer à sa concurrence»<sup>248</sup>

3. El gobierno no puede controlar los precios. Lo natural es el comercio entre particulares. Administrar los precios de las subsistencias desde el gobierno es anti-natural:

«Le seul motif qui ait pu déterminer les administrateurs à préférer ces mesures dangereuses aux ressources naturelles du commerce libre a, sans doute, été la persuasion que le gouvernement se rendrait par là maître du prix des subsistances, et pourrait, en tenant les grains à bon marché, soulager le peuple et prévenir ses murmures.

L'illusion de ce système est cependant aisée à reconnaître.

Se charger de tenir les grains à bon marché lorsqu'une mauvaise récolte les a rendus rares, c'est promettre au peuple une chose impossible et se rendre responsable à ses yeux d'un mauvais succès inévitable»<sup>249</sup>

4. La carestía es inevitable en caso de escasez:

«La production d'une mauvaise année est donc nécessairement au-dessous des besoins.

---

<sup>246</sup> TURGOT, *Textes choisis*, ob.cit. pp. 357-358.

<sup>247</sup> PAGE, David, *¿Crisis alimentaria? El mundo teme otra gran subida del precio de la comida*, Expansión, 20-07-2012, <http://www.expansion.com/2012/07/20/economia/1342799095.html>. Consulta: 2 septiembre 2012. Para una análisis amplio y detallado: BELLO, Walden, *Food Wars, Crisis alimentarias y políticas de ajuste estructural*, Bilbao, Virus editorial, 2012.

<sup>248</sup> TURGOT, *Textes choisis*, ob.cit. p. 358.

<sup>249</sup> TURGOT, *Textes choisis*, ob.cit. pp. 359.

Dès lors, le besoin étant aussi universel qu'impérieux, chacun s'empresse d'offrir à l'envi un prix plus haut de la denrée pour s'en assurer la préférence.

Non seulement ce renchérissement est inévitable, mais il est l'unique remède possible de la rareté, en attirant les denrées par l'appât du gain. Car puisqu'il y a un vide et que ce vide ne peut être rempli que par les grains réservés des années précédentes où apportés d'ailleurs, il faut bien que le prix ordinaire de la denrée soit augmenté du prix de la garde ou de celui du transport; sans l'assurance de cette augmentation, l'on n'aurait point gardé la denrée, on ne l'apporterait pas; il faudrait donc qu'une partie du peuple manquât du nécessaire et périt.

Quelques moyens que le gouvernement emploie, quelques sommes qu'il prodigue, jamais, et l'expérience l'a montré dans toutes les occasions, il ne peut empêcher que le blé ne soit cher quand les récoltes sont mauvaises»<sup>250</sup>.

5. Para Turgot, la intervención del estado significa *effrayer* a los ciudadanos, significa tomar medidas como las que se tomaron 19 años más tarde por parte del gobierno revolucionario, en la etapa del maximum general, inaplicable sin una política de terror contra los propietarios y mercaderes:

«C'est alors que les administrateurs, égarés par une inquiétude qui augmente encore celle des peuples, se livrent à des recherches effrayantes dans les maisons des citoyens, se permettent d'attenter à la liberté, à la propriété, à l'honneur des commerçants, des laboureurs, de tous ceux qu'ils soupçonnent de posséder des grains. Le commerce vexé, outragé, dénoncé à la haine du peuple, fuit de plus en plus; la terreur monte à son comble; le renchérissement n'a plus bornes, et toutes les mesures de l'administration sont rompues»<sup>251</sup>.

Esta mención al terror (*effroi, effrayer*<sup>252</sup>), escrita en septiembre de 1774 podría formar parte del texto de cualquier convencional thermidoriano en el otoño/invierno de 1794, o en la primavera de 1795. La continuidad de las culturas políticas es capaz de superar el trauma rupturista de una revolución<sup>253</sup>.

En lo más inmediato, el decreto derogaba implícitamente el decreto de 23 de diciembre de 1770 que según Turgot había re-establecido antiguos reglamentos "prohibitivos" derogados con la declaración real de 1763. Era preciso derogar: La obligación de inscribir los datos de cada

---

<sup>250</sup> TURGOT, *Textes choisis*, ob.cit. p. 360.

<sup>251</sup> TURGOT, *Textes choisis*, ob.cit. p. 361.

<sup>252</sup> El *Dictionnaire de l'Académie française* en sus ediciones 4ª (1762) y 5ª (1798) hacen de la palabra *effroi* un sinónimo de *terreur*: EFFROI. s.m. Frayeur, terreur, épouvante. Porter l'effroi par-tout. Trembler d'effroi. Pâlis d'effroi.

<sup>253</sup> Véase, M.A.A. GIRAUD, *Rapport et projet de décret sur la nécessité de rapporter la Loi du Maximum*, présenté au nom du Comité de Commerce et d'Approvisionnement, CN, Nivôse l'an III. También LOYSEAU, J.R., *Réflexions sur la loi de maximum*, Paris, chez Vialard, Maison Égalité, ancienne boutique de la veuve Esprit, au bas du grand escalier, An III.

comerciante en los registros de policía de cada lugar donde pretendiese comerciar y la obligación de comprar y vender en los mercados públicos de cada zona.

Por todo ello, el decreto ordenaba en su artículo primero la aplicación en forma y tenor de los artículos I y II de la declaración de 25 de mayo de 1768, permitiendo a cualquier individuo comerciar con cereales y harinas, haciéndolo en la forma que buenamente le pareciera: comprar y vender dentro y fuera de los mercados, almacenar o transportar esos productos a su antojo, sin necesidad de cumplir ningún requisito administrativo. Tan importante como lo que autorizaba era lo que prohibía el artículo segundo: toda la antigua policía de granos. Se prohibía explícitamente a los jueces de policía, a sus oficiales y a los de los señores, poner ningún obstáculo a la libre circulación de granos de provincia en provincia, y les conminaba a no detener ningún transporte de granos. Se prohibía también forzar de ninguna manera a los comerciantes, arrendatarios y labradores a llevar sus granos al mercado en caso de escasez. El artículo tercero renunciaba a la política de compras de cereales por parte del rey. El artículo cuarto permitía la importación de cereales sin necesidad de pagar ningún tipo de arancel o derecho.

Las promesas del preámbulo iban a ser sometidas rápidamente a la dura prueba de los hechos. Según los partidarios de Turgot, enseguida que éste decreta la libertad de comercio de granos se crea una coalición de gentes lesionadas por estas medidas entre las que habría diversos príncipes de sangre. Se acusó al parlamento de conspirar contra Turgot. Mucha de la bibliografía pro-fisiócrata hace responsable de la *disgrâce* de Turgot a este decreto y a la consiguiente guerra de las harinas de abril-mayo del año siguiente. Es más, mucha de esta bibliografía, incapaz de percibir en el movimiento popular algo más que un “animal sin orejas ni ojos”<sup>254</sup>, incapaz de actuar si no es manipulado por alguien superior, creó una imagen de un complot anti-Turgot urdido desde altísimas instancias, y que manipuló y dirigió desde la sombra el movimiento popular.

No parece una tesis muy congruente: los propietarios de la tierra (nobleza clásica, o nobleza *de robe* enriquecida recientemente), los arrendatarios y labradores (capitalistas que explotaban la tierra ya de forma capitalista) y los comerciantes de granos eran los beneficiarios directos del decreto. La oposición del Parlamento a la libertad de comercio se había diluido, tras el golpe de estado de Maupeou. A través de un *lit de justice*, celebrado el 12 de noviembre de 1774 Luis XVI restableció en sus funciones a los miembros del Parlamento de Paris que habían sido privados de sus cargos el 21 de enero de 1771. Tras largos debates el Parlamento de Paris registró el decreto de Turgot, por 68 contra 34 votos, el 19 de diciembre de 1774. No es lugar éste para reflejar los

---

<sup>254</sup> Véase la opinión de Leopold-Charles de Saint-Aubin, arzobispo de Cambrai en 1757, en el capítulo 3. Las continuidades de esta tradición han atravesado casi de dos siglos y medio, como podemos comprobar en los debates económicos actuales.

argumentos del debate parlamentario, pero sí para decir que los 34 votos eran los únicos coherentes con anteriores resoluciones del Parlamento en esta materia, como hemos podido ver con anterioridad. Este resultado es también una muestra de que el restablecimiento del Parlamento no se puede ver como una maniobra anti-Turgot, si no, más bien simplemente como un intento por parte de Luis XVI y de Maurepas de recuperar la normalidad institucional.

He dicho que la realidad iba a poner en su lugar rápidamente algunos de los argumentos del preámbulo del decreto. La cosecha de 1774 fue mala en toda Europa. La carestía se extendió por el continente y Francia no podía importar cereales y reducir la carestía mediante este recurso.

El 19 de abril de 1775, Necker publicó su *Essai sur la législation et le commerce des grains*<sup>255</sup>. Necker se opone a la vulgata fisiócrata que concibe la tierra como único origen de la riqueza de la nación y defiende el rol de las manufacturas y de la industria, defendiendo la necesidad de precios moderados de las subsistencias con el fin de evitar las tensiones salariales en la industria manufacturera<sup>256</sup>. La obra no deja de ser una continuación clara del *Eloge de Colbert* y no sólo en el terreno del comercio de cereales. Frente a la defensa corporativa de los comerciantes y productores de cereales propia de la fisiocracia, Necker plantea otra vía de desarrollo capitalista en que los intereses agraristas e industriales se combinaran de forma más armónica.

Necker discernía de qué modo los diversos discursos en discordia representaban concretos intereses de clase<sup>257</sup>. Para Necker, cada uno de ellos obedecía a intereses muy concretos que no conviene ocultarse si uno no quiere engañarse ante la realidad. Así, en la cuestión del comercio de cereales se contraponen tres derechos en nombre de tres clases:

«Si l'on jette un coup d'œil sur l'intérieur de la société, l'on y voit les diverses classes qui la composent, envisager cet important objet d'une manière absolument différente, parce que l'attention des hommes, dominée par l'habitude, est presque toujours fixée par l'intérêt, sans qu'ils aient la volonté d'être injustes.

Le propriétaire ne voit dans les grains qu'un fruit de ses soins et un produit de la terre qui lui appartient; il veut en disposer comme de ses autres revenus.

Le négociant n'aperçoit dans cette denrée qu'une marchandise qui se vend et s'achète; il veut pouvoir l'acquérir et la revendre au gré de son intérêt. Il demande que cette circulation soit soumise aux lois générales du commerce.

---

<sup>255</sup> NECKER, *Sur la législation et le commerce des grains*, in *Œuvres*, A Lausanne, Chez J.P. Heubach et Compagnie, 1786, tomo 4º, pp. pp. 1- 292.

<sup>256</sup> NECKER, *Sur la législation et le commerce des grains*, ob.cit. pp. 32-37.

<sup>257</sup> Soy consciente de que hablar de clases en el antiguo régimen suscita numerosas alarmas metodológicas y resucita antiguos debates hoy bastante irrelevantes. No soy yo quien habla de clases en la sociedad francesa del siglo XVIII y de sus diferentes intereses, sino Necker. Referirse a las clases sociales no ocasionaba en ese siglo ningún debate especial.

Le peuple, sans réfléchir, mais éclairé par son instinct, commandé par ses besoins, envisage le bled comme un élément nécessaire à son conservation; il est sur la terre, il veut y vivre; il veut pouvoir atteindre à sa subsistance par son travail; il réclame des lois de police qui lui en répondent.

Ces trois classes d'hommes font retentir les noms plus imposants pour la défense de leurs prétentions: le seigneur de terre invoque les droits de la propriété; le marchand, ceux de la liberté; le peuple ceux de l'humanité»<sup>258</sup>

El legislador debe considerar todos estos intereses, ponerse por encima de todos ellos y, con una visión de conjunto, legislar aquello que convenga a todos ellos. Para Necker, la libertad absoluta de exportación de cereales perjudica a la agricultura, a las manufacturas y a las subsistencias del pueblo. Además cree que una libertad de exportación absoluta tampoco es posible puesto que ninguna nación de Europa practicaba en el siglo XVIII esa libertad de exportación y Francia sólo podía salir perjudicada de la misma<sup>259</sup>.

Necker calcula el consumo anual de trigo a razón de dos *setiers* por persona y año. Estos dos *setiers* anuales son el producto del consumo de una libra y media al día que según Necker era la ración del soldado, ración que Necker creía que debía ser extensiva a los hombres que trabajaban y por más que los niños o inválidos comieran menos, el futuro ministro creía que una vez hecha la media entre los que comían más y los que menos, esta era una estimación correcta. Según Necker, Francia no producía los cuarenta y ocho millones de *setiers* de trigo necesarios por año. De ahí deducía que la libertad de exportación era perjudicial para las subsistencias del pueblo<sup>260</sup>.

Necker opone a la libertad total de exportación dos argumentos de peso. El primero es que en el mercado no existe la igualdad que suponen los fisiócratas:

«Enfin, et c'est ici la considération la plus importante, il n'y a nulle égalité entre le désir de réaliser du bled contre l'argent, et le besoin d'échanger son argent contre du bled.

Ainsi, s'il n'existait pas dans les mains des propriétaires de grains une assez forte quantité de superflu, la partie du peuple que vit de son travail, serait dans un état continuel d'oppression et de détresse; cet heureux superflu que excite les propriétaires à vendre par la crainte de d'être devancés, tempère leur puissance, et affaiblit leur empire naturel sur les acheteurs; c'est le fondement enfin de l'égalité qui règne entre des contractants aussi inégaux par leurs besoins, et qui se présentent au marché, les uns pour vivre aujourd'hui, les autres pour entretenir leur luxe et leurs commodités»<sup>261</sup>.

---

<sup>258</sup> NECKER, ob.cit. p. 4.

<sup>259</sup> NECKER, ob.cit. pp. 38-43.

<sup>260</sup> NECKER, ob.cit. pp. 43-44.

<sup>261</sup> NECKER, ob.cit. p. 48.

De ahí deduce Necker la importancia de limitar la libertad de comercio de cereales puesto que si el propietario o el comerciante pueden vender todas sus existencias, los excedentes que atemperan la codicia del negociante dejarían de existir. Otro argumento fuerte de la fisiocracia es, como hemos visto en Quesnay y en Turgot que la libertad de comercio comportaría inicialmente una carestía que luego, por la fuerza de la ley del mercado, acabaría equilibrándose en el llamado buen precio: un precio alto permanente que, sin embargo, podría ser asumido por una subida del salario que se produciría de forma natural<sup>262</sup>.

Rechazando la noción de equilibrio espontáneo de la oferta y la demanda, Necker se esfuerza por describir el funcionamiento real del mercado. Lejos de percibir una ecuación exacta entre oferta y demanda en función de cantidades matemáticas, Necker opina que lo imaginario (la idea que tiene el público en relación a los productos disponibles) también juega un papel. Por tanto, los efectos de la opinión de los consumidores, sus temores ante una real o ficticia penuria o la opinión o la acción de los productores que, almacenando granos alimentan esa idea y producen efectos difíciles de explicar con una simple equivalencia entre oferta y demanda. La opinión influye sobre los precios y, a su vez los precios pueden ser manejados como las opiniones. Para el fisiócrata innominado contra quien combate Necker si se quiere hacer crecer el precio en una quinta parte, basta extraer una quinta parte de la cantidad de subsistencias existentes en el mercado, pero:

«En attribuant un si petit effet à une si grande cause, on a raison de ne craindre ni les exportations, ni les accaparements, qui en sont quelquefois un simulacre; mais la méprise est manifeste. Ce n'est point dans cette proportion, ni sous ce rapport que le prix des grains monte; l'enlèvement du cinquième ou du dixième de la masse des grains, et de beaucoup moins, pourrait, dans certaines circonstances, porter le prix à des excès inouïs; et quand on veut s'en faire une idée, ce n'est point avec la masse des bleds existants qu'il faut comparer les quantités enlevées, mais avec la somme du superflu nécessaire pour tempérer la puissance des vendeurs et les alarmes des consommateurs»<sup>263</sup>.

No disponiendo de espacio para analizar completamente la obra de Necker, considero necesario recoger aquí un argumento de carácter moral aducido por el futuro ministro de Luis XVI. Sobretudo por que al contrario de los fisiócratas que hacen del interés individual el motor de la riqueza de las naciones, en Necker se aprecia la intención de someter las fuerzas económicas a los imperativos de la moral social. En el argumento que sigue se combate a los fisiócratas mediante el viejo y siempre renovado dilema entre los fines y los medios. Según Necker, el argumento fisiócrata es el siguiente:

---

<sup>262</sup> Véase más arriba la definición de buen precio de Quesnay.

<sup>263</sup> NECKER, ob.cit. p. 51.

«La libre exportation des grains peut exposer à des renchérissements, d'où résulteront des souffrances et des mortalités; mais ces mêmes renchérissements donneront un nouveau zèle pour la culture; on verra naître de plus grands moyens, et les pertes momentanées que la population aura pu faire, seront, avec le temps, amplement réparées»<sup>264</sup>

Hemos podido comprobar que este argumento forma también parte del razonamiento de Quesnay y de Turgot, Necker opone un argumento de carácter moral.

«D'abord, est quelque parité, soit en morale, soit en sentiment, entre mille citoyens qui périssent et mille cent dont la génération se prépare ? C'est l'homme qui connaît le bonheur et qui souffre; c'est l'homme qui tient à la vie et qui est contraint à y renoncer; c'est lui qui est mon semblable; c'est avec lui qui j'ai fait l'alliance; c'est pour lui que les lois sont faites; elles n'obligent point les hommes à se multiplier sur la terre, mais elles infligent la mort à celui qui la donne; et je ne puis rien entendre cette froide compassion de l'esprit pour les races futures, qui doit fermer nos cœurs aux cris de dix mille malheureux qui nous entourent.

Et pour dire encore un mot de ce calcul singulier; lors même qu'il ne serait permis qu'avec la précision des sciences exactes, lors même que les hommes présents et futurs ne seraient que des X en algèbre, la proposition qu'on avance serait encore fautive; car ce n'est seulement les mille hommes qui périssent par la cherté du bled qu'il compare avec un accroissement futur de la population; il faut ajouter à la perte de ces mille hommes, le malheur de dix millions qui n'échappent à la mort que par la souffrance, la douleur d'un pareil nombre soumis comme spectateurs aux angoisses de la compassion, ou qui vivent dans l'inquiétude au milieu d'une société agitée par la disette et la cherté.

Il n'y a donc aucune proportion entre le mal actuel d'un renchérissement considérable, et le bien futur qui peut en résulter pour l'agriculture...»<sup>265</sup>.

Además, el derecho a la existencia es un derecho natural, mientras que el derecho al libre comercio con las subsistencias es, simplemente, una ley positiva:

«La libre exportation des grains fut-elle aussi favorable à la prospérité publique, que je l'y crois contraire; comment pourrait-on maintenir une loi qui l'autoriserait constamment ? Comment pourrait-on y soumettre les passions du peuple ?

Le pain qui le nourrit, la Religion qui le console; voilà ses seules idées: elles seront toujours aussi simples que sa nature; la prospérité de l'État, les siècles, la génération suivante, sont des mots qui ne peuvent le frapper; il ne tient à la société que par ses peines, et de tout cet espace immense

---

<sup>264</sup> NECKER, loc.cit.

<sup>265</sup> NECKER, ob.cit. pp. 51-52.

qu'on appelle l'avenir, il n'aperçoit jamais que le lendemain; il est privé par sa misère d'un intérêt plus éloigné.

Aussi, lorsqu'il verra le prix des grains monter et rendre la subsistance incertaine, comment ne s'élèverait pas contre l'exportation ou contre toute loi politique à laquelle il imputerait son malheur et son inquiétude! Au sein du travail et de l'indigence, il supporte tranquillement le spectacle de l'oisiveté, de l'abondance et du bonheur apparent des riches; il s'habitue à les envisager comme des êtres d'une nature différente; leur pompe et leur grandeur sont une sorte de magie qui lui impose; mais lorsque une alarme mal fondée sur les moyens d'atteindre à sa subsistance, s'empare de lui; comme cette inquiétude frappe le seul sentiment auquel il est accoutumé, toute son énergie se réveille, et ce peuple enfant, qu'on promène avec de lisières, au milieu de l'inégalité des propriétés, et à travers mille objets de privation et d'envie, n'est plus qu'un lion qui rugit quand il craint pour son nécessaire»<sup>266</sup>

Ante el estallido de la guerra de las harinas, una mente tan *éclairée* como la Turgot no podía imaginar que el simple pueblo, *les gens de rien*, pudieran expresar con la amplitud y rotundidad del movimiento de abril, mayo, junio de 1775 su propia concepción sobre la economía política. El pueblo necesariamente había sido manipulado. Acusó a Necker de haber instigado la insurrección. Desde luego, la acusación a Necker cae por su propio peso: el libro de Necker apareció el 19 de abril, cuando hacía días que había estallado la Guerra de la Harinas. La difusión de los libros de más de doscientas páginas no era un asunto rápido ni fácil. El best-seller aún no había sido inventado.

Pero es que es el mismo Turgot quien desmiente la tesis conspirativa si tenemos en cuenta que él mismo, como había hecho en 1770 en el Limousin, había preparado de antemano un plan para prevenir las consecuencias sociales de la carestía. El día 1 de mayo de 1775, publicaba su *Mémoire sur les moyens de procurer, par une augmentation de travail, des ressources au peuple de Paris, dans le cas d'une augmentation dans le prix des denrées*. Demasiado tarde para prevenir y aún menos para apagar el incendio, pero suficiente para mostrar que él mismo era consciente de que el mecanismo de equilibrio entre la oferta y la demanda no tiene nada de automático. Sin embargo, la tesis del complot contra Turgot prendió rápidamente entre sus partidarios.

El movimiento popular puso en crisis las políticas económicas inspiradas en un modelo que definía el funcionamiento del mercado *more geométrico* sin tener en cuenta el funcionamiento real y las dinámicas de la relación entre cereales disponibles y necesidades reales e imaginadas de la población. La crisis de esa política se desarrollaba a todos los niveles. A finales de abril hubo motines en Beaumont-sur-Oise, que se propagaron a Pontoise, a Poissy, a Saint Germain, Versailles el 1º de mayo y en la noche entre el 2 y el 3 se propagaron hacia Paris. Maurepas asistió esa noche a

---

<sup>266</sup> NECKER, ob.cit. pp. 109-110.



la opera, simulando plena normalidad. El lugarteniente de policía Renoir no reprimió inicialmente los motines. Turgot convocó un consejo sin la presencia de Maurepas, en el cual destituyó a Renoir y le hizo sustituir por el intendente de comercio. El 5 de mayo, el Parlamento de Paris aprobó un decreto que suplicaba al rey:

«... de prendre de plus en plus les mesures qui lui inspireraient sa prudence et son amour pour ses sujets pour faire baisser le prix de grains et du pain à un taux proportionné aux besoins du peuple»<sup>267</sup>

Turgot despertó al rey por la noche, provocó un *lit de justice* para la mañana siguiente en el que se registró una proclamación atribuyendo la represión de la revuelta a la justicia de los prebostes. Por su parte, Turgot consiguió del rey poderes militares. Creó un ejército de 25.000 hombres bajo las órdenes del mariscal duque de Biron. Nos encontramos con el antecedente directo de la ley marcial proclamada el 21 de octubre de 1789. El orden sólo fue restablecido el 11 de mayo. Amnistía real para los participantes pero no para los dirigentes.

Turgot hizo enviar una circular a los curas y obispos para que ayudasen a calmar la agitación. Esta medida no fue bien recibida por algunos curas y obispos que no aceptaban lo que consideraban una intromisión. Algunos obispos consideraban a Turgot como ateo por su relaciones con los enciclopedistas.

No será este el lugar en que se narrará de nuevo la Guerra de las Harinas<sup>268</sup>. La cronología de la revuelta, las rutas seguidas por los amotinados, su “economía moral” y los valores prepolíticos que mostraban, su latente conciencia de clase y la participación de las mujeres en la revuelta, ya han sido suficientemente examinados por estos autores, sobre todo por la visión de conjunto dada en el libro de Bouthon. Las tesis conspirativas sostenidas por Turgot y por sus hagiógrafos, han sido suficientemente desmontadas<sup>269</sup>.

---

<sup>267</sup> CORNETTE, Joël, *Absolutisme et Lumières, 1652-1783*, Paris, Hachette, 2008, p. 201.

<sup>268</sup> Este tema fue tratado sucesivamente en 1956, 1961 y 1964 por George Rudé: además de los dos artículos de 1956 y de 1961 ya citados, véase también *La multitud en la historia. Los disturbios populares en Francia e Inglaterra 1730-1848*. Primera edición en inglés 1964. Editado en español en Madrid, Siglo XXI Editores, 1979. En 1955 el tema había sido tratado por Vladimir S. Liublinski, *La guerre des farines*, en ruso 1955, primera y única edición en francés: Presses Universitaires de Grenoble, 1979, no se cuenta con traducción española. En 1961 fue Edgar Faure quien lo desarrolló en *La disgrâce de Turgot, 12 Mai 1776*, Paris, Gallimard, 1961. Cynthia A. Bouthon lo abordó en 1988, *L' «économie morale» et la Guerre des Farines* in, AAVV, *La guerre du bé au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Les Éditions de la passion. Este estudio fue editado de nuevo en M. BELISSA, directeur, en *Révoltes et révolutions en Europe (Russie comprise), et aux Amériques de 1773 à 1802*, Paris, Hachette Éducation, 2004. Bouthon publicó en 1993 *The Flour War. Gender, Class, and Community in Late Ancien Régime French Society*, The Pennsylvania State University Press, 1993. No contamos con traducción ni española ni francesa. G.R. Ikni trató el tema en 1981 en *La guerre des farines dans l'Oise*, Annales historiques Compiègnaises, n° 15, juin-sept. 1981. En 1991 amplió las informaciones sobre la guerra de las harinas en el Oise en su tesis inédita: *Crise agraire et révolution paysanne, Le mouvement populaire dans les campagnes de l'Oise, de la décennie physiocratique à l'an II*, presentada en junio de 1993.

<sup>269</sup> Aunque ROOT, Hilton L., insistió indirectamente en esta tesis. Véase: *Politiques frumentaires et violence collective en Europe u XVIII<sup>e</sup> siècle*, in Annales, économies, Sociétés, Civilisations, 45e année, n° 1, 1990, p. 182.

## 2.4. Condorcet, la libertad de comercio y la instrucción del pueblo.

«Croyez-vous qu'on ne puisse pas faire entendre au peuple que le besoin ne lui donne plus le droit de voler du blé que de l'argent; que ces deux vols ne peuvent être excusés que dans les mêmes circonstances; que celui que qui achète a 15 francs un setier de blé qui en vaut 30, ne peut alléguer la nécessité pour excuse, parce qu'il pouvait acheter un demi setier pour 15 francs, et travailler pour en gagner 15 autres ?»

CONDORCET, *Lettre d'un labourer de Picardie a M. N\*\*\*, auteur prohibitif à Paris*, 1775.

Nos interesa aquí a efectos de nuestra exposición, traer a colación el texto de una defensa de Turgot escrita por Condorcet en polémica contra Necker. A principios de 1775 Condorcet será nombrado Inspector de las Monedas, cargo en el que permanecerá hasta agosto de 1790, cuando el cargo fue suprimido. Larga continuidad es ésta. Su trabajo, al frente de un ejército de *commis* (funcionarios) era controlar la acuñación de los marcos de oro y de plata, de los escudos de plata, de los luses, de los deniers, de los liards y doublé-liards de cobre. Desde mayo del mismo año cobrará 5000 francos de sueldo. Su sueldo será criticado por los Necker y por los miembros del partido de los “Prohibitifs”, apelación que se daba a todos los enemigos de la libertad de comercio de los cereales como Necker y Galiani.

La función que le atribuyó Turgot no era tanto disfrutar de un cargo sin mucha ocupación y bien dotado de dinero y de alojamiento, si no que se dedicase a una tarea estratégica para la creación de un mercado nacional francés: la unificación de pesos y medidas. Los estados generales de 1576 ya habían pedido esta medida. La Condamine ya había propuesto en 1747 un proyecto similar. El proyecto de unificación de las medidas fue abandonado cuando Turgot fue expulsado del poder y hubo de esperar a que durante la asamblea constituyente se crease una comisión al mando de Laplace, Monge y Condorcet.

Otra de las funciones de Condorcet era asesorar al Contrôleur Général y polemizar con los enemigos de Turgot en defensa de su patrón y amigo. Inmediatamente después de la publicación del texto de Necker, Condorcet publicó en respuesta su *Lettre d'un labourer de Picardie a M. N\*\*\*, auteur prohibitif à Paris*<sup>270</sup>. Condorcet adopta en su panfleto el rol de un labrador picardo, que

---

<sup>270</sup> CONDORCET, *Lettre d'un labourer de Picardie a M. N\*\*\*, auteur prohibitif à Paris*, en *Mélanges d'économie politique*, Paris Chez Guillaumin et Cie, Libraires, 1847, tomo 1, pp. 483-500. Se habrá adivinado que «M\*\*\*» es Necker. La nota del editor afirma que la obra de Necker vio la luz el día 3 de mayo de 1775: «... c'est à dire le jour même qu'éclatait dans Paris, la sédition réprimée par Turgot et connue dans l'histoire sous le nom de *guerre des farines*».

trabaja duramente durante seis días a la semana y que dedica el domingo a lecturas edificantes con sus hijos. La obra de Necker le ha sido regalada y recomendada por:

«...le Général des troupes de la ferme, qui commande dans notre canton...: «tenez, ajoutait-il, voilà ce qu'on appelle un bon livre: vous y trouverez des secrets infaillibles et faciles, pour que le blé soit toujours à bon marché»<sup>271</sup>

Es decir, según la ficción literaria de Condorcet, un funcionario del régimen de policía de los granos difunde el texto de Necker, con no se sabe con qué ocultos intereses corporativos. Por su parte, el buen y laborioso labrador que no tiene tiempo que perder en obras inútiles, no sólo no comparte para nada el libro de Necker si no que además casi no lo entiende aunque supone que está escrito en francés. Además lo encuentra poco edificante y, por tanto, lamenta el tiempo que ha dedicado a leérselo a sus hijos en sus lecturas dominicales.

Hemos visto que la visión del pueblo sostenida por Necker no es muy halagadora. El pueblo, para Necker, no es capaz de hacer otra cosa que ser sumiso a condición de que no le falte el pan. El pueblo no tiene ninguna capacidad de previsión y no ve mucho más allá de su necesidad de supervivencia. Para Condorcet esta condición del pueblo no es una propiedad natural si no que ha sido inducida por el paternalismo, que protege al pueblo y le evita adoptar sus responsabilidades. Condorcet atribuye al decreto de 13 de septiembre de 1774, la propiedad de tratar al pueblo como un adulto y de ponerlo ante la responsabilidad de buscarse el sustento.

Si el pueblo recibe una instrucción adecuada con toda seguridad se desprenderá de sus prejuicios y acabará comprendiendo la necesidad y la justicia de la libertad de comercio de cereales. Condorcet afirma la necesidad de una aculturación del pueblo: se trata de destruir los *prejuicios* propios de la economía moral antiguo régimen, que acaban teniendo consecuencias macroeconómicas contrarias a los verdaderos intereses de los pobres<sup>272</sup>. Lo que realmente interesa al pueblo no es el proteccionismo si no la libertad. Si las élites ejecutan un adecuado plan de aculturación, si organizan una revolución cultural la nueva civilización en ciernes llegará sin mayores dolores de parto.

La descripción del comportamiento popular durante la guerra de las harinas adquiere caracteres elitistas:

«J'ai vu quelquefois ce pauvre peuple s'échauffer pour le blé! Eh bien, dans nos villages, où tout le monde se connaît, j'ai remarqué que ce n'étaient les plus malheureux, mais les plus déshonorés, qu'on voyait à la tête des séditions: ceux qui les suivaient étaient entraînés, non par la

---

<sup>271</sup> CONDORCET, *Lettre d'un labourer de Picardie a M. N\*\*\*, auteur prohibitif à Paris*, ob.cit. p. 483.

<sup>272</sup> CONDORCET, *Lettre d'un labourer de Picardie a M. N\*\*\*, auteur prohibitif à Paris*, ob.cit. p. 486. ROOT, oc.cit. continúa defendiendo esta tesis.

faim, mais par un fureur qu'on lui avait suggéré. Un homme qui aurait faim enlèverait du pain, de la farine, du blé même; il le porterait dans sa chaumière, il se hâterait d'en préparer la nourriture nécessaire au soutien de sa vie.

Au lieu de cela, tantôt ils pillaient le meubles d'un marchand du blé, parce qu'on leur avait dit que ce marchand ne vendrait son blé lorsqu'il vaudrait 60 francs le setier. Tantôt ils détruisaient un moulin économique, dont le propriétaire leur vendait du pain a meilleur marché, parce que les boulangers les avaient assurés que cet homme mettait de la craie avec sa farine. D'autres prenaient le blé des gens d'église, parce que, disaient-ils, le bien de l'Église est le bien des pauvres, et que c'est pour cela qu'il ne paie point de vingtièmes. Quelques-uns enlevaient du blé de force, le payaient le prix qu'ils voulaient, et croyaient leur expédition légitime, parce qu'ils avaient le droit de vivre»<sup>273</sup>.

Si excluimos del cuadro pintado por Condorcet la pátina de la altivez y del desprecio de clase, vemos que nuestro ilustrado ha percibido en el pueblo un determinado sentimiento de la justicia: el derecho a la existencia. A continuación el marqués confía en las posibilidades de una aculturación, mientras acusa a Necker de querer dejar al pueblo en su ignorancia y en sus prejuicios:

«Or, Monsieur, croyez-vous qu'il soit impossible de persuader au peuple que si un homme a tenu un propos dur et barbare, cela ne donne pas le droit de le piller; que les meuniers économiques ne mettent pas de craie dans le pain; que les biens des moines leur appartiennent, tant que le gouvernement voudra bien les leur laisser; et que payer le setier 12 livres quand il en vaut 30, c'est précisément comme si on prenait 18 francs dans la poche du possesseur de ce blé ?

Croyez-vous qu'on ne puisse pas faire entendre au peuple que le besoin ne lui donne plus le droit de voler du blé que de l'argent; que ces deux vols ne peuvent être excusés que dans les mêmes circonstances; que celui qui achète a 15 francs un setier du blé qui en vaut 30, ne peut alléguer la nécessité pour excuse, parce qu'il pouvait acheter un demi-setier pour 15 francs, et travailler pour en gagner 15 autres ?»<sup>274</sup>.

Unas medidas tan justas e ilustradas como el decreto de 13 de septiembre de 1774, sólo podían haber levantado una oleada de indignación tan grande por culpa de una conspiración. El pueblo había sido engañado por los agentes de algún potentado que con las manos llenas de oro le empujaban a cometer actos que nunca habrían salido de su cabeza:

«Nous venons de voir une troupe de brigands démolir les moulins, jeter à la rivière les farines et les blés, en disant qu'ils manquaient de pain, et crier qu'ils avaient faim en répandant l'or à pleines mains. Nous les avons vus trainer à leur suite un peuple trompé, a qui ils persuadaient que

---

<sup>273</sup> CONDORCET, ob.cit. p. 487.

<sup>274</sup> CONDORCET, loc.cit.

l'intention du gouvernement était que le blé fut à bon marché, et fabriquer de fausses lois pour le tromper; nous avons vu des gens du peuple, riches en terre et en effets, se joindre aux pillards, et soudoyer des hommes qui pillaient pour eux. Nous avons vu cette fureur se communiquer de proche en proche, et cette opinion qu'il est permis de prendre le blé où il y en a, et de le payer ce que l'on veut, prête à devenir l'opinion générale»<sup>275</sup>.

Párrafo que, concepción conspirativa a parte, nos informa sobre un salto de la cultura política popular: la idea de que el pueblo podía determinar el precio justo de los alimentos estuvo a punto de transformarse en opinión general. Una mentalidad que Condorcet considera un prejuicio que es preciso erradicar mediante la instrucción. Más adelante, con el fin de mostrar a Necker lo equivocado que andaba, Condorcet le informa que el pueblo odiaba no solo a los comerciantes de trigo si no también a los banqueros<sup>276</sup>, lo que, de forma indirecta nos informa de una cierta conciencia de clase en proceso de formación:

«Vous dites que le peuple haïra toujours les marchands du blé, qu'il appelle monopoleurs<sup>277</sup>, et qu'ainsi cet état, flétri par l'opinion, en sera jamais honnête. Mais, Monsieur, le peuple hait les financiers, qu'il appelle maltôtiers, et les marchands de l'argent, qu'il appelle usuriers: direz vous que ces états sont malhonnêtes? ... ces préjugés, fondés autrefois sur la raison, et maintenant désavoués par elle, se dissiperont, et le peuple deviendra moins injuste, en devenant moins malheureux»<sup>278</sup>.

Para finalizar, estas muestras de mentalidad popular aportadas por Condorcet, apuntemos algo que podría interesar en una futura investigación sobre mentalidad popular y mecanismos de aculturación. Se trata de la descripción de las letras de los cantantes que recorren el campo con canciones cuyas letras estimulan el odio popular contra los comerciantes de granos:

«Chaque année, des chanteurs parcourent les campagnes avec des complaints: tantôt est un pauvre qui a proposé à un fermier de lui vendre du blé à bon marché, quoiqu'il soit cher; le charitable fermier va remplir le sac, et en revenant il trouve son pauvre transmué en un crucifix qui fait force miracles. Une autre fois c'est un fermier qui a dit, en reniant Dieu, qu'il aimait plus être mangé des rats, que de vendre son blé à une pauvre femme; et voilà que soudainement les rats viennent le manger jusqu'aux os, comme Popiel, duc de Lithuanie, et je ne sais pas quel archevêque de Mayence, à ce que disent les historiens plus respectables. Enfin un coquin de fermier a osé dire

---

<sup>275</sup> CONDORCET, ob.cit., loc.cit.

<sup>276</sup> Recordemos que Necker era banquero, lo que transforma éste en un argumento *ad hominem*.

<sup>277</sup> CONDORCET escribió un artículo titulado precisamente «*Monopole et monopoleurs. Articles extraits des suppléments d'un dictionnaire très connu*» con el fin de combatir esta concepción popular del mercader de trigo como monopolista. No consta que este texto fuera publicado en ninguna parte, en cambio si que forma parte de las obras completas de CONDORCET. Véase: *Mélanges d'économie politique*, Paris Chez Guillaumin et Cie., Libraires, 1847, volumen primero, pp. 459-470.

<sup>278</sup> CONDORCET, ob.cit. p. 488.

qu'il deviendrait tambour, si le blé ne montait pas à 60 francs le sac; et sur-le-champ voilà son ventre changé en tambour, et ses bras en baguettes: les voisins accourent charitablement pour le tuer; mais, comme de raison, les balles s'aplatissent sur son ventre.

Quant aux marchands de blé emportés par le diable, aux sorciers qui escamotent le blé pour produire la famine, il n'y a rien de plus commun; et pourquoi voudriez-vous que le peuple ne crût pas tout cela, et cent autres sottises qu'on lui insinue par la même voie, que la jeunesse apprend par cœur, et qui sont la seule éducation qu'elle reçoive après être sortie des écoles ?»<sup>279</sup>

Un ilustrado progresista como Condorcet no podía llegar a una conclusión diferente. Para él eran los cantantes que recorrían los campos quienes inducían con sus letras y músicas de baja calidad prejuicios en el pueblo. Una instrucción pública adecuada podría liquidar estos prejuicios propios de la cultura paternalista del antiguo régimen.

Ante el fenómeno de los cantantes populares cantando coplas contra la carestía podemos preguntarnos si los cantantes campestres, lejos de tratar de soliviantar a sus clientes rurales no componían unas letras destinadas simplemente a complacerles. Las letras de las canciones recogían mitos e historias mágicas y milagreras creadas por la imaginación popular y por los viejos contadores de historias al lado del fuego adecuándolas a la situación. En todo caso, estas referencias de Condorcet a la mentalidad popular, aún formuladas como están en la exageración y la polémica de fuerte aire elitista y volteriano, ¿no serían un buen punto de partida para una investigación? El 21 de septiembre de 1791, en su ingreso en la sociedad parisina de los jacobinos, Jacques-Michel Coupé presentó un proyecto de medios de ilustración de la población rural en que estos cantantes ambulantes jugaban un papel importante<sup>280</sup>.

## 2.5. Mably y Mercier de la Rivière la realidad contra la evidencia teórica.

«La simple raison me dit qu'aucun de mes besoins n'est aussi pressant, aussi constant, aussi journalier que celui que j'ai de manger... je ne puis passer un jour de pain sans avoir la mort devant les yeux; et les esprits se portent alors aux dernières extrémités. Notre subsistance journalière est une chose trop précieuse et trop importante, pour l'abandonner aux entreprises, aux spéculations, aux espérances et à l'avidité des commerçants. Plus nos besoins sont de première nécessité et urgents, plus ces hommes avides du gain nous feront une loi dure et impérieuse».  
MABLY, *Du commerce des céréales*, 1775.

«PROPRIÉTÉ, SURÊTÉ, LIBERTÉ, voilà l'ordre social tout entier».  
MERCIER DE LA RIVIERE, *L'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques*, 1767.

<sup>279</sup> CONDORCET, ob.cit. pp. 488-489.

<sup>280</sup> Véase el análisis de este texto en el capítulo 8.

Una posición manifiestamente contraria a las novedades del capitalismo anunciadas y propagadas por la escuela fisiocrática fue la de Gabriel Bonnot de Mably (1709-1785). Sus ataques a la fisiocracia son realmente devastadores, aunque no tuvieron la repercusión que merecían en el en 1775, si no más tarde, durante la Revolución. En su obra *Entretiens de Phocion* publicada en 1763 había dedicado el cuarto *entretien* a criticar la avaricia de dinero por parte del estado y de los particulares que lleva consigo la aparición de necesidades artificiales y de la política de conquistas y de guerra:

«L'argent devint alors le nerf de la guerre et de la paix parce que les Athéniens vendirent à la patrie les services qu'elle recevait, autrefois sans salaire. A quoi nous servirent alors nos richesses dangereuses ? Plus nous acquérions, plus nos mœurs se dépravaient. Nous avons beau nous enrichir, notre cupidité était toujours plus grande que notre fortune. Plus appauvris par nos besoins qu'enrichis par nos rapines et nos injustices, la république fut pauvre et éprouva tous les inconvénients de la pauvreté parce que ses citoyens avaient tous les vices de la richesse. Faites rougir de leur absurdité ces politiques insensés qui, pour rendre quelque vigueur à la république expirante, voudraient tout l'or et tout l'argent du monde entier. Les aveugles! qui entreprennent de rassasier à force d'argent des passions insatiables! Nos pères avec dix talents étaient riches, avec dix mille nous sommes pauvres; donnez nous encore dix mille, et nous nous croirons encore plus pauvres que nous ne le sommes aujourd'hui. Nous en sommes déjà venus au point de confondre le luxe et le faste des riches avec la prospérité de la république. Leur fortune domestique, qu'il faut ménager, leurs plaisirs, qu'il ne faut pas troubler, voilà les objets ridicules que la politique, désormais impuissante, est obligée a regarder comme les vrais besoins de l'Etat. Augmentez la corruption avec nos richesses, et nos maux deviendront encore plus accablants»<sup>281</sup>

La monetarización de la economía no sólo comportaba la aparición de estas necesidades artificiales, la avaricia, la corrupción, la carrera incesante en la acumulación de capital, la guerra y las conquistas, la impotencia de la política para establecer los objetivos de la sociedad. Además, contra la idea base de la fisiocracia y de la nueva “ciencia de la economía” de que la mayor riqueza de los ricos producirá el bienestar de todos, Mably afirma que ese mecanismo infernal solo puede producir pobreza y desigualdad:

«La nature, mon cher Aristias, n'a point fait les hommes pour posséder des trésors. Pourquoi des riches et pourquoi des pauvres? Ne naissons pas tous avec les mêmes besoins ? Elle répand ses

---

<sup>281</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Entretiens de Phocion sur le rapport de la morale et de la politique*, Paris, Bibliothèque Nationale, Collection des meilleurs auteurs anciens et modernes, 1872, pp. 123-130. Si tan corto párrafo ocupa tantas páginas es por que de acuerdo con la costumbre la época, la parte inferior de las mismas está ocupada por la larga nota contra Cantillon a la que me refiero más abajo.

bienfaits avec une libérale économie; usons-en avec la même sagesse. La loi qui permet qu'il se forme de grandes fortunes dans une république condamne une foule de misérables à languir dans l'indigence, et la cité n'est plus qu'un repaire de tyrans et d'esclaves jaloux et ennemis les uns des autres.»<sup>282</sup>.

En una larga nota dentro de este capítulo Mably somete a una aguda crítica la obra de Richard Cantillon (1680-1734) a quien se considera como padre fundador de la economía política y cuya concepción de la acumulación monetaria estaba en la base de toda la elaboración de la escuela fisiocrática y de la obra de Adam Smith. Sin embargo, en los *Entretiens de Phocion*, Mably no ha desarrollado aún su crítica a la libertad de comercio de granos.

Nos encontramos en los años de plena aplicación de los decretos de Bertin y de l'Averdy sobre el comercio de granos con sus consecuencias fatales para el pueblo. Arrecia la campaña propagandística en favor de la libertad de comercio de cereales: en 1765 apareció del *Journal d'Agriculture du Commerce et des Finances*, dirigido por Dupont; en 1767 este órgano de la fisiocracia es sustituido por las *Ephémérides du Citoyen ou Bibliothèque raisonnée des sciences morales et politiques* del abate Baudeau.

Este mismo año aparece la obra de Le Mercier de la Rivière, *L'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques*<sup>283</sup>, con gran éxito puesto que se vendieron tres mil ejemplares de la primera edición. Aunque los principios expuestos en la obra no son originales de Le Mercier, si no que proceden de Quesnay, la obra es reconocida como la exposición más completa y ordenada de los principios de la escuela. Tanto los partidarios como los detractores de la misma se refirieron a la obra de Le Mercier.

El principio regulador de la sociedad es el orden natural (physis: naturaleza) que nos es revelado mediante la evidencia, que para La Rivière, siguiendo a Quesnay<sup>284</sup>, es sinónimo de razón. El uso y abuso que hace La Rivière de los conceptos de evidencia y de necesidad, la argumentación *more geometrico*, parecen querer descubrir leyes de funcionamiento mecánico de la sociedad mediante el razonamiento lógico. Para de la Rivière, igual que las leyes de funcionamiento de la naturaleza, las leyes de funcionamiento de la sociedad se desprenden de la lógica, de la evidencia y de la necesidad. No es la observación empírica de la naturaleza y de la sociedad y la inducción a partir de los fenómenos observados la que acaba formando hipótesis explicativas de la misma, si no al revés, la realidad debe adaptarse a las leyes deducidas de la evidencia (o razón). El orden natural

---

<sup>282</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Entretiens de Phocion sur le rapport de la morale et de la politique*, ob.cit., pp. 123-124.

<sup>283</sup> DE LA RIVIÈRE, Le Mercier, *L'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques*, Londres, chez Jean Nourse & se trouve à Paris, Chez Desaint; MDCCLXVII, en dos tomos. También he consultado una edición de 1910, editada en la Collection des économistes et réformateurs de France, avec une notice par Edgard Depitre, Paris, Librairie Paul Geuthner, 1910.

<sup>284</sup> QUESNAY *Evidence*, ob. cit.



al que debe atenerse la sociedad no significa la vuelta a la naturaleza si no que implica aplicar las leyes naturales al hombre en sociedad:

«PROPRIÉTÉ, SURÊTÉ, LIBERTÉ, voilà l'ordre social tout entier». Toda una antropología está contenida en esta trilogía, antecedente de la trilogía republicana que será modificada sustituyendo la propiedad y la seguridad por la igualdad y la fraternidad. Para la Rivère, la propia naturaleza física del hombre comporta dos móviles: el apetito del placer y la aversión al dolor. El motor de la sociedad es el derecho de propiedad. En primer lugar el derecho de propiedad personal sobre el producto del trabajo y, a continuación el derecho a la propiedad sobre la tierra. La libertad y la seguridad son simplemente un corolario del derecho de propiedad: libertad para disponer de su propiedad *à son gré*<sup>285</sup> y seguridad de no ser molestado por nada ni nadie en el ejercicio de ese primer derecho. Como forma de fundamentar la necesidad de la propiedad de la tierra, se argumenta que ella misma es una necesidad física *ergo* natural del funcionamiento de la sociedad. Sin la propiedad irrestricta de la tierra, ésta no produciría nada. La propiedad se deduce evidente y necesariamente de la propia naturaleza<sup>286</sup>.

Contra esa concepción férreamente científicista y determinista se levanta tempranamente Mably. En 1768, publica *Doutes proposés aux philosophes économistes sur l'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques*<sup>287</sup>. Niega no poder ver en el hombre otra cosa que una maquina física en búsqueda permanente de la satisfacción de sus necesidades físicas, definidas como las únicas necesidades naturales.

«On me dit que la société se forme par un concours de forces physiques; mais pourquoi passer sous silence les causes morales? La société est composée d'êtres physiques, mais ces êtres physiques ont des qualités morales. Elle agit et se maintient par des moyens physiques mais elle agit et se maintient aussi par des moyens moraux. Les objets de son établissement sont physiques les effets qui lui sont propres sont physiques mais quelques-uns de ces objets, quelques-uns de ces effets ne sont-ils pas moraux? J'ai beau étudier l'homme, je vois partout le mélange du physique et du moral»<sup>288</sup>

Basándose en una concepción del hombre como algo más que un tubo digestivo, Mably negará que el derecho a la propiedad personal comporte necesariamente la propiedad privada de la

---

<sup>285</sup> El carácter del derecho de propiedad, este *à son gré* que significa el *ius utendi et abutendi* de los romanos, será un argumento central de todo el debate sobre el comercio de cereales

<sup>286</sup> Véase el análisis de Edgard Depitre en su introducción de 1910, en DE LA RIVIÈRE, Le Mercier, *L'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques*, ob.cit. pp. XX- XXIII.

<sup>287</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Doutes proposés aux philosophes économistes sur l'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques*, ob.cit.

<sup>288</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Doutes proposés aux philosophes économistes sur l'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques*, ob.cit. p 28.

tierra<sup>289</sup>, predicando el carácter común de esa propiedad; dedicará numerosos capítulos de su obra a desmontar la idea del Despotismo Legal, que era para la Rivière el único sistema político que podía imponer la libertad de los propietarios<sup>290</sup>. Para ello criticará la idea difundida por Quesnay y de la Rivière de lo beneficioso del despotismo chino<sup>291</sup>. Mably desmontará el uso y abuso del concepto de evidencia<sup>292</sup>. La parte final del libro la dedica Mably a la crítica del concepto de despotismo legal propuesto por la Rivière entendido como un poder que aune en una sola mano el poder legislativo y el poder ejecutivo. Contra esa concepción, Mably propone la necesidad de separar ambos poderes y de someter el ejecutivo al legislativo<sup>293</sup>. Vemos pues en ese debate entre la Rivière y Mably de 1767 y 1768 por adelantado los debates centrales de la revolución francesa: el debate sobre la propiedad de la tierra, el de las subsistencias y el de la constitución de una república de ciudadanos libres e iguales.

El mismo año de la guerra de las harinas, Mably escribe *Du commerce des grains*, que sin embargo no será publicado hasta 1789<sup>294</sup>. No conozco la razón que llevó a Mably a no publicar este texto en vida. Fue publicado por primera vez cuatro años después de su muerte y catorce años después de la guerra de las harinas. Esta circunstancia hace que la influencia de esta obra en el debate de los años setenta fuera nula y que solo tuviera influencia en los debates revolucionarios sobre el tema. Mably debate con un economista a quien llama Eudoxe<sup>295</sup>. La obra critica con buen conocimiento de causa y con prosa clara y pedagógica, el núcleo duro de la teoría fisiócrata:

«Je vais vous rendre compte d'un entretien que j'ai eu avec Eudoxe. Vous le connaissez; c'est de la meilleure foi qu'il est économiste; car il n'a pas un pouce de terre ni un grain de bled à vendre. Il voit enchérir avec joie le pain, parce qu'il imagine que c'est le plus grand bien de l'état. Il ne conçoit pas comment le peuple est assez sot pour vouloir vivre à bon marché; et fou de son despotisme légal, il ne veut de liberté que dans le commerce, et sur tout dans le commerce des grains»<sup>296</sup>

Mably defiende la idea de que el comercio de los granos no es homologable al comercio en general. La diferencia entre ambas actividades es clara. Mientras no poder comprar cualquier mercancía que no sea el cereal, no tiene mayores consecuencias, el consumo de los alimentos no admite espera:

---

<sup>289</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Doutes proposés*, ob.cit. Lettre II, pp. 36-63.

<sup>290</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Doutes proposés*, ob.cit. Lettres III, IV y V, pp. 63-163.

<sup>291</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Doutes proposés*, ob.cit. Lettres IV y V, pp. 91-163.

<sup>292</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Doutes proposés*, ob.cit. Lettres, II y III, pp. 36-91.

<sup>293</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Doutes proposés*, ob.cit. Lettres, VI, VII y VIII, pp. 163-238.

<sup>294</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Du commerce des grains*, publicado en 1789, reeditado en el tomo 13 de las *Oeuvres* de 1794.

<sup>295</sup> Nombre en griego que significa recta doctrina.

<sup>296</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Du commerce des grains*, ob.cit.

«La simple raison me dit qu'aucun de mes besoins n'est aussi pressant, aussi constant, aussi journalier que celui que j'ai de manger. Si mon habit, mes chemises, mes bas et mes souliers ne valent rien, j'ai le temps d'attendre; et jamais on n'a lu dans l'histoire qu'il soit né de là quelque sédition. Mais je ne puis passer un jour de pain sans avoir la mort devant les yeux; et les esprits se portent alors aux dernières extrémités. Notre subsistance journalière est une chose trop précieuse et trop importante, pour l'abandonner aux entreprises, aux spéculations, aux espérances et à l'avidité des commerçants. Plus nos besoins sont de première nécessité et urgents, plus ces hommes avides du gain nous feront une loi dure et impérieuse. A tous autres égards je ne crains point leur monopole; ils seraient les dupes de leur complot et de leur avarice, parce que j'aurais le temps de tirer de l'étranger les choses dont j'aurais besoin. Mais la faim est impatiente, et je serais mort avant qu'ils soient arrivés des bleds de Dantzick ou de Barbarie...»<sup>297</sup>.

Naturalmente el análisis de *Du commerce des grains* requeriría un mayor espacio y atención si ésta fuera la finalidad de este capítulo de la tesis<sup>298</sup>.

La obra de gobierno de Turgot no solo fue criticada por los partidarios del mercantilismo intervencionista como Necker o por los partidarios del derecho natural más radical. También diversos miembros de la secta fisiocrática discreparon de la misma. Tras la muerte de Quesnay en 1774 la unidad no prevalecía en su seno.

Según May, Turgot no aplicó el conjunto de medidas que Quesnay predicaba. Para el dogma fisiocrático, la reforma de la economía debía hacerse desde una comprensión de la concatenación de causas que operan en el orden social. Una vez comprendido esto, era preciso aplicar el programa de reformas de forma sistemática y prácticamente de forma simultánea con el fin de que fueran efectivas. Turgot avezado en las artes del gobierno y forzado por el hecho de que las áreas de poder se hallaban divididas al respecto, aplicó el programa de reformas de forma paulatina y gradual. Su conducta no se mostró ortodoxamente fisiocrática según el sector de fisiócratas que Turgot dejó fuera de las áreas de gobierno, y esta fue la causa, según éstos, del fracaso del segundo experimento fisiocrático.

Mirabeau descalificó a Turgot en las «Assemblées Economiques» del año 1776-1777. Mirabeau acusa a Turgot de tacticismo y de empirismo denunciando:

---

<sup>297</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Du commerce des grains*, ob.cit.

<sup>298</sup> Me limito a remitirme a dos materiales que me han servido de guía en esta apresurada presentación de los puntos de vista de Mably sobre el comercio de los cereales: Florence Gauthier *De Mably a Robespierre. Un programme économique égalitaire* In: AHRF. N°261, 1985. pp. 265-289.y Giuseppe A. Roggerone, *Mably fra colbertismo e fisiocrazia*.

«...surtout cette crainte de se noyer à chaque pas, cette équation de la colonne des revenus et de celle des dépenses, qui est le nec plus ultra des pilotes côtiers en fait d'administration et le mérite du cassier d'une grande maison»<sup>299</sup>.

De la amplia crítica de Mirabeau, descubierta por Weulersse en los *Archives Nationales*, (AN a partir de ahora) nos quedaremos con la parte que hace referencia a la guerra de las harinas:

«Mais bientôt notre homme, tâté sur la liberté des grains dès le jour même où l'Avocat Général reprit sa place, vit l'intérêt des approvisionnements, des juridictions, etc... se joindre à tant d'autres intérêts menacés maladroitement et faire une sédition générale des plus marquées et patiemment suscitée. Je ne parle de toutes ces choses, que relativement à qu'il nous en revint. On nous menaçait alors de voir le peuple et enfoncer nos portes et casser nos vitres, et je me rappellerai longtemps ce certain mercredi de la bagarre à Paris; je vis arriver plusieurs de nos amis chez moi venant comme aux nouvelles et je n'ai su qu'après qu'ils avaient la bonté d'y venir comme craignant que la populace m'y fit insulte. La Régénateur perdit, dit-on alors, l'occasion de devenir tout-puissant; quant à ce point, c'est affaire de la Cour, mais je sais bien qu'il ne pouvait être longtemps «généralissime»<sup>300</sup>

En definitiva, para aplicar el programa fisiocrático era preciso contar con un poder absoluto y aplicarlo en su integridad con una visión de conjunto. Es difícil valorar hasta qué punto esta crítica se proviene de una discrepancia política real o bien proviene de la envidia de un Mirabeau (padre) que consideraba que él hubiera realizado mejor el encargo y hubiera triunfado.

El 21 octubre 1776, Turgot fue desgraciado y Louis Gabriel Taboureau des Réaux fue nombrado nuevo *Contrôleur Général des finances*. Durará en el cargo hasta el 29 junio de 1777. De hecho el *Contrôleur Général* era Jacques Necker, que como extranjero (ginebrino) y protestante no podía ejercer oficialmente ese cargo. Necker ostentaba oficialmente el título de *directeur général du Trésor*. Taboureau des Réaux, era llamado jocosamente «la muleta» de Necker pero en enero de 1777 dejó de serlo e intentó la dimisión. La dimisión no fue aceptada por el rey. De todas maneras, 29 junio 1777, la negativa de Taboureau des Réaux a firmar el edicto suprimiendo los «receveurs généraux des finances» hizo que el rey aceptase finalmente la dimisión y que nombrase a Jacques Necker, *directeur général des finances* lo que evitaba la prohibición de otorgar el cargo de *Contrôleur général* a un extranjero o a un protestante. Durará en el cargo hasta el 19 mayo de 1781.

A parte de su obra sobre el comercio de los granos mencionada más arriba, Necker, tras su dimisión, publicó otro libro, titulado *De l'administration des finances* cuyo capítulo 27 contiene

---

<sup>299</sup> Weulersee, *Les papiers de Mirabeau*, p. 137 et suivantes. Citado por May p. 101.

<sup>300</sup> Weulersee, loc.cit.

unas reflexiones sobre el comercio de los granos<sup>301</sup>. El libro era fruto de la madurez que se obtiene tras el paso por el gobierno. En las escasas cuatro páginas de este capítulo vemos un Necker que, aún vinculando la política cerealista de una nación a la supervivencia del pueblo, hace una cierta autocrítica de sus posiciones en 1775. La lucha contra la *cherté* continua siendo importante para él pero en un país tan grande como Francia es imposible fijar un determinado precio común a partir del cual se esté produciendo esta carestía. El precio que en una determinada región sería espantoso no lo sería en otras partes. La administración debe tener los ojos abiertos, huyendo de medidas generales. Tampoco debe hacer leyes positivas, que no serían útiles para el conjunto del reino:

«Je continue à penser , qu'il faut en France envisager la liberté d'exportation comme l'état habituel et fondamental; mais l'administration doit suspendre cette liberté dans certains lieux, dans certaines circonstances, ou même d'une manière générale, lorsque les diverses connaissances, qu'elle seule est en état de rassembler, l'invitent à cet acte de prudence; elle seule, en effet, a les moyens de discerner ou de présager avec sûreté ce que peuvent exiger les besoins généraux du Royaume, la perspective des récoltes, les prohibitions des pays étrangers, les craintes de guerre, et tous les mouvements politiques»<sup>302</sup>

Se trata de que el estado y su gobierno mantengan los ojos abiertos y una actitud proactiva que permita evitar, mediante la prudencia política y la capacidad de actuación, los desequilibrios:

«Ce sont les systèmes immodérés pour ou contre la liberté de l'exportation, qui ont excité des révolutions dangereuses; mais comme on a senti que ce n'était l'étendard de la vérité, que tenaient en leurs mains certains doctrinaires exagérés, on a cessé de les suivre, et l'on a renoncé à ces idées extrêmes, qui ne s'allient presque jamais avec la mesure et la mollesse des mouvements qui exige une administration infiniment délicate»<sup>303</sup>

Necker no era ningún nivelador extremista ni un partidario de tasar el precio de los cereales. No puede de ningún modo, ser calificado como un antecedente del maximum. Simplemente, se opone a los excesos imprudentes de los fisiócratas:

«Je ne m'arrête point sur la nécessité absolue, de maintenir la liberté de circulation des grains dans l'intérieur du Royaume; il me semble qu'il n'y a pas deux opinions sur ce sujet. Le Gouvernement encore doit voir avec plaisir et les approvisionnements, et les spéculations de commerce qui y déterminent, puisque ce sont autant de secours donnés aux fermiers ou aux propriétaires des terres; mais lorsque ces spéculations, faites en tems (sic) de disette, dégénèrent en ce qu'on appelle monopole; c'est-à-dire , dans un trafic où l'on n'a pour but que d'accaparer

---

<sup>301</sup> NECKER, *Œuvres*, ob.cit. tomos 1 y 2. En el tomo 2º, encontramos el capítulo XXVII, dedicado a sus *Réflexions sur le commerce des grains*, pp. 379-382.

<sup>302</sup> M. Necker, ob.cit. p 380.

<sup>303</sup> M. Necker, ob.cit. p 381.

momentanément les blés, pour imposer ensuite des conditions rigoureuses aux consommateurs, il faut alors que l'administration arrête les effets de cette cupidité; et souvent de simples avertissements suffisent; mais si l'on négligeait cette police, on ne ferait que l'abandonner en quelque manière à l'impulsion inconsidérée des mouvements populaires; et ce qu'une administration sage doit soigneusement prévenir, c'est de se trouver jamais exposé à être entraîné, où conduite, ou simplement avertie par des démarches contraires à l'ordre et au respect dus à l'autorité»<sup>304</sup>.

El resumen de los debates de las décadas de 1760-1770 que anteceden deben servir como preámbulo para los capítulos que siguen. Los debates abiertos por la fisiocracia, la confrontación de la nueva ciencia económica con la economía moral de la multitud estallará abiertamente entre los años 1789 y 1795. Durante los debates sobre la insurrección de Ourscamps en febrero de 1792, los argumentos de Condorcet, de Gouy d'Arcy, eran ortodoxamente fisiócratas. Coupé tratará inútilmente de combatirlos como veremos en el capítulo 5. En los debates sobre las subsistencias que se sucedieron entre octubre de 1792 y septiembre de 1793 el argumentario de Roland y de Creuzé-Latouche estaba claramente inspirado de forma clara en las opiniones de Quesnay y de Turgot. Concordet y Dupont de Nemours participaron activamente en los debates de las asambleas revolucionarias defendiendo a capa y espada los argumentos de la fisiocracia. Beffroy y Fabre de Héroult oscilaban en sus argumentos entre Necker y Mably. Robespierre, Saint-Just y Coupé de l'Oise, bebían directamente en la fuentes de Mably. De todo ello daré cumplidas pruebas en los capítulos 5, 6 y 7.

---

<sup>304</sup> M. NECKER, ob.cit. pp. 381-382.

### CAPÍTULO 3.

#### **“¡Ay, gemíamos! Nuestro débil salario no podía bastar para nuestras necesidades”. Jacques-Michel Coupe en Cambray 1770. Un estudio de caso sobre la economía moral en la Francia del Antiguo Régimen**

«Hélas nous gémissions! Notre foible salarie ne pouvait nous suffire à notre nécessaire; la faim cruelle en nous éteignant la vigueur etendoit sur nos traits sa livide pâleur; nos enfants comme nous privés de subsistance, venoient dans notre sein gémir de défaillance: nos entrailles pour eux s’attendrissoient en vain, le prix de nos travaux ne trouvoit plus du pain!»

*Remerciement du peuple à Monsieur de la Porterie, sur ce qu’il a fait ouvrir le Greniers du Roi & fournir du Bledau Peuple, à un prix au dessus du courant.  
M. COUPE, professeur. Cambray 1770.*

En el capítulo que antecede he tratado de dibujar un cuadro general del tema de las subsistencias en la Francia pre-revolucionaria que incluye la relación entre precios y salarios durante el siglo XVIII, los conocimientos actuales de la historiografía en relación a la dinámica y evolución de los movimientos y de la conciencia social en relación al derecho a la existencia y un resumen de los principales debates previos a la revolución en relación al comercio de cereales. Podemos ahora entrar a examinar las experiencias de Coupé y la evolución de su pensamiento al respecto, enmarcándolo en su contexto.

#### **3.1. Cambray, 1770. Un estudio de casa sobre la economía moral en el Antiguo Régimen.**

Durante los meses de junio y julio de 1770 una intensa emoción relacionada con el encarecimiento del precio del trigo, recorrió las calles, las casas y los campos adyacentes a Cambrai. Las gentes se congregaban en la *halle aux grains* murmurando y protestando contra el encarecimiento de las subsistencias. Las autoridades temían, de acuerdo con su experiencia en los años 1757 y 1758, la aparición de desórdenes e incluso motines. François de la Porterie, comandante militar de la plaza de Cambrai, abogó para que se usasen los granos guardados en el almacén real con el fin de que llegase al mercado trigo morcajo, el adecuado para el *menu peuple*, y forzar de ese modo la bajada los precios.

Con motivo de estos hechos, Jacques-Michel Coupé escribió e hizo imprimir un escrito titulado: *Remerciement du peuple à Monsieur de la Porterie, Sur ce qu'il a fait ouvrir les greniers du Roi, & fournir du Bled au Peuple, à un prix au-dessus du courant*. La mención a este escrito en los dos *bouquins* biográficos escritos por Braillon me llevó a investigar este antecedente lejano de la intervención de Coupé en elaboración de la ley del Maximum Général. Pero fueron, sobre todo, dos pequeñas frases de Braillon las que me impulsaron a hacer esta investigación: «L'énoncé de ce sujet, c'est du «vrai Coupé»: on y sent déjà le rapporteur à la Convention du décret sur le maximum»<sup>305</sup>. El presente capítulo mostrará al lector que quedan en los archivos restos considerables de esta estancia de Coupé en Cambrai. La primera versión completa de este texto la obtuve en la Bibliothèque Nationale de Paris. El texto no dejaba de ser un misterio. En ninguna parte encontraba rastros de los motines de abastecimientos en Cambrai para enmarcar el texto y comprenderlo en su contexto social. Fue en Lille, en los archivos departamentales del Norte, que encontré de nuevo este documento y el conjunto del dossier del conflicto que voy a narrar<sup>306</sup>.

Se trata de la primera intervención política de Jacques-Michel Coupé en el tema del comercio de granos. Tiene 33 años y es profesor de retórica en el colegio de Cambrai. La historiografía local de Cambrai no parece haber tratado los temas de los motines de subsistencias con atención suficiente. Por ejemplo, Eugène Bouly en su *Dictionnaire historique de la Ville de Cambrai* tras hacer una larga lista de motines provocados por la sempiterna lucha entre los burgueses de la municipalidad frente los poderes feudales de los sucesivos arzobispos que detentaban también el título de Duque de Cambrai y de conde del Cambrésis, afirma que los motines por subsistencias no tuvieron prácticamente ninguna importancia:

---

<sup>305</sup> BRAILLON, Gaston, *Un conventionnel picard*.... Ob. cit. p. 16.

<sup>306</sup> COUPÉ, J.-M., *Remerciement du peuple à Monsieur de la Porterie, sur ce qu'il a fait ouvrir le Greniers du Roi & fournir du Bled au Peuple, à un prix au dessus du courant. Sujet donné en Réthorique, au Collège de Cambrai, le 18 juillet 1770, par M. Coupé, professeur*. BN, YE-2409 La cota en los archivos departamentales del Norte (Lille) es: ADN H2909072, nº 187, 2 páginas.



«A partir du retour de la domination espagnole en 1595, on ne voit plus surgir d'émeute dans la population. Il faut traverser toute la période de cette domination, les règnes de Louis XIV et de Louis XV, et arriver à celui de Louis XVI, c'est-à-dire à la révolution de 1789, pour rencontrer des troubles sérieux. Il y eut en 1709, année de disette, le pillage de deux chariots chargés de farines, par des femmes affamées, sur le marché de Cambray; mais ce désordre fut réprimé de suite par le poste de la place»<sup>307</sup>.

Siguiendo el mismo trémolo, el autor de la cronología citada nos informa de que durante la hambruna de 1709 el mencaud de trigollegó a los 18 francos. También de que durante la de 1740 en el *Magistrat* de la ciudad:

«...dut défendre de faire pain mollet, pain blanc, gâteaux, tartes, échaudés, poudre à poudrer, etc.»<sup>308</sup>.

Tampoco en Achille Durieux, cuyo libro sobre el Collège de Cambray, no menciona este motín. Sin embargo este autor sí tiene una publicación sobre un motín de subsistencias durante la revolución. Ni la *Histoire de Cambray* dirigida por Louis Trenard<sup>309</sup> ni la colección de las *Mémoires de la Société d'Emulation de Cambray*<sup>310</sup> registran esta emoción de 1770. No hallé rastro de él en la *Médiathèque Municipale de Cambray*, que es el nombre que recibe el exiguo archivo histórico local de Cambray. Sin embargo, encontré suficientes materiales en los archivos departamentales del Norte, ubicados en Lille. Encontré también numeroso material sobre algunos antecedentes de dicho motín, en la zona del Cambrésis. En este capítulo analizaré la cuestión de los precios y algunas características de los motines de subsistencias en la zona de Cambray y de su gestión por parte de las autoridades.

La llegada en 1765 de Jacques-Michel Coupé al colegio de Cambray donde ejercerá como profesor de retórica hasta 1772 coincide con el primer año de la publicación del edicto real de 19 de julio de 1764 y con el segundo año de aplicación de la declaración real de 25 de mayo de 1763, que permitían la libertad de comercio de los cereales en el interior del reino<sup>311</sup>. Los efectos de las medidas liberalizadoras empezaban a notarse en los precios del trigo. Para tratar de entender la evolución de los precios que estuvieron en el origen de los motines en Cambray y en el Cambrésis

---

<sup>307</sup> BOULY, Eugène en su *Dictionnaire historique de la Ville de Cambray de Abbayes, des châteaux-forts et des antiquités du Cambrésis*, publicada a mediados del siglo XIX y reeditada en Bruselas, Éditions Culture et Civilisation, 1979., p. 507.

<sup>308</sup> BRUYELLE, Ad., *Chronologie de la ville de Cambray*, Mémoires de la Société d'Émulation de Cambray, volume 1850-1851, Tome 23, 2<sup>e</sup>. partie, p. 327. Archives Communales de Cambray, Médiathèque Municipale, cote: C944 BRU C.

<sup>309</sup> TRENARD, Louis, *Histoire de Cambray*, Lille, Presses Universitaires de Lille, sd.

<sup>310</sup> Cuya colección se puede consultar en la Médiathèque de la Ville de Cambray.

<sup>311</sup> Véase el capítulo anterior.

que examinaré a continuación, me serviré de los datos facilitados hace 78 años por Ernest Labrousse en su estudio clásico de los precios en la Francia del siglo XVIII<sup>312</sup>.

### 3.2. Los precios del trigo en Cambray 1757-1770.

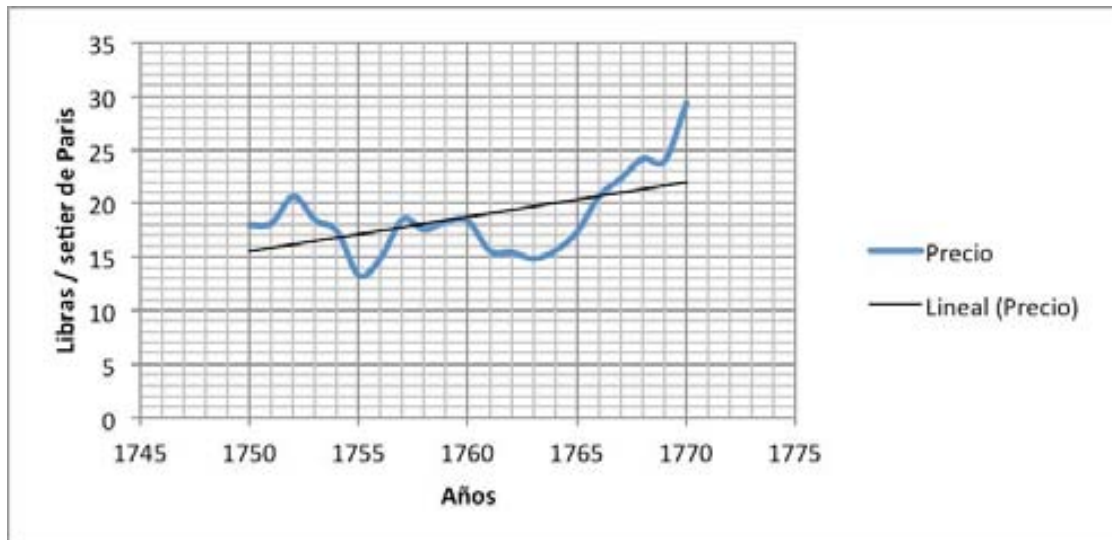
Las series de precios del trigo de las generalidades que facilita Labrousse<sup>313</sup> empiezan en 1756 año en que la oficina de Subsistencias del Ministerio del Interior de Luis XV empezó a hacer esta recogida de datos. Nuestros datos, pues, empiezan un año antes del motín de Cateau-Cambrésis de 1757. En el marco de la presente investigación ha sido imposible obtener los precios de las subsistencias en Hainaut entre 1750 y 1756. Por ello se hace difícil calibrar el impacto de la subida acumulada del precio del trigo durante por lo menos, los diez años anteriores a 1757 en la mentalidad popular.

He recurrido a la estadística general de precios de trigo para Francia elaborada por Labrousse, quien utilizó los datos de la misma oficina de subsistencias elaborados en base a la media de precios de 14 generalidades y de la ciudad de París. Con el fin de tener un elemento comparativo empezaré con un resumen de la evolución del precio del trigo en Francia entre 1756 y 1770 según el *setier* de París (240 libras). Deberá tenerse en cuenta que entre esas 14 generalidades no está la de Hainaut.

| Precios del trigo en Francia entre 1750 y 1770 expresados en libras tornesas por <i>setier</i> de París |        |      |        |      |        |
|---|--------|------|--------|------|--------|
| Año   | Precio | Año  | Precio | Año  | Precio |
| 1750  | 17,93  | 1757 | 18,56  | 1764 | 15,63  |
| 1751  | 18,21  | 1758 | 17,59  | 1765 | 17,42  |
| 1752  | 20,68  | 1759 | 18,36  | 1766 | 20,71  |
| 1753  | 18,5   | 1760 | 18,37  | 1767 | 22,36  |
| 1754  | 17,44  | 1761 | 15,6   | 1768 | 24,21  |
| 1755  | 13,33  | 1762 | 15,48  | 1769 | 24,01  |
| 1756  | 14,95  | 1763 | 14,88  | 1770 | 29,38  |

<sup>312</sup> LABROUSSE, Ernest, *Esquisse du mouvement des prix et des revenus en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Dalloz, 1933, incluido en su mayor parte en una recopilación española de la obra de Labrousse: *Fluctuaciones económicas e historia social*, Madrid Tecnos, 1980.

<sup>313</sup> LABROUSSE, Ernest, *Esquisse du mouvement des prix et des revenus en France au XVIII<sup>e</sup> siècle* ob. cit. pp. 69-76. El motivo de esta fecha de inicio de la serie en 1756 explicado por Labrousse es que el historiador se basó en el informe sobre la evolución de los precios presentado por Creuzé-Latouche ante la Convención en 1792, esta serie estadística refleja la media de los precios del trigo a partir de los informes quincenales presentados por los intendentes y que eran recogidos por la oficina de Subsistencias del Ministerio del Interior.



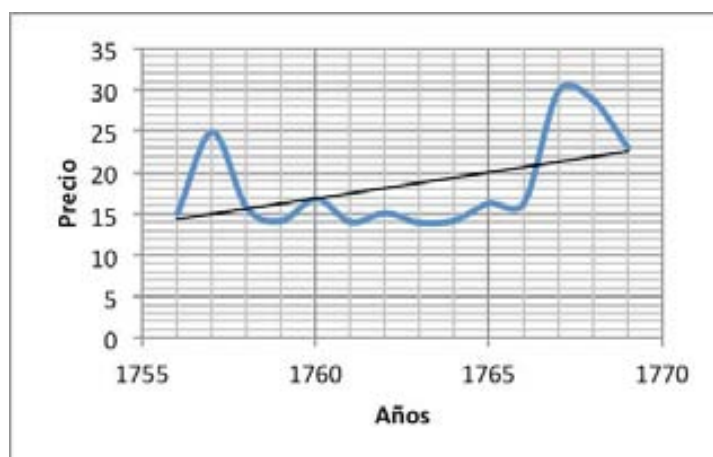
*Elaboración propia a partir de los datos publicados por Ernest Labrousse<sup>314</sup>.*

<sup>314</sup> LABROUSSE, Ernest, *Fluctuaciones económicas e historia social*, ob.cit., pp. 67-68.

Entre 1750 y 1770, los precios del trigo aumentaron en Francia un 159,93%. Si observamos que entre 1760 y 1763 los precios habían descendido de 18,37 a 14,88 libras, y calculamos el aumento entre 1763 y 1770, podemos deducir que la aplicación de los decretos de 1763 y de 1764 significó el ascenso entre 1763 y 1770 de 14,88 a 29,38 libras de 1770. Es decir, entre 1763 y 1770, el aumento del precio del trigo había sido de 197,44 %. Veamos ahora las cifras para la generalidad de Hainaut, a la que pertenecía Cambrai y su zona de influencia, el Cambrésis.

### Precio del trigo en la generalidad de Hainaut entre 1756 y 1770 en libras tornesas por *setier*

| Año  | Precio | Año  | Precio |
|------|--------|------|--------|
| 1756 | 15     | 1764 | 14,3   |
| 1757 | 24,95  | 1765 | 16,35  |
| 1758 | 15,85  | 1766 | 16,4   |
| 1759 | 14,25  | 1767 | 29,95  |
| 1760 | 16,9   | 1768 | 28,85  |
| 1761 | 14,1   | 1769 | 23,05  |
| 1762 | 15,15  | 1770 | 24,2   |
| 1763 | 14     |      |        |



*Elaboración propia a partir de las cifras facilitadas por Ernest Labrousse<sup>315</sup>*

En una cronología histórica de la ciudad de Cambrai publicada en 1850<sup>316</sup> he encontrado un estallido del precio del trigo por anualidades en la ciudad entre 1745 y 1850. Ante la falta de mayores explicaciones hay que suponer que se trata de los precios medios por año y que, por tanto,

<sup>315</sup> LABROUSSE, Ernest, *Fluctuaciones económicas e historia social*, ob.cit., p. 72.

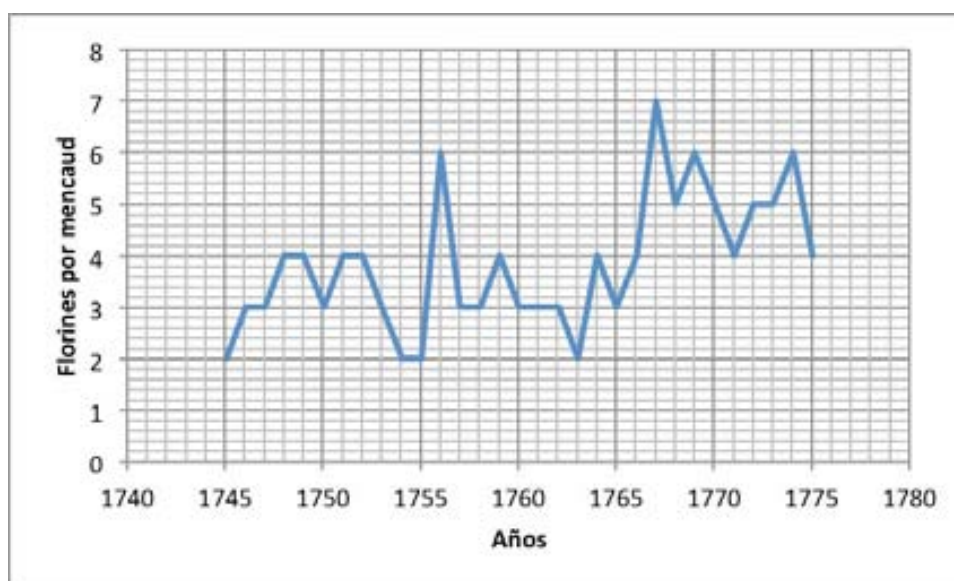
<sup>316</sup> BRUYELLE, Ad., *Chronologie de la ville de Cambrai*, Mémoires de la Société d'Émulation de Cambrai, volume 1850-1851, Tome 23, 2<sup>e</sup>. partie, p. 250. Archives Communales de Cambrai, Médiathèque Municipale, cote: C944 BRU C.

este cuadro no nos da una información fidedigna de los precios en los periodos de los años en que la *soudure* fue más difícil como lo fueron los años que nos interesan: 1757 y 1770. La *soudure* se acentuó en ambos años en los meses de junio y julio. A pesar de tratarse de medias anuales el cuadro siguiente ayuda a acercar el foco a la evolución del precio en los años anteriores a 1770.

***Precio del trigo por anualidades en Cambray, expresada en florines, patards y liards (\*)***

| Año  | Florins | Patards | Liards | Año  | Florins | Patards | Liards |
|------|---------|---------|--------|------|---------|---------|--------|
| 1745 | 2       | 15      | 12     | 1761 | 3       | 16      | 12     |
| 1746 | 3       | 4       | 0      | 1762 | 3       | 6       | 0      |
| 1747 | 3       | 13      | 12     | 1763 | 2       | 17      | 0      |
| 1748 | 4       | 1       | 0      | 1764 | 4       | 0       | 0      |
| 1749 | 4       | 15      | 0      | 1765 | 3       | 12      | 0      |
| 1750 | 3       | 19      | 0      | 1766 | 4       | 13      | 12     |
| 1751 | 4       | 16      | 0      | 1767 | 7       | 5       | 12     |
| 1752 | 4       | 4       | 0      | 1768 | 5       | 17      | 0      |
| 1753 | 3       | 5       | 0      | 1769 | 6       | 4       | 12     |
| 1754 | 2       | 12      | 0      | 1770 | 5       | 9       | 0      |
| 1755 | 2       | 7       | 0      | 1771 | 4       | 18      | 0      |
| 1756 | 6       | 5       | 0      | 1772 | 5       | 16      | 0      |
| 1757 | 3       | 17      | 0      | 1773 | 5       | 9       | 0      |
| 1758 | 3       | 7       | 12     | 1774 | 6       | 8       | 0      |
| 1759 | 4       | 4       | 0      | 1775 | 4       | 9       | 12     |
| 1760 | 3       | 4       | 0      |      |         |         |        |

(\*) Extraído de BRUYELLE, Ad., *Chronologie de la ville de Cambray*, ob.cit. p. 2.



*Elaboración propia a partir de la misma fuente.*

Observando las cifras entre 1756 y 1770, podemos ver que el aumento de precio del trigo en el conjunto del Hainaut pasó de 15 a 24,2 libras el *setier* de trigo, lo que significa un 161,33 % de aumento del precio para el conjunto del periodo. Interesa resaltar el espectacular aumento del precio entre 1756 y 1757, un 166,33 %, que explicará los movimientos en Cateau-Cambrésis y el aumento entre 1766 y 1767 de un 182,62 %, que luego se mantendría en el año siguiente con una ligera baja, pero en la importantísima cifra de 28,85 libras el *setier*. Aunque el precio caería en 1769 a 23,05 libras, y 1770, 24,2 libras, insisto en que el balance del conjunto del periodo 1756-1770 el aumento global es de 161,33 %.

Este aumento continuado de los precios a lo largo de estos 14 años no se vio compensado por el aumento del salario.

### **3.3. Un motín de subsistencias en Cateau-Cambrésis (1757).**

“El pueblo es un animal sin orejas ni ojos...”.

*Leopold-Charles de Saint Aubin, arzobispo- duque de Cambray y conde de Cambrésis, mayo 1757.*

Antes de examinar la emoción de 1770 en Cambray he querido detenerme brevemente en el motín de 1757 en la zona de Cateau-Cambrésis, población que se encuentra a escasos 20 kilómetros de Cambray. He considerado interesante examinar este conflicto con el fin de encontrar antecedentes de los usos y costumbres en caso de *disette* por parte de la población, así como los comportamientos y procedimientos de las autoridades en situaciones similares y su evolución.

En la medida en que no contamos con fuentes directas que nos traigan las voces de las mujeres y hombres del *menu peuple* de Cateau que en esta primavera de 1757 se “emocionan” ante la perspectiva de pasar hambre. Unos hombres y mujeres que ignoraban las cosas que parecían evidentes a los economistas y, debido a esa ignorancia, deciden impedir la salida de granos de la ciudad. Pero que ignoraran aquello que se decía en los perfumados gabinetes y salones frecuentados por los economistas no les transforma en seres sometidos únicamente a la presión del vacío de sus estómagos, que reaccionan convulsivamente, sin razonar.

Esos hombres y mujeres de la *lie du peuple*, no nos han dejado documentos directos que nos permitan conocer su mentalidad, su idea de lo que era lo justo y de lo que no lo era, ni su concepto del derecho. Para acercarnos a éstos, solo podemos confiar en fuentes indirectas: qué cosas escribían las clases dominantes sobre el pueblo menudo cuando éste se ponía en acción. Ello precisa de una especial atención a la crítica de las fuentes con el fin de discernir aquello que refleja hechos reales de aquello que solamente es fruto de los prejuicios de las clases dominantes.

La fuente utilizada en la presente investigación se encuentra en los ADN situados en Lille, en el fondo H290/9072, en el dossier que lleva el nº 34. Sobre la carpeta que envuelve este grueso *liasse* podemos leer: «Cateau-Cambrésis 1757. Emeute au sujet des enlèvements des grains». Se trata del registro de correspondencia intercambiada sobre este asunto por la administración del intendente del Hainaut Louis-Guillaume de Blair, con diversas personas que intervinieron en la gestión del motín.

La capital de la intendencia estaba situada en Valenciennes. Los títulos con que el intendente se presentaba ante la población eran del siguiente tenor:

«Louis-Guillaume De Blair Chevalier Seigneur de Boisemont et Courdimanche conseiller du Roy en ses Conseils, maître des Requêtes ordinaire de son hôtel. Intendant de Police et finances de la province du Haynaut, pays d'entre Sambre Meuse et d'outre Meuse, Cambray et Comté de Cambrésis, St Amand, Mortagne et leurs dépendances»<sup>317</sup>.

De Blair fue intendente de Hainaut entre diciembre de 1754 y noviembre de 1764<sup>318</sup>. Uno de sus corresponsales, en este asunto fue Durand, su subdelegado en Cateau-Cambrésis. Para entender el carácter de las órdenes que de Blair envía a Durand es preciso recordar las funciones de un subdelegado. Recojo el resumen que de las mismas hace Maurice Bordes:

«Le rôle des subdélégués demeurait inséparable de celui des intendants. Leur action s'étendait à tous les domaines dans lesquels s'exerçait l'autorité de l'intendant. Ils restaient des agents de renseignement, de contrôle et d'exécution, mais faisaient aussi figure d'administrateurs locaux dans les pays d'élection. L'érection passagère en titre d'office des fonctions de subdélégué avait aidé à cette transformation. La plupart des subdélégués avaient désormais un bureau fixe avec un greffier choisi par le subdélégué; on gardait les archives pour avoir des précédents... Les intendants attachaient beaucoup de prix à la collaboration des subdélégués qui leur donnaient satisfaction; ils s'efforçaient de les conserver le plus longtemps possible et, parfois, associaient le fils de tel ou tel subdélégué à l'exercice de la fonction. Cette stabilité renforçait l'autorité des subdélégués, dont la situation matérielle avait d'ailleurs tendance à s'améliorer; les subdélégués ne recevaient certes plus gages depuis la suppression des offices, mais l'intendant leur accordait des remises sur les impôts, des gratifications pour l'établissement des rôles de capitation, du dixième et ensuite du vingtième; des gratifications exceptionnelles s'y ajoutaient notamment pour la vérification des dommages causés pour les intempéries ainsi que des honoraires pour diverses opérations. Détenant souvent un office de justice, apparentés parfois à des officiers municipaux, les

---

<sup>317</sup> Borrador de la ordenanza publicada por de Blair en ADN H2909072, nº 49, pp. 1-2-3.

<sup>318</sup> GLINEUR, Cédric, *Pour un approche diplomatique des commissions des subdélégués d'intendace au XVIII<sup>e</sup> Siècle. L'exemple de l'Hainaut (1765-1788)*, Bibliothèque de l'École des Chartes, t. 165, 2007, p. 507.

subdélégués qui bénéficiaient de la confiance et de la faveur de l'intendant occupaient une place de choix parmi les autorités locales»<sup>319</sup>

La población de Cateau-Cambrésis formaba parte del dominio feudal del Arzobispo-Duque de Cambray, cargo que también conllevaba el título de conde de Cambrésis. Veremos que el conflicto de competencias entre el rey, a través de su intendente, y el señor de la zona presidirá todo el proceso. El subdelegado no tenía mucha fuerza en una ciudad sometida a la señoría del arzobispo y que no formaba parte del dominio del rey. Así pues, el segundo corresponsal del intendente fue Leopold-Charles de Saint Aubin, arzobispo y duque de Cambray y conde de Cambrésis desde 1723 hasta 1764, año en que murió. Su presentación en sociedad según consta en la ordenanza dictada por él el 13 de mayo de 1757 dice lo siguiente:

«Charles par la grâce de Dieu et du Saint Siège Apostolique, archevesque de Cambray, pair de France, prince du Saint Empire, comte de Cambrésis»<sup>320</sup>.

Al conflicto entre la feudalidad y los agentes de la centralización borbónica, habitual en el conjunto del reino durante los siglos XVII y XVIII, se le suma la cuestión de la doble soberanía de Cambray. Hemos podido leer que entre sus títulos estaba el de príncipe del Santo Imperio. Ello se debía a la reciente conquista de Cambray por parte de Francia, y a que la diócesis contenía territorios pertenecientes al Imperio, junto a los que pertenecían al reino de Francia:

«La question de la souveraineté de l'archevêque-duc de Cambray, comte du Cambrésis, responsable d'une métropole qui comptait pour suffragants Tournai, Arras, Saint-Omer et Namur se posait avec acuité. Historiquement, le Cambrésis était terre d'Empire depuis 843 et les évêques de Cambray avait été investis de la dignité comtale dès le Moyen Age, et intégrés dans l'appareil administratif de l'Empire... dans la suite, le différend mit souvent en opposition les archevêques avec les agents de la centralisation monarchique, au moins jusqu'en 1766, mais autant qu'on puisse le savoir, Fénelon s'impliqua peu dans cette querelle. La double souveraineté n'empêcha le roi de France de pourvoir au siège de Cambray: lors de la capitulation de la ville, Louis XIV qui détenait en France le droit de nomination aux évêchés, reconnut au Chapitre métropolitain ses droits et privilèges qui étaient fictifs depuis longtemps».<sup>321</sup>

En el escenario de subida de los precios que hemos dibujado más arriba, vamos a asistir al enfrentamiento que se produjo en la primavera de 1757, entre, de una parte, el *menu peuple* y los campesinos del entorno de la localidad de Cateau-Cambrésis amenazados por la carestía y, por otro

---

<sup>319</sup> BORDES, Maurice, *L'administration provinciale et municipale en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Société d'Édition d'Enseignement Supérieur, pp. 136-137.

<sup>320</sup> Ordenanza del arzobispo-duque de Cambray, 13 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 55, p. 1.

<sup>321</sup> DEREGNAUCOURT, Gilles, *Géographie diocésaine sous l'épiscopat de Fénelon (1695-1715)*, in AAVV; *Fénelon, Évêque et pasteur en son temps 1695-1715*, Actes du colloque Cambray, 15-16 septembre 1995, publicado por el Centre de la Région du Nord et de l'Europe du Nord-Ouest, de la Université de Charles de Gaulle-Lille 3, 1996, p. 28. Agradezco a Jacques Bernet que me comunicó este libro.



lado, los comerciantes de granos de la localidad. En el transcurso de este enfrentamiento veremos también como se desarrolla el enfrentamiento entre la autoridad feudal del arzobispo de Cambray, que era el señor de la castellanía de Cateau y el intendente de la provincia de Hainaut.

Nuestra fuente nos proporciona dos tipos de documentos. Tratándose del archivo del intendente, las cartas de Durand, su subdelegado en Cateau-Cambrésis, y las del arzobispo Saint-Aubin son los originales tal como las recibió De Blair. Se trata de documentos pasados a limpio, de fácil transcripción y que, además reflejan aquello que el intendente tuvo ante sus ojos. En cambio, de las cartas del intendente solo conservamos los borradores de las mismas que parecen haber sido archivadas en tanto que copias de las enviadas. Suelen estar escritas con mala letra, con tantas tachaduras y enmiendas que, en algunos párrafos, se hace muy difícil su transcripción e interpretación. No contamos, pues, con la carta que el corresponsal correspondiente tuviera ante sus ojos. La consulta del archivo del arzobispo y del archivo del subdelegado, en el caso de existir, facilitarían en gran manera esta tarea. Sin embargo, no contamos con esas fuentes. En contrapartida podemos asomarnos un poco a la “cocina” de dichas misivas.

Vamos al asunto. El martes 3 de mayo de 1757, De Blair escribió al arzobispo Saint-Aubin para anunciarle que el pueblo de Cateau-Cambrésis se había amotinado con la idea de impedir que los comerciantes de trigo extrajeran de la ciudad cereales, que habían vendido clandestinamente, es decir sin exponerlos en el mercado público, contrariando de ese modo la declaración del rey de 19 de abril de 1723<sup>322</sup>. Estas ventas fuera del mercado público habían hecho elevar el precio del *mencaud* de trigo a 30 libras<sup>323</sup>.

A pesar de que el borrador se mantiene en todo momento dentro de los límites de la cortesía, el intendente se muestra duro con el arzobispo-duque. Podemos dudar si la carta realmente recibida por éste mantenía el tono que percibimos en el borrador. A cambio de ello, el borrador nos acerca al verdadero estado de ánimo del intendente ante la actitud de Saint-Aubin. En primer lugar, de Blair le recordaba su obligación de hacer cumplir la declaración real de 1723 en los límites de su señoría, enviándole una copia de la misma. En segundo lugar, le recuerda su obligación de instar a sus oficiales en el Cateau-Cambrésis a que adoptasen las medidas que permitieran prevenir la aparición de esa “especie de monopolios” bajo la excusa de la libertad de comercio de los cereales en el interior del reino:

«... ~~on n'enlève de la ville~~ ne prive pas les habitans de celuy qui est necessaire pour leur subsistance et prevenir ~~des attroupemens que j'eusse attroupemens séditieux de la part des peuples~~

---

<sup>322</sup> Remarquemos que la administración real emitió numerosas declaraciones reales y edictos sobre el comercio de cereales entre 1723 y 1757. Se nos hace difícil calibrar el porqué De Blair utiliza un texto legal tan remoto en el tiempo.

<sup>323</sup> ADN H2909072, n° 47, pp. 1. Un *mencaud* de Cambray equivalía a 0'5634 hectolitros de trigo, según DERVILLE, Alain, *L'agriculture du Nord au moyen age (Artois, Cambrésis, Flandre wallone), Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, 1999, p. 13.*

~~que je me trouverais dans l'obligation de reprimer par des punitions exemplaires de ceux particuliers du Cateau qui y auroient donné lieu»<sup>324</sup>~~

Por otro lado, el intendente adjuntaba el acta que el subdelegado Durand había levantado:

«... dans le lieu mesme ou ces grains sont enmagasinés. Vous jugerez facilement Mgr de quelles conséquences j'eusse de calmer les peuples contre la crainte de la disette et la nécessité ou je me trouverois de [illisible] contre les particuliers du Cateau qui y auroient donné lieu a de nouvelles Emeutes»<sup>325</sup>.

En definitiva, se trata de una firme recriminación al arzobispo por no evitar las ventas de cereales fuera del mercado y por no mantener abastecida a la población. La respuesta del arzobispo lleva la misma fecha de la carta del intendente. Esta rapidez en la respuesta es atribuible tanto a la necesidad experimentada por ambos corresponsales de operar rápidamente con el fin de evitar el agravamiento o la extensión del conflicto, y, por otro, a la irritación ante el tono de la carta del intendente y, aún más, la actitud condescendiente del subdelegado hacía los amotinados y hacia sus razones. Empecemos por esta última cuestión. La irritación rezuma por todos los poros de la carta. En primer lugar el arzobispo da acuse de recibo a la “pretendida” acta y la emprende con el subdelegado Durand:

«Mais vous me permettez de vous dire que le S. Durand, pour qui vous avés (sic) fait une nouvelle Subdélégation au Cateau qui n'avait jamais été Établie, est une des principales Causes de ce désordre et de bien d'autres. C'est un yvrogne (sic) et un mauvais sujet. Il est aisé de voir en lisant le prétendu procès Verbal qu'il vous a adressé, dans lequel il n'y a que quelques femmes [2] de la lie du Peuple qui parlent; que cette Pièce a été dressée et mandée par luy pour se faire de fait rejeter l'Emeute qui est arrivée sur quelques bourgeois du Cateau et principalement Sur mon fermier et sur mes Receveurs .... Ce n'est pas au reste les Ventes qui Se Sont fait au Cateau qui font hauser (sic) le prix du blé, il ne s'y vend même pas tout a fait aussi cher qu'à Cambray, et si l'Émeute qu'il y a eu Vendredi n'est pas été excitée par le S<sup>r</sup> Rodrigues<sup>326</sup> avocat du Cateau, homme turbulent et toujours prêt à exciter le Trouble et par M<sup>r</sup> Durand Votre Subdélégué luy même Elle ne seroit pas arrivée.»<sup>327</sup>.

La irritación del arzobispo queda al trasluz si se atiende a que algunos de sus oficiales habían sido objetivo de la presión de *la lie du peuple*. También porque la carta del intendente ponía al descubierto sus errores en la policía del mercado de granos y del orden público. Es por ello que el

---

<sup>324</sup> Borrador de la carta del intendente de Hainaut al arzobispo de Cambray, 3 de mayo 1757, ADN H2909072, nº 47, p. 2. La transcripción respeta la ortografía original. Las tachaduras son del original. A partir de ahora esa será la tónica en todas las citas.

<sup>325</sup> Carta citada, loc. cit.

<sup>326</sup> Existen en la zona numerosos apellidos y algunos topónimos que nos recuerdan que este territorio era de reciente conquista por parte de la corona francesa y había estado bajo el dominio de la corona española durante varios siglos.

<sup>327</sup> Carta del arzobispo de Cambray al intendente de Hainaut, 3 de mayo de 1757, ADN H2909072, nº 46, pp.1 y 4.

arzobispo insistía en que él ya era conoedor del motín y que ya había tomado serías medidas para controlar la situación y evitar la prolongación del motín, antes de recibir la carta del intendente:

«J'étais déjà instruit, Monsieur de cette émeute et j'ay aussitôt donné des Ordres a mes Officiers pour poursuivre et pour faire punir Ceux qui en Sont Coupables qui l'ont occasionné, l'ont fomenté ou y ont donné lieu. Je tiendrai la main à ce que tout se passe dans l'ordre et que personne ne s'en écarte»<sup>328</sup>.

Más allá de los argumentos de procedimiento y de protocolo, el arzobispo se extendió en consideraciones sobre el alza del precio del trigo en el Cateau. Afirmaba que el trigo alcanzaba el mismo precio que en Cambrai y que ello no había ocasionado motines en esa ciudad. Aún reconociendo que era preciso mantener el aprovisionamiento del mercado público, el arzobispo-duque argumentaba que el trigo sobraba en Cateau y que era preciso vender el sobrante fuera de la ciudad. Al mismo tiempo presionaba al intendente diciendo que si el trigo de Cateau era retenido en la ciudad por parte de los amotinados dentro de la ciudad, la «emoción» se propagaría a las tierras vecinas de Cateau que estaban bajo la soberanía del rey. Era por ello que consideraba imprescindible que el trigo pudiera salir del Cateau:

«Mais à même temps il faut observer que la quantité de bleds qui se perçoit dans une recette du Cateau ne pourrait se débiter en deux ou en trois ans, Si on ne vendait ces bleds que sur le Carreau du Marché; le principal est qu'il n'en soit fait point de vente pour passer a l'Etranger et c'est soulager et aider le pais et les Circonvoisins également sujets du Roy d'en vendre aux blatiers et baudeliers (sic) qui viennent en acheter dans les grainiers au même prix qu'il Se vend Sur les Marché, ces greniers étant de plus Sur la place même du Marché et Chacun ayant la liberté d'y en venir acheter au prix Courant. Je ne dirai pas la même Chose de Ceux des Bourgeois du Cateau qui font le métier de Marchands de bleds en achètent et en rassemblent des quantités pour le revendre à plus haut prix et y mettre la cherté. Comme j'auray Soin que mes Receveurs tiennent toujours le Marché fourny, je veillerai également à ce que personne ne commette de Monopole Sur un article aussi essentiel»<sup>329</sup>.

Subrayemos el uso común entre ambos corresponsales del término monopolio. El monopolio se asocia desde el primer momento al comercio libre del trigo. El día 6 de mayo, Durand, trata de justificar ante el intendente el tono de su acta del día 30 de abril, que tanto había criticado el arzobispo-duque:

«Le petit verbal que j'ai eut l'honneur de vous adresser le 30 du mois dernier, n'a été tenu de ma part que pour apaiser le tumulte occasionné par le peuple au sujet de la vente des Bleds qui régulièrement se fait dans les greniers de cette ville a gens inconnue (sic) j'ai cru ne pouvoir faire

---

<sup>328</sup> Carta citada, ob. cit. pp.1-2.

<sup>329</sup> Loc.cit.

autrement que de recevoir les plaintes de ces habitants et de vous les envoyer pour recevoir en conséquence les ordres que vous me prescrivez, soit en en informant plus outre du sujet qui a occasionné la révolte du peuple en attendant les parties réciproquement, soit pour calmer les esprits échauffés du peuple en leur donnant à connaître le tort qu'il a de s'attrouper tumultueusement»<sup>330</sup>.

A despecho de las afirmación del arzobispo sobre la medidas que afirmaba que iba tomar para evitar los «monopolios» y para proveer el mercado de granos de Cateau, el desabastecimiento y la carestía seguían amotinando al pueblo:

«Monsieur, Depuis de ma lettre du 30 du mois dernier le peuple ne discontinue point à s'ameuter et empêché (sic) à leur ordinaire qu'aucun grain ne sort de la ville, quoique la Châtelain est fait ce qu'il pouvait pour les apaiser en faisant même rentrer les Bleds qu'ils étaient sortis qui a été mis et vendu sur le marché, le magistrat a fait aujourd'hui un député vrs M. De Cambray pour empêcher ces désordres et recevoir des ordres.

Je reçois encore continuellement les plaintes de part et d'autre ceux de la ville pour ne laisser sortir aucun grain et ceux du dehors pour les laisser sortir, sur tout quoi j'attends l'honneur de vos ordres.»<sup>331</sup>

Efectivamente existía una contradicción entre las necesidades del pueblo menudo de la ciudad, que se encontraban bajo la señoría del arzobispo-duque, y las de los campesinos de los alrededores, que se encontraban bajo la soberanía real. Unos retenían los cereales en la ciudad con el fin de hacer bajar los precios, los otros deseaban que aquellos salieran de la ciudad para poderlos adquirir. La respuesta del intendente se produce dos días más tarde:

«J'ai reçu M. votre lettre su 6 de ce mois, tout ce que vous me marqués ne fait que me confirmer sous (sic) la connaissance que j'avais de l'esprit de mutinerie qui anime les habitants du Cateau, vous avez pu voir par ma dernière lettre que rien ne doit s'opposer à la liberté de commerce des Grains dans l'intérieur du Royaume (...)

Je vous prie de prévenir le magistrat que si peuple se livrait a des attroupements séditieux pour s'opposer à la sortie de la ville du Cateau des grains que les sujets du Roy [... illisible] pour leur consommation que je les rendrai responsables des désordres qui pourraient arriver dans les cas ou il paraitre de la connivence où de la négligence de leur part. Je pourrais même y faire passer une brigade de maréchaussée avec l'ordre d'arrêter et conduire dans les prisons de Valenciennes les particuliers soit hommes que femmes qui auront été les principaux auteurs des attroupements pour le procès leur être fait comme a des séditieux ou perturbateurs du Repos public, c'est de quoi il sera

---

<sup>330</sup> Carta de Durand a De Blair de 6 de mayo de 1756 (sic), ADN H2909072, nº 44, p. 1. Existe una discrepancia entre la fecha de la carta de Durand, 6 de mayo de 1756, y la de la respuesta del intendente, 8 de mayo de 1757. Parece claro que quien equivoca el año es Durand. Es cosa fácil de deducir por que la carta de respuesta del intendente está archivada dentro de la carta del subdelegado, así como por el hecho de que la carta del intendente es una evidente respuesta a la carta del subdelegado.

<sup>331</sup> Loc.cit., p. 2.

bon que vous préveniez M. de [illisible] afin qu'il ~~donne~~ prenne de son côté les ~~ordres~~ mesures nécessaires pour arrêter le cours des désordres en attendant que je vous fasse passer l'Ordonnance que je me propose de rendre pour en Imposer à cette populace»<sup>332</sup>.

El mismo día, 8 de mayo, De Blair remite una nueva carta al arzobispo-duque en la que le envía el borrador de una ordenanza que cree que puede ser útil para la calmar al pueblo y acabar con el botín:

«... pour donner plus d'accélération à l'exécution des ordres qu'il vous plu de d'adresser à vos officiers [mot raté illisible] pour arrêter le cours de ces désordres [illisible] de mon côté faire usage de l'autorité que le Roy m'a confié par une ordonnance de rigueur qui en impose a la populace. J'ay l'honneur de vous adresser une copie du projet que j'en ay dressé, et je la ferai envoyer [illisible] tous les lieux et la rendre publique jusques à ce que vous ayez eu la bonté de me remarquer si vous [~~n'y trouvez~~] la trouvez conforme [illisible] que vous avez pour rétablir [~~maintenir~~] la tranquillité et la subordination dans cette Communauté dont les habitants au moins ces du bas peuple paraissent assez disposés à se soustraire à toute sorte de règle»<sup>333</sup>.

Esa ordenanza y las intenciones del intendente solo podían ser tomadas como una injerencia en su jurisdicción por el celoso arzobispo-duque de Cambrai. Una injerencia que De Blair realizaba con plena conciencia de las consecuencias de su acto. A continuación de Blair hacía una defensa cerrada de su subdelegado, atribuyendo la ácida opinión del arzobispo sobre Durand a los enemigos del mismo:

«A l'égard de du Sr. Durand il n'a fait dans l'occasion [...] que ce qu'il a crû être de son ministère pour m'informer de ce qu'il était passé dans cette émeute. J'aurais souhaité Mgr. que dans le temps ou j'ay eu l'honneur de vous le proposer pour remplir la place de Subdélégué au Cateau vous eussiez eu la bonté de me faire part des mauvaises qualités que ses ennemis lui ont [ trois mots illisibles] imputés pour le mettre mal dans votre esprit, je n'aurais [2] pas balancé [illisible] en nommer un autre que le choisi [illisible] très difficile dans une ville aussi remplie de fabules que celle du Cateau.»<sup>334</sup>

Al día siguiente, 9 de mayo, los ánimos seguían exaltados en Cateau, según podemos discernir de la carta de Durand a De Blair escrita ese mismo día:

«À l'égard de la tranquillité du peuple elle n'est qu'en apparence, tous murmurent de ce qu'il n'apparait pas du bled sur la halle les jours des marchés, le 26, jour de halle, il n'en a paru que deux mencauds, chaque particulier vendait dans ses greniers et disaient que si on voulait les obliger dans (sic) mettre à la halle qu'ils allaient fermer leurs greniers et n'en vendraient point du tout, les

<sup>332</sup> Carta del intendente al subdelegado, 8 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 45.

<sup>333</sup> Carta del intendente al arzobispo-duque, 8 de mayo de 1757, ADN, H290/9072, n° 38. Entre corchetes las palabras tachaduras de quien corrige el borrador.

<sup>334</sup> Loc.cit.

fermiers n'en amènent point, il court un bruit sourd Monsieur qu'il y a une Société qui ont acheté tous les bleds des environs, un d'entre eux doit avoir dit qu'il était sur qu'il ni avait pas un seul fermier des environs qui est du bled à vendre, [2] qu'il n'avait que lui qui en vendrait, un autre de cette même société doit aussi avoir dit qu'il savait l'endroit ou en prendre dix mille mencauds quand il voudrait, si cette société est véritable il est certain Monseigneur que cela peut occasionner une espèce de famine ils n'auraient qu'a n'en pas vendre ou le tenir exorbitamment chaire (sic), il me parait Monseigneur qu'il se fait nécessaire d'en découvrir la vérité, et le moyen en serait aisé si vous le jugé (sic) a propos, il n'y aurait qu'à ordonner a un fermier ou deux de chaque village d'en amener une certaine quantité sur la halle le jour de marché on verrait s'il seraient en État dit satisfaire (sic) et cela chacun a leur tour, pour lors les halles seraient fournie (sic)...»<sup>335</sup>.

La reacción del arzobispo no se hizo esperar. El día 10 de mayo, Saint-Aubin daba acuse de recibo a la carta de De Blair. La reticencia, el desaire ante una posible desautorización, quedan bien a las claras:

«J'ai reçu, Monsieur, La Lettre dont vous m'avez honoré du 8 avec le projet d'ordonnance que vous vous proposés de rendre à l'occasion des Emeutes arrivés au Cateau au Sujet de la Vente des bleds. J'ay l'honneur de vous renvoyer ce projet. Il est très bien ainsi que tout ce qui vient de vous...»<sup>336</sup>

Aún aceptando diplomáticamente la publicación de la ordenanza la consideraba innecesaria, y le recordaba que siempre hubo acuerdo entre él, que era el señor de Cambrésis desde 1624 y los anteriores intendentes. El desacuerdo no podía ser más manifiesto:

«Comme il est général pour toute votre Intendance, quoique cette ordonnance soit provoqué par la requête de Vitrand je ne verrais point d'inconvenant à la faire publier si je ne Craignais qu'un excès de précaution en matière de bleds ne fut plus propre à donner de la Crainte et à répandre l'alarme qu'a donner la Confiance qui est nécessaire pour assurer la liberté et la facilité de ce commerce; [illisible] pour ce qui regarde le Cateau, je ne la crois pas nécessaire y ayant déjà pourvu par les ordres que j'ai donné, et mes officiers étant attentifs à empêcher le désordre et à punir Ceux qui l'ont commis et excité; au reste vous ferez sur Cela Monsieur, ce que votre prudence vous suggérera et le Tout Sera Surement bien fait ce que je Vous demande Seulement C'est: Si vous vous déterminez à rendre Cette ordonnance, de vouloir bien m'en donner l'avis pour que j'en fasse de mon Coté publier une à peu près de semblable au Cateau, a fin d'y mayntenir (sic) Le Concert qui a toujours régné Si utilement pour le pays entre Mess<sup>rs</sup> Les Intendants dans le département des quels cette Châtellenie S'est trouvé enclavé, et les Archevêques de Cambray qui en Sont Seigneurs.»<sup>337</sup>

<sup>335</sup> Carta del subdelegado al intendente, 9 de mayo de 1757, ADN, H290/9072, n° 36.

<sup>336</sup> Carta del arzobispo-duque al intendente, 10 de mayo 1757, ADN, H290/9072, n° 42.

<sup>337</sup> Ibid., loc. cit.

EL desacuerdo del arzobispo con el comportamiento del intendente no podía ser más amnifiesto. La ordenanza cuyo redactado De Blair le consultaba tenía como origen la queja que un comerciante de cereales del Cateau llamado Vitrans, había dirigido al intendente ante la movilización popular. En su *remontrance* Vitrans afirmaba lo siguiente:

«... pour tacher de soulager les personnes de la résidence, et lieux circonvoisins, il a fait de l'amas de quelques mencauds de blés et avoines depuis plusieurs années, pour y pourvoir; toutes les précautions qu'il a prises jusqu'à ce jour pour tacher de contenter le peuple deviennent illusoires, par la raison qu'un peuple animé et peu considérant au dit Cateau veut empêcher la vidange et sortie de ses dits bleds et avoines; chose très légitime à [2] tout le monde, surtout si on considère que le dit remontrant n'a jamais travaillé que pour soulager efficacement ou abondamment le service de Notre Roy très Crestien (sic); ensuite les personnes de les dépendances ou il réside; cette vérité se prouve par le certificat d'honnestes personnes donné, cy joint, par où Il résulte La Sureté de cet avancé. Quand on voudrait supposer pour un Instant que le Rémontrant soi dans le cas des arrests et ordonnances Emanés de notre Souverain, rien ne peut L'y compromettre D'autant que le dit Remontrant n'excède en rien dans son commerce, qui n'est que pour favoriser L'abondance»<sup>338</sup>.

Examinemos ahora el borrador de la Ordenanza que De Blair envió al arzobispo. El mencionado Pierre Vitrans, *bourgeois y marchand du blé*, habitante del Cateau es definido de esta guisa en el preámbulo argumentativo de la ordenanza:

«... se soit toujours principalement attaché a fournir aux habitants du Cateau les Graines nécessaires pour leur consommation aux prix courants du marché, Il ne laisse pas de se trouver Exposé aux Clameurs, atroupements et menaces De la part de plusieurs femmes de la lie du peuple qui ont tenté de s'opposer a l'exportation des Graines que le suppliant a vendu a différends particulier de la Châtellenie du Cateau que des pays voisins soumis a la Domination du Roi<sup>339</sup> ce que est non seulement contraire aux Édits et Déclarations du Conseil qui accordent une liberté entière au Commerce des Grains de pays a pays dans l'intérieur du Royaume, mais pourrait tirer a des conséquences s'il n'y était promptement remédié...»<sup>340</sup>.

Por todo ello, ateniendo a la declaración del rey de 19 de abril de 1723, el Intendente dicta una Ordenanza que dice lo siguiente:

«... le Commerce et exportation des Grains sera et demeurera Libre dans l'étendue de Notre département, en conséquence faisons Défense à tous et chacun des habitants des villes, bourgs et hameaux et notamment à ceux de la ville du Cateau de s'opposer à l'enlèvement des grains que les

---

<sup>338</sup> *Remontrance* de M. Vitrans al intendente, Cateau, sin fecha, ADN, H290/9072, n° 40, pp. 1-2-3.

<sup>339</sup> Nótese que Cateau estaba sometido al dominio del duque de Cambray cosa que el arzobispo le había gentilmente recordado al intendente en la carta de 10 de mayo. Pero el intendente dicta la ordenanza ateniéndose a que el mencionado mercader de cereales vendía también a particulares de "pays", o sea pueblos o comarcas, vecinos. Conflicto de competencias entre Duque y Intendente.

<sup>340</sup> Borrador de la ordenanza del intendente De Blair, 10 de mayo de 1757, ADN, H290/9072, n° 43.

sujets de sa Majesté viendraient y faire pour leur usage et consommation à peine de prison et d'être procédé extraordinairement contre tout auteur et particeps de ces attroupements comme séditieux et rebelles aux ordres du Roy [illisible] et néant moins (sic) par les propriétaires des dites Graines d'en fournir les marchés publics du lieu de leur résidence et de tenir leur magasin ouvert pour que les habitants (sic) du lieu puissent s'en procurer la quantité suffisante pour leur consommation aux prix courant ...»<sup>341</sup>.

Es decir, al tiempo que amenaza retóricamente al pueblo menudo con la aplicación de medidas de excepción, reclamaba de los comerciantes de granos que cumplieran con su obligación de aprovisionar el mercado público y de mantener abiertos sus almacenes para procurar a los habitantes una cantidad suficiente de trigo a un precio razonable. Un punto de vista intermedio que trataba de conciliar intereses contrapuestos y que de ninguna manera era compartido por el arzobispo-duque. Así lo podemos comprobar en la carta del arzobispo al intendente, fechada en Cambray el día 13 de mayo:

«... j'ai donné au Magistrat du Cateau et [illisible] les l'ordres les plus sévères pour contenir les peuples et faire punir exemplairement ceux qui s'opposent séditieusement à la sortie des grains vendus Sur le Marché ou dans les grainiers aux blatiers et baudeliers des pays circonvoisins pour la fourniture des Sujets de sa Majesté; je leur envoie aussi une ordonnance que je fais dresser pour y être lue, publié et exécuté dans Toute sa rigueur; si malgré ces précautions les Magistrats du Cateau ne parviennent pas à Contenir le peuple qui est un animal Sans yeux et Sans oreilles; Comme j'aurois l'honneur de vous voir dimanche, Comme vous mes faites celuy de me le mander, nous nous concerterons ensemble pour nous prendre les Moyens les plus efficaces de nous faire obeir; de faire respecter et executer les Ordonnances du Roy et pour faire rentrer les peuple dans son devoir et de faire punir les mutins»<sup>342</sup>.

Lo que muestra por un lado que el amotinamiento continuaba, y por otro, que el arzobispo estaba dispuesto a mantener sus prerrogativas y competencias. Por otra parte el arzobispo negaba que en sus almacenes existiera una cantidad de treinta mil mencauds de trigo, según le constaba por diversas informaciones al intendente. Según el arzobispo esta información era debida a los informes *infidèls* de algunos comerciantes con el fin de eludir su propia responsabilidad de fornecer los mercados públicos, derivándola hacia el arzobispo y hacia el trigo existente en su almacén. Según el arzobispo:

«... le S. Vicent Chargé de la recette de ce departement qui est venu me trouver ce matin et que je charge de porter cet après midy au Cateau les ordres que j'envoie me dit qu'il n'y en a pas

---

<sup>341</sup> Loc. cit.

<sup>342</sup> Carta del arzobispo-duque al intendente 13 de mayo de 1757, ADN H2909072, nº 54, p. 1.



dix mil y compris même plus de deux mil cinq cent qui sont dues par les Censiers et meuniers, les quels ne rentrent pas en nature et seront payés en argent.

Les admodiateurs ont pris party de ne plus vendre pour grosse fourniture, mais seulement a ceux qui viennent en prendre par monceaux et [...] et d'en donner à Cinq florins à Ceux qui se presentent munis de billets des Curés, des Mayeurs et Échevins des villages, mais le principal est de soutenir la liberté du Commerce et le libre passage des grains achetés par les Sujets du Roy des pays limitrophes. C'est ce quoy (sic) nous nous entretiendrons dimanche»<sup>343</sup>.

El mismo 13 de mayo, el arzobispo-duque dictó una ordenanza con el fin de restablecer el orden en Cateau-Cambrésis, en la se adoptaban las siguientes medidas:

«N'ayant rien plus au cœur que de maintenir dans toute l'étendue de notre chatellenie du Cateau la liberté de commerce des bleds et la police des marchés Conformement a la declaration du Roi de 19 avril 1723 et ne voulant negliger aucunes des mesures necessaires pour la procurer, nous avons ordonné et par ces presentes ordonnons que la garde que nous avons faite etablir tant a l'hotel de ville qu'aux portes de notre ville du Cateau pour arreter les desordres qui se commentent a l'egard des acheteurs et vendeurs sera regulierement montée par les Bourgeois et les Sermens (?) chacun a leur tour sans qu'ils puissent en substituer d'autres a leur place faisons tres expresses inhibitions d'inquieter les acheteurs dans le transport des Bleds tant dans le resort de notre chatellenie que par tout ailleurs voulons et ordonnons que ceux qui auroient eu la temerité d'empecher par voie seditieuse les facilité (sic) que nous voulons donner a vu (sic) chacun de vendre et acheter les Bleds exposés dans les marchés de la notre dite ville du Cateau, de Castillon et d'autres lieux de notre chatellenie, soient poursuivis aprehendés et punis suivant l'exigence du cas. Si Mandons a notre cher et bien aimé le sieur Carondelet notre chatelain de faire lire, publier, afficher et executer dans toute l'étendue de la chatellenie notre presente ordonnance suivant sa forme et teneur».<sup>344</sup>

Al día siguiente, el castellano del Cateau convocó a la *chambre Echevinale* así como a los Capitanes de la burguesía y al resto de las autoridades de la ciudad con el fin de comunicarles la ordenanza del arzobispo-duque. El secretario leyó la ordenanza con el fin de que cada uno de los presentes se aprestase a cumplir, en lo que le concerniese, las órdenes del señor de Cateau-Cambrésis. Si bien los presentes se mostraron de acuerdo con la ordenanza, los caporales presentaron algunas consideraciones:

«... la representation que les caporaux viennent de nous faire qu'ayant dans la ville du Cateau et ses faubourgs mil a onze cents chefs de famille qui peuvent consommer pour le terme de trois mois et demi jusqu'au premier septembre prochain a raison d'un mencaud par semaine pour

---

<sup>343</sup> Loc. cit., p. 2.

<sup>344</sup> Ordenanza del arzobispo-duque de Cambrai, 13 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 55, p. 1.

chaque chef de famille, le nombre de quinze mille quatre cents mencauds pour les trois mois et demi, c'est pourquoi nous ordonnons a Messieurs du Magistrat d'en faire une repartition juste et exacte conformement a la visite qu'ils viennent de faire des greniers [3] de Bled de la dite ville et d'en faire mettre sur la halle chaque jour de marché, le nombre necessaire pour la consommation des habitants a proportion du nombre des chefs ci susdits et d'un mencaud chacun»<sup>345</sup>

Carondelet de Beaudegnois, castellano de Cateau, ordenó al capitán de los burgueses que se montase guardia por la noche en cada una de las puertas de la ciudad y ante el ayuntamiento. La consigna dada a la *Garde des Bourgeois de la ville du Cateau* consistía en lo siguiente:

«Le magistrat ayant fait la visite des greniers de Bled dans la dite ville qu'ils ont trouvé beaucoup plus suffisant pour la consommation du Cateau et de toute la chatelenie et en attendant que le dit magistrat ait rendu leur ordonnance et reglement de la quantité de Bled qui devra se mette aux jours de halle de chaque semaine jusqu'au premier septembre prochain Le capitaine des bourgeois consignera de ne pas sortir aucun bled, sino que par monce non excedant un mencaud et cela a toute personne indistinctement pourvu qu'ils soient de domination Etrangere soupçonnée d'en faire negoce»<sup>346</sup>.

A pesar de estas medidas, la situación estaba lejos de calmarse. Los comerciantes insistían en su derecho a vender su trigo fuera del mercado. La *lie du peuple* insistía en no dejar salir el trigo del Cateau mientras no hubiera suficiente trigo en el mercado. El 15 de mayo, Vitrans, uno de los comerciantes de granos del Cateau, denunciaba esta situación ante el intendente:

«... vous reiterer que le peuple toujours plus animé que jamais, ne respectant pas les ordres de son prince qui furent publiés hier 14 du courant au son de la cloche qui portoient en substance [~~onze mots illisibles systématiquement rayés~~] qu'il me seroit permis de transporter des bleds dans nos moulins pour etre distribués au peuple indigent et necessiteux, savoir dans les moulins du Cateau, Montay et Solesnes et celui de Basnijaux (?); nonobstant les ordonnances de son altesse Monseigneur L'archevesque de Cambrai, on arresta hier une voiture de bled que je faisais conduire au moulin de Solesnes après les ordres de Son Altesse promulgees, et après avoir prevenü mr. de Carondelet Chatelain, ainsi que le magistrat, ajant meme un [~~mot illisible~~] billet de mr. Vicent receveur du palais avec avis et de concert avec [2] sr. de Carondelet, de façon Monsieur que si Monsieur l'intendant n'a la bonté d'envoyer promptes ordres pour ce qu'il me soit permit de tirer les huit cents mencauds du bled que j'ai acheté au palais pour mettre dans mes moulins pour la facilités des peuples, ainsi que de vendre mes avoisnes et la reste de mes bleds a la monce que je tiens a mes frais depuis quatre ans, il faut que les peuples des environs perissent, et que tous mes moulins chaument, nonobstant cependant je dois faire mes (rendages?) au terme stipulé dans mon

---

<sup>345</sup> Loc. Cit. p. 2.

<sup>346</sup> Loc. Cit., p. 3.

bail, et si Monseigneur L'intendant ne daigne avoir egard a mes instantes prierres (sic) qui ne tendent qu'a la facilité du public, et au pouvoir de faire honneur a mes rendages (?), je me vois hors de tout etat de le pouvoir faire»<sup>347</sup>.

Por su parte, el subdelegado Durand informaba al intendente en relación a esta situación:

«J'ai l'honneur de vous informer que la revolte et Emulation populaire ne fait qu'augmenter de plus en plus, les Bourgeois que M de Cambray a ordonné de monter la garde suscitent eux-mêmes les revolutions, et meme contre la consigne qui leur a été donné et ne veulent jointement à la populace laisser sortir aucun bled, le treize de ce mois la revolte a continué a la porte de Landrecy sur une voiture de bled que les gens de loy de Catillon chatelenie du Cateau avoient acheté [2] pour faire convertir en pain pour les pauvres de leur village ils furent obligé (sic) de remettre leur Bled, et cela continue encore

J'ai l'honneur Monsieur de vous envoyer l'ordonnance de Monsieur de Cambray que M Le chatelain vient de faire publier, avec celle qui vient rendre, jointement la consigne qu'il a donné»<sup>348</sup>.

Vemos aparecer un nuevo elemento que venía a agravar la situación. Se trata de los burgueses a quienes el castellano, en nombre del arzobispo, ha ordenado hacer la guardia y que, por el contrario, se unían al populacho que debían controlar, frenar y, en su caso, reprimir. Esta actitud de los burgueses del Cateau se puede confirmar en otra carta del Intendente en la que afirma que:

«Le magistrat du Cateau s'est [illisible] d'en donner pour conseil au Capt<sup>in</sup>. des Bourgeois de ne laisser sortir aucun Bled si non par [illisible] non excedant un mencaud et cela a toute personne indistinct<sup>mt</sup>. et pur vu qu'ils ne soient pas d'une domination estrangere n'y soupçonnés d'en faire commerce vous savez combien cette consigne est contraire a la liberté de commerce mon ordre sera cesser a ce que [illisible] cette indecente consigne si contraire au Bon ordre (?) Je ne sais si M. Didier ne ferait pas bien d'aller trouver le Capt<sup>in</sup>. des Bourgeois et de luy demander de faire prendre les armes a une partie de la compagnie pour assurer encore davantage l'execution de mes ordres C'est pourquoi que m'y rapporte a votre prudence.»<sup>349</sup>

En esas condiciones, el intendente decide llamar a las brigadas de la *maréchaussée* de Cambray y de Landrecies para que se trasladen al Cateau e impongan allí el respeto a la libertad de comercio de granos. La ordenanza adoptada por De Blair dice lo siguiente:

«Il est ordonné au S. Didieu exempt de La Maréchaussée de Cambray de se rendre à la réception du présent [illisible] dans la ville du Cateau avec les Cavaliers de Sa Brigade pour veiller aux contraventions qui pourroient être comises par [illisible] d'atroupement ou de quelque autre manière que ce puisse être a la Liberté de commerce et transport des Grains dans l'Intérieur du

<sup>347</sup> Carta del comerciante de granos Vitrans al intendente de Hainaut 15 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 57, pp. 1-2-3.

<sup>348</sup> Carta de subdelegado al intendente, Cateau, 15 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 56, pp. 1-2.

<sup>349</sup> Carta del intendente a M. Grenet, Valenciennes, 16 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 53, p. 1.

Royaume ordonné par Differentes Declarations et Reglements du Conseil a l'effet du quoy Le S. Didieu se concertera avec le S. Carondelet, Chatelain au Cateau pour procurer l'exécution des ordres que M l'archevesque de Cambray a donné en consequence pour asurer La tranquillité publique à cet egard ainsi qu'avec le S. Durand notre subdélégué aud. Cateau restera le S. Didieu avec les Cavaliers de la Brigade et autres qui luy seront subordonnés pour donner main forte et assistance à Tous Blatiers [ mot illisible] de la Chatellennie du Cateau que des pays voisins de la Domination du Roy pour la libre exportation des grains qu' Yls viendront acheter au marché ou dans les Greniers de L'archevesque ainsi qu'au S. Vitrans fermier [illisible] moulins du S. Archevesque de Cambray a Solesnes pour le transport de ceux qu'Yl envera [illisible] aux dits moulins, en cas d'atroupement de personnes d'un et autre sexe pour s'oposer a la sortie des d. Grains de la Ville du Cateau ordonnons au s. Didier de faire arrester les plus mutins et de les faire conduire dans les prisons de Cambray ou de Landecry (Landrecies) a son option pour [illisible] le procès Verbal qui en sera dressé Signé des deux cavaliers et [illisible] par nous [illisible] ainsi qu'il apartiendra.»<sup>350</sup>

La ordenanza finalizaba encargando al oficial de la *maréchaussée* que continuara en el Cateau hasta que las aguas volvieran a su cauce. Queda claro que el intendente desconfiaba de la capacidad del arzobispo para mantener el orden y no estaba dispuesto a que los motines continuaran. Los instrumentos usados para conseguirlo serían la *maréchaussée* y su subdelegado, aunque atendiendo a las competencias y a la propia actitud del arzobispo debiera ordenar al *exempt de la maréchaussée* que se coordinara con el castellano del Cateau. El mismo día 16 Durand escribe al intendente desde Landrecies comunicándole que ha transmitido sus órdenes a la brigada de la *maréchaussée* de esa localidad para que se uniera a la brigada de Cambray en el Cateau. Por otra parte, le comunicaba la buena noticia de que el precio del trigo y, por tanto, del pan habían bajado en el Cateau aunque los mercaderes del trigo llevaban al trigo al mercado. Su impresión era que el precio continuaría bajando siempre que por parte de las autoridades se continuara haciendo lo posible para abastecer el mercado<sup>351</sup>. A partir de aquí, los ánimos fueron calmándose y, con la bajada de los precios, el motín se fue disolviendo.

En resumen, hemos podido observar como el tema del comercio de cereales implicaba a toda la sociedad de Cateau-Cambrésis. También hemos podido observar las diversas opciones tomadas por la diversas fracciones de las clases dominantes. Por un lado, los sostenedores de la vieja cultura moral<sup>352</sup> que supeditaba, en el caso del comercio de las subsistencias, el derecho de propiedad al primero de los derechos naturales que no es otro que el derecho a la existencia. Es el

---

<sup>350</sup> Borrador de la ordenanza del intendente de Hainaut, sin fecha, ADN H2909072, n° 49, pp. 1-2-3.

<sup>351</sup> Carta del subdelegado Durand al intendente, de 16 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 60, p. 1.

<sup>352</sup> Soy consciente de que uso la expresión cultura moral y no la más corriente "economía moral", aunque justificar aquí esta opción se escaparía de mi tema.

caso del intendente de Hainaut De Blair y de su subdelegado en Cambray, Durand. Por otra parte hemos podido acercarnos al discurso de aquellos que hacían de la libertad de comercio y del derecho absoluto de propiedad la prioridad a la que debían someterse todos los demás derechos e intereses, como es el caso del Arzobispo-Duque de Cambray, Saint Aubin, o del comerciante de granos, Vitrans. Hemos podido también observar en ese segundo grupo como la defensa del interés particular por encima del bien común se oculta bajo una niebla de protestas de fidelidad al objetivo de socorrer a los pobres y de aprovisionar los mercados públicos.

La agitación en esa primavera de 1757 no se limitó a Cateau- Cambrésis si no que abarcó también a Cambray y muchas de las localidades del Hainaut, como atestiguan los fondos de los Archivos del Norte. Pese al interés del tema, la investigación del conjunto de estos acontecimientos escapa al tema de esta tesis.

### 3.4. La policía del mercado de cereales en Cambray en 1767.

«...ces abus autant contraires à la liberté nécessaire, dans cette branche du  
Commerce, qu'ils troublent le bien-être des Citoyens & pêchent contre  
l'humanité doivent exciter la vindicte publique pour être réprimés  
avec toute la sévérité qu'ils méritent»  
*Remontrance du Prévost de Cambray a  
Messieurs du Magistrat, 17 de octobre 1767*<sup>353</sup>.

Tras los motines de Cateau-Cambrésis y de Cambray de 1757, y a pesar de los intentos del intendente De Blair, las cosas no mejoraron en Cambray. Los comerciantes de trigo, los revendedores, los molineros, los panaderos, en fin, cualquiera que pudiera hacer negocio con el trigo, se concertaban para comprarlo directamente y mediante acuerdos realizados fuera del mercado público y del horario establecido por los reglamentos. Era costumbre que hasta las once de la mañana el trigo se vendiera en pequeñas porciones a los particulares para el consumo propio y de las familias, teniendo los comerciantes prohibido el acceso antes de esa hora. De ese modo se pretendía que los pobres pudieran comprar a buen precio, impidiendo que desde buena mañana los acaparadores pudieran comprar grandes cantidades que desabastecieran el mercado e hicieran subir el precio. Sin embargo, esta medida que había sido útil durante décadas, dejaba de serlo debido a que los mercaderes se concertaban entre ellos y compraban y vendían los cereales directamente en sus domicilios y almacenes.

En Cambray, un reglamento de los señores del magistrado<sup>354</sup> que regulaba precisamente este aspecto fue acordado el 17 de octubre de 1760<sup>355</sup>. Regulaba con toda claridad en qué lugar debía

---

<sup>353</sup> Remontrance du Prévost de Cambray a Messieurs du Magistrat 17 de octobre 1767, loc.cit.

<sup>354</sup> Se trata del nombre que recibe la autoridad municipal en Cambray. Compuesta por los representantes de los burgueses de la localidad. En estos mismos años trataban de afirmar su autonomía frente a la autoridad feudal del arzobispo que ahora, tras la muerte de Saint Aubin en 1764, era Léopold Charles de Choiseul-Stainville, el hermano del

venderse el trigo, la *Halle aux Blés*, y prohibía explícitamente la venta fuera de ese recinto. También regulaba el horario en que los comerciantes de trigo podían acceder al mercado. Hecha la ley, hecha la trampa: los mercaderes vulneraban la normativa negociando al margen del mercado y del horario, visitaban los almacenes de granos particulares y establecían allí los precios, compraban y vendían produciendo un monopolio a escala local. Monopolio: un fenómeno estrechamente ligado a la libertad de comercio que reclamaban. Un fenómeno que los contemporáneos ya llamaban con un nombre que tendrá un largo recorrido hasta nuestros días. Así lo denunciaba el preboste de Cambrai en una *remontrance* dirigida a los señores del Magistrat de Cambrai, el 17 de octubre de 1767:

«...les abus auxquels on a voulu remédier, se voyent multiplier plus que jamais dans un temps surtout où la misère publique & la cherté des vivres semblent être un motif pour le réprimer; que soit que les peines prononcées contre les contrevenans ne soient pas assez graves pour les contenir, soit que les articles qui les infligent laissent quelque obscurité à leur intelligence & et font espérer l'impunité à ceux qu'y contraviennent; il est essentiel de les interpreter & d'y ajouter une peine précise et déterminée, en sévissant rigoureusement contre les Monopoles qui se font journalièrement entre le Halliers ou Mesureurs, & les Marchands étrangers, Boulangers et Revendeurs, qui, sous prétexte de visiter & examiner les Grains dont ils ont envie, les marchandent & en arretent le prix pour leur être livrés après l'heure prescrite par les dits Réglemens, & font par ce moyens que les habitans n'en peuvent avoir pour leur consommation, ou sont obligés de les payer à un prix exorbitant & tel qu'il plait à ces Revendeurs de le fixer, que ces abus autant contraire à la liberté nécessaire, dans cette branche du Commerce, qu'ils troublent le bien-être des Citoyens & pêchent contre l'humanité doivent exciter la vindicte publique pour être réprimés avec toute la sévérité qu'ils méritent»<sup>356</sup>.

Por todo ello, el Preboste exhortaba a los señores del Magistrado a esforzarse por hacer cumplir las ordenanzas que ellos mismos habían aprobado, en forma y tenor. En el apartado de las peticiones solicitaba a los señores del Magistrado que adoptasen las siguientes medidas:

«A ce qu'ils vous plaise en interprétant en tant que besoin, est où serait votre dit Réglemen du 17 octobre 1760, & notamment les Articles 6,7,8,9, 13 & 17, d'icelui faire très-espresses inhibitions & défenses à tous les Etrangers, Marchands Blatiers, Boulangers, Brasseurs, & d'autres, se mêlant d'acheter & revendre Grains, de marchander, examiner ou visiter aucun Grain, de paraître même ou d'approcher directement ou indirectement par eux, ou leurs Commissionaires, la Halle ou

---

ministro de Luis XV, y frente a la autoridad real representada por el intendente de Hainaut y su subdelegado no sólo en el tema de las subsistencias, si no también en la lucha por la ejercer su autoridad en otros temas como el del colegio de los jesuitas.

<sup>355</sup> Declaración de los señores del Magistrado de Cambrai, 17 de octubre de 1767, Musée Communal de Cambrai, Liasse n° 24, Pièce n° 30.

<sup>356</sup> Remontrance du Prévost de Cambrai a Messieurs du Magistrat 17 de octubre 1767, loc.cit.

le Marché, avant onze heures, sous peine de 50 florins d'amende, ou de telle autre qu'il appartiendra, même de punition exemplaire le cas échéant; faire également défenses & sous les mêmes peines à tous les Halliers, Mesureurs & autres, de mesurer, vendre, faire prix ou laisser visiter les Grains qu'ils auront à vendre par aucune personne que celles achetans, pour leur propre consommation, ou celle de leur famille, ainsi que tous les Bourgeois, Habitans & d'autres de prêter directement ou indirectement leur nom & leur ministère à aucun desdits Revendeurs pour leurs achats, le tout sous les peines portées ci-dessus: permettre en outre au Requérant de faire imprimer, publier afficher l'Ordonnance à rendre, afin de que personne n'en prétexte cause d'ignorance»<sup>357</sup>.

Un mes mas tarde el Magistrado de Cambray adoptó una declaración articulada que recoge íntegramente todas las peticiones del Preboste. No contamos con suficientes elementos para entender porqué una petición tan urgente, que además instaba a los señores del Magistrado a hacer cumplir su propio reglamento, tardó un mes en ser acordada. Ulteriores investigaciones en los archivos del departamento del Norte y en la Mediateca de Cambray podrían eventualmente mostrar hasta que punto el retraso pudiera ser debido a una posible connivencia entre algún sector de los señores del Magistrado y los funcionarios destinados a la vigilancia del mercado y a la medición de las mercancías que, como decía el preboste entraban en colusión con los comerciantes para organizar las ventas fuera del mercado público y del horario establecido. Sea como sea, el documento nos muestra la continuidad de la tensión entre los partidarios de un mercado público gobernado por normas establecidas por las costumbres, frente a los partidarios de un mercado opaco, liberado de la presión permanente ejercida por el ágora.

### 3.5. La emoción popular de junio- julio de 1770 en Cambray.

O Vous, qui les rendez à nos besoins pressans, et soulagez ainsi nos travaux languissans, recevez notre amour & la reconnoissance qui doit de ce bienfait être la récompense: dans notre obscurité nous n'avons que nos cœurs qui puissent satisfaire à de telles faveurs; si de la pauvreté la rigueur importune en naissant nous priva des dons de la nature dans nos ames au moins elle laissa ce bien appanage de l'homme & de tout citoyen

Jacques-Michel Coupé, juillet 1770<sup>358</sup>

En junio, julio y agosto de 1770 la inquietud por las subsistencias recorrió las calles de Cambray, preocupó al *menu peuple* que veía ante sí el espectro del hambre y generó diversas respuestas de parte de los sectores dirigentes con el fin de evitar males mayores. En este contexto, Coupé hizo imprimir un pequeño escrito que recogía aparentemente un tema dado a sus alumnos en la clase de retórica, para que se ejercitasen en la escritura: *Remerciement du peuple à Monsieur de la Porterie, sur ce qu'il a fait ouvrir le Greniers du Roi & fournir du Bled au Peuple, à un prix au*

---

<sup>357</sup> Ibid.

<sup>358</sup> ADN H2909072, n° 187, p.1.

*dessus du courant. Sujet donné en Rhétorique, au Collège de Cambrai, le 18 juillet 1770, par M. Coupé, professeur*<sup>359</sup>.

El objetivo de la retórica en el sistema de enseñanza de los *collèges* franceses del siglo XVIII era conseguir que los alumnos llegaran a hablar en público y a escribir correctamente. Supuestamente, Coupé encargó una redacción a sus alumnos cuyo tema era el agradecimiento al comandante militar de Cambrai por haber abierto el granero del rey con el fin de vender trigo por debajo del precio corriente en el mercado. El impreso que comentamos recoge el poema escrito por Coupé y no por alguno de sus alumnos. La función de este ejercicio era, evidentemente, que sus alumnos dominaran la retórica del discurso de la deferencia hacia la autoridad nutricia y benefactora del rey y de sus representantes, en este caso el comandante militar quién, oponiéndose a los dictados de la libertad de comercio de granos impidiera con su enérgica acción que los de abajo murieran de hambre:

«O, vous que vous montrez attentif à nos plaintes  
Qui nous rendez l'espoir & dissipez nos craintes.  
Vous qui calmant les maux de ce temps rigoureux  
Nourrissez dans sa peine un peuple malheureux.  
Citoyen bienfaisant, sage LA PORTERIE.  
Vous vous montrez en nous l'ami de la Patrie;  
Si un vulgaire obscur vous étendez vos soins,  
Et votre humanité veille sur nos besoins! »<sup>360</sup>

Toda la relación salarios-precios que nos explicara en lección magistral Ernest Labrouse se resume en la siguiente estrofa: el lívido rostro del hambre apagaba el vigor y provocaba gemidos de desmayo<sup>361</sup> en los hijos del pobre sin que éste pudiera hacer nada, agarrado por la inexorable tijera que se abría entre su salario y el precio del pan:

«Etendoit sur nos traits sa livide pâleur;  
Nos enfants comme nous privés de subsistance,  
Venoient dans notre sein gémir de défaillance:  
Nos entrailles pour eux s'attendrissoient en vain,  
Le prix de nos travaux ne trouvoit plus du pain! »<sup>362</sup>

---

<sup>359</sup> Ob. cit.

<sup>360</sup> Loc. cit.

<sup>361</sup> *Défaillance* es también sinónimo de *évanouissement*, es decir desmayo. “Desmayado”, o más exactamente, “esmayao” es el sinónimo en andaluz del “muerto de hambre”. La geografía del hambre del pueblo es extensa y deja sus restos fosilizados en los estratos del lenguaje popular. Debo esta información a mi querida amiga y compañera Mercedes.

<sup>362</sup> Loc. cit.



Aún menos podía entender el pobre que, después de haber contribuido al cultivo del trigo, se le arrebatará de las manos y se le condenará a él y a su descendencia a un triste porvenir:

«Citoyens malheureux & déplorables pères;  
Nous allions arriver au comble des misères  
Sur un triste avenir déjà nous frémissions,  
Les champs ne donnoient point leurs tardives moissons,  
Et l'or nous enlevait ces dons de la nature,  
Ces fromens dont nos mains ont aidé la culture! »<sup>363</sup>

La actitud de la Porterie merecía el amor y el reconocimiento de aquellos que, en su obscura existencia no tenían otra cosa que ofrecerle que su agradecimiento:

«O Vous, qui les rendez à nos besoins pressans,  
Et soulagez ainsi nos travaux languissans,  
Recevez notre amour & la reconnoissance  
Qui doit de ce bienfait être la récompense:  
Dans notre obscurité nous n'avons que nos cœurs  
Qui puissent satisfaire à de telles faveurs;  
Si de la pauvreté la rigueur importune  
En naissant nous priva des dons de la nature  
Dans nos ames au moins elle laissa ce bien  
Appanage de l'homme & de tout citoyen»<sup>364</sup>

Y es que, a diferencia de los opulentos, que son desagradecidos e incapaces de amar por naturaleza, los pobres sólo pueden mostrar su agradecimiento que permanecerá:

«L'amour qui trop souvent languit sous l'opulence  
N'en est que plus sincere au sein de l'indigence,  
Il se conserve pur en nos simple esprits ,  
Et des moindres présens il est toujours le prix:  
Celui que vos bontés ont gravé dans notre ame  
Y doit être immortel, y vivre en traits de flamme.  
Jouissez du plaisir sublime & généreux  
De vous être attiré les cœurs des malheureux:  
Entendez leurs transports & voyez leur hommage  
Respecter en tous lieux, bénir votre passage. »

---

<sup>363</sup> Loc. cit., p. 2.

<sup>364</sup> Loc. cit., p. 2.

Coupé invoca finalmente la figura paternal y nutricia del rey, de quien se solicita que premie a la Porterie, que con su gesto no ha hecho otra cosa que imitar al buen rey. Todavía faltan 23 años para la ejecución de Luís XVI, que acaba de iniciar su reinado y el pueblo y nuestro personaje aún esperan que cumpla con su papel de proteger y alimentar a su pueblo:

«Heureux sont les sujets! plus heureux sont les Rois  
Qui du Gouvernement confiant les emplois  
Peuvent ainsi remettre en des mains secourables  
L'exercice sacré de leurs Lois équitables!  
Puisse bientôt Louis, sur ses tendres sujets  
Entendre publier & vanter vos bienfaits!  
Dans vos soins généreux Vous l'imitiez lui-même,  
En voulant le bonheur du bon peuple qu'il aime»<sup>365</sup>.

El texto que acabo de resumir y analizar muestra con claridad que el diputado que votará en enero de 1793 la culpabilidad del rey y su condena a muerte, no lo hará como fruto de un designio escrito ya en un programa predeterminado. Por el contrario, lo vemos actuar como un intelectual orgánico del pueblo que, junto a él, verá en los 23 años que separan 1770 y 1793, como el rey rompía con su rol implícito de padre nutricio del pueblo, daba el gobierno a los partidarios de la libertad irrestricta del comercio de cereales decepcionando con ello a su pueblo y condenándole a sucesivas y periódicas hambrunas.

Pero el texto circuló, o al menos tenía la vocación de hacerlo, por un círculo más amplio que los alumnos de Coupé. Fue impreso y difundido fuera del *Collage* y sabemos que causó una *cierta sensación* entre la ciudadanía. Así lo comenta el subdelegado en Cambray Guillaboz en su carta al Intendente de 22 de julio de 1770. Informando a su superior de lo acontecido dice que el escrito de Coupé:

«...a été répandue dans le Public, et qui a fait quelque sensation»<sup>366</sup>.

“Alguna” sensación, una repercusión moderada pues, pero suficiente para no pasar desapercibida por las autoridades. El subdelegado comunicó la incidencia al intendente y, por su lado, el preboste planteó el tema ante las autoridades locales. Los *Monsieurs du Magistrat* interrogaron a M. De la Porterie quien se desentendió del asunto, tras lo cual propinaron una severa reprimenda a Coupé, multaron al impresor y mandaron destruir los ejemplares del impreso que aún no habían sido difundido. La moderación de las penas quedaba condicionada a que la travesura no se repitiera:

---

<sup>365</sup> Loc. cit., p. 2.

<sup>366</sup> Carta del subdelegado de Cambray al intendente de l'Hainaut, 22 de julio de 1770, ADN H2909072, nº 186.

«M. De la Porterie a déclaré a M. Le Prevôt envoyé auprès de lui, qu'elle a été débitée à son insu, et qu'il n'a eu aucune part. En conséquence ce dernier s'est cru obliger pour le devoir de son office de presenter la plainte à Mrs. du Magistrat, qui après avoir entendu les srs. Coupé, professeur, et Berthoud, Imprimeur, ont fait une sévère reprimende au premier d'avoir composé et débité ces vers, et condamné le second en l'amende modérée a huit florins, et defendu à l'un et l'autre de rédiciver sous telle peine que de droit, avec suppression de tous les exemplaires»<sup>367</sup>.

No se registra ninguna intervención directa del subdelegado y la cosa no merece ningún comentario o respuesta del intendente en la correspondencia sucesiva. Señalemos que tanto el subdelegado como el preboste habían valorado de alguna manera la posibilidad de que De la Porterie tuviera algo que ver en el asunto, quizás como forma de realzar su personalidad entre el pueblo. Sin embargo, una vez De la Porterie negó formalmente tal extremo, el asunto parece que deja de preocupar.

Paso ahora a enmarcar el acontecimiento. En primer lugar veamos quién era ese Monsieur de la Porterie. François Alexandre Aubert de la Chesnaye-Desbois, en su Dictionnaire de la Noblesse describe a este Monsieur de la Porterie del modo siguiente:

«FRANÇOIS DE LA PORTERIE, baptisé en l'église Saint-Michel de Laverdens, au Diocèse d'Auch, Maréchal des Camps & Armées du Roi, & Chevalier de Saint-Louis, institué par son père héritier universel de tous ses biens, eut d'abord un Brevet de Cornette de la Compagnie de Bressay dans le Régiment de Chevreuse, Cavalerie, le I octobre 1733; fut Lieutenant de la Compagnie de Pressures au même Régiment, le 6 Mai 1737, passa le 17 Mai 1738, au Régiment du Mestre-de-Camp-Général de Dragons, en qualité de Capitaine; se trouva à l'escalade de Prague, au siège d'Egra, dans le corps d'armée commandée par les Maréchaux de Broglie & de Belisle, où il fût blessé d'un coup de fusil à la tête; dans une sortie faite en plein jour le 23 Août 1742; à la bataille de Dettingen en 1743, dans l'armée commandée par le Maréchal de Noailles, où il eut un cheval tué sous lui; servit dans l'armée du Roi, commandée par Saisie majesté en personne, en 1741; fit les campagnes suivantes, se trouva aux sièges de Menin & d'Ypres; fut blessé à ce dernier d'un éclat de bombe à l'épaule; reçut de Saisie Majesté la Croix de Saint-Louis, continua de servir, après son rétablissement, au siège de Furnes, au mois de Juillet 1744, sous M. le Comte de Lowendal; à ceux des ville & Citadelle de Tournay; se trouva à la bataille de Fontenoy; à la surprise de Gand, au siège de Dendermonde en 1745, à celui de Bruxelles, sous les ordres du Maréchal de Lowendal, à celui des ville & Citadelle de Namur, sous les ordres du Maréchal de Saxe, où il reçut un coup de fusil à la jambe, & eut 500 livres de gratificaciton au mois de Mars 1747; s'est encore trouvé au siège de Berg-op-Zoom, à ceux des Forts d'Anvers, Frédéric-Henri & de Lillo, sous les

---

<sup>367</sup> Loc. cit.

ordres du Maréchal de Lowendal; porta la nouvelle de la prise de cette dernière place au Roi, qui lui donna un Brevet de Colonel le 19 Novembre 1747; fut fait Major du même Régiment le 1 Mars 1748; se trouva au siège de Maastricht, fait par le Maréchal de Saxe; obtint, en 1751, une pension de 800 livres sur l'Ordre de Saint-Louis; fit la campagne de 1757, en qualité de Major-Général de Dragons; se trouva à la bataille d'Hastembeck, sous les ordres du Maréchal d'Estrées; eut sa pension augmentée de 2000 livres; fut fait Lieutenant-Colonel de son Régiment le 6 Mai 1758; nommé, le 10 Février 1759, Brigadier des Armées du Roi; eut la survivance du gouvernement de la Citadelle d'Arras, avec une pensions de 3000 livres sur la Trésor Royal, le 13 Mars 1761; fit la campagne de cette année en qualité de Brigadier, & commanda la Brigade de Dauphin, Dragons, sous les Maréchaux de Soubise & de Broglie; fut employé pendant l'hiver de la même années à Limbourg, commanda les Brigades de Dauphin & de Choiseul, Dragons; servit en 1761 au Camp de Dunkerque, sous le Comte d'Herouville, Lieutenant-Général; fut créé Maréchal-de-Camp des Armées du Roi à la promotion du 25 juillet 1762, que la paix fut conclue; & le Roi ayant fait établir, en 1764, des Ecoles d'Equitation de Cavalerie & de Dragons, celle de Dragons de Cambray, Saisie Majesté lui donna le Commandement, avec celui de la Ville, sous la direction du Marquis de Barbançon. Lieutenant-Général. Il a servi avec succès dans cette place l'espace de 5 ans que dura l'Ecole. Le Duc de Choiseul, alors Ministre de la Guerre, fut la voir, & en fut si satisfait, que sur la compte qu'il rendit au Roi, Saisie Majesté accorda 68 grâces à l'Ecole, & 6000 livres de gratification annuelle au Sieur DE LA PORTERIE, auquel Sa Majesté a conservé, à la suppression de l'Ecole, le Commandement de la ville de Cambray, & y a ajouté celui de la Citadelle le 12 Mai 1775. Il a épousé, par contrat su 14 septembre 1764, damoiselle Marguerite de Lamouroux-de-Saint-Julien, fille de François de Lamouroux-de-Saint-Julien, Ecuyer, Trésorier Général des Etats du Languedoc, & Anne-Marie Françoise Durante, fille de N...Duranc, Ecuyer, Brigadier des Gardes de Coprs du Roi & Chevalier de Saint-Loius, dont: -1. LOUIS-CHARLES-FRANÇOIS DE LA PORTERIE, né a Cambray le 23 juin 1765;- 2. LOUIS-JOSEPH-PAUL-ELEONOR, dit le Chevalier DE LA PORTERIE, aussi né à Cambray le 18 septembre 1767; -3. LOUIS-PAULINE. Les deux derniers ont été tenus sur les Fonts de batême par S.A.S.M. le Prince de Condé.

Les armes: de gueules, à une porte d'or, sommée de trois tours de Castille d'argent, par concession du Roi de Castille à FERDINAND DEILH, le tout maçonné de sable, crénelé & soutenu par deux lions affrontés & posés sur une terrasse d'argent, mouvante de la pointe de l'écu; au chef aussi d'argent, chargé de trois étoiles de gueules.»<sup>368</sup>

---

<sup>368</sup> de la CHESNAYE-DESBOIS, FRANÇOIS ALEXANDRE AUBERT, en su *Dictionnaire de la Noblesse, à Paris chez ANTOINE BOUDET, Libraire-Imprimeur du Roi, 1776, pp. 459-460*. De la Porterie es citado también en los papeles del dossier ADN C6/15139, que corresponden a l'École d'Équitation pour les Dragons de Cambray: «Création-Nominations d'officiers-instructeurs et d'élèves-soldes-logement, congés, suppression. 1764-1770». Véase también AHN C54<sup>1</sup>/ 15824 «Logement des officiers. Pièces comptables [1<sup>er</sup>. chapitre]. Noms cités: Duc de Caigny gouverneur de la ville et la citadelle; de la Porterie, commandant de la Place; Desgaudieres, lieutenant; de Claverie commissaire des

El lector ya sabe algo de la personalidad del noble benefactor del pueblo hambriento que nos describe Coupé en su texto. Constatamos el perfil de un militar profesional, de un aristócrata, que compartía los valores de la economía moral del Antiguo Régimen y que no debía comprender que la libertad irrestricta del comercio de cereales debiera primar sobre el derecho a la existencia del bajo pueblo. Interesa ahora enmarcar el texto en el contexto de la emoción popular que sacudió Cambray en los meses de junio- septiembre de 1770.

Para poder enmarcar el conjunto de este acontecimiento en la vida de Jacques Michel Coupé, contamos con 48 piezas del legajo ADN H2909072 de los Archivos Departamentales del Norte, que he transcrito y he analizado con este fin<sup>369</sup>. El primer documento lleva como fecha la de 21 de junio de 1770 y el último la del 1 de septiembre del mismo. El legajo pertenece al archivo de la antigua intendencia del Hainaut y contiene la correspondencia sostenida entre el Intendente y diversos personajes de Cambray en relación a la escasez de granos durante estos dos meses y diez días.

Antes de hacer una exposición lineal de los acontecimientos, detengámonos para ver el estado de los precios de las subsistencias en Cambray en el periodo. La base documental para elaborar este estado de los precios son ocho cartas recibidas por el intendente de l'Hainaut, halladas entre las 48 piezas del legajo al que nos hemos referido. El informador privilegiado sobre el estado del mercado cereales era su subintendente en Cambray, Guillaboz. En este periodo, cinco de las cartas de Guillaboz contienen informaciones sobre los precios del trigo y del pan en el mercado de Cambray. Recibirá también información en dos de las cartas que le escribe Leroux (designado con el título de director de la *régie* de cereales en una de las cartas y en otra como *commissionnaire aux vivres* de Cambray) y también recibió información sobre precios en una de las cartas del preboste y de los regidores municipales (*échevins* o *eschevins* según la carta).

Importa ahora reseñar alguna aclaración respecto de las medidas de peso utilizadas y sobre la calidad del trigo y del pan. El trigo candeal es designado en esta correspondencia mediante diversos sinónimos como *bled*, *bled le plus fin* o *froment*. El morcajo o mezcla de trigo y centeno es conocido con diversos sinónimos: *méteil*, *bled le moins fin* o bien *bled approprié pour le menu*

---

guerres, de Saint-Etienne et Bourreliers aide-major; Randeau du Perray et Desholains gardes de portes; Cuachy de Cluamont, Magin, de l'...taire de la Garde ingénieurs; de Trécourt et Courtin chirurgien et médecin-major. 1774-1775». Sin embargo la información contenida en estos dossiers, de carácter administrativo, no nos da mayor información sobre nuestro personaje. Consultando a la agencia de venta de libros antiguos por Internet Abbébooks encontré un manuscrito de François de la Porterie bajo el título: *Plan et cours d'instructions militaires pour le corps des Dragons.- Manuscrit anonyme du 18e s. contenant un cours d'instructions militaires pour les regiments de dragons (inspiré largement par un ouvrage de Mr de la Porterie de l'école de cavalerie de Cambray)*. Se trata, según la descripción de Abbebooks de un manuscrito de escritura densa de 136 páginas de 33 x 21,5 cm, con 65 líneas por folio. Es un manuscrito militar del siglo XVIII relativo a la instrucción de los regimientos de dragones, inspirado en el libro "*Institutions militaires*" de M. de la Porterie de la escuela de caballería de Cambray.

<sup>369</sup> Véase el anexo de este capítulo.

*peuple*. Un *mencaud* de trigo es medio *setier*, es decir 78,06 litros<sup>370</sup>. Por otra parte, los precios del pan reseñados en esta correspondencia corresponden al *pain blanc* que era el consumido por las clases pudientes. El *pain bis* era un pan confeccionado con harina sin refinar o bien con harina de trigo *méteil*<sup>371</sup>.

| <b>Precio de las subsistencias en Cambray julio-agosto 1770</b> |              |                                     |
|---|--------------|-------------------------------------|
| <b>Bled le plus fin (froment, bled)</b>                         |              |                                     |
| <i>Corresponsal</i>   | <i>Fecha</i> | <i>Precio por mencaud</i>           |
| Leroux  | 13/07/1770   | 9 florins                           |
| Magistrados de Cambray  | 13/07/1770   | 9 florins 12 patards                |
| Guillaboz   | 18/07/1770   | 8 florins 8 patards                 |
| Leroux  | 23/07/1770   | 8 florins                           |
| Guillaboz   | 6/08/1770    | 9 florins 17 patards                |
| Guillaboz   | 8/08/1770    | 8 florins 6 patards                 |
| Guillaboz   | 16/08/1770   | 7 florins 2 patards                 |
| Guillaboz   | 1/09/1770    | 6 florins 8 patards                 |
| <b>Méteil (où bled le moins fin)</b>                            |              |                                     |
| <i>Corresponsal</i>   | <i>Fecha</i> | <i>Precio por mencaud</i>           |
| Leroux  | 13/07/1770   | 8 florins 8 patards                 |
| Guillaboz   | 18/07/1770   | 6 florins                           |
| Guillaboz   | 6/08/1770    | 8 florins 2 patards                 |
| Guillaboz   | 8/08/1770    | 7 florins                           |
| Guillaboz   | 1/09/1770    | 4 florins 12 patards                |
| <b>Pain blanc</b>   |              |                                     |
| <i>Corresponsal</i>   | <i>Fecha</i> | <i>Precio por pieza de 6 libras</i> |
| Guillaboz   | 18/07/1770   | 14 patards                          |
| Guillaboz   | 6/08/1770    | 15 patards 12 deniers               |
| Guillaboz   | 8/08/1770    | 13 patards 12 deniers               |
| Guillaboz   | 1/09/1770    | 10 patards 12 deniers               |
| <b>Bis blanc</b>  |              |                                     |
| <i>Corresponsal</i>   | <i>Fecha</i> | <i>Precio por pieza de 7 libras</i> |
| Guillaboz   | 18/07/1770   | 14 patards                          |
| Guillaboz   | 6/08/1770    | 15 patards 12 deniers               |
| Guillaboz   | 8/08/1770    | 13 patards 12 deniers               |
| Guillaboz   | 1/09/1770    | 10 patards 12 deniers               |

En la correspondencia que analizaré a continuación el lector encontrará información sobre los mecanismos institucionales de la cultura moral del antiguo régimen en relación con las subsistencias. Encontrará también información sustancial sobre los mecanismos de control y regulación del mercado del trigo por parte de la administración real y de sus organismos:

<sup>370</sup> Un *setier*: 156.12 l. , un *mencaud*: 78,06 l. Según <http://www.genefourneau.com/mesures.html>. Consulta: 2 de febrero de 2012.

<sup>371</sup> Para una descripción de los diversos tipos de pan en la Francia del siglo XVIII, véase Steven L. Kaplan, *Le meilleur pain du monde*, Paris, Fayard, 1996 o *La France et son pain*, Paris, Albin Michel, 2010.

intendente, subdelegado, almacén real de víveres y hospital de la caridad. Sorprende tras haber tomado conocimiento de la activa intervención del arzobispo Saint-Aubin en la gestión del motín en Cateau en 1757, la ausencia de cartas y de intervención del nuevo arzobispo-duque de Cambray Leopold-Charles de Choiseul-Stainville, nombrado en mayo de 1764 en sustitución de Charles de Saint-Aubin, tras la muerte de éste. El nuevo arzobispo no parece haberse preocupado de estos extremos: su máxima preocupación estribó, durante sus diez años de prelatura, en disputar el poder con las autoridades locales y con la emergente burguesía local<sup>372</sup>.

El lector encontrará a continuación información sobre la gestión de ese temible periodo denominado *soudure* que eran los meses próximos a la cosecha del año. Los dos motines que examinamos, el de 1757 y el de 1770 estallan en esos meses más alejados de la cosecha anterior. La *soudure* era el periodo en que la provisión de cereales podía escasear en función de una mala cosecha en el año anterior, de la especulación que los comerciantes hubieran podido realizar o bien de las exacciones de trigo realizadas por el ejército en caso de guerra. La carestía de los granos hacía de la *soudure* uno de los momentos más propensos para las emociones populares y para los motines. En las llanuras frumentarias del norte francés en la Picardie o en el Hainaut, la cosecha se realiza en agosto. El conjunto de los 48 documentos que vamos a analizar muestra el miedo constante de las autoridades al estallido de un motín, el control de la evolución de los precios, la atención extrema a la gestión en detalle del mercado, y la utilización de diversos mecanismos reguladores. Podremos comprobar como en el Antiguo régimen, la administración en sus diversos escalones intervenía el mercado cada vez que era preciso. Hemos visto en el capítulo anterior como la batalla de la fisiocracia en el tema del mercado de cereales fue precisamente para eliminar todos estos mecanismos de control político del mercado.

El legajo no contiene correspondencia anterior al día 21 de junio de 1770. En un momento determinado el intendente ordena crear un legajo específico para la correspondencia referente a este motín, ello nos da un indicio del momento en que el intendente considera que el conflicto merece una atención especial. Pero quizás otros documentos anteriores al 21 de junio no fueron incorporados al legajo que examinamos.

El primer documento corresponde a la carta al intendente que escriben los administradores de la Maison de la Charité de Cambray con fecha de 21 de junio. El aumento de la miseria determinaba el aumento de los acogidos a esa institución y la imposibilidad de alimentarlos a todos:

«Le nombre des pauvres renfermés dans l'hôpital général de la charité de cette ville est devenu si considerable, depuis de la misère que s'est fait ressenti plus vivement, que nous sommes

---

<sup>372</sup> Veremos una manifestación de ello en la pelea entre el arzobispo y las autoridades locales por el dominio sobre el Colegio de Cambray, en el capítulo dedicado a la enseñanza.

aujourd'hui fort embarrassés pour procurer le bled nécessaire a leur subsistance; notre administration n'y peut point absolument suffire a cause de la modicité de leurs revenus.»<sup>373</sup>.

A ello se unía que la propia carestía hacía más difícil para la casa de la caridad comprar el trigo en el mercado. Si la situación no hallaba remedio, los administradores deberían expulsar a la mitad de los acogidos por no poderlos alimentar, con el consiguiente peligro de desórdenes en la ciudad:

«... cependant le prix du bled est augmenté considerablement, et nous sommes hors d'état d'en acheter pour la consommation presente de notre hopital, nous serons Monseigneur, très fâchés d'être réduits à l'extrémité douloureuse d'en faire sortir la moitié des pauvres qui seroient dans le cas d'être sans asile et sans pain, ce qui pourroit occasionner des désordres dans la Ville et dans la Province.»<sup>374</sup>

Por todo ello, los administradores solicitaban al intendente que la *régie des vivres* les abriese una línea de crédito en especie de hasta quinientos *mencauds* de trigo morcajo que los administradores se comprometían a devolver en trigo de la misma calidad en el mes de noviembre. Este préstamo se realizaría mediante sucesivas entregas que se irían sacando de la *régie* conforme hubiera necesidad. Otro argumento añadido para convencer al intendente era que si debían comprar el trigo en el mercado únicamente conseguirían desabastecerlo aún más:

«... nous avons considéré d'ailleurs que si nous faisons tous le efforts imaginables pour acheter au prix actuel environ 500 mencauds de bled, outre la depense qui seroit considerable, c'est que nous priverions les particuliers de l'avantage de [illisible] leurs provisions courantes et journalières sur la halle.»<sup>375</sup>

El mecanismo de la intendencia para tomar alguna resolución respecto de esta petición se puso en marcha. En primer lugar, el intendente pidió información al subdelegado en carta enviada el 24 de junio cuyo borrador se conserva. En ella se expresa la queja por la imprevisión de los administradores por no haber tomado ninguna medida para prever la *soudure*:

«... j'aie peine à concevoir qu'on aie d'aussi peu de précaution dans une administration telle que celle dont il s'agit que [illisible] par s'assurer d'une provision pour le 3 a 4 mois de l'année ou on sçait que les grains sont toujours pus chers, je ne fais aucun doute d'après le detail qui me font M<sup>ts</sup> les administrateurs qu'ils ne soient dans un moment de crise et d'embarras, et je ne suis pas moins disposé a leur aider en tout qu'yl dependra de moi, mais avant de me faire représenter l'état des magasins des vivres de Cambrai et de faire aucuns arrangements avec le directeur je vous prie de vouloir bien me mander ce que vous pensés de l'exposé de ces (illisible) M<sup>ts</sup> attendu que je ne

---

<sup>373</sup> ADN H2909204, p. 1.

<sup>374</sup> ADN H2909204, p. 2.

<sup>375</sup> Loc. cit., p. 3.



puis prendre sur moi (illisible) de faire tirer [2] des grains de ces magasins a (illisible) la destination de l'hôpital que dans le cas d'une nécessité absolue a la dernière extrémité»<sup>376</sup>

La respuesta de Guillaboz, el subdelegado, será positiva para la demanda de los administradores, insistiendo en los mismos argumentos que éstos:

«ce soulagement même contribuera indirectement à celui des habitans du Cambresis 1° parce que les dits administrateurs ne seront point forcés à renvoyer des [2] l'hôpital une partie des pauvres que l'on y nourrit· 2° parce qu'en ne faisant point chaque semaine sur la halle, l'achât de la provision nécessaire a la subsistance de ceux qui y sont refermés les particuliers auron plus de facilité à trouver en détail sur la d<sup>te</sup> halle de ble, dont ils ne peuvent se passer pour vivre.»<sup>377</sup>

Por otra parte, el subdelegado aprueba la actitud del intendente afirmando que debe aprovechar la ocasión para recordarles a los administradores la necesidad de prevenir el periodo de *soudure* que sitúa en los meses que van desde mayo hasta agosto:

«Je pense au reste que vous feriez très bien de saisir cette occasion pour déterminer M<sup>rs</sup> les administrateurs, (ainsi que d'autres et moy leur ont déjà representé, mais en vain, plusieurs fois) qu'il seroit d'une sage et prudente economie de faire chaque année une suffisante provision de bleds dans la saison favorable, a fin de n'en manquer lorsqu'il est le plus cher, ce qui arrive pour l'ordinaire dans le mois de may, juin, juillet et août ·/»<sup>378</sup>

Finalmente, el Intendente decidió abrir la línea de crédito en especie que solicitaban los administradores. A partir de la fecha podían ir recogiendo del granero real trigo morcajo hasta completar 200 sacos de 202 libras peso cada uno, a medida en que lo necesitasen. La cantidad concedida venía sumar los 500 *mencauds* que solicitaban, a devolver el mes de noviembre pero con un peso por saco de 204 libras. El incremento de 1% del peso se justificaba por las menguas propias del trigo nuevo. Al mismo tiempo les hacía la siguiente advertencia:

«...mais je ne puis empêcher [2] de vs observer qu'il est bien essentiel que vous profitez de cette circonstance critique où vous vous trouvés pour n'y plus retomber. Au surplus les précautions que vous aurés a prendre à cet effet sont bien simples puisqu'elles se reduisent a faire un aprovisionnement proportionné a la consumma<sup>on</sup> de la maison pendant les temps que les grains sont a meilleur compte pour n'être employés que dans les 3 ou 4 mois de l'année où l'on sçait que le prix du grain est plus haut. C'est sur quoy je ne puis trop vs inviter à prendre une deliberation ferme et constante»<sup>379</sup>.

---

<sup>376</sup> ADN H2909072, n° 203, pp. 1-2.

<sup>377</sup> ADN H2909072, n° 201, pp. 1-2.

<sup>378</sup> Loc. cit., p. 2.

<sup>379</sup> ADN H2909072, n° 201, pp. 1-2.

El asunto se cierra con la carta de agradecimiento que Cattet, secretario de la Casa de la Caridad dirige al intendente en nombre de los administradores en la que hacen propósito de enmienda:

«Pour ne pas tomber a l'avenir dans le meme embarras d'où nous etions, nous aurions (s'il plait a Dieu) les précautions convenables pour procurer aux pauvres dans les années prochaines, et aux saisons convenables les aprovisionnements de grains proportionnés a leur conformation, et nous prendrons a ce sujet une déliberation ferme et constante»<sup>380</sup>.

Por ese primer suceso sabemos que la carestía en Cambray había empezado en 1770 en el segundo mes de la *soudure*. Sin embargo, como se ha visto más arriba, no es descartable que la carestía ya se hubiera notado con anterioridad. Una carta de Leroux, director de la *régie aux vivres* de Cambray al intendente datada del 16 de junio, nos confirma esa información. Le da cuenta de la llegada a Cambray de trigos procedentes de Peronne, de Douai, y de Haveluy, éstos últimos procedentes del otro lado de la frontera, y prevé que si los granos continúan afluyendo quizás se pudiera evitar la carestía. A pesar de esa noticia y de la previsión optimista, Leroux informa al intendente de que el pan de seis libras había subido su precio en un *patard*. Como veremos a continuación, su optimismo no se cumplió<sup>381</sup>.

El 13 de julio una se produjo un *petite emeute* en el mercado cuando un comerciante intentó vender trigo morcajo a 8 florines y ocho patards el mencaud. Según Leroux informa al intendente:

«... Mr. de la Porterie ma fait apeller pour savoir tout ce qui se passoit au marché je luÿ aÿ rendu compte de tout ce que j'en savoit, comme jaÿ crú quil ne conneçoit pas de luÿ [dire ?] que jetoit en correspondance avec Monseigneur au sujet des prix des grains je ne luÿ aÿ rien dit, yl ma quité pour aller a l'hotel de ville conferer avec Mrs. du Magistrat, mais tout ce que j'en sais cest par le publicq quil disent qu'on vendra des meteil du magasin des vivres a 5: florins 12: pattars le mencaud, si vous me donné des ordres jauraÿ soin de les bien executer je suppose que vous en ferez informer Mr. Desmarest...»<sup>382</sup>

Tenemos ya a M. de la Porterie en acción. Ese 13 de julio fue visitado por un grupo de personas del *menu peuple* quienes le pidieron que interviniera para frenar la carestía. La Portérie, de forma inmediata, se informó del estado del grano en el almacén real, y se reunió con los señores del Magistrado de Cambray para, a continuación, escribir al intendente narrando la situación y pidiendo la intervención del mismo:

«Notre populace inquiette comme elle est partout ailleurs a crié un peu aujourd'huy sur la chertée de grains qui veritablement est bien forte pour les pauvres gens plusieurs sont venus chez moy ce matin pour me demander les procurer quelques secours, comme leur demande me paroît

<sup>380</sup> ADN H2909072, n° 200, p. 2.

<sup>381</sup> ADN H2909072, n° 199.

<sup>382</sup> ADN H2909072, n° 198, p. 2.

juste, j'ay recours a vous de concert avec Le Magistrat de cette ville pour vous prier de nous accorder effectivement des secours, vous le pourrés je l'espère en faisant tirer de vos magasins icy la [2] quantité de bled qui nous sera necessaire pour faire subsister ce peuple indigend, on vendra ce bled sur la place a un prix supportable et quand les moyens seront revenus on remettra dans les magasins en nature la meme quantité de bled que vous aurez la bonté de faire livrer ce que vous ferés j'espere par la connoissance que j'ay de votre amour pour le bien public...»<sup>383</sup>

El preboste, los regidores y el conjunto del Magistrado escribieron también al intendente, el mismo día y con el mismo objetivo:

«La rareté du bled dans le marché de cette ville en augmente la chereté et jette la desolation parmi le menu peuple, il s'est vendu aujourd'hui 9 florins douze patards le mencaud et sans les précautions que nous avons prises nous avons lieu d'apprehender une emeute, nous nous occupons très serieusement a reprimer les abus et desordres qui se sont insensiblement introduit et defendre (?) [2] incessamment un Reglement General de police: mais entretemps pour empecher la disette, et procurer une certaine abondance dans le marché nous vous supplions Monseigneur de nous permettre de prendre dans la magasins du Roÿ la quantité de deux mille mencauds de bled que nous ferons exposer au marché pour le menu peuple et que nous aurons soin de remettre en nature a la fin d'année: la position critique ou se trouvent les pauvres habitants nous font esperer que vous voudrez bien accorder cette grace que nous vous demandons pour eux et que vous avez voulu déjà accorder en pareilles occasions.»<sup>384</sup>

Existen borradores de la respuesta del intendente a ambas cartas pero están escritas con una letra increíblemente indescifrable. Encontrar esas cartas tal las recibiera Guillaboz, es decir escritas en limpio, sería de gran ayuda para establecer por completo la sucesión de los acontecimientos. Sin embargo, y a la espera encontrar esas cartas en algún otro legajo en una nueva visita a los archivos departamentales del Norte, el resto de documentación disponible permite seguir perfectamente la sucesión de los acontecimientos.

Hemos podido observar como cunde la alarma entre los estamentos dirigentes. El comandante en plaza pide información al director del almacén de víveres sobre el estado del mercado y, a continuación, se dirige a la municipalidad para conferenciar con ella. En esa reunión deciden que la solución sería sacar grano del almacén real para forzar la bajada de los precios. El rumor de que llegará trigo morcajo al mercado procedente del almacén y que se venderá a un precio muy asequible (5 florines, 12 patards) corre a gran velocidad por la ciudad. Lo que nos informa de que esas reuniones, a pesar de celebrarse entre las élites no contaban con al discreción de todos los

---

<sup>383</sup> ADN H2909072, n° 197, pp. 1-2.

<sup>384</sup> ADN H2909072, n° 196, p. 1-2.

asistentes a las mismas o con las del personal subalterno. También nos informa de la inquietud que corría por las calles de Cambray.

El rumor llegó al propio director del almacén quien se dirigió al intendente para pedirle permiso para proceder a la operación. Parece claro que Leroux es favorable a la medida y que la aplicaría de buen gusto si el intendente se la ordenase. Por otra parte, esta carta nos informa de que el precio del trigo intolerable para el pueblo se situaba por encima de los 8 florines.

Siguiendo lo que parece un protocolo establecido<sup>385</sup>, el intendente, antes de tomar ninguna medida, pidió información a su subdelegado. Éste se mostró de la misma opinión que el comandante militar y que las autoridades municipales. Aconsejó ir subministrando pequeñas cantidades de trigo procedente del almacén de víveres de manera que el precio bajase y, por tanto, se permitiera al *menu peuple* proveerse según sus necesidades, evitando de ese modo sus alarmas e inquietudes:

«J'ay sçu indirectement, que M. de la Porterie devoit vous écrire au sujet de quelques plaintes, qui luy ont été portées par les gens du Peuple sur le prix actuel des grains, et que M<sup>ts</sup> du Magistrat vous avoient écrit pour vous demander des bleds du magasin de vivres. Je crois ne effet qu'en débitant par petites portions sur le marché de ces derniers bleds, ce seroit le moyen de soulager le menu peuple, qui prend trop facilement des allarmes et des inquiétudes sur les subsistances à venir: Comme il s'amène journalierement à la halle d'autres bleds, les personnes plus à leur aise peuvent y en acheter pour leur ménage, et je suis persuadé qu'avec la précaution que la police ne manquera point d'employer dans ce temps critique, il n'arrivera aucun facheux accident.»<sup>386</sup>

Tras leer esa opinión de Guillamoz, el intendente decide autorizar el mencionado subministro. De entrada les pide a los señores del magistrado que no se dediquen a discutir de ningún nuevo reglamento, puesto que el simple hecho de que el municipio debatiera tal tema en aquel momento aún levantaría mayores rumores e inquietudes. Por ello les pidió que esperasen a discutir sobre el tema a tiempos en que hubiera un subministro normalizado de víveres en la ciudad. Por otra parte, el préstamo de los dos mil *mencauds* de trigo debería hacerse en pequeñas porciones y con la garantía de que fueran comprados por el *menu peuple* y no por ningún comerciante:

«Je ne conçois pas moins que le secours vous demandés des magazins du Roi doit etre necessarie: je viens de convenir avec le Directeur des vivres qu'on pouvoit vous fournir à peu près la quantité de sacs fixé par votre lettre sur les billets de M. Guillabos que j'en previens et que je

---

<sup>385</sup> Como hemos visto en el caso de la casa de caridad.

<sup>386</sup> ADN H2909072, n° 194, p. 1-2.

charge de veiller a ce que la distribution n'en soit faite que pour petite partie et avec la plus grande economie aux gens du peuple seulement les moins aisés soit de la ville soit de la campagne.»<sup>387</sup>

Para hacer cumplir esa instrucción, el intendente encargará tanto al director del almacén real como al subdelegado que velen por que el trigo vaya siendo entregado en pequeñas porciones y que además sólo sea vendido a los pobres. Así se lo indica a Guillaboz en su carta de 16 de julio<sup>388</sup>, como también en la orden que emitirá el día 15 de julio:

“Ordre de livraison du blé méteil pour être débité en petites portions

Je prie le Sr. Desmarets Directeur des (?) vivres de faire delivrer des magasins su Roi à Cambray sur les [illisible] du S<sup>r</sup>. Guillaboz notre subdélégué jusqu'à la concurrence de 800 sacs de meteil du poids de 200 livres ce poids de marc, pour etre par lui distribué sur la halle aux gens du menu peuple soit de la ville soit de la campagne et dont le remplacement sera fait au poids de deux cent deux livres le sac pour supleer au dechet de Garde de grains nouveaux, à la fin du mois de novembre au plutard...<sup>389</sup>

Observamos, como en el caso de la línea de crédito concedido a la Casa de la Caridad, el incremento de un 1% en especie a la devolución del grano prestado, así como la concreción de un plazo concreto, final del mes de noviembre, que los regidores de la ciudad habían dejado en un inconcreto “final de año”. Las siguientes piezas del legajo hacen referencia a las iniciativas de M. de la Porterie tratando de apresurar el cumplimiento de lo solicitado por él mismo y por el pueblo. Así vemos como Leroux se queja al intendente de que La Porterie le había convocado a la municipalidad y delante de los regidores le había presionado para que pusiera a disposición de la misma el trigo almacenado en la régie:

«jaÿ l'honneur des vous informer que Monsieur De la Porterie m'a fait appeler et il ma mené chez luÿ a l'hotel de ville, ou l'on ma demandé sÿ je ne pensoit pas delivrer des grains pour le soulagement des peuples, j'ay repondu que sans ordres superieurs je ne pouvoit rien faire, sur quoy Mr de la Porterie a engagé M<sup>ts</sup> du Magistrat pour qu'un de ces messieurs vous porte en poste la lettre qu'il allait vous ecrire pour quil soit plutôt de retour, donc Monseigneur jatand les ordres qui vous plaira me donner a ce sujet et je l'executeraÿ exatement.»<sup>390</sup>

La impaciencia de La Porterie se incrementa, aunque el mercado esté bien provisto y el 17 de julio, exige a Leroux que lleve al mercado 50 sacos de trigo, cosa que estaba lejos de la intención del intendente. Guillaboz critica prudente pero firmemente la actitud del comandante militar de la plaza del siguiente tenor:

---

<sup>387</sup> ADN H2909072, n° 195, p. 2.

<sup>388</sup> ADN H2909072, n° 193.

<sup>389</sup> ADN H2909072, n° 192, p. 1.

<sup>390</sup> Carta sin fecha, ADN H2909072, n° 190.

«J'ay reçu la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire hier par laquelle vous m'autorisez à faire tirer du magasin des vivres du bled meteil pour être débité en petites portions au menu peuple sur le marché; En conséquence j'ay conferé avec les députés du magistrat sur cet sujet, pour exécuter, s'il est possible, de point en point vos intentions. Quoique la halle ayt été honnêtement pourvüe ce matin de bled amené du dehors, Cependant M de la Porterie, sans doute pour de bonnes et salutaires intentions, a exigé que le Sr. Leroux y fit porter du magasin cinquante sacs; j'en ai ensuite délivré mon billet, je l'avoue avec quelque repugnance, parce que je suis persuadé, qu'une moindre quantité suffisoit et qu'il n'est pas possible de fournir pendant longtemps chaque jour une égale quantité; Yl ne s'agit, je pense, que de soulager les pauvres jusqu'à la recolte, et il n'en peuvent pas acheter beaucoup à la fois . M<sup>ts</sup> du Magistrat m'on assuré qu'ils veuilleroient attentivement à la police tranquille du marché, qui leur appartient exclusivement [2] à tous autres; si trop de personnes differentes s'en mèloient, elles n'apercevraient pas un plus grand bien, d'ailleurs les précautions trop manifestes en public, annonceroient peut-être des inquietudes, qui allarmeroient le peuple, naturellement incliné à enprendre (?) sur ses besoins.<sup>391</sup>

Efectivamente, tanto Guillaboz como el intendente coinciden en calificar prudentemente la actitud de la Porterie como equivocada aunque bien intencionada. El 18 de julio, el mismo día en que se imprime el escrito de Jacques Michel Coupé que da origen a este apartado, el intendente envía una carta a Guillaboz donde reafirma que la autoridad sobre la buena policía del mercado de granos corresponde a las autoridades municipales y que solo Guillaboz, bajo sus órdenes directas puede decidir en que momento y en que cantidad deben salir de los almacenes reales granos para ser subministrados al mercado. Se trata de una diplomática pero firme desautorización de las actitudes paternalistas del comandante militar y de una firme reivindicación de las competencias del intendente:

«J'ai reçu votre lettre d'hier par la quelle vous m'informez que vous avez reçu celle par la quelle je vous autorisois a faire tirer du magasin des vivres du bled meteil pour être débité en petites portions au menu peuple sur le marche. Vous m'apprenez au meme temps que le Sr. de la Porterie a exigé que le sr. Leroux fait porter sur le marché du magasin 90 sacs et que vous en avez délivré le billet avec quelque repugnance. Je crois ainsi que vous que M. de la Porterie a eu très bonnes intentions e en faire porter une pareille quantité mais je pense comme vous que si [illisible] quantité n'était pas nécessaire et que une moindre aurait suffi; et si on continuait a en conduire de meme plusieurs [illisible] il ne devoit pas penser (?) d'en fournir longtemps. Vous [illisible] a merveille demander (?) en pensant qu'il ne s'agit que de soulager les pauvres jusqu'à la recolte et les pauvres n'en peuvent en achepter beaucoup (sic) a la fois il n'est question que d'empêcher que li en manquent je [illisible] sur la vigilance et l'allution(?) de M<sup>ts</sup> du Magistrat a faire observer une

---

<sup>391</sup> ADN H2909072, n° 189, pp. 1-2.

police tranquille dans le marché. C'est a eux a le faire [2] exercer exclusivement a tout autre mais rien n'empeche qu'ils ne se concertent avec vous qui me representez dans la ville de Cambray. C'est de vous seul qu'ils doivent obtenir l'ordre de faire porter du bled sur le marché comme ils l'obtiendraient de moi si j'étais sur les lieux, personne autre n'en a le droit de l'ordonner que vous [illisible] je confie a votre prudence la maniere de faire cette distribution vous etes plus a porté que moi de la regler ~~decider~~ parce quelle depend des circonstances et des evenements que vous [illisible] apprecier.

Je mande au sr. Leroux de ne rien donner que sur vos ordres et de ne conter (?) aucun autre. Cet arrangement peut se faire sans que ces precautions soient trop manifestes au public car il est certain qu'il ne faut point annoncer inquietudes qui allarmeroient le peuple.»<sup>392</sup>

La impresión y difusión del escrito de Coupé no ayudaba al intendente a restablecer su autoridad en la gestión de las existencias de grano. El escrito no podía por menos que resultar inoportuno a los ojos del subdelegado, de los señores del Magistrado y del mismo intendente. De ahí la sanción al impresor Berthout y la reconvención al profesor de retórica del *Collège*, que he expuesto más arriba.

Con diversas alternativas que se escapan de la intención de este apartado, las inquietudes y gestiones de Guillaboz, de Leroux y del intendente se suceden durante el mes de agosto hasta que el precio del trigo y del pan baja y la calma vuelve a los ánimos de todos de manera que Guillaboz puede escribir al intendente el día 1 de septiembre lo siguiente:

«J'ai l'honneur de vos informer que notre marché se trouve a present chaque jour tres bien fourni de bléd, au point qu'il qu'aujourd'hui le plus fin ne s'est vendu que 6 fl. 8 p. le menc. et le moindre 4 f. 12 p. de manière que le pain est prisé et taxé à 10 pat. 12 d. au lieu de 12 p., comme il étoit depuis le 10 août dernier.

Il a été tiré du Magazin des vivres à la réquisition de M<sup>te</sup> du Magistrat jusqu'à ce jour, que 126 sacs de bled méteil. Yl y a toute l'apparence qu'il n'en faudra plus»<sup>393</sup>

El legajo contiene aún dos documentos de fecha mucho más tardía (enero de 1771) cuyo contenido no viene al caso. He limitado el análisis de lo sucedido a aquello que afecta exclusivamente al escrito de Coupé. Completar esta investigación con todo aquello que sucedió

---

<sup>392</sup> ADN H2909072, n° 188. Borrador de tres páginas. En la tercera de estas páginas se encuentra el borrador de una carta a Leroux en los mismos términos que se anuncian a Guillaboz. Al margen del primer folio se puede leer una orden en los siguientes términos: «faire une liasse de toutes les lettres reçues et des reponses sur la cherté des bleds a Cambray». Una respuesta escrita de otra mano dice: «Non seulement on en a fait une pour Cambray , mais ainsi pour les autres villes qui sont dans le même cas». Podemos datar pues, la orden de constituir el legajo que resumo y analizo el 18 de julio de 1770. También podemos deducir que fenómenos similares al relatado aquí sucedieron en bastantes de las localidades de la Generalidad de Valenciennes pero dejo todo ello para una ulterior visita a los Archivos departamentales del Norte y para una investigación más amplia que la de la presente tesis.

<sup>393</sup> ADN H2909072, n° 154.

durante el mes de agosto escapa al objetivo de esta tesis. Queda pendiente para nuevas investigaciones.

Antes de dar un salto cronológico hasta 1792 quiero cerrar este apartado aportando algunas conclusiones:

1.- La comparación entre el motín de Cateau-Cambrésis de 1757 y el de Cambray de 1770 muestra la desaparición del arzobispo-duque de Cambray en la gestión del problema de las subsistencias. De un Saint-Aubin, celoso de sus competencias con respecto de las del intendente, pasamos a un arzobispo Choiseul que, salvo descubrimientos archivísticos posteriores, está totalmente ausente del caso. Las causas de esta desaparición de la escena solo pueden ser intuidas, dado el estado de los conocimientos de la historiografía. Creo que un asunto como ese no era de la preocupación de un arzobispo tan mundano y absentista como Choiseul, interesado más en disputar con las autoridades municipales las prerrogativas feudales que la naciente burguesía local siguiendo una vieja tradición local, reclamaba para sí<sup>394</sup>.

2.- El escrito de Coupé se mantiene dentro de retórica de la deferencia propia de la cultura del antiguo régimen. Sus conceptos encajan en los de la economía moral confrontada contra la economía política que se gestaba en aquellos años en los salones y en los escritos de la escuela fisiocrática. También se inscribe, como hemos visto, en la idea compartida del pacto entre el monarca y el pueblo según el cual éste último confiaba la soberanía absoluta al rey padre-nutricio en contrapartida a la protección que éste debía brindarle asegurando su nutrición, en caso de crisis. En este sentido podemos arriesgar la explicación última de su evolución hasta votar la condena del rey, y hasta participar de forma tan activa en la elaboración de la ley del maximum general en septiembre de 1793, como un proceso marcado por la experiencia de un rey que incumple su parte del pacto social y por su adhesión profunda a los usos y costumbres de la economía moral.

3.- A través de las correspondencia de los dos intendentes de la generalidad de Valenciennes, así como de las cartas de sus subdelegados, de la actitud de las autoridades municipales de Cateau-Cambrésis y de Cambray, de los administradores de la casa de la caridad de Cambray y de su comandante militar en 1770, M. de la Porterie, hemos podido acercarnos a los mecanismos a través de los cuales el paternalismo real ejercía la policía del mercado de subsistencias y trataba de mantener el orden público en caso de hambrunas y motines.

---

<sup>394</sup> Véase BRUYELLE, Ad., *Chronologie de l'histoire de Cambray*, Mémoires de la Société d'Emulation de Cambray, Tome 23, 2<sup>e</sup> partie, 1850-1851. También BOULY, Eugène, *Dictionnaire Historique de la Ville de Cambray, des abbayes, des chateaux-forts et des antiquités du Cambrésis*, Bruxelles, éditions Culture et Civilisation, 1979 y TRENARD, Louis (directeur), *Historie de Cambray*, Presses Universitaires de Lille, 1982.



### 3.6. Nota breve sobre Coupé y la “guerra de las harinas”(1775).

De enorme interés hubiera sido examinar la actitud de Coupé en 1775 durante la guerra de las harinas. En 1775 se cumplían dos años desde que fuera nombrado para la cura de la parroquia de Sermaize. Es sabido que una de las rutas de expansión de la “guerra de las harinas” pasó por Noyon<sup>395</sup>. También sabemos que por instigación de Turgot que el rey envió una instrucción a todos los curas del reino donde se detallaba un argumentario para que los curas pudieran leerlo desde el púlpito y de esa forma se volviera a dorar el blasón del rey nutricio que se preocupaba como buen padre de la alimentación de sus súbditos<sup>396</sup>. Hubo también, una carta pastoral del arzobispo de Paris Cristophe de Beaumont enviada a todos los curas de la diócesis para ser leída desde los púlpitos con el fin de convencer a los fieles de las bondades de la libertad irrestricta del comercio del trigo. Conocer la recepción de estos dos documentos por parte Coupé y el uso que eventualmente hiciera de los mismos sería del máximo interés para reconstruir este eslabón perdido de la cadena de pensamiento y experiencia de nuestro personaje. Sin duda, debieron impactar en la reflexión de Jacques-Michel Coupé respecto de la libertad de comercio de los cereales.

Ljublinski hace una somera lista de curas implicados en la guerra de las harinas, algunos cercanos a Noyon<sup>397</sup>. También Rudé recoge diversos casos de curas de pueblo implicados en las movilizaciones<sup>398</sup>. Por su parte, Bouthon registra siete curas entre los 548 amotinados detenidos<sup>399</sup>. Todo ello da motivos sobrados para hacer pensar que la guerra de las harinas no pasó por al lado de Coupé sin dejar huella. Sin embargo, los archivos de la zona de Noyon y concretamente los de Sermaize fueron destruidos durante los bombardeos de la ciudad en 1918. Cualquier prueba de una hipotética reacción de J.M. Coupé ante esa movilización popular fue pasto de las llamas hace 94 años. Ello me obliga a dar un salto cronológico de 17 años en este intento de reconstrucción del recorrido intelectual del futuro convencional.

---

<sup>395</sup> BOUTHON, Cynthia, *The flour war. Genders, Class and Community in Late Ancien Régime French Society*, The Pensilvania State University Press, 1993, p. 265.

<sup>396</sup> LOUIS XVI, *Instruction envoyée par ordre de sa Majesté à tous les curés de son royaume*, documento incluido en BENOIST, Pierre, *Révoltes et révolutions, Documents*, Paris, Atlante, 2005, pp. 94-104.

<sup>397</sup> LJUBLINSKI, Vladimir, *Le guerre des farines*, Presses universitaires de Grenoble, 1979, pp. 97 y 103.

<sup>398</sup> RUDE, George, *LA multitud en la historia. Los disturbios populares en Francia e Inglaterra 1730-1848*, Madrid, Siglo XXI editores, 1989, pp. 33 y 37-38. Primera edición en inglés, 1964.

<sup>399</sup> BOUTHON, Cynthia, ob.cit. pp. 212-213.

## CAPÍTULO 4

### El derecho natural en el crisol de la revolución.

#### La correspondencia entre Jacques- Michel Coupé y François - Noel Camille Babeuf. 1791-1792.

«L'honnêteté et le droit naturel seraient ils donc condamnés a avoir le dessous ?»

*Jacques-Michel Coupé à François à Noël Camille Babeuf, 30 septembre 1791.*

En el escenario<sup>400</sup> que sirve para explicar las relaciones entre Babeuf y Coupé construido por la historiografía marxista, el foco ilumina exclusivamente a Babeuf. Coupé aparece siempre como un personaje secundario, escondido entre bambalinas o fuera de foco. Babeuf, el protagonista de este escenario, es quien habla, quien adoctrina a un personaje secundario sobre los principios que debe defender, sobre el sentido histórico último de los acontecimientos que ambos están viviendo o protagonizando y sobre la actitud política y moral que cabe adoptar en cada momento. En este escenario, Babeuf aparece como el padre fundador del comunismo contemporáneo, mientras que Coupé aparece como un cura de pueblo que es elegido legislador<sup>401</sup>, incapaz de superar el marco político y teórico del jacobinismo y, por ende, su papel de representante de la revolución burguesa.

Esta es la visión escrita por los historiadores que progresivamente han tratado de la correspondencia Coupé-Babeuf desarrollada entre agosto de 1791 y febrero de 1792: Alfred Espinas<sup>402</sup>, Albert Thomas<sup>403</sup>, Jean Jaurés<sup>404</sup>, Maurice Dommanget<sup>405</sup>, Gerard Walter<sup>406</sup>, Georges Lefebvre<sup>407</sup>, Victor Daline<sup>408</sup>, Claude Mazauric<sup>409</sup> y Robert Legrand<sup>410</sup>. Quizá no sea inútil recordar

---

<sup>400</sup> Utilizo el término escenario en su cuarta acepción del Diccionario de la Real Academia Española: «Conjunto de circunstancias que rodean a una persona o un suceso». Soy consciente de la feliz circunstancia según la cual en francés la palabra «scénario» significa: «Processus qui se déroule selon un plan préétabli», tercera acepción del Petit Robert de la langue française, 2006, Paris, Dictionnaires Le Robert, 2009, pp. 2377-2378. También se utiliza la palabra *scénario* con el significado de guión cinematográfico.

<sup>401</sup> Alguno llegará a afirmar que Coupé será elegido gracias a Babeuf.

<sup>402</sup> ESPINAS, Alfred, *La Philosophie sociale du XVIII<sup>e</sup> siècle et la Révolution*, Paris, Félix Alcan editeur, 1898.

<sup>403</sup> THOMAS, Albert, *Babeuf, la doctrine des Égaux. Extraits des œuvres complètes publiés par...*, Paris, Edouard Cornély et Cie. Editeurs, 1906.

<sup>404</sup> JAURÉS, Jean, *Histoire socialiste de la révolution française*, édition revue et anotée par Albert Soboul, Paris, Messor/ Éditions sociales, 1989.

<sup>405</sup> DOMMANGET, Maurice, *Pages choisies de Babeuf*, Paris, Librairie Armand Colin, 1935.

<sup>406</sup> WALTER, Gérard, *Babeuf et la conspiration des égaux*, Paris, Payot, 1937, pp. 66-76.

<sup>407</sup> LEFEBVRE, Georges, *Préface* a las *Pages Choisies de Babeuf*, por Maurice Dommanget, ob.cit., también en *Où est question de Babeuf y Les origines du communisme de Babeuf*, in *Études sur la révolution française*, Paris, Presses Universitaires de France, 1963 y *Préface* a BOUNARROTI, *Conspiration pour l'égalité dite de Babeuf*, Paris, Éditions Sociales, 1957.

<sup>408</sup> DALINE, Victor, *Gracchus Babeuf à la veille et pendant la Grande Révolution Française (1785-1794)*, Moscou, Éditions du Progrès, 1976.

<sup>409</sup> BABEUF, *Écrits*, présentés par MAZAURIC, Claude, Paris, Messor/ Éditions Sociales, 1988. Primera edición en 1965 y segunda edición en 1976.

aquí que los historiadores, aunque no siempre seamos conscientes de ello, respiramos, necesariamente, el aire de nuestro tiempo.

Jean René Surateau, en su presentación del coloquio *Présence de Babeuf. Lumières, Révolution, communisme* celebrado en Amiens en 1989 tampoco escapa a los aires de su tiempo (el fin del comunismo históricamente existente en el siglo XX), mostrando su acuerdo con la tradición historiográfica que predica el comunismo *avant la lettre* de Babeuf, frente a la tesis de Albert Mathiez que veía en la Conspiración de los Iguales de 1796 una resurgencia del robespierrismo<sup>411</sup>. Mathiez veía el robespierrismo como un antecedente directo del socialismo y del comunismo del siglo XIX por la vía de Babeuf, Bounarroti o Bronterre O'Brien, pero en ningún momento lo consideró, ucrónicamente, como un antecedente del comunismo del siglo XX.

En la creación del tópico sobre el comunismo *avant la lettre* de Babeuf, nos encontramos ante un caso de “invención de una tradición” análogo al modelo fijado por Hobsbawm para el caso de la creación de la tradición nacionalista<sup>412</sup>. Muchos de los historiadores mencionados más arriba han tratado de demostrar la idea de que Babeuf era comunista desde 1786 y que las posiciones democráticas y republicanas de Babeuf entre 1789 y 1794 serían meras tácticas políticas, argucias por así decir, de este curioso comunismo existente antes de la palabra que lo designa, en las condiciones de la “revolución burguesa”. No importa que la perspectiva adoptada sea la del comunismo autogestionario de Dommanget o la frente populista de Lefebvre, Daline, Soboul o Mazauric. La crítica inmediata a este planteamiento es acusarlo de ucronismo: contemplado a la altura del año 2010, el comunismo que estos autores atribuyen a Babeuf se parece excesivamente a las diversas variantes del socialismo y del comunismo del siglo XX. Es decir se parece demasiado al aire que respiraban los mismos historiadores.

En el presente capítulo he establecido, presentado y analizado la secuencia completa de la correspondencia Babeuf-Coupé. Este trabajo ha permitido presentar una realidad ni finalista ni ucrónica. La lectura y análisis de la misma nos mostrará tanto a Babeuf como a Coupé desplegándose como *meneurs* o cuadros del movimiento campesino. Florence Gauthier y G-R. Ikni definieron tres tipos de estos *meneurs* de los movimientos campesinos en revolución: en primer lugar, los cuadros institucionales (curas y síndicos de parroquia), entre los cuales colocan a Coupé: «*Voir le bel exemple du correspondant de Babeuf, Jacques-Michel Coupé, curé de Sermaize, analysé par G.-R. Ikni, ...*»<sup>413</sup>, los «*meneurs organiques, porte-parole directs qui expriment, dans la*

---

<sup>410</sup> LEGRAND, Robert, *Babeuf et ses compagnons de lutte*. Paris, Société des Études Robespierriennes, Paris, 1981.

<sup>411</sup> SURATEAU, Jean-René, *Connaissons-nous Babeuf?*, en AAVV, *Présence de Babeuf. Lumières, Révolution Communisme*, sous la direction de Alain MAILLARD, Claude MAZURIC et Eric WALTER, Paris, Publications de la Sorbonne, 1994.

<sup>412</sup> HOBBSAWM, Eric, *Traditions massificadores: Europa 1870-1914*, en AAVV, *L'invent de la tradició*, Vic, Eumo editorial, 1988.

<sup>413</sup> GAUTHIER, Florence y IKNI, Guy-Robert, *Le mouvement paysan en Picardie: meneurs, pratiques, maturation et signification historique d'un programme (1775-1794)*, in AAVV., *Mouvements populaires et conscience sociale. XVIe.-*

*prudence que réclamerait l'exercice d'une fonction quelconque, la conscience du mouvement populaires*»<sup>414</sup> y, en tercer lugar, los *cadres exogènes*, definidos por los autores del siguiente modo: «*Reste que certains «hommes à talents» se trouvent amenés par leur fonction à prendre en charge les intérêts des communautés paysannes, ou tout le moins à saisir l'enjeu de leurs luttes; des avocats, des notaires et des feudistes - géomètres, dont le cas le mieux connu est celui de Babeuf*»<sup>415</sup>. Jacques Guilhaumou ha definido a estos cuadros como *porte-parole*<sup>416</sup>, y, muchos años antes, Antonio Gramsci utilizó el concepto de *intelectuales orgánicos*<sup>417</sup> para el caso de los cuadros del campesinado del sur de Italia.

Este capítulo utilizará estos conceptos para definir a Coupé y Babeuf, mostrando que son bastante más comprensivos de una realidad compleja que los utilizados por la historiografía anterior. Mostrará los puntos comunes y las diferencias entre ambos personajes. Unas diferencias debidas al respectivo perfil psicológico personal, a su formación intelectual, a sus diversas funciones y orígenes sociales<sup>418</sup> y a su edad. Estas características determinarán la forma como elaboran su experiencia y la vinculan al proyecto de nueva sociedad que propugnan. Este nuevo enfoque de la cuestión revaloriza el papel de Coupé, sin disminuir el de Babeuf. Trata de leer el conjunto de la correspondencia sin lentes deformantes y extrae de la misma una consecuencias diferentes a las expuestas por la historiografía que, hasta el momento, se ha ocupada de la misma.

Empezaré, pues, por una descripción del trabajo de la historiografía de los siglos XIX y XX en torno a esta cuestión. Seguiré con una descripción y análisis de la propia correspondencia. Analizaré los temas más relevantes de la misma y, finalmente expondré mis conclusiones. Todo este trabajo se apoya en la transcripción nunca realizada hasta ahora del conjunto de la correspondencia encontrado hasta ahora, que se puede consultar en el Anexo nº 2.

---

*XIXe. Siècles*, Paris, CNRS- Université Paris VII/ Ed. Maloine, 1985, pp. 435-448. Retomado en AAVV *La guerre du blé*, Paris, Les Éditions de la Passion, 1988, pp. 187-203. Nota a pie de página en la p. 149.

<sup>414</sup> Ob.cit., p. 193.

<sup>415</sup> Ob.cit., p. 194.

<sup>416</sup> GUILHAUMOU, Jacques, *L'avènement des porte-parole de la république (1789-1792)*, Villeneuve d'Asq, Septemtrion Presses Universitaires, 1988 y el capítulo III *1792, la formation du savoir politique jacobin: du langage en acte des porte-parole à la «langue du peuple» des législateurs*, en su libro *La langue politique et la révolution française*, Paris, Méridiens Klincksieck, 1989.

<sup>417</sup> GRAMSCI, Antonio, *Quaderni del Carcere*, Edizione a cura di Valentino Gerratana, Torino Einaudi, 1975, pp. 1514 y 1550-1551.

<sup>418</sup> Coupé cura de pueblo con una sólida formación clásica de Collège, preocupado de lejos por los problemas de la subsistencia de los pobres y gran conocedor los problemas técnicos y sociales de la agricultura. Babeuf, autodidacta, ex – feudista en busca de un espacio personal de actividad tras la abolición del feudalismo, infatigable organizador y defensor de las reivindicaciones de las comunidades campesinas de la Picardie.

#### 4.1. La correspondencia Coupé-Babeuf en la historiografía.

El primer intento de reunir las obras de Babeuf se remonta a la obra de Victor Advielle *Histoire de Gracchus Babeuf et du babouvisme d'après nombreux documents inédits*<sup>419</sup>, publicada en 1884. La obra, en dos tomos de 543 y 518 páginas respectivamente, incluye numerosas obras y escritos de Babeuf. De hecho la atención prestada por Advielle al periodo que media entre 1791 y la elección de Babeuf como administrador del departamento de la Somme es nula y no incluye ninguna referencia a la correspondencia entre Babeuf y Coupé.

En el tomo segundo de su obra, Advielle publicó una parte de la correspondencia entre Babeuf y Dubois de Fosseux, secretario perpetuo de la Académie Royale des Belles Lettres d'Arras, entre 1785 y 1788, a la que más adelante se hará referencia. Advielle la publicó extrayéndola de la colección Pochet-Daroche. De hecho esta colección era el depósito principal de los papeles de Babeuf: «Ces papiers, aujourd'hui dispersés, ont figuré dans la vente de M. Pochet-Desroches, faite à Paris, en janvier 1883, par M. Chossonery, libraire»<sup>420</sup>.

Lógicamente, procediendo del archivo personal de Babeuf, sólo se conocía el borrador de las cartas y no las cartas recibidas por Dubois. Hubo que esperar 76 años a que el abbé Berthe catalogase los originales de la inmensa correspondencia de la academia de Arras<sup>421</sup> y 1 año más para que Marcel Reinhard, publicase la integridad de esta correspondencia entre Babeuf y Dubois, usando los archivos de Dubois de Fosseux<sup>422</sup>.

Por su parte, Alfred Espinas publicaba por primera vez en 1898 como anexo de su obra *La Philosophie sociale du XVIII<sup>e</sup> siècle et la Révolution*<sup>423</sup>, extractos de la carta de Babeuf a Coupé de 10 de septiembre de 1791, que pudo consultar y copiar de la colección Charavay. En el capítulo de su obra en que presenta el asunto de esta carta, publicó también trozos del llamamiento de Babeuf a los electores de Beauvais, interpretando erróneamente la posición de Babeuf en 8 de septiembre como una crítica a Coupé<sup>424</sup>.

En 1906 Albert Thomas publicó una antología de escritos titulada *Babeuf, la doctrine des Égoux. Extraits des œuvres complètes*<sup>425</sup>. En ella reproduce la carta de 10 de septiembre de 1791 de

---

<sup>419</sup> ADVIELLE, Victor, *Histoire de Gracchus Babeuf et du babouvisme d'après nombreux documents inédits*, Paris, chez l'auteur, 1884, deux tomes.

<sup>420</sup> ADVIELLE, ob.cit., Tome I p. 518, y Tome II también en p. 518.

<sup>421</sup> Abbé BERTHE, León, *Une grande collection d'autographes: la correspondance de Ferdinand Dubois de Fosseux 81742-1817*, Paris, Le vieux papier, 1960.

<sup>422</sup> REINHARD, Marcel, *Correspondance de Babeuf avec l'Académie d'Arras (1785-1788)*, publiée sous la direction de ..., Publications de la faculté de Lettres et sciences humaines de Paris avec la participation du Centre National de la Recherche Scientifique. Presses Universitaires de France, Paris, 1961.

<sup>423</sup> ESPINAS, Alfred, *La Philosophie sociale du XVIII<sup>e</sup> siècle et la Révolution*, ob.cit. pp. 403-412. Véase Anexo 1, de la presente tesis.

<sup>424</sup> ESPINAS, Alfred, ob.cit., 215. Mostraré el error cometido por Espinas más adelante.

<sup>425</sup> BABEUF, *la doctrine des Égoux. Extraits des œuvres complètes publiés par Albert Thomas*, Paris, Bibliothèque socialiste, Publications de la Société nouvelle de librairie & édition, 1906. Albert Thomas (1878-1932), dirigente del partido socialista francés, partidario de la colaboración ministerial durante el periodo de Millerand, fundador de la

Babeuf a Coupé, que como dice Dommanget: «... il emprunte sans le dire à A. Espinas»<sup>426</sup>. Parece importante mencionar que Thomas agrupa diversos de los textos más característicos del pensamiento del Babeuf anterior a 1789, en un capítulo que lleva por título *Le droit naturel*<sup>427</sup>. En el *Avant-propos*, Albert Thomas define así el derecho natural de Babeuf:

«Bien des théories de Égoux ne sont-elles périmées ? Et les solutions indiquées par eux peuvent elles en rien convenir à notre société industrialisée ? Tout cela est indéniable. Mais il nous a paru aussi que bien des critiques faites par Babeuf de la société de son temps restaient exactes pour la notre; que sa théorie du droit naturel, si elle n'est pas originale et si elle fut souvent mieux développée, gardait encore une réelle force, parce qu'il en fit le premier une revendication des prolétaires ou des «plébéiens», comme il disait; enfin et surtout que son effet pour réaliser le communisme dans la démocratie politique et par elle, était pour nous encore presque contemporain»<sup>428</sup>

La atención que Thomas prestó al derecho natural en Babeuf y la forma en que presenta la obra de Babeuf como antecedente de la tradición socialista francesa, forma parte de la polémica entre Jaurès y Kautsky sobre el carácter de la revolución francesa que en Francia se concretó en la polémica entre Jaurès y Jules Guesde. Se trata de una polémica teórica y política entre los dos sectores en que estaba dividido el socialismo francés de la época que tenía su extensión historiográfica. En opinión de Joaquín Miras, Marx y Engels continuaban de alguna manera la tradición del jacobinismo. La creación del marxismo por parte de Kautsky supuso la ruptura definitiva con esa tradición<sup>429</sup>. No en vano Jaurès criticó a Kautsky por no haber comprendido de ninguna manera la tradición revolucionaria francesa.

Destacando el tema del derecho natural en la obra de Babeuf, Thomas mostraba una intuición notable, puesto que por fuerza desconocía las menciones al derecho natural que aparecen en el resto de la correspondencia Babeuf-Coupé que comento en este capítulo. Thomas publica en este apartado una carta de Babeuf a Dubois de Fosseux y diversos extractos del *Cadastre Perpétuel*. Thomas ignora también el manuscrito de Babeuf de 146 p. in 8º, que bajo el título *Essai sur les principes des lois de la Nature qu'on nomme Droit naturel. Des loix reconnues entre les Nations qu'on nomme Droits des Gens. Des loix civiles ou conventionnelles entre les hommes réunis en*

---

Revue Syndicaliste. Periodista de l'Humanité, colabora en la obra colectiva dirigida por Jaurès *Histoire socialiste*, encargándose del periodo del segundo imperio. Alcalde de Champigny entre 1912 y 1925, diputado en 1910, 1914 y 1919. Durante la primera guerra mundial ocupó cargos ministeriales y en la administración de la industria de guerra. Representante francés en la OIT, contribuyó decisivamente a la consolidación de este organismo internacional. Datos tomados de A. T. LANE, *Biographical dictionary of European labor leaders*, Greenwood Publishing Group, 1995. Es evidente que la orientación política de Albert Thomas chocaba con la de Maurice Dommanget, como veremos dentro de pocas líneas.

<sup>426</sup> DOMMANGET, ob.cit. p. 23.

<sup>427</sup> DOMMANGET, loc.cit.

<sup>428</sup> THOMAS, Albert, Op. cit., Avant-propos, p. 6.

<sup>429</sup> MIRAS, Joaquín, Repensar... Véase la crítica a las posiciones de Kautsky sobre la revolución francesa en TAFALLA, Joan, Mémoire de DEA, Bellaterra, 2007, inédito.

*corps de Nation*<sup>430</sup>, que formaba parte de la colección Pochet- Daroche y que permanece inédito en francés. La escritura de este texto fue iniciada por Babeuf en marzo de 1790 en Roye prolongándose hasta mediados de 1791, paralelamente a la participación de su autor en las luchas campesinas de esta parte de l'Oise, a la publicación del *Correspondant Picard* y poco antes de la correspondencia que nos ocupa. En el presente capítulo mostraremos como el tema del derecho natural es un tema recurrente en la correspondencia entre Coupé y Babeuf. Sin embargo, la relación entre Babeuf y el derecho natural será prácticamente ignorada por la historiografía marxista del siglo XX, con excepción de la obra de Daline.

Conviene ahora restituir aquí, las conclusiones de Albert Mathiez en torno a las relaciones entre Babeuf y Robespierre y sobre el problema del comunismo de Babeuf. Me interesa también mostrar que las menciones que Mathiez hace de la correspondencia Coupé-Babeuf están estrechamente relacionadas con estos dos temas. Albert Mathiez afirmaba en 1910 que no existía solución de continuidad entre el robespierrismo y la Conjura de los Iguales. Para demostrarlo acudía directamente a la autoridad de Buonarroti:

«Le Comité de Salut public avait vu l'écueil où vont s'échouer fatalement les républiques fondées sur l'égoïsme. Il voulait amener les Français au point où ils pourraient vraiment jouir de leur constitution libre. A la réforme politique il donnait graduellement comme soubassement une réforme économique et une réforme morale. Il fut sur le point de réussir. L'humanité faillit lui devoir «une rédemption complète». Il faut entendre Buonarroti célébrer son œuvre: Il comprima les factions, il releva «l'espoir de la classe nombreuse des malheureux» par des mesures destinées à «encourager la vertu et à rétablir l'égalité», telles que rétablissement des greniers d'abondance, les taxes sur les riches, le maximum, le pain de l'égalité, les lois sur les accapareurs, sur l'assistance, sur le morcellement des biens nationaux, etc. Ainsi s'élaborait une constitution économique fondée sur l'Egalité. En fait «la communauté (nous dirions aujourd'hui le communisme) régnait alors parmi la généralité des Français»<sup>431</sup>.

Remarquemos que en esta ocasión (1910) la palabra comunismo tiene para Mathiez el mismo sentido que podía tener para la mayoría en esa fecha: se trataba de un sustantivo de carácter genérico y pluralista. Un sinónimo de socialismo, de colectivismo. La Gran Guerra y la escisión entre comunistas y socialistas de 1919 aún no se había producido. Esta opinión de Mathiez, nada

---

<sup>430</sup> Este manuscrito inédito se encuentra en el Archivo del RGASPI. Según *Inventaire des manuscrits et imprimés de Babeuf* de V. DALINE, A. SAIITA et A. SOBOUL, Paris, Bibliothèque Nationale, MDCCCCLXVI [ a partir de aquí esta obra será citada como *Inventaire (1965)*] la cota era la siguiente: I.M.L. Fondo 223, inventario 1, n° 139. Ocupa 146 folios de dos páginas in 8°, más 1 p. in 16. La cota actual es: Archivo RGASPI, Fondo 223, inventario 1, n° 52. Debo la posesión de este manuscrito a los desvelos de mi amigo Carlos Valmaseda, que después de mi partida de Moscú si haber conseguido las fotografías pudo finalmente enviármelas.

<sup>431</sup> MATHIEZ, Albert, *La politique de Robespierre et le 9 thermidor expliquées par Buonarroti*, extrait des Annales Révolutionnaires, octobre-décembre 1910, Le Puy, Imprimerie Peyriller, Rouchon & Gamon, 1910, pp. 10 y 11. Los números entre paréntesis son notas Mathiez: se refieren al libro de Buonarroti *Conspiration pour l'Egalité dite de Babeuf*, Baudouin, 1830 en sus páginas 34 (1) y 37 (2).

acorde con el marxismo de Kautsky, verdadero fundador del paradigma interpretativo de la revolución francesa como revolución burguesa, se corresponde perfectamente con la posición de Engels 1845:

«La vinculación de la mayor parte de las insurrecciones de aquella época con una hambruna, la significación que tiene, ya a partir de 1789, el aprovisionamiento de la capital y la distribución de las reservas, el maximum, las leyes contra el acaparamiento de los alimentos, el grito de batalla de los ejércitos revolucionarios - «Guerre aux palais, pais aux chaumières» - el testimonio de la Carmagnole, según la cual el republicano, además de *du fer* y *du cœur* también debe tener *du pain*, y cien otros rasgos evidentes demuestran ya, al margen de cualquier investigación más exacta de los hechos, hasta donde la democracia de entonces era algo diferente a una organización meramente política. Ya de por sí, se sabe que la constitución de 1793 y el terrorismo emanaron del bando que se fundó en el proletariado insurrecto, que la caída de Robespierre marca el triunfo de la burguesía sobre el proletariado, que la conspiración de Babeuf por la igualdad evidenció las últimas consecuencias de la democracia del 93, en tanto eran posibles por entonces. De principio a fin, la Revolución francesa fue un movimiento social y, después de ella, una democracia puramente política se ha convertido en un absurdo liso y llano. La democracia de hoy en día es el comunismo»<sup>432</sup>.

Se trata de una crónica escrita por Engels sobre un acto cartista celebrado en septiembre de 1845 en Londres en conmemoración del aniversario de la proclamación de la primera república francesa. Engels reproduce los brindis y discurso de George Julian Harney (1817-1897) director del periódico cartista *The Northern Star*, del miembro de la Liga de los Justos Christian Wilhelm Weitling (1808-1871) y de Camille Berrier-Fontaine (nacido hacia 1806) comunista cabetiano francés, detenido y procesado en 1834 y fugado de la cárcel de Sainte-Pelagie en 1835 y exiliado a Londres. Participó en la revolución de 1848. Recordemos que el biógrafo, editor de las obras de Robespierre en los años 1830 y de dos historias de la revolución francesa Laponneraye<sup>433</sup>, estuvo también encerrado en la misma cárcel. En este acto londinense de 1845, palabras como república francesa, democracia, comunismo o proletariado resuenan mezcladas y resultan muchas veces sinónimas.

---

<sup>432</sup> ENGELS, Friedrich, *La Fiesta de las naciones en Londres en ocasión de celebrarse la instauración de la República Francesa el 22 de septiembre de 1792*, escrito a fines de 1845, publicado en *Rheinische Jahrbücher zur gesellschaftlichen Reform*, 1846, Tomo II, p. 1-19. Publicado en español en el tomo 6 de las Obras de Marx i Engels (OME), Barcelona-Buenos Aires- México, Crítica- grupo editorial Grijalbo, 1978, pp. 563-564.

<sup>433</sup> Albert Laponneraye (1808- 1849) es, después de Buonarroti, el segundo anillo de la “cola de Robespierre” en el siglo XIX. Des de la cárcel de Sainte Pélagie redactó un curso público de historia de Francia entre 1789 i 1830, cuya lección nº 12 estaba dedicada a Robespierre. Entre cárcel i cárcel, conoció a la hermana de Robespierre que le dictó sus Memorias, que él publicó tras su muerte (*Mémoires, Charlotte Robespierre*, Paris, 1835). El 1840 publicó unas obras de Robespierre en tres volúmenes. Publicó diversas historias de la Revolución (Paris, 1838, 1839, 1949). Más información en mi trabajo para el DEA: *La multitud en la historiografía de la revolución francesa*, presentado en la UAB el 27 de septiembre de 2007, bajo la dirección de Irene Castells. Inédito.



No puedo verificar si Mathiez conocía el escrito de Engels, pero el paralelismo de ambos textos es evidente. El asunto sería más interesante aún si Mathiez no hubiera conocido el texto puesto que mostraría una notable convergencia entre los resultados de la investigación histórica de Mathiez en 1910 de un lado, con la forma en que recibía la generación de los años 1840 cuyos abuelos eran contemporáneos de la revolución, el legado democrático y social de la revolución. Me refiero no sólo a Engels si no a Harney, Weitling y Berrier-Fontaine. No quiero excusarme por citar un texto de Engels, espero que se entienda que se trata de usarlo como fuente y no como argumento de autoridad. Resulta interesante comprobar lo poco fieles que fueron algunos marxistas con la letra y el espíritu de Marx ni de Engels. Con razón decía el viejo Marx que él no era marxista.

En 1917 Albert Mathiez publicó su artículo *Babeuf et Robespierre*<sup>434</sup>. Usando la carta de Babeuf a Coupé de 10 de septiembre de 1791, afirma el robespierrismo de Babeuf:

«Babeuf admirait Robespierre de longue date. Il s'en est expliqué en toute clarté dans une lettre intime qu'il écrivait à son ami le député Coupé de l'Oise, le 10 septembre 1791: «Analysez Robespierre, dit-il à Coupé, vous le trouverez aussi agrairien en dernier résultat et ces illustres sont bien obligés de louvoyer parce qu'ils sentent que le temps n'est encore venu». Agrairien, cela veut dire à cette date partisan de la loi agraire, c'est à dire communiste. Le mot socialiste n'est encore inventé»<sup>435</sup>.

En este mismo artículo Mathiez citará también la carta de Babeuf a Bodson donde Babeuf afirma que el robespierrismo es la democracia. En su libro de 1929, *La réaction thermidorienne*, afirmará:

«On sait que Babeuf avait adhéré au communisme dès la Constituante. M. Alfred Espinas a publié, dans sa Philosophie sociale au XVIII<sup>e</sup> siècle, une lettre qu'il adressa à son ami le député Coupé de l'Oise, et qui ne laisse l'au-dessus aucun doute».<sup>436</sup>

¿Qué quería decir comunismo para el Mathiez de 1928? ¿Significaba lo mismo que en sus artículos de 1910 y de 1917? Podemos asegurar que seguramente así era. Parece claro que, a pesar de la coincidencia en los términos, el comunismo que Mathiez atribuía a Babeuf no era el comunismo posterior a 1919. ¿Qué significaba esa datación del comunismo de Babeuf desde la Constituyente? Otros autores lo datan en las fechas de su correspondencia con Dubois de Fosseux y concretamente en 1786. ¿Por qué Mathiez daba esta fecha? Por desgracia la muerte de Mathiez en 1932 a la edad de 58 años, nos impide conocer la respuesta exacta a estas preguntas.

Tras la muerte de Mathiez fue Maurice Dommanget quien hizo avanzar el conocimiento de la vida y de la obra de Babeuf y por tanto, de su correspondencia con Coupé. Antes de la muerte de

---

<sup>434</sup> MATHIEZ, Albert, *Babeuf et Robespierre*, publicado en mayo de 1917 en los Annales Révolutionnaires. Publicado en el volumen antológico *Autour de Robespierre*, Paris, Payot, 1926.

<sup>435</sup> MATHIEZ, Albert, ob.cit. p. 244.

<sup>436</sup> MATHIEZ, Albert, *La réaction thermidorienne*, Présentation de Yannick Bosc et Florence Gauthier, Paris, La fabrique éditions, 2010, p. 154. Primera edición en 1929. Obra datada por el autor el 14 de julio de 1928.

Mathiez, Dommanget ya publicó en 1922 su folleto *Histoire des doctrines socialistes (Les idées et les faits)*. *Babeuf et la conspiration des Égaux*<sup>437</sup>, elogiado calurosamente en su momento por Albert Mathiez:

«Cette brochure de notre ami se recommande pas seulement par son érudition puisée aux sources originales, par sa précision et clarté, elle est animée d'un véritable esprit historique. Si fermes que soient ses convictions, M. Dommanget ne leur laisse jamais prendre le pas sur l'exactitude et sur la vérité... Dans la dernière partie, enfin, sont examinées les rapports de filiation qui unissent le babouvisme avec le robespierrisme, la pensée sociale des Égaux, ce qui est passé de leur héritage dans le marxisme d'abord et dans la Révolution russe ensuite. Ici encore M. Dommanget s'est montré historien avisé et impartial. Il note, très justement que les Babouvistes n'ont pas discerné 'le sens de l'activité spontanée des prolétaires', qu'ils négligeaient 'les incidents, les conflits qui mettent aux prises les ouvriers et les patrons', qu'il n'en ont pas saisi 'l'immense portée théorique et pratique'. Les prolétaires parmi eux étaient peu nombreux. La plupart étaient des artisans ou des bourgeois. Felix Lepeletier, par exemple, qui servira de tuteur au fils de Babeuf, était un grand propriétaire. Là est peut-être la cause profonde de l'échec de la conspiration. Elle voulut affranchir une classe populaire qui n'était préparée».<sup>438</sup>

El folleto de Dommanget, de 84 páginas, se centra en la conspiración de los iguales, dedicando poco espacio al Babeuf anterior al 9 de Thermidor. Sin embargo Dommanget cita por dos veces la carta de Babeuf a Coupé de 10 de septiembre de 1791. La primera mención le sirve a Dommanget para polemizar con Albert Thomas que presentaba las tácticas parlamentarias que Babeuf propone en sus cartas a Coupé como elemento justificativo de la táctica parlamentaria del ministerialismo de Millerand, en el contexto de la división del socialismo francés de los años 10 del siglo XX entre partidarios y contrarios a la participación en un gobierno republicano-burgués:

«Au milieu de ce travail révolutionnaire, Babeuf correspond avec Coupé, curé de Sermaize, près Noyon, qui va devenir député à la Législative. Sa lettre du 10 septembre 1791 est bien, comme l'a dit Albert Thomas «un document capital dans l'histoire du communisme», mais en ce sens seulement que Babeuf se prononce avec la plus grande franchise pour la loi agraire qui lui paraît être la condition même de la démocratie et propose à Coupé, dont il reconnaît la bonne volonté, une action législative à la fois prudente et audacieuse pour approfondir la Révolution. C'est à une époque où, selon Babeuf lui-même, «le temps n'est pas encore venu» de l'entrée du communisme sur la scène politique et dans le plan parlementaire, Voilà ce qui donne une si grande importance à

---

<sup>437</sup> DOMMANGET, Maurice, *Histoire des doctrines socialistes (Les idées et les faits)*. *Babeuf et la conspiration des Égaux*, Paris, Librairie de l'Humanité, 1922. Publicado tempranamente en ruso, Leningrado, Ed. Priboi, 1925. Yo utilizo la edición de la editorial Spartacus, Paris, 2009.

<sup>438</sup> MATHIEZ, Albert, *compte rendu de Babeuf et la conspiration des Égaux*, ob.cit. en Paris *Annales révolutionnaires*, 1923, p 78-79. Citado en *Pages choisies*, ob.cit. p. 31.

la lettre à Coupé et non pas je ne sais quelle «première formule de la tradition opportuniste du socialisme français».<sup>439</sup>

Hay que remarcar que en el tiempo transcurrido entre la antología de Thomas y los mencionados artículos de Mathiez y la publicación del libro de Dommanget la palabra había cambiado notablemente de significado. En medio se encuentra la Gran guerra y la escisión entre socialistas y comunistas. Remarquemos también que para el Dommanget de 1922, el comunismo de Babeuf es la ley agraria, es decir nos encontramos con un comunismo que aún es sinónimo de democracia popular y de reparto de la riqueza<sup>440</sup>.

La segunda mención que Dommanget hace de dicha carta, sirve para apuntalar la versión defendida por Mathiez de una constante fidelidad de Babeuf a Robespierre:

«Babeuf, lui, admire Robespierre de longue date. Dans sa lettre à Coupé du 10 septembre 1791, il signale les grands hommes de l'antiquité qui se sont faits les apôtres de la loi agraire, il parle de Pétion qui réclame de la société l'obligation formelle d'assurer à tous ses membres une honnête subsistance, et il conclût: «Analysez Robespierre, vous le trouverez aussi agrairien en dernier résultat...» Agrairien veut dire, à cette époque, partisan de la loi agraire. On entendait alors par loi agraire la mise en commun de toutes les terres puis leur partage égal entre les familles ou encore la socialisation plus o moins générale des terres provenant des communautés réligieuses et leur remise aux travailleurs sans propriété ou encore le partage égal du territoire des communes entre toutes les familles. Dans l'esprit de ses partisans, ce système plus o moins inspiré de Platon, Lycurgue, Minos et des lois agraires romaines, tendait ou équivalait à l'égalité des fortunes. Si insuffisant et si empirique qu'il nous paraisse aujourd'hui et qu'il ait paru alors à Babeuf lui-même, ce système n'en représentait pas moins la conception sociale la plus hardie et à peu près la seule forme que revête le communisme en 1790<sup>441</sup>. Son évocation produisait, au reste, sur les privilégiés de la fortune une frayeur analogue à celle qu'a produit le «couteau entre les dents». En qualifiant Robespierre d'«agrairien», Babeuf ne pouvait mieux montrer que la pensée du député d'Arras s'orientait dans le même sens que la sienne».<sup>442</sup>

En 1922, Dommanget es aún un fiel discípulo de Mathiez y sigue en este punto fielmente a su maestro. Por otra parte, en esa fecha, Dommanget desconoce aún la carta de Babeuf a Coupé de 20 de agosto de 1791, que podrá consultar más adelante en una copia de la colección Pochet Daroche facilitada por Henry Rollin y que publicará por vez primera en 1935. En 1922 desconocía, lógicamente, el resto de la correspondencia con Coupé.

---

<sup>439</sup> DOMMANGET, Maurice, *Babeuf et la conjuration des Égaux*, ob.cit., p. 14.

<sup>440</sup> Véase la recensión de esta carta en este mismo capítulo.

<sup>441</sup> Supongo que se trata de un error material, puesto que la fecha de la carta es 1791 y no 1790.

<sup>442</sup> DOMMANGET, Maurice, ob.cit., pp. 53-54.

Finalmente, conviene recordar que, mientras que para Claude Mazauric esta obra sería “excelente pero superada”, Serge Bianchi, en su presentación de la misma escrita en 2009, considera que la afirmación de Mazauric es precipitada, afirmando que tanto la documentación manejada por Dommanget como su método de trabajo hacen de este folleto «n’a pas pris des rides». Sin embargo, Bianchi muestra su desacuerdo con la tesis de Mathiez sostenida por Dommanget en 1922, sobre la continuidad entre Babeuf y Robespierre:

«Fidèle aux options d’ Albert Mathiez, son maître, il a tendance à sublimer les idées sociales de l’Incorruptible et à condamner Babeuf lorsque ce dernier attaque Robespierre, ce qu’il qualifie d’ ‘égarement passager’ (page 54). Des jugements du type: ‘Le babouvisme... n’était -somme toute- que l’héritier et le continuateur du robespierrisme’ (page 56) surprennent de la part de l’historien, même s’il juge par ailleurs, authentique le communisme de Babeuf contre l’avis du même Mathiez»<sup>443</sup>

Comprobamos que Bianchi, en 2009 sigue fiel a toda una tradición: negar la continuidad entre Babeuf y Robespierre para afirmar el comunismo de Babeuf. Me detengo, pues, un momento en un anacronismo que tendrá graves consecuencias para la historiografía y para el tema que nos ocupa. Dommanget mantendrá siempre la denominación comunismo para designar las concepciones sociales de Babeuf. En esto coincide por un lado, con la historiografía reaccionaria de un Hyppolite Taine:

«... enfin, le grand apôtre du communisme autoritaire, Babeuf, qui, condamné à vingt ans de fers pour un double faux en écritures publiques, aussi besogneux que taré, promène sur le pavé de Paris ses ambitions frustrées et se poches vides, en compagnie de sacripants déchus qui, s’ils ne remontent pas au trône par un nouveau massacre, traîneront indéfiniment leurs souliers écules dans les rues...»<sup>444</sup>

Espinas, por su parte, está en el origen de la idea de que Babeuf ya tenía toda su doctrina lista para entrar en combate desde 1787:

«Ainsi, en 1787, le Babouvisme est nettement formulé. Babeuf est dès maintenant occupé de chercher les moyens de réaliser son idéal social...»<sup>445</sup>.

Esta idea de Espinas fue heredada por Jaurès, por Thomas, por Dommanget, por Léfèbvre, por Soboul, por Mazauric, por Legrand o por Surateau (1994). Esta simple lista de autores nos hace ver que la palabra comunismo lejos de ser unívoca es una palabra claramente polisémica. Entre 1848 y 1919 socialismo y comunismo eran palabras casi sinónimas, salvo matices aportados en algunos textos poco conocidos de Marx y Engels. Eran usadas por Thomas, Jaurés o Mathiez como

---

<sup>443</sup> BIANCHI, Serge, *Présentation à DOMMANGET, Maurice, Sur Babeuf et la conjuration des Égaux, ob.cit., 2009.*

<sup>444</sup> TAINÉ, Hyppolyte, *Les origines de la France Contemporaine, Tome III. Le gouvernement révolutionnaire, Paris, 1887, p. 291.* Citado por DALINE, ob.cit., p. 15.

<sup>445</sup> ESPINAS, ob. cit., pp. 319-321.

tales. Pero tras 1919 la palabra comunismo no significa lo mismo en Mathiez que en Dommanget, en Lefebvre, que en Daline, en Soboul o en Mazauric. El mejor enfoque historiográfico frente al significado de la palabra comunismo durante el siglo XX, parece ser el que emplea el término en plural y reconoce la existencia de diversos comunismos o culturas comunistas<sup>446</sup>.

Una vez transcurrido *el siglo de los extremos*, debemos reconocer que usar ese término para designar las teorías de Babeuf constituye un anacronismo. En primer lugar por que el término comunismo está ausente de los textos de Babeuf y de sus seguidores, incluido Buonarroti. Podríamos pensar, con Daline, que el hecho de que la palabra comunismo no conste en el diccionario de Babeuf está motivado por la:

«... imprécision de la terminologie du temps. Comme le remarque M. Dommanget, il existait quatre o cinq formules qui signifiaient le communisme à cette époque où ce mot n'existait pas encore»<sup>447</sup>.

Quizás sea necesario profundizar un poco sobre esta “imprecisión”. La palabra comunismo no aparece en ningún diccionario francés anterior al de la academia de 1835, incluida éste<sup>448</sup>. Denominar “imprecisión terminológica de un tiempo” a la inexistencia de un determinado vocablo en el diccionario de la época quizás tenga un sentido en el proceso de construcción de una determinada tradición. Pero a mi modo de ver, no deja de ser una manera de analizar los acontecimientos a partir de sus resultados posteriores, es decir, no deja de ser una forma de finalismo. Ya que la palabra comunismo no existía en vida de Babeuf, denominar comunista a Babeuf constituye un anacronismo historiográfico.

El repertorio de denominaciones usadas por Babeuf para designar sus concepciones sociales es amplio y evoluciona a lo largo del tiempo: *démocratie*, *loi agraire*, *bonheur commun*, *agrairianisme*, *institution agrairienne*, *parfaite égalité*<sup>449</sup>... *Les travaux et les jouissances doivent être communes... e via dicendo*<sup>450</sup>. Esta variedad<sup>451</sup> de denominaciones usada por Babeuf para designar su modelo de sociedad, muestra que las doctrinas de Babeuf se encuentran dentro de la constelación del republicanismo democrático de la época y que, ciertamente, son muy cercanas al robespierrismo, a pesar de las discrepancias tácticas.

---

<sup>446</sup> Al modo de AAVV, *Cultures communistes au XXe. Siècle. Entre guerre et modernité*, sous la direction de Jean Vigreux et serge Wolikow, Paris, La dispute, 2003, o AAVV, *Ls siècle des communismes*, Paris, Éditions de l'Atelier, 2000.

<sup>447</sup> DALINE, loc.cit.

<sup>448</sup> Ni en el Nicot (1606), ni en el Richelet (1680), ni en los de la Académie (1694-1935), ni el *Richelet portatif* (1784), ni en el Féraud (1787). Véase: <http://homes.chass.utoronto.ca/~wulftric/naf/articles/nrarf.htm>. El Petit Robert data la aparición del término en 1840, Le Petit Robert de la Langue française, Paris, 2006, p. 486.

<sup>449</sup> Diversas denominaciones mencionadas por DALINE, Victor, *Gracchus Babeuf, 1785-1794*, op.cit. p. 404.

<sup>450</sup> BABEUF, Gracchus, *Analyse de la doctrine de Babeuf*, Placard affiché per les Égaux sur les murs de Paris pendant la seconde quinzaine de germinal an IV. En DOMMANGET, Maurice, *Babeuf et la conjuration des Égaux*, Paris, Spartacus, 2009, p. 85. Première édition à la Librairie de l'Humanité, 1922. Seconde édition, Cahiers Spartacus, 1969.

<sup>451</sup> ¿Por qué calificar a esta variedad como “imprecisión”? En la época de Babeuf estas denominaciones eran suficientemente precisas. Tanto como para provocar el Terror de la clases dominantes, o por ejemplo, ser motivo de condena a pena de muerte.

Fuera de los diccionarios, la primera aparición de la palabra comunismo se debe a un gran creador de neologismos como era Rétif de la Bretonne. Este *Rousseau du ruisseau*, a pesar de ser amigo de Sylvain Maréchal y de haber asistido, tras thermidor, a algunas sesiones del club del Panteón, en realidad se mostró, a lo largo de toda su vida y obra, muy alejado de cualquier actividad política relacionada con la lucha por la igualdad de hecho y por la felicidad común<sup>452</sup>. Para Rétif el pueblo tiene «la malice du singe»<sup>453</sup>, o bien es el gran enemigo de todo gobierno:

«J'ai toujours vu, pensé, dit, écrit, que les bas peuple, sans instruction, est le plus grand ennemi de tout gouvernement. C'est lui, c'est à ces êtres stupides, que l'agitateur s'adresse, habillé comme eux. Je ne connais qu'un remède au mal, dans un pays où la populace commande, c'est non le partage égal des fortunes, cela est impossible, et il faudrait recommencer tous les jours; mais la communauté, telle que la proposais, en 1782, dans mon *Anthropographe*»<sup>454</sup>

Pese a esta consideración sobre el pueblo, Rétif sí que predicó el comunismo. Incluso inventó la palabra:

«Le Communisme, qui serait le meilleur des gouvernements. L'Unique digne d'Hommes raisonnables, n'existe qu'en Amérique, chez certaines Peuplades, telles que les Othomacós: des larmes de joie viennent aux yeux, quand On pense à ce bon Peuple, ainsi qu'aux Alibamons, sur les frontières des Colonies espagnoles! ... La Nature a fait là, ce que la Révolution et la plus sublime Philosophie n'ont pu faire ici ... Certainement c'est le chef d'œuvre de la sociabilité, que de détruire l'inégalité, que la Nature a mise entre les Homes par les facultés, pour les rendre égaux socialement»<sup>455</sup>.

Desde luego, nada que ver con los comunismos realmente existentes en el siglo XX, marcados todos ellos por su admiración hacia el desarrollo económico capitalista y por el taylorismo: el comunismo de Restif es una utopía propia de pueblos alejados e imaginarios (Othomacos y Alibamons). Es, además, una utopía de imposible aplicación, incluso para Dios:

«Je sais bien qu'il est inutile de prêcher aux Homes le Communisme: Hâ! trop de passions s'y opposent! Les Meneurs du Genre-humain, les Egoïstes, les Riches, tous les Vicieux, ont trop

---

<sup>452</sup> Respecto de Rétif de la Bretonne y a su relación con el jacobinismo y el comunismo, puede consultarse mi trabajo de investigación para el DEA, *La multitud en la historiografía de la Revolució francesa*, presentada en la Universitat autònoma de Barcelona el 10 de septiembre de 2007, bajo la direcció de Irene Castells. Inédito. En las pp. 18-24, de dicho trabajo trazo brevemente una visió diferente a la de Grandjonc o a la MIDDLELL, Katharina, *Gracchus Babeuf et Rétif de la Bretonne. Les voies du communisme utopique à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle* en AAVV, *Présence de Babeuf. Lumières, Révolution, Communisme*. Sous la direction de Alain Maillard, Claude Mazauric, Eric Walter. Paris, Publications de la Sorbonne, 1994.

<sup>453</sup> RESTIF DE LA BRETONNE, Nicolás Edmé: *Les Nuits révolutionnaires. Préface de Jean Dutourd. Notes et commentaires de Béatrice Didier*. Paris, 1978. *Le livre de poche. Librairie Générale Française*, p. 170.

<sup>454</sup> RESTIF, *Les Nuits révolutionnaires*, ob.cit., p. 318.

<sup>455</sup> RETIF "Pièces justificatives" en el tomo 2 de GRANDJONC, Jacques: *Communisme / Kommunismus/ Communism. Origine et développement international de la terminologie communautaire prémarxiste des utopistes aux néo-babouvistes*. Trier (Treveris), 1989. Schriften aus dem Karl-Marx-Haus. N° 39.2 tomos. 1. Historique. 2. Pièces Justificatives, p. 350.

d'intérêt à l'empêcher, pour que jamais il puisse se réaliser! Un Dieu ne l'établirait pas; et nous avons ici la preuve de fait: Jesuah si respecté, regardé longtemps comme Un Dieu [...], n'a pu, dans toute sa gloire, établir ce saint communisme: Et moi, insecte rampant dans la poussière, je l'établirais! ....<sup>456</sup>.

Ni Babeuf ni Buonarroti parecen haber leído nunca esta obra de Rétif. Por lo menos no la mencionan. En ningún momento designan con la palabra comunismo el modelo de sociedad igualitaria y democrática que defienden. La primera mención de la palabra de comunismo para designar un movimiento político y no un escrito utópico, no se produce hasta 1840, en los banquetes comunistas de Cabet. Y merece la pena recordar que Cabet no guardaba hacia Babeuf ninguna simpatía.

Por su parte, Marx y Engels, en el Manifiesto del Partido Comunista (1848) hablarán elogiosamente de Babeuf sin por ello calificarlo en ningún momento como comunista: "No se trata aquí de la literatura que ha expresado las exigencias del proletariado en todas las grandes revoluciones modernas. (Escritos de Babeuf, etc.)"<sup>457</sup>. Difícilmente podían designar a Babeuf con una denominación que la Liga de los Justos acababa de adoptar en otoño de 1847. En esto, como en tantas otras cosas, la historiografía "marxista" ignora o disiente abiertamente de las posiciones realmente defendidas por Marx y Engels. En esto, como en otras cosas, el marxismo ha "inventado una tradición", sin atenerse a la realidad histórica. La construcción de una tradición comunista anterior a los años 1840's, por parte de la historiografía marxista del siglo XX sería simplemente un fenómeno a estudiar en el marco de las diversas "invenciones de la tradición" que se producen a finales del siglo XIX y durante el siglo XX. Se trata de un fruto de una determinada época.

Pero quien estudie la revolución francesa y, en concreto, a Babeuf no puede pasar por alto que esa "imprecisión" terminológica de los historiadores marxistas propició la comisión de numerosos errores historiográficos. Los historiadores que utilizaban estas lentes deformantes se vieron constreñidos a forzar la interpretación histórica en numerosas ocasiones en contra de su propia erudición y sus propios hallazgos en los archivos. Las vicisitudes de la correspondencia Coupé-Babeuf en el contexto de la historiografía marxista del siglo XX es un caso más, entre otros muchos, que cabría aportar en un estudio de la construcción de esa tradición. Sigamos con nuestro recorrido.

---

<sup>456</sup> RETIF "Pièces justificatives", Ob.cit.cit., p. 358.

<sup>457</sup> MARX, Karl, ENGELS, Friedrich, *Manifiesto del Partido Comunista*, en Obras de Marx-Engels, OME nº 9, Barcelona, Crítica, 1978, p. 165. Notemos que el elogio de Marx a la capacidad de Babeuf para expresar las necesidades populares de un lado excluye a Babeuf del socialismo utópico criticado por Marx, sin, por otro lado, considerarlo comunista como tantos marxistas harán en el siglo XX. Irónicamente, la mención biográfica a Babeuf en las obras escogidas tanto ya las citadas OME, como de Editorial Progreso, Moscú, 1793, insisten en llamar "utópico" a Babeuf, llevando flagrantemente la contraria a Marx. Véase páginas 421 y 581, respectivamente. Por lo visto algunos marxistas no se atienen a la letra de Marx. Agradezco a Joaquín Miras la comunicación de esta contradicción.

El novelista ruso Ilya Ehrenburg, en su novela *La Conspiración de los Iguales*, ignora totalmente la relación entre Coupé y Babeuf<sup>458</sup>. De hecho, la novela está basada en la historiografía sobre Babeuf disponible en ruso y, según Dommanget en su estudio de 1922, traducido al ruso en 1925. Dommanget afirma que Ehrenburg habría conocido la colección de Henry Rollin. Cosa un poco inverosímil puesto que, como veremos más adelante, la colección Henry Rollin fue adquirida por el Instituto Marx-Engels de Moscú en 1929. El foco principal de la acción de la novela se sitúa en torno a la Conspiración de los Iguales, y los años de formación de Babeuf reciben una escasa e inexacta atención. Por tanto no existe en la misma ninguna mención específica a la correspondencia entre Coupé y Babeuf. Maurice Dommanget, en sus *Pages choisies de Babeuf* (1935), afirma sobre esta obra:

«Le livre est agréable à lire certes, mais il n'empêche que les contradictions et les inexactitudes y sont monnaie courante. Nous avons à faire en définitive à une «vie romancée» de Babeuf et comme toujours en un tel genre bâtard la fiction littéraire nuit à la vérité historique»<sup>459</sup>.

Significativa de la posición del Dommanget de los años inmediatamente anteriores a 1935 es la mención al hecho de que la novela de Ehrenburg se centre en el periodo thermidoriano y del Directorio:

«Le spectacle qu'il a eu sous ses yeux au cours de la période post-révolutionnaire pour laquelle le nom Thermidor a été prononcé et est revenu souvent dans les discussions intérieures du Parti communiste russe - n'a pas été, semble-t-il, étranger au choix du sujet. On sent qu' Ilya Erhenbourg a plus d'une fois confronté le présent au passé et qu'il a été influencé, consciemment ou non, à la fois par les événements dont il a été le témoin et par les hommes qu'il a fréquentés»<sup>460</sup>

Esta observación de Dommanget puede aplicar-se al conjunto de la historiografía que estoy analizando en este capítulo. Como sabemos, el libro de Albert Mathiez *La réaction thermidorienne*<sup>461</sup>, fue precisamente el motivo de la condena de Mathiez en el congreso de historiadores soviéticos de 1929. Su defensa del historiador Tarlé, encarcelado por Stalin, convirtió a Mathiez en “enemigo de la revolución proletaria” y en “enemigo del estado proletario”<sup>462</sup>. Esta referencia de Dommanget en 1935 al debate soviético sobre Thermidor, revela que era conocedor del tema y de las consecuencias de todo ello.

---

<sup>458</sup> EHRENBURG, Ilya, *La Conspiración de los Iguales*, Madrid, Biblioteca Júcar, 1974. Dommanget cita en la bibliografía publicada en sus *Pages Choisies* (1935), las ediciones francesa y alemana de 1929. Ignoro el año de escritura de la novela.

<sup>459</sup> DOMMANGET, Maurice, *Pages choisies de Babeuf*, ob.cit., p. 33.

<sup>460</sup> DOMMANGET, loc.cit.

<sup>461</sup> MATHIEZ, Albert, *La réaction thermidorienne*, primera edición en francés, 1929. Reedición del año 2010: Éditions Paris, La fabrique, 2010; con una introducción de Yannick Bosc y de Florence Gauthier.

<sup>462</sup> KONDRATIEVA, Tamara, *Bolxevics et Jacobins*, Paris, Payot, 1989, p. 209. Citado por BOSC y GAUTHIER, en la introducción al libro de Albert Mathiez, ob.cit. p. 18.



También en 1922, Dommanget pronunció una conferencia titulada *La Structure et les Méthodes de la Conjuration de Égaux*, que formó parte de las Conférences organisées par la Groupe Fraternel du XIII<sup>e</sup> Et par la 7<sup>e</sup> Commission de l'Ustica, sous la direction d'Albert Mathiez, professeur à l'Université de Dijon<sup>463</sup>. Este texto sería publicado más tarde en los *Annales Révolutionnaires*, excluyendo la parte concerniente a la conjuración en los departamentos. Al propio tiempo Dommanget la incluyó en su antología *Sur Babeuf et la conjuration des Égaux*, publicada en la editorial Maspero en 1970. Albert Mathiez comentó esta obra en 1924 en los siguientes términos:

«M. Dommanget a démontré avec intelligence les rouages de l'organisation des Égaux: leur comité directeur secret, leurs agents révolutionnaires, leur propagande par le journal, l'affiche ou la brochure et la chanson, leurs moyens financiers, leurs correspondants dans les administrations, il a exposé enfin le projet de dictature qu'ils se proposaient de réaliser au lendemain de la Révolution»<sup>464</sup>

El paso decisivo hacia el conocimiento de las obras de Babeuf lo dio Maurice Dommanget cuando publicó en 1935 las *Pages Choisies*. Se trata de un primer intento de dar una visión global de la vida y obra de Babeuf, desarrollo de un trabajo de búsqueda de documentación. Estamos ante una buena selección de los escritos de Babeuf acompañada de un trabajo de erudición sistemático y exigente, como caracteriza a Dommanget. En relación a la correspondencia entre Babeuf y Coupé, *Pages Choisies...* supera en gran parte las insuficiencias de Espinas y de Thomas, publicando extractos de las dos cartas de Babeuf a Coupé de 22 de agosto y 10 de septiembre de 1791. Remarquemos que al mismo tiempo que Dommanget confeccionaba esta antología los papeles de Babeuf eran adquiridos por el Instituto Marx-Engels de Moscú bajo la dirección de Riazanov. Ello impidió a Dommanget conocer unas fuentes que hubieran sido preciosas para hacer poder dar cuenta del conjunto de la correspondencia que nos ocupa.

Debido al desconocimiento del fondo 223 de IME de Moscú, y a su *parti pris* tampoco Dommanget, acertaba en 1935 en la valoración de la correspondencia Coupé-Babeuf:

«Désormais la question de la nouvelle législature et des grands problèmes politiques posés par cette réunion absorbe complètement Babeuf. C'est ce qui ressort des trois lettres à Coupé qui s'échelonnent du 20 août au 7 octobre 1791.

Qui est ce Coupé, le destinataire de ces lettres? Pourquoi Babeuf s'adresse-t-il à lui ?

Coupé est le curé de la petite paroisse de Sermaize, entre Roye et Noyon. C'est un homme de plus de cinquante ans, très versé dans les sciences exactes, se livrant à l'agriculture, aimé de ses concitoyens, d'un grande simplicité de mœurs, se nourrissant de légumes, de fruits, de lait.

---

<sup>463</sup> DOMMANGET, Maurice, *La Structure et les Méthodes de la Conjuration de Égaux*, Edition de la Maison des jeunes, Paris, 1922

<sup>464</sup> AHRF, 1<sup>e</sup> année, 1924, p. 277. Citado por Dommanget, *Pages choisies*, ob.cit. p. 31.

L'évêque de Noyon l'avait proposé comme principal du collège de Saint-Quentin en 1782. Babeuf était entré en rapports avec lui, tout au moins par correspondance, en 1786, Coupé ayant été commis censeur royal à l'examen de son Archiviste terriste, mais il est probable que les deux hommes se perdirent ensuite de vue»<sup>465</sup>

En 1935, Dommanget parece extraer los datos biográficos de Coupé, del *Dictionnaire des Conventionnels* de Kuscinski<sup>466</sup>, cuyos errores hemos analizado ya en el capítulo 1 de esta tesis. En relación con la identidad del Coupé «*commis censeur royale à l'examen de son Archiviste terriste*», Dommanget se basa en una interpretación errónea de la carta de Babeuf a Dubois de Fosseux de 17 de enero de 1787<sup>467</sup>, y de la respuesta de Dubois de Fosseux de 7 de febrero del mismo año<sup>468</sup>, publicadas por Advielle.

Dommanget publica en *Las Pages Choisies (1935)* un extracto de la carta de 20 de agosto, transcrita por él mismo de la copia existente en la colección Henry Rollin<sup>469</sup>. La carta de 10 de septiembre, la publica haciendo extractos de la publicación de Espinas<sup>470</sup>. El hecho de publicar ambas cartas permite superar en parte la errónea presentación de los hechos dada por Espinas. Sin embargo, Dommanget no publica la tercera carta de 7 de octubre que, como hemos visto, parece conocer<sup>471</sup>.

Dommanget, en 1935, ignoraba el resto de la correspondencia, que ya se encontraba en el Instituto Marx-Engels y que no podía de ninguna manera visitar, debido a sus posiciones políticas anti-estalinistas. No será hasta finales de los años 50 y gracias a los trabajos de Victor Daline, que Dommanget y el resto de la comunidad de historiadores que se han dedicado a Babeuf, tuvieron conocimiento del resto de la correspondencia. Aunque no prestaran ninguna atención a la parte de Coupé. Esta presentación de la correspondencia Coupé-Babeuf por Dommanget en 1935 reducida a las dos cartas de 20 de agosto y 10 de septiembre de 1791, creó el canon clásico para la historiografía posterior.

Este canon permanecerá intocado por su autor tanto en su intervención en el congreso de Stokholm en 1961 titulada *Tempérament et formation de Babeuf*<sup>472</sup>, como en su libro de 1970<sup>473</sup>. En

---

<sup>465</sup> DOMMANGET, Maurice, *Pages choisies...* ob. cit., p. 93.

<sup>466</sup> KUSCINSKI, A., op. cit., pp.155-156.

<sup>467</sup> ADVIELLE, Victor, *Histoire de Gracchus Babeuf et du babouvisme d'après nombreux documents inédits*, ob.cit., t.2, p. 77. La carta ocupa las pp. 74-78.

<sup>468</sup> ADVIELLE, Victor, ob.cit. p. 101.

<sup>469</sup> DOMMANGET, Maurice, *Pages choisies...* ob. cit., pp. 103- 121.

<sup>470</sup> DOMMANGET, Maurice, *Pages choisies...* ob. cit., pp. 121-130.

<sup>471</sup> Esta carta se encuentra actualmente en el Instituto Internacional de Historia social de Ámsterdam. Fondo «*Franse Revoluties en Revolutionaires*» COTA 30174. Este fondo está formado por seis KLEINERE DOSSIERS. La carta se encuentra en el Kleinere Dossier I: «Babeuf. Saint-Simon. Fourier. Considérant. Lyon 1831-32. Proudhon.» (tachado en el dossier del IHS). Véase la transcripción de la misma en el Anexo 1 de esta tesis. Queda por aclarar como esa carta de 7 de octubre era conocida por Dommanget en 1935, y luego fue a parar al IHS de Ámsterdam.

<sup>472</sup> DOMMANGET, Maurice, *Tempérament et formation de Babeuf*, in AAVV (Maurice Dommanget, V.-M. Daline, Albert Soboul, Arthur Lehning, J. Surateau, Walter Markov, Hikde Koplening, Alessandro Galante Garrone, Karl

su *Tempérament... (1961 y 1970)*, Dommanget, menciona por cuatro veces esta correspondencia. La primera es para hacer mención al célebre paso de la carta de Babeuf de 20 de agosto en que éste afirma que la revolución lo ha habido estropeado (*gâté*), convirtiéndolo en un publicista.

La segunda cita de la correspondencia con Coupé, es el lamento de Babeuf por la ignorancia del pueblo ante la usurpación de la tierra por parte de los aristócratas y una reivindicación de su papel como portavoz popular, gracias a sus conocimientos sobre el tema en tanto que *archiviste terriste*:

«Ah! s'il [le peuple] savait comme moi l'histoire des grandes possessions et des grands possesseurs de ce monde!»<sup>474</sup>

Dommanget cita también la carta de 10 de septiembre en que Babeuf se refiriere a Jesús como predicador de la igualdad y del odio a los ricos y recoge la máxima de la reciprocidad: no hagas a los demás lo que no quieras para ti<sup>475</sup>. También menciona la defensa de la ley agraria por Babeuf en la carta de 10 de septiembre a un Coupé a quien, según Dommanget, Babeuf juzgaba lejano de esa propuesta:

«Il bat des deux mains sur deux enclumes différentes: à l'assemblée d'Abbeville et à celle de Beauvais où il fait pression sur J. M. Coupé, son frère en «philanthropisme» et l'on voit clairement que la loi agraire combinée avec l'inaliénabilité du sol n'est pour lui qu'une étape vers le communisme... L'insistance de son argumentation pour convaincre Coupé montre en particulier qu'il juge ce dernier bien loin d'être acquis au principe de la réforme»<sup>476</sup>.

Tomemos nota de que para el Dommanget de 1961, la ley agraria ya no significa comunismo si no “una etapa hacia el comunismo”. En relación con el tema de las características de una Constitución democrática, Dommanget en su artículo *Les Égaux et la Constitution de 1793*, publicado en las actas del congreso de Stockholm, cita de nuevo la carta de 20 de agosto como un antecedente de las posiciones que Babeuf mantendrá en 1796:

«On retrouve là les idées et modalités démocratiques que Babeuf exposait déjà dans sa remarquable lettre à Coupé, le 20 août 1791, et qui lui étaient devenues familières: surveillance permanente, droit de pétition aux élus et administrateurs, obligation pour les élus d'un compte rendu mensuel, publicité de tous leurs votes, institution des «curateurs de la liberté» prononçant leur

---

Obermann, Samuel Bernstein, Madeleine Reberieux, Claude Mazauric), *Babeuf et les problèmes du babouvisme*, Colloque International d'Stockholm, Paris, Éditions Sociales, 1963. A partir de aquí: *Tempérament (1961)*.

<sup>473</sup> Una variante de esta intervención se reproduce en el libro de escritos diversos *Sur Babeuf et la conjuration des égaux* publicado por Dommanget en 1970: DOMMANGET, Maurice, *Sur Babeuf et la conjuration des égaux*, Paris, François Maspero, Bibliothèque Socialiste, n° 16, 1970, pp. 22-59. A partir de aquí: *Tempérament (1970)*.

<sup>474</sup> DOMMANGET, Maurice, *Tempérament (1969)*, ob.cit., p. 39; *Tempérament (1970)*, p. 47. Véase anexo 1 de esta tesis «*Correspondance 1791-1792*», p. 11. Citado por Dommanget, ob.cit. pp. 39.

<sup>475</sup> DOMMANGET, Maurice, *Tempérament (1969)*, ob.cit. p. 33; *Tempérament (1970)*, p. 41. Véase Anexo 1 de esta tesis, «*Correspondance 1791-1792*»: p. 23.

<sup>476</sup> DOMMANGET, Maurice, *Tempérament (1969)*, ob.cit. pp. 45- 47; *Tempérament (1970)*, pp. 53- 54. Véase carta de 10 de septiembre en Anexo 1 de esta tesis, «*Correspondance 1791-1792*»: p. 23.

déchéance et, au besoin, leur non-rééligibilité. L'ensemble de ces propositions était désigné par Babeuf: le veto du peuple, expression tout à fait suggestive»<sup>477</sup>.

En 1962, Claude Mazauric publica su libro sobre la *Babeuf et sa Conspiration pour l'Égalité*<sup>478</sup>. El libro está dedicado básicamente a los años 1795-1797. Sin embargo, en un breve capítulo sobre la formación de Babeuf, encontramos una mención a la correspondencia con Coupé:

«À Noyon, après la fuite du roi, il propose une motion réclamant la chute de la royauté et la proclamation de la République, persuadé que le changement des institutions politiques est une étape nécessaire dans l'émancipation progressive du peuple. Les élections à l'Assemblée législative lui paraissent de nature à offrir des conditions favorables à cette révolution sociale à laquelle il aspire. Babeuf fait campagne pour Coupé, curé démocrate de Sermaize, entre Roye et Noyon. Coupé était son ami et Babeuf voyait en lui un démocrate convaincu, entièrement dévoué à la cause populaire. Coupé, sans doute au début, approuva l'action pratique de Babeuf et il fut abonné au Correspondant Picard. Les relations entre Babeuf et Coupé de l'Oise, sont si importantes dans l'histoire de l'idéologie babouviste qu'il faudra y revenir. Retenons que Coupé fut élu député à la Législative mais qu'à partir de cette date, malgré les lettres insistantes de Babeuf, il cessa toutes les relations avec le champion des luttes populaires en Picardie. Il est évident que les propositions du militant Babeuf ont dû effaroucher le député.

Babeuf ne se décourage pas...»<sup>479</sup>.

Para una historia de la construcción de la tradición que venimos analizando, podemos retener en el conjunto de este párrafo las dicotomías entre el Babeuf militante y campeón de las luchas populares y el cura de Sermaize, demócrata y luego diputado que se asusta por las propuestas políticas del primero. Vemos operando aquí la mentalidad comunista de los años sesenta del siglo XX sobre el “compañero de viaje”, sobre el “demócrata” aliado, sobre el diputado al que se ayuda en la elección y finalmente acaba defraudando la confianza. El párrafo respira desde la primera a la última línea la atmósfera de su tiempo: finalismo y ucronía.

A remarcar la desinformación del Mazauric de 1962 sobre el papel de Coupé como presidente de la asamblea electoral de Noyon, como presidente de la Sociedad de Amigos de la Constitución de Noyon o su papel en la aplicación de la constitución civil del clero y en su lucha contra el ex-obispo de Noyon y el conjunto de clero *insermenté*. La ayuda de Babeuf a la elección de Coupé como diputado a la legislativa era una aportación más entre numerosos y significativos apoyos con que contaba Coupé. Por otra parte, en el trabajo de restablecimiento de la correspondencia que he realizado en este capítulo queda demostrada la falta de pruebas con que se

---

<sup>477</sup> DOMMANGET, Maurice, en AAVV, *Babeuf et les problèmes du babouisme* (1963), ob.cit., p. 89 y *Sur Babeuf et la conjuration des égaux* (1970), ob.cit. p. 188. Este artículo será también recogido en su libro de 1970.

<sup>478</sup> MAZAURIC, Claude, *Babeuf et sa Conspiration pour l'Égalité*, Paris, Éditions sociales, 1962.

<sup>479</sup> MAZAURIC, Claude, *Babeuf et sa...* ob.cit. p. 77.

aborda la correspondencia entre ambos personajes, mediante prejuicios que se exponen sin prueba documental ninguna.

Un asunto en que Mazauric sigue a Dommanget sin citarlo es la cuestión de que Coupé fuera subscriptor del *Correspondant Picard*, cuestión que no queda clara y que discutimos más abajo. Nuestra investigación en el fondo 223 del RGASPI de Moscú muestra que este hecho es incierto.

Necesario subrayar el redactado de la frase sobre la petición de proclamación de la República hecha por Babeuf en julio de 1791 en la Sociedad de Amigos de la Constitución de Noyon. Mazauric considera que Babeuf veía la proclamación de la República como un paso táctico para la “progresiva emancipación del pueblo”. La simple lectura de los textos del Babeuf de 1791 nos muestra que estas sutilezas tácticas del comunismo del siglo XX no tenían (no podían tener) la menor significación para el *meneur* picardo. En este paso de Mazauric vemos de nuevo operando el finalismo como método historiográfico.

Mazauric critica las posiciones de Mathiez sobre la continuidad entre el robespierrismo y el babouvismo:

«Albert Mathiez ne voyait dans la conspiration de Babeuf qu’une résurgence du jacobinisme. Le communisme de Égoux n’était qu’un ‘oripeau’ idéologique, tiré péniblement des propositions des philosophes, recouvrant la Conspiration, histoire de renouveler les thèmes... Cette thèse est aujourd’hui largement abandonnée. La recherche se précisant au cours des années 30 sous l’influence même de Mathiez<sup>480</sup>, et depuis la guerre, les historiens en sont venus à connaître assez exactement l’importance du communisme dans la Conspiration, au moins en ce qui concerne l’appareil dirigeant des membres du directoire secret exécutif».<sup>481</sup>

Sin embargo la misma evidencia empírica de los escritos de Babeuf se resiste a esta crítica de Mathiez. El mismo Mazauric debe afrontar la realidad de que

«Pris par l’action, Babeuf, quelquefois, paraît abandonné sa conviction communiste d’avant 1789. Dans tous les documents de la période révolutionnaire qui nous restent de lui, on ne le voit jamais donner comme objectif final de son action ‘la communauté des biens et des travaux’. Mieux encore il se fait le protagoniste en Picardie de la loi agraire qu’il dénoncera en l’an IV comme une dangereuse utopie. L’intransigent Babeuf reniait-il les principes de sa jeunesse, son idéal communautaire des premières années, pour suivre sans résistance, mais y mettant toute sa énergie, la plus élémentaire et la plus passionnée des revendications populaires, celle d’un partage égalitaire des propriétés ? Ainsi Babeuf voulait-il cesser d’être le chef qui éclaire pour devenir l’agitateur qui

---

<sup>480</sup> Referencia a Dommanget sin mencionarlo.

<sup>481</sup> MAZAURIC, Claude, *Babeuf et sa...* ob.cit. p. 146.

sait flairer le vent pour être élu et se faire l'écho des aspirations souvent démagogiques de quelques chefs populaires ? Ce point mérite d'être vu de près»<sup>482</sup>.

Entre las pruebas citadas para demostrar esta afirmación, Mazauric cita la carta de 10 de septiembre, que él fecha en "Beauvais, 30 septembre 1795"(Sic)<sup>483</sup>, la carta de Babeuf a Anaxagoras Chaumette de 7 de mayo de 1793, así como una mención de oídas del arranque del *Cadastré perpétuel* que coloca en 1791 (sic)<sup>484</sup> y el caso del cura de d'Étalon, Croissy, mencionado por Lefebvre en *Où il est question de Babeuf*<sup>485</sup>. En este contexto, Mazauric citará uno de los numerosos párrafos de la mencionada carta de Babeuf a Coupé de 10 de septiembre en que reclama la ley agraria, malinterpretando su contenido:

«De ce fait, par souci d'être compris, peut-être Babeuf sans abandonner fondamentalement son idéal communiste, le tint en réserve pour plus tard, le 'bien commun' supposant d'abord la réalisation des mesures immédiates les plus faciles à promouvoir. Dans cet esprit on comprend bien sa fameuse lettre à Coupé de l'Oise écrite à Beauvais le 30 septembre 1795. Elle demandait la généralisation légale des revendications populaires encore étroites et à peine formulées. Elle répondait ainsi, en la devançant presque, à l'aspiration quasi-instinctive des pauvres à 'l'égalité des jouissances'»<sup>486</sup>.

Más adelante volverá a citar las mencionadas cartas del siguiente tenor:

«Pendant toute la Révolution française jusqu'en 1793 (les lettres à Coupé)[sic], il pense que le pouvoir politique constitué (les Assemblées par exemple) peuvent par étapes instituer la société nouvelle... Comme Marat à la même époque, la passivité populaire et la confusion des esprits le désespèrent; ceci explique qu'il ait mis ses espoirs dans le 'législateur' (comme Marat dans la 'dictature'). Ses lettres-programme semi-clandestines à Coupé de l'Oise et ses tentatives pour être élu député peuvent s'expliquer de la même façon»<sup>487</sup>

La antología de escritos de Babeuf que Mazauric publica por primera vez en 1965 a demanda de Albert Soboul, sigue el mismo canon, dando una nueva vuelta de tuerca a esta "invención de la tradición". Reproduce las dos cartas de Babeuf de 20 de agosto y 10 de septiembre, curiosamente recortadas en aquellos aspectos que tienen que ver con la democracia republicana<sup>488</sup>. Eso es algo que ni Daline ni Dommanget harán nunca, sea cual sea la interpretación que den a la relación entre la democracia y el socialismo. Por otra parte, ambas cartas se presentan sin mencionar el conjunto de la correspondencia, y sin ninguna referencia biográfica a Coupé. De

<sup>482</sup> MAZAURIC, Claude, *Babeuf et sa...* ob.cit. p. 80.

<sup>483</sup> MAZAURIC, Claude, *Babeuf et sa...* ob.cit. p. 82. Increíblemente en la página 86 sitúa las cartas de Babeuf a Coupé en 1793.

<sup>484</sup> MAZAURIC, Claude, *Babeuf et sa...* ob.cit. p. 83.

<sup>485</sup> LEFEBVRE, Georges, ob.cit.

<sup>486</sup> MAZAURIC, Claude, *Babeuf et sa...* ob.cit. p. 82.

<sup>487</sup> MAZAURIC, Claude, *Babeuf et sa...* ob.cit. p. 86.

<sup>488</sup> Véanse esos curiosos recortes de las cartas en Anexo 1 de esta tesis. Cada uno extraerá sus consecuencias.

nuevo vemos como se invierte la importancia histórica de Coupé y de Babeuf en el contexto del *noyonnais* y del Oise durante el verano de 1791:

«Faute de lui-même car il connaît l’hostilité presque maniaque que lui vouent les notables de Roye et Montdidier qui ont le bras long, il s’attacha à faire élire Coupé et il lui proposa un véritable plan d’action parlementaire (cf. Daline, op.cit, p.340-345)»<sup>489</sup>

Finalismo y ucronía inspirados, sin duda, en la experiencia del *ballottage* electoral corriente en Francia en la época en que Mazauric elaboraba su antología de Babeuf.

Por otra parte, Mazauric acentúa la crítica expresada por Babeuf a la *roideur sèche*<sup>490</sup> de Robespierre en la carta de 20 de agosto hasta deformarla. Mazauric quiere ver en esta crítica una diferencia de clase:

«Babeuf sent bien ici les limites sociales de la pensée de Robespierre. Jusqu’en 1794, l’Incorruptible se refusera à envisager en termes matériels le problème de l’égalité sociale; malgré son admiration pour l’homme et le démocrate, Babeuf s’en sépare parce qu’il attend plus de la Révolution que la simple égalité politique. «Éducation égale et subsistance assurée», tel est le but permanent de Babeuf tout au long de sa vie. Les divergences entre Babeuf et Robespierre à ce stade de la Révolution sont en fin de compte des divergences de classe.»<sup>491</sup>

Mazauric sigue fielmente el paradigma de la revolución francesa como revolución burguesa que transforma a Robespierre en un burgués necesariamente en contradicción de clase con un “comunista” (*avant la lettre*) como Babeuf. Por el contrario, la crítica de Babeuf a la *roideur sèche* de Pétion y de Robespierre no permite hablar de una diferencia de clase si no, más bien una crítica a la táctica y al método de ambos líderes de la democracia durante la asamblea constituyente. Mazauric olvida, por ejemplo, señalar que 21 días después, Babeuf en su carta de 10 de septiembre afirma lo siguiente respecto de Pétion y de Robespierre:

«Vous avez pris l’engagement de suivre d’autres émules, brave citoyen! Pétion dans un projet de Déclaration des Droits de l’homme en 1789 avait consacré un article pour le plus important de ces droits qu’on a voulu oublier dans la Déclaration décrétée, c’était celui ayant pour objet l’obligation par la société d’assurer à tous ses membres une honnête subsistance. Analysez Robespierre, vous le trouverez aussi agrarien en dernier résultat, et ces illustres sont bien obligés de louvoyer, parce qu’ils sentent que le temps n’est pas encore venu. Vous vous élèverez à la hauteur de ces philanthropes respectables; vos maximes versées [ ]<sup>492</sup> au projet donnent les mêmes rédactions que les leurs.»<sup>493</sup>

---

<sup>489</sup> BABEUF, *Écrits*, présentés par MAZAURIC, Claude, ob.cit. nota 1 en p. 194.

<sup>490</sup> Rigidez seca.

<sup>491</sup> Véase Anexo 1 de esta tesis, pp. 9-10. Se trata de la nota 1, p. 197 de los BABEUF, *Écrits*, ob.cit.

<sup>492</sup> Palabra dudosa.

<sup>493</sup> BABEUF, carta a Coupé de 10 de septiembre de 1791, Anexo: pp. 28-29.

Por otra parte la educación igual no puede ser citada como diferencia programática entre Robespierre y Babeuf si nos atenemos a los planteamientos sobre educación defendidos por el primero. Como hemos visto más arriba, Dommanget, siguiendo a Mathiez, ya había reparado en esa denominación de Pétion y de Robespierre como *agrariens*. Sólo podemos atribuir este olvido de Mazauric a la sujeción de éste a un rígido esquema interpretativo que le impide notar aquello que cualquiera puede leer sin dificultad. Mazauric entra en contradicción consigo mismo, cuando en otras dos notas de su edición de las dos cartas, resalta una unidad de criterios entre Babeuf y Robespierre contradictoria con esas *divergences de classe* que inventa entre ambos revolucionarios<sup>494</sup>.

El Mazauric tardío matiza esta concepción en su intervención *Babeuf et la révolution française*, en el coloquio internacional Babeuf celebrado en 1989 en Amiens:

«... les entreprises politiques de Babeuf ne sont pas extérieures à la révolution «bourgeoise» ni essentiellement différentes de celles que conduisaient en ce temps Marat, Robespierre, Pétion et même Condorcet, par exemple sur la question de l'exclusion des citoyens passifs. Cependant, il y a chez Babeuf une argumentation de classe, originale et fondatrice, que révèlent bien la célèbre parabole des “membres de l'ordre des Patards, aux respectables citoyens de l'ordre du Marc avec adhésion des ordres de la Pistole et de l'Écu”(novembre 1790) et avant elle, sa lettre au comité des recherches de l'Assemblée nationale..., comme plus tard ses lettres à Coupé et Chaumette»<sup>495</sup>.

En esta intervención de 1989, Mazauric hace aparecer un Babeuf ingenuamente candoroso y frágil que sería engañado sucesivamente por casi todos los socios que éste se habría buscado durante su vida:

«Trompé sans vergogne par les commanditaires des terriers en réfection dans son étude avant 1789, croyant avoir été un correspondant privilégié de Dubois de Fosseux, déçu par Coupé de l'Oise dont il se croyait l'inspirateur, manipulé (peur-être) par Guffroy ou Fouché, trahi par Grisel en qui il avait placés sa foi... Babeuf n'a jamais pu se résoudre à admettre le cynisme et l'hypocrisie.»<sup>496</sup>.

Volviendo sobre su libro de 1962, y con el fin de subrayar el carácter apasionado e ingenuo de Babeuf, Mazauric menciona una lista heterogénea y amalgamada de los desengaños de Babeuf. El análisis que ofrezco más adelante de la correspondencia entre Coupé y Babeuf permite descubrir que de ninguna manera se puede colocar a Coupé entre los miembros de la lista de los abusadores de la confianza de Babeuf proporcionada por Mazauric. Coupé se mantendrá durante todas las

---

<sup>494</sup> Véanse BABEUF, *Écrits*, présentés par C. MAZAURIC, Claude, Paris, Mésidor/ Éditions Sociales, 1988. Las notas de Mazauric: 1 de la página 198 y 1 de la página 194.

<sup>495</sup> MAZAURIC, Claude, *Babeuf et la révolution française* en AAVV *Présence de Babeuf. Lumières, révolution, communisme*. Actes du Colloque International Babeuf, 7,8 et 9 décembre 1989. Paris, Publications de la Sorbonne, 1994, p. 158 y 160.

<sup>496</sup> Loc. cit.



relaciones con Babeuf dentro de los límites de la fraternidad republicana y de la cooperación, mostrando siempre una gran atención a los encargos de Babeuf, aunque no siguiera sus indicaciones tácticas y aunque no consiguiera para Babeuf ningún empleo en la capital. Parece también poco ajustado a la realidad colocar a Dubois de Fosseux entre los abusadores de Babeuf. Solo hace falta releer la correspondencia entre ambos para comprobar lo injusto de esa afirmación.

Por su parte, Robert Legrand en su obra *Babeuf et ses compagnons de lutte*<sup>497</sup>, conoce la existencia de la correspondencia Coupé-Babeuf, y hace ocho referencias a las dos cartas de Babeuf de 20 de agosto y de 10 de septiembre, sin publicarlas. Se trata de las siguientes referencias: sobre la moral de Cristo en la carta de 10 de septiembre<sup>498</sup>; dos referencias generales a la correspondencia<sup>499</sup>; referencia a la reivindicación de Babeuf de instrucción pública y subsistencia para todos en la carta de 20 de agosto<sup>500</sup>; referencia a la crítica a la *roideur sèche* de Robespierre y de Péthion en la carta de 20 de agosto<sup>501</sup>; referencia a la crítica de Babeuf a la declaración de Derechos de 1789 por poco democrática<sup>502</sup>; nota a pie de página, breve referencia biográfica a Coupé y a la importancia de la correspondencia entre éste y Babeuf<sup>503</sup> además de una referencia a la preocupación por la educación entre diversos revolucionarios picardos como el propio Babeuf, Condorcet, Saint-Simon y Coupé<sup>504</sup>. La nota a pie de la página 83 muestra que considera estas dos cartas como las más importantes y que es consciente de que “otras”(sic) cartas de Babeuf y ocho cartas de Coupé se encuentran en el archivo del RGASPI en Moscú. Legrand conoce de la existencia del conjunto de la correspondencia por la obra de Daline, publicada en 1976 y por el Inventario de manuscritos e impresos de Babeuf publicada por Daline en 1976, Saita y Soboul en 1965<sup>505</sup>. Sin embargo, no ha leído el conjunto de la misma. Otras referencias de Legrand a la relación entre Babeuf y Coupé en p. 97, en referencia a las buenas relaciones de Babeuf con los diversos miembros del pequeño clero y, en p. 148 cuando resalta que Babeuf encerrado en París el 24 de brumario del año II por el asunto de la falsificación de una venta de tierras cuando era miembro de la administración del departamento de Somme, no se dirige ni a Saint-Just, ni a Coupé para lograr su libertad, si no a Chaumette, a Menessier, a Dangé, a Dumont, a Sylvain Marechal, a Daube y a Thibaudeau.

---

<sup>497</sup> LEGRAND, ROBERT, Ob.cit.

<sup>498</sup> Ob.cit, p. 52.

<sup>499</sup> Ob.cit, pp. 76 y 83.

<sup>500</sup> Ob.cit, p. 85 y 401.

<sup>501</sup> Ob.cit, p. 171

<sup>502</sup> Ob.cit, p. 172

<sup>503</sup> Ob.cit, p. 401

<sup>504</sup> Ob.cit, p. 404

<sup>505</sup> *Inventaire (1965)*.

El único autor que hasta ahora se ha ocupado de la globalidad de la correspondencia Coupé-Babeuf hasta la fecha ha sido Victor Daline. Entre las páginas 382 y 416 de su libro<sup>506</sup>, resume dicha correspondencia citando alguna de las cartas de Coupé. Sin duda, la existencia del importante fondo 223 del archivo del Instituto Marx-Engels de Moscú colocaba a Daline en una posición privilegiada con respecto a los historiadores franceses anteriormente citados. A excepción de él, ninguno de los autores citados conoció directamente los manuscritos de esta correspondencia que están sitos en Moscú en el antiguo Instituto de Marxismo-Leninismo de Moscú<sup>507</sup>.

¿Cómo llegaron estos archivos a Moscú? Llegaron a esta ubicación en una de las compras de archivos revolucionarios realizada durante los años 1920 que dirigida por Riázanov, amigo y compañero de Lenin, asesinado, junto con el resto de la vieja guardia bolchevique, durante los procesos de Moscú de 1937-38<sup>508</sup>.

Recordemos aquí, aunque sea de pasada, que el historiador Victor Daline fue detenido por el KGB en septiembre de 1936 y tras un año de instrucción del proceso fue desterrado al campo de concentración de Magadan, donde estuvo a punto de perecer. Fue liberado en 1946, en que pudo volver a enseñar historia, recibiendo el encargo del historiador Volguine de redactar los comentarios para la edición rusa de *La conspiración de los Iguales*, de Bounarroti<sup>509</sup>. En 1948 volverá a ser deportado a Siberia donde permaneció hasta 1955. Quizás comprendamos así el valor que tiene su referencia explícita a Riázanov en una obra publicada en ruso en 1964 y en francés en 1976. No es precisamente la misma actitud que adopta Olga Sénékina en su contribución titulada *Historique du fonds Babeuf de l'Institut du marxisme-leninisme (Moscou)* publicada en el Tomo 1º de las obras completas de Babeuf en francés en 1977, en la que realiza la difícil proeza de no mencionar en ninguna ocasión a Riázanov<sup>510</sup>.

A pesar de su acreditada heterodoxia, Daline, no consigue desembarazarse del rígido esquema de la “revolución burguesa”. Una pequeña prueba de ello sería esta afirmación:

---

<sup>506</sup> DALINE, Víctor, *Gracchus Babeuf à la veille et pendant la Grande Révolution Française (1785-1794)*, Moscou, Éditions du Progrès, 1976.

<sup>507</sup> Actualmente, Российского Государственного архива социально-политической истории (РГАСПИ), cuya transcripción a caracteres latinos es: Rossiyskogo Gosudarstvennogo Arkhiva Sotsialno-Politicheskoy Istori (RGASPI). La traducción es como sigue: Archivo Estatal Ruso de Historia Socio-Política. Habiendo cambiado las cotas de este archivo con respecto a la elaboración del *Inventaire (1965)*, citaremos las cotas actuales con la sigla RGASPI, y las cotas que aparecen en el *Inventaire (1965)*, con la sigla IML.

<sup>508</sup> GONZALEZ, Nicolas: *Riazanov, editor de Marx, disidente rojo* en mi blog: <http://lacarmagnole.blogspot.com/search/label/Coup%C3%A9%20et%20Babeuf>

<sup>509</sup> DALINE; V.M., (Hijo de Victor Daline), *Le jeunesse de Daline*, in Études babouvistes, n° 4/5, Saint Quentin, 2007, p. 26

<sup>510</sup> SENEKINA, Olga, *Historique du fonds Babeuf de l'Institut du marxisme-leninisme (Moscou)* in BABEUF, *Œuvres, Tome 1, Babeuf avant la révolution*, éditées par Victor Daline, Armando Saita et Albert Soboul, Paris, Commission d'Histoire économique et sociale de la Révolution française, Mémoires et documents n° XXXIII, BN, 1977, pp. 23- 40. Las obras completas de Babeuf fueron editadas en ruso durante los años sesenta del siglo XX. Desgraciadamente, no han sido editadas aún en francés, a pesar de los deseos expresados durante el coloquio de Amiens de 1989. Ignoro si Armando Saita pudo cumplir antes de morir su promesa de una traducción y publicación al italiano por parte del *Istituto storico italiano per l'Età moderna e contemporanea* de Roma, como Jean-René Sureau anunció en el coloquio de Amiens, *Presence de Babeuf, ob. cit. p. 24*.

«Robespierre et Marat agissaient comme les idéologues et les défenseurs de la démocratie bourgeoise, conséquente mais limitée tout de même, tandis que la critique de Babeuf atteste que dès ce temps il agissait comme le représentant de la ‘classe indigente’»<sup>511</sup>.

En esa línea, Daline, como Mazauric, interpreta la crítica a la *froide roideur* de Robespierre y Péthion expresada por Babeuf en su carta de 20 de agosto 1791 de forma incorrecta. Parece querer demostrar la diferencia entre el comunista *avant la lettre* y los jacobinos representantes de la revolución burguesa, Robespierre y Coupé. Daline no llega a comprender la importancia de la propuesta de Babeuf a Coupé de establecer correspondencia con Robespierre, o de la carta de 10 de septiembre en que llamará *agrairiens* a Robespierre y a Péthion. Para resaltar la diferencia entre el “comunista” Babeuf y el jacobino Coupé, Daline valorará las simpatías de este último, en 1791 hacia Brissot y Condorcet expresadas en las cartas de enero-febrero de 92, olvidando que en estos momentos ambos admiran a Brissot y a Condorcet. Daline ignorará la contraposición entre la intervención de Coupé y la de Condorcet en la discusión sobre el bloqueo de los barcos en Pont l’Evêque. También destacará las simpatías de Coupé hacia algunos de los futuros girondinos ignorando que Babeuf también había expresado su admiración hacia Brissot en esa época. Finalmente, ignora las durísimas críticas de Coupé, expresadas en la primavera de 1793 a los proyectos constitucionales y de instrucción pública de Condorcet<sup>512</sup>. La sujeción a ese enfoque lleva a Daline a ignorar una parte de la actividad política y de la obra de Coupé en el momento de agosto y septiembre de 1791. El ingente tamaño del archivo de Babeuf con el que Daline trabajaba, así como el propio tema de Daline que era Babeuf y no Coupé, parece haber ocultado la obra de Coupé a sus ojos.

Sin embargo en aras a la justicia es preciso destacar que Daline mantenía posiciones claramente heterodoxas para su época. Daline dedicó un capítulo entero de su biografía de Babeuf a sus *Lueurs philosophiques* y por tanto, al derecho natural. Además, a pesar de su opinión sobre la opción de Babeuf por la dictadura revolucionaria, Daline no censuró en ningún momento las posiciones democráticas de Babeuf, ni las calificó de utopía pequeño burguesa y reaccionaria, como era corriente en la época tanto en el país donde escribió su tesis y publicó su libro, como en Francia. Tampoco considera la ley agraria como una “utopía reaccionaria pequeño burguesa” como lo consideraban otros los historiadores soviéticos como P. Chetchevolev<sup>513</sup>. De hecho, la obra de Daline polemiza de forma continuada con éste historiador, cuya obra, no publicada en ningún idioma occidental, desconozco. Por lo apuntado por Daline, Chetchevolev sería de uno de los máximos defensores soviéticos de la interpretación “marxista” de la Revolución francesa como revolución burguesa.

---

<sup>511</sup> DALINE, ob.cit., p. 388.

<sup>512</sup> Véase los capítulos 5 y 6 de esta tesis.

<sup>513</sup> DALINE, Víctor, *Gracchus Babeuf à la veille et pendant...*, ob. cit. p. 392.

Gracias al gran libro de Daline y a pesar de los imponderables del tiempo en que vivía y del aire que respiró, disponemos de una obra esencial y hasta el momento no superada para comprender la vida y la obra de Babeuf hasta 1794. Desgraciadamente no contamos aún con una traducción occidental de la tesis de la discípula de Anatoli Ado y de Victor Daline, Galina Tchertkova (1938-2001) “Gracchus Babeuf durante la reacción thermidoriana”. Tchertkova sostuvo su tesis en 1974, bajo la dirección de Daline, y la publicó en ruso en 1980. Tchertkova trabajó también en la edición de las obras completas de Babeuf, dirigidas por V. Daline, A. Saita y A. Soboul, publicada completamente en ruso y de la que se cuenta solamente el primer tomo en francés<sup>514</sup>. La no traducción al francés de la obra de Tchertkova y de los tres tomos inéditos en francés de las obras de Babeuf es una situación chocante e incomprensibles.

Siguiendo con este repaso de la historiografía que ha dedicado alguna atención a la correspondencia entre Coupé y Babeuf llegamos a Gaston Braillon. La única referencia que hace el biógrafo noyonés de Coupé a la correspondencia se hace mediante una fuente secundaria: el libro de Gerard Walter de 1937. Braillon califica las dos únicas cartas de Babeuf cuya existencia conoce (la de 20 de agosto y la de 10 de septiembre) como “gestión curiosa”, limitándolas a la petición de Babeuf para hacer de secretario del futuro diputado y llega a afirmar que Coupé no respondió a la misma, cosa que Daline había mostrado ya que era incierta con anterioridad a la publicación del libro de Braillon<sup>515</sup>.

Por su parte, Guy-Robert Ikni, no da cuenta de ninguna relación entre Coupé y Babeuf con anterioridad a la correspondencia e, incluso solo hace una mención indirecta a la misma en su artículo para el Diccionario de la Revolución francesa de Albert Soboul<sup>516</sup>. En cambio, este mismo autor menciona la correspondencia entre ambos en su contribución al libro de *La guerre du blé*<sup>517</sup>. Ikni se ciñe a la petición de Babeuf de ser secretario de Coupé, y al reproche de Babeuf ante el silencio de Coupé sobre su propuesta de ley agraria. Ikni enfatiza, quizás en exceso, la relación intelectual entre ambos y su vinculación común con el legado de Mably. La única referencia que hace Ikni a una relación anterior de Babeuf con Coupé se refiere a la intervención de Babeuf en la Société des Amis de la Constitution de Noyon en julio de 1791 reclamando la instauración de la república tras la fuga del rey. Ikni afirma que es imposible saber si Coupé le escuchó y, por tanto,

---

<sup>514</sup> Información extraída del artículo *In memoriam de Galina Tchertkova*, publicada en *Études babouvistes*, nº1, 2002. Se puede consultar también una necrológica firmada por Ludmilla Piménova en los AHRF nº 326 de diciembre de 2001, véase: <http://ahrf.revues.org/2663>. Nos tememos que el deseo expresado por Piménova en dicha necrológica: «*Il reste à espérer qu'avec la mort de Galina Tchertkova la tradition des études babouvistes ne s'éteindra pas en Russie*», no se haya realizado.

<sup>515</sup> BRAILLON, G., *Un conventionnel picard...* ob.cit., p. 39.

<sup>516</sup> IKNI, G. R., *Coupé, Jacques-Michel*, en el *Dictionnaire historique de la Révolution française*, Paris, PUF/Quadrigue, 2005, p. 299-300.

<sup>517</sup> IKNI, G. R., *Jacques-Michel Coupé curé jacobin*, in AAVV. *La guerre du blé au XVIII siècle*, Paris, Les éditions de la Passion, 1988, pp. 148-149.

qué opinión guardaba al respecto. En su artículo para el nº 257 de 1984 de los AHRF<sup>518</sup>, da la misma versión sobre esta intervención republicana de junio de 1791 y dedica algunas líneas a explicitar las diferencias tácticas entre ambos corresponsales recogiendo el resumen de Daline.

A estas alturas del siglo XXI, quizás el historiador pueda preguntarse desapasionadamente por las razones de esta “mise en scène” de las relaciones entre Coupé y Babeuf. La respuesta a esta pregunta no puede ser, por supuesto unidireccional. Las razones son diversas.

La primera y la más obvia razón del mencionado escenario estriba en que Coupé no es el protagonista de ninguna de las mencionadas antologías y obras sobre Babeuf. Se trata de obras donde el protagonista principal es Babeuf y Coupé es uno de los muchos personajes secundarios. Eso es obvio. Pero una obviedad no es suficiente para explicar un vacío historiográfico. El historiador debe preguntarse por el motivo que ha llevado a los historiadores, a excepción de Daline y de Ikni, a desconocer casi totalmente al segundo corresponsal.

Quizás la razón principal resida en la construcción historiográfica del personaje Babeuf como primer comunista de la historia contemporánea, que se debe a una prioridad política. Los historiadores socialistas y comunistas de principios del siglo XX trabajaban constreñidos por el paradigma interpretativo de la revolución francesa como revolución burguesa creado por Karl Kautsky. El citado paradigma obligaba a interponer una muralla china entre el jacobinismo y el robespierrismo de un lado (y por ende, personajes como Coupé), considerados en bloque como expresiones de la revolución burguesa, y por otro, el socialismo de los siglos siguientes<sup>519</sup>. Éste es el resultado historiográfico de la invención/construcción del marxismo por parte de Kautsky, muchas veces en abierta contradicción con el espíritu y la letra de Marx y Engels.

Esta muralla china no existía ni para Babeuf, ni para Buonarroti, que se consideraban ellos mismos como continuadores o desarrolladores más o menos críticos de la obra de Robespierre, ni para Marx o Engels, que eran herederos directos del jacobinismo. Sin embargo esta separación era absolutamente *de mise*, entre los marxistas, fueran políticos o historiadores<sup>520</sup>.

Una síntesis de esta sujeción férrea al paradigma creado por Kautsky, la ofrece la siguiente valoración de Albert Soboul sobre el lugar de Babeuf en la historia de la revolución francesa:

«Comme les sans-culottes, comme les Jacobins, Babeuf proclama que le but de la société est «le bonheur commun»; la Révolution doit assurer à tous les citoyens «l'égalité des jouissances». Mais la propriété privée introduisant nécessairement l'inégalité, et la loi agraire, c'est-à-dire le partage égal des propriétés, ne pouvant «durer qu'un jour» («dès le lendemain de son établissement, l'inégalité se remontrerait»), le seul moyen d'arriver à «l'égalité de fait» et «d'assurer à chacun et à

---

<sup>518</sup> AHRF, nº 257 de julio-septiembre de 1984, pp. 339-365.

<sup>519</sup> Léase por ejemplo, la nota 2, p. 198 de Mazauric: «Pour les Jacobins qui sont des bourgeois radicaux, c'est la «loi agraire» et même l'«égalité des jouissances» réclamée par les sans-culottes qui sont de chimères».

<sup>520</sup> Véase mi trabajo de investigación, «La multitud en la historiografía de la Revolución francesa», presentado en Bellaterra en el año 2007, inédito.

sa posterité, si nombreuse qu'elle soit, la suffisance, mais rien que la suffisance», est «d'établir l'administration commune, de supprimer la propriété particulière, d'attacher chaque homme au talent, à l'industrie qu'il connaît, de l'obliger à en déposer le fruit en nature au magasin commun, et d'établir une simple administration de distribution, une administration des subsistances, qui tenant registre de tous les individus et de toutes les choses, fera répartir ces dernières dans la plus stricte égalité».

Ce programme exposé dans le Manifeste des plebeiens publié par Le Tribun du peuple du 9 frimaire en IV (30 novembre 1795), constituait par rapport aux idéologies sans-culotte et jacobine caractérisées l'une et l'autre par l'attachement à la propriété privée fondée sur le travail personnel, un renouvellement profond ou plus exactement une brusque mutation (subrayado por mi, J.T.): «La communauté des biens et des travaux» proné par Babeuf fut la première forme de l'idéologie révolutionnaire de la nouvelle société issue de la Révolution elle-même. Par le babouvisme, le communisme, jusque là rêverie utopique, était érigé en un système finalement cohérent; par la Conjuración des Égoux, il entra dans l'histoire des luttes sociales et politiques»<sup>521</sup>.

Es preciso decir que este texto de Soboul fue publicado en 1981, es decir un año antes de su muerte, cuando éste ya había realizado una apertura notable del paradigma, reconociendo la autonomía de los movimientos campesino y sans-culotte. Sin embargo, para Soboul aún en 1981, el babouvismo representaba una “brusca mutación” con respecto del robespierrismo, lejos de ser una continuidad y un desarrollo del mismo, como afirmara Albert Mathiez. La muerte de Soboul en 1982 nos impide saber si habría evolucionado más allá de esa concepción.

He señalado que ésta es aún la posición casi unánime de los historiadores que intervienen en el coloquio de Amiens de 1989, incluidos Mazauroic y Surateau. Surateau vino a confirmar la visión soboulina de 1981:

“A la vision mathiézienne représentant le mouvement de 1796 comme une résurgence du robespierrisme, à la conception antagoniste de Maurice Dommanget mettant en valeur la nouveauté communiste du mouvement de Égoux, étaient venus s'ajouter les apports de Jean Dautry insistant sur le caractère utopiste et pessimiste des idées du révolutionnaire picard... Dommanget encore avait eu le grand mérite de disséquer le mouvement de l'an IV et de montrer que si le Directoire avait frappé les babouvistes en tant que terroristes, il n'en avait moins dénoncé à l'opinion de la classe des propriétaires, l'essentiel de l'argumentaire des Égoux. «Ils veulent- disait une proclamation du gouvernement- détruire jusqu'à la plus petite propriété jusqu'à la plus petite boutique»... Daline et Mazauroic montrèrent que le chef des Égoux était «communiste» avant 1789; la publication de sa correspondance avec Dubois de Fosseux, celle de ses écrits d'avant 1789, l'analyse reprise du Cadastre Perpétuel ont démontré que, sur ce point, non seulement les idées

---

<sup>521</sup> SOBOUL, Albert, *Avant-propos* a LEGRAND, Robert, *Babeuf et ses compagnons de lutte*, ob. cit., pp. VIII-IX.

communistes de Babeuf ne constituait pas une façade surajouté ou un habillage comme le croyait Mathiez, mais que Babeuf avait plutôt adapté ses idées à la conjoncture des années 1793 à 1796. Daline a insisté sur le changement d'attitude de Babeuf et a expliqué son antirrobepierrisme de l'an II, son hostilité aux idées des Montagnards, son emprisonnement par ceux-ci étaient logiques: son attachement à l'égalité parfaite et au partage en commun du «bonheur» l'éloignait des dirigeants de l'an II, son hostilité à toute tyrannie le faisait aussi répudier la dictature du Comité de salut Public»<sup>522</sup>.

Sin embargo sería injusto no considerar en este repaso historiográfico una autocrítica, no por tardía menos acertada, de Mazauric en un artículo sobre Babeuf publicado por este en 1999:

«La méthode téléologique ne m'a pas été étrangère puisque, dans mes premiers travaux sur Babeuf, je me donnais explicitement pour fin de trouver dans le «babouvisme» les prémisses du communisme- du moins du «socialisme» de notre temps, lequel me paraissait, comme a beaucoup, l'issue heureuse peut-être, nécessaire assurément de l'histoire contemporaine»<sup>523</sup>.

La teleología, lo vemos al fin reconocido por uno de sus practicantes, es mala compañía para el historiador.

Resumiendo esta breve reseña de la historiografía sobre la correspondencia Coupé-Babeuf, las únicas cartas publicadas hasta la fecha son dos cartas de Babeuf: la de 20 de agosto y la de 10 de septiembre de 1791. En las dos selecciones de escritos de Babeuf que hemos mencionado en primer lugar (Espinas, 1898; Thomas, 1906) se publica la carta de 10 de septiembre. En las selecciones de Dommanget (1935) y de Mazauric (ediciones en 1965, 1976 y 1988) se publican ambas. Si nos referimos a las citas en las diversas obras comentadas de estas cartas, sabemos que Dommanget conocía la existencia, no sólo de las cartas de 20 de agosto y de 10 de septiembre, si no también de la carta de 7 de octubre; que Legrand, por su parte sólo conoce las dos primeras cartas, aún siendo consciente de la existencia en Moscú del resto de la correspondencia, y que Daline las había consultado toda la correspondencia en el archivo del IML, excepto la de 7 de octubre que estaba en Ámsterdam, sin citarlas todas.

---

<sup>522</sup> SURATEAU, Jean-René, *Connaissons-nous Babeuf?* en AVVV. *Présence de Babeuf. Lumières, Révolution, Communisme*. Sous la direction de Alain Maillard, Claude Mazauric, Eric Walter. Paris, Publications de la Sorbonne, 1994.

<sup>523</sup> MAZAURIC, Claude, *Après Vendôme, les idées d Babeuf dans la mémoire et l'histoire*, Vendôme, Bulletin de la Société Archéologique, Scientifique et Littéraire du Vendômois, 1999, p. 107.

## 4.2. Repertorio de la correspondencia Coupé- Babeuf.

«... un jour, lorsque la persécution sera ralentie, lorsque peut-être les hommes de bien respireront assez librement pour pouvoir jeter quelques fleurs sur notre tombe, lorsqu'on en sera venu à songer de nouveau aux moyens de procurer au genre humain le bonheur que nous lui proposons, tu pourras rechercher dans ces chiffons et présenter à tous les disciples de l'Egalité, à ces de nos amis qui conservent dans leurs cœurs nos principes; tu pourras leur présenter, dis-je, au profit de ma mémoire, la collection mitigée des divers fragments qui contiennent tout ce que les corrompus d'aujourd'hui appellent mes rêves»

*Carta de Babeuf a Félix Lepeletier, 26 messidor año IV*

No seré yo quien, llevado por la pasión por mi personaje o bien por el interés espurio de otorgarle un papel más relevante para incrementar relevancia a mi tesis, pase a invertir la situación transformando a Coupé en protagonista y a Babeuf en actor secundario. La importancia de este diálogo no admite una interpretación sesgada del mismo. En 1791, tanto Babeuf como Coupé son dos intelectuales orgánicos del campesinado picardo. Ambos, cada uno con su estilo y formas propios, y desde su origen social, edad y experiencia, expresan las necesidades de esa capa social de pequeños campesinos y de peones sin tierra de la Picardie.

Este capítulo tiene como objetivo principal resumir y analizar la correspondencia entre Coupé de l'Oise y François Babeuf entre el verano de 1791 y el final del invierno de 1792. Por primera vez se ofrece una transcripción de la totalidad de esta correspondencia, según nuestros conocimientos actuales, en el Anexo 2 de esta tesis.

El conjunto de la correspondencia que ha llegado a nuestro conocimiento incluye 15 cartas: 7 de Babeuf y 8 de Coupé. Como hemos visto, en el apartado anterior, hasta esta tesis, la historiografía no dispone de ningún análisis completo de las posiciones de Coupé y de Babeuf, expresadas en dicha correspondencia. La recopilación de esta correspondencia ha sido ardua y ha chocado con una grave dificultad: la falta de un archivo de los papeles de Coupé.

El archivista-feudista Babeuf tenía una gran conciencia de la importancia de su obra escrita y se dedicó a guardar todos sus papeles, como si preparase cuidadosamente su recuperación por parte de los historiadores del futuro:

«Mon corps rendu à la terre, il ne restera plus de moi qu'une assez grande quantité de projets, notes et ébauches d'écrits démocratiques et révolutionnaires, tous conséquent au vaste but, au système complètement philanthropique pour lequel je meurs. Ma femme pourra les rassembler tous, et un jour, lorsque la persécution sera ralentie, lorsque peut-être les hommes de bien respireront assez librement pour pouvoir jeter quelques fleurs sur notre tombe, lorsqu'on en sera venu à songer de nouveau aux moyens de procurer au genre humain le bonheur que nous lui proposons, tu pourras rechercher dans ces chiffons et présenter à tous les disciples de l'Egalité, à ces de nos amis qui conservent dans leurs cœurs nos principes; tu pourras leur présenter, dis-je, au



profit de ma mémoire, la collection mitigée des divers fragments qui contiennent tout ce que les corrompus d'aujourd'hui appellent mes rêves»<sup>524</sup>

Para localizar estos documentos ha sido necesario viajar a París, a Moscú y a Ámsterdam. En París, las instituciones consultadas fueron la Biblioteca Histórica de la Villa de París y el Fondo Maurice Dommanget sito en el Instituto Francés de Historia Social, en los Archivos Nacionales. En Moscú el ya mencionado RGASPI y en Ámsterdam, el Instituto Internacional de Historia.

A través de los papeles de Babeuf sitos en el RGASPI de Moscú, ha sido posible recuperar la totalidad de las 8 cartas de Coupé a Babeuf, archivadas cuidadosamente por éste. Por su parte, hasta el momento no ha sido posible localizar ningún archivo con los papeles de Coupé de l'Oise, es por ello que las cartas de Babeuf que hemos podido transcribir son los borradores guardados en el archivo de Babeuf. En este segundo caso, la transcripción ha sido ardua debido a las numerosas correcciones de estos borradores. La letra de Babeuf es buena y legible en los documentos que él mismo ha pasado en limpio, pero no sucede lo mismo en los borradores, llenos de tachaduras y escritos *à la hâte*.

Las pistas de cómo se había constituido el Fondo 223 del IML, actual RGASPI, estaban perdidas a finales de los cincuenta y inicios de los 60 del siglo XX. El asesinato de Riazanov en 1938 y los dos períodos pasados por Daline en el destierro en Siberia (1937-1946 y 1948-1955) no habían ayudado a conservar la memoria de la historia de la formación del fondo 223 en el IML, actual RGASPI. Uno de los caminos para reconstituir la historia de esos papeles era sin duda, Maurice Dommanget. En 1962 Daline escribe una carta a Dommanget donde le pregunta por los detalles de esa compra:

«Permettez-moi encore une question. Comme a-t-on pu reconstituer cette collection Pochet-Daroche, qui, d'après ce que vous dites dans vos Pages Choisies, a été dispersée après les enchères de 1882 ? Où l'Institut Marx-Engels et M. Riazanov l'ont-ils acquise (en 1925, si je ne me trompe pas) ?»<sup>525</sup>.

Por desgracia no contamos con la respuesta de Dommanget que, sin duda nos daría algunos datos de interés. Esta respuesta debe encontrarse en los archivos de Victor Daline, o en el RGASPI de Moscú<sup>526</sup>. Conocemos la siguiente carta de Daline a Dommanget:

«Je vous remercie pour les judicieux renseignements dans votre lettre. Dans les pages de César de Paepe<sup>527</sup> j'ai trouvé encore une «piste». Il y parle d'une collection provenant directement

---

<sup>524</sup> Carta de Babeuf a Félix Lepeletier, 26 messidor año IV, in Advielle (1884) ob.cit. Tome 1, p. 227.

<sup>525</sup> Segunda carta de Victor Daline a Maurice Dommanget, 1962, IFHS, Fondo Maurice Dommanget, dossier 14 AS 278 «Correspondance relative à Babeuf».

<sup>526</sup> En mi viaje a Moscú en el año 2008, no conocía esta correspondencia Daline-Dommanget. De haberlo hecho, habría intentado indagar sobre los archivos de Victor Daline.

<sup>527</sup> César de Paepe, (1841-1890), médico, sociólogo, fundador del Partido Obrero belga. No he encontrado el libro de de Paepe que da estas noticias sobre la colección Pochet-Daroche, mencionado por Daline en esta carta. Por otra parte, Daline no cita a De Paepe entre sus fuentes en su libro.

du défenseur de Babeuf et se trouvant chez M. George Meussy. Nous avons ici un volume broché où sont réunis les discours de Babeuf à Vendôme, les déclarations des accusés, les procès-verbaux des séances, - peut-être ce volume provient-il de cette collection ?<sup>528</sup> La connaissez-vous? Je cherche la correspondance entre Berstein et Riazanov; pour le moment je n'ai trouvé qu'une correspondance avec Alix Gaillam<sup>529</sup>, qui commence en 1929 quand le gros de la collection était déjà acquise. Ne pourriez-vous m'envoyer des passages de cette lettre du 18 novembre 1930, concernant l'histoire de l'acquisition de cette collection ?»<sup>530</sup>.

Sin poder acceder a la carta de Dommanget a la que contesta Daline, no es posible conocer el autor y el contenido de esta carta de 18 de noviembre de 1930. No se encuentra en el dossier 14 AS 278 «Correspondance relative à Babeuf» del Fondo Dommanget en los Archivos Nacionales. En dicho fondo, sí consta una carta del senador Henry Rollin a Dommanget sobre la venta de su colección de los manuscritos revolucionarios tiene el IML, actual RGASPI, con fecha de 7 de abril de 1933.

La siguiente carta de Daline a Dommanget nos revela que éste último tenía bastante información sobre la venta de la colección Pochet-Daroche al IML. Daline le solicita incluso que escriba la historia de esta venta:

«J'ai bien reçu votre lettre et je vous remercie pour tous les renseignements qu'elle contienne. J'ai reconnu la citation de Riazanov - vous l'avez utilisée dans les Pages choisies. Vous devriez faire une étude sur l'histoire de la collection Pochet-Daroche. Chez nous elle a été enrichie, il y a quelques années par cette lettre de Babeuf a Dubois, que j'ai cité dans ma communication au colloque de Stockholm. Malheureusement c'est une copie de la main d'Advielle, probablement.»<sup>531</sup>

En el prefacio al primer tomo de las obras completas de Babeuf publicado en 1977, Olga Sénékina realiza un resumen de la cuestión de la constitución del fondo 223<sup>532</sup>. Lo resumo a continuación. A mediados del siglo XIX una parte de los papeles de Babeuf se encontraban en manos de un coleccionista llamado Pochet-Daroche en el marco de su gran colección de papeles revolucionarios que, bibliófilo apasionado, había reunido en su dominio de Fraconville. Soboul, Saita y Daline insinúan que la colección Pochet-Daroche tuvo como base inicial la propia colección de papeles de Babeuf que fue custodiada por su hijo Emile<sup>533</sup>. Esta colección fue completada tras 1848 con una parte de la colección del coronel Maurin. El catálogo de los papeles de Babeuf

---

<sup>528</sup> He fotografiado en Amsterdam un volumen encuadernado con documentos manuscritos de la defensa de Babeuf en el proceso de Vendôme. ¿Se trata de una copia manuscrita del mismo volumen citado por Daline? Verificar este extremo necesitaría de un presupuesto lejos de mis posibilidades económicas.

<sup>529</sup> Esta correspondencia entre Riazanov y Alix Gaillam debería encontrarse en los archivos RGASPI de Moscú.

<sup>530</sup> Tercera carta de Victor Daline a Maurice Dommanget, 3p., finales de abril de 1963, IFHS, Fondo Maurice Dommanget, dossier 14 AS 278 «Correspondance relative à Babeuf».

<sup>531</sup> Cuarta carta de Victor Daline a Maurice Dommanget, 1963, 2p., IFHS, Fondo Maurice Dommanget, dossier 14 AS 278 «Correspondance relative à Babeuf».

<sup>532</sup> SENEKINA, Olga, loc. cit.

<sup>533</sup> SOBOUL, DALINE, SAITA, *Avant-Propos al Inventaire (1965)*, ob.cit. p. XI.

pertenecientes a la colección Pochet-Daroche puede ser consultado en las pp. 229-230 del *Catalogue de livres, manuscrits et autographes sur la Révolution française, composant la bibliothèque de feu M. Pochet-Daroche*. En 1883, la colección fue vendida en subasta a Étienne Charavay. Éste publicó diversos documentos de Babeuf en la revista *La Révolution française* en 1881 y 1885. En una fecha no mencionada por Sénékina, una parte de la colección fue vendida, quizás por los herederos de Charavay. En 1924, la colección Charavay se encontraba en manos de otro coleccionista, el senador Henry Rollin.

La fundación en 1921, a iniciativa de Lenin, del Instituto Marx-Engels de Moscú permitió crear un importante fondo sobre Babeuf que, desgraciadamente se encuentra fuera de un alcance fácil para los investigadores occidentales. La primera compra de papeles de Babeuf se produce en el invierno de 1925-26 cuando Charles Vellay, antiguo redactor de la *Revue historique de la Révolution française et de l'Empire*, vende al IML 32 manuscritos, sin que se tenga constancia de la lista. En el mismo invierno de 1926-27, las conversaciones emprendidas por el IML con Henri Rollin se concretaron con la compra de 858 piezas, entre manuscritos de Babeuf o cartas dirigidas a Babeuf, que constituían gran parte de la colección Pochet-Daroche. La comparación entre el mencionado catálogo de la colección Pochet-Daroche y la compra del IML al senador Rollin muestra que por el camino se perdieron parte de la correspondencia entre Babeuf y diversas personas. En 1929 L. Berstein, uno de los agentes del IML, informa que la parte de la colección Pochet-Daroche que no había llegado a manos de Rollin había estado en posesión del historiador Gustave Bordes. Charles Vellay recordaba que la colección Bordes había sido subastada el 3 el marzo 1906, en una primera venta y el 30 de mayo en una segunda venta que no llegó a realizarse. Tras esa subasta fracasada, la traza de los papeles se volvía a perder hasta 1929 en que el IML compró más de 2000 documentos de historia revolucionaria concernientes sobre todo al departamento de l'Aisne. Otra parte fue reencontrada por Henry Rollin quien a su vez, la revendió al IML en mayo de 1930. En éste último paquete se encontraba la correspondencia entre Babeuf y Coupé. El mismo mes de mayo de 1930, por intermediación del librero Franssen, el IML adquirió otros documentos concernientes al proceso de Vendôme, con lo que parece que la colección Pochet-Daroche, fraccionada por las diversas compras y ventas, está actualmente prácticamente reconstituida en Moscú. Los casi de 900 manuscritos que forman parte del fondo 223 del RGASPI, constituyen un fondo esencial para conocer el pensamiento de Babeuf<sup>534</sup>.

No es posible saber si la carta de Babeuf de finales de enero de 1792 mencionada en la correspondencia pero no recuperada hasta el presente, se encontraba entre esos documentos. En el mejor de los casos se encuentra en manos de algún coleccionista particular, en el peor de los casos está irremisiblemente perdida. Sí sabemos que la carta de Babeuf a Coupé de 7 de octubre fue a

---

<sup>534</sup> SENEKINA, Olga, ob.cit. pp. 24-29.

parar al IHS de Ámsterdam, por que es allí donde la he encontrado, leído y transcrito en julio de 2010.

He tenido acceso a la carta que Babeuf escribe a Coupé desde Roye el 20 de agosto de 1791 por cuatro vías diferentes. El primer acceso es la publicación por primera vez de amplios extractos de la misma a cargo de Dommanget en 1935 en sus *Pages choisies*<sup>535</sup>. El segundo acceso lo tuve consultando la copia de esta carta realizada por Victor Advielle y que formaba parte de la colección Pochet-Daroche. Henry Rollin, que era el dueño de una parte del archivo Pochet-Daroche, la había vendido al IML pero pudo comunicar a Dommanget una copia de la misma<sup>536</sup>. Dicha copia se encuentra en el Fondo Maurice Dommanget, en el Instituto Francés de Historia social, en los Archivos Nacionales, cota: 14 AS 278 dossier IV- 22. Debo el haber podido consultar y fotografiar esta carta a la amabilidad de la archivera del Fondo Dommanget, Helène Strubb, quien hizo todo lo posible para que ello fuera posible<sup>537</sup>. «*Lettre à m. Coupé sur la nouvelle législature*», es el título de esta copia. El tercer acceso ha sido el «*Manuscrit primitif des Pages Choisies de Babeuf de Dommanget avec notes et textes supplémentaires amputés à l'impression*» según escribe Dommanget en con su letra en la carpeta del dossier correspondiente. Dicha copia se encuentra en el Fondo Maurice Dommanget, en el Instituto Francés de Historia social, en los Archivos Nacionales, cota: 14 AS 278 dossier IV- 22. El cuarto acceso ha sido el borrador (no original como afirma Mazauric<sup>538</sup>) existente en el RGASPI. La cota citada por Mazauric corresponde del *Inventaire (1965)*. La descripción del documento hecha en dicho *Inventaire* es la siguiente: «N° 181- Lettre à J.-M. Coupé sur la nouvelle législature. L.a.s. Roye, 20 août 1791. 4 p. in-4°. Brouillon. Moscou, I.M.L., Fond 223, inv.1, n° 290. A.P. Dommanget (copie). Ed. part. par Dommanget, p. 103»<sup>539</sup>. La cota actual de este borrador es: RGASPI, fondo 223, inv. 2, n° 1, 1o, 2 y

---

<sup>535</sup> BABEUF, *Pages choisies* (1935), pp. 103-121.

<sup>536</sup> En carta manuscrita de 7 de abril de 1933 Henry Rollin responde a una petición anterior de Dommanget: «Monsieur, je me serais fait un plaisir de mettre a votre entière disposition ma collection de manuscrits de Babeuf, malheureusement des nécessités d'ordre financier m'ont obligé a les céder à l'Institut Marx-Engels où elle se trouve actuellement (.) Je n'ai gardé que les documents imprimés et des copies qui ne présentent peut-être grand intérêt. La crise est une terrible chose pour les collectionneurs(.) En tout cas je suis a votre entière disposition dans le cas que vous auriez quelque autre renseignement à me demander. Je pense que vous désirez avant tout ce qui a été imprimé. Si non, si cela peut faciliter votre travail, je vous prêterais très volontiers ce qui me reste(.) Avec tous mes regrets, veuillez accepter monsieur, l'expression de mes sentiments très distingués (.) Henry Rollin (.) Au cas que vous où vous auriez quelques minutes de sobres à votre passage à Paris, je suis tous les matins au temps de 10 ½ a midi. Le reste du temps, on peut me trouver généralement chez moi par téléphone». AN, fonds Dommanget IV 14 AS 278. LA Lectura de la carta, ¿puede indicar, acaso, que los descendientes de Henry Rollin hayan podido guardar algunos de estos impresos y otras copias hechas por Advielle? Es tema que se aleja de esta tesis pero que de futuro puede ser interés para una futura investigación.

<sup>537</sup> La copia de la carta había sido depositada como documento importante por los administradores del Instituto Francés de Historia social, donde reside el fondo Dommanget, en una caja fuerte de la Société Générale. La llave de esta caja fuerte había sido extraviada tras la muerte de la antigua archivera del IHSF y fue tras mis dos viajes en invierno de 2009-2010, que Helène Strubb pudo movilizar los esfuerzos del IHSF para rescatar este y otros documentos y reintegrarlos al Fondo Dommanget, de donde pude fotografiarlos en julio de 2010. Mi agradecimiento hacia los desvelos de la sra. Strubb no puede ser mayor.

<sup>538</sup> BABEUF, *Écrits*, ob.cit. p. 194.

<sup>539</sup> *Inventaire* (1965), ob.cit. p. 67.

2o. La comparación entre los cuatro documentos ofrece pocas diferencias, ninguna de importancia<sup>540</sup>.

La respuesta de Coupé a Babeuf fue escrita en Noyon el 22 de agosto de 1791. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «220.- J.M. Coupé à C. Babeuf. L.a.s., Noyon, 22 août 1791. 2p. in-4°. Avec adresse. Moscou, IML, Fondo 223, inv. 2, n° 184»<sup>541</sup>. La cota actual es: RGASPI, Fondo 223, inv. 2, n° 451, 1.

Babeuf hizo un discurso en el proceso electoral en Beauvais del que tenemos noticia por Daline. Sin embargo no encontré este archivo en el RGASPI. El extracto del manifiesto electoral Babeuf fechado en Beauvais, el 8 de septiembre de 1791 bajo el título *Qui faut-il choisir?*, lo conocemos a través de la copia realizada a partir documento original de la colección Charavay por Espinas y del extracto publicado por éste en 1898<sup>542</sup> pero fue pasado por alto por Soboul, Saita y Daline en el *Inventaire* (1965). No consta ni en sus secciones A) *Manuscrits de Babeuf*, ni B) *Imprimés de Babeuf*, ni C) *Documents a rechercher*. En estas condiciones no fue posible saber si se encontraba en el RGASPI. Es difícil juzgar si se trata de un extracto de documento real o de un falso realizado por Espinas.

La *Seconde lettre de F.N. Cam. Babeuf, citoyen à J.M. Coupé*, fue escrita en Beauvais, y lleva la fecha de 10 de septiembre de 1791. La descripción dada por el *Inventaire* (1965) es del siguiente tenor: «183.- Lettre à J.M. Coupé. Beauvais, 10 septembre 1791. Fichier Charavay, vol. X, p. 9 (minute autographe, 11 p. in-4°). A.P. Dommanget (extraits, copie). Ed. par Espinas, p. 404. Ed. par A. Thomas, p. 31. Ed. part. Dommanget, p. 121»<sup>543</sup>. Publicada por primera vez en extractos en 1898 por Espinas<sup>544</sup>. Espinas substituyó en el título las iniciales «J.M.» de Jacques Michel por «G.M.». También hizo recortes señalados con puntos suspensivos. Las palabras de dudosa transcripción encontradas por Espinas durante su trabajo fueron señaladas por éste mediante signos de interrogación entre paréntesis. En mi transcripción se han conservado las cursivas sin poder precisar si son de la mano de Babeuf o de Espinas, a falta de poder consultar el original en la colección Charavay. El título de la carta es de Babeuf, lo que podría indicar una cierta intención de hacer de la misma una “carta abierta”, aunque no existe ninguna prueba de ello. Según anota Espinas:

«Collection Charavay: nous remercions vivement M. Charavay de nous avoir permis d'utiliser ce manuscrit, qui est, comme on va le voir, un document important pour l'histoire des opinions de Babeuf et révèle plusieurs traits de son caractère. Nous donnons la lettre à la fin de ce

---

<sup>540</sup> Véase Anexo 1 de esta tesis.

<sup>541</sup> *Inventaire* (1965), ob.cit. p. 140.

<sup>542</sup> ESPINAS, Alfred, *La philosophie sociale du XVIIIe siècle et la Révolution*, Paris, Félix Alcan, 1898, pp. 214-215.

<sup>543</sup> *Inventaire* (1965), ob.cit. p. 68.

<sup>544</sup> ESPINAS, ob.cit. pp. 403-412

volume.- Jacques-Michel Coupé était curé de Sermaize; il fut membre de la Convention et l'un des 73»<sup>545</sup>.

El documento que extractó Espinas era evidentemente un borrador, y no forma parte del fondo 223 del RGASPI. Por el momento no existe ninguna posibilidad de encontrar el original que quizás se encuentre en las manos de algún coleccionista. Por su parte Robert Legrand publicó en 1973 un artículo en los AHRF titulado *Les manuscrits de Babeuf conservés à la Bibliothèque historique de la Ville de Paris*, que me ha sido de gran utilidad para contrastar la carta de 20 de agosto con un borrador existente en la Biblioteca Histórica de la Villa de Paris<sup>546</sup>. La descripción y cota de este documento en la Biblioteca Histórica de la Villa de Paris es: ms. 810. Publié en extrait par Dommanget pp. 103-121, et par Mazauric, 201-207.

La carta de Coupé a Babeuf de 30 de septiembre fue escrita en Paris. Permanece inédita, transcrita por primera vez en Anexo 1. Descrita en el *Inventaire (1965)* del siguiente tenor: «222<sup>bis</sup>.- J.M. Coupé à Babeuf. Paris 30 septembre [1791]. Voir *Correspondance active, n° 184*»<sup>547</sup>. La cota actual es: RGASPI, Fondo 223, Inv. 2, n° 152-1 y 152-1o. 4p. in-4°.

La respuesta de Babeuf a Coupé de 3 de octubre de 1791, fue escrita en Roye. La conocemos por un borrador escrito en el reverso de la carta de Coupé de 3 octubre de 1791, anteriormente citada. Descrita en el *Inventaire (1965)* del siguiente tenor: «184.- Lettre (brouillon) à J.M. Coupé (p. 3-4). L.a.s., 3 octobre 1791. Sur la lettre de J.-M. Coupé à Babeuf. Paris, 30 septembre [1791]. 4. in-4°. Avec adresse»<sup>548</sup>. La cota actual, al estar escrita en el reverso de la carta de Coupé, es la misma que en la anterior: Archivo RGASPI, Fondo 223, inv. 2, n° 152-1 y 152-1o

La carta de Babeuf a Coupé de 7 de octubre fue escrita desde Roye, son 4p. in 4°. La encontré en el IIHS de Ámsterdam. Según Dommanget perteneció a la colección Berstein y no he encontrado ningún indicio que explique por qué caminos llegó al IIHS de Ámsterdam. Dommanget, en una nota redactada sobre un pequeño papel recortado, escribe:

«Dans la collection Berstein il y avait une lettre de Babeuf demandant une place dans les bureaux de l'Assemblée comme étant dans la misère. Y retrace sa biographie»<sup>549</sup>

Se trata de una descripción justa. Dommanget conocía esta carta ya en 1935. En las *Pages choisies* da la siguiente información de la misma:

«Le 1<sup>er</sup>. octobre, la Législative se réunissait et le 7, Babeuf toujours dans la misère et toujours songeant à la misère des masses, demandait à son ami une place dans les bureaux de l'Assemblée. Cette lettre, qui mesure par son contenu plus sur la perte des belles illusions de

<sup>545</sup> ESPINAS, ob.cit, nota 1 de la p. 219.

<sup>546</sup> LEGRAND, Robert, *Les manuscrits de Babeuf conservés à la Bibliothèque historique de la Ville de Paris*, AHRF, n° 214, 1973, p. 569-592.

<sup>547</sup> *Inventaire (1965)*, ob.cit. p. 140.

<sup>548</sup> *Inventaire (1965)*, ob.cit. p. 68.

<sup>549</sup> AN, IFHS, Fonds Dommanget, 14 AS 278 Dossier III.

Babeuf ne donna plus résultat que la précédente et il semble bien qu'avec les espoirs en Coupé elle clôtura les relations entre les deux révolutionnaires»<sup>550</sup>

Hoy sabemos que Babeuf escribió otras tres cartas a Coupé. Por su parte, Daline se limita a recoger la opinión de Dommanget a pesar de que en las mismas páginas comenta y cita otras de las cartas de Coupé<sup>551</sup>.

La carta de Coupé à Babeuf de 14 octubre 1791 fue escrita desde Paris. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «224.- J.M. Coupé à Babeuf, Paris 14 octobre 1791. 4p. in 4°. Avec adresse. Adresse de Louvet (p.3). Moscou. I.M.L., Fond 223, inv. 2, n° 190»<sup>552</sup>. La cota actual es RGASPI, Fondo 223, inv. 2, n° 455-1 y 455-1o.

La carta de Babeuf a Coupé de 21 de octubre de 1791 fue escrita en Roye. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «187.- Lettre à Coupé sur l'élargissement des accusés, dans l'affaire de la commune de Davenécourt; sur l'activité de Coupé a l'Assemblée législative; sur le Comité de Sûreté générale; sur l'affaire de la commune de Canny. L.a. Roye, 21 octobre. 7 p. in 4°. (Copie autographe). Moscou, IML, Fond 223, inv. 1, n° 298»<sup>553</sup>. La cota actual es: RGASPI. Fondo 223, inv. 2 números 154-1, 154-1°, 154-2, 154-2°, 154-3, 154-3°, 154-4.

Carta de Babeuf a Coupé de 31 de octubre de 1791 también fue escrita desde Roye. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «188.- Lettre à J.M. Coupé. L.a.s. Roye 31 octobre 1791. 2p. in-4°. Brouillon. Moscou, IML Fond 223, inv 1 n° 299»<sup>554</sup>. La cota actual es RGASPI, Fondo 223, inv. 2, n° 155-1 y 155-1°.

La carta de Coupé a Babeuf de 11 de noviembre de 1791 fue escrita desde Paris. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «227.- J.M. Coupé à Babeuf [Paris, s.d.] ep. In 4°. Avec adresse. Note de Babeuf: «11 nov. 1791»1p. Moscou, IML, Fond 223, inv.2, n° 194»<sup>555</sup>. La cota actual es RGASPI Fondo 223, inv 2 n° 458, 1. 2 p. in 4°.

La carta de Coupé à Babeuf de 12 de noviembre de 1791, escrita en Paris. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «228.- J.M. Coupé à Babeuf [Paris] ... 2p. in-4°. Avec adresse. Nota de Babeuf: «1971» 8p.1). Moscou, IML, Fond 223, inv.2, n° 195»<sup>556</sup>. La cota actual es: RGASPI, Fondo 223, inv 2 n° 459-1.

La carta de Babeuf a Coupé de 16 de noviembre de 1791, fue escrita desde Roye. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «189.- Lettres à J.M. Coupé L.a. [Roye]... 1p. in 4°.

---

<sup>550</sup> DOMMANGET, Maurice, *Pages choisies*, ob. cit., p. 99.

<sup>551</sup> DALINE, ob.cit., p. 406.

<sup>552</sup> *Inventaire* (1965), ob.cit. p. 140.

<sup>553</sup> *Inventaire* (1965), ob.cit. p. 68.

<sup>554</sup> *Inventaire* (1965), loc.cit.

<sup>555</sup> *Inventaire* (1965), ob.cit. p. 141.

<sup>556</sup> *Inventaire* (1965), loc.cit.

(Copie autographe). Moscou, IML, Fond 223, inv.1,nº 300»<sup>557</sup>. La cota actual es RGASPI fondo 223, inv. 2, nº 156-1.

La carta de Coupé à Babeuf de 8 diciembre de 1791 fue escrita en Paris. Descrita en el *Inventaire (1965)* del siguiente modo: «232.- J.M. Coupé à Babeuf [Paris, s.d.] 4 p. in-4º. Avec adresse. Notes de Babeuf: «8 décembre 1791» (p.1) et «Ordres arbitraires à Montigny. Grand à Vilars tournelle» (p.4). Moscou, IML, Fond 223, inv.2, nº 196»<sup>558</sup>. La cota actual es: RGASPI, fondo 223, inv. 2, nº 461-1, 461-1o, 461-2.

La carta de Coupé à Babeuf de 18 de enero 179, fue escrita desde Paris. Descrita en el *Inventaire (1965)* del siguiente modo: «236.- J.M. Coupé à Babeuf. L.a.s., Paris , 18 janvier 1792, 3 p. in-4º. Avec adresse. Moscou IML, Fond 223, inv.2, nº 201»<sup>559</sup>. La cota actual es, RGASPI Fondo 223, inv 2 nº 461-1, 461-1o.

La carta de Coupé à Babeuf de 18 de febrero de 1791 fue escrita desde Paris. Descrita en el *Inventaire (1965)* del siguiente modo: «237.- J.M. Coupé à Babeuf. Paris, 18 février [1792]. 3p. in-4º. Avec adresse. Note de Babeuf: «18 février l'an IV» (p.1). Moscou, IML, Fond 223, inv.2, nº 202»<sup>560</sup>. La cota actual es: RGASPI Fondo 223, inv. 2 nº 463-1 y 463-1o.

#### **4.3. Las relaciones entre Babeuf y Coupé antes de la correspondencia.**

En 1787 Babeuf pretende publicar un prospecto de lo que será su *Archiviste terriste*. El impresor será Devin, de Noyon. El hermano mayor de Coupé será designado como censor de dicha obra. Dommanget en 1935, confundió a este Jean-Marie Coupé, censor real, con el hermano menor, nuestro Jacques-Michel Coupé. El origen de esta confusión debe ser buscado, como se ha dicho más arriba, en el hecho de que los datos de la biografía de Coupé los extrajo de Kuscinski y de Advielle.

La primera noticia y publicación parcial de la correspondencia de Babeuf con la Academia de Arras se debe a Victor Advielle en 1884. Advielle publicó 39 cartas de Babeuf y 61 cartas de Dubois recibidas por Babeuf. Dommanget, en 1935, publica también parte de esas cartas extrayéndolas de la edición por parte de Advielle. No será hasta 1961, que Marcel Reinhard, tras el trabajo realizado por Léon Berthe<sup>561</sup> en los archivos del château De Fosseux, publicará dicha correspondencia mediante los originales de las cartas y no mediante las copias de Advielle,

---

<sup>557</sup> *Inventaire (1965)*, ob.cit. p. 68.

<sup>558</sup> *Inventaire (1965)*, ob.cit. p. 141.

<sup>559</sup> *Inventaire (1965)*, ob.cit. p. 142.

<sup>560</sup> *Inventaire (1965)*, ob.cit. p. 142.

<sup>561</sup> BERTHE, Léon, *Dubois de Fosseux, secrétaire de l'Académie d'Arras (1785-1792) et son bureau de Correspondance*, Arras, Centre national de la recherche scientifique, 1969, in-8º broché, 453 p.



completa y con aparato crítico<sup>562</sup>. El total las cartas de Babeuf publicadas por Reinhard fue 59. Mediante esta recopilación quedó claro que el censor real de la obra de Babeuf era el hermano mayor de Coupé.

Veamos la secuencia: en su carta de 17 de enero de 1787, Babeuf pide a Dubois de Fosseux, secretario de la Académie d'Arras, que permita que:

“Je voudrais bien pouvoir vous revoir ce tour-là; et tenés pour votre peine, ja vais déjà vous prier de permettre que (\*) M. L'Abbé Coupé, censeur royal, commis à l'examen de ce même Ouvrage, m'adresse ses lettres sous votre couvert, et d'avoir la bonté de les joindre aux envois que j'espère que vous voudrés me continuer...

(\*) [Avant de cacheter ma lètre, je viens de réfléchet que ceci est une étourderie puisque vous n'avés point pour vous-même vos ports francs; en conséquence je retracte mon inconséquence, et je vais tacher de parer aux suites pour vous insignificatives qu'elles pourraient avoir, si je n'indiquais une autre voie a M. Coupé”<sup>563</sup>.

Sin duda, esta referencia a l'abbé Coupé en la obra de Advielle indujo a la confusión de Dommanget. La obra que Babeuf debía someter a censura era: *L'arxiviste terriste*. El motivo de la petición a Dubois era evitar los costes de franqueo de la correspondencia con el censor, que Babeuf no podía asumir dada su precaria situación económica. Dubois de Fosseux le respondió el 30 de enero del mismo año:

“... Je suis fâché de ne pouvoir vous être utile dans votre correspondance avec Mr. Coupé, mais la permission que j'ai d'adresser mes lettres sous le couvert de Mr. l'Intendant de Picardie et de les recevoir sous celui de Mr. l'Intendant de Flandres n'étant que pour moi, je ne peux pas loyalement y faire participer d'autres personnes”<sup>564</sup>.

Marcel Reinhard, atribuye la personalidad del censor real al hermano mayor de Coupé:

“L'abbé Jean Marie Coupé, né à Peronne le 18 octobre 1732, professeur de rhétorique au Collège de Navarre en 1757, puis précepteur du prince de Vaudemont. En 1778, il fut nommé censeur royal et conservateur des titres de généalogie à la Bibliothèque royale. Il passa les années 1792-1814 à Fontainebleau et en émigration. C'est pendant cette période qu'il composa la plupart de ses ouvrages. Rétabli à la Restauration dans les fonctions de Censeur royal honoraire, il mourut

---

<sup>562</sup> REINHARD, Marcel, *Correspondance de Babeuf avec l'Académie d'Arras (1785-1788)*, publiée sous la direction de Marcel Reinhard, Publications de la faculté de Lettres et sciences humaines de Paris avec la participation du Centre National de la Recherche Scientifique. Presses Universitaires de France, Paris, 1961

<sup>563</sup> Carta de Babeuf a Dubois, fechada en Roye el 17 de enero de 1787. Publicada en REINHARD, Marcel, *Correspondance de Babeuf avec l'Académie d'Arras (1785-1788)*, Carta n° 33, p. 52. Ortografía de Babeuf. Publicada también en Advielle (1884), ob. cit. Tome 2, p. 77.

<sup>564</sup> Carta de Dubois a Babeuf, fechada en Roye el 30 de enero de 1787. Publicada en REINHARD, Marcel, *Correspondance de Babeuf avec l'Académie d'Arras (1785-1788)*, ob.cit., carta n° 38, p. 59. Publicada también en Advielle (1884), ob.cit., tome 2, p. 101.

le 10 mai 1818. (L. CAILLE, Discours prononcé sur la tombe de M. l'Abbé Coupé lors de ses obsèques le 21 mai 1818, in-8°, B.N., Ln<sup>27</sup> 4997).»<sup>565</sup>

De esa aportación de Reinhard se deduce que la relación entre Jacques-Michel Coupé y Babeuf no puede datarse desde 1786, como dice Dommanget en 1935. Claude Mazauric, a pesar de publicar su antología de escritos de Babeuf un año más tarde de esta revelación de Reinhard<sup>566</sup>, reproduce aún el error de Dommanget en 1935, confundiendo a Jean Marie con Jacques-Michel Coupé. El error se repite en la edición aumentada, corregida y anotada de nuevo de 1988<sup>567</sup>, que es la que yo manejo. Sin embargo, desde el lejano Moscú, Victor Daline maneja abundantemente la correspondencia publicada por Reinhard y, cita la carta de Jean Marie Coupé de 10 de enero de 1787:

«J'ai lu des deux prospectus qui m'ont été remis, l'un imprimé et l'autre MS. J'ai dit a de la Tour que vôtre ouvrage, d'après cet aperçu, me paraissait devoir être utile. J'ai ajouté que je ne pouvais donner mon jugement qu'après avoir vu l'ouvrage lui-même. M. de la Tour m'a dit qu'il le feroit passer quand il lui auroit été remis.

Je vous réitère, M-r, la même chose, et je suis charmé d'apprendre par vous la personne avec laquelle j'aurai à conférer sur votre travail... Je conçois que par l'étendue que votre titre annonce ce travail peut m'être fait encore. Mais il est commencé, et pour donner mon avis, je le répète, il est indispensable que je vois du moins vos matériaux»<sup>568</sup>.

Cabía la posibilidad de que Coupé hubiera sido corresponsal de la academia de Arras y por tanto, estuviera al tanto de las cartas de Dubois de Fosseux. De la simple lectura de la lista de estos corresponsales se deduce que Coupé no lo era<sup>569</sup>. Podemos deducir que el único contacto entre Coupé y Dubois de Fosseux sería posterior, durante el periodo en que ambos fueron miembros del Consejo de los Quinientos.

En octubre de 1790 aparece en Paris, publicado por Bonneville, el periódico *La bouche de fer*, que expresaba las opiniones del *Cercle Social* y de la *Confédération Universelle des Amis de la vérité*, cuyo miembro más destacado era el abate Fauchet. Éste último había sido miembro de la Comuna de Paris creada en julio de 1789 pero que no había sido reelegido en 1790. El distrito de Noyon envió en diciembre de 1790 a la *Bouche de fer* una carta firmada por todos los miembros del distrito de Noyon con Coupé a la cabeza. Según Daline:

---

<sup>565</sup> REINHARD, Marcel, *Correspondance de Babeuf*, ob.cit., nota 9 de la p. 53.

<sup>566</sup> MAZAURIC, Claude, *Extraits choisis de Babeuf*, Paris, Éditions Sociales, 1962.

<sup>567</sup> MAZAURIC, Claude, *Écrits de Babeuf*, Paris, Éditions MESSIDOR/Sociales, 1988, p. 202.

<sup>568</sup> Citado por DALINE, Victor, Ob. cit. p. 122. La cota de este documento en el antiguo archivo IML (Actual RAGSPI) es: fondo 223, inventario 2, nº 32.

<sup>569</sup> BERTHE, Léon, *Dictionnaire des correspondants de l'Académie d'Arras au temps de Robespierre*, Arras, 1969, p. 221.

«Accusé réception était donne, dans cette lettre de «l'exposé des travaux de l'Assemblée générale des Représentants de la Commune de Paris, depuis 25 juillet 1789 jusqu'en octobre 1790», et il était donné la plus haute appréciation de leur activité: «...au milieu des témoignages universels d'attachement et d'admiration qui vous sont adressés de toutes parts, daignez discerner en particulier, la voix reconnaissante et fidèle du district de Noyon»<sup>570</sup>

Babeuf, Pierre Dolivier y Coupé, coincidirán en su atención a las actividades del Círculo social y de la Confederación, pero ello no prueba que Coupé y Babeuf se conocieran directamente en 1790. Más en general, podemos decir que no existen pruebas fehacientes de estas relaciones directas en ese año. Dice Daline:

«Nous aurons encore à parler des relations étroites existant entre Coupé et Babeuf en 1790-91. Coupé était abonné au Correspondant picard, et son nom se rencontre dans la correspondance de Devin avec Babeuf. Babeuf prêta quelque attention à cette lettre de Coupé, et Coupé lui-même parla-t-il avec lui, au cours des fréquents voyages de Babeuf a Noyon, Babeuf assista-t-il personnellement aux séances de la Confédération, durant le séjour de deux semaines à Paris en décembre 1790, quand ces réunions suscitaient un grand intérêt dans la capitale ? Nous ne pouvons répondre a aucune de ces questions»<sup>571</sup>

Las relaciones entre ambos personajes podían haberse producido a través de Devin impresor de Noyon. El examen de la correspondencia entre Babeuf y Devin depositados en el archivo RGASPI de Moscú no da, sin embargo, ninguna evidencia de estas relaciones entre 1786 y 1791. La referencia dada por Daline a una carta del impresor Devin a Babeuf de 6 de noviembre de 1790:

«M. Coupé, curé de Sermaize et Président de notre district, m' à remis l'arrêté ci-joint pour vous être envoyé»<sup>572</sup>

Ello tampoco prueba, a mi modo de ver, que existiera una relación personal directa entre Coupe y Babeuf a la altura de noviembre de 1790.

*Le correspondant Picard* era impreso por Devin en Noyon. Según hemos visto, Daline dice que Coupé era suscriptor del periódico, sin dar sin embargo ninguna referencia a los archivos del RGASPI. Debemos suponer que recoge esta idea de Dommanget<sup>573</sup>, que cita como prueba el fondo 129 de los archivos departamentales del Somme. Esta parece ser la fuente de Daline que, sin embargo, no habría comprobado este extremo en una documento que tenía a su alcance. La «*Liste des abonnements du Correspondant Picard*», en el RGASPI de Moscú. Coupé no aparece nombrado entre los 27 integrantes de la lista. Se trata de un documento sin fecha de dos páginas en 1 folio. Los abonados al periódico pertenecen a las siguientes poblaciones: Amiens, Doullens,

---

<sup>570</sup> DALINE, p. 298.

<sup>571</sup> DALINE, p. 299.

<sup>572</sup> DALINE, Victor, *Grachus Babeuf, ob.cit. p. 382.*

<sup>573</sup> DOMMANGET, Maurice, *Pages Choisis*, ob.cit., p. 94.

Abbeville, Albert (o Cibert ?), Bray sur Somme, Sorbie, Breteuil, Mondidier, Roye, Nelle(?), (mot illisible: Alsam ?), Peronne, St. Quentin, Guise (o Guix ?), Vervuis (o Nervius ?), Chateau Nierry (Thierry ?), Safere (?), Chauny, Laon , Soissons, Compiègne, Gournay sur Aronde, Crépy en Valois, Beauvais (2 abonados), Senlis (2 abonados), a Villiers Cotèrets. Total: 25 poblaciones. Los oficios de estos abonados son los siguientes: 6 impresores, 7 jefes de oficinas de correos (*directeur de la poste aux lettres*, 4 negociantes (négociant aux marchés; caligrafía dudosa), 1 notario (*notaire royal*), 1 Carpintero, 3 librereros, 1 peluquero, 1 *marchand de vin*, 1 receveur de Loteries, y 1 *marchand mercier*, además de un *maitre d'écriture*. Se observará que no hay ningún abonado de profesión o estado “campesino”, ningún cura, y ningún obrero, excepto el carpintero del que desconocemos si era maestro u oficial. Es posible que muchos de los subscriptores posibilitaran una lectura colectiva del periódico por su negocio ocupando un espacio público<sup>574</sup>. Ello no descarta que Coupé leyera el periódico de Babeuf, quizás prestado por Devin o en el propio taller del impresor.

A pesar de las búsquedas de realizadas por Advielle y de Dommanget no se ha encontrado ningún ejemplar del *Correspondant Picard*. Sin embargo se cuenta con algunos borradores de los manuscritos que Babeuf enviaba a la Imprenta de Devin, lo que nos da una cronología aproximada de las apariciones del periódico y de los temas tratados por el periódico de Babeuf. Por los borradores de artículos presentes en el RGASPI se sabe que los números publicados fueron cinco.

Buscando antecedentes para percibir hasta que punto el debate sobre derecho natural (que luego encontraremos en la correspondencia con Coupé) ya era una preocupación de Babeuf en 1790-91, demos un repaso al *Inventaire* (1965). Podemos así encontrar la: *Très humble Adresse des Membres de l'Ordre des Patards, aux Respectables Citoyens de l'Ordre du Marc, avec l'adhésion des Membres des Ordres de la Pistole et de l'Écu*<sup>575</sup>. Existe una discrepancia de fecha: mientras en el inventario pone 4 de agosto de 1790, Dommanget da noviembre de 1790 diciendo:

«La date de l'article trouve peut-être son explication dans ce fait que le 23 d'octobre 1790. l'Assemblée avait abordé à nouveau la question des trois journées de travail en discutant le projet relatif a la contribution mobilière (sic) et personnelle qui devint la loi du 13 janvier 1791. Cf. Histoire politique de la Révolution française para AULARD, 2<sup>e</sup> éd., p. 65»<sup>576</sup>

De hecho, si seguimos la cronología dada por Aulard, no habría ningún motivo para datar este manuscrito de Babeuf en octubre de 1790, y se puede dar por buena la fecha de agosto de ese año, dada por el *Inventaire* (1965). El debate sobre los ciudadanos activos y pasivos y sobre el

---

<sup>574</sup> Archivo RGASPI, Moscú, Fondo 223, Inventario 1, documento 218.

<sup>575</sup> Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente tenor: «Manuscrits de Babeuf. 79. Article du *Correspondant Picard*. Très humble Adresse des Membres de l'Ordre des Patards, aux Respectables Citoyens de l'Ordre du Marc, avec l'adhésion des Membres des Ordres de la Pistole et de l'Écu. P.a., 4 août 1790. 6p. in 4°. Brouillon. IML Fond 223, inv.1, n° 196. A. D.Somme, F. 129, p. 58 (copie de 6p., in 4°, avec note en marge: «imprimé dans mon Journal Correspondant Picard»). Ed. par dommanget, p. 98».

<sup>576</sup> *Pages choisies* (1935), ob.cit. p. 103.

marco de plata provenía del mismo mes de julio de 1789. Según Aulard, la primera diferenciación entre derechos naturales y derechos civiles y por tanto entre derechos activos y derechos pasivos se debe a Sieyès que leyó ante el comité de constitución su texto *Préliminaires de la constitution reconnaissance et exposition raisonnée des droits de l'homme et du citoyen* los 20 y 21 de agosto de 1789:

«Tous peuvent jouir des avantages de la société; mais ceux-là seuls qui contribuent à l'établissement public sont comme les vrais actionnaires de l'entreprise sociale. Eux seuls sont les véritables citoyens actifs, les véritables membres de la société»<sup>577</sup>.

Aulard señala la fecha de esta intervención de Sieyès como posterior a la toma de Bastilla afirmando que estas opiniones como otras que las seguirán, señalan la escisión entre el partido democrático y lo que él llama partido burgués. Después de la Declaración de los Derechos proclamada la noche del 4 de agosto, Lally-Tolendal en su informe al comité de constitución de 31 de agosto, seguía la misma vía de Sieyès cuando pedía que los miembros de la Cámara de representantes fueran propietarios de tierra, aunque para no excluir el mérito fijaba que esa propiedad podía ser reducida. En cambio, para el Senado la propiedad inmobiliaria de los senadores ya debía ser de una cuantía más elevada<sup>578</sup>.

Según Aulard, dudando de violar en la misma constitución el artículo primero de la declaración de los Derechos, la Asamblea no incluyó estas propuestas en los artículos aprobados en septiembre, si no que traspasó esta responsabilidad al reglamento de revisión de la división administrativa del reino. Thouret, en informe que entregó a la asamblea el 29 de septiembre, sobre este particular calculaba que la población de Francia era de 26 millones y que los ciudadanos activos no podían pasar de 4.400.000 ciudadanos. Para poder ser ciudadano activo, pedía la contribución de tres días de trabajo, para ser elegido a la asamblea de la comuna o a la del departamento diez días de trabajo y para ser elegible a la Asamblea nacional era preciso pagar una contribución de un marco de plata<sup>579</sup>. Los días 20 a 22 de octubre de 1789 fue cuando se discutió y se aprobó este reglamento. Sólo Duport, Grégoire, Defermon, Noussitou y Robespierre defendieron el sufragio universal. El mismo Pétion expresará sus dudas:

«D'un côté, je me disais que tout citoyen doit partager le droit de cité; de l'autre, lorsque le peuple est antique et corrompu, j'au cru remarquer quelque nécessité dans l'exception proposée par votre Comité de constitution»<sup>580</sup>.

---

<sup>577</sup> Citado por AULARD, Albert, *Histoire politique de la Révolution française, origines et développement de la démocratie et de la République (1789-1804)*, Paris, Armand Colin, 1901, p. 61.

<sup>578</sup> AULARD, ob.cit. p. 62.

<sup>579</sup> AULARD, loc.cit.

<sup>580</sup> AULARD, ob.cit. p. 64.

Frente a todo ello, la *Adresse* protesta del siguiente modo:

«Durant le petit nombre de jours où l'assemblée nationale respecta les droits de l'homme qu'elle avait décrétés, persuadés que nous étions comptés pour quelque chose dans l'ordre social, nous nous sommes livrés sans réserve aux douces impulsions de l'amour de la Patrie. Mais, on le demande, est-il possible que nous soyons encore à elle quand elle nous rejette loin d'elle; est-il possible que nous puissions prendre quelque intérêt pour une marâtre qui nous repousse de son sein, après lui avoir donné les manifestations les moins équivoques de l'attachement filial.

Là où il n'y a plus de droits, il n'y a plus de devoirs. A quel titre, Messieurs, voudriez-vous que, devenus étrangers à la Patrie, nous contribuions encore avec vous à en acquitter les charges ? Comment pouvez-vous ne pas dédaigner nos contributions qui ne montent pas à la valeur de trois journées de travail quand vous dédaignez nos avis dans les assemblées pour les affaires générales; quand vous nous excluez, avec le dernier mépris, des places d'administration; quand vous rejetez même nos suffrages pour le choix des sujets à élever à ces places. Vous devriez rougir d'oser encore exiger ce de ceux à qui vous n'accordez rien! Examinez, et pour peu que vous songiez de bon compte, nous vous laisserons vous-mêmes juges de la prétention où nous sommes que cette maxime est inattaquable: point de devoir sans droit»<sup>581</sup>.

El rechazo de Babeuf hacia la Constitución aprobada por la asamblea constituyente es, pues, manifiesto. Considera que el proceso constituyente no puede quedar cerrado con una Constitución que vulnera la Declaración de Derechos del hombre de 1789. Es lo que defenderá en diversos artículos datados todos ellos por el *Inventaire* (1965) en el periodo de octubre y noviembre de 1790, de los que se guardan borradores parciales y que supuestamente habrían sido publicados en el *Correspondant Picard*. La lista de los títulos de estos artículos muestra claramente la preocupación de Babeuf en este momento: *Sur les droits du peuple*<sup>582</sup>; *Critique de la Assemblée nationale qui foulé aux pieds les Droits de l'Homme, nécessité de donner au peuple le droit de révoquer ses représentants*<sup>583</sup>; *Nécessité d'éclairer les citoyens sur le vrai sens des mots «Patrie», «Citoyen», etc. pour pouvoir fonder le nouveau édifice social*<sup>584</sup>; o, *Conditions sous lesquelles les Français*

---

<sup>581</sup> BABEUF, *Pages choisies* (1935), p. 100. Dommanget nos recuerda a pié de página: «C'est la même «maxime» qu'emploiera Karl Marx dans le préambule des statuts de l'Association Internationale des Travailleurs (1864). Elle sera reprise par Eugène Pottier dans l'un des couplets de l'Internationale». Lo que viene a ser una nueva prueba de la adhesión de Marx al jacobinismo democrático.

<sup>582</sup> *Inventaire* (1965): «Manuscrits de Babeuf. 108.- ... P.a. [Roye, octobre-novembre 1790]. 1p. in 4°. Moscou, IML, Fond 223, inv. 1, n° 239».

<sup>583</sup> *Inventaire* (1965): «Manuscrits de Babeuf. 113. Article pour le *Correspondant Picard*...P.a. 2p. in 4°. Fragment 8 manquen le début et la fin). Brouillon. Moscou, IML Fond 223, inv.1 n° 234».

<sup>584</sup> *Inventaire* (1965): «Manuscrits de Babeuf. 110.- Article pour le *Correspondant Picard*... P.a. Brouillon. Fragment (manque la fin). Moscou IML, Fond 223.onv.1, n° 233»

*peuvent jouir pleinement de leurs droits de citoyens. Nécessité de ranimer l'esprit public en France*<sup>585</sup>.

Babeuf considera que debieran convocarse unos nuevos Estados Generales que redactasen nuevos Cuadernos de Quejas que debieran constituir el mandato imperativo de los diputados: *Lettre du Roi pour la convocation des États généraux à Versailles, le 27 avril 1789*<sup>586</sup>; *Sur l'importance d'une rédaction des cahiers pour l'Assemblée législative*<sup>587</sup>. Para mantener abierto el proceso constituyente es preciso oponerse al juramento cívico de fidelidad a la constitución: *Contre le serment civique*<sup>588</sup>, que hubiera impedido a los futuros diputados elaborar una nueva constitución.

Queda claro que los contenidos de las cartas de 20 de agosto y de 10 de septiembre de 1791 sobre la necesidad de prolongar el proceso constituyente no son una improvisación de última hora por parte de Babeuf, si no que fueron meditadas y elaborados largamente por Babeuf. Conviene resaltar que la lista de artículos y de cartas en el *Inventaire* (1965) tienen todos que ver con las luchas de la comunidades campesinas de la zona contra la pervivencia de los derechos e impuestos feudales, así como la lucha contra la “pequeña aristocracia” que dominaba Roye.

Otro documento que nos muestra la preocupación de Babeuf en estos meses por el derecho natural es un borrador titulado: «*Essai Sur les principes Des lois de la nature qu'on nomme Droit naturel Des lois reconnues entre les nations qu'on nomme Droit des Gens. Des lois civiles ou conventionnelles entre les hommes réunis En corps de Nation*» al que Babeuf le dio otro título: «*Lueurs Philosophiques Sur ce qu'il y a de réel dans ce qu'on nomme Droit Naturel Droit des Gens Droit Civil*». Se trata de un manuscrito que Babeuf escribe entre 1790 y 1791<sup>589</sup>. El manuscrito, al que Daline dedica un capítulo entero de su libro<sup>590</sup> nos muestra un Babeuf que al tiempo en que dedica su vida a la defensa de las comunidades campesinas en su reclamación de derechos ante los señores feudales y a la lucha contra los impuestos provenientes del Antiguo Régimen que la Asamblea Constituyente no había eliminado totalmente, como las *ayudas* y las *gabelas*, y que trata de dotarse se un órgano de prensa propio para difundir sus concepciones, dedica espacio de su tiempo a la reflexión sobre el pensamiento político.

---

<sup>585</sup> *Inventaire* (1965): «Manuscrits de Babeuf. 122. Article pour le *Correspondant Picard*... P.a. [Roye]. [1790]. 2p. in 4°. Fragment. Manque le début. Brouillon».

<sup>586</sup> *Inventaire* (1965): «Manuscrits de Babeuf. 109. Notes pour la composition de l'article sur la Constitution, pour le *Correspondant Picard*... P.a. (en partie). [Roye], octobre-novembre 1790. 3p. in-8°».

<sup>587</sup> *Inventaire* (1965): «Manuscrits de Babeuf. 112. Article pour le *Correspondant Picard* ... [Roye, octobre-novembre 1790]. 1p. in-4°. Page numérotée 15, Manque le début».

<sup>588</sup> *Inventaire* (1965): «Manuscrits de Babeuf. 111. Suite de la première partie pour le n° 4 et début du n° 5 du *Correspondant Picard* [...] P.a. [Roye, octobre-novembre 1790]. 4 p. in-fol (copie pour le journal; avec adresse de Devin) et 2 p. in-fol (brouillon). Fragments. 6p. in-fol. Moscou, IML, Fond 223, inv. 1, n° 231».

<sup>589</sup> BABEUF, *Essai Sur les principes Des lois de la nature qu'on nomme Droit naturel Des lois reconnues entre les nations qu'on nomme Droit des Gens. Des lois civiles ou conventionnelles entre les hommes réunis En corps de Nation* RGASPI, Moscou, Fonds 223, inv. 1, n° 139. 147 folios 2 pages in-8°, 1 page in-16. Faltan las páginas 81 y 92-115.

<sup>590</sup> DALINE, *Ob.cit.*, pp. 305- 337.

El breve análisis del texto que sigue a continuación ha podido ser elaborado tras haber conseguido las fotografías del mismo en el RGASPI. Empecemos diciendo que Babeuf nunca recuperó este largo texto para su edición, puesto que él mismo no debía estar excesivamente satisfecho de este. Babeuf lo percibe como una obra en construcción:

«Ce mélange d'idées indigestes demande une Révision sévère & des développements bien réfléchis pour rejeter les erreurs, les incohérences & les contradictions donc la succession de ma réflexion m'a fait apercevoir.»<sup>591</sup>

Efectivamente, el texto está constituido por una serie de apuntes procedentes de diversas lecturas de autores bien diferentes: desde Adam Smith, *La vie de Turgot* de Condorcet, el diccionario de Pierre Bayle, cita a Malebranche, a Locke y a Bacon a través del *Nouveau dictionnaire philosophique* de Chauffepié<sup>592</sup>, a Vanini, a Voltaire, a Bodin, a La Bruyère, a La Rochefoucault, a Jaen d'Espagnet, a Rousseau, a Montesquieu, a Ducange, a Batel, a Grotius, a Puffendorf, a Cumberland, a Théophilo y a Tito Livio. Ausencia clamorosa de Mably.

Estas anotaciones y resúmenes no siempre de fuente directa nos muestran un activista inquieto intelectualmente, autodidacta por necesidad, pero que trata de formarse una opinión propia. Los folios en 8º están escritos en una letra bastante legible que indica que no son el primer borrador, aunque éste cuente con bastantes tachaduras y aclaraciones y con numerosas anotaciones en el margen izquierdo. Toda la disposición de este texto muestra numerosas relecturas y correcciones. Como decimos, se trata un texto en construcción o más bien la cocina de los conceptos que veremos usar en los textos del Babeuf de estos años. Sin duda que una de las aspiraciones de Babeuf hubiera sido transformar este manuscrito en un libro impreso como le expresa a Chaumette en su carta de 7 de mayo de 1793:

«Philanthropes! je vous annonce mon livre de l'Egalité dont je vais faire présent au Monde. Sophistes! par lui je détruirai tous les faux raisonnements à l'aide desquels vous avez égaré, enchaîné et fait souffrir constamment l'Univers; et malgré vous, les hommes connaîtront toute l'étendue de leurs droits, le vœu de la nature ne sera plus déçu et ils seront heureux.»<sup>593</sup>

Muchos son los aspectos que este escrito de Babeuf contiene, pero no forman parte del objeto de este capítulo. Nuestro objetivo, al detenernos brevemente en él, se reduce a ver qué cosas pasaban por la cabeza de Babeuf en los meses previos a su correspondencia con Coupé. He focalizado únicamente el tema del derecho natural y el tema de la propiedad de la tierra. Hemos constatado ya que no existe ni mención ni cita de Mably. Ello quizás sea indicio de que Babeuf no había leído en 1790 a este autor. Las citas que hace de la común lectura del mismo entre él y Coupé

---

<sup>591</sup> BABEUF, *Lueurs...*, ob. cit., p.1.

<sup>592</sup> J. CHAUFFEPIÉ, *Nouveau dictionnaire historique*, Amsterdam, 1750-1756.

<sup>593</sup> BABEUF, *Lettre à Anaxagoras Chaumette*, Paris, 7 mai l'an 2 de la République française, el original de esta carta está en el RGASPI según Dommangeat, *Pages Choisies* (1935). Éste publicó una transcripción de la copia presente en los archivos departamentales del Somme F 129, de donde lo cito yo, p. 147.



en las cartas de 20 de agosto y de 10 de septiembre de 1791 quizás indiquen que fue Coupé quien, en la primavera de 1791 le dio a conocer este autor.

Examino ahora algunas referencias al tema de la propiedad en los *Lueurs*, y su relación con el derecho natural. Veremos como el tema de la propiedad es la principal preocupación de Babeuf en sus cartas a Coupé. El artículo 2 de la declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano de 26 de agosto de 1789 fijaba la propiedad como uno de los derechos naturales e imprescriptibles. Por su parte, el artículo 17 reza del siguiente modo:

«La propriété étant un droit inviolable et sacré, nul ne peut en être privé, si ce n'est lorsque la nécessité publique, légalement constatée, l'exige, et sous la condition d'une juste et préalable indemnité»<sup>594</sup>

El desarrollo del movimiento social por el derecho a la existencia en los inicios de la revolución chocaba una y otra vez con esta concepción de la propiedad. Babeuf intenta en este manuscrito confrontar su experiencia de lucha en defensa de los pequeños campesinos y de los campesinos sin tierra, así como de los asalariados de la manufactura rural con sus conocimientos y lecturas sobre el derecho natural.

En su búsqueda de los argumentos y mecanismos para limitar del derecho de propiedad y para acordarlo con el derecho a la existencia, encontramos desarrollos como el siguiente:

«Il est évident que la propriété est la plus solide de tous les moyens d'assurer la subsistance. Mais il est très essentiel de ne jamais perdre de vue que les individus sans propriété foncière sont innombrables en comparaison de ceux qui en ont. Ces individus sans propriété ont cependant le droit imprescriptible à des moyens quelconques d'assurer leur propre conservation. L'occupation jointe au travail l'assure aux propriétaires. Le travail sans occupation peut également l'assurer à ceux qui ne le sont pas. Ils ont donc un droit incontestable au travail, et c'est un devoir d'humanité et de prudence de la part des propriétaires que de les en faire jouir, parce que ceux pour qui le travail est l'unique ressource, sont les plus nombreux... l'oubli de ce devoir ou la négligence de le remplir compromettoit au point le plus effrayant les propriétés individuelles et permanentes. Elles deviendront nécessairement et peut-être justement la proie de cette multitude dépourvue de travail dont les forces sont incalculables et capables de se porter aux plus grandes extrémités, lorsque dépourvue de travail et de salaires, il ne lui reste aucun moyen de remplir le besoin irrésistible de subsister»<sup>595</sup>

Atacando el principio *jus utendi et abutendi re sua*, Babeuf niega el derecho abusar de la propiedad:

---

<sup>594</sup> Texto extraído de la antología de textos *Les voix de la Révolution*, editada por Yannick Bosc y por Sophie Wahnich, Paris, La Documentation française, 1990, p. 24.

<sup>595</sup> BABEUF, *Lueurs...*, ob. cit., p. 13-14

«Les jurisconsultes romains supposaient Qu'ils avaient découvert une source d'où découlaient les principes fondamentaux du Droit civil. Il l'ont qualifié du Droit naturel, ils ont dit sans balancer que ce droit a été constitué par la nature. Les jurisconsultes qui leur ont succédé et à la plus forte raison la multitude ... en ont conclu que la nature donne des droits et que ces droits infiniment supérieurs à ceux d'institution sociale, étoient immuables et imprescriptibles<sup>596</sup>... La propriété est de droit civil, et les Sociétés n'ont jamais donné à leurs membres le droit d'abuser de leur propriété, parce que l'abus ne peut exister sans causer quelque préjudice à celui qui abuse. La société doit le protéger contre sa volonté déréglée comme elle protège les fous, les insensés, les mineurs»<sup>597</sup>.

Y, remachando la idea de que la propiedad no es de derecho natural: «La nature n'ayant donné de propriété a personne»<sup>598</sup>.

Sin embargo, la limitación del abuso no es suficiente, la propiedad continua contraponiéndose a la subsistencia de la multitud y es por ello que Babeuf pretende analizar hasta qué punto el derecho natural garantiza el derecho de propiedad. Sabemos que esta era la conclusión de los constituyentes. Los derechos naturales no existen *per se*, son una construcción intelectual. Bajo un parágrafo titulado *Droits. La nature n'en a donné à personne* afirma:

«La nature donne des sentimens, des appétits, des besoins à tous. Elle a donné des facultés corporelles et intellectuelles pour y pourvoir. Mais elle ne donne des droits a aucun. Si elle donnoit des droits ils seroient absolus. Dans les sociétés humaines les droits s'étendent ou se resserrent, mais ils sont toujours relatifs. Tous les droits ou pour mieux dire tout ce que nous qualifions de droits est fondé sur des conventions. La durée de la possession ou de l'exercice de ces droits, est exactement le même que celle de la force sociale qui les a établis ou qui les maintient, de quelque manière qu'ils se soient introduits»<sup>599</sup>

Frente a la abstracción de los derechos naturales, Babeuf opone otra realidad:

«La force et toujours la force, sera le régulateur de toute machine politique»<sup>600</sup>... «Toute Constitution sera nécessairement établie ou détruite par la force»<sup>601</sup>... «La véritable souveraineté du peuple «exige l'emploi de la force»<sup>602</sup>.

La propiedad tampoco es un derecho sin deber:

«Le droit de propriété serait-il exempt de toute espèce de devoir ? Il est inséparable de certains devoirs, quels sont-ils ? a quel tribunal adresser pour l'exécution et contre la violation du

---

<sup>596</sup> BABEUF, *Lueurs...*, ob. cit., p. 139-140

<sup>597</sup> BABEUF, *Lueurs...*, ob. cit., p. 43

<sup>598</sup> BABEUF, *Lueurs...*, ob. cit., p. 131

<sup>599</sup> BABEUF, *Lueurs...*, ob. cit., p. 85

<sup>600</sup> BABEUF, *Lueurs...*, ob. cit., Loc. cit., p.

<sup>601</sup> BABEUF, *Lueurs...*, ob. cit., Loc. cit., p. 48

<sup>602</sup> BABEUF, *Lueurs...*, ob. cit., Loc. cit., p. 85

contrat entre les propriétaires et ceux envers qui ils ont des devoirs de la même nature... et de la même date que la propriété ?»<sup>603</sup>.

Estas consideraciones sobre la propiedad del borrador están presentes, por supuesto, en la correspondencia que estamos examinando y debieron estarlo también en las conversaciones que Coupé y Babeuf mantuvieron en Noyon durante la primavera de 1791 .

Podemos asegurar pues, que Coupé y Babeuf se conocieron personalmente en mayo 1791 cuando Babeuf ingresó en la Sociedad de los Amigos de la Constitución de Noyon. Las diversas intervenciones y escritos de Babeuf para esta sociedad nos vuelven a mostrar un Babeuf activista.

De dichas relaciones anteriores a la correspondencia no podemos dejar de anotar una que sin duda constituye una diferencia importante, tras la huida de Varennes y tras la matanza del campo de Marte, Babeuf defendió en la Sociedad de Amigos de la Constitución de Noyon la necesidad de la proclamación de la república, proposición que fue derrotada en la votación. Parece que en esta ocasión el presidente de la SAC y Babeuf votaron dos cosas diferentes.

Un aspecto de estas relaciones consiste en la controvertida actividad intelectual conjunta realizada por ambos personajes, así como las influencias que ambos recibieron de los autores clásicos o de los ilustrados igualitaristas tales como Rousseau y Mably. La correspondencia nos da algunas informaciones al respecto, aunque no muchas. Veámoslas.

Babeuf inicia su carta de 20 de agosto con una *captatio benevolentiae* de su corresponsal en la que elogia la comunidad de puntos de vista que ambos comparten. Después de expresar lo cómodo que se siente en compañía de Coupé, le recuerda los buenos momentos pasados juntos:

«Ce furent de bien doux moments dans ma vie, ceux durant lesquels, les mutuels épanchements de nos sentiments, me montrèrent que nous étions tous deux animés de la même ardeur de philanthropisme»<sup>604</sup>

Nadie hasta la fecha ha datado estos dulces momentos. Mi hipótesis, que sólo he demostrado por negación, es que estos momentos sólo se pueden producir entre mayo y agosto de 1791. Para seguir captando la buena voluntad de Coupé, Babeuf citará a continuación algunos referentes político-morales compartidos por ambos:

«Nous avons cette vertu si rare des Spartiates, cette vertu des Décius, des Catons au fond de laquelle il y a peut-être aussi le principe d'un défaut inhérent à notre nature, je veux dire cet orgueil, cette sorte de vanité intime qui nous persuade que nous sommes meilleurs que beaucoup de nos frères: qui nous fait nous complaire dans cette idée que pour le plus grand avantage du monde, nous devrions être appelés à le régenter».<sup>605</sup>

---

<sup>603</sup> BABEUF, *Lueurs...*, ob. cit., p. 87.

<sup>604</sup> BABEUF, carta a Coupé de 20 de agosto 1791, reproducida por Dommanget p. 103.

<sup>605</sup> BABEUF, carta a Coupé de 20 de agosto 1791, loc.cit.

Antes de exponer los argumentos que escribiré a continuación le recordará que éstos ya le fueron expuestos a Coupé en anteriores ocasiones, en los que viene a decir que ambos estaban de acuerdo en lo esencial:

«Voilà, frère, citoyen, ce qu'il me semble vous avoir déjà exprimé, mais avec une plus grande crudité de langage dans plusieurs de nos entretiens. Cette déclaration de la moralité de mes tendances, elle se rapporte au but principal de cette lettre et doit naturellement précéder des réflexions sur les moyens par lesquels j'entrevois que nous pourrions de concert satisfaire notre commun désir de nous rendre sensiblement utile à la chose publique»<sup>606</sup>

La respuesta de Coupé a esta carta, escrita desde Noyon, dos días después de la data de la primera carta de Babeuf es breve, muy breve. Si se lee sin tomar en consideración el contexto parece como si Coupé hubiera dado simplemente un halagador acuse de recibo. Sin embargo es preciso anotar dos circunstancias. La primera es la situación de Coupé, que está preparando su campaña electoral, a punto de marchar hacia Beauvais donde se celebrarán las elecciones. Es decir, sin tiempo material para responder a los argumentos de la larga carta de Babeuf. La segunda es que si Babeuf y él han tenido diversas ocasiones durante el invierno y la primavera de 1791 de hablar sobre estos temas, como indica Babeuf, quizás Coupé no considerara necesario redundar en estos temas. Si tenemos en cuenta ambas circunstancias, quizás no veamos tan formal la corta respuesta de 22 de agosto y quizás otorguemos mayor credibilidad a las frases corteses de Coupé:

«Mais en quelque situation que je me trouve, je me ferai toujours gloire de correspondre et de m'instruire avec vous. Et je me féliciterai toujours d'avoir heureusement, dans la tourbe qui nous environne, découvert un homme, à qui je puisse faire part de mon âme et de ma [ mot illisible ]»<sup>607</sup>

Por su parte, Babeuf en su carta de 10 de septiembre trata de ganarse la benevolencia de Coupé hacia la idea de ley agraria citando a una serie de personajes de la antigüedad que comparten como referencia cultural-política:

«Qui sont les hommes que nous admirons le plus et que nous révérons comme les plus grands bienfaiteurs de l'humanité ? Les apôtres des lois agraires, Lycurgue chez les Grecs et à Rome, Camille, Les Gracchus, Cassius, Brutus, etc. Par quelle fatalité ce qui commande envers les autres nos plus profonds hommages, serait-il pour nous un sujet de blâme ?»<sup>608</sup>

Como podemos observar pues, ambos hombres se conocen, se han escuchado el uno al otro quizás en las reuniones de la SAC de Noyon, se han leído y parecen haber tenido ocasiones para hablar a solas y para «instruirse» en común. Sabemos que la relación entre ambos no es simétrica por razones de edad, de formación, de posición social, de éxito en sus respectivas luchas locales

---

<sup>606</sup> BABEUF, carta a Coupé de 20 de agosto 1791, loc. cit.

<sup>607</sup> COUPÉ, carta a Babeuf de 22 de agosto, RGASPI, Moscú, fond 223, inv.2, n° 451.

<sup>608</sup> BABEUF, carta a Coupé de 10 de septiembre de 1791, publicada por primera vez por Espinas, ESPINAS, Alfred, *La Philosophie sociale du XVIII<sup>e</sup> siècle et la Révolution*, Paris, Félix Alcan éditeur, 1898.

contra el feudalismo, uno en Roye otro en Noyon. Sabemos que su relación no es demasiado larga. Sin embargo, las coincidencias y la simpatía entre ambos parecen claras.

Tras leer los juramentos mutuos de afecto desinteresado intercambiados en las tres primeras cartas, podemos aventurar que la relación personal entre ambos hombres mezcló de forma variable tres aspectos complementarios: primero, una cultura política afín, la del derecho natural, que ambos compartían; segundo, unas expectativas personales de movilidad social por parte de Babeuf, que éste limitaba exclusivamente a la realización de los principios propios de esa cultura política y, tercero, a las numerosas coincidencias de principio debemos añadir unas notorias discrepancias tácticas. Veremos como los tres aspectos forman un todo en que cada parte es inextricable de las otras dos.

#### **4.4. Las aspiraciones político-profesionales de Babeuf y sus discrepancias tácticas con Coupé.**

La carta de Babeuf a Coupé de 20 de agosto de 1791 es, en esta cuestión, de una sinceridad personal emocionante. El ex-archivista feudista, de origen popular, arruinado por el hecho de que su oficio ha dejado de tener sentido tras los decretos del 4 de agosto de 1789; arruinado también por su empeño en asesorar, orientar y tratar de representar las luchas de las comunidades rurales picardas contra los restos del señorío y de los impuestos fiscales; el autodidacto que diez años antes trabajaba de pico y pala en las obras del canal de san Quintín o criaba pavos; aquel que con su esfuerzo personal llega a saber de leyes y de latín; el *archiviste terriste* que descubre los abusos del feudalismo y terribles leyes entre legajos; el *roturier* que llega a ser corresponsal de la academia de Arras, inventando sistemas para realizar los *terriers* y proponiendo un Catastro general; el aprendiz de filósofo que escribe el amplio borrador que hemos analizado más arriba; acaba de descubrir que su verdadera vocación es la política; ya sea como agitador, como publicista, como legislador, cómo filósofo:

“Je ne sais si je me trompe, mais il me semble que la Révolution m’a furieusement gâté; je me surprends souvent avec l’idée que je suis devenu tout à fait impropre à toute espèce d’emploi, en dehors du publicisme et de tout ce qui touche à la législation; la politique et les méditations sur les vrais principes des lois et sur leur mise en œuvre ont pour moi un attrait si irrésistible que j’incline à penser que c’est là mon unique vocation»<sup>609</sup>.

Parece claro que Babeuf deseaba ser diputado a la Asamblea Legislativa o al menos trabajar en los aledaños de la misma. También parece claro que era plenamente consciente de que él no sería diputado en esas elecciones. Este aspecto no podía, en ningún modo decepcionarle:

---

<sup>609</sup> *Tempérament (1969)*, ob.cit. p. 13; *Tempérament (1970)*, p. 24. Véase anexo 1 de esta tesis «*Correspondance 1791-1792*», p. 12. Citado por Dommanget, ob.cit. pp. 13-14.

«Je vous l'avouerai très franchement, parce que la franchise entre nous sera toujours de mise, tous mes vœux seraient comblés si je parvenais au poste éminent où l'on peut plaider avec espoir du succès la grande cause de l'humanité. Oh! mon frère, si mes concitoyens savaient combien il y a d'abnégation dans ce désir, s'ils pouvaient connaître avec quelle pureté d'intention, avec quelle ardeur de dévouement je me ferais le défenseur des droits communs et de cette liberté entière, la seule qui ni soit pas un mensonge; s'il leur était donné de comprendre de quels efforts je suis capable pour qu'en moi le zèle puisse suppléer aux talents, s'il y avait moyen qu'ils fussent dans mon âme tout ce que je méditerais pour leur bonheur oh! alors, leurs suffrages me seraient acquis. Mais je ne l'ignore pas: un grand nombre d'individus que mes premiers efforts ont ameuté contre moi étouffera trop facilement la voix de quelques gens sincères et sans passion que me sont restés amis et je demeurerai et avec ma bonne volonté stérile»<sup>610</sup>.

Babeuf traza de sí un retrato que privilegia la negación de la vida particular y del interés propio en aras de la cosa pública que, tras más de dos siglos, no puede dejar de parecer voluntarista:

«Serait-ce l'ambition, la vanité ou l'appât de lucre qui me porterait à convoiter la plus enviable mission, celle de représentant de la nation? Non, on n'est ni ambitieux, ni vaniteux, ni cupide lorsque père de famille on se condamne à toutes les privations, lorsque pour soi et les siens on renonce à profiter des occasions les plus avantageuses, lorsqu'on vit pour ainsi dire en anachorète afin de pratiquer avec plus de liberté les vertus républicaines, lorsqu'on affronte les cachots et toutes les fureurs de la persécution, pour la seule reconnaissance du bon compte à se rendre à soi-même, lorsque enfin on dédaigne tous les emplois toutes les places qui ne se concilieraient pas avec le but qu'il faut atteindre. La destruction des abus; lorsqu'on se sait en but aux railleries des sots et des corrompus qui traitent de folie cette conduite si peu ordinaire; lorsqu'on ne fait parade d'une telle conduite vis-à-vis de qui ce soit, ou que du moins, on a attendu jusqu'à ce jour pour s'en applaudir, mais auprès de vous seul, mon frère, et dans les épanchements de l'amitié. Et oui j'aspire à me faire le champion du peuple serait-ce pure présomption de ma part ou l'effet trompeur d'une imagination frappée de l'idée d'une capacité supérieure et de la possession d'un ensemble de moyens assez puissants pour assurer à la bonne cause les plus éclatants triomphes? D'ordinaire, on n'est pas très présomptueux lorsqu'on n'est pas complètement ignorant; mais je vous l'avouerai encore, avec notre passion prédominant, celle de faire le bien, il y a pourtant en nous un peu de cette bonne opinion de soi-même qui nous porte à croire que dans une position convenable, nous serions de force à décider la victoire en faveur du peuple.»<sup>611</sup>

No es raro que el Dommanget de 1935 comente un poco ucrónicamente a pie de página:

---

<sup>610</sup> BABEUF, carta a Coupé de 20 de agosto 1791, loc. cit.

<sup>611</sup> BABEUF, carta a Coupé de 20 de agosto 1791, loc. cit.

«Ce sacrifice volontaire du militant s'apparente au refus de «parvenir» préconisé et pratiqué aujourd'hui dans certaines couches de militants révolutionnaires, où il se considère comme le complément, sur le plan individuel, de la collective «volonté de parvenir» du prolétariat»<sup>612</sup>.

Como hemos dicho, Babeuf aspiraba a ser elegido diputado en la Asamblea Legislativa cuyas elecciones se celebran a principios de septiembre:

«... tous mes vœux seraient comblés si je parvenais au poste éminent où l'on peut plaider avec l'espoir du succès la grande cause de l'humanité»<sup>613</sup>

Las elecciones en el departamento de l'Oise se celebraban en la capital del departamento, Beauvais. Es en el curso las elecciones, cuando se inicia la correspondencia entre Coupé y Babeuf que vemos plasmada en las cartas de 20 de agosto y de 10 de septiembre. A pesar de sus deseos ardientes y del sentimiento de injusticia que experimenta, Babeuf sabe que no tiene ninguna posibilidad de ser elegido en unas elecciones donde sólo van a votar los propietarios entre los que se ha propiciado numerosos enemigos durante los años 1789 y 1791, debido a sus intervenciones en los conflictos entre señores y comunidades propietarias de todo el Oise:

«Mais je ne l'ignore pas: un grand nombre d'individus que mes premiers efforts ont ameuté contre moi étouffera trop facilement la voix de quelques gens sincères et sans passion qui me sont restés amis et je demeurerai avec ma bonne volonté stérile (...) Il est une horde puissante de détracteurs qui virent en moi un être des plus menaçants pour la masse des abus dont eux et les leurs ne se laissent pas de s'engraisser. Cette classe des dévorants de la société ne devait pas manquer de se déchaîner contre moi»<sup>614</sup>.

Pero Babeuf arde en deseos de intervenir en la nueva asamblea. Por ello apoya la elección de Jacques Michel Coupé. Confía en influir en las actividades de Coupé como diputado, en transformarse en su consejero e incluso en que él le contrate como secretario o como miembro de alguno de los *bureaux* de la Asamblea. Confía en poder influir, de ese modo, en el curso de los acontecimientos al nivel político más alto, el poder legislativo:

«Dans l'impuissance de porter mes idées de législation à la tribune du peuple français il me suffirait que quelqu'un mieux placé que moi, un membre de l'assemblée avec qui je serais en communauté de vues, voulut bien se charger de proposer des projets que je lui adresserais après les avoir consciencieusement élaborés. Je voudrais que dans cette hypothèse après les avoir soumis à ceux d'entre ses collègues qu'il croirait animé des mêmes sentiments que lui et s'être assuré de leur approbation et de leur appui il se fit l'orateur de ces projets (...) Quant au principal orateur, lui et moi, étant toujours unis des principes, il est évident que ce que lui viendrait de moi serait

---

<sup>612</sup> BABEUF, *Pages choisies (1935)*, ob.cit. note 1 de Dommanget, p. 105.

<sup>613</sup> BABEUF, *Pages choisies*, ob. cit., p. 105.

<sup>614</sup> BABEUF, *Pages choisies*, loc. cit.

exactement comme s'il le tirait de son propre fonds; seulement il serait complètement délivré du travail de cabinet qui dès lors deviendrait exclusivement ma tâche.»»<sup>615</sup>.

No podemos entender esta carta de 20 de agosto, ni tampoco la de 10 de septiembre sin tener en cuenta la intención de aquél que las escribe. No podemos limitarnos a comentar los principios expuestos en las mismas sin tener en cuenta el contexto en que esos argumentos ven la luz en el cerebro que los concibe. Babeuf se imagina en París, escribiendo los discursos de Coupé y discutiendo con él los acontecimientos y acordando las medidas a tomar.

Coupé responde a Babeuf desde Noyon el 22 de agosto<sup>616</sup> con una nota breve de recepción de la carta de éste. Se trata de una breve nota amable y condescendiente, en la que afirma su felicidad por haber descubierto un hombre como Babeuf de quien siempre puede instruirse. En la nota, Coupé invita a Babeuf a continuar escribiéndole:

«Je ne sais si, comme vous voulés (sic) bien le croire, mes concitoyens me chargeront de leur cause et de leurs droits. Mais en quelque situation que je me trouve je me ferai toujours gloire de correspondre et de m'instruire avec vous»<sup>617</sup>.

Sin embargo, Coupé guarda silencio sobre los contenidos de la carta de Babeuf. Podemos tratar de explicar este silencio por dos razones que no son contradictorias entre ellas y que quizás sean concurrentes. En primer lugar, razones puramente materiales. La carta de Babeuf, fechada en Roye el 20 de agosto debió llegar a Noyon el propio 21 ó 22 de agosto. Las elecciones empezaban el 29 de agosto y se celebraban en Beauvais. Coupé estaba preparando su partida hacia esa ciudad y se encontraba plenamente ocupado en su elección, que se produjo el día 2 de septiembre por 245 votos<sup>618</sup>. Sabemos, que Babeuf por su parte acudió a Beauvais el 29 de agosto para participar en dichas elecciones apoyando a Coupé. Parece evidente que éste no había tenido tiempo material para leer detenidamente y para contestar debidamente a la «*longue épître*» de Babeuf. Coupé está en la vorágine de la acción política y no tiene tiempo material de responder a un texto de este tamaño y contenido.

La segunda razón del silencio de Coupé quizás tenga más a ver con posibles discrepancias tácticas y quizás estratégicas del futuro diputado con Babeuf. Babeuf adelanta desarrollos y concepciones que la mayoría del jacobinismo aún no había adquirido. Sabemos que ninguna de las propuestas contenidas en estas cartas será desarrollada por Coupé durante la asamblea Legislativa. Babeuf propone tareas a Coupé que no eran asumibles por éste en esa coyuntura. Sin embargo, en el

---

<sup>615</sup> BABEUF, *Pages choisies*, ob. cit., p. 110.

<sup>616</sup> COUPÉ, J.M., *Lettre a Babeuf, 22 d'août 1791*. Archivo RGASPI, fondo 223, inv.2, n° 455. Véase transcripción en anexo 1, p. .

<sup>617</sup> COUPÉ, loc. cit.

<sup>618</sup> BAUMONT, Henry, *Le département de l'Oise pendant la Révolution. L'Année 1791. Extrait du Bulletin de la Société d'Etudes historiques et scientifiques de l'Oise. Tome III*, Beauvais, Imprimerie Centrale Administrative, 1905, p. 52.



capítulo quinto esta tesis, que dedico a las aportaciones de Coupé a los debates constitucionales de 1793 y 1795, se podrá observar como propuestas similares a las de las cartas de Babeuf de 20 de agosto y de 10 de septiembre serán defendidas por Coupé con otras palabras y con otras metodologías en una circunstancia diferente: el debate constitucional de 1793.

Ya hemos dicho que Espinas publicó extractos de un texto de Babeuf fechado el día 8 de septiembre bajo el título *Qui faut-il élire*. Espinas afirma que ese texto de Babeuf era una crítica a Coupé. La ignorancia por parte de Espinas de la carta de Babeuf de 20 de agosto y de la respuesta de Coupé de 22 de agosto, así como de las relaciones anteriores entre ambos, induce al autor a caer en la siguiente confusión:

“Dans un manifeste aux électeurs «Qui faut-il choisir? (1)» Babeuf paraît bien avoir combattu la candidature de Coupé (...)”<sup>619</sup>.

Espinas publicó solamente dos de los documentos de esta correspondencia procedentes ambos de la colección Charavay: el manifiesto *Qui faut-il choisir?*, que acabamos de mencionar y la carta de 10 de septiembre. Por lo demás, desconoce la cronología real de estas elecciones. Ello explica que Espinas transforme la relación entre Babeuf y Coupé en una relación presidida por la falsedad y la doblez. Para Espinas, Babeuf habría criticado ante los electores, el día 8 de septiembre el “charlatanismo” y la falta de principios de Coupé. Como prueba de ello, cita el texto atribuido a Babeuf:

«Le charlatanisme et l'intrigue se pareront à vos yeux des couleurs du patriotisme et de la vertu... Tenez-vous en garde contre les apparences trompeuses. Les ennemis et les amis de la liberté, dans les circonstances où nous sommes, se présenteront à vous avec les mêmes dehors, et parleront le même langage, avec cette différence peut-être, que les premiers tiendront de leur ancien genre de vie et des vices mêmes de l'éducation, le talent d'attirer votre confiance par des paroles plus insinuantes et par des manières plus aimables. Pour vous défendre de toute surprise, examinez bien attentivement le fond de leur conduite, comparez les actions aux paroles, arrêtez-vous à rapprocher si tout ce qu'ils ont déjà dit a valu ce que d'autres moins discoureurs ont pu faire. L'homme ne se détache pas tout à coup de tous les avantages qui pouvaient flatter son orgueil, de tous les préjugés qui ont dirigé toute sa vie. En dépit de toute pompe de leur patriotisme nouveau, beaucoup de gens sont encore ce qu'ils étaient. Les événements, les moyens de parvenir sont changés; leur cœur est resté le même»<sup>620</sup>

Según Espinas, una vez consumada la elección de Coupé, Babeuf, en una muestra de doblez e hipocresía propia de un estereotipo de la maldad, se dedicaría a elogiarlo inmediatamente:

---

<sup>619</sup> ESPINAS, Alfred, *La Philosophie sociale du XVIII<sup>e</sup> siècle et la Révolution*, ob.cit. pp. 215-216.

<sup>620</sup> C.N. Camille Babeuf, *Qui faut-il choisir?* Manifeste électoral, Beauvais, 8 septembre 1791. Extractos reproducidos por ESPINAS, Alfred, *La philosophie sociale du XVIII<sup>e</sup> siècle et la Révolution*, Paris, Félix Alcan, 1898, pp. 214-215. Espinas afirma haber copiado estos extractos de la Collection Charavay. Ignore si la cursiva es de Espinas o de Babeuf.

«Coupé fut élu. Aussitôt, Babeuf lui écrit deux lettres, dont la seconde, très étendue, nous a été conservée. Tout en prodiguant au nouveau député des compliments hyperboliques, il déclare qu'il n'en a jamais su faire et que ce dédain des superfluités de la politesse lui «donne un air gêné et sauvage, que Rousseau déclarait aussi n'avoir jamais su vaincre.» Puis il rappelle les principes de sa politique, exposés au cours de la lettre précédente «l'Egalité primitive, l'Intérêt général, la Volonté Commune qui décrète les lois et la Force de tous qui constitue la Souveraineté,» la subsistance et une éducation assurées à égale tous nous savons d'où vient ce programme»

En el caso de que el “manifiesto electoral” se hubiera difundido como afirma Espinas, difícilmente podía Babeuf aspirar a engañar a Coupé con su carta de 10 de septiembre. Parece imposible distinguir en la precipitada e injusta afirmación de Espinas, la parte que corresponde a la precariedad de la documentación utilizada, con respecto de la parte que corresponde a su animadversión contra Babeuf. Veamos la inconsistencia de esta presentación de los hechos.

En primer lugar, no disponemos de una versión completa del documento de Babeuf. A pesar de que Espinas afirma que forma parte de la colección Charavay, nosotros no lo hemos hallado en la BHVP. Ignoramos si el documento reproducido en extracto por Espinas es un manuscrito o un impreso. Ignoramos pues, si fue difundido entre los electores reunidos en Beauvais o si Babeuf lo usó a modo de guión de sus intervenciones. Ignoramos si Babeuf, que no era elector, intervino en la asamblea electoral. No podemos determinar si el título es de Babeuf o de Espinas. Parece difícil, por otra parte, que el subtítulo (manifiesto electoral) fuese de la mano de Babeuf. Más bien parece formar parte del vocabulario político de finales del siglo XIX.

En segundo lugar, la propia fecha del escrito es una prueba contra la hipótesis de Espinas. Las elecciones de los diputados se desarrollaron entre el 29 de agosto y el 7 de septiembre. El 8 de septiembre, es la fecha que consta en el documento, los diputados y por tanto, Coupé, ya habían sido elegidos. El escrito de Babeuf no podía ser un ataque contra la elección de Coupé.

El mismo día 7 de septiembre fueron elegidos el presidente del tribunal criminal y el acusador público. El 8 de septiembre fueron elegidos el escribano forense y los jurados. El 9 de septiembre fueron elegidos los sustitutos de los seis consejeros departamentales que habían resultado elegidos diputados y de los 18 miembros de la mitad del consejo que debían ser renovados<sup>621</sup>. ¿Quizá el escrito de Babeuf estaba dedicado a combatir la elección de alguno de estos cargos menos importantes? Parece mucho esfuerzo para objetivo tan pequeño. Sobre todo, si tenemos en cuenta que Babeuf debía encontrarse en plena redacción de la larga carta a Coupé que lleva la fecha de 10 de septiembre.

---

<sup>621</sup> La información sobre la asamblea electoral de l'Oise de 1791 en BAUMONT, Henry, *ob.cit.*, pp. 47- 56. También en DRUGEON, Laurent, *Les élections des juges durant la Révolution: l'exemple du département de l'Oise*, in *Annales Historiques Compiégnoises*, Monográfico. *Les élections sous la Révolution dans l'Oise et en Picardie*, n°71-72 printemps 1998, p. 45.

El día 9, una vez finalizada la sesión, los electores se separaron. Suponemos que Coupé debería volver el mismo día o el siguiente a Noyon, a preparar su marcha hacia París. De todos modos Babeuf le dirige una larga carta fechada el 10 de septiembre. Tanto la fecha como el método elegido por Babeuf para dirigirse a su amigo no deja de ser sorprendente, por lo menos, en el estado actual de nuestros conocimientos.

En primer lugar la fecha comporta ya un problema. ¿Entregó Babeuf la carta en mano a su amigo? En ese caso, ¿pudo adelantarle oralmente los contenidos de la misma? ¿Si no hubiera existido esta entrevista, ¿le carta fue enviada a Noyon o a París? Como solo tenemos el borrador que quedó en el archivo de Babeuf, no podemos dar respuesta a estas preguntas.

Pero el hecho de que Babeuf, que estuvo en Beauvais durante el desarrollo de las elecciones, eligiera el método epistolar para dirigirse a Coupé no deja de sorprender. ¿Qué tipo de relación guardaban ambos hombres para no poder hablar directamente entre ellos? Los motivos de ese modo de actuar son aclarados inmediatamente por Babeuf:

«Je vous l'ai promise, cette seconde lettre, parce que ce que j'ai à vous dire en ce moment n'est point de nature à pouvoir être présenté méthodiquement et fructueusement dans une simple conversation. Il faut qu'ici je puisse parler seul et que vous ne m'interrompiez point, qu'à mon tour ensuite je vous laisse réfléchir seul, et que je demeure sans vous voir jusqu'à l'expiration de 24 heures après que vous m'aurez lu.

Cette lettre est nécessaire pour déterminer d'une manière absolue et décisive les rapports futurs entre vous et moi et après elle j'entrevois et j'espère que notre franchise et l'effusion de nos sentiments n'ont plus rien qui les arrête; j'entrevois que toute entrave qui pourrait s'opposer à l'épanchement d'une entière confiance réciproque, est écartée».<sup>622</sup>

Para Babeuf, todo aquello que le ha expuesto el 20 de agosto y lo que le va a exponer en esa carta del 10 de septiembre no puede ser sometido al albur de una conversación si no que merece una exposición y una discusión ordenadas, sin las interrupciones propias del diálogo oral. El método escrito se impone: es el único que puede garantizar un orden en una discusión que Babeuf considera trascendental. De otro lado, Babeuf considera que el futuro de sus relaciones depende de la respuesta de Coupé. Y deposita aún en Coupé sus más grandes esperanzas:

«Oui vous êtes peut-être réservé, et peut-être l'étions-nous tous deux, pour sentir les premiers et pour faire goûter aux autres le grand mystère, le plus [ mot illisible ] secret qui doit briser les chaînes humaines. Si cela est, que je vous vois grand entre les Législateurs!»<sup>623</sup>.

---

<sup>622</sup> BABEUF, F.N., Cam. *Lettre à J.M. Coupé*. Beauvais, 10 septembre 1791. Fichier Charavay, vol. X, p. 9 (minute autographe, 11 p. in-4°). A.P. Dommanget (extraits, copie). Ed. par Espinas, p. 404. Ed. par A. Thomas, p. 31. Ed. part. Dommanget, p. 121.

<sup>623</sup> BABEUF, F.N., Cam. *Lettre à J.M. Coupé*, loc. cit.

Como veremos más adelante, la carta está casi íntegramente destinada a defender la ley agraria. Y ahí es donde Babeuf muestra sus dudas. No sabe si Coupé va a seguirle por ese camino:

«Mais je réfléchis... Je me dis: Il n'est presque personne qui ne rejette fort loin la loi agraire; le préjugé est bien pis encore que pour la royauté et l'on a toujours pendu ceux qui se sont avisés d'ouvrir la bouche sur ce grand sujet. Est-il bien certain que M.J.Coupé lui même sera d'accord avec moi sur cet article ? Ne m'objectera-t-il pas aussi avec tout le monde que de là résulterait la défection de la société; qu'il serait injuste de dépouiller tous ceux qui ont légitimement acquis, que l'on ne ferait plus rien les uns pour les autres, et que dans la supposition de possibilité de la chose les mutations postérieures auraient bientôt rétabli le premier ordre ? Voudra-t-il se payer de mes réponses: ... ?»<sup>624</sup>

Por otra parte, Babeuf quiere que Coupé defienda desde la primera sesión de la legislativa que se abra un nuevo proceso constituyente:

«Craignons surtout l'ouverture de la session la manière dont on y procédera, le ton sur lequel on viendra s'y monter, seront les bases sur lesquelles poseront tous les travaux de la législature. On ne va pas manquer de réclamer d'abord le respect le plus religieux pour ce qu'on appelle les articles constitutionnels de la législature de 1789. Si un discours terrible, mâle, éloquent, persuasif, ne vient pas foudroyer à la première séance ce préjugé perfide si dès lors l'Assemblée, dite législative, ne monte pas au faite de sa place, tout est encore perdu, et la République est tout à fait plongée dans l'esclavage par ses seconds mandataires».<sup>625</sup>

También le pide, mediante un recurso retórico un poco ingenuo, que le emplee como secretario con el fin de redactar sus discursos, de mantener su correspondencia...:

«Permettez que je souhaite pour vous que ce commis que vous voulez vous donner, ne soit pas une simple machine ou copiste qui ne vous serait que d'un faible secours; qu'il soit au contraire assez instruit pour pouvoir encadrer promptement tous les discours que vous jugerez devoir prononcer à la tribune qu'avec cela il sympathise grandement et de principes et de caractère avec vous qu'au lieu d'être aussi exigeant que le premier faiseur de Mirabeau, il sache vivre aussi de légumes, de fruits et de lait, vous laisse de quoi acheter des livres et satisfaire toujours cette inclination si louable de partager personnellement avec l'humanité malheureuse. Si je vous dis que je crois avoir trouvé votre affaire peut être ne me voudrez vous pas croire...»<sup>626</sup>

Je suis autorisé par la personne en question, c'est-à-dire que je dis penser être votre affaire je suis autorisé à vous annoncer que non seulement elle se croit: dans le cas de pouvoir vous préparer des discours, mais qu'elle se chargera aussi d'entretenir vos correspondances avec tout le pays qui

---

<sup>624</sup> Idem.

<sup>625</sup> Ibid.

<sup>626</sup> Puntos suspensivos puestos por Espinas.

vous écrira et avec les gens de lettres qui vont se mettre en relation vis-à-vis de vous, avec sans doute les Robespierre et les Pétion, etc., tout cela sans vouloir même rien arrêter pour l'honoraire.

L'homme que je vous propose a dit que si un tel compte à rendre successivement à vos commettants vous paraissait un devoir indispensable, il pourrait vous aider encore à le remplir.

Il a fini par comparer son bonheur, s'il avait celui d'être votre disciple, au bonheur de Platon comme disciple de Socrate et au bonheur de Socrate comme disciple d'Archelaüs.

J'irai demander pour lui votre réponse au bout du délai que j'ai fixé.»<sup>627</sup>.

Todo ello muestra, de por sí, una distancia notable entre uno y otro corresponsal. En primer lugar el método epistolar cuando ambos hombres se han visto durante unos días en la misma ciudad. En segundo lugar la frase: «Oui vous êtes peut-être réservé, et peut-être l'étions-nous tous deux...». En tercer lugar, la forma elusiva en que Babeuf plantea el tema de la ley agraria y la propuesta de intervenir en la primera sesión planteando el tema de su carácter constituyente. Finalmente el recurso de hablar de una tercera persona para que hiciera de *commis* del diputado. A pesar de las *captatio benevolentiae* iniciales en ambas cartas, la cercanía entre ambos hombres no parece tanta.

Es cierto que Babeuf deposita grandes esperanzas en Coupé. Ciertamente traza planes para la actuación de éste en el Asamblea. Pero lo cierto es que Coupé no responde hasta el 30 de septiembre y, aún así, guarda silencio frente a las propuestas de Babeuf. ¿Qué ha hecho Coupé entre tanto? Es evidente que Coupé, ocupado entre el 20 de agosto y el 7 de septiembre en el trabajo político para su elección como diputado, no tuvo tiempo para responder a la primera carta, sólo pudo escribir un breve acuse de recibo. Entre la disolución de la asamblea de electores en Beauvais el 9 de septiembre, y su traslado e instalación en Paris, tampoco podía atender, aunque hubiera querido, a su corresponsal con la atención que este le reclamaba.

Entre las numerosas tareas que se le ponen a Coupé por delante hay que destacar su recepción como miembro de la sociedad madre: los jacobinos de la calle Saint Honoré que tuvo lugar el 21 de septiembre. La fecha nos indica de por sí que Coupé estaba en Paris desde algunos días antes. Podemos suponerle en esos días previos a su recepción, enfrascado en el redactado de sus *Vues proposées dans l'assemblée des amis de la Constitution séante aux jacobins de Saint Honoré, pour éclairer le peuple de la campagne*<sup>628</sup>, texto breve pero realmente importante, que le sirvió para presentarse en la sociedad el día 21 de septiembre. Analizo este texto en el capítulo 3 de esta tesis, dedicado a la Agricultura. Solo reitero aquí que este texto muestra a Coupé como un *meneur* institucional del movimiento popular siguiendo el modelo trazado por Gauthier e Ikni<sup>629</sup>.

---

<sup>627</sup> Ibid.

<sup>628</sup> COUPÉ, J.M., *Vues proposées dans l'assemblée des amis de la Constitution séante aux jacobins de Saint Honoré, pour éclairer le peuple de la campagne*, Imprimerie du Patriote français. Bibliothèque National, cote: NUMM- 57145.

<sup>629</sup> GAUTHIER, Florence y IKNI, Guy-Robert, *Le mouvement paysan en Picardie: meneurs, pratiques...* loc.cit.

Coupé responde el día 30 de septiembre. Su respuesta respira todo el aire del que cumple cortés pero tardíamente con una palabra dada. La carta es atenta y amistosa. Es la carta de un partisano a otro. Sin embargo, la carta deja sin respuesta tanto las cuestiones doctrinales, como las propuestas de acción planteadas por Babeuf. Coupé tiene otros planes. La carta se limita un cortés cumplimiento de una palabra dada:

«je m'empresse de vous faire part de mon arrivée a Paris ainsi que je vous l'ai promis»<sup>630</sup>.

A continuación, le da noticias del ambiente que precedió al inicio de los trabajos de la asamblea legislativa. Desde luego, Coupé no está preparando un gran discurso a pronunciar en la primera sesión de la legislatura exigiendo que esta se auto-proclame constituyente, como le había solicitado Babeuf. Por el contrario, adopta el aire del provincial recién llegado a la capital (quizás llegado por primera vez a la misma), prudente y precavido que se concentra en conocer no solo el ambiente, si no también las gentes. ¿Qué diputados serían los verdaderos patriotas y cuales se manifestarían como partidarios de la monarquía? ¿Dónde encontrar apoyos, con quien relacionarse? Esos son los problemas con que se enfrenta Coupé:

«Nous entrons demain en fonction. Je ne sais ni ce que j'aurai a faire ni ce que je pourrai faire. Il faut que nous soyons en train pour voir et ce que nous serons et ce que nous pourrons. Je rencontre dans les nouveaux députés d'excellents patriotes, et jusqu'à présent plus encore de prudents et de mitigés. Avant hier l'assemblée a été fort orageuse pour le compte demandé par Malouet et Maury. Hier elle l'a été autant par le décret proposé ministeriellement sur les clubs et leur correspondance. Je crains que le nombre de vrais patriotes ne soit inférieur a celui des ambitieux. Mais nous avons le public pour nous. Vu cela j'espère toujours que nous balancerons le royalisme et l'ambition.

Jusqu'à présent j'ai été spectateur, et auditeur; et je dois encore l'être pendant quelque temps. Beaucoup de gens ont de la facilité et a écrire et a parler. Il faut les écouter, ils en ont grande envie. On juge de ce qu'ils produisent. Le temps nous apprendra ce que nous pourrons et ce que nous devons faire. Mais en attendant tout ce que je vois ici c'est que nous sommes sur un champ de bataille où règne la vénalité et l'impudence. L'honnêteté et le droit naturel seraient ils donc condamnés a avoir le dessous ?»<sup>631</sup>

Coupé no adopta en estos momentos la postura del tenor o del aspirante a tenor, en la ópera colectiva de la legislativa. Se conformaba con ser miembro del coro, llamado sólo a adelantarse hacia el proscenio para cantar su parte en momentos puntuales. Nunca adoptaría el papel de tenor ni en la legislativa ni en la Convención. A pesar de su protagonismo fugaz en los casos del maximum,

---

<sup>630</sup> RGASPI, fondo 233-2-152-1.

<sup>631</sup> RGASPI, fondo 233-2-152-1 y 2. Ortografía de Coupé.

o de la agricultura<sup>632</sup>, o de las constituciones del 93 y del 95<sup>633</sup>, Coupé era consciente de su papel, se limitaba a desarrollarlo con toda pasión y dedicación, siempre dentro de la horaciana *áurea mediocritad* que le era tan cara. Esta respuesta no podía satisfacer en absoluto a Babeuf como veremos a continuación.

Debo subrayar la importante contraposición entre la venalidad y la impudencia y la honestidad y el derecho natural. En esta breve frase podemos apreciar el derecho natural confundido con la moral, con la virtud.

Coupé, cuyo nivel intelectual hemos mostrado en el capítulo 1 y se muestra en el conjunto de la tesis, podía desarrollar una respuesta amplia y argumentada a las dos cartas de Babeuf. Sin embargo, no lo hace. La razón de su silencio respecto de la crítica babeufiana de la constitución del 91 y sobre la oportunidad de que la legislativa se convierta en constituyente: con su respuesta le dice a Babeuf que él no será quien salga en la primera sesión a plantear esta cuestión. Babeuf no podía culparle por ello: no se levantó ni un solo diputado a hacerlo. Aunque en este elocuente silencio nos deje *sur notre faim* sobre su opinión al respecto, ya hemos visto la respuesta que Coupé dará a estas cuestiones durante la discusión de la Constitución de 1793.

Otro asunto que preocupaba vitalmente a Babeuf era el de su empleo<sup>634</sup>. La respuesta era dilatoria e incluso, negativa:

«Nous verrons incessamment l'essor que le bonne cause prendra. Et si je me trouvais emporté d'avoir besoin ou de plaisir quelqu'un pour la soutenir, je sais monsieur tout ce que vous valés (sic)»<sup>635</sup>.

Coupé no se imaginaba como le proponía Babeuf haciendo de Mirabeau de el Asamblea Legislativa que, debiendo intervenir diariamente y en todos los asuntos de importancia, necesitase un ejército de *faiseurs* de sus discursos, de su correspondencia y de sus *Lettres a ses commettants*, como le planteaba Babeuf en su carta de 10 de septiembre. No sentía tener necesidad de ninguno. De otro lado, no contaba con los medios de Mirabeau para pagar estos secretarios.

La ausencia de una respuesta amplia y detallada por su parte a los aspectos doctrinales y políticos de ambas cartas, sólo nos permite suponer la reacción de un hombre de 54 años, presidente del Directorio del distrito de Noyon y de la Sociedad de los Amigos de la Constitución de la misma ciudad, ante la propuesta de un joven de 31 que le propone que se transforme en órgano e instrumento de sus proyectos políticos. El silencio guardado por Coupé indica que, por mucho que hubieran coincidido durante la primavera de 1791 en diversos asuntos y conflictos, a pesar de la

---

<sup>632</sup> Véanse capítulos 2 y 3.

<sup>633</sup> Véase capítulo 5.

<sup>634</sup> Como veremos en la carta de 7 de octubre.

<sup>635</sup> RGASPI, fondo 233-2-152-2. Ortografía de Coupé.

identidad de puntos de vista señalada y reivindicada por Babeuf en ambas cartas, las ingenuas pretensiones del joven debían parecerle desmesuradas al cura jacobino.

El día 3 de octubre Babeuf contesta a Coupé. Disponemos solo de un borrador de complicada lectura por la cantidad de tachaduras y cambios en el orden de las frases. La primera parte de la carta está dedicada a tratar del asunto de Davenécourt. Babeuf le pide a Coupé que acuda a ver al Ministro del interior Duport du Tertre<sup>636</sup> para conseguir la liberación de los detenidos, a pesar de que para hacerlo deba acercarse a los aledaños del poder:

«Il ne faut pas Monsieur je le sais qu'une circonstance de cette nature pour vous déterminer à aller respirer un moment l'air ministériel dont l'approche répugne toujours à l'homme de bien qu'il sait que le contact en peut être dangereux pour lui».<sup>637</sup>

Digamos que las peticiones de apoyo a las comunidades agrícolas que Babeuf defendía, siempre fueron atendidas por parte de Coupé.

Una vez planteado el tema de Davenécourt, podemos leer la reacción de Babeuf ante la carta de Coupé y sus noticias referentes a la primera sesión de la Asamblea Legislativa. Babeuf expresa con diplomacia su discrepancia ante la posición adoptada por Coupé:

«Vous êtes patient et prudent, je vois que vous avez raison. [~~Mon âge et mon peu d'expérience ne m'ont pas encore permis de réfléchir à tout ce qu'on peut gagner avec ce sang-froid. J'aurais pu être plus impétueux~~]<sup>638</sup>. Et suivant mon penchant sans réflexion, j'aurais pu être plus impétueux, et trouver moins de [...]»<sup>639</sup>

Babeuf repite aquí la frase de Coupé «*Il faut que nous soyons en train pour voir et ce que nous serons et ce que nous pourrons*». Pero la cambia ligeramente sea por que le es más fácil polemizar con el nuevo redactado, sea por que cita la frase de memoria: «*Il faut attendre pr. voir et ce que nous pouvons et ce que nous pourrons?*» (subrayado de Babeuf). Esta ligera modificación le hace trocar la prudencia de Coupé («*il faut que nous soyons en train*» dice Coupé) en pasividad («*Il faut attendre*» escribe Babeuf). Desde esa especie de retaguardia que era Roye, la inquietud de Babeuf ante la prudencia de Coupé se agiganta. Afloran las discrepancias tácticas, aunque aún se disimulen entre la hojarasca de las frases de consenso con lo que hace Coupé:

«Et sans doute il faut avant d'oser parler le langage des incorruptibles savoir de quelle [Mot illisible] est le parti des in-corrompus. Quelle impression peut tarir [deux mots illisibles] Monsieur

<sup>636</sup> Marguerite-Louis-François Duport du Tertre (1754-1793). Ministro de Justicia entre 21 de noviembre 1790 y 23 marzo de 1792.

<sup>637</sup> Borrador escrito en el reverso de la carta de Coupé de 30 de septiembre de 1791. Archives RGASPI, Moscú, Fondo 223, inv.2, n° 152, reverso. Descrita en el *Inventaire (1965)*: «184. Lettre (brouillon) à J.-M. Coupé (p. 3-4). L.a.s. Roye, 3 octobre 1791. Sur la lettre de J.-M. Coupé à Babeuf. Paris, 30 septembre [1791]. 4p. in-4°. Avec adresse. Moscou, I.M.L., Fond 223, inv. 1, n° 294».

<sup>638</sup> Frase tachada por Babeuf y sustituida por la siguiente. DALINE, ob.cit., p. 406, cita la frase sin explicar que, como se puede ver, el tono duro ha sido substituido en el borrador un tono más diplomático. Cualquier juicio respecto de esta carta está supeditado a la lectura de la carta finalmente mandada por Babeuf.

<sup>639</sup> RGASPI, Moscú, Fondo 223, inv.2, n° 152, reverso.



les tableaux les plus touchants de l'humanité réclamant ses droits: il faut avant de dresser une construction, s'assurer si c'est de l'argile ou du sable le sol qui [ ] dont on peut disposer pour pouvoir proportionner la force du bâtiment à celle des fondements qui doivent la soutenir.

J'avais pensé que [mot illisible] un bon travail avait à présenter à la p<sup>ère</sup>. journée de votre législation, que celui qui [mot illisible] pour objet d'examiner ce que peut et ce que doit faire cette législature<sup>640</sup>; on sait qu'à cette grande question [ mot illisible] de différences essentielles d'après lequel et oser agir de déterminer si la nouvelle Ass. serait constituante, ou si [ mot illisible] que législative»<sup>641</sup>.

Babeuf dice haber renunciado a este proyecto debido a la falta de condiciones y, inmediatamente, lamenta la distancia que separa a ambos del sueño de igualdad perfecta<sup>642</sup> que había esbozado en su carta de 1º de septiembre:

«[ trois mots illisibles] loin à ce que je vois, du fameux rêve d'Égalité parfaite qui je m'étais plu à crayonner précipitamment à Beauvais ?

Le temps nous apprendra, comme vous le dites encore, ce que nous pourrons et ce que nous devons faire»<sup>643</sup>.

Remarquemos que en los pasos de la carta en que Babeuf menciona las posibilidades reales de acción, añade al verbo usado por Coupé *pourrons* un imperativo categórico: *devons*. Matices, amagos de discrepancia, diferencia de caracteres, de formación y de edad que irán acentuándose a medida que se desarrollen los acontecimientos. El tiempo de la ruptura estaba cerca.

Inmediatamente después de la carta de 3 de octubre, o más bien, como diría Babeuf, como segunda parte de la misma, el joven tribuno escribe una carta desesperada a su amigo diputado. Se trata de una petición de ayuda firmada en Roye el 7 de octubre. Si bien Dommanget conocía y mencionaba esta carta en las *Pages choisies* no la reprodujo ni en extractos. Suponemos que el historiador consideró que la carta no aportaba nada a las posiciones expresadas por Babeuf en las cartas de 20 de agosto y de 10 de septiembre. Quizás tuviera razón, puesto que el asunto de la carta se reduce a una petición de trabajo, pero el tono desesperado de la misma, la auto-biografía del *meneur* que se traza en ella, la desesperación ante la miseria, ante las detenciones, ante las denuncias de la reacción feudal contra el agitador de la ley agraria, el imperativo de dar que comer a su familia encontrando en un trabajo vinculado a sus aspiraciones sociales y políticas, nos muestran que se trata de un documento cuya importancia no se puede ignorar si se quieren explicar las posiciones que Babeuf adoptará en los seis años que le quedaban de vida. Constituye un documento precioso que traza la trayectoria de politización de un *meneur* externo del movimiento.

---

<sup>640</sup> Subrayado de Babeuf.

<sup>641</sup> RGASPI, Moscú, loc. cit.

<sup>642</sup> Seguramente se trataba de un sobrentendido entre ambos corresponsales: un eco de Mably, sinónimo de agrarismo.

<sup>643</sup> RGASPI, Moscú, Fondo 223, inv.2, nº 152, reverso.

Tampoco Daline, que en sus circunstancias no podía hacer largos recorridos por Occidente en búsqueda de documentación de archivo, podía incluir esta carta en su análisis de la correspondencia. Tras su lectura me convencí de que mi viaje a Ámsterdam en pos de la misma quedó plenamente justificado. A continuación analizo su contenido.

Babeuf empieza pidiendo que Coupé mantenga su palabra dada de encontrarle un puesto de trabajo. Con el fin de convencerlo de la urgencia y de la importancia de esta petición trazará toda una biografía y un resumen de su situación en el momento de escribir, dando cuenta de sus orígenes sociales y de la forma en que llegó a tener una formación autodidacta, al tiempo que remarca su toma de conciencia de la injusticia del feudalismo a través del análisis de sus imposturas jurídicas. Un análisis al que, por oficio, estuvo dedicado durante unos años:

«Je suis né sans fortune et même sans les ressources qui peut nous procurer l'éducation. Quelques dispositions naturelles me conduisent à acquérir de moi-même une petite partie de connaissances. Ces connaissances m'avaient porté sur le théâtre des archives seigneuriales. Là je reconnus que les diplômes que par état j'étais chargé de faire valoir étaient les monuments d'un système qui fut peu-être celui qui contribua le plus à rendre et à tenir les hommes misérables»<sup>644</sup>.

A continuación muestra como la abolición del feudalismo lo deja sin trabajo ni recursos:

«La révolution se prépare je commence dans les cahiers à demander l'abolition d'un régime oppressif, ensuite je révèle mes découvertes je développe en grand et j'imprime et je publie sur cette matière mes idées de réforme; j'abjure dès lors toute participation à la maintenance particulière des droits dépendants de la féodalité; je ne cesse pas au contraire d'en poursuivre le renversement. Ce renversement arrive et je perds mon état: je m'en réjouis par résultat de la réflexion que plusieurs milliers de mes égaux en reçoivent un bien inappréciable.»<sup>645</sup>

Todo ello comporta que se haya enfrentado a los poderes reales de su terruño<sup>646</sup>, con las consiguientes persecuciones, encarcelamientos, presiones y problemas de todo tipo:

«Inébranlable dans le parti pris d'être toujours utile, je me livre à défendre tous les opprimés qui voudront réclamer mes secours. Je deviens l'arbitre de causes très importantes et contre gens qui ont de la puissance. J'ai à combattre de fortes iniquités; mon âme sensible m'oblige à les poursuivre avec des traits de feu, qui inspirent aux coupables un sentiment de rage avec le quel ils se proposent de tirer une vengeance qu'ils porteront ... jusqu'à la mort! ... C'est dans ce moment-ci qu'ils arment contre moi tout ce qui partage l'autorité dans un arrondissement très étendu de cette contrée que j'habite, et vous [...] quand vous savez combien est général cet esprit de tous nos gens

---

<sup>644</sup> IHS d'Amsterdam dossier “Babeuf (François-Nöel dit Gracchus) 1764-1797. Lettre aut.s. 4pp., p. 1.

<sup>645</sup> Loc. cit., pp: 1-2.

<sup>646</sup> Me refiero, naturalmente, a lo que en francés llamaríamos *pays*.

en place [ ...] qu'il les porte à protéger sans honte la puissance et l'injustice, les fait écraser sans remords la faiblesse et le bon droit».<sup>647</sup>

La cuestión que le preocupaba más inmediatamente en el momento de escribir estas líneas, era su lucha por la liberación de los campesinos de Davenécourt. La lucha antifeudal de los campesinos de Davenécourt<sup>648</sup> venía del Antiguo Régimen. El 25 de febrero de 1791, durante el forcejeo producido durante la irrupción de los campesinos en el castillo de la señora de Lamire, falleció un criado como consecuencia de un auto-disparo de su fusil. Tanto el ministro de justicia du Tertre, como las autoridades judiciales de Montdidier se pusieron al lado de la señora del *chateau* y reclamaron la detención de seis campesinos de la localidad. Hubo otros once imputados que quedaron en libertad en espera del juicio. Babeuf los conoció en la cárcel de Montdidier donde había pasado cuatro días detenido durante el mes de abril. Salió de la cárcel transformado en amigo y defensor de la causa de estos presos. El 7 de junio presentó una alegación ante el juzgado de Montdidier. Coupé tenía conocimiento de la causa por que Babeuf la había explicado en la Sociedad de Amigos de la Constitución de Noyon durante el mes de julio.

El padre espiritual de la señora de Lamire, el abbé Pierre Tournier hizo imprimir un grueso panfleto anónimo contra Babeuf y contra los acusados de Davenécourt que hizo difundir abundantemente y que estaba lleno de graves ataques a Babeuf:

«... personnage sinistre et trop fameux dans la contrée par la bassesse de ses actions et par l'effronterie de ses maximes, qui tôt ou tard le replongeront dans les cachots, d'où il n'auroit dû sortir... Il regardera sans doute comme les plus pures, sinon les plus brillants années de sa vie, les années qu'il a employées à la garde des dindons de Daméry, avant de se glisser dans la poussière des archives de cette maison, où par instinct d'une rapacité naturelle, il devint écrivassier et feudiste subalterne... Es se traînant de crime en crime, il a été traîné de prison en prison»<sup>649</sup>

Preparando una respuesta al mismo, Babeuf anotó en un papel la lista de epítetos escritos por el cura contra los campesinos Davenécourt:

«Peuple égaré... ingrats...hiennes sanguinaires... monstres... hordes d'assassins et tigres altérés de sang... horde de cannibales»<sup>650</sup>

... y contra su defensor:

«scélérat execrable...âme incidente...reptile venimeux...monstre... hyène féroce ... vampire libelliste ... infâme fléau de la société ...défenseur pervers ... panégyriste du crime ...

---

<sup>647</sup> Loc. cit., pp: 2-3.

<sup>648</sup> Localidad situada a 8 kilómetros de Montdidier, departamento de l'Aisne.

<sup>649</sup> Citado por DALINE, ob.cit. p. 368. La información sobre el conjunto del asunto de Davenécourt en las pp. 360-371.

<sup>650</sup> DALINE, loc. cit.

imprudent menteur ...infâme calomniateur ...vil séditieux ... apologiste des plus noirs attentats... dindonnier ...feudiste subalterne...»<sup>651</sup>,

Además en esta lucha desigual entre los de abajo y los de arriba, Babeuf no contaba con recursos para poder defenderse de los ataques personales a los que estaba siendo sometido. Los campesinos corrían el peligro de ser ejecutados, y él mismo era difamado y amenazado en un panfleto anónimo de amplia difusión. Casi no tenía nada con que alimentar a su familia. Su desesperada situación explica el afán presente en esta carta de 7 de octubre por reivindicar su honorabilidad y por aclarar su biografía.

En esa batalla desigual, a Babeuf sólo le quedaba una baza: Coupé. El diputado amigo podía, desde París hacer gestiones ante du Tertre para conseguir la aplicación del decreto de amnistía a estos acusados. Esto es lo que le solicita en la primera parte de la carta de 3 de octubre. En la carta de 4 días después anuncia la existencia del escrito de Tournier:

«Tel est aujourd'hui l'acharnement de la tourbe perverse, qu' il faut que je vous l'apprenne, il vient d'apparaître (pour réponse au Mémoire imprimé que vous ai fait lire, en faveur des infortunés victimes de Davenécourt) un imprimé de 67 grandes pages in-4º, sous le titre Dénonciation (subrayado de Babeuf) contre moi comme auteur du Mémoire en question, et que le tribunal corrompu de Montdidier est tout prêt, dit-on, a accueillir cette Dénonciation»<sup>652</sup>.

Babeuf intentará escribir una respuesta al panfleto de Tournier. Sin embargo no contaba con dinero para la impresión<sup>653</sup>. En este contexto, arruinado, perseguido, exasperado por sus sucesivos fracasos y problemas, la perspectiva de la huída de un terruño que le resultaba cada vez más irrespirable era la única solución:

«Après l'emploi de Publiciste et celui du Vengeur de l'oppression, emplois où je viens de dire que l'intrigue et la méchanceté ont rendu mes essais vains, je n'en ai entrevu de concordant à ma délicatesse que celui peut munit à un citoyen digne de ce nom qui je trouverais placé sur un théâtre propre à rendre utile à tous, nos secours communs; la qualité de Disciple d'un tel homme m'eût bien enorgueilli que celle de Mentor d'un douteux, d'un mitigé ou d'une tête mal moulée en principes, &c. (subrayado de Babeuf).»<sup>654</sup>

La situación era realmente desesperada. La carta nos muestra un militante popular en sus horas bajas. Los problemas personales y las innumerables luchas sociales en las que se empeña debido a su carácter quijotesco e hiperactivo, acumulan en estos momentos, efectos estresantes. Todas sus esperanzas están colocadas en París y en Coupé:

---

<sup>651</sup> DALINE, idem.

<sup>652</sup> IHS d'Amsterdam dossier "Babeuf (François-Nöel dit Gracchus) 1764-1797. Lettre aut.s. 4pp., p. 3.

<sup>653</sup> DALINE, ob.cit. pp. 368-369.

<sup>654</sup> Loc. cit. p. 4.

«D'une manière où autre Monsieur arrachez-moi, je vous en conjure, à la situation désespérante où vous me voyez plongé. Les Bureaux de l'Assemblée vont sans doute se récréer, il faudra des travailleurs, vous aurez assez d'influence pour en pouvoir donner un de votre main; le moment me semble favorable. S'il échappe je ne sais pas bien certain de ce que deviendra votre frère!»<sup>655</sup>.

El día 14 de octubre Coupé le escribe desde París. Sus gestiones ante *du Tertre* con respecto asunto de Davenécourt han sido fructíferas: el ministro había escrito al tribunal de Montdidier para que liberara a los acusados. Coupé lamenta no haber podido prevenir antes a Babeuf para que fuera él quien comunicara la cuestión a los interesados. Precisamente el día anterior a la escritura de la carta, la comuna de Davénécourt, tomó el acuerdo de encargar a Babeuf la defensa de los acusados para el caso de que no les alcanzara la aplicación de la amnistía, así como de pagar la edición de una respuesta corta a las acusaciones de Tournier. Por su parte, Coupé le explica que intentó comprometer al obispo de Amiens que era diputado en la defensa de sus diocesanos. Sin embargo:

«... il s'est échappé de moi. Il me prouvait être de ces gens qui ont peur de déplaire aux ministres».<sup>656</sup>

A continuación, Coupé se muestra preocupado por la situación de Babeuf y por el hecho de no poderle proporcionar un empleo en los despachos de la Asamblea:

«Je suis très affligé de la triste situation ou vous vous trouvés: et plus affligé encore de ne pouvoir y apporter aucun remède. Tous les bureaux de l'assemblée sont complets depuis long temps. Et j'entends dire qu'il se trouve une foule de sujets et pères de famille sur le pavé. Quel moyen d'obtenir quelque chose quand les hommes qui sont sur les lieux recommandés et présentés de toutes parties [mot douteux] restent sans place ? Si néanmoins j'entends parler de quelque chose, et je m'informerai, je vous en ferai part sur le champ»<sup>657</sup>.

Esta respuesta iba a ser una decepción grave para Babeuf. Es difícil valorar si Coupé era consciente de la situación real de su amigo. Es difícil valorar también si Coupé tenía posibilidades reales de colocar a su amigos en los despachos de la Asamblea. Probablemente no tenía ninguna posibilidad. Pero Babeuf necesitaba una solución.

A esta nueva decepción se unirá el comportamiento político de Coupé. Como hemos visto, Coupé no desea, por el momento, destacar, sigue las sesiones y actividades de la asamblea, aprende, escucha... Al audaz presidente del distrito de Noyon, cede el lugar al modesto cura de Sermaize:

«Quant a moi je suis très exactement l'assemblée: et j'écoute. Je prépare mes idées. Plusieurs fois j'en ai mises sur le papier. J'attends; autres les disent: Et cela me suffit. Dès qu'une

---

<sup>655</sup> Loc. cit. p. 4.

<sup>656</sup> Archivo RGASPI, Fondo 223, Inv. 2, nº 455-1, p. 1.

<sup>657</sup> Archivo RGASPI, loc. cit.

chose raisonnable est dite: peu m'importe<sup>658</sup>. Je n'ai point l'ambition<sup>659</sup> de parler. Il n'y aurait que le cas où une bonne chose ne serait point dite: et encore dans ce cas là je suis tenté de croire, en voyant comme tout se dit bon et mauvais, que mes pensées ne seraient pas les meilleurs par la raison que personne ne les avait présentées.

J'écoute, je juge, et je m'efforce de faire adopter a mes voisins au reste tout dépendra des occasions. En attendant il y a tant de personnes qui [ illisible] de parler, qui sont avides d'être [illisible] dans le logographe! Volontiers et très volontiers, il est bien plus aisé, et plus sur d'écouter»<sup>660</sup>.

Coupé menciona de pasada un tema importante para Babeuf, quizás sin darse cuenta de que la discrepancia se acentuaba. Se trata de la cuestión de los comités de la asamblea. En su carta de 20 de agosto, Babeuf reclamaba una asamblea transparente que se reúna siempre en sesión plenaria y que funcione sin comités. Para Babeuf esa era una garantía contra las cábalas y conspiraciones. Coupé por su lado, a pesar de coincidir con él en la valoración negativa de los comités se muestra conformista. No cree que sea posible una asamblea legislativa sin comités y se resigna a ello:

«Nous sommes a la formation des comités. Ce sont des institutions sujettes a de grands abus. Malheureusement il en faut. C'est leur organisation qui les rende bons ou mauvais. Aussi c'est pour cette organisation que les intrigues se fomentent et se multiplient»<sup>661</sup>.

No olvidemos que durante la Constituyente, Coupé se desempañará sobre todo como hombre de comités. Finalmente, buen cura de pueblo, con su edad de 54 años, lamenta estar en la capital, en el centro de todas las intrigas, alejado de su huerto y de la vida natural:

«Quelle abominable chose que la machine d'une grande nation au milieu de mœurs corrompues! Heureux ce qui vit aux champs et comme l'hottentot!»<sup>662</sup>.

Babeuf contestará siete días más tarde. Su carta empieza con una emotiva descripción de algo que para él será una bella victoria: la liberación de sus defendidos los campesinos de Davenécourt. A través de sus palabras asistimos a una fiesta campesina y percibimos la alegría popular y la propia de Babeuf por la victoria conseguida:

«J'arrivais samedi 15 le matin à Montdidier, au moment ou le Tribunal allait se rassembler pour lire la lettre reçue par l'accusateur Public, du Ministre de la Justice. On relaxa les prisonniers à l'instant; je fus présent à l'ouverture des fatales portes; je passai sur la place accompagnant mes victimes aux acclamations de la grande majorité du peuple de la ville et des campagnes, qui se trouvait réuni par la circonstance de ce qu'il était jour de marché. Une grande multitude entoura le défenseur et les ci-devant accusés et il fallut prendre le chemin de Davenécourt. Des exprès furent

---

<sup>658</sup> Daline transcribe: «peu importe», en lugar de: «peu m'importe», Daline, pp. 406-407.

<sup>659</sup> Daline transcribe: «d'ambition», en lugar de: «l'ambition», Daline, p. 407.

<sup>660</sup> Archivo RGASPI, Fondo 223, Inv. 2, n° 455-1, pp. 1-2.

<sup>661</sup> Loc. cit.

<sup>662</sup> Ídem.

dépêchés pour y porter bien vite l'heureuse nouvelle. Aussitôt tout le village part et vint devancer le cortège à plus d'une lieue, aux accompagnements d'une musique champêtre et des cris d'allégresse de tous les individus. On arrive dans le lieu, les cloches sonnent; on entre à l'Eglise; Te Deum est chanté; des danses succèdent, elles durent tout le lendemain Dimanche et la fête se termine le soir par un feu de joie où les Citoyens de tous âges vinrent se réunir pour achever de célébrer le grand triomphe remporté sur l'exécrable féodalité»<sup>663</sup>.

En la post-data de la carta Babeuf expresa a Coupé el agradecimiento de los campesinos liberados:

«PS. Les accusés de Davenécourt [trois mots illisibles] me chargent de vous adresser leurs remerciements pour la part que vous avez eue à leur délivrance. C'est avec l'effusion la plus pure qu'ils vous expriment leurs sentiments. Je me joins à eux dans cette touchante circonstance. L'un d'eux, Vainqueur de la Bastille, ira au premier jour à Paris, et vous répétera de vive voix tout ce qu'il prie aujourd'hui de vous transmettre par écrit»<sup>664</sup>.

En la misma post-data, Babeuf interesará a Coupé para que vaya a ver al ministro de justicia en relación del caso de tres acusados de la localidad de Cany. El cura del pueblo, no juramentado, continuaba haciendo misas en su casa particular. Ante las acciones del alcalde y de la municipalidad, el cura y diversos *fanatiques* pusieron una demanda contra el alcalde y varios vecinos, y el tribunal de Noyon, formado también por *fanatiques* estaba a punto de condenar al alcalde. Babeuf le pide a Coupé que vuelva a intervenir para que el Ministro del interior aplique a estos acusados el decreto de amnistía.

De nuevo, al final de la post-data vuelve a resurgir el tema de Davenécourt. Babeuf confía en que el resultado del mismo le devolverá la confianza pública, aunque ello es una posibilidad y no le quita las ganas de dejar el terruño y acercarse al centro donde se deciden los asuntos de Francia: la asamblea legislativa. No comparte los argumentos de Coupé y, las frases con que se cierra la carta exhalan desasosiego e incluso desconfianza:

«Cependant je vous supplique toujours de vouloir bien songer à me chercher quelque chose à Paris. Vous me dites que les gens qui sont sur les lieux et recommandés de toutes parts doivent avoir plus d'avantages pour être plutôt placés. Mais vous à Paris, me recommandant tandis que je ne suis qu'à 22 lieues, n'est-ce à peu près comme si j'étais aussi sur les lieux ?»<sup>665</sup>

El conjunto de la carta pone en cuestión el comportamiento de Coupé en la Asamblea, polemizando punto por punto con las expresiones del diputado en su carta de 14 de octubre. Babeuf le reprocha la extrema modestia y el silencio mostrado por Coupé:

---

<sup>663</sup> Archivo RGASPI, fondo 223, inv. 2 número 154-1.

<sup>664</sup> Archivo RGASPI, fondo 223, inv. 2 número 154-3.

<sup>665</sup> Archivo RGASPI, fondo 223, inv. 2 número 154-3o.

«Législateur bien intentionné, est-il bien certain que d'autres on dit précisément les idées que vous aviez conçues? Il m'a paru que ce que vous aviez médité était beaucoup plus solide et plus parfait que ce que vous prétendez que d'autres ont dit de pareil ? Voilà ce que je devine encore: On n'a dit rien de positivement pareil à vos idées (nous connaissons toute la profondeur et toute la pureté de vos principes) mais on a pu dire quelque chose seulement d'approchant, de ressemblant: d'après quoi vous vous croyez autorisé à nous écrire que peu vous importe par qui une chose raisonnable soit dite. Pourquoi vous contentez vous d'écouter de juger et d'applaudir ce qui est à peu près bon? [...]. D'abord vous trouvez un grand obstacle dans ce que vous voyez un très petit nombre d'esprits disposé à recevoir les principes d'égalité et de liberté dans toute leur perfection et leur pureté: mais peut-être ce nombre de vrais citoyens n'est-il pas si borné que vous l'avez cru; peut-être est-il beaucoup qui attendent comme vous que quelque patriote sur et courageux fasse le premier entendre sa voix ? Si chacun des esprits de cette trempe attend d'être stimulé pour oser paraître, si l'on se repose les uns sur les autres avant qu'aucun se hasarde de commencer le temps passera, les mitigés gagneront toute leur influence, un petit nombre de corrompus beaux diseurs maîtriseront toutes les délibérations<sup>666</sup>, domineront l'assemblée entière et il faudra se résoudre pour toujours à ne faire qu'applaudir à ce qui est à peu près bon. Osez le premier faire entendre le beau langage du grand patriotisme et de l'austère vertu: on l'a vu dans les beaux jours qui ont éclairé les premiers temps de la présente législature, ce langage a une propriété attractive qui gagne jusqu'aux cœurs plus enfoncés dans la fange de l'incivisme; la législature actuelle n'a point parlé ce langage en débutant; elle n'a encore fait non plus aucun acte qui y réponde: elle donne à craindre que jamais elle n'en fasse et les patriotes [...] tremblent que sa conduite entière ne soit un mauvais exemple pour les législatures successives, et que la réparation du mal ne soit d'exécution peu praticable»<sup>667</sup>.

Babeuf imagina otro motivo para el silencio de Coupé. Quizás Coupé no se atreve a subir a la tribuna a improvisar una intervención o una moción. Quizás necesita escribir antes sus mociones. Trata de convencerlo de que la improvisación es el arte de los demagogos y *beau-diseurs*, que existe una moda que considera que aquellos que intervienen por escrito son ridículos. Pero que un diputado honesto y virtuoso no debe poner su amor propio por encima del bien común y, si debe intervenir con un papel en la mano no debe echarse para atrás. Lo importante es que el diputado no se refugie tras las murallas de la modestia. Es necesario decir correctamente aquello que otros han dicho mal, y decir aquello que nadie ha dicho sin pensar que si una cosa no ha sido dicha por alguien, esa cosa ya no es razonable o correcta:

«...on sent qu'elles en peuvent être les conséquences; on sent qu'alors qu'elle sera adoptée, des bons citoyens comme vous ne s'excuseront plus de leur silence sous le prétexte que d'autres ont

---

<sup>666</sup> La phrase entre "influence" et "délibérations" est écrite au marge avec un signe d'intercalation dans le texte.

<sup>667</sup> Archivo RGASPI, fondo 223, inv. 2 número 154-2. Subrayados de Babeuf.



dit ce qu'ils s'étaient proposé de dire; ils ne se retrancheront plus sous les remparts de la modestie, et ne porteront plus cette vertu jusqu'à dire que même dans le cas où une chose bonne selon un ne serait point dite ils s'abstenaient de l'annoncer prétextant que ces pensées ne seraient pas les meilleures, par la raison que personne ne les aurait présentées. L'extrême modestie, selon moi, est une belle chose, mais je ne la vois pas la vertu la plus utile dans un législateur. Ce n'est point dans cette place qu'on peut mériter davantage en restant ignoré»<sup>668</sup>.

Ante el lamento de Coupé sobre la corrupción de la asamblea y sobre la felicidad de vivir en el campo como los hotentotes, Babeuf no puede reprimir su descontento y opone la necesidad de que el hombre que vive en sociedad no se desanime en la lucha por mejorarla:

«Heureux celui qui vit aux champs comme le hottentot! Ce nom est de l'homme honnête et dépouillé de toute ambition; je l'ai déjà fait mille fois: vous m'avez déjà observé peut-être des idées outrées, mais je ne renonce pas à aller quelque jour le joindre ce bienheureux hottentot, à m'accommoder en tout à sa manière de vivre, et à renoncer pour jamais à toutes les habitudes de l'homme civilisé. Mais en attendant et [...] longtemps que nous resterons dans la société, ne nous décourageons pas dans le projet de concourir à en améliorer le sort. L'homme social, dit J. J. ne doit être rien pour lui même. Il n'est qu'une fraction de l'unité; au lieu que l'homme naturel peut rapporter tout à lui; tous les autres ne sont rien a son égard et il voit en lui seul l'unité. Je dois donc être philanthrope tant que je resterai homme social; je ne penserai à l'égoïsme que quand je me serai rendu à l'état naturel»<sup>669</sup>.

Finalmente, y como ya se preveía, la aceptación por parte de Coupé de la existencia de los comités de la asamblea se añade a las ya numerosas discrepancias de Babeuf:

«Vous dites comme tous nos journaux que les Comités sont un mal nécessaire. Moi, je laisse encore ceci en question. Si vous voulez prendre la peine de vous rappeler de la première lettre que vous avez bien voulu recevoir de moi, vous vous souviendrez que j'y ai parlé par avance des abus de cette institution, et des moyens que j'ai cru capables de porter à pouvoir s'en passer. Ces moyens tenaient à une chaîne de dispositions de choses [...] à éviter encore bien d'autres abus: mais l'assemblée nationale s'est montrée éloigné de tout cela et le mal est aujourd'hui à peu près sans remède!»<sup>670</sup>.

Antes de que Coupé le respondiera, Babeuf vuelve a escribirle el 31 de octubre. Su primer objetivo es mantener la relación. Su posición de corresponsal del diputado en el territorio le permite poder acceder a los ministerios y a los comités de la asamblea para conseguir soluciones a las gentes de cuyos casos se encarga. En primer lugar, se muestra preocupado por si las opiniones vertidas en la carta de 21 de octubre hubieran molestado a Coupé:

<sup>668</sup> RGASPI, fonds 223, inv.2, n° 154-2o y 154-3.

<sup>669</sup> RGASPI, fonds 223, inv.2, n° 154-3.

<sup>670</sup> RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 154 – 3.

«Parce que depuis le 21 de ce mois que je vous ai adressé ma dernière lettre, je n'ai pas reçu de vos intéressantes nouvelles je ne puis pas croire que la liberté avec laquelle je vous dis toujours ce que je pense vous ait déplu. Je n'attribue votre silence qu'à la multiplicité de vos occupations ou je suppose encore que vous n'avez trouvé, depuis le temps [...] que fut propre à faire le sujet d'une lettre de votre correspondant»<sup>671</sup>.

Tras comentarle diversos acontecimientos políticos de la asamblea, la parte esencial del carta está destinada a plantearle diversas cuestiones concretas referentes a Roye y a Noyon. La *captatio benevolentiae* no pude ser más conmovedora:

«On vous regarde dans tout ce coté-ci comme l'Ange tutélaire de la Contrée et moi comme l'intermédiaire auprès de vous»<sup>672</sup>.

A continuación le recordará su petición respecto del asunto de Canny, que Daline da erróneamente como si se hubiera planteado por primera vez en esta carta y no en la anterior de 21 de octubre<sup>673</sup> y le planteará el caso de un ciudadano llamado Cabaille du Mesis<sup>674</sup>, de Roye, con relación a un invento que debía ser examinado por la comisión de agricultura de la asamblea. Comprobamos, pues, que el 31 de octubre Babeuf sigue interesado en continuar jugando el papel de mediador entre los ciudadanos de su zona y el diputado, aún a pesar de no haber podido conseguir de Coupé el empleo al que aspiraba.

De hecho, Coupé no dejará de atender el caso de Canny como se puede comprobar por las dos breves notas que envía a Babeuf dos días 11 y 12 de noviembre<sup>675</sup> informándole de sus gestiones acerca del ministerio del Interior. En la nota del día 11 le informa de que ha estado casi todos los días en el ministerio y que en la misma tarde le darán respuesta. En la del día siguiente le informa de que ha conseguido que desde el ministerio se escriba al Comisario del Rey en Noyon para que informe al ministerio y le asegura que tan pronto como se conozca la solución le escribirá. Esa será siempre la actitud de Coupé hacia las peticiones de Babeuf.

El 16 de noviembre Babeuf le comunica a Coupé la buena nueva: gracias a sus cuidados, los acusados de Canny han sido absueltos. Babeuf exulta por el resultado y sus palabras de agradecimiento nos lo muestran sintiéndose parte del mismo equipo que Coupé:

«Encore un effet merveilleux de vos soins bienfaisants. Canny vous bénit. Je vous envoie la récompense de toutes les [...] que vous avez prises. Oui, [...] est une, et c'est même la plus douce, que celle d'être persuadé qu'on a fait le bien.

Nos accusés ont reçu la notification du jugement qui les absout. Attendu, est-il dit qu'il s'agit de faits relatifs à la révolution de même jugement les réintègre dans leurs fonctions,

---

<sup>671</sup> RGASPI, fonds 223, inv. 2, n° 155-1.

<sup>672</sup> RGASPI, fonds 223, inv. 2, n° 155-1o.

<sup>673</sup> DALINE, ob.cit. p. 408.

<sup>674</sup> Nombre de transcripción dudosa.

<sup>675</sup> RGASPI, Fond 223, inv 2 n° 459 y RGASPI, Fond 223, inv 2 n° 459-1.

notamment Antoine<sup>676</sup> Fagard, dans celle de maire de la municipalité à Canny. Les 4 [...] ont voulu que ce jugement avec vos lettres, fussent inscrits sur le Registre aux Délibérations, et affichés à la porte de l'Église de Canny»<sup>677</sup>.

Es cierto que esta es la última de las cartas de Babeuf de las que se disponemos. Pero la correspondencia no se acaba aquí. Lo que tengo ante los ojos es una copia autógrafa que acaba con una referencia al asunto de los curas no juramentados que se estaba discutiendo en la asamblea y que tenía graves consecuencias entre los campesinos. Babeuf, que observaba estos movimientos, asegura a Coupé que el partido de los enemigos avanza día a día en el campo:

«Le Décret sur les conjurés n'est donc pas sanctionné ? Ah M!! et le parti des ennemis fait de jour en jour des progrès [...] dans nos campagnes... Je pose aujourd'hui la plume, le temps m'i pousse. Si je puis demain, on [...] moment je vous ferai part de tout ce que j'observe et de tout ce que je crains»<sup>678</sup>.

Daline, que no conocía el detalle de este asunto de Canny, alude al mismo citando solamente la información de que dispone a partir de esta correspondencia<sup>679</sup>, dando además una ortografía errónea: "Cauny". El asunto de Canny es recogido por Braillon en su libro sobre el clero del *noyonnais* durante la revolución<sup>680</sup>. Canny-sur-Matz, pertenecía a la diócesis de Beauvais antes de que éste llegara a ser la diócesis del departamento de l'Oise con la creación del departamento. Sin embargo, pertenecía al distrito de Noyon. El cura de dicho pueblo era desde 1788 Antoine Robert Dobel (1760-1829), quien juró la constitución civil del clero el 26 diciembre de 1790, añadiendo la frase: «*sans prétendre en aucun cas m'écarter de l'obéissance due à Notre Mère la sainte Eglise*». Cuando las autoridades locales le exigieron rechazar esta reserva se negó y fue destituido el 8 mayo de 1791. Lo reemplazó por Jean-François Lemaire (1764-1835), cura de Mélicocq, quién fue elegido por la asamblea electoral de Noyon el 16 mayo. Lemaire se instaló en su parroquia el 22 de mayo, donde ejerció sus funciones hasta que en el marco de la descristianización, abdicó el 29 de noviembre de 1793, casándose en marzo de 1794. El cura "refractario" continuó diciendo la misa en su domicilio particular, cosa que estaba permitido por la legislación de mayo de 1791 que toleraba el culto conformista, pero esto dividió la opinión popular y enfrentó a Dobel con el cura constitucional y con la municipalidad. Jacques Bernet me comunica que sin conocer el detalle de estos enfrentamientos que tuvieron lugar en verano y otoño de 1791 es posible que se llegara la manos. Entonces El antiguo cura denunció el asunto al tribunal de Noyon, con los resultados que conocemos por las cartas de Babeuf. En 1792, Dobel fue deportado y volvió a Francia en el Año X (1802) tras la firma del Concordato.

---

<sup>676</sup> Nombre del alcalde de Canny, de caligrafía dudosa.

<sup>677</sup> Archivo RGASPI, Fondo 223, inv.2, n° 156-1

<sup>678</sup> Ídem.

<sup>679</sup> DALINE, ob. cit. p. 408.

<sup>680</sup> BRAILLON, Gaspar, *Le Clergé du Noyonnais pendant la révolution*, 1987, p.138.

La copia autógrafa que tengo ante los ojos acaba con una referencia al asunto de los curas no juramentados que se estaba discutiendo en la asamblea. Este asunto dividía a los campesinos. Babeuf observador atento y cercano de los acontecimientos informa a Coupé que el partido de los enemigos avanza día a día en el campo:

*«Le Décret sur les conjurés n'est donc pas sanctionné ? Ah M!! et le parti des ennemis fait de jour en jour des progrès [...] dans nos campagnes... Je pose aujourd'hui la plume, le temps m'i pousse. Si je puis demain, on [...] moment je vous ferai part de tout ce que j'observe et de tout ce que je crains»<sup>681</sup>.*

Coupé contestó el 8 de diciembre. Los ritmos de ambos hombres no acaban de acordarse. Ahora es Coupé quien empieza a extenderse en sus respuestas Y será Babeuf quien guardará silencio. Los asuntos que se discuten en estos días en la Asamblea legislativa tocan de cerca a Coupé. Se trata de qué hacer con los curas que se resisten a jurar la constitución civil del clero. Como se sabe, durante toda la primavera y verano se ha dedicado a destruir las estructuras de la iglesia feudal del *noyonnais* y proveer los curatos de las parroquias que estaban regentadas por curas refractarios o no juramentados. El lector podrá encontrar el detalle de todo ello en el capítulo 6 de esta tesis. Quizás ello le impulse a extenderse más en sus misivas. En cambio, Babeuf empieza un periodo de silencio que sólo interrumpirá una última carta escrita a mediados de enero de 1792 de la que por desgracia, sólo conocemos la respuesta de Coupé.

Los temas abordados en la carta de 8 de diciembre refieren enteramente a la discusión emprendida en estas fechas en la Legislativa sobre qué hacer con los curas llamados refractarios y en torno a las propuestas de Ramond:

*«Ramond dit salarier tous les prêtres ou aucun. Mais Ramond a été chargé de parler ainsi par ceux qui ne regardant toujours la France comme une propriété fiscale voient avec douleur tout ce que l'on [...] a d'autres. Comme ils veulent avoir tout ils [opinent ?] au plus [...]. Cela arrivera, mais, j'espère ? pour des meilleurs motifs. A présent c'est doublement mauvais. Ramond veut renvoyer et punir les prêtres constitutionnels, qui n'ont pas laissé de soutenir la cause publique en [...] la religion et le peuple du coté de la révolution. On est admirable a cacher des vices [...] sous des raisonnements captieux. C'est la dissolution que la cour cherche»<sup>682</sup>.*

De nuevo, Coupé escribe algo que quizás incomodó a Babeuf. Le muestra como se toma estos debates de forma serena. Ha pensado en escribir una moción sobre el tema y deja de hacerlo por consejo de otro diputado protestante que parece ser buen amigo suyo. Para él el cambio religioso no está aún en el orden del día y hay que prepararlo con paciencia. Remarquemos su invocación de la religión primitiva, que será una constante en su trayectoria:

---

<sup>681</sup> Archivo RGASPI, ídem.

<sup>682</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 461-1o.

«Je voulais faire une proposition a peu près semblable. J'ai consulté auparavant un protestant de l'assemblée, qui s'est déclaré mon meilleur ami, en méditant qu'il était protestant, et ce bon citoyen m'a engagé a n'en rien faire. Vous le voyez, bien des choses excellentes ne sont pas encore mûres.

La religion primitive reviendra. Mais elle n'est pas encore a l'ordre de 1792.

L'intolérance était à craindre jadis. Mais a présent vous voyez que tout le monde lui tombe sur le corps»<sup>683</sup>.

Nos quedamos por el momento sin poder saber en que consistía esta proposición que Coupé deseaba hacer y, sin embargo, no presentó por consejo de su amigo protestante. Anotemos que, según declara, su mejor amigo en la asamblea, también era creyente, aunque de otra religión. Queda también por aclarar a cual de las proposiciones discutidas en esos días en la asamblea legislativa se hubiera parecido la moción de Coupé.

Babeuf no responderá a esta carta. Podemos pensar que su paciencia hacia Coupé se había acabado. No sólo le era imposible conseguir por su mediación un empleo en Paris, cerca de la asamblea, si no que, además, Coupé no había seguido ninguno de los planes trazados en sus cartas de 20 de agosto y de 10 de septiembre. La primera carta en que Coupé se extiende en explicarle el desarrollo de los debates no se refiere a los asuntos que interesan primordialmente a Babeuf, si no a temas referentes a la religión. De hecho sabemos que Babeuf escribirá a Coupé en algún momento entre 19 de enero y 18 de febrero de 1792, como el lector comprobará dentro de poco.

Ante su silencio, es ahora Coupé quien le escribirá en el 18 de enero preguntándose si de alguna manera está incomodado por algún motivo, si no ha recibido su última carta o bien si está ocupado de tal manera en algún asunto que no encuentra tiempo para contestarle. La carta menciona el vigoroso discurso de Brissot de 19 de enero en la asamblea que, según Coupé debía hacer sensación en Europa. Coupé no disimula su admiración hacia Brissot en este momento. También Babeuf en otra carta anterior lo ha hecho. No nos parece tener razón Daline cuando señala éste párrafo como indicador de la simpatía de Coupé hacia los futuros girondinos como si Babeuf ya tuviera otras posiciones. En estos momentos ambos *meneurs* siguen a Brissot formando parte de un movimiento de opinión mayoritario entre los revolucionarios. Ambos, como miles y miles de cuadros de los sans-culottes del campo y de la ciudad, corregirán estas posiciones aprendiendo de la experiencia.

Finalmente, el 18 de febrero Coupé responde a una carta de Babeuf enviada por este a finales de enero, en respuesta a la de Coupé de 18 de enero. No hay ningún rastro de esta carta en los archivos del RGASPI en Moscú. Ya hemos visto que normalmente Babeuf hacía o bien borradores de sus cartas en el reverso de las cartas que recibía o bien dejaba una copia de la carta

---

<sup>683</sup> Loc.cit.

enviada. No es este el caso. Sólo podríamos acceder a esta carta en el caso de que encontrásemos los papeles de Coupé, cosa que hasta el momento no hemos podido hacer. Coupé se disculpa de no haber contestado antes debido a que ha estado

«... détourné par des choses extraordinaires arrivées dans notre district .»<sup>684</sup>.

Sabemos cuales eran estas cosas extraordinarias: la detención de barcos de granos en el puerto fluvial de Pont l'Evêque, cerca de Noyon. Véase tanto la intervención de Coupé en la asamblea legislativa sobre este asunto, como de la de Babeuf sobre el terreno en el capítulo 2 de esta tesis. Acerquémonos ahora al resto del contenido de la carta.

El conjunto de la carta nos muestra a un Coupé ancorado en la queja sobre la diferencia entre la moral y el derecho natural y las maniobras políticas de todo tipo a las que asiste cotidianamente. De nuevo expresa aquellos deseos de desaparecer del escenario de la corrupción que es como él ve a la asamblea nacional:

«Nous reconnaissons là les iniquités anciennes: et elles nous menacent toujours.

Que les amis de l'homme doivent être affligés. Le méchant sait toujours triompher sous tous les gouvernements. Ce triste monde est son empire. Il ne se régénérera point! Il faudrait renouveler l'espèce humaine. Il faudrait plus il faudrait le changer.

Après ces désolantes vérités l'homme [...] se couvre la visage de douleur. Et dit: [...] que passer les moments qui nous restent pour sortir de ce monde que nous est [ ...]

*Quis mihi dabit pennae sicut columbae! Volabo et requiescam»*<sup>685</sup>

Más adelante muestra aún su admiración por Condorcet y su sorpresa ante la crítica que Camille Desmoulins hará de Brissot:

«Condorcet vient de faire tout ce qu'un grand homme peut dans sa place et les circonstances qui nous environnent: une adresse sublime aux français<sup>686</sup>. Elle est faite pour former l'opinion et l'espérance des français et pour étonner la profonde méchanceté des ennemis du genre humain, s'ils pouvaient un instant suspendre leurs affreuses inclinations.

(...)

Brissot vient d'être cruellement dévoilé par Camille du Moulin»<sup>687</sup>.

Daline extrae de estas frases la opinión de que Coupé se alineaba con los futuros girondinos. Esta visión reductiva es totalmente errónea. A las alturas de enero-febrero de 1792, los Condorcet y los Brissot aún estaban entre los que querían continuar la revolución y por tanto eran admirados en su lucha contra el realismo y los restos del feudalismo por una masa de diputados entre los que se encontraba Coupé. No podemos ignorar que Condorcet estaba entre los que hicieron la campaña

<sup>684</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 463-1.

<sup>685</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 463-1 y 1o.

<sup>686</sup> Note de Daline (p. 409): «Cette adresse fut lue par Condorcet, le 16 fevrier (AP., t. 38. pp. 566-571)».

<sup>687</sup> Archives RGASPI, loc.cit.

pro-republicana tras la huida de Varennes. Sin embargo, Coupé tendrá pronta respuesta de las verdaderas actitudes de Condorcet durante los acontecimientos de Pont l'Évêque, pocos días después de esta carta. A Brissot dejará de admirarlo en el transcurso de lo que sucederá en el resto de 1792 y en 1793. Desmoulin se mostrará cruel con Coupé desde las páginas de *Le vieux cordelier*, a principios de 1794, como se ha visto en las líneas biográficas del capítulo 1.

El pesimismo moral y la impotencia política del Coupé de este periodo, vienen expresados en frases como:

«On s'attend a bien de choses. Cet été vivra bien des événements. Que la justice, que le patriotisme ne se flattent point. Les triomphes qu'ils ont remportés sont bien rares: ceux du crime sont de tous les siècles et de toutes les histoires (...) Quiconque saurait ôter le rideau qui couvre la genre humain, verrait le tête pétrifiante de la Méduse.»<sup>688</sup>.

Coincido plenamente con Daline cuando señala que estas diferencias de temperamento determinaron la ruptura fáctica de Babeuf con Coupé. La correspondencia se detiene en este momento. Babeuf no volverá a hablar en sus escritos de Coupé. Coupé no mencionará a Babeuf nunca más. Tampoco no le seguirá en ninguna de sus iniciativas tras *thermidor*.

Examinó a continuación algunos de los temas principales de la correspondencia suscitados sobre todo en las cartas de 20 de agosto y de 10 septiembre.

#### **4.5. Derecho natural y constitución.**

Babeuf dedica al menos un 40 por ciento de su carta de 20 de agosto a definir el tipo de diputado que debe ser elegido y cómo debe comportarse. En la nueva asamblea legislativa serán necesarios diputados con principios y, al propio tiempo, con capacidad táctica y flexibilidad. Gente que una a estas características el calor y la energía que el pueblo necesita para ser defendido:

«...mais ce qui sera encore rare, du moins je le crois, ce seront les têtes fermes et solides, pénétrées de toute force des grands principes, les têtes méthodiques et tacticiennes, méthodiques c'est-à-dire capables de concevoir le vaste ensemble d'un bon plan de constitution et de le suivre en tous points sans souffrir qu'on altère ni la physionomie ni le sens par des changements par des changements perfides proposés à dessein; des têtes tacticiennes c'est-à-dire capables de tourner tous les obstacles et de déjouer par d'adroites manœuvres les combinaisons et les roueries du parti de l'iniquité, d'éviter les surprises et les pièges, d'opposer en un mot avec à propos et clairvoyance une tactique à une autre. Ce que je voudrais dans cette assemblée, ce serait parmi les soutiens du peuple, plus de connaissance bien sentie de ses souffrances et de ses besoins, plus de résolution d'appliquer à tant de maux le seul remède efficace, plus de cœur pour vouloir avec énergie, avec persistance la

---

<sup>688</sup> Archives RGASPI, ídem.

suppression de la misère et de l'ignorance et moins de cette roideur (sic: raideur La forme roideur est usité jusqu'au XIX siècle) sèche des Robespierre et des Péthion; car les Péthion et les Robespierre avec cette raideur magistrale dont els se sont fait comme une solennelle habitude n'ont point insisté sur cette conséquence capitale qui découle naturellement du principe d'égalité de droits: à tous éducation égale et subsistance assurée»<sup>689</sup>.

Babeuf pretendía pues, dictar el comportamiento de Coupé en la Legislativa. El comportamiento de Coupé como diputado de la Legislativa fue menos pretencioso. Consciente de que su verdadero papel en la Legislativa no era el de protagonista, Coupé aprovechó el tiempo para establecer relaciones con el resto del *coté gauche* y defendió siempre al pueblo de su departamento. Se sintió más miembro del coro, que tenor.

La nueva asamblea, según Babeuf, debía retomar el debate constitucional y rehacer la constitución aprobada por la constituyente. Una constitución que según el *coté gauche* era contradictoria con la declaración de derechos de 1789. Los argumentos de Babeuf a favor de que la asamblea volviera a discutir una constitución eran varios. En primer lugar, el argumento según el cual una generación no debe ninguna fidelidad a la anterior y menos si ésta ha decidido declararse esclava:

«Établir que la seconde législature est tout aussi constituante que la première en vertu de ce principe démonstratif de la perfidie du serment de maintenir intacte dans son ensemble et dans toutes ses parties la constitution telle qu'elle a été décrétée, que s'il convient à une génération de se rendre esclave, cela n'altère en rien le droit de la génération suivante à être libre, ou en d'autres termes qu'un peuple a toujours les droit inaliénable et imprescriptible de changer et de modifier sa constitution, de ratifier ou d'improver tout ce que ses représentants font en son nom».

Esta argumentación es muy similar a la de Saint-Just en su Discurso sobre la Constitución de Francia de 24 de abril de 1793:

«Vous avez décrété qu'une génération ne pouvait point enchaîner l'autre; mais les générations fluctuent entre elles; elles sont toutes en minorité, et sont trop faibles pour réclamer leurs droits».<sup>690</sup>

El argumento de Babeuf respecto al carácter constituyente permanente de las asambleas legislativas fue escrito dos años antes de la intervención de Saint-Just en la Convención, y con toda seguridad no tuvo ninguna influencia en la posición de éste. El carácter abierto del proceso constituyente es un argumento del republicanismo clásico que, o bien estaba en el aire del ambiente

---

<sup>689</sup> BABEUF, *Pages choisies*, ob. cit., p. 106 i 107.

<sup>690</sup> SAINT-JUST, Louis-Antoine, *Œuvres Complètes*, Paris, Gallimard, 2004, p. 539. Édition établie et présentée par Anne Kupiec et Miguel Abensour. Texto en español: «Habéis decretado que una generación no puede encadenar a otra; que las generaciones fluctúan entre sí; todas están en minoría, y son demasiado débiles para reclamar sus derechos». *La libertad pasó como un tormenta. Textos del periodo de la Revolución Democrática Popular*. Edición de Carlos Valmaseda. Barcelona, El Viejo Topo, p. 75.



republicano-jacobino de la época o bien apareció como argumento táctico fabricado *ad hoc* para evitar la consolidación de la Constitución censataria y esclavista 1791.

Una Constitución que se preocupe de las necesidades y sufrimientos del pueblo, será prácticamente invulnerable a los ataques que se le dirijan. Una Constitución que debe ser la ley de la vida, el pan y la instrucción para todos:

«Il faut que la constitution soit un patrimoine national où se trouve tout à la fois pour le peuple le pain de l'esprit et le pain du corps, où une stipulation pour la vie intellectuelle et la vie matérielle complète soit non seulement claire, précise, positive, mais encore immédiatement sanctionnée par la mise en commun de toutes les ressources indéfiniment multipliées et accrues au moyen d'une organisation sagement combinée du travail général sagement dirigé. La constitution ainsi comprise étant avant tout la loi de la vie, le pain à tous, l'instruction à tous, étant tout ensemble la base et la clé de voûte de l'édifice, il n'y aura plus à craindre qu'il soit ébranlé ou qu'on essaye de le démolir pièce à pièce. Qui donc dans un village souffrirait qu'on abattit le four bannal ou qu'on comblât le puits où chacun va prendre de l'eau ?»<sup>691</sup>.

Dommanget, en una muestra más de presentismo histórico señalaba en 1935 que nos encontramos ante una:

«Définition d'une constitution socialiste vraiment impressionnante pour l'époque»<sup>692</sup>.

A continuación, Babeuf se extiende sobre el estilo de la Constitución, en un desarrollo que se parece mucho a las críticas que Coupé realizará del proyecto de Constitución de 1793 presentado por Condorcet. En el capítulo quinto de esta tesis podremos comprobar que Coupé en su "*Idées simples de Constitution*", exige del texto constitucional claridad y simplicidad además de situarse al margen de posibles interpretaciones y de tecnicismos jurídicos. Ésta es en 1791 la misma exigencia de Babeuf:

«Que chaque article de la constitution soit pur des expressions et définitions, à la portée du plus gros bon sens, sans ambiguïté, sans possibilité de commentaires ou d'interprétations, sans le moindre prise laissée aux arguties des fabricateurs de pernicieuses doctrines, des embrouilleurs de textes, des chercheurs juristes de faux-fuyants et d'échappatoires, des secrets de l'amphibologie et de tous ces oiseux faussaires de la basoche qui spéculent sur la place du point et de la virgule; que, par exemple toutes les libertés dont se compose la liberté y soient énumérées sans en omettre une seule et je répons qu'on ne parlera pas d'attenter à la moindre d'entre elles, sans que chacun ne se croie aussitôt menacé dans sa propre vie... Le respect de la constitution sera alors une religion ...»<sup>693</sup>.

---

<sup>691</sup> BABEUF en DOMMANGET, *Pages choisies de Babeuf*, ob. cit., p. 107.

<sup>692</sup> DOMMANGET, Maurice, *Pages choisies de Babeuf*, ob. cit., p. 107, nota 2.

<sup>693</sup> BABEUF, ob. cit., p. 108.

¿Influencia de Babeuf sobre Coupé, cuando hace un año y medio que han perdido todo contacto? No lo creo probable. Lo más probable sea que la teoría constituyente que hay detrás de estas ideas que estaba “en el aire del tiempo”: formaba parte de una cultura política inspirada en el derecho natural. La simplicidad y la claridad del texto constitucional eran imprescindibles si se quería llevar hasta el final el objetivo del poder soberano del pueblo.

Frente el poder de veto del rey, Babeuf opone el veto del pueblo. La asamblea no debe tomar ninguna decisión que no pueda ser anulada por el pueblo:

«Le veto du peuple est de rigueur. Sans ce veto, une assemblée de représentants du peuple peut ne rendre que des décrets contraires aux vœux et aux intérêts populaires.

L’assemblée ne doit prendre aucune décision, porter aucune loi qui ne puisse être annulée par le peuple»<sup>694</sup>.

Esta soberanía del pueblo sobre sus representantes incluye la propia disciplina de la asamblea y sus reglamentos de funcionamiento que deben ser sometidos al pueblo y consentidos por él, puesto que en estos documentos de funcionamiento interno pueden esconderse los designios de una facción para asfixiar la libertad de tribuna. La asamblea debe estar siempre sometida a las órdenes del pueblo, sus miembros deben ser revocables en todo momento y deben rendir cuentas cada mes a sus comitentes.

Más adelante reclama que la asamblea funcione sin comités y con publicidad absoluta de los debates:

«Point de demi-publicité: le plus grand local possible pour les tribunes du peuple à l’assemblée nationale. Toutes les questions d’intérêt général traitées en pleine assemblée, plus de comités, ce sont les foyers pour l’intrigue et des conciliabules où les factions dressent leurs plans liberticides et se concertent pour l’exécution. Un seul bureau des pétitions, chargé principalement de recueillir, examiner, coordonner les vœux, demandes, avis, observations, renseignements qui peuvent intéresser l’institution de la liberté et de l’égalité: il faut que le peuple puisse signifier sa volonté à toute heure et qu’à toute heure ses représentants soient prêts à lui donner satisfaction lorsqu’elle a été mal comprise»<sup>695</sup>.

Para Babeuf se trata de una precaución necesaria: los comités son el lugar donde puede secuestrarse la soberanía nacional: el secreto y la falta de transparencia son, en ellos, la norma. Sin embargo se trata de una propuesta extremada y difícil de aplicar. Coupé acabará integrándose en los comités de la legislativa y su carrera en la Convención y en el Consejo de los Quinientos será el de un hombre de comité.

Babeuf añade también una defensa irrestricta de las libertades ciudadanas:

---

<sup>694</sup> BABEUF, *Pages choisies*, ob. cit., p. 110.

<sup>695</sup> BABEUF, *Pages choisies*, ob. cit., p. 116.

«Toutes les assemblées permises, plus de drapeau rouge, plus de satellites nulle part pour gêner les réunions des citoyens»<sup>696</sup>.

Todo ello unido a la abolición total del decreto del marco de plata y a la posibilidad de todo ciudadano de pertenecer a la guardia nacional. El acceso de cualquier ciudadano al cargo de representante con salario pagado por el estado como garantía de que además de los ricos también los *va-nu-pieds* pudieran ser representantes populares. Babeuf argumenta de forma apasionada que los pobres podían servir a la patria aún mejor que los ciudadanos ricos y propietarios:

«L’histoire nous apprend, par exemple de plusieurs grands hommes qui moururent insolubles après avoir admirablement géré les affaires de la République que les véritables hommes d’État, ceux dont leurs peuples ont pu célébrer la mémoire brillèrent surtout par ce sublime désintéressement, cette constante abnégation d’eux-mêmes qui les rendaient incapables de veiller à leurs propres affaires. Qui s’absorbe exclusivement dans les rêves de bonheur pour la patrie, pour l’humanité, court grand chance de ruine. A la tribune toutes les paroles appelleront le règne de l’équité; il ne sera représentant ni des riches de naissance, ni des enrichis de l’intrigue. Voilà quel devrait être l’ élu des partisans de l’égalité. La loi doit lui faciliter l’accès du Sénat, aplanir devant lui tous les obstacles»<sup>697</sup>.

Sigue un largo desarrollo sobre el nuevo ejército democrático compuesto por los millones de ciudadanos en armas en las filas de la Guardia Nacional, tras disolver y licenciar una gran parte del ejército regular que constituye un peligro para la libertad. Los soldados y oficiales licenciados podrían ser los instructores de la nación en armas. Como transitoriamente deberían restar porciones de ejército regular para cubrir determinadas funciones, en estos restos de ejército profesional deberían cumplirse dos condiciones: la elección de todos los jefes por votación (no se aclara si los votantes de estos jefes son los soldados o bien los ciudadanos) e igualdad de sueldo para todos los grados.

De nuevo, Babeuf aparece como un adelantado a su época. Retornando al carácter constituyente que debería tener la nueva Asamblea Legislativa, Babeuf hace un conjunto de propuestas de funcionamiento del nuevo debate constitucional. El método propuesto es extremadamente detallado y minucioso con el fin de garantizar que la discusión constitucional se produzca con la participación del sujeto constituyente: el pueblo. Un método democrático, necesariamente lento, para asegurarse que el pueblo en pleno de su opinión favorable o su veto a las diversas partes de la nueva constitución. Un método que evitaría que los representantes secuestrasen la soberanía popular:

---

<sup>696</sup> BABEUF, *Pages choisies*, ob. cit., p. 112. La referencia a la bandera roja recuerda la ley marcial y la masacre del Champ de Mars, cometida un mes antes en París.

<sup>697</sup> BABEUF, *Pages choisies*, ob. cit., p. 113.

«Cette sage lenteur permettra aux représentants de s'associer tous les esprits, toutes les réflexions, toutes les expériences et de jamais exprimer que la volonté du peuple»<sup>698</sup>.

Nada escapa a la previsión de Babeuf. La propuesta de revocación de los representantes es más fácil de anunciar que de reglamentar. Babeuf propone un método de control de los representantes particularmente duro para ellos:

«La possibilité de retrait de mandat est une menace utile, indispensable, elle est avec la publicité de tous les votes une des meilleures garanties pour le peuple. Or, voici comme on arrivera au retrait... Au moment de l'élection des représentants tous les citoyens de chaque canton éliront sept curateurs de la liberté ... leur nombre sera porté à 21 dans chaque chef-lieu de département. Dans chaque canton et dans chaque chef-lieu les curateurs éliront un président et un secrétaire. Ils se réuniront tous les trois mois pour examiner les comptes rendus de leurs députés les premiers aux chefs-lieux du canton, les autres au chef-lieu du département; là ils discuteront la conduite politique de leurs élus et passeront au scrutin sur cette question, un tel a-t-il rempli fidèlement son mandat ? Chacun d'eux répondra par oui ou par non et procès-verbal du résultat, dressé à l'instant même sera immédiatement envoyé au président des curateurs du chef-lieu départemental. Là en présence des 21 les oui et les non étant comptés et suivant que la majorité se sera prononcée par non ou par oui le président central déclarera: un tel a forfait ou n'a pas forfait à son mandat. La déclaration de forfaiture n'aura lieu toutefois que dans le cas où le nombre des non excèderait d'un dixième celui de la moitié des votants. Dans le cas contraire, une simple majorité d'approbation n'entraînera pas la révocation, mais il y aura présomption suffisante e mécontentement et le président central avertira le président d'avoir à suivre une meilleure ligne. Si la majorité voulue est atteinte, le président, au nom de tous les curateurs de la liberté convoque immédiatement et à bref délai les citoyens pour le élections de remplacement»<sup>699</sup>.

La dureza y la radicalidad del procedimiento de control de los mandatarios vienen demostradas por el hecho de que, en el procedimiento propuesto por Babeuf, los diputados no pueden *plaider* durante el proceso de control. La respuesta a esta previsible objeción es tajante por parte de Babeuf:

«Le compte rendu à ses commettants, voilà son plaidoyer, que chacun sera à même d'apprécier»<sup>700</sup>.

Babeuf acaba su carta anunciando que considera que la Asamblea Legislativa debía rehacer no sólo la constitución si no también la propia declaración de derechos. Babeuf adelanta su crítica a la declaración de 1789:

---

<sup>698</sup> BABEUF, *Pages choisies*, ob. cit., p. 118.

<sup>699</sup> BABEUF, *Pages choisies*, ob. cit., pp. 118-119.

<sup>700</sup> BABEUF, *Pages choisies*, ob. cit., p. 119.

«... selon moi très incomplète, trop peu substantielle et rédigée dans des termes trop peu précis et trop peu nets. Il y a abondance de mots, mais sous cette prolixité par trop métaphysique se cache le perfide moyen de neutraliser où de réduire à des simples apparences qui s'annoncent d'abord comme une réalité. L'appât et le piège s'y confondent si bien qu'en étudiant cette déclaration, in ne tarde pas à s'apercevoir qu'elle est un leurre, tel que devaient le concevoir des endormeurs du peuple. Leur déclaration n'a que le valeur d'un hochet. Elle admet, il est vrai, les grands principes de liberté et d'égalité, mais avec toute espèce de réserves qui permettent de les dénaturer dans leur application et en les mitigeant par des correctifs qui ne leur laissent plus aucune portée»<sup>701</sup>.

De nuevo nos encontramos con un desarrollo que adelanta los debates constitucionales de 1793<sup>702</sup>. Babeuf finaliza su larga carta anunciando el desarrollo de su propia declaración de los derechos en la siguiente carta, que enviará el 10 de septiembre, tras las elecciones. No hemos encontrado este esbozo de Declaración de los derechos por parte de Babeuf anexo a esta carta. Me inclino a creer que tal anexo a la carta de 20 de agosto no existe y que Babeuf se refiere a la carta de 10 de septiembre, para el envío de la cual pide permiso a Coupé para continuar correspondiendo con él.

#### **4.6. Babeuf, Coupé y la ley agraria.**

Con matizada redacción G.-R. Ikni definía así las posiciones de respectivas de Coupé y Babeuf en relación con la ley agraria:

«Élu député à l'Assemblée législative, il s'illustre surtout en prenant la défense du mouvement populaire pour les subsistances en février 1792, sans toutefois répondre aux vœux de Babeuf qui le pressait de défendre la loi agraire»<sup>703</sup>.

El debate entre Victor Daline y Maurice Dommanget respecto sobre la cuestión de la ley agraria en Babeuf se desarrolla en torno la cuestión de si las grandes granjas debían o no ser divididas y al carácter colectivo o individual de su forma de explotación. En este debate se dilucidan temas como comunismo de distribución versus comunismo de producción, comunismo versus igualitarismo, la ley agraria como táctica o como objetivo final, reparto de las grandes *fermes*, granjas colectivas, entre otros. Muchos de los conceptos usados por ambos historiadores, lo veremos, estaban realmente inmersos en el aire intelectual del tiempo que respiraban.

---

<sup>701</sup> BABEUF, *Pages choisies*, ob. cit., p. 120.

<sup>702</sup> Sobre las críticas montañosas a la Declaración de los Derechos de 1789, y las posiciones expresadas por Jacques-Michel Coupé, remito al lector al capítulo 5 de esta tesis.

<sup>703</sup> G.R. Ikni, *Coupé, Jacques-Michel*, en el *Dictionnaire historique de la Révolution française*, Paris, PUF/Quadrigue, 2005, p. 299.

Resumir y analizar (aunque sea de forma sucinta para no apartarnos del tema) este debate es relevante para nuestra investigación debido a que la correspondencia Coupé-Babeuf (1791) se sitúa exactamente en el ecuador del eje cronológico de diez años que separan los documentos de referencia de la polémica: la carta de Babeuf a Dubois de Fosseux de junio de 1786 y los documentos de la Conjura de los Iguales, 1796. La correspondencia que estamos analizando, contemplada en esta perspectiva, juega un papel especial en la evolución política de Babeuf y en el asunto de la relación entre robespierrismo y comunismo. A mi modo de ver estamos ante un eslabón esencial en la cadena que une el jacobinismo y comunismo (utópico o no) del siglo XIX.

En el coloquio internacional *Babeuf et les problèmes du babouvisme* celebrado en Stokholm el 21 de agosto de 1960, Victor Daline presentó una ponencia bajo el título *Les idées sociales de Babeuf à la veille de la Révolution*<sup>704</sup>. La ponencia presentada por Dommanget que se refería al mismo asunto se titulaba *Témpérament et formation de Babeuf*<sup>705</sup>. Es en torno a estos dos textos, además del libro de Daline<sup>706</sup> y al texto de Dommanget *La division des fermes selon Babeuf. Sa place dans sa tactique communiste*<sup>707</sup> que, entre 1960 y 1976 se desarrolla este debate.

Existe un acuerdo entre ambos autores respecto al hecho de que Babeuf quería ir más lejos de la ley agraria, pasando del reparto de las grandes *fermes* a la propiedad colectiva. Es decir, usando la terminología de ambos autores, la ley agraria sería una concesión táctica transitoria que aceptaba el igualitarismo presente en la mentalidad campesina como palanca para llegar al comunismo. Según Daline, la felicidad común era para Babeuf algo más que un comunismo del reparto. Era un comunismo de la producción. Eso es evidente para el Babeuf de 1796. El punto cuarto del panfleto *Analyse de la doctrine de Babeuf* lo afirma categóricamente:

«Les travaux et les jouissances doivent être communes»<sup>708</sup>.

Se trata, a diferencia del Manifiesto de los Iguales escrito por Sylvain Marechal, de un escrito del propio Babeuf en que resume su doctrina y que se editó en forma de cartel pegado en los muros de Paris durante la segunda quincena del mes de Germinal del año IV. Dommanget cita en apoyo de esta tesis un artículo de Babeuf en su periódico *Le tribun du peuple* n° 34, de 15 de brumario del año IV, en que afirma que la ley agraria no duraría más que un día, puesto que:

---

<sup>704</sup> DALINE, Victor, *Les idées sociales de Babeuf*, en AAVV (Maurice Dommanget, V.-M. Daline, Albert Soboul, Arthur Lehning, J. Surateau, Walter Markov, Hikde Koplening, Alessandro Galante Garrone, Karl Obermann, Samuel Bernstein, Madeleine Rebérioux, Claude Mazauric), *Babeuf et les problèmes du babouvisme*, Colloque International d'Stokholm, Paris, Éditions Sociales, 1963. El texto de Daline ocupa las páginas 55 a 72.

<sup>705</sup> Al margen de esta ponencia, Dommanget presentó otros dos textos: *Les Égaux et la Constitution de 1793, Buonarroti et Blanqui*. Todos estos textos también en: AAVV, *Babeuf et les problèmes du babouvisme*, ob.cit.

<sup>706</sup> DALINE, Victor, ob.cit.

<sup>707</sup> En DOMMANGET, Maurice, *Sur Babeuf et la conjuration des égaux*, Paris, François Maspero, Bibliothèque Socialiste, n° 16, 1970, pp. 69- 106.

<sup>708</sup> Publicado en DOMMANGET, Maurice, *Babeuf et la conjuration des Égaux*, Paris, Spartacus, 2009, p. 85. Primera edición, Paris, Librairie de l'Humanité, 1922.

«le lendemain de son établissement, l'inégalité se remontrerait»<sup>709</sup> (...) «...le système du bonheur commun que je professe, n'est rien autre chose que celui de dépropriateriser généralement toute la France. Il ne doit pas y avoir de propriétés dans une république démocrate. La terre appartient à la nature; les hommes qui sont tous ses enfants ont tous un droit égal à ses fruits»<sup>710</sup>.

Así pues, para Dommanget la prédica de la ley agraria por parte de Babeuf a Coupé en su carta de 10 de septiembre de 1791 sería un simple expediente táctico:

«L'insistance de son argumentation pour convaincre Coupé, montre en particulier qu'il juge ce dernier bien d'être acquis au principe de la réforme»<sup>711</sup>

Por su parte, Daline, en su ponencia presentada en el coloquio de Estocolmo, defiende su tesis de que el comunismo de Babeuf se remonta por lo menos a 1786 basándose en la carta de Babeuf a Dubois de Fossex de junio de ese año. Daline parte de la falsa premisa de que Mathiez habría dicho que:

«Le communisme était-il chez Babeuf “quelque chose de purement accessoire”»<sup>712</sup>

Hemos visto que esta opinión no se corresponde con la de Mathiez. Daline se pregunta si el comunismo de Babeuf fue inducido realmente por Buonarroti, a quien se transformaría de ese modo en el principal teórico del grupo. Notemos de pasada que para otros autores, el comunista sería Babeuf y Buonarroti sería simplemente uno de los robespierristas dentro de la conjura de los Iguales. Daline se pregunta si, en el caso de que Babeuf ya fuera comunista desde antes de la revolución, como opinan Lefebvre y Dommanget, ese comunismo se desprende del comunitarismo de las aldeas de la Picardie donde Babeuf se movió como agitador, representante, defensor y organizador de los movimientos campesinos.

Debemos situar la novedad de la ponencia de Daline en su contexto historiográfico. La correspondencia Babeuf-Dubois de Fossex había sido publicada incompleta por Victor Advielle en 1884<sup>713</sup>. Hasta 1961 no se conocerá la edición crítica completa de esta correspondencia por parte de Marcel Reinhard<sup>714</sup>. Aunque el coloquio se celebró en 1960, la ponencia (publicada en 1963) da cuenta en nota a pie de página de la edición crítica de la correspondencia completa por parte Marcel Reinhard<sup>715</sup>. Podemos suponer que Daline o el editor añadieron este detalle en nota a pie de página, antes de la edición de la ponencia en las actas del coloquio de Stokholm de 1960, por Éditions Sociales en 1963.

---

<sup>709</sup> Le Tribun du peuple, n° 43, p.92, citado por Dommanget, ob. cit. P. 46.

<sup>710</sup> *Haute Cour de Vendôme. Débats du procès...*, t. II, p. 88. Cfr. *Babeuf et la Conjuration des Égaux*, ob.cit. pp. 80-82. Todo ello, citado por Dommanget, loc. cit.

<sup>711</sup> DOMMANGET, *Témpérament et formation...* ob.cit. p. 47.

<sup>712</sup> DALINE, V.-M., *les idées sociales de Babeuf à la veille de la Révolution*, en AAVV

<sup>713</sup> ADVIELLE, Victor, ob.cit.

<sup>714</sup> *Correspondance de Babeuf avec l'Académie d'Arras (1785-1788)* publié sous la direction de M. REINHARD, Paris, PUF, 1961.

<sup>715</sup> Nota 1bis, p. 56 de AAVV, 1963.

La ponencia de Daline, comparaba la variante de la carta de 1 de junio de 1786, presente en el archivo del IML de Moscú con la carta realmente enviada por Babeuf a Dubois, notablemente recortada. La causa del recorte era, probablemente, el atrevimiento de las ideas contenidas en el borrador. La carta existente en Francia le fue comunicada por Reinhard a Daline con anterioridad a la publicación de la correspondencia completa en 1961<sup>716</sup>, lo que muestra a Daline perfectamente al corriente y en colaboración con el trabajo de Reinhard desde Moscú. Según Daline, la comparación entre ambas variantes de la carta muestra que Babeuf era muy cuidadoso en su correspondencia y autocensuraba parte de su pensamiento con el fin de no ponerse en peligro innecesariamente.

En abril de 1785, la Academia de Arras abrió un concurso de ideas sobre el tema: «*Est-il utile de diviser les fermes ou exploitations des terres, et dans le cas de l'affirmative quelles bornes doit-on garder dans cette division ?*». La Academia concedió dos premios en accésit, por un lado, a Delegorgue que defendía el mantenimiento de las grandes explotaciones (*fermes*) sin dividir, siguiendo el ejemplo de las «mejoras» de la agricultura presentes en el modelo inglés; por otro lado a Delestré du Terrage partidario del reparto. En su respuesta, Babeuf se muestra favorable a la división de las tierras y combate la idea en boga entre los fisiócratas y los defensores del modelo inglés de que la gran propiedad permitía una mejora de las técnicas de cultivo y por ende, de la productividad de la tierra. Pero, y aquí estaría la novedad comunista con respecto a la idea del reparto negro, según Dommanget y Daline, Babeuf no creía que una división excesiva de las explotaciones fuera útil para sacar a los campesinos de la miseria. La solución consistía para Babeuf en la creación de un sistema de granjas colectivas. Esta solución demostraría que Babeuf ya era partidario de la colectivización. Sea como sea, lo cierto es que todos estos análisis y debates muestran un grado de ucronía y finalismo que, a mi modo de ver, impiden acercarse a la realidad tal como ésta era.

¿Por qué Babeuf hace de la ley agraria el eje central de su programa en 1791? La pregunta que nos formulamos es si la carta de 10 de septiembre nos muestra un Babeuf que, ha diluido su “comunismo de 1786” en el republicanismo y democratismo de la revolución “burguesa”, sea por adaptación al medio, sea por simple táctica, o bien si para el Babeuf real la diferencia entre la democracia y la “igualdad perfecta” es inexistente y el salto de cualidad mencionado por Soboul. Por decirlo de otro modo, nuestra pregunta comporta preguntarse sobre si las categorías políticas creadas durante el siglo XX sirven para analizar las obras de los hombres del siglo XVIII. Trataremos de demostrar mediante este estudio de caso que usarlas con ese fin induce al error historiográfico.

---

<sup>716</sup> Nota 3, loc.cit.



En primer lugar Babeuf expone a Coupé el origen de su propuesta de ley agraria, basándolo en mitos que considera que pueden ser caros al culto profesor de *collège*, al sencillo cura de pueblo, al defensor del cristianismo primitivo frente a la iglesia feudal, al lector de Mably:

«Qu'il fallait se pénétrer de ces grands principes sur lesquels la société est établie: l'égalité primitive, l'Intérêt général, la Volonté commune qui décrète les lois et la Force de tous qui constitue la souveraineté.

Frère! le précepte de la loi ancienne: Aime ton prochain comme toi même; la sublime maxime du Christ: Faites à autrui tout ce que vous voudriez qui vous fût fait; la constitution de Lycurgue, les institutions les plus belles de la republique romaine, je veux dire *la loi agraire*; vos principes que je viens de retracer; les miens que je vous ai consignés dans ma dernière lettre, et qui consistent à assurer à tous les individus premièrement la subsistance, en second lieu, une éducation égale; tout cela part d'un point commun, et va encore aboutir à un même centre»<sup>717</sup>.

Vemos aparecer aquí so capa de cristianismo primitivo un elemento esencial de la filosofía del derecho natural moderno como es la reciprocidad como principio esencial del funcionamiento de la sociedad. Vemos también mostrar la ley agraria como sinónimo de la igualdad primitiva, del interés general y de la voluntad común. Remarquemos que se produce un intercambio de adjetivos (la voluntad es común y no general y el interés es general y no común), que puede indicar algo más que un simple juego de palabras. Remarquemos que esta voluntad común es la que decreta las leyes pero que lo que constituye la soberanía es la fuerza de todos. Un primer esbozo de esta sustitución de la voluntad general por la *fuerza de todos* como base constituyente de la sociedad se encuentra esbozada en los *Lueurs philosophiques*. Cuesta un poco descubrir que tanto de táctica hay en este párrafo. No parecen principios formulados con la intención de engatusar a su corresponsal, si no más bien el intento de desarrollar con él un diálogo asentado en principios que se comparten.

«Je vous le dis tout haut à vous, mon frère, et ce ne sera pas encore si tôt que j'oserai le dire bas à des autres: cette *loi agraire*, cette loi qui redoutent et que sentent venir les riches, et à laquelle ne pensent nullement encore le grand nombre de malheureux, c'est-à-dire les 49 cinquièmes du genre humain qui cependant, si elle n'arrive point, mourra en totalité en dedans (sic)<sup>718</sup> deux générations tout au plus (nous vérifierons ensemble mathématiquement cette épouvantable prédiction au premier instant que vous le voudrez); cette loi que vous vous rappelez bien que, étant entre [...]»<sup>719</sup> nous deux, nous avons vu Mably appeler par ses vœux ardents<sup>720</sup>, cette loi, qui ne

---

<sup>717</sup> BABEUF, carta a Coupé de 10 de septiembre de 1791. Subrayados de Babeuf.

<sup>718</sup> Nota de J.T.: (Sic) de la mano de Espinas. Nota 1, p. 122 de Dommanget: «Babeuf veut dire sans doute: au bout de deux générations».

<sup>719</sup> Nota 2, p. 122 de Dommanget: «Mot suivi d'un point d'interrogation dans la reproduction d'Espinas.»

<sup>720</sup> Nota 1, p. 202 de Mazauric: «Allusions aux relations anciennes qui existaient entre Babeuf et Coupé, depuis l'époque où la frère du curé avait été commis censeur royal pour juger la brochure de Babeuf sur le maniement des fiefs». Marcel Reinhard, Había mostrado con anterioridad a la publicación de la antología de Babeuf por Mazauric que

reparaît jamais sur l’horizon des siècles que dans des circonstances comme celles où nous nous trouvons; c’est-à-dire quand les extrêmes se touchent absolument; quand les propriétés foncières, seules vraies richesses<sup>721</sup>, ne sont plus que dans quelques mains, et que l’impossibilité universelle de pouvoir assouvir la terrible faim, détermine le plus grand nombre à revendiquer le grand domaine du monde où le Créateur a voulu que chaque être possédât le rayon de circonférence nécessaire pour produire sa subsistance; cette loi, dis-je, est le corollaire de toutes les lois; c’est là où se repose toujours un peuple lorsqu’il est parvenu à améliorer sa constitution sous tous les autres rapports... que dis-je ? C’est alors qu’il simplifie étonnamment cette constitution. Vous apercevrez que depuis que la nôtre est commencée, nous avons fait cent lois chaque jour, et à mesure qu’elles se sont multipliées, notre Code est devenu successivement plus obscur. Quand nous arriverons à la loi agraire, je prévois qu’à l’instar du législateur de Sparte, ce code trop immense sera mis au feu et une seule loi de 6 à 7 articles nous suffira»<sup>722</sup>

Remarquemos en este párrafo tres cuestiones. Primero, la conciencia del momento revolucionario que se está viviendo determinada por el hecho de que la extrema concentración de la riqueza en unas pocas manos comporta la miseria y la incapacidad para sobrevivir de la inmensa mayoría, lo que la obliga a reivindicar el dominio del mundo. Los de arriba no pueden continuar dominando como lo hacían y los de abajo no pueden continuar sobreviviendo en esa situación. Segundo, en cada situación revolucionaria aflora el viejo sueño de la humanidad: el derecho a la subsistencia y a los medios para proveerla, esto es la tierra necesaria para producirlos. Ello es lo que se denomina ley agraria. No es muy otra la idea que Coupé expresará en 1793 en su *Rapport sur les abus des grandes exploitations rurales et les moyens de multiplier les subsistances*<sup>723</sup>. Tercero, una consecuencia constitucional de esa ley agraria: los códigos excesivamente extensos y complejos son un instrumento de la tiranía. La simplicidad de los 6 o 7 artículos será suficiente. En el capítulo 5, *Ideas simples de constitución*, se verá que esa idea era plenamente compartida por Coupé.

Pero la relación entre Coupé y Babeuf no era suficientemente antigua y profunda como para que el segundo estuviera seguro sobre la opinión del primero en relación a la ley agraria:

«Est-il bien certain que M. J. Coupé lui-même sera d’accord avec moi sur cet article ? Ne m’objectera-t-il pas aussi avec tout le monde que de là résulterait la défection de la société; qu’il serait injuste de dépouiller tous ceux qui ont légitimement acquis, que l’on ne ferait plus rien les uns pour les autres, et que dans la supposition de possibilité de la chose les mutations postérieures

---

el censor real de la obra de Babeuf *L’arxiviste terriste* en 1785, era en realidad Jean Marie Coupé, el hermano mayor de Jacques-Michel. Véase este mismo capítulo.

<sup>721</sup> Nota 3, p. 122 de Dommanget: «On perçoit ici l’influence physiocratique».

<sup>722</sup> BABEUF, carta a Coupé de 10 de septiembre de 1791, loc. cit.

<sup>723</sup> COUPÉ, J.-M., *Rapport sur les abus des grandes exploitations rurales et les moyens de multiplier les subsistances, présenté de la commission chargée de la rédaction de la loi sur le maximum du prix des denrées et des subsistances et du Comité de législation réunis*, Imprimerie Nationale, s.d., BN 8-LE38- 468

auraient bientôt rétabli le premier ordre ? Voudra-t-il se payer de mes réponses: que la terre ne doit être aliénable; qu'en naissant chaque homme doit trouver sa portion suffisante comme il en est l'air et de l'eau, qu'en mourant il doit en faire héritier non ses plus proches dans la société, mais la société entière; que ce n'a été que ce système d'aliénabilité qui a transmis tout aux uns et n'a plus laissé rien aux autres... que c'est des conventions tacites par lesquelles les prix des travaux les plus utiles ont été réduits au taux les plus bas, tandis que le prix des occupations indifférentes ou même pernicieuses pour la société furent portées au centuple qu'est résulté du côté de l'ouvrier inutile le moyen d'exproprier l'ouvrier utile et le plus laborieux...<sup>724</sup>; que s'il y eût plus d'uniformité dans les prix de tous les travaux, si l'on n'eût pas assigné à quelques-uns d'eux une valeur d'opinion, tous les ouvriers<sup>725</sup> seraient aussi riches à peu près les uns des autres<sup>726</sup>; qu'ainsi un nouveau partage ne ferait que remettre les choses à leur place...; que si la terre eût déclarée inaliénable, système qui détruit entièrement l'objection des craintes du rétablissement de l'inégalité par les mutations, après le nouveau partage<sup>727</sup>, chaque homme eût toujours été assuré de son patrimoine et nous n'eussions donné naissance à ces inquiétudes continuelles et toujours déchirantes sur le sort de nos enfants<sup>728</sup>: de là l'âge d'or et de la félicité sociale au lieu de la dissolution de la société; de là un état de quiétude sur tout l'avenir, une fortune durable perpétuellement à l'abri des caprices du sort, laquelle devrait être préférée même par les plus heureux de ce monde s'ils entendaient bien leurs vrais intérêts..., qu'enfin il n'est pas vrai que la disparition des arts<sup>729</sup> serait le résultat forcé de ce nouvel arrangement, puisqu'il est sensible au contraire que tout le monde ne pourrait pas être laboureur; que chaque homme ne pourrait pas plus qu'aujourd'hui se procurer à lui seul toutes les machines qui nous sont devenues nécessaires; que nous ne cesserions pas d'avoir besoin de faire entre nous un échange continu de services et qu'à l'exception de ce que chaque individu aurait son patrimoine inaliénable, qui lui ferait dans tous les temps et dans toutes les circonstances un fonds,

---

<sup>724</sup> Note 1, p. 204 de Mazauric: «*Idee qui sera reprise dans le «Manifeste des plébeiens» (cf. infra, p. 276).*»

<sup>725</sup> Note 2, p. 204 de Mazauric: «*Ouvriers: travailleurs manuels.*»

<sup>726</sup> Note 1, p. 124 de Dommanget: «*L'idée indiquée déjà dans la correspondance avec Dubois de Fosseux, p. 63, longuement développée dans le Cadastre perpétuel, est reprise ici. Elle s'y précise et Babeuf semble tendre par la formule «plus uniformité dans les prix de tous les travaux» vers le salaire unique, la rétribution égale pour tous.*»

<sup>727</sup> Note 2, p. 124 de Dommanget: «*On voit que Babeuf pensait alors, -comme dans son Cadastre perpétuel,- corriger par l'inaliénabilité les effets contraires à l'Égalité de la loi agraire. Plus tard, il reconnaitra «l'invincible argument» des adversaires de la loi agraire. Voir p. 255.*»

<sup>728</sup> Note 1, p. 125 de Dommanget: «*C'est une véritable obsession pour Babeuf que ce souci du sort de ses enfants. Cette préoccupation entre en ligne pour étayer ses convictions socialistes. Nous la retrouvons à toutes les époques de sa vie jusqu'au moment fatal.*»

<sup>729</sup> Note 2, p. 125 de Dommanget: «*C'est-à-dire de l'industrie.*» Note 3, p. 204 de Mazauric: «*Arts doit être pris, dans le sens d'artisanat et d'industrie; industrie, dans le sens d'activité générale, de travail humain; machines, dans le sens d'instruments de travail mécaniques et de produits de travail artisanal (cf. l'article Arts de Didérot dans l'Encyclopédie: Textes choisis de «l'Encyclopédie», Introduction et commentaires par Albert Soboul et Philippe Goujard, Éditions Sociales, coll. «Essentiel», Paris, 1983, p. 91-97). Babeuf perçoit certains traits essentiels de la division technique du travail dans la manufacture et analyse fort bien le mécanisme de l'échange mais saisit fort mal le fondement de l'échange inégal sur le marché.*»

une ressource inattaquable contre les besoins, tout ce qui tient à l'industrie humaine resterait dans le même état qu'aujourd'hui ?...».

Citar en extenso esta defensa de la ley agraria por parte del Babeuf de 1791 no es baladí. Se trata de mostrar que la ley agraria no era en 1791 un expediente táctico para lograr una “unidad de acción” estilo siglo XX, con un republicano *agrarien*. La defensa de la ley agraria en este largo párrafo se hace rebatiendo uno a uno el conjunto del catálogo de los argumentos anti-ley agraria de la época. Particularmente importante el argumento de la no alienabilidad de la tierra y de la imposibilidad de dejarla en herencia a los hijos. Al Babeuf de 1791 éstos le parecen argumentos suficientes para contrarrestar la opinión de que el reparto debería recomenzar al día siguiente del primer reparto. Por otro lado, remarquemos la perspectiva de la igualación salarial como complemento del reparto de la tierra, como instrumento para llegar (o regresar) a la igualdad perfecta. Finalmente, y como argumento más importante para demostrar que la sociedad que Babeuf dibuja en el horizonte no es un programa táctico de unión republicana si no un objetivo final señalemos la frase: “... de ahí la edad de oro y de la felicidad social en lugar de la disolución del sociedad; de ahí un estado de quietud sobre todo el porvenir, una fortuna duradera perpetuamente al abrigo de los caprichos de la suerte que debería ser preferida también por los más felices de este mundo si escucharan bien sus verdaderos intereses... ”. No puedo discernir un gramo de tacticismo en este párrafo. Si creo encontrar con, Wolfgang Harich<sup>730</sup> un objetivo final de igualitarismo homeostático.

Remacho el clavo: que la ley agraria no es para el Babeuf de 1791 un expediente táctico en el camino del comunismo como lo valoran tanto Dommanget como Daline, viene también demostrado en los siguientes párrafos, en que Babeuf hace sinónimo de ley agraria un programa completo de sociedad:

«Je vous ai dit dans ma précédente lettre que mes vœux seraient.<sup>731</sup> 1° Que les législateurs de toutes les législatures reconnussent pour le peuple qu'*Assemblée constituante* est une absurdité; que les députés commis par le peuple sont chargés dans tous les temps de faire tout ce qu'ils reconnaîtront utile au bonheur du Peuple... De là l'obligation et nécessité de donner la subsistance à cette immense majorité du Peuple qui, avec toute sa bonne volonté de travailler, n'en a plus. *Loi agraire, Égalité réelle*.<sup>732</sup>

---

<sup>730</sup> Véase: HARICH, Wolfgang, *¿Comunismo sin crecimiento? Babeuf y el Club de Roma*, Barcelona, editorial Materiales, 1978.

<sup>731</sup> Nota de J.T.: Dommanget introduce aquí un punto y a parte.

<sup>732</sup> Nota de J.T.: En la transcripción de Espinas, aquí hay un punto y a parte ob.cit., p. 407. Dommanget pone punto y seguido (p. 125). Mazauric conserva el punto y seguido (p. 205).

2° Que le veto<sup>733</sup>, véritable attribut de la souveraineté, soit au Peuple, et avec un succès assez apparent (puisque nous avons vu depuis, dans le petit ouvrage: *De la ratification de la Loi*<sup>734</sup>, que je vous ai communiqué, que mes moyens ressemblent à ceux de l'auteur), j'en ai démontré la possibilité d'exécution contre tout ce qui a pu être dit en contraire... De ce veto [...] <sup>735</sup> du Peuple<sup>736</sup> ne faut-il pas attendre qu'il sera demandé par la partie souffrante et toujours exposée jusqu'alors à ce sentiment de la faim, un patrimoine assuré: *Loi agraire*.

3° Qu'il n'y ait plus de division de citoyens en plusieurs classes; admission de tous à toutes les places; droit pour tous de voter, d'émettre leurs opinions dans toutes les assemblées; de surveiller grandement l'assemblée des Législateurs; liberté de réunions dans les places publiques; plus loi martiale<sup>737</sup>; destruction de l'esprit de corps des G. Nat.<sup>738</sup>. En y faisant entrer tous les citoyens sans exception et sans autre destination que celle de combattre les ennemis extérieurs de la Patrie<sup>739</sup>... De tout cela nécessairement va découler l'extreme émulation, le grand esprit de liberté, d'égalité, l'énergie publique, par conséquent d'expression du vœu général qui est, en principes, la loi; la réclamation des premiers droits de l'homme, par conséquent du pain honnêtement assuré à tous: *Loi agraire*.

4° Que toutes les causes nationales soient traitées en pleine assemblée, et qu'il n'y ait plus de comités... de là disparaît cette négligence, cette apathie, cette insouciance, cet abandon absolu à la prétendue prudence d'un poignée d'hommes qui mènent toute une assemblée, et près desquels il est bien plus facile de tenter la corruption. De là l'obligation pour tous les sénateurs<sup>740</sup> de s'occuper essentiellement de cet objet mis à discussion et de se déterminer en connaissance de cause; de là l'éveil donné à tous les défenseurs du peuple et la nécessité de soutenir ses droits les plus chers, par conséquent de veiller à ce que précisément tous puissent vivre: *Loi agraire*.

5° Que le temps de la réflexion soit amplement accordé pour la discussion de toutes les matières... De là va résulter que non seulement les improvisateurs, les étourdis, les parleurs perpétuels, les gens qui débitent toujours avant d'avoir pensé, ne soient pas les seuls en possession de déterminer les arrêtés, mais qu'encore les gens qui aiment à méditer un plan avant de se prononcer, influenceront aussi les décisions. De là un phraseur intéressé à combattre tout ce qui est

---

<sup>733</sup> Nota 1, p. 205 de Mazauric: «*La constitution de 1791 avait accordé au roi le veto suspensif, par lequel lui seul pouvait s'opposer à toute décision de l'Assemblée pendant deux ans. Babeuf est donc partisan du «référendum».*»

<sup>734</sup> Nota 1, p. 126 de Dommanget: «*Nous ne connaissons pas cet ouvrage.*»

<sup>735</sup> Nota 2, p. 126 de Dommanget: «*Mot douteux.*»

<sup>736</sup> Nota de J.T.: Mazauric transcribe «Peuple» en minuscule.

<sup>737</sup> Nota 2, p. 205 de Mazauric: «*La loi martiale fut proclamée par la Constituante après la décision des Cordeliers de se réunir au Champ-de-Mars, pour signer une pétition républicaine le 17 juillet 1791.*»

<sup>738</sup> Nota 3, p. 125 de Dommanget: «*Gardes nationales.*»

<sup>739</sup> Nota 3, p. 205 de Mazauric: «*C'est déjà en germe, l'affirmation des principes de démocratie réclamée par les sans-culottes, telle qu'elle sera en partie consignée dans la Constitution de 1793 (révocabilité permanente des élus) et dans la pratique de l'an II, fondée sur la levée en masse.*»

<sup>740</sup> Nota 4, p. 205 de Mazauric: «*Nouvelle formule antiquisante: le député est appelé sénateur en souvenir des traditions de l'ancienne Rome.*»

juste ne viendra plus lestement vous écarter une bonne proposition par quelque rien subtil et propre seulement à faire illusion, et si on vient parler pour celui dont les besoins pressent le plus, l'honnête homme peut peser (?) <sup>741</sup> et appuyer les proposition et obtenir le triomphe de la sensibilité <sup>742</sup>. *Grand acheminement à la loi agraire.*

Eh bien! Frère patriote, si les principes que je viens de poser ont toujours été les vôtres, il faut y renoncer aujourd'hui si vous ne voulez pas la loi agraire, car, ou je me trompe bien grossièrement, ou les conséquences dernières en ces principes sont cette loi. Vous travaillerez donc efficacement en sa faveur si vous persistez dans ces mêmes principes. On ne compose point avec eux, et si, au for intérieur, vous vous proposez quelque chose de moins que cela dans votre tâche de législateur, je vous le répète, *liberté, égalité, droits de l'homme* seront toujours des paroles redondantes et des mots vides de sens.»

Observamos pues, que para el Babeuf de 1791 la ley agraria es mucho más que el reparto de la tierra sea éste en pequeños lotes o en explotaciones colectivas. La ley agraria es el derecho a la existencia, es la desaparición de las clases, es la soberanía popular plena expresada en la locución *veto del pueblo*, es la ausencia de ley marcial, son las plenas libertades públicas, los derechos humanos, el debate transparente de una asamblea sin comités donde se puede fraguar la corrupción, el debate con ritmos lentos para propiciar la participación de todos. Vemos en estas líneas, de nuevo, unos párrafos que lejos de ser tácticos, como les parecieron a los historiadores marxistas del siglo XX, trazan los objetivos finales y los medios para conseguirlos. Vemos confundirse en uno solo el objetivo de la igualdad perfecta con el de la democracia. Para Babeuf no existe democracia sin derecho a la existencia y sin igualdad, como tampoco puede existir igualdad ni derecho a la existencia sin democracia. La aceptación de la democracia no es algo instrumental ni táctico si no, para decirlo en un lenguaje político actual, la democracia es la estrategia y la táctica, los medios y los fines son lo mismo.

#### 4.7. Babeuf y Robespierre.

Quizás estos párrafos de la carta de 10 de septiembre de 1791 nos ayuden a entender lo que pensaba Babeuf con respecto a la concepción de la propiedad sostenida por Robespierre en su propuesta de derechos humanos de abril de 1793 <sup>743</sup>:

---

<sup>741</sup> Note 1, p. 127 de Dommanget: «*Mot douteux*».

<sup>742</sup> Note 1, p. 206 de Mazaucic: «*En réclamant un débat ouvert auquel devraient participer tous les députés, Babeuf condamne la pratique de la discussion en comités issus de l'Assemblée et il exige que le peuple puisse à tout moment intervenir directement dans le débat et juger sur place ses mandataires. La pratique sectionnaire au début de l'an II ne sera pas autre (cf. Albert Soboul, Les sans-culottes... ouvr. cité, p. 558)*».

<sup>743</sup> ROBESPIERRE, Maximilien, Œuvres, Tome IX pp. 459-471. Véase traducción española de este texto a cargo de Joan Tafalla en «Por la felicidad y por la libertad», Antología de discursos, edición de Florence Gauthier, Sophie Wachnich, Yannick Bosc, ed. El Viejo Topo, Barcelona, 2006.

«Mais toi, pourtant, Robespierre qui as précisément défini la propriété, qui a tracé les bornes dans lesquelles ce droit doit être resserré pour l'empêcher d'être pernicieux à la grande majorité sociale (...) viens, tu es notre législateur. Et vous, Jacobins qui avez adopté à l'unanimité l'œuvre sublime de ce digne mandataire, vous qui n'êtes impitoyables comme un Sénat, venez vous ranger à côté de Notre Lycurgue, vous êtes ses adjoints et ses estimables coopérateurs. Commune de Paris qui vous êtes courageusement déclaré en insurrection jusqu'à ce qu'elle ne soit plus en proie à la voracité des barbares économistes monopoleurs, remplissez vos engagements. Eh! vous êtes une portion essentielle dont le vœu doit être respecté comme devant concourir à former la volonté générale. Apposez dès ce moment le veto national sur cette perfide déclaration des droits, non de l'Homme, mais des agioteurs, des usuriers, des sangsues insatiables et meurtrières, des spéculateurs cupides de tous les genres»<sup>744</sup>

Quizás los párrafos de la carta de 10 de septiembre de 1791 y la carta a Chaumette que acabamos de citar nos permita comprender la expresión de la carta a Bodson en 1796:

«Cette vérité, sans laquelle nous serions trop au-dessus d'une équitable modestie. Cette vérité est que nous ne sommes que les seconds Gracques de la Révolution française... N'est-il pas utile de montrer que nous n'innovons rien, que nous ne faisons que succéder à des premiers généreux défenseurs du peuple qui, avant nous avaient marqué le même but de justice et de bonheur auquel le peuple doit attendre ? (...) Le robespierrisme est dans toute la République, dans toute la classe judicieuse et clairvoyante, et naturellement dans le peuple. La raison en est simple, c'est que le robespierrisme c'est la démocratie, et ces deux mots sont parfaitement identiques. Donc, en relevant le robespierrisme, vous êtes sûrs de relever la démocratie»<sup>745</sup>

Me interesa aquí destacar que Babeuf en 1791 no se aparta ni un momento de la concepción que sostendrá en 1793 y en 1795-6. En la correspondencia de 1791 encontramos dos menciones a Robespierre.

La primera corresponde a la carta de 20 de agosto. Me interesa reproducir no sólo la frase sobre la actitud de Robespierre y de Péthion, que, recordémoslo, acaban de recibir la ovación del pueblo por su defensa de los derechos humanos. Interesa ver el contexto de la crítica de Babeuf a la actitud de Robespierre para comprender hasta que punto sea cierta la observación de Mazauric que analizaremos después:

«... je sais que dans la nouvelle assemblée, il ne manquera pas encore de brillants orateurs, d'improvisateurs plus ou moins habiles, de logiciens d'une remarquable subtilité de sophisme avec

---

<sup>744</sup> BABEUF, Lette à Chaumette, 7 mayo de 1793, *Pages Choisies*, ob.cit., p. .

<sup>745</sup> BABEUF, Lette à Bodson, 1795-6 ? *Pages Choisies*, ob.cit., pp. 284-286. Tuve mi primer contacto con esta carta a Bodson a través del libro de MIRAS, Joaquín, *Repensar la democracia*, ob.cit. Debo confesar que el *shock* intelectual y moral que me produjo ese libro está en el origen de esta tesis. GAUTHIET, Florence, cita también esta carta a Bodson en el borrador de una segunda versión de su artículo *Loi agraire*, cuya primera versión fue publicada en el *Dictionnaire des usages socio-politiques 1770-1815*, série 10, 1987, pp. 65-86.

des avocats rompus à soutenir le pour et le contre, on aura tout cela; mais ce qui sera encore rare, du moins je le crois, ce seront les têtes fermes et solides, pénétrées de toute la force des grands principes, les têtes méthodiques et tacticiennes, méthodiques c'est-à-dire capables de concevoir le vaste ensemble d'un bon plan de constitution et de le suivre en tous points sans souffrir qu'on en altère ni la physionomie ni le sens par des changements perfides proposés à dessein; des têtes tacticiennes c'est-à-dire capables de tourner tous les obstacles et de déjouer par d'adroites manœuvres les combinaisons et les roueries du parti de l'iniquité, d'éviter les surprises et les pièges, d'opposer en un mot avec à propos et clairvoyance une tactique à une autre. Ce que je voudrais dans cette assemblée, ce serait parmi les soutiens du peuple, plus de connaissance bien sentie de ses souffrances et de ses besoins, plus de résolution d'appliquer à tant de maux le seul remède efficace, plus de cœur pour vouloir avec énergie, avec persistance la suppression de la misère et de l'ignorance et moins de cette roideur sèche des Robespierre et des Péthion<sup>746</sup>; car les Péthion et les Robespierre avec cette raideur magistrale dont ils se sont fait comme une solennelle habitude n'ont point insisté sur cette conséquence capitale qui découle naturellement du principe d'*égalité de droits: à tous éducation égale et subsistance assurée*. Cette disposition introduite dans la constitution eut été le plus grand bienfait, elle l'aurait rendu inviolable. Quand l'immense superflu d'une opulente minorité se répandra en [...] <sup>747</sup> sur le grand nombre qui manque du nécessaire, il est impossible que les moins fortunés d'aujourd'hui ne sentent pas que la parcelle qui leur est échue apporte un adoucissement à leur sort<sup>748</sup>; toutes les détresses, tous les dénuements extrêmes seront évidemment atténués par cette incessante et juste répartition. Du moment que la constitution garantit à tous la vie physique et la vie morale, qui oserait y toucher?... Il faut que la constitution soit un patrimoine national où se trouve tout à la fois pour le peuple le pain de l'esprit et le pain du corps, où une stipulation pour la vie intellectuelle et la vie matérielle complète soit non seulement claire, précise, positive, mais encore immédiatement sanctionnée par la mise en commun de toutes les ressources indéfiniment multipliées et accrues au moyen d'une organisation sagement combinée et du travail général sagement dirigé».

Reproduzco a pié de página las notas introducidas por Dommanget (1935) y Mazauric (1965) en sus respectivas antologías de Babeuf, con el fin de que se pueda captar los matices de la

---

<sup>746</sup> Nota 1, p. 196 de Mazauric: «Péthion ou Pétion de Villeneuve: avocat, né en 1756, il fut député de Chartres à la Constituante. Il eut un énorme prestige aux yeux du peuple en 1791, pour ses proclamations démocratiques. Ami de Robespierre, en ce temps, il affichait un grand air qui lui valut d'être appelé le *Vertueux*, comme Robespierre l'*Incorruptible*. Il glissa, par balourdise, mais sur tout par peur sociale, sur les positions des Girondins. Robespierre le prit comme cible dans ses journaux. Pétion mourut sous le coup d'un mandat d'arrêt près de Bordeaux en 1794 après l'échec du mouvement fédéraliste qu'il avait rejoint après sa proscription.»

<sup>747</sup> Nota 1, p. 107 de Dommanget: «*Mot illisible*».

<sup>748</sup> Note 2, p. 197 de Mazauric: «*Il s'agit à mots couverts d'une proposition incontestable dans le sens de la «loi agraire». Mais Babeuf songe-t-il au partage des propriétés privées ou au partage des biens des plus riches comme c'était le vœu des paysans pauvres? (cf. Georges Lefebvre, «où il est question de Babeuf», dans *Études sur la révolution française*, PUF, Paris, 1954, p. 298, et Daline, op. cit., p. 345-348).*»



recepción de este texto del s. XVIII, por parte de los historiadores marxistas del siglo XX. Hablemos primero del texto de Babeuf y, luego, de su tratamiento por parte de los historiadores.

Remarquemos que el Babeuf de 20 de agosto de 1791, opone su programa de subsistencia garantizada y educación igual a algo que es simplemente una actitud psicológica, un tono, una forma de actuar: la actitud de Robespierre se considera ya en esas fechas como una actitud inflexible, intratable. Veamos su significado en los diccionarios franceses de la época. Dommanget escribe: Roideur ou raideur. Ignoro si se trata de un error material de escritura o bien si se corresponde fielmente a la escritura de Babeuf. Según el Dictionnaire critique de la langue française de Jean-François Féraud (1787-1788), *roide* significa: «Qui est fort tendu, et qu'on a de la peine à plier». Étant roideur un adjectif qui dénote la «qualité de ce qui est roide», signifie: «Inflexible fermeté ou sévérité: avoir de la roideur dans l'esprit, dans l'humeur. Apporter beaucoup, trop de roideur dans les affaires». Le Dictionnaire de l'Académie de 1798, registre divergences de prononciation: «En conversation l'on pron. Rède, rédeur, rédir; dans le discours soutenu, Rède, rédeur, rédir, ou Roède, roédeur, roédir». Dans cette édition du Dictionnaire de l'Académie, roide signifie: «Roide, signifie figur. Inflexible, opiniâtre, dur. C'est un homme roide, un esprit roide. On dit figurément et familièrement, Se tenir roide, pour dire, Ne pas fléchir, persister, s'obstiner dans sa résolution. Quoi qu'on ait pu lui dire, il s'est tenu roide». La edición del Dictionnaire de l'Académie de 1832-35, había experimentado la huella de los acontecimientos: para la palabra «roideur» manda a «raideur» (con “a”) que: «Il signifie au figuré Rigidité, fermeté excessive, extrême sévérité. Une raideur inflexible. Il a de la raideur dans l'esprit, dans l'humeur, dans le caractère. Une raideur de principes. Il apporte, il met beaucoup de raideur en affaires». Por su parte Le Petit Robert, ed. 2006, p. 2156 nos dice: «Raideur.- ...La forme roideur est restée usitée jusqu'au XIXè... FIG. Caractère de ce qui est rigide, compassé → **rigidité, rigueur**. «quelle que soit la raideur de ses principes où de ses préjugés» (Taine). → **sévérité**. «C'est donc la raideur d'Alceste qui nous fait rire, quoique cette raideur soit ici honnêteté (Bergson)».

Sin duda, nos encontramos ante una divergencia de carácter psicológico que parece referirse a las formas de presentarse y no tanto a una divergencia de clase como señalará Mazauroic:

«Babeuf sent bien ici les limites sociales de la pensée de Robespierre. Jusqu'en 1794, l'Incorruptible se refusera à envisager en termes matériels le problème de l'égalité sociale; malgré son admiration pour l'homme et le démocrate, Babeuf s'en sépare parce qu'il attend plus de la Révolution que la simple égalité politique. «Education égale et subsistance assurée», tel est le but permanent de Babeuf tout au long de sa vie. Les divergences entre Babeuf et Robespierre à ce stade de la Révolution sont en fin de compte des divergences de classe»<sup>749</sup>.

---

<sup>749</sup> MAZAURIC, Claude, nota a pie de la página 197 de su antología de *Écrits* de Babeuf, ob.cit.

No tendría mucho sentido pararse en una nota a pié de página, pero, como se dice, el diablo está en los detalles. Los lectores de la década de los sesenta que reciben a Babeuf a través de la antología de Mazauric recibirán esa nota como una guía de lectura indiscutible, si nos atenemos a la editorial que difunde el texto. La lectura de la revolución francesa como evolución burguesa y de Robespierre como un representante de la burguesía era desmentida a cada paso por la realidad de los textos de Babeuf, sin embargo era preciso “editar” el texto para ajustarlo al paradigma.

Notemos que, Dommanget pasa por esta frase de Babeuf sin reparar en ella o al menos sin destacarla y dando mayor importancia a una parte que parece bastante más importante que una crítica psicológica: la afirmación de que la constitución sea:

«... un patrimoine national où se trouve tout à la fois pour le peuple le pain de l’esprit et le pain du corps, où une stipulation pour la vie intellectuelle et la vie matérielle complète soit non seulement claire, précise, positive, mais encore immédiatement sanctionnée par la mise en commun de toutes les ressources indéfiniment multipliées et accrues au moyen d’une organisation savamment combinée et du travail général sagement dirigé»<sup>750</sup>.

Para Dommanget será una: «Définition d’une constitution socialiste vraiment impressionnante pour l’époque»<sup>751</sup>. Mazauric en su correspondiente nota califica esta idea constitucional como comunista: «C’est ici l’une des rares allusions communistes de Babeuf au cours de la Révolution. Il insiste d’ailleurs beaucoup plus sur l’égal subsistance ou l’égal lopin que sur la propriété commune; dans ce texte, on trouve en germe ce «communisme distributif», inspiré de Morelly, qui sera au centre de sa doctrine et de celle des Égaux en 1795-1796». Tras esa nota a pié de página el texto queda definitivamente oscurecido. La aplicación ucrónica de conceptos que extemporáneos y un paradigma manifiestamente tosco lleva a los lectores a un sitio bien diferente de aquel al que Babeuf quería llevar a su único e íntimo lector: Coupé. Mazauric acaba de traer a colación a un Morelly cuya influencia sobre Babeuf no demuestra, además de dejar reducida la concepción de sociedad de Babeuf a un comunismo simplemente distributivo. Cuando en la misma época, tanto Daline como Dommanget, como los textos de la correspondencia con Dubois ya publicados por Reinhard, mostraban a un Babeuf que iba más allá del reparto: hasta una justa organización de la producción y los goces en común.

Sin embargo, la carta de 10 de septiembre viene a remachar el clavo de la coincidencia entre las posiciones básicas de Babeuf y las de Robespierre. Con una diferencia de 21 días, Babeuf pasa a calificar el tono psicológico de Robespierre y de Péthion, como un tono rígido a calificarlos como partidarios de la ley agraria o *agrairiens*. Lo que para el Babeuf de 1791 era el elogio máximo.

---

<sup>750</sup> BABEUF, Carta a Coupé de 20 de agosto de 1791, loc. cit.

<sup>751</sup> DOMMANGET, Maurice nota a pie de la p. 107 de su antología *Pages Choisies* (1935), ob.cit.

Como en la carta de 20 de agosto conviene citar *in extenso* para tratar de comprender por el contexto aquello que Babeuf intenta comunicar a su corresponsal:

«Conclurez-vous avec moi que c'est une vérité que la fin et le couronnement d'une bonne législature est l'égalité des possessions foncières, et que les vues secrètes d'un vrai défenseur des droits du Peuple doivent toujours se porter vers ce but? Qui sont les hommes que nous admirons le plus et que nous révérons comme les plus grands bienfaiteurs de l'humanité? Les apôtres des lois agraires, Lycurgue chez les Grecs et à Rome, Camille, Les Gracchus, Cassius, Brutus, etc. Par quelle fatalité ce qui commande envers les autres non plus profonds hommages, serait-il pour nous un sujet de blâme? Ah! je l'ai déjà répété et je le redis, quiconque n'aura pas pour dernier objet de ce qu'il souhaite, les vues que j'annonce, doit renoncer à exprimer de bonne foi les mots sacrés de *civisme, liberté, égalité*; il doit, pour en empêcher l'effet, d'après la conduite pure et droite de ceux qui les déclament avec sincérité, il doit, dis-je, tout en les prononçant, bâtir ses plans sur les modèles des Barnave, des Thouret, des Dandré et de tant d'autres traîtres, dignes de ressentir un jour les coups de la justice nationale.

Vous avez pris l'engagement de suivre d'autres émules, brave citoyen! Pétion dans un projet de Déclaration des Droits de l'homme en 1789 avait consacré un article pour le plus important de ces droits qu'on a voulu oublier dans la Déclaration décrétée, c'était celui ayant pour objet l'obligation par la société d'assurer à tous ses membres une honnête subsistance<sup>752</sup>. Analysez Robespierre, vous le trouverez aussi *agrarien* en dernier résultat, et ces illustres sont bien obligés de louvoyer, parce qu'ils sentent que le temps n'est pas encore venu. Vous vous élèverez à la hauteur de ces philanthropes respectables; vos maximes versées [ ]<sup>753</sup> au projet donnent les mêmes rédactions que les leurs<sup>754</sup>».

Para Babeuf, tanto Pétion como Robespierre son partidarios de la ley agraria, aunque, en la medida en que sienten que aún no ha llegado el momento, no lo manifiestan directamente. Babeuf hace referencia a algún escrito de Coupé cuyas “máximas” dicen lo mismo que los escritos de Robespierre. Nos quedamos pues sin conocer este escrito de Coupé pero con la constancia de que para Babeuf, era un escrito que coincidía con el *agrarismo*, con el Pétion crítico de la declaración de 1789 y con los escritos recientes de Robespierre. Encontramos pues una nueva prueba de la casi

---

<sup>752</sup> Note 3, p. 129 de Dommanget: «Babeuf goûtait le projet de Déclaration de Pétion. Dans un brouillon de Déclaration des Droits de l'Homme qu'on a retrouvé il écrivait: 1. Les hommes naissent libres et égaux; ils ne se réunissent en société que pour leur avantage commun.- 2. Le but de toute association doit être de procurer aux individus qui la composent le plus grande somme de bonheur, de liberté, et de sûreté.- 3. Chaque associé a droit (comme Pétion).- 4. Tous les pouvoirs (idem.).- 5. Le peuple (idem.).»- Collection Henry Rollin».

<sup>753</sup> Note 1, p. 130 de Dommanget: «Mot douteux».

<sup>754</sup> Fin de la transcription publiée par Dommanget, *ouvr.cit.*, p. 130. Dommanget remarque à pied de page: Note 2, p. 130 de: «Même reproduction, mais défectueuse, dans A.THOMAS, p. 31-34». A partir d'ici suivre la transcription d'Espinas.

permanente coincidencia entre Babeuf y Robespierre, en contradicción a las aseveraciones de Mazauric, Soboul o Surateau.

#### 4.8. Conclusiones.

En el presente capítulo y en el anexo 2 he establecido el conjunto de la correspondencia que se desarrolló entre Jacques-Michel Coupé de l'Oise y François-Noel Camille Babeuf entre el 20 de agosto de 1791 y el 18 de febrero de 1792. Para ello he tenido que buscar el conjunto de estas ocho cartas de Coupé y siete cartas de Babeuf, en los archivos privados de Maurice Dommangeat, en la colección de manuscritos Etienne Charavay, sita en la Biblioteca Histórica de la Ciudad de Paris, en el Instituto Internacional de Historia Social de Ámsterdam (IGS) y en el fondo 223 del Российского Государственного архива социально-политической истории (РГАСПИ), Rossiyskogo Gosudarstvennogo Arkhiva Sotsialno-Politicheskoy Istorii (RGASPI) Archivo Estatal Ruso de Historia Socio-Política.

No he podido acceder a una última carta de Babeuf que fue recibida por Coupé a finales de enero de 1792, carta que no es mencionada por el *Inventaire* (1965). Dos textos de Coupé mencionados por Babeuf han quedado aún fuera de nuestro conocimiento: unos poemas patrióticos, mencionados en la carta de 20 de agosto y un texto de carácter constitucional, mencionado en la carta de 10 de septiembre. Sin embargo la transcripción y análisis del conjunto de esta correspondencia constituye un paso adelante con respecto a lo establecido por el conjunto de la historiografía hasta el presente, incluido el único autor que prestó alguna atención a las cartas de Coupé, que fue Victor Daline. He completado y rectificado algunas de las conclusiones de este autor.

En la investigación archivística, me ha chocado la construcción historiográfica de la figura de Babeuf realizada a partir de la derrota de la Comuna de Paris de 1871 por los conservadores Taine y Espinas y heredada de forma especular por la historiografía marxista en sus diversas variantes. Para entender este particular proceso de construcción de una determinada tradición tuve de realizar un breve análisis de esta historiografía y de sus formas de apropiación de la revolución francesa, que resultó, así lo espero, clarificador. En particular encontré en Moscú un manuscrito inédito de Babeuf fechado en 1790 y 1791 que proporciona una visión nada convencional de Babeuf, en abierta contradicción con la tradición mencionada. En la medida que las posiciones expresadas por Babeuf en este manuscrito inédito afectaban a la correspondencia, he incorporado un breve análisis del mismo.

Finalmente, creo haber demostrado a través de la lectura de esta correspondencia y del análisis de la misma que ofrezco, que la filosofía del derecho natural moderno formaba esencial

parte del bagaje cultural o, si se quiere, de la cultura política con que ambos personajes se enfrentaban a los principales acontecimientos a los que asistían o en los que participaban y era el principal repertorio del que extraían los conceptos que les permitían interpretar el intenso proceso revolucionario en que participaban.

## Capítulo 5.

### “El pueblo se ve forzado a volver al estado de insurrección”. Jacques- Michel

#### Coupé y la detención de barcos en Pont l'Évêque de febrero de 1792.

“Et, en effet, Messieurs, quelle est donc la raison si puissante qui met en commotion tout un département? C'est l'extrême disette, c'est la conviction que les subsistance s'épuisent. Il ne s'agit ici de circulation, il s'agit d'une vérité démontrée; c'est que la France n'est pas inépuisable et que les subsistances enlevées, le peuple se voit forcé à rentrer en l'état d'insurrection...”

J.M. Coupé, 15 février 1792.

Llegada la revolución, la lucha entre los partidarios de un nuevo orden social fisiocrático y de un nuevo contrato social basado en la libertad y la igualdad, continuó. Por un lado los partidarios de la libertad irrestricta del comercio de cereales y de una concepción del derecho de propiedad plena sobre medios de producción y de consumo. Por otro, los partidarios de la regulación del comercio de los artículos de primera necesidad, del acceso a la tierra por parte de quienes la trabajaban y de una concepción del derecho de propiedad privada sobre el producto del trabajo propio.

La cuestión de la libertad de comercio de los granos determinó el ritmo y dinámica del proceso revolucionario junto a otro tema no menos determinante como fue el del acceso a la tierra y la abolición del feudalismo. Mientras las asambleas revolucionarias iban por un camino, las masas populares del campo y de la ciudad iban por otro muy diferente.

Jacques Michel Coupé, en tanto que representante de los campesinos pobres y de los jornaleros sin tierra, ejerció su defensa durante la detención de barcos cerealeros en febero de 1792 en Pont l'Évêque.

#### 5.1. Las subsistencias bajo las asambleas Constituyente y Legislativa.

«La Législative puis la Convention girondine défendirent obstinément la liberté du commerce, mais les consommateurs, et de plus en plus fréquemment leurs représentants locaux, demandaient d'autres solutions. De l'automne 1791 au printemps 1793, la France ne fut plus qu'une immense émeute des subsistances. C'est alors que les mouvements se différencièrent nettement de ceux de l'Ancien Régime et des premières années de la Révolution»

Cynthia Bouthon<sup>755</sup>

Es fácil constatar que la revolución comportó, hasta las jornadas de 28 de mayo a 2 de junio de 1793 la victoria absoluta de las tesis fisiócratas en las asambleas revolucionarias. Dupont de Nemours formaba parte del comité de subsistencias creado por los estados generales el 19 de junio de 1789. Fue él quien leyó ante los Estados Generales el informe presentado por el director general

---

<sup>755</sup> BOUTHON, Cynthia, *Les mouvements de subsistance et le problème de l'économie morale*, ob.cit. p. 9.

de finanzas, Necker fechado el 4 de julio de 1789. En dicho informe, Necker recordaba que la libertad de comercio de los granos había sido establecida de nuevo por la ley de 17 de junio de 1787, mientras que él había sido llamado de nuevo al cargo el 25 de agosto de 1788. Durante el año transcurrido entre ambas fechas, la completa libertad de comercio de granos había permitido una especulación muy importante. A esta especulación se añadió la mala cosecha de 1788 que elevó los precios del trigo un 50% por encima del precio anterior.

A su llegada al cargo de director general de finanzas Necker volvió a aplicar una política de intervención desde el estado mediante compras de grano en el extranjero por cuenta del rey, y aunque defendía la libertad de comercio interior de los granos reclamaba la prohibición de la exportación al exterior. Aún siendo ésta una última reivindicación constante de los fisiócratas, ni el propio Dupont de Nemours, ni Lally Tolendal, ni el abate Maury, se atrevieron a proponerla en el debate desarrollado los días 4 y 6 de julio de 1789. Un debate que se realizó en un contexto de las grandes y crecientes movilizaciones por las subsistencias que se desarrollaron en la segunda mitad de 1788 y los primeros seis meses de 1789<sup>756</sup>. Recordemos que el día 11 de julio Necker era despedido por el rey, lo que dio un nuevo impulso a la movilización popular que desembocaría en la toma de la Bastilla.

El 29 de agosto 1789 la Asamblea Nacional decretó la libertad de comercio de cereales. El Decreto usaba los conceptos de fraternidad y de reciprocidad entre todos los franceses para mostrar como en el asunto del comercio de granos era preciso hacer ejecutar según su forma y tenor las leyes que regulaban desde hacia 26 años (es decir desde 1763) la libertad interior de comercio de cereales, al tiempo que prohibía la exportación de cereales. Las intensas movilizaciones por las subsistencias que se habían desarrollado durante los primeros meses de 1789 habían obligado a numerosos jueces y autoridades locales a ceder ante la movilización obrera y campesina. Ese era el motivo por el que la asamblea nacional decidía reivindicar la vigencia de los decretos de 1763. A partir de ahora, todas esas ordenanzas, decretos y sentencias locales contrarios a esas leyes y que normalmente habían sido tomados bajo la presión de las masas, iban a ser cesados por la asamblea nacional y sus autores podían ser perseguidos como criminales de lesa nación<sup>757</sup>. El 21 de octubre 1789 la Asamblea nacional decretó la ley marcial como respuesta a los motines del hambre<sup>758</sup>. Era la contrapartida obligada a la libertad de comercio de los granos. El único diputado que se opuso a esta imposición del hambre por el terror de las bayonetas fue Maximilien Robespierre:

«Ceux qui ont suivi la révolution, ont prévu le point où vous êtes, ils ont prévu que les subsistances manqueraient; qu'on vous montrerait aux peuples comme sa seule ressource, ils ont prévu que des situations terribles engageraient à vous demander des mesures violentes, afin

---

<sup>756</sup> A.P. tomo 8, pp. 190-199.

<sup>757</sup> A.P. tomo 8, p. 510. Véase transcripción completa en anexo 2 de este capítulo.

<sup>758</sup> AP t. 9, pp. 475-476.

d'immoler à la fois, et vous et la liberté. On demande du pain et des soldats: c'est à dire le peuple attroupe veut du pain; donnez-nous des soldats pour immoler le peuple. On vous dit que les soldats refusent de marcher... eh! peuvent-ils se jeter sur un peuple malheureux dont ils partagent le malheur ?»<sup>759</sup>

Una vez trazado el marco legislativo sobre las subsistencias que dominó Francia entre 1789 y agosto-septiembre de 1793, el lector podrá comprender mejor el contexto legal en que se desarrollaron los debates parlamentarios con respecto de la retención de barcos en Pont l'Évêque en febrero de 1792. Examinaré a continuación el marco de las movilizaciones que se sucedieron entre los meses de agosto de 1791 y febrero de 1792 en diversas zonas de la Picardie.

En la sesión de 30 de agosto de 1791 la asamblea escuchó un informe presentado por Longpré en nombre del comité de finanzas en relación con una reclamación de la sociedad cívica de Amiens que reclamaba una indemnización como consecuencia de un motín de subsistencias del que no da fecha precisa pero que podemos situar en julio o agosto de ese año. Los buenos burgueses de la ciudad picarda habían formado una sociedad para tratar de comprar trigo y venderlo a sus conciudadanos menos afortunados con la expresa voluntad de socorrerlos ante la escasez del cereal:

«Ce fut dans cet instant que les plus notables citoyens, justement effrayés du malheur extrême qui allait frapper la classe la plus indigente, formèrent le projet de se réunir pour concerter les mesures nécessaires et prévenir les maux qu'on pressentait. Ils proposèrent une souscription ou mise de fonds qui seraient employés à acheter des grains chez l'étranger, et une société fut formée sous le nom de *société civique*.

Les conditions qui furent proposées étaient de nature à exciter le zèle des bons citoyens, la principale et la plus importante, parce qu'elle fait connaître l'esprit de la société, était de renoncer à toute espèce du bénéfice. Le roi, l'intendant, les municipalités entrèrent dans cette association qui, ne calculant que le moment présent, fit partir sur l'heure des députés pour Angleterre et la Hollande: ce voyage fut heureux; sous peu de temps, il arriva 51,430 setiers de grains destinés à l'approvisionnement de la ville et des campagnes.

La première distribution qui fut faite calma les inquiétudes; les ventes furent exécutées avec ordre, et le produit devait servir bientôt ramener d'autres cargaisons mais le peuple, comparant le prix des grains avec celui qu'il avait ci-devant payé, ne put plus reconnaître le zèle ni les intentions de ceux qui leur fournissaient des subsistances.

Il s'arma de bâches, piller une partie de ces grains et, lorsque l'autorité municipale se montra pour réprimer ces excès, une multitude menaçante força les officiers municipaux de rendre une

---

<sup>759</sup> ROBESPIERRE, Maximilien, *Discours contre la loi martiale*, Œuvres Tome VI, p. 123. Paris, Société d'Études Robespierriennes/ Les Éditions du Miraval, 2007. Se trata de la edición facsímil de la primera edición de 1950. La ley marcial solo fue abolida por la Convención el 23 de junio de 1793, dos días después de que se aprobase la constitución, en plena ofensiva popular por las subsistencias y tras la revolución de 31 de mayo-2 de junio que expulsó a los girondinos.



ordonnance par laquelle le prix des grains fut baissé à près de moitié de sa valeur. Cet événement fit faire à la société des pertes considérables, elle fit dresser ses comptes, instruisit le corps municipal du montant de ses engagements et du prix des ventes pour les acquérir. La différence se trouva être de plus 500.000 livres et elle demanda à la municipalité de fournir ce déficit»<sup>760</sup>.

Más allá de lo poco que duró la resolución de los buenos burgueses de Amiens de no hacer beneficio con el hambre del pueblo, y más allá de la resolución que dio la Constituyente al problema, traigo a colación este hecho con el fin de subrayar que la escasez del grano ya se manifestaba en la Picardie durante la *soudure* del año 1791, es decir siete u ocho meses antes de la retención de los barcos en Pont l'Évêque.

El día 2 de septiembre de 1791 Thouret presentó el proyecto definitivo de Constitución con todas las enmiendas aprobadas e incorporadas al mismo. Esta Constitución consagraba el derecho natural e imprescriptible a la propiedad en el artículo 2º de su Declaración de derechos. El artículo 4 fijaba que el ejercicio de los derechos naturales e imprescriptibles estaba únicamente limitado al ejercicio de los derechos de los demás miembros de la sociedad. Consiguientemente el derecho de propiedad del propietario, sólo tenía como límite el derecho de propiedad de otro propietario y no el derecho a la existencia, que no constaba en el artículo 2.

Para proteger el derecho a la propiedad, el artículo 26 del capítulo V, dedicado al poder judicial, consagraba la obligación de los comisarios del rey de denunciar ante los tribunales:

«Les attentats contre la liberté individuelle des citoyens, contre la circulation des subsistances et des objets de commerce, et contre la perception de contributions»<sup>761</sup>.

Es decir, cualquier amotinamiento popular cuyo objetivo fuera limitar la libertad del comercio de granos a favor del derecho a la existencia era declarado anti-constitucional. Para poder cumplir con esa declaración, la constituyente contaba con dos instrumentos complementarios: la instrucción, es decir, la aculturación de las masas populares respecto de la economía moral de la multitud para adiestrarlas en la nueva cultura material y moral de la libertad irrestricta de comercio de las subsistencias; en caso de que fallase ese recurso, se imponía la ley marcial. O el consenso o la coerción.

El día 29 de septiembre, a punto de cerrar sus trabajos, la asamblea Constituyente aprobó también el Decreto sobre la organización de los guardias nacionales. Veamos qué partes de ese reglamento afectan a la cuestión de la libertad del comercio de granos y al derecho a la existencia. En su sección III, *Des fonctions des citoyens servant en qualité de gardes nationales* se afirma lo siguiente:

«Art. 7.

---

<sup>760</sup> AP., tomo 30, p. 89.

<sup>761</sup> AP. tomo 30, p.166.

En cas de flagrant délit ou de clameur publique, tous Français, sans exception, doivent secours à ceux qui sont attaqués dans leurs personnes ou dans leurs propriétés. Les coupables seront saisis sans qu'il soit besoin de réquisition.

Art. 8.

«Dans le cas de réquisition permanente, qui aura lieu aux époques d'alarmes et de troubles, les chefs donneront les ordres nécessaires pour que les citoyens se tiennent prêts à un service effectif. Les patrouilles seront renforcées et multipliées.

Art. 9.

«Dans les cas de réquisitions particulières ayant pour objet de réprimer les incursions extraordinaires du brigandage, ou les attroupements séditieux contre la sûreté des personnes et des propriétés, la perception des contributions ou la circulation des subsistances, les chefs pourront ordonner, selon les occasions, ou des détachements tirés des compagnies, ou le mouvement et l'action des compagnies entières.

Art. 10

«Les gardes nationales, légalement requis, dissiperont toutes émeutes populaires et attroupements séditieux; ils saisiront et livreront à la justice les coupables d'excès et violences, pris en flagrant délit ou à la clameur publique ils emploieront la force des armes dans le cas où ils en seront spécialement requis par les officiers civils, aux termes, soit de la loi martiale, soit des articles 25, 26, 27, 28, 29 de la loi sur la réquisition de la force publique»<sup>762</sup>.

La guardia nacional, compuesta exclusivamente por ciudadanos activos, debía servir para imponer la abstracción de los principios *evidentes* de la nueva *ciencia* económica sobre el derecho a la existencia.

---

<sup>762</sup> AP tomo 31, p. 630.

## 5.2. Dos instrumentos de aculturación: instrucción y ley marcial.

«... je dois ajouter que mes dernières dépêches sont encore profondément affligeantes, et me plongeant dans le plus extrême embarras, parce que je ne saurais calculer les suites que peuvent avoir les événements désastreux qui se renouvellent avec une effroyable rapidité. Le peuple de ces deux départements (et celui de l'Oise et de la Somme n'est pas plus raisonnable), excité tout à la fois par la crainte de l'exportation, par la crainte de manquer, par l'élévation trop subite du prix des grains, par les manœuvres des ennemis publics; le peuple, le bon peuple, accompagné de brigands manifeste constamment la plus opiniâtre résistance à la circulation. Les conseils les plus sages, les exhortations les plus animées, les menaces et l'appareil de la force, se brisent contre les préventions ou la malveillance»

CAHIER DE GERVILLE, *Compte rendu sur l'état de tous les départements du Royaume, 18 février 1792*

La de 1791 fue una mala cosecha. Además, el valor del asignado cayó en un 40% y, debido a ello, los productores se negaban a cobrar en asignados y acaparaban el trigo. El clima previo a la declaración de guerra de abril de 1792 comportó que los suministradores del ejército también trataran de acaparar el trigo, lo que venía a redundar en mayor escasez. De ahí los numerosos motines de subsistencias desarrollados en otoño e invierno de 1791-1792. Los motines populares que se desarrollaron como consecuencia de esta situación adoptaron formas diferentes a aquellos que he relatado durante el Antiguo régimen. El caso que voy a exponer ilustra esta evolución.

La economía moral del antiguo régimen se basaba por un lado en la resignación ante la desigualdad y por otro en la deferencia ante el paternalismo. Era un modelo en retroceso. Una lenta, casi secular acumulación de experiencia originó la elaboración en la conciencia de obreros y campesinos de una concepción popular de la economía, enfrentada a la economía política de los fisiócratas. Los amotinados pretendían devolver al mercado local su carácter de ágora, de espacio público donde la comunidad se auto-regula, donde se discuten los precios de las subsistencias en tanto que asunto de interés público, subordinado al derecho a la existencia.

Como señala Bouthon los movimientos populares empiezan a ser diferentes con respecto de los del antiguo régimen. La conciencia política da un salto de calidad y el concepto del derecho subyacente en la mentalidad popular evoluciona hacia formas de una economía social igualitaria. Los amotinamientos, muy numerosos, se producen ya no sólo en los mercados si no que dirigen hacia los almacenes de productores y de comerciantes adoptando la figura de las “visitas domiciliarias”. Una vez allí, requisan sus granos y se llevan al mercado con el fin de producir una bajada de los precios.

En otros casos, como el de la detención de barcos en febrero de 1792 en Pont l'Évêque, los amotinados trataron de crear un granero de abundancia para prevenir los momentos de penuria. Los amotinados redactan peticiones, se dirigen a las autoridades locales; éstas adoptan en muchas ocasiones las peticiones de los amotinados y las defienden ante las autoridades centrales.

Las respuestas de la Legislativa y de la C.N. hasta junio de 1793 ante estos comportamientos muestra una continuidad notable con las políticas de represión y de re-educación o aculturación

predicadas durante la década fisiocrática y durante la Asamblea Constituyente. Trataré de mostrar en este apartado que el esquema explicativo adoptado por Bouthon puede ser aplicado al caso de la detención de barcos en Pont l'Évêque de febrero 1792<sup>763</sup>.

El 13 de noviembre de 1791 fue un día arduo para la asamblea legislativa. Por un lado escuchó dos cartas (8 y 10 de noviembre) procedentes de Chaumont en la Haute Marne que narraban la detención de carros que transportaban granos en esa localidad, decidiendo encargar al poder ejecutivo de hacer cumplir la ley<sup>764</sup>. Más adelante, y durante la misma sesión, escuchó a una delegación de las 48 secciones de París que se quejaba de la carestía del pan y que acusaba a los especuladores de que, bajo la excusa de embarcar el trigo de Flandes y de Picardía para llevarlo por mar a los departamentos del sur, lo vendían al extranjero<sup>765</sup>. Vemos que la acusación de los insurrectos de Pont l'Évêque en febrero siguiente respecto de la exportación del trigo al extranjero, contaba con antecedentes.

Ante la desobediencia popular creciente a la ley que establecía la libre circulación y venta de los granos en el interior del país, el 27 de noviembre de 1791, el Consejo de estado dio a firmar al rey una nueva proclamación, cuya lectura y análisis nos hacen comprender la amplitud de las resistencias a la implantación de la “evidencia” fisiocrática. El propio título de la proclamación es muestra de la creciente potencia del movimiento popular y de las vacilaciones mostradas por las autoridades locales, de distrito y departamentales encargadas de hacer cumplir la ley: «PROCLAMATION DU ROI qui ordonne l'exécution des lois précédemment rendues en faveur de la libre circulation et de la vente des grains et subsistances dans l'intérieur du royaume»<sup>766</sup>. El único motivo para ordenar el cumplimiento de una ley es su incumplimiento masivo.

Efectivamente, o bien la ley no era conocida o bien, en muchas ocasiones, su cumplimiento era relativizado, o, simplemente ignorado:

«Sa Majesté a été instruite que ces difficultés ont été dans plusieurs endroits suivies de voies de fait, et même de violences, et que le peuple, méconnaissant ses administrateurs, et n'écoutant plus les organes de la loi, s'est livré à des excès coupables. Sa Majesté justement alarmée des conséquences fâcheuses qui pourraient résulter des progrès d'une infraction aussi formelle aux lois, ne veut pas différer d'employer tous les moyens que la Constitution lui donne pour assurer, autant qu'il est en elle, l'exécution des lois et la soumission de tous les citoyens aux réquisitions des corps administratifs chargés d'en maintenir l'observation»<sup>767</sup>.

---

<sup>763</sup> Véase el capítulo segundo de esta tesis.

<sup>764</sup> AP, t. 35, pp. 47-49.

<sup>765</sup> AP, t. 35, pp. 56-58

<sup>766</sup> AP, t. 38, pp. 482- 484. También en Bibliothèque de la Chambre des Députés Collection des Lois Bf 6 tome, VI, page 783. Puede leerse entera en el Anexo 2 de este capítulo.

<sup>767</sup> Loc. cit.

El rey empezaba por recordar la existencia de la ley de 29 de agosto de 1789, que permitía la libre circulación de los granos por todo el reino, prohibía su exportación al extranjero y, establecía dura reglamentación para aquellos que embarcaran su mercancía por vía marítima, fluvial, o por canal. Recordaba que por la ley de 18 de septiembre 1789 de la Asamblea Constituyente, toda oposición a esta libre circulación y venta era un atentado contra la seguridad de pueblo y que los que cometieran estos actos debían ser perseguidos como perturbadores del reposo público<sup>768</sup>. La proclama recordaba el acuerdo de la Constituyente tomado el 2 de junio de 1790 que declaraba:

«... ennemis de la Constitution, de l'Assemblée nationale, de la nation et du roi, tous ceux qui excitent le peuple a des voies de fait et des violences contre la liberté de vente et circulation des denrées et subsistances. Elle met sous la protection et sauvegarde de la loi, de la Constitution, de l'Assemblée nationale et du roi, tous les citoyens, les laboureurs, fermiers et métayers, les commerçants et marchands de grains et subsistances. Elle ordonne que les contrevenants seront reconnus et dénoncés par les honnêtes gens, comme ennemis de la Constitution et des travaux de l'Assemblée nationale, de la nation et du roi. Elle ordonne en même temps aux gardes nationales, qui sont les citoyens actifs eux-mêmes, et aux troupes de ligne, de déférer sans délai à toutes réquisitions qui leur seront faites par les corps administratifs et municipaux».

La proclamación recordaba también el acuerdo de la Constituyente, adoptado pocos días ante de disolverse, el 26 de septiembre. Ante la pasividad o, incluso la complicidad de las autoridades locales ante los motines de subsistencias la Constituyente, había decidido declarar responsables de los gastos ocasionados por los motines a los departamentos, distritos y municipalidades concernidos de manera que tomasen el mayor interés en reprimir los motines o bien en encontrar y detener a los responsables o culpables para cargarles con dicha responsabilidad.

Los instrumentos para imponer el libre comercio de granos fueron la Guardia Nacional y, en caso de necesidad, el ejército de línea. Pero no siempre la Guardia Nacional resultaba un instrumento seguro. Un momento importante en el intento de cooptar a la Guardia Nacional para la función de reprimir los motines del hambre fue el juramento adoptado durante la Fiesta de la Federación de 20 de julio de 1790. Las diputaciones de todos los guardias nacionales de Francia reunidos en Paris para la magna celebración de la unidad de los ciudadanos franceses, incluidos aquellos que remoloneaban o dudaban ante la tarea de reprimir al pueblo, juraron lo siguiente:

«... c'est au nom de toutes les gardes nationales du royaume que leurs députés à la fédération générale ont juré, le 14 juillet 1790, d'être à jamais fidèles à la nation, à la loi et au roi, de maintenir de tout leur pouvoir la Constitution décrétée par l'Assemblée nationale, et acceptée par

---

<sup>768</sup> Loc.cit.

le roi; de protéger la sûreté des personnes et des propriétés et la circulation des grains et des subsistances dans l'intérieur du royaume»<sup>769</sup>.

Resulta elocuente que la circulación de granos y de subsistencias fuera colocada casi a la misma altura, que la Constitución, la seguridad y la propiedad de las personas. Por su parte, el rey, en su declaración no acertaba a entender el motivo por el cual, a pesar de leyes tan sabias, el pueblo no abandonaba sus prejuicios, no conocía sus verdaderos intereses y se dejaba engañar. El pueblo, en su ignorancia no reconocía la evidencia, esclarecida por la razón, en que se basaban las sabias leyes que preconizaban la libertad irrestricta del comercio de los granos y cereales. Por que motivo, el pueblo negaba:

«... sa confiance aux administrateurs qu'il a lui-même choisis, lorsqu'ils ne lui parlent qu'au nom de la loi, lorsqu'en voulant la faire exécuter, ils remplissent un devoir qu'ils ne pourraient négliger sans se rendre coupables, sans trahir leur serment, sans mettre la Constitution même en danger, puisque c'est par la soumission aux seules lois qu'elle peut être inébranlable. Les citoyens qui se sont inscrits dans la garde nationale ont-ils donc oublié qu'ils ont été armés pour assurer l'exécution des lois ? que leur premier devoir est d'obéir aux réquisitions qui leur sont faites par les corps administratifs, sous leur responsabilité, et que cette responsabilité retombe toute entière sur leur propre honneur, lorsqu'ils trompent ainsi la confiance que les administrateurs doivent avoir dans leur attachement pour la Constitution, et dans leur zèle à se dévouer pour assurer l'exécution des lois»<sup>770</sup>.

Indiferente a la proclama, el pueblo manifestaba una particular desconfianza con respecto a los granos que circulaban por vía fluvial o por los canales. Consideraba estos cargamentos como sospechosos de ser exportados al exterior. La proclama real se esforzaba por demostrarle que estos transportes estaban bajo control:

«Il ne peut donc y avoir aucune inquiétude raisonnable sur les expéditions des grains qui se font par les ports et par les rivières ou canaux navigables, puisque les acquits-à-caution garantissent que ces expéditions n'ont et ne peuvent avoir aucune destination étrangère. Ces explications claires et précises ne laissent plus de prétexte à la résistance. La justice, la raison, l'intérêt même bien entendu du peuple lui font maintenant un devoir de ne plus apporter d'obstacles au libre passage des grains; car il ne peut plus ignorer qu'ils sont destinés à secourir les départements du royaume qui, ayant eu le malheur d'éprouver une grande disette, ne peuvent se procurer de subsistances qu'en

---

<sup>769</sup> Loc. cit. Efectivamente, el juramento de los diputados de los Guardias Nacionales reunidos el 20 de junio de 1790 en el campo de Marte de París incluía la siguiente cláusula: “Nous jurons d'être inviolablement attachés a ce grand principe de la liberté individuelle, de protéger les propriétés particulières et les propriétés déclarées nationales, d'assurer la perception de tous les impôts ordonnés pour le maintien de la force publique, d'entretenir la libre circulation des subsistances dans toute l'étendue du royaume, de maintenir, partout où nous serons appelés, l'ordre et l'harmonie, sans lesquels les sociétés se détruisent au lieu de se perpétuer”. Lo que no deja de ser una curiosa forma de conjugar un principio general como la fraternidad entre los ciudadanos franceses con la construcción de un mercado nacional.

<sup>770</sup> Loc. cit.

faisant faire pour leur compte des achats dans les départements dont le produit des récoltes est supérieur à leur consommation. Ceux qui ont été favorisés cette année par une abondante récolte, ne doivent-ils pas prévoir qu'ils peuvent éprouver à leur tour le malheur qui afflige aujourd'hui quelques parties du royaume ? Ne doivent-ils pas craindre que s'ils refusent de secourir du superflu de leurs besoins leurs concitoyens, leurs frères, ils ne soient exposés aux mêmes obstacles, sans avoir le droit de réclamer une réciprocité à laquelle ils se seraient imprudemment refusés ?»<sup>771</sup>

Finalmente, la proclama acababa con una auténtica confesión de impotencia: ordenaba que las leyes se cumplieran al pie de la letra y según su tenor. Lo que era un reconocimiento palmario de que esas leyes o bien eran ignoradas, o bien eran malinterpretadas y que su aplicación era más que problemática:

«En conséquence, le roi ordonne que les lois précédemment rendues et qui ordonnent la circulation des grains dans l'intérieur du royaume seront exécutées selon leur forme et teneur. Enjoint Sa Majesté très expressément aux corps administratifs de les faire observer exactement et de requérir au besoin la force publique; ordonne aux gardes nationales, à la gendarmerie nationale, aux troupes de ligne d'obéir aux réquisitions qui leur seront faites, à peine de demeurer responsables sur leur honneur des conséquences qui pourraient résulter de leur refus de prêter assistance à la loi. Ordonne sa Majesté que la responsabilité graduelle établie par le décret du 26 septembre dernier pour garantir aux propriétaires la valeur de leurs denrées, sera exercée conformément au dit décret contre ceux qui encourront la peine de la dite responsabilité. Ordonne aux accusateurs publics de dénoncer et aux tribunaux de poursuivre extraordinairement ceux qui s'opposeront encore à la libre circulation et à la vente des grains dans le royaume. Ordonne, en outre, Sa Majesté, que la présente proclamation sera imprimée, publiée et affichée, et envoyée à tous les corps administratifs et tribunaux chargés d'en assurer l'exécution»<sup>772</sup>.

El 13 de diciembre de 1791, la asamblea legislativa escuchaba un comunicado del directorio del departamento de la Gironda que se quejaba de que el pueblo de Saint Ômer había detenido los granos que circulaban por el canal de Neufossé que pasa por esa población y que tenían como destino Bourdeaux. La junta del directorio afirmaba lo siguiente:

«Ce peuple égaré par des factieux n'avait d'abord jeté qu'un batardeau dans le canal cette fois il en a construit deux; et pour en former plus rapidement un troisième, sa colère effrénée a brisé un pont et comblé la rivière de ses débris.

Le récit de cette arrestation affligeante est suivi de plusieurs détails plus affligeantes encore; nous ne saurions y ajouter foi mais, Messieurs, une vérité constante digne de fixer toute l'énergie de

---

<sup>771</sup> Loc. cit.

<sup>772</sup> Loc.cit.

votre attention, c'est que plus de 80.000 rasières sont arrêtées à Saint-Omer qu'elles étaient attendues dans nos contrées et que cette perte offre une perspective alarmante (...).

Mais Messieurs ce que nous vous conjurons de faire sans perdre un instant, c'est d'apaiser par l'empire de la raison, de réprimer par toute la puissance de la loi, les obstacles que les ennemis du bien public s'efforcent de mettre à la circulation des grains, en abusant du sentiment honorable de liberté qui animé le peuple, et tournant contre lui son amour même pour la Constitution, ou vous conjurons de délivrer ces approvisionnements dont nous ne pouvons voir le retard sans éprouver les frémissements de la crainte et d'un désespoir anticipé, ces approvisionnements dont la perte exposerait le midi de la France à des malheurs incalculables»<sup>773</sup>.

Esta detención de barcos formaba parte de una serie de motines de subsistencias que se produjeron durante el otoño e invierno de 1791-1792 en todo el norte, en cuyo conjunto se enmarca el motín de Noyon. Mathiez menciona también motines en: Dunkerque, Saint-Omer, Watten, Douai, Arras, Chaumont en el Norte y Mâcon, Toulouse, Montélimar para el Sudeste<sup>774</sup>.

Es mismo día 13 de diciembre la asamblea legislativa escuchó la voz de los administradores del departamento de Seine-et-Marne que advertían del crecimiento de las movilizaciones por el tema del comercio de los granos:

«... même ville vous prie de prendre en considération les insurrections que commence à faire naître dans tout le royaume le renchérissement des subsistances. Choisis par le peuple pour défendre ses intérêts, et chargés par la loi de protéger la circulation des grains, nous avons fait tout ce qui dépend de nous pour remplir ce pénible devoir. Aux tentatives faites pour troubler l'ordre public, nous avons opposé la force armée de la gendarmerie nationale et des troupes de ligne, et plusieurs fois, dans des instructions fraternelles, nous avons rappelé à nos commettants que les droits les plus respectables sont la propriété, la sûreté. Mais lors que la crainte trouble les esprits, la raison a de la peine à se faire entendre. Le peuple alarmé sur les subsistances, prête déjà l'oreille aux desseins insidieux et aux sophismes adroits des ennemis de son repos. Nous ne pouvons ignorer qu'on l'égare, en lui insinuant qu'il dépend de ses administrateurs de faire baisser le prix des blés. Par ces funestes assertions, on cherche à nous faire perdre sa confiance dans l'instant où nous en avons le plus besoin. Le gouvernement doit surveiller le commerce d'une manière particulière; mais cette attention prudente ne suffit pas dans un instant de crise. Peut-être, par des primes sagement combinées, devriez-vous encourager l'importation et l'approvisionnement des départements»<sup>775</sup>

---

<sup>773</sup> AP., tomo 36, p. 43. Más información sobre esta detención de barcos en Saint Omer en AP., tomo 35, pp. 288, 418, 546 y 610.

<sup>774</sup> MATHIEZ, Albert, *La vie chère et le mouvement social sous la Terreur*, Paris, Payot, 1927, p. 64.

<sup>775</sup> AP., tomo 36, p. 78.



Lequinio propuso que esta declaración de los administradores del directorio del departamento de Seine-Marne fuera sometida a la consideración de los comités de agricultura y de comercio reunidos, cosa que fue aprobada por la asamblea.

El 20 de diciembre de 1791, Coupé leyó ante la asamblea legislativa un comunicado de los ciudadanos del burgo de Attichy que:

«... offrent à la patrie une somme de 6.000 livres à prélever sur le bénéfice résultant de soumission pour l'acquisition de domaines nationaux à eux adjudés par décret du 14 avril 1791, pour être employée à l'entretien des gardes nationales qui sont aux frontières. Ils félicitent l'Assemblée des décrets qu'elle a rendus contre les émigrés et contre les prêtres séditieux, s'élèvent contre la pétition des membres du directoire du département de Paris, annoncent que l'augmentation subite du prix des grains leur cause les plus vives alarmes et sollicitent l'attention de l'Assemblée sur ce point»<sup>776</sup>.

La Asamblea legislativa se limitó a aceptar la donación dineraria de la comuna de Attichy y a hacer de ella una mención honorífica en el acta de la sesión. Ninguna medida contra el alza de los precios de los granos fue tomada.

Como respuesta a la queja expresada el 13 de diciembre por los administradores de la Gironda, la Asamblea legislativa recibió el día 31 del mismo mes a una delegación de los administradores del departamento de Pas-de Calais, que pedía disculpas y comprensión hacia la actitud del pueblo de Saint-Ômer y que justificaba la suavidad con que se trató al pueblo durante estos disturbios<sup>777</sup>. Interesa mencionar estos disturbios de Saint-Ômer puesto que tuvieron continuidad el día 13 de febrero del 92, paralelamente a la detención de granos en Pont l'Évêque que es mi objeto de estudio. El motín de Saint-Ômer tuvo consecuencias más graves que el de Pont l'Évêque. En todo caso, cuando la asamblea empezaba a discutir sobre las informaciones de la delegación de Pas de Calais, se decidió que esta discusión se enmarcara en el debate que en la misma sesión debía producirse sobre un proyecto de decreto sobre las subsistencias presentado por los comités de agricultura y de comercio reunidos. Sin embargo, una vez oído el informe, la asamblea, a propuesta de Vergniaud, decidió aplazar su discusión hasta el jueves, 6 de enero<sup>778</sup>. La asamblea volvió a ocuparse del tema el 8 de enero cuando escuchó una información sobre los nuevos disturbios producidos en Saint-Ômer el 29 de diciembre<sup>779</sup>.

El día 4 de enero la asamblea escuchó la lectura por parte de uno de los secretarios de la carta de Cahier de Gerville, Ministro del interior que daba cuenta de la finalización de diversos amotinamientos sobre las subsistencias en el departamento del Aisne, según la información que

---

<sup>776</sup> AP., t. 36, p. 264.

<sup>777</sup> AP t. 36, pp. 711-712.

<sup>778</sup> AP., t. 36, p. 713.

<sup>779</sup> AP, t. XXXVII, p. 154 y siguientes.

daban los administradores del departamento. La asamblea aplaudió esta información, sin imaginar que los disturbios iban a reproducirse muy pronto<sup>780</sup>. El día 6 de febrero se produjo, como se ha dicho, el debate sobre el informe de los comités de agricultura y comercio presentado por Emmery.

En pleno desarrollo de la retención de barcos en Pont l'Évêque, el 18 de febrero 1792, el Ministro del interior Cahier de Gerville presentó su *Compte rendu sur l'état de tous les départements du Royaume* que es del mayor interés para enmarcar el contexto de movilizaciones por las subsistencias en el que situar el motín que comentamos<sup>781</sup>. Es deber del historiador ser crítico hacia sus fuentes. Mas cuando la fuente es un Ministro del interior dando cuenta de sus actividades frente el poder legislativo. Sin embargo, el mencionado rapport nos permite echar una ojeada al contexto político y social en el cual se desarrollan los sucesos que estoy narrando. También nos permite asomarnos a las preocupaciones del poder ejecutivo en la coyuntura de los inicios de 1792. El compte rendu trata de los siguientes problemas: *la rareté du numéraire* (5.264 caracteres), *les ateliers de secours* (1.598 caracteres), *les hôpitaux* (1.786 caracteres), *enfants abandonés* (423 caracteres), *mendicité* (423 caracteres), *commerce* (17.672 caracteres), *subsistances* (23.970 caracteres), y *dissentiments politiques et religieux* (60.207 caracteres). Si la cantidad de texto dedicado a cada problema puede darnos una idea de la jeraquía de preocupaciones de Cahier, vemos que el tema de las subsistencias era el segundo tras las disensiones políticas y religiosas. No debemos olvidar, sin embargo, que los otros apartados como el de escasez de numerario o el de los talleres de socorro o el de hospitales o, incluso el de disensiones políticas y religiosas, contenían cuestiones referentes al tema de la subsistencias o colindantes con el mismo. Si tenemos en cuenta que el apartado sobre las disensiones políticas y religiosas está ocupado por dos temas diferentes, podemos llegar a la conclusión que las subsistencias son quizás el problema que más preocupa a Cahier de Gerville en este mes de febrero de 1792.

A continuación haré un breve resumen y análisis de este apartado del documento. Espero que el mismo permita ubicar en su verdadero marco la detención de barcos en Pont l'Évêque. Gerville empieza por anunciar la mala cosecha de 1791. Una mala cosecha que no había podido ser cuantificada por su antecesor en el cargo Delessarts a pesar de que a principios de agosto había mandado una circular a todos los departamentos, acompañada de un estadillo para recoger información sobre las existencias y sobre el resultado de la cosecha. La mayoría de los departamentos no facilitó la información solicitada. De 81 departamentos (puesto que no preguntó a dos de ellos: Paris y Córcega), sólo 10 contestaron a las preguntas del ministerio del interior, 32 no dieron ni acuse de recibo de la circular ministerial y el resto sí que dieron acuse de recibo pero no enviaron ninguna noticia sobre sus necesidades de subsistencias. De los 10 que contestaron, cuatro

---

<sup>780</sup> AP., t. 37, p. 66.

<sup>781</sup> CAHIER DE GERVILLE, *Compte rendu sur l'état de Tous les départements du Royaume*, AP. Tomo 38, pp. 616-634.

declararon sufrir un déficit de cereales, cinco estimaban que tendrían un superavit y uno dudaba si tendría suficiente trigo para abastecerse. Todo ello colocaba al ministerio ante la cruda realidad de que no poseía datos suficientes como para prever aquello que pudiera suceder en adelante.

Según Cahier, Delessarts, a pesar de la falta de información estadística, llegó a la conclusión de que dos quintas partes del territorio francés, sobretodo en el sur, habían sufrido los rigores de una sequía que había dejado una mínima cosecha. Que en los departamentos del centro el producto no excedería al consumo y que sólo los departamentos del norte y del oeste estaban en condiciones de suministrar al resto del país. Como veremos, esta sería la base del argumentario con el que se trataba de convencer a los que se oponían a la libre circulación de los cereales. Para poder resolver esta cuestión la asamblea constituyente decretó el 26 de septiembre y luego, el 2 de octubre la Legislativa ratificó, que la tesorería nacional pusiera a disposición del ministerio del Interior la cifra de 12 millones de libras para que éste las prestase a los departamentos que las necesitasen para comprar trigo. Delessart trató de crear un comité formado por representantes de los departamentos con el fin de decidir como distribuir estas ayudas, pero fracasó en el intento: solo 14 departamentos nombraron su representante a ese comité. El comité no se constituyó y Delessarts tuvo de asumir solo la responsabilidad de la distribución de las ayudas. En fecha de 23 de febrero de 1792, 26 departamentos habían recibido ayudas por un valor total de 6.980.000 libras. Es decir a Cahier le quedaban 5.020.000 libras para poder distribuir entre los departamentos necesitados.

Sin embargo esta situación tenía el inconveniente de hacer que todos los departamentos con necesidades de aprovisionamiento entrasen en competencia entre ellos en los mercados de cereales fuera en el interior como en el exterior, con el resultado del encarecimiento de las subsistencias, de la duplicación de gestiones, y de los correspondientes retrasos y desabastecimientos. Todo ello financiado con el dinero público. Ante esta situación y en abierta contradicción con los principios liberales en boga, Delessarts había concebido la idea de crear una especie de administración central de las subsistencias situada en el centro del país o más bien (ésta es la expresión que usa el *compte rendu*) en París. Ésta sería una institución provisional útil solo en momentos de crisis que ayudaría a coordinar las gestiones de los departamentos y a evitar el encarecimiento de las subsistencias evitando la concurrencia de la demanda en el mercado. La proposición de Delessarts fue desestimada por la asamblea legislativa, la cual cosa dejó a los departamentos en concurrencia ante los proveedores lo cual ocasionó los mencionados encarecimiento, retrasos y duplicación de gestiones. Cahier de Gerville sugería a la asamblea la posibilidad de retomar la iniciativa de su predecesor en el cargo y lamentaba el tiempo perdido:

“Pour moi, sans me dissimuler que je blesse la vraie théorie de l'approvisionnement, je pense qu'il eût été utile de créer, il y a 3 mois, cette administration centrale, qui, au surplus, n'aurait donné ses soins qu'aux départements qui les auraient réclamés, qui n'aurait eu aucun privilège, et qui

n'aurait pu causer le moindre ombrage au commerce intérieur, puisqu'on lui aurait ordonné de ne s'approvisionner qu'au dehors. La mer, quels que dussent être les événements à venir, était parfaitement libre: nous étions moins voisins du dénouement politique qui se prépare; nos besoins moins connus n'avaient point éveillé la cupidité des spéculateurs étrangers, ou l'attention de leurs gouvernements enfin, notre désavantage dans les transactions commerciales avec les étrangers était beaucoup moins grand qu'aujourd'hui. La perte sur nos changes n' était que de 15 à 20 %; maintenant elle est de 40 à 50 %.”<sup>782</sup>.

Nadie debe sorprenderse ante semejante propuesta de intervencionismo estatal realizada por dos connotados liberales. Una cosa es predicar la teoría liberal y otra cosa es dar trigo, o sea gobernar. La crisis de las subsistencias combinada con la política de *laissez faire* practicada por la asamblea constituyente y por la legislativa no casaban y quienes conocían bien el percal se daban buena cuenta. Además, como insinuaba Cahier, la perspectiva de la guerra y los debates en torno a esta cuestión hacían del tema de los aprovisionamientos un tema delicado y relevante políticamente.

A continuación, el *compte rendu* se refería extensamente a los obstáculos para la circulación interna de las subsistencias. El primer esfuerzo del informante se dedicaba a destruir el argumento usado en numerosos amotinamientos y, como veremos en el caso de la detención de barcos en Noyon, respecto a que el trigo que circulaba tenía como objetivo alcanzar el extranjero. Cahier aducía la ley de 27 de septiembre de 1789 que prohibía la exportación del trigo fuera de Francia. El ministro consideraba que gracias a la acción de la administración aduanera, el cumplimiento de la ley era absoluto. Además añadía un argumento irrefutable desde el punto de vista económico: el precio del trigo era más caro en Francia que en el extranjero, lo que transformaba en pérdidas cualquier maniobra de exportación. Ante el argumento de que quizás la exportación obedeciera a motivos políticos o sirviera para la especulación, señalaba que ningun servicio de información estaba de acuerdo con esta hipótesis.

A pesar de todo, los movimientos populares continuaban obstaculizando la circulación de las subsistencias. La lista mencionada por el ministro era bastante imponente. A parte de los de Pont l'Évêque, Cahier de Gerville mencionaba: Saint-Ômer en el Pas de Calais, Watten y Hazebrouk en el departamento del Norte, Bruyères, Ferté-Milon y Villiers-Côterets en el del Aisne, Vaux-Triel en el de Seine-et-Oise, Nevers en el de la Nièvre, Abbeville en el de la Somme, Nimes y Auxh en el departamento del Gard, Sézanne y Mont-Mirail en el departamento del Marne, diversos movimientos en el de Haute Marne. Esta relación correspondía según Cahier a los dos últimos meses. El ministro atribuía estos levantamientos a la oposición a la exportación del grano al extranjero, a la acción de los enemigos de la revolución y al patriotismo exaltado de algunos.

---

<sup>782</sup> CAHIER DE GERVILLE, *Compte rendu sur l'état de Tous les departements du Royaume*, ob.cit., AP. Tomo 38, pp. 619.

Si el fin a conseguir era el establecimiento de una perfecta circulación de los cereales, era necesario producir un cambio de cultura en el pueblo:

«Je puis être dans l'erreur. Mais je crois pouvoir assurer qu'on n'obtiendra jamais une circulation parfaitement libre, tant qu'on n'aura pas imprimé dans l'esprit du peuple Quatre grandes vérités la première, que l'administration générale de l'Etat doit pourvoir à ce qu'il n'y ait jamais de disette, mais qu'elle ne doit que du pain et jamais le pain à tel ou tel prix; la seconde, que le blé est une sorte de propriété nationale qui n'appartient pas plus au district, au département où la nature l'a produit, qu'à tout le reste du royaume; la troisième, que les subsistances, comme les fluides, tendent toujours à se placer en équilibre, l'excès de l'abondance s'écoulant naturellement vers les lieux où le district où la penurie se fait sentir, sans jamais s'élever au-dessus du niveau de sa source: la quatrième et la plus consolante, que si la rareté produit la cherté ramène bientôt à l'abondance»<sup>783</sup>.

Acorde con el aire que reinaba en la Asamblea, Cahier declaraba que antes que la represión estaba la instrucción del pueblo. Es decir, era imprescindible que éste abandonase su adhesión a la economía moral y adoptase los cuatro principios que él mismo anunciaba. Sin embargo, en el caso de que esto no sucediera, era imprescindible hacer cumplir la ley con los mejores instrumentos posibles. En ese caso, él recomendaba las tropas de línea. La guardia nacional, en el fondo, era pueblo y estaba demasiado implicada en los problemas locales como para que fuera un instrumento fiable. A continuación el lector podrá descubrir hasta qué punto la experiencia de Pont l'Évêque había instruido al ministro en estas verdades elementales: el pueblo no puede reprimir al pueblo. En nombre de la discreción el ministro se prohibía desarrollar más este aspecto. A buen entendedor pocas palabras bastaban.

Pero el pueblo era cabezón y no atendía a razones. A pesar de la preocupación del ministro por el tema de la subsistencias, la situación de espíritu en los departamentos del Norte y de Pas de Calais era preocupante y

«... je dois ajouter que mes dernières dépêches sont encore profondément affligeantes, et me plongeant dans le plus extrême embarras, parce que je ne saurais calculer les suites que peuvent avoir les événements désastreux qui se renouvellent avec une effroyable rapidité.

Le peuple de ces deux départements (et celui de l'Oise et de la Somme n'est pas plus raisonnable), le peuple de ces deux départements, excité tout la fois par la crainte de l'exportation, par la crainte de manquer, par l'élévation trop subite du prix des grains, par les manœuvres des ennemis publics; le peuple, le bon peuple, accompagné de brigands manifeste constamment la plus opiniâtre résistance à la circulation. Les conseils les plus sages, les exhortations les plus animées, les menaces et l'appareil de la force, se brisent contre les préventions ou la malveillance»<sup>784</sup>.

---

<sup>783</sup> CAHIER DE GERVILLE, , ob.cit., AP. Tomo 38, p. 620.

<sup>784</sup> CAHIER DE GERVILLE; ob.cit., AP tomo 39, p. 620.

El ministro acababa este apartado de su *compte rendu* anunciando otro informe a presentar el siguiente día 27 de febrero, sugiriendo la posibilidad de comprar más trigo a Polonia y a los estados pontificios y haciendo una lista de los departamentos que se encontraban en peores condiciones que eran: Hautes y Basses-Alpes, Ardèche, Ariège, Cantal, Charente-Inférieure, la Corrèze, la Creuse, la Gironde, l'Hérault, les Landes, Haute-Loire. Lot, Lot-et-Garonne, la Lozère, Puy-de-Dôme, Hautes et Basses-Pyrénées, les Pyrénées-Orientales y la Haute-Vienne.

### **5.3. Ourscamps: un granero insurrecto entre la economía moral y una economía social igualitaria.**

«La loi ne veut pas que nous mourions de faim!  
Elle n'ordonne pas que, sous prétexte de  
livre circulation, on accapare des farines...  
Du pain, du pain, voilà ce que nous demandons.»

*Le menu peuple en occasion de l'émeute  
au marché de Noyon, 11 février 1792.*

«... vertu des anciens règlements les communautés religieuses  
étaient obligées de garder une année de leurs revenus en  
grains ou au moins de quantité suffisante pour fournir les marchés.  
Les simples curés de village avaient toujours quelques sacs chez eux:  
ces greniers de prévoyance n'existent plus. Voilà ce que fait le peuple.  
Il craint que bientôt les marchés ne cessent d'être fournis.»

*Jacques-Michel Coupé à l'Assemblée législative, 14 février 1792.*

El caso de la retención de barcos que circulaban por el Oise transportando granos hacia Paris en el puerto fluvial de Pont l'Evêque (cerca de Noyon) en febrero de 1792 es un caso paradigmático de los términos en que se produce el debate sobre la libertad del comercio de granos durante la asamblea legislativa. El lector verá al ejecutivo adoptar primero un mecanismo de represión mediante el envío del general Gouy d'Arisy, terrateniente conocido en el departamento del Oise, que fracasa ante la firmeza de los amotinados y de las autoridades locales. En el segundo acto veremos al poder legislativo hacer el intento del convencimiento-reeducación (nunca de negociación lo que supondría un reconocimiento de la contraparte) mediante una diputación de sus miembros enviada a parlamentar con los insurrectos para, después del fracaso del adoctrinamiento, decretar una nueva intervención de las tropas que será simplemente intimidatoria. El diputado Coupé defenderá a los amotinados, en coherencia con su posición en 1770 y en continuidad con sus actitudes cuando fuera presidente de distrito.

En los debates parlamentarios veremos aparecer todo el repertorio de argumentos y actitudes que hemos examinado en el capítulo 2. Podremos observar a diversos actores defendiendo la libertad absoluta de comercio aunque para ello sea necesaria la aplicación de la ley marcial. Veremos a los campesinos reivindicando la economía moral y la justicia mediante actos ilegales

como la retención de propiedades privadas y estableciendo un granero de abundancia en la abadía de Ourscamp. Observaremos a Jacques Michel Coupé desempeñándose en este asunto como un representante orgánico del campesinado pobre<sup>785</sup>. En su conjunto, podremos descubrir antecedentes *in nuce* de los graneros de abundancia de 1793-1794 y de la ley del maximum. A nadie se le escapa que estamos ante el despliegue de una concepción de la economía social igualitaria.

El primer historiador que trató de este asunto fue Leon Mazière en 1899, en su folleto *L'insurrection d'Ourscamp*<sup>786</sup>. Fue seguido por Henri Baumont en 1907 en su artículo *La circulation des grains (janvier-mars, 1792)*<sup>787</sup>, que acabó siendo un capítulo de su libro sobre la revolución en el departamento de l'Oise. Albert Mathiez hizo referencia a este asunto en 1922 en su artículo en los *Annales Révolutionnaires: La Révolution française et les subsistances: les greniers d'abondance et la réquisition générale*<sup>788</sup>, así como en su libro *La vie chère et le mouvement social sous la Terreur*:

«En février 1792, le district de Noyon voyait dans l'émigration une des raisons essentielles du renchérissement des grains et de l'agiotage des marchands: «Vous savez aussi, écrivait-il le 13 février, à la Législative, que les gros propriétaires ont émigré et qu'ils se sont hâtés de vendre leurs grains et que toute cette denrée est tombée par conséquent entre les mains de marchands et avides spéculateurs qui la font partir sur-le-champ et vouent à la disette les pays où devrait régner l'abondance. Le labourer même, effrayé et abusé, s'empresse de vendre ses grains à bas prix. Les marchands ne cessent de lui dire: «Vous allez avoir la guerre; si vous avez des greniers bien remplis, cela attirera l'ennemi chez vous»<sup>789</sup>

Victor Daline se ocupó del asunto en su biografía de Babeuf<sup>790</sup>. Finalmente, fue G.R. Ikni quien en un artículo publicado en 1979 en los *Annales d'Histoire Compiégnoises* bajo el título: *L'arrêt des bateaux de grains sur l'Oise et l'Aisne en février 1792*<sup>791</sup> resumió de la forma más completa los acontecimientos. Ikni retomó este asunto en su tesis inédita<sup>792</sup>. Por su parte, Gaston

---

<sup>785</sup> Véase el concepto de *intelectual orgánico* en GRAMSCI, Antonio, *Quaderni del Carcere*, Edizione critica dell'Istituto Gramsci, Torino, Einaudi, 1075, Quaderno XII, *Appunti e note sparse per un grupo di saggi sulla storia degli intellettuali italiani*, pp. 1511-1551,

<sup>786</sup> MAZIÈRE, Leon *L'insurrection d'Ourscamp*, Comité Archéologique et historique de la ville de Noyon, T. 15 pp. 54-68, 1899.

<sup>787</sup> BAUMONT, Henry, *La circulation des grains (Janvier-février 1792)*, dentro de la serie *Le département de l'Oise pendant la Révolution*, extrait du Bulletin de la Société d'Études historiques et scientifiques de l'Oise. Tome III, Beauvais, Imprimerie centrale administrative, 1907.

<sup>788</sup> MATHIEZ, A. "*La Révolution française et les subsistances: les greniers d'abondance et la réquisition générale*" *Annales révolutionnaires*, 1922, pp. 298-318.

<sup>789</sup> MATHIEZ, A., *La vie chère et le mouvement populaire sous la Terreur*, Paris, Payot, 1927, p. 59. Mathiez cita una carta recibida desde Noyon, que Coupé de l'Oise leerá en la Asamblea legislativa el 14 de febrero de 1792. *La vie chère et le mouvement social sous la Terreur*, T. I pp 58-61, Paris, Payot, 1973.

<sup>790</sup> DALINE, Victor, Ob. cit. pp- 410-416 .

<sup>791</sup> IKNI, G.-R. "*L'arrêt des bateaux de grains sur l'Oise et l'Aisne en février 1792*" *Annales d'Histoire Compiégnoises*, 1979, n° 5 pp. 12 et suivantes.

<sup>792</sup> IKNI, Guy Robert, *Crise agraire et révolution paysanne. Le mouvement populaire dans les campagnes de l'Oise, de la décennie physiocratique à l'an II*, These pour le doctorat d'état, présentée a l'Université de Paris, 1993. Inédite.

Braillon hizo un brevísimo e incompleto resumen de estos acontecimientos en su biografía de Coupé<sup>793</sup>.

Mi interés en este capítulo consiste en desarrollar y explicar los acontecimientos desde el punto de vista del debate del asunto en Asamblea legislativa y, concretamente, de la intervención de Coupé en ese debate. Seguiré la cronología propuesta por la historiografía citada, que complementaré con datos, no siempre recogidos por la esta, proporcionados por los A.P..

Como hemos visto en el capítulo 4, Coupé respondió a la última carta de Babeuf escrita a finales de enero de 1792, justificando en su carta de 18 de febrero de 1792 su tardanza en contestar, que había sido:

«... détourné par des choses extraordinaires arrivées dans notre district»<sup>794</sup>.

Efectivamente, a principios de febrero de 1792 Una intensa agitación conmovía a los campesinos entre Noyon y Compiègne. Coupé, desde su puesto en Paris se esforzaba por mantenerse alerta y conectado con los acontecimientos. Se esforzaba, como veremos, por defender a los campesinos pobres que trataban de impedir que el trigo de la región marchase fuera de sus país hacia mercados alejados como Paris o el sur de Francia, o que, como creían firmemente, se fuera hacia el extranjero, dejándoles sumidos en el hambre.

Coupé sostuvo en todo momento los puntos de vista de los insurrectos en el difícil contexto de la asamblea Legislativa. Coupé adoptó el papel de intelectual orgánico popular, de forma parecida a aquellos curas de la guerra de las harinas que defendieron a su rebaño del hambre, en un contexto diferente. En este capítulo veremos aparecer en las intervenciones del diputado noyonés temas clásicos de la mentalidad y de la moral populares en relación con el derecho a la existencia y, cuando éste está en peligro, al derecho a la insurrección.

La orilla izquierda del Oise, el noyonés era zona de pequeño cultivo: producción de huerta y viña que contrastaba con la orilla derecha del Oise, el soissonés, que era zona de gran cultivo y productora de trigo. La inmensa mayoría de los habitantes del noyonés eran jornaleros que vivían del empleo en las granjas de los labradores, pero que debían recurrir a otras fuentes de ingresos como la economía de la madera (en los cercanos bosques de Compiègne) o al trabajo como tejedores en la industria doméstica. Habían sufrido un empobrecimiento importante como consecuencia de la reacción re-feudalizadora de las últimas décadas del Antiguo régimen, que les había arrebatado otras fuentes de ingresos como era el uso de los bienes comunales<sup>795</sup>.

En invierno de 1791-92, la situación de las subsistencias se había agravado en los distritos de Noyon y de Compiègne. Según los mercuriales de Noyon, el precio del trigo había subido de

---

<sup>793</sup> BRAILLON, Gaston, *Un conventionnel picard*,... ob.cit., pp. 41-43.

<sup>794</sup> Archives RGASPI, Moscú, Fondo 223, inv. 2, n° 463-1.

<sup>795</sup> IKNI, G.-R. «*L'arrêt des bateaux de grains sur l'Oise et l'Aisne en février 1792*», p. 16.



forma importante<sup>796</sup>. Los pobres veían subir los precios mientras pasaban ante sus narices barcos cargados de grano que recorrían el Aisne y el Oise en dirección a París. Según Henry Baumont los habitantes calculaban que en los meses de septiembre, octubre, noviembre y diciembre de 1791 y enero de 1792 habían sido «*enlevés*» más de 60.000 sacos de la región y de seguir así, se afirmaba que se llegaría a pasar hambre en la zona. Además, aunque los transportes de trigo circulaban hacia París y Rouen, corría el rumor de que los acaparadores de trigo los transportaban hacia el extranjero, lo que en vísperas de una guerra constituía una acusación de traición a la patria<sup>797</sup>. Remarquemos, *en passant*, que el destino de parte de estos granos hacia Rouen permitía sospechar que luego podían ser embarcados hacia el extranjero. Esta circunstancia es un antecedente que puede explicar la persistencia de Coupé en otoño de 1793, cuando denunciará repetidamente a las autoridades del departamento del Sena Inferior por encubrir el acaparamiento de granos y la exportación de los mismos al extranjero.

Según Ikni, que contradice en esto la versión de Daline<sup>798</sup>, la insurrección fue cualquier otra cosa menos espontánea. Los alcaldes de Carlepont, Bailly, Saint Léger, Tracy-le-Val y hasta cuarenta miembros (*officiers*) de otras municipalidades como Le Val, Caines y Sempigny<sup>799</sup>, a la vista del estado pre-insurreccional de sus poblaciones, se reunieron el 27 de enero de 1792, para redactar una petición que mandaron al distrito de Noyon, quien a su vez la envió al departamento. La petición reclamaba que se suspendiera la salida de granos hacia otros departamentos y, particularmente la detención de seis barcos que en aquellos momentos permanecían atracados en el puerto fluvial de Pont l'Evêque con motivo de una crecida del río, en tanto se averiguaba si había suficiente trigo en la zona como para asegurar la subsistencia de los habitantes. El distrito contestó llamando a la calma y enviando una comunicación al consejo departamental en los siguientes términos:

«... Il existe dans toutes les municipalités du canton de Carlepont voisines de la rivière de l'Oise un mouvement dont les suites pourraient devenir infiniment désagréables relativement à l'exportation des grains... Cet objet mérite toute votre attention, Nous vous prions instamment de nous adresser votre décision par poste. Nous désirons qu'elle soit favorable à la cause, et au surplus nous ferons toujours nos efforts pour maintenir l'ordre et la tranquillité publique...»<sup>800</sup>

Tanto las autoridades locales redactando esta petición, como la autoridad del distrito, enviando esta petición al departamento, se hacían órgano de las necesidades populares y vulneraban, de ese modo, la ideología fisiócrata. La respuesta del departamento fue inmediata: el 30 de enero contestó manteniéndose en la más firme defensa de la ortodoxia liberal:

---

<sup>796</sup> IKNI, G.-R. «*L'arrêt des bateaux...*», ob. cit., p. 19.

<sup>797</sup> BAUMONT, Henry, ob. cit., p. 1.

<sup>798</sup> DALINE, ob.cit.

<sup>799</sup> Según IKNI, loc.cit. y, BAUMONT, ob. cit. p. 2.

<sup>800</sup> Citado por Baumont, ob.cit., p. 2.

«... (la circulation) doit être parfaitement libre dans l'intérieur du royaume (...) Il est de fait que l'intérieur de votre arrondissement ne produit point assez de grains pour la consommation de ses habitants; que c'est le marché de Noyon qui les alimente, au moyen des grains qui y sont apportés des départements voisins. La moindre crainte, la moindre gêne éloignerait indubitablement tous les blatiers étrangers, et par conséquent le marché ne serait plus fourni, et la disette serait infailliblement le résultat des précautions que l'on propose pour l'éviter»<sup>801</sup>.

Los textos fisiócratas analizados en el segundo capítulo reiteran la misma idea: cualquier regulación del libre comercio de granos con el fin de evitar la escasez y la carestía, consigue lo contrario de lo que pretende. Una lógica *evidente* que evidentemente chocaba con el sentido común de la población afectada por la carestía. La razón era impotente ante la *sensación* de hambre que proviene de los estómagos vacíos. Al mismo tiempo, el departamento informó al Ministro del interior, que respondió con fecha de 5 de febrero recomendándoles que tomaran medidas ante posibles tumultos populares.

A la vista de la respuesta del departamento, la población decidió entrar en acción. Como era habitual, el movimiento partió de la reunión dominical tras la misa del día 5 de febrero en las localidades del cantón de Carlepont. Sin embargo las idas y venidas de correos entre los diversos pueblos están documentadas desde el viernes 3 de febrero. También están documentados diversos enfrentamientos entre campesinos y las tripulaciones de los barcos<sup>802</sup>. La cuestión es que el domingo 5 de febrero, el juez de paz del cantón ordenó a los alcaldes hacer sonar la alarma desde primera hora del lunes y que mandasen a la población armada que se dirigiera hacia Sempigny y Pont l'Évêque con el fin de detener la partida de los barcos. Los alcaldes avisaron a otras municipalidades, de modo que el movimiento se extendió rápidamente por toda la zona.

La alarma sonó en diversos pueblos desde las cinco de la mañana del día 6 de febrero. Una numerosa masa de campesinos armados con algunos fusiles, con alabardas, hoces, bastones, horcas y otras armas de ocasión, se dirigió al puente sobre el Oise que se encuentra en Ourscamps y, constatando que los barcos aún no habían partido de Pont l'Évêque, se dirigieron allí y lograron apoderarse de cuatro de ellos. El distrito de Noyon envió a su secretario Sézille para intentar contener a la muchedumbre. Sézille pidió a una multitud que encontró a la salida de la ciudad que se detuvieran y les advirtió de la ilegalidad de su acción, los campesinos le respondieron que no tenían otra intención que detener la partida del trigo y que las autoridades locales de sus pueblos se encontraban reunidos en Pont l'Évêque y que ellos sabrían informarle mejor. Sézille se dirigió a los concejales reunidos en esa localidad y les leyó la declaración del rey de 27 de noviembre de 1791

---

<sup>801</sup> Citado por IKNI, ob.cit. p. 21 y más completamente por BAUMONT, ob.cit, p. 2.

<sup>802</sup> Véase IKNI, ob.cit., p. 22 .

que hemos resumido más arriba y la del departamento de 30 de enero de 1792. Éstos le respondieron que conocían estos textos pero que:

«... qu'ils concevaient des inquiétudes de l'enlèvement considérable qui se faisait dans le district d'une denrée de première nécessité; qu'ils croyaient que ces grains s'exportaient hors du royaume ... qu'ils voulaient éviter la famine»<sup>803</sup>.

La discusión proseguía cuando, de pronto, un grito unánime estalló entre la multitud de 3000 personas que se hallaban allí reunidas: era preciso llevar los barcos a la abadía de Ourscamp, descargarlos y almacenar el trigo allí, creando un granero de subsistencias. La abadía, recientemente expropiada, era un bien nacional. La multitud reivindicaba una institución del Antiguo Régimen: el granero de abundancia cuyo funcionamiento en épocas de *disette* hemos visto en el motín de Cambray de 1770. La Constituyente liberal había eliminado esta herramienta de regulación del mercado sin ofrecer alternativa con que asegurar la existencia de los pobres. La ortodoxia fisiócrata rechazaba este recurso y la Constituyente, coherente con esa idea, lo había abolido. Sin embargo, los campesinos pobres consideraban imprescindible una institución de este estilo, sobre todo en tiempos de escasez y encarecimiento. Remarquemos que el lugar elegido como almacén reunía las condiciones técnicas para ello. Pero, sobretodo, era un lugar tradicional de aprovisionamiento de granos para los pobres de la zona en tiempos de carestía durante el antiguo régimen. Vemos aquí como la noción de progreso no era homogénea y que lo que para unos era libertad y progreso, para otros era la tiranía del libre comercio. La cuestión es que los amotinados empezaron descargar los sacos de cereal y a almacenarlos en la abadía de Ourscamps. Una operación que duró hasta el día 16.

Al día siguiente otros dos barcos procedentes de Soissons que habían sido detenidos en Attichy fueron llevados a Ourscamp. La multitud interrogó a los marineros sobre el destino de los barcos y estos respondieron que circulaban hacia Pontoise para que el grano fuera molido allí y sirviera al aprovisionamiento de Paris. Sin embargo, no pudieron mostrar su permiso de circulación y, finalmente confesaron que ni conocían a los dueños de los granos que transportaban ni cual era su destino. Ante los cual, los campesinos decidieron llevar ambos barcos a Ourscamp. Otros dos fueron llevados al día siguiente y sólo uno, cargado de avena, pudo seguir su camino.

Por su parte, el distrito decidió no emplear la fuerza para disolver el amotinamiento considerando que el remedio hubiera sido peor que la enfermedad. Constatemos que en Noyon había tropas que hubieran podido afrontar esa tarea. Se trataba del batallón de voluntarios del Yonne. Sin embargo, una parte de estos voluntarios acudió al puerto fluvial con la excusa de proteger el orden y, en realidad, con el fin de participar en un movimiento con el que simpatizaban.

---

<sup>803</sup> Citado por BAUMONT, ob.cit., p. 4. También por Ikni, ob.cit., p. 22.

En su condición de voluntarios y no de tropas de línea, no ofrecían confianza suficiente para una misión como esa.

Cuando Sézille informó al consejo de distrito de Noyon, éste tomó la siguiente resolución:

«... considérant que les intentions des attroupés ne paraissant point hostiles malgré qu'elles soient autant d'infractions à la loi, il serait dangereux qu'une démarche impuissante de la part du directoire ne les pousse à des extrémités dont ils semblent éloignés, qu'il serait également à craindre que une attaque à main armée les gardes nationaux, en trop petit nombre pour se flatter de remporter une victoire complète sur les révoltés, ne répandent infructueusement le sang de ses compatriotes...

Arrête:

1° Que provisoirement il ne sera fait aucune perquisition au bataillon des volontaires du Yonne en garnison à Noyon ni à aucun corps armée;

2° Que les communes seront solidairement garantes et responsables des délits qui pourront se commettre à Pont l'Évêque;

3° Que copie du présent procès-verbal sera envoyé à l'Assemblée nationale et au département; que ce dernier sera invité à employer tous les moyens pour mettre le directoire à même de faire exécuter la loi et assurer la subsistance du district; qu'il sera en outre envoyé une adresse à l'Assemblée pour solliciter de sa sagesse un décret qui, assurant la subsistance du peuple dans ce moment de trouble et de perfidie, puisse lui ôter tout prétexte d'arrêter la libre circulation des blés...»<sup>804</sup>

Así pues, por convencimiento propio o bien por falta de medios, el distrito se limitó a advertir a las autoridades municipales de los diversos pueblos que se hallaban presentes que ellos se hacían responsables solidarios con los amotinados de las consecuencias de estos actos<sup>805</sup>. El mismo día 7 de febrero fue redactado un proceso-verbal de las 21 parroquias participantes en el motín que justificaba la acción con el fin de prevenir el hambre y decidía descargar los granos en la abadía y almacenarlos para el caso de que el pueblo los necesitase. En el acta se preveía la formación de una guardia formada por dos hombres de cada parroquia con el fin de vigilar el grano. La descarga se prolongó entre el 9 y el 16 de febrero. Según el citado proceso verbal, llegado el caso los granos descargados serían vendidos y el precio de los mismos serviría para pagar los gastos de los ayuntamientos por el transporte y su descarga. El acta fue firmada por unas sesenta autoridades municipales.

---

<sup>804</sup> Citado por BAUMONT, ob.cit., p. 4.

<sup>805</sup> BAUMONT, califica esta actitud como signo de debilidad, ob. cit. p. 5.

Por su parte, el distrito de Noyon diputó a uno de sus miembros, Levasseur, para conferenciar con los amotinados al tiempo que mandaba a otro de sus miembros, Guibert, a París para informar a la Asamblea Nacional y para pedirle que arbitrara:

«... les moyens les plus prompts d'assurer aux habitants de ce district la subsistance que leur est nécessaire... et d'enlever leurs craintes à cet égard»<sup>806</sup>

El distrito pedía al departamento que, a su vez, enviara otro diputado a la asamblea nacional para defender las peticiones del distrito. Ya veremos que los diputados del distrito, Guibert, y el del departamento, Budin, enviados a la asamblea nacional observarán conductas casi divergentes. Como muestra de esta divergencia, podemos aportar que para el departamento, en su sesión de 9 de febrero, la declaración del directorio del distrito del día 6 de febrero era una prueba de que:

«... cette administration elle-même ne serait pas suffisamment pénétré des principes et de l'esprit des lois»<sup>807</sup>

En el mismo acuerdo, el directorio del departamento ordenaba al directorio del distrito de Noyon que reuniera todas las fuerzas armadas del mismo y que las enviara a Ourscamp para obligar a los insurrectos a volver a cargar los barcos a costa de las municipalidades, de hacerles partir bien escoltados y que persiguiera como perturbadores a todos aquellos que se opusieran a la recarga de los barcos. El departamento envió uno de sus miembros, Budin, a París, lógicamente con un mandato bien diferente al que el distrito había dado a su enviado Guibert. En París, tanto Guibert, como Coupé trataron de conseguir una intervención negociadora por parte de la asamblea. Por su parte, Budin, el enviado del departamento, trataba de conseguir de los ministerios del interior y de la guerra, tropas suficientes para restablecer la libre circulación de los granos en el departamento de l'Oise sin mediación alguna.

Entretanto, la agitación ganaba el vecino distrito de Compiègne. El 9 de febrero otro barco cerealero que circulaba por el Aisne fue detenido entre Choisy y Rethondes por los habitantes de estas dos localidades y de otras cercanas Trosly, le Plessis-Brion, Saint-Crépin-aux-Bois y Berneuil. El distrito de Compiègne tomó una actitud contemporizadora con el movimiento similar a la del distrito de Noyon: envió un informe al departamento y declaró que mientras no se aclarara el asunto, el trigo quedaba bajo la custodia de quienes habían detenido el barco.

Ese mismo día 9 de febrero, Coupé informó a la Asamblea Nacional legislativa respecto de los acontecimientos mediante la lectura de una carta recibida por él desde Noyon. Presidía Condorcet:

«J'ai reçu une lettre qui annonce nouvelles alarmantes dans les paroisses situées sur les bords de l'Oise. La voici:

---

<sup>806</sup> Registre des délibérations du district de Noyon, 8 février, citado por BAUMONT, p. 5.

<sup>807</sup> Directoire du département, 9 février, citado por BAUMONT, ob.cit. p. 6.

«Vous êtes sans doute informé que les habitants de plusieurs paroisses voisines de Pont l'Évêque sur les bords de la rivière d'Oise auprès de Noyon, se sont assemblées hier, lundi 6 février, pour empêcher le départ de 6 bateaux chargés de blé. Je suis au milieu de tout ce qui s'est passé dans cette affaire, dont je puis vous rendre un compte exact. Les marchands de blé n'auront pas manqué sans doute de porter des vues de révoltes et de pillage dans cette insurrection. Si cela est, on en a imposé à l'Assemblée nationale. Le but du rassemblement a été: 1°de déjouer les aristocrates à qui on impute de faire passer du blé aux émigrés; 2°de procurer aux habitants une subsistance qu'ils pré- voient devoir leur manquer absolument si l'on continue à enlever le blé comme on le fait. C'est pour parvenir à ces fins qu'ils ont déclaré, en arrivant à Pont-l'Evêque que leur intention n'était pas de piller le blé ni de faire, le moindre tort à personne, mais qu'ils voulaient faire passer le blé à Ourscamp, abbaye située entre Noyon et Compiègne, et qui a des greniers immenses, pour être vendu, en temps et lieu, au profit des propriétaires, le tout pour la subsistance du pays.

Je crois qu'il est inutile de faire violence à ces gens-là, parce-que c'est un esprit de patriotisme qui les fait agir (*Rires*) et qu'ils croient seconder les vues de l'Assemblée nationale»<sup>808</sup>

Observemos que la calificación de los campesinos insurrectos como patriotas arrancó las risas sarcásticas de algunos diputados. Otros diputados reclamaron que el asunto fuera derivado al comité correspondiente. Por su parte, Crestin reclamó que se encargase al poder ejecutivo de hacer aplicar las leyes sobre libertad de comercio, mientras que Duhem adujo que era imprudente encargar de tal cosa al ejecutivo, habida cuenta de que la culpa de esos amotinamientos era del propio ejecutivo. Delacroix, aduciendo una cuestión de método según la cual la Asamblea no podía tratar asuntos que no proviniesen de una correspondencia oficial, reclamó que la legislativa pasase al orden del día, es decir no tomase en consideración la información que le proporcionaba Coupé, cosa que la asamblea aceptó<sup>809</sup>. Ese mismo día, Guibert llegaba a Paris y comunicaba a Coupé documentación oficial sobre el asunto.

El día 10 de febrero Coupé pudo aportar esa documentación oficial sobre el asunto a la asamblea: una declaración del distrito de Noyon a la asamblea nacional, el acta de la asamblea de las parroquias adoptada en la asamblea extraordinaria de Ourscamp y un extracto de las minutas de los archivos depositados en Noyon. Coupé pidió que esta documentación fuera enviada a los comités de agricultura y de comercio reunidos, cosa que fue aceptada por la asamblea<sup>810</sup>

Coupé escribía el mismo día al distrito informando que había comunicado a la asamblea los documentos que le había aportado Guibert y que:

---

<sup>808</sup> AP, Tomo XXXVIII, p. 297.

<sup>809</sup> AP, Tomo XXXVIII, loc.cit.

<sup>810</sup> AP, Tomo XXXVIII, p. 346.

«Je compte proposer de faire remettre à M. Guibert une expédition du décret sur la police et la sûreté de circulation des grains, sanctionné la semaine dernière, avec une lettre de l'Assemblée nationale pour parler le langage de la confiance et de la raison toujours plus sûr que celui de la force»<sup>811</sup>

Sin embargo, Guibert no era tan optimista. Ese día 10 se entrevistó con el Ministro del interior, Cahier de Gerville, rindiéndole cuentas de los acontecimientos y le entregó la documentación del asunto<sup>812</sup>. Al día siguiente escribía a sus colegas de Noyon que, tras sus gestiones en el C.A. y en el consejo de ministros, había constatado que nadie hablaba claro al respecto y que temía que se estaba tramando algo y que ese algo sería rápidamente desvelado. Efectivamente, el poder ejecutivo decidió acusar estos movimientos de los departamentos de l'Oise y del Aisne como movimientos partidarios del antiguo régimen. Esa era una constante permanente en la revolución: los partidarios del liberalismo económico interpretaban cualquier movimiento a favor de la regulación económica como algo reaccionario<sup>813</sup>. Los temores de Guibert era fundados: Budin, el diputado del departamento, había conseguido entretanto el envío de tropas a Ourscamps.

El gobierno nombró al mariscal Gouy d'Arsy comandante de las tropas que debían concentrarse en Compiègne el día 16. Baumont no considera que su figura fuera impopular, sin embargo, Ikni sí que considera que su nombramiento constituyó una provocación adicional para los amotinados. Lo cierto será que tanto su nombramiento como su gestión serán duramente criticados días después por los diputados Bazire y Labergerie, como veremos más adelante. Por sus posesiones, por su adquisiciones de bienes nacionales, por sus posesiones en las colonias y por sus posiciones en los debates sobre la esclavitud, Gouy d'Arsy era un firme partidario del liberalismo económico<sup>814</sup> y estaba dispuesto a imponer la libre circulación de los cereales mediante el despotismo de las bayonetas y la voz tronante del cañón.

Por su parte, el directorio departamental decidió enviar a uno de sus miembros, Dauchy, a Noyon y Compiègne con el fin de asistir a Gouy d'Arsy y de transmitirle las recomendaciones necesarias. Las tropas que se debían concentrar eran las siguientes: un escuadrón del 6º regimiento de la Fère, dos escuadrones del 5º regimiento de cazadores de Roye, el batallón de Vienne en guarnición en Compiègne, una escuadra del 3<sup>er</sup>. Regimiento de artillería, una compañía de

---

<sup>811</sup> Carta de Coupé al directorio de Noyon recibida el 18 de febrero, ADO, L2m, Noyon. Citada por BAUMONT, p. 7. También por Ikni, ob.cit. p. 25.

<sup>812</sup> IKNI, ob.cit. p. 25.

<sup>813</sup> Esta actitud fisiócrata será recogida por cierta historiografía marxista que considerará estos movimientos como movimientos paseistas, utópicos o, simplemente, reaccionarios. Por lo visto, los campesinos, en su infinita ignorancia y supeditación a costumbres y supersticiones bárbaras y antiguas, no comprendían el sentido progresista de la libertad de comercio, ni eran capaces de comprender sus *verdaderos* y *evidentes* intereses.

<sup>814</sup> Pese al cliché marxista al uso durante el siglo XX, el esclavismo forma parte consustancial del modo de producción capitalista, como mostró WILLIAMS, Eric, en su obra *Capitalismo y esclavitud*, Madrid, Traficantes de sueños, 2011. Primera edición en 1944. Los manuales marxistas al uso durante el siglo XX, no tomaron en cuenta, durante muchas décadas de la aportación de esta erudita y militante obra histórica.

granaderos del batallón de l'Orne y un batallón de la Sarthe. Aunque no sea posible determinar el número de efectivos parece claro que se trataba de reunir una tropa en número suficientemente imponente. Notemos de pasada que por el momento no se menciona al destacamento de la Guardia Nacional del Yonne, que guarnecía Noyon, que, como hemos visto no era nada seguro.

Ajeno a los debates en la asamblea nacional y a estas resoluciones, el movimiento se extendía. El día 11 de febrero se produjeron enfrentamientos entre campesinos y compradores en el mercado de Noyon. Los primeros querían vender sus granos a 7 libras 18 sueldos el *setier*. Los consumidores fueron a buscar a la municipalidad para que arbitrara en el asunto y ésta adujo la libertad de comercio y las leyes respectivas aprobadas por la asamblea constituyente. Ante eso los obreros de Noyon respondieron:

«La loi ne veut pas que nous mourions de faim! Elle n'ordonne pas que, sous prétexte de libre circulation, on accapare des farines... Du pain, du pain, voilà ce que nous demandons»<sup>815</sup>

Lo que atestigua un claro y agudo sentido de la justicia por parte de estos obreros y campesinos consumidores. Finalmente, los comerciantes accedieron a bajar los precios y el grano fue vendido a 5 libras y 5 sueldos e, incluso llegó a 4 libras 18 sueldos. El 12 de febrero otros dos barcos eran detenidos ahora a la altura del transbordador de Attichy con el argumento de que sus cartas de transporte no habían sido legalizadas en Soissons. Las autoridades locales de Attichy, de Bitry, de Jaulzy, de Coulousy escribieron al distrito de Compiègne afirmando que habían debido ceder ante esta violación de la libre circulación de los granos y pidiendo el pronunciamiento del distrito puesto que ellos eran partidarios tanto de cumplir la ley como de satisfacer las necesidades del pueblo.

D'Arsy partió de Paris al anoecer del 12 de febrero y llegó a las 5 de la madrugada del día 13 a Compiègne. Alojado en el albergue de *Les trois pucelles*, recibió al vicepresidente del distrito el notario Penon, quien le comunicó el estado de agitación general en el distrito de Compiègne:

«... l'état de fermentation de quelques paroisses du district, et notamment de toutes celles du canton de Rethondes...; qu'au surplus les têtes paraissent excessivement exaltées et que jamais il n'avait été plus nécessaire de réunir une grande prudence à des grandes forces»<sup>816</sup>.

D'Arsy se reunió a continuación con los comandantes de sus tropas y les ordenó prepararse para la marcha inmediata hacia Noyon. A las seis de la mañana tomó el camino de Noyon y llegó hasta Belle-Rive. Allí unos transportistas le informaron de que si no iba provisto de un buen pasaporte, los amotinados no le permitirían pasar, puesto que había llegado el rumor de que un general con numerosas tropas se dirigía hacia Ourscamps con el fin de hacer reembarcar los

---

<sup>815</sup> Citado por Léon MAZIERE *Noyon de 1789 a 1795*, Mémoires du Comité archéologique et historique de Noyon, t. XV, p. 56.

<sup>816</sup> Lettre des administrateurs du Directoire du district de Compiègne, 13 février 1792, AP 38, pp. 519-521, citado por BAUMONT, ob.cit. p. 9.



granos<sup>817</sup>. Se oía sonar la alarma en todos los pueblos del recorrido y una masa imponente de campesinos, que los transportistas evaluaron en unos seis o siete mil, se agrupaba y avanzaba hacia Ourscamps para defender el trigo, provistos de todo tipo de armas de ocasión: hoces, podadoras de mango largo, horcas y algunos fusiles. Gouy solo tenía como pasaporte la carta del rey que le confería el mando de las tropas, así como las órdenes escritas. Era evidente que con esos papeles no pasaría. Por tanto, decidió retroceder hasta Compiègne, lugar en el que se reunió con el directorio del distrito para concertarse con él. Tras evaluar la situación, tanto Gouy como los administradores llegaron a la conclusión de que era imposible reunir los diversos destacamentos de tropas que habían sido designadas por el poder ejecutivo para reprimir la revuelta. Aún más: en el caso de poder hacer una reunión parcial de las tropas, no hubiera sido legalmente posible reprimir la insurrección de Ourscamps debido a que el directorio de Compiègne no tenía competencia sobre ese territorio y a él le era imposible llegar hasta el distrito de Noyon al estar bloqueado el camino por los miles de insurrectos. Por otra parte, el directorio de Compiègne se oponía a dejar la ciudad sin tropas, al estar todo el distrito en estado de insurrección.

Como muestra del espíritu que dominaba en estos días en el distrito podemos citar el testimonio de los administradores, en su carta a la Asamblea legislativa:

«Alors sont entrés les maires et les officiers municipaux de diverse communes du canton de Rethondes, lesquels ont dit qu'ils ne pouvaient répondre, aujourd'hui passé de la conservation des blés et farines arrêtés à Choisy le 9 de ce mois, vu l'extrême fermentation des esprits; qu'ils venaient demander quelle était décision du district à cet égard. Le directoire a sur-le-champ arrêté que les municipalités du canton de Rethondes seraient priées d'employer tous les moyens en leur pouvoir, à l'effet de maintenir le bon ordre, qu'elles voudraient bien rappeler aux citoyens les respect dû aux personnes et aux propriétés, et qu'ils devaient attendre avec patience et soumission les ordres de l'Assemblée nationale, et qu'extrait du dit arrêté leur serait remis: ce qui a été à l'instant arrêté. Le directoire, conjointement avec le général, a employé tous les arguments puisés dans la Constitution, et propres à convaincre leurs concitoyens du bien général qui ne pouvait manquer de résulter pour ce royaume de la libre circulation des grains. A quoi ils ont répondu avec beaucoup de douceur et l'air de la conviction, qu'ils convenaient de la bonté des raisonnements; mais que si l'un d'eux osait tenir au peuple un pareil langage il serait f... avant d'avoir achevé»<sup>818</sup>

Es evidente que los alcaldes y concejales de los municipios del cantón de Rethondes habían acudido al directorio para tratar de cubrir sus responsabilidades y justificar su actitud. Parece también evidente que su aquiescencia a los argumentos a favor de la libertad de comercio era retórica y faltada de convicción. Si no fuera de ese modo, ni Gouy ni el directorio no se hubieran

---

<sup>817</sup> La velocidad con que circuló el rumor nos recuerda la velocidad con que circularon los rumores durante la *Grande Peur* y nos informa respecto de la articulación social existente en el campo francés.

<sup>818</sup> AP 38, p. 521.

tenido de emplear a fondo defendiendo una Constitución que negaba un principio básico del derecho natural que era el derecho a la existencia así como su correlato que era el derecho de insurrección cuando este derecho era puesto en peligro.

La carta del distrito acababa en un tono dramáticamente alarmado: narraba que, tras el debate con las autoridades municipales del cantón de Rethondes, irrumpe en la sala el presidente del consejo que proviene de Bienville localidad situada a una legua de Compiègne. El presidente llegaba tras haber oído sonar la alarma y la generala en todos los pueblos que había atravesado en su camino. Calculaba que 150 parroquias se estaban reuniendo. La municipalidad de Vanette, localidad situada al otro lado del distrito, confirmaba noticias del mismo cariz. Los administradores deducían que todo el distrito se encontraba en insurrección. Ante esto, el directorio adoptó el acuerdo de no dejar salir las tropas que se encontraban en la ciudad con el fin de proteger las propiedades por un lado, y por otro, de pedir a Gouy d'Arisy que regresara a Paris con el fin de informar al poder ejecutivo para que éste adoptase las medidas que considerase oportunas. Remarquemos que los administradores reclamaban la partida de Gouy, en lugar de enviar a otro diputado a Paris y de pedirle que se quedara *in situ*<sup>819</sup>. Y es que la noticia de la llegada de tropas y la noticia de que quién las comandaba era Gouy, había alarmado los distritos de Compiègne y de Noyon. Las autoridades municipales hacían circular billetes del siguiente tenor:

«MM les maires et officiers de Frétoy sont priés par MM les maires de Lagny, Candor et Beaulieu, de prévenir sur le champ leurs citoyens de se rendre sur le moment à Ourscamps pour secourir toutes les paroisses; qu'elles y sont au travail. C'est d'après des maires ci-dessus nommés.

«A Beaulieu, 13 février 1792.

Frizon, Maire de Beaulieu»<sup>820</sup>

Los mismos habitantes de Noyon se armaban y se dirigían a Ourscamps. El directorio del distrito trató de pasar revista al reticente batallón de voluntarios del Yonne hacia las 11 de la mañana. Pero más de la mitad de los efectivos del mismo se habían unido a la multitud con el pretexto de preservar el orden, aunque no tenían ninguna orden legal al respecto. Era evidente que simpatizaban con los insurrectos. La otra mitad del batallón decidió permanecer en Noyon<sup>821</sup>. Estaba claro que este batallón no servía para sofocar el incendio y que si se quería emplear el argumento de la fuerza era preciso llamar a las tropas de línea. La situación no puede parecer más paradójica: aún invocando las leyes y deseando el arbitraje de las autoridades e incluso de la Asamblea Legislativa, los campesinos y obreros tomaban las armas ante la noticia de que ésta enviaba tropas con el fin de re-embarcar los granos y de disolver la movilización. Hablando en

---

<sup>819</sup> AP, loc.cit.

<sup>820</sup> Archives departementales de l'Oise, L2m (Noyon). Citado por BAUMONT, oc.cit. p. 11.

<sup>821</sup> Directoire du district de Noyon 13 de febrero. Directoire du département, 15 de febrero. Citado por BAUMONT, loc. cit.

prosa sin saberlo, como Monsieur Jourdain, los campesinos ponían en práctica un principio básico del derecho natural: el derecho de insurrección que asiste al pueblo toda vez que el derecho a la existencia es puesto en peligro. Según esa concepción, cuando el derecho a la existencia está en peligro, el derecho a la propiedad y el resto de las leyes positivas deben ceder el paso.

Una diputación de los oficiales municipales presentes en Ourscamps se presentó hacia las doce de mediodía en el distrito de Noyon preguntando quién había requerido a la presencia de las tropas y cuando llegarían éstas. Los concentrados sospechaban de la actitud de las autoridades del distrito y trataban por todos los medios de descubrir a los culpables del acaparamiento. Por su parte, los miembros del directorio del distrito, entre quienes se encontraban algunos comerciantes de granos propietarios del trigo almacenado en Ourscamps, negaron haber reclamado la llegada de tropas.

Los capitanes de la guardia nacional de las localidades que se habían concentrado en Ourscamps, se presentaron hacia las dos de la tarde ante el mismo directorio reclamando que la guardia nacional de Noyon pudiese presentarse también en Ourscamps con el fin de discutir con las guardias nacionales de las municipalidades insurrectas las acciones a tomar<sup>822</sup>. La municipalidad de Noyon, finalmente, accedió a acudir a Ourscamps para conferenciar con las otras municipalidades reunidas allí, siendo acogida por la multitud al grito de “¡Viva Noyon!”.

La discusión versó sobre qué hacer con los granos desembarcados. Diversas alternativas fueron expuestas: repartir los granos entre los pobres, establecer un almacén de subsistencias, pagar con granos a quienes habían realizado la descarga, o vender los granos a 4 libras el *setier*, fueron algunas de las alternativas presentadas por diversos miembros. Este debate colocó a Levasseur, delegado del distrito, en una situación límite. Entre lágrimas confesó en privado ser uno de los propietarios del grano y declaró que si no se le devolvía quedaría arruinado. Algún oficial le rogó que no difundiera esta cuestión puesto que la multitud estaba muy excitada. Convencido por estas razones, permitió que se aprobara la siguiente resolución:

«En présence de M. Levasseur, l'un des membres du directoire, il a été arrêté que le déchargement des bateaux serait continué. Dit Monsieur Levasseur, en qualité de commissaire du district, s'est engagé au payement des frais du dit déchargement... Il a été arrêté en outre que MM du directoire du district sont priés de solliciter MM du directoire du département d'employer tous leurs efforts pour obtenir de l'Assemblée nationale un décret qui autorise l'établissement d'un ou de plusieurs magasins dans l'étendue du district de Noyon à l'effet de d'assurer la subsistance des citoyens du district qui sont pénétrés du plus grand respect pour la constitution et pour la loi: qui, loin de s'opposer ensuite a la liberté du commerce des grains dans l'intérieur et à la circulation une

---

<sup>822</sup> *Pétition des maires et officiers municipaux assemblés à Ourscamps*, *Moniteur Universel* 20 février 1792.

fois cette précaution prise, seront les premiers à la protéger de tout leur pouvoir. Et a été arrêté que la garde continuera son service pour la conservation des grains»<sup>823</sup>.

Lo que por parte de Levasseur no dejaba de ser una muestra grande de doblez. Tras la cual, la municipalidad de Noyon volvió a la ciudad acompañada por la guardia nacional y por los voluntarios del Yonne que se habían unido a los concentrados. El directorio de distrito justificó todo lo sucedido mediante una resolución que decretaba que todo había sucedido con el mayor orden y que los voluntarios del Yonne habían desarrollado sus funciones de la mejor forma. La ambigüedad del directorio del distrito y de la municipalidad de Noyon, que Baumont juzga como doblez o debilidad ante los insurrectos, parece difícil de valorar. Por un lado vemos al directorio apoyar y canalizar hacia arriba las reivindicaciones populares. Por otra parte, el distrito cedió a las presiones provenientes desde el departamento, que observó en todo el proceso una actitud coherente en defensa de la libertad de comercio y de libre circulación de los granos.

Las personas agrupadas en Ourscamps el 13 de febrero fueron evaluadas en 30.000<sup>824</sup>. Otras 10.000 se encontraban en el segundo foco de conflicto, Choisy. La mayoría se retiró al día siguiente a sus pueblos, dejando una guardia ante los barcos detenidos y en la abadía de Ourscamps. El directorio del distrito de Compiègne estaba decidido a tratar de evitar la actuación de las tropas y pensaba que podía mantener la calma y negociar con los insurrectos el re-embarcamento de los granos. El día 14 de febrero acordó crear una especie de consejo permanente con el fin de tratar de gobernar la situación. El mismo día las autoridades del cantón de Rethondes anunciaron a este consejo que les era imposible hacer desistir al pueblo de su intención de descargar los dos barcos detenidos en Choisy. Efectivamente ambos barcos fueron descargados el 16 de febrero y los granos fueron almacenados en los graneros de un *receveur* del señor de la Tremouille llamado Bayart. Los oficiales de los municipios de Attichy, Vieux-Moulin, Bitry, Jaulzy, Moulin, Saint-Pierre, Croutoy Couloisy y Autrêches, en su deliberación de 16 de febrero decidieron que los granos permanecieran encerrados bajo llave y la llave fuera guardada en la municipalidad de Attichy. El directorio del distrito les animó a continuar intentando convencer a los insurrectos de la necesidad de cumplir la ley y de esperar las resoluciones de la Asamblea Nacional Legislativa.

El 13 de febrero, el diputado La Bergerie en nombre del C.A. y de comercio reunidos leyó en la asamblea nacional un informe sobre la detención de barcos en Pont l'Évêque y presentó un proyecto de decreto, seguido de un proyecto de instrucción para los habitantes del campo en

---

<sup>823</sup> Procès-verbal du 13 février 1792, ADO, L2m, Noyon.

<sup>824</sup> Según la carta escrita a las 9 de la noche del día 13 de febrero por el secretario del distrito de Noyon a Imbert, administrador del dicho distrito y diputado extraordinario a la Asamblea legislativa leída por Coupé en la sesión del 14 de febrero de la Asamblea.

relación a la libertad de comercio<sup>825</sup>. En la primera parte del informe se daba una versión de los hechos que recogía los informes presentados a los comités por Guibert y por Coupé:

«Les premiers jours de ce mois, le peuple d'un très grand nombre de paroisses fut instruit qu'on avait embarqué une quantité considérable de grains sur la rivière d'Oise. Il paraît que ceux qui s'étaient chargés de l'avertir, n'ont rien négligé car, le 7, plus de 5.000 citoyens se réunirent à l'heure fixe au port de Pont-l'Évêque, ayant presque tous des fusils, des fourches, hallebardes et piques... Tel était l'état des événements, le 8 février, dans le district de Noyon le bruit de l'arrestation des bateaux à Ourscamps se répandit avec rapidité dans le district de Compiègne; le 9 février, les paroisses du canton de Rethonde sonnèrent le tocsin, et firent battre la générale; 3.000 personnes se transportèrent, armées de fusils, de piques et de hallebardes, au lieu de Choisy-au-Bac, sur la rivière d'Aisne, où on a arrêté un bateau avec 342 sacs de farine, destinés pour Paris, d'après les lettres de voitures dont copie certifiée a été envoyée aux députés extraordinaires. Le peuple ne s'est livré à aucun désordre, et il a, comme à Ourscamps, fait dresser un procès-verbal»<sup>826</sup>

La Bergerie lanza la sospecha de que los malos engañan al pueblo y le hacen actuar de acuerdo con una determinada conspiración. La prueba de ello sería que habían conseguido que miles de personas se reunieran a una hora determinada en Pont l'Évêque el día 7 de febrero y el 8 en Choisy-au-Bac. Una teoría conspirativa que será en parte recogida por Baumont y por Mazière en sus respectivos estudios. Esta teoría parece olvidar los mecanismos de difusión de las noticias en el campo francés del siglo XVIII, descritas por Lefebvre en *La Grande Peur*, por ejemplo y que hemos visto actuar en este caso, en que la noticia de la llegada Gouy a Compiègne había llegado a los insurrectos con tremenda rapidez.

Remarquemos por nuestra parte que en ambos casos se produce una situación por lo menos chocante desde un punto de vista actual. Por un lado, el pueblo no se lanzó al saqueo y reparto inmediato de los sacos de trigo y harina confiscados. Por el contrario, actúa dotándose de una cobertura de legalidad y de legitimidad, bajo la dirección de sus autoridades locales, levantando un acta dirigida a las autoridades del distrito y del departamento reclamándoles que soliciten una solución a la asamblea nacional legislativa. Contrasta esta actuación legalista con los medios utilizados para la reunión: el toque de alarma por las campanas de los pueblos y el toque de la generala mediante los tambores, ambos toques indican la urgencia de la situación, así como la necesidad de acudir armados para hacer frente a un peligro grave. Rougier La Bergerie, consideraba que el hecho de que el pueblo levantase acta y acordase dirigirse a la Asamblea Legislativa era prueba de que no deseaba incurrir en ilegalidades si no, simplemente, resolver el problema por la vía pacífica.

---

<sup>825</sup> He reproducido el informe de LA Bergerie, su proyecto de decreto y la instrucción en el anexo 2 de este capítulo.

<sup>826</sup> A.P. XXXVIII, pp. 466-467.

Remarquemos que los comités y Rougier La Bergerie en su nombre se mantienen en la idea de que el pueblo, siendo bueno, sólo actúa mal cuando, falto de la necesaria instrucción, es engañado por los malos. Se señala que en todo momento el pueblo ha actuado con orden y que ha escuchado aún sin ser convencido, los argumentos del miembro del distrito de Noyon enviado para convencerles de la necesidad de abandonar su actitud:

«Dès que le directoire du district de Noyon fut instruit d'un tel rassemblement, il y envoya sur le champ un commissaire pour en connaître la cause et les desseins; il trouva un grand nombre de citoyens en route, précédés de tambours; le plus grand ordre s'observait dans leur marche le commissaire se fit connaître; on l'écouta avec docilité; on respecta sa mission et son caractère. Chaque citoyen se justifiait par la crainte d'éprouver la famine, ou de ne pouvoir fournir des grains notre armée sur nos frontières: l'explication devint, peu de temps après, plus authentique; le peuple pria les maires de chaque municipalité présente (sans doute pour empêcher qu'il n'arrivât aucuns malheurs), de conférer avec le commissaire, lorsque celui-ci demanda quel était le dessein d'un tel rassemblement armé. Tous s'écrièrent d'une voix unanime, et fortement prononcée, qu'ils ne voulaient faire de tort ni mal a personne; mais qu'ils croyaient, et qu'on leur assurait que leurs grains se transportaient hors du royaume pour les émigrés: ils exprimèrent avec la même unanimité qu'ils voulaient, qu'ils désiraient partager leurs subsistances avec leurs frères des départements qui en manquaient; mais qu'on ne leur faisait pas voir de lettres de voiture. Le commissaire leur lut une proclamation du roi en date du 27 novembre 1791. Ils l'écoutèrent avec respect; mais il parait qu'elle ne les persuada pas; le souvenir de l'année 1789, le sentiment cruel de la famine, la crainte d'être encore trompés, l'emportèrent; une résolution unanime fut prise que, par provision, et en attendant, on déchargerait les quatre bateaux dans la ci-devant abbaye d'Ourscamps, pour mettre, est-il dit, les grains en sûreté, et en faciliter la vente à ceux qui en auraient besoin»<sup>827</sup>

En Paris los objetivos de Guibert y de Coupé eran conseguir, por un lado, dar una versión tranquilizadora sobre la actitud del pueblo y sobre la firmeza y prudencia de la actitud del distrito de Noyon y, por otro lado, que se encontrase alguna solución local que permitiera satisfacer a los insurrectos. En lo que hace a los dos primeros objetivos, podemos afirmar que Guibert y Coupé convencieron a los comités. No así en la petición de hacer una excepción en la aplicación de la ley:

«C'est dans cette circonstance que le directoire du département de l'Oise et du district de Noyon ont député à l'Assemblée nationale deux de leurs membres, pour vous prier de les éclairer: l'adresse du district de Noyon est énergique, digne d'administrateurs d'un peuple libre, respire la plus sainte fraternité; ils attribuent ces désordres aux ennemis de la liberté, qui, disent-ils, varient avec perfidie leurs discours, suivant les personnes ils tiennent ce langage au peuple votre blé qu'on enlève n'est pas pour les départements du midi; mais pour les émigrés, à qui on le vend, et lorsque

---

<sup>827</sup> A.P. XXXVIII, p. 467.

ceux-ci ne peuvent ou ne veulent l'acheter, on le jette dans la mer. Ces députés vous ont demandé des mesures locales et partielles il n'a pas fallu un long raisonnement pour les convaincre qu'en législation ces mesures mêmes deviendraient funestes à la subsistance du peuple»<sup>828</sup>.

La solución propuesta por los comités no incluía aún la represión, si no el convencimiento, la instrucción. El pueblo estaba siendo engañado por los enemigos de la libertad, el pueblo no conocía sus verdaderos intereses, el pueblo debía ser instruido sobre los mismos. Si el pueblo hubiera tenido conocimiento del decreto de la legislativa de 28 de enero no se hubiera levantado:

«Vos comités ne vous proposeront donc aucun projet de loi nouvelle; ils ont pensé, ainsi que les administrateurs députés et plusieurs membres de la députation de l'Oise, que le peuple ne se serait pas livré à un tel égarement, s'il eût eu connaissance de votre décret du 28 janvier, sanctionné le 3 février, et des précautions qu'il prescrit pour s'assurer la véritable destinée des grains. Ils ont assuré vos comités que le peuple avait manifesté une entière obéissance à l'Assemblée nationale, si elle ordonnait le départ. Nous avons tous encore une mesure de sagesse de proposer à l'Assemblée national d'adresser avec la loi du 3 février, une instruction au peuple sur cet objet important, parce que en manifestant avec plus de détails, en donnant plus de développement à vos principes, à votre sollicitude, vous fixerez davantage la confiance du peuple en l'éclairant, et vous déjouerez par conséquent les complots des ennemis de la liberté. Lorsqu'il sera plus instruit sur ses véritables intérêts et les suites de ses démarches, tout cédera à ses sentiments de liberté et de fraternité; ses besoins même ne feront que redoubler son courage et agrandir ses vertus civiques. N'en avons-nous pas une preuve éclatante pour les départements du midi, où le pain est très cher, et où, néanmoins, il sait résister aux cabales des prêtres et aux insinuations des ci-devant nobles?»<sup>829</sup>

Así, el proyecto de decreto ordenaba al Ministro del interior que enviase a los administradores diputados por el departamento del Oise, un ejemplar del decreto de 28 de enero de 1792. También que se sometiesen la instrucción y la declaración sobre la libertad de comercio al rey para ser puestas en ejecución, es decir, difundidas en los departamentos para conocimiento del pueblo, y que se enviase una declaración de la Asamblea nacional a los "reunidos" en Ourscamp y en Choisy invitándoles a respetar la ley. El proyecto de decreto, finalmente, aprobaba la actitud mantenida por los cuerpos administrativos (distrito y departamento) y trasladaba la documentación de todo el motín al poder ejecutivo para que analizase si debía tomar alguna medida en lo sucesivo.

La Bergerie adoptaba esta actitud conciliadora ocultando las discrepancias entre distrito y departamento y las discrepancias existentes entre los diputados de l'Oise con respecto a la insurrección. Lejos de la inicial apuesta de los ministros de interior y de la guerra de enviar tropas al mando de Gouy d'Arsy, los comités apostaban por la línea del consenso y del convencimiento del

---

<sup>828</sup> AP., loc.cit.

<sup>829</sup> Ibidem. Una versión resumida en Moniteur, 14 de febrero de 1792.

pueblo con respecto de sus “verdaderos intereses”. El pueblo no había perdido su apego a la economía moral del antiguo régimen pero podía y debía ser esclarecido e instruido por sus autoridades locales y por los llamamientos e instrucciones del poder legislativo.

En esa línea, la *Instruction et adresse aux Français sur la libre circulation des grains* insiste en atribuir a los facciosos el haber engañado al pueblo y se esfuerza en mostrarle los esfuerzos del nuevo orden por asegurar las subsistencias:

«Le devoir des législateurs est de veiller avec la plus scrupuleuse exactitude à ce que les subsistances du peuple soient assurées. Le Trésor de la nation ne peut avoir une destination plus juste et plus rigoureuse. Les mesures les plus vastes ont été prises pour cet objet important: le temps approche où elles se réaliseront. L'exportation hors du royaume a été sévèrement défendue par plusieurs lois. Les plus grandes précautions ont été prises pour empêcher la fraude; mais, en défendant cette exportation l'Assemblée nationale constituante n'a cessé dans toutes les occasions, d'ordonner la libre circulation dans le royaume: les plus grandes orages de la Révolution n'ont pu faire varier ses principes, parce qu'ils avaient pour base la raison, l'humanité et l'intérêt générale.

L'Assemblée nationale législative, pénétrée de ces vérités, partage les mêmes sentiments, et elle remplira le même devoir avec une égale fermeté, elle s'empresse donc à déclarer a tous les traîtres qui égarent le peuple, que jamais elle ne sacrifiera les principes salutaires de la libre circulation des grains dans l'intérieur du royaume, mais qu'elle défendra avec rigueur toute exportation à l'étranger, tant que les subsistances du peuple ne seront pas abondantes. Si, en effet, les convois de grains pouvaient être arrêtés arbitrairement, la famine et la guerre civile désoleraient bientôt l'Empire; il faudrait se livrer des combats meurtriers pour obtenir des subsistances. Le peuple des villes, de celles surtout dont la population exige un plus grand approvisionnement annuel, se trouverait dans la dépendance cruelle des municipalités rurales; ses inquiétudes, ou fondées ou imaginaires, le feraient sortir de ses murs pour aller enlever aux cultivateurs, les grains; les meurtres, les pillages, les assassinats seraient les suites funestes de ces incursions populaires»<sup>830</sup>.

La amenaza con la reacción de los habitantes de las ciudades contra las detenciones de los convoyes de granos parece una profecía de aquello que serán los ejércitos revolucionarios que un año y medio más tarde recorrían el campo en búsqueda de grano para París. Por otro lado, no deja de recordarnos el texto de Condorcet de 1775<sup>831</sup>. Líneas de continuidad que deben ser leídas con la atención necesaria. La declaración terminaba con un llamamiento a la fraternidad entre los habitantes de los departamentos cerealeros con respecto a los departamentos que no contaban con este recurso, recordando las promesas realizadas por el conjunto de los representantes de los municipios y departamentos reunidos en la fiesta de la Federación de julio de 1790:

---

<sup>830</sup> Ibidem.

<sup>831</sup> Véase el capítulo 2. CONDORCET, *Lettre d'un labourer de Picardie a M. N\*\*\*, auteur prohibitif à Paris*, ob.cit



«La conquête de la liberté n'a-t-elle donc pas rendu tous les Français frères en jurant tous de se confédérer contre les ennemis de la patrie? N'ont-ils pas promis spécialement, à l'époque du serment solennel de la confédération générale, de favoriser la libre circulation des grains, c'est-à-dire de s'aider mutuellement dans leurs besoins, de s'envoyer réciproquement les denrées nécessaires lorsque des intempéries ou calamités les auraient détruites ou rendues rares dans quelques parties de la France. Ces devoirs sacrés, consignés dans les registres de toutes les municipalités du royaume et sur toutes les médailles frappées à cette occasion mémorable, gravés dans les cœurs de tous les bons citoyens, pourraient-ils jamais être oubliés? Celui donc qui s'en écarte ou qui le conseille, commet un crime.

Citoyens des départements du nord et du centre, qui avez eu le bonheur d'avoir des récoltes plus abondantes, laissez donc parvenir librement du grain à vos frères des départements du midi, qui en ont un extrême besoin: ils supportent avec un courage digne d'hommes libres, la cherté excessive du pain, ils attendent avec confiance vos secours; croyez que si quelques calamités ou les événements de la guerre, vous réduisaient au besoin qu'ils éprouvent, non seulement ils laisseraient au commerce le soin de vous en procurer, mais qu'ils vous en conduiraient eux-mêmes»<sup>832</sup>.

Sin embargo, esta línea conciliadora sufrió una cruel derrota en el debate en la asamblea. Los argumentos de Guibert y de Coupé, expresados en el informe de Rougier La Bergerie fueron atacados duramente y quedaron reducidos a la nada. Diversos diputados atacaron la propuesta de *Instruction* y el propio decreto. Jean Debry, diputado de Paris, adujo que la instrucción sería inútil puesto que no sería leída. Según ese diputado, de lo que se trataba era de que el trigo no faltase en ningún departamento ni cantón:

«Car Messieurs, ne vous y trompez pas, tant que le peuple aura du pain ses bras seront pour la loi; mais s'il faut lutter encore contre les suggestions des malveillantes, et contre les conseils perfides de la misère, une instruction est une mesure absolument inutile»<sup>833</sup>.

Esta verdad elemental se hacía cada vez más perentoria ante la perspectiva de la próxima declaración de la guerra. Según Debry, en esa circunstancia el trigo no debía faltar en ninguna parte y debía ser adquirido al precio que fuera. Por su parte, Broussenet insistía en que la instrucción no serviría de nada y reclamaba que se pudiera debatir con mayor calma, ya que la simple lectura de la misma daba la impresión de no servir a los objetivos que se proponía ni estar redactada en los términos que pudieran ser entendidos por el pueblo. Además la publicación de una tal Instrucción podía poner en estado de alerta a aquellos departamentos donde aún no se habían producido motines. A esta objeción respondió La Bergerie con la idea de que se encomendase a la prudencia de las autoridades de los departamentos la conveniencia de publicarla o no en su demarcación. Ante

---

<sup>832</sup> Ibidem. Véase la reproducción de esta *Instruction et adresse aux Français sur la libre circulation des grains* en el anexo 2 de este capítulo.

<sup>833</sup> AP, Tomo XXXVIII, p. 468.

esta respuesta, Goujon<sup>834</sup> adujo la existencia de la declaración real de noviembre de 1791, que le parecía mejor que lo que se estaba proponiendo. La Bergerie le repuso, un poco a la desesperada, que esa declaración no había impedido la detención de barcos en Saint-Omer. A lo que Goujon respondió con toda lógica que no mejor resultado tendría la Instrucción presentada por los comités. A continuación propuso que se encargase al poder ejecutivo el cumplimiento de la ley de 28 de enero.

En contra de esa opinión que requería la aplicación de la ley marcial, Lequinio defendió la necesidad de la instrucción pública con respecto a los principios de la libertad de comercio proponiendo la retirada de la instrucción con el fin de redactar una especie de manual que sirviera al fin de la necesaria aculturación del pueblo con respecto de la economía moral del antiguo régimen:

«Je ne conçois point par quelle fatalité nous trouvons toujours des inconvénients qui nous font écarter les moyens d’instruction, je crois au contraire d’autant plus important de la saisir, que le peuple veut le bien, et qu’il fait souvent le mal, en croyant faire le bien, et pour uniquement, parce qu’il est induit en erreur; je veux donc, non seulement qu’on fasse une instruction relative aux circonstances présentes; mais que l’on en rédige a loisir une qui contienne une analyse claire des lois qui concernent la libre circulation des grains, et les principes d’intérêt commercial, de philosophie et de moralité, de manière à en faire une espèce de manuel qui puisse servir dans tous les temps et pour tous les lieux; je demande donc que l’on aille au voix sur le reste du projet de décret, et que, pour l’instruction, l’Assemblée renvoie au comité pour vous en présenter une dans le plan que je viens de tracer»<sup>835</sup>.

La votación sobre el decreto fue nefasta para los conciliadores. El artículo primero fue abandonado, puesto que el poder ejecutivo ya había entregado la ley de 28 de enero a los administradores del departamento de l’Oise. La asamblea decretó la cuestión *préalable* para este artículo. En cuanto a la propuesta de instrucción, pasó lo mismo. Ante la insistencia de diversos miembros se decretó que el poder ejecutivo se encargase del asunto. La asamblea aprobó la propuesta de un miembro no identificado para que los comités informaran sobre la propuesta de comprar grano en el extranjero con el fin de “tranquilizar a los departamentos”. También fue rechazada la propuesta de Broussonet de informar al pueblo sobre el estado de las subsistencias en cada departamento, puesto que un cuadro de este estilo intranquilizaría a la opinión pública.

---

<sup>834</sup> Se trata de Louis-Joseph-Achille Goujon (1749-1810), llamado Goujon (de la Somme) procurador-síndico del departamento del Oise elegido diputado por 200 votos en las elecciones de agosto de 1791. Partidario primero de la monarquía constitucional, adoptó posiciones conservadoras en la Legislativa. Autor, entre otras obras, de un *Tableau historique de la jurisprudence romaine depuis la fondation de Rome jusqu’au dix-huitième siècle*, Paris, chez Goujon fils libraire imprimeur, 1803 y de las *Lettres de Cicéron à Brutus et de Brutus à Cicéron*, traduites au français par l’abbé Prévost, Nouvelle édition, revue et augmentée de remarques historiques, de Notes courantes et plusieurs Tables par Goujon (de la somme), ancien jurisconsulte, Paris, chez Goujon fils libraire imprimeur, 1801. Evidentemente, no se trata de Jean Marie Claude Alexandre Goujon (1766-1795) que saldrá más adelante en esta historia y que sostenía opiniones muy diferentes respecto de su homónimo Goujon de la Somme, en relación al comercio de cereales.

<sup>835</sup> AP. Tomo XXXVIII, p. 469.

Broussonet también propuso, sin mayor fortuna, que el Ministro del interior informase a la Asamblea cada ocho días con respecto a los movimientos registrados en cada departamento con respecto a las subsistencias y con respecto al estado del aprovisionamiento de París.

Al día siguiente de este debate, el 14 de febrero, Gouy d'Arsy había vuelto a París y dio cuenta del desarrollo de su misión a los ministros del interior y de la guerra. Reclamó la máxima atención para los acontecimientos y opinaba que tomar medidas a medias hubiera tenido gravísimas consecuencias. Su oposición a las propuestas de La Bergerie y a las posiciones conciliadoras del distrito y de Coupé quedaba clara en sus demandas de mano fuerte contra el desorden que quedaban apenas ocultadas por la siguiente frase:

«Il n'était question que de remettre dans les justes limites les citoyens égarés... et déployer des forces tellement imposantes qu'on ne fût pas obligé d'en faire usage, de sorte que leur simple développement effrayât assez la multitude pour la contraindre à se diviser et à obéir à la loi sans effusion de sang»<sup>836</sup>

El gobierno, atendiendo a la impopularidad manifiesta del hecho de que quien mandase las tropas que habían la sofocar la insurrección fuera un terrateniente de la zona, decidió quitarle el mando de la operación directa sobre el terreno. Gouy d'Arsy fue mandado a Beauvais con el fin de coordinar con el directorio del departamento la política a aplicar ante la rebelión. Salió de París en la misma noche del 14 de febrero y llegó a Beauvais el 15 por la mañana. En su alocución de ese mismo día ante el directorio departamental afirmó que:

«D'après ce qu'il avait vu de ses propres yeux à Compiègne et ce qu'il avait entendu dire lui-même aux individus attroupés à Choisy, il serait coupable envers la vérité s'il n'attestait pas au directoire qu'il n'était question, là et à Ourscamps, ni d'aristocratie, ni de fanatisme, ni de brigands: ce c'étaient tout bonnement de bons habitants de la campagne, égarés sans doute mais qui dans leur simplicité, et craignant la famine, préféraient le certain à l'incertain et aimaient mieux garder le blé qui se trouvait dans leurs mains que d'en attendre d'autre de la sollicitude paternelle du gouvernement; qu'il osait donc représenter aux membres du directoire que les ordres du roi, dont il était porteur et qu'il venait de leur communiquer, ne prescrivait la force qu'après avoir essayé tous les moyens possibles de conciliation; qu'il pensait, dans sa conscience, que ces derniers précieux moments n'étaient pas tous essayés quand les premiers magistrats du peuple ne leur avaient pas encore parlé directement et ne lui avaient fait entendre, en lui parlant en son langage, que la liberté exigeait le sacrifice de l'intérêt personnel: et, pour fournir un argument irrésistible à employer dans une proclamation, M. de Gouy a déposé sur le bureau un tableau du prix des grains dans tout le royaume, destiné pour le roi et confié a lui par la ministre de l'intérieur, d'après lequel il constate qu'au 1<sup>er</sup> janvier le prix moyen du setier de Paris dans tout le royaume s'élève à la

---

<sup>836</sup> Directoire du département, 15 février. Citado por BAUMONT, ob.cit. p. 15.

somme de 28 livres 5 sols et qu'on le payait dans le département des Hautes Alpes 45 livres et 5 sols»<sup>837</sup>.

Lo que hacía Gouy era representar el acuerdo del poder ejecutivo y de la asamblea nacional de enviar una delegación para convencer a los campesinos. Pero ya hemos visto que la opinión que expresó ante los ministros de la guerra y de interior era que había que enviar una tropa suficientemente imponente. Gouy proponía al directorio departamental que, a su vez, solicitase a la asamblea nacional que enviase una delegación para convencer a los campesinos. Al propio tiempo sugería algunos nombres de diputados como Basire, Fauchet, Chabot y Merlin como posibles delegados. Todos ellos eran miembros del comité de *surveillance* a quien se había sido confiado el asunto.

El directorio del departamento cooptó para debatir y tomar sus resoluciones ante los días difíciles que se avecinaban a Descourtils de Merlemont quien en agosto de 1791, que durante los disturbios en contra del *champart* había sido el coronel de la Guardia nacional de Beauvais, habiendo mostrado, según Baumont, mucho tacto y al mismo tiempo mucha firmeza en la represión de los disturbios<sup>838</sup>. Al mismo tiempo envió a buscar a su presidente Stanislas de Girardin que se encontraba en París. En el ínterin decidió redactar una *Instruction* a los ciudadanos que dice lo siguiente:

«Citoyens,

Vous avez été jusqu'ici préservés des malheurs presque inévitables d'une grande révolution. D'autres ont combattu pour conquérir la liberté; vous avez recueilli sans peine le fruit de leurs travaux, et sans qu'il vous ait coûté le moindre sacrifice, tous les bienfaits de la constitution sont à vous comme à qui les ont achetés de leur sang.

---

<sup>837</sup> Directoire du département, 15 février. Citado por BAUMONT, ob.cit. p. 16.

<sup>838</sup> Descourtils de Merlemont fue detenido y encerrado en el castillo de Chantilly el 24 de agosto de 1793 por decreto de los diputados en misión Isoré y Collot d'Herbois. SOREL, Alexandre, *Le château de Chantilly pendant la Révolution, Arrestations dans le département de l'Oise en 1793, emprisonnements à Chantilly, liste complète des détenus, documents inédits*, Paris, Librairie Hachette, 1872. Sorel da la siguiente noticia de este coronel de la Guardia nacional de Beauvais: "M des Courtils conte de Merlemont (Charles-Louis) était ancien officier supérieur de cavalerie et chevalier de Saint Louis. Au mois de mars 1789 il fit partie de la commission nommée par la noblesse pour la rédaction des Cahiers destinés aux États Generaux. Plus tard il fut colonel de la Garde nationale de Beauvais, et dans l'exercice de ses fonctions il fit preuve d'une grande fermeté et d'une bonté sans égale. C'est ainsi qu'au mois de juillet 1790, alors qu'on allait célébrer à Beauvais la fête de la Fédération, ayant appris par les députés de la garde nationale de Clermont qu'un huissier de cette ville était détenu pour dettes depuis plusieurs années à Beauvais, il courut chez la créancière et le remboursa de ses propres deniers. Un autre jour (c'était en 1791) le bruit se répandit que les religieuses de Saint-André étaient accusées d'avoir jeté du blé dans la rivière afin d'affamer le peuple. Il n'en fallut pas davantage pour exciter les esprits; un bataillon de volontaires du département de l'Oise qui était de passage à Beauvais se porta en masse dans la direction du couvent en manifestant des intentions hostiles. M. de Merlemont s'y rendit en toute hâte, mais il fut bientôt entouré et quelques individus cherchèrent à le jeter à bas de son cheval. L'un d'eux nommé Saily le prit même à bras le corps; mais M. de Merlemont, brandissant son sabre; s'empara de ce forcené et en dépit de la foule, il le conduisit à la prison de l'hôtel de ville. Cette attitude énergique suffit pour contenir les plus turbulents, et le bon ordre ne tarda à se rétablir. En 1795, M. de Merlemont fit partie du conseil des Anciens et mourut le 25 mars 1810, âgé de 71 ans, entouré de l'estime et de la considération publique», ob.cit., p. 22. SOREL, sin embargo, nos deja sur *notre faim* sobre la represión de los disturbios contra el *champart* de agosto de 1791.

Vous habitez une terre riche et féconde en toutes sortes de productions, et le sol que vous cultivez est particulièrement connu par ses abondantes moissons de blé.

La révolution terminée, la constitution est jurée partout et partout acceptée, et, dans un moment où tout vous engage à vivre paisiblement, à jouir tranquillement de votre bonheur, vous vous agitez, vous, vous rassemblez, vous vous soulevez, et vous vous hâtez en tumulte d'enfreindre les lois que font le désespoir de vos ennemis.

Des blés qui passent sous vos yeux, qui sont destinés à approvisionner des provinces où cette denrée manque absolument, ont occasionné vos alarmes, et tandis qu'on ne s'occupe que de secourir vos frères qui sont menacés de la plus affreuse disette, vous croyez qu'on veut vous affamer vous-mêmes. Sans doute vous ne l'auriez pas cru, mais des esprits pervers, des hommes ennemis ont semé parmi vous ces rumeurs calomnieuses pour vous égarer, pour vous exciter au mépris des lois dont ils savent bien que la stricte exécution peut seule assurer tous les avantages que les législateurs avaient voulu vous procurer.

Ainsi ils sont parvenus à vous faire violer la propriété d'autrui, à vous faire attenter à la liberté générale, à vous rendre sourds à la voix de l'humanité.

Depuis que vous existez, vous voyez chaque année passer la même quantité de blé sous vos yeux sans en prendre la moindre inquiétude, sans en souffrir la moindre disette, et aujourd'hui, parce qu'il est nécessaire d'alimenter un grand nombre de vos frères qui seraient bientôt sans pain si vous ne partagiez avec eux l'abondance des récoltes qui vous environnent, vous vous élevez contre ces transports. La même quantité de blé qui s'achète dans tout le département de l'Oise 22 ou 24 livres, au plus, se paie dans les provinces du midi 46,47 et 48 liv., et c'est vous qui criez, qui craignez de manquer, tandis que de malheureux citoyens qui ont la même loi, la même patrie que vous, souffrent sans se plaindre parce qu'ils comptent sur le secours qu'un gouvernement sage leur ferait parvenir si vous n'y mettiez obstacle.

Vous vous plaignez que ces transports vont faire renchérir parmi vous cette denrée; mais refuseriez-vous, s'il le fallait, de payer le livre de pain quelques deniers de plus pour que vos frères puissent du moins en avoir en le payant trois fois plus cher que vous ?

Souvenez-vous, citoyens, du spectacle que vous avez eu sous les yeux en 1789, rappelez-vous cette disette de grains dont nous avons pensé tous être la victime. Eh bien! Si vous parcouriez nos provinces, vous y trouveriez toutes les horreurs d'une famine non moins affreuse. Une livre de pain coûte 7 sols, et c'est pour qu'on puisse y procurer du pain à un prix aussi exorbitant (sic) qu'on est encore obligé d'y transporter des blés.

Voilà le bien que fait le commerce dans tout l'empire: il verse dans un endroit, dénué de tout, ce qui se trouve de trop dans d'autres endroits abondamment pourvus. Il fait ainsi le bonheur

du monde. C'est donc véritablement attenter à la propriété, et même à la liberté générale, que de le gêner dans sa marche, de l'interrompre ou de l'arrêter...

Cette Assemblée nationale qui a supprimé, les privilèges, les droits exclusifs, la chasse, la dîme, la gabelle, les aides, c'est elle qui a prescrit la libre circulation des grains...

Vous dites, il est vrai, que vous ne voulez pas piller les blés que vous arrêtez, et qu'une fois assurés de cette quantité qui peut vous suffire, vous laisserez passer les autres bateaux.

Mais quel sera aujourd'hui le négociant assez hardi pour oser faire une pareille entreprise ? Qui lui assurera que ces bateaux passeront vis-à-vis de vous ? Et d'après le funeste exemple que vous venez de donner, qui lui assurera qu'ils ne seront arrêtés plus bas ?...

Citoyens, nous venons à vous sans armes et sans tout cet appareil formidable de guerre qu'on ne doit employer que contre des rebelles, mais jamais contre des hommes égarés. Si nous avons désiré des troupes, ce n'est pas pour nous servir contre vous. Nous n'aurions, en les appelant, d'autre intention que celle de vous sauver de vous-mêmes: car soyez-en sûrs, dans un rassemblement aussi illégal que celui que vous vous êtes permis, la discorde ne manquera pas de s'introduire bientôt. Unis aujourd'hui de volonté pour enfreindre la loi, vous serez promptement divisés quand vous voudrez jouir des fruits de votre désobéissance.

Nous voudrions, à l'aide de ces troupes, protéger vos propriétés, vos maisons, vos enfants, vos femmes, que vous abandonnez à la merci des brigands qui circulent partout, et qui ne manqueront pas de se porter avec célérité dans vos habitations quand ils les sauront désertes: car, tandis que vous méprisez la loi, elle veille encore pour vous.

Nous venons à vous au nom de la raison, de celui de l'humanité, au nom d'un million d'hommes qui, placés à l'autre extrême du royaume, tendent vers vous les bras et vous conjurent de ne pas les laisser périr de faim. Si vous êtes sourds à cette voix que des frères jettent vers vous dans leur détresse, si vous ne voulez entendre ni votre propre intérêt, ni la pitié, nous ne pouvons que gémir et, en replissant de tristes devoirs, vous abandonner à la sévérité des lois et à l'autorité qui parvient, tôt ou tard, à les faire respecter»<sup>839</sup>.

El directorio departamental imprimió 2400 ejemplares de esta *Instruction* y los envió a los directorios de los distritos de Compiègne y de Noyon para que los hicieran repartir en las diversas localidades, publicar por las diversas autoridades locales y para que los curas los leyeran desde los púlpitos en su sermón dominical.

---

<sup>839</sup> Directorio departamental 16 de febrero de 1792. Un extracto de la misma fue publicado en el *Moniteur Universel* de 22 de febrero de 1792. Citado Por BAUMONT, ob.cit., p. 19.

#### 5.4. Derecho a la existencia y derecho a la insurrección.

Et, en effet, Messieurs, quelle est donc la raison si puissante qui met en commotion tout un département? C'est l'extrême disette, c'est la conviction que les subsistance s'épuisent.  
Jacques Michel Coupé a la Asamblea legislativa, 14 de febrero de 1792.

El mismo día 14 de febrero en que Gouy d'Arsy se reunía en Beauvais con el directorio del departamento y tomaba las medidas que acabo de resumir, Coupé daba lectura en la Asamblea legislativa de una carta que Guibert acababa de recibir del procurador-síndico del distrito en la que se contaba lo que había pasado el día 13 de febrero. A continuación intervino para explicar los motivos por los que la población había adoptado unas medidas tan radicales:

«L'assemblée nationale doit savoir qu'en vertu des anciens règlements les communautés religieuses étaient obligées de garder une année de leurs revenus en grains ou au moins une quantité suffisante pour fournir les marchés. Les simples curés de village avaient toujours quelques sacs chez eux: ces greniers de prévoyance n'existent plus. Voilà ce que fait le peuple. Il craint que bientôt les marchés ne cessent d'être fournis. Vous savez aussi que les grands propriétaires sont émigrés, qu'ils se sont hâtés de vendre leurs grains et que toute cette denrée est, par conséquent, tombée entre les mains des marchands et d'avidés spéculateurs qui l'enlèvent et vouent à la disette les pays où devait régner l'abondance. Le laboureur même, effrayé et abusé, s'empresse de vendre ces denrées à un bas prix...

Qu'on rassure le peuple; qu'on lui persuade que les subsistances ne seront pas enlevées comme elles l'ont été en 1789, et la paix publique ne sera jamais troublée. Il existe des rassemblements de citoyens, et cependant il ne se commet aucun dégât: pas un sac de pain n'a été enlevé; on garde avec le plus grand ordre les farines saisies, et le peuple même, le peuple ne cesse de montrer le plus grand respect pour l'autorité de l'Assemblée nationale. Qu'elle parle à ce peuple avec confiance, qu'elle lui dise un seul mot, qu'elle lui promette que les subsistances ne s'écouleront pas hors du royaume, et aussitôt tous les mouvements seront dissipés...»<sup>840</sup>

La llamada de Coupé a tratar a los insurrectos con prudencia y moderación y a conseguir que la ley fuera aplicada sin derramamiento de sangre, fue acogida con aplausos de la asamblea y de la tribuna y también fue apoyada por Bréard<sup>841</sup> quien además reclamó que el asunto fuera puesto en conocimiento del comité de *surveillance*. Dos diputados<sup>842</sup> criticaron la posición de Coupé planteando que su posición conciliadora solo servía para aumentar los rumores y el desorden y reclamaron que, por el contrario, la asamblea encargase al poder ejecutivo el restablecimiento

---

<sup>840</sup> AP 38, p. 487. También en *Moniteur Universel*, 15 février 1792. Recogido también en TROUSSELLE, M.D., ob. cit., pp. 26-27.

<sup>841</sup> Jean-Jacques DE BRÉARD-DUPLESSYS, (1751-1840), diputado de la Charente Inférieure, que mantuvo posiciones favorables a las reformas durante la legislativa y se colocó en las filas de la Montaña durante la Convención, hasta Thermidor en cuyo periodo abogó por la supresión del Maximum.

<sup>842</sup> Que los AP no identifican.

inmediato de la ley y del orden. Sin embargo la AN decidió enviar al comité de *surveillance* la carta del procurador síndico del distrito de Noyon para que éste le presentase un informe al respecto.

Sin embargo, la AN y el poder ejecutivo discurrían por caminos diferentes. El regreso de Gouy d'Arsy a Paris y su concertación con el ministerio del interior para proceder al restablecimiento del orden por vías contundentes no había pasado desapercibida para Coupé y sus amigos. En la primera hora de la sesión del 15 de febrero, Coupé se levantó para pedir que los comités de *surveillance* de agricultura y de comercio reunidos presentasen su informe ante la asamblea para que ésta pudiera discutirlo y adoptar las medidas que considerase oportunas. Ello se hacía urgente puesto que Coupé denunciaba que Gouy d'Arsy se había reunido con el poder ejecutivo y había partido esa misma noche hacia el departamento con órdenes muy severas tendentes a reunir una número de fuerzas suficiente como para imponer el orden. Un diputado que los AP identifican solamente como "labrador", insistió inmediatamente en el peligro que comportaba la situación:

«Si les forces que l'on y envoie pour dissiper l'attroupement, rencontrent quelque résistance, elles répandront peut-être le sang de beaucoup de citoyens. Si, au contraire, l'attroupement est tellement considérable que les troupes soient inférieures en force, le sang des soldats sera versé et tous les habitants de ces pays s'accoutumeront à résister à la loi par la force ouverte... Je puis vous assurer que le premier coup de feu sera peut-être le signal de la guerre civile»<sup>843</sup>.

La propuesta de este diputado "labrador" era la instrucción: proponía que dos hombres prudentes y reflexivos fueran enviados al distrito de Noyon con el fin de calmar los ánimos y de convencer a los insurrectos de lo peligroso que era para sus verdaderos intereses rebelarse contra la ley. Esta intervención recibió gritos de apoyo. A continuación intervino Rougier La Bergerie en nombre de los comités que se habían reunido a las 8 de la noche del día anterior de forma paralela a la reunión de Gouy d'Arsy con el poder ejecutivo. Estaba claro que ambos poderes competían entre ellos por imponer su solución: de un lado la ley marcial, de otro la persuasión, denominada instrucción. Los comités de la asamblea debían apresurarse si no querían que se impusieran las vías de hecho propugnadas por Gouy d'Arsy y por los ministros. Pero los comités no habían llegado durante la víspera a ninguna conclusión, por lo que Rougier pedía que se volvieran a reunir y elaborasen un proyecto de decreto que mostrase la primacía del poder legislativo. Por su parte, Dumolard<sup>844</sup>, aún mostrándose de acuerdo con la propuesta de Rougier, propuso que el Ministro del interior acudiera a la asamblea a rendir cuentas de su gestión. Goupilleau<sup>845</sup> apoyó esta idea, añadiendo que los comités no adoptaran ninguna medida antes de la rendición de cuentas del

---

<sup>843</sup> AP, tomo 38, p. 518.

<sup>844</sup> Joseph, Vincent DUMOLARD, diputado por el Isère (1766-1819). Sostuvo posiciones moderadas.

<sup>845</sup> Philippe, Charles, Aimé GOUPILLEAU diputado de la Vendée (1749-1823) Mantuvo siempre posiciones próximas a la Montaña.



Ministro del interior. Finalmente, la asamblea decretó que los tres comités se reunieran a mediodía para elaborar un informe de la situación en Noyon. Antes del mediodía, el ministro debía dar cuentas por escrito de las medidas adoptadas y de las órdenes que había impartido a Gouy d'Arsy<sup>846</sup>.

En algún momento después de las 12h. uno de los secretarios dio lectura a una carta de Cahier de Gerville, Ministro del interior, en cumplimiento de la orden de la asamblea, en la que rendía cuenta de las medidas que había tomado y de las órdenes impartidas a Gouy d'Arsy para hacer cesar el amotinamiento del distrito de Noyon. Tras escusar el retraso en la respuesta, Cahier afirmaba que no podía responder a la petición de dar cuenta de las órdenes que le había dado al militar, puesto que no era competencia del Ministro del interior el dar órdenes a un militar. Aún reconociendo que había recibido a Gouy, quien le había informado a las dificultades encontradas sobre el terreno, afirmaba no haberle dado ninguna orden y que el mariscal se había trasladado con posterioridad a ver a Narbonne, Ministro de la guerra para concertarse con él sobre los medios para vencer a la insurrección. Cahier informaba también a la asamblea de que había escrito una nota al Ministro de la guerra con el fin de que éste informase a la Asamblea sobre las órdenes impartidas a Gouy. Asimismo le informaba sobre la carta que como Ministro del interior había escrito al directorio del departamento del Oise<sup>847</sup>.

La carta escrita el 14 de febrero por el Ministro a los administradores del departamento decía lo siguiente:

«M. Gouy, maréchal de camp, Messieurs qui s'était rendu à Compiègne en conséquence des ordres du roi pour faire exécuter la loi, assurer la libre circulation des grains et dissiper les rassemblements qui se sont donnés dans le district de Noyon, n'a pu remplir sa mission par des motifs détaillés dans un arrêté du directoire du district de Compiègne, daté d'hier 13, dont le directoire se sera empressé, sans doute, de vous donner connaissance.

M. de Gouy a été invité de se retirer vers le pouvoir exécutif pour rendre compte de l'état des choses et pour prendre de nouveaux ordres. Cet officier général s'est, en conséquence, rendu à Paris. Je viens de conférer avec lui. Il m'a appris que, s'étant mis en route pour se rendre de Compiègne à Noyon, il avait été averti des rassemblements nombreux qui s'étaient de nouveau formés à Ourscamps et qui ne lui permettaient pas de parvenir à Noyon. Il a jugé que la fonction des corps qu'il aurait à rassembler dans cette ville éprouverait des obstacles très difficiles à vaincre. La nouvelle répandue que l'on allait faire marcher des troupes pour forcer le passage des blés, a servi de motifs pour sonner le tocsin dans toutes les paroisses voisines et, dans la journée d'hier, le rassemblement se montait de 25 à 30.000 hommes.

---

<sup>846</sup> AP, tomo 38, pp. 518-519.

<sup>847</sup> AP, tomo 38, p. 537.

Les officiers municipaux de Noyon s'y sont rendus sur la réquisition du district, et cette démarche paraît avoir produit, pour le moment, un bon effet. Vous concevez, Messieurs, qu'un tel état de choses exigeait d'autres précautions et des mesures plus sérieuses que celles dont M. Gouy était chargé. Le roi, à qui j'ai rendu compte de tous ces faits, m'a donné ordre de vous faire savoir que son intention est que la loi soit respectée et exécutée et que en conséquence les rassemblements soient dissipés.

M. de Gouy repart avec de nouveaux ordres du roi que le ministre de la guerre lui a donnés. Il va se rendre auprès de vous pour agir à votre réquisition. Si les forces dont il pourra disposer ne vous paraissent pas suffire, vous savez, Messieurs, que, dans des circonstances si graves, vous avez la faculté de demander secours aux départements voisins. Il faut que l'autorité de la loi triomphe de tous les obstacles, mais aussi, il en faut rien négliger pour éviter l'effusion de sang, et pour y réussir il faut présenter aux attroupés une force armée assez redoutable pour les intimider et les dissiper par le seul appareil de cette force.

Je vous prie, Messieurs, de réunir tous vos efforts pour que M. de Gouy puisse remplir sa mission avec succès et de m'informer exactement des événements.»<sup>848</sup>

Una postdata añadía nuevos argumentos para la defensa de la libertad de comercio:

«P.S. Vous concevez, Messieurs, que si cette insurrection réussit il ne sera plus possible de transporter un grain de blé par la rivière d'Oise et nos provinces méridionales qui payent 44 liv., jusqu'à 47 ce que vous payez au plus 25 ou 30 liv., mourront de faim. Instruisez le peuple, éclairez-le sur ses véritables intérêts, apprenez-lui que s'il manquait. Il serait bien aise qu'on lui donnât du blé. Mais, après avoir épuisé les moyens de conciliation et de paix, employez la force, s'il est nécessaire, car les obstacles à la circulation des grains attaquent réellement l'existence du royaume.

Je ne sais pas, Messieurs, et je vous en fais juges, s'il ne serait pas nécessaire de convoquer le conseil général du département, comme la loi vous y autorise»<sup>849</sup>.

Tanto la forma de informar a la asamblea por parte de Cahier como su carta a los liberales administradores del departamento, muestran a la clara la voluntad de imponer la libertad irrestricta de comercio de los cereales, la consolidación del mercado nacional y el cumplimiento de la ley con ayuda de las fuerzas de línea. A continuación, el Ministro de la guerra Narbonne rindió cuentas a la asamblea en otra carta, perfectamente coherente con lo dicho por su colega el Ministro del interior y evidentemente consensuada con él:

«Messieurs, le ministre de l'intérieur m'a fait part du décret de l'Assemblée et je me suis hâté pour venir répondre à sa place et prévenir le Corps législatif que c'était le ministre de la guerre qui avait fait passer ces ordres.

---

<sup>848</sup> AP, tomo 38, p. 538.

<sup>849</sup> AP, tomo 38, pp. 538-539.

Voici d'abord la copie des ordres donnés à M. Gouy d'Arsy.

«Le département de l'Oise ayant requis, Monsieur, la puissance des troupes pour donner force à la loi et faire partir des bateaux de grains arrêtés par des malintentionnés sur la rivière de l'Oise, à l'abbaye d'Ourscamps, le roi vous a désigné pour commander les troupes destinés à faire passer ces grains. En conséquence, l'intention de Sa Majesté est que vous vous rendiez à Noyon, au plus tard dans la matinée du 15 de ce mois. Aussitôt après votre arrivée, vous vous concerterez avec les commissaires du département, avec la directoire du district et la municipalité, sur les dispositions qui vous seront données et vous vous ferez remettre toutes les réquisitions qui vous seront nécessaires pour agir suivant les formes prescrites par les lois du royaume.

J'adresse, de mon côté les ordres de Sa Majesté, pour faire rendre, le jeudi 16 février, un escadron du 6<sup>o</sup> régiment de cavalerie, deux escadrons du régiment de chasseurs, venant l'un d'Amiens et les autres de Compiègne. Le bataillon des gardes nationales volontaires de la Vienne, venant de Compiègne et deux pièces de canon escortées par les grenadiers du bataillon de l'Isère et qui se réuniront à Choisy avec les bataillons de la Sarre, pour arriver ensemble à Noyon. Tous ces corps seront à vos ordres et vous pourrez en disposer suivant le besoin, suivant les circonstances et surtout avec les réquisitions légales des corps administratifs. Dans le cas où ces forces seraient insuffisantes, vous trouverez ici des ordres en blanc, d'après lesquels vous pourrez y joindre les volontaires de la Nièvre, d'Indre-et-Loire, qui sont à Soissons.

Du reste Monsieur l'intention de Sa Majesté est que vous employiez tous les moyens de persuasion et toutes les précautions possibles à l'opération qui vous est confiée. Les voies de persuasion et de douceur doivent toujours précéder celles de rigueur; mais en même temps, elle vous prescrit de déployer toute la fermeté que commande impérieusement le devoir sacré de faire exécuter les lois, devant lesquelles tout doit fléchir. Je vous prie de me tenir très exactement au courant de vos dispositions»<sup>850</sup>

A continuación el secretario dio lectura a la carta que Narbonne había dirigido al directorio del distrito de Noyon, informándoles del envío de tropas. Esta carta también fue recibida con aclamaciones por la asamblea. Narbonne, al mismo tiempo, informó a la asamblea del rendimiento de cuentas de su misión que le había ofrecido Gouy. Éste justificaba su vuelta precipitada del siguiente modo:

“J'ai l'honneur de vous rendre compte qu'étant parti, dimanche soir, pour aller exécuter à Noyon la mission dont vous m'aviez chargé, et ayant trouvé près de cette ville des obstacles qui m'ont empêché d'y pénétrer aussitôt que je l'aurais désiré, j'ai cru que le seul moyen de parvenir dans cette ville était de me mettre à la tête des troupes stationnées à Compiègne; mais j'ai été arrêté dans ce dessein par l'impossibilité de me procurer des réquisitions légales par le directoire du

---

<sup>850</sup> AP, tomo 38, p. 538.

district de Compiègne, et forcé de lui laisser, pour sa propre défense contre l'insurrection d'un grand nombre de paroisses voisines, les troupes qui y étaient en garnison.

Dans cet état de choses, et d'après l'invitation que m'a faite le directoire au nom de la paix publique, j'ai pensé qu'il était de mon devoir de ne rien prendre sur moi, et de me rendre auprès de vous pour recevoir la confirmation des anciens ordres, ou en prendre de nouveaux. Le procès-verbal rédigé par le directoire du district de Compiègne, dont je joins ici l'expédition, ne vous laissera rien à désirer sur les détails des événements<sup>851</sup>”.

Esta respuesta no fue del agrado del Ministro de la guerra que, habría deseado que Gouy hubiera vuelto con el motín ya desarticulado. Eso es lo se trasluce de la respuesta de Narbonne al general:

“J'ai remis au roi, Monsieur, le compte que vous venez de me rendre et les pièces qui y étaient jointés.

Sa Majesté qui, d'après l'arrivée du deuxième Commissaire du directoire du district de Noyon, et des détails qu'il a donnés, avait jugé à propos de vous rendre porteur des ordres qui devaient mettre en mouvement les forces requises par le directoire du département de l'Oise, et qui vous avait spécialement chargé de vous concerter avec le directoire du district de Noyon, dans la Nuit du dimanche au lundi, a été étonnée de votre retour ici, sans avoir rempli aucun de ces objets importants de la mission qu'elle vous avait confiée.

Sa Majesté, Monsieur, qui veut la Constitution Sa Majesté qui veut l'exécution de la loi, vous ordonne de vous rendre sur-le-champ auprès du directoire du département de l'Oise elle vous ordonne de communiquer à ce corps administratif nos premières instructions, ainsi que les secondes, verbales, que je vous ai données; que vous lui communiquiez également tous les ordres pour la marche des troupes, dont vous étiez porteur, et qui ne devaient plus être envoyées que de Noyon pour leurs différentes destinations.

L'intention du roi est que vous vous concertiez de nouveau avec les corps administratifs du département de l'Oise, sur les moyens de donner force à la loi, et vous ferez toutes les dispositions que vous jugeriez convenables pour l'exécution des réquisitions que vous en recevrez, vous verrez si les ordres dont vous êtes porteur peuvent servir; et en cas de besoin, vous en changerez les dates, ce à quoi Sa Majesté vous autorise, vous m'enverrez un courrier, si les dispositions que vous aurez concertées nécessitent de nouveaux ordres de sa part.

Enfin, Monsieur, vous vous conformerez exactement en tout aux lois du royaume et aux ordonnances et règlements militaires<sup>852</sup>.

---

<sup>851</sup> AP, tomo 38, p. 539.

<sup>852</sup> AP, tomo 38, p. 539.

A continuación, Narbonne daba lectura a la carta que había escrito al departamento del Oise y que se ajustaba a la carta de órdenes impartida a Gouy. La coincidencia entre el poder ejecutivo y el directorio del departamento era absoluta. Si hubiera sido por ellos, el orden ya hubiera reinado en Ourscamp, en Noyon y en Compiègne. El enfado con Gouy era importante. Aunque fueron el número y la determinación de los insurrectos lo que había impedido al general cumplir con su deber, Narbonne no era de esa opinión.

Ante esta situación inesperada, Cahier y Narbonne trataban de ganar la partida del tiempo a los diputados partidarios de la instrucción. Recordemos que estas cartas habían partido el día 14 y que la asamblea obtuvo conocimiento de las mismas pasadas las 13 horas del día 15, después de haber exigido a los ministros que le rindieran cuenta de sus gestiones. Queda ello también de manifiesto a la vista de la intervención de Narbonne que dijo a la asamblea que la nueva rendición de cuentas se produciría tras el cumplimiento de estas nuevas órdenes. Es decir, el Ministro les recordaba a los legisladores las funciones de ambos poderes y reclamaba que esperasen al desarrollo de los acontecimientos según el guión del Ejecutivo.

Los aplausos con que fueron recibidas estas informaciones por parte del ala derecha de la asamblea muestra que los más férreos partidarios de la aplicación de la ortodoxia fisiocrática eran al mismo tiempo los más férreos partidarios de un poder ejecutivo fuerte. Los unos eran partidarios de la mano fuerte y de la actuación inmediata y sin miramientos, los otros se mostraban partidarios del convencimiento. Pero en ambos lados, a excepción de Coupé, la coincidencia en el respeto a la propiedad privada y a la libertad de comercio de los granos era prácticamente total y sin mayores matices.

Los partidarios de la vía del convencimiento no se rendían ante los hechos consumados del poder ejecutivo, el diputado de la Cote d'Ôr, Basire, objetó:

«Je m'étonne avec tous les bons citoyens, s'écria-t-il, qu'on ait pris le parti de requérir la force sans avoir épuisé tous les moyens de conciliation... C'est depuis qu'on a appris l'arrivée de M. Gouy dans le district de Noyon que les rassemblements sont augmentés. Rappelez-vous qu'à Chailly, sur la simple lecture de la lettre de votre président, on a laissé passer l'argent qu'on avait arrêté. Ce n'est donc la force qu'il faut employer; ce sont des commissaires, de frères, des médiateurs qu'il faut envoyer, et non pas un homme décrié dans l'opinion publique... Quand j'ai appris qu'il avait été nommé, j'ai déjà cru voir couler le sang. Tous les malheurs des colonies lui sont dus... Je demande donc que M. Gouy reçoive l'ordre de ne pas agir, et que l'on nomme des commissaires pacificateurs»<sup>853</sup>.

No es cuestión de entrar aquí en las vicisitudes de la discusión sobre el papel de Gouy d'Arsy como si fuera un asunto personal y como si la intervención de Basire se limitara a combatir

---

<sup>853</sup> AP, tomo 38, p. 539. También en *Moniteur Universel* n° 19 février 1792, citado por BAUMONT, página 21.

la persona de Gouy. Lo que me interesa aquí es discernir la relación entre las ideas fisiócratas y la utilización de la ley marcial para imponer la libertad de comercio de granos. Como confirmación de la vía de represión adoptada por el departamento, su presidente Stanislas de Girardin, también diputado de l'Oise, se opuso a las propuestas de Basire:

«Si M. Basire se fût informé des faits, on lui aurait dit que des voies de persuasion avaient été tentées, mais inutilement. S'il connaissait la constitution dans toutes ses parties, il saurait que la mesure qu'il a proposée en est le renversement, qu'elle tend à ôter la confiance aux administrateurs et à anéantir le pouvoir exécutif. Les membres de l'Assemblée ayant un caractère d'inviolabilité, où serait la garantie s'ils venaient à mal remplir leur mission ? Je demande donc la question préalable sur la proposition d'envoyer des commissaires pris dans le sein de l'Assemblée»<sup>854</sup>

De hecho, la razón jurídica asistía a Girardin: la Constitución era la que era y protegía los intereses que protegía. El debate siguió por los mismos derroteros. Ramond en nombre de la separación de poderes, protestó contra la idea de mandar a los comisarios y Guadet le respondió que los comisarios no debían negociar con los insurrectos, si no que se trataba de convencerles con palabras de paz de lo incorrecto de su actitud. En este debate sobre las funciones respectivas de ambos poderes y sobre la propia división de poderes podemos observar el germen de los futuros debates constitucionales entre girondinos y montañeses. Muy diferentes serán las competencias que la Convención otorgará a sus enviados en misión una vez haya establecido la centralidad del poder ejecutivo. Las diferentes concepciones permanecerán y marcarán la diferencia entre liberales y demócratas durante el largo Thermidor de los siglos XIX y XX<sup>855</sup>. No es este el capítulo en que debo detenerme en esta cuestión pero, sin embargo, me ha parecido importante dejar una señal de aviso en este punto.

Defendiendo la vía de la persuasión, Rouger Labergerie propuso que la diputación de la Asamblea Legislativa estuviera compuesta por dos miembros: Girardin y Coupé. Estaba claro que de los diputados del Oise representaban las dos alas extremas. De un lado, Stanislas de Girardin, presidente del directorio del departamento, aristócrata y liberal de pura cepa, que predicaba la división de poderes y que el legislativo no enviara ninguna diputación que pudiera impedir o poner dificultades a la aplicación de la ley marcial por parte del ejecutivo. De otro lado el ex - presidente del distrito de Noyon, Jacques Michel Coupé, cura de pueblo al tanto de las necesidades de sus feligreses, amenazados por el hambre, que adoptaba las posiciones antitéticas: la defensa de la economía moral de la multitud y de una versión radical del derecho natural, incluyendo el derecho de insurrección. Lo cierto es que este último, una vez propuesto su nombre por Labergerie se lanzó

---

<sup>854</sup> Loc.cit.

<sup>855</sup> PISARELLO, Gerardo, *Un largo Thermidor. La ofensiva del constitucionalismo antidemocrático*, Madrid, Editorial Totta, 2011.

a una defensa de los insurrectos y de su derecho a la insurrección que le descalificó como candidato a diputado de una asamblea de composición liberal:

“Je demande la parole pour deux mots. Je prends la liberté de vous observer que, dans le rapport que M. le ministre de la guerre vient de rendre, il a articulé que les troubles venaient des malintentionnés; à cet égard-là c'est toute la province. Et, en effet, Messieurs, quelle est donc la raison si puissante qui met en commotion tout un département? C'est l'extrême disette, c'est la conviction que les subsistance s'épuisent. Il ne s'agit ici de circulation, il s'agit d'une vérité démontrée; c'est que la France n'est pas inépuisable et que les subsistances enlevées le peuple se voit forcé à rentrer en l'état d'insurrection...”<sup>856</sup>

Numerosos diputados protestaron ante el radicalismo de la exposición de Coupé que, según los A.P. no pudo concluir. Frente a la tesis conspirativa del Ministro de la guerra, Coupé oponía la realidad de la carestía del pan, el miedo a que las subsistencias se agotasen. Contra a la *evidencia* de la ciencia económica, Coupé oponía lo que consideraba verdad demostrada, esto es, que las subsistencias en Francia no eran inagotables y que la exportación de las mismas al extranjero conllevaba el hambre i la *disette*. Finalmente, que una situación como esa, llevaba al pueblo al estado de insurrección, un estado que si bien en el derecho positivo no tiene ninguna validez, si que tiene estatuto jurídico en el derecho natural y que se verá reflejado en la Constitución de 1793. Esta breve intervención, interrumpida por los abucheos de una asamblea de propietarios liberales, es un antecedente de las propuestas de Coupé en abril del año siguiente durante la discusión de la Constitución de 1793 y en agosto y septiembre del mismo año durante la discusión de la ley de maximum, de la que fué *rapporteur*.

Insisto en la importancia esta intervención a pesar de la brevedad de la misma. Coupé no intervino únicamente sobre el dilema que tenía la mayoría: represión o convencimiento. Él subió a la tribuna a defender el derecho a la existencia y el derecho del pueblo a la insurrección, a apoyar a los campesinos insurrectos. Expresar estas posiciones en público en una asamblea de ciudadanos propietarios y liberales era demasiado: los abucheos le arrebataron el derecho al uso de la palabra. Su nombre ya no formará parte de la diputación de cuatro comisarios que irá a Noyon y a Ourscamps a tratar de disuadir a los amotinados.

Inmediatamente fue contradicho por Delacroix, que rechazó abrir una discusión sobre las subsistencias, diciendo que el tema no era ese, si no la urgencia de evitar el derramamiento de sangre. Pidió que la asamblea volviera a la discusión sobre la elección o no de comisarios elegidos en su seno. Estos comisarios no eran designados para aplicar la ley, que era competencia del poder ejecutivo, si no que:

---

<sup>856</sup> AP, tomo 38, p. 544.

“... il est question d'éclairer le peuple, et c'est à l'Assemblée à le faire”<sup>857</sup>.

Un diputado de l'Oise que los AP no identifican intervino a favor de mandar una delegación para convencer al pueblo, pero recomendó por experiencia propia que la diputación no fuera dejada sin protección, puesto que en una ocasión similar en que él fue enviado a convecer a unos insurrectos a quienes tampoco no identifica le pasó lo siguiente:

“Dans le département de l'Oise, j'ai été commissaire, je me suis abandonné seul pour convaincre le peuple. J'ai vu pendant deux heures le tocsin sonner sur moi, et la corde posée. Je n'ai rien pu gagner, que lorsque j'ai été accompagné de troupes. La seule conviction a suffi alors, parce que la menace m'a secondé”<sup>858</sup>.

O sea, a Dios rogando y con el mazo dando. O lo que es lo mismo, consenso acorazado de coerción en célebre expresión gramsciana. Diversos miembros reclamaron cesar la discusión y pasar a la votación. Sin embargo, tanto Girardin, que sabía lo que se jugaba en su departamento, como Ramond insistieron en lo nociva que sería para el principio constitucional de la división de poderes el enviar una delegación del legislativo que pudiera, aún sin quererlo, poner trabas o entrar en contradicción con el ejecutivo o desautorizar a los órganos de gobierno del departamento o del distrito. La discusión se prolongó largo rato, con numerosas referencias a la Constitución y a la división de poderes. Hacia el final de la misma, Rouyer recordó la necesidad de tomar rápidamente una resolución, puesto que de no hacerlo, quizás el ejército llegara antes que los comisarios pacificadores. A lo que Narbonne, el Ministro de la guerra afirmó que las tropas aún no estaban en marcha y que Gouy debía concertarse con el departamento antes de movilizarlas y que, a tal efecto, sus órdenes estaban en blanco.

Finalmente, la Asamblea decidió enviar la diputación. La resolución fue la siguiente:

«L'Assemblée nationale pour apaiser les troubles qui se sont manifestés dans le département de l'Oise, district de Noyon, envoie dans ce département des commissaires pris dans son sein, chargés de porter aux citoyens des paroles de paix, de les ramener à l'ordre par la persuasion en les instruisant de leur devoir et de leur véritable intérêt»<sup>859</sup>

Presidía la sesión Condorcet. No sabemos quien redactó la resolución. Conviene remarcar que la persuasión tenía como objeto “instruir” a los campesinos insurrectos, es decir, hacerles abandonar los “prejuicios” propios del antiguo régimen y permitirles conocer sus *verdaderos intereses* que, según el legislador, consistían en que no existiera ninguna traba a la libertad de comercio de los granos. Reencontramos en este breve texto el repertorio retórico de la carta de un labrador de la Picardía escrita por Condorcet contra Necker en 1775: el pueblo no conoce sus propios intereses, está sometido a la superstición y al fanatismo y es preciso esclarecerlo e

---

<sup>857</sup> AP, tomo 38, p. 544.

<sup>858</sup> Loc .cit.

<sup>859</sup> Séance du 15 février. Moniteur du 16 février 1792.



instruirlo<sup>860</sup>. La delegación de diputados comisarios fue nombrada por Condorcet y tenía una composición heterogénea: Labergerie, Jacob Dupont, Gilbert Romme y Vaublanc. Ni Coupé ni Girardin formaban parte de la misma. Podemos suponer que ello era debido a sus posiciones demasiado extremas. No podemos valorar qué repercusión tendrá esta exclusión de Coupé por parte de Condorcet en las futuras confrontaciones del diputado noyonés con el filósofo liberal con motivo del debate constitucional de febrero- abril de 1793 así como del debate sobre la instrucción pública, pero no descartamos que tuviera alguna incidencia, más allá de las diferencias políticas y culturales entre ambos.

Ese mismo día por la tarde llegaban a la asamblea noticias del amotinamiento del faubourg Saint Marcel con motivo del encarecimiento del precio del azúcar. Tanto Cahier de Gerville, Ministro del interior, como Larochevoucauld, presidente del directorio del departamento de Paris informaron del mismo a la asamblea. Se trató de un motín en que la multitud tasó el azúcar a 20 *sous* la libra, el amotinamiento tomó caracteres violentos y debió ser disuelto mediante un destacamento de 1200 hombres de la Guardia Nacional acompañados de cañones. Vemos de nuevo como el clima en relación a las subsistencias, estaba caldeado<sup>861</sup>.

El directorio del departamento, por su parte, acogió la resolución de la asamblea con una mezcla de desconcierto y de desacuerdo. En esto se mostraban plenamente de acuerdo con su presidente, Stanislas de Girardin y con el poder ejecutivo. De hecho, las autoridades departamentales ya habían apostado por la vía de la mano dura y, por tanto, este nuevo retraso, el apartamiento de Gouy d'Arsy del mando de las tropas y que la asamblea desoyera a su presidente no dejaba de producirle una cierta desazón. Una desazón que se puede leer entre líneas de la resolución que adoptó tan pronto tuvo conocimiento de la decisión de la asamblea:

«Nous n'avons pas été peu surpris en apprenant que l'Assemblée nationale avait député quatre commissaires pour se porter aux rassemblements qui ont eu lieu dans les districts de Noyon et de Compiègne.

Lorsque nous nous sommes adressés, il y a quelques jours, à l'Assemblée nationale en même temps qu'au roi, c'était dans les vues de pacification qui doivent animer toute administration paternelle, mais l'Assemblée a jugé sans doute qu'il était impossible de s'en tenir aux vues conciliatrices que nous propositions, puisqu'elle nous a renvoyés par un décret formel au pouvoir exécutif.

Ou en serions-nous donc aujourd'hui si nous avions exécuté les ordres de ce pouvoir et si nos commissaires étaient présentement occupés à dissiper les rassemblements avec le général et les troupes qu'il lui était donné de réunir ?

---

<sup>860</sup> CONDORCET, *Lettre d'un laboureur de Picardie a M. N\*\*\*\*, auteur prohibitif à Paris, en Mélanges d'économie politique*, Paris Chez Guillaumin et Cie, Libraires, 1847, tomo 1, ob.ct. Véanse pp. 63-68.

<sup>861</sup> AP, tomo 38, pp. 554-555-556.

Le pouvoir législatif d'un côté, le pouvoir exécutif de l'autre, et nous au milieu de ces deux autorités, renvoyés à l'une par l'autre, et ne pouvant peut-être prendre un parti sans risquer de compromettre l'une et l'autre, telle serait notre position.

La prudence et l'humanité de l'officier général nommé pour réunir et commander les troupes nous sauvent heureusement de cette cruelle alternative.

En nous félicitant de nous avoir délivrés du chagrin amer d'avoir peut-être dans la pénible obligation de prendre des résolutions sévères, en nous applaudissant des circonstances qui n'ont pas permis que nous ayons pris des mesures qui pourraient être aujourd'hui désavouées, contredites et blâmées, nous ne pouvons songer sans frayeur à l'exercice que nous aurons dorénavant à faire de nos fonctions: nous ne connaissons plus rien à nous devons, et le livre de la loi où nous puisions les lumières nécessaires pour nous conduire dans des circonstances difficiles, ne peut que nous être inutile ou nous égarer...»<sup>862</sup>

### **5.5. El fracaso de la instrucción fisiocrática frente a la economía moral.**

«C'est ainsi qu'avec une langue dorée on trompe toujours le peuple».

Voz anónima en la asamblea insurrecta de Ourscamps, 16 de febrero 1792.

Dauchy, enviado por el departamento, llegó a Noyon en la noche del 14 al 15 de febrero vía Compiègne. En esa localidad se había hecho confeccionar un pasaporte que le permitió atravesar los numerosos controles existentes en la ruta entre Compiègne y Noyon. También había tomado la precaución de esconder los papeles que le acreditaban como representante del distrito y donde constaban sus órdenes. Hacia las diez de la mañana se presentó ante el directorio del distrito, acompañado de un comisario de guerra llegado desde París al mismo tiempo que él. Allí fue informado de que la descarga del trigo en Ourscamps estaba acabando, que quedaban en la abadía unos mil hombres armados y que en caso de alarma, las comunidades se pondrían en pié de guerra al sonar la alarma. Los insurrectos pensaban vender el trigo a un precio que considerasen justo y, antes de hacerlo, pagar con ese trigo el trabajo de descarga y almacenamiento. Dauchy escribió a los ministros de Guerra y de Interior diciéndoles:

«... avec un peu d'appareil militaire il était possible de faire exécuter la loi sans même employer la force des armes, mais que l'on ne pouvait l'espérer qu'avec des troupes qui se montreraient disposées à donner à la loi tout l'appui dont elle pourrait avoir besoin»<sup>863</sup>

Lo que no deja de poner al descubierto la poca fiabilidad que ofrecían los voluntarios del Yonne desplegados en Noyon. El departamento le mandó volver a Beauvais y, cuando el día 16 de

---

<sup>862</sup> Directoire du département, 17 février. Citado por BAUMONT, ob.cit, p.23.

<sup>863</sup> Directoire du département, 19 février. Citado por BAUMONT, ob.cit, p.24.

febrero, se dirigía hacia esa ciudad se encontró entre Noyon y Compiègne a los comisarios de la Asamblea Nacional que se dirigían a Ourscamps y que le pidieron que les acompañase. Así que les acompañó hasta Noyon donde se entrevistaron con el directorio del distrito con el fin de concertarse. En esa reunión se acordó que Dauchy se presentase en Ourscamps antes que los comisarios con el fin de tratar de convencer a los insurrectos sobre la necesidad de que volvieran a la legalidad. Según informó él mismo, fue recibido correctamente y éstos le permitieron que se dirigiera a ellos. Tras una intervención de tres horas que era escuchada con atención y respeto, y que dio la sensación al hablante de que había convencido a su auditorio, alguien gritó:

«C'est ainsi qu'avec une langue dorée on trompe toujours le peuple». Dès l'instant un murmure presque général me fit connaitre que j'aurais moins d'influence. Je dois dire que quelques hommes atroces ou ivres étaient dans ce rassemblement et qu'ils se permirent des menaces. Je parvins cependant à obtenir la promesse formelle et presque unanime que le lendemain les députés de l'Assemblée nationale seraient reçus avec le respect convenable, que les honneurs militaires leur seraient rendus...»<sup>864</sup>

Al día siguiente, 17 de febrero, los comisarios de la Asamblea Nacional se dirigían hacia Ourscamps a parlamentar con los insurrectos. Los miembros del distrito hubieran querido estar presentes pero Dauchy les indicó que los insurrectos no querían verlos por allí, cosa que les ofendió bastante y por la que le querían pedir explicaciones<sup>865</sup>. Los diputados acudieron a Ourscamps sin escolta militar a petición propia y acompañados de un hujier de la AN. Los guardias de la abadía formaron una doble fila presentándoles las armas, mientras que los oficiales municipales les recibieron con todos los honores luciendo las cintas distintivas de su cargo, junto con los jueces de paz de la zona. Acompañados de las autoridades locales, los diputados entraron en una gran sala de la abadía que se encontraba repleta de ciudadanos campesinos y obreros.

Según el informe presentado a la asamblea sobre el desempeño de su misión por Viénot-Vaublanc el día siguiente, 18 de febrero, los reunidos sentían la necesidad de la libre circulación de los cereales en el interior del reino, aunque temían que más que transportar los granos hacia los departamentos que carecían de subsistencias no se los transportase fuera del reino e, incluso, que no se los entregase a los enemigos de Francia y de la Constitución<sup>866</sup>.

Los comisarios leyeron a los concentrados la ley de 3 de febrero, que según Viennot les sorprendió agradablemente por su sabiduría. Sin embargo diversos miembros de la asamblea formularon diversas observaciones que Viennot trasladó a la Asamblea legislativa de la siguiente manera:

---

<sup>864</sup> Récit de Dauchy dans Directoire du département 19 février, citado por BAUMONT, p. 24.

<sup>865</sup> Directorio del distrito de Noyon, 16 de febrero, citado por BAUMONT, p. 24.

<sup>866</sup> AP, tomo 38, p. 609.

“Nous avons dissipé leurs craintes par la lecture de votre loi de 3 février, cette loi dont leur sagesse les a frappés, leur a fait désirer une à peu près semblable sur la circulation intérieure, afin d’empêcher les accaparements. Nous avons écrit leurs observations, la plupart sont très justes; et nous avouons Messieurs, qu’ils nous ont convaincus que vous aviez deux lois nécessaires et fort sages à faire, l’une sur la circulation intérieure, et l’autre sur la police des marchés”<sup>867</sup>.

Viennot narró a continuación la versión de los hechos realizada por los insurrectos. Se trataba de una versión que exculpaba a las autoridades locales que habían hecho tocar la alarma y que habían hecho concentrar a los campesinos armados y a los guardias nacionales. Efectivamente la culpabilidad de haber detenido los barcos se hacía recaer sobre un pequeño e indeterminado grupo de personas. Las autoridades sólo habían tratado de preservar los cereales incautados del pillaje. Por eso los habían hecho desembarcar y almacenar en el antiguo monasterio. La versión exculpatoria continuaba afirmando que la concentración de 30.000 personas se había producido solamente al anunciarse la llegada de Gouy d’Arsy. Sin embargo no era solamente la personalidad del general la que había producido una tal movilización si no que Viennot-Vaublanc informaba a la asamblea de que:

«... nous avons été instruits par les corps administratifs, que les mêmes précautions étaient prises pour l’avenir, dans le cas où il se présenterait des troupes»<sup>868</sup>.

Los oficiales municipales se dirigieron entonces a los diputados pidiéndoles que les apoyaran en su pretensión de pagar con cereales los gastos de los trabajos de descarga y de guardia del trigo que habían hecho los ciudadanos. Entonces Gilbert Romme se dirigió al público para glosar el sagrado derecho de propiedad, fuente de toda libertad. Los demás diputados también se dirigieron a los reunidos con el mismo mensaje y el mismo Dauchy llamó a los reunidos a volver al redil del cumplimiento de la ley y a dar una muestra de su respeto hacia la Asamblea Nacional en la persona de sus enviados.

Baumont afirma que los comisarios empezaron a escuchar como los más exaltados debatían sobre si deberían colgarles, ahogarles en el río, cortarlos en pedazos, colocar su cabezas en lo alto de las cinco picas más altas de la balaustrada que rodeaba la abadía o bien si simplemente debían ser retenidos como rehenes mientras no se les pagase el trabajo de haber descargado los barcos. Viennot Vaublanc no afirma esto de ninguna manera. Ante esa situación, los diputados decidieron retirarse, no sin prometer a los reunidos que presentarían sus reivindicaciones ante la AN. Durante un primer momento dudaron sobre si dejar *in situ* a dos de los miembros de la diputación, pero ante el posible riesgo, decidieron volver todos juntos e indemnes a Paris.

---

<sup>867</sup> AP, loc.cit.

<sup>868</sup> AP, tomo 38, p. 610.

El informe de Viennot concluía con la necesidad de acordar la urgencia del debate del proyecto de decreto que debía ser elaborado por el C.A. Si se procedía de ese modo, se podría enviar el decreto antes del domingo, con la idea de hacer desistir a los insurrectos de su determinación de mantener el trigo secuestrado.

Mientras el C.A. elaboraba el proyecto de decreto, Cahier de Gerville presentaba el *compte rendu* que he resumido con anterioridad. Una vez finalizado el debate del mismo, la asamblea decretó la urgencia del debate del informe de Viennot-Vaublanc y de la aprobación de una propuesta de decreto del C.A. reunido con los cuatro comisarios pacificadores. El rapporteur fue Viennot-Vaublanc. La propuesta no dejaba de tener contradicciones con las promesas que los diputados habían, más o menos, acordado o prometido a los insurrectos en su reunión con ellos en la clamorosa asamblea celebrada en Ourscamps. Veremos también discrepancias entre Viennot-Vaublanc y Gilbert Romme en relación al mantenimiento de las promesas hechas. La propuesta inicial era del siguiente tenor:

«L'Assemblée nationale, après avoir décrété l'urgence, décrète ce qui suit:

Art. 1. Le pouvoir exécutif emploiera tous les moyens qui sont à sa disposition, pour faire cesser les rassemblements qui ont lieu à Ourscamps, Attichy, Choisi-le-Bacq, et autres endroits du département de l'Oise, et pourvoir en même temps à la sûreté des blés qui y sont arrêtés.

Art. 2. Les propriétaires de ces grains feront constater, par les corps administratifs, qu'ils leur appartiennent. Les directoires donneront les ordres nécessaires pour que sur leur représentation, ces grains soient mis à la disposition des propriétaires. Le pouvoir exécutif rend des mesures pour s'assurer de l'arrivée et du déchargement de ces grains à leur destination, dans l'intérieur du royaume, conformément à la loi du 3 février 1792.

Art. 3. Quant au salaire réclamé par tous les citoyens employés au déchargement et la garde des grains, l'Assemblée nationale les renvoie se pourvoir devant les tribunaux, et devant qui il appartiendra.

Art. 4. L'Assemblée nationale décrète que ses comités de commerce et d'agriculture s'occuperont de l'examen des lois relatives à la circulation intérieure des grains, et la police dans les marchés, et qu'ils présenteront incessamment leurs vues sur ces objets.

Art. 5. L'Assemblée nationale décrète que mention honorable sera faite dans son procès-verbal, de la conduite et de la fermeté des administrateurs du directoire du département de l'Oise»<sup>869</sup>.

Vemos que el primer efecto de la visita de los comisarios fue dar por concluida la fase de instrucción del pueblo sobre sus verdaderos intereses y abrir la fase de la intervención por la fuerza. En segundo lugar, la promesa de discutir las aportaciones quedaba en un indeterminado artículo 4º

---

<sup>869</sup> AP, tomo 38, pp. 630-631.

y, finalmente, la cuestión de los salarios para los que habían descargado los granos y habían hecho guardia era negado en la práctica por el artículo 3º.

Un diputado reclamó la cuestión previa para el artículo primero puesto que le parecía ocioso que el poder legislativo ordenase al poder ejecutivo que realizase su trabajo. Ya hemos comprobado con anterioridad que toda esta discusión sobre las competencias de cada poder y sobre la separación de los mismos no era una cuestión baladí, como se verá en posteriores discusiones sobre los poderes del estado. Sin embargo, la asamblea, tras oír una carta mandada por Gouy d'Arsy desde Beauvais, donde se había reunido con el directorio del departamento de l'Oise, decretó que había lugar a la discusión de dicho artículo primero. Basire culpó de la exacerbación de los ánimos en Noyon al hecho de que los insurrectos sabían que quien mandaba las tropas era Gouy. En nombre de una solución del conflicto sin derramamiento de sangre pidió que el consejo del departamento nombrase otro general para comandar las tropas y lograr un disipamiento pacífico de los insurrectos. La asamblea adoptó el artículo primero sin añadir esta enmienda de Basire.

Gilbert Romme enmendó el artículo 3º en el sentido de mantener la palabra dada a los insurrectos y de distinguir entre aquellos que habían detenido los barcos y aquellos que, con sus municipalidades al frente, los habían descargado y guardado en Ourscamps. Concretamente propuso que se contabilizasen las jornadas de trabajo y que el Tesoro Público adelantase el dinero. Era difícil que los insurrectos abandonasen el trigo sin cumplir esta condición. Naturalmente hubo diputados que se opusieron a la propuesta del honesto diputado neo-estoico. Sin embargo Romme argumentó su opinión de la siguiente manera:

«Il faut distinguer, dans cette circonstance, deux choses: l'arrestation qui est une violation de la loi, et qui a été commise par un petit nombre de personnes, et la conservation des grains qui sont a Ourscamps, conservation qui n'est pas faite par les mêmes personnes qui ont fait l'arrestation. Nous avons vu à Ourscamps des fonctionnaires publics, des gardes nationales qui font tous leurs efforts pour éviter la violation de la loi et de consommer le crime. Ils nous ont dit maintes fois: il y va notre vie, nous faisons tous nos efforts pour faire respecter la loi, et nous désirons que l'Assemblée nationale vienne promptement à notre secours, pour que les blés, soient conservés; mais les personnes qui consacrent leur temps, qui mettent leur peine à cette conservation, ne doivent perdre leur temps et leur peine. Elles doivent être indemnisées: c'est cette indemnité que le comité vous propose, et que vous devez discuter, et que dans la conférence que nous avons eue à Ourscamps nous avons promis demander à l'Assemblée nationale. Mais comment cette indemnité doit être payée? Elle doit l'être le plus promptement possible. Or la mesure qu'on vous proposera extrêmement longue, et je doute que cette mesure soit adoptée par l'Assemblée, dont l'intention est certainement de faire cesser ces rassemblements et de conserver les grains. En conséquence je

propose de faire avancer cette somme par le Trésor public, et cette avance ne sera pas très considerable. On pourra avoir ensuite recours contre ceux qui sont vraiment coupables»<sup>870</sup>.

La honradez de Romme queda por encima de toda sospecha. Como se ha visto, él predicó ante los insurrectos el carácter sagrado de la propiedad y la necesidad absoluta de la libertad de circulación de los cereales. Pero se había comprometido con las autoridades presentes a rediscutir las leyes sobre las subsistencias y a indemnizar a los que habían descargado los granos y, se oponía a la propuesta del comité, que significaba dejar el pago para las calendas griegas o bien alargar la detención de los cereales y precipitar un desarrollo sangriento de los sucesos<sup>871</sup>. La propuesta de Romme fue apoyada por Malhe, por Basire y por Daverhault, mientras que Reboul, aún apoyando la propuesta de Romme, propuso añadir que finalmente los gastos fueran abonados por el departamento. La asamblea adoptó la propuesta de Romme añadiéndole la enmienda de Reboul. Los artículos 4 y 5 fueron adoptados conforme a la propuesta inicial del comité.

Remarco el silencio de Coupé en este debate. No me es posible calibrar si la interrupción de su intervención en día 15 de febrero y su descalificación como posible comisario ante los insurrectos de Ourscamps le habían dejado sin ánimos para intervenir en público, o bien si simplemente su opinión era absolutamente extemporánea ante la unánime opinión de la legislativa a favor de la libertad irrestricta de la circulación de los cereales. Su silencio parece haber apoyado tácticamente las posiciones de Romme o de Basire, aunque se trata de una hipótesis que por el momento no puedo demostrar.

El domingo 19 de febrero, un diputado no identificado hizo la propuesta de comprar trigo a Polonia hasta el valor de 15 millones de libras para distribuirlo entre los departamentos que tuvieran necesidad del mismo. Thuriot, del departamento de Paris, reclamó el máximo de control ante las compras de trigo reclamando que el C.A. conociera toda la información, no fuera que se pagase con dinero público trigo francés exportado al exterior con objeto de especular sobre el precio del mismo. Reclamó así mismo que no se adoptase ninguna medida sin consultar al poder legislativo. La propuesta fue remitida al examen de los comités de agricultura y de comercio reunidos<sup>872</sup>.

He dicho que la aprobación, el sábado 18 de febrero, del decreto presentado por los cuatro comisarios significaba el abandono de la vía del convencimiento y de la instrucción del pueblo para

---

<sup>870</sup> AP, tome 38, p. 632.

<sup>871</sup> Sobre el papel de Gilbert Romme en esta delegación, véase la breve mención que hace GARRONE, Alessandro Galante, en *Gilbert Romme histoire d'un révolutionnaire (1750-1795)*, préface de Georges Lefebvre, Paris, L'histoire/Flammarion, 1971, pp. 282-283. Garrone menciona la protesta de Romme ante la asamblea legislativa el 26 de febrero ante la actuación violenta de las tropas. Remarquemos que este es el primer encuentro entre Coupé y Romme. Ambos coincidirán en debates frente a Condorcet tanto en el debate constitucional de abril de 1793, como en el debate sobre la instrucción pública. El reproche que ambos compartirán frente a Condorcet en los dos debates será el de aristocratismo.

<sup>872</sup> AP, tome 38, pp. 651-652

pasar a la vía de la fuerza. El domingo 19 febrero el Ministro de la guerra presentó la propuesta real de tomar tropas instaladas en Paris con el fin de:

«... faire cesser les rassemblements formés à Ourscamps, Attichy, Choisy-le-Bac et autres endroits du département de l'Oise et pourvoir en même temps à la sûreté des grains qui y sont réunis»<sup>873</sup>.

Para poder sacar tropas de línea de Paris era imprescindible el acuerdo de la Asamblea legislativa. La imprecisión de Narbonne al hacer la solicitud, el hecho de que la asamblea no podía discutir ninguna propuesta del ejecutivo si no era formulada como moción por un diputado, ocasionaron un breve pero intenso debate en el que intervinieron entre otros, Narbonne, Viennot-Vaublanc, Duhem, Delmas, Rougier Labergerie, Pontard, Delaporte y Cambon. Todos ellos estaban de acuerdo en mandar tropas a Noyon, pero oscilaban entre aquellos que temían dejar Paris desguarnecida y al arbitrio de los que quisieran alterar el orden, y aquellos que opinaban que la mejor alternativa era enviar uno o dos batallones de la Guardia nacional parisina conducidos por un general prudente que evitara el derramamiento de sangre. Sin embargo, la propuesta de Narbonne era enviar uno o dos batallones de línea. La propuesta que fue finalmente decretada, autorizaba al poder ejecutivo para enviar dos batallones a los lugares donde habían estallado los motines. Los acontecimientos empezaban a adquirir velocidad. El desenlace estaba cerca.

El martes 21 de febrero, Gouy d'Arsy se presentó ante la asamblea, procedente de Beauvais, para rendir cuentas de su gestión y reivindicar su nombre ante las acusaciones de Basire de ser el causante del incremento de la concentración de campesinos en día 13 de febrero en Pont l'Évêque. Para ello adujo un acta con fecha de 15 de febrero del directorio del departamento del Oise. En dicha acta se reivindicaba el nombre de Gouy, se elogiaba su capacidad de diálogo y su cuidado por no producir ningún derramamiento de sangre entre los campesinos engañados y reunidos en Ourscamps. También se hacía constar la falta de fiabilidad de los voluntarios del Yonne desplegados en Noyon. Sin embargo, esta versión de los hechos fue contestada por Rougier Labergerie y por Viennot-Vaublanc. No detallo los elementos de esta intervención de Gouy y del debate posterior<sup>874</sup>.

Sin embargo, el mismo día, el Ministro de la guerra Narbonne se presentó ante la asamblea con el fin de mostrar su contrariedad con la actitud de Gouy de dar cuenta a la asamblea de su gestión como general. Al mismo tiempo, Narbonne leyó un nuevo comunicado del departamento de l'Oise según la cual el departamento había enviado a Gouy al ministerio de la guerra con el fin de pedir las siguientes fuerzas militares que serían las que, según del departamento serían capaces de disolver a los insurrectos: 2 batallones de guardias suizas, otros dos batallones de línea, 8 cañones,

---

<sup>873</sup> AP, tomo 38, p. 655.

<sup>874</sup> Puede encontrarse en las páginas 724-727 del tomo 38 de los AP.



400 caballos y los guardias nacionales que se considerase necesarios. El departamento encargaba a Gouy hacer constar al ministro que si no se contaba con este número de fuerzas no sería posible disipar el tumulto. El acta del departamento llevaba la fecha de 19 de febrero a las 21 horas. Gouy había pues reclamado estas fuerzas a Narbonne y había aprovechado para pasar por la asamblea nacional a reivindicar su nombre.

Narbonne recordaba que, según lo acordado por la asamblea, el día anterior a este debate, el 20 de febrero dos batallones de línea habían partido de Paris y que no habían sido acompañados por otros dos batallones de la guardia nacional, puesto que él no había tenido en cuenta que debía solicitar el permiso de la asamblea, pero que consideraba que las tropas iban al mando de Witinkhof, serían suficientes. Las órdenes recibidas por el nuevo general eran claras:

« ... a reçu l'ordre du roi d'employer toutes les voies de douceur avant d'employer les mesures de force. Mais il lui a été ordonné, en définitive, de faire rester la force à la loi. Sans doute, l'Assemblée trouvera juste, trouvera indispensable qu'enfin l'empire de la loi s'établisse; la conservation des propriétés exige impérieusement ces mesures, et la Constitution serait calomniée, sans avoir été exécutée, si on ne parvenait à réprimer ces délits partiels »<sup>875</sup>.

### **5.6. Desenlace. La fuerza impone lo que no consigue la instrucción.**

«La disposition des esprits est toujours telle que vous l'avez trouvée; on ne veut pas laisser partir les grains; et la force seule pourra conserver ce qui n'est pas distribué».

*Dauchy, comisario del departamento, Compiègne, 22 de febrero de 1792.*

Lo dicho, el desenlace se acercaba. Las tropas habían partido de Paris el día 20 de febrero. El día 22, la Asamblea nacional tuvo conocimiento de una carta de los administradores del Oise, fechada el 21 de febrero en Beauvais, en la que tomaban conocimiento de las disposiciones de la Asamblea así como continuaban lamentando que ésta hubiera mandado los cuatro mediadores a Ourscamps. Informaban asimismo de que si bien la situación empezaba a calmarse en Compiègne, la fermentación de los espíritus continuaba viva en Noyon. Al mismo tiempo denunciaba la parálisis de las autoridades del distrito de Noyon, causada por el miedo. Ello comportaba que el distrito no se atreviera a publicar las órdenes del departamento<sup>876</sup>.

El día 24 de febrero, la Asamblea recibió una carta de los oficiales del segundo batallón de los voluntarios del Yonne, con guarnición en Noyon, que solicitaban la mención honorable para el comisario de guerra Leroux, que les había aconsejado y pasado revista el día 13 de ese mes, cuando miles de campesinos y campesinas armados habían atravesado la ciudad en dirección a Ourscamps

---

<sup>875</sup> AP, tomo 38, p. 732-733.

<sup>876</sup> AP, tomo 39, pp. 3-4.

y habían amenazado en repetidas ocasiones tanto a la guarnición como a los habitantes. Rougier Labergerie recordó que esa mención honorable ya había sido otorgada por la Asamblea cuando fue informada por los cuatro comisarios enviados a Ourscamps y que por tanto, no había lugar a la misma<sup>877</sup>.

A continuación, Labergerie informó a la Asamblea de una carta de Dauchy a los cuatro comisarios y le preguntó si tenía interés en conocer su contenido, a lo que la Asamblea contestó que sí. La carta estaba fechada en Compiègne el 22 de febrero. Narraba la llegada de las tropas ese mismo día a Compiègne y el hecho de que la alarma había sonado solamente en 5 o 6 parroquias pero que las restantes no la habían dejado sonar. Consideraba Dauchy que el decreto de 18 de febrero había causado buen efecto, pero que la distribución del trigo seguía realizándose en Ourscamp. Acompañaba la carta con una información que había recibido el mismo día 22 por parte del procurador-síndico del distrito, que informaba que había hecho imprimir el decreto de 18 de febrero para poderlo distribuir el día siguiente (23 de febrero). Informaba también que estaba tratando de aplicar los acuerdos del departamento y finalmente afirmaba que sólo la aplicación de la fuerza podría disuadir a los insurrectos:

«La disposition des esprits est toujours telle que vous l'avez trouvée; on ne veut pas laisser partir les grains; et la force seule pourra conserver ce qui n'est pas distribué. Les officiers municipaux et autres, rassemblés à Ourscamps, ont taxé leurs vacations savoir le maire, à raison de 5 livres par jour; les officiers municipaux, à 3 livres les gardiens, à 2 livres 10 sous; et les porteurs qui ont fait le déchargement à 2 livres. Ils ont arrêté que le tout serait payé en grains; et ils ont taxé le grain à 15 livres le sac ce qu'il y a de certain, c'est qu'ils en font le partage; et l'on m'assure qu'ils en ont déjà enlevé près de 1.400 sacs. On parle ici beaucoup de grands rassemblements de troupes: sans doute, le directoire sera informé de leur arrivée; en attendant que le tout se termine, nous veillons nuit e jour: toutes les nuits, un membre du directoire, accompagné d'un juge du tribunal et d'un officiers municipal, veillent pour savoir s'il n'arrive pas de nouvelles pressées, et s'il ne se forme pas de nouveaux ressemblements; c'est tout ce que l'on peut vous mander en ce moment. Vous pouvez être assuré d'être instruit sur-le-champ de tout ce qui se passera»<sup>878</sup>.

Ese mismo día 24, la asamblea tuvo información de la carta que Witinkhof le había escrito el día anterior hacia las siete de la tarde, informándole de haber llegado sin novedad a Compiègne el día 22 y de haber encontrado un buen clima. Durante el día 23 habían llegado todas las tropas que esperaba, las haría descansar el día 24 (o sea el mismo día en que había llegado su carta a Paris) y el día 25 contaba con poder atacar a los amotinados de Ourscamps. La lógica militar había sustituido totalmente al razonamiento. La carta no contenía ya ninguna fórmula hipócrita como las anteriores.

---

<sup>877</sup> AP, tomo 39, p. 47.

<sup>878</sup> AP, tomo 39, p. 48.

Witinkhof contaba que la posición de los amotinados les era favorable. El general terminaba la carta con una mención favorable al espíritu combativo y leal de los voluntarios del Yonne que fue acogida con aplausos por la Asamblea<sup>879</sup>.

Por su parte Rougier Labergerie dio lectura a la una carta de Dauchy fechada en Compiègne el 23 de febrero, en que le informaba que acababa de recibir a una delegación de los amotinados de Ourscamps que le había dado la impresión de que los espíritus estaban más calmados que en el día anterior y que le hacía confiar en que:

“... Il n’y aura pas un seul coup de fusil...”<sup>880</sup>.

Cosa que fue recibida también con aplausos por parte de la Asamblea. Asimismo comunicaba también haber recibido una delegación de los amotinados en Attichy con la misma disposición de ánimo. Estas comunicaciones eran cortas, como corresponde a un hombre que está concentrado en el cumplimiento de su misión y, visto lo que sucedió el día siguiente, certeras. Dauchy estaba concentrado en desarticular el amotinamiento. El tiempo pasado desde la detención de los barcos, las promesas de los cuatro comisarios, las gestiones de Dauchy y, finalmente unas tropas importantes en número pero, además, no comandadas por Gouy iban a conseguir el resto. El día 25 de febrero, Labergerie leyó ante la legislativa una carta enviada desde por Dauchy y fechada de 24 de febrero cuyo texto decía:

“Messieurs, ainsi que je l’ai toujours cru et que l’avais fait espérer par différentes lettres, nous sommes entrés aujourd’hui, à 9 heures du matin, Dans l’abbaye d’Ourscamps, suivis d’une grande force militaire. Nous n’avons éprouvé aucune résistance, et j’ai l’avantage de vous annoncer que la loi a repris son Empire, sans qu’une seule goutte de sang ait été versée”<sup>881</sup>.

La lectura de esta carta fue recibida con vivos aplausos por parte de los diputados. No era para menos. Todos los objetivos de la asamblea habían sido conseguidos y las prisas del poder ejecutivo, así como la metodología de resolución del conflicto representada por Gouy habían sido desautorizadas por el desenlace de los acontecimientos.

Al día siguiente, Dauchy volvió a informar a los diputados a través de una carta fechada en Attichy el 25 de febrero y que fue leída ante la asamblea por Viennot-Vaublanc. Tras la toma de Ourscamp, ahora informaba de la rendición de los amotinados de Attichy ante dos comisarios del departamento que estaban secundados por un destacamento de infantería y otro de caballería. Según Dauchy:

---

<sup>879</sup> AP, tomo 39, p. 57.

<sup>880</sup> AP, loc. cit.

<sup>881</sup> AP; tomo 39, p. 77.

« ... il n'y a eu aucune resistance mais la fermentation est grande. Je viens de réquerir un second détachement, de marcher demain pour nous seconder à Choisi-au Bac. Tout ira bien, mais il faut se montrer ferme, autrement la loi ne serait point respectée »<sup>882</sup>.

Lo cual nos indica que, si bien el tiempo, la desigual correlación de fuerzas y las tareas de previas de explanación del terreno mental y moral de los insurrectos, habían logrado el triunfo de la ley y del orden fisiocráticos, el poder ejecutivo había vencido pero no había convencido a los insurrectos. El mismo día, el ministro Narbonne llegó a la Asamblea para informar de diversos asuntos entre los cuales los disturbios de Noyon. Leyó en ese caso una carta del general Witinkhoff que se expresaba en los siguientes términos:

« J'ai l'honneur de vous informer que nous sommes arrivés à 10 heures, le plus heureusement, sans coup de fusil ni de canon. L'avant-garde a trouvé, à l'abbaye d'Ourscamps, où est le dépôt des grains, une quarantaine de paysans, moitié armés de fusils et de pistolets, qui étaient disaient-ils, pour la garde. On les a désarmés. Je disposerai ces armes pour un des bataillons volontaires qui en demande. J'ai laissé à l'abbaye d'Ourscamps 250 hommes à pied et 150 à cheval, jusqu'à ce que l'on ait rechargé les bateaux et envoyé à leur destination les grains. La moitié de ce détachement, est partie après-dîner, accompagnée du président et d'un autre membre du directoire, avec ordre de faire charger sur des bateaux les grains qui ont été également arrêtés à Attichy et à Choisy-au-Bac. Il est resté à Noyon 800 hommes de troupes de ligne de Paris, sur lesquels on peut compter, jusqu'à ce que les grains de ces trois endroits soient chargés sur des bateaux et hors de tout danger. Le département me l'a demandé par une réquisition. Je renverrai demain les trois compagnies de grenadiers de ligne à Paris, les quatre bataillons de volontaires Dans leurs cantonnements, et le 5<sup>e</sup>. Régiment de chasseurs à Amiens, desquels j'ai été très content... »<sup>883</sup>.

El ministro Narbonne afirmó a continuación que 2000 sacos de trigo habían sido distribuidos en la forma que se había informado el día anterior, es decir entre aquellos que habían hecho guardia, aquellos que habían descargado el grano, o aquellas autoridades locales que habían dejado de trabajar para asistir y gestionar los acontecimientos<sup>884</sup>. En ese momento, Narbonne no califica esa distribución como apropiación indebida pero soltaba la insidia en el ambiente.

En este punto, diversos diputados suscitaron la cuestión del desarme de los ciudadanos por parte del general Witinkhof. Como se sabe, la cuestión del armamento de los ciudadanos es un tema clave dentro del repertorio de argumentos de la democracia entendida como movimiento social. Se trataba de un tema delicado. Ya hemos visto las sospechas permanentes sobre las actitudes de la Guardia Nacional y de los voluntarios del Yonne desplegados en Noyon, así como las dudas sobre si era prudente mandar batallones de la Guardia Nacional de Paris o tropas de línea. La entrada de

---

<sup>882</sup> AP, tomo 39, p. 115.

<sup>883</sup> AP, tomo 39, p. 84.

<sup>884</sup> AP, loc. cit.

Witinkhof en Ourscamps i el desarme de los ciudadanos que allí hacían guardia por orden de las municipalidades no era un tema que el sector izquierdo de la asamblea fuera a ignorar.

Ichon denunció que un agente del poder ejecutivo al mando de una fuerza inmensa hubiera desarmado a ciudadanos que solo estaban armados para la defensa del orden. Ichon atribuía este atropello a un ensayo del poder ejecutivo con el fin de medir sus fuerzas. En el caso de que esta cuestión quedase impune, el ejecutivo haría surgir insurrecciones en todas partes con el fin de desarmar a los ciudadanos. Con los ciudadanos desarmados, ¿qué quedaría de la Constitución y de la ley? La propuesta de Ichon consistía en que la asamblea pidiera al ministro que rindiera cuentas del conjunto de la operación, con el fin de que pudiera adoptar una resolución al respecto. El lado izquierdo no estaba dispuesto a pasar por alto lo que a primera vista puede parecer un detalle. Sin embargo no todos los diputados eran de ese punto de vista. Louis Hébert, por ejemplo, se apoyó en la insinuación del ministro sobre los 2000 sacos de trigo que los guardias de Ourscamps habrían dejado “robar”. Un incumplimiento de su misión de ese calibre justificaba sobradamente que los ciudadanos fueran desarmados. La insinuación del ministro empezaba a hacer camino. Sin embargo ese día no iba a triunfar. Tanto Thuriot como Lecointe-Puyraveau criticaron el desarme de los ciudadanos y éste último recordó el decreto aprobado el día anterior. Si la asamblea había aprobado la propuesta de Romme para que se abonasen los días de guardia ello significaba que había legalizado las mencionadas guardias y por tanto que la actitud de Witinkhof desarmando a los ciudadanos era ilegal, de ello deducía Thuriot que o bien el ministro sancionaba al general o se hacía él mismo merecedero de una sanción. Romme remató la tarea diciendo:

«Il est très certain que le commandant a commis une violation et de la propriété et de la loi. Les citoyens armés d'Ourscamps avaient été réquis par leurs municipalités respectives; les municipalités elles-mêmes étaient autorisées, dans cette réquisition, par un écrit signé de trois membres du directoire de Noyon. Si l'on s'est permis de désarmer les citoyens on aurait donc pu se permettre aussi d'ôter l'écharpe aux officiers municipaux; et par une violation tout à fait criminelle, de blâmer le district. Le commandant a passé ses pouvoirs; il ne pouvait agir qu'en vertu d'une réquisition. Or la réquisition n'a point été faite, puisqu'il n'y a pas eu de résistance. Il ya donc évidemment violé la loi en faisant désarmer des citoyens paisibles qui croyaient remplir un devoir sacré en empêchant le pillage des grains. Je demande, Messieurs, que le ministre de la guerre soit tenu de donner les plus grans détails sur cet objet, qu'il soit ensuite renvoyé au comité pour examiner comment sera puni celui qui s'est rendu coupable d'une pareille violation; et je demande, en outre, que les armes soient rendues à ceux à qui elles appartiennent»<sup>885</sup>

Inmediatamente intervino Narbonne explicando que no tenía aún la información que se le solicitaba, pero que poseía una carta de un oficial de las tropas de línea que afirmaba que la

---

<sup>885</sup> AP 39, tomo 39, p. 116.

requisición había sido ordenada por los comisarios del departamento de l'Oise. Solicitaba asimismo que no se tomase ninguna determinación hasta conocer la información que debían rendir los oficiales militares, el oficial general de la operación o bien el directorio del departamento. Thuriot por su parte, aún aceptando las razones de Narbonne, planteó que había una información que el ministro ya poseía y ésta eran las órdenes que él mismo había dado a Witinkhof, las cuales le pedía que explicase en la Asamblea. Narbonne preguntó desafiante si tenía la obligación de contestar a un único miembro de la Asamblea. Después de que Choudieu solicitase al presidente que le hiciera saber a Narbonne que su tono altivo no convenía frente a la Asamblea, Thuriot solicitó que el presente consultase a la Asamblea sobre si el ministro debía contestar a la pregunta del Thuriot. La Asamblea decidió que así fuera y Thuriot redactó la pregunta en los siguientes términos:

«Au moment où vous avez reçu la nouvelle que les citoyens avaient été désarmés à Ourscamps et que le commandant des troupes se disposait à faire la distribution de leurs armes, quelles mesures avez-vous prises pour empêcher cette violation de la loi ?»<sup>886</sup>

Este redactado encontró las objeciones de Reboul, de Caminet y de Aubert-Dubayet que consideraban que hacer constar la idea de que se había violado la ley era dar por hechos probados lo que eran solo suposiciones. De ese modo, el presidente formuló la pregunta evitando mencionar la expresión “violación de la ley”.

Mientras, la agitación había ido creciendo en la sala debido a la postura displicente y retadora del ministro: mientras el presidente leyó la pregunta, Narbonne permaneció sentado con las piernas cruzadas en tanto que el protocolo le obligaba a escuchar la pregunta de pie. Algunos diputados reclamaban que el ministro se pusiera de pie para mostrar el respeto que el poder ejecutivo debía al legislativo. Cuando Narbonne contestó protestó de su respeto hacia la Asamblea legislativa. En segundo lugar afirmó que había entregado las armas a aquellos batallones, sin concretar cuales, de la Guardia Nacional que necesitaban reponer sus armas. Contestó también que no conociendo si había habido alguna requisición que ordenase a Witinkhof desarmar a los guardias, no había tomado otra medida que pedir al general que en el caso de no tener requisición debería remediar esta falta. Thuriot volvió a reclamar la palabra, pero la asamblea pasó al orden del día<sup>887</sup>.

Al día siguiente, 28 de febrero de 1792, Cahier de Gerville hizo llegar a la asamblea dos cartas de los administradores del directorio del departamento del Oise. La primera, fechada en Attichy el día 25 de febrero, relataba como la noticia de la toma de la abadía de Ourscamps fue comunicada a los concentrados en Attichy por parte de dos comisarios del departamento acompañados de un destacamento de infantería y de otro de caballería. Ello produjo la rendición sin

---

<sup>886</sup> Ap 39, loc.cit.

<sup>887</sup> AP, tomo 39, p. 117.

resistencia y los granos ya estaban a salvo. Los oficiales municipales presentes aseguraban que no había habido pillaje, aunque, eso sí, los sacos de cereales estaban repartidos en diversos domicilios. Por otra parte, los espíritus estaban lejos de haberse calmado:

«Malgré leur soumission à la loi nécessitée par la présence des troupes, la disposition des esprits est telle qu'il est indispensable de laisser dans Attichy un fort détachement de troupes, principalement de cavalerie, afin d'assurer le rechargement des blés et le passage des bateaux qui pourront être chargés; la police Même du canton nécessite la présence des troupes, car les malveillants se répandent en armes dans les campagnes et les fermes, y jettent l'alarme et y exercent des vexations qu'il est urgent de faire cesser»<sup>888</sup>

La siguiente carta venía fechada desde Choisy-au-Bac, el día 26 de febrero. Relataba unos hechos similares. En la mañana del día 26 de febrero un destacamento procedente de Attichy y otro procedente de Compiègne se presentaron en esa localidad y disolvieron a los insurrectos sin ningún tipo de resistencia. Los comisarios del departamento hicieron requisición al oficial al mando de dejar 20 hombres a caballo y 60 infantes para guardar el trigo que se encontraba en los almacenes y asegurar su recarga en los barcos y su partida. Para resumir el espíritu de ambas cartas, diremos que los espíritus no estaban aún calmados y si bien la imponente presencia militar había ejecutado su misión de imponer el orden y recuperar el trigo, no había podido convencer a los allí concentrados de la justeza de esa acción.

El día 29 de febrero, un ciudadano-granadero de la sección de las Termas de Julien llamado Bertaut dirigió una carta a la Asamblea nacional con el fin de ser recibido. Una vez se le otorgó el derecho a la palabra, afirmó haber recibido una carta de un administrador de Noyon en la que se relataba que después de la imposición de fuerza a la que se había sometido al pueblo en Ourschamps, el pueblo ardía en deseos de venganza, y había lanzado al suelo la cocarda tricolor substituyéndola por la blanca o por la negra. Según este testimonio, la contrarrevolución estaba a pocas leguas de Paris. A continuación de esta intervención Coupé intervino para asegurar que el pueblo de Noyon tenía buena disposición por más que estuviera asustado por la posibilidad de que con el buen tiempo llegara la escasez de granos. Coupé garantizaba que ese pueblo nunca estaría al lado de la contrarrevolución. La carta del administrador de Noyon fue enviada al comité de vigilancia, para su examen<sup>889</sup>.

Coupé volvió a intervenir en la sesión de 2 de marzo de 1792 para informar sobre la situación en Noyon y en sus alrededores. Esta vez si que reconoció que la represión sobre el movimiento de Ourscamp había traído como consecuencias que en algunos casos puntuales y en

---

<sup>888</sup> AP, tomo 39, p 169.

<sup>889</sup> AP, tomo 39, p. 223.

una localidad cuyo nombre no dio se hubiera colocado la cocarda negra. Pero se trataba de casos puntuales, explicables por el trato dado a los insurrectos y la situación volvía a estar controlada:

« Je m'empresse de vous communiquer les nouvelles que j'ai reçues hier de Noyon. La loi est exécutée, les blés sont partis d'Ourscamps sans aucun tumulte. Il est vrai que des émissaires s'étaient répandus de côté et de d'autre pour donner à l'expédition de Wittinkof l'appareil d'une action hostile. On avait été jusqu'à proposer dans certaines communes de prendre la cocarde noire. Quelques personnes inconsidérées ont eu l'imprudence de le faire; mais on m'annonce qu'une commune des plus considérables, que l'on avait voulu égarer, doit se rendre demain à Noyon solennellement pour protester de son attachement constant à la nation, à la loi et au roi. J'espère aussi, Messieurs, que lorsque vous lirez les procès-verbaux, vous verrez que les officiers municipaux ne sont pas aussi coupables qu'on l'a dit. Plusieurs ont été forcés de recevoir leur contingent en grains; mais ils ont été faire au district leur déclaration de remettre ces grains-là à la première réquisition. (Applaudissements.)

En fin la loi a été heureusement exécutée partout où le peuple, égaré à la fois par des malveillants et par ses inquiétudes sur les subsistances, lui avait opposé une résistance qui faisait craindre quelque événement désastreux»<sup>890</sup>.

Dos días más tarde, el 4 de marzo, el secretario de la Asamblea legislativa leía ante ésta una carta de Cahier de Gerville, en que daba informaciones en relación al motín que acababa (Ourscamps) y a otro que empezaba y que iba a tener grandes consecuencias: el motín de Étampes en el que moriría el alcalde del pueblo Jacques Guillaume Simoneau<sup>891</sup>. Lo permite apreciar la continuidad de los movimientos populares por las subsistencias durante el invierno y la primavera de 1792. A pesar de la importancia del motín frumentario de Étampes; a pesar del importante debate entre liberales y partidarios de la regulación del mercado de cereales; a pesar de intervención en ese debate del cura jacobino Pierre Dolivier<sup>892</sup>, con quien bien se podría trazar un retrato comparativo con nuestro cura jacobino Coupé; a pesar de la participación importante de Robespierre en dicho debate<sup>893</sup>, no es nuestra labor analizar el caso. Albert Mathiez hizo un muy buen resumen de estas intervenciones de Dolivier y de Robespierre en su libro sobre la vida cara<sup>894</sup>. Decía pues, que Cahier informaba de ambos amotinamientos. Para el caso de Ourscamps, el ministro comunicó a la

---

<sup>890</sup> AP, tomo 39, pp. 339-340.

<sup>891</sup> AP, tomo 39, p. 379.

<sup>892</sup> Pierre DOLIVIER (1746-1817?), cura de Mauchamp, cerca de Étampes, jacobino, Autor de un importante *Essai sur la justice primitive*, Paris, Chez J.B. Hérault, 1793, así como de aportaciones importantes sobre la cuestión religiosa. Defendió a los campesinos amotinados y, a su vez fue defendido por Robespierre. Breve ensayo sobre su vida y obra en DOMMANGET, Maurice, *Enragés et curés rouges en 1793. Jacques Roux. Pierre Dolivier*. Paris, Spartacus, 1993.

<sup>893</sup> Véase MATHIEZ, Albert, *Robespierre et Pierre Dolivier, curé de Mauchamp*, en *Études sur Robespierre*, préface de Georges Lefebvre, Paris, Société des études robespierristes, Éditions Sociales, Paris 1958, pp.112-120. Robespierre publicó la petición de los habitantes de la zona de Étampes a la asamblea nacional en el n° 4 de sur *Le Défenseur de la Constitution*, véanse las páginas 128-135 en el Tomo IV de las obras completas de Robespierre, Édition du Centenaire de la Société des Études robespierristes, Paris, Les Éditions du Miraval, 2007.

<sup>894</sup> MATHIEZ, Albert, *La vie chère et le mouvement social sous la Terreur*, Paris, Payot, 1927, pp. 71-76.



asamblea tres cartas. La primera escrita por del procurador-síndico del departamento de l'Oise, firmada en Beauvais el 3 de marzo, trataba de tranquilizar a la asamblea:

«Tout est tranquille. Les nouvelles dont on avait si mal à propos entretenu l'Assemblée nationale, se réduisent à une équipée de quelques mauvaises têtes dans un seul village. Cela n'a eu ni suite ni imitateur; mais à Noyon, où l'on a pris l'habitude de s'effrayer de tout, on a fait d'une sottise très particulière, un projet de contre-révolution générale.

J'espère que moyennant quelques précautions prises avec le commandant de la garde nationale, nous n'aurons pas aujourd'hui le moindre bruit dans notre marché. J'ai déjà eu lieu de remarquer dans plus d'une occasion, qu'il suffisait d'ébruiter ces projets de tumulte, quelque temps auparavant, pour les faire tomber, et jusqu'ici l'administration, quoiqu'elle n'ait pas d'espion, a toujours eu le bonheur d'être informée des menées de tous les amateurs du pillage»<sup>895</sup>

El procurador-síndico estaba satisfecho de la tranquilidad que según él reinaba en el departamento y trataba de contrarrestar las informaciones que habían llegado a la asamblea tres días antes. A pesar de sus intentos tranquilizadores, la segunda parte de la carta mostraba el temor del departamento a que los motines se trasladasen de Ourscamps al mercado de Beauvais. Así se constata en las cartas que Charlier, el secretario de la asamblea, resumió del siguiente modo:

«... les administrateurs du département de l'Oise se plaignent de ce qu'au moyen de ces troubles on trouve le secret de les distraire des objets essentiels de leur administration, pour tourner toute leur attention vers les moyens d'étouffer ou de prévenir les mouvements populaires; et ils ajoutent que si l'Assemblée ne prend pas un parti pour donner force à la loi, le désordre et l'anarchie perdront la chose publique.

Il résulte encore de ces lettres que les mouvements sont apaisés, que les bateaux arrêtés à Ourscamps, à Attichy et à Choisy-au-Bac ont été chargés et que leur départ a pu être effectué. Des malveillants ne cessent de semer des alarmes dans les esprits et d'exciter des mouvements qui ont pour objet de troubler les marchés, tant aux environs de Beauvais qu'ailleurs.

Les administrateurs parlent avec éloge des diverses troupes qui ont été employées à cette expédition, notamment des chasseurs à cheval et d'un autre régiment. Il paraît que les chasseurs à pied n'ont pas mérité le même témoignage, non plus que les bataillons de volontaires de l'Yonne; car les administrateurs annoncent qu'on n'ose pas compter sur les premiers et que les deux bataillons de volontaires doivent être remplacés par deux autres qui sûrement seront mieux disciplinés»<sup>896</sup>.

Como puede comprobarse la continuidad de los disturbios, ahora en el mercado de Beauvais, continuaba preocupando, así como la fiabilidad de la Guardia nacional para reprimir los

---

<sup>895</sup> Ap, tomo 39, p. 379

<sup>896</sup> AP, tomo 39, loc.cit.

motines de subsistencias. A continuación, Becquey reclamó que la asamblea discutiera el informe sobre las subsistencias presentado el 18 de febrero por Cahier de Gerville, con el fin de prevenir el crecimiento de los motines i sediciones que llevaban la anarquía a todas parte del reino. Como hemos visto, el motín de Étampes acababa de estallar.

Cuatro días después, el asunto de Noyon tuvo aún otro eco en los debates de la asamblea legislativa. Efectivamente, el día 8 de marzo la asamblea admite en la barra al ciudadano Hedlard, oficial del segundo batallón de los voluntarios del departamento del Yonne, en guarnición en Noyon, que reivindicaron su actuación el 13 de febrero, criticada en su momento por Gouy d'Arcy el 21 de febrero<sup>897</sup>. Tras negar las acusaciones de Gouy, los voluntarios del Yonne, criticaron al general por imprudente y, finalmente por haber rehuído la ejecución de sus órdenes:

«Mais dans ces moments délicats et difficiles, que faisait alors M. Gouy d'Arsy lui même? Il avait essayé dès le matin, par ses courriers, de se faire précéder par la terreur, et malheureusement il ne parvint à l'être que par la défiance; car les bruits que ces mêmes courriers répandirent, firent accourir tous les habitants des campagnes au point menacé. Il s'approcha à rois quarts de lieue du rassemblement; il demanda à un voiturier, s'il pouvait, sans danger, tenter le passage. Cet homme lui répondit que, revêtu d'un habit qui annonçait un grade militaire, on l'interrogerait peut-être en y arrivant; alos M- Gouy-d'Arsy retourna sur ses pas du coté de Compiègne. Il s'était frappé néanmoins d'une prévention trop forte sur l'existence des périls qui le portaient à rétrograder; car, un instant après, le commissaire-ordonateur, envoyé à Noyon pour les fournitures des troupes, passa à l'endroit même de ce rassemblement redouté; il n'y fut pas même remarqué, quoiqu'il fut revêtu de la décoration militaire, et d'un habit que l'homme de la campagne n'a jamais appris à distinguer de celui même d'un maréchal de France. C'est ce qui porta sans doute le directoire de Noyon, dans sa lettre, d'envoi de nos pièces justificatives, à dire qu'elles nous serviraient de preuves suffisantes contre les inculpations du général fuyard.

Devaient-ils donc, au nombre de 250 soldats-citoyens, essayer la dispersion sanglante de 30.000 frères alors paisiblement rassemblés? Ah! nous briguerons avec ardeur un tel essai lorsque la patrie nous accordera l'instant de nous mesurer contre les traitres et les tyrans qui la menacent. Alors nous saurons, pour sauver sa liberté, brusquer la victoire ou la gloire de périr pour elle; mais que toute notre sang tarisse dans nos veines avant que nous versions imprudemment celui de nos fidèles citoyens.

Elus et représentants du peuple, vous nous avez armés, en son nom, du fer de la loi. Nous ne saurons jamais balancer, sur ce contre nous frères plus chéris, s'en porter les coups nécessaires; heureux cependant, si, en arrêtant avec succès les fureurs trop souvent involontaires du citoyen égaré, il ne se trouve, dans ces chocs funestes, rougi que de notre sang!»

---

<sup>897</sup> Véase AP, tomo 38, p. 724. Véase también más arriba.

A propuesta del presidente Guyton Marveau, apoyada por Ducos y por Rougier Labergerie, la asamblea acordó conceder la mención honorífica en el acta de la sesión al segundo batallón de los voluntarios del Yonne por su comportamiento durante los hechos de Ourscamps. Lo que, en definitiva, significaba desautorizar a Gouy d'Arsy y, con él la estrategia de Narbonne.

## CAPÍTULO 6.

### Jacques-Michel Coupé y el derecho a la existencia. Los debates de la Convención . Octubre 1792-4 mayo 1793.

El debate sobre las subsistencias desarrollado entre el 20 de noviembre y el 8 de diciembre de 1792 ocupa un espacio muy importante en las interpretaciones de la economía de la revolución francesa. El debate se saldó con una victoria precaria y provisional de los contrarios a la regulación del mercado de cereales y con la abolición de los decretos de septiembre.

#### 6.1. Libertad, propiedad, seguridad frente a derecho a la existencia. Otoño 1792.

«... forcez donc, par un décret rigoureux, les gros propriétaires, les gros fermiers, et tous ceux qui tiennent des magasins de cette denrée de première nécessité d'amener leur blé au marché. Taxez-en le prix suivant les différentes qualités et mettez-le dans des magasins qui seront sous votre surveillance directe. Vous allez, sans doute, nous objecter que ce serait aller contre le Système de liberté que vous avez établi. Nous allons prouver, au contraire, qu'en ne le faisant pas, vous anéantirez pour toujours la liberté et l'égalité».

Pamphlet anonyme, Paris, 28 novembre 1792<sup>898</sup>.

El objetivo de este apartado no es reconstruir el conjunto de este debate si no exponer la intervención de Coupé de l'Oise en el mismo. Una intervención que ha sido ignorada hasta el momento por la historiografía, algo comprensible si nos atenemos a que nuestro diputado desarrolló en la misma un rol modesto. Sin embargo, este episodio es importante para comprender el conjunto de su carrera. Y no se puede comprender las actitudes de nuestro diputado sin resumir y sin analizar el conjunto de los debates desarrollados en la Convención nacional entre septiembre y diciembre de 1792.

La historiografía clásica de la revolución llegó a la conclusión de que este debate no podía acabar de otro modo que como acabó. El triunfo final de la burguesía en la revolución, no admitía otra explicación que la suministrada por el paradigma de la “revolución burguesa”. El triunfo de Roland y de Creuzé-Latouche el 8 de diciembre no era, para esta historiografía, más que una nueva demostración de este paradigma. Las principales intervenciones en este debate han sido normalmente ignoradas. Se ha prestado atención a las de unos pocos tenores, citándolos de forma parcial, interesada, descontextualizada y reductiva en busca de pruebas para hipótesis preconcebidas. Se ha perseguido transformar una determinada interpretación en hecho probado,

---

<sup>898</sup> *Vous vous foutez de nous. Adresse des braves sans-culottes à la Convention nationale*, Pamphlet anonyme, Paris, 28 novembre 1792, BN, descargado de Gallica.fr.

saltándose la carga de la prueba. Para la historiografía que comentamos, la tesis a demostrar era que tanto Girondinos como Montañeses compartían una similar adoración por la libertad de comercio de los cereales. Lo que era tanto como decir que no hubo en la Convención nadie que defendiera las reivindicaciones del movimiento popular.

Es curioso que todos los autores califiquen la resolución de la CN de 8 de diciembre como el “triumfo de Roland”, ignorando el papel clave desarrollado por Creuzé-Latouche tanto en ese debate como en el conjunto del trabajo del Comité de agricultura entre la formación del mismo hasta por lo menos el decreto del maximum de 4 de mayo, en defensa de las tesis fisiócratas. Otro tanto pasa con el protagonismo alcanzado en la historiografía por Robespierre y Saint Just en el bando de los defensores de una economía política igualitaria. Los historiadores han prestado gran atención a las intervenciones de ambos, mientras que las intervenciones no menos importantes de Levasseur, Goujon, Beffroy o Vigner han sido muy poco tenidas en cuenta. Naturalmente, Coupé es aún más ignorado. El presente apartado pretende corregir un poco este enfoque que me parece limitado y que, poniendo el foco solo en los protagonistas centrales de los dramas posteriores impide captar el conjunto de la escena.

Esa es, en síntesis, la visión que ofrece Albert Mathiez<sup>899</sup>. Por su parte también Soboul juzgaba la cuestión de modo similar<sup>900</sup>. Según esa visión de las cosas, todos los intentos de reglamentar el comercio de los cereales fueron un simple producto de la presión del movimiento popular sobre la Convención o bien un producto de las necesidades de la guerra<sup>901</sup>. Hincker afirma que el calendario de la legislación sobre el mercado de las subsistencias y de los debates sobre el maximum está determinado estrechamente por el desarrollo de la guerra<sup>902</sup>.

En 1988 aparece un intento de explicar las cosas de forma mucho más matizada. Situándose en el contexto del paradigma de la *economía moral de la multitud* abierto por E.P. Thompson, un conjunto de autores formula otras hipótesis explicativas en el volumen *La guerre du blé au XVIII<sup>ème</sup> Siecle*. Tanto la síntesis del debate de otoño de 1792 ofrecida por Florence Gauthier en su *De Mably à Robespierre. De la Critique de l'économique à la critique du politique 1775-1793*<sup>903</sup>, así como el esbozo de biografía de Coupé de l'Oise realizado por G.R. Ikni<sup>904</sup>, ponían en cuestión el paradigma dominante.

---

<sup>899</sup> MATHIEZ, Albert, *La vie chère et le mouvement social sous la Terreur*, Paris, Ed. Payot, 1927, pp. 106-108.

<sup>900</sup> SOBOUL, Albert, *Les sans-culottes parisiens de l'an II. Mouvement populaire et gouvernement révolutionnaire, 2 juin 1793-9 thermidor an II*. Paris, Librairie Clavreuil, 1958, p. 469.

<sup>901</sup> MATHIEZ, Albert, ob.cit., p. 370.

<sup>902</sup> HINCKER, François, *La Révolution française et l'économie. Décollage ou catastrophe?*, Paris, Nathan, 1989, pp. 137-139.

<sup>903</sup> GAUTHIER, Florence, in AAVV, *La guerre du blé au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, *Les Éditions de la Passion*, 1988, pp. 111-144.

<sup>904</sup> IKNI, G.R., *Jacques Michel Coupé, curé jacobin*, in *La guerre du blé au XVIII<sup>e</sup> siècle*, ob.cit., pp.145-166.

Para Gauthier, ni había coincidencia entre girondinos y montañeses, ni éstos últimos podían ser contemplados como un todo compacto. Según esta autora, en las formulaciones de Robespierre y de Saint-Just en el debate sobre las subsistencias de noviembre-diciembre de 1792 empiezan a aparecer las premisas de otra economía política que no era la de la fisiocracia ni la de Adam Smith<sup>905</sup>. Los primeros esbozos de esa economía política popular aparecen de forma embrionaria en las intervenciones de una minoría de diputados que, si bien fueron absolutamente arrasados en ese debate, mostraron los primeros trazos de su otra economía política posible. Entre esos diputados se encontraba Coupé de l'Oise. Estos esbozos de una economía política popular, constituyen el registro de una primera convergencia entre el movimiento popular y un pequeño grupo de diputados y pusieron las bases de lo que será la economía política del gobierno revolucionario.

Esta visión ha sido atacada de forma infundada en un artículo de Dominique Margairaz y de Philippe Minard, publicado el año 2008<sup>906</sup>. A lo largo de este y en los siguientes apartados de este capítulo encontrará el lector pruebas fácticas de la falta de fundamento de ese ataque. Mi relato, por el contrario, comparte la potencia explicativa de las hipótesis expuestas por Gauthier y Ikni en 1988. Considerando el esbozo de biografía de Coupé realizado por Ikni e insertado en *La guerre du blé...* como unas indicaciones para la investigación, he tratado de ofrecer un resumen más globalizador de este debate, analizando más intervenciones, tratando de restituir el papel de diversos diputados y de las diputaciones que se presentan a la barra de la CN, así como el papel de Coupé de l'Oise.

La intervención de Coupé en este debate es discreta. Se produce en las reuniones del comité y nunca en el plenario de la Convención. En su carrera política aún no ha alcanzado el papel de tenor que ostentará durante un brevísimo lapso de tiempo entre primavera y otoño del 93. Esa actitud discreta hace que no hayan quedado muchas trazas de sus actividades. Los tomos de los AP que van del 53 al 59 no registran ninguna intervención suya ante el plenario de la CN. Sin embargo, estuvo presente en el debate no sólo en los plenos de la CN si no también en las reuniones del C.A., del que formaba parte desde su primera reunión celebrada el 15 de octubre de 1792. De las 32 sesiones que el comité celebra hasta la de 20 de diciembre Coupé asiste a un total de 17. En la mayoría de ellas se debate el tema de las subsistencias<sup>907</sup>. Un rastreo crítico de estas actas nos aporta datos que muestran a Coupé formando parte del grupo de diputados que defendió, a través de la regulación del mercado de los granos, una política económica igualitaria.

---

<sup>905</sup> Véase, más adelante la intervención de Beffroy ante la CN el día 8 de diciembre de 1792.

<sup>906</sup> MARGAIRAZ, Dominique y MINARD, Philippe, *Marché de subsistances et économie morale: ce que «taxer» veut dire*, AHRF, n° 352, avril-juin 2008.

<sup>907</sup> GERBAUX et SCHMIDT, *Procès-verbaux des Comités d'agriculture et de commerce de la Constituante, de la Législative et de la Convention publiés et annotés par... (a partir de ahora, GS)*. Paris, Imprimerie Nationale, 1940, pp. 1-42.

Para poner en evidencia estas pruebas ha sido imprescindible pintar el cuadro de conjunto. Es en el conjunto y sólo en él donde se pueden reconstruir las posiciones y actitudes de Coupé durante el debate de otoño de 1792. Para ello he usado fuentes impresas. Tanto la recopilación de Pierre Caron, *Le Commerce des Céréales*<sup>908</sup>, como el tomo tercero de la recopilación de las actas de los comités de Agricultura y de comercio a cargo de Fernand Gerbaux y de Charles Schmidt<sup>909</sup>, y los tomos correspondientes de los Archives Parlementaires constituyen la base documental de este apartado.

La ofensiva popular que llevó a la jornada del 10 de agosto y al derrocamiento de la monarquía tuvo sus consecuencias en el debate sobre la libertad del comercio de los cereales. El 3 de septiembre de 1792, en plena invasión austríaca, la legislativa amnistió a todos los autores de delitos contra la circulación de los granos<sup>910</sup>, entre ellos los acusados por los hechos de Pont l'Évêque de febrero anterior.

Uno de los últimos actos de la asamblea legislativa fue aprobar, el 9 de septiembre, un nuevo decreto sobre la libre circulación de los cereales<sup>911</sup>. En él se repetía que las leyes que proclamaban la libre circulación de los cereales dentro del territorio y las que prohibían la exportación de cereales al extranjero, serían suficientes para proveer al conjunto del país. La condición para que esas leyes surtieran los efectos esperados consistía en que no se pusieran trabas a su libre circulación. La legislativa consideraba que la cosecha de 1792 había sido:

«... en général, abondante cette année, et que la France a, dans son sein, plus de grains qu'il ne faut pour la subsistance de ses habitants.»<sup>912</sup>.

Sin embargo, los legisladores temían que tanto los aprovisionamientos extraordinarios realizados para el ejército que luchaba con las tropas prusianas, así como los aprovisionamientos especiales para Paris y la falta de brazos para batir el trigo en numerosos departamentos podían crear dificultades de abastecimiento. Por ello autorizaron a las municipalidades para retener en su territorio el número de obreros necesarios para batir el grano antes de que el mal tiempo no lo estropeará en el suelo. En el caso de que algunos mercados estuvieran desabastecidos, se autorizaba a los cuerpos administrativos a hacer las requisas y a dar las órdenes necesarias a todos los propietarios, cultivadores y arrendatarios que hubieran llevado sus cereales al mercado.

---

<sup>908</sup> CARON, Pierre, *Le Commerce des céréales, Instruction, Recueil de textes et notes*, Commission de recherche et publication des documents relatifs à la vie économique de la Révolution, Paris, Imprimerie Nationale, Ernest Leroux, éditeur, 1937.

<sup>909</sup> GERBAUX, Fernand y SCHMIDT, Charles, *Procès-verbaux des Comités d'Agriculture et de Commerce...* ob.cit.

<sup>910</sup> AP, tomo 49, p. 252.

<sup>911</sup> CARON, Pierre, *Le Commerce des céréales*, ob.cit., p. 39. También en: AP, tomo 49, p. 511.

<sup>912</sup> Información posiblemente extraída de la encuesta que el Ministro del interior había hecho a los departamentos el día 1 de septiembre. Véase la Circulaire du Ministère de l'Intérieur "aux 83 départements pour demander des renseignements sur le produit de la récolte de 1792", du 1er. septembre 1792, AN, F<sup>1A</sup> 22, imprimé. Reproducido en: CARON, Pierre, *Le Commerce des céréales*, ob.cit., pp. 38-39.

El día 16 de septiembre, a propuesta de Vergniaud que hablaba en nombre de una comisión extraordinaria creada a raíz de un incidente sucedido en Rouen con cereales destinados al ejército, la legislativa aprueba uno de sus últimos decretos en general y sobre el comercio de cereales en particular. Es un extraño decreto en que en el preámbulo se mezclan los acontecimientos particulares de Rouen, con los problemas generales de las subsistencias. La situación de guerra hacía imprescindible que los cereales llegasen al ejército. Pero la situación de intensa movilización popular sobre las subsistencias hacía necesaria una toma de posición por parte de la legislativa que tranquilizase a la población. El preámbulo recoge el principio de que los propietarios de cereales debían considerarse como meros depositarios de los mismos. En el decreto se prohibía, so pena de muerte, a los agentes del poder ejecutivo y a los cuerpos municipales que pudieran disponer de los cereales guardados en los almacenes públicos y con destino al ejército. Sin embargo, en el artículo 4º se ordenaba a las autoridades departamentales y locales que se hiciera un censo de las existencias en cereales en los domicilios de los labradores y de los comerciantes. Tras ese censo, los departamentos debían publicar la cantidad de cereales que las municipalidades debían llevar a los mercados a los mercados públicos para su venta (art. 5). Otorgaba a los propietarios y comerciantes un papel de depositario de los cereales. Coherentemente con ello, si un comerciante o un propietario se negaba a obedecer los requerimientos o requisiciones que les hicieran las autoridades sería castigado con un año de cárcel y sus cereales serían requisados (art. 6)<sup>913</sup>. Todo el decreto rezuma el aire de una legislación sobre la marcha y a partir de un solo caso, además de ser una respuesta a la perentoria presión del movimiento popular. Durante los primeros meses de la Convención una mayoría partidaria del *laissez-faire* luchó por desprenderse de esa herencia intervencionista.

Parar a los invasores requería una *levée en masse* y para ello, era preciso demostrar a los soldados de la república que ella se preocupaba por sus hijos. Tras Valmy (20 de septiembre) y Jemmapes (6 de noviembre) la situación cambió. La presión popular y los peligros de la invasión habían cedido.

Por lo demás, la proclamación de la república el 21 de septiembre de 1792 supuso la entronización de un gobierno de la Gironda. El gobierno de Roland tenía como ejes centrales de su política la guerra de conquista como medio para resolver el déficit del estado y la libertad de comercio sin ningún tipo de trabas. Pero la guerra no hizo sino aumentar el déficit del estado. El 13 de noviembre, Cambon declaró ante la Convención que los ingresos del estado para ese mes ascendían a 28 millones de libras mientras los gastos suponían 138 millones. En diciembre, los ingresos ascendían a 39 millones mientras que los gastos eran de 228 millones<sup>914</sup>. Ante este déficit creciente, la política de la Gironda consistió no en aumentar los impuestos para los más ricos (el

---

<sup>913</sup> AP, tomo 50, p. 62. Este decreto no consta en la recopilación de Caron.

<sup>914</sup> MATHIEZ, Albert, *La revolución francesa*, ob.cit., vol II, p.164.



pueblo ya pagaba el “impuesto de sangre”), si no en aumentar las emisiones de asignados y disminuir los impuestos existentes. Suprimió el impuesto mobiliario y de patentes y redujo el impuesto territorial en un 10%. Suprimió también el presupuesto de cultos lo que comportó el traslado de los gastos de culto a los bolsillos del pueblo.

Esta emisión ilimitada de asignados generaba una inflación que acababa repercutiendo en el precio de los cereales y, por ende, del pan y del resto de productos básicos para la existencia. Cambon hizo decretar el 17 de octubre una nueva emisión que elevó esa cifra a 2400 millones. A esta emisión debían seguirle nuevas emisiones que contribuyeron a la inflación y al acaparamiento de los cereales:

«La vie chère est sortie moins de la guerre encore que de l’inflation. A la veille de la déclaration de guerre, en avril 1792, l’assignat perdait déjà 25 a 30 % à l’intérieur de la France, 50 à 60 % à l’étranger. Les grandes émeutes de la Beauce, où Simoneau trouva la mort, celles de Noyonnais, du Nord, du Morvan, du Lot, du Gard datent de l’hiver de 1791 à 1792.

Ce n’est pas le manque de denrée qui cause la disette. La France, pays alors essentiellement rural, produit assez de subsistances pour sa propre consommation... L’inflation, c’est-à-dire l’émission indéfinie du papier-monnaie sans contre-partie, est la grande coupable. Pour faire cesser la disette et la vie chère, il aurait fallu retirer la fausse monnaie de la circulation. Marat, Saint-Just, Chabot préconisaient cette solution. On ne fit en ce sens que d’efforts tardifs et insuffisants, parce que la guerre qui s’intensifiait dévorait des sommes de plus en plus énormes...

La révolution vécut sur l’assignat, c’est-à-dire sur la fausse monnaie.»<sup>915</sup>.

Como se ha visto más arriba, la cosecha de 1792 fue buena, pero los propietarios acapararon los granos en sus almacenes por que desconfiaban del asignado. Ello hizo que, durante el otoño de 1792 el pan escaseara en numerosas ciudades. Los obreros ganaban 20 sueldos por día en el campo y 40 en Paris; el pan llegó a costar 8 sueldos la libra. El resto de subsistencias aumentó de precio paralelamente<sup>916</sup>.

El liberalismo económico de Roland y Cambon les hacía indiferentes a las penurias del pueblo trabajador. La teoría de Turgot, a la que ambos adherían, les hacía pensar que si los precios subían, los salarios les seguirían y el abastecimiento, finalmente estaría asegurado. Pero los obreros tenían prohibidas las coaliciones y la huelga en virtud de la ley Le Chapelier, lo que impedía el alza de los salarios. Todo ello condujo a numerosas emociones populares y a movimientos de tasación que se produjeron en Lyon, en Nantes, en Orleans, Versailles, Étampes, Rambouillet, en Mans, Nogent-le Rotrou, Ferté-Bernard, Brou, Cloyes, Mer, Bonnéttable, Saint-Calais, Blois, Tours y en

---

<sup>915</sup> MATHIEZ, ob. cit., pp. 605-606.

<sup>916</sup> Sigo a MATHIEZ, ob.cit. pp. 164- 176.

los departamentos de la Sarthe, Eure, Eure y Loire, Loir y Cher, Indre y Loire y Loiret<sup>917</sup>. A finales de noviembre de 1792, una represión tan fuerte como la del mes de abril terminó con las tasaciones en Beauce.

Como testimonio de esta ofensiva a favor del control de los precios del trigo, durante los meses de octubre y noviembre, las Actas del Comité de Agricultura registran 81 peticiones de municipalidades y distritos del conjunto del territorio francés, así como de las secciones de Paris o de ciudadanos particulares en torno a la necesidad de legislar sobre las subsistencias, por la aprobación de un precio máximo, contra los acaparamientos, por la creación de almacenes de granos para enfrentar situaciones de carestía (que reciben en diversas de estas peticiones el nombre de *greniers d'abondance*), otras pidiendo que se prohibiera la fabricación de almidón o de cerveza durante la escasez, quejándose de que las requisiciones de granos para el ejército dejaban sin subsistencias a la población o pidiendo que se obligue a los cultivadores a llevar el grano a los mercados y que sólo se pueda vender en los mercados establecidos<sup>918</sup>. La persistencia de estos temas tanto en las peticiones como en las movilizaciones muestra que el pueblo, lejos de ser un animal sin cabeza, tenía un pensamiento propio respecto del tema.

El 9 de octubre de 1792, Boisy d'Anglas presentó un informe sobre la situación en Lyon donde los diputados en misión habían actuado enérgicamente para impedir las tasaciones populares sobre los cereales. Tras emplear todos los medios de la persuasión sobre los “ciudadanos extraviados” y de poner a disposición de la ley al supuesto “instigador” de los tumultos, habían conseguido que el libre comercio se restableciera y que el pueblo mostrase su agradecimiento a la Convención y su acuerdo con la reciente proclamación de la república<sup>919</sup>. Ese mismo día un tal Couppe se opone a enviar una comisión a Sens para “éclairer” a los ciudadanos de esa ciudad del departamento del Yonne que según el *rapporteur* Rovère se oponían a la libre circulación de los cereales. Es dudoso que este Couppe sea nuestro Coupé. Más bien parece su casi homónimo Couppe des Côtes du Nord, diputado ubicado en posiciones girondinas. La ortografía del apellido que recogen los AP en su página 416, así como la posición negativa a la negociación con los amotinados de Sens parecen indicar esa posibilidad. Sin embargo, el índice de este tomo 52 de los AP señala esta cita diciendo en el epígrafe dedicado a Coupé de l'Oise: “Parle sur les troubles de Sens, p. 416”. A pesar de ello es difícil imaginar a nuestro Coupé diciendo:

---

<sup>917</sup> Son los lugares mencionados por MATHIEZ, loc.cit.

<sup>918</sup> Véase una enumeración analítica de estas peticiones en las notas a pie de página de las pp.18-19 y 40-41, en GERBAUX, Fernand y SCHMIDT, Charles, *Procès-verbaux des Comités d'Agriculture*, ob.cit.

<sup>919</sup> Según manifestaba el futuro redactor de la constitución thermidoriana de 1795. AP, tomo 52, p. 414.

«Coupé. J'appuie la motion du préopinant. Envoyer des commissaires, c'est déclarer que les corps administratifs du département de l'Yonne sont entourés de soupçons, c'est légitimer les troubles et excuser l'insurrection qui a eu lieu à Sens»<sup>920</sup>.

El 27 de octubre la Convención conoce dos peticiones de dos municipalidades que resultan reveladoras del pensamiento popular sobre el comercio de los cereales. Por un lado, la comuna de Tourquin-en Brie, reclamaba que los cultivadores no pudieran vender sus granos en otra parte que en los mercados públicos, puesto que sin ello los acaparamientos les harían morir de hambre. Por su parte, cien ciudadanos de la ciudad de Libourne, a unos 40 km de Bordeaux, solicitaban que los cereales destinados a esa ciudad fueran vendidos en el mercado público y que la Convención decretase que los ciudadanos que comerciaban con granos y harinas fueran excluidos de las funciones municipales y administrativas<sup>921</sup>.

Entre las 81 peticiones recibidas por el CA, la historiografía ha destacado la petición de numerosas comunas de Seine-et-Oise que presentó Goujon a la Convención el día 7 de octubre de 1792. Como la presentación y discusión de esta petición fue aplazada al 19 de noviembre, la resumiré más abajo.

A continuación rastrearé estas propuestas de ley elaboradas en el seno del CA en sus actas. Haré constar en cuáles de las reuniones donde se discutió sobre las subsistencias asistió Coupé. Dado que las actas no dan los nombres de los intervinientes en las discusiones, si no que hacen síntesis muy breves de los argumentos esgrimidos, no podemos conocer las intervenciones de Coupé, ni cual fue su contenido. Sin embargo el rastreo que voy a realizar servirá para valorar los condicionantes y los antecedentes de sus intervenciones en el crucial debate del verano siguiente.

Ya en su primera reunión, celebrada el 15 de octubre de 1792, con asistencia de Coupé, el C.A., tras organizar sus tareas, se unió al comité de comercio y tras escuchar dos peticiones sobre las subsistencias discutió el tema y se decretó por unanimidad:

«1° Qu'il sera fait et porté à la Convention nationale une adresse populaire propre a mettre sous l'intelligence des classes les moins instruites les principes de théorie relatifs à la circulation des subsistances, et le citoyen Lequinio a été chargé de sa rédaction;

2° Il a été arrêté ensuite qu'il serait proposé à la Convention nationale une nouvelle loi sur les subsistances, et le citoyen Fabre a été chargé d'en faire le rapport.

Cette loi sera divisée en deux parties: l'une, contre les accapareurs et propre a empêcher les accaparements; l'autre partie contiendra des moyens coercitifs contre les agitateurs qui savent profiter de la misère ou de l'ignorance du peuple pour le porter su trouble et à l'insurrection à

---

<sup>920</sup> AP, tomo 52, p. 416.

<sup>921</sup> Ambas peticiones en AP, tomo 53, p. 4.

l'occasion des subsistances; les articles suivant ont été, à la pluralité des voix, adoptés sauf rédaction:

ART, 1<sup>er</sup>. Lorsque le blé sera monté à un prix déterminé, les particuliers, laboureurs ou fermiers qui en auront en leur possession seront tenus d'en faire la déclaration.

ART. 2. Après cette déclaration, les corps administratifs et municipaux pourront obliger les particuliers à porter au marché la quantité de blé qui sera jugée convenable et proportionnée à ce qu'ils en possèdent et aux besoins publics.

ART. 3. Les blés exportés pour l'étranger en fraude de loi, tant par les frontières de terre que par celles de mer, seront saisis et confisqués; les trois quart de la saisie seront employées pour les besoins généraux de la Nation et l'autre quart sera partagé entre les commis aux douanes et autres personnes qui en auront concouru à la saisie.

ART. 4. Tout commissaire ou commerçant, faisant transporter des blés par eau, même dans l'intérieur de la République, sera tenu de prendre des acquits-à-caution.»<sup>922</sup>.

De hecho, el proyecto de decreto era un intento de legislar con mayor seguridad jurídica la mejora del decreto de 16 de septiembre. Ante la avalancha popular a favor de la tasación y del control del tráfico de los cereales, el comité discutía una ley que sin conceder la razón a los partidarios de la tasa, establecía medidas de control de precios y preveía establecer un máximo superado el cual se podía obligar a los propietarios a llevar su trigo al mercado pretendiendo con ello bajar los precios. Podemos comprender la alarma del Ministro del interior ante el desarrollo de los trabajos de los recién estrenados comités de agricultura y de comercio. También la ofensiva de los girondinos ante este peligro: Roland y sus partidarios iban a hacer todo lo que estuviera en sus manos para evitar que se aprobase un decreto de ese tipo.

Ambos comités continuaron la discusión de la nueva ley sobre subsistencias reunidos de nuevo el día 17 de octubre. Coupé asistió también a esa reunión. Entre los puntos tratados, los dos comités reunidos conjuntamente discutieron durante largo rato sobre el precio del trigo a partir del cual los particulares deberían hacer declaración de los trigos que poseían. Diversas alternativas fueron propuestas:

«Un membre a proposé de le fixer d'après le taux de la journée de travail. Un autre a pensé qu'il fallait combiner le montant de la journée avec la valeur locative des fonds. Un troisième a demandé que la discussion fût ouverte sur l'article à l'heure même. Plusieurs membres l'ont combattu. Enfin, après une discussion qui s'est prolongée, on a ajourné l'examen de la question à samedi»<sup>923</sup>.

---

<sup>922</sup> GS, ob.cit., tomo III, pp. 3 y 4.

<sup>923</sup> GS, ob. cit., tomo III, p. 6.

El 20 de octubre se volvió a reunir el C.A., esta vez en ausencia de Coupé. Lequinio hizo lectura del proyecto de instrucción sobre la circulación de los cereales que se le había encargado cinco días antes. Tras una breve discusión se acordó que tanto Fabre como Hardy se añadiesen a Lequinio para hacer una nueva redacción. Tras esto, la comisión prosiguió la discusión sobre la ley general relativa a las subsistencias. Un miembro leyó el proyecto de decreto, a continuación el debate giró en torno a:

“... l'article des déclarations à exiger lorsque seraient parvenus un maximum qu'on déterminerait. Un membre a proposé de fixer un maximum, non pour demander alors les déclarations, mais pour accorder dans ce cas des primes à ceux qui importeraient des substances»<sup>924</sup>.

El 22 de octubre, en una reunión del comité a la que asistió Coupé, Lequinio leyó el proyecto de declaración al pueblo francés sobre las subsistencias que había elaborado junto a Fabre y Hardy. Esta declaración insistía de nuevo en el intento de convencer al pueblo francés respecto a las bondades de la libre circulación de los cereales, en medio, como hemos visto, de las movilizaciones y de las peticiones de las sociedades políticas y de diversas autoridades locales en pro de una tasa, o, al menos del control de los mercados de subsistencias. El proyecto de declaración comenzaba culpando del acaparamiento de los cereales y de la carestía al régimen monárquico y aseguraba que la Convención iba a reformar la legislación y a tomar medidas oportunas para corregir la situación. Empezaba anunciando que en Francia había suficiente grano para alimentar a la nación y a las colonias. Confirmaba la prohibición de exportarlo al extranjero. Sin embargo reclamaba que la libre circulación en el interior del país fuera respetada aduciendo la necesaria fraternidad entre los franceses. Al propio tiempo aseguraba a los franceses que la circulación de los cereales por canales y ríos no tenía en ningún momento un destino exterior puesto que la exportación estaba prohibida y la vigilancia en fronteras y aduanas era eficaz. La insistencia de los legisladores en tratar de convencer al pueblo sobre que la libre circulación del cereal por vías fluviales o por los canales no comportaba ningún peligro es una muestra de que, por el contrario, el pueblo persistía en considerar que estas vías facilitaban la exportación clandestina del grano al extranjero.

Para Lequinio, la libre circulación de los cereales era la solución:

«La libre circulation détruit ce fléau particulier et rétablit également partout le niveau des prix, ainsi que dans les provisions; elle prévient d'ailleurs un mal considérable encore, c'est l'apparence d'un disette générale qui semble se montrer partout lorsque les marchés restent dégarnis, même dans les lieux d'abondance, parce que les entraves et la gêne sur les transports

---

<sup>924</sup> GS, ob. cit., tomo III, p. 7.

forcent les particuliers à redouter de paraître avoir des blés et même à cacher ceux qu'ils possèdent»<sup>925</sup>.

Los argumentos a favor de la libre circulación se sucedieron. La propuesta de Lequinio subrayaba que no era lógico importar trigo del extranjero para cubrir las necesidades de determinados departamentos mientras sobrara trigo en otros. Continuar importando trigo obligaría a aumentar la impresión de asignados y por tanto estimularía la inflación y llevaría al aumento de los impuestos; por otra parte muchos cultivadores dejarían de producir trigo de persistir las trabas por parte de los tasadores y ello acabaría por producir una baja de la producción del cereal en Francia<sup>926</sup>. A estas consideraciones le seguía la argumentación contra la propuesta de tasar los cereales:

«Citoyens, on vous parle quelquefois de la taxe des blés, mais le blé est la propriété du cultivateur, le fruit de ses travaux et la juste récompense de ses peines; ne serait-il pas également fondé à demander qu'on taxât votre travail et le prix de vos journées ? Ne vous apercevez-vous pas, Citoyens, qu'une pareille proposition n'émane que de l'intrigue et de la malveillance des ambitieux ou des ennemis de la chose publique ?...

Tout ce que vous faites pour régler le commerce des blés ne sert qu'à l'entraver; toutes les mesures qui vous paraissent tendre à diminuer le prix du blé ne mènent au contraire qu'à le faire enchérir; cette denrée-là ne diffère point des autres; favorisez-en la circulation, protégez-en le commerce et bientôt elle se multipliera et la concurrence s'établira pour vous en fournir et de partout elle abondera et le prix diminuera»<sup>927</sup>.

La larga argumentación de Lequinio es una prueba indirecta de que en el comité existían diputados que defendían la tasa, convergiendo en esa posición o apoyando las reivindicaciones del movimiento popular y, singularmente las expresadas en la petición de Goujon. El hecho de que las actas no mencionen a estos diputados es una prueba de la parcialidad de las mismas y refuerza la necesidad de que el historiador lea críticamente sus fuentes.

El 25 de octubre el comité decidió encargar a Fabre que presentase un análisis de todas las peticiones sobre las subsistencias recibidas por el comité. El día 27 el comité escuchó a los diputados del distrito de Montfort-l'Amaury del departamento de Seine-et-Oise que les presentaron una petición del distrito que estaba en vísperas de sufrir una insurrección relacionada con la carestía. Tras oír esta información y habiendo leído un proyecto de instrucción sobre la libre circulación de las subsistencias redactado por el Consejo ejecutivo, desistió de presentar el redactado por Lequinio. Una vez acordado esto, el comité escuchó el análisis de Fabre sobre las peticiones recibidas. La discusión suscitada por este análisis presentado por Fabre giró en torno a la

---

<sup>925</sup> GS, ob. cit., tomo III, p. 11.

<sup>926</sup> GS, ob. cit., tomo III, pp. 11-12.

<sup>927</sup> GS, ob. cit., tomo III, pp. 12-13.

cuestión de si convenía fijar un maximum, sin llegar los presentes a ningún acuerdo<sup>928</sup>. La discusión sobre las subsistencias continuó en el comité durante sus sesiones de 29 y 31 de octubre sin llegar a ninguna conclusión. El 31 de octubre el Ministro del interior solicitó fondos para comprar cereales en el extranjero<sup>929</sup>. Una vez estudiada la petición por parte de los comités de agricultura y de comercio reunidos, Delacroix transformó esa petición en la petición de 12 millones de libras<sup>930</sup>. Tras su discusión en la Convención, la petición fue aprobada el 24 de noviembre<sup>931</sup>. El Ministro del interior dio cuenta del empleo de esos fondos el 30 de noviembre<sup>932</sup>. Asimismo el día 31 de diciembre el consejo ejecutivo había aprobado una proclamación al país sobre el tema de las subsistencias<sup>933</sup>.

El día 1 de noviembre los comités de agricultura y de comercio reunidos conjuntamente encargaron a Fabre que redactase otro proyecto de decreto que tuviera en cuenta los argumentos y propuestas presentados durante las sesiones anteriores. Los comités de agricultura y de comercio reunidos el día 2 escucharon la propuesta de Fabre que obligaba en su artículo 1º a todos los propietarios de granos a declarar ante su municipalidad la cantidad de granos que poseían, en el caso de no hacer esa declaración podían ver como se les requisaba una cuarta parte de sus cereales (artículo 5); en su artículo 2º autorizaba a las autoridades municipales a obligar a los propietarios de cereales a llevarlos al mercado en caso de necesidad; los comerciantes de granos solo podían venderlos en los mercados establecidos al efecto (artículo 4). Se trataba de una nueva cesión ante las demandas de los partidarios de reprimir el acaparamiento y de regular el mercado de cereales, a pesar de su amenaza a castigar a quienes infringieran las leyes relativas a la libre circulación de cereales (artículo 17).

En su nueva reunión de 6 de noviembre los comités de agricultura y de comercio recibieron a los comisarios de las secciones de Paris y les leyeron el proyecto de decreto presentado el 2 de noviembre por Fabre. Según el acta, el proyecto coincidía con la visión de dichos comisarios. Tras el debate del mismo se acordó aprobar la propuesta tras añadir un artículo según el cual los transportistas de granos debían ir provistos de una *lettre de voiture* en la que constara la cantidad y el contenido de los sacos, sus lugares de compra y de destino, el nombre del vendedor y del comerciante. En esa misma reunión Leonard Bourdon hizo una primera exposición de su plan sobre las subsistencias que ya había presentado a los comités en su sesión de 31 de octubre.

---

<sup>928</sup> GS, ob. cit., tomo III, pp. 16-17.

<sup>929</sup> AP, tomo 53, p. 97.

<sup>930</sup> AP, tomo 53, p. 132.

<sup>931</sup> AP, tomo 53, p. 567.

<sup>932</sup> AP, tomo 53, p. 675.

<sup>933</sup> GS, ob. cit., tomo III, p. 26, nota 1.

Por otra parte, el comité encargó a Coupé que presentase un informe sobre la división de los arrendamientos rústicos<sup>934</sup>. A pesar de que este asunto metodológicamente pertenece siguiente capítulo, lo reseño aquí para que se perciba que a pesar de que el tema de las subsistencias ocupaba en estos momentos el centro de la agenda del C.A., la cuestión de la extensión de las explotaciones formaba parte de los proyectos que la nueva Convención se proponía abordar. La elección de Coupé para hacer este informe tampoco me parece casual. En conjunto muestra que el programa de algún sector de la Montaña no era simplemente una reacción oportunista con el fin de utilizar de forma politiquera los impulsos y demandas del movimiento popular, si no que se trataba de un programa amplio y complejo, construido en el fragor de la batalla y contrapuesto abiertamente al programa de los liberales economistas. Ikni comentó este hecho diciendo: «D’emblée, c’était donc l’ensemble de la question agraire qui se trouvait posée»<sup>935</sup>.

El día 10 de noviembre las secciones recibidas ante ambos comités fueron las de Lyon. Reclamaban una nueva ley sobre las subsistencias y fueron informadas por los comités sobre la nueva ley que se preparaba. Los comités decidieron en esta sesión añadir nuevos artículos sobre la anulación de aquellos mercados que no se celebrasen, por lo menos, una vez al mes, ordenar que la declaración de los granos poseídos que se exigía en el proyecto de decreto no impidiera su venta y, finalmente, que aquellos que tasaran granos en los mercados fueran perseguidos como enemigos del bien público y la obligación legal de las autoridades municipales de impedir, bajo su responsabilidad, cualquier tasación de granos en su localidad<sup>936</sup>.

El 16 de noviembre el pleno de la CN escuchó a Fabre (de l’Hérault) leer la propuesta de decreto en nombre de los comités de agricultura y de comercio de reunidos. Se trataba de un largo decreto de 23 artículos que desarrollaba el decreto de 16 de septiembre y contemplaba una amplia casuística. Resumiré los artículos principales sin entrar en detalles. El decreto suponía la obligación de todo propietario de hacer una declaración de sus existencias en cereales ante las autoridades. Éstas podían exigir a estos propietarios que llevaran al mercado la cantidad que las autoridades consideraran oportuna. Sin embargo se prohibía tasar el precio de estos cereales expuestos a la venta. De hecho se trataba de combatir el acaparamiento. Los comerciantes de cereales debían vender obligatoriamente sus productos en los mercados públicos. Se preveía la confiscación de una cuarta parte de los cereales que no hubieran sido declarados por sus propietarios, al tiempo que se prohibía la exportación de los cereales y, por el contrario, se concedía un crédito de 2 millones de

---

<sup>934</sup> GS, ob. cit., tomo III, p. 23. No disponemos del texto de Coupé que, por otra parte, no parece haber sido presentado al comité de agricultura ni ante la Convención en el otoño del 92 ni en la primavera del 93. Si que existe un proyecto de decreto que Coupé presentó en octubre del año 93, que examinaré en el siguiente capítulo. Remarco la notable continuidad en el proyecto de división de las grandes explotaciones por parte de Coupé, que se revela todo lo contrario a una reacción oportunista frente a las exigencias del movimiento popular. Más bien muestra a Coupé y a otros montagnards como consecuentes defensores de los intereses de los pequeños campesinos y de los jornaleros.

<sup>935</sup> IKNI, G.R., *Jacques-Michel Coupé, curé jacobin*, ob.cit., p. 159.

<sup>936</sup> GS, ob. cit., tomo III, p. 24.



libras al Ministro del interior para adquirir cereales en el exterior. Las municipalidades debían encargarse del orden público en los mercados disponiendo en los mismos una cantidad de fuerza pública suficiente para conservarlo. Quienes alterasen el orden en dichos mercados serían castigados como perturbadores del orden público. Remárquese que este artículo no castigaba el desorden en el mercado con la pena de muerte que deseaban imponer los liberales Roland, o Creuzé-Latouche y que finalmente impusieron el 8 de diciembre. En definitiva, el decreto presentado por Fabre, aún defendiendo la libertad de comercio y el derecho de propiedad, los regulaba y matizaba en función del combate contra el acaparamiento y de la defensa de la publicidad y del aprovisionamiento del mercado local. Era una propuesta que los liberales economistas consideraban una vulneración del derecho propiedad. Como veremos en seguida, el rechazo de la propuesta de Fabre por parte de los Roland, Féraud y Creuzé-Latouche fue radical.

Es por ello que el decreto no sería aprobado y que se abriría una agria discusión entre los defensores de la libertad absoluta del mercado y los de su regulación. En oposición a la propuesta de Fabre, Féraud propuso un decreto que defendía la mayor libertad para el comercio de cereales, castigaba a los alborotadores a un número indeterminado de años de cárcel, hacía responsables a las municipalidades por los costes de los desórdenes y tasaciones que sucedieran en su territorio, además de mantener todas las leyes de la constituyente y de la legislativa que fijaban la libertad irrestricta del comercio de granos. En su argumentación, Féraud se acogía al modelo inglés, citaba a Turgot y a Adam Smith y afirmaba tajantemente que las medidas que pretendían regular el mercado eran:

«... destructives de l'agriculture, mère nourricière du peuple; de l'économie, besoin essentiel des états; du commerce, source essentielle de la richesse nationale... Je maintiens donc que en décrétant des entraves, vous décrêtez la famine, vous assassinez le peuple... Il est, par conséquent, aisé de conclure que la plus mauvaise loi, en cette matière, est celle qui apporte le plus de gêne, le plus d'entraves, le plus d'inquisition; que loin de pouvoir produire un bon effet, elle ne peut servir qu'à entretenir la disette, le trouble, le désordre, décourager le commerce, l'agriculture, ruiner l'État; et que la meilleure est celle qui assure la liberté, la protection et la sûreté la plus étendue»<sup>937</sup>.

A continuación intervino Isoré, diputado de l'Oise que gozaba de gran prestigio en tanto que cultivador e impulsor de innovaciones en el terreno de la agricultura. Con la autoridad que le confería su estatus de conecedor de la materia defendió la necesidad de la publicidad del mercado. Consideraba que ésta era de derecho natural y propuso que se obligase a los propietarios de cereales a venderlos inmediatamente en los mercados públicos so pena de confiscación y de entrega de los mismos a los pobres residentes en el mismo cantón. Los transportes de cereales para pagar los

---

<sup>937</sup> AP Tomo 53, pp. 435-437.

arrendamientos, así como para trasladarlos al molino para transformarlos en harina deberían ser comunicados a las municipalidades. Los comerciantes de cereales sólo podían vender o comprar en los mercados públicos. Por lo demás, la propuesta de Isoré contenía artículos similares a los del decreto presentado por Fabre<sup>938</sup>.

Beffroy<sup>939</sup>, diputado de l'Aisne intervino a continuación. Este diputado, que defendió la regulación del mercado tanto en esta intervención como en la del día 8 de noviembre, sigue en este periodo una trayectoria similar a la de Coupé, hasta el 31 de mayo de 1793. Empezó señalando que la carestía (*disette*) que se padecía en aquellos momentos no era real si no facticia:

«Lorsque des cultivateurs avides, profitant du pretexte ou de la dévastation partielle d'un canton voisin, ou d'approvisionnements extraordinaires qui tous ont cependant été fournis sur la récolte précédente, ou du défaut de bras, quand des milliers de citoyens offrent les leurs, qui ne sont refusés que parce qu'on ne veut point proportionner les salaires au prix de la denrée; lorsque enfin, sous le prétexte du haut prix du fermage, ces hommes cupides se coalisent pour porter le blé à un taux fort supérieur à la faculté des ouvriers, alors le prix des salaires ne se trouvant plus en proportion avec le prix du comestible, le journalier ne peut plus l'atteindre; il ne peut fournir à ses premiers besoins. Comme Tantale, au milieu des eaux, c'est souvent au sein de l'abondance des récoltes arrosées de ses sueurs, et qui n'ont été rentrées que par ses mains, qu'il éprouve les horreurs de la faim.

---

<sup>938</sup> AP Tomo 53, p. 438. El acta de esa sesión contiene un discurso de Isoré más amplio y articulado que su intervención en el pleno, que había sido distribuido junto a otras aportaciones de otros diputados. No voy a resumirlo y valorarlo aquí debido a que su intervención es el mejor resumen.

<sup>939</sup> Con el fin de valorar y contextualizar el resumen que sigue de la intervención de Beffroy, me parece altamente significativo reseñar su trayectoria política. Louis Etienne Beffroy de Beauvoir, nacido en Laon (Aisne) el 2 de abril de 1755 y muerto en Lieja el 6 de enero de 1825. Diputado en la Convención y, después en el Consejo de los Quinientos. Votó por la muerte sin aplazamiento de Louis XIV. El 8 de diciembre de 1792 fue, como he dicho, el portavoz de los partidarios de la regulación del comercio de cereales. Superficialmente su carrera es paralela a la de Coupé. Edouard Fleury en una nota biográfica escrita en 1872, describe su trayectoria política general del siguiente modo: «C'est assez dire que tout d'abord, il s'assit aux bancs de la Montagne dont les violences et les exagerations lui firent faire assez promptement un pas en arriere. C'est presque un Girondin, c'est au moins un citoyen aussi honnête que courageux, cet homme qui, après la journée du 31 mai 1793, protesta contre la Montagne, publia un vigoureux mémoire où il déclarait que ceux qui demandaient la tête des Vingt-Deux n'étaient que des brigands à la solde de Marat que Beffroy appelait un vil scélerat». Véase: Edouard FLEURY *Bailliage du Vermandois, Elections aux États Généraux de 1789. Procès-Verbaux, Doléances, Cahiers et documents divers, publiés par la Société Académique de Laon, Précédés d'une Introduction et suivis de Notices Biographiques*, Laon, 1872, p. 432. Fleury explica así su trabajo en relación con las subsistencias: «On le voit, dès son arrivée à la Convention, entrer et travailler activement dans les Comités d'affaires. Membre de celui des subsistances, il développe à la tribune les bases d'un projet propre à assurer la liberté des grains; s'il s'inspire, dans de si graves circonstances des vrais principes d'économie politique, il les méconnaît cependant en voulant qu'on limite la liberté de ce commerce, erreur qui a duré jusqu'au-delà de la première moitié de notre siècle. En 1793, il prononçait encore un discours sur les subsistances» (ob.cit. p. 433). A pesar de las inconcreciones historiográficas (comités d'affaires... comité de subsistances...) y del *parti pris* neo-girondino del historiador local, esta nota biográfica nos da pistas de la orientación de Beffroy. Sabemos que era miembro del Comité de Agricultura y que, por encargo de los Comités redactó y publicó un *Précis Analytique des opinions énoncées par plusieurs Fonctionnaires publics et autres Citoyens, dans les Séances tenues par les Comités réunis d'Agriculture et de Commerce, les 18 et 19 avril 1793, l'an I de la République française, en exécution des Décrets de la Convention nationale*, Paris, Imprimerie Nationale, 1793, que comentaré más adelante. Beffroy se mostró contrario a la revolución de 31 de mayo de 1793. Contrario a Robespierre el 9 Thermidor, reclamó la abolición del maximum. Su hermano Louis Abel Beffroy de Reigny (1757-1811), alias *Le Cousin Jacques*, autor teatral de un cierto renombre durante el año II, había estudiado en el Liceo Louis Le Grand junto a Robespierre y a Camille Desmoulins.

C'est cette disette qui fait maintenant retentir cette salle des justes plaintes de l'indigent»<sup>940</sup>

Beffroy consideraba pues que la buena cosecha de 1792 hubiera hecho imposible la carestía si no hubiera sido por que las leyes sobre las subsistencias no permitían combatir la causa principal de la misma, que era el acaparamiento. Para Beffroy el proyecto presentado por Fabre en nombre del comité no podía resolver el problema por que representaba solo una serie de medidas parciales que, aún siendo algunas de ellas correctas, no identificaban la verdadera causa del problema. Se necesitaba una ley nueva, que reconociese el problema principal. La libertad de circulación de los cereales por toda la república no podía ser el punto de partida de la ley si no su efecto:

«On s'est tellement attaché à vouloir conserver la primauté à cette loi mal placée, que bientôt la totalité de la récolte est devenue pour le cultivateur, ou le marchand, une propriété tellement respectée, que l'on n'a pas même osé exercer envers eux le droit raisonnable et juste que la société s'est réservé dans l'acte d'association, de les priver d'une portion de cette propriété, pour la nécessité publique, au moyen d'une juste et préalable indemnité.

On a cru la liberté illimitée du commerce des grains, tellement essentielle au bonheur public que l'on a privilégié ce commerce; il est le seul qui ne soit assujetti à aucune forme, à aucune surveillance.

Il ne faut pas, dit-on, blesser le droit de propriété du cultivateur; il ne faut point gêner la liberté de commerce. D'accord; mais l'existence n'est-elle donc pas, elle, la première, la plus incontestable, la plus légitime, la plus essentielle des propriétés? N'est-elle la seule inalienable? N'est-ce pas au maintien de celle-là que tous les sacrifices doivent principalement concourir?

Quoi! vous avez cru, pour le bien de la société, à voir le droit de priver un citoyen de cette propriété première, la vie? Et vous craignez de prendre des mesures pour contraindre le propriétaire des grains à diriger l'emploi de sa récolte de la manière la plus utile à l'existence de tous!

Quoi! la totalité de cette récolte sera une propriété tellement particulière, tellement sacrée à vos yeux, que le propriétaire pourra la brûler ou la laisser pourrir dans ses magasins, et compromettre ainsi l'existence de tous les membres du corps social!»<sup>941</sup>

Para Beffroy, no cabía duda de que este régimen de propiedad absoluta sometía a la mayoría de la población a la dependencia con respecto a una minoría de “ambiciosos y de hábiles capitalistas” que vulneraba la libertad de los ciudadanos y que por tanto era un régimen propio del despotismo y contradictorio con los principios de la república que se trataba de constituir en Francia<sup>942</sup>. Para Beffroy, los principios de los economistas habían nacido en el seno del despotismo. Fueron Luis XV y Choiseul los que sometieron al pueblo a un pacto del hambre, aplicando por

---

<sup>940</sup> AP, tomo 53, pp. 438-439.

<sup>941</sup> AP, tomo 53, p. 440.

<sup>942</sup> En este punto se muestra inscrito en el mismo campo que los que encargan a Coupé la elaboración de un proyecto de decreto sobre la división de las grandes explotaciones, como se verá en el siguiente capítulo.

primera vez esos principios en los decretos de 1763-64. Para imponer esta libertad ilimitada tanto el despotismo como la asamblea constituyente habían impuesto “leyes de sangre”. Beffroy denunciaba pues la libertad ilimitada del comercio de cereales impuesta a punta de bayoneta y por medio de la ley marcial.

La Convención, según Beffroy, debía romper con la legislación de la Constituyente y basar su ley sobre las subsistencias sobre principios y bases nuevas. Para ello había que destruir la concepción que otorgaba la propiedad plena de los cereales a los propietarios y comerciantes. Se debía destruir las bases del acaparamiento. Había que establecer un equilibrio entre los consumos y las necesidades del pueblo, lo que equivalía a establecer un equilibrio entre el precio de las subsistencias y el salario de los obreros y jornaleros.

Para ello era imprescindible plantear el problema de las grandes explotaciones. La base del acaparamiento estaba en la gran propiedad de la tierra. En noviembre de 1792, Beffroy está adelantando lo que será, lo veremos más adelante, la posición de Coupé con respecto al tamaño de las grandes explotaciones. No, los partidarios de la regulación del mercado no eran simplemente partidarios de una tasa simplista que regulase los efectos de una forma de propiedad que era, según ellos contradictoria con los principios de libertad republicana. La tasa del precio era, para ellos atacar solo los efectos y no las causas. Para atacar las causas había que atacar el principio de la propiedad ilimitada y absoluta tal como era definido por los fisiócratas. Y no solo en relación al producto de la tierra si no a la propiedad de la misma.

Si, la agricultura, fuente de toda riqueza debía ser protegida. Pero no en la forma que predicaban Turgot, Roland, o Féraud, si no protegiendo de verdad al agricultor verdadero. Para ello era imprescindible acabar con el sistema de las grandes explotaciones agrarias:

«Citoyens mes collègues, les trop grandes exploitations nuisent essentiellement au bonheur de la société: elles nuisent à la bonne culture: car, indépendamment des opérations précipitées qu'elles nécessitent lorsque l'œil du maître ne peut embrasser l'ensemble des travaux, il y en a toujours un grand nombre de négligés. Elles sont particulièrement nuisibles à l'abondance, facilitent tous les accaparements et causent le rechérissement de toutes les denrées; car elles resserrent les productions premières dans un petit nombre de mains et elles diminuent la concurrence des vendeurs sur les marchés en augmentant dans une même proportion celle des acheteurs. L'homme qui réunit cinq corps de ferme, par exemple, n'en occupe qu'une; les autres, dégradées par les animaux que les magasins de grains qu'on y recèle y attirent, tombent en ruine. Il néglige les terres médiocres pour épuiser les meilleures, ne fait que peu ou point d'élèves; sa basse cour est rarement au double de ce que ferait celle qui n'aurait qu'une de ces cinq fermes; il tient, enfin dans ses mains tous les moyens de porter à sa volonté l'enchère dans toutes les subsistances. Cette sorte d'accaparement éteint l'émulation, car elle détruit l'égalité entre ceux qui cultivent. C'est là, je ne

cesserai de le répéter, c'est dans la réunion des fermes, dans les mains d'un seul locataire, qu'est le principe d'une multitude de maux; et c'est ce qu'on n'a pas voulu voir. Il est cependant difficile de concevoir que, dans notre système d'égalité, il puisse être libre à un individu, parce qu'il est riche, de détruire l'industrie de tous ceux qui l'entourent et de nuire ainsi à la population, en s'emparant à prix d'argent de tout le territoire»<sup>943</sup>.

Queda demostrado que el grupo de diputados que defendían la regulación del mercado de cereales tenían en mente un modelo de sociedad totalmente diferente del ideado por los liberales economistas. No solo se referían a los problemas de la circulación de las subsistencias, ni a los problemas de los consumidores, como se les ha reprochado por parte de la historiografía clásica del siglo XX, si no que proponían otras formas de producir y una forma de propiedad limitada por el derecho a la existencia. Encontraban la base de dicho modelo de sociedad en los principios del derecho natural. Lo hemos visto en Beffroy, y se lo volveremos a leer más adelante. Lo hemos visto en Isoré. Lo veremos en el Coupé que defiende una versión radical del derecho natural en el debate constitucional de abril-junio siguientes, lo veremos en los principios de la ley del maximum general que presentará el 29 de septiembre del año siguiente, lo veremos en su ataque a las grandes propiedades de octubre de ese mismo año.

La Convención decidió imprimir los discursos contradictorios de Féraud y de Beffroy y retirar el proyecto de decreto presentado por Fabre en nombre de los comités con el fin de continuar discutiendo. Era el primer paso para la abolición del decreto de 16 de septiembre. En la misma sesión, diversos diputados continuaron exponiendo sus opiniones. Duroy, por su parte, centró su intervención en el exceso de dinero en circulación fuera dinero real o ficticio. Concretamente pidió la abolición de los bonos de confianza. Boyer-Fontfrède atacó desde la ortodoxia fisiócrata el proyecto de decreto presentado por Fabre de l'Hérault. Boyer proponía que se pagasen primas a los importadores de cereales. En definitiva el intento de pacto representado por una parte de los comités había fracasado. Ni los liberales economistas (Roland, Féraud, Creuzé-Latouche) por un lado, ni los partidarios de la regulación del mercado (Beffroy, Isoré, Coupé) por otro, habían consentido en ese pacto. La discusión continuaba abierta.

El 18 de noviembre los comités de agricultura y de comercio se reunieron de nuevo con los comisarios de la secciones de Paris que se habían dirigido a los comités para exponerles los temores de la ciudad en relación con las subsistencias. Los comités solicitaron al Ministro del interior que se reuniera con ellos pero no fue posible localizarlo. En cambio, el ministro dirigió el mismo día unas observaciones a la Comuna de Paris sobre la cuestión de las subsistencias. El día 14 la municipalidad parisina había solicitado al ministerio del Interior 40.000 quintales del trigo importado del extranjero, que se encontraba almacenado en le Havre. El ministro concedió a Paris

---

<sup>943</sup> AP, tomo 53, p. 442.

el trigo que pedía reclamándole, sin embargo, que cesase en su política de poner trigo a bajo precio a disposición de los panaderos. El trigo costaba a la municipalidad 62 libras el saco y ésta lo vendía a los panaderos a 54 libras, con el fin de abaratar el precio del pan. Ello suponía que la municipalidad empleaba 12.000 libras diarias para disminuir la carestía. El ministro exigía a la Comuna que vendiese el trigo sin experimentar esa pérdida. Es decir que el pan se pagara al precio que dictaba el mercado. Con el fin comunicar estas demandas, Roland escribió diversas cartas a la Convención. En la del día 18 de noviembre afirmaba:

«La seule chose peut-être que l'Assemblée puisse se permettre sur les subsistances, c'est de prononcer qu'elle ne doit rien faire; qu'elle supprime toute entrave; qu'elle déclare la liberté la plus entière sur la circulation des denrées»<sup>944</sup>.

El 19 de noviembre el C.A. continuó discutiendo el asunto de las subsistencias de Paris en presencia de los comisarios de la Comuna y de diversos proveedores de la ciudad. El Ministro del interior, invitado a la reunión del comité, justificó su ausencia y propuso la posibilidad de asistir al día siguiente<sup>945</sup>. El día 20, el ministro volvió a excusar su presencia en la reunión del comité con los comisarios de las secciones de Paris. Éstos mostraron al comité la inquietud que la situación de las subsistencias causaría entre los ciudadanos de Paris. Según los comisarios de la secciones, las existencias de harinas Paris no daba para más de 10 ó 12 días. No era esa la opinión de la mayoría de los diputados asistentes, que seguían las informaciones de la Comuna y de los suministradores. El acta refleja una tensión entre las dos partes.

A media reunión se integró en la misma el Ministro del interior, quien se expresó en los siguientes términos:

«... consulté sur l'état des subsistances de la capitale, il a attribué la pénurie au défaut de circulation et à l'épouvante du commerce continuellement menacé par les insurrections que fomentent les agitateurs; il a conséquemment pensé que toute loi, tout règlement qui n'accorderait pas une liberté indéfinie aux vendeurs et propriétaires de grains, on ne parviendrait jamais à avoir l'abondance.

Cette opinion à été combattue par un membre qui lui a objecté que la crainte n'était pas la seule cause de la rareté; que la cupidité du fermier, son peu de confiance au papier- monnaie l'empêchaient de vendre, et qu'en conséquence il était nécessaire de le contraindre à porter au marché ce superflu que son avidité lui faisait conserver; que les principes du Ministre, vrais dans un moment de calme, n'étaient pas applicables en temps de révolution»<sup>946</sup>.

---

<sup>944</sup> GS, ob. cit., tomo III, p. 26. La cota de estos documentos en los AN es la siguiente: AD XVIII° 313, n° 7.

<sup>945</sup> GS, ob. cit., tomo III, p. 27.

<sup>946</sup> GS, ob. cit., tomo III, p. 28. Es de lamentar, de nuevo, el silencio del acta del comité con respecto al nombre de este diputado que mantiene posiciones similares a las que, en su día defendió públicamente Coupé.

Vemos como el trabajo del comité, que tendía a regular el mercado de granos para impedir los acaparamientos, y las opiniones del ministro empiezan a chocar. Este choque se hizo más claro y manifiesto en el plenario de la legislativa. Se engañan quienes piensen que en el comité había unanimidad. Por el contrario, había partidarios de regular el comercio atendiendo a las peticiones de los movimientos populares y partidarios acérrimos del *laissez faire*<sup>947</sup>. Esta afirmación se verifica con una simple comparación entre el texto de Lequinio, por ejemplo, y los diversos redactados de los artículos del proyecto de decreto.

Entre las peticiones recibidas por la Convención, desde Mathiez la historiografía ha destacado la petición de numerosas comunas de Seine-et-Oise que presentó Jean Marie Claude Alexandre Goujon a la Convención el día 7 de octubre de 1792. Goujon era *Procureur-général-syndic* de dicho departamento<sup>948</sup>. Su intervención en el pleno de la CN fue aplazada hasta el 19 de noviembre. Se trata de una intervención que parece extraída de un texto socialista del siglo XIX:

«Citoyens, le premier principe que nous devons vous exposer est celui-ci: *La liberté de commerce des grains est incompatible avec l'existence de notre République...* de quoi est composée notre République? d'un petit nombre de capitalistes et d'un grand nombre de pauvres... Qui fait le commerce des grains? Ce petit nombre de capitalistes... Pourquoi fait-il le commerce? Pour s'enrichir. Comment peut-il s'enrichir? Par la hausse des prix des grains, dans la revente qu'il en fait au consommateur.

Mais vous remarquerez que cette classe des capitalistes et propriétaires, par la liberté illimitée maîtresse du prix des grains, l'est aussi de la fixation de la journée de travail; car chaque fois qu'il est besoin d'un ouvrier, il s'en présente dix, et le riche a le choix; or, ce choix il le porte sur celui qui exige le moins: il lui fixe le prix et l'ouvrier se soumet à la loi, parce qu'il a besoin de pain et que ce besoin ne se remet pas pour lui. Ce petit nombre des capitalistes et de propriétaires est donc maître du prix de la journée de travail. La liberté illimitée du commerce des grains le rend également maîtres de la subsistance de première nécessité. Le sordide intérêt ne leur laisse pas de calculer l'autre loi que celle de leur avidité. Il en résulte une disproportion effrayante entre le prix de la journée de travail et le prix de la denrée de première nécessité. La journée est à 16 et 18 sols,

---

<sup>947</sup> «La lutte fut chaude au sein du comité», esa afirmación de IKNI (ob.cit. p. 159) me puso sobreaviso y me indujo a verificarla. Las actas del CA, los archivos Parlamentarios, y el conjunto de pruebas que expongo en este apartado son la mejor verificación.

<sup>948</sup> Jean Marie Claude Alexandre Goujon (1766-1795), tras la aprobación de la ley del Maximum fue nombrado miembro de la Comisión de Subsistencias del año II. Tras Thermidor fue uno de los últimos montagnards y fue de los pocos diputados en apoyar activamente a los insurrectos parisinos el 1º de prairial. Juzgado y condenado a muerte junto con Romme y otros diputados se suicidó con ellos el 29 de prairial, denunciando de este modo el carácter tiránico del tribunal que los juzgaba. Véase la entrada *Goujon*, escrita por Sylvain Goujon en el *Dictionnaire historique de la Révolution française*, de Albert Soboul, Paris, Quadrigue, PUF, 1989, pp. 512-513. También GOUJON, Sylvain y BRUNEL, Françoise, *Les martyrs de Prairial*, Genève, Georg Éditeur, 1992. Entre los historiadores que la mencionan y analizan podemos citar a MATHIEZ, Albert, *La vie chère...* ob.cit. p. 101-103. Mathiez señalaba el paralelismo entre las posiciones de Goujon y la «loi d'airain des salaires» de Karl Marx, loc. cit. GAUTHIER, en *De Mably à Robespierre...* ob.cit. , pp. 125-126.

tandis que le blé est à 36 livres le setier, pesant de 260 à 270 livres, poids de 16 onces à la livre. La journée ne suffit donc pas pour vivre. De là sort nécessairement l'oppression de tout individu qui vit du travail de ses mains»<sup>949</sup>.

Goujon se encuentra entre aquellos personajes menos conocidos de la revolución que, sin embargo, dan muestra de la continuidad entre las aspiraciones populares en la Revolución francesa y el movimiento emancipador durante el siglo XIX. El núcleo central de la petición leída por Goujon consistía en restablecer la “justa proporción entre el precio del grano y el de la jornada de trabajo”. Para ello, era necesario establecer un maximum y suprimir la clase de los comerciantes de grano, impidiendo también la formación de un mercado privado al por mayor de los granos. Además era preciso limitar el tamaño de las grandes explotaciones fijando un máximo de 40 hectáreas para la superficie de cada explotación<sup>950</sup>. Grégoire, que presidía la sesión, otorgó al comisario del departamento de Seine et Oise los honores de la sesión y le prometió que la Convención suspendería sus “útiles trabajos” para dedicarse al tema de las subsistencias. Un miembro no identificado de la asamblea propuso que el informe fuera impreso pero, como se verá, la Convención ignoró esta petición.

Quizás la idea de que el texto de Goujon parece extraído de un texto socialista del siglo XIX puede parecer anacrónica<sup>951</sup>. No se lo parecía así a Albert Mathiez quien señaló en numerosas ocasiones las continuidades entre determinadas corrientes y personalidades de la revolución y los primeros socialistas del siglo XIX, por la vía del robespierrismo de Babeuf, y de Buonarroti, hasta Bronterre O'Brien<sup>952</sup>. Más recientemente, Joaquín Miras<sup>953</sup> ha resaltado esa continuidad entre el robespierrismo y el Engels del discurso de Londres de 1845 en que menciona a Goujon y Soubrany como antecedentes inmediatos de la democracia<sup>954</sup>, o el Engels del libro sobre la clase obrera en Inglaterra de 1843, o del Marx del manifiesto que reconoce a Babeuf como un escritor socialista no

---

<sup>949</sup> AP, tomo 53, p. 475.

<sup>950</sup> Véase una excelente síntesis del documento de la petición de las comunas del Seine-et-Oise en GAUTHIER, Florence, *De Mably à Robespierre. De la critique de l'économie à la critique du politique, 1775-1793*, en *La Guerre du Blé au XVIII<sup>e</sup> siècle*, ob.cit. pp. 125-127. MATHIEZ, menciona esta petición en *La Vie Chère et le mouvement social sous la Terreur*, ob.cit., pp. 101-102. Para Gauthier el planteamiento de Mathiez subestimaba el conjunto de la petición: «ne le considérant que sous l'angle des rapports prix et salaires, il n'a pas vu l'élargissement de la notion de maximum aux profits et à la surface exploitée... A. Mathiez et les historiens à la suite n'ont vu la question du maximum que sous l'angle des rapports prix-salaires perdant de vue que la notion même de maximum portait, pour s'en tenir au niveau économique, sur la question de la répartition des moyens de production et autorisa une critique du droit de propriété bourgeois...», loc.cit. Como se verá en este mismo capítulo y en el capítulo referente a la agricultura, las posiciones de Coupé confirman la línea de análisis esbozada por GAUTHIER en esa nota a pie de la página 127.

<sup>951</sup> Así opinan Margairaz y Minard, ob.cit.

<sup>952</sup> MATHIEZ, Albert, *Babeuf et Robespierre y La politique de Robespierre et le 9 thermidor expliqués par Buonarroti*, in *Études sur Robespierre*, Paris, Société d'Études robespierristes/ Éditions sociales, 1958.

<sup>953</sup> MIRAS, Joaquín, *Repensar la política, refundar la izquierda*, Barcelona, El viejo topo, 2001.

<sup>954</sup> ENGELS, Friedrich, *La situación de la clase obrera en Inglaterra (1845)*, especialmente su capítulo *Movimiento obreros*, Barcelona, OME, nº 9, Editorial Crítica, 1978. También *Le fiesta de las naciones en Londres, 1845*, loc.cit. pp.562-576.



utópico. Cada uno en su estilo, también, EP Thompson<sup>955</sup> o Artur Rosenberg<sup>956</sup> han señalado también esas continuidades.

A continuación, la convención escuchó una carta de Roland que se oponía al proyecto de decreto que había presentado el C.A. y de comercio:

«Le comité d'agriculture et de commerce a présenté un projet de décret, que font croire très nuisible quelque expérience en administration, des voyages en Europe pour y étudier les génie des nations, leurs relations commerciales et très particulièrement la naissance et le progrès de cet esprit, qui veut et doit faire des intérêts privés les éléments à l'intérêt public. Tout, et l'histoire d'Angleterre et la notre propre, et les grandes vues de Turgot, et les erreurs désastreuses de Necker, tout prouve que le gouvernement ne s'est jamais mêlé d'aucun commerce, d'aucune fabrique, d'aucune entreprise, qu'il ne l'ait fait avec des frais énormes en concurrence avec des particuliers et toujours au préjudice de tous; que toutes les fois qu'il a voulu s'entremêler, dans les affaires particuliers, faire des règlements sur la forme, sur le mode de disposer des propriétés, de les modifier à son gré, il a mis des entraves à l'industrie, fait enchérir la main d'œuvre, et les objets qui en sont résulté»<sup>957</sup>

Las consecuencias de este razonamiento no podían ser más claras:

«Président de la représentation d'un grand peuple, montrez que le grand art est de faire peu et que le gouvernement, comme l'éducation consiste principalement à prévenir et à empêcher le mal d'une manière négative, pour laisser aux facultés tout leur développement, car c'est de cette liberté que dépendent tous les genres de prospérité. La seule chose peut-être que l'Assemblée puisse se permettre sur les subsistances, c'est de prononcer qu'elle ne doit rien faire, qu'elle supprime toute entrave, qu'elle déclare la liberté la plus entière, sur la circulation des denrées; qu'elle ne détermine point d'action, mais qu'elle en déploie une grande contre quiconque attenterait à cette liberté».

Es decir, la única acción económica que el gobierno debía realizar era proteger a toda costa la libertad de comercio e industria contra cualquier traba que se quisiera poner. La C.N. decidió imprimir y difundir esta carta rechazando hacer lo mismo con la petición presentada por Goujon. Era toda una declaración de intenciones, una señal de aquello que el pueblo podía esperar, por el momento, de esa Convención. Lejos de dejarnos llevar por la reafirmación rimbombante sobre el *laissez-faire* del último párrafo, que tanto ha llamado la atención de los historiadores, debemos reparar en la frase que encabeza la carta de Roland.

El Ministro del interior se oponía al proyecto de decreto que habían presentado los comités de agricultura y comercio reunidos. Ese era el objetivo de la carta de Roland. En mi opinión, la

---

<sup>955</sup> THOMPSON, EP, *La formación de la clase obrera en Inglaterra, Barcelona, Crítica, 1989, dos volúmenes, especialmente el capítulo 5 de la parte primera titulado Plantar el árbol de la libertad, pp. 99-193.*

<sup>956</sup> ROSENBERG, Artur, *Democracia y Socialismo, Aporte a la historia política de los últimos 150 años, Buenos Aires, editorial Claridad, 1966, especialmente las páginas 11-56.*

<sup>957</sup> AP, tomo 53, p. 476

historiografía no ha tenido en cuenta las propuestas de regulación del comercio de granos que, generadas durante la segunda quincena de octubre y la primera de noviembre de 1792 en el interior del C.A., abocaron al debate sobre subsistencias de finales de noviembre y principios de diciembre de ese mismo año y que acabaron con la reafirmación de los principios del *laissez faire*.

El día 22 de noviembre, la sección de Luxembourg expresó de nuevo sus inquietudes en el C.A., en presencia de Coupé. La sección reclamaba del comité que adoptase medidas para guarnecer los mercados pero sin afectar a la libertad de comercio. Ese mismo día había sido recibida una delegación del departamento de Bouches du Rhône que solicitaba ayuda para comprar grano al extranjero<sup>958</sup>. El 24 de noviembre la que fue recibida por el comité fue la delegación de la municipalidad de Saint Denis a la que se argumentó que una parte de sus peticiones estaba ya incluida en la propuesta de ley del comité.

El 26 de noviembre, el comité encarga a Coupé que elabore un informe sobre la propuesta de un ciudadano, cuyo nombre no se indica, de los medios para mejorar la molienda de los cereales. El comité escuchó a continuación los informes de los diputados enviados por la Convención a los departamentos de Seine-et-Oise, Seine-Inférieure, de l'Aisne, del Eure y del Somme para:

«... vérifier l'état des approvisionnements, s'assurer de l'exécution des lois qui y sont relatives, et rétablir la circulation des subsistances. Ils ont indiqué que les principales causes qui s'opposent à cette circulation sont les agitateurs et les ennemis du peuple, qui, sous prétexte d'éviter l'accaparement et la cherté du pain, lui inspirent d'en taxer le prix et de s'emparer de ceux-ci par tous les moyens; la profusion des faux billets dits «de confiance», que les propriétaires des grains refusent de recevoir en payement de leurs denrées, et enfin l'ignorance de plusieurs corps administratifs ou municipaux, qui ne savent point faire mettre à exécution les lois relatives à la libre circulation des subsistances»<sup>959</sup>.

El cuadro pintado por los comisarios no podía ser más desolador. El pueblo insistía en tasar los cereales y las autoridades municipales no eran capaces de resistir a la presión popular y aplicar las leyes liberales. A esta situación se le añadía la concurrencia de los agentes de aprovisionamiento del ejército, que producía encarecimientos extremos, escasez y, que los propietarios acapararan los granos. Al respecto de este último punto, el comité decretó que se presentaría a la Convención una ley que fijara la forma de aprovisionar al ejército sin crear las mencionadas dificultades. Efectivamente, la Convención discutió y aprobó el mes siguiente un: «Décret pour l'achat de subsistances et fournitures des armés dans le lieu où elles sont établies»<sup>960</sup>. En esa misma reunión el comité examinó las muestras del trigo recientemente comprado por Roland en el extranjero y depositado en Le Havre, encontrándolo de buena calidad.

---

<sup>958</sup> GS, ob. cit., tomo III, pp. 30.

<sup>959</sup> GS, ob. cit., tomo III, pp. 34.

<sup>960</sup> Según GS, loc.cit., se encuentra en Collection Générale des décrets, diciembre 1792, p. 63.

El 28 de noviembre Mailhe en veste de secretario leyó a la Convención una nueva carta del Ministro del interior Roland en que, repitiendo los argumentos de otra carta enviada el 23 del mismo mes, culpaba a agitadores procedentes de París de las movilizaciones contra la carestía y de los intentos de tasación del pan y de las harinas que se producían en diversas partes de Francia. Según Roland:

«La circulation des grains éprouve de toutes parts les plus grands obstacles: il n'est presque aucun citoyen qui ose ou qui puisse se livrer à ce commerce: s'il fait transport grains, il passe pour accapareur; il est traité comme tel. Des rassemblements du plus triste présage ont lieu dans beaucoup d'endroits: ils se portent en armes dans les marchés, chez les cultivateurs, mettent un prix aux denrées, les enlèvent même sans les payer»<sup>961</sup>

Entre los lugares donde sucedían estos acontecimientos, Roland citaba: Chartres, Lyon, Le Mans, La Ferté-Bernard, Bonnétable, Saint-Calais, Perpignan, Marseille, Rouen, Lisy, la Ferté-Milon, la Ferté-sous-Jouarre. Además:

«À Lyon, des agitateurs avaient entraîné le peuple dans de pareils désordres, et on ne peut plus douter qu'il existe un foyer d'où ces insurrections doivent se propager dans toute la République; et ce foyer, Monsieur le Président, existe à Paris»<sup>962</sup>.

Algunas voces exclamaron en este punto que la cuna de las agitaciones se encontraba en la cárcel del Temple, queriendo significar que eran los partidarios del rey quienes las promovían. Roland corroboraba esta opinión:

«C'est de Paris que sortent ces envoyés qui sont allés à Marseille, à Perpignan et d'autres villes prêcher l'anarchie et la guerre civile; les bruits les plus faux, les plus désastreux sont répandus par eux: s'ils ont été repoussés par des villes patriotes, ils font des progrès effrayants dans celles où l'aristocratie et la haine de liberté ont été le plus hautement prononcées.

Il n'est pas besoin de réfléchir avec effort pour apercevoir la correspondance et la réunion de ces agitateurs avec les aristocrates et les ennemis les plus acharnés contre la République. S'il fallait en fournir la preuve, je dirais que, dans les villes où le patriotisme a eu les plus sincères et les plus nombreux adorateurs, les scélérats qui y sont venus prêcher la révolte y ont été bientôt arrêtés et punis, et que les villes infectées d'aristocratie telles que Lyon, Rouen, sont aussi celles où le poison répandu par ces agitateurs a causé le plus de maux et de désordres»<sup>963</sup>

Hecha la amalgama entre movimientos de tasación y partidarios de la monarquía, Roland criticó las medidas de la Comuna de París consistentes en subvencionar el precio del pan. Roland calificaba la medida como anti natura. Según él la medida costaba 12.000 libras diarias y

---

<sup>961</sup> AP, tomo 53, p.641.

<sup>962</sup> AP, loc.cit. Ya hemos visto que el día 26 los comisarios de la Convención habían informado al C.A. sobre los movimientos de tasación en diversos departamentos próximos a París. Véase más arriba y también en GS, loc.cit.

<sup>963</sup> AP, tomo 53, loc. cit.

comportaba que los habitantes de los alrededores de París fueran a esta ciudad a comprar lo que deberían comprar en sus localidades. Roland afirmaba que la Comuna había llegado por sí misma a comprender que debía acabar con esa política, puesto que sus consecuencias acababan recayendo sobre los mismos ciudadanos a los que se quería proteger. Pero esa vuelta al estado natural del mercado continuaba encontrando adversarios y detractores:

«On accuse les commissaires des sections et même le comité d'agriculture de la Convention nationale de retarder l'exécution de cette mesure: il s'est laissé influencer et intimider par ces commissaires, au point de mettre les administrateurs mêmes des approvisionnements de la commune dans cette terrible alternative, de supporter les entraves de toutes espèces, de ruiner le peuple de Paris et de le faire périr de misère ou d'être exposé à une insurrection subite: tels sont les propos du comité même, de l'administrateur Cousin, pour l'empêcher de publier l'arrêté de la municipalité de vendre à Paris les farines au prix qu'elle les achète aux environs de cette ville; on les accuse d'être les auteurs de ces désordres qui, en effet, ne tendent qu'à ruiner incessamment la chose publique.

Je dénonce cette opinion, ces conseils comme subversibles (sic) de tout ordre, et je déclare l'impossibilité d'approvisionner Paris, si la Convention ne décrète pas:

1° Que le commerce des grains sera dorénavant délivré de toute entrave et que la circulation sera d'une liberté sans restriction.

2° Que ceux qui porteront la moindre atteinte à ce genre de commerce et à la circulation des denrées seront déclarés perturbateurs du repos public, poursuivis comme tels, mettant sous la responsabilité des corps administratifs et des municipalités la sûreté des personnes et du commerce de ce genre.

3° Que la commune de Paris, ruinant le peuple et l'exposant à la famine par des considérations pusillanimes, contre le vœu même du peuple, toujours bon et juste, mais pressé par des gens mal intentionnés, vendra les denrées au prix qu'elle les achète»<sup>964</sup>

Estas palabras provocaron un importante revuelo y un gran debate. Roland para alarmar aún más los espíritus había añadido una postdata a la carta en que anunciaba una próxima insurrección popular en París. Inmediatamente, Maribon Montaut, miembro del Comité de Seguridad General, desmintió que hubiera conocimiento de esa insurrección anunciada por Roland. Se pidió al general de la Guardia Nacional de París, el cervecero Santerre, que informase sobre la situación en la capital. Éste subió a la barra de la Convención y desmintió las afirmaciones de Roland. Tras las palabras de Santerre, la Convención pasó al orden del día reclamando al Comité de Seguridad General y al de agricultura que se reuniesen conjuntamente para examinar el problema de las subsistencias. El problema que se discutía eran las afirmaciones de Roland en contra de algunos

---

<sup>964</sup> AP, tomo 53, p. 642.

miembros del comité y de las secciones de París, acusándolas de tratar de regular el mercado de los cereales<sup>965</sup>. Nueva prueba de que el debate era duro en el seno del comité, de que había en el interior del mismo partidarios acérrimos de la regulación del mercado y de que éstos convergían con representantes de las secciones de París.

Al día siguiente, 29 de noviembre, en cumplimiento del decreto de la Convención, el C.A. se reunió conjuntamente con los comisarios de la Comuna de París e invitaron al Ministro del interior con el fin de elaborar conjuntamente el informe que se les solicitaba. Presidía Rivery. Por su parte, los comisarios de la Comuna justificaron que la Comuna de París vendiese la harina a los panaderos por debajo de su coste. En este punto se produce una intervención de Coupé, que es mencionada en el acta, citando excepcionalmente, a su autor:

«Le citoyen Coupé a prétendu que la demande faite par les Administrateurs des subsistances d'une augmentation du prix des farines de la halle n'était qu'un piège tendu par des agioteurs qui voulaient vendre des farines gatées; il a cité pour preuve le échantillons des grains du Havre déposés au comité; mais le rapport des commissaires qui les ont apportés et la visite des dits échantillons ont démontré que l'allégation du citoyen Coupé était dénuée de tout fondement»<sup>966</sup>.

En primer lugar, una observación sobre el método de redactado de las actas. Se trata de la primera acta en que se menciona quien es el autor de una determinada opinión. Hasta aquí, todas las actas mencionan las opiniones pero no a quienes las sustentan. Al mismo tiempo, es la primera de las actas en que una determinada opinión es descalificada. Otra prueba de la parcialidad de los redactores de las actas, así como que de la lucha interna en el comité entre los partidarios de Roland y del *laissez faire* y los partidarios de la regulación del mercado era bien aguda. Coupé se significa entre estos últimos y su intervención es registrada y refutada en el acta.

Parece claro que la comprobación del estado del trigo importado por Roland era motivo de debate. Los enemigos del ministro le acusaban de importar trigo en mal estado. El día 26 el comité había hecho esa comprobación. Coupé estaba presente en esa reunión y sin embargo, tres días más tarde insistió en la mala calidad de los trigos almacenados en Le Havre. Coupé defiende la venta de las harinas por debajo de su coste para regular los precios de mercado y acusa a los *agioteurs* de defender las mismas opiniones que el ministro, cosa que colocaba al ministro como órgano de esos *agioteurs*. Coupé se significa pues entre las huestes anti-liberales. Se comprende ahora que el redactor del acta incluya por primera vez la refutación de la opinión de un diputado, mencionando su nombre. Se comprende también el tono perentorio empleado en el redactado.

---

<sup>965</sup> AP, tomo 53, p. 643. El «Décret du 27 novembre 1792, qui ordonne que les Comités de sûreté générale et d'agriculture se feront rendre compte des opérations du Ministre de l'Intérieur [ et de la Commune de Paris] sur les subsistances», se encuentra en Collection générale de décrets, novembre 1792, p. 252, según GS, ob.cit., p. 35.

<sup>966</sup> GS, ob.cit., p. 36.

Los partidarios de Roland (el acta no los cita) defendieron en la misma reunión acordar una prima a los panaderos de París que compraran su harinas fuera de la *halle aux farines*. Acordaron también que el precio del pan de París debía colocarse al nivel del precio de las harinas. Por otra parte, el comité instaba al ministro a hacer todo lo posible para aprovisionar París y decidía desestimar la propuesta de tasar el precio del pan. Lo cual muestra que había miembros del comité (entre ellos Coupé) o comisarios de la comuna de París que se mostraron partidarios de la misma. Hubo también opiniones que defendían que se debía cargar el coste del pan caro a los ricos para ofrecer pan barato a los pobres. Finalmente, el acta registra la queja del ministro contra la ley de 17 de septiembre. Gerbaux y Schmidt en su nota a pie de página se preguntan si esa ley de 17 de septiembre es la ley que prohíbe la exportación del trigo a los extranjeros que tenían propiedades situadas en Francia<sup>967</sup>.

Ese mismo día 29 se produce la intervención de Saint Just en el pleno de la cámara. Esa intervención fué interpretada de forma muy restrictiva por Mathiez. Según la visión del historiador, Saint-Just se limitó a acusar a la superabundancia del papel moneda la baja del cambio, la carestía, los acaparamientos y los motines. Para probar esta visión Mathiez citaba a las primeras palabras del discurso de Saint-Just:

«Je n'aime point les lois violentes sur le commerce. On demande une loi sur les subsistances! Une loi positive là-dessus ne sera jamais sage»<sup>968</sup>.

Pero olvidaba mencionar otras partes del discurso a las que me referí. Por su parte, Albert Soboul dió una interpretación aún más ortodoxamente marxista (del marxismo de su época, naturalmente) de esta intervención. En la nota final de su presentación de este discurso, en la edición de las obras de Saint-Just de 1957, afirma:

«Saint-Just s'affirmait donc partisan de la liberté économique. Son discours avait été fréquemment interrompu par des applaudissements; la Convention en vota l'impression à l'unanimité. Finalement, l'Assemblée décréta, 8 décembre 1792, la liberté la plus entière du commerce»<sup>969</sup>.

Tras hacer la amalgama entre el discurso de Saint Just y las posiciones de Roland, subrayando los aplausos de la cámara, el redactado de Soboul casi nos da a entender que el decreto

---

<sup>967</sup> Esa ley de 17 de septiembre se encuentra en la *Collection de décrets*, P. 983. GS, loc.cit.

<sup>968</sup> Mathiez cita solamente esta primera frase del *Discours sur les subsistances* y añade a continuación: «Les Girondins, ravis l'applaudirent». MATHIEZ, *La vie chère et le mouvement social sous la Terreur*, ob.cit., p. 107. La cota del discurso de Saint Just es: BN 8 Le38 39. Se encuentra entero en las tres siguientes referencias: SAINT-JUST, *Discours et rapports, introduction et notes par Albert Soboul*, Paris, Éditions Sociales, Les classiques du peuple, 1957, pp. 73-86. SAINT-JUST, *Œuvres complètes*, precedido del estudio de Miguel Abensour, *Lire Saint-Just*, Paris, Gallimard, Folio/inédit, 2004, p. 485-500. En italiano, SAINT-JUST, *Terrore e libertà*, a cura di Albert Soboul, Roma Editori Riuniti, 1971, pp. 65-79. En español se puede encontrar el discurso en la excelente antología de escritos de Saint-Just editada con un estudio preliminar por Carlos Valmaseda: SAINT-JUST, *La libertad pasó como una tormenta. Textos del período de la Revolución Democrática Popular*, Barcelona, El Viejo Topo, 2006, pp. 61-69.

<sup>969</sup> SAINT-JUST, *Discours et rapports, introduction et notes par Albert Soboul*, ob.cit., nota de Soboul, p. 85.

de 8 de diciembre fue directamente provocado y defendido por el joven diputado. Tras remarcar el papel de Jacques Roux y de los enragés en la movilización popular por las subsistencias, Soboul afirmaba que la Montaña consintió la tasación en mayo y septiembre de 1793, como consecuencia de la presión popular y de la peligrosa situación del verano de 1793, negando con ello que existieran montañeses y robespierristas que fueran partidarios de la misma. Al final de la nota aparece de nuevo la amalgama que ahora alcanza al conjunto de la Montaña y a los Robespieristas todos confundidos:

«Mais les Montagnards étaient à ce point attachés à la liberté économique, qu'il fallut l'extrême péril de l'été 1793, et la poussée populaire qui s'ensuivit, pour qu'ils consentissent enfin à adopter, contraints et forcés, la loi du 29 septembre 1793, qui établissait la taxation générale.

Ainsi se marquent les limites de la pensée économique des Montagnards, y compris Robespieristes et Saint-Just en particulier»<sup>970</sup>

Soboul confunde el desacuerdo de Saint-Just con la tasación de los cereales con la adhesión al liberalismo extremo de Roland o de Creuzé-Latouche. En la edición más reciente de las obras de Saint-Just, Miguel Abensour comete la misma amalgama<sup>971</sup>. Una simple lectura del discurso de Saint-Just y del decreto de 8 de diciembre desmiente esta visión reductiva y mistificada de la cuestión, como se verá más adelante. Digamos brevemente que el apoyo o no a la tasa del precio de los cereales no era, ni mucho menos la única medida de la economía política popular o de la economía social propuesta por los contrarios al liberalismo irrestricto de Roland, Féraud y Creuzé-Latouche. El conjunto de medidas era mucho más amplio y matizado. La propia oposición a la impresión ilimitada de asignados era una forma de oponerse a los planes de los rolandistas.

Por su parte, Florence Gauthier ha dado una interpretación más ajustada de este discurso. Según esta autora Saint-Just no intervino tanto sobre la cuestión de la tasa de las subsistencias como sobre el conjunto de la situación económica y, sobre los perjuicios causados por la inflación. Gauthier empieza la cita con el mismo párrafo inicial de Saint-Just, pero va más allá:

«Il est dans la nature des choses que nos affaires économiques se brouillent de plus en plus, jusqu'à ce que la république établie embrasse tous les rapports, tour les intérêts, tous les droits, tous les devoirs et donne une allure commune à toutes les parties de l'état»<sup>972</sup>.

Esta frase y el resto del discurso de Saint-Just muestran que éste consideraba que lo natural era legislar sobre la economía, visión que se oponía a la de Roland y de los economistas liberales, que consideraban que los asuntos económicos eran cuestiones privadas y que por ello formaban parte del dominio de la naturaleza y no eran objeto de la política. Para Roland, lo que debía hacer la Convención era no legislar nada en asuntos económicos. Nada que no fuera el mantenimiento del

---

<sup>970</sup> SAINT-JUST, *Discours et rapports, introduction et notes par Albert Soboul*, ob.cit., nota de Soboul, ob.cit., p. 86.

<sup>971</sup> SAINT-JUST, *Œuvres complètes*, precedido del estudio de Miguel Abensour, *Lire Saint-Just*, ob.cit.

<sup>972</sup> GAUTHIER, Florence, ob.cit., p. 127. Gauthier cita de la compilación de Soboul de 1957, ob.cit., pp. 72-85.

orden y la violenta defensa de la libertad del comercio: la ley marcial y la pena de muerte para los agitadores. Una propuesta que no hallamos de ninguna manera en el texto de Saint-Just.

El joven diputado se quejaba del predominio de los intereses privados. Por otra parte la falta de abastecimientos no provenía de la falta de libertad de comercio:

«Examinons donc qu'elle est notre situation présente. Dans l'affreux état d'anarchie où nous sommes, l'homme redevenu sauvage ne reconnaît plus de frein légitime. En vain nous parle-t-on de la liberté de commerce des grains si nos malheurs ne viennent point premièrement du défaut de liberté»<sup>973</sup>.

La concepción de libertad de Saint-Just no puede ser confundida con la de los economistas. Saint-Just proponía una legislación económica de conjunto que incluía impedir que la máquina de imprimir asignados continuase trabajando, disminuir las deudas del tesoro (¿se trata quizás una crítica velada a la guerra de conquista emprendida por los girondinos?), conseguir que los productores pusieran todas sus mercancías en el mercado y que el estado organizara y administrara depósitos de grano para los tiempos más desdichados<sup>974</sup>. Las propuestas de Saint-Just tienen un carácter bastante más amplio y estratégico que la respuesta reactiva del movimiento social ante el acaparamiento y la carestía. Sólo quien no haya examinado seriamente en qué consistía la ortodoxia fisiócrata puede ignorar la gran diferencia que existe entre de obligar a los propietarios a poner su producto en el mercado y crear graneros de abundancia y la propuesta de los liberales economistas.

Como prueba de esa diferencia entre lo dicho por Saint-Just y los defendido por Roland o Creuzé-Latouche transcribo una pequeña antología de las frases en que Saint-Just critica a la fisiocracia y a los economistas liberales:

«En vain nous parle-t-on de la liberté du Commerce des grains, si nos malheurs ne viennent point premièrement du défaut de liberté, ou plutôt si ce défaut de liberté dérive d'une cause sur laquelle on ferme les yeux (p. 488)... Ceux qui nous proposent une liberté indéfinie de commerce nous disent une très grande vérité en thèse générale; mais il s'agit des maux d'une révolution, il s'agit de faire une république d'un peuple épars avec les débris et les crimes de sa monarchie, il s'agit d'établir la confiance, il s'agit d'instruire à la vertu les hommes durs, qui ne vivent que pour eux (p. 493) il est à remarquer que la famine s'est fait surtout sentir depuis l'édit de 1763, soit qu'en diminuant les troupeaux on ait diminué les engrais, soit que l'extrême abondance ait frayé le chemin aux exportations immodérés (p.494) ... les économistes ont perfectionné le mal, le gouvernement a trafiqué (p. 495)»<sup>975</sup>.

---

<sup>973</sup> GAUTHIER, Florence, *de Mably à Robespierre. De la critique de l'économique à la critique du politique*, en AAVV *La guerre du blé au XVIII<sup>e</sup> siècle*, ob.cit., p. 127-130.

<sup>974</sup> SAINT-JUST, *Oeuvres*, ob.cit. p.

<sup>975</sup> La paginación puesta entre paréntesis corresponde a: SAINT-JUST, *Œuvres complètes*, precedido del estudio de Miguel Abensour, *Lire Saint-Just*,



Ello sin añadir la crítica de las intervenciones de Féraud y de Roland (p. 487). Calificar a Saint-Just como liberal significa o bien no haber leído detenidamente su discurso, o bien no haberlo comparado detenidamente con las propuestas de los fisiócratas.

Curiosamente, las posiciones de Mathiez y Soboul sobre el discurso de Saint-Just son compartidas por un economista ultra-liberal como Florin Antalion, autor de una *Histoire économique de la révolution*, que publica en el dossier de lecturas que ilustran su estudio el discurso de Saint-Just de afirmando que en esa época, éste “aún” profesaba “ideas económicas liberales”<sup>976</sup>. La misma idea es recogida también en el artículo de Margairaz y Minard, citado con anterioridad. Se suele decir que “la política hace extraños compañeros de cama”. Podríamos aplicar esta máxima a la historiografía.

Tras Saint-Just intervino Dufriché-Valazé en la misma línea que el informe que Fabre de l’Hérault había hecho en nombre del comité. El día 30 de noviembre fue un día agitado en la Convención. Los comisarios enviados a Chartres para calmar los motines de subsistencias del departamento del Eure-et-Loir, Lecointre-Puyraveau, Maure y Biroteau, pillados en medio de una masa furiosa, fueron obligados a firmar una tasa sobre diversos productos de primera necesidad. Tras una violenta discusión, la Convención acordó desaprobado su conducta y mandar tropas a Chartres con el fin de acabar con los tumultos. Esta desaprobación de la actitud de los comisarios enviados a Chartres, condicionó el votación del día 9 de diciembre.

El día 1 de diciembre, los comisarios de las secciones de Paris volvían a estar presentes en la reunión del C.A. La mención que hace el acta respecto de su intervención es demasiado sucinta para servir al objeto de mi investigación: dice que presentaron observaciones sobre las subsistencias y que el comité les dio aclaraciones al respecto<sup>977</sup>. Uno de esos comisarios, Rohard, ofreció al comité una obra con el título: «Causes de la disette apparente et du renchérissement des grains». Sin prejuizar mucho una obra que no he podido leer, la tesis defendida parece clara: la carestía no se corresponde con una falta de trigo para alimentar la pueblo, si no con la voluntad de los acaparadores. A continuación, el comité recibió a los representantes del cantón de Cantelou, del departamento de Seine-Inférieure. Informaron de que el departamento solo disponía de trigo estropeado por la cual cosa solicitaban que el Ministro del interior les socorriese y reclamaron que se tasara el precio del grano. El acta recoge la respuesta que algún diputado dio a esta petición:

«On leur a observé que la taxe amenait la cherté et la disette, mais qu’ils pouvaient compter sur les secours de la République parce que les commissaires de la Convention avaient rendu compte du pressant besoin qu’il en avaient»<sup>978</sup>.

---

<sup>976</sup> AFTALION, Florin, *L’économie de la Révolution française*, Paris, Hachette/Pluriel, 1987, p. 264

<sup>977</sup> GS, ob.cit., p. 37.

<sup>978</sup> GS, ob.cit., p. 37.

Un miembro del comité recordó a éste que debía redactar una instrucción al pueblo francés en relación con las subsistencias. Sin embargo, el comité consideró que esta instrucción debía ser redactada después de aprobar la ley que la Convención estaba discutiendo esos días y que debía esperarse a que el debate finalizara.

El día 1 de diciembre de 1792, Dufriché-Valazé informa de la detención de 22 personas en Mamers en ocasión de un motín por las subsistencias desarrollado en el departamento de la Sarthe. La Convención decretó que se procediera al juicio de los amotinados lo más pronto que fuera posible. A continuación Ysabeau dio lectura a una carta del procurador general síndico del departamento de la Sarthe dando cuenta de las medidas que había tomado para contener a los sediciosos en los departamentos contiguos del Sarthe y de Loir-et-Cher. Asimismo, el llamamiento que el procurador general síndico del vecino departamento de Indre-et-Loire hizo a los ciudadanos, temiendo que los disturbios se extendieran a su territorio, da cuenta cierta del carácter masivo de las tasaciones en los mercados públicos:

«Concitoyens, l'administration du département d'Indre-et-Loire a appris avec douleur que des hommes égarés se sont portés en armes dans divers marchés qui avoisinent ce département pour y taxer arbitrairement denrées, et qu'il y a lieu de craindre qu'ils ne se répandent jusque dans ces lieux. Les taxes arbitraires, les violences, les insurrections ne servent qu'a effrayer les propriétaires; qu'a détourner l'abondance, qu'a faire fuir d'un autre côté les provisions que la liberté, la paix et la sûreté seules peuvent nous ramener. Citoyens, si des malveillants, ou des hommes surpris et aveuglés se répandent parmi vous et exigent de vous que vous autorisiez par votre exemple, leurs démarches contraires à la loi, gardez-vous de les croire, gardez-vous de les suivre et songez à vous réunir autour de la loi pour la maintenir»<sup>979</sup>

La declaración seguía explicando como las autoridades habían conseguido desarmar a los amotinados y reducir el motín sin “sentir el dolor” de haber derramado la sangre de nadie. La Convención, dividida como hemos visto entre partidarios de la libertad ilimitada del comercio de los cereales y los partidarios de la regulación del mercado, discutía bajo la tremenda presión que se constata en esta carta, que fue leída ante ella el 1 de diciembre y ante las noticias de otras movilizaciones que ya hemos comentado con anterioridad.

El 2 de diciembre, Mailhe, secretario de la asamblea, leyó una declaración de los miembros del departamento de Eure-et-Loir, con fecha del día anterior. En esa declaración se explica que en los días anteriores se había producido una tasación de cereales en la localidad de Courveville y que los tasadores, en número de entre 2000 y 3000 se habían reunido el día anterior en la plaza de la libertad de Chartres y que:

---

<sup>979</sup> AP, tomo 54, p. 4.

«... ont déclaré qu'ils venaient signifier la taxe des grains qui avait été faite jeudi à Courville; demander que cette taxe fut établie à Chartres, comme dans les autres marchés: observant que cet ordre leur avait été donné par le ressemblant de citoyens du district de Chateaufort, qui était venu jeudi dernier au marché de Courville; qu'au surplus, la plus grande partie d'entre eux n'était venue que comme forcée, et pour se soustraire au pillage dont ils étaient menacés; qu'ils suppliaient les corps administratifs de prendre en considération la misère du peuple qui ne peut se procurer des subsistances au prix où elles sont portées»<sup>980</sup>

Los miembros del departamento de Eure-et-Loir y del distrito y de la municipalidad de Chartres narraban como habían disuelto y desarmado el motín y solicitaban del ministro de guerra cartuchos y pólvora fina con el fin de poder enfrentarse con la continuación del motín que preveían para los días siguientes.

Una diputación de los distritos de la Flèche y de Sablé, en el departamento de la Sarthe, fue admitida a la barra de la CN para denunciar que el 28 de noviembre el departamento había tasado provisionalmente los cereales, cosa que ellos rechazaban asegurando que ellos mantendrían la libertad de venta y de circulación de los granos. Al mismo tiempo, informaban que mantenían presos a 200 amotinados que en días anteriores habían reclamado la tasa con las armas en la mano en la ciudad de Le Mans y que consideraban este acuerdo del departamento como una violencia que no estaban dispuestos a acatar hasta que la Convención se pronunciase<sup>981</sup>.

Inmediatamente después, intervino Joseph Serre, diputado de Hautes-Alpes. Para defender su opinión favorable a la más amplia libertad de comercio de los cereales, criticó la política de Necker en 1788 y 1789, criticó asimismo la propuesta de primar las importaciones de granos del exterior, criticó la de obligar a los propietarios de granos a declarar sus existencias y también las propuestas en el sentido de obligarles a llevar su grano a los mercados, evitando el acaparamiento, debido a que creía que ello llevaría a la destrucción de todo un grupo social que Serre consideraba imprescindible para el funcionamiento de la sociedad y que era lo que él denominaba intermediario, es decir el comerciante de cereales. Su última admonición la lanzó contra la propuesta de la tasación del precio de los cereales comparándola a la ley agraria. Todas esas propuestas solo podían conseguir atacar la fuente de todo comercio, que según Serre se hallaba en el comercio de los cereales. Para Serre los agentes de los motines de subsistencias eran los partidarios de la monarquía, quienes con sus intrigas habían hecho fracasar los beneficios que sin duda debía traer la libertad ilimitada del comercio de cereales. Serre concluía reclamando la plena libertad de comercio y la mano dura contra los agitadores y los tasadores:

---

<sup>980</sup> AP, tomo 54, p. 24.

<sup>981</sup> AP, tomo 54, p. 34.

«... je dis enfin que le temps des demi-mesures est passé, qu'il est temps que la Convention nationale s'élève à la hauteur du républicanisme. Sans doute, citoyens, vous ne sauriez voir autre chose que la justice, la loi et les principes; autre chose que l'intérêt de la patrie et de la liberté. Eh bien, quoi de plus contraire à la souveraineté nationale, que cette portion du peuple qui répand l'alarme, et fait la loi au nom du souverain? Quoi de plus contraire à la loi que cette horde de brigands, qui n'en connaît d'autre que son caprice et sa volonté? Quoi de plus contraire la liberté, à la justice a l'intérêt de la patrie, que ces taxations arbitraires, ces mouvements desordonnés d'une portion du peuple, où des hommes profondément pervers, dominant par la force et la terreur? Et c'est contre de tels hommes qu'on n'oserait déployer l'appareil de la force! Ne sont-ils pas cent mille fois plus dangereux que les rebelles émigrés? Sont-ils moins coupables qu'eux? Méritent-ils moins la sévérité des lois? Mais il faut épargner le sang. Sans doute il faut l'épargner. A Dieu ne plaise que je conseille jamais un maxime contraire; mais il faut aussi sauver la liberté, et avec elle la République; citoyens, on ne peut sauver l'une sans l'autre. Ainsi que vous empêcheriez à votre voisin d'incendier sa maison, vous devez empêcher vos concitoyens de redevenir esclaves.

Quand 10 hommes troublent un marché, je voudrais donc que 100 fussent là pour les réprimer; je voudrais, en un mot, que vous agissiez envers les séditieux qui détruisent l'harmonie social comme vous agissez envers les tyrans. Guerre éternelle aux hommes pervers qui égarent, paix et fraternité aux citoyens égares»<sup>982</sup>.

Una intervención ortodoxamente fisiocrática en la que podemos observar todos los tópicos presentes en Turgot. Tópicos entre los que conviene tomar nota de la equiparación entre tasa y terror. Intervino luego Levasseur de la Sarthe, cuyas palabras contrapusieron a los grandes principios teóricos de la economía política, la realidad de la escasez y del hambre. Lejos de las abstracciones de la teoría y de las grandes palabras, Levasseur creía que la situación extraordinaria obligaba a tomar medidas extraordinarias.

«Lorsque une ville est assiégée le magistrat a certainement le droit de forcer les habitants qui ont plusieurs fusils à les partager avec leurs concitoyens pour concourir à la défense commune; et lorsque les citoyens sont menacés de mourir de faim, le magistrat ne pourra forcer les cultivateurs à vendre l'excédent de leur approvisionnement!»<sup>983</sup>.

Las medidas que proponía Levasseur estaban lejos de la petición popular de tasar el precio de los cereales. Su propuesta consistía en que los *fermiers* hicieran ante su municipalidad una declaración del montante del trigo que poseían, excluyendo las necesidades de su consumo y la reserva para simiente. El siguiente 1º de abril deberían hacer una nueva declaración. Aquellos que no hubieran vendido un tercio de su posesión de trigo antes del 1º de abril, el segundo tercio antes

---

<sup>982</sup>AP, tomo 54, p. 40. El conjunto de la intervención de Serre que he resumido ocupa las pp. 35-40.

<sup>983</sup> AP, tomo 54, p. 41.

del 1º de julio y el tercero antes del 1º de octubre, verían su trigo confiscado en provecho de los pobres de su comuna. Aquellos que no hicieran la declaración también verían confiscado su trigo. El proyecto de decreto presentado por Levasseur preveía la prohibición de vender el trigo en otra parte que no fuera el mercados locales y en los días marcados para la celebración de los mismos. Asimismo se prohibía la exportación de los cereales y se protegía la circulación de los mismos en el interior de la República. En sus artículos 13º y 14º, la propuesta de decreto de Levasseur condenaba a 10 años de cárcel a aquellos que impidieran la libre circulación de los cereales, así como a las autoridades locales que no denunciasen o se mostrasen cómplices pasivos de hechos de ese estilo<sup>984</sup>. A pesar de la dureza de estas penas, estamos muy lejos de la pena de muerte reclamada por los fisiócratas, que sería aprobada seis días más tarde.

Robespierre criticó la teoría de los economistas interrumpiendo en numerosas ocasiones. Mencionó críticamente a Turgot y el edicto del 18 de septiembre de 1774, así como a Necker. Criticó la política de libertad de comercio de la constituyente y de la legislativa. Contraponiéndose a aquellos que identificaban la libertad irrestricta de comercio con la revolución y que acusaban a los amotinados de ser instrumentos de la reacción monárquica afirmó:

«... j'ai vu l'aristocratie accuser le peuple; j'ai vu les intrigans hypocrites imputer leurs propres crimes aux défenseurs de la liberté qu'ils nommoient agitateurs et anarchistes; j'ai vu un ministre impudent dont il n'étoit pas permis soupçonner la vertu, exiger les adorations de la France en la ruinant, et du sein des criminelles intrigues, la tyrannie sortir armée de la loi martiale, pour se baigner l'également dans le sang des citoyens affamés. Des millions au ministre, dont il étoit défendu de lui demander compte, des primes qui tournoient au profit des sang-sues du peuple, la liberté indéfinie du commerce; et des baïonettes pour calmer les alarmes ou pour opprimer la faim; telle fut la politique vantée de nos premiers législateurs»<sup>985</sup>.

Robespierre criticó a los economistas de disertar mucho sobre la libertad de comercio y poco o nada sobre la subsistencia del pueblo, de no haber incluido ese dato en sus cálculos, de no haber adaptado su vaga teoría a las circunstancias de una revolución como la que estaba viviendo Francia. Ello era debido a que quienes escribían estas teorías eran los ricos, eran los grandes, eran los ministros. Si hubiera sido el pueblo el encargado de hacer esa teoría, ella sería sensiblemente diferente. Una vez criticado el dogmatismo fisiócrata, Robespierre se esforzaba por levantar una teoría contrapuesta, basada en los principios del derecho natural:

«La premiere loi sociale est donc celle qui garantit à tous les membres de la société les moyens d'exister; toutes les autres sont subordonnés à celle-là; la propriété n'a été instituée ou

---

<sup>984</sup> AP, tomo 54, p. 42.

<sup>985</sup> ROBESPIERRE, Maximilien, *Sur les subsistances*, discurso en la sesión de la CN de 2 de diciembre de 1792, in *Œuvres*, Paris, Les éditions du Miraval, 2007, tomo IX, p. 111. El discurso es reproducido entero en los AP, tomo 54, pp. 45-47.

garantie que pour la cimenter; c'est pour vivre d'abord que l'on a des propriétés. Il n'est pas vrai que la propriété puisse jamais être en opposition avec la substance des hommes.

Les aliments nécessaires à l'homme sont aussi sacrés que la vie elle-même. Tout ce qui est nécessaire pour la conserver est une propriété commune à la société entière. Il n'y a que l'excédent qui soit une propriété individuelle, et qui soit abandonné à l'industrie des commerçants. Toute spéculation mercantile que je fais aux dépens de la vie de mon semblable n'est point un trafic, c'est un brigandage et un fratricide»<sup>986</sup>.

Al final de la intervención, Robespierre fue interrumpido varias veces. Los partidarios de la libertad irrestricta le exigían menos palabras y alguna propuesta concreta. En sus primeras espontáneas respuestas el diputado reclamaba que se rechazase cualquier proyecto que propusiera la libertad ilimitada de comercio, entre risas de algún sector de los diputados y aplausos de las tribunas. Finalmente, forzado por las increpaciones reclamó que se aprobase el proyecto de Levasseur<sup>987</sup>.

Mathiez remarca con un tono ligeramente crítico que Robespierre no defendió tasar las subsistencias<sup>988</sup>. Contradictoriamente, los compiladores de sus obras completas señalan que Robespierre tomó una posición opuesta a la de Saint-Just. Sin embargo, la lectura y análisis del texto completo de ambos discursos muestran que eran complementarios y escasamente contradictorios. En ambos casos, los oradores pretendían dar soluciones más globales: proponían acabar de constituir la República. Por un lado, Saint-Just propuso limitar la emisión de dinero que producía inflación y por tanto carestía, y apoyó la creación de graneros de abundancia. Por otra parte, Robespierre ponía en cuestión el derecho de propiedad en los casos en que ésta afectaba al derecho a la existencia, afirmando que las subsistencias eran propiedad común de la sociedad. Criticó sin ningún tipo de dudas la libertad ilimitada de comercio de las subsistencias y, apoyando las propuestas de Levasseur, recogía la reivindicación popular de forzar a los propietarios de cereales a llevar sus granos al mercado, evitando el acaparamiento y la especulación. Esas propuestas eran contempladas por los liberales economistas como una violación del sagrado derecho de propiedad y una antesala del terror y de la anarquía.

Estas valoraciones de la historiografía respecto de las posiciones de Saint-Just y de Robespierre no tienen en cuenta tres elementos que me parecen relevantes: 1º, los robespierristas no actuaban como un partido del siglo XX, con disciplina y programa fijos; 2º, el debate que estoy analizando aquí es un debate inmerso en un proceso dinámico de ruptura entre jacobinos y girondinos; 3º, el programa de los robespierristas está en proceso de elaboración en una dinámica compleja entre las reivindicaciones populares y el combate contra el liberalismo economista,

---

<sup>986</sup> ROBESPIERRE, Maximilien, *Sur les subsistances*, ob.cit. tomo IX, pp. 112-113.

<sup>987</sup> ROBESPIERRE, Maximilien, *Sur les subsistances*, ob.cit. tomo IX, p. 120.

<sup>988</sup> MATHIEZ, ob.cit., p. 104.

basándose en el repertorio de principios del derecho natural que, siendo común a muchos de los diputados, era sometido a diversas y plurales interpretaciones y, 4º, el programa del movimiento social no se reducía a la tasa, si no que incluía otras medidas: la creación de graneros de abundancia y la obligación de declarar las existencias, las visitas domiciliarias para comprobar la realidad de esas declaraciones, la incautación del grano en el caso de que la declaración fuera inexacta y la obligación de llevar los granos al mercado público local entre otras.

De adoptarse y aplicarse esas medidas, la tasa del precio se hacía ociosa. Lo que viene a significar que la tasa era la medida extrema a adoptar cuando las otras medidas, en el caso de haber sido adoptadas, hubieran fracasado. Todas ellas eran violaciones despóticas del concepto de propiedad absoluta sostenido por los fisiócratas. Si los motines tasaban el precio en una determinada localidad y en un determinado momento era una medida de urgencia debido a que los propietarios no acaparaban el grano, no lo vendían en el mercado público y especulaban con la ayuda de los comerciantes o intermediarios. Que ni Saint-Just, ni Levasseur, ni Robespierre, ni como veremos, Beffroy recogieran la reivindicación de la tasa, no implica que fueran partidarios del liberalismo económico. El ultraliberal Florin Aftalion, acierta a ver que en su discurso de 2 de diciembre de Robespierre:

«... prit nettement position contre la liberté de commerce»<sup>989</sup>.

Remarquemos que la C.N. conoció ese mismo 2 de diciembre un debate sobre los libelos y panfletos que denunciaban las tardanzas de los convencionales en atender a las reivindicaciones populares. Diversos diputados se mostraron ofendidos por algunos de esos panfletos y reclamaron medidas contra sus autores y contra aquellos que los vendían en los mismos pasillos de la CN. Los compiladores de los AP incluyen como anexo del acta de este 2 de diciembre y a modo de ilustración de ese debate uno de estos panfletos titulado: «Vous vous foutez de nous. Adresse des braves sans-culottes à la Convention nationale», anónimo fechado en Paris el 28 de noviembre de 1792. El texto consiste en una ruda crítica al partido de Roland, tanto por los ataques de éste contra Robespierre y Marat, como por el retraso en juzgar al rey, así como en el tema las subsistencias. Conviene reproducir los párrafos que se refieren a este tema como una nueva verificación de lo que estoy afirmando:

«Ne vous foutez-vous pas de nous lorsque vous nous dites que Paris et la France entière sont menacés d'une famine et qu'il faut acheter des blés chez l'étranger? Nous croyez-vous assez sots de croire qu'après une récolte aussi abondante que la dernière, nous soyons obligés d'aller emprunter, chez l'étranger ce qu'il est presque toujours obligé de nous demander? Nous savons cependant très bien que la clique des accapareurs a des magasins énormes à Jersey et dans d'autres endroits. Mais nous savons aussi qu'il nous en reste encore beaucoup plus qu'il ne nous en faut; forcez donc, par un

---

<sup>989</sup> AFTALION, Florin, ob.cit., p. 169.

décret rigoureux, les gros propriétaires, les gros fermiers, et tous ceux qui tiennent des magasins de cette denrée de première nécessité d'amener leur blé au marché. Taxez-en le prix suivant les différentes qualités et mettez-le dans des magasins qui seront sous votre surveillance directe.

Vous allez, sans doute, nous objecter que ce serait aller contre le Système de liberté que vous avez établi. Nous allons prouver, au contraire, qu'en ne le faisant pas, vous anéantirez pour toujours la liberté et l'égalité. En effet, une centaine de particuliers qui accapareraient toutes les productions de l'Empire pourraient très tacitement remettre la nation sous le joug, en lui donnant ou lui refusant des nourritures. Il n'y aurait donc, par conséquent, que cette portion d'hommes là qui seraient libres. Vous n'ignorez certainement pas que c'était là la politique infâme ces tyrans qui, pour se faire aimer du peuple diminaient, au besoin, le prix du pain, ce qu'ils faisaient assez ordinairement, avant que de les charger de nouveaux fers, parce que, disaient-ils, la canaille ne crie plus lorsqu'elle a du pain.

On vous dit que Paris n'a pas de provisions pour un mois, et vous restez dans l'inaction. Qui avez-vous chargé de pourvoir à la subsistance de cette grande ville? Des boulangers, des misérables, qui, conjointement avec Necker, ont suscité une famine épouvantable en 1789, dont nous n'avons jamais trouvé d'exemple dans l'histoire d'aucun peuple.

Législateurs, nous vous le répétons, il est temps que vous mettiez ordre aux accaparements, que vous punissiez rigoureusement les auteurs, car votre négligence commence à nous faire croire que plusieurs d'entre vous sont les chefs ou les complices de cet infâme trafic»<sup>990</sup>.

Durante la sesión de la tarde del 2 de diciembre, la CN admitió en la barra a una diputación de la Comuna de Paris que denunció a Roland por sus ataques a la ciudad de Paris y por haber roto los sellos del armario de hierro que contenía los archivos del rey lo que podría, según esa diputación, haber alterado las pruebas de su venta a la corona. Otra de las acusaciones consistía en haber denunciado falsamente motines en Paris. La diputación exigía la dimisión del ministro y la pena de muerte contra los acaparadores y contra los que especulaban con los asignados<sup>991</sup>.

Podemos constatar, pues, que la escisión entre girondinos y montañeses pasaba por tres ejes: las subsistencias, el juicio del rey y la gestión de Roland en relación al asunto del armario de hierro. En la misma sesión de la tarde, diversas peticiones de municipalidades y de secciones de Paris versaban sobre el tema de las subsistencias. La CN las reenvió, según la naturaleza de la petición, bien a los comités de agricultura y comercio reunidos, bien al ministerio del Interior.

El C.A. se reunió el día 3 de diciembre por la mañana para continuar discutiendo sobre el tema de las subsistencias. Supongo que, aunque la hora no conste en el acta, la reunión del comité se desarrolló mientras transcurría el plenario de la CN. La agudeza del debate sobre la libertad del

---

<sup>990</sup> AP, tomo 54, p. 50.

<sup>991</sup> AP, tomo 54, p. 54.



comercio de los cereales se plasma en toda su crudeza en la breve y elusiva acta. Cita como asistentes a: Fabre, Monestier y de la Lozère. Inmediatamente, el acta afirma que diversos diputados, cuyos nombres no detalla, se presentan al comité para:

«... proposer des mesures pour et contre la liberté illimité du commerce des grains»<sup>992</sup>.

La lucha entre unos y otros estaba en su apogeo. Entonces el comité pasó a debatir sobre una cuestión de procedimiento. Como suele suceder en el mundo político, en casos de debate muy encontrado, el procedimiento acaba transformándose en la sustancia del debate:

«Un des membres a proposé au Comité de délibérer s'il fallait s'occuper d'une loi générale ou d'une loi provisoire et de circonstance.

Cette proposition a été combattue par un autre membre qui, considérant une loi générale comme une loi constitutionnelle, a pensé qu'on ne pouvait discuter dans le moment qu'une loi provisoire.

Plusiers débats ayant été entendus pour et contre, il a été arrêté de s'occuper d'un projet de loi provisoire»<sup>993</sup>.

Los partidarios de la una ley provisional eran partidarios de una ley que frente a los principios liberales compartidos por la mayoría de la Convención legislase un cierto control del mercado. El comité acordó continuar el debate por la tarde, pero no contamos con el acta de esa reunión del día 3 de diciembre por la tarde. Si debemos hacer caso a nuestra fuente, el debate se trasladó al pleno de la Convención: la siguiente acta del C.A. reflejada en la recopilación de Gerbaux y Schmidt lleva la fecha de 13 de diciembre, es decir, una fecha posterior a la finalización del debate sobre las subsistencias.

La sesión de la Convención de 3 de diciembre duró de las 10 de la mañana a las 5 de la tarde. Estuvo dedicada íntegramente a la lectura de diversos documentos extraídos del armario de hierro y a la discusión sobre el juicio del rey. El acta de la sesión contiene 105 opiniones escritas de otros tantos diputados al respecto de esa cuestión. Ninguna de estas opiniones corresponde a Coupé. En relación con las subsistencias, Legendre pidió que todos los miembros de la Convención que habían escrito sobre ese tema, se reunieran, discutieran sus opiniones y nombrasen un informante para presentar una propuesta a la Convención. Después de diversas observaciones de Châles, Genissieu y Jean-Bon Saint-André, la Convención decretó que estos diputados se dividieran en dos secciones. La primera formada por los que deseaban la libertad ilimitada de comercio de cereales. La segunda, formada por aquellos que proponían algún tipo de limitación. Ambas secciones debían

---

<sup>992</sup> GS, ob.cit., p. 38.

<sup>993</sup> GS, loc.cit.

nombrar un *rapporteur* y presentar, cada una de ellas una propuesta de decreto<sup>994</sup>. El de estos dos documentos es el que se produjo en la sesión plenaria de la Convención de 8 de diciembre.

Mathiez citaba como excepción a su visión sobre la falta de apoyo jacobino a las reivindicaciones del movimiento tasador, la memoria que presentó el 7 de diciembre Louis Viger<sup>995</sup>, primer diputado suplente de Maine-et-Loire, que apoyó las peticiones de Seine-et-Oise y de Indre-et-Loire en una memoria titulada: *Primo du pain, et voici comment*. Según Mathiez, Viger hacía una crítica de la ley de 16 de septiembre y indicaba que una tasa sobre el precio de los cereales comportaría como efecto ineludible el alza de los asignados<sup>996</sup>. Una lectura detenida del conjunto de la memoria, imposible de resumir aquí, muestra que los partidarios de embriar a los comerciantes de los cereales eran muchos más que los que nos quiere mostrar la historiografía clásica de la Revolución Francesa del siglo XX. Y que no se encontraban sólo entre los montañeses. Vigier ataca a los economistas y la carta de Roland de 18 de noviembre. Sus argumentos son los clásicos entre los críticos de la teoría de los economistas o fisiócratas. Afirmaba que era partidario de la libertad absoluta del comercio de cereales en 1786 y 1787 pero que, en momentos de revolución, esa idea no era aplicable. Argumentando la no aplicabilidad de la idea fisiócrata de propiedad plena sobre las subsistencias, adopta una posición similar a la de Robespierre:

«Vous regardez les blés comme une propriété illimitée, et la liberté absolue du commerce de cette denrée comme un droit tellement sacré qu'il ne puisse jamais souffrir de modification. Eh bien, vous vous trompez, au moins pour les moments de révolution... Je me suis retracté en 1788, j'ai dit la vérité et on n'a pas voulu m'entendre. Je la répète aujourd'hui et je la répéterai jusqu'à la mort, ou jusqu'à ce que je reçoive le seul prix auquel j'aspire dans le monde, l'assurance que le pauvre est nourri.

Jusqu'à ce que les subsistances soient bien assurées, ne comptez plus, représentants, sur vos décrets pour la libre circulation. Toutes vos lois, toutes vos proclamations dans ce sens, ne seront aux yeux du peuple qu'une vaine métaphysique, et la faim qui le presse a une logique bien autrement pressante.

Sachez que la faim est impérieuse et fière. La loi des hommes se tait quand elle parle, parce qu'elle est une loi de Dieu. Il n'est point de conditions à poser aux traités qu'elle présente, et ce que

---

<sup>994</sup> AP. Tomo 54, p. 61.

<sup>995</sup> Louis-François-Sébastien Viger, procurador-síndico en Angers, Diputado suplente en la Asamblea legislativa, suplente también en la C.N. reemplazó a Louis-Charles-Auguste Dehouillère, que dimitió el 27 de abril de 1793. Miembro de la Comisión de los Doce, fue condenado a muerte el 9 de brumario del año II (30 de octubre de 1793) y fue el último en ser ejecutado entre los Girondinos. GUIFREY, Jules, *Les conventionnels. Listes par département et par ordre alphabétique des Députés et des suppléants à la Convention nationale*, Paris, Société d'Histoire de la Révolution française, 1889, pp. 34 y 123.

<sup>996</sup> MATHIEZ, ob. cit., nota 1 de la p. 107. El texto de la memoria se encuentra en los AP como primer anexo de la sesión de 7 de diciembre, tomo 54, pp. 424-428.

n'est qu'avec du pain qu'on peut répondre à celui qui se trouve dans une cruelle nécessité de dire: *c'est du pain qu'il me faut*»<sup>997</sup>.

En definitiva, Viger consideraba que por muchos decretos de la CN sobre la libertad de comercio que se publicaran, nadie podía comerciar libremente con el trigo en la Francia en revolución. Criticó la política de compras de grano en el exterior realizada por Roland, debido a que según él habían suficientes cereales en Francia y que, por tanto, esas compras constituían una mala administración de las finanzas del Estado. Combatió la teoría de la propiedad absoluta sobre las subsistencias con un argumento similar al de Robespierre: la propiedad era una “ley de los hombres”, es decir, una ley positiva, mientras que el hambre, es decir el derecho a la existencia era “una ley de Dios”, es decir una ley natural. Tras poner diversos ejemplos Viger se oponía a la idea de tasar los cereales porque, según él, produciría el encarecimiento del asignado. Sin embargo apoyó la idea de obligar a los propietarios y comerciantes a declarar sus existencias en diferentes momentos del año y de obligarles a llevar sus productos a los mercados. Se trata de una posición muy parecida a la presentada por Levasseur de la Sarthe y apoyada por Robespierre el día 2 de diciembre.

Si nos atenemos a la biografía posterior de Viger, podemos llegar a la conclusión de que las valoraciones de Mathiez sobre las actitudes de los diferentes partidos eran un poco perentorias. Viger, un girondino miembro de la Comisión de los Doce, detenido tras la revolución de mayo-junio y ejecutado con los demás miembros de su grupo de afinidad a penas 10 meses más tarde, en cambio, defendía las posiciones de Robespierre sobre la propiedad en diciembre de 1792. Como siempre la realidad es más compleja que las clasificaciones de los historiadores que, a menudo, pensamos con categorías de nuestra época.

Hasta el día 8 de diciembre no continuó la CN el debate sobre las subsistencias. Como he dicho, la CN había decretado que aquellos de sus miembros que trataban de ese tema se dividieran en dos secciones que debían presentar dos informes y dos proyectos de decreto alternativo a la CN. Ninguna de estas secciones parecen haber dejado ninguna acta en que consten sus debates ni quienes formaron parte de los mismos durante su breve existencia. No podemos verificar, pues, la presencia de Coupé en ninguna de las dos secciones.

Debo suponer y supongo que las posiciones de Coupé fueron de alguna manera representadas por la intervención de Beffroy en ese pleno de la CN de 8 de diciembre, en nombre de la sección de las subsistencias encargada de combatir a los economistas presentó su informe. El objetivo del mismo era probar que, contrariamente a la aseveración contenida en la carta de Roland, la República podía y debía legislar en materia de comercio de granos:

---

<sup>997</sup> AP, tomo 54, p. 424. Cursiva del autor.

«La liberté du commerce des grains pourra être modifiée par la loi, suivant l'exigence des besoins de la République»<sup>998</sup>.

La táctica adoptada por la sección partidaria de controlar el comercio de los cereales tendía a hacer aprobar, antes de la propuesta de decreto que debía presentar Valazé, un principio con el que podían mostrarse de acuerdo incluso algunos de los partidarios de la otra sección. Los argumentos esgrimidos por Beffroy hacían referencia en primer lugar a los intereses de clase que se ocultaban tras los oropeles de la teoría fisiocrática:

«Que le grand propriétaire cependant, que le fermier opulent, le capitaliste, et le marchand qui calcule ses profits par les malheurs publics appuient ce système, nous n'en sommes pas étonnés: ils le doivent. Que l'opinion ministerielle même vienn à son secours nous n'en sommes pas plus surpris qu'effrayés; quelque vertueux que soit un ministre, il n'est toujours qu'un homme; s'il n'avait aucun des défauts qui tiennent aux grandes places, il n'en aurait peut-être pas les vertus

... Ouvrez maintenant *Young*, consultez *Smith*, interrogez *Turgot*, voyez *Beaudot*, relisez *Féraud*, *Roland*, *Périés* et tous les partisans de leur système; ils ne vous parlent que de l'intérêt *du marchand et du spéculateur*. Or l'expérience vous a prouvé que cet intérêt mercantile ne s'alimente que des malheurs publics: jugez donc entre lui et celui du peuple que vous représentez.

Non, législateurs, ce n'est pas d'un système, ce n'est pas des moyens d'accroître l'opulence de quelques-uns, c'est des moyens d'assurer l'existence de tous, que vous devez vous occuper.»<sup>999</sup>.

No faltan en la intervención unos párrafos dedicados la relación entre el derecho de propiedad y el derecho a la existencia, en la misma línea de Levasseur o Robespierre:

«D'après le système de l'homme dont on vous reproduit le langage<sup>1000</sup>, la société n'aurait pas un droit de surveillance sur les propriétés. Si cependant toutes les spéculations se portaient vers les plantations; je vous demande, souffririez-vous que le territoire français se convertit en une vaste forêt, en une vigne immense ? Non, sans doute: le salut public vous commanderait impérieusement de vous y opposer; car, toutes les ressources du commerce le plus étendu ne pourraient vous garantir de la famine.

C'est donc l'intérêt de tous, c'est celui de la liberté qui veut que la loi, en maintenant la propriété, s'oppose à ce que le propriétaire puisse en abuser contre la société.

On vous a rappelé une phrase de *Smith*<sup>1001</sup>: il faut en convenir, elle présente quelque chose de plus spécieux que vrai.

Le nombre de propriétaires en France n'est tellement proportionné à celui de consommateurs, que la denrée se trouve partout également près de celui qui ne récolte point. Les

---

<sup>998</sup> A.P., tomo 54, p. 670.

<sup>999</sup> A.P., tomo 54, pp. 668 y 670. Las cursivas son de Beffroy.

<sup>1000</sup> Turgot, véase el párrafo anterior.

<sup>1001</sup> Beffroy no aclara a qué frase de Smith, sin duda citada por alguno de sus oponentes ya sea en el plenario, ya sea en las discusiones del comité, alude.

localités d'un vaste territoire s'y opposeront constamment; et les trop fortes exploitations y apportent un obstacle de plus. Car, alos, la denrée se trouve, des le principe, partagée entre un petit nombre; il revend à des marchands en plus petit nombre encore; ceux-ci transportent la production dans les magasins déjà éloignés; bientôt, ces magasins se vident pour en remplir d'autres moins nombreux, plus grands, plus distants du lieu natal de la denrée, et plus concentrés. En un court espace de temps, les grains resserrés appartiennent en totalité à une ou deux Compagnies, qui tiennent en leurs mains, la mise en circulation, la fixations du prix, la subsistance du peuple, et, par conséquent, l'existence de la société.

Tel est, en effet, le mécanisme de ce commerce, sur lequel on veut que les représentants du peuple ferment les yeux»<sup>1002</sup>

La propiedad privada debe ser reconocida por la ley, pero además, debe ser regulada. Un derecho absoluto de propiedad perjudica a los intereses del conjunto de la sociedad. El derecho absoluto a la propiedad acaba conduciendo al monopolio, intolerable cuando ello supone que alguien al margen de la sociedad y del propio mercado fija los precios y controla las subsistencias del pueblo y por tanto las de toda la sociedad. Por otra parte, la libertad ilimitada del comercio de los cereales había sido defendida por los hombres de Estado del absolutismo y era por tanto, no un símbolo de la revolución si no del Antiguo régimen:

«C'est dans le langage même des amis de cette liberté illimitée du commerce des grains que vous reconnaitrez combien elle est favorable au despotisme; c'est par la fausseté de leurs applicacions que vous reconnaîtrez bientôt qu'ils ne vous présentent qu'un système. Et vous conviendrez sans doute, avec nous qu'aucun *système ne peut remplacer une première subsistance*»<sup>1003</sup>.

Subrayemos la expresión *système* repetida una y otra vez. La teoría fisiocrática se opone a la realidad sensible de nuevo. Además de ser un sistema teórico surgido de las entrañas del antiguo régimen para beneficiar solamente a grandes propietarios, grandes *fermiers*, capitalistas y comerciantes de trigo, el sistema de la libertad irrestricta del comercio de cereales se basaba en la falacia de que la libertad económica comportaba el equilibrio automático entre precios y salarios:

«...C'est avec le commerce que le prix se met bientôt partout au niveau.

J'avoue que cette manière de parler donne une grande latitude à la pensée. Si on entend par ce *niveau*, un prix constamment proportionnel au taxi des salaries, une funeste experience dement cette assertion: entend-on un taux proportionnel a lla mise en circulation, comme il serait raisonnable de le penser; je dis qu'il dépend toujours du vendeur d'en réduire la quantité, et conséquemment de porter le prix de la denrée à un taux fort supérieur à la faculté moyenne de

---

<sup>1002</sup> A.P., tomo 54, p. 670.

<sup>1003</sup> A.P., tomo 54, p. 668.

l'ouvrier; et je ne vois ici que l'intérêt du marchand en opposition au premier besoin du peuple. Veut-on dire, au contraire que ce niveau se proportionne à l'importance du besoin, ce que les circonstances présentes nous forcent malheureusement à croire; je ne peux plus voir dans les résultats de ce système que la permanence d'une calamité publique»<sup>1004</sup>.

Frente al acaparamiento que era el instrumento básico de la especulación y del buen precio quesnayano Beffroy preconizaba otro modelo de comercio de los cereales basado en el aumento de la producción cerealista, en la prohibición de la exportación, y en definitiva en otro modelo de vida. Un modelo de vida, de economía social, que no podía ser otro que el republicano, el de la libertad para todos y no solo para el comercio de los granos:

«Sans doute, il faut du moins l'espérer, un temps viendra, où des blés de France iront s'échanger au loin contre l'or; mais ce ne peut être qu'une suite des lois que vous aurez faites pour détruire l'agiotage, et con servez chez vous l'abondance.

Cette abondance, vous dira-t-on, toujours égale, maintiendra le blé à un prix trop bas; le cultivateur ne s'enrichira plus; le fermier bornera ses offres; le propriétaire ne pourra plus tirer de ses terres un prix considérable; a cela je réponds: tant mieux. Les mœurs y gagneront: le riche aura quelques plats de moins sur sa table, mais le pauvre mangera du pain. Tout le monde vivra.

Lorque chaque individu trouvera dans son travail les douceurs de l'existence, les dissensions, les agitations, les jalousie, les haines, les crimes enfin qu'enfanten la mollesse et la cupidité, d'une part; la misère et l'oisiveté, de l'autre, disparaîtront d'une terre sur laquelle la liberté régnera tranquillement, et que la licence et l'anarchie ne pourront plus occuper<sup>1005</sup>».

Vemos, pues, como los partidarios de regular la libertad de comercio de los cereales no se limitaban a esa única cuestión, si no que dibujaban un modelo de sociedad bien diferente al de los comerciantes de cereales, de los grandes propietarios, de los grandes *fermiers* y de los capitalistas a quienes el *système* fisiócrata aseguraba que sus grandes beneficios, eran la premisa del bien común. Beffroy defiende una sociedad regida, como hemos visto, por principios morales y por las costumbres superiores a esos beneficios privados. Los medios para conseguir regular el tema de las subsistencias para Beffroy eran complejos y afectaban a todas las ramas de la administración. Requerían de nuevas leyes que debían abarcar un gran número de cuestiones:

«Les greniers publics, la réduction de la quantité du signe, celle des exploitations, le partage des terrains communaux, la navigation intérieure, le dessèchement des marais, les lois supplémentaires à la police rurale, la relevée des récoltes à l'époque des moissons, et le perfectionnement de l'impôt sont les grans moyens qui vous mèneront a votre but, le bonheur du peuple; mais pour y parvenir, il faut que la République, tranquille dans toutes ses parties, donne le

---

<sup>1004</sup> A.P., tomo 54, p. 668.

<sup>1005</sup> A.P., tomo 54, p. 670.

temps à vos délibérations de se mûrir dans le calme. Notre mission à nous, n'était pas non plus de parcourir une carrière aussi vaste.

Nous avons dû nous borner aux moyens de faire rentrer actuellement en circulation la denrée reserrée par la défiance, la crainte, la trahison ou la cupidité. Obligation aux propriétaires de grains de vendre, prohibition des ventes secrètes et nocturnes; prohibition de toutes taxes, qui ne tendent qu'à maintenir le denrée à un prix souvent plus haut que celui auquel elle aurait pu tomber; surveillance active, plus assujettissante pour les fonctionnaires publics que gênante pour les cultivateurs et les marchands; protection au commerce, sans lesquelles parties non agricoles de la République ne pourraient recevoir le superflu de celles qui récoltent trop; destruction de l'accaparement et du monopole: telles sont les bases de la loi que vous sera proposé»<sup>1006</sup>

Hemos dicho más arriba que la intervención de Beffroy debía ser tomada como representativa de las posiciones de Coupé. No dispongo de muchas pruebas para presentar una demostración de esta afirmación. Nuestro diputado no intervino en este debate ante el plenario de la Convención. Sin embargo, sus intervenciones en el C.A. en octubre y noviembre de 1792, las posiciones que defenderá en el debate constitucional en abril-junio del año siguiente, así como en los debates sobre el maximum de entre julio y septiembre de 1793 muestran que Coupé estaba de acuerdo con el modelo de sociedad y con el programa sobre las subsistencias dibujado por Beffroy. Sus posiciones sobre el tamaño de las explotaciones, sobre el reparto de los comunales, sobre los canales y las vías de comunicación, sobre la ampliación de los terrenos de cultivo y tantas otras, lo revelan como cercano al programa máximo dibujado por Beffroy en nombre de los partidarios de la regulación del mercado de cereales en este 8 de diciembre de 1792.

Nadie puede decir que los contrarios a la fisiocracia no tuvieran un programa máximo y un programa mínimo. Un modelo de sociedad y una estrategia para llegar a ella ni que este programa no fuera expuesto y argumentado en los debates de la C.N. a finales de noviembre y principios de diciembre. En ausencia de un análisis del conjunto de peticiones populares recibidas por el C.A.<sup>1007</sup>, y limitándonos a peticiones o intervenciones de diputados podemos resumir las siguientes intervenciones:

- Goujon. Presenta la petición el 7 de octubre y la lee ante la Convención el 19 de noviembre.
- Beffroy. Presenta una propuesta de regulación del mercado de cereales el 16 de noviembre.

---

<sup>1006</sup> Loc.cit.

<sup>1007</sup> Estoy convencido de que un repertorio de los tópicos usados por los individuos, por las sociedades populares y por las autoridades locales que firman estas peticiones, demostraría la convergencia real entre las intervenciones de los diputados que he resumido y las aspiraciones del movimiento popular en el otoño de 1792, más allá de la cuestión de la tasa. Es una tarea que me parece del mayor interés y que, me parece, no ha sido realizada hasta ahora.

- Isoré interviene el 16 de noviembre pidiendo la regulación del mercado de cereales.
- Fabre (de l'Hérault) propone la regulación de dicho mercado, en nombre del comité del C.A.
- Saint-Just. Interviene el 29 de noviembre.
- Levasseur de la Sarthe. Presenta su propuesta de regulación del mercado de cereales el 2 de diciembre.
- Robespierre. Interviene el 2 de diciembre.
- «Vous vous foutez de nous. Pétition des braves sans-culottes». Panfleto redactado e impreso a mediados de noviembre y denunciado ante la CN el día 2 de noviembre.
- Intervención de Beffroy en representación de la sección de diputados partidarios de la regulación del mercado de cereales, el 8 de diciembre.

Aunque estas intervenciones no recogieran la reivindicación popular de la tasa del precio de los cereales uniforme y extendida a el territorio de toda Francia, es evidente que recogían numerosas medidas reclamadas por el pueblo como eran: los graneros públicos, las declaraciones de las cosechas por parte de los propietarios y *fermiers*, la obligación de venta pública en los mercados públicos, la posibilidad de que la autoridad hiciera visitas domiciliarias a los almacenistas de granos para verificar sus existencias, la prohibición de la exportación, la regulación del tráfico de cereales por vías terrestres fluviales, canales o marítimas y la reducción de los asignados en circulación con el fin de evitar la inflación. Algunos diputados, como Levasseur, Robespierre y Beffroy empezaron a argumentar que el derecho de propiedad era una ley de los hombres que no podía condicionar un derecho natural como es el derecho a la existencia. Se trata de auténticos adelantos a la elaboración constitucional que harán Robespierre, Saint-Just o Coupé de l'Oise en la primavera siguiente. La filiación entre las elaboraciones constitucionales de los robespierristas y estos debates es evidente.

Nos encontramos pues, ante una ofensiva en toda regla. Otra cosa es que el día 9 de diciembre esta ofensiva fuera derrotada por los herederos de los fisiócratas y la C.N. decretara la libertad absoluta del comercio de los cereales. Otra cosa es que los historiadores hayan analizado los textos de Saint-Just o de Robespierre descontextualizados de esta ofensiva general de la que formaban parte. Los historiadores, incluidos los grandes, pueden caer y caen a menudo en el presentismo<sup>1008</sup> o en el finalismo, confundiendo el final del proceso histórico con una determinada necesidad objetiva.

Prosiguiendo la sesión, Barbaroux hizo a continuación un discurso en defensa de la libertad de comercio y defendiendo el modelo inglés de libertad de exportación de cereales, primada por el gobierno como forma de estimular la producción. Para Barbaroux las primas serían también el mecanismo para evitar la especulación y el acaparamiento. Lo que no dejaba de ser una forma de

---

<sup>1008</sup> La historia es siempre historia del presente, diría Benedetto Croce.



extender una variante del sistema de Paris a todo el país. Se trataba de una intervención individual al margen de la opinión colectiva de la sección favorable a la libre circulación que fue expuesta a continuación por Creuzé-Latouche.

Por su parte, Creuzé-Latouche intervino en nombre de la sección de las subsistencias encargada de reunir las opiniones favorables a la libertad entera del comercio de cereales. Leyó su propio informe y presentó su propio proyecto de decreto<sup>1009</sup>. Trazó un panorama de los precios del trigo en Francia durante el siglo XVIII, atribuyó el alza de los precios durante el periodo que va desde los decretos de 1764-64 a 1770 a las conspiraciones de Luis XV en una variante del *pacte de famine*. Defendió estos decretos así como la obra de Turgot a quien presentó como un adalid de la lucha contra el absolutismo. Atacó a Terray y a Necker. Atacó la obra de éste sobre los cereales acusándola de mantener muy buenas palabras hacia el pueblo, pero de negarle a éste la abundancia de cereales necesaria para obtener precios a su alcance. Por esa vía se dedicó a criticar a aquellos que se planteaban regular el mercado por querer aplicar medidas propias de la época del absolutismo, personificadas por Terray y Necker. Como preámbulo a todo ello hizo una historia comparativa del comercio de cereales en Inglaterra y en Francia desde el siglo XVI. Su largo discurso fue acogido entusiásticamente por la Convención, obtuvo la prioridad sobre los informes de Beffroy y de Barbaroux y directamente se pasó a la discusión y aprobación de su proyecto de decreto. El decreto finalmente aprobado dice lo siguiente:

«La Convention nationale décrète ce qui suit:

Art. 1<sup>er</sup>.

«L'exportation hors du territoire de la République de toute espèce de grains, farines et légumes secs, est expressément défendue, à peine de mort et de confiscation, moitié au profit du dénonciateur, et l'autre moitié au profit des établissements publics et de bienfaisance; et les lois relatives à cet objet continueront d'être exécutées.

Art. 2.

«Les municipalités veilleront avec soin à l'observation des lois des mois de janvier et mai 1791, relatives au chargement, soit dans les ports de mer et les cinq lieues limitrophes, et seront personnellement responsables de leur négligence sur cet objet.

Art. 3.

---

<sup>1009</sup> No incluyo aquí un análisis parte por parte de este importante informe desgranando en detalle los argumentos del mismo por no tener espacio para ello y escapar demasiado al objeto de esta tesis que es el seguimiento del pensamiento de Coupé. Sin embargo hay que reconocer a Creuzé-Latouche un lugar de privilegio al lado de los principales economistas liberales franceses del siglo XVIII que no siempre se le reconoce. Una historia más completa sobre el debate en torno al comercio de cereales en el siglo XVIII, necesariamente debería dedicar una atención preferente a este informe y al que hizo en la primavera siguiente. Haré referencia a éste último más adelante. Para cerrar esta nota, conviene recordar que las dos tablas de precios de los cereales en Francia durante el siglo XVIII y durante la revolución que Creuzé hizo públicas en este informe procedían de buenas fuentes (la oficina de subsistencias del ministerio del Interior) y fueron dadas por buenas y utilizadas por Ernest Labrousse.

«Les acquits-à-caution exigés par lesdites lois seront affichés, et dans les lieux où les grains seront embarqués, et dans celui du déchargement.

Art.4.

«La liberté la plus entière continuera d'avoir lieu dans le commerce des grains, farines et légumes secs, par tout le territoire de la République; et les lois relatives à la libre circulation dans l'intérieur de la République continueront d'être exécutées.

Art.5.

«Il est enjoint aux corps administratifs et municipaux, aux juges de paix et aux chefs de la force armée, et généralement à tous les citoyens, de donner main-forte à l'exécution de l'article 4 ci-dessus, et d'arrêter ou faire arrêter sur-le-champ quiconque s'opposerait à la libre circulation des subsistances.

Art. 6.

«La Convention nationale déclare responsables de toutes pertes, dommages et délits éprouvés par le défaut de réquisition ou de secours, les membres composant les corps administratifs, municipaux, juges de paix, chefs de la force armée, ainsi que les communes dans le territoire desquels les dommages ou délits auront été commis.

Art.7.

«Seront punis de mort, ceux qui seront opposés directement à la circulation des subsistances, ou qui auront provoqué ou dirigé les attroupements; seront punis d'une année de fers ceux qui seront saisis dans les dits attroupements.

Art. 8.

«Les dispositions de la loi du 16 septembre sont abrogées.

Art.9.

«La Convention nationale enverra une instruction sur la nécessité de la libre circulation et du commerce libre des grains. Cette instruction sera envoyée dans les villes, dans les armées, dans les hôpitaux, dans les collèges et dans les écoles, et aux municipalités des campagnes, pour y être lue au prône.»

Un decreto que Turgot hubiera firmado y aplicado gustosamente. Podemos concluir que la opinión de Mathiez no hace justicia a la actitud de los jacobinos. La escisión entre girondinos y montañeses culmina durante estos debates, pero Mathiez no profundiza ni matiza suficientemente sobre las diversas actitudes presentes entre los diputados que luego serían designados como de la montaña:

«Chose curieuse, pendant toute la crise, les Jacobins gardèrent une sorte de neutralité prudente et réservée [note: voir leur séance du 27 octobre 1792]. Ils entendirent Lullier, procureur général, syndic du département de Paris, réclamer, le 2 décembre 1792, une taxe provisoire sur les

subsistances, mais ils se gardèrent de l'approuver ou de le désapprouver. Sans se prononcer sur le fond des choses, Robespierre conseilla au club, le 7 décembre, de détourner le peuple des insurrections qui ne pouvaient que lui porter préjudice.

Il est remarquable qu'à la Convention aucun député montagnard n'osa demander la taxe des denrées. Ils se bornèrent à défendre la réglementation et à proposer de conserver la loi du 16 septembre en l'améliorant, tels Fabre de l'Hérault et Chabot, à la séance du 5 novembre. Fayau réclama davantage le 29 novembre. Il voulait qu'on établît partout des greniers d'abondance»<sup>1010</sup>.

Se puede afirmar que la mencionada obra de Mathiez, a pesar de su carácter pionero indiscutible, estaba demasiado atada aún a la concepción de la revolución francesa como revolución burguesa. Los hechos que hemos aportado muestran que muchos de los diputados montañeses aportaron propuestas tendentes a la regulación del mercado de las subsistencias, si bien perdieron el debate y vieron como se imponía la tesis de la libertad ilimitada del comercio de cereales y de la ley marcial y la pena de muerte para quienes se opusieran.

Si bien el terreno de la batalla se había trasladado al tema del proceso del rey y a las responsabilidades de Roland en relación al armario de hierro, un pequeño decreto muestra que el tema de las subsistencias continuaba siendo debatido y que los partidarios de regular por ley el mercado y la propiedad proseguían su combate. El 25 de diciembre de 1792 Fabre de l'Hérault presentó ante la Convención un *Rapport sur les pénalités à appliquer à tout individu qui chercherait à faire augmenter le prix des grains et des farines*<sup>1011</sup>. La Convención aprobó este informe y un decreto propuesto que castigaba a aquellos que fueran sorprendidos ofreciendo un precio más alto por granos y harinas que el ofrecido por el vendedor o comerciante con dos años de cárcel. El decreto castigaba con la misma pena a aquellos que se coaligaran por escrito o de palabra para hacer subir el precio de trigos y harinas.

## 6.2. De la ejecución del rey a la ley del maximum de 4 de mayo.

Tras el decreto de 8 de diciembre de 1792, la cuestión que pasó al orden del día en la Convención fue el juicio del rey. Con la derrota de los partidarios de la regulación del mercado de cereales, el debate sobre las subsistencias desaparece de las actas de la Convención durante casi un mes<sup>1012</sup>. Sin embargo, las peticiones al respecto no dejaban de afluir al comité. He contabilizado 2

---

<sup>1010</sup> MATHIEZ, ob. cit., pp. 106-107)

<sup>1011</sup> A.P., tomo 55, p. 425. El rapport no aparece publicado en los AP. Sin embargo, ni en las actas de 13, 15, 18 ni 20 de diciembre de 1792 del C.A. se encuentra rastro de que Fabre fuera el encargado de presentar dicho decreto a la Convención. GS, *Procès verbaux des comités d'agriculture ...*, ob.cit., Tomo III, pp. 38-42.

<sup>1012</sup> Como prueba el vaciado de los tomos 54 y 55 de los AP. El tomo 56 registra una demanda de nuevos socorros en trigo por parte del departamento del Sena Inferior, con fecha de 5 de enero, que fue derivada al C.A., p. 222; un informe de Roland, Ministro del interior sobre las subsistencias, fechado el 9 de enero, p. 649; una queja del Ministro del interior sobre las compras de trigo realizadas en los mismos departamentos en que se producen quejas por la carestía, 10

peticiones correspondiente al acta de 13 de diciembre (no asistió Coupé), 39 correspondientes al acta de 15 de diciembre (Coupé asistió a dicha reunión)<sup>1013</sup>; 8 correspondientes al acta de 18 de diciembre (asiste Coupé); 26 peticiones correspondientes al acta de 29 de diciembre (asiste Coupé)<sup>1014</sup>; 36 peticiones correspondientes al acta de 22 de enero de 1793<sup>1015</sup>; diversas peticiones sobre subsistencias sin enumerar fueron rechazadas durante la sesión de 8 de febrero de 1793, debido a que ofrecían planes contrarios al decreto de la Convención de 8 de diciembre (Coupé estuvo ausente de esta reunión)<sup>1016</sup>; la sesión de 9 de febrero conoce dos nuevas peticiones<sup>1017</sup>. Interesa remarcar que la CN y su C.A. habían empezado la discusión sobre el reparto de bienes comunales y que estas peticiones sobre subsistencias llegaban junto a numerosas peticiones referentes a este tema.

Podemos concluir que el comité conocía numerosas peticiones que no eran expuestas al plenario de la CN. Sin embargo, inmediatamente después de la ejecución del monarca, el tema de las subsistencias retornó al debate, como reflejan a los AP. Y no por voluntad de los diputados si no la de la plebe. El acta del comité correspondiente a 9 de febrero nos informa de que los panaderos de Paris se quejaban de que el pan estaba de hecho tasado en Paris por parte de la municipalidad. Esto era debido a que la municipalidad compraba harina que suministraba a los panaderos. Un miembro sin determinar del comité pidió que el comercio de cereales le fuera prohibido a los cuerpos administrativos y municipales y Coupé fue encargado de presentar un informe al respecto. Este informe nos es desconocido hasta el presente<sup>1018</sup>. El mismo día, el comité discutió un plan sobre el aprovisionamiento de Francia presentado por el ciudadano Roquelaure.

El día 10 de febrero, en una sesión en cuya acta no constan los asistentes, los comités de agricultura y de comercio reunidos recibieron una diputación de Paris que había pedido la palabra para presentar otra petición sobre las subsistencias ante la Convención. Ésta había decretado su derivación a los comités quienes, considerando el interés de la petición, recomendaron que la diputación parisina fuera admitida ante la barra de la Convención. Se decretó que Fabre fuera el encargado de presentar el informe.

El día 11 de febrero la Convención discutió una petición de los ciudadanos de Le Mans que solicitaban la liberación de los ciudadanos presos por los disturbios del departamento de la Sarthe. Levasseur de la Sarthe propuso transformar esa petición en una amnistía general por delitos que

---

de enero, p. 710. En el tomo 57 se encuentra un estado de las demandas de socorros en cereales dirigidas al Ministro del interior con reflexiones sobre los abusos que se producen y que deben cesar, correspondiente al día 28 de enero de 1793, p. 724 y sig.

<sup>1013</sup> GS, ob.cit., Tomo III, pp. 39-41.

<sup>1014</sup> GS, ob.cit., Tomo III, pp.44-45.

<sup>1015</sup> GS, ob.cit., Tomo III, pp. 41-42.

<sup>1016</sup> GS, ob.cit., Tomo III, p. 58.

<sup>1017</sup> GS, ob.cit., Tomo III, p. 59.

<sup>1018</sup> GS, ob.cit., Tomo III, p. 57.

tuvieran relación con los motines de subsistencias, puesto que el verdadero inductor de un pueblo engañado era el tirano Luis XVI. Resulta interesante constatar la utilización por parte de Levasseur del tópico del pueblo manipulado por los partidarios del antiguo régimen con el fin de retrotraer la situación y hacer caer la república, ignorante de que sus verdaderos intereses estaban en la libertad de comercio de los cereales. El uso instrumental de ese tópico permitió que lograra su objetivo: la amnistía para los delitos por motines de subsistencias. Lanjuinais propuso exceptuar a los culpables de muertes o de incendio. Thuriot transformó la propuesta en moción:

«La Convention nationale éteint et abolit toutes les procédures criminelles déterminées par les délits commis dans les insurrections qui ont eu lieu relativement aux subsistances, jusqu'au 21 janvier dernier; ordonne que les détenus et prévenus des dits délits seront mis, sans délai, en liberté.

Ne sont compris dans la présente amnistie, ceux qui sont coupables de meurtre, assassinat et incendie»<sup>1019</sup>

Bernard de Saintes propuso que se añadiesen a esta amnistía todos los delitos concernientes al cobro de los derechos feudales. Sin embargo, la Convención remitió esta segunda propuesta al C.A., y aprobó el redactado de Thuriot.

Al día siguiente, 12 de febrero, una petición sobre las subsistencias de las 48 secciones de Paris fue leída ante la C.N. Mathiez piensa que fue escrita por Jacques Roux. La petición, presentada en nombre de las 48 secciones de Paris y de los federados del 10 de agosto que habían creado una sociedad política en Paris y que decían actuar en nombre de los 84 departamentos, afirmaba que no era suficiente con haber proclamado la Republica, era imprescindible asegurar la felicidad del pueblo. Los solicitantes reclamaban que se fijase el precio del trigo a razón de 25 francos el saco de 225 libras, un maximum uniforme para toda Francia. La pena para aquellos que vulnerasen este precio sería de diez años de cárcel en el primer delito y de muerte en caso de reincidencia. Los administradores públicos que fuesen al mismo tiempo comerciantes de granos tendrían también una pena de diez años de cárcel.

Cuando Claude Hendelet intervino en nombre del comité de los defensores reunidos de los 84 departamentos, Louvet<sup>1020</sup> intervino preguntando si había en Francia dos Convenciones, es decir, si existían en Francia dos representaciones nacionales<sup>1021</sup>. El presidente concedió los honores de la sesión a los representantes de las secciones, separando de ellos a Hendelet, que no poseía poderes para hablar en nombre de los departamentos y pareció que la sesión volvía a su cauce. Pero Marat sorprendió a propios y extraños negando que los diputados de las secciones tuvieran poderes para poder intervenir ante la CN ya que, de haberlos tenido, hubieran acudido a la Convención

---

<sup>1019</sup> AP, tomo 58, p. 450.

<sup>1020</sup> El diputado girondino que había conducido entre septiembre y noviembre de 1792, la campaña girondina contra Robespierre y contra la diputación de Paris.

<sup>1021</sup> AP tomo 58, p. 476. Citado por MATHIEZ, ob.cit., p. 141.

encabezados por su alcalde. Acabó su breve filípica afirmando que las propuestas que presentaban eran una locura y que se enfrentaban a la libertad de comercio de los cereales. Acusó a los peticionarios de formar parte de un complot aristocrático. Esta intervención debió extrañar a los propios peticionarios debido a que el día anterior, él mismo había interrumpido la discusión de una ley, explicando que se había reunido con ellos y pidió que fueran oídos por el plenario de la CN, cosa que la Asamblea rechazó motivada por el hecho de que con anterioridad había derivado esta petición al C.A. El 12 de febrero, los peticionarios fueron oídos por recomendación del C.A., pero fueron desautorizados por su defensor del día anterior.

Llama también la atención en este incidente que los peticionarios habían sido también recibidos por Saint-Just quien les había recomendado hacer una propuesta de ley global para toda la república. Finalmente, Hendelet fue detenido y llevado para ser interrogado ante el Comité de Seguridad General<sup>1022</sup>. El acontecimiento es en conjunto un poco oscuro. Las supuestas alianzas naturales entre las secciones de Paris y la Montaña se invierten. Existen indicios de que tanto Marat como Saint-Just trataron de establecer alianzas con el movimiento popular parisino pero, por los motivos que fueran, decidieron finalmente condenar esta iniciativa como movimiento desestabilizador de la república, acusándolo de estar manipulado, bien por los girondinos, bien por los realistas. No es éste el lugar ni momento de formular hipótesis al respecto.

El 13 de febrero, el C.A. rechazó dos peticiones diferentes que proponían tasar los cereales<sup>1023</sup>. El 14 de febrero los comités de agricultura y comercio reunidos recibieron al Ministro del interior, quien dio diversas informaciones al comité con respecto al estado de las subsistencias en Paris. Un miembro propuso hacer un préstamo a Paris para adquirir trigo. Otro miembro propuso primar a los panaderos por cada saco de harina que consumiesen, mientras que otro propuso subir el precio del pan con arreglo al precio de la harina pero, para impedir que ello incidiera de nuevo en los pobres, autorizar a las secciones a repartir cartas a los ciudadanos infortunados para poder comprar el pan al precio tasado por el ayuntamiento. La sesión fue interrumpida para que los miembros pudieran asistir al plenario de la Convención. Por la tarde, los comités, de nuevo reunidos conjuntamente, continuaron la discusión sobre las subsistencias. Se criticó el hábito de las municipalidades de subvencionar el precio del pan aunque se convino que por el momento, ello era inevitable. Tras reconocer que los aprovisionamientos del ejército y de la marina tenían una responsabilidad en los problemas de las subsistencias, se acordó invitar a la Convención a ocuparse del asunto. Se acordó finalmente proporcionar un nuevo crédito a la municipalidad de Paris<sup>1024</sup>. Dos días más tarde, el Ministro del interior volvió a presentarse ante el comité para tratar de nuevo la

---

<sup>1022</sup> AP tomo 58, p. 481.

<sup>1023</sup> Se trata de las peticiones nº 397 y 398 correspondientes a los ciudadanos Sares de Camp y Cartier. GSob.cit., Tomo III, p. 62. Coupé no asistió a esta sesión.

<sup>1024</sup> GSob.cit., Tomo III, pp. 62-64.

cuestión del aprovisionamiento de París, que estaba lejos de haber quedado resuelto. Se acordó poner en práctica lo acordado en la sesión de 14 de febrero.

Diversas peticiones relativas a las subsistencias llegadas a la CN y derivadas al C.A. fueron entregadas a Creuzé Latouche para su estudio. El número de las mismas, según las actas del comité es como sigue: 16 de febrero (8 peticiones), 18 de febrero (5 peticiones), 22 de febrero (2 peticiones), 23 de febrero (5 peticiones) y 27 de febrero (3 peticiones). Las actas no mencionan la lista ni el número total de estas peticiones.

Ante esta oleada de peticiones, el 24 de febrero la inquietud sobre las subsistencias embargó de nuevo a la Convención. Interrumpiendo la discusión de un proyecto del C.A. para preservar los pantanos de Dol, en Ile-et-Vilaine<sup>1025</sup>, Lesage pidió la palabra anunciando las inquietudes existentes en París respecto a las subsistencias. Billaud Varennes y Thuriot negaron que faltara pan en París, mientras que diversas intervenciones narraban los movimientos de mujeres pidiendo pan o pidiendo la tasa del jabón. Thuriot reclamó que el asunto no fuera tratado en la tribuna si no en los comités, con el fin de que la publicidad del debate y la precipitación del momento no creasen mayores inquietudes y con el fin de tomar las medidas adecuadas y eficaces. La Montaña continuaba denunciando el carácter conspirativo de estas movilizaciones. Finalmente, a propuesta de Thuriot, la CN aprobó que los comités de agricultura, de finanzas, de comercio y de seguridad se reunieran inmediatamente y presentasen una propuesta de decreto el mismo día<sup>1026</sup>.

Una delegación de las lavanderas de París presentó una petición relativa a la carestía del jabón, materia prima de su industria, además imprescindible no sólo para la limpieza de la ropa si no para las labores básicas de higiene y de sanidad. El jabón había pasado de 15 a 22 sueldos la libra. Del mismo modo que con el trigo y el pan, las lavanderas afirmaban que había en Francia jabón suficiente, pero el *agiotage* y el acaparamiento eran los culpables de este encarecimiento. Consecuentemente, pedían la pena de muerte para los acaparadores<sup>1027</sup>. El presidente concedió a las lavanderas el honor de la sesión tras advertirlas que un elemento que contribuía al encarecimiento de las mercancías era el aterrorizar el comercio denunciando permanentemente el acaparamiento. A continuación fue presentada una petición de las ciudadanas de París reunidas en sociedad fraternal<sup>1028</sup>. Estas ciudadanas solicitaban que fuera derogada la ley de la Asamblea constituyente que transformaba el dinero en mercancía<sup>1029</sup>. Las mujeres fueron escuchadas fríamente en la Convención, acordando que las peticiones serían tratadas por los comités y serían discutidas en el

---

<sup>1025</sup> Petición que había sido tratada en la sesión de 20 de febrero del C.A.. GSob.cit., Tomo III, p. 69.

<sup>1026</sup> AP, tomo 59, pp. 140-141.

<sup>1027</sup> AP, tomo 59, pp. 150-151.

<sup>1028</sup> Según GODINEAU, Dominique, *Citoyennes tricoteuses*, Paris, Perrin, 1988, p. 125., la Sociedad de las Ciudadanas Republicanas, se había constituido el 22 de febrero en la sala que la Sociedad Fraternal de los Patriotas de ambos Sexos, les había prestado generosamente, ante la negativa de los Jacobinos de cederles su local en la calle Saint Honoré.

<sup>1029</sup> AP, loc.cit.

plenario durante el día 26. Sin embargo, las mujeres salieron decepcionadas de la sesión considerando que el aplazamiento del debate era un desaire a sus peticiones. Salían diciendo:

«On nous ajourne à mardi mais nous, nous ajournons à lundi. Quand nos enfants demandent du lait, nous ne les ajournons pas au surlendemain»<sup>1030</sup>.

Una cuarentena de estas mujeres se encontraron al día siguiente en la plaza del Carrousel batiendo el tambor y llamando a los ciudadanos a la insurrección. Las peticiones que habían formulado quedaron diluidas entre el olvido de la CN y el motín que estalló ese mismo día 25 de febrero.

El mismo día 24, por la tarde Fabre (de l'Herault) leyó el informe encargado a los comités. En el informe se declaraba que había provisiones en París para un mes. Las inquietudes que habían hecho aumentar las compras de pan en los últimos días eran motivadas por los *malveillants*. Sin embargo, la municipalidad tenía necesidad de un nuevo préstamo, si quería mantener el pan a 12 sueldos. Los comités pedían la aprobación de la propuesta pero la idea debería ser en su caso elaborada con mayor detalle. Por otra parte, se proponía la retirada de asignados presentes en el mercado, lo que sin duda haría bajar el precio de las mercancías<sup>1031</sup>.

Este informe del comité y las medidas propuestas llegaban tarde. Los tumultos habían estallado en París. Así, el 25 de febrero Basire presentaba una propuesta de decreto autorizando a la municipalidad de París a tomar las medidas oportunas para reestablecer el orden. Garat, ministro interino del interior informó sobre el estado de la ciudad. Reclamó que los mencionados créditos a la municipalidad fueran activados puesto que la administración de las subsistencias parisina afirmaba que, de tener el dinero, sería posible alimentar a la ciudad hasta la próxima cosecha. Según Basire, a pesar de que había trigo suficiente en la ciudad, un complot había preparado un movimiento en París y había cumplido sus objetivos. La propuesta de Basire de otorgar plenos poderes a la municipalidad para restablecer el orden fue adoptado por la CN con la condición de recibir una información puntual de cuanto aconteciese. Durante la misma discusión, la CN adoptó la propuesta del Ministro del interior, Garat, coincidente con el informe de Fabre en nombre de los comités de finanzas, comercio, agricultura y seguridad general, de otorgar a París un crédito de ocho millones de libras. La discusión que siguió constituye todo un antecedente de las futuras confrontaciones entre, de un lado, la Montaña y la ciudad de París y, de otro lado, la Gironda y determinados departamentos. Aunque este no es asunto que deba desarrollar en este lugar<sup>1032</sup>.

El 26 de febrero el C.A. decidió instar a los comités de finanzas y de comercio a reunirse al día siguiente por la tarde para dar cumplimiento al encargo de la CN tomado en la reunión de 24 de

---

<sup>1030</sup> Según GODINEAU, Dominique, *Citoyennes tricoteuses*, loc.cit.

<sup>1031</sup> AP, tomo 59, p. 158. Conviene señalar que esta propuesta de decreto concertada entre todos los comités no consta en las actas del C.A. que pasan del acta de la reunión del 23 de febrero a la del 25 del mismo mes. GS, *Procès verbaux des comités d'agriculture et ...*, ob.cit., Tomo III, pp. 72-73.

<sup>1032</sup> AP, tomo 59, pp. 189-194.



febrero<sup>1033</sup>. Ese mismo día, Santerre informaba a la CN sobre el buen comportamiento de la GN de París que se presentaba allí donde había tumultos con el fin de controlarlos. Por su parte, la sección de Bon Conseil criticaba a la municipalidad y a Santerre por el descuido con que habían dejado crecer unos tumultos anunciados desde hacía tres días, aunque mostraban su esperanza de que la acción de la G.N. y que la unidad mostrada por los ciudadanos permitiría resolver rápidamente la situación creada en París<sup>1034</sup>. A continuación intervino Barère para criticar la inactividad de la Guardia Nacional y de su comandante. Según Barère los disturbios habían empezado a las diez de la mañana y la Guardia Nacional no hizo acto de presencia hasta las 6 de la tarde, mientras que Santerre se había desplazado a Versalles. Barère, por otra parte, se esforzó en demostrar que la cuestión de las subsistencias había sido una mera excusa para los tumultos: según se había dicho en días anteriores en la CN, había subsistencias en París para más de un mes. Barère denunció indirectamente a Marat, aunque sin mencionarlo, por estimular los tumultos y llevó sus acusaciones hacia los partidarios de la ley agraria y del reparto. Observemos que se produce un deslizamiento: quienes manipulaban al buen y crédulo pueblo ya no eran los amigos del rey o los moderados, si no los agitadores, los niveladores:

«Disons toute la vérité: il est des hommes qui veulent légitimer le vol comme Sparte; il est des hommes qui flagornent et bercent les citoyens peu fortunés, de je ne sais quelles idées folles et subversives de tous les principes et de tous les droits sociaux. Ils cherchent tous les prétextes de faire des troubles; tantôt est la circulation des subsistances; tantôt est l'accaparement de marchandises; et tout cela pour parvenir à une prétendue loi agraire, si on peut donner ce nom a un brigandage ou à une division qui ne serait pas faite par la loi»<sup>1035</sup>

Es en este contexto que el lado derecho quiso levantar un acta de acusación contra Marat por un escrito aparecido en el nº de 23 de febrero del *Journal de Marat* (este es el nombre que le otorgan los AP). Con motivo de todo ello se produjo un duro enfrentamiento entre la derecha y la izquierda que acabó con la puesta en acusación de Marat<sup>1036</sup>. En este enfrentamiento en que numerosos diputados cruzaron sus espadas dialécticas, Coupé no intervino. Importa señalar estos silencios por que a veces, son tan significativos como las palabras y los discursos.

En el transcurso de esta tempestuosa discusión, Barère había propuesto una serie de medidas a tomar en relación con los disturbios del 25 de febrero. De hecho, aunque algunos diputados habían hecho aparecer durante el debate la propuesta de retirar de la circulación una parte de la masa excesiva de asignados, el conjunto de medidas acordadas eran de carácter coercitivo: reclamar al comité de seguridad general, a Santerre, al Ministro del interior y al alcalde que rindieran cuentas

---

<sup>1033</sup> GS, *Procès verbaux des comités d'agriculture et ...*, ob.cit., Tomo III, p. 75.

<sup>1034</sup> AP, tomo 59, p. 271.

<sup>1035</sup> AP, tomo 59, p. 273.

<sup>1036</sup> AP, tomo 59, pp. 274-279.

de su gestión; hacer un censo de los emigrados y gente *sans état et sans aveu* que vivían en París; reclamar al comité de legislación que elaborase un decreto para luchar contra las acciones de los emigrados y encargar a los comités de agricultura y comercio reunidos la elaboración de un catálogo de medidas propias para reprimir el acaparamiento y el *agiotage* y para disminuir la masa de asignados<sup>1037</sup>.

El 27 de febrero, Coupé presentó ante el C.A. un informe sobre una petición del ciudadano Lefranc que reclamaba la obligación de los molineros de tener pesos y balanzas en su molino y de cobrar el precio de su trabajo en dinero. El comité decidió pasar al orden del día, o sea rechazar la propuesta de Lefranc<sup>1038</sup>.

2 de marzo el alcalde de París escribe a la CN que los comisarios de las 48 secciones París reunidos para redactar una petición relativa a las subsistencias y la circulación de los asignados solicitan poderla someter a la consideración de la asamblea. La CN admitió la petición y convocó a las 48 secciones para el día siguiente<sup>1039</sup>. Efectivamente, el 3 de marzo, Chaumette, procurador de la Comuna, encabezaba la diputación de las secciones ante la asamblea. La petición consiste en lo siguiente: que ni el gobierno ni ninguna administración se inmiscuyeran en la cuestión de los abastecimientos; que fuera derogado el decreto de la Constituyente que permitía hacer una mercancía del dinero y fundirlo para ser vendido; que se retirase el exceso de asignados en circulación. Entendían las secciones que de ese modo se evitaría la inflación y, por tanto, la carestía<sup>1040</sup>.

El mismo día 3 de marzo la CN aprobó un decreto encargando al tribunal criminal del Seine-et-Oise la persecución y encausamiento de los autores y instigadores de los tumultos del 25 de febrero en París, recogiendo la acusación de Devars de que los tumultos habían sido ejecutados por contrarrevolucionarios<sup>1041</sup>. Vemos pues, como se alternan episodios de apertura e, incluso, amnistía hacia los participantes en los motines de tasación, con otros episodios de represión del mismo, buscando siempre elementos instrumentales de justificación. Siguiendo el guión de Roland en sus cartas de noviembre, ahora la acusación contra los tasadores volvía a transformarlos en contrarrevolucionarios.

Entre el 27 de febrero y 18 de marzo de 1793, se registra en las actas del C.A. otra oleada de peticiones: un total de 61 que anunciaban que el tema de las subsistencias volvía al orden del día del debate político y social. El comité volvió a derivar estas peticiones a Creuzé-Latouche para su estudio. No en vano, Creuzé-Latouche había recibido el encargo del CA de redactar la instrucción para el pueblo francés que constaba en el artículo 9 del decreto de 8 de diciembre de 1792. El acta

---

<sup>1037</sup> AP, tomo 59, p. 282.

<sup>1038</sup> Petición n° 456. AN F<sup>10</sup> 320. GSob.cit., Tomo III, p. 77.

<sup>1039</sup> AP, tomo 59, p. 554.

<sup>1040</sup> AP, tomo 59, p. 569.

<sup>1041</sup> AP, tomo 59, p. 570.

de 26 de marzo nos informa de que el redactor leyó su proyecto en dicha sesión y que se emprendió una discusión al respecto. Como conclusión de este debate el acta recoge el siguiente acuerdo:

«On a arrêté de proposer à la Convention nationale d'autoriser les corps administratifs à prendre toutes les mesures qui seront jugées nécessaires pour assurer l'approvisionnement des marchés, sans qu'à raison de ce ils puissent en rien gêner et troubler la circulation»<sup>1042</sup>

En resumen, el decreto de 8 de diciembre era de difícil o imposible cumplimiento. El clima del debate empezaba a cambiar. La realidad que el decreto de 8 de diciembre había querido expulsar por la puerta, volvía a entrar por la ventana. El 26 de marzo, Creuzé-Latouche no consiguió centrar la atención en el redactado de su instrucción. Las intervenciones y el debate giraban sobre las dificultades reales en el suministro de cereales. El hecho de que su texto «Sur les subsistances»<sup>1043</sup> no fuera impreso por la CN, como correspondería a una Instrucción escrita en cumplimiento de un artículo de un decreto como el del 8 de diciembre, es una nueva muestra de que el texto no contó con la unanimidad de los miembros del comité. El 30 de marzo, cuando hubo que distribuir nuevas peticiones sobre las subsistencias, el CA ya no acordó que fueran derivadas hacia Creuzé-Latouche, si no que fueran distribuidas a diversos diputados cuyos nombres no constan en el acta. El día 11 de abril el acta del CA afirma que la discusión sobre algunos puntos relativos a las subsistencias había sido reemprendida, pero que no habiéndose tomado ningún acuerdo, fue finalmente, aplazada. La parcialidad de los redactores de las actas aparece una y otra vez ante los ojos del historiador.

El 18 de abril por la mañana el CA, reunido con el CC, volvió a discutir diversas peticiones y cartas sobre las subsistencias, en presencia de Coupé. Encontrando que había poca asistencia, convocaron una nueva reunión por la tarde. Ese mismo día, convocados por el departamento de Paris, se reunieron en el local de los jacobinos de la calle Saint Honoré diputaciones de la Comuna y de las localidades rurales del departamento y, habiendo decidido que la única solución consistía en establecer un maximum, nombraron una diputación para que fuera a exponer esta idea ante la Convención<sup>1044</sup>. Así que se dirigieron a la Convención y solicitaron intervenir ante el pleno. El orador era el procurador general síndico del departamento Huillier expuso la necesidad de establecer un maximum general del precio de los cereales para toda la república:

«Qu'on ne vienne pas nous objecter les intérêts du commerce; le commerce n'est plus qu'un rapport utile entre tous les membres du corps social. Qu'on n'objecte pas ces grands principes de propriété; le droit de propriété ne peut être celui d'affamer les citoyens. Les fruits de la terre,

---

<sup>1042</sup> GSob.cit., Tomo III, p. 110.

<sup>1043</sup> CREUZÉ-LATOUCHE, J.A., Député du département de la Vienne, *Sur les subsistances*, à Paris, Chez les Directeurs de l'Imprimerie du Cercle Social, rue du Théâtre-François, n° 4, 1973 l'an 2 de la République.

<sup>1044</sup> MATHIEZ, Albert, *La vie chère...* ob.cit., p. 178.

comme l'air, appartiennent à tous les hommes. La société doit seulement récompenser celui qui se livre à l'agriculture, parce que cette profession honorable est très utile»<sup>1045</sup>.

El precio de este maximum sería entre 27 y 30 libras el setier de 240 libras. Incluía la abolición del comercio de los cereales fuera de los productores y panaderos. Es decir, se trataba de abolir la figura del intermediario, en definitiva, del comerciante de cereales. La idea del departamento era que cada año el maximum fuera progresivamente inferior con el fin de llegar a un precio estable y justo:

«1° Que la fixation du maximum du prix des grains soit décrétée dans le plus court délai pout toute la République, en adoptant pour mesure le quintal de 100 livres, poids de marc.

2° Une peine rigoureuse contre tout laboureur qui se refuserait à cette fixation, ainsi que contre les municipalités qui ne feraient pas exécuter cette loi.

3° L'anéantissement de tout commerce sur les grains fait par autres que par les approvisionneurs naturels (*Murmures*), les cultivateurs et les boulangers. Mais nous n'entendons pas empêcher les achats pour consommation individuelle.

4° Recensement général après chaque récolte.

5° Que, dès ce moment, il soit déclaré que le maximum sera moindre pour l'année prochaine, sauf à revenir sur cette fixation, si les accidents naturels nous y obligent»<sup>1046</sup>

La propuesta fue rechazada por Thuriot en veste de presidente quien aún admitiéndola a trámite y loando el rol de Paris en la destrucción de la tiranía, arguyó que en ocasiones las buenas intenciones acababan sirviendo a objetivos contrarios de los que se buscaban. Tras una devastadora intervención de Vergniaud en contra de la propuesta, ésta fue reenviada a los comités de agricultura reunidos con invitación a todas las comunas del departamento a la discusión de la misma. Buzot lanzó un ataque al departamento de Paris denunciando que no estaba a la altura de las circunstancias, puesto que, no dominando los principios de la economía, no solo no ilustraba a su pueblo sino que adoptaba los mismos prejuicios que éste. Reivindicó que el discurso sobre las subsistencias pronunciado el 8 de diciembre por Creuzé-Latouche fuera impreso de nuevo y repartido otra vez entre los departamentos para evitar peticiones como las del departamento de Paris, a quien acusó de ignorar los principios básicos del comercio de cereales.

Robespierre, a quien la definición de la propiedad realizada por Huillier no podía dejar indiferente, ya que era muy parecida a la que defendió esos mismos días en la discusión de la Constitución, intentó defender a la diputación del departamento de Paris. Sin embargo, la palabra no

---

<sup>1045</sup> AP, tomo 62, p. 621. La petición está firmada La-Chevardière, vice-presidente del departamento y Risson, secretario general.

<sup>1046</sup> AP, tomo 62, loc.cit.

le fue concedida. Huillier defendió la gestión del departamento y retó a Buzot a asistir a la reunión del C.A.C. para examinar ahí de que lado quedaba la ignorancia<sup>1047</sup>.

Tras la reunión de la CN en que fue debatida la petición del departamento de Paris, los comités de agricultura y de comercio volvieron a juntarse para proseguir la discusión sobre las subsistencias. El acta registra la asistencia de diversos ciudadanos con el fin de comunicar sus observaciones y de asistir al debate de los comités. Budin reclamó que la municipalidad de Paris rindiese cuentas de las sumas que había recibido para la compra de subsistencias. Levasseur reclamó que previamente fuera leída la petición del departamento de Paris. A partir de esta lectura se inició una discusión sobre la necesidad o no de fijar el maximum solicitado por el departamento de Paris. El acta nos informa de que la discusión se prolongó extremadamente. Muchos de los presentes hablaron a favor y en contra. Uno de los asistentes propuso que tras oír todas las opiniones de los presentes, los comités nombrasen un informante, que resultó ser Beffroy, y reanudasen la reunión al día siguiente. La reunión finalizó a la una y media de la madrugada<sup>1048</sup>.

Las espadas estaban en alto de nuevo. Tras el paréntesis del proceso del rey, la discusión había vuelto al tema de las subsistencias. El movimiento popular, diversas administraciones y diversos diputados a quien nadie puede calificar como liberales economistas, volvían a la carga y, en esta ocasión ya no se trataba de diversas medidas conducentes a regular el mercado, si no de proponer una maximum al precio del trigo. El decreto de 8 de diciembre había mostrado sus límites: sólo podía ser cumplido mediante la ley marcial y las ejecuciones masivas.

La sesión de la CN de 19 de abril tomó conocimiento de una carta del departamento de Seine-et-Oise sobre la cuestión de las subsistencias que fue transmitida al CA y al Ministro del interior<sup>1049</sup>. La reunión de ambos comités continuó su discusión sobre las subsistencias. En este caso conoció el informe que Beffroy había elaborado resumiendo las diversas opiniones expresadas. Se solicitó que el resumen analítico de la discusión del día anterior la del mismo día 19 fuera impreso. El 22 de abril<sup>1050</sup>, Beffroy dió lectura al compendio analítico de la discusión desarrollada en los comités los días 18 y 19 de abril “sea a favor o en contra de la tasa de los cereales”. En la misma sesión se dió lectura a una petición de la municipalidad de Bercy pidiendo la tasa y se leyó un análisis (cuyo autor no es mencionado en el acta) de las peticiones de diversas municipalidades y departamentos que totalizan 56 peticiones. El papel de Beffroy se revela muy importante en esa reunión. Cuando la discusión se volvía a alargar, y ante la propuesta de un miembro de cortarla y que todos aquellos que hubieran escrito propuestas las pudiesen leer, los comités acuerdan que sea Beffroy quien resuma las diversas propuestas.

---

<sup>1047</sup> AP, tomo 62, pp. 621-623.

<sup>1048</sup> GSob.cit., Tomo III, pp. 112-113.

<sup>1049</sup> AP, tomo 62, p. 686.

<sup>1050</sup> Coupé asiste a esta reunión de los dos comités.

En su reunión del 23 de abril, ambos comités continuaron el debate sobre las subsistencias hasta la una de la madrugada, cuando la suspendieron para continuarla al día siguiente. El acta registra que diversos ciudadanos de las secciones de París entraron en la reunión del comité con el fin de seguir la sesión. Cuatro propuestas de maximum fueron leídas durante la sesión. Corresponden a un ciudadano indeterminado de Saint Denis, a Momoro, a Levasseur de la Sarthe y a Santerre<sup>1051</sup>.

En su reunión del día 24 de abril, los comités, tras reiniciar la discusión, adoptaron un proyecto de decreto presentado por Fabre (de l'Hérault) cuyo contenido en resumen es como sigue: debían crearse uno o varios graneros de abundancia en cada distrito, preferentemente en las iglesias que el estado había expropiado; los cultivadores o depositarios estaban obligados a almacenar sus granos en estos graneros, a excepción de los dedicados al consumo familiar y a semilla; estos cereales serían pagados al momento mediante una quita de los impuestos de 1790, 1791 y 1792 que el cultivador no hubiera abonado; en el caso contrario, en el precio del arrendamiento de los bienes de los emigrados o nacionales; en el caso de que el conjunto excediera estos precios, este exceso sería pagado por el cobrador de impuestos del distrito; el precio del trigo debía ser fijado por el departamento de acuerdo con el precio de mercado del último día de San Martín; en el caso de que algún cultivador no llevara sus granos al almacén público, debería pagar una multa y sus granos serían confiscados para ser entregados a los pobres del distrito; mientras no funcionasen los graneros de abundancia el comercio de cereales podía continuar a condición de ser realizado en el mercado público; los cereales debían ser vendidos por los graneros de abundancia al mismo precio que habían sido comprados; el pan sería tasado en función del precio del trigo almacenado en los mencionados graneros; si en un departamento faltara trigo para el consumo, este podía requerirlo del departamento vecino que tuviera un superávit. Y así hasta 35 artículos que detallaban el conjunto de casuística previsible a la hora de poner en marcha un proyecto de este estilo<sup>1052</sup>.

Para Fabre pues, los cultivadores eran solamente una especie de depositarios de un bien común que eran las subsistencias. Mediante los graneros de abundancia, éstas pasaban a ser propiedad pública y a ser administradas públicamente mediante el pago de un precio correspondiente al precio de mercado del día de San Martín del año 1792. De ese modo quedaba prácticamente abolido el comercio de cereales fuera de la compra para el consumo privado o la venta por parte de los cultivadores. En su intervención en el plenario de la Convención del día siguiente, Fabre presentará su proyecto de decreto como contradictorio con la tasa, a la que solo encontrará inconvenientes.

---

<sup>1051</sup> GSob.cit., Tomo III, pp. 116-117. Asiste Coupé.

<sup>1052</sup> LEVASSEUR DE LA SARTHE, *Projet de décret sur les subsistances*, 24 d'avril 1793, dans GSob.cit., Tomo III, pp. 116-122.

Sin embargo, queda bastante claro que el proyecto de graneros nacionales no dejaba de ser una forma de nacionalización, mediante indemnización, de los cereales una vez cosechados. Nadie podrá afirmar tras la lectura y análisis atento de este proyecto de decreto que no existía un proyecto de republicanismo social alternativo al de la fisiocracia. La escisión entre girondinos y jacobinos no era simplemente una escisión política, de lucha por el poder entre diversas facciones si no que estaba trufada de proyectos de sociedad totalmente realmente alternativos. A las dos de la madrugada del 24 al 25 de abril, el comité encarga a Beffroy que presente a la CN el compendio de las opiniones vertidas a favor y en contra de la propuesta de maximum. Se puede encontrar el *Précis* en el anexo nº 1 al acta de la sesión de 25 de abril de la CN. A pesar de las protestas del autor, el *Précis* se decanta claramente en contra de la tasa, exponiendo extensa y sistemáticamente las opiniones contrarias al maximum. El autor aduce razones de falta de tiempo para la redacción de todas las intervenciones, pero una lectura crítica del texto nos permite percibir una evolución desde sus textos de 16 de noviembre y de 8 de diciembre. Quizás empezó en este debate su desapego hacia las posiciones de la Montaña que le llevará a formar parte de los diputados girondinos expulsados de la CN un mes más tarde.

Sin embargo, la ofensiva de los partidarios del maximum continuaba. El 25 de abril, Boudin presentó ante la CN la petición del departamento de Paris. Afirmó que las reuniones de los comités reunidos con la diputación del departamento habían durado cinco días hasta altas horas de la noche, que las opiniones estaban muy divididas y se había acordado trasladar a la CN aquellas opiniones que gozaban de un mayor apoyo. La reunión del día anterior había acabado a las seis de la mañana.

La propuesta de decreto empezaba con una declaración fuerte: ningún individuo tenía derecho a los frutos que produce la tierra; la carestía facticia era producto de la especulación de los acaparadores; quienes recolectaban los cereales tenían derecho a una justa indemnización por parte de la nación. Sin embargo, la que parecía que iba a ser una violación del derecho de propiedad en toda regla, se resumía en su parte propositiva en una serie de medidas parciales: una promesa de reducción de los asignados en circulación; los propietarios de cereales debían declarar sus pertenencias, que debían ser revisadas mediante visitas domiciliarias llevadas a cabo por parte de las municipalidades; la suma de las actas de todas las visitas domiciliarias realizadas en Francia sería hecha por el comité de agricultura de la Convención que, de ese modo, conocería la totalidad de subsistencias presentes en Francia; los propietarios estaban obligados a vender en los mercados locales sus cereales por tercios con tres plazos: 15 de junio, 15 de agosto y 15 de octubre; los cereales no vendidos en ese plazo podrían ser confiscados, una mitad en beneficio de la comuna, la otra mitad en beneficio de la nación; el precio máximo debía ser de a partir del día 1 de mayo 30 libras por setier de 240 libras de peso. En definitiva el departamento de Paris, a parte de retroceder a

las medidas de 16 de septiembre de 1792, quería fijar un maximum para toda Francia al precio del trigo<sup>1053</sup>.

Lanjuinais protestó ante el hecho de que el departamento de Paris pareciera tener la iniciativa legislativa. Ante esta protesta, Boudin contestó diciendo que si había subido a la tribuna a presentar la propuesta del departamento era por que dada la hora en que se había acabado la reunión de los comités y al estar las opiniones tan divididas, éstos habían decidido que se expusieran las tres propuestas. Esta versión de Boudin no encaja plenamente con el acta de los comités que he resumido con anterioridad. Pero así queda reflejado en los archivos parlamentarios. Mathiez afirma que, en definitiva, aunque todo el proceso revelaba el establecimiento de una alianza entre los Enragés, la Comuna de Paris y la Montaña, ningún diputado *montagnard* había asumido la defensa del decreto propuesto por el departamento de Paris. Mathiez otorga un rol decisivo a Chaumette en esta alianza. Sin embargo, señala el hecho significativo que ninguno de los diputados montañeses adoptó la propuesta para presentarla. Para nuestro historiador, aún habiendo una alianza entre Paris y la Montaña, ésta persistía en su actitud contraria a la tasa<sup>1054</sup>.

A continuación intervino Levasseur de la Sarthe para exponer su proyecto de decreto<sup>1055</sup>. La propuesta era una exposición articulada en la misma línea del departamento de Paris y, en substancia, era un perfeccionamiento del decreto de 16 de diciembre mediante declaraciones sucesivas por parte de los propietarios de granos, comprobadas por visitas domiciliarias de comprobación a cargo de la municipalidades, la obligación de venta por tercios de la cosecha y las confiscaciones de los cereales no declarados o no vendidos dentro de su plazo. La venta en el mercado local de estos cereales confiscados no superaría el precio de 2 sueldos por libra de peso. Finalmente, Levasseur incluía la pena de muerte para aquellos que escondieran o estropearan granos con el fin de especular. Contrariamente al decreto de 8 de diciembre, ahora los condenados a muerte serían los especuladores con el hambre del pueblo y no los amotinados en los motines de subsistencias. Era como dar la vuelta a la ley marcial, dirigiéndola ahora contra sus autores<sup>1056</sup>.

A continuación, Fabre argumentó y leyó el proyecto de decreto que los comités reunidos habían hecho suyo en la madrugada anterior y que he resumido con anterioridad. Quiero insistir en que la diferencia entre los tres decretos no era tanta. Aunque ni el de Fabre ni el de Levasseur contemplasen textualmente el maximum. Creo incluso que la propuesta del comité defendida por Fabre atacaba más directamente la raíz del acaparamiento y hacía totalmente innecesario tasar los cereales, al haberlos expropiado a precio de mercado en la fecha en que el grano era más barato (por

---

<sup>1053</sup> AP, tomo 63, p. 314.

<sup>1054</sup> MATHIEZ, Albert, *La vie chère...* ob.cit., pp. 179-182.

<sup>1055</sup> LEVASSEUR (de la Sarthe), *Projet de loi sur les subsistances imprimé par ordre des Comités de commerce et d'agriculture*, AN, AD XVIII<sup>C</sup> 314, pièces 7 et 8.

<sup>1056</sup> AP, tomo 63, p. 316.



San Martín), evitando con esto la especulación en la época de la *soudure*. De hecho, de haberse aplicado, hubiera supuesto la liquidación de toda una clase social: los comerciantes de cereales.

Tras un breve intercambio de opiniones sobre la oportunidad de debatir inmediatamente los tres proyectos, la Convención decretó el aplazamiento de la discusión, tras la impresión de las tres propuestas. El día 27 de abril intervino Barbaroux criticando la propuesta de maximum en medio de constantes protestas de la Montaña. Barbaroux criticó el maximum afirmando que acabaría reduciendo la superficie de los cultivos de cereales. Por otra parte, adujo que el maximum, de ser aprobado, no podía limitarse a fijar el precio de los cereales si no que debía fijar el precio de los demás productos de consumo si no quería arruinar a los cultivadores. El tercer argumento consistía en que el maximum no podía ser local ni departamental, si no general para todos los departamentos si quería evitar las especulaciones. Finalmente, en la misma línea de Condorcet en su texto de 1776, anunciaba que el maximum sólo podía ser aplicado mediante la vuelta al despotismo o bien, mediante lo que más adelante sería el terror<sup>1057</sup>.

El día 28, a propuesta de Laurent Lecointre, la CN organizó el debate sobre las subsistencias, dividiendo las intervenciones entre las que estaban a favor y las que estaban en contra del maximum propuesto por el departamento de Paris. Intervino en primer lugar Creuzé-Latouche lamentando que no se hubiera publicado aún la instrucción que preveía el artículo 9 del decreto de 8 de diciembre y que le había sido encargada. La causa de que continuasen prevaleciendo los prejuicios respecto del comercio de los cereales y que por ello se hicieran propuestas tan negativas como la del maximum se debía a la poca atención que se había dedicado a la instrucción del pueblo sobre sus verdaderos intereses. La larga intervención de Creuzé-Latouche repetía los argumentos que le hemos leído con anterioridad, que no resumo para no escapar demasiado de mi objetivo<sup>1058</sup>.

Intervino a continuación el dantonista Philippeaux, quien con el objetivo de defender la propuesta de Paris, atacó la propuesta de Fabre de los graneros de abundancia, considerando que si bien era la propuesta correcta que impediría el acaparamiento y la especulación, era una propuesta impracticable en las condiciones revolucionarias en que se encontraban Francia. Contra la posibilidad de establecer eficazmente y a corto plazo los graneros de abundancia, Philippeaux esgrimía un argumento que luego torturará a todas las revoluciones que en el mundo han sido: para manipular y conservar el grano en buenas condiciones eran imprescindibles unos conocimientos técnicos y una dedicación que no podía confiarse a un funcionariado reclutado de forma provisional y apresurada. Sólo el interés particular del propietario era capaz de asegurar esos cuidados y ese mantenimiento adecuados. La intervención de Philippeaux muestra el programa económico de

---

<sup>1057</sup> AP, tomo 63, pp. 427-434.

<sup>1058</sup> AP, tomo 63, pp. 507-515. Un resumen y análisis de los argumentos esgrimidos por Creuzé-Latouche sería útil para poder determinar el concepto de propiedad que manejaban los liberales economistas para compararlo con el que manejaban sus antecedentes los fisiócratas y con el de sus adversarios los liberales igualitarios. Sin embargo me alejo demasiado de mi objetivo.

conjunto que se estaba formando en la convergencia entre movimiento popular y determinados sectores de la montaña. Un programa que, insistimos, no era un documento cerrado acordado en ningún comité central, si no que era un proceso dinámico y práxico, una interrelación viva entre la doctrina del derecho natural, el desarrollo de los acontecimientos, las peticiones populares y las elaboraciones de los diputados. Philippeaux no se limitó a defender un maximum decreciente mes a mes como medida provisional ante la gravedad de la situación. Philippeaux ubicaba la propuesta de maximum en el marco de un conjunto de medidas como eran:

- la retirada de dos millones de asignados de la circulación;
- la creación de un único tipo de pan, que conseguiría un mejor aprovechamiento de los desechos de la molienda cuando se refina la harina para conseguir pan blanco, Philippeaux calculaba que las existencias de pan crecerían hasta una sexta parte;
- con el fin de evitar la baja de los salarios que ponía a los obreros en situación de no poder pagar el pan, creación de talleres por parte de la administración que supusieran una competencia en el mercado de trabajo con los patronos que “mercadean con el sudor del indigente”, estos talleres nacionales tendrán un largo recorrido en las propuestas revolucionarias, recuérdese si no las propuestas de Louis Blanc en 1848;
- mientras no se lograra el equilibrio entre los salarios de los obreros y el maximum del precio del pan, imponer una tasa a los ricos que permitiera subvencionar el pan de los pobres;
- abrir un crédito de hasta cien millones de libras que permitiera comprar trigo en el extranjero y que permitiera superar la *soudure* del año 93, que como sabemos empezaba precisamente hacia el mes de mayo-junio<sup>1059</sup>.

Philippeaux concebía estas medidas como un conjunto, considerando que si no se tomaban todas juntas dentro de un plan de conjunto, un maximum aislado de este conjunto no sería capaz de resolver el problema. En esta intervención he querido destacar el prelude de la política económica del Terror:

«Et d’abord, nous devons considérer la France dans son état actuel, comme une ville assiégée, et tous ceux qui habitent cette citadelle, comme impérieusement obligés de se secourir les uns aux autres: car celui qui refuse en pareil cas de partager ses moyens avec ses frères, est un traître qui concourt naturellement à favoriser les desseins de l’ennemi. Il faut contre ce malveillant de slois de circonstance, qui suavent ses camarades et lui-même des suites de son obstination homicide. Ce n’est pas ici le cas de suivre les routes ordinaires et de s’épuiser en lieux communs sur des conséquences fausse du droit de propriété; car il s’agit alors de sauver toute la garnison assiégée, et que deviendrait cette propriété, si le succès de l’ennemi les lui faisait envahir toutes ?

---

<sup>1059</sup> AP, tomo 63, pp. 515-520.

Faut-il, dans le danger commun s'immoler tous et prêter le flanc aux haches de l'ennemi, pour ne pas contrarier la rapacité d'un ou de plusieurs membres de la famille? Citoyens, c'est en concourant tous au salut de l'Etat, qu'on assure ses propriétés et son bonheur: celui qui veut éluder cette obligation sacrée, est un perfide ou un insensé dont les législateurs partageraient le crime, s'ils avaient la faiblesse de le protéger. Il faut donc mesures coercitives contre ce mauvais citoyen; car le caractère d'un gouvernement sage est de préserver de l'abîme ceux mêmes qui veulent s'y engoulir: eh bien! que les corps administratifs aient le droit de réquisition pour faire approvisionner les marchés; que pour empêcher les transactions frauduleuses et la funeste industrie des accpareurs, on ne puisse plus vendre de grain que sur les marchés publics; que l'abondance s'y rétablissant par cette méthode exclusive, fasse baisser graduellement le prix du pain; que pour faciliter les réquisitions administratives chaque cultivateur soit tenu de donner au greffe de sa municipalité un tableau fidèle de ses denrées disponibles, que l'administration puisse vérifier l'exactitude de ce tableau, que tout citoyen même qui en suspecterait la fidélité, puisse forcer les administrateurs d'agir; que le réfractaire au vœu des organes du peuple et le déclaratuer infidèle soient punis par la confiscation, et même par la dégradation civique, comme ennemis de la patrie»<sup>1060</sup>

La propuesta de Philippeaux iba seguida de una propuesta de decreto articulado que complementaba la propuesta del departamento de Paris. A continuación, intervino Beffroy afirmando desear lo mejor para el pobre, recordando sus textos de noviembre y diciembre de 92, pero sometiendo la propuesta de maximum a una crítica implacable, del mismo modo que había realizado en su compendio de las opiniones vertidas en las reuniones de los comités, que he resumido más arriba. Beffroy apoyó la propuesta de Fabre de l'Hérault y propuso que la CN no cesara en sus reuniones hasta que consiguiera acabar el proyecto de Constitución y la ley sobre las subsistencias<sup>1061</sup>.

El día 30 de abril la CN recomenzó la discusión sobre las subsistencias con las intervenciones de Laurent Lecointre, Baraillon, Romme (cuya intervención no incluyen los AP), Montgilbert, Vernier, Penières, Poullain-Grandprey, Philippeaux, Ducos. Remarquemos la larga lista de intervinientes que no incluye a nuestro Coupé. Durante la intervención de Ducos se produjo un incidente bastante grave entre los diputados de ambos lados de la CN y también con los gritos que los AP califican de "indecentes" proferidos desde las tribunas. Guadet aprovechó la ocasión para reclamar el traslado de la CN a Versailles con el fin de que no fuera "oprimida" por los gritos y amenazas de el pueblo concentrado en las tribunas. Levasseur de la Sarthe, tratando de frenar la maniobra de Guadet que trataba de presentar un cuadro horroroso con una supuesta falta de libertad de los representantes, reclamó que se desalojase la tribuna de donde habían partido los gritos

---

<sup>1060</sup> AP, tomo 63, p. 517-518.

<sup>1061</sup> AP, tomo 63, p. 520-527.

indecorosos. Finalmente, Fabre d'Eglantine y Dantón consiguieron que las tribunas se vaciasen y la sesión pudo seguir con la opinión de Ducos.

El día 1 de mayo, en el momento de reemprender el debate sobre las subsistencias, Fabre de l'Hérault propuso que más que discutir proyectos concretos de decreto, la Convención discutiese sobre tres cuestiones cuya dilucidación permitiría posteriormente determinar la letra del decreto. Estas cuestiones eran: ¿debía la CN establecer graneros de abundancia? ¿Debía la CN establecer un maximum al precio de los cereales? ¿Debían exigirse a los propietarios declaraciones sobre los cereales que poseían y debía autorizarse a las autoridades locales que pudieran hacer requisiciones de granos para proveer los mercados locales? Fabre volvió a defender su propuesta de graneros de abundancia que, como hemos visto, había obtenido la mayoría de apoyos en el CA. Una vez finalizó esta intervención pidieron la palabra una diputación de Versalles y otra de Paris. La oradora de Versalles llevaba encima de su pecho un letrero con el escrito: «Nous demandons la taxe des grains». Tras una delegación de la alcaldía de Paris que explicó en nombre de la mayoría de las secciones de la ciudad que ésta estaba dispuesta a acudir a la levée en masse, y otras varias diputaciones se presentó una del *faubourg* Saint Antoine en nombre de las tres secciones de la misma. La diputación representaba, según el orador, a unos 8 o 9 mil ciudadanos que reclamaban el honor de desfilar ante la CN, con el mayor respeto y sin armas. El orador reclamó diversas medidas para la movilización en masa y reclamó asimismo el maximum diciendo que si esta última medida no era adoptada, la diputación del *faubourg* y sus seguidores se considerarían en estado de insurrección. Un murmullo de emoción y de indignación recorrió las filas de los diputados. Cuando el presidente intentó concederles los honores de la sesión hubo una fuerte oposición del lado derecho. Barbaroux denunció a los peticionarios como anarquistas. Finalmente, tras interrogar al orador, y tras la entrada de una nueva diputación de los concentrados, se decretó desaprobar la parte de la petición que hablaba de la insurrección pero, por otra parte, se decidió dar los honores de la sesión a los peticionarios que habían desautorizado al primer orador y recoger la petición. Thuriot y Dantón tuvieron un papel destacado en la defensa de la diputación, de la petición y de los nueve mil congregados ante la Convención<sup>1062</sup>.

Al día siguiente, 2 de mayo, se reanudó la discusión sobre las subsistencias que había sido interrumpida por la diputación del *faubourg* Saint Antoine; la escena del día anterior seguramente aún resonaba en las mentes de los diputados; el acta nos recuerda que en la tribuna estaba la diputación de mujeres de Versalles. El escenario del debate había pues cambiado. La montaña había tomado partido por el maximum decreciente, por departamentos y por categorías de grano. Devars fue quien lo propuso. Conviene remarcar que Devars lo propuso como una forma de no intervención del estado en el mercado y, aunque parezca incierto, la verdad es que al lado de la

---

<sup>1062</sup> AP tomo 63, pp. 681-689

propuesta de graneros de abundancia, el maximum era una forma ligera de intervención. En substancia, su propuesta consistía en que a las 24 horas de recibida la ley en cada departamento se fijara el maximum en el precio de cada tipo de cereal de aquel día; cada mes el precio se reduciría un décimo hasta llegar el precio de 15 libras por quintal. Fabre de l'Hérault intentó de nuevo centrar el tema y que se decidiera finalmente si habría o no maximum antes de discutir los detalles de la propuesta de Devars. Se opusieron al maximum Buzot, Ducos y Vernier. Lo apoyaron, además de Devars, Thirion, Châles, Thuriot, Génissieux y Charlier. Una segunda cuestión a debatir fue la obligación de vender en los mercados públicos: Vigée consideraba que no se debía imponer esta medida y que, la imposición del maximum sería suficiente para aprovisionar los mercados, mientras que Beffroy defendió ardientemente la necesidad de la publicidad de las compras y ventas.

Un miembro no identificado propuso que en toda Francia el pan fuera vendido a tres sueldos la libra. Proposición que fue combatida por Poullain-Grandprey con el argumento de su inviabilidad, debida a las grandes diferencias entre las calidades del pan en cada parte de Francia y desestimada. Sin embargo, las ciudadanas de Versalles estallaron en grandes aplausos al oír esta propuesta. Couthon, por su parte propuso que hubiera medidas de carácter represivo contra la vulneración del futuro maximum.

Poullain-Grandprey dio razones contra un maximum que se preveía departamental, según su previsión, ello provocaría de nuevo la especulación y el traslado de un departamento a otro. Si se proclamaba un maximum, según Poullain-Grandprey debía tener un carácter nacional, si quería ser eficaz. Tras veinte intervenciones por parte de dieciséis diputados, ninguno de los cuales Coupé, la CN decreto que habría un maximum relativo y decreciente para el precio de los cereales y encargó la redacción del proyecto a los comités de comercio y de agricultura reunidos con todos los diputados que habían hecho proposiciones. El maximum relativo, por un tiempo determinado y por departamento y decreciente fue aprobado pues, políticamente hablando, el 2 de mayo<sup>1063</sup>.

Habida cuenta del protagonismo que tuvo Coupé en la Comisión de los Seis que presentó el decreto del maximum general en septiembre siguiente, puede uno legítimamente preguntarse por este silencio de Coupé ante el pleno en los días 1 a 4 de mayo. La pregunta se hace más aguda sin tenemos en cuenta que su apego a la propiedad plena sobre las subsistencias es escasa como lo mostró el día 17 de abril durante la discusión de la constitución, y también en sus folletos Ideas simples de constitución donde usa el concepto “economía natural de la sociedad” como el estado natural de la sociedad humana anterior a la intervención del despotismo y de la desigualdad. También usa el concepto “economía social” como sinónimo del orden social, no tanto como sinónimo de técnica de gestión de los recursos humanos. En cuanto al derecho de propiedad que es

---

<sup>1063</sup> AP tomo 64, pp. 15- 17. CARON, P., *Le commerce des céréales*, ob.cit., p. 4

para Coupé un derecho social, se circunscribe al derecho al fruto y a la propiedad de su trabajo<sup>1064</sup>. Coupé estaba abiertamente enfrentado al concepto de propiedad defendido por los girondinos y, como se verá en el otoño siguiente, al de los dantonistas. Pero permanece callado en este debate del maximum de 4 de mayo.

¿Existió realmente este silencio? En su caso ¿a qué se debe? Sabemos que no intervino en el pleno. En primer lugar, no podemos saber qué opiniones pronunció en las reuniones del Comité de Agricultura por qué las actas no reflejan intervenciones individuales. Sin embargo G.R. Ikni, ubica en este mes de abril la intervención de Coupé impresa por la Convención sin fecha titulada *Principes du décret à porter sur le rétablissement de l'ordre pour les subsistances*<sup>1065</sup>. Contra su costumbre, los AP no dan este texto como anexo a ninguna de las sesiones del mes de abril de 1793. En este texto, Coupé apoya la propuesta de Levasseur de la Sarthe pero en el marco de medidas más globales, lo que recuerda en parte la intervención de Saint Just de 29 de noviembre anterior. Para Coupé, en este momento, de ser cierta la fecha atribuida por Ikni, la tasa no era necesaria si se aplicaban las demás medidas: un mercado local bien surtido no necesitaba tasar los productos. Durante el resto del mes de mayo, en medio de las tormentas revolucionarias parisinas, Coupé seguirá tratando de elaborar por encargo del CA un proyecto sobre las grandes explotaciones. Una de las medidas esenciales para conseguir modificar el conjunto de la economía social.

El acta del mismo día 2 de mayo de los comités reunidos<sup>1066</sup>, con asistencia de Coupé, recoge el proyecto de decreto que Fabre presentó al día siguiente a la CN. Este proyecto fue reenviado al comité para su mejor redacción<sup>1067</sup> y, aunque no existe acta de los comités de una reunión para su mejora, finalmente, el 4 de mayo se decidió la redacción definitiva<sup>1068</sup>.

La conclusión que podemos extraer a nivel general es que la facción dantonista de la Montaña es la que se adelantó a aceptar y promover un maximum que tenía un carácter más político que económico. Según Hincker la oposición entre girondinos y el sector dantonista de la Montaña no es de principio sino política:

«... périssent les principes libéraux pourvu que la guerre soit gagnée, disent les Montagnards; craignons pour l'ensemble des libertés, si le dirigisme économique l'emporte, disent les Girondins»<sup>1069</sup>.

---

<sup>1064</sup> Véase el capítulo 9 de esta tesis titulado Ideas Simples sobre constitución.

<sup>1065</sup> COUPÉ, J.M., *Principes du décret à porter sur le rétablissement de l'ordre pour les subsistances*, BN1C 382411, s. d.

<sup>1066</sup> GSob.cit., Tomo III, pp. 122-126.

<sup>1067</sup> AP tomo 64, p. 35.

<sup>1068</sup> AP tomo 64, p. 55 y siguientes. El redactado definitivo puede también leerse en CARON, P., *Le commerce des céréales*, ob.cit., pp. 46-49. Los AP registran diversos anexos con proyectos de decreto no retenidos presentados por diversos diputados: Girault (p.111 y sigs.), Legendre (p.113 y sigs.), Pépin (p. 115 y sigs.), Raffron (p.120 y sigs.) y Ruelle (p. 121 y sigs.).

<sup>1069</sup> HINCKER, François, ob.cit. p. 143.

Por otra parte, una vez explanado el terreno, fue Thuriot, la mano derecha de Danton, quien durante el debate se encarga de resumir las condiciones y de fijar los términos que tendrá el decreto. Se trataba sobretodo de una maniobra política destinada a soldar una alianza entre esta facción y los sans-culottes. El carácter departamental del maximum, la no reducción del dinero-papel en circulación, la ausencia de un programa para dotar de tierras a los campesinos pobres y de reducir las grandes explotaciones y el abandono de la propuesta de graneros de abundancia, condenaba el maximum al fracaso.

Los robespierristas, con excepción de la intervención menor de Couthon, no intervinieron en este debate<sup>1070</sup>. Con la documentación disponible, no es posible determinar qué les llevó a adoptar un rol de acompañamiento de los dantonistas. Tampoco es posible determinarlo para el caso de Coupé. Lo que si aventuro y espero demostrar más adelante, es que los enfrentamientos de este en septiembre-octubre con Thuriot, Danton y Fabre d'Églantine, tendrán como origen el protagonismo que ostentará durante el mes de septiembre en el proyecto de aprobación del maximum general y en su empeño en proporcionar tierras a los pobres del campo a través de la división de las grandes explotaciones.

---

<sup>1070</sup> Ratifico pues, la observación de PETERSEN, Suzanne, p. 379. Petersen, se pregunta si este silencio era debido a que los robespierristas primaban el debate constitucional que se desarrollaba al mismo tiempo o bien a las dudas que tenían sobre la mejor solución económica al problema. Efectivamente el escrito de Coupé de abril podría confirmar esta última hipótesis. Sea dicho sólo como posibilidad y con la idea de dejar abierta una puerta a la investigación.

## CAPÍTULO 7.

### **Del maximum de 4 de mayo a la ley del maximum general.**

El presente apartado probará que la caracterización de la legislación sobre los cereales de verano de 1793 realizada por Mathiez es esencialmente correcta con un matiz importante: existió una minoría en la Convención que realizó una convergencia real con el movimiento popular. Dentro de esa minoría, Coupé de l'Oise desarrolló en esos meses un rol destacado.

El maximum de 4 de mayo fue votado como una medida aislada del resto de medidas que le hubieran dado un sentido y una virtualidad. Añadamos a ello que fuera departamental y no general para toda Francia. Añadamos que, en numerosos departamentos, además fue aplicado de forma incompleta e irregular lo que estimuló a su vez la especulación y el acaparamiento y que empezase una guerra económica entre departamentos. Se puede afirmar que la ley de 4 de mayo no fue aplicada en su integridad. Aportemos algunas pruebas más a las citadas por Mathiez.

La circular del 11 de junio de 1793 prueba que el Ministerio del interior era consciente de la falta de aplicación de la ley. Un mes y siete días transcurrido desde la aprobación del decreto, el ministro constataba que algunas administraciones habían requisado la totalidad de los cereales de su circunscripción habiendo exigido su puesta en venta en el mercado en cantidades determinadas; otras administraciones habían prohibido la salida de los cereales de su circunscripción con la consecuencia del desabastecimiento de los departamentos que carecían de trigo. En otros departamentos se paraban los transportes de trigo que los atravesaban cosa que ponía en peligro el abastecimiento de Paris o de otras grandes ciudades como Rouen. Por otra parte, algunas administraciones solo habían fijado el maximum para el precio del trigo candeal o de la cebada. Ello había elevado el precio de la avena a precios astronómicos, lo que hacía que se alimentase al ganado con trigo y con ello se desabasteciese el mercado<sup>1071</sup>. El Ministro envió otra circular a todos los departamentos el mismo 11 de junio con el fin de que fijaran el precio de todos los cereales, tal y como ordenaba el decreto<sup>1072</sup>.

El día 20 de junio el diputado Armonville denunciaba ante la CN la falta de aplicación del maximum por parte de la municipalidad de Reims cosa que colocaba a la ciudad al borde de la escasez. Thuriot recordó que las ciudades de Abbeville, Amiens, y Montreuil-su-Mer se encontraban en una situación similar. Por ello propuso decretar que el Consejo ejecutivo reuniese la información sobre la aplicación del maximum. También propuso que el Ministro del interior conjuntamente con el comité de agricultura produjese un estadillo general sobre la fijación del maximum en todos los departamentos. Ambas cosas fueron decretadas por la CN. Sin embargo, las actas del CA no registran ninguna actividad al respecto. La sesión de la CN del día 21 de junio

---

<sup>1071</sup> CARON, P., *Le commerce des céréales*, ob.cit., pp. 49-51.

<sup>1072</sup> CARON, P., *Le commerce des céréales*, ob.cit., p. 51.



registra una carta de Garat, Ministro del interior, dando cuenta de las dificultades de aplicación del maximum. La CN reenvió la carta a los Comités de agricultura y de Comercio reunidos<sup>1073</sup>. Las actas del CA permanecen mudas al respecto.

El 25 de junio, las secciones de Croix-Rouge y de Luxembourg enviaron diputaciones a la Convención para reclamar la tasa de los comestibles. Ese mismo día, diputaciones del departamento del Seine Inferior, de Cany, De Montvilliers, de Neufchatel y de Dieppe pedían socorros a la CN en relación a las subsistencias. El diputado Pochelle atribuía la *disette* que padecían estos departamentos y distritos a los defectos de la ley de 4 de mayo. La CN aprobó, al margen de conceder las ayudas pedidas, reclamar que los CAC que examinasen la ley de 4 de mayo y que hicieran un pronto informe<sup>1074</sup>. Las actas del CA siguen mudas al respecto.

El 26 de junio una masa de parisinos integrada en gran parte por mujeres detuvo un barco que les parecía sospechoso en el puerto de la Grenouillère de Paris. Al día siguiente las *blanchiseuses* vendían el jabón requisado de este barco y de otro del puerto de San Nicolás que contenía a precio tasado<sup>1075</sup>. Taillefer denunciaba el hecho y reclamaba medidas, considerando que estas vulneraciones del derecho de propiedad estaban producidas con el objetivo que la Constitución que estaba siendo sometida a referéndum no fuera aceptada en los departamentos. Couthon intervino explicando las características del suceso y disculpando los terrores del pueblo ante la falta de abastecimiento, pero reclamando la intervención de la fuerza pública para devolver el jabón a sus propietarios. Tanto él como Levasseur reclamaron que se impusiera el orden en Paris para salvaguardar la revolución de 31 de mayo. Sin embargo, Thuriot, usando esta cuestión y la carestía en el comercio de tejidos, propuso que se aprobara un maximum sobre las mercancías. La Convención acordó enviar esta propuesta al CSP para que realizara un informe. A continuación, Thuriot propuso el cierre de la bolsa de la calle Vivienne, para evitar que continuase el *agiotage* en relación con el asignado. Esta medida fue aprobada. La CN recibió una diputación de las *blanchiseuses* de Paris que reclamaron el establecimiento de un maximum, tras cuya intervención intervino Mallarmé para afirmar que tenía un proyecto de maximum que demostraría que los economistas estaban equivocados cuando afirmaban la maldad del sistema de maximum. La CN decretó que el CSP, excepcionalmente aumentado con Mallarmé desarrollaría un plan de maximum y haría un informe sobre la cuestión de si:

---

<sup>1073</sup> AP, tomo 67, p. 34. Se trata de una línea explicando que se ha producido la lectura de dicha carta, pero sin dar el contenido. Procès verbaux de la CN, t. 15, p. 171.

<sup>1074</sup> AP, tomo 67, pp. 441-443.

<sup>1075</sup> AP, tomo 67, pp. 543-544. MATHIEZ, A., *La vie chère et le mouvement social*, ob.cit. p. 244.

«...il convient, dans les circonstances, d'autoriser provisoirement les administrations de département ou de district à fixer le maximum des comestibles et autres denrées de première nécessité»<sup>1076</sup>.

Este decreto no tuvo ninguna consecuencia pues la mayoría de la CN no era partidaria de una tasación general y la presión de los medios populares no era aún bastante fuerte. El día 29 de junio, la CN se negó a admitir en la barra a los comisarios de la mayoría de las secciones de Paris, así como del departamento del Allier y de Seine-et-Marne, que eran portadores de peticiones sobre las subsistencias, derivándolas a los CSP y CA<sup>1077</sup>.

Todo ello indica que la CN tenía un superávit de legislación *à la hâte* y un déficit de aplicación de su propia legislación. En vista de estas dificultades, la CN autorizó el 1 de julio una excepción a la obligación de vender el trigo en los mercados fijada en la ley de 4 de mayo: tras un informe y una propuesta presentada por un miembro no especificado en el acta en nombre del CSP y del CA reunidos, se autorizaba a los administradores de distritos y departamentos que tuvieran déficit de cereales a comprarlos en las casas de particulares en los departamentos donde hubieran existencias, al precio existente en el lugar donde se hicieran las compras<sup>1078</sup>. El acta del CA permanece muda en relación a este informe y propuesta. Sin embargo el hecho denota las dificultades para abastecer a los departamentos con pocos cereales como Paris, por ejemplo. El cumplimiento estricto de la ley de 4 de mayo era un estorbo para el abastecimiento.

El día 2 de julio, el mismo día que Coupé era nombrado secretario del CA, el comité recibió una diputación de comisarios de la sección del *Théâtre Français* que le comunicó las inquietudes que se extendían por Paris en relación a las subsistencias. El CA acordó que el Ministro del interior, el alcalde de Paris, el administrador de las subsistencias de Paris y los comisarios de las secciones serían invitados a la sesión del día siguiente para adoptar las medidas propias para tranquilizar los espíritus<sup>1079</sup>. El día 3 de julio, el comité, en presencia de Coupé, se reunió con los comisarios de las secciones, con el Ministro del interior, y la autoridades del departamento de Paris. Asistía también el administrador municipal de las subsistencias de Paris Garin, quien tras dar diversas explicaciones prometió facilitar más informaciones por escrito al día siguiente. La sesión se cerró a las doce de la noche. Las explicaciones de Garin no constan en la sesión del CA en el acta de 4 de julio, en contradicción con lo aprobado por el propio comité. Si que constan a pie de página 27 peticiones relacionadas con la penuria de cereales o bien con observaciones sobre la ley de 4 mayo<sup>1080</sup>.

El 5 de julio, tras escuchar un *Rapport sur la circulation des subsistances* presentado por Jean-Bon Saint André, en nombre del CSP y del CA, la CN urgía a que se realizase el censo de las

---

<sup>1076</sup> AP, tomo 67, p. 545. CARON, ob.cit. p. 7.

<sup>1077</sup> AP, tomo 67, p. 640.

<sup>1078</sup> AP, tomo 68, p. 25. CARON, P., *Le commerce des céréales*, ob.cit., pp. 51-52.

<sup>1079</sup> GS, ob.cit., Tomo III, p. 136.

<sup>1080</sup> GS, ob.cit. p. 138.

existencias de trigo previsto en el decreto de 4 de mayo, allá donde no se había hecho, y, al propio tiempo desautorizaba cualquier impedimento a la libre circulación del trigo bajo la excusa de la realización del mencionado censo<sup>1081</sup>. El 6 de julio el CA escuchó una carta del Ministro del interior sobre dos decretos del departamento de Seine-et-Oise que tenían como objetivo impedir la exportación de cereales fuera del departamento. Estas medidas departamentales habían sido calificadas por Garin, administrador de las subsistencias de la ciudad de Paris, como un plan premeditado para someter a Paris a una hambruna y como un fermento bien caracterizado de federalismo<sup>1082</sup>.

Una nueva circular del ministro fechada el 7 de julio urgía a aquellos departamentos y distritos que no hubieran confeccionado el censo a hacerlo de forma inmediata y además a hacerlo con la medida adoptada por el ministerio (quintal de cien libras, peso de marco), puesto que muchos departamentos, o bien lo expresaban en medidas locales o bien no lo expresaban en ninguna medida, con lo cual el censo no servía para nada<sup>1083</sup>. Incluso el 25 de julio se produce otra circular del ministerio del interior a los administradores de los departamentos a que acabasen los censos de existencias de cereales, cuando habían pasado ya dos meses y 21 días. Sin esos censos no era posible ordenar las requisiciones oportunas, sin peligro de caer en el error<sup>1084</sup>.

Esta pequeña muestra de disposiciones y de debates en la CN, en el CSP y en el CA y de circulares del Ministro del interior, constituye prueba suficiente de que, por un lado la ley de maximum de 4 de mayo, no estaba bien concebida y por otro, de que era escasamente aplicada. La situación general, la revuelta federalista, la insurgencia de la Vendée y la ofensiva de las potencias contra la Francia revolucionaria impedían un normal funcionamiento de la administración de las subsistencias, creando dificultades e inquietudes por doquier.

La solución ambigua de la revolución de 31 de mayo también incidía de forma negativa en la política de abastecimientos. Como hemos visto, la ley del maximum de 4 de mayo había sido adoptada bajo la presión de la semi-insurrección del *faubourg* Saint-Antoine. Por supuesto que los girondinos no aceptaban el maximum y estaban dispuestos a boicotarlo desde cualquier posición de poder que mantuviesen. Por otra parte, la mayoría de la Montaña tampoco compartía esa política

---

<sup>1081</sup> AP, tomo 68, pp. 275-276. CARON, P., *Le commerce des céréales*, ob.cit., p. 52.

<sup>1082</sup> GS, ob.cit., p. 140. Véase también Garin, *Paris sauvé par l'Administration des Subsistances*. A Paris de l'Imprimerie Patriotique et Républicaine, rue Saint Honoré, n° 355, lleva fecha de 15 de julio y viene como una carta de los administradores de las subsistencias de Paris al Ministro del interior; AD XVIII<sup>c</sup> 314, n° 47, p 12-15. Se produce aquí un nuevo cruce entre Coupé y Babeuf. Efectivamente La relación entre éstos era inexistente de acuerdo con nuestros conocimientos actuales desde febrero de 1792. Babeuf había sido contratado por Garin en la administración de subsistencias de Paris y era el verdadero autor del *rapport* de Garin sobre las subsistencias así como de su continuación *Suite de Paris sauvé par l'administration des subsistances, 10 août l'an deuxième de la République française, uine et indivisible*, Impreso en la misma imprenta anterior. Sin embargo, no quedan trazas de que en este ir y venir de reuniones, de polémicas y de correspondencia entre organismos en los que ambos hombres estaban trabajando se produjera ningún nuevo contacto entre ellos.

<sup>1083</sup> CARON, P., *Le commerce des céréales*, ob.cit., pp. 52-53.

<sup>1084</sup> CARON, P., *Le commerce des céréales*, ob.cit., p. 53.

que, a las alturas de mayo-junio sólo defendían de forma cerrada los dantonistas. La política dantonista tenía un alto componente oportunista y, consecuentemente era fruto, en altísimo grado, de la improvisación. La ley estaba mal diseñada: un maximum sólo para los cereales y además de carácter departamental sólo podía ser percibido como una injusticia por parte de los productores de cereales, que veían crecer el precio del resto de mercancías y, por tanto sus gastos, mientras el precio de su producto se veía limitado. Por otra parte, sólo podía generar especulación: los cereales afluían hacia los departamentos que tenían el precio más alto, desabasteciendo a los demás. Añadamos que la fijación del precio máximo, en la media de los mercuriales de todos los distritos de cada departamento entre 1º de enero y 1º de mayo<sup>1085</sup> constituía una victoria pírrica para el movimiento popular: aún de haberse aplicado coherentemente, la reducción del precio solo llegaría tras varios meses.

Total: es difícil percibir en esta medida poco más que una demagógica maniobra de los dantonistas para afirmar su alianza con el movimiento popular. Una alianza que tenía todos los visos de ser simplemente instrumental, si tenemos en cuenta su política de acuerdos bajo mano con los sectores moderados y con Pitt. Sin embargo, la presión popular no bajó ni un momento. Las peticiones de las administraciones municipales, de las secciones de Paris o de las sociedades populares no dejaban de afluir. La respuesta del legislativo adoptó unas ciertas formas compulsivas. Durante todo el verano se sucedieron las leyes sobre la represión del acaparamiento y reclamando la formulación de declaraciones e inventarios sobre las cosechas, la formación de los graneros de abundancia, la construcción de hornos públicos, la ampliación de la tasa de los granos extendiéndola a las harinas, a los forrajes y a los combustibles se sucedieron. Era una legislación que, aún formando parte del programa igualitario que la dinámica política y el movimiento popular imponían a la mayoría de la Convención, no pasaba de ser un gran brindis al sol. Una legislación que permaneció sin aplicar por culpa de un poder ejecutivo que no solo no las compartía, si no que maniobraba para ganar tiempo y para desprestigiar esas mismas leyes. Un caso paradigmático de esa actitud fue la del Ministro del interior, Garat.

Así pues, las advertencias que se habían hecho durante la discusión del decreto de 4 mayo referentes a que un maximum departamental y referido solo a los cereales no podía funcionar bien se estaban cumpliendo. Hemos visto que había otra propuesta de regulación del mercado que atacaba las raíces del problema: la existencia de un mercado capitalista que se desarrollaba al margen de la publicidad de los mercados locales y del control democrático de la administración pública: era la propuesta de crear graneros públicos de abundancia. Esta propuesta fue desestimada en el debate previo a la ley del 4 de mayo bajo la presión de la mentalidad del movimiento popular

---

<sup>1085</sup> Artículo 25 del decreto de la Convención Nacional «Décret concernant les subsistances», de 4 de mayo; CARON, P., *Le commerce des céréales*, ob.cit., p. 53. p. 48, GS, ob.cit., p 125 y AP tomo 64, p. 10.

que, con la propuesta del maximum, tendía a extrapolar a la gestión de un mercado nacional de los cereales su experiencia de tasación *sur le champ*, en el mercado público.

La demanda de tasación fue recogida de forma demagógica por los dantonistas. Recordemos el papel clave en su aprobación desarrollado por Thuriot y por Philippeaux, que defendieron el maximum, sin ningún tipo de previsión seria sobre sus condiciones de aplicación. Philippeaux había sido clave en la desestimación de la propuesta de graneros de abundancia presentada por Fabre de l'Hérault, argumentando su inaplicabilidad y la urgencia de dar una respuesta a la reiterada demanda del movimiento popular. Los robespierristas callaron o bien apoyaron otras propuestas de regulación del mercado. Coupé defendió la propuesta de Levasseur que trataba de mejorar el decreto de 16 de septiembre de 1792 que había sido derogado tras el decreto de 8 de diciembre.

Sumemos a esta situación el hecho de que de haberse aplicado el maximum de 4 de mayo de forma coherente y decidida, faltaban otros puntos del programa igualitario por aprobar y, posteriormente por aplicar: el reparto de la tierra y el control de la inflación. Eran propuestas tan o más radicales que el maximum departamental, relativo y decreciente aprobado el 4 de mayo. Coupé se dedicó durante los días de mayo a tratar de exponer la necesidad del reparto de la tierra, como reflejan las actas del CA y como veremos en el próximo capítulo.

Ni los girondinos ni los dantonistas eran partidarios de esas medidas. Era normal que éstas hubieran sido dejadas de lado durante el mes de mayo en que la atención estuvo centrada en la lucha política entre Gironda y la Montaña. Menos lógico era que no hubieran podido avanzar más durante los meses de junio, julio y agosto de 1793. Sin graneros de abundancia, sin control de la inflación, sin reparto de la tierra a los más pobres, con 60 departamentos en insurrección, con las prácticas de federalismo económico realizadas en los departamentos cerealeros que permanecían fieles a la Convención como la Beauce, l'Oise, Seine-et-Oise y Brie, con un Ministro del interior, Garat, que no era capaz o no quería aplicar la ley de 4 de mayo de forma coherente, la situación de las subsistencias, sobre todo en París, se deslizaba hacia la escasez.

Por más que Pache, Chaumette y Garin se empeñasen, evolucionaba hacia un enfrentamiento entre las secciones y la administración local. Parece difícil valorar hasta que punto Thuriot y Danton eran conscientes del conjunto de la situación, y gobernaban la nave, o bien si, simplemente, se dedicaban a la navegación de cabotaje sin trazar un diseño estratégico ni objetivos claros a conseguir. Parece claro que su política de medias tintas y de negociación con Inglaterra y con los girondinos al tiempo que con el movimiento popular, no les permitía ir muy lejos en la elaboración y aplicación del programa económico igualitario.

El 29 de julio el Ministro del interior Garat envía una carta a la CN relativa a la circulación de los cereales que, una vez leída, es reenviada al CA<sup>1086</sup>. El 2 de agosto Collot d'Herbois denunció al ministro Garat insinuando que su política era continuista de la obra de Roland. Esta acusación se sustentaba en la permanencia de Champagneux, antigua mano derecha de Roland, como encargado de la correspondencia del ministro. La discusión sobre este punto continuó el día 3 en presencia del ministro y tras diversos escarceos, la CN pasó al orden del día. Sin embargo, los días de Garat como Ministro del interior estaban contados: fue sustituido el día 19 agosto.

De la complejidad de esta situación da cuenta el complicado debate sobre las subsistencias que las actas del CA y de la CN entre 1 y 6 de julio apenas ocultan. Durante los meses de julio agosto y septiembre, el tema de las subsistencias fue el campo de batalla principal en la ciudad de Paris, con repercusiones directas en la CN y en el CA. Podemos distinguir tres fases diferentes:

1ª entre finales de junio y el 20 de agosto: ofensiva de los moderados que organizan un Comité Central de comisarios de 32 secciones en edificio del antiguo obispado, contra la administración de subsistencias de la capital en cabecada por Garin y, en definitiva contra el alcalde Pache. Es difícil desentrañar las intenciones de este movimiento dirigido por el moderado Cauchois de la sección de Beaurepaire. Un movimiento en que al lado de girondinos, se puede encontrar a realistas y a sectores de sans-culottes. Un movimiento que contará con las simpatías de algunos de los *enragés* en *quête* permanente de audiencia para sus periódicos. Un movimiento que usará en su campaña la retórica y algunas prácticas de la democracia directa, frente a las autoridades constituidas, todas ellas procedentes del mundo sans-culotte y del jacobinismo más popular<sup>1087</sup>.

2ª A partir del 20 de agosto y hasta el 5 de septiembre, los sans-culottes recuperan la mayoría en casi todas las secciones y reconducen el movimiento por las subsistencias hacia

---

<sup>1086</sup> AP, tomo 69, p. 656. GS, ob.cit. Tomo III, p. 143. Los AP no publican esa carta y no podemos conocerla por que la última acta del CA publicada por GS es de 17 de julio de 1793. El 25 de julio la CN había decretado la renovación del CA para el día siguiente pero no existe traza de esta renovación. No es hasta el 8 de brumario del año II que se reanudan las actas en la recopilación de GS. Sin embargo durante los meses de agosto y septiembre, el CA continua funcionando como se comprobará enseguida.

<sup>1087</sup> Para Albert Mathiez la campaña de las 32 secciones dirigidas por el orador de la sección de Beaurepaire, Cauchois, fue claramente hegemonizada por los antiguos rolandistas; véase *La vie chère et le mouvement populaire*, ob.cit. pp 259-292. Albert Soboul, verifica esta visión de Mathiez, véase *Les sans-culottes de l'an II*, ob.cit. entre las pp. 125 y 137. Por su parte, Victor DALINE, tiende a magnificar el papel de Babeuf en el asunto y afirma, además que según Babeuf, Cauchois no era rolandista, véase, *Gracchus Babeuf 1785-1794*, ob.cit. p. 504-505. Una investigación más reciente, ratifica y aporta más datos a la versión de Soboul y de Mathiez en el sentido de subrayar el papel de los rolandistas en la campaña de la comisión de subsistencias del Obispado contra el administrador Garin, véase DESHAYES, Benoit, *Législation révolutionnaire et révolution de l'exécutif. Convergence entre le mouvement populaire parisien et la CN. Août-Octobre 1793*, Mémoire en vue de l'obtention de la Maîtrise en Histoire, sous la direction de Florence Gauthier, Université Paris VII Denis Diderot, Manuscrit inédit, pp. 50-68. Por su parte, Diane Ladjouzi afirma el continuismo de la gestión rolandista por parte del Ministro del interior Garat que reforzaba la debilidad de la aplicación de la legislación agraria igualitaria aprobada por la Convención durante el mes de junio de 1793, véase su Memoria para la obtención del DEA, bajo el título *Modernité du mouvement populaire parisien dans l'avenement d'une société de droit sous la Révolution française: le libéralisme égalitaire du mouvement sans-culotte autour des questions du droit à l'existence et de la souveraineté populaire*, sous la direction de F. Démier, Paris, Université de Nanterre-Paris X, septembre 1997, manuscrit inédit, pp. 75-76.

una convergencia con la Convención. Particularmente importante será el rol desarrollado por Chaumette en las jornadas del 4 y 5 de septiembre en esa convergencia que se saldará con la incorporación al CSP de Billaud-Varennes y de Collot d'Herbois, así como en la aprobación del principio de un maximum absoluto y regular para los cereales que, finalmente será aprobado el 11 de septiembre y de un maximum general para todos los productos de primera necesidad que será aprobado el 29 de septiembre. En todo este periodo Coupé desarrollará un rol destacado en los debates de la Convención, del CA y de los Jacobinos.

3ª Entre el 5 de septiembre y la aprobación del maximum general en que tanto el movimiento popular como las diversas facciones de la Convención maniobran en relación al modelo económico y social que debe adoptar la república.

### **7. 1. Luchando contra los síntomas: la legislación contra el acaparamiento y el *agiotage*.**

Los síntomas en que se manifestaba la extensión de la infección capitalista en el conjunto del tejido social eran unas costumbres que si bien no eran nuevas, alcanzaban una dimensión nunca experimentada: la especulación con las mercancías de primera necesidad y su instrumento, el acaparamiento. También hacía sentir su flagelo inmisericorde el *agiotage*, es decir la especulación financiera que había encontrado en el asignado un nuevo instrumento para la acumulación de capital por desposesión de los sectores populares. Si bien estas costumbres no eran nuevas del todo, su extensión *tous azimuts* al conjunto de la sociedad y sus consecuencias sociales creaban grave escándalo social<sup>1088</sup>. Las denuncias reiteradas de estas nuevas costumbres desde el movimiento social no dejaron de tener sus consecuencias. Numerosas movilizaciones sociales, numerosas peticiones, llegaban a la Convención. Fuera por la vía de los diputados que expresaban mejor las aspiraciones y la mentalidad popular, su sentido común, fuera por la vía de aquellos que veían en la expresión de estas reivindicaciones en forma de propuesta legislativa una vía para su propia promoción social a primeros espacios de la escena política, este escándalo social llegó a tener expresión política y legislativa en este agitado verano del 93.

La actitud de Coupé respecto al acaparamiento en estos meses era expresión de este escándalo moral de los sectores pobres del campesinado pero ha sido juzgada de forma sumaria y reductiva por algún historiador<sup>1089</sup>. Ello obliga a un somero análisis de la ley del denominado decreto contra los acaparadores de 27 de julio de 1793<sup>1090</sup>. Una detención necesaria si lo que se

---

<sup>1088</sup> Demos rienda suelta, por un instante, al ciudadano que este aprendiz de historiador lleva en su seno: ¡felices tiempos en que el escándalo moral provocaba revoluciones! Cerremos el paréntesis ético para volver a los brazos de Clío.

<sup>1089</sup> Véase la perentoria expresión de Soboul en *Les Sans-culottes de l'an II*, ob.cit., p. 219.

<sup>1090</sup> Aunque el decreto reproducido por CARON, Pierre, *Le maximum général*, ob.cit. pp.27-29, lleve la fecha de 26 de julio, en realidad fue adoptado por la CN el 27 de dicho mes, como se verá a continuación.

pretende es valorar adecuadamente el camino seguido por el legislador hasta llegar a la ley de 29 de septiembre.

El 25 de julio Paganel denunció la situación de acaparamiento del trigo existente en Burdeos<sup>1091</sup>. Los ricos comerciantes de esta ciudad, aprovechando el artículo 25 de la ley de 4 de mayo, habían realizado grandes compras de cereales que retenían en sus almacenes. Mediante esa forma de guerra económica, según Paganel, contaban poder someter a los departamentos vecinos, que al tiempo que habían aceptado la Constitución y la autoridad de la CN, no contaban con los recursos financieros para haber comprado y almacenado trigo en cantidad suficiente. Paganel proponía que el CSP hiciera un informe sobre la situación de Burdeos y que los CAC reexaminaran el mencionado artículo 25 de la ley de 4 de mayo<sup>1092</sup>. Se trataba, pues, de luchar contra la Gironda al tiempo que de forma realista se reiteraba por enésima vez la necesidad de revisar la no aplicación de una ley que había quedado superada por los acontecimientos. La CN adoptó un decreto que los AP resumen del siguiente tenor:

«La Convention décrète que la comité de Salut public fera de suite son rapport sur la situation présente de la Gironde, et particulièrement de Bordeaux, et que les comités d’agriculture et de commerce lui présenteront incessamment des mesures propres à prévenir les accaparements et les effets de l’inexécution de l’article 25 de la loi su 4 de mai»<sup>1093</sup>.

Parece claro que el decreto de 27 de julio contra los acaparamientos tiene un antecedente inmediato en la falta de aplicación del decreto de 4 de mayo. No nos es posible saber lo que sucedió ese mismo día 25 en la reunión de los CAC<sup>1094</sup>, pero al día siguiente CN escuchó un informe y una propuesta de decreto en nombre de la comisión de seis miembros encargada de controlar el *agiotage* creada el tras los debates de 16 y de 20 de julio<sup>1095</sup>. En la sesión de 20 de julio, Billaud-Varennes, haciendo la propuesta de la creación de esta comisión, afirmó que la CN no debía ocuparse de la tasa de los cereales, si no de crear una comisión que controlase y reprimiese el *agiotage* y el acaparamiento. Billaud consideraba que el acaparamiento debía ser caracterizado como delito capital. Para defender la propuesta hizo referencia a las colas delante de las panaderías en París y a un caso, un poco pintoresco a decir verdad, de una mujer que habiendo comprado arroz en varias

---

<sup>1091</sup> Remarquemos que se trata de una de los puertos comerciales atlánticos, junto a Le Havre, Rouen y Nantes. También enclaves de la burguesía colonial-esclavista.

<sup>1092</sup> Recordemos que el artículo 25 de la ley de 4 de mayo determina la forma en que se debía proceder para proclamar el precio máximo departamental del trigo. Debemos suponer que en el departamento de la Gironda no se había procedido aún a fijar el precio máximo, mientras que en los departamentos colindantes (que Paganel no cita), sí se había fijado ese precio máximo. Los ricos comerciantes de Burdeos compraban el trigo a precio máximo en los departamentos colindantes, mientras que, no habiéndose fijado el maximum en su departamento podían vender el trigo al precio que querían. Se trata de otro ejemplo concreto de la incapacidad de la ley de 4 de mayo para resolver el problema de las subsistencias.

<sup>1093</sup> AP, tomo 69, p. 465.

<sup>1094</sup> Recordemos que la última acta del comité de la que se tiene constancia corresponde al día 23 de julio de 1793. Véase GS, p.143. Salvo que un trabajo de archivo posterior no venga a llenar este vacío de GS, este será una cuestión que será difícil dilucidar.

<sup>1095</sup> AP, tomo 69, pp. 51 y 230.



ocasiones muy seguidas, fue seguida, le fue registrada su casa y se le encontró un montón de arroz superior a lo que podía ser su consumo. En base a este pobre argumento se desviaba la atención de la asamblea y se consiguió ver aprobada la propuesta de comisión que quedó formada por los siguientes miembros: Garnier de Saintes, Collot d'Herbois, Le Bon, Thirion, Levasseur de la Sarthe y Bréard. En el artículo 4 del decreto se reclamaba a los comités que tuvieran algún tipo de información al respecto que la trasladasen a la comisión<sup>1096</sup>. Debemos suponer que el CA trasladó aquellas informaciones que fueran de interés para una propuesta de este estilo.

El decreto de 27 de julio era sobretodo una legislación para atacar los síntomas y no las causas reales del problema, era ciertamente una maniobra de distracción. Pero era algo más que eso: era una síntoma de la mentalidad popular respecto al comercio de subsistencias y, por tanto, debe considerarse a modo de fuente indirecta sobre dicha mentalidad popular. También debe considerarse que la declaración del acaparamiento (art. 1º a 3º), así como las declaraciones falsas de stocks (arts. 8º y 9º) como delitos capitales, no son los aspectos más relevantes del decreto. Lo más relevante del decreto es que ponía bajo las manos de las autoridades todas las mercancías necesarias para la vida y que penaba el acaparamiento con la pena capital. Lo más relevante es que se considerase a las mercancías de primera necesidad como propiedad común de la nación y que se confiriese a las secciones y a las municipalidades el derecho a obligar a los detentadores de stocks a vender al precio y beneficio fijado por ellas. Ello significaba una nacionalización del comercio y el hecho de que la Convención votase algo como eso era un giro hacia el maximum general.

También configura este decreto como antecedente del maximum general la nomenclatura de lo que se consideran mercancías de primera necesidad, cuya lista viene detallada en el artículo 4º. Son consideradas tales: el pan, la carne, el vino, los cereales, las harinas, las legumbres, la fruta, la mantequilla, el vinagre, la sidra, el aguardiente, el carbón, el sebo, la madera, el aceite, la sosa, el jabón, la miel, el azúcar, la carnes o pescados secos, ahumados o salados, el esparto, el papel, las lanas peinadas o no, los cueros, el hierro y el acero, el cobre, los tejidos y telas con todas las materias primas que sirven para su fabricación excluida la seda<sup>1097</sup>. El decreto fue, finalmente adoptado el 27 de julio de 1793. Billaud-Varennes propuso que se calificase a los responsables de delitos de acaparamiento como sospechosos, pero esta propuesta fue derivada a la comisión para su estudio. El 18 de septiembre Collot retomó de esta propuesta de Billaud, explicando que durante su misión en el Oise había decretado una medida similar y que, con ese mecanismo, había conseguido que el precio de la libra de mantequilla descendiera de 40 a 20 sueldos. Coupé afirmó en esa ocasión que:

---

<sup>1096</sup> AP, tomo 69, p. 230.

<sup>1097</sup> CARON, Pierre, *Le maximum général*, ob.cit. p. 27. También en AP, tomo 69, p. 593-595.

«La peine prononcée par Collot d'Herbois produira plus d'effet que toutes les taxes»<sup>1098</sup>.

Soboul vio en estas palabras una confirmación de su idea de que la ley contra los acaparadores no dejaba de ser un placebo de lo que sería, según su concepción la verdadero programa sans-culotte. Yo creo ver en esa frase la sincera convicción por parte de Coupé respecto de los límites de la tasación y sobre la necesidad de la coerción sobre los acaparadores. También veo su fijación contra los intereses de la burguesía comercial de los puertos atlánticos. De hecho la propuesta de considerar sospechosos a los acaparadores no fue aplicada. Tampoco la ley contra el acaparamiento fue aplicada y el 2 de octubre, a propuesta de la nueva comisión de subsistencias creada a raíz de la ley del maximum general, Osselin sometió a la CN una propuesta de reforma que pasaba de los 14 a 34 artículos que buscaban fijar la casuística y definir mejor los tipos delictivos.

La ley fue derogada el 16 de octubre para ser devuelta al comité para una nueva elaboración. Influyó de forma decisiva en esta decisión el asunto del diputado Robert que estuvo a punto de ser encausado por no haber declarado unas barricas de ron de su propiedad. Para Pierre Caron el motivo principal de estos retrasos en la discusión y aprobación de la ley consistían en la dificultad para distinguir de forma jurídicamente clara entre el almacenaje normal en las operaciones comerciales y el acaparamiento criminal<sup>1099</sup>. De hecho, el mismo Caron afirma que la redacción de la ley fue desautorizada por el Comité de legislación. Los artículos que condenaban a muerte a los acaparadores fueron suspendidos el 22 de diciembre, a raíz del caso de un comerciante condenado a muerte por lo que se presentó ante la CN como un error involuntario. El 27 de febrero de 1794 se reinició la elaboración de una nueva ley que finalmente fue aprobada el 1º de abril de 1794. El nuevo redactado, alejaba del espíritu de los comerciantes el miedo a la pena de muerte por acaparamiento<sup>1100</sup>.

El 3 de agosto 1793, sólo siete días más tarde de la aprobación de la ley contra los acaparadores, Fabre d'Englantine realizó un informe sobre la guerra financiera que Pitt hacía contra la revolución, mediante el *agiotage* que, en definitiva, constituía una especulación contra el asignado, lo que producía la inflación y la carestía. El informe de Fabre enlazaba con las reflexiones que culpaban de la carestía de las mercancías al exceso de asignados. Recordemos como ejemplo de este hilo de reflexión el discurso de Saint Just el 29 de noviembre de 1792. La Convención decretó la impresión del informe y la incorporación de Fabre a las comisiones que debían estudiar y combatir el *agiotage*<sup>1101</sup>.

---

<sup>1098</sup> AP, tomo , p. . Citado por Soboul, *Les sans-culottes de l'an II*, ob.cit. p. 219.

<sup>1099</sup> CARON, Pierre, *Le maximum général*, ob.cit. p. 24.

<sup>1100</sup> El ciudadano vuelve a pedir un paréntesis al historiador: llama la atención el proceso de debate de esta ley, como síntoma de la forma en que los derechos de los comerciantes y en general propietarios, puestos realmente en peligro durante los meses de ascenso del movimiento popular, fueron preservados mediante el recurso a las técnicas parlamentarias de dilución y cooptación de los impulsos populares durante el año II.

<sup>1101</sup> AP, tomo 70, pp. 189-194. Moniteur Reimpresión t. LXVIII, p. 331, 354-358. Era como poner a la zorra a cuidar de las gallinas.

He reseñado este último hecho para ampliar el contexto en que se discutía el problema de las subsistencias. La cuestión de la inflación era, como se ha visto, determinante en la carestía del pan y en el acaparamiento. Las fuentes de la inflación eran diversas. A la impresión desmesurada de asignados, se le añadía el miedo de los propietarios a cobrar sus productos en asignados y no en numerario, y el *agiotage*. La actitud de Fabre d'Eglantine durante estos meses es reveladora de la debilidad con que contaba el poder revolucionario a la hora de combatir este mal, más allá del tratamiento sintomático.

## **7.2. Atacando la raíz del mal: la legislación sobre los graneros de abundancia.**

El 6 de agosto Léonard Bourdon presentó un informe que versaba sobre la creación de una administración central para los cereales y harinas que empezaba con una oposición clara a los principios de los liberales economistas:

«Ces sophistes modernes, cette secte d'économistes fameuse par ses rêveries politiques et son produit net; cette secte qui a enfanté les accapareurs presque inconnus en France avant qu'elle existât, profita de l'ignorances des courtisans ses adeptes, pour faire établir son trop malheureux système de la liberté absolue et indéfinie du commerce des grains»<sup>1102</sup>.

El planteamiento general del informe consistía en fijar una administración central de los cereales que mantuviera una red de graneros públicos que intervinieran en el mercado de los cereales regulando los precios mediante una política de compras y ventas en el momento que fuera oportuno. Bourdon consideraba que esta administración central no interfería para nada en la libertad de comercio de los cereales ni en los derechos de propiedad. Concebía esta administración como un mecanismo de regulación e intervención que equilibraría la libertad de comercio con la libertad de subsistencia así como la propiedad sobre los cereales con la principal propiedad de las personas que es su existencia. Por otra parte, Bourdon no se oponía a la exportación de los cereales fuera de Francia, pero considerando dañino que esa exportación la hiciesen los comerciantes de cereales, por el peligro de desabastecimiento del mercado interior, otorgaba la competencia de dicha exportación a la administración de los cereales que determinaría en qué momento habría en Francia más cereales de los que ésta necesitaba para su consumo y por tanto, en qué momento era conveniente su exportación. La CN acordó imprimir el informe y las propuestas de decreto que lo complementaban y reenviarlos al CA con el fin de que fuera estudiados con mayor detenimiento<sup>1103</sup>. La propuesta iba a recibir duras críticas en el momento de su discusión y finalmente iba a ser desestimada.

---

<sup>1102</sup> BOURDON, Leonard, *Organisation des greniers nationaux*, Rapport présenté à la Convention nationale, AP, tomo 70, p. 348. La propuesta de decreto fue impresa al margen del informe en Paris por la Imprenta nacional. El conjunto del informe ocupa las pp. 347 a 355 del tomo 70 de los AP:

<sup>1103</sup> Lo que nos viene a mostrar que el CA continuaba existiendo y recibiendo encargos de la CN a pesar de la ausencia de actas en la recopilación de GS.

La primera maniobra contra la propuesta de Bourdon la detectamos solo seis días después de que éste presentara su propuesta. El viernes 9 de agosto la CN escuchó un proyecto de decreto presentado por Barère en nombre del CSP cuyo objeto era crear en cada distrito un granero de abundancia además de crear hornos públicos para que los ciudadanos cocieran su pan evitando la especulación que del pan hacían algunos panaderos. El proyecto de Barère no recogía la propuesta de Bourdon de una administración central de los cereales. La CN decretó su aprobación e impresión para derivarlo al comité de Agricultura que debería elaborar el decreto definitivo sobre la organización de los graneros de abundancia y sobre la administración de los hornos públicos en ocho días. Un análisis comparativo del proyecto de Bourdon y del de Barère muestra diferencias no sólo de carácter técnico si no de proyecto político.

El proyecto de Bourdon preveía una administración central para los cereales con una red graneros distritales, gestionados por comités elegidos en cada distrito, así como la nacionalización de las cosechas de 1792 y de 1793 so pago de indemnizaciones que suponían, de por sí, una especie de maximum en origen. Además se nacionalizaba el comercio exterior de los cereales. De haberse aprobado, constituiría un golpe mortal contra el capitalismo comercial de los cereales. Era una forma moderna de atacar el problema por su base que hacía inútiles los tratamientos sintomáticos: la tasa y las leyes contra el acaparamiento. Liquidando la función se hubiera liquidado el órgano.

La diferencia con el proyecto de Barère era abismal. Esa si que era una reedición de las *granges dimeresses* del antiguo régimen. Barère y el CSP proponían solamente unos graneros que pudieran comprar trigo subvencionado por el presupuesto del estado y que también pudieran recibir el cobro de los impuestos por parte de los propietarios en *nature*, o sea, en cereales y no en dinero. El objetivo era hacer asistencia social en momentos de crisis de subsistencias. Dos proyectos de sociedad antagónicos iban a enfrentarse.

La segunda maniobra de distracción llegó también muy pronto. El día 7 de de agosto Chabot anunció que había recibido una carta de la sociedad popular de Toulouse en la que denunciaban al departamento de la Gironda por haber comprado cereales a precio muy alto en su departamento. Chabot pedía que la carta fuera derivada al CA para que este estudiase la conveniencia de extender el maximum del precio del pan fijado para Paris (3 sueldos la libra) al conjunto de Francia. Genissieu y Delacroix apoyaron esta medida<sup>1104</sup>. En lugar de analizar el fondo del problema y proponer medidas *ad hoc*, Chabot optaba de nuevo por el tratamiento sintomático.

Ese mismo día 7, unas pocas horas más tarde, Chabot anunció de nuevo que el comité de agricultura había decretado por unanimidad un proyecto de ley sobre la extensión a toda la República del maximum del precio del pan vigente en Paris a razón de 3 sueldos la libra. Pidió que

---

<sup>1104</sup> AP, tomo 70, p. 425.

la CN discutiera al día siguiente este proyecto de decreto<sup>1105</sup>. El día 8, efectivamente, la CN escuchó la propuesta de decreto cuyo objetivo declarado por Chabot era evitar los agravios comparativos entre los ciudadanos de París que pagaban el pan a 3 sueldos y el resto de ciudadanos franceses que lo pagaban a 8 o 9. Unos agravios comparativos que eran usados por los contrarrevolucionarios y por los federalistas, que acusaban a la Convención de detraer de los fondos generales del estado el dinero que costaba subvencionar este precio del pan en París, cuando los fondos salían de un impuesto a los ricos parisinos. Eso sí, la medida debía costar dinero a los ricos del resto de Francia.

La improvisación del proyecto de Chabot quedaba mostrada por el hecho de que aún habiendo anunciado su discusión del día anterior y habiendo afirmado que el proyecto había sido aprobado por unanimidad en el CA, el proyecto de decreto se presentaba sin informe previo y había sido redactado el mismo día 8 por la mañana, contra todo el protocolo habitual en el CA. Recordemos que Chabot no era miembro del Comité. La ausencia de actas del CA entre 17 de julio y el 8 de brumario del año II, nos impide conocer más en detalle la cocina de este proyecto. Prima la sensación de la mayor improvisación fruto del tacticismo habitual en los dantonistas. Chabot trataba de legislar más de cara a la opinión pública y quizás sobretudo en la “opinión publicada”, que buscar la resolución real del problema. La discusión del decreto quedó aplazada sin fijar fecha<sup>1106</sup>.

El 7 de agosto Villers presentaba, a propuesta del Comité de Comercio *Rapport sur la nécessité d'interdire l'exportation des denrées et marchandises de première nécessité*. La propuesta había sido discutida y aprobada el día anterior en el Comité de Comercio, según consta en el acta del mismo. Esta propuesta es importante puesto que venía a reconocer la insuficiencia del decreto contra los acaparadores presentado por Collot d'Herbois el 26 de julio y lo complementaba técnicamente. Sin criticarlo, dejaba al descubierto la costumbre de legislar *sur le champ* sin otro plan previo que tratar de responder a las exigencias del movimiento popular sin dar soluciones de carácter estratégico ni asegurar el cumplimiento de las medidas legisladas, ni su coherencia técnica.

De otro lado, la propuesta era importante por que, introduciendo modificaciones en la lista de productos de primera necesidad incluida en el artículo 4 del decreto de 26 de julio, mostraba lo que los miembros del comité de comercio consideraban a estas alturas como mercancías de primera necesidad. Según el artículo 1º, éstas eran: el pan, la galleta, toda especie de carne, de pescado, de fruta, de sidra, de vino de aguardiente, de vinagre, de aceite, sal, miel, azúcar, jabón, sosa, carbón vegetal, acero no forjado o simplemente fundido, papel, trapos, telas y géneros de punto que no fueran de seda. Estas mercancías no podrían ser exportadas a partir de la aprobación del decreto. En cuanto a metales, la CN aclaraba su decreto de 19 de mayo que prohibía la exportación del cobre,

---

<sup>1105</sup> AP, tomo 70, p. 434.

<sup>1106</sup> AP, tomo 70, pp. 525-526.

de los hierros, del plomo y del estaño fijando las categorías de estos metales cuya exportación permanecía prohibida. Esta segunda lista de productos considerados de primera necesidad constituye el segundo borrador de la lista del maximum general de 29 de septiembre.

Esta segunda lista de productos de primera necesidad contiene diferencias importantes con respecto a la lista del decreto de 27 de agosto. En la lista del proyecto de Villers no se incluían los cereales, las harinas y las legumbres, aunque la categoría “pan” se viese enriquecida con la de “galleta”. Faltaban también la mantequilla, las frutas, el sebo, la madera, la sosa, el jabón, el esparto, las lanas peinadas o no, los cueros, las materias primas textiles. Otras diferencias son quizás solo de denominación: el acero de la propuesta de Collot, pasa a ser el “acero no forjado” en la propuesta de Villers. Esta última propuesta suma además a la lista de objetos de primera necesidad el plomo y el estaño. La CN tras escuchar el informe de Villers y la propuesta de decreto, la CN decretó su impresión y aplazó la discusión del mismo<sup>1107</sup>.

El 12 agosto Couthon pidió que todos los cereales de la cosecha de 1793 fueran puestos a disposición de la nación mediante las indemnizaciones debidas a los propietarios, con la salvedad de la porción necesaria para la subsistencia de sus familias y las semillas para el año siguiente. Esta propuesta de Couthon, en definitiva iba en la misma dirección de la de los graneros de abundancia formulada por Bourdon. La CN derivó la propuesta al CA para su estudio<sup>1108</sup>. Por su parte Barère presentó en nombre del CSP el 14 de agosto un decreto ordenando a los cuerpos administrativos que acelerasen los trabajos de batida y del censo de los cereales de la cosecha de 1793<sup>1109</sup>. Al día siguiente Barère presentó a la aprobación de la CN dos proyectos de decreto relativos a las subsistencias: el primero fijaba la requisición de 4 quintales de trigo por *charrue* de tierra poseída, a todos los propietarios y arrendatarios de Francia, y aquellos que no lo entregasen serían considerados enemigos del pueblo, detenidos y todo su trigo sería confiscado; el segundo decreto nombraba a Legendre y a Louchet como enviados al departamento del Sena Inferior con poderes extraordinarios para poner orden en la cuestión de las subsistencias<sup>1110</sup>.

El 17 de agosto se produjo un breve intercambio sobre la urgencia de realizar un censo general de los cereales provenientes de la última cosecha y dictando penas contra aquellos que hicieran falsas declaraciones. En este intercambio, Danton intervino marcando la urgencia de un decreto de este estilo, mientras que Leonard Bourdon anunció que al día siguiente la CN discutiría su proyecto de ley sobre los graneros de abundancia y la mayoría de las propuestas que salían de

---

<sup>1107</sup> AP, tomo 70, pp. 426-428. Además de en los AP, se puede encontrar el texto del informe y de la propuesta de decreto en GS, ob.cit., Tomo IV, pp. 163-166, acta de 6 de julio de 1793.

<sup>1108</sup> AP, tomo 72 p. 102.

<sup>1109</sup> AP, tomo 72 p. 162.

<sup>1110</sup> AP, tomo 72 p. 216. En realidad Barère presentó en el mismo momento un tercer decreto sobre requisición de medios de transporte para el ejército que no me detengo a comentar aquí, por escapar de mi tema. Veremos que la cuestión de Rouen y del Sena Inferior será de preocupación para Coupé.

forma perentoria en el debate ya habían sido elaboradas, con mayor rigor, por el CA e incluidas en el mismo. Sin embargo la CN no dejó de aprobar un decreto que señalaba su intención de hacer el censo. Difícil resulta valorar si los dantonistas concededores de que el CA estaba elaborando el proyecto trataban de erosionar el proyecto de Bourdon antes del día fijado para la discusión, defendiendo medidas efectistas pero sin un contenido que realmente pudiera transformar los mecanismos económicos reales<sup>1111</sup>. Sin embargo el texto de Bourdon no fue debatido hasta el día 21. Una nueva escaramuza en una batalla que, finalmente, sería perdida por Bourdon.

El día 19 de agosto, Mallarmé hizo atribuir a los directorios de departamento la facultad de fijar el precio de los combustibles<sup>1112</sup>. Era otro paso hacia el maximum. El 20 de agosto, una diputación de la sociedad de los jacobinos y enviados de las asambleas primarias cuyo orador era Félix Lepeletier, hermano de Michel Lepeletier, presentó una petición para que el precio del pan fuera tasado a 3 sueldos la libra en toda Francia y que esa medida se extendiera a otros productos de primera necesidad. Félix usaba el capital moral del su hermano Michel, mártir de la República cuyo culto estaba precisamente en auge en aquellos días, para, yendo más allá de Chabot, pedir la tasa general de los productos de primera necesidad. Al propio tiempo la diputación reclamaba otras dos cosas: que los bienes de los emigrados fueran repartidos en lotes de cuatro o cinco *arpents*, y que se incrementara la producción de armas<sup>1113</sup>. Constatemos de nuevo como esta petición de tasar los productos de primera necesidad venía acompañada con una medida reparto de la propiedad agraria. Ese mismo día Raffron propuso confiar a las municipalidades la tarea de tasar los productos cuyo precio hubiera subido excesivamente.

El mismo día, Chabot urgió a la discusión del proyecto de tasa del pan en toda Francia que había presentado ocho días antes. Lecointre Puyraveau recomendó que se discutiera el proyecto en mejores condiciones que se habían dado en la discusión del maximum de 4 de mayo, cuyo producto había sido desastroso:

«Il n'en est pas un de nous qui ne sente la justesse des principes de Chabot; il n'en est pas un qui ne désire d'atteindre au but qu'il se propose; mais lorsqu'il s'agit d'une question qui, comme le disait Bréard, doit entraîner ou de grands biens ou de grands maux, il faut y réfléchir davantage et ne pronocer qu'après le plus mûr examen. Vous auriez trop à gémir, si la taxation du pain produisait autant de calamités que la taxation du blé, qui dans certains départements a forcé les citoyens à manger de l'herbe mêlée avec du son»<sup>1114</sup>

Lecointre reclamaba que el tema fuera discutido al día siguiente con mayor detenimiento y rigor, advirtiéndole sobre el peligro de que, de nuevo, las prisas por legislar y el deseo de

---

<sup>1111</sup> AP, tomo 72, pp. 327-328.

<sup>1112</sup> AP, tomo 72, p. 440.

<sup>1113</sup> AP, tomo 72, pp. 474-475.

<sup>1114</sup> AP, tomo 72, p. 483.

protagonismo jugasen una mala pasada a los objetivos que se buscaban. Por su parte, Leonard Bourdon recordó que al día siguiente, 21 de agosto, él debía presentar un proyecto que había sido concertado con el CSP. La CN decretó el aplazamiento de la discusión al día siguiente. Chabot propuso a continuación la impresión de una memoria de François de Neufchateau sobre los graneros de abundancia que había sido compuesta en 1790, pero que, según su autor, había sido ocultada por el comité de agricultura de la Constituyente<sup>1115</sup>. Difícil de valorar el motivo por el que Chabot desenterraba esta memoria de François de Neufchateau en las vísperas de la discusión de la propuesta de Leonard Bourdon. Si nos atenemos al contenido de la memoria, lo único remarcable en ella era que citaba el párrafo de Rousseau en que el filósofo de Ginebra elogia el rol desarrollado por el granero público de la república ginebrina y, por otra parte, su propuesta de construir un granero en cada cantón, sin incluir la posibilidad de regular uniformemente las funciones y la composición de estos graneros para el conjunto de Francia, ni, de lejos, establecer una administración común y centralizada ni de requisar bajo indemnización el conjunto de la cosecha de cereales de Francia. Nada de eso estaba en ese antiguo proyecto de François de Neufchateau ni en la contrapropuesta de Barère. Lo que unía la propuesta de Neufchateau y de Barère era su carácter asistencial sin ambición de intervenir seriamente en la fijación de los precios. Chabot con su reiteración de la propuesta de tasa y sacando del cajón la propuesta de François de Neufchateau, ejecutaba sistemáticamente escaramuzas de desgaste contra un proyecto cuya aprobación temían los dantonistas. Como Philipeaux contra la propuesta de graneros de abundancia de Fabre de l'Hérault.

Al día siguiente, el 21 de agosto, Paré substituía a Garat al frente del ministerio del Interior y la Convención entablaba, por fin, la discusión del proyecto de decreto de Leonard Bourdon. Este era un proyecto de reglamento que concretaba los principios de explicados en el informe de Bourdon del día 6 de agosto. Su autor lo presentaba en nombre de los comités de agricultura, de comercio y de salvación pública. Proponía crear una comisión nacional de subsistencias para el establecimiento, aprovisionamiento y mantenimiento de graneros de abundancia (art.1). El informe proponía poner una parte de la cosecha a disposición de la nación, creando unos graneros de abundancia de distrito (art. 6) cuyo aprovisionamiento y gestión dependerían de una comisión central de subsistencias. Reiteraba la necesidad de hacer un censo del trigo disponible en Francia a partir de las declaraciones obligatorias de existencias por parte de todos los propietarios (art. 8). Todo el trigo candeal de 1792 y de años anteriores y la mitad del trigo de 1793 era puesto a disposición de la comisión nacional, a excepción del necesario para el consumo familiar y para semilla (art. 11). Debían ser librados a los graneros de abundancia por tercios, en tres meses y debían ser pagados por la administración a razón de 14 libras 25 sueldos el quintal la primera entrega, 14 libras la segunda y 13 libras 5 sueldos la tercera (art. 12). Los graneros debían estar en

---

<sup>1115</sup> El texto completo se puede encontrar en AP, tomo 72, pp. 496-501.



funcionamiento a los tres meses de la promulgación de la ley (art. 17). Los graneros nacionales podían comprar otros tipos de trigo al margen del trigo candeal a razón de 12 libras 10 sueldos el quintal (art. 18). Los graneros debían estar siempre guarnecidos de trigo candeal en cantidad suficiente como para proveer las necesidades de su distrito, a razón de 13 libras 4 sueldos el quintal (art.19). La diferencia de precio entre compra y venta sería el dinero necesario para el transporte hacia departamentos desprovistos de trigo y para los salarios de los empleados (art. 20). La comisión se veía atribuida la competencia del comercio internacional de trigo en provecho de la nación (art. 26).

El proyecto de decreto contenía cuarenta artículos en que se contemplaba de forma bastante minuciosa y realista la casuística que podía surgir en el funcionamiento de los futuros graneros. En definitiva estamos ante una propuesta de nacionalización mediante indemnización de las cosechas de 1792 y de 1793. Una propuesta que fijaba para el trigo un precio inmutable asegurado por el estado, mediante una organización estatal capaz de realizar esa gestión. Una propuesta que pretendía reequilibrar las existencias de trigo entre los departamentos, que regulaba los suministros al ejército, siempre tan desestabilizadores, y que nacionalizaba el comercio exterior de cereales. Es el ataque más duro que sufrieron nunca tanto la clase de los comerciantes de cereales, como el acaparamiento de trigo en los almacenes de los productores, fueran estos propietarios o arrendatarios. Esta propuesta era la única que hubiera hecho posible el maximum del precio de los cereales y del pan. Diré finalmente que es muy difícil pensar en esta propuesta como una propuesta paseista, nostálgica de la administración de cereales del antiguo régimen como ha sido afirmado en numerosas ocasiones. Si comparamos esta propuesta con el caso de Cambray vivido directamente por Coupé en 1770<sup>1116</sup>, podremos constatar una enorme diferencia con el carácter asistencial de los graneros del rey en el antiguo régimen<sup>1117</sup>. La investigación acerca de los motivos por los cuales esta propuesta fue dejada de lado para aceptar la propuesta de maximum general es uno de los motores de las páginas que siguen.

Chabot observó que la CN ya había aprobado el proyecto de graneros de abundancia presentado por Barère y que por tanto el proyecto de Bourdon no había lugar. Además, para Chabot la creación de una administración de subsistencias sería una palanca para el despotismo. Quien

---

<sup>1116</sup> Véase capítulo 3.

<sup>1117</sup> BOURDON, Leonard, *Organisation des greniers nationales*, décrétée par la Convention nationale et imprimé par son ordre. Présentée au nom des Comités d'Agriculture & de Salut public. Paris, août 1793, de l'Imprimerie nationale. Descargado de Gallica.fr. Se puede encontrar también en AP, tomo 72, pp. 548- 550. Este texto no se encuentra en la recopilación de Pierre Caron *Du commerce des céréales*, ob.cit. Sólo encontramos en esta recopilación el decreto de 9 de agosto: *Décret qui ordonne l'établissement de greniers d'abondance dans chaque district*. Pp. 54-55. Tampoco podemos encontrarlo en la recopilación sobre *Le maximum général*, del mismo autor, no en las actas del CA debido a las ausencias de actas entre 17 julio 1793 y 8 brumario del año II, mencionadas en una nota anterior, véase, GS, ob.cit., p. 143.

dominase esa administración sería quien dominara la República<sup>1118</sup>. Duhem apoyó a Chabot aduciendo que la generación coetánea aún no estaba preparada moralmente para poner en manos de nadie un aparato tan formidable como una administración general de las subsistencias. Sólo el pueblo podía gestionar un problema tan considerable como ese:

«C'est donc au peuple lui-même qu'il faut laisser le soin d'assurer les subsistances; fermez vos ports, fermez toutes les issues de la République par où les grains s'écoulent et vont alimenter nos propres ennemis; faites que les récoltes de la France servent uniquement à nourrir ses habitants. Voilà tout le secret de l'abondance»<sup>1119</sup>.

Por su parte, Delacroix se mostró en desacuerdo con Chabot y apoyó la propuesta de graneros de Bourdon, añadiéndole la posibilidad, ya contemplada en el proyecto de Barère, de que los impuestos pudieran ser pagados en trigo a estos graneros. Por otra parte, medio respondiendo a Duhem le objetó que el problema de la gestión no era un problema de madurez moral en general si no de clase. Si quienes hacían el censo de los cereales y la gestión del tema de las subsistencias eran *fermiers* el resultado sería uno y si, en cambio, eran buenos *sans-culottes* el resultado bien diferente:

«Je voudrais que ce recensement fût fait, non par des fermiers, mais par des bons sans-culottes, qui n'auront aucun intérêt à dissimuler la quotité des subsistances de la République. Alos le peuple n'aura plus d'inquiétude, et les départements qui ne sont pas agricoles trouveront dans les départements agricoles les grains dont ils manquent. Je suppose que du recensement il résulte que la quantité de grains ne suffise pas pour nourrir la France, le peuple n'en sera pas moins tranquille, car l'Assemblée législative aura le temps de prendre des précautions, pendant qu'il consommerá le fruit de la récolte»<sup>1120</sup>.

Está claro que el planteamiento de Delacroix convergía con el de Bourdon y se enfrentaba al planteamiento simplista, por no decir demagógico de Chabot. A las declamaciones simplistas contra una *régie* centralizada de las subsistencias oponía argumentos de clase: según que clase gestionase la administración de las subsistencias ésta tendría un carácter u otro. Tras un breve intervención de Charlier reivindicando que el asunto se discutiera en ámbitos más discretos con el fin de no estimular las angustias del pueblo y las especulaciones, intervino Coupé. Dirigió su queja hacia el hecho de que los únicos que parecía que ignoraban que Francia podía alimentar con sus frutos a los franceses y que además de podía exportar eran los presentes en la Convención. Él se mostraba seguro de este hecho por que había bastante trigo en Francia. Lo que era necesario era hacer de una vez por todas, el tan mencionado censo de los cereales. De acuerdo con Delacroix puso el acento en quien era debía hacer dicho censo:

---

<sup>1118</sup> AP, tomo 72, p. 548.

<sup>1119</sup> AP, tomo 72, p. 549.

<sup>1120</sup> Loc.cit.

«Je demande donc d'abord qu'il soit fait un recensement général, je vous proposerai un mode simple d'exécution. Interrogez les moissonneurs, il n'y a pas un qui ne sache ce que rapporte, années commune, un arpent de terre; interrogez ensuite le batteur, il n'en est pas un qui ne puisse dire la quantité de grains que fournit une gerbe de blé»<sup>1121</sup>

Coherente con su propuesta de Constitución, y con su radicalismo democrático, Coupé mostraba a los convencionales con qué clase había que contar para establecer la nueva república y sus instituciones. Para Coupé el pueblo, no era esa bestia sin ojos no orejas, esa masa sin luces que dibujaba el sector elitista de la ilustración, fueran los partidarios del antiguo régimen o fueran los girondinos. El pueblo para Coupé poseía un conocimiento cabal de sus intereses y era plenamente conocedor de temas como el de las subsistencias. Sólo se podía hacer una política de subsistencias favorable al pueblo contando con el pueblo y apoyándose en él. Remarquemos sin embargo que esta intervención se produce en apoyo de la intervención de Delacroix y no de la Duhem y que Coupé, de acuerdo con las versiones del *Moniteur universel* y del *Journal des Débats et des Décrets*, que son las únicas que poseemos, no dice nada a favor o en contra de los graneros de abundancia. En este punto difiere de la interpretación de G. R. Ikni, quien ve a Coupé en este debate más alineado con Duhem que con Bourdon<sup>1122</sup>.

Coupé cerraba su intervención con un tema que veremos que le preocupará en todo este periodo: la actitud de las autoridades de Bordeaux, de Le Havre y del departamento del Sena Inferior y, concretamente de Rouen en relación a las subsistencias:

«Je demande en outre qu'on fasse rendre compte aux municipaux du Havre, de Rouen et de Bordeaux de tous les prétendus magasins que ces villes renferment, Quand on vous a demandé que la pavillon hambourgeois fût regardé comme un pavillon neutre, on savait bien d'où le coup partait. Je rappelle ici une manœuvre qui a lieu plusieurs fois. Lorsqu'on paraissait manquer de subsistances à Paris, on voyait arriver à la barre des commissaires du département de la Seine-Inférieure, qui venaient vous demander aussi des grains, pour n'être pas obligés de toucher à leurs magasins. Je demande que tout navire chargé de grains dans les ports de la République soit confisqué au profit du dénonciateur»<sup>1123</sup>.

Por su parte, el *Journal des Débats et des Décrets* recoge la intervención de Coupé del siguiente tenor:

«Coupé (de l'Oise) voit la source de toutes les alarmes populaires et de tous les maux factices et réels dans les manœuvres de Pitt et dans l'exportation frauduleuse des grains. C'est par ignorance, dir-il, que nous croyons avoir besoin des secours étrangers. Nous sommes donc les seuls

---

<sup>1121</sup> AP; tomo 72, p. 549.

<sup>1122</sup> IKNI, G. R., *Jacques-Micuel Coupé, curé jacobin*, in *La guerre du blé...* ob.cit. p. 163.

<sup>1123</sup> Loc.cit. *Moniteur Universel*, XVII, p. 456 y 457. Este tema del departamento del Sena Inferior tiene un recorrido específico que desarrollo, en particular, más adelante.

qui ne savons pas que c'est la France qui nourrit en partie l'Europe. J'ai tiré, l'année dernière, de l'astucieux Roland, des états qui provent qu'une année médiocre nourrit la France pendant catorze mois. Or, l'année présente est pleine; elle a produit une récolte abondante. Qu'avons-nous donc à craindre ? Mais il est une vérité, c'est que les grains sortent frauduleusement, et c'est nous qui nourrissons nos ennemis et peut-être les paysans. A Nantes, Au Havre, à Bordeaux, on a établi des prétendus greniers d'abondance, qui loin d'approvisionner la République, ne servent réellement qu'à faire exporter nos grains sous le pavillon hambourgeois qui n'est pas en guerre avec nous. Pour arrêter tous ces abus, je propose à la Convention d'exécuter le recensement général, de faire défendre l'embarcation des grains, et de se faire rendre compte par les municipalités de Nantes, du Havre et de Bordeaux de l'emploi des grains déposés dans leurs greniers d'abondance»<sup>1124</sup>

Tras esa intervención y de la de Chabot, ya más a la defensiva, sobre su propuesta de fijar un maximum de tres sueldos para la libra de pan en toda Francia, se dio lectura al proyecto de decreto de Bourdon, tras lo cual la discusión se vio interrumpida por una comunicación urgente sobre el asunto de Custine. Fuera ciertamente urgente o no el motivo que interrumpía la discusión del proyecto de Bourdon, parece claro que ésta interrupción fue usada para derivar el proyecto de Bourdon a una vía muerta. La CN cerró su sesión de 21 de agosto sin acabar de discutir ni adoptar o desestimar el proyecto de graneros de abundancia de Leonard Bourdon. Tanto el *Journal des Debats*, como el *Auditeur universel* coinciden en su respectiva versión de los hechos de que el proyecto de Bourdon fue derivado de nuevo al CA para su reelaboración o para que sirviera, juntamente con las demás propuestas sobre la mesa, para la elaboración de un proyecto de ley más general<sup>1125</sup>. El único proyecto de graneros de abundancia que aprobó la CN en agosto de 1793 fue el de Barère. La ausencia de actas del CA desde mediados de julio hasta principios de octubre de 1793 nos impide husmear un poco más en la cocina de este debate de agosto.

En el rechazo a las dos propuestas de graneros de abundancia de Fabre de l'Hérault y de Leonard Bourdon existen demasiadas coincidencias entre los girondinos y los dantonistas. Estas coincidencias son claras, más allá de que los dantonistas apoyaran de manera instrumental las propuestas de tasación del trigo y del pan provenientes del movimiento popular.

Queda toda una investigación por hacer sobre el conjunto de las peticiones populares que llegaron a la CA en esta etapa de la revolución. Solo una investigación exhaustiva y con las preguntas pertinentes sobre esta cuestión nos informaría sobre dos cuestiones que nos parecen del mayor interés:

a.- El movimiento popular, tanto el urbano como el rural en sus respectivos y particulares procesos de politización, ¿fue en algún momento más allá de la simple extrapolación de su

---

<sup>1124</sup> *Journal des Debats*, août 1793, page 286; AP, tomo 72, p. 576.

<sup>1125</sup> *Journal des Debats*, loc.cit.; *Auditeur universel*, n° 331 du jeudi 22 août 1793, p. 6. AP, tomo 72, pp. 576-577.

experiencia tasadora y elaboró, con autonomía de sus representantes políticos, un programa global que abriese una vía no capitalista de desarrollo? ¿O por el contrario no superaron la fase defensiva<sup>1126</sup> de extrapolación la idea de la tasa como propuesta programática?

b.- ¿Qué quería decir E.P. Thompson cuando afirmaba que su concepto de economía moral no era aplicable a la Francia del Año II<sup>1127</sup>? Una vez averiguado qué quería decir, ¿tenía razón al hacer esta afirmación?

Sin embargo, cada día tiene su afán. Esta investigación sobre las peticiones populares llegadas al CA durante los años 1792-1793 y 1794 supera en mucho el tema de esta tesis.

En este lugar, debo ceñirme al resumen y análisis del debate en sede parlamentaria. El día 23 de agosto, a propuesta de Drouet enmendada por Delacroix, la CN decidió tasar el precio de la avena, que no había sido incluida explícitamente en el decreto de 4 de mayo con el inconveniente de que los acaparadores habían especulado con el producto que servía para alimentar los caballos. Ello había llevado a una agravación de la escasez del trigo que había pasado en algunos sitios a ser más barato que la avena y por tanto a formar parte de la comida de los caballos. El acuerdo adoptado fue que la avena debía ser tasada de la misma manera que el resto de los cereales y que de ningún modo podía valer más de la mitad del precio del trigo candeal<sup>1128</sup>.

El 25 de agosto, la CN escuchó una carta de los representantes del pueblo en el departamento de la Somme, André Dumont y Joseph Lebon. En ellas, los representantes explicaban las dificultades que encontraban con los agricultores para aprovisionar al ejército del norte. Según los *Annales patriotiques et littéraires* Dumont y Lebon finalizaban su carta afirmando que:

«ils dénoncent les manœuvres coupables employées par certains cultivateurs qui ont résolu de ne pas ensemer leurs terres afin de nous affamer. Ces misérables sont sans doute d'intelligence avec les accapareurs, qui aiment mieux laisser purrir leur blé que de le vendre. ... Ils ajoutent qu'ils ont fait incarcérer une vingtaine d'hommes suspects et que les troupes de ligne fraternisent avec les gardes nationales; ils terminent leur dépêche par déclarer que si la loi du 4 mai n'est pas rapportée, la famine ravagera la République. Cependant cette loi du 4 de mai, toute mauvaise qu'elle puisse être, ne peut pas être abrogée sans que cette mesure n'entraîne les inconvenients les plus graves; il faudra donc la remplacer par un autre décret plus salutaire»<sup>1129</sup>.

El *Mercur universel* añade en su versión un elemento esencial: sólo los patriotas aceptaban y aplicaban la ley del 4 de mayo.

---

<sup>1126</sup> Fase económico-corporativa de la constitución de clase, inferior en su madurez a la fase ético-política de propuesta de un orden nuevo, por expresarlo en categorías gramscianas.

<sup>1127</sup> Véase su tajante afirmación en su artículo *La economía moral revisada*, in *Costumbres en común*, ob. cit. .

<sup>1128</sup> AP; tomo 72, pp. 664-665.

<sup>1129</sup> AP, tomo 73, p. 5. *Annales patriotiques et littéraires*, nº 237 de lunes 26 de agosto de 1793, p. 1089, col 2. Aulard no menciona esta carta en su *Recueil des actes et de la correspondance du Comité de Salut public*, ob.cit.

«Quand nous écrivions trois fois par jour trois fois nous vous parlerions de la loi du 4 mai sur la *maximum*. Si cette loi est conservée en entier, elle affamera la France. Si elle est simplement abrogée, elle l'affamera sans doute encore. Il est donc nécessaire que vous preniez des mesures promptes sur cette loi. Sachez qu'il n'y a que les patriotes qui l'exécutent: les malveillants s'en jouent»<sup>1130</sup>

Cuestión que era ratificada y mejor detallada en la versión ofrecida por el *Auditeur national*, que nos informa de detalles del mayor interés:

«Les patriotes seuls exécutent la loi sur les *maximum*; les aristocrates, au contraire, achètent les grains à un prix supérieur. Les municipalités des campagnes sont les premières à prévariquer, parce que les officiers municipaux sont ou propriétaires, ou fermiers; et il paraît que les cultivateurs se proposent de semer cette année le moins blé possible, pour nous affamer l'année prochaine; les représentants du peuple font sentir la nécessité d'une loi sévère pour déjouer ces funestes manœuvres»<sup>1131</sup>

A continuación intervino Laurent Lecointre que transformó en moción la petición los representantes en misión:

«La Convention nationale décrète que les comités d'agriculture et de commerce présenteront dans trois jours, un projet de décret tendant à conserver, à annuler ou à modifier le loi du 4 mai dernier, sur le maximum des grains»<sup>1132</sup>

Según el *Mercure universel* Lecointre argumentó su propuesta en el hecho que la ley no era cumplida en ninguna parte y al margen de lo afirmado por los representantes en el Somme, aportó el ejemplo de Seine-et-Oise donde la mitad de la cosecha ya estaba vendida antes de que se pudiera intervenir en ello<sup>1133</sup>. Así que la CN adoptó un decreto ordenando a los CAC que presentasen un proyecto tendiente a conservar, anular o modificar la ley de 4 de mayo<sup>1134</sup>.

En la sesión de la CN de 25 de agosto Barère propuso la derogación del decreto de 1 de julio que autorizaba a los administradores de los departamentos y de los distritos que padecían la carestía a comprar en casas de particulares en lugar de en los mercados públicos. Este decreto había sido arrancado a la CN por la insistencia de la administración de las subsistencias de París forzada por la situación de desabastecimiento de la ciudad. Según Barère, la ley de 1º de julio era una ley revolucionaria, es decir extraordinaria y provisional, que debía ser derogada en cuanto variasen las circunstancias que la habían hecho necesaria. Una de estas circunstancias había variado por que

---

<sup>1130</sup> AP, tomo 73, p. 27. *Mercure universel* du lundi 26 août 1793, p. 393, col. 1.

<sup>1131</sup> AP, tomo 73, p. 28. L'*Auditeur national*, n° 338, du lundi 26 août 1793, projet 1. La noticia publicada en el *Journal de Perlet*, n° 338, de lunes 26 de agosto de 1793, p. 194, no nos aporta mayores precisiones. AP, loc.cit.

<sup>1132</sup> AP, tomo 73, p. 6. Procès verbaux de la CN, t. 19, p. 284.

<sup>1133</sup> Loc.cit. También en *Mercure Universel* de lunes 26 de agosto de 1793, p. 393, 2º col. El *Journal des Débats et des Décrets*, agosto 1793, p. 333, también da cuenta de la moción de Laurent Lecointre.

<sup>1134</sup> AP, tomo 73, p. 6.

según Barère, el Departamento y el alcalde de Paris habían solicitado su abrogación. Recordemos aquí que Garin había sido sustituido en la administración de Paris y Garat en el ministerio del interior.

Según Barère la ley de 1 de julio destruía la ley de 4 de mayo, puesto que permitía que una multitud de comisarios de los departamentos entrasen en competencia entre ellos por la compra de cereales directamente a los propietarios, *fermiers* y comerciantes en una especie de subasta, producía el encarecimiento del trigo y rompía los maximums departamentales. Pero si se suprimía esta ley de 1 de julio y se quería al mismo tiempo que Paris, otras ciudades grandes y los departamentos no cerealeros estuvieran bien aprovisionados, era preciso permitir al consejo ejecutivo que hiciera todas las requisiciones necesarias. Barère reiteró el viejo dicho fisiócrata de que la mejor ley sobre el comercio de trigo es la que no existe. Barère propuso además que el comité de agricultura fuera renovado puesto que mayoritariamente estaba formado por personas que tenían trigo por vender y que, por este motivo no podían hacer buenas leyes sobre las subsistencias.

A continuación intervino Tallien quien se mostró de acuerdo en numerosos puntos con Barère. Finalmente, la CN adoptó un decreto cuyos puntos principales fueron: que la comisión de las secciones de Paris sobre las subsistencias fuera suprimida; que el CA debía ser renovado en la sesión de la CN del día 26; que el nuevo comité propusiera un proyecto de ley simple sobre los medios de asegurar las subsistencias en toda la República en tres días; por otra parte, la CN encargaba al nuevo comité de agricultura el estudio de los inconvenientes y ventajas de la ley de 4 de mayo y que le presentase su opinión al respecto; finalmente derivaba al nuevo comité la propuesta realizada por un miembro indeterminado de que se pudiera usar para el abastecimiento de Paris el mismo método de requisiciones que se venía utilizando para el ejército<sup>1135</sup>.

A pesar del acuerdo de la CN, el comité de agricultura no fue renovado al día siguiente, 26 de agosto. El tomo 73 de los AP no precisa ninguna fecha de renovación del comité. El diputado Guillemardet afirmó que la renovación del comité se quedaba corta si lo que se trataba era de hacer esta nueva ley sobre las subsistencias. En su lugar propuso la formación de una comisión de cinco miembros<sup>1136</sup>. Chabot intervino inmediatamente, afirmando que no se debía derogar la ley del maximum de 4 de mayo y reivindicando su propuesta de extender el precio del pan en Paris, tres sueldos la libra, al conjunto de Francia, subvencionando este precio mediante un impuesto sobre los ricos. El motivo aducido era que en Paris acabaría faltando pan por culpa de que muchos habitantes del departamento iban a comprar el pan a Paris debido a su bajo coste. A continuación intervino Thuriot defendiendo la ley de 4 de mayo como una ley sabia. Era normal: la ley era en gran parte su obra. Lejos de percibir el fracaso de la ley, Thuriot daba la culpa a los especuladores. En un extraño

---

<sup>1135</sup> AP; tomo 73, p. 19.

<sup>1136</sup> AP; tomo 73, p. 55.

silogismo cuyas dos premisas son correctas, Thuriot extraía una conclusión falsa: la ley de 4 de mayo era una ley contra los especuladores, pero los especuladores la habían hecho fracasar, luego no debía derogarse la ley:

«Si l'on a vu les subsistances manquer dans plusieurs points de la République, c'est à ces hommes qu'on doit le reprocher. Gardez-vous bien de rapporter cette loi du maximum; car bientôt on verrait le prix des grains monter pa un tel prix que le pauvre ne pourrait plus y atteindre. Il ya en France des grains pour deux ans; et lorsque vous avez donné aux admionistrateurs de districts et de cantons le droit de faire apporter des grains dans les marchés, il est étonnant que les administrations ne puissent pas dire aux cultivateurs: apportez les grains que vous possédez, on vous les paiera au taxi fixé par la loi; si vous refusez, on exercera contre vous toute la rigueur des lois»<sup>1137</sup>.

Thuriot apoyó la formación de la comisión de los cinco, y recomendó que esta examinase la propuesta de Chabot, aún que él mismo no se comprometió demasiado con ella. Tras esas intervenciones, la CN acordó la formación de la comisión y la nombró en el mismo día. El texto del nombramiento dice:

«Sur la présentation faite par le bureau de la Convention nationale, de 6 membres qui doivent composer la commission crée, par décret de ce jour, pour s'occuper, sans délai, d'un projet de loi définitif dur les subsistances, la Convention nationale nomme, pour composer ce Commission, les citoyens Jay-de-Sainte-Foy, Chabot, Coupé, Boucher-Saint-Sauveur, Danton et Merlino»<sup>1138</sup>.

La propuesta comisión, inicialmente de cinco miembros, pasaba a tener seis. No contamos con elementos que nos permitan conocer las negociaciones entre bambalinas que concluyeron en esa composición de miembros de la comisión. Anotemos sin embargo que el día 26 de agosto, la CN con su acuerdo de formar la comisión de los seis, había derogado prácticamente su acuerdo del día anterior de renovar el comité de agricultura y de encargarle la elaboración de una nueva ley y una revisión de la ley de 4 de mayo. El comité continuaba existiendo: tenemos trazas de ello en las intervenciones de diversos diputados. Sin embargo, no presentó ninguna propuesta hasta su renovación el 2 de brumario. No sólo no existen actas entre la de 23 de julio y la 8 de brumario, si no que ninguno de los tomos de los Archivos Parlamentarios reflejan actividad alguna del comité. Por mi parte, interpreto este silencio como una confirmación de la dureza de las confrontaciones de estos meses.

¿Quid pro quo? ¿A quien beneficiaba esta decisión de no renovar el comité pero de crear una comisión de subsistencias ad hoc? ¿Cual fue el motivo? Los AP permanecen mudos al respecto y la ausencia de actas del Comité de agricultura también nos deja *sur notre faim*. Remarquemos por el

---

<sup>1137</sup> AP, tomo 73, p. 56.

<sup>1138</sup> AP LXXIII, p. 57.



momento que sólo dos miembros del comité formaban parte de la nueva comisión: Boucher Saint-Sauveur y Coupé. Serían los dos únicos de esta comisión que se integrarían más adelante en el comité reunificado de agricultura, comercio, puentes y calzadas y navegación interior, formado por la CN el 2 de brumario del año II (23 de octubre de 1793). Remarquemos también la presencia en la comisión de Danton y de un peón de su grupo, Chabot. Todo ello tendrá consecuencias claras en la legislación adoptada y en el futuro político de Coupé.

Tras el nombramiento de la comisión, se produjo la admisión en la barra de la Convención de las diputaciones de los cantones de Vincennes, de Charenton y de Montreuil con peticiones referentes a la diferencia de precios entre los granos y harinas en estos cantones tan cercanos a París y el precio del trigo en París. Para J.-L. Vienot, *maire* de Vincennes:

«Le premier des devoirs d'un père, c'est d'assurer la subsistance de ses enfants. Citoyens nous sommes tous enfants de la patrie; vous devez nous reconnaître à notre respect, à l'appareil paisible avec lequel nous nous présentons devant vous, et surtout à la confiance touchante avec laquelle le besoin le plus impérieux nous force de vous demander pourquoi nous sommes privés aujourd'hui de partager avec nos frères de Paris l'aliment de première nécessité, nous qui leur fournissons journellement les denrées nécessaires à leur subsistance et que nous n'arrachons à la terre qu'à force de sueurs et de travaux.

On nous objectera peut-être qu'il nous est loisible de nous approvisionner dans nos campagnes et dans les marchés environnants; mais comment les municipalités sans avances, et les citoyens indigents atteindraient-ils au prix excessif où les approvisionnements de Paris ont fait monter les grains et les farines; la nécessité leur a fait violer sans doute la loi du maximum, et cette violation même est une calamité pour nos campagnes.

Citoyens, nos femmes, nos enfants nous demandent du pain, et nous n'avons que des larmes à leur donner; nos cœurs sont déchirés de ce spectacle affreux.

Législateurs, nous vous rendons la justice de croire que votre sensibilité en est émue; il n'y pas un moment à perdre. La faim, la terrible faim assiège nos foyers. Législateurs, si vous ne prenez les mesures les plus promptes et les plus efficaces pour repousser ce funeste fléau, vous aurez bientôt la douleur de voir le fils expirer sur le sein de sa mère et leurs malheureux pères étendre vers vous des bras desséchés par la faim et par le désespoir».<sup>1139</sup>

Por su parte Alexandre, procurador de la comuna de Conflans-Charenton se dirigía así a la Convención:

«Nos vous bénissons se nous avoir donné une Constitution selon nos vœux, mais nous ne pouvons continuer à vous bénir et à chérir cette Constitution si vous ne prenez, dans votre sagesse,

---

<sup>1139</sup> Loc. cit.

des mesures tellement grandes, tellement efficaces que nos subsistances soient assurées et faciliter à chacun des citoyens, selon ses besoins et ceux de sa famille.

Notre détresse est celle de la famine et il n'en est point de plus terrible et de plus meurtrière pour l'humanité que la privation du pain.

Le premier, le plus sacré des devoirs, pour un père, c'est de pourvoir à la nourriture de ses enfants. Ces vérités sont dans la nature, elles sont éternelles et par conséquent impérieuses au premier chef. Les grands moyens reposent sur vous seuls; vous seuls vous en ferez éprouver les pressants et salutaires effets.

Nous avons voulu la République, et nous l'avons; mais pour la soutenir, il faut avant tout du pain, ensuite du fer. Le courage et la valeur dont nous nous sentons capables feront le reste; et le reste sera le tombeau de nos ennemis»<sup>1140</sup>

Robespierre, que presidía la convención este 26 de agosto, pidió a los peticionarios respeto a la ley y confianza en que la Convención tendría en cuenta sus necesidades y las resolvería y les invitaba a asistir al resto de la sesión de la Convención. Los diputados de Vincennes, Charenton y Montreuil dan una respuesta paradigmática de lo que son los mecanismos de delegación y representación en el régimen liberal. En palabras de un anónimo orador:

«Nous sommes sensibles à l'invitation de la Convention; mais les travaux de la campagne nous appellent»<sup>1141</sup>.

Ambas intervenciones venían a reforzar las intervenciones de Chabot y de Thuriot, quizás sin pretenderlo: la violación de la ley del maximum era debida a la diferencia de precio del pan en Paris y al desabastecimiento de los departamentos colindantes por culpa de la acción de los administradores de Paris. La situación era bastante más compleja, pero la mentalidad popular la percibía de ese modo. Parece importante remarcar la diferencia de las prioridades de esta petición de los representantes populares con respecto de las prioridades de la Montaña: su planteamiento de condicionar su aceptación de la Constitución recientemente promulgada al hecho de que la república les proporcionase *du pain*.

El día 29 de agosto la CN decretó que el informe de los comités debía ser leído en la sesión del día 30<sup>1142</sup>. El día 30 de agosto, a propuesta de Porcher-Lissonnay la CN adoptó un decreto por el cual se modificaba el artículo 1 de la ley de 4 de mayo, fijando el lugar de declaraciones de existencias de cereales no en el lugar de residencia del comerciante, propietario cultivador o poseedor de cereales o harinas, si no en el lugar en que estuviera el almacén<sup>1143</sup>.

---

<sup>1140</sup> AP tomo 73, p. 58.

<sup>1141</sup> Loc. cit.

<sup>1142</sup> AP, tomo 73, p. 166.

<sup>1143</sup> AP, tomo 73, p. p. 210

El 31 de agosto, un miembro de la comisión de subsistencias, seguramente Laurent Lecointre, procedió a la lectura de un proyecto de decreto sobre las subsistencias cuyo objetivo era:

«rapprocher le prix des denrées de la fortune des citoyens et de faire subsister la majorité des citoyens»<sup>1144</sup>

Quizás la mayoría de la Convención estaba contra la tasa como afirman Mathiez y Caron. Quizás Lecointre mismo no estuviera de acuerdo con aquello que la comisión proponía, pero la cierto es que el proyecto de decreto supone un triunfo del sentido común popular del derecho y de la justicia. Un triunfo de la economía política popular frente al liberalismo económico. El derecho absoluto a la propiedad de las mercancías de primera necesidad es puesto en cuestión y condicionado al derecho a la existencia desde el preámbulo:

«La Convention nationale considérant que les denrées de première nécessité provenant du territoire de France, forment une propriété publique à laquelle tout membre de la société a droit, à raison de son travail, décrète ce qui suit...»<sup>1145</sup>

Se trata de una declaración de nacionalización de las subsistencias, aunque aún no se hiciera una requisición general. El primer objetivo del decreto era proceder a hacer un censo de todos los cereales existentes en Francia para lo cual se preveía el procedimiento de declaración de la cosecha y de las existencias de cosechas anteriores en poder de cultivadores y de comerciantes. Declaraciones que debían ser depositadas en las comunas. La suma de las declaraciones locales debían ser depositadas en los distritos, éstas en los departamentos y finalmente aquellos debían pasar un duplicado a la Convención, quien tendría por tanto conocimiento del conjunto de cereales existentes en Francia<sup>1146</sup>. En los artículos 4 a 10 se fijaban los mecanismos extraordinarios y las penas que se fijaban para conseguir mediante ésta presión que los propietarios privados, fueran comerciantes o cultivadores publicaran el monto de granos en su posesión, así como para que las administraciones, desde la comuna, el distrito y el departamento, no rehuyeran su obligación de aplicar la ley.

El objetivo de esta declaración pública de los cereales era obligar a los comerciantes y propietarios de granos a vender públicamente los mismos en los mercados públicos<sup>1147</sup>. Es preciso resaltar que el mercado local era concebido como un lugar de transparencia y de control popular sobre los precios, frente a los mercados que se colocaban fuera del ámbito local o a las ventas privadas fuera de la observación popular, y, por tanto, de cualquier control. La única medida que se consideraba eficaz contra el acaparamiento y la especulación de los precios era obligar a cultivadores y comerciantes a vender en el espacio público local.

---

<sup>1144</sup> Los A.P. señalan a Boucher Saint Sauveur o Laurent Lecointre, aunque la mayoría de los periódicos afirman que fue Lecointre, AP, tomo 73, p. 253. Pero Lecointre no formaba parte de la comisión de los seis.

<sup>1145</sup> AP LXXIII, p. 254.

<sup>1146</sup> Artículos 1 a 3 del proyecto de decreto, AP LXXIII, p. 254.

<sup>1147</sup> Sección II, artículo primero, loc. cit. p. 255.

El decreto penaba con la confiscación de los granos y con una multa a pagar a medias entre comprador y vendedor, a aquellos que vendieran o compraran privadamente cereales. También preveía que los propietarios no pudieran negarse a las requisiciones hechas en nombre de la república so pena de confiscación<sup>1148</sup>. Ello se extendía a los departamentos donde existiera un superávit de stock de cereales que debían aceptar las requisiciones dirigidas a aprovisionar a otros departamentos<sup>1149</sup>. Se fijaban los mecanismos de control para los comerciantes de granos ya fueran pequeños comerciantes locales o grandes comerciantes<sup>1150</sup>. También fijaba el carácter extraordinario de las requisiciones de grano que debían aprovisionar a los ejércitos y a ciudad de París mientras durase la guerra<sup>1151</sup>.

El proyecto fijaba el precio máximo del *setier* de trigo en 35 libras<sup>1152</sup>, desde la publicación del decreto hasta el primero de octubre de 1794, a los que deberían añadirse los gastos de transporte, además de un derecho de comisión del 5 %<sup>1153</sup>. El artículo 26 fijaba el precio de los demás productos del siguiente modo:

| Producto  | Cantidad  | Precio    |
|---|---|-----------|
| La plus belle farine  | Le sac pesant 325 livres  | 66 livres |
| Blé méteil composé de moitié froment et moitié seigle (morcajo) | 12 boisseaux (celemines) mesure de Paris, formant un setier pesant 210 à 220 livres | 30 livres |
| Seigle ou orgue (Centeno o cebada)                              | 12 boisseaux mesure de Paris, formant un setier pesant 200 à 210 livres             | 27 livres |
| Avoine (Avena)  | Un setier composé par 24 boisseaux, mesure de Paris pesant 250 à 270 livres         | 35 livres |
| Son (salvado)   | Un setier composé par 24 boisseaux, mesure de Paris                                 | 18 livres |
| Foin (Heno)   | 100 manojos de 10 a 12 livres de peso   | 70 livres |
| Luzerne et sainfoin (Alfalfa y pipirigallo)                     | 100 manojos de 10 a 12 livres de peso   | 60 livres |
| Paille (Paja)   | 100 manojos de 10 a 12 livres de peso   | 30 livres |

La sección III del decreto contenía las medidas contra la exportación de cereales. Debido a la urgencia de algunas de estas medidas, una vez que la Convención decidió, de nuevo, retrasar la discusión del conjunto del decreto, Laurent Lecointre propuso adoptar un decreto en relación con los granos y harinas que se hallaban en estos momentos en los de barcos atracados en los puertos y radas de Francia. El decreto prohibía la exportación de los granos sitos en estos barcos, ordenaba descargarlos y prohibía la existencia de almacenes en los puertos, debiendo colocarse dichos almacenes al menos a seis leguas de la costa. Cualquier barco que exportara cereales sin permiso, podía ser abordado por los navíos de la república allá donde se encontrase y conducido a puerto. En

<sup>1148</sup> Sección II, artículos 2 a 11, *ibid.*

<sup>1149</sup> Artículo 13.

<sup>1150</sup> Artículos 14 a 18.

<sup>1151</sup> Artículos 19 y 20.

<sup>1152</sup> Artículo 22

<sup>1153</sup> Artículos 23, 24 y 25.

el caso que fuera la tripulación la que condujera el barco a puerto, ésta sería premiada con los granos existentes en el barco y el capitán sería condenado a diez años de cárcel<sup>1154</sup>.

Coupé intervendrá en este punto afirmando:

«C'est Pitt qui nous a fait croire que la France ne pouvait se suffire à elle-même. Sommes-nous donc les seuls qui ignorions que c'est la France qui nourrit la moitié d'Europe ? Il y a chez le ministre de l'Intérieur des preuves que les années médiocres nourrissent la France pendant quatorze mois; c'est sur les terreurs semées par Pitt que nous avons mis cent millions entre les mains du Ministre de l'Intérieur pour acheter des grains chez l'étranger<sup>1155</sup>. Pour cette année, je crois au moins que la France possède autant de subsistances qu'il lui faut pour se nourrir. Ainsi laissons Pitt exercer toutes ses manœuvres et soyons tranquilles...

Je demande donc d'abord qu'il soit fait un recensement général. Je vous proposerai un mode simple d'exécution: interrogez les moissonneurs; il n'y en a pas un qui ne sache ce que rapporte un arpent de terre; interrogez ensuite le batteur; il n'est pas un qui ne puisse dire la quantité de grains qui fournit une gerbe de blé...

Après avoir fait notre recensement, il ne s'agit plus que d'empêcher que nos grains sortent de la république par mer...

Je demande qu'on fasse rendre compte aux municipalités du Havre, de Rouen et de Bordeaux de tous les prétendus magasins que ces villes renferment... Je rappelle une manœuvre qui a eu lieu plusieurs fois. Lorsqu'on paraissait manquer de subsistances à Paris, on voyait arriver à la

---

<sup>1154</sup> Loc. cit.

<sup>1155</sup> SAY, Léon, cita este párrafo de la intervención de Coupé, fechándola erróneamente el 28 de agosto, en *La statistique internationale*, discurso pronunciado en ocasión del 25 aniversario de la sociedad estadística de Paris, publicado en el Journal de la Société Statistique de Paris, tome 26, p. 12-21, Paris 1886. Se trata de un discurso pronunciado por el nieto de Jean Baptiste Say, en el que argumenta sobre la necesidad de dotar a la política de una potente base estadística con el fin de poder adoptar decisiones acordes con la realidad. Se trata de un texto inmerso en el auge del positivismo. Según Say, la creencia defendida por muchos hombres políticos y de estado del siglo XVII Y XVIII, entre los que coloca a Coupé, respecto de la autosuficiencia alimentaria de Francia, estaba en la base de los numerosos motines y de la conciencia social respecto al papel de la especulación en el encarecimiento de los cereales y del pan: «La logique du peuple devait tirer de cet éternel mensonge administratif une conséquence toute naturelle: si la France produit toujours plus de blé qu'il ne lui en faut pour subsister, il devient impossible qu'il y ait en France des famines. Les famines, quand il y en a, et il y en avait souvent, sont donc le produit, non pas d'un événement malheureux indépendant de la volonté humaine, mais bien d'une action voulue, méchante ou mal conçue. Ce n'est pas la Providence qui fait les famines, c'est l'avidité des accapareurs ou la négligence du roi», ob.cit., p. 17. Según Say, nieto, una buena información estadística, una buena contabilidad, hubieran evitado muchos de los motines de subsistencias. Admirador de Turgot, citaba el argumento de éste en las cartas escritas a Terray en 1770 desde la intendencia de Limoges: «Annoncer au peuple, dit Turgot, que la cherté qu'il éprouve est l'effet des manœuvres et non du dérangement des saisons, lui dire qu'il éprouve la cherté au milieu de l'abondance, c'est autoriser toutes les calomnies passées, présentes et futures, auxquelles il se porte assez facilement de lui-même et auxquelles bien des gens sont fort aises de l'exciter contre l'administration et les administrateurs de toutes classes... Le peuple sait que le gouvernement n'est pas le maître des saisons, et il faut lui apprendre qu'il n'a pas le droit de violer la propriété des labourerurs et des marchands de grains. On est bien fort, même vis-à-vis de ce peuple, quand on peut lui dire: Ce que vous demandez est une injustice». Ob.cit, p. 19 y véase mis comentarios a las cartas de Turgot desde Limoges en el capítulo 2 de esta tesis. Léon Say, el nieto de Jean-Baptyste Say, fue economista, miembro de la banca de Eichtal, administrador de las Sociedades de los ferrocarriles de Lyon y del Norte, presidente de la Sociedad Hullera del Aveyron, diputado en 1871, ministro de finanzas en cuatro ocasiones durante la tercera república, senador y presidente del Senado entre 1880 y 1882.

barre des commissaires du département de la Seine Inférieure qui venaient aussi vous demander des grains pour n'être pas obligés de toucher à leurs magasins. Je demande que tout navire chargé de grains soit confisqué au profit du dénonciateur»<sup>1156</sup>.

Subrayo el recurso retórico usado por Coupé cuando cita como testimonio de su afirmación de que Francia, si no se deja aterrorizar por los engaños del enemigo, posee recursos cerealísticos suficientes para alimentarse durante 14 meses al año por lo menos. O sea, tiene recursos para superar la *soudure* incluso en los años de cosechas discretas o mediocres. Coupé, como siempre, llamará en socorro de su tesis el buen sentido de los campesinos. Ellos, los segadores y los batidores saben cuanto trigo da un *arpent* de tierra y cuanto grano atesora una gavilla. Como lo subraya Braillon, Coupé considerará siempre que la carestía de granos es algo creado artificialmente por los acaparadores y por los comerciantes que sólo buscan su beneficio particular por encima del de la república o bien por el enemigo que busca mediante la creación de una *disette factice* crearle problemas al pueblo y a su revolución. Así que es preciso controlar la avidez de los comerciantes y frenar la exportación de granos al extranjero. En este tema, Rouen y el departamento del Sena inferior serán, como veremos, objeto de una persistente sospecha y de numerosas denuncias por parte de Coupé.

En la sección IV del decreto, titulada *Réduction des grandes fermes*, Lecoindre coloca la reducción de las grandes explotaciones en el seno de un decreto cuyo objetivo parecía simplemente, regular las subsistencias fijando el precio máximo de granos, cereales y forrajes. El preámbulo de esta sección del proyecto de decreto apuesta por la reducción de su tamaño de las explotaciones con el fin de aumentar la producción:

«L'intérêt de la République étant, d'une part, de rétablir l'équilibre entre le prix des denrées de première nécessité et celui de la main d'œuvre de l'autre, d'encourager les cultures des terres et la réduction des grandes fermes étant plus favorable à la population des campagnes, et conséquemment aux travaux dont elle est susceptible, la Convention décrète....»<sup>1157</sup>

Veremos más adelante que también Coupé propugnará una medida similar en su proyecto sobre los abusos de las grandes granjas de octubre de 1793<sup>1158</sup> lo que me lleva a suponer que este asunto debía ser de sentido común entre muchos de los miembros de la comisión de subsistencias. El redactado precipitado e inconcreto de esta sección IV me hace pensar que quizás formaba parte de un proyecto de decreto diferente que, por razones que se me escapan, fue añadido a éste. El artículo segundo de esta sección fijaba la prohibición, bajo duras penas, a los cultivadores de dejar de cultivar trigo, morcajo, centeno o cebada en el caso de que los estuvieran cultivando. Este

---

<sup>1156</sup> Citado por Braillon p. 61. Moniteur XVII, p. 456 y 457.

<sup>1157</sup> AP. LXXIII, p. 257.

<sup>1158</sup> En el capítulo 6 que dedico a la agricultura, analizo la concepción de Coupé con respecto al tamaño de las explotaciones agrícolas, favorable a la mayor productividad de la pequeña explotación y por tanto, contraria a las opiniones de la escuela fisiocrática.

artículo parece haberse colocado en esta sección de forma errónea puesto que poco tiene que ver con el título referido: la reducción de las grandes explotaciones.

Sin embargo, los artículos 1, 3 y 4 de esta sección sí que corresponden plenamente al objetivo de la reducción de tamaño de las grandes explotaciones. El procedimiento a utilizar era permitir, tanto a granjeros como a propietarios, rescindir los arriendos de las tierras dentro del límite del año 1794 y ateniendo a las épocas fijadas en las condiciones del arriendo.

El artículo siguiente fijaba el tamaño de los nuevos arrendamientos en un máximo de 300 a 350 arpents de tierra. El artículo cuarto prohibía a los arrendatarios explotar mas de un arrendamiento a menos que sumados no excedieran de 200 arpents. Era una vía para, sin tocar el derecho de propiedad, permitir al campesinado acceder a la explotación de la parcela que se consideraba justa para proveer la subsistencia del mismo y de su familia. Una vía que quedó perdida gracias al filibusterismo parlamentario de los nuevos defensores de la fisiocracia.

Conviene ahora resumir y comentar la intervención de Raffron que se produjo a continuación del debate sobre el proyecto de Lecointre. Raffron propone en su discurso fijar una tasa para las cosas necesarias para la vida. Una propuesta que Raffron inscribe en el conjunto de la “economía social”<sup>1159</sup>, locución que, recordemos Coupé había utilizado en su propuesta de Derechos humanos presentada en mayo/junio anteriores:

«Lorsque j'ai demandé une taxe sur les choses nécessaires à la vie, je n'ai pas fait la demande vague d'un règlement dont l'exécution fût impossible. Ma demande est même strictement juste et conforme à l'économie sociale»<sup>1160</sup>.

Raffron planteaba que si bien la constitución había sancionado el derecho de propiedad, la única forma de contener la avidez de los comerciantes era tasar el precio de las cosas necesarias para la vida. Su argumento tendía pues, a limitar el derecho de propiedad mediante el derecho a la existencia:

«Le marchand aristocrate dit que sa marchandise étant de sa propriété il peut la vendre quand il veut et aussi cher qu'il veut. Tantôt il tient ses magasins fermés; tantôt il porte à un prix exorbitant des choses de peu de valeur, et met ainsi à contribution sa patrie, qu'il regarde apparemment comme un vaste champ où il doit faire un riche butin.

Il faut détromper les marchands. Ils ne sont point des conquérants Ils sont ou doivent être des citoyens qui, protégés par l'autorité nationale, gagnent leur vie à fournir à leurs concitoyens les choses dont ils ont besoin. S'ils n'adoptent pas ma définition, s'ils veulent butiner sur la société qu'ils rendent malheureuse, ils s'exposent visiblement aux chances de la guerre.

---

<sup>1159</sup> Ello nos indica que el inventor de esa locución no fue seguramente Coupé, aunque sí que es el primero que registramos que la empleó. Probablemente la expresión era de uso corriente entre los republicanos igaulitaristas pero sería precisa una investigación para probarlo.

<sup>1160</sup> Loc.cit. p. 258.

Vous ne permettez pas que leur brigandage, soi-disant constitutionnel, désolle plus longtemps la République; vous décréterez qu'il y aura une taxe, au moins sur les principales marchandises»<sup>1161</sup>.

Raffron terminaba dando una lista de cosas a tasar: carne, vino, azúcar, café, velas, jabón y aceite, al que seguía, en su discurso, un etcétera. Trataba de convencer a los convencionales que se oponían a la tasa del siguiente modo:

«Ce mot de taxe nous cause de la répugnance et de la perplexité dans laquelle on vous jette, vous tient dans une inaction dangereuse; car pendant ce temps là, le peuple souffre et murmure.

Ses inquiétudes, ses mouvements n'ont pas toujours été causés par les suggestions des agitateurs, quoiqu'on les ait présentés comme la seule cause des émeutes. Je sais qu'elles y ont beaucoup contribué; mais je pense en même temps que la patience, quand les souffrances ne son soulagées, n'est pas inépuisable»<sup>1162</sup>

Raffron añadía que la tasa de las cosas necesarias para la vida comportaba también la tasa de los salarios. La convención decretó enviar las propuestas de Raffron al comité de Comercio. Este comité deliberó sobre las mismas el 7 de septiembre y las reenvió a la Comisión de las subsistencias que acababa de ser encargada de estudiar un proyecto de fijación de un maximum general<sup>1163</sup>.

No será sino el 3 de septiembre cuando la C.N. reemprenda la discusión sobre el proyecto de decreto presentado 31 de agosto por Laurent Lecointre en nombre de la comisión de los seis referente al maximum del precio de los cereales. Robespierre, que presidía la sesión, anunció previamente que diputaciones de todos los cantones del departamento de Paris trataban de exponer ante el plenario de la asamblea una petición sobre las subsistencias. La convención decretó reenviarlos a la comisión de los Seis. Observemos la fecha. Si bien la CN, en su mayoría, no estaba de acuerdo con la tasa, no se puede despreciar el trabajo de una minoría de diputados que lucharon duramente para imponer los criterios defendidos por el movimiento popular. Tenemos entre los miembros de la Comisión de los seis a Coupé y Laurent Lecointre y, fuera de ella, a Leonard Bourdon. El proyecto de tasa de los cereales estaba presentado el día anterior a las jornadas populares de 4 y 5 de septiembre. No cabe duda de que estas jornadas impusieron el criterio de la minoría igualitarista sobre la mayoría liberal de la CN, pero lo cierto y verdad es que en la CN había una minoría que trabajaba contra viento y marea y contra todo tipo de maniobras por defender los intereses populares. Una minoría que podemos englobar, sin ningún tipo de dudas dentro de la categoría gramsciana de *intelectual orgánico* del pueblo trabajador.

A continuación se inició el debate del proyecto de decreto. Raffron propuso que la libra de pan no superase en ningún rincón de la república los 3 sous. Con el fin de no perjudicar a los

---

<sup>1161</sup> Loc. cit. p. 258.

<sup>1162</sup> Loc. cit.

<sup>1163</sup> GS, tomo IV, p. 200-201.



cultivadores Raffron propuso rescindir los arriendos de las tierras propiedad de todos los exiliados y de los demás propietarios acordando por decreto reducirlos a los precios de 1764 y, consiguientemente que los granos no fueran vendidos a otro precio que el de 1764. Por su parte, Féraud defendió sobre la base de la experiencia del maximum del 4 de mayo la idea de que decretar un nuevo maximum únicamente lograría introducir la escasez en medio de la abundancia. Para este orador, Francia poseía granos para ser alimentada durante dos años, para hacerlos aflorar y fluir a los mercados únicamente se trataba de levantar el maximum de 4 de mayo, de ese modo Francia estaría perfectamente aprovisionada.

Por su parte, Ramel expuso la que creía que era la causa principal del encarecimiento de todos los productos: el exceso de dinero circulante. La única manera de disminuir el dinero circulante era disminuir los gastos del Estado puesto que a medida que el estado gastaba más se aumentaba la impresión de asignados y, por tanto, aumentaba la inflación. Por el contrario, para Ramel fijar un maximum era una medida errónea e inútil. En su lugar proponía hacer un censo exacto de las existencias de trigo y obligar a la venta mensual de una doceava parte de esas existencias. Devars también se opuso al maximum del trigo proponiendo un maximum departamental consistente en el precio alcanzado por el trigo en el último mercado disminuido en un 10 %, de forma mensual. Ello acabaría por poner de forma suave las cosas en su sitio hasta llegar el precio deseado de 14 libras.

Por su parte, Thuriot, aún reconociendo que sería deseable poder aplicar las propuestas de Ramel, defendió apasionadamente el establecimiento del decreto del *maximum* y la prohibición del comercio de cereales debido a las circunstancias excepcionales. La convención aplaudió sus palabras y ordenó imprimir su opinión<sup>1164</sup>. Danton defendió con pasión las opiniones de su amigo Thuriot:

«Il faut que la Convention prononce aujourd'hui entre les intérêts des accapareurs et ceux du peuple. Thuriot a développé une opinion qu'il a appuyée de puissants motifs; s'il y a quelqu'un qui veuille la combattre, qu'il monte à la tribune, nous le réfuterons. La nature ne nous a pas abandonnés, n'abandonnons pas le peuple, il se ferait justice lui-même, il tomberait sur les aristocrates, et leur arracherait de vive force ce que la loi aurait dû lui accorder. (On applaudit.)

Prononçons aujourd'hui, demain nous exécuterons».<sup>1165</sup>

La versión que da el *Journal de la Montagne* de estas palabras de Danton es un poco diferente aunque quizás sea más reveladora:

---

<sup>1164</sup> Los editores del tomo 73 de los AP afirman no haber encontrado este impreso, p. 360.

<sup>1165</sup> Loc. cit.

«Il faut sauver le riche malgré lui même et le soustraire a une vengeance que sa dureté provoque et qui deviendrait difficile à réprimer, si vous ne vous hâtiez d'exterminer une caste inhumaine»<sup>1166</sup>.

La interpretación de estas palabras nos llevaría lejos, por un camino que no deseo recorrer en este punto. Pero conviene recogerlas por lo significativas que resultan.

La convención decretó que habría un maximum de precios de los granos uniforme para toda la república. Ante la pregunta previa sobre la idea de prohibir el comercio de cereales, hecha por un diputado cuyo nombre no ha quedado reflejado, Thuriot defendió esta medida como una forma de impedir a los agentes de Pitt comprar trigo con el fin de esconderlo y crear mayores problemas en las subsistencias de la República. De ese modo la Convención ratificó la prohibición del comercio de cereales. Ante la solicitud del Ministro del interior de que se decretara el maximum con la mayor rapidez para evitar especulaciones en los departamentos que teniéndolo tan bajo pudieran esperar a vender los granos a que éste se estableciera y, ante una nueva propuesta de reconsiderar el acuerdo de un maximum general, Danton volvió a impacientarse y proclamó que todo ello eran embrollos innecesarios ya que el legislador debía legislar teniendo en cuenta el interés general. Finalmente, se adoptaron los artículos 10, 21, 22, 23 24 y 25 del proyecto de decreto.

Se puede afirmar que el 3 de septiembre el decreto de maximum para los cereales estaba prácticamente aprobado. El 4 de septiembre se produjo una manifestación popular en la plaza de Grève, ante el Hotel de Ville de Paris. Anaxagoras Chaumette procurador-síndico de Paris informó sobre la misma a la Convención. Las actas de la Convención no registran esta intervención que sin embargo, es conocida por las informaciones publicadas en diversos periódicos. Los A.P. dan dos versiones diferentes del discurso. La primera es el discurso impreso<sup>1167</sup> y la segunda es la versión reducida de dicho discurso dada por el Moniteur<sup>1168</sup>. Según Chaumette, a las cinco de la mañana los obreros de diversos *ateliers*, de la construcción y cerrajeros de Paris empezaron a abandonar el trabajo y a reunirse en los bulevares de la ciudad. En el momento en que Chaumette se dirigía a la Convención, estas masas de obreros llenaban la plaza de Grève, aunque diversos ciudadanos partidarios de la Comuna se habían mezclado entre ellos con el fin de tratar de calmarlos y de reconducir la movilización. En el momento en que Chaumette informaba a la Convención, los congregados en la plaza de Grève estaban ocupados en la redacción de una petición. El alcalde advertía de que la reacción conspiraba en Paris y pretendía usar

«L'apparente rareté du pain et le recrutement sont les prétextes dont se servent les ennemis de la République pour égarer le peuple; mais soyez assurés, citoyens, que leurs complots seront une fois plus déjoués.

---

<sup>1166</sup> Loc. cit., p. 365.

<sup>1167</sup> Cuya cota es: AN, cartón C270, dossier 658.

<sup>1168</sup> AP nº 73, p. 395.

J'observe à l'Assemblée que les ouvriers rassemblés sur la place de la Maison commune manifestent le plus grand respect pour la Convention; ainsi ce mouvement n'est nullement à craindre»<sup>1169</sup>

Robespierre, presidente de esta sesión respondió a Chaumette que podía informar a los reunidos en la plaza de Grève de que la Convención se ocupaba estos días de las subsistencias y por tanto, de la felicidad del pueblo. Es difícil interpretar lo realmente sucedido atendiendo a las dos versiones diferentes del discurso de Chaumette. Por un lado, parece que éste pretendió presionar a la Convención para forzar el establecimiento del maximum general, usando la presión del pueblo en movimiento. Parece claro que el procurador-síndico de Paris intentaba mostrar el control que ejercía sobre el movimiento popular, cuando afirmó que diversos ciudadanos se han reunido a la manifestación para calmarla y cuando afirmó que no hay nada que temer de esta movilización de los obreros. Sin embargo, el mismo Chaumette señala el peligro de que la reacción utilizase el movimiento para retrasar o incluso impedir la conscripción de ciudadanos para el ejército. Chaumette parecía moverse en el filo de la navaja, realizando un difícil ejercicio de mediación entre la Convención y el movimiento popular, al tiempo que éste último muestra una autonomía reclamando por un lado la tasa y por otro oponiéndose a la conscripción. Una investigación en los archivos de la prefectura de policía parece necesaria con el fin de verificar todos estos aspectos.

Ese mismo día 4 de septiembre y a propuesta de Gaston, la CN decretó el maximum de todos los objetos de primera necesidad y encargó a la Comisión de los seis su elaboración. Además añadió a Lecointre, Valdrube et Girard a esta comisión<sup>1170</sup>. El argumento de Gaston consistía en que fijar el maximum sólo para los cereales convertiría esa ley en una ley contra-revolucionaria, puesto que inflingiría un agravio comparativo a los agricultores que verían su mercancía tasada, mientras que todas las demás continuaban subiendo de precio.

Por su parte, Enlart propuso un artículo adicional a la ley del maximum, consistente en penar con diez años de cárcel y la confiscación de las mercancías a todos aquellos que vendieran o compraran cereales, harinas o forrajes por encima del precio máximo fijado. También proponía castigar con la misma pena a aquellos administradores, oficiales municipales o funcionarios de la Republica que, con sus actos, se opusieran o atenuasen la aplicación de la ley. Esta propuesta fue derivada a la comisión para ser discutida al día siguiente<sup>1171</sup>.

Es difícil determinar si estos debates se realizaron antes o después de que la CN tuviera conocimiento del levantamiento que se estaba produciendo y de la intervención de Chaumette. Aunque el proceso verbal no recoja la continuación de la discusión de diversos artículos del

---

<sup>1169</sup> Loc. cit.

<sup>1170</sup> AP, tomo 73, p. 391. Procès verbaux de la CN, t. 20, p. 69. Como hemos observado, Lecointre había presentado el informe del día 31 de agosto, pero se incorporaba ahora a la comisión.

<sup>1171</sup> AP, tomo 73, p. 392. Procès verbaux de la CN, t. 20, p. 70.

proyecto de decreto sobre el maximum de las subsistencias, diversos periódicos la narran<sup>1172</sup>. En este contexto, el CSP representado en este caso por Jean-Bon Saint-André dijo que los numerosos barcos norteamericanos que traían trigo de los USA, se encontraban fondeados en los puertos de la República. Con el fin de no ahuyentarlos ante el peligro del maximum, pedía que fuera la propia república quien comprase estos trigos. Coupé intervino pidiendo que la decisión fuera aplazada hasta que la comisión de subsistencias hubiera estudiado el asunto<sup>1173</sup>. Esta propuesta de Coupé fue decretada, así como diversos artículos más del proyecto.

El día 5 de septiembre, la sección de la Cité de Paris fue admitida en la barra de la convención para exponer una petición sobre las subsistencias. El orador de la sección planteó la necesidad de castigar a dos cultivadores de Seine et Oise que se habían negado a vender sus granos para aprovisionar Paris. Por otra parte, expuso la situación de las reuniones y desórdenes en las puertas de las panaderías debido a la escasez ficticia de las harinas:

«Législateurs, nos concitoyens ouvriers qui n'ont que leur temps et leur travail comme ressource, sont obligés à passer des journées entières aux portes des boulangers; leurs femmes, leurs enfants sont foulés, blessés; ils passent les nuits à ces portes, ils souffrent les intempéries de la saison. Une femme échappée de la foule hier matin, dans notre section, est accouchée un enfant mort (frémissements). Législateurs, prenez des mesures, il est temps de faire cesser ces maux; le peuple souffre, il veut du pain; faites des lois sages; l'ordre et l'abondance vont renaître»<sup>1174</sup>

Esta intervención produjo diversas propuestas de los diputados entre las cuales la de Coupé que propuso:

«... que les boulangers distribuassent des cartes numérotées aux citoyens au moment où ils se présenteraient; ils les inscriraient sur un tableau et chacun d'eux retournerait à son travail jusqu'à ce que le pain fût cuit»<sup>1175</sup>.

Que Coupé hiciera una proposición tan estrictamente técnica precisamente en un día como ese, sólo podía partir de su convencimiento de que el aprovisionamiento de Paris estaba asegurado y de que el problema se podía resolver mediante acciones organizativas.

El 6 de septiembre<sup>1176</sup> la Convención discutió el modo de evitar que el establecimiento del nuevo maximum sobre los cereales desanimara a los armadores de barcos americanos que suministraban cereales a Francia, de acuerdo con la propuesta de decreto del CSP, presentada por Jean-Bon Saint-André dos días antes. Para evitar este efecto que haría perder unos aprovisionamientos importantes, el CSP propuso que sus cargamentos fueran comprados por la República. Con el fin de evitar confusiones la comisión de subsistencias representada en este caso

---

<sup>1172</sup> Loc.cit.

<sup>1173</sup> AP, tomo 73, p. 397.

<sup>1174</sup> AP LXXIII, p. 468.

<sup>1175</sup> Loc. cit.

<sup>1176</sup> No el 5 de septiembre como afirma Brailon, ob. cit. p. 62.

por Coupé leyó un informe y propuso dos decretos. Existen dos versiones del informe. La del *Moniteur universel* es muy breve:

«La Commission des subsistances avait été chargé d'examiner la proposition faite de recevoir au compte du gouvernement toutes les cargaisons de grains étrangers qui entreront dans les ports de la République. L'assemblée ne peut prononcer sur cette proposition qu'après avoir entendu le rapport du ministre de l'intérieur sur les cargaisons qu'il attend de l'étranger. Je vous propose en conséquence les deux décrets suivants»<sup>1177</sup>.

Interesa esta versión por que remarca el interés de Coupé en el informe del Ministerio del interior. Sabe que sin un poder ejecutivo que tenga la voluntad de aplicar las decisiones del legislativo, éstas son puro papel mojado. Veamos la segunda versión, más amplia, ofrecida por el *Journal de la Montagne*:

«Votre Commission des subsistances a examiné le projet de décret présenté par le comité de Salut public, lequel porte que tous les grains et farines venant de l'étranger pour le compte des particuliers seront à la disposition du gouvernement. Tous ces navires richement chargés, pour sortir, tant de magasins accumulés pour la même destination sous le nom imposteur de magasins de la République, sont aussitôt devenus bien étrangers, et tout va être en règle pour qu'ils appartiennent à des maisons de Boston et de Hambourg. Votre commission ne croit pas à des navires arrivés en trois fois vingt-quatre heures. Le ministre ne peut pas être dupe non plus de ces retours mercantiles et de ce mensonge grossier. Ils vont éclairer sur cette manœuvre générale dont tous les ressorts sont dans les mains de Pitt et s'exécute de concert avec Nantes et Bordeaux. Il doit vous éclairer sur la coalition de nos villes de commerce avec le cabinet britannique, et qui, placées au débouché de nos grands fleuves, s'approprient, comme Dantzick, Hambourg, Amsterdam, toutes les denrées du continent. Mais votre commission reconnaît, avec toute la France, que la principale source de nos maux se trouve dans les bureaux mêmes de l'exécution générale et que l'esprit de Necker et de Roland y existe toujours. Elle vous dénonce des hommes qui y continuent leurs manœuvres perverses, et vous propose d'ordonner au ministère de les expulser et d'assurer enfin, d'une manière pure et sévère, l'exécution des lois et de salut du peuple. Les mesures que propose le rapporteur, que la Convention adopte sont qu'avant d'autoriser le ministre à traiter avec les propriétaires des blés étrangers, qui seraient dans nos ports et de les reconnaître comme importés, il rende compte dans les vingt-quatre heures de toutes les commissions en règle données de toutes pour les pays étrangers, de l'arrivage des grains et de leur prix, et fera constater dans la quinzaine,

---

<sup>1177</sup> AP, tomo 73, p. 461. Procès verbaux de la Convention, tome 20, p. 113. *Moniteur universel* du dimanche 8 septembre 1793, p. 1067, col. 3

tous les magasins particuliers et ceux dits de la République dans tous les lieux maritimes où ils sont situés et présentera l'état à la Convention»<sup>1178</sup>.

Se puede observar en las palabras de Coupé una cierta desconfianza con respecto a la capacidad y a la disponibilidad del ministro hacia la aplicación de las medidas mínimas de desconfianza ante los manejos de los comerciantes de los puertos atlánticos que comprarían trigo en Francia a bajo precio, lo embarcarían en barcos norteamericanos o de Hamburgo, lo volverían a desembarcar y a vender a precios por encima del precio francés. En esta operación, los supuestos graneros nacionales sitos en estos puertos, supuestamente dedicados a proveer de grano a las mencionadas ciudades, desarrollaban el rol de almacenes para la realización de las operaciones especulativas. Coupé se indignaba de ello y reclamaba una actitud proactiva por parte del ministerio.

El texto de los dos decretos que podemos atribuir a Coupé dice así:

«Décret n° I

«La Convention nationale, après avoir entendu le rapport de sa Commission des subsistances, décrète:

«Tous navires chargés de grains, arrivant en France en vertu de commissions ministérielles ou autres, y seront reçus, et leurs connaissements et factures seront constatés par la municipalité du lieu où ils arriveront; la municipalité enverra copie de son procès-verbal au ministre de l'intérieur, et un *duplicata* à la convention nationale.

Décret n° II

La Convention nationale, après avoir entendu le rapport de sa Commission des subsistances, décrète:

Art. 1<sup>er</sup>.

Le ministre de l'intérieur rendra compte, dans vingt-quatre heures de toutes les commissions en règle données par le conseil exécutif provisoire en pays étranger, actuellement exécutés pour l'achat des subsistances, de leurs arrivages et de leur prix. Il ne pourra auparavant traiter avec les propriétaires de blés qui se trouveraient dans les ports de la République, ni les reconnaître pour blés véritablement importés.

Art. 2<sup>n</sup>.

Il rendra compte demain des ordres qu'il a dû donner pour l'exécution du décret qui ordonne que tous les navires chargés de grains qui se trouveraient dans les ports de la République, rentreront dans l'intérieur. Il en donnera l'état dans la quinzaine, ainsi que celui de leurs cargaisons.

Art. 3<sup>ème</sup>.

---

<sup>1178</sup> AP, tomo 73, p. 461-462. *Journal de la Montagne*, [n° 97, p. 676, col. 2, et n° 98, p. 682, col. 1

Il sera constaté dans le même délai l'état de tous les magasins particuliers et de ceux dits de la République, dans tous les lieux maritimes où ils sont situés, et il en présentera l'état à la Convention nationale

Art 4<sup>ème</sup>.

Il remettra à la Convention nationale l'état des navires qui doivent encore arriver chargés de grains étrangers, d'après ses commissions»<sup>1179</sup>

Veremos que la morosa y poco transparente aplicación de este decreto por parte de Paré será motivo de numerosas reclamaciones por parte de Coupé y le valdrá la inquina de Thuriot, y del resto de la facción dantonista que en este tema actúa realmente como mandataria directa de los comerciantes de granos de los puertos atlánticos. Ese mismo día, a propuesta de Charlier, la convención atribuyó a Legendre, Delacroix y Louchet los mismos atributos y competencias que los demás representantes ante los departamentos y el ejército.

El mismo 6 de septiembre, la CN, a propuesta de un miembro del comité de legislación, Génisieu, adoptó un decreto tendente a prevenir los fraudes que podían ser cometidos antes de la publicación de la ley del maximum del precio de los cereales. El decreto anulaba todas las compras de cereales, negociaciones y arras por parte del estado y del ejército que excedieran los precios por quintal que ese mismo día fijaría la propuesta de la comisión de subsistencias. Importa reseñar que el artículo 7 de este decreto menciona la futura ley del maximum del resto de productos de primera necesidad, cuya elaboración considera inminente y mandata a la comisión de subsistencias para que, una vez aprobada la ley, elabore antes de ocho días su modo de aplicación<sup>1180</sup>. Que el comité de legislación asumiera la tarea de dar seguridad jurídica a la ley que se estaba discutiendo es un cambio importante con respecto a lo sucedido con el decreto de 4 de mayo. En la CN comenzaban a pesar las gentes que, más allá del filibusterismo parlamentario pretendían legislar bien, fijando claramente los modos de aplicación de la ley. Una ley no aplicada no es una ley. Es propaganda política, es un brindis al sol pero no es, de ninguna manera una ley.

El mismo día, Laurent Lecointre desde la tribuna fue leyendo y la CN adoptando artículos que quedaban por aprobar de la ley del maximum de los cereales. La sesión concluyó con todos los artículos de la ley preparados para la lectura en conjunto. El apartado no aprobado y derivado de nuevo a la comisión para su re-estudio fue la sección dedicada a la rescisión de los contratos de arrendamiento, es decir, de la reducción del tamaño de las *fermes*. Ese complemento sin el cual el maximum no era suficiente para avanzar hacia la igualdad, volvía a quedar para las calendas griegas. Era y continuó siendo durante todo el año II, la asignatura pendiente<sup>1181</sup>.

---

<sup>1179</sup> AP, tomo 73, pp. 461-462.

<sup>1180</sup> AP, tomo 73, p. 460.

<sup>1181</sup> AP, tomo 73, p. 464.

El 9 de septiembre, la CN adoptó diversos artículos de la ley sobre las subsistencias. Proseguía el debate sobre la rescisión de los arrendamientos. Según el *Auditeur national*, Laurent Lecointre propuso que la rescisión de los arrendamientos fuera autorizada con la única condición de que, o bien el propietario o bien el arrendatario, lo expresase con tres meses de antelación. Estos artículos fueron adoptados. Sin embargo, el proceso verbal de la sesión señala que los artículos 3 y 4 de la sección IV de la ley fueron derivados al comité de legislación para su re-examen debido que afectaban al código civil<sup>1182</sup>.

El 10 de septiembre Lecointre, prosiguiendo con la discusión de artículos de la ley, propuso dos artículos que regulaban los adelantos en trigo que las municipalidades debían hacer a los ciudadanos menesterosos<sup>1183</sup>. El 11 de septiembre Lecointre presentó el decreto de maximum del precio de los granos en su globalidad para su aprobación final<sup>1184</sup>. En su sección primera, el decreto obligaba a los cultivadores y propietarios a hacer una declaración de los granos que hubieran recogido en la cosecha de ese año, así como de las existencias procedentes de cosechas anteriores (arts.1 y 2). Los directorios de las municipalidades debían pasar un estado de los cereales y harinas declaradas en su circunscripción al distrito; los distritos debían hacer lo mismo a los departamentos y éstos debían hacer lo propio enviando el estado de existencias de harinas y cereales en el departamento al Ministro del interior, el cual debía pasar un duplicado a la CN. Cada escalón tenía 8 días de plazo, con lo cual, al cabo de 24 días de haber sido publicada la ley, la CN debería tener conocimiento de cuanto cereal había en la república y de qué departamentos eran deficitarios y cuáles excedentarios (art.3). El control y la verificación de estas declaraciones correspondían a las municipalidades (art.4). Los artículos 5 a 10 reflejaban las penas por el incumplimiento de las obligaciones para todos los grados de la escala.

La sección segunda fijaba la obligación de vender los cereales en los mercados públicos y el conjunto de sanciones por no cumplir con esa obligación. Estos mercados públicos solo podían ser los mercados existentes antes de 1790. La policía del mercado correspondía a las municipalidades. Los molineros no podían ser al mismo tiempo, comerciantes en cereales o harinas. Un sistema de requisiciones a las que nadie podía negarse servía para proveer los mercados o los departamentos que fueran deficitarios. El Ministro del interior debía informar quincenalmente a la CN sobre las cantidades requisadas, los lugares donde se habían producido estas requisiciones y el destino que se le había dado. La CN quería controlar estrechamente al poder ejecutivo en un tema que todos consideraban clave para la soberanía nacional. Ni los molineros ni los panaderos podían dejar su

---

<sup>1182</sup> AP, tomo 73, p. 600. *Auditeur national* n° 353 du mardi 10 septembre 1793, p. 6. Procès-verbaux de la C N, t. 20, p. 221.

<sup>1183</sup> AP, tomo 73, p. 642.

<sup>1184</sup> AP, LXXIII, pp. 691



trabajo sin avisar con un plazo de tres meses. Paris continuaría siendo aprovisionada por requisiciones al modo que el ejército.

Los precios máximos válidos para toda la extensión de la República eran como sigue:

| <b>Maximum de precios para los trigos y cereales aprobado por la Convención nacional el 11 de septiembre de 1793. Precio del quintal, peso de marco.</b> |           |
|--|-----------|
| Trigo candeal de 1ª calidad.   | 14 libras |
| La harina más fina.  | 20 libras |
| Trigo morcajo de primera calidad (mitad trigo, mitad centeno)  | 12 libras |
| Centeno  | 10 libras |
| Cebada, paumelle, baillarge.   | 9 libras  |
| Trigo de Turquía, maíz.  | 8 libras. |
| Trigo sarraceno de 1ª calidad  | 7 libras. |
| Avena de 1ª calidad  | 14 libras |
| Salvado  | 7 libras  |
| Heno y sainfoin  | 6 libras  |
| Alfalfa y otros forrajes de prados artificiales  | 5 libras  |
| Paja de trigo  | 3 libras  |

Se observará que finalmente, los precios se fijaban en una medida de peso de carácter nacional y fijo: el quintal. Las municipalidades eran las encargadas de hacer cumplir este maximum en los mercados. El decreto dedicaba tres artículos a fijar el precio del transporte. La sección cuarta estaba dedicada a las medidas contra la exportación de los cereales. Por la importancia de la misma en los problemas que debía vivir Coupé en relación al control de los puertos atlánticos durante este mes de septiembre y octubre de este año resumiré sus disposiciones más importantes: El consejo ejecutivo debía tomar todas las medidas necesarias para hacer volver a tierra firme todos los cereales, harinas o forrajes que se encontrasen en los puertos y radas marítimas, en los barcos amarrados o fondeados en los mismos, hacerlos descargar y colocarse al menos a seis leguas de distancia al interior. El artículo segundo prohibía la existencia de almacenes dentro de la mencionada franja de seis leguas. Los barcos cargados con esas mercancías que no contasen la documentación adecuada podían ser abordados legalmente por corsarios franceses y su contenido ser tomado legalmente. En el caso de que fuera la tripulación quien llevase el barco a tierra, la mercancía sería repartida entre ella y el capitán condenado a 10 años de cárcel<sup>1185</sup>.

Además del decreto del maximum, Lecointre presentó un decreto relativo a la reducción de las grandes explotaciones agrarias, y a la rescisión de los arrendamientos hechos por anticipación de los bienes de campo en fondos de tierra. Los cuatro primeros artículos fueron votados en conjunto hasta que diversos miembros, habiéndolos leído con mayor detenimiento reclamaron que fueran derivados al comité de legislación. Los siguientes artículos perseguían que no se pudieran hacer arrendamientos de terrenos de más de 350 arpents. Los arrendamientos mayores de esa medida eran

<sup>1185</sup> AP 73, pp. 691-696.

declarados nulos. Ningún arrendatario podría explotar dos granjas con edificios separados a menos que la superficie de las mismas sumase menos de 200 arpents<sup>1186</sup>. Estaba claro que la reducción del tamaño de las explotaciones encontraba dificultades, dilaciones y maniobras para su aprobación. La prisa legislativa de Thuriot y Danton reiterada cada vez que se discutía la tasa de cereales no era aplicada al tema de la reducción de las fincas.

Durante la discusión, Raffron intentó que se inscribiese el maximum general pero su propuesta fue, de nuevo, rechazada. El maximum general se demoraba. No conocemos, aunque haya indicios, los mecanismos de este retraso pero podemos pensar que las dificultades técnicas y las dudas a las que se enfrentaban los ahora nueve miembros de la comisión no eran pocas. El 14 de septiembre Génissieu logró que la CN conminase a la comisión de subsistencias para que presentase en tres días un proyecto de tasación de las cosas que aún no estaban aún tasadas. Lecointre anunció que la comisión se estaba ocupando del asunto pero solicitó que se añadieran 5 miembros más con el fin de agilizar el trabajo. La CN adoptó este acuerdo, pero los AP no facilitan los nombres de estos nuevos miembros. Además la CN adoptó un decreto instando a la comisión para que acabase su trabajo en tres días<sup>1187</sup>.

El 18 de septiembre, Collot d'Herbois propuso usar la ley de los sospechosos para castigar a los acaparadores:

«Il est temps, dit-il, que vous portiez le dernier coup à l'aristocratie mercantile; c'est elle qui arrête les progrès de la Révolution et qui nous a empêchés jusqu'à ce moment de jouir du fruit des sacrifices que nous avons faits. Je demande que vous mettiez au nombre des gens suspects les marchands qui vendent des denrées à un prix exorbitant. Cette addition à la loi est d'autant nécessaire que ceux qui sont chargés de l'exécution de vos décrets, pénétrés d'un respect religieux pour la lettre de la loi, n'osent l'interpréter et trompent le vœu au moins secret des législateurs. Je vous répons des bons effets que produira une telle mesure. Nous en avons fait l'usage dans le département de l'Oise et aussitôt le livre de beurre, qui se vendait 40 sous, est descendue à 20. Adoptez-la et vous pouvez être assurés de la tranquillité publique et du succès de vos armes. Elle est garantie de la victoire des jeunes citoyens qui vont partir pour combattre les esclaves des tyrans d'Europe: elle est commandée par les circonstances... Je demande que vous compreniez dans la classe des gens suspects les marchands qui vendent les marchandises de première nécessité a un prix exorbitant»<sup>1188</sup>.

Coupé apoyó la propuesta de Collot debido a los retrasos que la elaboración de la ley de maximum estaba experimentando. Lo hizo en los siguientes términos:

---

<sup>1186</sup> AP 73, pp. 696-697.

<sup>1187</sup> AP, tomo 74, p. 98.

<sup>1188</sup> AP, tomo 74, p. 369. Citado por MATHIEZ, p. 371.

«La peine proposée par Collot d’Herbois, produira plus d’effet que toutes les lois». <sup>1189</sup>

Fabre d’Englantine, por su parte rechazó la propuesta de Collot debiendo escuchar la siguiente réplica por parte de Raffron:

«Je demande que lorsque le peuple trouvera une denrée trop chère, il soit autorisé à citer le marchand devant le commissaire de police, qui jugera, dans son âme et conscience, à quel prix doit être vendue la marchandise. Voilà la mesure qu’il faut prendre. On abuse de la patience du peuple, ne la poussez pas à bout» <sup>1190</sup>

Lecointre-Puyraveau rechazó la propuesta de Collot por conllevar el peligro de abrir paso a la arbitrariedad y, como consecuencia, el abandono en masa de los comerciantes. Robespierre también se opuso a esta medida por arbitraria y peligrosa no para el gran comerciante si no para el pequeño:

«Je suppose votre loi entre les mains d’une administration corrompue: si elle prête à l’arbitraire, le riche accapareur en corrompant le magistrat infidèle échappera à la loi, qui alors pèsera sur l’indigent. Ce ne sont pas des principes sévères ni des lois rigoureuses qui nous manquent, mais leur exécution» <sup>1191</sup>

Collot le preguntó si desaprobaba su actuación en el Oise, a lo que Robespierre respondió que de ningún modo, que su actuación en el Oise había sido la correcta, pero que el legislador debía distinguir entre las justas y necesarias actuaciones excepcionales y las leyes que no debían dar ninguna oportunidad a la arbitrariedad, que es la fuente principal de la corrupción. Robespierre propuso que la Convención aprobase la actuación de Collot pero que pospusiese la discusión de su propuesta:

«...jusqu’après le rapport qui vous sera fait par votre commission, composée d’hommes énergiques, vertueux et qui méritent toute la confiance de l’Assemblée» <sup>1192</sup>

Albert Mathiez consideró la propuesta de Collot como una maniobra de distracción <sup>1193</sup>. Albert Soboul reiteró el juicio de Mathiez y le dio una nueva vuelta de tuerca: la actitud de Coupé era una prueba de que nuestro diputado estaría entre aquellos que retrasaban la discusión y aprobación del maximum. No es esa la opinión de Mathiez, que considera que Coupé estaba ganado

---

<sup>1189</sup> AP, tomo 74, pp. 369-383. Procès verbaux de la Convention, t. 21, p. 70. *Moniteur universel* (nº 264 du samedi 21 septembre 1793, p. 1119, col 2). *Journal des Débats et des Décrets* (septembre 1793, nº 365, p. 254). *Auditeur National* (nº 312 du jeudi 19 septembre 1793, p. 7). *El Mercure Universel* du jeudi 19 septembre 1793, p. 303, col 2, no menciona la intervención de Coupé. Soboul insistirá en que la propuesta de Collot era una propuesta de distracción para evitar la aprobación del maximum y verá en esta frase de Coupé la confirmación de que éste no creía en el maximum: «Coupé, renchérit, dévoilant le but de la manoeuvre: «La peine proposée par Collot d’Herbois, produira plus d’effet que toutes les lois». Robespierre sans blâmer la mesure, déclara qu’on ne pouvait en faire une loi générale. L’affaire n’eut pas de suite, le mécontentement populaire suivait son cours», SOBOUL, Albert, *Les sans-culottes de l’an II*, Paris, Librairie Clavreuil, 1958, p. 219.

<sup>1190</sup> *Ibidem*.

<sup>1191</sup> *Moniteur universelle*, nº 264, p. 1119, citado en ROBESPIERRE, Maximilien, *Œuvres Tome X*, p. 114.

<sup>1192</sup> *Batave*, nº 217, p. 873-874, citado en ROBESPIERRE, Maximilien, *Œuvres Tome X*, p. 115.

<sup>1193</sup> MATHIEZ, Albert, *La vie chère...*, ob. Cit., pp. 371-373.

ya para el maximum general y que su apoyo a la propuesta de Collot fue una desviación del camino ocasional. El lector habrá encontrado en el presente capítulo un buen desmentido de este prejuicio de Soboul con respecto de Coupé de l'Oise<sup>1194</sup>. En lo que resta de capítulo encontrará nuevos desmentidos de la suspicacia de Soboul y algún matiz a la valoración de Mathiez.

La vacilación de Coupé hacia lo que Mathiez califica como procedimiento terrorista (el propuesto por Collot) se produce precisamente en el momento en que nuestro diputado estaba elaborando el informe que presentará tan solo cinco días más tarde, el 23 de septiembre. Está en plena lucha con los que en el seno de la comisión se oponen al maximum general. Mathiez afirma que muchos de los miembros originales habían dejado de asistir a las reuniones para frenar la elaboración del informe<sup>1195</sup>. Como el lector ha visto, hubo que añadir miembros a la comisión por dos veces. No sabemos a ciencia cierta quien o quienes le apoyan. Parece claro que Lecointre era uno de ellos. En cambio si sabemos algunos nombres que se le oponen y pasan en estos días al ataque *ad hominem* como se verá enseguida: Danton, Chabot, Thuriot. No podemos decir que Coupé estuviera aflojando ante la presión de los dantonistas. Aún menos se puede sugerir que estaba entre aquellos que se oponían al maximum.

¿Se trató de una espontánea solidaridad con el representante en misión en el Oise? ¿Quizás simplemente expresó de manera espontánea su escándalo moral, que por otra parte era el mismo escándalo moral del pueblo llano que pasaba hambre, ante los comerciantes acaparadores? No tengo ninguna posibilidad de contestar taxativamente a estas preguntas. Lo que sí me parece del todo claro es que la sospecha de tacticismo obstruccionista lanzada por Soboul es desestimable.

Al día siguiente, a propuesta de la Comisión de las Subsistencias presentada por Osselin, la CN debatió una nueva versión jurídicamente más rigurosa de la ley contra el acaparamiento. La intervención de Collot del día 18 debe analizarse como una reacción *avant la lettre* a la discusión de una versión bastante mejorada de su ley contra los acaparamientos. Su ley de 25 de agosto era una chapuza jurídica. A estas alturas del asunto eso estaba suficientemente claro para todos. Su intento de tratar a los acaparadores como sospechosos era una fuga hacia adelante y un intento de recuperar protagonismo. Consiguientemente, la expresión de Coupé no puede juzgarse como una complicidad en no se sabe qué oposición a la aprobación del maximum, si no más bien como la expresión sincera, quizás no suficientemente meditada, del odio a los comerciantes, especuladores y acaparadores de una mercancía de la que dependía el hambre del pueblo.

Más allá de este asunto de protagonismos teatrales, interesa detenerse un momento en la nomenclatura de productos de primera necesidad propuesta en el artículo 2º de la propuesta de

---

<sup>1194</sup> SOBOUL, Albert, *Les sans-culottes...* ob.cit., p. 219.

<sup>1195</sup> Aunque no proporciona pruebas de lo que pienso que es, simplemente, una deducción de Mathiez, a partir del añadido de tres nuevos miembros el 4 de septiembre y otros cinco el 11 de septiembre. Esos sucesivos añadidos solo se pueden explicar por las ausencias y el boicot de los contrarios al maximum general.

Osselin. El artículo completa las listas anteriores y constituye un paso hacia la que será la lista de la ley de maximum general que presentará Coupé el día 23. La casi coincidencia era lógica si pensamos en que a pesar de las maniobras de algunos de sus miembros, la comisión estaba trabajando. Esta lista de mercaderías de primera necesidad estaba constituida por los siguientes productos: el pan, el arroz, la carne, el vino común, los cereales, las harinas, las legumbres, los frutos, la mantequilla, el vinagre, la sidra, la cerveza, el aguardiente, el carbón de madera y de tierra, el sebo, las velas, la madera, el aceite, la sosa, el jabón, la sal, las carnes y pescados secos, ahumados, salados, marinados, el cebo de pesca, la miel, el azúcar, el cáñamo, el café, el tabaco, el papel blanco, las lanas trabajadas o no, los cueros, las armas, el hierro, el acero, el cobre, el plomo y el estaño, los tejidos y telas, el algodón en bruto, la turba, la resina, los alquitranes, los gorros de lana o de piel, así como todas las telas y las materias primeras que sirven para su fabricación con excepción de la seda<sup>1196</sup>.

En la colección de Portiez de l'Oise existe un impreso de la CN con el título: *Extrait du projet de décret présenté à la Convention nationale, au nom de la Commission des Six. Nomenclature des objets soumis à la loi de l'accaparement* que presenta algunos añadidos con respecto al artículo 2. Se trata de los siguientes productos de primera necesidad: los zapatos, el hierro colado, el lino, los zuecos y las castañas verdes y secas<sup>1197</sup>. Esta diferencia de nomenclatura en dos partes de un mismo documento jurídico denota una cierta precipitación legislativa. Sin embargo, nos encontramos ante un indicio de lo que la mentalidad popular consideraba la lista de artículos como de primera necesidad.

Como he dicho, la lucha en el interior de la Comisión de Subsistencias era dura. Como no contamos con las actas de las reuniones de esta Comisión, debemos guiarnos por señales que, aún siendo indirectas, nos dan indicios nítidos respecto a lo que sucedía en el interior y en los entornos de la comisión. Los antiguos fautores de la ley de 4 de mayo Thuriot y Danton, a pesar de su protagonismo en la jornada de 5 de septiembre, habían cambiado de tercio y empezaban a luchar contra la economía política defendida por el movimiento popular y contra los diputados que la representaban fielmente en los comités y en la CN. Entre ellos, contra Coupé. Por un lado, Danton no aceptó el 5 de septiembre la propuesta que se le hizo para su incorporación al CSP y Thuriot dimitió el 20 de septiembre del CSP por razones claramente instrumentales<sup>1198</sup>. Veremos como ambos pasan de la defensa demagógica e improvisada de las reivindicaciones más elementales del

---

<sup>1196</sup> AP, tomo 73, p. 410.

<sup>1197</sup> Bibliothèque de la Chambre des Députés, Collection Portiez de l'Oise, t. 509, n° 46. Publicada en AP, tomo 74, p. 413.

<sup>1198</sup> AP, tomo 74, p. 527. Adujo la incompatibilidad entre su horario personal y el horario de reuniones del CSP, además de argumentar la necesaria rotación de los miembros del CSP, como mecanismo de aumentar la cohesión política del gobierno revolucionario. En realidad entraba de lleno en la fase de oposición a las medidas del gobierno revolucionario, el primero en pagar los gastos fue Coupé como se verá un poco más adelante.

movimiento popular, a hacer oposición al gobierno revolucionario. Su primera campaña de oposición tendrá el tema del maximum general como objetivo. Coupé, como veremos, se transformará en la diana de sus ataques, que con toda seguridad apuntaban más arriba.

Por otra parte, debemos tener en cuenta a los otros dos protagonistas de este mes de septiembre: Collot d'Herbois y Billaud-Varenes, ávidos de protagonismo, sin mayor plan de trabajo que su propia carrera política. Su apoyo a las reivindicaciones populares se transformará en leyes tan improvisadas y de imposible aplicación como la ley contra el acaparamiento de 26 de julio, o en brindis al sol del tipo de la propuesta de convertir en sospechosos a todos los que fueran acusados de acaparamiento de 18 de septiembre.

Si nos atenemos a las actitudes de dantonistas y de Collot y Villaud no podemos por menos que estar de acuerdo con la valoración de Mathiez:

«La législation sur les subsistances, votée pendant les mois d'août et de septembre 1793, était une législation improvisée, imposé par les circonstances ou par l'émeute à une assemblée qui restait en très grande majorité convaincue de la nocivité, sinon de toute réglementation, du moins de toute taxation. Si le maximum des grains n'avait été levé à la fin de juillet, c'est que les menaces d'insurrection qui précédèrent la Fédération du 10 août avaient intimidé la Convention»<sup>1199</sup>

Todo este capítulo está dedicado a mostrar que esa valoración no es aplicable a Coupé de l'Oise ni a aquellos que defendieron primero la propuesta de graneros de abundancia y cuando esta batalla se perdió, las leyes de maximum de los cereales de 11 de septiembre y la de maximum general de 29 de septiembre.

El día 23 de septiembre, Coupé dio lectura a su informe sobre la nomenclatura y la tasa de los productos de primera necesidad. La asamblea ordenó la impresión del informe y su discusión para el día siguiente de que fuera distribuido entre los miembros<sup>1200</sup>. El título del informe era: "*Rapport sur le maximum du prix à établir pour les denrées et marchandises de première nécessité*"<sup>1201</sup>. Para Mathiez, Coupé será un informante más resignado que convencido<sup>1202</sup>. Para demostrarlo cita esta frase inicial del informe:

«Cette loi est attendue avec la plus grande impatience et la malveillance, la cupidité, combinant leurs opérations détestables avec elles de nos amis du dehors, ne nous permettent pas de la différer»

---

<sup>1199</sup> MATHIEZ, ob. cit., p. 370.

<sup>1200</sup> AP, tomo 75, p. 14.

<sup>1201</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *Rapport sur le maximum du prix à établir pour les denrées et marchandises de première nécessité*. Fait au nom de la Commission des Subsistances, Paris, 23 septembre 1793, Réédité, an IV, Imprimerie Nationale- Conseil des Cinq-Cents, BN 8-LE38- 467 , NUMM 56925; AN AD XVIII<sup>e</sup> 315, n° 11; AP T. 75, ppe. 14-16.

<sup>1202</sup> MATHIEZ, ob.cit. p. 373.

Un lectura un poco más detenida y un análisis del informe de 23 de septiembre nos mostrarán a un Coupé, no resignado, pero tampoco convencido ante lo que propone si no persistente, concreto, realista. Veámoslo.

Si bien algunos se habían asustado ante la perspectiva del maximum, Coupé era de los que habían permanecido al pie del cañón:

«Nous en avons senti toutes les difficultés & l'étendue; elle a paru effrayer même certains de nos collègues; nous ne sommes restés qu'en petit nombre, soutenus moins par la confiance de nos forces, que par notre bonne volonté»<sup>1203</sup>.

Las cartas estaban echadas. Prudentemente, Coupé mostraba las divisiones que se habían producido en la comisión. Las defecciones, la necesidad de persistir en la defensa de las demandas populares. El sentimiento de ser minoritario en el marco de la CN, pero la voluntad de permanecer fiel a las demandas de su gente. Seguía con una *captatio benevolentiae* dirigida a una mayoría liberal: en tiempos normales, la ley de la oferta y de la demanda permite fijar los precios correctos de las mercancías. Pero los tiempos eran extraordinarios: una conspiración general de los malintencionados, de la perfidia y del furor pretendía romper ese equilibrio natural, hambrear al pueblo francés y despojarlo de lo que era suyo. La CN debía hacer de la salvación del pueblo la regla suprema y por tanto, tomar medidas extraordinarias:

«La société a le droit de résister à cette guerre du commerce & et des tyrans; de rétablir & assurer d'une main ferme la balance qui doit exister au milieu des nos productions & de nos besoins.

Alors cependant il faut un calcul intelligent; il faut par un *maximum*<sup>1204</sup>, se contenter d'établir des bornes salutaires & justes, qu'il ne sera permis d'outrepasser. Il convient de laisser encore son action au commerce légitime, et de ménager les rapports des intérêts; et ils sont innombrables par toutes les localités qu'embrasse la France, et bien plus encore par toutes les circonstances de cent guerres différentes, et de la conjuration inouïe de toutes les parties de l'Europe contre nous»<sup>1205</sup>

Detenerse en la infinidad de mercancías y de particularidades locales hubiera ocasionado una ley complicada y, más allá de ello, impracticable. Era la propuesta filibustera de los que oponían las maniobras dilatorias a la aplicación de la ley. De acuerdo con su carácter, Coupé y los que le apoyaban en la comisión habían buscado un método simple. Buscando un momento en que se suponía un cierto equilibrio natural entre oferta y demanda, la comisión decidió que ese momento podía ser el año 1790:

---

<sup>1203</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *Rapport sur le maximum du prix à établir pour les denrées et marchandises de première nécessité*, Ob.cit. p. 1. AP, tomo 75, p. 15.

<sup>1204</sup> Letras bastardillas de Coupé.

<sup>1205</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *Rapport...*ob.cit. p. 2. AP, tomo 75, p. 15.

«Alors chaque chose était a son taux, selon le rapport des pays productifs, avec les pays de consommation; et la répartition des différences nécessaires à l'activité du commerce se trouve toute faite: il ne restait plus qu'à y ajouter une quantité d'augmentation proportionnée aux circonstances plus ou moins aggravantes où nous nous trouvons.

Votre Commission a été partagée pour cette augmentation. Une partie, persuadée qu'il faut toujours laisser une certaine latitude au commerce, et même à la cupidité, pour la plus facile exécution d'une loi de rigueur, était d'avis de composer le *maximum* doublant la valeur de 1790. De manière que ce qui valait en 1790 3 livres, par exemple, fût porté cette année à 6 livres.

Un autre avis a prévalu; et reprochant une cupidité condamnable sans doute, a cru qu'il fallait al restreindre plus sévèrement. La majorité de votre Commission a opiné pour le tiers seulement; de manière que ce qui valait, par exemple, 3 livres en 1790, ne peut pas excéder 4 livres pour cette année»<sup>1206</sup>.

La transparencia de la exposición era clara. La condena de la *cupidité* también. Teniendo en cuenta la inflación producida entre 1790 y 1793, decretar un aumento de sólo un tercio significaba un golpe importante a los beneficios que la inflación proporcionaba al comercio. Resignación no parece la palabra más adecuada para definir la actitud de Coupé en esta coyuntura. Un argumento que los que pretendían preterir la aprobación de la ley o por lo menos complicarla hasta hacerla inaplicable era el de la diversidad económica regional. Ante este argumento el informe preveía la posibilidad de variar en tal o tal departamento o distrito el maximum general atendiendo a un estudio pormenorizado de la respectiva situación económica. Era una forma de hacer prevalecer el criterio general frente a la variante de federalismo económico propuesto por los enemigos del maximum.

A continuación, la Comisión proponía establecer un maximum para el salario de los obreros. También ahí la comisión había manejado dos criterios:

«Ensuite une partie de votre Commission était d'avis de le doubler, de manière qu'un ouvrier qui en 1790 était payé à 3 livres jour fût à présent payé à 6 livres.

La majorité a opiné pour la moitié seulement, de manière qu'un ouvrier qui était payé à 30 sols par jour en 1790, le fût présentement à 45 sols»

La forma adoptada en la exposición dejaba entrever que Coupé habría sido partidario de la primera opción en el caso de los salarios. De todos modos la propuesta favorecía claramente a los obreros y jornaleros. En todo caso, el informe mostraba en sus tres puntos esenciales la división existente. No era el protocolo habitual, ninguna de las dos partes había querido ceder en un ejercicio de consenso que era bastante habitual en el trabajo de los comités. Esta falta de consenso dejaba a la CN ante la responsabilidad de debatir y decidir qué opción le parecía más adecuada.

---

<sup>1206</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *Rapport...ob.cit.* p. 3. AP, tomo 75, loc.cit.



A continuación seguía el proyecto de decreto. En el artículo primero, se recogía la nomenclatura de objetos que la CN juzgaba de primera necesidad, para fijar su precio: la carne fresca y salada, el pescado salado, el vino, el aguardiente, el vinagre, la sidra, la cerveza, la madera, el carbón de leña y de tierra, las velas, el aceite de quemar, la sal, la sosa, el jabón, la mantequilla, el aceite dulce, el azúcar, la miel, el papel, los cueros, el hierro, el acero, el cobre, el cáñamo, el lino, las lanas, las telas comunes (*étoffes et toiles communes*) y un inconcreto «*matières premières qui servent aux fabriques*». La lista ha quedado reducida con respecto a la discutida en la propuesta de Osselin presentada el 19 de septiembre. Es difícil valorar el porque de la reducción y quienes propusieron añadir o quitar determinados productos. La ausencia de los cereales, harinas y forrajes era lógica puesto que su maximum se había decretado el 11 de septiembre.

Faltaban: las legumbres, los frutos, la mantequilla, el arroz, el sebo, la madera, la sosa, el jabón, las carnes secas, pescados secos, ahumados, marinados, el cebo de pesca, el café, el tabaco, el papel blanco, los cueros, las armas, el hierro, el acero, el cobre, el plomo y el estaño, el algodón en bruto, la turba, la resina, los alquitranes, los gorros de lana o de piel, los zapatos, el hierro colado, el lino, los zuecos y las castañas verdes y secas. El 27 de septiembre tras diversas intervenciones en la CN y tras discusión en la Comisión de Subsistencias se incorporan a la nomenclatura de productos de primeras necesidad: el ganado, la potasa, el hierro colado, el plomo, los zuecos, la colza, la rabette, y el tabaco. El maximum de la madera, de la sal y del carbón fueron fijados el 27 de septiembre en decretos a parte.

Finalmente, la lista de productos incorporada en el maximum de 29 de septiembre era la siguiente: La carne fresca, la salada y la grasa de cerdo (lard), la mantequilla, el aceite dulce, el ganado, el pescado salado, el vino, el aguardiente, el vinagre, la sidra, la cerveza, la madera de quemar, el carbón de madera, el carbón de tierra, las velas, el aceite de quemar, la sal, la sosa, la potasa, el azúcar, la miel, el papel blanco, los cueros, los hierros, el hierro colado, el plomo, el acero, el cobre, el cáñamo, el lino, las lanas, las *étoffes*, las *toiles*, las materias primeras que sirven a las fábricas, los zuecos, los zapatos, la colza y la rabette, el tabaco. Respecto a la nomenclatura de la propuesta de re-elaboración de la ley contra el acaparamiento presentada por Osselin de 19 de septiembre faltaban: el pan, el arroz, las legumbres, los frutos, las carnes y pescados secos, ahumados, salados, marinados, el cebo de pesca, el café, , los cueros, las armas, el hierro, el acero, el cobre, el plomo, el estaño, la turba, la resina, los alquitranes, los gorros de lana o de piel.

Cada departamento debía publicar el maximum de precios respectivo a partir de los precios de 1790 que constaban en los mercuriales en un máximo de ocho días desde la aprobación de la ley. Este precio máximo debía estar vigente hasta el mes de septiembre de 1794 (Arts. 2 y 5). Las calidades consideradas para este maximum de precio son las superiores en cada producto excepto en el vino del que se consideraba la calidad común (Art.3). Las materias que provenían del

extranjero como el cobre, la sosa, o los aceites que entran en el jabón debían ser evaluados tras consultar las facturas y la pérdida por el cambio de moneda (art.4). El precio de la jornada de trabajo se valoraba a partir de la tarifa de 1790, tras añadirle la mitad (art. 10). Los obreros que se negaran a trabajar podían ser requisados (art. 11)<sup>1207</sup>.

Dos días más tarde, el 25 de septiembre, Coupé presenta su proposición de colocar los almacenes de granos a 12 leguas de distancia de las fronteras y del mar, que causará la airada reacción de Thuriot que explico en el apartado dedicado al tema de Rouen y de los puertos atlánticos<sup>1208</sup>.

El día 26 de septiembre Coupé toma la palabra en la tribuna con el fin de leer los artículos del proyecto de decreto para su discusión. La versión del *Auditeur national* es más amplia que la ofrecida por las actas. Según ese periódico, Laurent Lecointre habló en contra de tasar el precio de la carne un tercio por encima de 1790, debido a las razones objetivas que habían provocado la escasez de la carne. Propuso tasarla a 20 sueldos en los departamentos y a 18 en Paris. Por las mismas razones propuso fijar el precio del carbón a un 25% por encima del precio de 1790. Su intervención fue muy mal acogida y tuvo de abandonar la tribuna antes de haberla podido exponer completamente. Inmediatamente habló Thuriot, quien se opuso a aplicar el criterio de subir un tercio por encima de 1790 a todas las mercancías por igual, poniendo precisamente el ejemplo de la carne y de la madera, que, según él serían demasiado caras. Su proposición consistía en examinar mercancía a mercancía y determinar su precio pormenorizadamente. Este criterio ya había sido rechazado en la comisión y por el rapporteur Coupé de l'Oise. De haberse aprobado el criterio, la confección del maximum se hubiera dilatado tanto en el tiempo, que el maximum no se hubiera aplicado. Era una nueva muestra de filibusterismo parlamentario.

Coupé respondió a Thuriot afirmando que el maximum era una ley revolucionaria, y que el precio de las subsistencias experimentaría cambios que las circunstancias exigirían con el tiempo. Por su parte, Dupont objetó que fijar los precios por departamentos tendría el inconveniente de estimular la especulación debido a que los comerciantes intentarían vender sus productos en aquellos departamentos en que el precio fuera más caro. Para evitar esta especulación propuso fijar el mismo precio para cada mercancía en toda Francia. El obispo de Cantal, Thibault propuso tasar no solo los productos de primera necesidad, si no todos. Además apoyando la propuesta de Dupont propuso que se tomara la media de los precios entre 1780 y 1786 incrementando un 30%. Para Thibault, tomar los precios de 1788, 1789 y 1790 significaba ceder ante los especuladores<sup>1209</sup>.

Sin embargo el Journal de Perlet nos informa de que la intervención de Lecointre no era algo más que una breve intervención oral. No compartiendo los criterios de la mayoría de la Comisión,

---

<sup>1207</sup> AP, tomo 75, p. 16.

<sup>1208</sup> Véase más adelante.

<sup>1209</sup> AP, tomo 75, pp. 170-171. *Auditeur nacional*, n° 370 du vendredi 27 septembre 1793, p. 4.

Lecointre había presentado, a título personal, una especie de contra-informe. El acta de la sesión de la CN de 26 de septiembre lleva como anexo un impreso con la opinión de Laurent Lecointre<sup>1210</sup>. Lecointre que cuando desarrolló sus planteamientos había sido interrumpido tanto por numerosos diputados como por la tribuna, decidió imprimir su opinión para darla a conocer entre sus colegas y el público en general. Naturalmente, trataba de incidir en el debate de la comisión que la CN dejó aún abierto ese día 26 de septiembre. Esencialmente, su propuesta consistía en añadir el cuarto, la mitad, el tercio o el doble del precio de 1790 según el tipo de mercancías de primera necesidad. El argumento económico para esta variedad de precios era que, de no hacerse así, los industriales y comerciantes dejarían de producir o de comerciar con pérdidas y que, por tanto, los mercados quedarían desabastecidos. El principio general de Lecointre era que era mejor abastecer los mercados a precios altos que no fijar unos precios bajos pero que los mercados estuvieran desabastecidos. El anexo 3 a la sesión de 26 de septiembre era la opinión de Lozeau, diputado de la Charente Inférieure, quien intervino contra el precio de la tasa de la sal, que resultaría de la aplicación del proyecto de la mayoría de la comisión. Lozeau actuaba como representante directo y por mandato de los fabricantes y comerciantes de sal de su departamento<sup>1211</sup>. Todas estas proposiciones fueron derivadas a la Comisión para su estudio<sup>1212</sup>.

El día 27 prosiguió la discusión sobre el maximum. Coupé presentó la propuesta de decreto que entretanto había sido impresa y repartida a los diputados, respondió a diversas cuestiones sobre el maximum y pidió que el proyecto fuera decretado. Thuriot, Dupont y Osselin hicieron diversas aportaciones. Finalmente se aprobó un decreto especial sobre la madera de quemar y el carbón. Por su parte, Coupé planteó que el precio de la madera para quemar y del carbón fuera el mismo que en 1789 y que por tanto se pagase a 28 libras. Thuriot propuso que el incremento fuera del veinte por ciento por encima de 1790, mientras que Gossuin propuso un 10 por ciento y Charlier que se vendieran al mismo precio. Raffron recordó que en 1790 la leña llevaba incorporado en el precio los derechos reales y solicitó que se descontasen, mientras que Osselin planteó el problema de que los vendedores aplicarían una tasa muy alta a partir de la manera de medir la madera, por lo que solicitó que se fijase la manera precisa de medir la madera. El decreto finalmente aprobado incluía la tasa de la madera de quemar y del carbón un veinte por ciento más cara de la de 1790, como proponía Thuriot. El decreto recogía la inquietud de Osselin en su artículo cuarto que daba a los ciudadanos

---

<sup>1210</sup> LECOINTRE, Laurent, *Opinion de Laurent Lecointre, député du département de Seien-et-Oise, à la Convention nationale, sur le maximum à établir pour les denrées et marchandises de première nécessité (Séance du 26 septembre 1793, l'an II de la république)*. AP, tomo 75, pp. 184-190. BN: Le38 n° 171. Bibliothèque de la Chambre des députés: Collection Portiez (de l'Oise), t. 495, n° 27.

<sup>1211</sup> LOZEAU, P. O. , *Quelques observations sur la taxe des denrées de première nécessité, par..., de la Cahrente-Inférieure*, AP, tomo 75, pp. 189-190. BN: Le38 n° 474. Bibliothèque de la Chambre des députés: Collection Portiez (de l'Oise), t. 109, n°s. 88 et 509, n° 43

<sup>1212</sup> Tras diversas intervenciones, todas las propuestas son derivadas de nuevo a la Comisión de los Seis. Este es el escueto resumen que dan los Procès verbaux de la CN, t. 21, p. 246.

el derecho de medir, atar o pesar ellos mismos o de que pedir al comerciante que lo hiciera en su presencia, de acuerdo con los usos del lugar<sup>1213</sup>.

Ese mismo día 27 se tasó el precio de la sal a dos sueldos la libra, y el tabaco en polvo de calidad media a 20 sueldos y el de fumar a 10 sueldos. Tras diversas propuestas se añadieron a la nomenclatura el ganado, la potasa, el hierro colado, el plomo, los zuecos, la colza y la rabette y el tabaco, como ya ha quedado dicho. A pesar de que el texto de Coupé fue presentado el día 23, no fue publicado en el *Moniteur universel* hasta el día 28. No es posible valorar si este hecho era debido a un retraso en el redactado por parte de Coupé o bien a las resistencias y discusiones que sufrió el proyecto. El 28 de septiembre fueron aprobados los artículos 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8 y dos proposiciones de Genissieu y de Coupé que fueron añadidas al decreto final.

Finalmente, el día 29 de septiembre Coupé logró que el decreto fuera adoptado por la CN. El redactado final incluía en su artículo primero la nomenclatura que he resumido más arriba. El artículo tercero hacía constar el incremento de un tercio por encima de los precios de 1790, de todos los productos nombrados en el artículo 1º a excepción de la madera de quemar y del carbón vegetal o mineral que subía solo un veinte por ciento, del tabaco a 20 y 10 sueldos la libra, la sal 2 sueldos y el jabón 20 sueldos la libra (art. 2º). Los distritos debían elaborar el maximum de su circunscripción antes de ocho días tras la aprobación de la ley (art.4). Los comisarios de la Convención destituirían a aquellas administraciones que no cumplieran la ley (art.6). Los contraventores serían multados con el doble del precio de la mercancía vendida e inscritos en las listas de sospechosos y tratados como tales (art.7). El precio de la jornada de trabajo era fijado en un cincuenta por ciento por encima del precio de 1790 (art.9). El decreto abarcaba hasta 20 artículos que contemplaban la casuística que había surgido en el debate previo. A pesar de que debió ser corregido o enmendado en diversas ocasiones, es un decreto que contaba con una relevante coherencia jurídica y que pudo ser aplicado durante más de un año<sup>1214</sup>.

Ahora faltaba lo más difícil en una ley: demostrar que era aplicable y que los ciudadanos salían beneficiados con su aplicación. Quedaba un camino duro por recorrer.

### **7. 3. Coupé y la burguesía comercial de los puertos atlánticos.**

Una preocupación recurrente en Coupé durante los meses que van de agosto a octubre de 1793 será la cuestión de las subsistencias en Rouen y en el departamento del Sena Inferior. Quizás podemos arriesgar la hipótesis de que durante su estancia *noyonais* entre 1774 y 1791, adquirió la idea de que muchos de los cereales que se vendían en el mercado de Noyón tenían como destino los ricos comerciantes de Rouen y por tanto la exportación hacia el extranjero.

---

<sup>1213</sup> AP, tomo 75, p. 242.

<sup>1214</sup> AP, tomo 75, pp. 321-323.

Recordemos también que durante la formación del granero de abundancia en Ourscamps y la detención de barcos cerealeros en Pont l'Évêque en febrero de 1792, la acusación de los insurrectos consistía en que esos cereales circulaban por vía fluvial hacia el mar y hacia los emigrados. Durante el verano y otoño de 1793, la preocupación de Coupé consiste en que los ricos comerciantes de Rouen no estuvieran exportando trigo en dirección a Inglaterra, mientras que el trigo faltaba en París. La exposición que haré a continuación constituye un primer estado de la cuestión suficiente para constatar esta idea. También para mostrar que el choque con los intereses de esta poderosa burguesía atlántica está en la base del freno de su ascendente carrera política en otoño de 1793. Para la elaboración de este apartado he usado los Archivos Parlamentarios junto al folleto de G. Dubois, *Les subsistances dans la Seine-Inférieure de 1793 à 1795. Application des lois sur le maximum, réquisitions des blés et pillages de grains*<sup>1215</sup>. En esta breve exposición me he limitado al objeto de mi tesis que es la intervención de Coupé en el asunto. Una investigación actualizada del conjunto del asunto tratado por Dubois en 1936, requeriría una investigación en los archivos departamentales del Sena Inferior y en los Archivos nacionales.

El entorno de Rouen y el país de Bray producían muy poco trigo, aunque el próximo país de Caux sí que lo producía. Cuando se formó el departamento del Sena Inferior, las nuevas autoridades ya habían advertido que el territorio del mismo sólo producía trigo para alimentar a la población durante siete meses al año. Cerca del departamento había sin embargo tierras de abundante cereal: el Vexin, Neubourg y el Roumois en el departamento del Eure. Por otra parte, la Picardía exportaba trigo a través de Saint-Valéry-sur-Somme hacia la Normandía. Rouen también recibía trigo de los países del Norte, de Koenisberg, de Dantzig e incluso de España y Portugal, por vía marítima. En Rouen existía una compañía de comerciantes de cereales que agrupaba a 112 de ellos, establecida desde 1692 y que ejercía una especie de monopolio local.

En el apartado que trata del debate sobre la libertad de la comercio celebrado en otoño de 1792, he mencionado algunos de los graves motines tasadores que sufrió la zona en septiembre y octubre de 1792. En abril de 1793, el departamento explicaba las causas de esta situación en una petición que dirigía a la Convención:

«Différentes causes contribuent à la disette, les cultivateurs enrichis par le haut prix de leurs denrées, préfèrent les garder, soit dans l'attente d'une augmentation, soit par la préférence qu'ils li donnent sur les assignats»<sup>1216</sup>.

La ley de 4 de mayo que instituía el maximum departamental fue aplicada por las autoridades, que enseguida advirtieron que la ley no iba a resolver los problemas de abastecimiento.

---

<sup>1215</sup>DUBOIS, G., *Les subsistances dans la Seine-Inférieure de 1793 à 1795. Application des lois sur le maximum, réquisitions des blés et pillages de grains*, Société Libre d'Émulation du Commerce et de l' Industrie de la Seine-Inférieure, Rouen, Imprimerie Albert LAINE, 5, rue des Basnage, 5, 1936, 68 pags.

<sup>1216</sup>Citado en DUBOIS, G., ob.cit, p. 5.

El mismo día 6 de mayo, el departamento avisaba a los diputados del departamento en la Convención de que el precio máximo en el departamento sería bajo y que, por tanto, los comerciantes no se iban a esforzar mucho para asegurar el aprovisionamiento:

«On ne peut attendre de secours du commerce particulier que le maximum va décourager... Ce maximum sera formé du taux moyen résultant des mercuriales de janvier à mai, mais il est constant que dans le département le prix des grains a été longtemps maintenu plus bas que dans d'autres, le maximum y sera donc faible»<sup>1217</sup>.

Si los comerciantes y los panaderos no podían recuperar sus inversiones, no irían a buscar el trigo en sus lugares de producción y esperarían que alguien se lo llevara al mercado en Rouen, para comprarlo al bajo precio determinado por el maximum. El departamento pedía, como forma de paliar esta situación, que los gastos de transporte del trigo fueran a cuenta de la nación o bien que se estableciera una tasa de 4 millones, dos de los cuales pudieran ser empleados por el departamento para comprar trigo para Rouen. El temor a la reacción de los obreros y de los *sans-culottes* locales aparece claramente en este párrafo:

«Si la nouvelle loi sur les subsistances ne nous sauve pas, elle nous plongera dans un abîme d'où rien ne pourra nous retirer: c'est le sort de toutes les mesures extraordinaires»<sup>1218</sup>.

El 13 de septiembre el departamento adoptó un decreto aplicando el artículo 9 del decreto de 4 mayo, que autorizaba a las autoridades municipales y distritales a requerir a los propietarios o comerciantes que tuvieran trigo en sus almacenes a llevarlo al mercado. Pero la requisición debía pasar por la vía de las municipalidades y de los distritos. Temiendo el retraso de esta vía indirecta, el departamento nombró cuatro comisarios para proceder ellos mismos a verificar las cantidades de trigo almacenadas.

Tres días más tarde, el departamento publicaba el maximum departamental. El primer problema del departamento fue romper los hábitos consuetudinarios en relación con las medidas de capacidad. La *mine* de Rouen podía contener entre 150 y 135 libras de peso de trigo según las características de la cosecha de cada año y según las calidades. Así pues, el maximum fue establecido en el quintal como peso de marco. Un quintal debía pesar 100 libras. De ese modo, el maximum departamental fue establecido del siguiente modo:

| <b>Maximum del departamento de Sena Inferior de acuerdo con la ley de 4 de mayo. 16 de mayo de 1793. Precio por quintal.</b> |                  |
|--|------------------|
| Froment/ trigo candeal   | 14 l. 13 s. 4 d. |
| Méteil / trigo morcajo   | 12 l. 2 s. 7 d.  |
| Seigle / centeno   | 10 l. 15 s.      |

<sup>1217</sup>Citado en DUBOIS, G., ob.cit, p. 6.

<sup>1218</sup>Carta del departamento al Ministro del interior de citada en DUBOIS, G., ob.cit, p. 7.

Debido a la falta de claridad del decreto de 4 mayo, el departamento del Sena inferior dejó sin fijar el precio de la avena y de la cebada, como hicieron otros muchos departamentos. Ello elevó el precio de la avena a precios similares o más altos que el trigo y llevó a algunos propietarios a alimentar el ganado con trigo, lo que redundaba en el desabastecimiento humano. En vista de esta situación el departamento tasó la cebada y la avena por un decreto de 9 de junio.

| <b>Maximum del departamento de Sena Inferior de acuerdo con la ley de 4 de mayo. 4 de junio de 1793. Precio por quintal.</b> |                      |
|--|----------------------|
| Orge / cebada  | 11 libras 4 d.       |
| Avoine/ avena  | 10 libras 1 s. 8 d., |

El resultado del censo de las existencias de cereales fue que no había suficientes existencias para esperar la siguiente cosecha, como constató un decreto del departamento de publicado el 17 junio. El departamento tomó la decisión de comprar trigo donde fuera y al precio que fuera, es decir saltándose el maximum. Una multitud de comisarios del departamento, de los distritos y de la ciudad de Rouen empezaron a hacerse la competencia entre ellos comprando en los departamentos colindantes y a los particulares en una especie de subasta involuntaria. El fruto de ello fue el aumento del precio del trigo. Ya hemos visto que la CN concedió esta facultad de compra directa fuera del mercado local por el decreto de 1 de julio. El departamento del Sena Inferior había empezado a hacerlo desde el 5 de junio, o sea casi un mes antes de que esta operación fuera legal. Hemos visto también que esta ley de 1 de julio pretendía ser un correctivo de la imprevisión de la ley de 4 de mayo pero realmente era una auténtica enmienda a la totalidad de la ley.

A ello se añadía que cuando los comisarios lograban comprar trigo, se encontraban en la imposibilidad de transportarlo puesto que las autoridades locales, a despecho de la libertad de circulación proclamada por la ley de 4 de mayo, embargaban los cargamentos para asegurar el aprovisionamiento de sus administrados. Eso cuando no era el propio pueblo quien detenía los convoyes. Dubois cita casos de estas detenciones de convoyes en Soissons, Compiègne, Nesle (en el Somme) o en Pontoise (en el Eure).

El fruto de todo ello era el desabastecimiento en general y muy grave en Rouen, donde el pan estaba racionado. El 8 de julio los representantes en misión Lecointre y Esnue La Vallée escribían al CSP:

«Les environs de Rouen et les districts du département s'agitent. La faim présente et de plus l'esprit d'une famine qui semble inévitable, joints à votre silence, nous font craindre pour la République un sort tel que nous ne pouvons répondre de ce qui se passe... Il nous semble impossible de contenir un peuple dévoué à la liberté et à l'unité de la République, mais qui, ayant

faim, se porterait à des excès qu'il ne serait au pouvoir ni des représentants ni des autorités constitués d'arrêter... La faim parle et on ne peut lui répondre qu'avec du pain»<sup>1219</sup>.

El CSP decidió enviar a Rouen 12.000 quintales trigo procedentes de Le Havre. La situación solo pudo contenerse a base de requisiciones en los departamentos vecinos durante el mes de julio. El 15 de agosto Lecointre, declinando por razones de salud ser enviado de nuevo a Rouen, escribía:

«La disette de subsistances ou se trouve cette ville m'est parfaitement connue et il n'y a pas de temps à perdre»<sup>1220</sup>.

La ley de maximum general de los cereales de 11 de septiembre y la de maximum general de 26 de septiembre cambiaron poco esta situación al no variar mucho los precios de los cereales con respecto a los fijados por el departamento del Sena Inferior. Sin embargo lo que sí había cambiado era que el precio de los cereales era igual en toda Francia. Ello convertía en ilusorio intentar comprar trigo en otros departamentos, a menos que no se hiciera violando el maximum. Una mejora consistió en el decreto de la CN de 6 de septiembre, resolvió el problema de los transportes del trigo fijando los precios.

El 14 de agosto el Consejo General del departamento, basándose en el artículo 9 de la ley de 4 de mayo, decretó las proporciones de trigo que los cultivadores de cada distrito debían aportar al mercado. Cada distrito debía determinar la cuota que correspondería a cada municipalidad, exceptuando las que no recolectaban más que para su propio consumo. En el caso de que los cultivadores no justificasen haber llevado el trigo al mercado, todos sus trigos serían confiscados con excepción de lo que necesitasen para sus necesidades personales y las de sus empleados. En su explicación de los motivos de esta requisición, el departamento decía que, no habiéndose producido aún la cosecha, no se podían conocer los resultados de la misma y por tanto se habían calculado las proporciones de acuerdo con la superficie arada. Los distritos donde la cantidad asignada no fuera suficiente para proveer a la población debían dirigirse a los mercados de los distritos donde hubiera superávit.

Los representantes en misión en el departamento: Legendre y Louchet, llegados el 21 de agosto y Delacroix, llegado el 29, habían sido enviados para investigar las causas de la carestía y examinar las cuentas de la administración de las diversas autoridades relativas a este tema. A efectos de lo que viene ahora, conviene recordar que Legendre y Delacroix eran dantonistas y que Louchet, era un *montagnard* que nunca estuvo cerca de los robespierristas. Conveniente señalar esta cuestión, puesto que añadirá a la ya de por sí compleja situación unos tintes aún más complicados. También porque es un elemento más que se añade a la confrontación de los dantonistas con Coupé

---

<sup>1219</sup>Citado en DUBOIS, G., ob.cit, pp. 11-12.

<sup>1220</sup>Idem.



El mismo día en que Legendre y Louchet llegaban a Rouen, se discutía el proyecto de graneros públicos de Bourdon. Coupé cerraba su intervención en esa discusión, con un tema que veremos que le preocupará en todo este periodo: la actitud de las autoridades de Bordeaux, de le Havre y del departamento del Sena Inferior y, concretamente de Rouen, en relación a las subsistencias. La versión que da *Moniteur Universel* de su intervención dice así:

«Je demande en outre qu'on fasse rendre compte aux municipaux du Havre, de Rouen et de Bordeaux de tous les prétendus magasins que ces villes renferment. Quand on vous a demandé que la pavillon hambourgeois fût regardé comme un pavillon neutre, on savait bien d'où le coup partait. Je rappelle ici une manœuvre qui a lieu plusieurs fois. Lorsqu'on paraissait manquer de subsistances à Paris, on voyait arriver à la barre des commissaires du département de la Seine-Inférieure, qui venaient vous demander aussi des grains, pour n'être pas obligés de toucher à leurs magasin. Je demande que tout navire chargé de grains dans les ports de la République soit confisqué au profit du dénonciateur»<sup>1221</sup>.

Por su parte, el *Journal des Débats et des Décrets* recogía la intervención de Coupé del siguiente tenor:

«Coupé (de l'Oise) voit la source de toutes les alarmes populaires et de tous les maux factices et réels dans les manœuvres de Pitt et dans l'exportation frauduleuse des grains. C'est par ignorance, dit-il, que nous croyons avoir besoin des secours étrangers. Nous sommes donc les seuls qui ne savons pas que c'est la France qui nourrit en partie l'Europe. J'ai tiré, l'année dernière, de l'astucieux Roland, des états qui provent qu'une année médiocre nourrit la France pendant catorze mois. Or, l'année présente est pleine; elle a produit une récolte abondante. Qu'avons-nous donc à craindre ? Mais il est une vérité, c'est que les grains sortent frauduleusement, et c'est nous qui nourrissons nos ennemis et peut-être les paysans. A Nantes, au Havre, à Bordeaux, on a établi des prétendus greniers d'abondance, qui loin d'approvisionner la République, ne servent réellement qu'à faire exporter nos grains sous le pavillon hambourgeois qui n'est pas en guerre avec nous. Pour arrêter tous ces abus, je propose à la Convention d'exécuter le recensement général, de faire défendre l'embarcation des grains, et de se faire rendre compte par les municipalités de Nantes, du Havre et de Bordeaux de l'emploi des grains déposés dans leurs greniers d'abondance»<sup>1222</sup>

Es decir, según Coupé, los comerciantes de los antiguos puertos esclavistas bajo la excusa de establecer graneros de abundancia lo que hacían era exportar el trigo que faltaba a la boca de los ciudadanos, a la par que continuaban pidiendo a través de las autoridades del departamento nuevas ayudas en trigo y requisiciones en los departamentos vecinos. Observemos que en la versión del *Journal des Débats et des Décrets* no se menciona a Rouen. En cambio, esta ciudad es mencionada

---

<sup>1221</sup>21 de agosto. De 1793. AP, tomo 72, p. 576. *Moniteur Universel*, XVII, p. 456 y 457.

<sup>1222</sup>Loc.cit. *Journal des Debats*, août 1793, page 286;

en el *Moniteur Universel*. La desconfianza de Coupé hacia los comerciantes de los puertos atlánticos será una obsesión durante los meses siguientes. Una obsesión que le llevará a enfrentarse con los representantes en misión que, a su modo de ver, estarían protegiendo, voluntaria o involuntariamente, el acaparamiento en Rouen.

El 31 de agosto Barère, a propuesta de Legendre anunció que en Rouen no quedaban subsistencias. El CSP proponía que el departamento de l'Eure fuera exceptuado de la obligación de enviar subsistencias a Paris para que, de ese modo, pudiera fornecer a Rouen. Coupé pidió que esta decisión fuera aplazada en espera de que la Comisión de subsistencias hiciera un informe general que estaba previsto para la misma sesión. La CN inicialmente hizo caso de Coupé y pasó al orden del día pero Legendre argumentó lo siguiente:

«Citoyens, le peuple de Rouen manque absolument de subsistances, et cepedant il respecte les envois qui son faits pour Paris.(on applaudit). Un tel acte de désintéressement et de 'dévouement à la loi mérite d'être récompensé. Je demande que la proposition de Barère soit adoptée»<sup>1223</sup>.

La propuesta de Barère fue decretada por la CN a pesar de estar pendiente la presentación del informe sobre las subsistencias, que inútilmente había anunciado Coupé, y que fue presentada en nombre de la Comisión de los seis por Boucher Saint Sauveur o por Laurent Lecointre, según las fuentes<sup>1224</sup>. La discusión de este informe fue pospuesta. Dada su urgencia, la CN sí que discutió y adoptó el proyecto de decreto presentado por Lecointre sobre los cereales y harinas que se encontraban en barcos fondeados en puertos y radas de la república así como sobre los graneros sitios en dichos puertos.

Resumo el decreto que Coupé, como miembro de la comisión de los seis y por las intervenciones reiteradas sobre el mismo, compartía plenamente. De hecho, este decreto recogía los tres primeros artículos de la sección tercera del proyecto de decreto general sobre las subsistencias cuya discusión se había aplazado. Al haberse retrasado la discusión y considerar los miembros de la comisión la urgencia de este tema presentaron para la aprobación los siguientes criterios: el consejo ejecutivo debía tomar todas la medidas de razón o de fuerza necesarias para hacer volver al territorio nacional todos los granos, harinas y forrajes que se encontrasen en los barcos amarrados o fondeados en los puertos o radas de la república; estos granos debían ser almacenados al menos a seis leguas al interior (Art. 1º). Quedaban prohibidos los almacenes o depósitos de granos en los puertos, radas y ciudades de frontera de la república durante la guerra; estos almacenes debían estar al menos a una distancia de seis leguas de la frontera o del mar (Art. 2º). Todo navío cargado de granos, harinas o forrajes que partiera sin el permiso preceptivo de cualquier puerto de la República fuera bajo el pabellón que fuera, podía ser abordado, capturado y su cargamento era de *bone prise*;

---

<sup>1223</sup> AP, tomo 73, p. 241.

<sup>1224</sup> Véase mi opinión sobre quien fue el *rapporteur* y mi resumen y análisis de este proyecto y de su discusión en el apartado correspondiente de este capítulo.

en el caso de que fuera la tripulación quien detuviera el barco y lo condujera a un puerto francés, el cargamento sería repartido entre ella y el capitán castigado a 10 años de cárcel (Art.3º).

Queda claro que cuando Coupé reclamaba que la propuesta de Barère sobre Rouen no fuera adoptada hasta discutir el conjunto del decreto sobre las subsistencias o por lo menos estos tres artículos, estaba expresando su opinión sobre las actividades de la burguesía de los puertos atlánticos en relación a los cereales. Para él, aunque no lo dijera claramente en ese momento, la burguesía de Rouen aprovechaba el trigo que llegaba al Sena Inferior procedente de las requisiciones en el Eure o en otras zonas, para embarcarlo en buques neutrales o de bandera francesa de conveniencia y para, o bien exportarlos, o bien venderlos por encima del maximum en tanto que trigos supuestamente procedentes de la importación.

Otro elemento que se puede añadir para que se comprenda el espíritu imperante en Rouen, fuera entre la población, fuera entre las autoridades, es la información que el mismo Legendre presentó el mismo día 31 de agosto a la CN. En fecha sin determinar, los representantes en misión ordenaron al consejo general municipal de Rouen que convocase una asamblea de la guardia nacional para hacer realidad la *levée en masse* y suministrar dos batallones al ejército del norte. A dicha reunión se presentaron dos individuos que trataban de impedir el reclutamiento. Uno de ellos llevaba un vestido lleno de flores de lis y con dos cetros en el pecho y encima de los cuales había una corona. Este individuo gritaba que si había dos mil ruaneses que se alistasen, otros cuatro mil se lo impedirían. Ambos individuos fueron detenidos y condenados a 8 días de calabozo. Los representantes en misión suspendieron la sentencia y enviaron un informe al comité de seguridad general para saber si había motivo para enviar a estos individuos al tribunal revolucionario. La CN aprobó la medida adoptada por los representantes, decretó el traslado de los dos inculpados a Paris para ser juzgados por el tribunal revolucionario y el arresto provisional de los jueces por contrarrevolucionarios<sup>1225</sup>.

El 12 de septiembre los representantes en misión en el Sena Inferior enviaban una carta al CSP donde daban cuenta sobre su opinión respecto de los motivos de la carestía en dicho departamento:

«Le premier décret qui fixe le maximum des grains est la cause principale du dénuement absolu des marchés. Le labourer qui ne s'occupe que de son intérêt a fait tout ce qu'il a pu pour être dispensé de vendre son blé et de le porter à la halle; il s'est flatté de l'espoir que cette loi serait rapportée parce que les personnes qui faisaient le commerce des grains avaient fait pétitionner à la Convention pour en obtenir le rapport. D'un autre côté, la disette absolue des grains, le dénuement entier des marchés ont obligé des personnes aisées à se procurer du blé ailleurs qu'au marché. Elles ont été chez le labourer et n'ont pas acheté d'après le maximum. On nous a même assuré que les

---

<sup>1225</sup>AP, tomo 73, pp. 244-245.

agents de Paris on payé le prix qu'on leur a demandé. Ainsi le labourer, au lieu de porter son blé aux halles où il ne peut le vendre au-dessus du maximum, le vend chez lui.

Une troisième cause de la rareté des grains provient de la disposition de la loi qui dispense des réquisitions et conséquemment du garnissement des halles et marchés les laboureurs qui n'ont récolté que pour leur consommation. Tous les cultivateurs qui n'ont pas des grandes fermes se rangent dans cette exception et refusent d'obéir aux réquisitions et de porter aux halles et marchés. Les gros propriétaires et fermiers veulent retenir aussi ce qu'il leur faut pour la semence et leur consommation, qu'ils font monter fort haut parce qu'ils la calculent à raison de quantité des hommes qu'ils emploient actuellement, et à peine ont-ils rempli les premières réquisitions... qu'ils prétendent être réduits à ce qui leur est accordé pour leur consommation.

La loi, comme vous le voyez, autorise les riches à retenir dans leurs granges ou greniers une provision abondante pour toute l'année et condamne, pour ainsi dire, à la famine la classe indigente du peuple.

Nous avons pris un arrêté pour faire approvisionner tous les marchés. Nous avons été obligés d'arrêter ces mesures sans lesquelles le pain manquerait dans la presque totalité de la Seine-Inférieure et de l'Eure»<sup>1226</sup>

Como se puede observar, se trata de una crítica en toda regla a la ley de 4 de mayo y por lo que parece, una crítica por adelantado a la ley de 11 de septiembre, cuyo contenido concreto no podían conocer el día 12 de septiembre, aunque sí que estaban al tanto de lo que estaba sucediendo en la CN. Esta carta constituía toda una declaración de principios sobre la política de subsistencias bien diferente del espíritu imperante en la CN y más en concreto en la comisión de los seis.

El 15 de septiembre Coupé volvió a la carga sobre el tema de los cereales situados cerca de la costa, pidiendo que el Ministro del interior diese cuenta de la ejecución de la ley de 6 de septiembre que ordenaba almacenar 6 leguas al interior los cargamentos de cereales que se encontraban en los navíos amarrados o fondeados en los puertos o radas de la República. La CN adoptó un decreto por el cual el ministro debía rendir cuentas por escrito al día siguiente<sup>1227</sup>.

Dos días después (17 de septiembre), el ministro hacía leer una comunicación afirmando que ya había contestado el día 10 de septiembre con una información por escrito enviada a la Comisión de los Seis al respecto de este tema. Según el ministro, la información no había sido leída en la CN por que la Comisión no lo había considerado prudente. Rammel afirmó haber visto este informe en la mesa del Presidente y que, habiendo rogado el ministro que no se leyera en público, la carta había sido enviada a la Comisión de los Seis. Parece claro que la petición de Coupé del día 15 era conocedora del despacho ministerial de 10 de septiembre y que no estando de acuerdo con el

---

<sup>1226</sup>Citado en DUBOIS, G., ob.cit, pp. 16-17.

<sup>1227</sup>AP, tomo 74, p. 207.

mismo, había vuelto a pedir un informe por escrito y rendido directamente a la CN. Esto se puede desprender de su agria crítica al entorno del ministro que, según él, facilitaba el incumplimiento de la legislación de la CN. Para Coupé, el propio ministro no se mostraba suficientemente cuidadoso y vigilante hacia su entorno:

«Je crois remarquer dans les bureaux du ministre une coalition avec des marchands de grains. Je demande que le ministre fixe son attention sur ceux qui l'entourent, et qu'il nous rende franchement le compte qui lui est demandé, séance tenante»<sup>1228</sup>.

Treilhard salió en defensa del ministro remarcando que éste ya había informado a la Comisión de los Seis y pidió que esta nueva comunicación le fuera dirigida a la comisión con el fin de que informase sobre si el ministro había rendido cuentas. Era dudar de las palabras de Coupé. A pesar de las medidas adoptadas en la sesión de 5 de septiembre, el poder ejecutivo y sus partidarios seguía oponiendo retrasos, trabas burocráticas y secretismos al cumplimiento de la legislación revolucionaria. El gobierno aún no era revolucionario y trataba de forzar la mano al poder legislativo.

Coupé esperó tres días para volver a insistir en que el ministro rindiera cuentas. La versión de lo sucedido difiere según el periódico que la cuenta. Los AP reproducen las versiones del *Moniteur Universel*, del *Journal des Débats et des Décrets*, la del *Auditeur national* y la de los *Annales patriotiques et littéraires*, además del acuerdo reflejado en los *Procès-verbaux de la CN*. Éstos últimos, secamente informan de que un miembro hace la moción de encargar a la Comisión de las subsistencias de examinar el rendimiento de cuentas del Ministro del interior relativo al decreto que ordenaba el traslado al interior de los cereales cargados en barcos para poder hacer su informe sin mayor demora. También nos informan de que la CN adoptó este acuerdo<sup>1229</sup>.

Las versiones de los otros cuatro periódicos, aún siendo diferentes, nos dan una mayor información. Resumo aquello que tienen en común, con ligeras diferencias de redacción: Coupé afirmó que el ministro no ha rendido cuenta de su gestión con respecto al traslado al interior del trigo embarcado y sito en los puertos y radas; sin embargo existía el peligro de que este trigo pasase a manos del enemigo. Por otra parte reclamó que el consejo ejecutivo instalase baterías de artillería en las desembocaduras del Sena, del Loira y del Ródano, con el fin de evitar la exportación por estas vías del cereal al extranjero.

En lo que no existe tanta unanimidad es en el tenor de la airada respuesta de Thuriot. Según *Moniteur Universel*, del *Journal des Débats et des Décrets*, la mano derecha de Danton protestó por que una comisión que, según él, no hacía su trabajo, exigiera tanto a un ministro que acababa de entrar en funciones (Paré había entrado el 20 de agosto, por tanto llevaba un mes como ministro).

---

<sup>1228</sup>AP, tomo 74, p. 297.

<sup>1229</sup>AP, tomo 74, p. 532. Procès verbaux de la Convention t. 21, p. 103.

Según estos dos periódicos fue Thuriot quien pidió que se colocasen las mencionadas baterías en la desembocadura de los ríos principales y la CN adoptó sus propuestas. Los otros dos periódicos no recogen esta intervención de Thuriot<sup>1230</sup>.

Podemos concluir que el 20 de septiembre Coupé volvió a reclamar una información que según él no había recibido la comisión. Cabe la posibilidad de que él no hubiera recibido la información y otros miembros sí. Su ataque al ministro era duro: no sólo no hacía su función si no que, además consentía que en su entorno trabajaran funcionarios en coalición con los comerciantes de cereales. Sus ataques a los núcleos de poder de los dantonistas empezaban a molestar y así se expresa en el tono de la respuesta de Thuriot, quien aún siendo consciente de que en el seno de la comisión que, según él “no hacía su trabajo”, también estaba su jefe de filas, Danton. Esta intervención, de hecho, reprocha a Coupé que dificulte a la mayoría dantonista imponer sus propuestas.

Se abren una serie de preguntas de difícil respuesta al no contar con las actas de esa comisión ni con papeles de Coupé o de cualquier otro miembro. ¿A que era debida la tardanza de la comisión en hacer su informe para el maximum? ¿Se trataba de dudas técnicas normales ante un objetivo tan desmesurado y nunca visto como controlar el conjunto del comercio nacional o bien el retraso era expresión de duras diferencias políticas respecto a los criterios a incluir en la ley? ¿Eran Coupé y Lecointre los únicos defensores de posturas coherentes con el acuerdo de la CN, en el momento en que los dantonistas estaban virando hacia posturas contrarias a la tasa, como se verá? De lo que no cabe duda es que el inicio del declive de la carrera política de Coupé se encuentra en estos enfrentamientos con los dantonistas Legendre y Delacroix, en su enfrentamiento con la burguesía comercial de los grandes puertos atlánticos, en su enfrentamiento con un ministro que era, enteramente, una criatura de Danton. ¿Nos puede extrañar el tono airado de Thuriot?

El 23 de septiembre la CN conoció dos nuevas cartas de Delacroix, Legendre y Louvet desde Le Havre. En dos cartas comunicaban la llegada a este puerto de cinco barcos anglo-americanos (es la expresión) cargados de trigo para la marina y en la carta dirigida al CSP protestaban por la orden de detención de los dos jueces, a lo que ellos calificaban de patriotas, adoptada por la CN el 31 de agosto. Los representantes en misión solicitaban su liberación. Lo que nos interesa de estas cartas son sus anexos. Se trata de cinco decretos de los que resumo los que interesan al tema de las subsistencias a continuación.

El preámbulo del primer decreto, fechado en Rouen el 8 de septiembre, culpaba del hecho de que habiendo una cosecha abundante los cereales escaseasen en los mercados a las maniobras y al complot liberticida formado por los ricos propietarios, cultivadores y sus arrendatarios, que se

---

<sup>1230</sup> AP, tomo 74, pp. 532-533. *Moniteur Universel* (nº 215 su samedi 21 septembre 1793, p. 1124, col. 3), del *Journal des Débats et des Décrets* (septembre 1793, nº 367, p. 277), la del *Auditeur national* (nº 364 du samedi 21 de septembre 1793, p. 3) y la *de los Annales patriotiques et littéraires* (nº 263, du samedi 21 septembre 1793, p. 1202, col 2).

resistían a someterse a la saludable ley del maximum que constituía un freno a su avaricia. Consecuentemente con ello el decreto organizaba la forma en que se realizaría el censo de los cereales en el departamento, estableciendo unos distritos (*arrondissements*) en torno a los mercados ya existentes; cada distrito contaría con un comisario que se encargaría de presionar a los propietarios de granos para que hicieran sus declaraciones o, en su ausencia, para estimar el grano que poseían, de acuerdo con las cosechas anteriores. Una vez hecho esto, los comisarios ordenarían por escrito a cada propietario la fecha en que debía llevar el grano al mercado así como la cantidad, de acuerdo con la población a proveer y con la cantidad de grano que poseyera cada uno. Estas requisiciones eliminaban cualquier acuerdo de las autoridades municipales que prohibiera la salida del trigo de su respectiva circunscripción. En el caso de que algunos particulares se resistieran a las requisiciones y obligaran a la intervención de la fuerza armada, el gasto de la misma les sería imputado a los contraventores. Este decreto era de aplicación para los departamentos del Sena Inferior y del Eure<sup>1231</sup>.

El segundo decreto, fechado en Rouen el 13 de septiembre, prohibía a los molineros comerciar con los cereales bajo pena de diez años de cárcel, así como cobrar los derechos de molienda en *nature*, es decir en trigo. Considerando que este hecho privaba a los ciudadanos de una porción del trigo necesario para su alimentación, penaba este delito con multas de 300 libras o de seis meses de detención en caso de recidiva. Los distritos debían publicar inmediatamente la tasa de la molienda<sup>1232</sup>.

El tercer decreto, fechado en Rouen el 19 de septiembre hacía referencia a las necesidades de defensa de Le Havre. Y el tercero y cuarto eran las órdenes de depuración de las autoridades locales y distritales de Louviers y de reorganización de dicha ciudad y distrito<sup>1233</sup>. Comunicando a la CN sus decretos de 8 y de 13 de septiembre, los representantes en misión en el Sena Inferior mostraban su activismo a favor de la aplicación de las requisiciones, a pesar de las opiniones que habían expresado en su carta del 12 de septiembre.

El ataque de Thuriot contra Coupé llega a su máximo paroxismo el 25 de septiembre con la excusa instrumental de la presentación por parte de éste de un proyecto de decreto de la Comisión de las Subsistencias, según el cual no se debían instalar almacenes de trigo a menos de 12 leguas de las fronteras y de la línea de mar. El ataque por parte de Thuriot alcanza un nivel absolutamente desaforado y demagógico. Las acusaciones contra Coupé son tremendas y alcanzan no solo a sus posiciones en torno a la cuestión de las subsistencias si no también a sus posiciones sobre la instrucción pública y sobre la moral. No podemos sin embargo entender el conjunto de la intervención de Thuriot sin atender a la cronología del debate sobre la instrucción pública que se

---

<sup>1231</sup> AP, Tomo 75, pp. 32-33.

<sup>1232</sup> AP, Tomo 75, p. 33.

<sup>1233</sup> AP, Tomo 75, pp. 33-34.

está dando al mismo tiempo que el debate sobre la ley del maximum. Pero este tema lo trataré en el capítulo 9 de esta tesis. Conozcamos, en primer lugar, el texto del discurso y del decreto propuesto por Coupé. Extraigo el texto del discurso, o de un resumen del mismo, del *Moniteur Universel*:

«Votre commission des subsistances m'a chargé de vous présenter quelques articles additionnels pour empêcher l'exportation des denrées de première nécessité et déjouer les manœuvres des monopoleurs, qui dans ce moment redoublent d'activité pour faire transporter les grains dans les ports de la République, et éluder la loi du *maximum*, en les vendant comme s'ils venaient de l'étranger. Pour obvier à ces manœuvres, votre commission a cru que l'intérêt de la République exigeait que les magasins de blés fussent placés à 12 lieues loin des frontières de la République, et d'ordonner aux municipalités de redoubler de zèle pour empêcher que les grains ne sortent de la République»<sup>1234</sup>

El *Moniteur* no publica el texto de la propuesta de decreto que si es publicado en cambio por el *Mercure universel*:

«La commission des subsistances propose le projet de décret suivant:

Art. 1<sup>er</sup>. Il n'y aura un magasin de subsistances ou de fourrages qu'à une distance de douze lieues des frontières et des armées ennemies.

Art. 2. L'exportation de toute denrée de première nécessité est prohibée.

Art. 3. Les denrées, dont l'exportation est défendue et qui seront surprises à douze lieues des frontières, seront confisquées au profit de la République et de ceux qui les arrêteront.

Art. 4. Les villes maritimes veilleront à ce que les vaisseaux neutres français n'abusent pas de leurs prérogatives pour exporter de ces denrées»<sup>1235</sup>.

Puedo y debo suponer que el texto del decreto era idea y propuesta de Coupé en el seno de la comisión, basándome en dos hechos: en primer lugar, Coupé fue el encargado de presentar la propuesta de decreto. En segundo lugar, parece claro que los dantonistas no estaban de acuerdo con la propuesta, pero no fueron capaces de argumentar su desacuerdo en el seno de la comisión y decidieron, tácticamente, que fuera Thuriot quien le diera el golpe fatal ante el pleno de la CN que resumiré a continuación.

Antes de resumir y analizar la intervención de Thuriot, quiero remarcar que esa franja de 12 leguas, es decir, de casi 48 kilómetros alrededor de toda Francia donde no se podían instalar almacenes de trigo o de otras mercancías de primera necesidad constituía un golpe duro a los intereses de la burguesía comercial de las ciudades portuarias del atlántico. Si tenemos en cuenta este *quid pro quo*, estaremos en condiciones de comprender lo desaforado y desproporcionado del ataque que Coupé recibió por parte de Thuriot. Importa distinguir esta cuestión de lo que sería un

---

<sup>1234</sup> AP, Tomo 75, pp. 122-123. *Moniteur Universel*, n° 269 du jeudi 26 septembre 1793, p. 1112, col.2 et n° 270 du vendredi 27 septembre 1793, p. 1143, col 3.

<sup>1235</sup> AP, Tomo 75, p. 150. *Mercure universel* du jeudi 26 septembre 1793, p. 409, col 2.



simple ataque o duro debate entre miembros de facciones políticas diversas en lucha por espacios de poder. Thuriot, a estas alturas del debate identifica a Coupé no como un simple rival político o si no como alguien próximo al sector hebertista, como un hombre de sangre, como un extremista peligroso. Recordemos que estamos en el contexto de la discusión de la ley de maximum general, que había sido presentada el día 23 de septiembre y que sería aprobada el 29. Thuriot, el antiguo tasador, se opuso a la aprobación de esta ley con todas sus fuerzas. Veamos ahora alguno de los argumentos que esgrime contra Coupé en el centro mismo de la discusión sobre el maximum.

Nos enfrentamos de nuevo al hecho de que el proceso verbal de la CN no recoge la textualidad de las intervenciones y que nuestras fuentes son los diversos periódicos que resumieron, cada uno a su modo, las intervenciones. La desproporción en el tratamiento de ambas intervenciones por parte de la prensa quizás sea indicio de la incidencia en la “opinión publicada” de los intereses del gran comercio. Detengámonos un momento en el examen cuantitativo del tratamiento mediático:

| <b>Periódico</b>   | <b>Intervención de Coupé</b>                             | <b>Intervención de Thuriot</b>   |
|--|--|--|
| <i>Moniteur Universel</i>  | Resumen del discurso de 16 líneas                        | 89 líneas de la intervención, 20 líneas de una réplica, dos intervenciones a favor de Thuriot más el decreto propuesto por Thuriot |
| <i>Journal de Débats et de Décrets</i>   | Resumen de 16 líneas                                     | 30 líneas  |
| <i>Auditeur national</i>   | Resumen de 12 líneas                                     | 12 líneas  |
| <i>Journal de Perlet</i>   | Resumen de 3 líneas                                      | 26 líneas  |
| <i>Journal de la Montagne</i>  | Resumen de 2 líneas                                      | 26 líneas  |
| <i>Mercure Universel</i>   | Publica la propuesta de decreto sin discurso: 16 líneas. | 57 líneas  |
| <i>Moniteur universel</i> , n° 269 du jeudi 26 septembre 1793, p. 1112, col. 2, et n° 270 du vendredi 27 septembre 1793, p. 1143, col 3. |  |  |
| <i>Journal des Débats et des Décrets</i> , septembre 1793, n° 372, p. 341.   |  |  |
| <i>Auditeur national</i> , n° 369 du jeudi 26 septembre 1793, p.2.   |  |  |
| <i>Journal de Perlet</i> , n° 369 du jeudi 26 septembre 1793, p. 112.  |  |  |
| <i>Journal de la Montagne</i> , n° 116 du jeudi 26 septembre 1793, p. 823, col 2.  |  |  |
| <i>Mercure universel</i> , du jeudi 26 septembre 1793, p. 409, col. 2.   |  |  |
| Nota. El n° de líneas se refiere a las columnas del tomo 75 de los AP.   |  |  |

Esta unanimidad de la prensa dedicando grandes espacios al ataque de Thuriot contra Coupé es indicio de un transfondo bastante más agitado. Una lucha muy importante se libraba en estos momentos en el seno de la Comisión de las Subsistencias (CS), en el Comité de Instrucción Pública (CIP) y en el Comité de Agricultura. Curiosamente no contamos con actas del CA para este

periodo, ni la CS las ha dejado<sup>1236</sup>. Recordemos, por otra parte, que Danton no había aceptado entrar en el CSP y que, Thuriot acababa de salir del mismo por propia voluntad.

Veamos ahora el tenor del discurso de Thuriot. Me atenderé a la versión más larga del mismo, la del *Moniteur universel*. Utilizo también la segunda en extensión que es la del *MercureUniversel*. Para la mano derecha de Danton, el proyecto de Coupé estaba directamente opuesto a los intereses de la República. Recordaba que el proyecto no recogía la pena de muerte para aquellos que exportasen cereales y en cambio encargaba a las autoridades constituidas de las ciudades marítimas la vigilancia y el control de la exportación. Efectivamente la propuesta de Coupé no contemplaba la pena de muerte para los exportadores de cereales si no la confiscación (artículo 3º). No podemos saber si Coupé estaba de acuerdo con la pena capital para los exportadores de productos de primera necesidad y simplemente no había incluido esta pena en su proyecto de decreto para no reiterar un precepto contenido en otro decreto ya aprobado, o bien si la ausencia de la pena capital y la sustanciación de una pena de confiscación era un intento de poner la cosas en su sitio y castigar los delitos con tipos penales realistas. Todo el debate sobre la inaplicabilidad del decreto contra los acaparadores estaba en el ánimo de los legisladores ya que se desarrollaba paralelamente a esta discusión. Captar esa dinámica es imprescindible para entender los argumentos colocados sobre la mesa.

Por otra parte, Thuriot incurría en una evidente demagogia cuando afectaba ver un atentado terrible a la libertad de comercio en el establecimiento de una franja de exclusión de 12 leguas y en cambio empezaba recordando la inaplicable pena capital para la exportación de cereales. Aunque el lector quizá se haya acostumbrado a las contradicciones en los decires de Thuriot, a mi me asalta la duda sobre si ese recordatorio sobre la pena capital no era, simplemente, un recurso retórico para captar la benevolencia del público y conseguir que se rechazara la propuesta de ampliar la franja de prohibición de los almacenes de 6 a 12 leguas.

La doctrina jurídica de Thuriot estaba basada más en la dureza de las penas que en la capacidad de controlar realmente el cumplimiento de la ley:

«Cette loi, sans doute, est bien plus forte, et par conséquent plus efficace que celle qu'on vous propose. Laissez donc cette première loi dans toute sa vigueur»<sup>1237</sup>.

Pero estaba claro que luchar con penas desproporcionadas contra los efectos, no podía solucionar los problemas de fondo. Parece claro que Thuriot era plenamente consciente de ello: el argumento era un instrumento retórico para llegar a la propuesta que pretendía combatir: la franja de exclusión de 12 leguas. El primer argumento era que esa franja de exclusión solo podía producir el desabastecimiento del ejército:

---

<sup>1236</sup>En el capítulo en que analizaré la actividad de Coupé en el CIP mostraré nueva piezas del puzzle que permiten dibujar mejor el contorno de estas luchas.

<sup>1237</sup>AP, tomo 75, p. 123.

«Veut-on donc affamer nos armés qui, par la plupart ne sont qu'à 3 ou 4 lieues des frontières. Ce n'est pas ainsi qu'on sert la République; ce n'est pas ainsi qu'on défend les intérêts du peuple»<sup>1238</sup>.

Pero un elemento parcial y enmendable del proyecto, de acuerdo con las leyes de la lógica, no podía comportar una impugnación total. Suponía como máximo una enmienda parcial. Las figuras retóricas instrumentales desplegadas por Thuriot pretendían, entre cortinas de humo, el verdadero objetivo del retor. Y es aquí donde llegamos al núcleo de la argumentación que conviene leer en extenso para poder desentrañar sus contenidos y objetivos:

«Soyez-en sûrs, citoyens, pour que le peuple soit heureux, il faut que le commerce ait toute sa vigueur: et ceux-là sont bien criminels qui veulent faire croire à la nation qu'elle ne peut arriver à la félicité si l'on ne coupe toutes les branches du commerce: ceux-là sont bien coupables aussi qui veulent condamner le peuple à l'ignorance, et lui faire abjurer tous les principes de la philosophie; qui veulent persuader au peuple que la liberté et la philosophie sont incompatibles. C'est bien là la marche suivie par les ambitieux qui cherchent à envahir les rênes du gouvernement: c'est bien là la marche suivie par tous les tyrans, pour prolonger le règne de la tyrannie: c'est bien là la marche suivie par ceux qui ont voulu conduire la République à l'esclavage. On cherche maintenant à accréditer dans toute la République, qu'elle ne peut se soutenir, si l'on n'élève à toutes les places des hommes de sang, des hommes qui depuis le commencement de la révolution ne se sont signalés que par leur amour pour le carnage. Il semble que nous n'ayons fait la révolution que pour des hommes qui n'ont rien fait pour elle, sinon ce qu'ils ont fait pour s'emparer des rênes de la République»<sup>1239</sup>

Un auténtico *dérapiage* retórico cuyo sentido era evidente para todos los que le escuchaban: las referencias caricaturescas a las ideas pedagógicas de Coupé eran nítidas, la referencia al momento álgido en la carrera de nuestro diputado también, así como la insistencia en su conocido odio al comercio descontrolado. Entreverar en medio de estas referencias los calificativos de hombre de sangre, ambicioso, recién llegado a la revolución era un buen recurso retórico para que, al fin, se le atribuyesen también.

Thuriot pretendía frenar la carrera de Coupé y construía en su discurso una imagen *d'Épinal* en que se deslizaban referencias veladas a la religión practicada por el personaje a batir. La catilinaria proseguía, siempre sin nombrar a Coupé, endilgando calificativos al autor del proyecto de decreto: miembro del partido de los intrigantes, de los maliciosos, de los canallas... Hasta la traca final, la acusación de inmoralidad:

«Oui, la liberté est l'ouvrage de la morale, et elle ne peut être conservée que par elle. Loin donc de ses autels des hommes qui n'ont d'autre offrande à lui présenter que du sang. Non, les

---

<sup>1238</sup>Loc.cit.

<sup>1239</sup>Loc.cit.

hommes ne seront vraiment républicains que quand la morale aura repris son empire. Il faut arrêter ce torrent impétueux, qui nous entraîne à la barbarie. Il faut arrêter les succès de la tyrannie. Agissons de manière que l'histoire n'ait pas à rougir de transmettre nos actes à la postérité; agissons de manière que les pères de famille puissent dire à leurs enfants: Voyez nos représentants, ils sont la vertu même. Mais, si nous souffrons qu'à côté du temple des lois, le crime s'y combine impunément, si l'on rend sans effet les décrets plus salutaires, la nation s'indignera de vos travaux, et la postérité déchirera les pages de l'histoire qui rappelleront votre existence»<sup>1240</sup>.

Esta larga tirada *ad hominem*, tenía un objetivo principal: la descalificación de un proyecto que perjudicaba gravemente los intereses de la burguesía comercial de los puertos atlánticos. Según Thuriot, el decreto de Coupé perjudicaba al comercio, dejaba sin efecto las buenas leyes y secundaba los intentos de los que querían hambrear a la República. En amalgama con esta cuestión, y afectando una gran tristeza de corazón por la situación moral de la República, Thuriot reclamaba no sólo el rechazo del decreto si no que se ordenase al comité de instrucción pública que redactase e hiciese fijar en las paredes de toda Francia diariamente unos carteles con los mejores ejemplos de la moral. Según los diversos periódicos la asamblea se levantó entusiasmada y aplaudiendo aprobó las propuestas de Thuriot. Versión que no coincide con la del proceso verbal de la sesión.

A continuación de esta aprobación intervino Fourcroy apoyando el discurso de Thuriot pero matizando que la educación moral era algo más profundo que los principios predicados y proclamados. Eran los principios practicados e inculcados a los ciudadanos desde la infancia. Fourcroy insistía en la necesidad de acelerar los trabajos del comité de instrucción pública. Thuriot aceptó esta aportación aún argumentando que el futuro sistema de educación era el objetivo no del comité de instrucción, si no de una comisión específica. Pelet pidió que el discurso de Thuriot fuera impreso y difundido ampliamente entre el pueblo y que además su autor fuera incorporado al Comité de Instrucción pública. Ambas cosas fueron aprobadas por la CN.

Pongamos el discurso que acabamos de analizar en el contexto general de esta sesión de 25 de septiembre. El vibrante discurso y las aclamaciones que los diarios afirman unánimemente que cerraron la intervención de Thuriot deben ser comprendidos en ese contexto. Thuriot buscaba esta aclamación y matar muchos pájaros de un solo tiro: marcar el terreno de juego en el debate sobre la Instrucción pública entrando en el comité; disminuir el triunfo de Robespierre, demostrar a la burguesía comercial de los puertos atlánticos que quienes eran sus campeones en la CN eran los dantonistas y los hombres de la Compañía de la Indias, a pesar de sus veleidades anteriores con la tasa, y finalmente, colocar las propuestas igualitaristas de Coupé fuera del contexto de unidad nacional dibujado por el discurso de Robespierre.

---

<sup>1240</sup>Loc.cit.

Que la prensa no recoja ninguna respuesta de Coupé no significa de forma unívoca que Coupé no contestara. Solo indica que la prensa no recogió esta respuesta. Quizás contestó y sus palabras han ido a parar a la fosa común del olvido. Quizá decidiera callar en vista del clima de unanimidad que se estaba generando en la CN y de que el objetivo principal que buscaba esos días era la ley de maximum general, así como una ley que redujese el tamaño de las explotaciones agrarias y un sistema de instrucción pública igualitario. Objetivos más estratégicos que requerían de un poco de cintura en un asunto que era importante pero mucho menos que los mencionados.

Finalmente conviene atenerse al tenor de lo aprobado por la Convención. Tras la pirotecnia verbal de Thuriot, la comisión rehizo su proyecto de decreto. El resultado fue este texto:

«Art. 1<sup>er</sup>. Pendant la guerre, toute exportation de marchandises ou denrées de première nécessité est prohibée sur toutes les frontières, sous quelque nom et commission que ce soit, le sel excepté.

Art. 2. Les objets enoncés ci-dessus allant à l'étranger, et surpris en contravention à la distance de 2 lieues en deçà de la frontière, et sans acquit-à-caution, seront confisqués avec les voitures, bêtes de somme ou bâtiments qui les transporteront, au profit de ceux qui les arrêteront.

Art. 3. Pour que les équipages de navires neutres ou francisés n'abusent pas du bienfait de l'hospitalité, en enlevant les comestibles et approvisionnements des villes et lieux maritimes au-delà de leurs besoins, ils se présenteront à la municipalité, qui leur fera acheter ce qu leur sera nécessaire».

Estamos lejos, muy lejos, de que la CN rechazase el decreto tal como hizo acordar Thuriot. Al margen del cambio en la numeración y orden de los artículos, conviene remarcar que el decreto, rehecho sin duda por el mismo Coupé, gana en concreción, las penas se concretan mejor, el mecanismo de control de los barcos bajo bandera de conveniencia francesa o de países neutros se concreta mucho más y que, por tanto, en el aspecto jurídico los objetivos de control de la prohibición de las exportaciones buscados por el proyecto inicial habían mejorado ostensiblemente. Si bien es verdad que la franja de prohibición se había rebajado ostensiblemente de 12 a 2 leguas, lo cierto es que el criterio de establecer dicha franja había sido conservado. Primó el fuero sobre el huevo. La práctica de la libertad de comercio proclamada en el discurso de Thuriot continuaba siendo restringida. Podemos dudar si la distancia inicial de doce leguas, realmente exagerada si se tienen en cuenta las necesidades militares, no había sido propuesta como punto de partida en la negociación inicial. Son cosas que la ausencia de actas y de memorias de las personas que intervinieron en esa negociación en el seno de la CS, dejan flotando en el mundo de las suposiciones.

En conclusión, y visto el conjunto de lo expuesto en los párrafos anteriores, el triunfo de Thuriot y las aclamaciones recibidas, no dejaron de constituir una victoria pírrica. Los objetivos que

Coupé se había trazado habían dado un paso adelante a pesar del recorte real de la franja de exclusión y de la dura catilinaria recibida.

Los problemas de aprovisionamiento del Sena Inferior proseguían. Así, el 9 de octubre, a petición de los comisarios en el ejército de las costas de Cherbourg, Coupé presenta ante la CN un decreto por el cual el departamento del Eure quedaba sometido a las requisiciones de cereales y de víveres que dichos comisarios creyeran precisos para la subsistencia de las plazas y del ejército a cuenta de las que le serían enviadas por el departamento del Sena Inferior. Los *Annales patriotiques et litteraires* dan una versión ligeramente diferente: los representantes en el departamento de la Manche que podían concurrir con los del Sena Inferior a hacer estas requisiciones en el Eure<sup>1241</sup>.

Estas requisiciones dieron lugar a problemas con los agricultores que mandaron diversas peticiones a la CN. El 29º día del primer mes del año II (20 de octubre de 1793), en nombre de la Comisión de Subsistencias, Coupé hizo unas observaciones ante la CN respecto de estas peticiones, que se quejaban del rigor de un decreto de los representantes. Finalmente propuso que la CN confirmase el decreto de los representantes. Según el *Auditeur national* la asamblea derivó todo el dossier al CSP para que hiciera un informe, tras recibir las instrucciones que debía mandarle el ministerio del Interior. Por su parte, el *Journal des Débats et des Décrets* informaba de que el problema había sido derivado al Comité de agricultura y de comercio<sup>1242</sup>.

El 23 de octubre (2 *brumaire an II*), el departamento del Sena inferior, después de escuchar a los diputados de la Comuna y de las veintidós secciones de Rouen y de la *Société populaire*, ordenó una nueva requisición de 48.000 quintales y, recordando que el Sena Inferior no podía proporcionar esta cantidad, pidió a los representantes una nueva requisición en el departamento del Eure. El 26 de octubre de 1793 (5 *brumaire an II*), los representantes rechazan esta requisición:

«Le département de l'Eure a déjà satisfait à deux réquisitions qui toutes deux ont été accordées à la ville de Rouen, quoiqu'il y en eût une destinée à Paris. Nous ne pouvons sans une injustice criante lui faire une nouvelle demande, surtout d'après la certitude que nous avons que la plupart des marchés du département ne sont pas garnis et qu'une grande partie des communes réclame du pain dont elles manquent»<sup>1243</sup>.

A pesar de este rechazo a la petición, el 29 de octubre (8 *brumaire an II*) los representantes, escribían al CSP:

«Jusqu'à présent nous n'avons pu parvenir à faire vivre le peuple qu'en forçant les laboureurs à porter aux halles et aux marchés: les mesures salutaires, les seules qui ont eu du succès parce qu'elles étaient révolutionnaires et commandées par la faim du peuple, on été dénoncées

---

<sup>1241</sup> AP, tomo 76, p. 279.

<sup>1242</sup> AP, tomo 77, p. 396. Las observaciones de Coupé no son mencionadas en el proceso verbal, pero se encuentran trazas en las informaciones de la sesión publicadas por el *Auditeur national* [nº 394 du 30º jour du 10. mois de l'an II (lundi 21 octobre 1793), p. S] y por el *Journal des Débats et des Décrets* (octubre 1793, nº 397, p. 269).

<sup>1243</sup> Citado en DUBOIS, G., ob.cit, p. 19.

comme des vexations; et les riches accapareurs ont trouvé des défenseurs dans nos Comités et des soutiens dans la Convention nationale. Nous avons été dénoncés à la République par un de nos collègues (Coupé de l'Oise) comme favorisant le commerce des grains et l'accaparement... Nous vous le déclarons, la triste position de la ville de Rouen, le dénuement absolu où elle se trouve, le dégarnissement de ses halles proviennent de ce qu'on n'a cessé de répéter à la Convention et aux jacobins que cette ville contenait des approvisionnements énormes et des magasins considérables; ces calomnies s'accréditent, les journaux les répètent dans toute la République et les laboureurs disent: "Ne portons point de blé aux halles de Rouen et des environs; cette ville en regorge et le laisse gâter". On voulait sans doute réduire la ville de Rouen à la famine; on a réussi»<sup>1244</sup>.

El 3 de noviembre 1793 (13 brumaire an II) Barère denunciaba el espíritu de aristocraticismo que reinaba en Rouen y a los representantes que con su falta de energía permitían lo que sucedía:

«... mais il faut dire aussi que nos collègues n'ont pas fait assez attention à l'étendue des pouvoirs qui leur sont confiés. S'ils savent qu'en tel endroit il y a un magasin de blé, ils peuvent le prendre et l'envoyer à l'endroit qu'ils sont chargés d'approvisionner. Legendre est venu nous demander des moyens: le Comité vous propose de passer à l'ordre du jour»

Al día siguiente las cosas se habían movido entre bambalinas. Legendre volvía a intervenir ante la CN reclamando de nuevo ayuda para Rouen y proponiendo que si Coupé afirmaba que había cereales escondidos, que fuera adjuntado a los representantes enviados al departamento del Sena Inferior con el fin de que los encontrase:

«Malgré les soins que se sont donnés vos commissaires dans le département de la Seine-Inférieur ils n'ont pu parvenir à approvisionner la ville de Rouen, et aujourd'hui les habitants de cette ville sont réduits à un quarteron du pain pour chacun d'eux. Je suis loin de vouloir inculper personne; mais un de nos collègues, dont je respecte l'intention en criant sans cesse dans le sein de cette Assemblée que Rouen enfermait des magasins de blé, a empêché tous les départements voisins de lui en apporter. Nous avons fait toutes les recherches et perquisitions possibles. Nous avons fait des proclamations pour engager les habitants à nous découvrir ces magasins; nous leur avons promis de faire vendre le blé au prix du maximum, et d'en remettre la valeur à ceux qui l'auraient indiqué. Tous ces soins ont été inutiles; cependant notre collègue persiste à dire qu'il y a du blé à Rouen; ainsi, je demande qu'il nous soit adjoint, car il en trouvera peut-être.

Nous avons établi deux avisos sur les côtes, et aucun bateau ne peut sortir qu'il ne soit scrupuleusement visité. Les départements environnants fourniront pour Paris tout ce qu'on voudra; mais rien pour Rouen, à cause de la mauvaise réputation que s'est acquise cette ville.

---

<sup>1244</sup>Citado en DUBOIS, G., ob.cit, pp. 20-21. Aulard, Recueil des actes du CSP, t. VIII, pp. 105.

Nous avons pris des mesures révolutionnaires nous avons destitué l'administration du département; 8 à 10 millions ont été imposés sur les riches; ils sont destinés à acheter des subsistances mais, en attendant, il faut que le ministre fasse passer du blé à Rouen. Cette commune renferme environ 20 [120] mille âmes; voulez-vous qu'ils meurent de faim ? Sans doute Rouen ne s'est pas montré aussi révolutionnaire qu'il aurait dû, mais le peuple y est bon comme dans toute la République; il travaille sans cesse dans les ateliers, et il faut qu'il soit bien tranquille, puisqu'il voit passer tous les jours sous ses yeux dès approvisionnements considérables sans y toucher aucunement.

Je demande donc que le ministre fasse passer des subsistances à Rouen dans le plus bref délai, et que Coupé, de l'Oise, nous soit adjoint pour découvrir les magasins qu'il sait être dans cette ville».

Coupé respondió de la siguiente guisa:

«Je crois que le peuple de Rouen est bon mais je sais qu'il est la victime de la cupidité des aristocrates et des accapareurs. Il n'est aucun de nous qui ne connaisse la fertilité du territoire environnant cette ville. Nous sommes au lendemain de la récolte, et on souffre de la disette. Je n'ai pas dit qu'on emmagasinât les grains à Rouen, mais je soutiens qu'ils passent par cette ville pour aller à l'ennemi. Nous avons au comité d'agriculture plusieurs pétitions qui attestent que le blé des campagnes environnantes a été battu et transporté à Rouen, et que cependant dans cette ville on ne mange que de la vieille farine cela ne peut venir que de ce que nos ennemis tirent des grains par Rouen, comme ils en tiraient ci-devant par la Gironde. Hier un patriote m'a dit que du côté du Jura il se faisait une grande exportation. Je demande donc que la Convention prenne des mesures pour empêcher la sortie des grains de la République.

De su lado, Legendre respondió a estas acusaciones de Coupé:

«Sans doute il peut être sorti des grains par la Seine; mais actuellement je défie qui que ce soit de me prouver qu'il sorte un seul sac de farine. Nous avons établi la surveillance la plus exacte, et, comme je vous l'ai dit, il ne peut pas sortir un bateau sans être visité, et il faut que Coupé ne croie ni à la bonne foi, ni au patriotisme des commissaires, pour persister dans son opinion. Je demande que les propositions que j'ai faites soient adoptées. La vérité est que Rouen manque de pain; si nous ne trouvons le moyen de lui en donner, craignez les plus grandes malheurs»<sup>1245</sup>.

Finalmente, la CN decretó la ayuda a Rouen y al Sena Inferior y que Coupé fuera adjunto a los representantes en misión en dicho departamento con la misión de probar sus acusaciones. Coupé no llegó a ir.

---

<sup>1245</sup> AP, tomo 78, pp. 265-267. Procès-verbaux de la Convention, t. 24, p. 318. Moniteur universel [no 46 du 16 brumaire an II (mercredi 6 novembre 1793), p. 187, col. 2]. Le Journal de Perlet [n° 409 du 15 brumaire an II (mardi 5 novembre 1793)]. Journal des Débats et des Décrets, [brumaire an II, p. 199].



El 8 de noviembre (18 *brumaire* an II) la *Société populaire* de Rouen pedía la formación de un ejército revolucionario y una guillotina para asustar a los malintencionados. El 16 de noviembre los representantes en misión autorizaron al departamento a contratar un empréstito de 10 millones para hacer compras en el extranjero. Remarquemos que de la intención de hacer pagar las subsistencias del pueblo a los ricos, se pasa a pedir un préstamo a la banca<sup>1246</sup>. Es decir que de un acto de justicia redistributiva excepcional se pasa a endeudar al departamento. Siempre acaba ganando la banca.

El 16 de noviembre (26 *brumaire* an II), una diputación de la Comuna de Rouen acudió a los Jacobinos para quejarse de los reproches que se le hacían de dejar pasar los cereales. Le contestó Dufourny quien dijo que si cada año el departamento del Sena inferior recogía trigo para seis meses, era inexplicable que a 16 de noviembre faltase trigo en Rouen. Esto, para Dufourny, probaba no que faltase patriotismo en el pueblo, si no que los administradores seguían una inercia criminal y mostraban mucha malevolencia. Dufourny se preguntaba como era posible que un aristócrata como Fontenay fuera en aquellos momentos alcalde de Rouen.

El orador de la diputación respondió que Fontenay había sido nombrado por Delacroix, quien consultó a la sociedad popular y que en esta se levantó un clamor contra ese nombramiento. Un diputado de la sociedad de Yvetot se quejó de la falta de energía de los representantes en misión. Era evidente que los acaparadores de Rouen no eran tan inútiles como para dejar sus almacenes en esa ciudad. Tenían numerosos almacenes en lugares escondidos fuera de la ciudad. Los representantes no empleaban suficiente energía en la tarea de buscar estos almacenes y de castigar a los acaparadores. Tras disculpar en parte a Legendre y a Louchet, el orador acusó a Delacroix de estar rodeado de hombres ricos. Ello explicaba la elección de Fontenay pero no la hacía menos escandalosa. El orador planteó finalmente la necesidad de cambiar los representantes en misión, de nombrar nuevos comisarios, crear un ejército revolucionario, destituir a todos los partidarios del federalismo.

Coupé por su parte, expuso su temor de que Paris se volviera odioso para los demás departamentos, enviando el ejército revolucionario a hacer requisiciones en Eure. Tras una breve respuesta de Dufourny, fue Hebert quien asumió el ataque a los tres representantes. Afirmó que en las ciudades comerciales el espíritu revolucionario era escaso. Los comerciantes son esencialmente contrarrevolucionarios. Hebert finalmente reclamó la destitución de Legendre y de Delacroix.<sup>1247</sup>

Thuriot había sido excluido de los jacobinos el 14 de noviembre. Sus amigos Legendre y Delacroix eran atacados ahora en la SAC ya no por Coupé, si no por Dufourny y por Hébert. El nerviosismo de Thuriot en su lucha contra Coupé y sus propuestas iba a tener en esa misma sede

---

<sup>1246</sup>Citado en DUBOIS, G., ob.cit, pp. 21-22.

<sup>1247</sup>Aulard, Procès-verbaux des Jacobins, p. 521.

una continuación, cuando Fabre d'Eglantine logró la radiación de Coupé por no abandonar sus cartas de sacerdocio. Pero ese es asunto del capítulo 10 que trata sobre la religión.

#### **7.4. De la aprobación del maximum general hasta la creación de la comisión de subsistencias del año II.**

La ley del maximum general había sido discutida en condiciones muy duras. El proyecto igualitario, que ya había sufrido dos duras derrotas con la liquidación de los proyectos de graneros de abundancia, se volvía a batir con el sector liberal de la Montaña. De esta lucha dura y desigual el tesón de Coupé, Osselin y de unos pocos más logró hacer progresar una ley que contenía defectos de diseño, a cuya nomenclatura le faltaban mercancías que realmente eran de primera necesidad pero que era una ley aplicable si se la dotaba de los instrumentos adecuados.

Si quien debía aplicar la ley era el ministro Paré, era previsible que no fuera aplicada con la energía y la prontitud necesarias para aplicar una ley que sometía a todos los productos de primera necesidad a una verdadera ley de excepción. Aunque el ministro hubiera sido partidario de la ley, el Ministerio del Interior no contaba con los medios ni los mecanismos para que la ley se materializase.

Durante el mes de octubre, la comisión de los seis, cuyos únicos miembros visibles y activos eran ahora Coupé y Osselin, fue el instrumento de impulso de la ley, de enmiendas y mejoras al redactado, de respuesta ante las peticiones y los problemas y de control sobre la indolencia del Ministro del interior. Pero era una comisión del legislativo. Y se precisaba un instrumento ejecutivo fuerte e independiente del Ministro. Una de las tareas de Coupé durante este mes será asegurarse de que el CSP era consciente de este problema y que tomaba una solución adecuada al mismo.

Además de esta cuestión esencial, durante el mes de octubre de 1793, Coupé andaba ocupado en la Comisión de los Seis elaborando respuestas a las peticiones sobre subsistencias que llegaban de la sociedad así como de los diputados, impulsando de una ley de división de las grandes explotaciones, participando en la mejora de la ley contra los acaparamientos que, como se va observando, se había mostrado como una auténtica chapuza jurídica, intervenía muy activamente en los debates de la comisión de la instrucción pública y asistía a los actos organizados por las secciones de Paris del nuevo culto popular a Marat y a Lepelletier. Un despliegue de actividad que se verá frenado bruscamente en diciembre, con su expulsión del club de los jacobinos. Cada una de estas actividades es tratada en sus capítulos correspondientes. En este apartado me ciño a los problemas de la mejora y aplicación del maximum de 11 de septiembre y del maximum general entre su aprobación y la creación de la comisión de las subsistencias del año II.

El día 2 de octubre, durante la discusión de un informe de Osselin en nombre de la comisión de los seis<sup>1248</sup> sobre el nuevo redactado de la ley contra los acaparamientos, Thibault pidió que se añadieran las castañas y las patatas a la nomenclatura de los productos afectados por el maximum general. Gossuin pidió que no solo fueran añadidos estos productos si no todos los comestibles. La CN adoptó este decreto<sup>1249</sup>. El mismo 2 de octubre unos almacenistas de tabaco presentaron una reclamación intentando subir la tasa del tabaco impuesta en la ley de maximum. Según el Journal de la Montagne la reclamación decía:

«Une Compagnie d'entreposeurs de tabac expose qu'elle ne peut, sans se ruiner, donner pour 20 sous ce qui lui a coûté beaucoup plus cher»<sup>1250</sup>.

La CN derivó la petición para su estudio a la comisión de los seis<sup>1251</sup>. Dos días más tarde, Coupé presentó el informe<sup>1252</sup> que recomendaba pasar al orden del día, como así acordó la CN<sup>1253</sup>.

El 7 de octubre (16º día del 1º mes del año II) la CN decretó, a propuesta de Michel-Edmé Petit que el Ministro del interior rindiera cuentas por escrito, en la misma sesión sobre la ejecución de la ley del maximum sobre los productos de primera necesidad<sup>1254</sup>. Ese mismo día, respondió el ministro informando que, habiendo sido aprobada la ley el día 29 de septiembre, el día 30 había enviado un ejemplar manuscrito al departamento de Paris. El día 1 de octubre recibió del Ministro de justicia los impresos que fueron enviados a los departamentos el día 2. Algunos departamentos le habían hecho ya acuse de recibo. En cuanto a la ejecución, la ley preveía ocho días para la confección de los maximums distritales y una quincena para que los procuradores síndicos enviaran esos maximums al Consejo Ejecutivo. No habiendo transcurrido esos plazos, el ministro no podía informar de nada positivo<sup>1255</sup>.

Al día siguiente, 8 de octubre (17º día del 1º mes del año II), la CN escuchó a una diputación de los comisarios de las 48 secciones Paris para los acaparamientos. La diputación expresó la queja por que la primera ley que se había hecho contra los acaparadores era tan vaga que era imposible de aplicar. Felicitaba a la CN por haber encargado a la Comisión de los seis una reelaboración de la misma pero se quejaba de que el encargo había sido realizado tres semanas atrás y aún no estaba dictaminada ni aprobada. Ese mismo día la CN aprobó el decreto de acusación contra Perrin diputado del Aube por acaparar de telas hilo y algodón en sus almacenes de Lyon, Villefranche, Niort, Rouen y Troyes, así como por que, siendo miembro de la comisión de

---

<sup>1248</sup> Debo entender que se trata de la comisión de subsistencias que por inercia los AP continúan denominando comisión de los 6 a pesar de las defecciones y de los añadidos de miembros.

<sup>1249</sup> AP, tomo 75, p. 472.

<sup>1250</sup> Journal de la Montagne (nº 125 du samedi 5 octobre 1793, p. 898, col 2).

<sup>1251</sup> AP, tomo 75, p. 480.

<sup>1252</sup> D'après la minute du décret qui se trouve aux AN, carton 273, dossier 683.

<sup>1253</sup> AP, tomo 76, p. 24. Procès-verbaux de la Convention t. 22, p.68.

<sup>1254</sup> AP, tomo 76, p. 192. Procès-vebaux de la Convention, t. 22, p. 137.

<sup>1255</sup> AP, tomo 76, pp. 257-258.

vigilancia de los contratos del estado, había recibido una comisión por haber gestionado la compra por parte de la República de sus propias mercancías. A continuación, la CN derivó a la comisión de los seis el estudio de la cuestión de las ocho barricas de ron encontradas en la cava del diputado Robert. La sección de Paris del Théâtre Français, lo acusaba de acaparamiento. Osselin, en nombre de la comisión de los seis informó que los miembros de ésta no pudieron determinar si el ron era un aguardiente o no y era por ello que sometían la cuestión a la CN. El problema era que, según lo que se determinase, Robert podía ser condenado a muerte según la ley de 26 de agosto. Finalmente, Lebon propuso que se pasara al orden del día debido a que una ley que no era clara no era de ninguna manera una ley, si sobre este asunto aún había que aclarar la ley, era evidente que no se podía acusar a Robert de nada, por que no era correcto aplicar ninguna ley con carácter retroactivo. El asunto quedó zanjado de esa manera, pero quedaba claro que la vaguedad de la ley de 26 de julio la transformaba en una ley perfectamente inútil<sup>1256</sup>.

A continuación Osselin propuso en nombre de la Comisión de los Seis un nuevo redactado de la nomenclatura de productos de primera necesidad:

«Sont réputés accapareurs ceux qui entassent dans leurs magasins les denrées, les marchandises ou tout autre objet de commerce sans les déclarer et les mettre en vente»<sup>1257</sup>.

Incluir a todas las mercancías en la ley contra el acaparamiento sin nombrar una nomenclatura concreta tampoco resolvía el problema de aplicación de la ley. Por un lado, asustó a los partidarios de la libertad de comercio quienes como Thuriot y Bentabole atacaron la propuesta. Raffron apoyó el nuevo redactado. Podemos suponer con bastantes probabilidades de acertar que Coupé estaba también de acuerdo. Sin embargo Thuriot, desde la oposición, continuaba mostrando su formidable poder de bloqueo sobre las propuestas de la minoría igualitaria. La CN decidió devolver el redactado a la comisión de los seis, con el fin de que elaborara una nueva propuesta en dos días<sup>1258</sup>. Según el Auditeur national<sup>1259</sup> y *Annales politiques et littéraires*<sup>1260</sup>. Thuriot consiguió que, además del aplazamiento se imprimiera de nuevo la nomenclatura que Osselin trataba de anular.

El día 9 de octubre, el consejo ejecutivo dio a conocer a la CN algunas observaciones sobre la imposibilidad de ejecutar la ley del maximum de forma simultánea en los diversos departamentos debido a que la ley llegaría en fechas diferentes según lo alejados que éstos se encontrasen. El

---

<sup>1256</sup> AP, tomo 76, pp. 237-238.

<sup>1257</sup> AP, tomo 76, p. 238.

<sup>1258</sup> Loc.cit. Crónicas de los diversos periódicos en AP, tomo 75, p. 260.

<sup>1259</sup> *Auditeur national*, n° 383 du 18e. jour du premier mois de l'an II (mercredi 9 octobre 1793), p 3.

<sup>1260</sup> *Annales patriotiques et littéraires*, n° 281 du 18<sup>e</sup>. jour du premier mois de l'an II (mercredi 9 octobre 1793), p. 1279, col.1.

consejo ejecutivo consideraba que era necesario añadir un artículo que diese una misma fecha para toda Francia. Esta observación fue remitida a la Comisión de los seis<sup>1261</sup>.

Uno de los mecanismos a partir de los cuales los especuladores esperaban sortear algunos aspectos de los dos maximums era la creación de mercados que no fueran los tradicionales. La comisión de los Seis debatió ese problema y delegó en Coupé para que propusiera un decreto regulador de los mercados. El mismo día, 9 de octubre (18º día del 1er. mes del año II) Coupé<sup>1262</sup> leyó el informe e hizo aprobar el siguiente decreto:

«La Convention nationale, après avoir entendu le rapport de sa Commission des subsistances, décrété:

Art. 1.

Les anciens marchés, existant avant 1789 sont maintenus dans leurs arrondissements. Les communes de différents districts, qui avaient coutume de les fréquenter, continueront, sans distinction de district d'y porter leurs grains et denrées.

Art. 2.

La municipalité du chef lieu du marché formera un tableau de toutes les communes qui sont dans l'usage de le fréquenter, et le fera parvenir aux administrations des différents districts dont elles peuvent dépendre.

Art. 3.

La municipalité du chef-lieu de marché est chargée de veiller à l'approvisionnement constant de son marché. Elle fera parvenir ses indications et ses demandes à cet égard à l'Administration de son district.

Art. 4.

L'Administration de district est tenue, sous sa responsabilité, de faire droit sur le champ aux indications de la municipalité du chef-lieu de marché, et de faire les réquisitions nécessaires à toutes les communes inscrites sur le tableau du marché, lors même qu'elles seraient situées dans d'autres districts ou départements.

Art. 5.

Il est défendu de former aucuns nouveaux marchés pour les grains et denrées autres que ceux maintenus par l'article le jusqu'à ce qu'il en ait été autrement ordonné par la Convention nationale. Toutes lois contraires à ces dispositions demeureront sans effet<sup>1263</sup>.

Sin embargo el *Journal de la Montagne* afirma que el decreto fue aplazado y que en cambio se aprobó una propuesta de Thuriot que consistía en que sólo se podrían establecer nuevos

---

<sup>1261</sup> AP, tomo 75, p. 265. Procès verbaux de la CN, t. 22, p. 180.

<sup>1262</sup> Según la minuta del decreto que se encuentra en los A.N. , Carton C-273, dossier 685.

<sup>1263</sup> AP, tomo 76, p. 280. Procès-verbaux de la Convention, t. 22, p. 192.

mercados si se solicitaba al cuerpo legislativo y este lo aprobaba<sup>1264</sup>. Comprobamos de nuevo el fuerte marcaje que Thuriot realiza sobre las propuestas de la Comisión, luchando incansable contra todas las restricciones del mercado que ésta propone. De ser cierta la versión del *Journal de la Montagne*, la creación de nuevos mercados quedaba abierta y no prohibida como pretendían Coupé y la comisión. Sometida a la aprobación de la CN, pero no prohibida como pretendía el artículo 5 del decreto presentado por Coupé.

El mismo día 9 de octubre, nuestro diputado propuso un procedimiento para conseguir la división de las explotaciones rurales excesivamente grandes. A consecuencia de esta intervención la CN decretó que el comité de legislación y la Comisión de las subsistencias reunidos le presentarían en tres días un proyecto de ley sobre la división de dichas explotaciones demasiado grandes y para la rescisión de ciertas especies de arrendamientos contrarios al bien de la agricultura<sup>1265</sup>. Naturalmente este asunto será tratado en el capítulo dedicado a la agricultura, pero debe ser reseñado aquí por que Coupé utiliza su presencia en la Comisión de los Seis para volver a proponer su proyecto y por que el resultado fue una propuesta de decreto que interrelacionaba el tema de las subsistencias con el de la división de las grandes explotaciones.

A todo esto, permanecía el problema de un poder ejecutivo fuerte que aplicara los decretos del maximum con la mayor energía, con competencias claras y con medios suficientes. Las estructuras del Ministerio del Interior que gestionaban la cuestión del comercio de cereales no eran suficientes. La propuesta de graneros de subsistencia de Fabre de l'Hérault y de Leonard Bourdon habían quedado aparcadas en vías muertas. La voluntad política de Paré era equivalente a la de Thuriot y Danton: es decir, contraria al maximum general. La comisión de los seis había sido creada para elaborar la ley y por pura inercia seguía tratando los asuntos de aplicación de la misma, pero aunque quisiera, no tenía ni las competencias ni los medios para gestionar una intervención tan grande en el conjunto del comercio nacional. Coupé y, debemos de suponer, otros miembros de la comisión, no estaban de acuerdo en que la ley se transformara en un brindis al sol o en otra versión de la ineficaz ley contra los acaparamientos.

El 10 de octubre (19º día del 1er. mes del año II) Coupé informó<sup>1266</sup> sobre uno de los muchos casos de dificultades en la aplicación del maximum de 11 de septiembre que se estaban produciendo. Se trataba del caso de Avranches en el departamento de Ile-et-Vilaine. Coupé propuso a la asamblea y esta adoptó, un decreto que decía:

«La Convention nationale ayant entendu le rapport de sa commission des subsistances, sur une pétition du district d'Avranches et la non exécution de la loi du 11 septembre sur le maximum du prix des grains et subsistances dans le département d' Ille-et-Vilaine, décrète

---

<sup>1264</sup> *Journal de la Montagne*, nº 130, du jeudi 10 octobre 1793, p.939, col 1.

<sup>1265</sup> AP, tomo 76, pp. 279-277. Procès-verbaux de la Convention t. 22, p. 191.

<sup>1266</sup> Según la minuta que se encuentra en los A.N., carton C – 273, dossier 686.

Art. 1er.

Les représentants du peuple apporteront la plus grande attention à l'exécution de la loi du 11 septembre.

Art. 2.

Le ministre de l'intérieur rendra compte successivement de son exécution entière dans chacun des départements<sup>1267</sup> ».

Coupé no daba puntada sin hilo: aprovechando el caso de Avranches y del departamento de Ile-et-Vilaine, hacía adoptar un decreto que obligaba a los representantes en misión a tomar una actitud proactiva con respecto de la ley de 11 de septiembre y por otra parte, forzaba al Ministro del interior a informar sobre la situación general. De otra parte, hacía evidente la necesidad de medios suficientes para organizar la aplicación de la ley.

A continuación de la discusión del tema de Avranches, Coupé presentó un informe<sup>1268</sup> en nombre de la comisión de las subsistencias en el que argumentaba que la extensión del trabajo que estaba asumiendo la comisión mostraba la necesidad de crear un puesto de adjunto al Ministro del interior. Coupé pidió que este tema fuera derivado al CSP para su examen. La propuesta fue adoptada en los siguientes términos:

«La Convention national renvoie à son comité de Salut public une proposition présentée par son comité des subsistances, de donner au moins un adjoint au ministre de l'intérieur, qui fût uniquement chargé de cette partie<sup>1269</sup>»

Coupé se mostraba eficaz en el trabajo parlamentario, poco dado a hacer salvadas retóricas, enemigo de los grandes discursos, con sobrias presentaciones de sus proyectos y propuestas pero capaz de articular las mejores tácticas parlamentarias para hacerlas avanzar. El tema estaba lanzado y el CSP debía responder.

El 14 de octubre (23º día del 1er. mes del año II) Coupé presentó un informe sobre una petición de los fabricantes de tejidos de algodón que solicitaban que el algodón fuera excluido de la lista de productos de primera necesidad. Coupé según el *Mercure Universel* propuso que se pasara al orden del día, cosa que la CN hizo, según este diario “tras diversas reclamaciones”<sup>1270</sup>.

El 22 de octubre (1er. día del 2º mes del año II) se creó la comisión de Subsistencias y de aprovisionamientos<sup>1271</sup>. Barère leyó el informe en nombre del CSP<sup>1272</sup>. De este informe contamos

---

<sup>1267</sup> AP, Tomo 76, p. 322.

<sup>1268</sup> Según el documento que se encuentra en los AN, carton C – 273, dossier 686.

<sup>1269</sup> AP, tomo 76, pp. 322-323. Procès-verbaux de la Convention, t. 22, p. 220. Las actas del CSP entre 10 y 21 de octubre de 1793, no recogen ningún acuerdo sobre este tema. AULARD, *Receuil des Acte du Comité de Salut Public...*, ob cit, tomo 7, pp. 339-

<sup>1270</sup> AP, tomo 76, p. 556. Procès—verbaux de la Convention, t. 23, p. 60. *Mercure Universel*, 24º jour du 1<sup>er</sup>. Mois de l'an II, mardi, 15 octobre 1793, p. 240, col 2.

<sup>1271</sup> AP, tomo 77, p. 427. El Acta del CSP correspondiente a 21 de octubre de 1793, no contiene ningún acuerdo en ese sentido. AULARD, *Receuil des Acte du Comité de Salut Public...*, ob cit, tomo 7, pp. 537-538.

sólo con dos breves resúmenes del *Moniteur Universel* y del *Mercure universal* y de uno más amplio del *Journal de Débats et des Décrets*<sup>1273</sup>. Yo seguiré el de este último periódico. El informante lamentó que las subsistencias hubieran servido a todo tipo de malintencionados para crear problemas a la revolución. Además, el trabajo en paralelo de tres ministerios (interior, guerra y marina) había ayudado por falta de unificación y de coordinación a que diversos compradores oficiales se hicieran la competencia entre ellos y por tanto causado que el dinero público hubiera servido para alimentar la especulación. La situación debía cambiar:

«Le comité pense que des circonstances nouvelles exigent une institution nouvelle; que des circonstances extraordinaires exigent des mesures extraordinaires. Il considère qu'il faut en même temps de l'ensemble dans l'exécution, de la grandeur et de l'énergie dans les mesures.

Il propose l'établissement d'une Commission uniquement occupée des subsistances. Le ministre en étant chargé. Des abus sans nombre se glissent dans cette partie de l'administration publique: la Commission les fera disparaître. Le ministre est seul; il est obligé; il est obligé de se confier à ses commis: la Commission sera composée de trois membres qui travailleront eux-mêmes. Le ministre, seul dépositaire des subsistances, peut les accaparer: Rolland a prouvé tout le mal qu'on pouvait faire. La Commission n'aura pas les mêmes dangers et elle offre plus de responsabilité. Le ministre dépend de ses commis. La Commission pourra seule régir les subsistances et elle surveillera les ministres dans les approvisionnements qu'elle leur fournira et dans l'emploi qu'ils en feront»<sup>1274</sup>.

La sumisión del poder ejecutivo al legislativo estaba en el orden del día. La desconfianza del CSP con respecto a Paré era manifiesta. La desautorización de la defensa que Thuriot hizo del Ministro del interior es transparente. El eco de las palabras pronunciadas por Coupé el 17 de septiembre<sup>1275</sup>, estaba bien presente. La confrontación con el ministro a raíz del cumplimiento de los acuerdos de 6 de septiembre también. La sempiterna desconfianza hacia el poder ejecutivo presidía el informe del CSP presentado por Barère.

El CSP pidió a la CN que le dejase proponer los nombres que formarían la Comisión. La aprobación del decreto por aclamación incorporó ese hecho capital: el CSP quería tener en la mano la futura Comisión. Y para rematar, Barère expresó que los principios básicos de la creación de la Comisión son principios que se desprenden de la primacía del derecho a la existencia sobre el derecho de propiedad completa e irrestricta sobre los productos de primera necesidad:

---

<sup>1272</sup> Según la minuta del decreto, AN, carton C 277, dossier 727.

<sup>1273</sup> *Journal des Débats et des Décrets* (26 octubre 1792) n° 399, p. 11; *Moniteur Universel* n° 33 du 3e. Jour du 2on mois de l'an II (jeudi 24 octobre 1793), p. 133, col. 3; *Mercure Universel* 2on jour du 2on mois de l'an II (mercredi 23 octobre 1793. AP, tomo 77, pp. 428-429.

<sup>1274</sup> Loc.cit.

<sup>1275</sup> «Je crois remarquer dans les bureaux du ministre une coalition avec des marchands de grains. Je demande que le ministre fixe son attention sur ceux qui l'environnent, et qu'il nous rende franchement le compte qui lui est demandé, séance tenante». AP, tomo 74, p. 297. Véase el contexto de estas palabras más arriba.



«... il faut poser d'une manière inébranlable le principe: que les productions territoriales sont une propriété nationale; que toute propriété réelle ou immobilière appartient à l'État; que la révolution et la liberté sont les premières créancières des citoyens et que la République doit être préférée quand elle veut acheter: c'est ce principe dont le comité a fait un projet de loi qu'il présente aujourd'hui à la Convention. Il demande que la République exerce la réquisition des subsistances comme elle a exercé le réquisition des hommes. Ses commissaires marqueront, en son nom, les magasins des particuliers pour servir aux besoins publics. Le prix des denrées est fixé par le maximum, le trésor national s'ouvrira pour payer l'indemnité. Par ce moyen, les accaparements tourneront au profit de la République et deviendront pour elle des magasins d'abondance»<sup>1276</sup>.

Una magnífica tirada retórica que contenía elementos claros de ruptura con el antiguo régimen y también con el liberalismo económico que pretendía substituirlo. Queda abierto el debate sobre si esta violación despótica del derecho de propiedad era sólo una medida circunstancial derogable cuando las circunstancias que la habían provocado cesasen o bien si ella llevaba en su interior la posibilidad de modelo de sociedad basado en la democracia social y económica, es decir, no capitalista. Diversos de los miembros del CSP y, aún más en la CN apostaban por el carácter circunstancial y provisional de una medida tan radical. Otros y, entre ellos Coupé, parecían apuntar en el segundo sentido.

A continuación, resumo y analizo brevemente el decreto. Respondiendo al temor expresado a derecha e izquierda de que un solo responsable de las subsistencias, como pretendía Coupé con su figura del adjunto al Ministro del interior, acumulara un poder tan formidable que fuera origen de una nueva tiranía, se creaba una comisión de tres miembros que debían ser presentados para su aprobación en la CN por el CSP (arts. 1 y 2). Los tres miembros debían deliberar sobre los asuntos de su competencia, lo que suponía que era necesario un consenso de los tres, haciéndose corresponsables de cada decisión, debían firmar unipersonalmente los acuerdos por turnos de quince días y en ese mismo espacio de tiempo debían asistir a las sesiones del consejo ejecutivo. También correspondían directamente con los departamentos (arts. 3y 4). La cual cosa, aunque la comisión fuera de tres miembros, significaba que tenían un rango de ministros. La barrera que significaba el Ministerio del interior había quedado superada. La competencia sobre las subsistencias que habían ejercido Roland, Garat y Paré sucesivamente, sin variar en mucho los criterios liberales quedaba fuera de las competencias del Ministro del interior.

Según el artículo 5 las competencias de las que debía ocuparse la Comisión eran: conocer las compras realizadas en países extranjeros por el Ministro del interior; ejecutarlas y hacerse rendir cuentas de las mismas, acelerar la ejecución de la ley sobre el censo de los cereales; continuar las requisiciones para el aprovisionamiento de los ejércitos; repartir las requisiciones entre los diversos

---

<sup>1276</sup> Loc.cit.

departamentos; velar por el aprovisionamiento en carnes frescas y salazones para el ejército de tierra y mar y para el conjunto de la República; reunir todas las mercancías de primera necesidad para el aprovisionamiento de los ejércitos; importar las materias primas de las que la República era deficitaria; velar por el reparto de las subsistencias y mercancías según las necesidades locales entre los departamentos; asegurar los sembrados y la reproducción de todo tipo de mercancías de primera necesidad; velar por la mejora de la agricultura y por impedir el agotamiento de los productos de primera necesidad; asegurar la fabricación y estimular las manufacturas más necesarias; asegurar el aprovisionamiento de París de acuerdo con el decreto de del 21 del 1er. mes; formar los graneros de abundancia; controlar los cortes de madera y su traslado por vía fluvial y la explotación de los carbones; velar por la explotación de las minas y, finalmente, un genérico ocuparse de todos los asuntos que dependen de todas estas materias y que eran, anteriormente, competencias del Ministro del interior<sup>1277</sup>. El artículo 9 confiaba a la comisión la aplicación del maximum de 11 de septiembre y del maximum general de 29 de septiembre. Asimismo los arts. 7 y 8 otorgaban la capacidad a la comisión para ejercer las requisiciones y las aprehensiones necesarias para el cumplimiento de sus fines. El decreto tomaba las medidas para que toda la administración que dependía del Ministerio del interior al respecto de las subsistencias, así como los fondos para esta función fueran trasladados al edificio que pronto le sería destinado, así como el resto de medidas oportunas para su gestión. El poder del Ministerio del interior sobre las subsistencias acababa de ser destruido.

Al día siguiente de la creación de las comisión de subsistencias y de aprovisionamientos, el 23 de octubre (2º día del 2º mes del año II) Coupé pasaba a formar parte del nuevo Comité de agricultura, comercio, puentes y calzadas, navegación interior reunidos<sup>1278</sup>.

El 26 de octubre (5 de brumario del año II) la CN aprobó la propuesta de composición que en nombre del CSP le presentó Barère. Los tres miembros elegidos fueron Brunet, administrador del departamento de l'Hérault, Goujon, procurador general del departamento de Seine-et-Oise y François Etienne Jacques Raisson, secretario general del departamento de París<sup>1279</sup>. Recordemos quienes son estos personajes. Raisson fue quien presentó la propuesta de maximum por parte del departamento de París con anterioridad a la adopción del maximum de 4 de mayo. Raisson fue uno de los jacobinos que resistió perseverantemente durante la reacción termidoriana. Jean Marie Claude Alexandre Goujon era *Procureur-général-syndic* del departamento de Seine et Oise y el 7 de octubre de 1792 presentó una petición de numerosas comunas de su departamento sobre las subsistencias. No pudo leerla en el plena de la CN hasta el 19 de noviembre de 1792. Goujon, como ya se ha señalado en su lugar fue uno de los mártires de *prairial*.

---

<sup>1277</sup> AP, tomo 77, 422-423.

<sup>1278</sup> AP, tomo 77, p. 462. Se valora esta reorganización del comité de agricultura en el capítulo 8.

<sup>1279</sup> AP, tomo 77, p. 577-578.

¿Aspiraba Coupé a ser el adjunto del Ministro del interior para las subsistencias, de acuerdo con su propuesta de 10 de octubre? No es una hipótesis creíble dados los usos de la política: quien hace la propuesta para la creación de un nuevo puesto o cargo suele ser otro que la persona designada para ocupar el nuevo cargo. Digamos que el proponente suele actuar en nombre de otra persona o del grupo que pretende ocupar esa área de poder. Un poder que inducía mucho miedo: el poder de alimentar a toda Francia.

Una vez propuesta la comisión, ¿aspiraba Coupé a ser uno de sus tres miembros? ¿Vetaron los dantonistas su incorporación a la misma? ¿era su incorporación al nuevo Comité de Agricultura una compensación por no haber sido nombrado para la comisión, o simplemente el reconocimiento de su competencia en cuestiones agrarias? Nuestro actual estado de conocimientos no permite dar una respuesta cabal a estas preguntas. Nos faltan fuentes más expresivas sobre interioridades de los debates de candidaturas a estos órganos que nos permitan aproximarnos a esta cuestión.

El 28 de octubre (7 de brumario del año II) Paré informaba a la CN de que había enviado el decreto que establecía la comisión de subsistencias a los departamentos correos urgentes<sup>1280</sup>.

Hay que valorar la creación de la Comisión de Subsistencias y de Aprovisionamiento como la culminación de todos los esfuerzos de diversos diputados igualitaristas y defensores de los intereses populares desde los debates de otoño de 1792 que culminaron en el decreto de 8 de diciembre. De la victoria de la libertad irrestricta del comercio de cereales, tras un año de debates parlamentarios y de movilizaciones populares se pasaba a la primacía del derecho de subsistencia sobre el derecho de propiedad. Y no se trataba, en ningún modo de un retroceso a los graneros del rey del Antiguo régimen y a las llamadas *granges dimereuses* recordadas por Mathiez. La administración de los cereales en el antiguo régimen tenía un carácter asistencial en materia de cereales para casos excepcionales, ya fueran en años de malas cosechas, ya fuera por la especulaciones de los propietarios de los granos. La Comisión de Subsistencias y de Aprovisionamiento era una creación moderna al servicio del derecho a la existencia. Era una moderna maquinaria al servicio del aprovisionamiento de toda Francia.

De la pena de muerte y de la ley marcial para los participantes en disturbios de subsistencias, la CN había abolido la ley marcial en junio de 1793, intentaba castigar el acaparamiento con la pena de muerte, y amnistió a todos los participantes en los motines. Los antiguos verdugos pasaban a ser la víctimas del terror popular. Lo mínimo que se puede decir al respecto sin abandonar la condición de historiador ciudadano es que la Convención no se atrevió a aplicar a los antiguos defensores de la pena de muerte por delito de motín de subsistencias su propia medicina. El Terror era mucho más clemente que los defensores de la fisiocracia.

---

<sup>1280</sup> AP, tomo 77, p. 714.

## CAPÍTULO 8.

### De los abusos de las grandes explotaciones. Coupé y la petite culture.

«Coupé l'un des rares jacobins à bien connaître les problèmes de l'économie rurale et la situation de la paysannerie, et qui avait à cœur de les améliorer...»  
Anatoli Ado<sup>1281</sup>

Junto a la libertad irrestricta del comercio de cereales, la otra gran evidencia o dogma de la escuela fisiocrática era el rol de la *grande culture* y de los grandes propietarios en el crecimiento de la productividad agrícola y en la mejora de las técnicas agrarias. Como mayor fuera el rendimiento del capital invertido, mayor sería la riqueza creada y con ella aumentaría el bienestar general. El verdadero interés de todos era el enriquecimiento de los *grands fermiers* y de los grandes propietarios. Regularlo es enriquecimiento, controlarlo o reducirlo perjudicaba también al pequeño labrador y a los jornaleros sin tierra. Los viejos usos y costumbres que limitaban la propiedad plena sobre la tierra debían ser abolidos, en tanto que prejuicios y supersticiones. La nueva “ciencia” económica era difícil de entender por culpa esos prejuicios presentes en la masa popular. La instrucción de todos en esta nueva cultura era esencial.

Coupé fue, por el contrario un partidario acérrimo de la *petite culture*, de evitar lo que consideraba abusos de las grandes explotaciones agrarias y de la gran propiedad. Abogó pues por el acceso a la tierra de labradores, pequeños arrendatarios y jornaleros. Abogó por la mayor productividad de la *petite culture*, por su mayor justicia y por su mayor respecto a la riqueza del suelo y al equilibrio del paisaje en Francia. Abogó por un derecho de propiedad de carácter lockeano, al producto del trabajo propio. Abogó por la primacía del derecho a la existencia por encima del derecho de propiedad. Coupé combatió por esas objetivos tanto por sus propuestas políticas y sociales como por sus propuestas de mejora técnica y de incremento de la productividad del suelo y de diversificación de cultivos.

#### 8.1. Un meneur institutionnel. Un intelectual orgánico campesino.

En este apartado aportaré hechos que apoyan la tesis de que el rol desarrollado por Coupé antes y durante la revolución corresponde a la tipología de *meneur institutionnel* propuesta por GR Ikni y Florence Gauthier en su artículo *Le mouvement paysan en Picardie*<sup>1282</sup>. Ikni, en su esbozo biográfico publicado también en el libro *La guerre du blé au XVIII<sup>e</sup> siècle*, pone el acento en las

---

<sup>1281</sup> ADO, Anatoli, *Paysans en Révolution, Terre, pouvoir et jacquerie, 1789-1794*, Paris, Société des Études Robespierristes, 1996, p. 352.

<sup>1282</sup> IKNI GR y GAUTHIER Florence, *Le mouvement paysan en Picardie. Meneurs, pratiques, maturation et signification historique d'un programme / 1775-1794*, in AAVV, *La guerre du blé*, ob.cit. p. 192.

actitudes asistenciales de Coupé en relación con su comunidad. A mi me parece que podemos añadir alguna cosa a esta caracterización. Coupé, como acabamos de ver, nació en el seno de una familia cuyo sustento era una explotación de unas tierras arrendadas de una superficie de 38 journaux y 25 verges. Vivió en ese medio sus 17 primeros años. Nuestro cura campesino acumuló durante sus 18 años de ejercicio como párroco en Sermaize una larga experiencia y fundadas reflexiones sobre la situación social del campo, sobre las técnicas agrícolas y su necesaria renovación. Puso en valor este capital intelectual largamente forjado durante el periodo de su vida en que fue miembro del Comité de Agricultura de la Convención, desde octubre de 1792. Sus obras sobre agricultura publicadas entre el invierno/primavera de 1794 y 1801 son el fruto de esa larga maduración<sup>1283</sup>.

En capítulos anteriores lo hemos visto quedarse prácticamente sólo y aislado en la asamblea legislativa, defendiendo a los campesinos insurrectos de Ourscamp en los meses de febrero y marzo de 1792. Lo hemos visto defender el derecho a la existencia en el CA y ante el plenario de la CN en las discusiones sobre las subsistencias. Lo veremos en el apartado 8.5 de este capítulo, defendiendo la *petite culture* como concepto, reclamando el acceso de los pequeños campesinos a la propiedad y atacando los abusos de las grandes explotaciones en su intento de impulsar una ley para dividir las.

En este apartado desarrollaré un aspecto al que no se le ha prestado suficiente atención, como son las propuestas de organización del movimiento campesino desarrolladas por Coupé. Se trata de dos textos de 1791. Creo que los escritos que voy a resumir y a analizar junto a los hechos que acabo de citar justifican plenamente la caracterización de Coupé como *meneur* institucional.

El llamamiento de la SAC Noyon a los ciudadanos de los municipios que forman parte del distrito fechado el 2 de junio de 1791 trata de desenmascarar a los antiguos señores y partidarios de la monarquía absoluta que piensan presentarse a las elecciones para la Asamblea legislativa, entre ellos Gouy d'Arsy. Para conseguir evitar las maniobras de los *ci-devant*, el llamamiento hace hincapié en la necesidad de organizarse y de discutir colectivamente los problemas que afectan a los campesinos y sus mejores soluciones. Lo que traducido al lenguaje de la época suena del siguiente modo:

«... éclairons-nous mutuellement ... Le temps approche: disposons-nous d'avance et instruisons-nous fraternellement»<sup>1284</sup>

El texto que, según dice, ha sido producto de largas discusiones en el seno de la SAC es consciente de que la única forma de combatir la ofensiva de los partidarios de la Corte es reunir y organizar a los campesinos y al conjunto del pueblo de las comunas:

---

<sup>1283</sup> Desarrollo esta cuestión más adelante, en el apartado 8.6. bajo el título: La decepción serena. Aumentar la producción para que todos puedan comer.

<sup>1284</sup> *Société des Amis de la Constitution, aux Citoyens de toutes communes*. Salut. Noyon, 2 juin 1791, SAHN, Tomo 18, pp. 137 et sq. Reproducido en GOUMARD, Jean, ob. cit., p. 360.

«Nous avons besoin de nous instruire mutuellement, de nous rapprocher tous, et de nous tenir unis, surtout dans ce moment»<sup>1285</sup>

Para ello la propuesta de organizar a los jacobinos no solo de la ciudad si no del campo está claramente explicada en el párrafo inicial del llamamiento:

«Pour parvenir à nous rapprocher de plus en plus, il seroit à desirer que tous les bons citoyens des différentes paroisses se réunissent pour former dans chaque canton une société d'Amis de la Constitution, qui s'assembleroient les dimanches pour se communiquer leurs avis, leurs connoissances, lire quelque bon papier public. Les communes très éloignées de la ville auroient un centre pour s'instruire et se fortifier. Toutes ces associations correspondroient avec les Amis de la Constitution de Noyon et ne formeroient qu'un seul corps»<sup>1286</sup>

Establecer un orden nuevo, instituir la nueva sociedad solo era posible si los ciudadanos de abajo, aquellos que sólo se podían reunir en domingo debido a sus horarios de trabajo, se instruían entre ellos, se comunicaban, leían la prensa patriota y, de ese modo eran capaces de resistir a la ofensiva de los partidarios de la Corte y del antiguo obispado. Recordemos que este llamamiento se realiza tras la enorme resistencia del clero refractario de Noyon a la implantación de la Constitución Civil del clero. El clero constitucional fue minoritario y hubo que renovar la mayoría de los curas de las parroquias de la zona. La influencia del clero refractario y de los antiguos señores era muy importante.

Solo la reunión periódica y el esclarecimiento mutuo podían combatirlos. La ausencia de fuentes nos impide saber hasta qué punto la propuesta consiguió encarnarse en organización real y actuante en las comunas. Me temo que el hecho de que inmediatamente después de este llamamiento, su impulsor fuera elegido diputado y se trasladase a Paris no ayudó en demasía a implantar la proposición. Nos queda el testimonio de una nueva Instrucción de la Sociedad Popular y republicana de Noyon dirigida a los habitantes del campo y difundida en febrero de 1794, en que los problemas que aparecen son similares a los tratados en este llamamiento de junio de 1791. Las cosas, aún habiendo cambiado mucho en la superficie, no se habían modificado demasiado en la mentalidad, en los usos y costumbres y en el sentido común de los campesinos, lo que sería un indicio de que la propuesta organizativa que comentamos no había tenido mucho éxito práctico<sup>1287</sup>.

---

<sup>1285</sup> *Société des Amis de la Constitution, aux Citoyens de toutes communes*. Salut., ob.cit.p. 357.

<sup>1286</sup> Loc.cit.

<sup>1287</sup> *Instruction de la Société Populaire et Républicaine de la commune de Noyon à ses frères les habitants des campagnes*, Noyon, 4 ventôse an II (21 février 1794), SAHN, Tomo 18, pp. 137 et sq. Reproducido en GOUMARD, Jean, ob.cit, pp. 362-370. BERNET, Jacques, en su señala que de las 96 municipalidades del distrito de Noyon, solo entre 7 y 9 llegaron a tener un club, lo que en porcentaje representa de 7,3% a 9,4 %. Véase su *Les clubs jacobins en Campagne et en Picardie (1790-1799)*, Memoire d'habilitation à diriger les recherches, Université de Paris I-Sorbonne-1999, sous la direction de Catherine Duprat., p. 240.

Babeuf se quejaba del silencio con que Coupé respondió a las dos largas cartas de 20 de agosto y de 10 de septiembre de 1791<sup>1288</sup>. Coupé dio un amable pero breve acuse de recibo a la carta de 20 de agosto, fechado en Noyon el 22 de agosto, en plena preparación de su viaje a Beauvais para la asamblea electoral departamental que debía elegirle diputado a la legislativa. El mismo tratamiento tuvo la larga carta de 10 de septiembre, a la que Coupé no dio acuse de recibo hasta 30 de dicho mes desde París. Es evidente que Coupé, ocupado primero en el trabajo político para su elección como diputado y, tras ella, en su traslado e instalación en París, no podía atender a su correspondencia con la atención que este le reclamaba.

Entre las numerosas tareas que se le ponían por delante en esta segunda mitad de septiembre, cabe destacar su recepción como miembro de la sociedad madre: los jacobinos de la calle Saint Honoré que tuvo lugar el 21 de septiembre. Coupé no tenía tiempo material para otorgar a las reflexiones de Babeuf la misma importancia que les daba su autor. Podemos suponerle en los días previos a su recepción enfrascado redactando sus *Vues proposées dans l'assemblée des amis de la Constitution séante aux jacobins de Saint Honoré, pour éclairer le peuple de la campagne*<sup>1289</sup>, que le sirvió para presentarse en sociedad.

Se trata de un texto importante que certifica su rol de intelectual orgánico de los campesinos al que Coupé se ceñirá durante toda su carrera política. Coupé conoce bien a sus representados, confía en su buen sentido, sabe que ellos y no otros son el motor de la revolución, propone a los jacobinos los medios para esclarecer a los campesinos de los errores con que la superstición y el absolutismo pueden oscurecer el buen sentido del pueblo. Coupé pone en valor toda su experiencia de cura rural, de observador participante de las costumbres de los campesinos al servicio de los jacobinos y de la revolución. Otra cosa es que sus *Vues...* fueran retenidas como interesantes por los directores y por los tenores de la sociedad, más allá de ser consideradas como uno más de los discursos de recepción que hacían algunos nuevos miembros de la sociedad con el fin de darse a conocer. El único dato que tenemos es que hicieron imprimir 1500 ejemplares del discurso y que, por tanto, este debió tener una difusión relativamente amplia.

Coupé partía de la idea de que el campesinado no es masa amorfa, sin pensamiento propio a la que se trata de llevar la buena nueva o la instrucción. Por el contrario, considera que el campesinado tiene un *redoutable bon sens* que le permite distinguir lo justo de lo injusto, aquello que es conforme a sus intereses y lo que no lo es. Si los jacobinos deben instruir al pueblo del campo es por que ese buen sentido suele ser *obscurci* por el *art de l'oppression*. ¿Quiénes ejercen este arte de la opresión? Sin duda el poder que aún disfrutaban los antiguos señores, los curas refractarios, los partidarios de la Corte, los *feuillants*. Ellos no sólo tienen a su favor las costumbres

---

<sup>1288</sup> Véase el capítulo 4 de esta tesis.

<sup>1289</sup> COUPÉ, J.M., *Vues proposées dans l'assemblée des amis de la Constitution séante aux jacobins de Saint Honoré, pour éclairer le peuple de la campagne*,

y la credibilidad de lo establecido y las variadas formas de dependencia y de clientelismo del mundo local; además cuentan con un formidable y organizado aparato propagandístico: muchos de los diarios más influyentes, entre ellos la *Feuille villageoise* que:

«... est loin d'atteindre ce but: et de plus, on sait qu'elle est du grand nombre de celles qui sont soudoyées pour colorer les faits, dévier l'opinion, et donner une nouvelle façon à la servitude»<sup>1290</sup>

Las vías que Coupé propone para esclarecer al campesinado son siempre las adecuadas al sentido común popular y a sus costumbres: un buen papel jacobino para leer en voz alta los domingos en todas las plazas de todos los pueblos, almanaques, canciones, danzas, espectáculos, que las sociedades de Amigos de la Constitución locales debían propagar en sus respectivas circunscripciones.

Coupé conoce bien la avidez con que eran recibidas las informaciones de los sucesos de la revolución en los pueblos. Considera prioritario hacer llegar la verdad de los hechos a los lugares naturales donde se reúnen los campesinos y donde discuten de aquello que está sucediendo. Para ello propone la creación de una hoja dominical destinada a ser leída en público tras el toque de vísperas, en la plaza o lugar de reunión de cada pueblo:

« ... à tous les assistans, hommes, femmes et enfans. C'est là le moment des nouvelles, il n'y auroit point une syllabe de perdue »<sup>1291</sup>.

El comité de redacción que proponía quizá no chocó a los jacobinos, aunque pueda resultar chocante para la sensibilidad urbana actual. La política debía ocupar un lugar preeminente en la hoja dominical, pero voluntariamente reducido en el espacio: el comité de redacción constaría de un periodista (*nouvelliste*), de un agricultor, de un médico y de un veterinario. La hoja debía autolimitarse a dar

« ... un exposé simple et vrai des évènements: toutes les autres feuilles les décoloreront, les présenteront sous des aspects menteurs, feront de charlatanisme; celle-ci dira la vérité pure et entière.

Après chaque nouvelle, les rédacteurs pourront de temps en temps placer à propos une réflexion d'une phrase seulement, pour mettre en mouvement celles des auditeurs».<sup>1292</sup>

La noticia política debía ir acompañada de noticias de interés directo para los campesinos:

«... l'état actuel des biens de la terre dans chaque province; les qualités et prix de denrées, surtout du pain; les méthodes de culture, les productions plus ou moins avantageuses: en mot tout ce

---

<sup>1290</sup> Loc.cit.

<sup>1291</sup> COUPÉ, J.M., *Vues...*, Ob. cit. p.2.

<sup>1292</sup> Loc.cit.



que pourroit instruire ou avertir le cultivateur. Le comité pourroit se procurer aisément tous ces renseignements par al voie de sa correspondance avec toutes les Sociétés de Amis de la Constitution.

Dans la dernière page, le médecin patriote s'attacheroit à donner une suite de recettes courtes, de remèdes simples et faciles pour les infirmités et les accidens les plus ordinaires des gens de travail; pour une brûlure, une entorse, une contusion, une coupure, un panaris, un rhumatisme, pour une purgation, les maladies courantes, et les précautions aprndre, etc.

L'homme de campagne étant aussi attaché à la vie de ses bestiaux qu'à la sienne propre, et souvent davantage, recevra avidement des recettes familières pour le guerir et les conserver; il saisira les moyens de se procurer de beaux élèves, et d'en tirer de plus grand profit»<sup>1293</sup>.

Quizás el lector puede imaginar alguna sonrisa irónica y condescendiente, algún comentario a media voz entre los tenores de la Sociedad de Amigos de la Constitución que escuchaban esta propuesta de los labios de un cura de pueblo acabado de llegar a la capital. Pero ese cura de pueblo sabía de qué hablaba. Conocía de primera mano esas reuniones dominicales, la llegada de los rumores o noticias, la importancia, como decía en su otro escrito de 21 de junio de «quelque bon papier public»<sup>1294</sup>. Podía imaginarlas porque había vivido esas reuniones informales de domingo, donde los campesinos aislados cada uno en sus trabajos en su respectivo terruño durante la semana, se reunían e intercambiaban informaciones, experiencias, donde debatían los acontecimientos recientes y, en ocasiones decidían las acciones colectivas que iban a realizar. Recuérdese que muchas de las acciones de los movimientos campesinos empezaban en lunes, tras los acuerdos tomados en las reuniones dominicales.

Coupé había vivido y participado en estas reuniones durante sus diecisiete años como cura en Sermaize y los 17 años pasados en su pueblo natal. El nombre propuesto por Coupé para este periódico campesino jacobino que nunca llegó a existir era *La feuille fraternel*.

Otro instrumento propuesto era la edición de un Almanaque patriótico dirigido específicamente al mundo campesino. Según Coupé, el Almanaque era el manual del campesino y habitualmente, era toda su biblioteca. Un buen almanaque contaba con unos elementos básicos: el calendario, las lunaciones, los eclipses, el calendario de cultivos adecuados a cada estación, las precauciones de salud en cada momento del año, informaciones sobre técnicas agrícolas, calendarios de los mercados... Es decir informaciones prácticas e imprescindibles para la vida campesina. Al lado de este aspecto práctico, los almanaques tenían su parte instructiva. Si eran

---

<sup>1293</sup> Loc.cit.

<sup>1294</sup> Véase más arriba al llamamiento de la SAC de Noyon de 2 de junio de 1791. La distancia entre ambos escritos es muy corta, la actividad política desplegada por Coupé en estos meses es intensa, su preocupación por organizar e instruir el movimiento campesino es evidente.

católicos o realistas llevaban informaciones, historias, parábolas que difundían esa visión del mundo. Un almanaque jacobino o patriótico debía hacer lo mismo. Para el Almanaque jacobino de 1792, Coupé proponía tratar temas como:

«...1°. l'historique de notre révolution; 2°. Le changement dans la condition d'un françois; 3°. L'idée de lui-même, de ses droits, de ses devoirs, de ses espérances; 4°. le soin de ses armes, la défense commune; 5°. sa fraternité avec les troupes de ligne; 6°. Sa fraternité avec Sparte, avec Rome, avec tous les peuples libres, avec tous ceux qui voudront l'être»<sup>1295</sup>.

Otros medios de instrucción propuestos eran las canciones, los espectáculos y las danzas. Recojo solamente tres aspectos de estos apartados que parecen significativos del conocimiento de Coupé de los modos y formas de relación y de comunicación entre los aldeanos y de cómo intervenir con medios adecuados a esa mentalidad y cultura popular. Largos años de conocimiento, experiencia y participación se adivinan en las siguientes líneas:

«Les chansons.

Elles sont un moyen que le gouvernement emploie sur la multitude; mais toujours grossièrement, et pour faire illusion. Dirigeons-le vers un but salutaire; il est tout puissant. Vingt-quatre heures après que les baladins ont chanté, on entend, dans nos campagnes, les chansons nouvelles. La jeune fille, en vendant son beurre, le jeune homme, en menant ses denrées, prêtent une oreille avide. Leur goût est sûr; un air heureux ne leur échappe jamais.

Que l'on mette les principaux traits de notre révolution en strophes variées; qu'on leur donne avec goût et simplicité la mesure de danses, la légèreté des ariettes, le sentiment des romances; et le patriotisme passant avec elles dans toutes les âmes, les parcourra comme éclair, et fera les délices de notre jeunesse...

Les danses.

Il faut avoir été témoin pour sentir l'effet prodigieux de ce divertissement dans des jeunes gens qui n'en jouissent que très-rarement dans tout les cours de l'année. Qu'un air patriotique les appelle à ce sentiment ineffable, et le charme de la patrie, joint à l'ivresse de la nature, va passionner tous leurs sens. Or, quand l'esprit de la révolution aura ainsi passé dans les veines de la jeunesse, y-a-t-il force sur la terre qui ose la combattre ?»<sup>1296</sup>

Se trata de propuestas de organización y de instrucción de carácter democrático, que pretenden despertar el patriotismo de los de abajo como modo de transformación en ciudadanos. Se trata de propuestas de asociación y de instrucción surgidas de la mente y de la experiencia de un meneur institucional, de un intelectual orgánico de las capas medias y pobres del campesinado. Contrastan estas propuestas de instrucción y organización democrática de los campesinos con las

---

<sup>1295</sup> COUPÉ, J.M., *Vues...*, Ob. cit. p. 3.

<sup>1296</sup> COUPÉ, J.M., *Vues...*, Ob. cit. p.4.

propuestas de instrucción sobre la libertad irrestricta del comercio o el derecho de propiedad como *ius utendi et abutendi* que hemos examinado en los capítulos 5 y 6 y en el apartado 2.3. del capítulo 2. Basta una simple ojeada a dichos capítulos para que el lector encuentre la diferencia. En el capítulo sobre la instrucción pública encontraremos más motivos para esa comparación.

## 8.2. Coupé y la ley agraria.

En las cartas de Babeuf a Coupé hemos visto como el editor del *Correspondant picard* insistía sobre la necesidad de que el nuevo diputado a la asamblea legislativa predicara en la misma su particular versión de la ley agraria. También hemos visto que Babeuf incluía bajo el rótulo de ley agraria todo un programa político-social que no se limitaba al reparto de la tierra<sup>1297</sup>. La historiografía ha buscado los orígenes de esta concepción de Babeuf en la correspondencia de Babeuf con el secretario de la Academia de Arras, Dubois de Fosseux.

La Academia de Arras había propuesto para su concurso del año 1786 la siguiente cuestión:

«Est-il utile en Artois de diviser les fermes ou exploitations des terres ? Dans le cas de l'affirmative. Quelles bornes doit-on garder dans cette division ?»<sup>1298</sup>

Babeuf pretendió participar con una memoria sobre el tema pero su escrito llegó a Arrás el 4 de diciembre de 1785, tres días después de haberse cumplido el plazo de entrega. La memoria escrita por Babeuf se ha perdido, pero contamos con un resumen de lo defendido por Babeuf en el borrador de la carta que escribió al secretario de la academia Dubois de Fosseux el 1º de junio de 1786<sup>1299</sup>. El borrador es largo pero la carta realmente enviada a Dubois de Fosseux y recibida por éste no contiene los importantes desarrollos del borrador<sup>1300</sup>.

En el breve análisis que sigue, me referiré pues al borrador de esa carta y no a la recibida por Dubois. Babeuf era partidario de la división de las explotaciones pero substituía las explotaciones individuales por las colectivas. Téngase en cuenta que en este momento, Babeuf sólo ponía en cuestión el tamaño de las explotaciones en arrendamiento y no la propiedad de la tierra. La propuesta consistía en la unión de 50, 40, 30, 30 individuos que firman un mismo contrato de arrendamiento en una explotación que permanece indivisa y que pasa a ser explotada colectivamente y cuyos frutos serían repartidos entre el colectivo. Los contratos de arrendamiento debían ser perpetuos y revisables cada veinte años. Ello mantendría un buen tamaño de explotación agraria, al tiempo que evitaría el paro, la emigración a la ciudad, el trabajo mal pagado. También

---

<sup>1297</sup> Véase el capítulo 4 de esta tesis.

<sup>1298</sup> *Inventaire* (1965) ob.cit., p. 54.

<sup>1299</sup> *Inventaire*, (1965) ob.cit., pp. 79-118.

<sup>1300</sup> REINHARD, Marcel, *Correspondance de Babeuf avec l'Académie d'Arras (1785-1788)*, publiée sous la direction de Marcel Reinhard, Publications de la faculté de Lettres et sciences humaines de Paris avec la participation du Centre National de la Recherche Scientifique. Presses Universitaires de France, Paris, 1961, pp. 7-8.

mejoraría las viviendas de los jornaleros y campesinos pobres, transformados ahora en arrendatarios colectivos. Sobretudo mejoraría su socialización y mejoría sus usos y costumbres<sup>1301</sup>.

Babeuf no propone en 1785 el reparto de la propiedad o la apropiación colectiva de la misma. Ningún rastro de ley agraria en estos párrafos:

«Je n'ai pas voulu mettre en question la légitimité des grans propriétés et arriver ainsi a une solution radicale sur les grosses fermes attquées alos même dans leur principe. Il est ou trop tard ou trop tôt pour aborder un pareil sujet»<sup>1302</sup>.

A partir de ahí el borrador de Babeuf hace una crítica a la gran propiedad agraria, a su carácter parasitario, a su injusticia manifiesta y afirma que el simple reparto de las explotaciones, evitaría a los ricos propietarios un mal mayor:

«Quelle terrible conflagration, si la multitude venait un jour à se demander pourquoi quelques-uns ont tout et les autres rien! Les titres, dont on se targue actuellement, se rangeraient au nombre des fictions; ils nese discuteraient plus. M. Delegeorge qui se prononce si fièrement contre la división des fermes ne paraît pas s'être aperçu que cette division pratiquée avec sagesse est un excellent moyen de masquer, juaqu'à un certain point, du moins pendant quelque temps, ce que la grande propriété a d'écrasant pour le pauvre. Les riches, s'ils arrivaient à comprendre mieux leur intérêt, s'appliqueraient assurément à atténuer un état de choses qui porte trop les pauvres à réfléchir sur l'injustice de leur sort; ils auraient hâte de se mettre en garde contre la demande future d'une réparation: la division des fermes est la première et la moindre des satisfactions qu'ils doivent s'empresser de donner»<sup>1303</sup>

Aquí es donde se puede intuir una amenaza velada de ley agraria. No es hasta mucho más adelante en el borrador que Babeuf se lanza a una reflexión sobre los abusos de la gran propiedad, contraponiéndolos al derecho a vivir y llegando a formular la idea de que si el derecho a vivir es un derecho natural, el derecho de propiedad no es si no una convención social:

«Tous les excès, tous les abus de la propriété, tous les griefs qu'on peut lui faire, datent de la formation des grandes propriétés. C'est la grande propriété qui fait les oppresseurs et les opprimés; les oisifs gonflés de vanité, énervés de mollesse, enivrés de délices et de voluptés, et les esclaves courbés, écrasés sous le poids d'un travail excessif, accablés à toute heure et sans répit de mauvais traitements et de misères... En traitant la question de la division des fermes, je4 crois avoir indiqué le meilleur moyen de parer du moins en grande partie aux inconvénients de la grande propriété. Divisons-la par *droits de vivre*, ou plutôt évaluons le nombre de droits de vivre auquel correspond son importance; que tout y soit utilisé, rien en friche, rien de parasite, rien de perdu, rien de détourné de la bonne production pour un futile agrément ou pour une extravagante fantaisie: tout

<sup>1301</sup> BABEUF, Borrador carta a Dubois de Fosseux, 1 junio 1786, *Inventaire*, (1965) ob.cit., pp. 84-85.

<sup>1302</sup> BABEUF, Borrador carta a Dubois de Fosseux, 1 junio 1786, *Inventaire*, (1965) ob.cit., pp. 84-85.

<sup>1303</sup> BABEUF, Borrador carta a Dubois de Fosseux, 1 junio 1786, *Inventaire*, (1965) ob.cit., p. 89.

cela est essentiel à observer. Sans cesser de ménager au propriétaire tous les avantages et toutes les jouissances compatibles avec le droit de vivre des travailleurs associés... Le droit naturel, droit de vivre, étant un droit de naissance, existe d'une façon absolue; tous autres droits, dévenus héréditaires, ne le sont que de convention»<sup>1304</sup>.

Es en este párrafo, no tanto en la propuesta de explotación colectiva de los arrendamientos, encontramos ya *in nuce* el programa que Babeuf explicará a Coupé seis años más tarde, en su carta de 10 de septiembre de 1791.

A pesar de la comunidad de principios que Babeuf asegura compartir con él, Coupé no respondió a estas dos cartas en el terreno de los principios. No hemos encontrado en ningún escrito de Coupé la expresión “ley agraria”. Ni para predicarla ni para refutarla. Estos silencios me parecen remarcables. Ambos.

Los usos y abusos de la expresión ley agraria son muy amplios y diversos, como ha mostrado Florence Gauthier en un artículo en el *Dictionnaire des Usages Socio-politiques*<sup>1305</sup>. Según la boca que pronuncie la palabra o la pluma que la escriba, puede ser un espantajo para llamar a la represión de los de abajo o una amenaza de subversión contra el concepto de propiedad capitalista. *Loi agraire* era una locución verdaderamente polisémica. Coupé nunca hizo uso de la expresión, pero su contacto con Babeuf, su experiencia como miembro de una comunidad campesina, su amplio dominio del repertorio de tópicos de la cultura republicana romana marcaron sin duda su ejecutoria en las asambleas revolucionarias.

He hecho un resumen de los tópicos republicanistas contenidos en un panfleto anónimo, firmado con el seudónimo: RENDU, titulado: *Essai d'une loi populaire-agraire*<sup>1306</sup>. Se trata de un panfleto de 16 páginas, que no lleva fecha de publicación. Los editores de un facsimil de esta obra en 1966 en Éditions d'Histoire Sociale sitúan que fue impreso en 1789. El anónimo autor del panfleto proponía un decreto para que fuera aprobado por Asamblea Nacional antes de su disolución. La ilustración situada en la portada del folleto, consiste en un emblema en el que se cruzan una espada con una pica coronada por un gorro frigio y una rama que parece de roble. El gorro frigio, aparecido públicamente como símbolo de culto a la libertad en mayo de 1790<sup>1307</sup>, nos indica que se trata de una publicación hecha entre esa fecha y septiembre de 1791. Se trata de un

---

<sup>1304</sup> BABEUF, Borrador carta a Dubois de Fosseux, 1 junio 1786, *Inventaire*, (1965) ob.cit., pp. 112-113.

<sup>1305</sup> GAUTHIER, Florence, *Loi agraire*, Dictionnaire des Usages Socio-politiques (1770-1815), série 10, 1987.

<sup>1306</sup> ANÓNIMO. Firmado con el seudónimo: RENDU: *Essai d'une loi populaire-agraire*. De l'Imprimerie des Freres (sic) CHAIGNIEAU, rue Macon S.- André-des-Arcs, nº7. Fecha entre 1789-91. BN NUMM-56951. Seguramente “Rendu” era Martin de Salins: *Nécessité et moyens d'établir une loi agraire, d'assurer la subsistance des pauvres, de réformer le clergé et la constitution militaire*, par CCM de S.nas [Suivi de l'Éssai d'une loi populaire-agraire], reeditado en Paris, Éditions d'histoire sociale, 1966. Según la ficha de la biblioteca nacional el autor es C.C. Martin, de Salins según Barbier. La edición es un facsimil de 1789. Cota en la BN: 16-LB39-7427 (A).

<sup>1307</sup> MATHIEZ, Albert, *Les origines des cultes révolutionnaires 1789-1792*, Genève, Slatkine Mégariotis Reprints, 1977, p. 34. Primera edición en francés 1904.

texto contemporáneo a las cartas de Babeuf a Coupé y, junto a ellas nos permitirán hacer un breve repertorio de tópicos republicanistas en relación a la agricultura,

El panfleto está dividido en cuatro partes: una introducción, un *Projet de decret*, que es el núcleo del panfleto, unas “*Notes*” y, finalmente un apartado titulado *Objection et reponse*. En los decretos, la parte argumental se encuentra en la introducción, nunca en la parte dispositiva. No es el caso del documento que comento donde encontramos argumentos en el conjunto del proyecto de decreto, incluida la parte dispositiva. El objetivo sería conseguir que:

«... tous les cultivateurs, pères de famille, ou du moins les plus gran nombre, possedassent en propriété chacun autant de terre qu’un homme en peut cultiver avec ses bras; que c’est pour les habitants de la campagne, le seul moyen de se procurer a eux et à leurs enfans, une subsistance qui, en les empêchant de souffrir des besoins de première nécessité, les attacherait d’autant plus à la Patrie, qui est toujours plus chère à des propriétaires; que ceux d’entr’eux ou la seule ou principale ressource est le louage de leurs bras, éprouvent souvent ces privations meurtrières, soit par la rigueur des hivers, soit par les infirmités inséparables de l’humanité, soit par d’autres circonstances d’événements imprévus, ce qui les force d’abord a vendre le dernier petit morceau de terre qui leur reste»<sup>1308</sup>.

El problema, según *Rendu* era la tendencia a la acumulación de tierras por parte de algunos, que llegan a la canallada de espiar a los pequeños campesinos esperando el momento en que se vean obligados a vender la tierra a *vil prix*. Este proceso llega en ocasiones a vender la superficie fértil de la tierra, esterilizando numerosas parcelas en beneficio de las parcelas de los ricos compradores. De esa forma los vendedores, presionados por la necesidad esterilizan su parcela y condenan a la miseria a su descendencia. Esta compra de tierra fértil indigna a *Rendu*:

«... le besoin du malheureux non secouru, l’a porté à vendre, non le très-fonds, mais la surface, c’est-à-dire, la terre végétale de son petit heritage, que des hommes égoistes, par une espece de sacrilège, un oubli ingrat des bienfaits de la terre, qui nourrit tout le genre humain, osent acheter, pour bonifier d’autant plus, un bien de pur agrement, et pas conséquent nul pour la société: ce qui ne peut envisager que comme un attentat criminel, puisqu’en enlevant la superficie productice du petit héritage, ils la laissent sans fonds, la rendent, per-là incapable d’aucune espèce de production, et la frappent, pour ainsi parler, d’une malédiction éternelle»<sup>1309</sup>

Observamos como, al escándalo moral de la concentración de la propiedad se une el escándalo moral ante una compra-venta forzada que no sólo esterilizaba las tierras de los pobres, si no que, además no aumentaba de forma significativa la producción. El lenguaje del panfleto adquiere aquí tonos religiosos: *blasfemia, sacrilegio, maldición eterna*... son términos que revelan

---

<sup>1308</sup> RENDU: *Essai d’une loi populaire-agraire, ob. cit. p. 3.*

<sup>1309</sup> RENDU: *Essai d’une loi populaire-agraire, ob.cit. p. 4.*

bien la cultura del autor, bien la mentalidad de los posibles lectores. Al final del apartado argumental del proyecto de decreto se fijan con claridad los dos objetivos del mismo: conservar el número de los propietarios de parcelas y aumentarlo en la medida de lo posible, impidiendo que

«...La cupidité aussi insatiable qu'active et même l'esprit de domination, ne concentre dans un petit nombre toutes les terres du Royaume ...»<sup>1310</sup>.

En el articulado veremos que el método será simple y contundente: impedir la venta de la tierra, sea el conjunto del bien inmobiliario o la tierra fértil. Pero el proyecto de decreto va mucho más allá. El artículo V contiene en síntesis apretada y bien articulada una auténtica ley agraria. La radicalidad de la propuesta nos hace pensar que tanto la presentación como los cuatro artículos anteriores eran un simple expediente táctico, una *captatio benevolentiae* del lector, con el fin de presentar un serio ataque a la concentración de la propiedad de la tierra en pocas manos.

El apartado 1º del mencionado artículo quinto prevé crear bienes comunales en aquellas parroquias que no los tengan, en base a la incautación (*prélèvement*) de las tierras del señorío (*domaine*) y de la Iglesia (*clergé*). En estos bienes comunales sólo podrían ser admitidos los rebaños de los habitantes de la parroquia, es decir, serían excluidos los rebaños de los señores así como los de otros pueblos o los grandes rebaños en trashumancia. El apartado 2º del artículo V, empieza criticando a los arrendatarios absentistas:

«De reprimer l'abus inhumain qui se commet trop souvent par les riches et insoucians propriétaires, en affermant leurs biens à une seule personne, qui habite la capitale ou les grandes villes, et qui sans talens et sans connoissance de l'agriculture, moleste, par son agent, tous les pauvres habitants d'un grand canton, en leur faisant supporter une augmentation de prix de leurs baux particuliers, prix qui n'a aucune proportion avec celui du bail général»<sup>1311</sup>.

Contra este abuso de los arrendatarios la solución de *Rendu* es muy simple:

«... obliger les propriétaires à diviser leurs terres par fermes d'une quantité de charrues déterminé, eu égard de l'étendue de chaque terre, et qui ne pourroient être affermées qu'à des cultivateurs domiciliés dans l'espace de deux ou trois lieues de distance»<sup>1312</sup>.

El apartado tercero del *Projet de decret* incluye obligar a los propietarios a hacer lotes de tierras de dos o tres *arpents*, para los habitantes de la parroquia casados,

«... qui n'auroient point ou assez de propriété ou de location pour les occuper; desquels habitants la solvabilité seroit assurée principalement par leurs bonnes vies et mœurs, attestées par la municipalité du lieu»<sup>1313</sup>.

---

<sup>1310</sup> RENDU: *Essai d'une loi populaire-agraire*, loc. cit.

<sup>1311</sup> RENDU: *Essai d'une loi populaire-agraire*, ob. cit. p. 7.

<sup>1312</sup> RENDU: *Essai d'une loi populaire-agraire*, loc. cit.

<sup>1313</sup> RENDU: *Essai d'une loi populaire-agraire*, ob. cit. p. 8.

El programa expresado en el proyecto de decreto pretende permitir el acceso de todos los habitantes del campo a la pequeña cultura, mediante el reparto de las explotaciones de los grandes arrendatarios absentistas. Si comparamos con los numerosas peticiones campesinas recogidas por G. Lefebvre en “*Questions agraires au temps de la Terreur*”<sup>1314</sup>, podremos apreciar numerosas coincidencias con las peticiones campesinas escritas desde la aldea por los propios campesinos o por sus intelectuales orgánicos.

Comentando elogiosamente los decretos de la Asamblea Nacional que abolían el derecho de primogenitura, *Rendu* dice:

«En effet les biens plus divisés, rendront les fortunes plus égales, et la culture moins négligée, parce qu’il y aura un plus grand nombre de propriétaires aisés donnera une production qui par sa plus grande abondance, fera nécessairement la bonheur de tous»<sup>1315</sup>.

Frente a la idea fisiocrática de la mayor productividad que la *grande culture*, *Rendu* defiende que el reparto de la propiedad y el aumento del número de propietarios mejorará la producción: el interés del propietario le hace trabajar con mayor intensidad y eficiencia:

«Par cette sage division, les terres, mieux cultivées, augmenteroient de produire, et les pauvres habitants, à la sueur desquels ce produit est dû, en ressentiroient eux-mêmes l’heureuse influence. Ils cesseroient enfin d’être malheureux, et seroient en état de supporter les subsides sans murmure, parce qu’ils n’en seroient accablés. Enfin les mœurs, qui ne se rencontrent pas plus dans l’excessive opulence que dans la extrême misère, y gagneroient»<sup>1316</sup>

El aumento del número de propietarios haría aumentar el número de ciudadanos y disminuir el número de asalariados que no son otra cosa que esclavos a tiempo parcial:

«Eût-on trouvé de tels hommes dans ceux qui, n’ayant point de propriété a eux, louent leurs services et deviennent, en quelque sorte, esclaves de ceux qui les achètent pour un temps ?»<sup>1317</sup>.

La razón principal para oponerse al derecho de vender la tierra ya sea el conjunto de ésta, ya sea la tierra vegetal superficial es evitar esta esclavización de los pequeños campesinos:

«Se trouvant malheureusement des acquéreurs assez injustes, assez inhumains pour épier le besoin et en profiter en achetant à vil prix, cette dernière planche de naufrage du malheureux, dont ils consomment par là la perte. Ils sont bientôt contraints a mendier leur vie; métier qui, lorsqu’ils en ont pris l’habitude, les dégrade, les avilit et les rend, non-seulement inutiles, mais même souvent nuisibles a la société»<sup>1318</sup>.

Para finalizar esta mención al tema de la propiedad como condición para la no dependencia, *Rendu* afirma en la nota 4:

---

<sup>1314</sup> LEFEBVRE, Georges *Questions agraires* ob. cit.

<sup>1315</sup> RENDU: *Essai d’une loi populaire-agraire*, ob. cit. p. 10.

<sup>1316</sup> RENDU: *Essai d’une loi populaire-agraire*, ob. cit. p. 8.

<sup>1317</sup> RENDU: *Essai d’une loi populaire-agraire*, ob. cit. p. 2.

<sup>1318</sup> RENDU: *Essai d’une loi populaire-agraire*, ob. cit. p. 3



«Un pays où il y auroit peu de propriétaires et beaucoup d'habitants sans propriété foncière, ni d'autre ressource que le travail de la terre, seroit nécessairement un pays d'esclaves. Car celui qui n'a point, en lui, de quoi vivre, est réellement dans la dépendance la plus absolue de celui qui le nourrit. Exemple: Le Mont Jura, etc.etc. .

Au contraire, dans les villages dont les habitants ont quelques propriétés. On ne voit point de malheureux parmi eux; ils ont plus de mœurs, et le peu qu'il possèdent étant cultivé par des mains actives, des mains de propriétaires, leur produit assez pour leur procurer une aisance qui les préserve toujours de l'extrême misère, où sont souvent plongés de malheureux pères de famille qui n'ont que leurs journées, toujours insuffisantes pour eux et leurs enfants. L'homme est condamné au travail. Ceux-ci travaillent et ne vivent pas; et tandis que leurs sueurs font vivre tant de frélons, eux-mêmes souffrent la faim»<sup>1319</sup>.

El paradigma de la virtud es el pequeño campesino propietario, precisamente por eso, la pequeña propiedad es la condición de posibilidad de las *mœurs* y de la *vertu*. El ejemplo, como tantas veces, se encuentra en Roma:

«Dans les beaux jours de la République Romaine, où prenoit-on souvent les Consuls? Où allait-on chercher le Dictateur même, lorsque le salut de la Patrie en danger, exigeoit cette surême autorité? Dans le petit champ que ces grands hommes cultivoient de leurs mains. Ils quittoient la charrue pour défendre la Patrie menacée ou attaquée. Ils subjugoient les Rois voisins; leur donnoient des loix ou des fers. Après quoi, abdiquant sans regret cette grande dignité, cette redoutable, mais salutaire puissance qu'ils avoient exercée sans orgueil, ils retournoient modestement à leur champ, dont, pendant leur absence, la République avoit pris soin. Ils n'avoient acquis que de la gloire, sans accroître leur fortune: leur amour pour la Patrie; la vertu plus honorée, leur faisoient mépriser le superflu des richesses. Ils avoient des mœurs»<sup>1320</sup>.

La virtud no se encuentra donde residen el lujo y su otra cara, la miseria. Recogiendo el discurso republicano tradicional contrario al lujo, *Rendu* afirma en la nota 2:

«C'est dans une mediocre fortune que se plaît la vertu. C'est là le trône inébranlable de la liberté de l'homme, et où il la conserve toujours. C'est là où il a la juste idée de su dignité, et où il ne perd ni n'altère jamais l'énergie de son ame»<sup>1321</sup>.

Otro tema tradicional del republicanismo se encuentra en la idea de los francos libres e independientes anteriores que llegaron a Francia antes de que se implantara el feudalismo. Veremos que este mito tiene otras variantes como que los campesinos galos eran los auténticos campesinos libres, a los que se les impuso primero el yugo de los *seniores* romanos, y luego el yugo de los

---

<sup>1319</sup> RENDU: *Essai d'une loi populaire-agraire*, ob. cit. pp. 9 y 10.

<sup>1320</sup> RENDU: *Essai d'une loi populaire-agraire*, ob. cit. p. 2.

<sup>1321</sup> RENDU: *Essai d'une loi populaire-agraire*, ob. cit. p. 9.

francos. E.P. Thompson nos informa de la existencia de un mito similar o paralelo en Inglaterra<sup>1322</sup>. Así pues, *las buenas y antiguas leyes, habían sido vulneradas o falsificadas por el feudalismo*. Los usos y costumbres del antiguo régimen habían sido redactados bajo la influencia del feudalismo, pero en ocasiones, en este u en otro cantón, parroquia o zona, aún recogían medidas sabias y justas, que deberían ser extensibles al conjunto de la nación.

«S'il faut avouer que parmi le grand nombre de Coutumes qu'il y a en France, on en trouve qui révoltent la raison et affligent l'humanité, parce que la plupart sont dues à la puissance du régime feodal, qui, ayant eu la plus grande influence dans leur rédaction, n'a enfanté que des loix tyraniques. Il faut aussi convenir qu'il y a, dans quelques-unes de ces Coutumes, des dispositions dictées par une bien sage politique. Telles sont celles qui défendent aux particuliers la vente de leurs biens-fonds, à moins de la plus indispensable nécessité, et il faut non seulement que cette nécessité soit jurée par celui qui vend, mais encore attestée par des temoins dignes de foi. Cette importante loi n'est pas particulière à quelques cantons de France, la même sagesse l'a aussi fait établir en Savoye»<sup>1323</sup>.

Este tema contiene otro desarrollo como es el hecho de que el pueblo francés en algún tiempo mítico de su existencia habría estado en posesión del poder Legislativo hasta que fue desposeído del mismo:

«Si le Peuple François eût toujours été en possession de la Legislature, il auroit prévenu son appauvrissement, en rendant générale une loi si intéressante pour lui, et si salutaire pour la Patrie, qui envisagera toujours les Citoyens propriétaires, comme ses enfants les plus chéris et les plus fidèles»<sup>1324</sup>.

Un tiempo que, según el mito, duró mientras el egoísmo no consiguió corromper las costumbres y arrancar el poder legislativo de manos del pueblo para entregarlo al despotismo o al feudalismo.

Veamos ahora el repertorio de argumentos republicanistas sobre la posesión de la tierra que nos servirán para compararlos con las propuestas de Coupé:

a.- *El ciudadano- propietario*. Para el republicanismo clásico sólo puede ser ciudadano aquel que es propietario, no por razón de su capacidad para hacer negocio (que sería el argumento de los partidarios del marco de plata para excluir a más de un tercio de la población de las ciudadanía) si no porque es el único que puede tener suficiente amor a la patria como para entregar su vida por el bien común. La solución que da Rendu, era universalizar la ciudadanía universalizando la propiedad.

---

<sup>1322</sup> E.P. Thompson. *El ingles libre por nacimiento*, capítulo 4 de *La formación de la clase obrera en Inglaterra*, prólogo Joaep Fontana, Editorial Crítica, Barcelona, 1989.

<sup>1323</sup> RENDU: *Essai d'une loi populaire-agraire*, ob. cit. pp. 2 y 3.

<sup>1324</sup> RENDU: *Essai d'une loi populaire-agraire*, ob. cit. p. 2.

b.- *El asalariado-esclavo*. Los jornaleros o los campesinos con menos tierra que la que le permitía sobrevivir, aquellos que no tenían otra cosa que sus brazos para alquilar, acababan sometidos al dominio de los ricos y se transforman en definitiva en esclavos de los mismos, aunque fuera por horas. Si se desconfía de ellos como ciudadanos es por que pueden acabar siendo clientes políticos de aquellos que les alquilan por horas su fuerza de trabajo. Los mendigos son gente dependiente de otras personas que acaban por perder las costumbres y por transformarse en un peligro para la sociedad. De ahí al miedo al vagabundo y al bandido, hay un paso.

c.- *Cincinato*<sup>1325</sup> o *el pequeño campesino como encarnación de la virtud*. Sólo el pequeño campesino no dependiente, pero que vive de su trabajo, sin ningún tipo de lujo ni riqueza superflua puede encarnar las virtudes necesarias del ciudadano. Solo él tiene *mœurs* republicanas.

d.- *La moral y el tamaño de la propiedad*. El tamaño de la parcela de tierra de cada ciudadano deja de ser un dato económico para cargarse de contenidos morales, se liga al derecho a la existencia y a las buenas costumbres. El tamaño ideal o moral de la propiedad estará determinado por el clima, por el tipo de cultivo y por la fertilidad del suelo. Variará de una zona a otra pero siempre estará ligado a la cantidad de tierra que un hombre puede trabajar con sus brazos.

e.- *El lujo y el comercio son enemigos de las costumbres (mœurs)*. La medianía, (*mediocrité*) y la austeridad forman la virtud republicana y se identifican con la sobriedad del campesino. Encontramos suficientes en Mably, Rousseau y, ahora en este autor anónimo *Rendu*. Las recurrencias de este tema en Robespierre, Saint-Just, Babeuf, Coupé de l'Oise, Jacques Roux o Pierre Dolivier son innumerables. Suficientes como para poder afirmar que se trata de toda una cultura política.

f.- *La gran propiedad absentista es un escándalo moral*. Sólo busca su propio beneficio egoísta sin preocuparse del bien común. La gran propiedad es menos productiva que la pequeña propiedad explotada directamente por el pequeño campesino.

g.- *Las buenas y antiguas leyes, eran anteriores al feudalismo*. Los usos y costumbres del antiguo régimen habían sido redactados bajo la influencia del feudalismo, pero en ocasiones recogían en este u en otro cantón, parroquia o zona, medidas sabias y justas, provenientes de la antigüedad, que deberían ser extensibles al conjunto de la nación.

h.- *El objetivo final de la agricultura es la producción de bienes necesarios para la supervivencia, no para la abundancia y el comercio*. El comercio y el intercambio conllevan el desarrollo de una economía política que produce escándalo moral: la economía política del beneficio y del egoísmo. Es preciso reducir el comercio a lo estrictamente necesario.

---

<sup>1325</sup> Lucio Quincio Cincinato, 519 a. C., 439 a. C. Patricio romano, a quien Catón El Viejo transformó en arquetipo de la virtud republicana, de la austeridad, de la dedicación al bien común por encima de los intereses personales. Nombrado dictador para salvar a Roma de la invasión de los eucos y de los volscos en 458 a. C., realizó el mandato del senado en seis días y regresó a los trabajos de su granja antes de concluir el plazo de seis meses que tenía su cargo de dictador.

Podremos comprobar en el siguiente apartado que las posiciones e ideas de Coupé no se apartaron nunca de estos tópicos republicanos, aunque nunca los defendiera bajo la locución ley agraria, ni se proclamara tribuno del pueblo, ni se reclamase de los hermanos Graco.

La votación por la Convención nacional del decreto de 18 de marzo de 1793 que condenaba con la pena de muerte a los que predicasen la ley agraria, no fue por llamada nominal si no por aclamación, no podemos saber cual fue su votación particular. Quizás se ausentó para no vulnerar de forma tan manifiesta la declaración de los derechos del hombre. Lo más probable es que votase favorablemente con el resto de los diputados, llevado por esa especie de *contagios mentales*<sup>1326</sup> que periódicamente se producían en la CN. Fueron dos futuros miembros del CSP durante el año II los que propusieron el decreto: Cambon pedía el 28 de febrero una ley de rigor contra los que atentasen contra el derecho de propiedad, y Barère el propio 18 de marzo hizo una primera propuesta de redactado en el que ya no se hablaba de rigor, si no de pena de muerte a quienes predicasen la ley agraria. Un *montagnard* tan señalado como Levasseur de la Sarthe fue quien le dio el redactado definitivo:

«La loi agraire était chez le Romains le partage des terres conquises, ici, il ne s'agit point de cela, il s'agit du partage des biens. Voici la rédaction que je propose: La Convention nationale décrète la peine de mort contre quiconque proposera une loi agraire ou toute autre subversive de propriétés territoriales, commerciales et industrielles»<sup>1327</sup>

El fantasma de la ley agraria había sido agitado a conciencia por Roland ante el crecimiento de los movimientos tasadores y de las propuestas de maximum. En ese clima, algunos montañeses consideraron que era necesario afirmar su respetabilidad burguesa proponiendo una monstruosidad de ese tamaño. Pero las cosas iban a cambiar rápidamente.

Decía que Coupé no hará en sus discursos ni en sus escritos ninguna referencia favorable o contraria a la ley agraria. Ikni ha explicado esta circunstancia de la siguiente manera:

«...cependant, l'influence de Mably, fut bien réelle comme ja vais m'efforcer de le montrer. Mais au plus que dans les écrits, c'est dans la pratique politique que Coupé au sein des assemblées

---

<sup>1326</sup> Uso de forma conscientemente maliciosa la expresión que Le Bon atribuye a la multitud fuera de control, para aplicarla a la masa de los convencionales. Admíteseme la ironía. He criticado de manera suficiente las concepciones de Le Bon en mi memoria de investigación para el DEA, titulado, La multitud en la historiografía de la revolución francesa, Bellaterra, 2006, inédito. Esta concepción de Le Bon fue bien refutada por Georges Lefebvre en 1933 en su artículo *Foules historiques, foules révolutionnaires*, Publicado in AAVV, *Révoltes et révolutions en Europe (Russie comprise) et aux Amériques de 1773 à 1802*, proposées par Marc Belissa, Paris, Hachette, 2004.

<sup>1327</sup> AP, tomo 60, p. 292. Ha sido una mención de Florence Gauthier a este debate la que me ha hecho pensar en qué actitud debió mantener Coupé en este debate. GAUTHIER, Florence, *Loi agraire*, brouillon d'une seconde versión de l'article publié dans le Dictionnaire des usages socio-politiques, 1770-1815, série 10, 1987, pp. 65-86. Inédito cedido amablemente por la autora. He consultado también el primer artículo. No me detengo en el resumen y comentario de este debate sobre la pena de muerte contra los defensores de la ley agraria defendida y aprobada por montañeses tan destacados como Cambon, Barère o Levasseur de la Sarthe por escaparse del tema pero creo que merece una investigación particularizada.

révolutionnaires qu'il faut chercher la trace, et particulièrement, dans l'élaboration d'une stratégie égalitaire robespierriste défendue au sein du groupe montagnard»<sup>1328</sup>

Esta afirmación ha sido una guía para mi investigación que he seguido fielmente en lo que hace al tema del comercio de cereales. He corroborado esta afirmación mediante el análisis de los textos y de los debates y mediante la valoración de la dinámica política en que se producen cada uno de sus intervenciones. Una paciente reconstrucción de un puzzle en el que aún faltan piezas, me ha llevado a confirmar y matizar la afirmación de Ikni.

Para enmarcar el discurso y la intervención de Coupé es preciso colocarlo en el seno de la dinámica del movimiento igualitarista, presente en el movimiento campesino. Un movimiento que se expresó en las siete jacqueries que se cuentan entre 1789 y 1793, remarcadas por Anatoli Ado y Florence Gauthier. Por su parte, Ado ha encontrado tres tendencias en ese movimiento igualitario:

1ª.- El igualitarismo radical de Dolivier o del cura Petitjean, que predicaban el gran reparto de la propiedad agraria en parcelas iguales. Es la tendencia que se parecía más a la idea de ley agraria que se hacían las clases dominantes y algunos intelectuales. Ado cita el escrito dirigido por el ciudadano Bourgeois en junio de 1793 a la Convención Nacional que afirmaba que la idea popular de ley agraria fermentaba entre: los criados agrícolas, cosechadores, espigadores, pastores y leñadores. En general se trataba de las capas de campesinos desposeídos, los asalariados del campo, los jornaleros.

2ª.- Un igualitarismo moderado que rechaza no sólo la concentración de la propiedad en pocas manos, si no también el reparto igualitario. La medida ideal para esta corriente sería una explotación de tres charrues, es decir 300-400 arpents lo que significa alrededor de 150 hectáreas<sup>1329</sup>. Defendían esta propuesta aquellos campesinos propietarios medios que eran críticos con las grandes arrendatarios y propietarios y que consideraban, como fruto de la experiencia que 3 charrues era la medida suficiente para poner al campesino por encima de cualquier riesgo.

3ª.- Una tendencia intermedia que no pretendía ni el reparto igual de la ley agraria, ni se conformaba con el reparto moderado de la segunda tendencia. Serían aquellos que consideran que la regeneración de Francia y de su agricultura pasaba por la *petite culture* y por extender al máximo el número de propietarios. Las vías para alcanzar este objetivo expresadas en muchas de las peticiones que llegaban a la CN eran la venta en pequeñas porciones de los bienes nacionales, o su distribución en pequeños lotes a cambio de una renta módica. En muchas de estas peticiones, lo hemos visto, la gran propiedad no se pone en cuestión, lo que se pone en cuestión es el tamaño de las explotaciones. Este debe ser pequeño y alquilado a campesinos-cultivadores por alquileres módicos. Muchas peticiones reclaman tamaños pequeños, entre 17 y 25 hectáreas, llegando algunas a un

---

<sup>1328</sup> IKNI, G.R., *Jacques-Michel Coupé, curé jacobin*, in *La guerre du blé...* ob.cit. p. 149.

<sup>1329</sup> Subrayo aquí la inconcreción de esta medidas.

máximo de 30 o 50 hectáreas, según las peticiones y las zonas. En el Midi, el tamaño es rebajado a 5 o 6 ha. Muchas peticiones plantean, además, la prohibición de explotar más de una porción de tierra. En general la idea general es que cada uno debe trabajar lo que pueda trabajar con sus fuerzas y que nadie debe acceder a una explotación en la que necesite alquilar el tiempo de trabajo de otro. Según Ado esta era la mayoritaria entre las peticiones de llegadas a la CN y representaba a la mayoría de la población agraria de Francia: jornaleros deseando acceder a la tierra, campesinos pobres ligados al cultivo, campesinos con parcelas medias<sup>1330</sup>. Añadamos que Ado considera que esta tercera tendencia no dejaba de ser una variante moderada de la ley agraria y que su realización hubiera significado una dominación del pequeño campesino.

Por mi parte mostraré que las propuestas de Coupé se colocaron siempre en la defensa de la masa de los desposeídos del campo y de los pequeños campesinos empobrecidos. Defendió siempre la *petite culture* como un método mucho más productivo que las grandes granjas, defendió la vida rural como ideal de vida, y planteó la regeneración moral y republicana de Francia a través de ese ideal republicano clásico romano. Quedará demostrado que toda la trayectoria de Coupé se enmarca en esta tercera tendencia intermedia.

### **8.3. Los abusos de las grandes explotaciones.**

En su reunión de 6 de noviembre de 1792 los comités de agricultura y de comercio reunidos encargaron a Coupé que presentase un informe sobre la división de los arrendamientos rústicos<sup>1331</sup>. No disponemos del texto de Coupé que, por otra parte, no parece haber sido presentado al comité de agricultura ni ante la Convención en el otoño del 92 ni en la primavera del 93. La elección de Coupé para hacer este informe no parece casual.

Si se quería resolver el problema de los pequeños campesinos era imprescindible plantear el problema de las grandes explotaciones. La base del acaparamiento estaba en la gran propiedad de la tierra. En su intervención ante la CN el 16 de noviembre de 1792, Beffroy dedicó una parte a este asunto. La agricultura, fuente de toda riqueza debía ser protegida protegiendo de verdad al pequeño agricultor y promoviendo el acceso de los pobres a la pequeña propiedad. Para ello era imprescindible acabar con el sistema de las grandes explotaciones agrarias:

«Citoyens mes collègues, les trop grandes exploitations nuisent essentiellement au bonheur de la société: elles nuisent à la bonne culture: car, indépendamment des opérations précipitées qu'elles nécessitent lorsque l'œil du maître ne peut embrasser l'ensemble des travaux, il y en a toujours un grand nombre de négligés. Elles sont particulièrement nuisibles à l'abondance, facilitent tous les accaparements et causent le rechérissement de toutes les denrées; car elles resserrent les

---

<sup>1330</sup> ADO, Anatoli, *Paysans en révolution*, ob.cit., pp. 387- 391.

<sup>1331</sup> GS, ob. cit., tomo III, p. 23.

productions premières dans un petit nombre de mains et elles diminuent la concurrence des vendeurs sur les marchés en augmentant dans une même proportion celle des acheteurs. L'homme qui réunit cinq corps de ferme, par exemple, n'en occupe qu'une; les autres, dégradées par les animaux que les magasins de grains qu'on y recèle y attirent, tombent en ruine. Il néglige les terres médiocres pour épuiser les meilleures, ne fait que peu ou point d'élèves; sa basse cour est rarement au double de ce que ferait celle qui n'aurait qu'une de ces cinq fermes; il tient, enfin dans ses mains tous les moyens de porter à sa volonté l'enchère dans toutes les subsistances. Cette sorte d'accaparement éteint l'émulation, car elle détruit l'égalité entre ceux qui cultivent. C'est là, je ne cesserai de le répéter, c'est dans la réunion des fermes, dans les mains d'un seul locataire, qu'est le principe d'une multitude de maux; et c'est ce qu'on n'a pas voulu voir. Il est cependant difficile de concevoir que, dans notre système d'égalité, il puisse être libre à un individu, parce qu'il est riche, de détruire l'industrie de tous ceux qui l'entourent et de nuire ainsi à la population, en s'emparant à prix d'argent de tout le territoire»<sup>1332</sup>

El pequeño grupo de diputados que defendían la regulación del mercado de cereales no se referían únicamente a los problemas de la circulación de las subsistencias o a los problemas de los consumidores, si no que proponían otras formas de producir y la pequeña propiedad limitada por el derecho a la existencia. Encontraban la base de dicho modelo de sociedad en los principios del derecho natural. Pero no eran los únicos en hacerlo; numerosas peticiones se referían a esta cuestión. Por ejemplo el 13 de diciembre de 1792 Los diputados del canton de Chatelet, del departamento de Sena y Marne, solicitaron a la CN la tasa del pan a dos sueldos y la reducción de los grandes arrendamientos a una superficie de dos charrues.

EL 7 de mayo de 1793, recién aprobado el maximum departamental decreciente al que me he referido en el capítulo 6, Coupé reabre el debate sobre esta cuestión en el CA. El acta del comité de dicho día reza así:

«La discussion est ouverte sur les moyens de réduire les trop fores exploitations. Le citoyen Coupé, rapporteur, a été chargé de présenter la série des questions»<sup>1333</sup>. El 23 de mayo de 1792 Coupé «... a fait lecture d'une série de questions relatives à la division de fermes; on a ajourné cet objet»<sup>1334</sup>. El mecanismo del aplazamiento de la discusión volvía funcionar hasta después de la aprobación de la ley del maximum general.

El día 9 de octubre de 1793 (18<sup>ème</sup> jour du premier mois l'an II), Coupé hacía aprobar un decreto por el cual el comité de legislación debía reunirse con la comisión de las subsistencias con el fin de presentar en un plazo de tres días un proyecto de división de las explotaciones excesivamente grandes y de rescisión de los contratos de arrendamientos contrarios al bien de la

---

<sup>1332</sup> AP, tomo 53, p. 442.

<sup>1333</sup> GS, Tomo III, p. 127.

<sup>1334</sup> GS, Tomo III, loc.cit. Intento citado por ADO, Anatoli, *Paysans en révolution*, ob.cit. p. 352.

agricultura<sup>1335</sup>. Tras ese redactado y aunque los AP no nos cuenten el debate, podemos adivinar que la propuesta inicial de Coupé había sido derivada a una reunión de la comisión de subsistencias con el comité de legislación con el fin de evitar que el proyecto de decreto contuviera inseguridades e imprecisiones jurídicas que impidieran su aplicación al modo de la ley contra los acaparamientos de 26 de julio. No podemos descartar esta explicación, pero no podemos olvidar que en el seno de la comisión de las subsistencias había defensores acérrimos de la concepción capitalista de la propiedad privada y enemigos cerrados de Coupé. Otro tanto pasaba en el comité de legislación.

El 25 día del primer mes del año II (16 de octubre de 1793) Coupé presentó el informe en nombre de la comisión de subsistencias y un decreto sobre la distribución de los arrendamientos y sobre la reducción de las grandes explotaciones rurales. El título del informe es: *Rapport sur les abus des grandes exploitations rurales et les moyens de multiplier les subsistances, présenté au nom de la commission chargée de la rédaction de la loi sur le maximum du prix des denrées et des subsistances et du Comité de législation réunis*<sup>1336</sup>.

Coupé había cumplido el trámite que le había encargado la CN. El decreto no sólo se hacía en nombre de la comisión del maximum sino que además había sido discutido por el Comité de legislación. Había salvado otro obstáculo dilatorio. El único indicio de lo sucedido durante ese trámite es que los tres días de plazo se transformaron en siete. No podemos afirmar que el proyecto presentado por Coupé fuera el que inicialmente presentó o bien si había sufrido recortes o modificaciones durante el trámite. Sea como sea, el decreto es una muestra de que en la cabeza de Coupé, la solución al problema de las subsistencias no se encontraba solo en el control represivo de los precios y del acaparamiento. El problema era complejo y la solución también lo era.

Coupé aprovechó el mecanismo extraordinario de la comisión del maximum para proponer una medida que, de haberse aplicado, hubiera transformado de manera substancial la estructura de la propiedad de la tierra, el tamaño de las explotaciones agrarias y, me atrevo a decir, el mismo paisaje rural en Francia. El comité de agricultura estaba en crisis y no sería renovado hasta el 23 de octubre. Las iniciativas de Coupé debieron tener algo que ver en la propuesta del CSP para la reestructuración del comité que estaba paralizado desde julio. Ya vimos en su momento que cuando había que renovar el comité a finales de julio, en su lugar se creó la comisión de subsistencias y que en la misma se incluyó a Chabot y Danton como tapones de las propuestas igualitarias del sector que, en ese ámbito, encabezaba Coupé.

Coupé no llamó nunca ley agraria a esta propuesta en la que venía trabajando como sabemos desde octubre del año anterior. A parte de la ley de 18 de marzo que le impedía llamar ley agraria a

---

<sup>1335</sup> AP, tomo 76, pp. 279-277. Procès-verbaux de la Convention t. 22, p. 191.

<sup>1336</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *Rapport sur les abus des grandes exploitations rurales et les moyens de multiplier les subsistances, présenté de la commission chargée de la rédaction de la loi sur le maximum du prix des denrées et des subsistances et du Comité de législation réunis*, Imprimerie Nationale, Paris, 16 de octubre de 1793, BN 8-LE38- 468. Bibliothèque de la Chambre des députés: Collection Portiez (de l'Oise), t. 106, n°1. AP, tomo 76, pp. 632-634.



su propuesta, hay otro motivo que el lector habrá ya imaginado: Coupé era enemigo de las palabras resonantes sin contenido preciso. Pero no daba puntada sin hilo.

El proyecto de decreto que voy a comentar muestra que, lejos de la actitud que la historiografía clásica ha atribuido a la Montaña, hubo una minoría de diputados que no se limitaron a la defensa coherente de los intereses de los pobres del campo y de los campesinos pequeños y medios. Que no se limitaron a tratar de regular, frenar o encauzar las consecuencias catastróficas para el pueblo trabajador del desarrollo capitalista. Coupé proponía una vía diferente a la del desarrollo capitalista de la agricultura. Otro tipo de relación del hombre con la naturaleza, la agricultura y la *petite culture* como modelo de sociedad. Proponía, en definitiva, una vía campesina de desarrollo. La propuesta se presentaba sobriamente, con discreción, sin grandes palabras, pero con medidas maduras y aplicables. Medidas que requerían la aprobación en la CN, que no consiguió.

El decreto tenía dos partes. Ambas tenían un sentido estratégico, de larga duración, de transformación profunda. La primera era la crítica de la gran explotación y la apuesta con medidas concretas por la distribución de la propiedad y de las explotaciones agrarias. La segunda parte consistía en apostar por dejar de depender del trigo, por aumentar la cantidad y calidad de las subsistencias. Pero vayamos por partes.

Crítica de la grande culture, de las grandes explotaciones:

«On se plaint de toutes parts que la culture de la terre, pour laquelle tout les hommes sont nés, se trouve renfermée exclusivement dans un trop petit nombre de mains; que quelques individus tiennent à eux seuls tout le territoire d’une commune: et pendant ce temps-là tous les bras demeurent suspendus, ou ne peuvent qu’être aux gages de ces petits despotes. Toute la subsistance publique, tous les trésors de la terre ne se reproduisent que par eux; et l’humble foule des journaliers, n’ayant pas souvent où faire croître un chou, passe à côté des plus riches productions de notre mère commune, auxquelles ell est comme étrangère»<sup>1337</sup>.

La culpa de esta situación la tenían las grandes invasiones feudales. Los francos invadieron Francia y se apoderaron de todas las tierras, condenando a la mayoría de la población a la miseria y a la servidumbre. Hubo un tiempo en que eso no era así<sup>1338</sup>.

Remarquemos la denominación cuasi religiosa de la tierra: “nuestra madre común”. Esta madre común es “la gran propiedad común de todos, aquella a la que se remite la subsistencia

---

<sup>1337</sup> AP, tomo 76, p. 632.

<sup>1338</sup> Tema recurrente en Coupé. No lo encontramos sólo en este texto si no que lo veremos desarrollado en los textos que escribirá durante los años II, III y IV. Véase en el anexo: *Sur les Institutions (Messidor an III)* junto al análisis que hago de este texto en el capítulo 9. Véase también: *De l’amélioration générale du sol français Dans ses parties negligés ou dégradées* (Brumaire an III), *DE la tenue des bois (Nivôse An III)*, *De la détermination à donner à l’instruction publique vers l’agriculture* (Vendémiaire an III) o *De la morale* (Fructidor an III).

común de los hombres”. La reiteración del término común nos remite al republicanismo más clásico.

Remarquemos también que la masa social oprimida por los grandes propietarios que monopolizan la tierra es llamada la “humilde masa de los jornaleros”. Remarquemos el concepto de extranjero para aquel que no tiene propiedad. Un no propietario, un expropiado, se aliena de la comunidad nacional, no es ciudadano. Para que el cultivador se interese de verdad en el cultivo, para que arranque una mayor cantidad y calidad de producción a la madre común de todos es preciso que deje de ser mercenario, que deje de ser asalariado. Es preciso que se apropie de su parte, que cultive su propio trozo de tierra:

«La terre en sera mieux cultivée, lorsqu’elle le sera par petites portions; elle sera plus riche, lorsque le cultivateur cessera d’être mercenaire, et que lui et ses enfants travailleront pour eux-mêmes; elle sera plus variée, plus peuplée, lorsque chaque portion de terrain fournira aux besoins d’une famille»<sup>1339</sup>.

El tamaño adecuado a cada porción es el necesario para abastecer las necesidades de una familia. Para lograr este objetivo, la CN había dado algunos pasos importantes. Coupé menciona el decreto de 3 de junio de venta de los bienes de los emigrados en pequeños lotes y con un crédito de 10 años y el decreto de 10 de junio de reparto de los bienes comunales en pequeños lotes<sup>1340</sup>:

«Vous avez préparé, par le partage des communaux, la multiplication des petites cultures à la bêche, la meilleure, la plus féconde, la plus aisée de toutes, celle à laquelle il serait à désirer que tous les hommes pussent être individuellement rappelés.

Vous l’étendrez , vous la rendrez plus générale encore par l’exécution de votre loi qui ordonne l’aliénation des terres des émigrés par petites portions; de manière que, conformément à l’ordre naturel et de tout bon gouvernement, l’on pourra voir tous les Français tenir au sol qu’ils habitent, par une portion quelconque de culture ou de propriété rurale»<sup>1341</sup>.

El cultivo ideal, el más fecundo es el que se puede hacer con ayuda de la simple azada, lo que nos remite a la afirmación de la primera línea del *rappor*t: todos los hombres han nacido para cultivar de la tierra. La agricultura es el destino natural del hombre. Además, la única forma de ligar a todos los hombres a la República, la única forma de hacerles ciudadanos, de hacer que todos los franceses tengan una relación estrecha, afectiva, de identificación con el suelo que habitan es proporcionarles algún trozo<sup>1342</sup> de cultivo o de propiedad rural.

---

<sup>1339</sup> AP, loc.cit.

<sup>1340</sup> Echamos en falta la crítica de la forma en que se había producido la venta de los bienes nacionales de primer origen que se deba quizás porqué Coupé, viéndola como un hecho consumado, no la priorizaba en ese momento. De todos modos, no he localizado ninguna crítica o propuesta de Coupé al respecto.

<sup>1341</sup> AP, tomo 76, p. 633.

<sup>1342</sup> El lector puede preguntarse por qué motivo traduzco *portion quelconque*, por “trozo” en lugar de porción, ración o pedazo. La razón es muy simple: en el pueblo del Priorato que considero mi segunda patria, el pedazo de tierra que el jornalero podía adquirir tras largos años de trabajo y de ahorro se llama, en catalán, así: “trós”. “El meu trós, m’en vaig

La aplicación de los decretos de junio será lenta, boicoteada por la mayoría de la CN que no compartía las opiniones de Coupé, será manipulada pueblo a pueblo por las clases dominantes rurales: los restos de las viejas clases dominantes que restaban sobre el terreno y las nuevas clases ascendidas al poder social rural por la venta de los bienes nacionales. Con estos decretos pasará un proceso similar al de los decretos de ventoso del año II. Pero este es todo otro tema.

Hasta Coupé había expuesto el ideal. Pero la realidad distaba mucho de ese ideal. La gran propiedad era el obstáculo para el desarrollo económico de Francia. El punto de vista de Coupé no puede ser más contrario al de la fisiocracia. Los intereses que defiende, las clases que pretende representar son bien diferentes de las clases que defienden los fisiócratas. Su ideal es una república democrática, no una república de grandes propietarios. Su propuesta aún siendo de una radicalidad extrema, no se queda en el discurso, por el contrario prevé una serie de pasos graduales pero firmes.

Es una propuesta que parte de la realidad y que, de contar con los medios necesarios sería plenamente realizable. Se trata de establecer un maximum de tierras a poseer o a arrendar. La forma de aplicar este maximum está resumida en los cuatro primeros artículos del decreto. Los arrendamientos no podrían ser mayores de 300 ares, cada una de ellas de 94.831 pies cuadrados, donde el suelo fuera de buena calidad y de 400 donde el suelo fuera mediocre o de mala calidad. En todo caso no podían exceder la renta de 300 libras. En caso de vulnerarse este máximo, el arrendamiento sería nulo. Ningún arrendatario podía explotar diversas granjas a menos que sumadas no llegasen al máximo prescrito. Los cultivadores que detentasen diversas granjas en el momento de la aprobación de la ley debían optar por una de ellas y ceder de mutuo acuerdo las demás a otros cultivadores, sin hacer maniobras dilatorias que pudieran perjudicar los cultivos y las cosechas. Las propiedades rurales explotadas por los propietarios serían divididas a la muerte de los mismos de acuerdo con el mismo máximo fijado.

Se trataba de una ley que, de haber sido aprobada, hubiera acabado transformando el tamaño de las explotaciones en Francia en el transcurso de una generación. Coupé esperaba que el tamaño de la propiedad también fuera modificado con ayuda de la venta de los bienes de los emigrados y también con ayuda del reparto entre los herederos, evitando el criterio del mayorazgo. Todo ello, además de elevar a la mayoría de pobres del campo a la categoría de ciudadanos, debía permitir aumentar las cosechas por el simple hecho de que, para Coupé la *petite culture* era más productiva que la *grande culture*.

Pero Coupé pensaba también procedimientos que permitieran a Francia mejorar la variedad de los productos del campo y dejar de depender del trigo como alimento básico. Para ello, Coupé rechazaba las propuestas de muchas peticiones populares consistentes en obligar a los cultivadores a

---

al trós...”. El autor puede certificar el carácter afectivo, de autoafirmación, de conquista tras largos años de sudor, sacrificio continuado y privaciones que se esconde detrás de esa expresión.

cultivar sólo trigo. Por el contrario consideraba que había que dejar una amplia capacidad a cada uno para decidir los cultivos que le parecieran más interesantes con dos salvedades:

a.- La obligación de sembrar 1/25 del terreno con patatas:

«Et ici nous appellerons toute votre attention sur les moyens de multiplier toutes les espèces de substances: il en est une surtout qui est un pain tout formé par la nature, et qui se reproduit avec une abondance prodigieuse: sa culture est facile et toujours assurée: c'est la pomme de terre»<sup>1343</sup>.

Sabemos que una de las vías par abandonar la dependencia del trigo era la introducción del cultivo de la patata. Era un lento y costoso proceso de aculturación tanto en los hábitos de cultivo como en los de nutrición, que los agrónomos, significadamente Parmentier, habían iniciado ya en el antiguo Régimen y que la revolución había continuado. Coupé se sumaba a este esfuerzo y lo transformaba en ley. De haberse aprobado y aplicado 1/25 de las tierras cultivadas se hubieran dedicado a este cultivo.

b.- La división de los bienes comunales estaba reduciendo los espacios de pastos para el ganado. Y lo iba a hacer aún más. Sabemos de la importancia del ganado para la creación de abonos, clave esencial del aumento de la producción agraria. Había que impedir que ese reparto redundara en una reducción de la cabaña pecuaria de Francia, encontrando la forma de alimentar los rebaños. Por ello, el artículo de 7 del decreto ordenaba lo siguiente:

«Afin de remplacer les herbages que produisaient ci-devant les pâturages communaux, il est également enjoint à tous fermiers et propriétaires de semer chaque année au moins un are de terre sur 25 ares, en navets ou turneps soit en carottes, betteraves champêtres ou disettes, choux à vache ou autres, selon la convenance des localités, et à tous les petits cultivateurs d'en semer aussi au moins dans cette proportion»<sup>1344</sup>.

Las proporciones de cultivos fijados en estos artículos, de haber sido aprobado y aplicado el decreto, estaban destinadas a cambiar el paisaje agrícola y ganadero de Francia, así como los hábitos de cultivo y de nutrición.

Este simple proyecto de decreto contenía en si una vía de regeneración y de cambio social. Contenía la vía campesina de transición hacia una república de ciudadanos pequeños y medianos propietarios agrarios. Era natural que contase con el rechazo de muchos de los miembros de la llanura, pero también de muchos de los montañeses y de la nueva burguesía que había accedido a la propiedad agraria por medio de la compra de los bienes nacionales. Era natural que, de nuevo, ese decreto encontrase en su camino todos los obstáculos procedimentales, todo el filibusterismo

---

<sup>1343</sup> AP, tomo 76, p. 633.

<sup>1344</sup> Loc.cit.

parlamentario para que no llegase a discutirse en el pleno. Y así fue. La primera dilación fue el aplazamiento hasta la impresión y distribución del informe<sup>1345</sup>.

Dos días más tarde (18 de octubre 1793- 27º día del primer mes del año II) Coupé hacía un informe sobre la puesta en cultivo de los espacios incultos de París dependientes de la antigua lista civil. Este informe, cuyo texto nos es ignorado, fue reenviado al comité de dominios. Lo que es lo mismo que decir que fue enterrado entre papeles<sup>1346</sup>.

Conviene estar un poco atento al ritmo en que se desarrollan los acontecimientos. Estamos en el punto en que el ascenso de Coupé es derivado hacia una vía muerta. Su destacado papel en la aprobación de la ley del maximum, superando obstinadamente todo tipo de obstáculos; los ataques reiterados por parte de Thuriot, y de los dantonistas; y sus atrevidas propuestas en relación con la propiedad de la tierra estaban a punto de costarle caras.

El día 19 de octubre será enviado a las Ardenas junto a Bô y Hentz como representante en misión. Su elevada edad hace que vuelva al cabo de pocos días aduciendo una enfermedad. El día 23 de octubre (2º día del 2º mes del año II) será nombrado miembro del nuevo Comité de Agricultura<sup>1347</sup>.

No será nombrado miembro de la nueva comisión de Subsistencias propuesta por el CSP a partir de su propia propuesta. Evidentemente no tenemos ninguna prueba, pero todo hace pensar que gente como Cambon (recordemos que su propuesta de hacer una ley de rigor contra los que prediquen la ley agraria), o Barère (que transformó la propuesta de ley de rigor en propuesta de pena de muerte el 18 de marzo) no debían ver con buenos ojos las propuestas de Coupé sobre división de las grandes propiedades en su momento de ascenso.

Sea como sea el 2 de noviembre de 1793 (12 de brumario del año II) intervino para recordar que su propuesta sobre división de las grandes explotaciones debía ser discutida puesto que ya estaba impresa y publicada. Como dirá Ado el proyecto fue aplazado y ya no se volverá a él. Según la versión del *Le Journal de la Montagne*:

«Coupé (de l'Oise) appelle l'attention sur les abus des grandes exploitations rurales et les moyens de multiplier les subsistances. La terre sera mieux cultivée, dit-il, lorsqu'elle le sera par petites portions; elle sera plus riche lorsque le cultivateur cessera d'être mercenaire; elle sera plus variée lorsque chaque portion de terrain fournira aux besoins d'une famille.

---

<sup>1345</sup> Texto del decreto de aplazamiento de la discusión en Procès-Verbaux de la Convention, t. 23, p. 117.

<sup>1346</sup> AP 76, p. 694. Texto del decreto de aplazamiento de la discusión en Procès-Verbaux de la Convention, t. 23, p. 141.

<sup>1347</sup> A propuesta del CSP presentada por Barère, la CN aprobó las listas de los miembros propuestos para formar los comités de socorros públicos, de división, de liquidación y examen de cuentas reunidos, de alienación y de dominios reunidos, de agricultura, comercio, puentes y calzadas, navegación interior reunidos, y de marina y colonias. El nuevo Comité de agricultura, comercio, puentes y calzadas, navegación interior reunidos estaba compuesto por los ciudadanos: Roux-Fazillac Jacob Dupont, Raffron, Eschasseriaux l'aîné, Coupé (de l'Oise), Valdruche, Champigny, Bourdon (de l'Oise), Boucher-Saint-Sauveur, Boisset, Venaille, Moreau (de Saône-et-Loire), Léflot, Mathieu, Miraupal [?], Millard, Nioche, Raus, Couturier. AP, tomo 77, p.462.

Cependant il y a tel sol dont la culture ne pourrait se soutenir sans une certaine aisance de la part du fermier, à cause des avances qu'elle exige. Il est donc sage de proposer un maximum, afin de contenir l'injuste avidité, et de laisser une latitude salubre à l'émulation, aux entreprises laborieuses du cultivateur.

La plus grande richesse d'une récolte est dans sa variété. Il faut donc favoriser toutes les espèces de subsistances. Il en est une surtout qui est un pain tout formé par la nature et qui se reproduit avec une abondance prodigieuse, sa culture est facile et toujours assurée c'est la pomme de terre. Cessons de dépendre d'une seule production. Que la tranquillité, que l'existence d'une nation entière ne soit plus attachée à la réussite or à la privation du froment. Il est de notre prévoyance de faire en sorte que notre subsistance, comme notre liberté, soit désormais à l'abri de tous les événements»<sup>1348</sup>.

El filibusterismo parlamentario había conseguido de nuevo aplazar la discusión de la propuesta de Coupé. Éste tenía motivos para la decepción. A pesar de su perseverancia, a pesar de la medida empleada en la gestión de la propuesta, a pesar del rol que Coupé tuvo durante los meses de septiembre y octubre, tanto en la comisión de subsistencias como en el club de los jacobinos, la propuesta no contaba con suficientes complicidades ni alianzas. Coupé había dado un asalto casi en solitario. Que una parte del CSP no estuviera de acuerdo con su propuesta no debe extrañar. Sin embargo la pregunta es ¿donde estaba la parte que impulsó los decretos de ventoso? ¿Donde Collot y Billaud? Quizás las prioridades políticas eran otras, el ataque descristianizador afectaba también a Coupé y la prioridad táctica de los robespierristas no pasase por la defensa de los proyectos de un clérigo.

Tres días más tarde (5 de noviembre-15 de brumario del año II) Coupé volvía a la carga en relación a los terrenos baldíos de los parques de la lista civil. Tras la moción de Coupé, la CN decretó que al día siguiente el comité de alienación debía presentar su informe sobre el modo de alquilar los terrenos desocupados o baldíos que se encontraban en los terrenos dependientes de los parques de la lista civil a los pobres cultivadores de las municipalidades o terrenos donde están situados<sup>1349</sup>. Los Archivos Parlamentarios no dan cuenta de ningún informe respecto de este tema en la sesión del 6 de noviembre.

---

<sup>1348</sup> AP Tomo 78, pp. 181y siguientes. Procès-verbaux de la Convention, t. 24, p. 276. *Journal de la Montagne*, n° 154 du 13<sup>ème</sup> Jour du 2on. mois de l'an II (dimanche 3 novembre 1793), p. 1131, col. 2. Le compte rendu du *Journal de la Montagne* n'est qu'un résumé du rapport présenté par Coupé dans la séance du 25 jour du 1<sup>er</sup>. mois de l'an II. (Voyez Archives parlementaires, 1<sup>re</sup> série). *Moniteur universel*, n° 44 du 14 brumaire an II (lundi 4 novembre 1793), p. 179, col 3. *Auditeur nationale*, n° 407 du 13 brumaire an II (dimanche 3 novembre 1793), p. 3. *Journal de Perlet*, n° 407 du 13 brumaire an II (dimanche 3 novembre 1793), p. 267. *Mercure universel*, 13 brumaire an II (dimanche 3 novembre 1793), p. 46, col. 1. t. LXXVI, p. 632, col. 2.

<sup>1349</sup> AP, tomo 78, p. 378. Procès-verbaux de la Convention, t. 24, p. 332. Minuta del decreto AN, carton C 277, dossier 723.

El *Journal des Débats et des Décrets* menciona en la sesión del mismo día 5 de noviembre, otra moción de Coupé sobre el mismo tema:

«Coupé représente à la Convention qu'à Meudon il y a 500 arpents de terres frappées de stérilité. Il demande qu'ils soient accordés à des sans-culottes, qui ne les laisseront pas incultes et les feront tourner au profit de la République. Osselin demande l'exécution de la loi déjà faite, sur les terrains vagues. Il est décrété que l'on rendra compte de l'exécution de la loi»<sup>1350</sup>. Los AP permanecen mudos sobre este rendimientos de cuentas aprobado por la CN.

A pesar del aplazamiento *sine die* de la división de las grandes explotaciones y de las dilaciones y retrasos en la aplicación de la política montañesa que había prometido el reparto de lotes de tierra a los pobres del campo, Coupé seguía insistiendo por otras vías en ese mismo objetivo de dar tierras y crear ciudadanos republicanos. Pero Coupé percibió que sus proyectos entraban en vía muerta. Su carrera había sido frenada. La discusión de sus proyectos más igualitaristas eran sucesivamente aplazadas y colocadas en callejones sin salida.

#### **8.4. La decepción serena. Aumentar la producción para que todos puedan comer. Coupé en el CA de la CN antes y después de Thermidor y en la Asamblea de los Quinientos.**

Trataré de demostrar en este apartado que la actitud de Coupé tras su depuración del club de los jacobinos el 12 de diciembre de 1793 es la de una decepción serena. Su proyecto de gestionar la ley del maximum se vió rechazado con la formación de la Comisión de las Subsistencias y aprovisionamientos. Su proyecto de división de las grandes explotaciones había sido puesto en vía muerta. Los acontecimientos que se desarrollaron entre diciembre de 1793 y marzo de 1794, fueron terribles.

A sus 57 años, decidió volver de nuevo a un segundo plano. No renunció a sus posiciones, pero no dejó de reflexionar sobre el conjunto de la revolución y de extraer lecciones de la experiencia. Decidió hacer aportaciones positivas a la mejora de la vida de los campesinos pobres y medios, por la vía de las soluciones técnicas, de la defensa de la *petite culture* y de la difusión de nuevos cultivos. Si el reparto no era posible todavía, si las propuestas que iban en esa dirección sufrían retrasos y maniobras dilatorias, la única vía por la que un probo diputado aislado de las facciones, sin ningún poder político, podía beneficiar a su gente era trabajar en el aumento de la producción por esa vía.

No debemos descartar que aquello que estaba sucediendo entre los campesinos de su departamento en el Oise, estuviera influyendo sobre él. En su última entrevista concedida a la revista *Annales historiques compiegnoises*, Ikni dio algunas claves sobre el distanciamiento de parte

---

<sup>1350</sup> AP., loc.cit. *Journal des Débats et des Décrets* (brumaire an II, nº413, p. 212). Procès-verbaux de la Convention, t. 24, p. 345.

de los sectores campesinos pobres que no habían podido acceder al beneficio del reparto de tierras, de los sectores de nuevos poseedores que eran críticos con las requisiciones y con la ley del maximum y en general por el nuevo rumbo descristianizador. Preguntado por Jacques Bernet sobre el fracaso de la economía fraternal, o economía social dirigida<sup>1351</sup> que se intentó poner en pie durante el año II:

«Outre des raisons économiques, sur lesquelles je reviendrai, la ‘défanatisation’ qui fut, à mon sens une dangereuse et bien maladroite dérive idéologique, a fortement contribué à mobiliser la paysannerie contre la politique de la Convention... Du fait du glissement de l'économie fraternelle à une économie de guerre, se crée une coalition des mécontentements, unissant producteurs et consommateurs, et qui va s'exprimer lors de la récolte de l'an II»<sup>1352</sup>

Más allá de las vicisitudes personales y políticas Coupé, esta situación en los campos de su departamento y en general de la República, debió influir en su decisión de pasar a un segundo plano, de dedicarse al trabajo técnico, de disimularse en el paisaje sin dejar de trabajar para los suyos. En lo más urgente, en las situaciones de hambre de los más pobres y necesitados, no dejará de hacer propuestas que si bien pueden ser caracterizadas como de asistencia social, no son de simple caridad: la recomendación sobre la utilización de las hojas de los hayedos como forma de calefacción y de la ceniza resultante como lejía, el permiso para la recolección de hayucos y bellotas en los bosques nacionales.

Perseveró en su proyecto más ambicioso: la regeneración cultural, la formación del pueblo de las comunas rurales, de las aldeas, de los *hameaus*. No rehizo grandes discurso si no que hizo aquello que sí estaba en su mano: propuestas aparentemente técnicas: una biblioteca en cada distrito que debía ser el instrumento de formación de los campesinos en las nuevas técnicas y en los nuevos cultivos. Se centró en la reflexión y publicación sobre temas de instrucción pública. Y otro proyecto de extraordinaria ambición: la regeneración del suelo agrícola francés y de los bosques. El intento de censar todos los bosques y todos los cultivos de Francia con la idea de poder tener una visión global de la situación y a partir de ello poder diseñar políticas desde el poder legislativo. Todo ello le llevó al estudio de la geología, de la botánica, de la zoología y de la meteorología. Incluso influyó en sus concepciones religiosas por la vía del evolucionismo.

---

<sup>1351</sup> De ambas formas denomina Ikni el conjunto de medidas intentadas por el sector igualitario de la Montaña durante el año II. “Economía social dirigida” no deja de ser, por parte de Ikni, un préstamo terminológico a Coupé de l'Oise, perfectamente legítimo.

<sup>1352</sup> Entrevista a G.R. Ikni: *Crise agraire et révolution paysanne dans les campagnes de l'Oise, de la décennie physiocratique à l'an II*, propos recueillis par Jacques Bernet, mis en forme par Jacques Lecuru, *Annales Historiques compiegnoises*, n° 55-56, hiver 1993-1994, pp. 7-14. Particularmente, IKNI cita un affiche “desfanatizador” firmado por el convencional Isoré el 2 de ventoso del año II (20 de febrero de 1794), que había compartido posiciones sobre temas agrarios con Coupé, que necesariamente debía chocar fuertemente con la mentalidad religiosa de los campesinos. Ikni califica discretamente los contenidos del affiche como «changement des critères du civisme révolutionnaire».



Es como si su derrota política, como si su decepción por los excesos, por las corrupciones, por los errores del tiempo corto y de la intervención en caliente le hubieran llevado intentar una intervención en el tiempo largo, a tratar de quebrar el sentido y la dirección de las grandes continuidades que socavan por debajo los cambios revolucionarios que, por muy radicales que sean, siempre acaban siendo superficiales, a falta del tiempo para que las nuevas leyes acaben entrando en el mundo de las costumbres y cambiando las prácticas cotidianas.

Cabe recordar que los escritos “técnicos” de esta época, están entreverados con otros escritos dedicados a la moral, a la religión, a la constitución, a la instrucción pública y que las abundantes y larguísimas notas a pie de página de los escritos técnicos están llenas de reflexiones políticas, filosóficas.

La única cronología que permite acercarse a la progresión de la elaboración de Coupé son las fechas de publicación que, lo sabemos, no suelen coincidir con las de la elaboración mental y las de la escritura de las mismas. Como siempre, la ausencia de otros papeles que no sean los oficiales (ni correspondencias, ni libros de notas, ni biblioteca) nos dejan *sur notre faim* en este aspecto.

Sin embargo tenemos dos trazas de que Coupé deseaba compilar estos y otros escritos que sin duda atesoraba y que no llegaron a la imprenta en un libro. La primera es un prospecto con una lista de diversas (no todas) de estas publicaciones: *Collection de quelques rapports et diverses petits traités, présentés au Corps législatif par J.-M. Coupé*<sup>1353</sup>.

Podemos agrupar los temas abordados en estas obras del siguiente modo: soluciones técnicas para la agricultura y la ganadería y introducción de nuevos cultivos y técnicas agropecuarias; mejora del suelo francés y de los bosques; propuesta de obras públicas; propuestas de asistencia social y, conocimientos geológicos. El conjunto de estos está entreverado e infiltrado, como se ha dicho, de filosofía y reflexiones republicanas, lleno de citas clásicas y pletórico de conocimientos de historia natural. Coetáneamente escribe otros textos sobre instrucción pública.

Durante el año II hará imprimir un informe en prairial, otro en mesidor, otro en termidor y dos en fructidor. Todos ellos son propuestas concretas sin carácter general sobre aspectos agrícolas o ganaderos concretos. El primero es su *Rapport fait au nom du comité d'agriculture sur la conservation et la multiplication des abeilles*<sup>1354</sup>. En él exponía la situación del sector en Francia: pudiendo producir suficiente miel y cera como para exportar, era país importador de esos productos. Ello era debido a la poca extensión de esa producción y también a las malas prácticas debidas al desconocimiento de los agricultores. Un ciudadano de Noyon, Théodore Pecquet, usaba unas técnicas adecuadas para la extensión y multiplicación de los panales de abejas, proporcionaba estos

---

<sup>1353</sup> COUPÉ, J.-M., *Collection de quelques rapports et diverses petits traités, présentés au Corps législatif par...* membre du Conseil des Cinq-Cents, Paris, Imprimerie de Baudouin, s.d., in- 8º, 3p., BN LE<sup>43</sup>-4167.

<sup>1354</sup> COUPÉ, J.-M., *Rapport fait au nom du comité d'agriculture sur la conservation et la multiplication des abeilles*<sup>1354</sup> Paris, 19 prairial an II Imprimerie Nationale, BN 8-LE38-813. AN AD XVIII<sup>c</sup> 310, nº 16

panales de manera gratuita a quienes querían iniciar este cultivo, creaba y proporcionaba el dulce jarabe para alimentarlas en la mala estación y asesoraba en su domicilio o trasladándose al lugar requerido a los aún inexpertos nuevos cultivadores.

Coupé consideraba que todo pequeño agricultor podía iniciarse sin costos en este cultivo que le permitiría redondear sus ingresos con relativos pocos esfuerzos. En cada distrito de Francia era posible encontrar o promover la existencia de ciudadanos como Pecquet que promoviesen esa generalización del cultivo de las abejas. Por esa vía, la producción francesa crecería en pocos años y aumentaría la prosperidad de los pequeños agricultores. El primer paso para ello era la publicación de esta Instrucción Elaborada por él en nombre del CA, por parte de la CN. Debemos suponer que las 19 densas páginas de este folleto in-8° llenas de instrucciones concretísimas y puntuales sobre cada uno de los pasos a realizar para triunfar en ese cultivo eran producto de la escritura puntillosa del autor y del asesoramiento puntual por parte del ciudadano Pecquet.

La ilustración de carácter técnico de este folleto que reproduzco a continuación me ha parecido reveladora de la voluntaria derivación de nuestro diputado a tareas de promoción de la agricultura y la ganadería, lejos de ruda batalla política en marcha. Remarquemos que la Instrucción lleva como fecha 19 de prairial del año II, sólo tres días antes de la ley de 22 prairial (10 de junio de 1793).

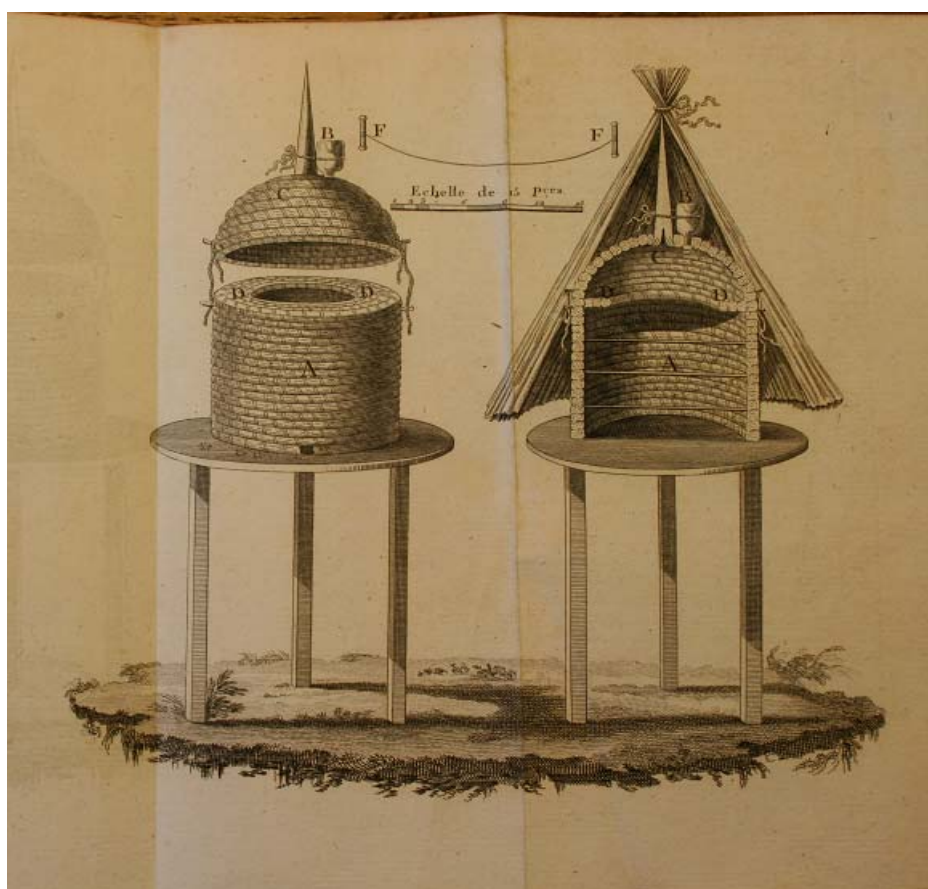


Ilustración desplegable para el folleto sobre la Multiplicación de las abejas (fotografía JT).

El 23 de messidor del año II (11 de julio de 1794) la CN hace imprimir su *Rapport et instruction sur l'huile de faïnes et de pépins de raisins, présentés au nom du Comité d'Agriculture*<sup>1355</sup>. Coupé aportar soluciones a la falta de aceites y grasas tanto alimentarios, como para quemar y de uso industrial. Para Coupé, la incuria del despotismo y la maniobras de los comerciantes extranjeros eran culpables de la necesidad de importación de estas materias sufrida por Francia. Junto a las fuentes tradicionales como el aceite de oliva, o los de ballena, Coupé pretendía abrir nuevas fuentes de suministro: la adormidera, el aceite de hayuco y el de pepita de uva. Otras 8 páginas en 8º llenas de densas y concretas explicaciones sobre la forma de producir aceite en estas nuevas fuentes que solían ser desaprovechadas. Más adelante expondrá la forma de obtener aceite de las pipas de girasol.

En la sesión del Comité de Agricultura del 28 termidor del año II (15 de agosto de 1794), a unos escasos 17 días del 9 termidor, Coupé presentó dos proyectos de decreto. El primer artículo del primer decreto<sup>1356</sup> permitía la entrada a los bosques nacionales a recoger bellotas y hayucos. El artículo segundo prohibía la entrada de los rebaños de cerdos en los bosques antes del 10 de brumario del año III (31 de octubre de 1794). Este decreto fue adoptado en la sesión de la CN de 12 de fructidor. En el acta del comité constan únicamente los dos artículos que son idénticos textualmente a los del decreto adoptado. El *rapport* dice algunas cosas de interés para nosotros. Por un lado conviene relacionar este decreto con el *rapport* sobre el mantenimiento de los bosques presentado por Coupé el mes de nivoso del año III, que comentaré más adelante.

El decreto venía motivado por la petición del distrito de Céri, en el departamento del Allier. Condé tenía en ese distrito unos grandes bosques que en ese momento ya eran bosques nacionales. El bosque estaba sometido a un derecho de pacage y de panage que eran los ingresos del bosque para su mantenimiento. Cada año, Condé y en ese momento los administradores alquilaban el bosque para dejar entrar en vendimiario rebaños de cerdos a pastar. Los administradores consideraban que era prioritario dejar entrar a los vecinos y prohibir la entrada a los cerdos tras el 10 de brumario. Coupé afirmaba en el *rapport* favorable a esta petición:

«Vos comités d'agriculture & des domaines pensant qu'il ne peut y avoir aucun instant à hésiter entre l'homme & les trupeaux: ceux-ci trouveront encore une pâture abondante dans les bois au 10 brumaire; en attendant, la campagne leur offre beaucoup à ramasser & à paître après les différentes récoltes en grains, herbages, fruits & racines.

---

<sup>1355</sup> COUPÉ, J. M., *Rapport et instruction sur l'huile de faïnes et de pépins de raisins, présentés au nom du Comité d'Agriculture*, Paris, 23 messidor an II Imprimerie Nationale BN 8-LE8-850. AN AD XVIII<sup>c</sup> 310. n° 9. In-8º, 8 p.

<sup>1356</sup> COUPÉ, J. M., *Rapport et projet de décret présenté au nom des comités d'agriculture et des domaines, sur la récolte de faïnes, glands & fruits sauvages des bois*, Paris, 7 fructidor an II, 24 août 1793 Imprimerie Nationale BN 8-LE38-912. AN AD XVIII<sup>c</sup> 310, n° 8. GS. Tomo III, p. 256. Era natural que el decreto fuera presentado conjuntamente por el Comité de los dominios habida cuenta de que se trataba de regular un uso de los bosques nacionales.

Enfin, comme l'usage sacré du glanage a établi que les troupeaux ne doivent entrer dans un champ qu'après que la main du pauvre & de la veuve a ramassé ce que le moissonneur a laissé, il doit en être de même des fruits sauvages des forêts. Malgré toutes les usurpations, le peuple a toujours le sens intime qu'il n'y a pas de prescription à cet égard: il n'oubliera jamais qu'ils communs & présentés à tous par la nature»<sup>1357</sup>.

El régimen termidoriano estaba dando sus primeros pasos. Los montagnards que habían conspirado con la derecha y con la llanura para dar el golpe a los robespierristas teñían los primeros días del nuevo régimen de un tono igualitario. Coupé, al margen de las grandes tormentas, defendía en este decreto el carácter común de los frutos de la naturaleza. Defendía a los pobres del campo y sus urgentes necesidades de nutrición. Transformaba una petición local en una ley general para toda la república.

Un detalle que no se puede pasar por alto es la frase según la cual, el feudalismo, con el fin de evitar que los pobres usasen los hayucos para su alimentación, había divulgado que el aceite de hayuco era perjudicial para la salud. Coupé afirmaba que la cosecha de hayucos era muy rica ese año, que las ramas de la hayas se inclinaban por el peso de los frutos y que la república no podía desaprovechar este producto.

El 17 de fructidor del año II (3 de septiembre 1794) la CN imprime su *Rapport fait au nom du comité d'Agriculture pour étendre et rendre plus commune l'éducation des vers à soie & Instruction sur l'éducation du vers à soie*<sup>1358</sup>. Se trata de otra propuesta de Coupé para dotar a los pequeños campesinos de otra fuente de ingresos y de permitir que Francia pudiera aumentar la producción textil. Lejos de plantear grandes manufacturas de sedería centralizadas y grandes plantaciones de moreras dependientes de administraciones centralizadas. Por el contrario el informe defiende el estímulo para la difusión de pequeñas plantaciones de morera y de producción de gusanos de la seda. Colbert había estimulado las plantaciones de morera en las zonas meridionales de Francia. Esta política había llevado trabajo y prosperidad a esas zonas, pero el absolutismo había ocasionado que solo se beneficiasen de ello los ricos y los nobles:

«Le pauvre qui n'avoit qu'un petit terrain, craignoit encore d'en étendre le produit par des plantations de mûriers, pour n'être surchargé de taille: ainsi cette industrie n'osoit s'étendre; elle restoit en la possession des riches, & elle leur offroit encore un moyen de plus pour tenir le peuple industrieux dans leur dépendance.

---

<sup>1357</sup> COUPÉ, J. M., *Rapport et projet de décret ..., sur la récolte de faînes, glands & fruits sauvages des bois*, ob.cit., pp. 2-3.

<sup>1358</sup> COUPÉ, J. M., *Rapport fait au nom du comité d'Agriculture pour étendre et rendre plus commune l'éducation des vers à soie & Instruction sur l'éducation du vers à soie*, Paris, 17 fructidor an II Imprimerie Nationale (s.d.) BN 8-LE38-927. AN AD XVIII° 310, n° 17. in-8°, 24 p.

C'est à la république à la mettre à la portée de tous les citoyens, à la répandre dans le plus grand nombre de mains, où elle portera une vivification salutaire, & d'où sortiront des milliers de produits particuliers qui formeront les grandes masses»<sup>1359</sup>.

Lejos de la imagen de la economía del jacobinismo como economía planificada y centralizada que la historiografía liberal ha querido dar, la concepción económica de Coupé es la de una República que toma la iniciativa, que promueve, que señala el camino y que estimula a los pequeños propietarios rurales para facilitar su prosperidad:

«C'est à l'administration publique à donner le détermination générale, à se charger des premiers soins; les particuliers n'ont pas aisement les terrains propres, la bone graine, l'art de semer: mais tout cela est sous sa main. Rendons plus utiles encore ces établissements de savans que la République entretient. Le museum nationale des plantes peut dans quelques uns des parcs qui lui ont été réservés pour ces objets, former, avec toutes les attentions convenables, des semis de mûriers dont on distribueroit les jeunes tiges dans l'état de *pourretes*, c'est-à-dire, à l'âge d'un an ou deux. Il seroit facile plus aisement dans les terrains, & elles s'habitueront plus aisément dans les terrains auxquels elles seroient destinées. Cette pépinière toujours bien dirigée donneroit le meilleur plant, & elle pourroit en fournir aux différentes parties de la République où cette culture est encore ignoré»<sup>1360</sup>.

Aquí encontramos de nuevo la concepción que Coupé defenderá siempre, una pragmática, utilitaria, del trabajo de los sabios en general, de los botánicos en este caso, y de las instituciones que la República pone en pie para que trabajen, en este caso el Museo nacional de las Plantas. Del mismo modo debía actuar el museo en relación con los huevos de gusano de seda que en los inicios las personas poco afortunadas no podrían conseguir. Al propio tiempo debería publicar un pequeño impreso donde constaran las instrucciones básicas para introducirse en este cultivo por parte de las personas que no tuvieran esos conocimientos básicos. Una vez pasados los años esta función de las instituciones republicanas se iría retirando dejando paso a la industriosisidad de los pequeños productores.

En Paris y en las grandes ciudades estas plantaciones de moreras y estas crías de gusanos de seda podrían instalarse en los grandes edificios dedicados a recoger a los ancianos, a los mendigos y a los niños, procurando una ocupación fácil de aprender y poco pesada que permitiera que esta población se mantuviera y aprendiera una industria que les permitiera dignificar su vida. En las mismas instalaciones se podrían instalar los pequeños molinos y las devanadoras para extraer la seda de los capullos. Otras actividades que dignificarían al vida de los acogidos a estas instituciones y les enseñarían un oficio que les permitiría acceder a la autonomía personal.

---

<sup>1359</sup> COUPÉ, J. M., *Rapport ... pour étendre et rendre plus commune l'éducation des vers à soie*, ob.cit., p. 3.

<sup>1360</sup> COUPÉ, J. M., *Rapport ... pour étendre et rendre plus commune l'éducation des vers à soie*, ob.cit., p. 4.

Más allá de ello, esta industria podía ser practicada por campesinos o trabajadores sin necesidad de que abandonasen sus trabajos habituales. Se trataba solamente de mantener la atención y la vigilancia sobre el desarrollo del proceso proporcionado cuidados fáciles y para nada penosos a la hora de ser realizados. Tras quince páginas in-8º de minuciosas instrucciones, seguía una propuesta de decreto que sorprende por desarrollar un plan que debía rendir sus resultados diez o doce años después de empezar con su aplicación. Digo que sorprende si se tiene en cuenta el contexto de durísima lucha política y social en que fue formulado. Otro indicio sobre la disposición de espíritu de nuestro diputado de 57 años. Coupé pensaba en términos de larga duración, de transformación lenta y pertinaz de una realidad social opresiva que duraba, según sus cálculos, por lo menos desde hacía 1500 años. Cambiar los hombres, cambiar sus hábitos de trabajo y de consumo, instruirlos en nuevas técnicas agrícolas y ganaderas, proveerlos de pequeñas propiedades a través de las cuales podían acceder a la mayor de las propiedades que era la ciudadanía, cambiar el paisaje de Francia. Esta era la vía campesina de Coupé<sup>1361</sup>. ¿Se trataba de la reedición de la fábula de Esopo de la zorra y de las uvas, o por el contrario, se trataba de su interpretación particular del neo-estoicismo? La lectura entre líneas de estos informes aún nos deja *sur notre faim*. Debemos explorar más.

### 8.5. Regenerar el paisaje de Francia degradado por el furor economista.

«La fureur économiste des défrichemens est venue; on a tout abattu inconsidérément; on a détruit ces instrumens physiques et conservateurs de la température du pays. Personne ne pensa alors à leur effet atmosphérique. Mais on ne tarda pas à s'en apercevoir».

Jacques Michel Coupé, brumario del año III.

La producción intelectual de Coupé sobre la regeneración del suelo agrícola y de los bosques se acentúa durante el año III. Sus proyectos adquieren la dimensión de un proyecto global de restauración de la riqueza no solo del suelo agrícola, si no de también de reforestación y de mejora del clima.

Además de otras obras de carácter menor<sup>1362</sup>, en brumario (octubre-noviembre de 1794) del año III Coupé inicia una serie de cinco impresos que tienen que ver con la política forestal, con el mantenimiento y promoción de los bosques y con la mejora del suelo francés: *De l'amélioration générale du sol français Dans ses parties négligés ou dégradées* (brumaire an III)<sup>1363</sup>, *Des*

<sup>1361</sup> Solo la ceguera que produce el paradigma de interpretación de la revolución francesa creado por Kautsky en su obra de 1889, puede calificar esa vía campesina como utopía reaccionaria o bien como vía francesa al capitalismo.

<sup>1362</sup> COUPÉ, J.-M., *De la multiplication des légumes et plantes potagères*, Paris, brumaire an III Imprimerie Nationale. BN 8-LE38-1013. AN AD XVIII<sup>c</sup> 310, n° 6 y *Extraction du soufre des terres houilles des environs de l'Oise*, Paris, brumaire an III. Imprimerie Nationale. BN 8-LE38-1012 y AN AD XVIII<sup>c</sup> 310, n° 3

<sup>1363</sup> COUPÉ, J. M., *De l'amélioration générale du sol français dans ses parties négligées ou dégradées*. Paris, brumaire an III. Imprimerie Nationale. BN 8-LE38-1012. AN AD XVIII<sup>c</sup> 310, n° 3.

*plantations des grandes routes, et des pépinières à établir dans chaque district* (brumaire an III)<sup>1364</sup>, *De la tenue des bois* (nivôse an II)<sup>1365</sup>, *Nécessité de former le tableau général de tous les bois nationaux et de constater l'état actuel où chacun d'eux se trouve* (Floréal an III)<sup>1366</sup> y *Moyen de regarnir, aisément et avec le moins de frais, le bois de Boulogne et les autres forêts nationales* (Thermidor an III)<sup>1367</sup>.

En el texto sobre la mejora del suelo francés se analiza la pobreza del suelo como producto de la acción durante más de dieciocho siglos de la gran propiedad, primero bajo los galos, luego bajo los romanos y más adelante bajo los francos<sup>1368</sup>. El acaparamiento de la propiedad del suelo, agravado por la doctrina feudal *nulle terre sans seigneur* empobreció progresivamente el suelo de Francia. Para Coupé, los usos de los señores feudales, incluida la iglesia y sus comunidades de monjes, restringiendo el uso de los bosques a la caza y estancando aguas en muchas zonas fértiles, redujo la cantidad de terreno cultivable, obligó a su sobreexplotación, obligó a los campesinos a reducir la superficie forestal.

La revolución, con su decreto sobre el desecamiento de los terrenos pantanosos había dado un primer paso. Pero era preciso hacer más cosas para regenerar el suelo y mejorar el clima de Francia: era preciso una política enérgica y decidida de reforestación. El informe se extiende sobre una problemática de una sorprendente actualidad: la deforestación y el consiguiente cambio climático y desertización que ésta comporta. He reproducido el texto en anexo puesto que muestra el dominio por parte de Coupé de los avances de la ciencia coetánea sobre agronomía, meteorología y geología, su ambición de introducir cambios en profundidad en el conjunto del territorio francés que permitiesen aumentar la cantidad y la calidad de la producción agraria, a partir de la explotación de pequeño tamaño (*petite culture*) atenta a la calidad y a los equilibrios ecológicos. Era toda una visión de futuro escrita por un hombre de 59 años, un viejo en aquella época, que ya sólo pensaba en la herencia a dejar a las generaciones siguientes:

«La fureur économiste des défrichemens est venue; on a tout abattu inconsidérément; on a détruit ces instrumens physiques et conservateurs de la température du pays. Personne ne pensa alors à leur effet atmosphérique. Mais on ne tarda pas à s'en appercevoir.

---

<sup>1364</sup> COUPÉ, J. M., *Des plantations des grandes routes, et des pépinières à établir dans chaque district*, Paris, brumaire an III Imprimerie Nationale. BN8-LE38-1013. AN AD XVIII<sup>c</sup> 310, n° 6

<sup>1365</sup> COUPÉ, J. M., *De la tenue des bois*, Paris, nivôse an III. CN. BN 8-LE38-1151. AN AD XVIII<sup>c</sup> 286, n° 2.

<sup>1366</sup> COUPÉ, J. M., *Nécessité de former le tableau général de tous les bois nationaux et de constater l'état actuel où chacun d'eux se trouve*, Paris, Floréal an III Imprimerie Nationale. BN 8-LE38-1509. AN AD XVIII<sup>c</sup> 286, n° 3

<sup>1367</sup> COUPÉ, J. M., *Moyen de regarnir, aisément et avec le moins de frais, le bois de Boulogne et les autres forêts nationales*, Paris, Thermidor an III CN. BN 8-LE38-1775. AN AD XVIII<sup>c</sup> 288, n° 4.

<sup>1368</sup> La fuente utilizada es el libro de Julio César, la guerra de las Galias, que sin duda contribuyó a formar el mito de la Galia feliz anterior a la conquista romana y el del estalbecimiento del feudalismo como consecuencia de la conquista de los francos. Esta referencia histórica y social estará presente unos meses más adelante cuando Coupé critique la constitución del año III en su texto publicado en Messidor del año III, *Sur les institutions sociales*. Véase el capítulo 9.

Les montagnes dépouillées de leurs bois n'ont plus [10] formé, comme auparavant, les brouillards et la pluie, n'ont plus amorti les vents. Le sol végétal a été bientôt emporté, et les rochers sont restés à découvert; le vent coule plus rapidement parmi ces montagnes nues; il y est aussi sec et plus froid.

Voilà comme le sol est dégradé, comme la température du climat y paroît changée, et le ciel même, en certains endroits, devenu d'airain»<sup>1369</sup>.

La modernidad de este pensamiento ecológico *avant la lettre*, muy al tanto de los avances de la meteorología, observador atento del modo en que la intervención humana en el paisaje no sólo influía en su apariencia externa si no que destruía el suelo fértil y cambiaba el clima, solo puede sorprender a quienes no están al tanto de los estudios meteorológicos de Lamarck.

De otro lado, la lucha contra las grandes explotaciones no había desaparecido de la actividad de Coupé. A pesar de su fracaso a la hora de proponer la división de estas en octubre de 1793, la idea continuaba vigente en la mente de Coupé. La paciente y persistente argumentación, utilizando todos los resortes y resquicios que la situación le permitía, seguía encontrando nuevos argumentos en la historia, en la climatología, en la geología, en la economía rural. La alternativa para mejorar los suelos agrarios era no solo la desecación de los terrenos inundados y la lucha contra las grandes explotaciones agrarias, si no también la reforestación. Los protagonistas de la misma debían ser los pequeños campesinos, las comunidades que no hubieran repartido algunos bienes comunales situados en lugares altos y difíciles para el cultivo y aptos en cambio para los bosques. La reforestación requería un trabajo continuado de por lo menos veinte años antes de ver sus primeros frutos, llevado adelante por sobrios y laboriosos campesinos republicanos que pensaban en el bien común de las futuras generaciones:

«Le particulier ne voit que son champ, son bois, une commune ne fait attention qu'à son coteau, a sa prairie; le législateur, le physicien doivent considérer un grand ensemble de rapports entre l'atmosphère et les surfaces du sol, et découvrir leur action ordinaire pour la salubrité, la fertilité générale et la détermination des météores.

Mais l'homme peut-il quelque chose sur ces effets nécessaires et sur le cours inévitable des élémens?

Sans doute l'homme ne peut rien sur les lois de l'univers; mais il peut les observer, les connoître, diriger ou balancer leur action, et la faire servir à son avantage... Il n'ya rien à gagner dans ces entreprises, elles n'annoncent que de la patience et des peines. On ne trouvera pas de ces grands entrepreneurs à spéculation; mais suppléons-y par l'intérêt de l'agriculteur même, qui travaillera pour lui, et recommandera son opération à ses enfans; excitons, appelons tous les intérêts

---

<sup>1369</sup> COUPÉ, J. M., De l'amélioration générale du sol *français*..., ob.cit, pp. 9-10.



propres à faire surmonter ses difficultés; celui qui gouverne est moins grand lorsqu'il exécute lui-même, que lorsqu'il sait connoître les causes agissantes et les mettre en mouvement»<sup>1370</sup>.

El *rapport* venía seguido de una propuesta de decreto que es difícil no reproducir. Indica claramente quienes deben ser los protagonistas de esta tarea lenta y trans-generacional de reforestación. No sería una política centralizada y desarrollada desde arriba, no podían ser los grandes *fermiers* ni los grandes propietarios que son los causantes de la misma. Son las municipalidades, las comunidades de pequeños campesinos que por su esfuerzo continuado velarían de ese modo por la prosperidad de las futuras generaciones:

## «PROJET DE DÉCRET

### ARTICLE PREMIER

Toute commune qui a sur son territoire quelque montagne ou partie de montagne déserte, des côteaux ou rochers nus et déserts, des sables arides, si elle n'avoit pas jugé à propos de les partager en conséquence de la loi sur le partage des biens communaux, est tenue de travailler en commun à y rétablir de la verdure, des arbustes, des buissons et arbres appropriés aux lieux, d'abord dans les points qui en sont susceptibles, et d'éteindre successivement ces plantations.

Ces bois, étant sur son fonds, lui sont assurés de droit, et ils seront exempts de toute imposition à perpétuité, à la charge par elle de les entretenir et conserver constamment.

### II

Si les communes dans le cas de l'article ci-dessus ne pouvoient entreprendre ces plantations, ou les négligerent deux ans après la publication de la présente [14] loi, elles ne pourront refuser alors à tout particulier de cette commune d'abord, et a tout autre ensuite, la portion de terrain qu'ils demanderoient sur ces montagnes nues et lieux stérile, pour y entreprendre des plantations de bois, arbustes et buissons, et les terrains qu'ils auront ainsi revêtus de verdure et plantés en nature de bois quelconques, seront leur propriété, et avec l'exemption portée dans l'article premier.

### III

Ces bouquets et portions de bois seront clos de haies, s'il est possible, ou entourés de pierrailles ou d'indications, et les communes seront tenues d'en défendre l'approche aux conducteurs des bestiaux, à peine d'indemnité des dommages.

### IV

Les propriétaires de bois sur les montagnes sont tenus de les regarnir et d'étendre leurs plantations sur tous les terrains qui ne sont propres qu'à cette seule production, à peine de setrouver dans la nécessité imposée aux communes par l'article II.

---

<sup>1370</sup> COUPÉ, J. M., De l'amélioration générale du sol *français*..., ob.cit, pp. 10 y 13.

Il est défendu de faire arracher aucun bois sur les montagnes, à peine de confiscation des bois arrachés et des frais de replantation»<sup>1371</sup>.

Este empeño de Coupé tiene una continuidad en el manual de 34 páginas titulado *De la tenue des bois*, impreso en nivoso del año III. Un folleto muy técnico donde se desarrolla la metodología para el cuidado y el mantenimiento de los bosques. El conocimiento puntilloso sobre las consecuencias de la mala gestión de los bosques, sobre cada una de las operaciones a realizar para conseguir las calidades de madera precisas, sobre los diversos aprovechamientos de los diversos productos del bosque, sus conocimientos de botánica, de geología, nos vuelven a sorprender. Naturalmente nos estamos refiriendo al dominio de los conocimientos coetáneos del escrito. Su conocimiento de los avances de los botánicos de la época y de las experiencias del Jardin des Plantes y del museo de historia natural, están bien presentes. Y, de nuevo, en numerosos pasos del texto se siente el aroma del evolucionismo que impregnaba el ambiente científico del momento de la mano de Lamarck.

No me siento competente para comparar los conocimientos expuestos en este folleto con los manuales de botánica del momento. Tampoco puedo comparar la correspondencia de lo expuesto con los conocimientos actuales y por tanto, cuáles de las indicaciones técnicas expresadas son adecuadas y cuáles no, según los conocimientos modernos de botánica y de gestión forestal. No me detendré en una materia en la que no soy, de ningún modo, competente y por ello no haré el resumen y análisis de las partes técnicas del manual.

Sin embargo, hay algunos aspectos que sí deben ser retenidos en nuestra búsqueda sobre el pensamiento social y político del Coupé de la época de nivoso del año III. El lector remarcará en este texto la profunda voluntad de regeneración del suelo agrícola, de la superficie arbolada e incluso del clima y de la geología de Francia. También debe remarcar la utilización de la figura del gestor o propietario economista y del mismo concepto de economía no como “ciencia” de la obtención del máximo beneficio pecuniario si no como conocimiento, arte y prudencia del que administra los recursos en la forma, más sobria, eficaz y útil a la sociedad, al territorio y a las presentes y futuras generaciones. Una concepción que viene presidida por la idea de justicia social, en una coyuntura de derrota del igualitarismo, teñida con un barniz asistencial.

La introducción está dedicada a un repaso histórico sobre los males que la gran propiedad, ya tanto la de la monarquía, como la de la aristocracia, habían producido a los bosques franceses, en la línea de lo comentado en el anterior texto. Recoge la queja popular que hemos visto escrita también en los cahiers de doléances, sobre la dedicación que los nobles francos dieron a los bosques

---

<sup>1371</sup> COUPÉ, J. M., *De l'amélioration générale du sol français...*, ob.cit, pp. 13-14.

para el deporte de la caza. La desaparición del castaño, árbol esencial en la alimentación popular, era consecuencia según Coupé de la proliferación del ciervo, propiciada por la aristocracia:

«Les grands veneurs, qui ne voyoient que la chasse, n'ont pas réparé ces pertes; ils ne plantoient que pour leurs bêtes, et ils avoient soin encore par-tout d'en écarter le pauvre.

La République, qui est le gouvernement du peuple, doit voir l'homme avant tout; ses forêts, en produisant tous les matériaux nécessaires et les meilleures espèces pour les travaux de la société, peuvent en même temps présenter des ressources gratuites pour le peuple. Elle doit imiter la nature, ou plutôt la seconder par-tout en plaçant la ressource de l'aliment avec la matière forestière»<sup>1372</sup>.

El bosque había sido el lugar de donde había salido la humanidad. El bosque había alimentado a la humanidad en sus inicios. La regeneración del bosque predicada por Coupé debía partir de esa idea de imitar a la naturaleza o de secundarla en su función nutricia. Los bosques de Francia debían ser replantados de castaños, de hayas, de robles, de olmos, de acacias, de manzanos y perales silvestres. Todos estos árboles son de excelente madera útil para la construcción y para la carpintería y algunos producen además alimentos para el pobre: las castañas, las bellotas, lo hayucos, las manzanas y las peras silvestres, con las que producir sidras y poirées. El espíritu público, el republicanismo debía presidir esta política de reforestación:

«Formons dans cet esprit les nouveaux bois que nous avons à planter, et enmenons-y insensiblement les anciens. Que le peuple ne les regarde plus comme autant d'espaces soustraits à la subsistance commune; qu'il n'y entre plus en ennemi; qu'il considère désormais, qu'il les respecte comme une sorte de verger commun qui ne sera plus stérile, et qui se couvrira de frutis chaque automne.

Et quel est le propriétaire, dans le pays de la philanthropie et de l'égalité, qui ne se plaira pas à voir le veillard, la mère de famille, les enfans, revenant gaiement le soir sous leurs pénibles fardeaux de fruits suavages ? et dilatant son cœur a ce doux sentiment, ne s'estimera-t-il pas encore heureux de pouvoir adoucir ainsi le privilège de la propriété, et de faire bénir ses possessions ?»<sup>1373</sup>

La alimentación de los pobres por la vía del uso del glanage, es decir de la recogida de los frutos sobreros de la cosecha del cereal (espigar) o del bosque que reflejan estas líneas, está claramente vinculada a proyecto de decreto presentado por Coupé ante la CN el 7 de fructidor del año II (24 de agosto de 1794) que se ha resumido y analizado con anterioridad<sup>1374</sup>.

Efectivamente, nos encontramos en un viraje con respeto al texto de brumario. El igualitarismo ha sido derrotado. La república thermidoriana se encamina hacia la derrota de los últimos montagnards. Quizás los regeneradores de los bosques franceses ya no sean las comunidades campesinas, si no los propietarios. De todos modos, Coupé continua reclamando que

---

<sup>1372</sup> COUPÉ, J. M., *De la tenue des bois*, ob.cit., p. 11.

<sup>1373</sup> COUPÉ, J. M., *De la tenue des bois*, ob.cit., p. 12.

<sup>1374</sup> COUPÉ, J. M., *Rapport et projet de décret ...., sur la récolte de fâines, glands & fruits sauvages des bois*, o.cit.

prime un espíritu republicano y social. Que los pobres puedan sacar su sustento también de los nuevos bosques regenerados. Que el propietario no pueda usar y abusar de su propiedad. Que la propiedad se vea limitada por usos tradicionales de las comunidades.

La administración de los grandes bosques reales también hecha de forma grandiosa sin atender a lo pequeño, al detalle, una administración muy burocratizada y centralizada había venido también a dañar el desarrollo de los bosques. Por otra parte, las grandes talas inconsideradas realizadas para subvenir a las necesidades de la construcción sin pensar en la regeneración racional del bosque acabaron la faena de deforestación.

En abril- mayo de 1795 imprime un informe titulado: *Nécessité de former le tableau général de tous les bois nationaux et de constater l'état actuel où chacun d'eux se trouve*. Se trata de una propuesta de decreto sobre la creación de un cuadro completo de los bosques nacionales, de su extensión, estado, necesidades de intervención y mejora que debería ser realizado por la CN, del mismo modo que su propuesta establecer este cuadro general de la agricultura y ganadería del país<sup>1375</sup>. En julio-agosto del mismo año publica: *Moyen de regarnir, aisément et avec le moins de frais, le bois de Boulogne et les autres fôrets nationales*<sup>1376</sup>, en el que explica el tipo de intervención necesaria para la regeneración de este bosque situado al Oeste de Paris. En esta regeneración, el papel principal le pertenecerá a las hayas sin descuidar los demás árboles forestales que recomendaba en sus anteriores informes. Cuando habla de las hayas nos sorprende con una frase donde alude a la sombra que darán al cabo de cincuenta años, lo que nos lleva a pensar en el Coupé, ya mayor que está pensando en las generaciones futuras. También me parece importante reseñar la aparición del concepto de los “ecónomos nacionales”, que podría ser traducido al lenguaje moderno con la idea del planificador. A no confundir con el planificador centralizado que pretende contener todas las necesidades sociales en un documento único. Se trata de una figura social que se corresponde con el legislador que una vez recopilada toda la información y realizado el diagnóstico, señala las orientaciones generales que pueden permitir un desarrollo equilibrado y de acuerdo con las necesidades sociales.

En el mes de ventoso del año III (febrero-marzo de 1795) publica otro folleto in-8º de 27 páginas sobre el mantenimiento de los rebaños de ovejas. El exergo de este folleto no es ninguna cita clásica, aunque está tratado gráficamente como todas las citas de clásicos que encontramos en otros folletos de Coupé. El exergo dice:

«Air libre, bonne nourriture, propreté»<sup>1377</sup>.

---

<sup>1375</sup> COUPÉ, J. M., *Nécessité de former le tableau général de tous les bois nationaux et de constater l'état actuel où chacun d'eux se trouve*, Paris, Floréal an III Imprimerie Nationale. BN 8-LE38-1509. AN AD XVIII<sup>c</sup> 286, nº 3

<sup>1376</sup> COUPÉ, J. M., *Moyen de regarnir, aisément et avec le moins de frais, le bois de Boulogne et les autres fôrets nationales*, Paris, Thermidor an III CN. BN 8-LE38-1775. AN AD XVIII<sup>c</sup> 288, nº 4.

<sup>1377</sup> COUPE, JM, *Sur la tenue des troupeaux blancs, leur amélioration, la communication entre bergers* Paris, ventôse an III CN BN 8-LE38-1253. AN, AD XVIII<sup>c</sup> 288, nº 13, in-8º, 27 p.. P. 1.

Se trata de una instrucción para los ganaderos con el fin de mejorar las técnicas de cría del ganado lanar. Los modelos a imitar son el inglés y el español. En los apartados referentes a la reproducción se vuelve a sentir el aroma evolucionista del momento, aplicado a la mejora de la especie y de su producto más importante: la lana. La recomendación en todos aspectos de la cría de la oveja será la imitación de la naturaleza. La parte final está dedicada a la organización de unas reuniones periódicas de los pastores de cada zona, para intercambiar información y formación sobre el objeto de su industria. Coupé confiaba en que en estas reuniones, con ayuda del ejemplo práctico y de la discusión concreta, aquellos pastores que reunieran mayores destrezas y conocimientos y que dominasen las técnicas nuevas pudieran mejorar los conocimientos de los demás. Estamos también en esa idea de la instrucción llevada a cabo por los mismos practicantes de una industria para la mejora en el medio y largo plazo de la producción y de la prosperidad. El folleto acaba con una propuesta de decreto que regula estas reuniones, que no llegó a ser considerado por el CAA, del que Coupé no formaba parte en esa fecha y por tanto no fue discutido ni adoptado por la CN.

Al mes siguiente publica otro texto sobre ganadería: *Des animaux de travail et de leur tenue*<sup>1378</sup>. En este caso se trata de la vida de los animales de trabajo y el contenido viene resumido por otro exergo similar: «Soins, règle, douceur». A los temas técnicos sobre la cría, alimentación cura de los animales de labor le añade Coupé un elemento que era producto de una larga experiencia en cuestiones de maltrato animal en el medio rural: el origen común del reino animal y por tanto la obligación moral de cuidar a los animales y de tratarlos con dulzura. Ya que no era posible cambiar la condición de esclavos de los animales, al menos era preciso en nombre del origen común hacer su vida más llevadera. Los argumentos iniciales forman parte de la impregnación de Coupé por el evolucionismo (o transformismo) compartido por la mayoría de los profesores del Museo Nacional de Historia Natural, creado a propuesta de Lamarck, recogida y formulada en nombre del Comité de Instrucción pública en junio de 1793<sup>1379</sup>.

Las publicaciones se suceden estos meses del año III. En marzo-abril de 1795 publica una obra sobre la necesidad de mejorar las vías de comunicación fluviales titulada: *Sur les canaux à ouvrir dans la partie septentrionale de la France*<sup>1380</sup>. En mayo-junio del año III, año en que los terribles fríos del invierno habían llevado a la desesperación y al hambre a las masas parisinas y como reflexión general sobre los perjuicios o los beneficios que un invierno crudo producía sobre la agricultura, Coupé hace publicar por parte de la CN un folleto que contiene dos temas diferentes

---

<sup>1378</sup> COUPE, JM, *Des animaux de travail et de leur tenue*, Paris, germinal an III Imprimerie Nationale BN 8-LE38-1349. AN AD XVIII<sup>c</sup> 310, n<sup>o</sup> 12, in-8<sup>o</sup>.

<sup>1379</sup> Comento esta cuestión en el capítulo 10 de esta tesis.

<sup>1380</sup> COUPE, JM, *Sur les canaux à ouvrir dans la partie septentrionale de la France*, Paris, Germinal an III Imprimerie Nationale BN8-LE38-1350. AN AD XVIII<sup>c</sup> 293, n<sup>o</sup> 10.

relacionados ambos con las inclemencias del tiempo. El título general del folleto es: *De l'hivernage, du labour d'automne, De la brousure ou carie du bled*<sup>1381</sup>.

Frente al prejuicio sobre las consecuencias negativas de un duro invierno para la agricultura, Coupé despliega sus conocimientos de geología y de meteorología para demostrar que la hibernación es esencial para preparar el campo para una buena cosecha y que solo se trata de ayudarla y de reconducir sus efectos mediante la realización de un buen trabajo de la tierra durante el otoño:

«La surface de la terre, penetrée par la gelée que nous avons éprouvée, divisée intimement par la glaciacion moléculaire de son humidité, restée enfin toute spongieuse au dégel, est devenue au printemps parfaitement meuble et légère sous la bêche...En bien des endroits, les labours étoient restés interrompus, faute de bras, de temps et d'animaux agricoles. Les sillons étoient retombés durcis et pris d'herbes. Les semailles avoient été faites à la hâte, superficiellement, ou recouvertes sous une terre pesante et encroutée, dans l'arrière saison, par des temps froids et humides.

Heureusement le grand froid de cet hiver y a remédié. La surface des champs s'est fondue et ameublie comme de la cendre; elle a acquis cette douceur, cette porosité qui l'a ouverte aux influences atmosphériques (sic) et à ces expirations souterraines qui y font circuler sous les detentes de l'atmosphère, les fluides aériens que l'impregnent et la purifient.

Les plaintes foibles, viciées, mollasses, ont succombé: les plantes fortes demeurent, et la moisson qui se prépare est riche et pleine de vigueur»<sup>1382</sup>

El despliegue de sus conocimientos en botánica, geología y meteorología en este texto y en algunos más de los que analizaremos en este apartado es muy importante. Es incluso perceptible, en éste como en otros textos suyos del momento un aroma evolucionista. Léase la nota 2 de la página 2:

«Lorsque le froid glacial s'empare des airs, que le neige se précipite sur la terre, lorsque ses habitans divers, éperdues, ensevelis dans ses tourbillons, ont vu disparaître leur sol et leur nourriture, et qu'ils sont forcés encore de s'entredevorer, on diroit que la main qui les a formés, a conjuré elle-même tous les élémens pour les détruire.

Ils semblent même avoir changé de nature contre eux; le véhicule nécessaire à leur vie perd sa fluidité, et le foyer de leur cœur s'éteint; ils cèdent à la force physique à l'inévitable nécessité.

L'être compâtissant se sent saisi en voyant ou en se représentant alors ce qu'éprouvent d'autres animaux vivans sous l'âpreté meurtrière du ciel et sous les traits pénétrants de la glaciation.

---

<sup>1381</sup> COUPE, JM, *De l'hivernage, du labour d'automne, De la brousure ou carie du bled*, Paris, Prairial an III. Imprimerie Nationale, BN 8-LE38-1474. AN AD XVIII<sup>c</sup> 310, n° 4.

<sup>1382</sup> COUPE, JM, *De l'hivernage, du labour d'automne, De la brousure ou carie du bled*, ob.cit., pp. 1 y 3.

Mais telles sont les lois physiques même par lesquelles ils existent: l'intensité de leur action peut devenir funeste aux individus foibles: tout ce que est bien constitué résiste: les redundances dévorantes ou dégénérées disparaissent; et les espèces sont épurées.

Il n'est plus pour l'homme que ces crises épuratoires de l'animalité. Il a su se mettre à l'abri des intempéries immédiates, il n'est plus pour lui d'hiver.

Mais il en est provenu des vices physiques sans nombre, et de –là nécessairement d'autres vices moraux.

Que l'homme ne se laisse point amollir par une délicatesse funeste: qu'il se garde bien de s'enfermer ou de se charger de vêtemens: car il faut que son corps s'hiverne aussi.

Qu'il ne se sépare jamais des élémens au milieu desquels la nature l'avoit placé qu'il se présente avec courage à toute leur action.

C'est sous leurs impressions salutaires que se membres conserveront leur vigueur ou qu'ils la recouvreront, s'ils l'avoient perdue»<sup>1383</sup>

Este aroma evolucionista se sienta en diversos escritos de la época. Coupé, miembro del Comité de Instrucción pública, estaba al tanto de la creación del Museo de Ciencias Naturales y, los trabajos de Lamarck y de Linneo no podían serle ajenos<sup>1384</sup>.

Volviendo a la cuestión de la hibernación, Coupé insiste que ésta es mejor que un abono y que el campesino laborioso que sabe preparar la tierra mediante buenas labranzas durante el otoño, podrá recoger buenos frutos durante la cosecha. La segunda parte del folleto versa sobre la enfermedad del trigo llamada broure ou carie. Coupé describe la enfermedad, explora sus causas y busca remedios para la misma. Sus conocimientos botánicos y agrarios se despliegan de nuevo para mostrar que si bien la depuración de las semillas que pudieran estar infectadas mediante la ceniza o bien la cal puede ser un primer remedio, lo mejor es buscar semillas sanas en otra parte. Sin embargo, la forma ideal de prevenir la enfermedad, insiste Coupé, es una buena labranza otoñal.

En el mismo mes de prairial del año III, en previsión de la próxima cosecha, y tratando de evitar el temido fenómeno de la soudure, publica *Moyens pour la célérité de la moisson et la conservation des récoltes; de la meilleure battaison, et du perfectionnement de chaque culture en France*<sup>1385</sup>. El texto, recomienda con gran lujo de detalles que sólo podían ser descritos por alguien que ha segado y que ha asistido a numerosas siegas, la sustitución de la hoz por la guadaña. El uso de la hoz, cuya operativa es descrita minuciosamente, tiene dos grandes ventajas: permite una

---

<sup>1383</sup> COUPE, JM, *De l'hivernage, du labour d'automne, De la broure ou carie du bled*, ob.cit., nota 2, p. 2.

<sup>1384</sup> Véase por ejemplo: COUPE, JM, *Sur les institutions sociales* (\*) París, Messidor an III CN. BN 8-LE38-1505. AN AD XVIII<sup>c</sup> 288, n<sup>o</sup> 29, que analizo en el capítulo 9. La época de escritura de estos textos puede situarse en el invierno y primavera de 1795, todos ellos muy próximos los unos de los otros. En las notas a pié de página, en algunos pasos de los mismos se destila este aroma evolucionista, no necesariamente lamarckiano.

<sup>1385</sup> COUPE, JM, *Moyens pour la célérité de la moisson et la conservation des récoltes; de la meilleure battaison, et du perfectionnement de chaque culture en France*, París, Prairial an III CN BN 8-LE38-1473. AN AD XVIII<sup>c</sup> 310, n<sup>o</sup> 5

recogida sistemática y completa del grano y ocupa a una multitud de cosechadores. Pero tiene el inconveniente de hacer durar la cosecha mucho tiempo. Coupé afirma que en las zonas de *grande culture* dura entre veinte y veinticinco días. Las lluvias y del viento pueden ocasionar pérdidas considerables. Coupé no lo dice, pero la situación en este año III aconsejaba hacer la cosecha con la mayor celeridad. Recordemos que son los meses en que, abolido el maximum las masas parisinas están expuestas a una hambruna terrible que las llevará a las insurrecciones de *germinal* y de *prairial*. El texto, lógicamente fue compuesto con anterioridad al 1º de prairial. Además, Coupé afirma haber pensado el texto el año anterior aunque no lo publicó con la idea de no dejar sin trabajo a numerosos jornaleros y cosechadores:

«Je ne sais si je ne dois encore énoncer un autre inconvénient.

J'ai hésité l'année dernière à proposer ce procédé, à cause des pauvres journaliers, en songeant qu'il y en auroit ainsi un moindre nombre employés à la moisson, que leur chaume diminueroit aussi.

J'ai toujours porté sur mon cœur tout le poids de la détresse du pauvre.

Mais, tout considéré, l'intérêt des moissons est aussi le sien, et la République, veillera aux travaux et aux bois»<sup>1386</sup>

La república thermidoriana iba a destruir bien pronto esa ilusión de Coupé.

La sustitución de la hoz por la guadaña tendría la ventaja de disminuir el tiempo de la cosecha, a pesar de que los segadores que no fueran diestros en el uso de la herramienta, mezclaban las espigas con la paja y, al golpear con mayor fuerza hacían caer los mejores granos al suelo. Sin embargo, Coupé confiaba en que el aumento de la destreza de los segadores resultado de la práctica, disminuiría ese coste.

El apartado segundo, daba indicaciones sobre la forma de disponer los almiarés de trigo con el fin de prevenir que entre la siega y la trilla la lluvia no estropease el grano atesorado en las gavillas. Insisto en que la minuciosidad y la claridad de las instrucciones denotan que Coupé había realizado estas operaciones en más de una ocasión y que las había visto realizar en muchas otras. El apartado tercero aconsejaba no hacer la trilla en el campo y usando los pies de los animales, como en los países meridionales, si no acarreado el trigo en la proximidad de las granjas, donde el trabajo podía ser realizado con resultados mejores tanto para el grano como para la paja. Los granos que quedaban en el suelo serían, durante el invierno aprovechados por el ganado aviar de la granja. Coupé sabía que no era fácil hacer cambiar de usos a las zonas meridionales de Francia, pero aconsejaba hacer una labor de instrucción no teórica, si no mediante demostraciones prácticas:

«Chaque pays a sa manière; et il y tient pour des raisons qu'il trouve bonnes.

---

<sup>1386</sup> COUPE, J.M., *Moyens pour la célérité de la moisson...*, ob.cit., nota a pie de página, p. 3



Cependant, quand la comparaison vient, et qu'un usage plus commode, plus avantageux, se présente, il semble que ce n'est pas entendre son intérêt de ne lui donner préférence.

Mais ici il ne suffit de dire seulement, il faut montrer. Ce sont des essais à faire, à présenter aux yeux, c'est ainsi que l'on persuade, et l'imitation vient d'elle-même»<sup>1387</sup>

Coupé era bien consciente de algo que algunos ilustrados no percibían: solo la experiencia puede modificar los saberes antiguos que se hallan detrás de un determinado uso o técnica. La cultura material del pueblo puede ser modificada, no es algo fijo. Pero esa modificación sólo puede hacerse sobre la base de la experiencia sensible: «...présenter aux yeux».

El cuarto apartado de este folleto, aborda un tema más amplio, con entidad propia y no anunciado en el título del folleto: *IV. Nécessité d'examiner l'état de chaque culture Dans les différentes parties de la France, et des communications pour l'améliorer*, contiene una buena indicación sobre como entendía Coupé en la primavera de 1795 el rol de la agricultura en la regeneración republicana de Francia, las vías para mejorarla, de aumentar la producción y el rol que podía desarrollar un diputado consciente de la importancia de esta cuestión. Lo comentaré con más detalle en el apartado "8.9. El lugar de la agricultura en la economía social".

En Messidor, Coupé imprime un folleto de 3 páginas titulado *Nouveau fourrage propre à entretenir et augmenter l'abondance du lait pendant l'arrière-saison*, dirigido a conseguir que el CSP ordene al representante en misión en tierras belgas que consiga una cierta cantidad de semillas de la planta denominada *spergule*, en flamenco *speurrie*. En la exposición de los motivos Coupé explica que el año anterior un ciudadano belga y francés había expuesto las ventajas de este cultivo corriente en Bélgica, pero que pasada la estación ya no se pudo realizar la adquisición de semillas. Se trata de un forraje para las vacas que se planta inmediatamente después de las cosechas del trigo, de la avena o de la cebada. Con una simple labor del campo tras la cosecha se siembra el grano, se hace pasar el rodillo para evitar la pérdida de la humedad y al cabo de tres semanas empeizan a salir los brotes de este forraje que alcanza dos pies y medio de alto. La que se siembra en agosto está preparada ya en septiembre, y las siembras más tardías dan forrajes para los meses posteriores. Según Coupé, las mantequillas y leches provinientes de las vacas alimentadas con estos forrajes son de una exquisita calidad. Además estas siembras permiten conseguir dos cosechas del mismo terreno y preparar el campo para la siguiente siembra de los cereales. Coupé proponía en que el CSP ordenase al representante en misión en Bélgica hiciera transportar a Paris una cantidad suficiente de semillas para hacer una experiencia plantando dos o tres arpents en parte del llano de Grenelle, otra parte en Montrouge o a la altura de Cahillot. Coupé estaba seguro la experiencia sería

---

<sup>1387</sup> COUPE, J.M., Moyens pour la célérité de la moisson..., ob.cit., p. 6

positiva y que ese cultivo se podría generalizar en los años siguientes con beneficio para la agricultura y para la república<sup>1388</sup>.

El mismo mes de *Messidor* publica otro folleto de divulgación de un nuevo cultivo, el del ruibarbo<sup>1389</sup>. Este cultivo le es aconsejado también por el mismo ciudadano belga, Franex, que había aconsejado sobre el cultivo de la *spergule*. El ruibarbo era usado como colorante amarillo por los artesanos y también, en medicina, como purgante. Normalmente se importaba bajo la denominación de *rhubarbe de Chine, de Moscovie ou de Tartarie*. Franex había trabajado con el príncipe de Salm que había plantado y aclimatado con éxito el ruibarbo en sus posesiones de Grosbois, cerca de Paris y había asesorado a Coupé al respecto. El informe de Coupé incluía la forma de cultivar este producto, además de informes químicos y médicos favorables a dicho cultivo. El informe acababa con la recomendación de extender este producto y de que la República lo apoyase con todos sus medios. El mes siguiente, Thermidor, la CN ordena la impresión de cinco folletos de nuestro diputado. Tres de ellos dedicados a la instrucción pública que serán comentados en el capítulo oportuno<sup>1390</sup>. En el folleto dedicado a la cría de los pollos<sup>1391</sup>, se muestra la disminución del ganado aviar como consecuencia de la carestía del grano, se argumenta la importancia del consumo de huevos en la alimentación popular y se dan consejos técnicos para remediar esta situación. El punto de vista es, como siempre, el del pequeño cultivador. El texto, de cuatro páginas, no contiene otros comentarios o indicaciones de interés.

El segundo texto dedicado a las cuestiones rurales, corresponde con la política forestal. Se titula *Moyen de regarnir, aisément et avec le moins de frais, le bois de Boulogne et les autres forêts nationales* ya analizado con anterioridad<sup>1392</sup>.

Coupé ha abandonado la política a corto plazo. Ha decidido hacer una aportación más serena, menos activista y más reflexiva se dedica a la agronomía con la ayuda de las ciencias de la época. Es incluso perceptible, en éste como en otros textos, suyos del momento perceptible un aroma evolucionista.

---

<sup>1388</sup> COUPÉ, J. M., Nouveau fourrage propre à entretenir et augmenter l'abondance du lait pendant l'arrière-saison. Paris, Messidor an III Imprimerie Nationale BN 8-LE38-1509. AN AD XVIII<sup>e</sup> 310, n° 14.

<sup>1389</sup> COUPÉ, J. M., De la culture de la rhubarbe, Paris, Messidor an III, Imprimerie Nationale. AN AD XVIII<sup>e</sup> 310, n° 11.

<sup>1390</sup> COUPÉ, J. M., *De l'éducation*, Paris, Thermidor an III CN. BN 8-LE38-1574. AN AD XVIII<sup>e</sup> 288, n° 23. *De l'instruction littéraire*, Paris, Thermidor an III CN. BN 8-LE38-1573. AN AD XVIII<sup>e</sup> 288, n° 27. *Des écoles du peuple, ou des premières écoles*, Paris, Thermidor an III CN BN 8-LE38-2195. AN AD XVIII<sup>e</sup> 288, n° 24. Véase análisis y comentario de estos textos en el capítulo 10.

<sup>1391</sup> COUPÉ, J. M., Moyen aisé et sans frais d'obtenir les plus beaux poulets, 4 p. Paris, Thermidor an III CN. BN 8-LE38-1576, AN AD XVIII<sup>e</sup> 310, n° 15

<sup>1392</sup> Debido a su unidad temática he comentado y analizado este texto más arriba junto a sus otros tres textos de idéntica temática, sólo hago constar aquí su aparición en Thermidor con el fin de que se perciba la dinámica cronológica de las publicaciones. Aún que ello no nos indica en ningún momento el orden en que fueron escritas por Coupé la dinámica de las impresiones deja alguna traza sobre los temas de preocupación de Coupé en los años II y III y me parece que nos indican esa opción por la intervención política de *longue durée* que preside su vida y obra tras su depuración de los jacobinos.

El cuarto apartado de este folleto, aborda un tema más amplio, con entidad propia y no anunciado en el título del folleto: *IV. Nécessité d'examiner l'état de chaque culture Dans les différentes parties de la France, et des communications pour l'améliorer*, contiene una buena indicación sobre como entendía Coupé en la primavera de 1795 el rol de la agricultura en la regeneración republicana de Francia, las vías para mejorarla, de aumentar la producción y el rol que podía desarrollar un diputado consciente de la importancia de esta cuestión. Lo comentaré con más detalle en el apartado “8.9. El lugar de la agricultura en la economía social”.

El mes siguiente, Thermidor la CN ordena la impresión de cinco folletos de nuestro diputado. Tres de ellos dedicados a la instrucción pública que serán comentados en el capítulo oportuno<sup>1393</sup>. Los dos folletos concernientes al tema que tratamos están el primero dedicado a la cría de los pollos<sup>1394</sup>, en el que se muestra la disminución del ganado aviar como consecuencia de la carestía del grano, se argumenta la importancia del consumo de huevos en la alimentación popular y se dan consejos técnicos para remediar esta situación. El texto, de cuatro páginas, no contiene otros comentarios o indicaciones de interés.

El segundo texto dedicado a las cuestiones rurales, corresponde con la política forestal. Se titula *Moyen de regarnir, aisément et avec le moins de frais, le bois de Boulogne et les autres forêts nationales* y continua la reflexión y las propuestas que hemos comentado en el análisis de tres textos de brumario, nivoso y floreal<sup>1395</sup>.

Durante el año 1796 continua publicando obras sobre agricultura en la misma línea que he expuesto.

## **8.6. El lugar de la agricultura en la economía social.**

De toda la producción de textos de Coupé en esa época que he caracterizado como de decepción serena, se desprende, como he tratado de mostrar en el apartado anterior, la idea de una vía larga, de *longue durée*, para conseguir el objetivo de que todos coman. Se trata de aumentar la producción tanto en calidad como en cantidad. Se trata de mejorar y cambiar las técnicas. Para ello, es imprescindible ilustrar a los campesinos, que son aquellos que deberán aplicar esta revolución

---

<sup>1393</sup> COUPÉ, J. M., *De l'éducation*, Paris, Thermidor an III CN. BN 8-LE38-1574. AN AD XVIII<sup>e</sup> 288, n° 23. *De l'instruction littéraire*, Paris, Thermidor an III CN. BN 8-LE38-1573. AN AD XVIII<sup>e</sup> 288, n° 27. *Des écoles du peuple, ou des premières écoles*, Paris, Thermidor an III CN BN 8-LE38-2195. AN AD XVIII<sup>e</sup> 288, n° 24. Véase análisis y comentario de estos textos en el capítulo 10.

<sup>1394</sup> COUPÉ, J. M., *Moyen aisé et sans frais d'obtenir les plus beaux poulets*, 4 p. Paris, Thermidor an III CN. BN 8-LE38-1576, AN AD XVIII<sup>e</sup> 310, n° 15

<sup>1395</sup> Debido a su unidad temática he comentado y analizado este texto más arriba junto a sus otros tres textos de idéntica temática, sólo hago constar aquí su aparición en Thermidor con el fin de que se perciba la dinámica cronológica de las publicaciones. Aún que ello no nos indica en ningún momento el orden en que fueron escritas por Coupé la dinámica de las impresiones deja alguna traza sobre los temas de preocupación de Coupé en los años II y III y me parece que nos indican esa opción por la intervención política de *longue durée* que preside su vida y obra tras su depuración de los jacobinos.

tecnológica. Pero Coupé es sabedor de que los conocimientos de los campesinos sobre cultivos no pueden ser cambiados en un día mediante un decreto o una Instrucción por brillante que ésta sea, que se predique o se aplique desde el poder central, de arriba a bajo. No encontraremos en Coupé nunca la expresión “prejuicios”. Coupé nunca considerará ignorantes a los campesinos. Coupé sabe que esta revolución en la cultura material precisa de tiempo, de convencimiento y, sobre todo, de experiencia. La vía del despotismo ilustrado, de la ilustración elitista, al modo de Condorcet no funcionará. Coupé rechaza esta vía por inútil, por elitista, por, en definitiva, antidemocrática. Contra la experiencia acumulada durante siglos y siglos que se encierra en los saberes populares, solo se puede luchar mediante la experiencia.

Pero en estos escritos encontramos otro aspecto que me parece tanto o más importante que el acabo de expresar. Se trata del rol esencial de la agricultura en la regeneración de Francia que debía traer la República. Para Coupé la República debía ser una república de pequeños agricultores, una república de agricultores mediocres (*aurea mediocritas*), sobrios, austeros, de buenas costumbres, patriotas. Una república democrática no podía basarse en la degradación moral de las grandes urbes y en la corrupción del comercio libre, en la concepción opresora de la ofende culture, en la concepción de la propiedad capitalista (*ius utendi et abutendi*).

En el apartado anterior, me he concentrado en aquellos aspectos de la obra de Coupé de este período que se refieren al aumento tanto cuantitativo como cualitativo de la producción agrícola y ganadera y de los cambios en las técnicas. En este apartado me concentraré en aquellos aspectos que se refieren a la concepción de Coupé sobre el rol de la agricultura en la nueva Francia republicana. Soy consciente que dividir estos dos aspectos es, solamente, una cuestión de método. En la obra de Coupé están inextricablemente unidos y no se puede explicar el uno sin el otro. Pero las necesidades de la exposición me han llevado a hacer esta distinción, que me permite mediante la exposición y análisis cronológico de los textos tratar de acercarme a la dinámica del pensamiento de Coupé. El lector debe tener en cuenta esta consideración si quiere captar este pensamiento en su globalidad y en su movimiento creativo.

El cuarto apartado del impreso dedicado a la mejora y aceleración de la siega y de la trilla para la cosecha de 1795 lleva como título: «IV. Nécessité d'examiner l'état de chaque culture dans les différentes parties de la France, et des Communications réciproques pour l'améliorer»<sup>1396</sup> está dedicado a la materia que indica su título. Recordemos que la fecha del impreso es *prairial* del año III.

El apartado empieza con una afirmación perentoria: la prosperidad de Francia tiene su mejor apoyo en la agricultura. Es preciso conocer bien el conjunto de los cultivos, y de las mejores prácticas agrícolas con el fin de comunicarlas al resto. Coupé introduce la figura del “calculador

---

<sup>1396</sup> COUPE, J.M., *Moyens pour la célérité de la moisson...*, ob.cit., pp. 6-7.

político”, que sería, sin solicitar al texto cosas que no puede dar, una especie de planificador o previsor de la producción. El deseo de este calculador sería conocer todas las especies vegetales alimentarias que Francia produce, sus calidades, su productividad con respecto a cada tipo de suelo o de clima o a cada método de cultivo. El fin es., sin duda la mejor alimentación de los franceses.

Las diferentes zonas o países de Francia tienen diversos grados de laboriosidad diversas técnicas, una más productivas que otras. Unas deben ser ilustradas o esclarecidas, otras deben ser comunicadas al resto e imitadas. El precio del suelo debe ser mejorado mediante la mejora de los cultivos y producciones. El mismo suelo debe ser mejorado. No se trata de una labor que deba hacerse sólo desde arriba, desde las academias de los fisiócratas. Existen agricultores que son el ejemplo a comunicar y a seguir. Hay que buscarlos en el silencio de su trabajo, en la profundidad de la Francia agrícola:

«La perfection se trouvera chez nous; elle existe entre les mains de certains cultivateurs sôgineux et intelligens; il ne s’agit que de les discerner dans le silence de leur localité, et de faire connoître leur industrie.

Il est tel jardin obscur, telle vigne, tel camp ignoré, qui peut faire par-là la richesse de la France»<sup>1397</sup>.

Y Coupé sueña, se imagina haciendo esta gran encuesta nacional, esta obra de cambio y regeneración de la agricultura nacional. Y se atreve a medio proponer a la CN y a la consideración general esta figura del calculador político:

“Ce seroit une Belle mission pour un représentant du peuple, d’aller observer toute l’agriculture de la France, et d’en rapporter un tableau bien fait à la Convention nationale.

Il trouverait sans doute à s’instruire infiniment sur ce superbe théâtre, où la nature et l’industire se montrent avec tant d’avantages et de variétés.

Heureux aussi s’il pouvoit y porter lui-même quelque chose et en enrichir quelque partie!»<sup>1398</sup>

El proyecto de decreto que sigue a este informe expresa con detalle la misión que debían desarrollar los representantes en misión que debían ser enviados por toda Francia para *rapporter* este *tableau bien fait*.

Debían ser enviados diversos representantes en misión a las partes más fértiles y también a las más estériles con el fin de examinar con cuidado el estado general de la agricultura y de sus producciones en granos, frutos, raíces, plantas alimentarias, y legumbres útiles para la alimentación humana (art. 1º). También debían examinar la ganadería, el estado de los rebaños, las especies (art.

---

<sup>1397</sup> COUPE, J.M., *Moyens pour la célérité de la moisson...*, ob.cit., p. 7.

<sup>1398</sup> COUPE, J.M., *Moyens pour la célérité de la moisson...*, loc.cit.

2º), así como los productos para alimentarlos: forrajes, prados, raíces, y nuevas plantas y prados artificiales a introducir con este objeto (art.3º).

También debían observar las plantas de carácter textil (linos, cáñamos y tintes) o de carácter en general industrial: azafranes, tabacos. Debían informarse de los productos más ventajosos, sus lugares de cultivo para generalizar su cultivo en otras zonas (art.4º). Debían ser objeto de su observación las viñas, sus mejores especies y la forma de producir los vinos (art.5º); los árboles frutales (manzanos, perales, las sidras y la poirées, los planteles para diversos árboles frutales (art. 6º), así como los demás árboles y plantas productores de aceites, la mejora y extensión de sus cultivos, la mejora de su transformación para el consumo y la comercialización (art.7º); las moreras y los gusanos de seda y todo aquello que permitiera extender esa rama de la industria (art.8º); las abejas, sus diversas especies y variedades propias de cada zona, la forma de multiplicar esa actividad y la producción de miel y de cera (art.9º); el uso de los marnes y faluns (art.10º); la reproducción del ganado lanar y la mejora de estas lanas mediante la selección (art. 11º). Finalmente, los representantes en misión debían informarse en las sociedades populares de los lugares así como en las sociedades de agricultura de todos aquellos asuntos comprendidos en su misión con el fin de comunicar, extender las ideas útiles, hacer las primeras pruebas y fomentar la emulación (art. 12º) y debían limitarse a observar, su misión debía limitarse a componer el cuadro global fiel de la agricultura y de la ganadería francesas que permitieran a la CN hacer todo el bien que ella deseaba hacer a sus conciudadanos (art. 13º).

Podemos encontrar en esta misión una tarea positiva, constructiva, de largo alcance un poco al revés de las tareas habituales de los representantes. Por otra parte, podemos observar que todo el plan de trabajo de Coupé para estos años está comprendido en esta lista de tareas. La situación política, las masas populares sometidas al hambre más atroz, los agudos debates de la Convención nacional marcaban otras prioridades<sup>1399</sup>.

---

<sup>1399</sup> COUPE, J.M., *Moyens pour la célérité de la moisson...*, ob.cit., pp. 8-9-10. El ciudadano aprendiz de historiador que escribe estas líneas, no puede por menos que sentir una tierna identificación ante la imposición violenta de la *courte durée* frente a los planes del intelectual reflexivo que, tras una dura experiencia política, pretende intervenir con visión global sobre el conjunto social y sobre la *longue durée* con un plan de trabajo für ewig. La coyuntura, la política a corto plazo, de cabotaje, el tacticismo imperante suelen imposibilitar, como en este caso, la realización de planes como estos.

## CAPÍTULO 9

### Ideas simples de constitución

En el presente capítulo analizo las intervenciones de Jacques-Michel Coupé durante dos debates constitucionales: el de 1793 y el de 1795. Los textos de Coupé que comentaremos son cuatro:

- La crítica de Coupé al proyecto de Condorcet: *Lette a ses commetans*<sup>1400</sup>.
- La intervención de Coupé en la sesión de 17 de abril de 1793<sup>1401</sup>.
- El proyecto de Coupé (*Idées simples sur Constitution*<sup>1402</sup>), inseparable de su intervención en la sesión de la Convención de 17 de abril de 1793 y, finalmente,
- Su intervención en el debate constitucional de 1795, un texto titulado *Sur les institutions sociales*,<sup>1403</sup>

Para comprender los textos que vamos a comentar es preciso reconstruir el relato del debate constitucional tanto de 1793 como de 1795 y situar dentro de este relato las cuatro intervenciones de Coupé, enmarcando todo ello en el conjunto de la situación socio-política de Francia. Siguiendo a Pierre Hadot, he tratado de situar estos escritos “en la praxis de la que emanan”. He tenido muy en cuenta su consejo: “No podemos comprender un texto si no examinamos la intención del autor, es decir, el efecto que quiere producir. Este es precisamente el contexto práctico”<sup>1404</sup>.

Pienso que este dictum de Hadot no es muy diferente de la posición adoptada al narrar y analizar el debate constitucional de 1793 y su resultado por Albert Mathiez:

«Ce serait une étrange erreur que d'étudier le projet girondin et le projet montagnard, qui lui fur substitué, in abstracto, indépendamment des circonstances où ils sont nés et où ils ont été discutés, car la lutte des partis se prolongea et se réfléchit dans l'élaboration des textes constitutionnels»<sup>1405</sup>.

Por mi parte me he esforzado por seguir esta norma de interpretación con la mayor fidelidad posible.

---

<sup>1400</sup> COUPÉ, J.-M., *Lette a ses cometans* (sic). Brochure in 8°, trois pages, Paris, Imprimerie du Républicain, 19 février 1793. Cote à la Bibliothèque National: 8-LB41-2782. Se respeta la ortografía original.

<sup>1401</sup> Sesión de la Convención Nacional de 17 de abril de 1793, AP, T. 62, p. 279. Según los AP, se puede encontrar en *Le Journal des Débats*, n° 214, p. 318, sin embargo, *Le Logothipographe* no la recoge.

<sup>1402</sup> COUPÉ, J.-M., *Idées simples sur Constitution* Brochure in 8°, Paris, Imprimerie de la CN, 1793. Cote à la Bibliothèque National: 8-LE38-237. Cota en los Archivos Nacionales de Paris: AD XVIII<sup>c</sup> 260, n° 2,3,4,5,6,7 et 8

<sup>1403</sup> COUPÉ, J.M. , *Sur les institutions sociales*, Paris, CN, Messidor an III, BN, 8-LE38-1505. Aussi: AN AD XVIII<sup>c</sup> 288, n° 29.

<sup>1404</sup> HADOT, Pierre, *La filosofía como forma de vida*, Barcelona, Alpha Decay, 2009, p. 110.

<sup>1405</sup> MATHIEZ, Albert, *La constitution de 1793*, in *Girondins et Montagnards*, Paris, Les Éditions de la Passion, 1988, p. 87.

## 9.1. Prioridades en la historiografía de las constituciones de 1793 y 1795.

Ni Lefebvre, ni Soboul, recogen los contenidos de los debates constitucionales de 1793 y de 1795 en sus manuales sobre la revolución francesa<sup>1406</sup>. Florence Gauthier opina que se trata de toda una prioridad historiográfica:

“Pourquoi les historiens de la Révolution de 1789 ne se posent-ils plus ces questions? Comment en est-on venu à ignorer, oublier, mépriser le fait que la Révolution en France, de 1789 à 1795, fut une révolution des droits naturels de l’homme et du citoyen? Pourquoi l’histoire de la Révolution s’est-elle, au XXe. Siècle, séparée de la philosophie de la révolution?”<sup>1407</sup>.

He recogido la información básica sobre la discusión constitucional de 1793 y de 1795, en el libro de Irene Castells sobre la Revolución Francesa<sup>1408</sup>; en el capítulo de Albert MATHIEZ, La constitution de 1793, incluido en el libro Girondins et Montagnards<sup>1409</sup>; en los artículos Constitution de 1793 y Institutions/Élections, redactados por Michel Pertué para el Diccionario Soboul<sup>1410</sup>; en la antología de textos Les voix de la Révolution<sup>1411</sup>, recopilada por Yannick Bosc y Sophie Wachnich, y en el libro de Florence Gauthier Triomphe et mort du droit naturel en Révolution, 1789-1795-1802<sup>1412</sup>.

Respecto de las intervenciones de Jacques- Michel Coupé en dichos debates, contamos con dos relatos diferentes. Por un lado, Gaston Braillon en su biografía de nuestro convencional<sup>1413</sup>, resume sin analizarlos, los tres textos mencionados más arriba expuesto por nuestro convencional.

Por su parte, Guy Robert Ikni, en el artículo publicado en 1984 en los AHRF<sup>1414</sup> y en el capítulo publicado en 1988 en el libro colectivo La Guerre du blé au XVIII siècle<sup>1415</sup> menciona y analiza los tres textos mencionados, dentro de los límites de espacio que ofrecen esos dos artículos. La biografía de Coupé realizada por dicho autor para el Diccionario Soboul no aporta mayores precisiones respecto a esos dos textos. Ni Ikni, ni Braillon, mencionan la intervención de Coupé de

---

<sup>1406</sup> LEFEBVRE, Georges, *La Révolution française*, Paris, Presses Universitaires de France, 1963. SOBOUL, Albert, *La Révolution française. 1789-1799*, Paris, Éditions Sociales, 1951.

<sup>1407</sup> GAUTHIER, Florence, *Triomphe et mort du droit naturel en Révolution, 1789-1795-1802*. Paris, Presses Universitaires de France, 1992.

<sup>1408</sup> CASTELLS, Irene, *La Revolución francesa*, Madrid, Síntesis, 199 .

<sup>1409</sup> MATHIEZ, Albert, *La constitution de 1793*, in *Girondins et Montagnards*, ob.cit.

<sup>1410</sup> PERTUÉ, M., *Constitution de 1793*, pp. 283-284 y sin autor *Institutions/Élections*, pp.571-574, del *Dictionnaire historique de la Révolution française* de Albert Soboul, Paris, Presses universitaires de France, 2005.

<sup>1411</sup> BOSCH, Yannick, WAHNICH, Sophie, *Les voix de la Révolution. Projets pour la démocratie*. Paris, LA Documentation Française, 1990.

<sup>1412</sup> GAUTHIER, Florence, *Ob. cit.*

<sup>1413</sup> BRAILLON, Gaston, *Un conventionnel picard... ob. cit.*

<sup>1414</sup> IKNI, Guy Robert, *Jacques-Marie Coupé, curé jacobin (1737-1809)*, Paris, AHRF, n° 257, Juillet- Septembre, 1984, p. 338-365. Obsérvese que el nombre que figura en el título es Jacques-Marie, y no Jacques-Michel. Se trata, sin duda, de un error del editor, puesto que Ikni menciona correctamente el nombre de Coupé en el cuerpo del artículo.

<sup>1415</sup> IKNI, Guy Robert, *Jacques-Marie Coupé, curé jacobin*, Paris, Les Éditions de la Pasion, 1988, pp. 145-166.



17 de abril de 1793 ante la Convention Nationale (CN). En cambio, Bosc y Wachnich si la recogen en su antología<sup>1416</sup>

Como fuentes, he usado los tres textos de Coupé mencionados impresos por la Convención, localizados tanto en la Bibliothèque National, como en los Archives Nationales. He usado también las crónicas del debate constitucional en los Archives Parlementaires y en el Moniteur. He usado también las obras completas de Robespierre y de Saint-Just así como el *Receuil de Documents pour l'histoire du club des jacobins de Paris* de F.A. Aulard.

## **9.2. Marco general del debate de 1793.**

El primer debate constitucional que relatamos, sucede entre otoño de 1792 y la primavera de 1793. Empieza bajo la hegemonía de la Gironda y acaba en julio del 93, en medio de la ofensiva del movimiento popular y del dominio de la Montaña sobre la Convención. Es en el contexto de estos nueve meses de lucha de clases que debemos enmarcar los escritos y las intervenciones de Jacques-Michel Coupé

Los partidos (permítase nombrarlos así) estaban ya divididos desde la primera reunión de la Convención en septiembre de 1792. Una parte de los girondinos habían intentado componer las cosas con el rey durante los meses de junio y julio, poco antes de que el 10 de agosto el pueblo asaltase las Tullerías y derribase la monarquía. Las elecciones a la Convención dieron la victoria en numerosos departamentos a los girondinos, mientras que la diputación de Paris estaba básicamente dominada por la Montaña.

Cuando no les quedó más remedio que proclamar la república, los girondinos lo hicieron con un cronograma político muy claro: se trataba de acabar la revolución, y su primera tarea era frenar en la calle la ofensiva popular y reducir la influencia de la diputación de Paris sobre la Convención, en la que figuraban personalidades como Marat, Danton y Robespierre. Los dos grandes debates que debían servir a esta estrategia girondina fueron el juicio de Luis XVI, y el debate constitucional. La tercera pata de esta estrategia girondina fue la campaña de denuncias contra los líderes de la Montaña.

El 21 de septiembre de 1792 se reúne por primera vez la Convención Nacional. Tras una breve tregua de tres días para la proclamación de la República, la Gironda inició sus ataques contra Marat, Danton (que sin embargo trató de llevar una política conciliadora con la Gironda) y Robespierre (discurso de Louvet el 29 de octubre y respuesta de Robespierre el 5 de noviembre<sup>1417</sup>). Los girondinos, además, intentaron instrumentalizar la investigación sobre las masacres de septiembre contra los montañeses. Sus diversos asaltos fueron derrotados uno a uno y llevaron, lentamente, a su derrota tras la revolución de 31 de mayo-1 de junio de 1793.

---

<sup>1416</sup> BOSCH, Yannick, WAHNICH, Sophie, *Les voix de la Révolution*. Ob. cit. p. 28.

<sup>1417</sup> Robespierre, *Oeuvres*, Paris, Les éditions du Miraval, 2007, T. IX, pp. 79- 104.

Esta erosión progresiva de la hegemonía girondina fue acompañada por el abandono de sus filas por parte de diversos diputados que nutrieron las filas de la Montaña y del Marais. Mathiez ha denominado a este fenómeno la creación del tercer partido, un ejemplo del cual sería el célebre folleto *Ni Marat, ni Roland de Anacharsis Cloots*, publicado por el club de los jacobinos, a pesar de que el club no sostuvo las opiniones de Cloots sobre Marat, en otoño de 1792<sup>1418</sup>. También Georges Couthon pasa de la Gironda a la Montaña por esas fechas. El 12 de octubre, Couthon intervino en el club de los jacobinos colocándose en una posición equidistante:

«Il ne faut pas le dissimuler, il existe à la Convention des partis. Il y a un parti de gens à principes exagérés, dont les moyens faibles tendent à l’anarchie; il y a un autre de gens fins, subtils, intrigants et surtout extrêmement ambitieux; ils veulent se perpétuer dans leur influence, avoir à leur disposition les places, les emplois et surtout les trésors de la République...»<sup>1419</sup>

Cuatro meses más tarde, Couthon habrá abandonado su equidistancia. Veremos como en la sesión del club de los Jacobinos de 17 de febrero de 1793, será precisamente él quien adelante la primera crítica al plan de Constitución de Condorcet y el plan de lucha del “coté gauche” contra ese proyecto. La evolución de los diversos personajes que intervienen en este drama, obedece a dinámicas en las que juegan un papel relevante, no sólo el carácter intrínseco de la persona, si no también su formación intelectual, y la mentalidad imperante en el medio social del que procede.

Un primer paso en el declive de la hegemonía por parte de la Gironda fue su desalojo de la presidencia de la Convención el 16 de noviembre de 1792. La campaña girondina de ataques contra el partido democrático creó las condiciones para esta derrota. Pero no debemos contemplar esta aguda lucha en el interior de la Convención como un fenómeno suspendido en el aire, al margen de la situación política y social. No se trata únicamente, de un debate en el interior de la corporación de los políticos que se disponían a instituir y a gestionar la flamante república. No se trata tampoco de un debate simplemente teórico o académico, aunque algunos historiadores lo hayan juzgado de ese modo. Por el contrario, debemos enmarcar las intervenciones que vamos a analizar a continuación en el clima propiciado por el ascenso continuo del movimiento popular, sea en París, sea en el campo. Es decir, este debate es parte de una aguda lucha de clases, desarrollada en todos los ámbitos de la vida nacional. Unos diputados pretenden detener la revolución, frenar el movimiento popular y hegemonizar la nueva situación. Otros pretenden seguir la revolución hasta conseguir la felicidad común y la igualdad que conciben como la reciprocidad de la libertad.

Todo ello explica la virulencia del debate sobre los derechos humanos, sobre el derecho natural y sobre el lugar donde reside la soberanía, sobre la propiedad o sobre la esclavitud. El papel de París en la nueva república, también tendrá su parte en el debate sobre la soberanía nacional y las

---

<sup>1418</sup> KUSCINSKI, Ob. cit., p.142.

<sup>1419</sup> KUSCINSKI, Ob. cit., p. 159.

formas de organizarla. Todos los recursos del arsenal argumental del derecho natural serán usados en 1793 por las diversas facciones para argumentar a favor o en contra de reducir o mantener el papel de París en la revolución. Algunos diputados empiezan a poner en tela de juicio si la constitución de Francia debe basarse en el ius-naturalismo, negando la necesidad de una Declaración de los derechos. Coherentemente con todo ello el derecho a resistencia a la opresión tendrá será también central en estos debates.

La ofensiva de todas las dinastías europeas contra la amenaza de la revolución y la actitud a adoptar ante ella estarán presentes en el debate sobre los principios constitucionales. Las diversas tendencias definirán sus posiciones en torno al derecho de gentes, o lo que una corriente historiográfica reciente llama la cosmopolítica<sup>1420</sup>, o en las propuestas sobre la organización del ejército y de lo que el debate constitucional llama la fuerza pública.

El ascenso del movimiento popular entre el 10 de agosto de 1792, su congelación durante 1794 y su caída en germinal y prairial el año III, enmarcarán el debate constitucional tanto en 1793 como en 1795. La trayectoria del movimiento popular determinó estos debates, no sólo en sus contenidos, si no en sus ritmos y dinámicas. Esta tesis no es el lugar para justificar esta afirmación. Nuestro único interés consiste en aportar elementos suficientes para comprender las posiciones adoptadas por Coupé durante ambos debates constitucionales.

### 9.3. ¿Un vano simulacro de libertad?

El primer comité constitucional, formado por Condorcet, Gensonné, Petion, Sièyes, Vergniaud, Brissot, Barreré, Thomas Payne, Barbaroux y Jean de Brie, fué nombrado por la Convención en plena hegemonía girondina: el 29 de septiembre de 1792. Su propia composición es un reflejo de esa hegemonía. Trabajó durante cuatro meses y medio y presentó su proyecto durante los días 15 y 16 de febrero, ante la Convención. Fue un trabajo de petit comité, realizado fuera del foco de la atención de los diputados y de la del conjunto del país. La atención general estaba centrada en dos puntos: por una parte, qué hacer con el rey y, por otra, los ataques de la gironda contra el partido democrático.

El proceso del rey y su desenlace significó el inicio del cambio de hegemonía política entre los girondinos y los montañeses. En el capítulo 2 de esta tesis hemos tratado de la posición de Coupé respecto del juicio del rey. Una posición que le valdrá el título de regicida con que le ha obsequiado una determinada historiografía<sup>1421</sup>.

---

<sup>1420</sup> Véase BELISSA, Marc, *Fraternité universelle et intérêt national (1713-1795). Les cosmopolitiques du droit des gens*, Paris, Éditions Kimé, 1998. Véase también Florence Gauthier Ob.cit.

<sup>1421</sup> Éste es el adjetivo que BRAILLON, Gaston, les adjudica en el propio título de su obra *Les origines de Jacques Michel Coupé, prêtre, conventionnel et regicide*, ob.cit. En el capítulo dos aportamos más ejemplos historiográficos.

A los veinticinco días de la ejecución del rey, Condorcet, Barère y Gensonné exponen el rapport del comité de constitución, su proyecto de declaración de los derechos y su proyecto de Constitución. Fue una larga lectura desarrollada a lo largo de las sesiones de los días 16 y 17 de febrero. Si hacemos caso a Coupé, fue recibida fríamente por la Convención:

«... ce projet a été entendu avec un silence morne; et il a fallu du courage pour le lire jusqu'au bout...»<sup>1422</sup>.

Tras la lectura del proyecto, la Convención decidió imprimirlo y enviarlo a todas las municipalidades y retrasar su examen hasta el 15 de abril. Pero los girondinos no querían dar a conocer la totalidad del proyecto constitucional, según Coupé para impedir que se conociera el tipo de régimen que pretendían implantar en Francia:

«La faction qui l'a conçu, déconcertée de cete improvation générale auroit désiré que l'on n'imprimât pas le tout; mais nous avons insisté pour que l'on l'imprimât en entier ce qui avoit été lu, et avec le nom de ses auteurs, a fin que toute la France connut bien enfin, et le degré de confiance qu'elle leur doit, et le régime que l'on voudroit nous donner sous le vain simulacre de liberté.»<sup>1423</sup>.

El acta de la sesión del 16 de febrero que encontramos en los Archives Parlementaires no coincide con la visión que Coupé traslada a sus comitentes. La lectura del rapport, y de la declaración de derechos y del proyecto de declaración llenó, como hemos dicho, casi dos sesiones. Condorcet empezó la lectura del rapport para, a finales del día 15, ser sustituido por Barère debido a que, según el acta de la sesión, se encontraba fatigado<sup>1424</sup>. Esta cuestión de la fatiga no puede ser seguida al pié de la letra. Con toda seguridad, la sustitución sucesiva de Condorcet por Barère y Gensonné, obedece a la necesidad de escenificar ante la Convención la composición política y personal de los principales redactores del proyecto.

La transcripción de los tres elementos (rapport, declaración de los derechos y proyecto constitucional) se prolonga durante 41 páginas de los AP<sup>1425</sup>. Los AP no señalan la hora en que sucede la sustitución de Condorcet por Barère. Como indicio podemos decir que sucede cuando ha leído cerca del 70 % del rapport.

Una vez Barère terminó la lectura del rapport, fue sustituido en la misma sesión por Gensonné<sup>1426</sup> que realizó la lectura del proyecto de declaración de los derechos y, a continuación, de los cinco primeros títulos del Proyecto de Constitución. El sábado 16 de febrero, Gensonné reemprendió la lectura del proyecto de constitución hasta completar sus trece títulos. Los Archivos

---

<sup>1422</sup> COUPÉ, J.-M., *Lette a ses commetans, ibid., p. 1*. Respetamos la ortografía de Coupé.

<sup>1423</sup> COUPÉ, J.-M., *Idées simples sur Constitution*, ob. cit. p. 1.

<sup>1424</sup> Sesión de la Convención del viernes 15 de febrero, A.P., T. 58, p. 596.

<sup>1425</sup> Sesiones de la Convención del viernes 15 y sábado 16 de febrero AP. Tome 58, pp. 583-624.

<sup>1426</sup> Marcel Dorigny señala en su artículo sobre Gensonné en el diccionario Soboul de la Revolución francesa que Gensonné fue secretario de la comisión constitucional y que la propia constitución debía mucho a su pluma.

Parlamentarios no registran ningún tipo de interrupciones de la lectura, fueran aplausos, interpelaciones o abucheos. La idea del “morne silence”, expuesta por Coupé a sus comitentes parece, pues, cierta.

Lo que no parece tan cierto, según el acta de los A.P. es la idea de que los girondinos no hubieran querido imprimir el proyecto entero, o que hubieran querido ocultar los nombres de los autores. La lectura del acta de la sesión de 16 de febrero, muestra precisamente lo contrario. Quienes intervienen en esta sesión sobre los problemas de procedimiento son girondinos (Denis Toussaint Lesage, Jean Baptiste Mailhe ) o jacobinos (André Jeanbon Saint-André y Jean Philippe Garran-Coulon). No se percibe en las intervenciones girondinas ningún intento de impedir la impresión y divulgación del proyecto. Tampoco se registra ninguna intervención del sector montañés o de la minoría robespierrista exigiendo esta publicación en extenso<sup>1427</sup>, como afirma Coupé en su Lettre<sup>1428</sup>.

Lesage, defensor del proyecto de Condorcet y a quien reencontraremos como ponente de la Constitución de 1795, propuso que el proyecto fuera impreso por la Convención en numero de seis ejemplares para cada miembro de la Convención, y enviados a los departamentos en la cantidad suficiente para llegar a todos los distritos, a todas las municipalidades y a todas las sociedades populares, así como que el Consejo ejecutivo lo enviase a los ejércitos de la República. La Convención decretó la impresión del proyecto<sup>1429</sup>. Por otra parte, la Convención, a propuesta del montañés André Jeanbon Saint-André, decretó disolver el comité de Constitución una vez presentado su trabajo, para trasladar la discusión a la propia Convención.

Cerrando su Lettre a ses commetans, Coupé informa a sus electores del rechazo que, según él, la Convención hizo sentir inmediatamente sobre el proyecto:

«L’expression de l’improbation générale qui éclata aussitôt que l’on l’eut entendu, fut d’en demander un autre, et que les membres de la Convention présentassent ceux qu’ils peuvent avoir conçus sur ce sujet, et les fissent imprimer. Vous serez indignés d’apprendre que la faction qui veut dominer, et qui craint autant la lumière que la liberté, s’est opposée de toutes ses forces à cette proposition, et que le décret qui l’a consacrée a été un de ceux qui lui a causé le plus de désespoir»<sup>1430</sup>

De hecho, tampoco el acta de la sesión refleja este el rechazo del proyecto ni la demanda de otro proyecto diferente. En cambio, si que refleja la petición del girondino Mailhe para que otros proyectos de constitución fueran impresos «aux frais de la nation» y la respuesta de un miembro no identificado que le respondió: «Si quieres tener ese honor, págalo». A lo que Mailhe, explica que su

---

<sup>1427</sup> Sesión de la Convención del sábado 16 de febrero, A.P., T. 58, p. 625.

<sup>1428</sup> COUPÉ, loc. cit.

<sup>1429</sup> Sesión de la Convención del sábado 16 de febrero, A.P., loc. cit.

<sup>1430</sup> COUPÉ, J.-M., *Lette a ses commetans, ibid.*, p. 3.

pretensión no era una impresión de todos los proyectos que se presentasen y su envío a los departamentos, si no que estos proyectos sirvieran para que los convencionales pudieran conocer diversos puntos de vista sin necesidad de que todos aquellos que tuvieran algo que decir subieran a la tribuna de la Convención, con la consiguiente pérdida de tiempo. Lesage propuso que sólo se imprimieran los proyectos de aquellos que subieran a la tribuna. Sólo tras una matizada intervención de Garran Coulon en que argumentaba que si tras dos meses de interrupción del debate (puesto que se preveía que fuera reemprendido durante el mes de abril), aparecía un nuevo proyecto que no era conocido por los convencionales, éste no podría ser debatido adecuadamente si no se publicaba y se difundía entre los diputados.

Lesage modificó su oposición tras la intervención de Garran-Coulon y la Convención decretó tras breve discusión, que los proyectos de Constitución que sus miembros escribiesen fueran impresos «ax frais de la nation» y repartidos sólo entre los convencionales. Ese procedimiento hacía posible que los convencionales pudieran comparar los proyectos y según Garran- Coulon:

«... et cela est aussi important, parce que plusieurs membres de l'Assemblée ne peuvent point aborder la tribune, et on pourtant d'excellentes choses a vous présenter sur cet objet»<sup>1431</sup>.

Por tanto, lo que se produjo en la cuestión de la impresión de los proyectos de constitución alternativos fue un acuerdo entre ambos sectores. Debemos preguntarnos por ese desfase entre lo que Coupé cuenta a sus comitentes y lo reflejado en el acta de la sesión. Para comprender este desfase debemos trasladar nuestra atención a lo sucedido en el club de los jacobinos entre el día 15 de febrero y el día de la impresión de la Lettre a ses cometans sur le nouveau projet de Constitution<sup>1432</sup>, es decir el 19 de febrero.

Si bien en la sesión de la Convención de 16 de febrero no se produjo ningún debate sobre los contenidos, ni la demanda de otro proyecto, la preocupación por los contenidos del proyecto girondino, el debate inicial sobre el mismo y su rechazo rotundo, la consiguiente petición de otro proyecto y el llamamiento a informar y a éclairer a la opinión pública, sí se produjeron en el club de los Jacobinos. Comprobaremos a continuación que Coupé traslada a sus comitentes más bien el clima que se respiraba esos días en el club jacobino, que lo materialmente dicho en la Convención. Debemos imaginar a Coupé escribiendo su Lettre el 18 de febrero, tras asistir a las sesiones de la Convención y de los Jacobinos.

El mismo día 15, aún antes de que finalizase su lectura en la Convención, el proyecto era discutido en la Société des Amis de la Liberté et de l'Égalité. Tras la crítica que un ciudadano, no identificado en el acta, realizó del proyecto de Condorcet, Bourdon, que había obtenido la palabra,

---

<sup>1431</sup> Sesión de la Convención del sábado 16 de febrero, A.P., loc. cit.

<sup>1432</sup> Impresa por la *Imprimerie du Republican*, que imprimía los textos del club de los Jacobinos.

la cedió a Robespierre. Según el *Journal des débats et correspondance de la Sté des Jacobins*, la preocupación y el desánimo se habían apoderado de la Sociedad<sup>1433</sup>. En su discurso, Robespierre llamó a la calma. Según él, los defectos del proyecto habían sido generalmente sentidos y los adversarios del proyecto girondino tenían aún dos meses de tiempo para examinarlo y discutirlo “frente al universo”. Para Robespierre, el espíritu público había progresado de tal modo que no había temor a un retroceso de la revolución. Además, la mayoría de la Convención, a diferencia de la Asamblea legislativa, según el orador, era pura. Señalemos que Robespierre había captado bien el carácter táctico<sup>1434</sup> del proyecto Condorcet, destinado a propiciar la terminación de la revolución, a aislar a Paris respecto del conjunto de los departamentos y a enfriar el espíritu público:

«Une mauvaise constitution présenterait actuellement les plus grands dangers, elle tendrait à décourager les citoyens, à refroidir leur zèle, et à les empêcher d’immoler leur repos pour des avantages illusoires»<sup>1435</sup>

En el somero análisis de algunos aspectos del proyecto girondino que haremos más adelante, nos referiremos a este aspecto táctico. Frente a quienes, seguramente, proponían acciones enérgicas y quizás precipitadas contra el proyecto, Robespierre propone no caer en ninguna provocación y preparar al espíritu público para el gran debate que se avecinaba:

«Ils voudraient qu’un mouvement partiel, qui n’eût point la liberté pour objet, leur fournît l’occasion de dire qu’un gouvernement populaire est un foyer d’anarchie, une source éternelle de dissensions. Préservez-vous de ce piège en montrant un respect inviolable pour la loi, en éclairant l’opinion publique, en arrachant le masque dont le visage hideux des intrigans est couvert, en déployant une grande énergie contre les despotes étrangers, et le ennemis intérieurs.»<sup>1436</sup>

La presencia de este párrafo en el discurso de Robespierre es un testimonio claro de la reacción que el proyecto ocasionó entre los jacobinos y, sin duda entre los sectores más militantes del movimiento popular. Una reacción que es la del mismo Coupé y que éste pretende trasladar a sus comitentes. Robespierre se emplea a fondo para que no haya reacciones irreflexivas y sobre todo, parciales y desorganizadas. Llama a respetar la ley y a usar los dos meses de plazo para denunciar los contenidos del proyecto ante la opinión pública. El papel de los diputados de provincias hacia sus respectivos electores era clave en esta tarea de éclairer la opinión pública. El pueblo de Paris, sólo, no podía dar esa batalla. Necesitaba el concurso del todo el pueblo francés.

Sin duda, la *Lettre de Coupé* a sus comitentes respondía a este plan de esclarecimiento de la opinión pública trazado por Robespierre y adoptado por los Jacobinos el mismo día en que en que el

---

<sup>1433</sup> Esto es lo que se deduce de resumen de documentos facilitado por Aulard y por el mismo tono de la intervención de Robespierre.

<sup>1434</sup> Sobre el carácter táctico del proyecto de Condorcet, véase el análisis del mismo que realizo más adelante.

<sup>1435</sup> ROBESPIERRE, Maximilien, *Sur le plan de Constitution proposé a la Société, séance du 15 fevrier 1793 de la Société des Amis de la Liberté et de l’Égalité*, Œuvres, Tome IX, p. 267.

<sup>1436</sup> ROBESPIERRE, Ibid., p. 268.

Condorcet, Barère y Gensonné habían iniciado la presentación de su proyecto constitucional. Seguramente, muchos otros convencionales adscritos a la montaña siguieron su ejemplo escribiendo y mandando cartas de este estilo a sus comitentes. Los documentos del club jacobino publicadas por Aulard nos informan ampliamente, sobre el clima respirado en el club durante los días que median entre el 15 y el 19 de febrero. El acta de la sesión del día 15 de septiembre incluye la misma versión del discurso de Robespierre incluido en sus Œuvres y ya citado. A continuación el acta añade lo siguiente:

«Thuriot demande une Constitution sans aucun mélange d’aristocratie ni de feuillantisme.

C... appuie la motion de Robespierre. Il accuse les Girondins de chercher à triompher, soit avec l’aide des puissances étrangères, soit au moyen du despotisme: c’est pourquoi ils veulent la guerre. L’orateur dit qu’étant membre du Comité militaire de la Convention, il a vu Guadet et Brissot venir au Comité de défense générale pour pousser à la guerre contre l’Espagne».<sup>1437</sup>

Para comprender la *Lettre a ses cometans* de 19 de febrero es imprescindible conocer el debate desarrollado sobre el proyecto girondino en el club de los Jacobinos, ese mismo día 15 y los días 17 y 18 de febrero. Coupé escribía su *Lettre* a partir de los debates y acuerdos internos del club. Repasemos pues, brevemente, esos debates.

La sesión del club del día 17 se inicia con una nueva crítica de otro ciudadano no identificado en el acta contra la Constitución presentada en la Convención. Anthoine apoya esa crítica y reclama que el Comité de Constitución de la sociedad de los Jacobinos presente en quince días un plan de constitución alternativo a la Convención. Se registra entonces un importante discurso de Couthon. Afirmando no haber tenido tiempo para reflexionar más profundamente sobre un proyecto prolijo presentado hacía apenas un día, Couthon formula con claridad la crítica a los elementos esenciales del proyecto:

«... la Déclaration des droits m’a paru d’une abstraction affectée; les droits naturels n’y sont pas assez clairement exposés; le principe de la résistance à l’oppression est posée d’une manière inintelligible et absurde. On propose indiquer un moyen legal, comme si, pour se débarrasser d’un assassin, il fallait lui laisser le temps de consommer son coupable dessein. Une Constitution doit être le catéchisme du genre humain; il faut qu’elle soit à la portée de tout le monde. Le mode d’élections m’a paru d’une théorie compliquée et ne présente que l’apparence de la popularité. La forme du Conseil exécutif est vicieuse, par cela qu’on en fait un pouvoir national; une seconde représentation, rivale de la première, établit une correspondance directe entre les procureurs syndics généraux et le

---

<sup>1437</sup> LA SOCIÉTÉ DES JACOBINS, Recueil de documents pour l’histoire du club des jacobins de Paris par F-A. Aulard, Tome V, Janvier 1793 à Mars 1793, p. 28. Paris, Librairie Léopold Cerf, 1895. Aún no sabemos quién ese “C...” que vemos aparecer en diversas actas. Coupé?



pouvoir exécutif: c'est donner aux ministres des moyens dangereux de puissance et de relation...»<sup>1438</sup>

En la intervención de Couthon de 17 de febrero de 1793 ante los Jacobinos, podemos encontrar las líneas esenciales de la *Lettre a ses cometans* de Coupé. Sin duda Coupé se limita en esa Lettre a ejecutar frente a los lectores de su circunscripción las orientaciones de la intervención de Couthon. Coupé, además coincide en la crítica al lenguaje académico del proyecto y en la necesidad de que la Constitución use un lenguaje simple y comprensible para el pueblo. Como veremos a lo largo de este capítulo, Coupé mantendrá coherentemente este planteamiento tanto en 1793 como en 1795. Nuestro convencional coincide en la oposición a la creación de un poder ejecutivo como contrapoder del legislativo:

«Il a été précédé par un discours bien academique dans le cours duquel on a présenté crûment l'idée d'une chambre haute, et celle d'un chef permanent du conseil exécutif, que l'on a fait semblant de réjeter. Mais ce conseil exécutif devient plus adroitement ensuite l'objet chéri et principal de tout le projet.»<sup>1439</sup>

Un ejecutivo de siete miembros que reproduce «sous le vain exercice de liberté» una nueva forma de «royauté». El mayor defecto del proyecto es esa preeminencia del ejecutivo. Un ejecutivo fuertemente centralista y centralizador:

«C'est la royauté en sept personnes: sous des noms différens tous les procédés et l'échaffaudage de l'ancien despotisme sont conservés. Le conseil exécutif a, dans les départements, ses intendans, ses commissaires avec les mêmes pouvoirs; il a ses trésoriers, ses généraux, ses armées, ses ambassadeurs; la chambre haute ou l'aristocratie est dans tous ses agens et ses nominations; le conseil exécutif est placé au centre de tout, il est toujours l'autorité éminente»<sup>1440</sup>.

Para Coupé, la intención de Condorcet es restringir la soberanía popular al mínimo.

«La souveraineté du peuple n'est plus qu'un nom impuissant relégué dans l'impossibilité d'une réunion totale.

Il n'est plus le maître de délibérer, ou ses délibérations sont enchaînés, et on lui a composé, pour ses nominations même, un art d'escutin impracticable, visiblement fait pour rebuter les citoyens labourieux, et laisser le champ libre aux intrigans; et après que le peuple assemblé aura pu réussir péniblement à exécuter un scrutin, ses billets seront envoyés à quinze ou vingt lieues de là, pour être dépouillés par des mains adroites. Ainsi, après avoir donné au conseil exécutif les nominations essentielles de la république, par ces impudentes dispositions on lui assure encore tout le reste»<sup>1441</sup>.

---

<sup>1438</sup> LA SOCIÉTÉ DES JACOBINS, Ob. cit. pp. 29-30.

<sup>1439</sup> COUPÉ, J.-M., *Lette a ses commetans*, *ibid.*, p. 2.

<sup>1440</sup> COUPÉ, J.-M., *loc.cit*

<sup>1441</sup> COUPÉ, J.-M., *loc.cit*.

Al final de su intervención del día 17 de febrero, Couthon propuso a continuación un plan de trabajo: la Sociedad debía discutir durante unos ochos días (une huitaine) sobre los principios generales de la constitución. Posteriormente, un Comité de Constitución de la Société, debía encerrarse para trabajar sin distracciones y no separarse hasta entregar otro proyecto que sería impreso por la imprenta nacional, conforme al acuerdo de la Convención que he reseñado más arriba. Sin embargo, Couthon dice que la Convención debería enviar el proyecto jacobino a los departamentos y a las sociedades populares, cosa que sabemos que no era lo acordado por ese organismo, puesto que precisamente a propuesta de Lesage, Mailhe y de Dubois-Crancé los proyectos alternativos sí debían ser impresos “aux frais de la nation”, pero solo debían ser entregados a los convencionales. Esos temas de procedimiento no son temas menores como nos muestran los desacuerdos entre el acta de 16 de febrero de la Convención y lo afirmado por Couthon y en la Lettre de Coupé. Más de una batalla política se ha ganado en el terreno de los principios pero se ha perdido en las procelosas aguas del procedimiento, como quedó acreditó, 17 meses más tarde, la sesión de la Convención de los días 8 y 9 de Thermidor del año II.

Finalmente, Couthon proponía que el proyecto de Constitución de la Sociedad Jacobina fuera leído en la tribuna de la Convención y que la Montaña se esforzara para transformarla en el documento oficial a discutir, en lugar del proyecto Condorcet (“lui faire obtenir la priorité”), a menos que fuera presentado otro proyecto mejor. Vamos viendo como se organiza la energía reclamada por Robespierre el día 15 y como empieza a trazarse el plan que llevará a la lectura ante la Convención del Proyecto de Derechos del Hombre por parte de Robespierre el día 24 de abril<sup>1442</sup>, y del discurso sobre la Constitución y el Essai de Constitution, presentado por Saint-Just el mismo día<sup>1443</sup>. Ambos textos deben contemplarse como una misma obra, producto del trabajo en equipo del Comité de Constitución de la Sociedad y, más estrechamente, de la división del trabajo entre ambos hombres.

La Sociedad adoptó el plan de trabajo de Couthon como propio aunque se registraron dos intervenciones más. Por una parte la de Boissel y por otra, la de Thuriot. Éste último, en esa época aún se alineaba al lado de Robespierre, pero en septiembre-octubre de 1793, le veremos enfrentarse con Robespierre, a través de Coupé<sup>1444</sup>. En febrero Thuriot apoyaba la proposición de Couthon, asombrándose de que

---

<sup>1442</sup> ROBESPIERRE, Maximilien, *Discours sur la Déclaration des Droits de l'Homme et du citoyen*, Œuvres, Tome IX, pp. 459-471. En español véase mi traducción en *Por la felicidad y por la libertad*, discursos de ROBESPIERRE, antología de Yannick Bosc, Florence Gauthier y Sophie Wahnich

<sup>1443</sup> SAINT-JUST, Louis Antoine, *Œuvres Complètes*, Paris, Gallimard, 2004, Introduction de Michel Abensour, pp. 534-576. También en *Discours et rapports*, Introduction et notes par Albert Soboul, Paris, Éditions Sociales, Les classiques du peuple, 1957. Véase la traducción al español de Carlos Valmaseda en *La libertad pasó como una tormenta, Textos del periodo de la Revolución Democrática Popular*, Barcelona, Ed. El Viejo Topo, 2006, pp. 72-104.

<sup>1444</sup> Véase el capítulo 8 de esta tesis, *De la religion en política*.

«... un philosophe tel que Condorcet n'ait pas rougi d'agiter la question s'il ne serait pas utile pour la République d'adopter le système des deux Chambres»<sup>1445</sup>

También acusó a los girondinos de intentar colar:

«... système de république fédérative, préparé perfidement dans le projet; il prétend que la fraction girondine a voulu profiter de l'anarchie où nous nous trouvons, pour surprendre l'assentiment général»<sup>1446</sup>

Para completar la descripción del contexto en que se inscribe la *Lettre a ses cometans*, es preciso reseñar como este plan de trabajo, sugerido por Robespierre en día 15 y concretado por Couthon el día 17, acabó de perfilarse en la sesión de los Jacobinos celebrada el día 18 de febrero, tras una propuesta de Anthoine. Éste proponía un plan más pausado que el de Couthon, en lugar de una discusión de unos ochos días proponía prolongarla durante un mes y que el Comité de Constitución de los Jacobinos presentase al cabo de 15 días un proyecto hecho tras una “discussion plus calme et réfléchie”. Por su parte creía que el proyecto debía ser enviado a todas las sociedades populares de Francia, pero consideraba que había que evitar escribir a los departamentos diciendo que la Constitución...

«... ne vaut rien. La meilleure censure que nous pourrions en faire est d'en présenter une meilleure. Autrement nous serions accusés de ne point vouloir de Constitution»<sup>1447</sup>

Como hemos visto, la *Lettre a ses cometans* de Coupé va un poco más allá en la denuncia del proyecto de Condorcet de lo recomendado por Anthoine, descalificando de forma rotunda el proyecto constitucional. Debemos concluir que Coupé sigue fielmente la pauta esbozada en la intervención de Couthon.

A continuación el presidente propuso los nombres para componer el Comité de Constitución de los Jacobinos: Jeanbon Saint-André, Robert, Thuriot, Bentabole, Robespierre. Billaud-Varenne, Anthoine, Saint-Just. A esos nombres fueron añadidos Dubois-Crancé, Collot d'Herbois, Anacharsis Cloots y Couthon. La propuesta de comité fué hecha por Desfieux y los demás ciudadanos fueron «invitados a pagar al Comité el tributo de sus luces». La composición del Comité habla por si misma: se trataba de un frente común entre robesperristas y dantonistas.

#### **9.4. El proyecto constitucional de Condorcet.**

Como se ha dicho, el proyecto de constitución, que por comodidad denominaremos indistintamente de Condorcet o girondina, estaba mayormente pensado para navegar en las

---

<sup>1445</sup> LA SOCIÉTÉ DES JACOBINS, Ob.cit. p. 30.

<sup>1446</sup> LA SOCIÉTÉ DES JACOBINS, loc. cit.

<sup>1447</sup> LA SOCIÉTÉ DES JACOBINS, ob. cit., p. 32.

procelosas aguas de una situación de ascenso del movimiento popular que había derribado la monarquía. Estaba diseñado para lograr su paralización y, la definitiva finalización de la revolución. Un objetivo, el de terminar la revolución, que, desde el mismo inicio de la revolución, había ido pasando sucesivamente de manos de Lafayette, a las de Mirabeau, a las de Barnave, a las de Roland y a las de Brissot y de los girondinos. El proyecto girondino era ahora el encargado de ese objetivo. Como dijera Condorcet en la sesión del 15 de febrero:

«Il faut que la Constitution nouvelle convienne à un peuple chez qui un mouvement révolutionnaire s'achève, et que cependant elle soit bonne pour un peuple paisible; il faut que, clamant les agitations sans affaiblir l'activité de l'esprit public elle permette à ce mouvement de s'apaiser sans le rendre plus dangereux en le réprimant, sans le perpétuer par des mesures mal combinées ou incertaines, qui changeraient cette chaleur passagèrement utile en un esprit de désorganisation et anarchie»<sup>1448</sup>

Así, pues, los girondinos venían a decir que su proyecto no contenía todo aquello que ellos consideraban necesario, si no aquello que estaban obligados a conceder al espíritu público del momento como paso táctico. Se trataba de ganar tiempo hasta conseguir calmar el espíritu público y, con ello, terminar la revolución. El fin era implantar un sistema representativo. Así pues, a mi modo de ver, el proyecto constitucional girondino no contiene el programa máximo de aquel partido, por así decir, si no elementos de mediación entre ese programa y el estado del espíritu público del momento en los meses finales de 1792 e iniciales de 1793. En consecuencia, no podemos juzgar dicho proyecto al pié de la letra, olvidando este contexto.

Por poner un ejemplo de este carácter táctico, señalemos que si bien la Constitución propuesta por los girondinos es unicameral, Condorcet mencionó la idea de una Cámara Alta, para rechazarla. Ese rechazo se fundamentaba, no en los principios si no en la imposibilidad de que el sistema bicameral fuera aceptado en aquellos momentos por el pueblo, cosa que muestra que éste si era el modelo girondino.

Comprobaremos más generalmente la hipótesis del carácter táctico del proyecto girondino analizando su teoría de la soberanía popular. En primer lugar Condorcet trata de mostrar que la opción por un régimen representativo era obligada por la enorme extensión de la República francesa y a lo dilatado de su población: «27000 lieues carrées, habité par 25 millions d'individus». Si había que ceder en el asunto de que la constitución pudiera ser cambiada cada vez que el pueblo considerara que sus principios habían caducado o bien que en el asunto de que constitución debía ser consultada y en su caso aprobada por el pueblo, ello era debido a que el pueblo no hubiera estado de acuerdo en cualquier otra opción:

---

<sup>1448</sup> CONDORCET, *Rapport contenant l'exposition de principes et des motifs du plan du comité pour la nouveau pacte social*, 15 de febrero de 1793, A.P. , Tomo 58, p. 583.

“Dans un moment où aucune loi n’a pour elle le sceau de l’expérience et l’autorité de l’habitude, où le corps législatif ne peut borner ses fonctions à quelques réformes et au perfectionnement de détail d’un code de lois déjà cher aux citoyens; dans un temps où cette défiance vague ou cette inquiétude active suite nécessaire d’une révolution, n’a pu encore se calmer, nous avons pensé qu’une réponse affirmative à ces dernières questions était la seule qui convint au peuple français, la seule qu’il put vouloir entendre; que c’était au même temps les moyen de lui conserver dans une plus grande étendue la jouissance de ce droit de souveraineté dont, même, sous une Constitution représentative, il est utile, peut-être, qu’un exercice immédiat rappelle aux citoyens l’existence et la réalité”<sup>1449</sup>.

Condorcet propone lo que llama una Constitución representativa enfrentándola a la idea de una república compuesta por miles de asambleas primarias donde los ciudadanos participarían mediante sus deliberaciones directas en la formación de la ley y darían un mandato imperativo a unos diputados que se transformarían de ese modo en simples redactores. Condorcet rechaza de plano el mandato imperativo:

“L’étendue de la République ne permet de proposer qu’une Constitution représentative; car celle où des delegues formeraient un voeu general, d’après les voeux particuliers exprimés dans leurs mandats serait plus impracticable encore que celle où des députés, réduits aux fonctions de simples redacteurs, et n’obtenant pas même une obéissance provisoire, seraient obligues de présenter toutes les lois à l’acceptation immédiate des citoyens”<sup>1450</sup>.

Si el rapport menciona la posibilidad del mandato imperativo para a continuación desecharlo es por que esa propuesta estaba vigente y presente en el ambiente y en el debate político. Para resolver este espinoso problema, era necesario resolver el problema de en qué lugar residía la soberanía popular. Podemos comprobar que para Condorcet la respuesta era en negativo: no residía en las asambleas de cada territorio. La soberanía solo pertenece a la universalidad del pueblo y los ciudadanos no ejercen la soberanía en tanto que miembros de una asamblea separada, si no en tanto que miembros de un universo más grande: el pueblo.

Así pues, la elección indirecta de los diputados en asambleas primarias de departamento, con un sistema de escrutinio imposible de seguir y de controlar por los ciudadanos laboriosos era el sistema utilizado por el proyecto para, bajo cubierto de académicas especulaciones en el marco del lenguaje filosófico del derecho natural, secuestrar la soberanía popular y depositarla en las manos de la clase política profesional. La idea atribuida a un político español: «Haced las leyes que yo haré el reglamento», dista mucho de ser original.

---

<sup>1449</sup> CONDORCET, Ibid., A.P. , Tomo 58, p. 585.

<sup>1450</sup> CONDORCET, Ibid., A.P. , Tomo 58, p. 584.

## 9.5. ¿Discutir sobre el gobierno o sobre los derechos del hombre?

La discusión del proyecto constitucional se reemprende el 15 de abril. Como moción de orden se aprueba que la Convención no deba atender nuevas denuncias y que éstas sean examinadas en el Comité de Salvación Pública, con el fin de permitirle mayor tiempo para el debate constitucional. Se acuerda que la Convención dedique todos los lunes, miércoles y viernes a discutir sobre la Constitución, y que esta discusión se abra con un debate general sobre los Derechos. El resto de días de la semana los dedicaría la Convención a discutir sobre el reparto de los bienes comunales, sobre la prohibición del comercio de dinero, sobre los socorros públicos y sobre el código militar y todas aquellas cuestiones relacionadas con las finanzas y los ejércitos.

Este acuerdo sobre método de trabajo de la Convención fue producto de un duro debate preliminar entre los dos grandes sectores. Mientras los girondinos pretenden obviar la discusión de la Declaración de derechos, con el argumento esgrimido por Buzot de que desde 1789 existía ya una y de que lo urgente era construir un sistema de gobierno eficaz, los montañeses defienden la necesidad de discutir prioritariamente una Declaración de los Derechos que permita establecer una Constitución sobre bases sólidas<sup>1451</sup>. La Declaración de 1789 les parece defectuosa y contradictoria y la propuesta por Condorcet tiene los mismos defectos, añadiéndole el del academicismo

Romme, que era el rapporteur del comité de análisis de las diversas propuestas de Derechos propone que se empiece por la discusión de los derechos, mientras que Buzot propone que se discuta en primer lugar, sobre las bases en que debe asentarse el gobierno. Es en este contexto que Robespierre defiende que la prioridad de la discusión pase a la Declaración de los Derechos.

“Nous devons à la nation une constitution fondée sur les droits imprescriptibles de l’homme, de l’homme dans l’état de nature, de l’homme dans l’état de société. C’est le seul moyen de donner un gage à la nation, que nous respecterons véritablement sa liberté; car le plus sûr garant que nous puissions lui donner de nos principes et du zèle avec lequel nous lui donnerons une constitution conforme à ses droits, c’est de proclamer franchement ces droits-là”<sup>1452</sup>.

Como hemos dicho, el acuerdo de la Convención, a pesar del intento del girondino Buzot, será empezar la discusión por la Declaración de Derechos. Este acuerdo en un tema que simplemente parece de procedimiento, supone una nueva inflexión en la hegemonía en el interior de la Convención a favor de la Montaña.

El día 17 de abril la convención inicia el debate sobre la Declaración de derechos con el rapport de Romme que presidía el comité que había analizado los diversos proyectos de

---

<sup>1451</sup> Sesión de la Convención de 15 de abril de 1793, A.P., Tome 62, pp. 119-126.

<sup>1452</sup> Robespierre, Maximilien, *Sur la Constitution*, discours a la Convention dans la séance du 15 avril 1793. Oeuvres, Tome IX, p. 433, Paris, Les Éditions du Miraval- Société des Études Robespierristes, 2007.

declaraciones de derechos y que sometía a la Asamblea un proyecto que pretendía ser la síntesis de la discusión. El rapport de Romme contiene tres partes. En la primera, el comité sienta los criterios generales de una declaración de derechos, extraídos de los diversos proyectos presentados y, suponemos de un intento de consenso entre los sectores más centristas de ambos partidos. En la segunda parte, se registran las críticas a la declaración de 1789 así como a la declaración propuesta por Condorcet, que hacían necesaria una nueva declaración, y la tercera parte contiene la Declaración propuesta por el Comité de análisis presidido por Romme.

Numerosos convencionales y ciudadanos en general habían respondido al llamamiento que, a propuesta de Barère, había realizado la Convención del día 19 de octubre de 1792, que:

«... avait invité tous les Amis de la Liberté et de l'Égalité à lui présenter, en quelque langue que ce soit, les places, les vues et les moyens qu'ils croiront propres à donner une bonne Constitution à la République française»<sup>1453</sup>

Como hemos visto más arriba, en la sesión del 16 de febrero la Convención había decretado que todos los miembros que tuvieran proyectos de Constitución serían autorizados a imprimirlos «aux frais» de la República. El informe de Romme sintetiza estos proyectos, aunque no mencione específicamente ninguno de ellos, centrándose en las proyectos de Declaración de los derechos.

Empecemos pues, por el debate sobre las declaraciones de los derechos del Hombre. La sesión de 17 de abril registra una breve intervención de Coupé en torno al rapport de Romme. Interesa hacer un resumen de la sesión para comprender el contexto y la intención de Coupé. Interesa resumirla no sólo por la intervención de Coupé si no por el propio interés de la discusión, que desembocará en la propuesta de declaración que Robespierre leerá siete días más tarde.

Romme se ciñe estrechamente al repertorio argumental del derecho natural. El hombre posee necesidades y facultades. Lockeanamente, el fruto de su trabajo le pertenece<sup>1454</sup>. El proyecto Condorcet en su artículo 18, contiene una definición de la propiedad que podemos llamar sin miedo capitalista:

«Art. 18

*El droit de propriété consiste en ce que tout homme est maître de disposer à son gré de ses biens, de ses capitaux, de ses revenus et de son industrie».*

Esta definición se escapa totalmente del derecho natural. John Locke había definido la propiedad del siguiente modo:

“36. La naturaleza ha dejado bien sentado cuáles han de ser los límites de la propiedad, pues éstos dependerán del trabajo que realice un hombre y de lo que le resulte conveniente para vivir.

---

<sup>1453</sup> A.P. Tome 52, p. 576. Los Archivos Parlamentarios reproducen las dos primeras partes extrayéndolas del periódico *Logotachigraphe*, y la tercera reproduciéndola del impreso de la Biblioteca Nacional L<sup>38</sup> 2274.

<sup>1454</sup> LOCKE, John, *Segundo tratado sobre el Gobierno Civil*, con estudio preliminar de Peter Laslet, Madrid, ed. Tecnos, 2006.

Ningún trabajo humano fue capaz de apropiárselo todo; y tampoco podía disfrutar hombre alguno más que de parte pequeña. Según esto, era, por tanto, imposible que ningún hombre se entrometiera en los derechos de otro, o adquiriese propiedad para sí mismo con perjuicio de su vecino, el cual tendría todavía sitio suficiente para adquirir posesiones tan buenas o tan extensas, en la misma cantidad que cuando la apropiación del otro no había tenido lugar. Esta limitación confinaba a cada hombre a obtener posesiones en proporción moderada, y solo en la medida en que le fuera posible obtener propiedad sin dañar a nadie; así fue en las primeras edades del mundo, cuando los hombres corrían más peligro de perderse si se alejaban los unos de los otros en el vasto espacio de la tierra deshabitada que de estorbarse mutuamente por falta de lugar donde afincarse. Y esa medida puede seguir permitiéndose hoy sin perjuicio de nadie, por muy lleno que parezca que está el mundo”<sup>1455</sup>.

Véamos ahora la Crítica que el rapporteur Romme hace a la definición girondina:

«Dans l’article dix-huitième, on parle des capitaux, comme propriété. Eh! Pourquoi ne parle-t-on du salaire de l’ouvrier? Ses bras sont ses capitaux, si on le comprend dans le mot général de revenu ou dans celui de propriété: pourquoi n’y comprend-on pas aussi les capitaux? Ce mot rappelle toujours un genre d’industrie qui déshonore l’ordre social»<sup>1456</sup>.

Consecuentemente con esta crítica, el artículo que propone Romme en la tercera parte de su informe es como sigue:

«Art. 4. Tout ce que l’homme recueille de son travail forme sa propriété, dont il a la libre disposition pendant toute sa vie, et dont la jouissance ne peut lui être ôtée sans son consentement exprès et volontaire»<sup>1457</sup>

El lockeanismo de Romme en relación con el tema de la propiedad es, como hemos visto, absolutamente ortodoxo.

Romme considera que el hombre forma parte de una sociedad y nadie le puede arrebatar el derecho de concurrir con su voluntad a la formación de la voluntad general. Nadie le puede quitar su derecho a la seguridad, y tiene el deber de aportar su esfuerzo y su cuerpo a la seguridad de los demás. Los derechos naturales son aquellos que el hombre necesita para resolver sus necesidades, mientras que los derechos sociales son el dominio de la reciprocidad:

«Les droits sociaux, considérés par rapport aux individus, sont ceux que chacun requiert sur autrui, en faisant pour autrui, ce qu’il ferait pour lui même»<sup>1458</sup>

Los derechos sociales se dividen en derechos políticos y en derechos civiles. Los primeros se refieren al derecho a aportar su voluntad a la formación de la voluntad general. Los derechos

---

<sup>1455</sup> Locke, John, *Segundo tratado sobre el Gobierno Civil*, Estudio preliminar de Peter Laslett, traducción, introducción y notas de Carlos Mellizo, Ed. Tecnos, Madrid, 2006, pp. 40-41.

<sup>1456</sup> ROMME, Gilbert, *Rapport sur les projets de Droits de l’Homme*, session de la Convention de 17 avril 1793, AP. 62, p. 266.

<sup>1457</sup> ROMME, Ob.cit., p. 267.

<sup>1458</sup> A.P. Tome 62, p. 264.



civiles son los que el hombre adquiere con relación a las ventajas que le reporta vivir en sociedad y se desprenden por reciprocidad de que el hombre haga por la sociedad aquello que haría para sí mismo.

Romme desarrolla a continuación una variante de la teoría contractualista:

«Les hommes composent une société, dès l'instant qu'ils conviennent entre eux d'exercer leurs facultés les uns pour les autres, de chercher de mettre en commun de se garantir réciproquement tous les moyens de satisfaire leurs besoins et de cette convention nait le pacte social, qui ne lie les hommes parce qu'ils veulent se lier, et qu'ils ont consenti individuellement»<sup>1459</sup>

Este consentimiento individual permite el ejercicio de todos los derechos, naturales, políticos y civiles. De ahí se deduce la diferencia entre pueblo y nación:

«Le peuple c'est tous les individus du corps social; la nation, c'est tous les individus du corps politique; le peuple c'est la famille entière, c'est la patrie. La nation se compose de tous ceux qui peuvent servir la chose commune, par leurs bras, leur industrie, leur lumière, et par leur fortune; ce sont les pères, les mères de famille, ou ceux qui sont en âge de l'être: celui qui au milieu de ses semblables n'exerce ses facultés que pour lui, ne fait point partie du corps social: ne faisant rien pour les autres, les autres ne lui doivent rien; cet amour exclusif de soi n'est point un crime, mais une maladresse et un mauvais calcul de ses propres intérêts; qui vit pour tous, a toute la société pour lui»<sup>1460</sup>.

Romme, pues, rechaza abiertamente el utilitarismo como base del pacto social. De ahí Romme pasa a la estrecha relación entre la constitución política y la educación. De una buena declaración de derechos sacará el filósofo moralista una buena institución educativa, el filósofo legislador extraerá de la misma una buena constitución. Y Romme cita a Fénelon:

«Un bon système de législation est tout entier dans un bon système d'éducation, que le législateur, en faisant sages institutions pour les mœurs et les arts, dise ce que Fénelon disait à son élève: Je travaille chaque jour à me rendre inutile»<sup>1461</sup>

Esta idea del educador que educando se convierte en innecesario es paralela a la del legislador que legislando ve como se extingue su función. Es una idea que tendrá un largo recorrido en la izquierda de los siglos XIX y XX. Es por ello que merece ser reseñada como antecedente, sin por ello apartarnos de nuestro objetivo. En un capítulo anterior hemos hablado de la posible influencia de Fenelon sobre Coupé de l'Oise, que había ido al College de Cambrai. Fenelon había sido obispo de Cambrai entre 1695 y 1715 y había dejado una influencia duradera, tanto en lo

---

<sup>1459</sup> A.P., loc. cit.

<sup>1460</sup> A.P., loc. cit.

<sup>1461</sup> A.P., Tome 62, p. 265.

religioso como en los filosófico <sup>1462</sup>. La cita de Fenelon por parte de Romme muestra una convergencia curiosa que, sin desmesurar, es preciso reseñar.

Más adelante veremos como la equiparación de la constitución y de la educación está bien presente tanto en las *Idées simples sur Constitution* como en *Sur les Institutions de Coupé*. Por otra parte, Condorcet era también el autor del proyecto sobre la instrucción pública que Coupé combatirá arduamente. El combate de Coupé contra Condorcet, se libraré tanto en el terreno constitucional como en el de la instrucción pública.

De hecho, se trata de una idea general de la época. El diccionario de la Académie resalta en su definición de la palabra *institution*, la relación en sus dos ediciones de 1762 y de 1798<sup>1463</sup>. El francés actual también recoge esta pertenencia a un mismo campo semántico cuando entre las acepciones de la palabra *institution* recoge la siguiente: «Action d'instruire et de former par l'éducation» y del *Instituteur*: «Personne qui enseigne dans une école primaire ou maternelle»<sup>1464</sup>. El capítulo 7 de esta tesis trata extensamente esta cuestión bajo el título: Convertir la república en costumbres: La instrucción pública.

La segunda parte del *rapport* de Romme consistía en una argumentación de la necesidad de una nueva declaración de los derechos a través de la crítica de la declaración de 1789 y del proyecto de Declaración girondino. Para Romme, la Declaración del 89 había sido hecha en presencia del enemigo, es decir de la aristocracia que consiguió que fuera una declaración incoherente, con errores y omisiones. Sin embargo, lo esencial de esta segunda parte del *rapport* es la crítica del proyecto de Condorcet. Las críticas se extienden a los artículos 1º, por su enumeración incompleta de los derechos; 2º, por recoger la definición de la libertad de la declaración del 89; 3º, por definir sin mayores precisiones la conservación de la libertad en la sumisión a la ley; 6º, por recoger una libertad de cultos irrestricta sin prohibir aquellos que estén en contra de los derechos humanos; 18º, por recoger una definición capitalista de la propiedad; el 28º, que recoge la posibilidad de que la soberanía pueda ser delegada a un hombre, es decir que pueda haber un restablecimiento de la monarquía. Finalmente, Romme critica el artículo 32 por contener una definición excesivamente legalista del derecho de resistencia a la opresión.

El intento del *rapport* de Romme era evidentemente poner en crisis el proyecto de Condorcet y quitarle su carácter de texto básico de la discusión<sup>1465</sup>. Pero tras la lectura del *rapport*, se reemprendió el escaqueo sobre si había que empezar la discusión sobre los principios de la declaración de derechos o abordar directamente la discusión de la constitución. Isnard y Chambón

---

<sup>1462</sup> Véase capítulo 2 de esta tesis, *Obra y obrar de Jacques Michel Coupé*.

<sup>1463</sup> Dictionnaire de l'Académie française, éditions de 1762 et de 1798. Consultables en línea en: <http://dictionnaires.atilf.fr/dictionnaires/index.html>

<sup>1464</sup> *Petit Robert de la langue française* 2006. Paris, Dictionnaires, 2006, p. 1378.

<sup>1465</sup> Como hemos visto, en el lenguaje procedimental de la Convención se denominaba ser el documento base de una discusión “*avoir la priorité*”.

insistieron en la discusión hasta lograr que la Convención declarara que el texto prioritario era el de Condorcet. Los girondinos no habían obtenido obviar la declaración de los derechos, pero los jacobinos no habían conseguido quitarle la *priorité* al texto girondino. El primer asalto montañés al texto de Condorcet, que hemos visto como se planificaba en los jacobinos los días 17 y 18 de febrero, no consiguió su objetivo principal.

Cuando empieza, pues, la discusión, Barère presenta el artículo primero de la declaración de derechos del plan girondino, que mantiene la mención al derecho natural. El redactado dice lo siguiente:

«Le but de toute réunion d'hommes en société étant le maintien de tous droits naturels, civils ou politiques, ces droits sont la base du pacte social. Leur reconnaissance et leur déclaration doivent preceder la Constitution qui en assure la garantie.

Art. 1. Les droits naturels, civils et politiques des hommes sont la liberté, l'égalité, la sûreté, la propriété, la garantie sociale et la résistance a l'oppression»<sup>1466</sup>.

Ya hemos dicho que el proyecto Condorcet está concebido con un carácter táctico. En el momento de su redacción, los autores consideraron que una declaración que no mencionase el derecho natural no podía ser aceptada por el espíritu público del momento. Pero en esta sesión de 17 de abril los contrarios al derecho natural em piezan a mostrar su proyecto de sociedad con toda transparencia. Empieza el ataque contra el derecho natural.

Salle, con anterioridad a la lectura del artículo 1º, argumentaba la inutilidad de proponer una rediscusión metafísica sobre los derechos, además de ignorar qué cosa es el derecho natural. La naturaleza es el mundo donde impera la fuerza. Ese mundo no puede trasladarse al pacto social. Una declaración debe contener básicamente los derechos políticos y las formas que adoptará el pacto social. Se trata de una más de las intervenciones que se oponían a perder el tiempo discutiendo los derechos.

Tras la lectura del mencionado artículo 1º, el ataque al derecho natural prosigue. Rabaut-Saint-Etienne por ejemplo reprochaba al proyecto leído por Barère la mención de los derechos naturales en el preámbulo. El orador propone no mencionar el derecho natural por varias razones. La primera, es que cuando el hombre entra en sociedad pierde los derechos naturales para adoptar los derechos sociales. La segunda es que la naturaleza es el orden de la desigualdad y de la fuerza. Los hombres no son iguales por naturaleza y es, precisamente la entrada en sociedad la que corrige esta desigualdad. Para Rabaut:

«Mais il ne faudra dire qu'ils soient égaux en nature, car ils ne les sont pas. Si l'on me dit qu'ils soient égaux en droit dans l'état de nature, je ferai encore un réflexion qu'il n'est inutile peut-être de vous présenter, c'est que le mot de droit dont l'on s'est servi, est peut-être un de ceux qui

---

<sup>1466</sup> Sesión de la Convención Nacional de 17 de abril, AP. , T. 62, p.279.

sont le moins entendu par quelques hommes. En effet, dans l'état de nature dont je parle d'abord l'homme n'a qu'un droit, c'est celui de conserver son existence; aussi il l'a conserve: il ne s'occupe que de cela. Il ne souffre jamais qu'un plus fort entreprenne de la lui enlever; il la defend a tout prix. Voilà le droit naturel il n'a pas d'autre droit. Nous devons donc bien prendre garde de ne mettre dans une même phrase les droits naturels, civils et politiques...Quant à moi je crois que le mot naturel ne doit pas éter conservé dans une société où on a abandonné l'état de nature»<sup>1467</sup>

Barère interviene defendiendo la presencia del derecho natural en la declaración, partiendo de una posición totalmente diferente. No se trata del estado natural como un hecho del que se parte, si no de la propia naturaleza del hombre. El derecho natural (la libertad, la igualdad) es aquello que aporta el hombre cuando entra en sociedad. La posición de Barère se limita a defender sin gran convicción un documento elaborado entre octubre y febrero, en otro contexto. Se trata de una defensa táctica que acabará desembocando en el resultado que veremos más adelante: la eliminación del derecho natural de la declaración.

Sin atender al momento táctico de la discusión, Coupé decide a atacar el proyecto, desde el lado izquierdo:

«Je ne saurais admettre les raisons de Barère, et j'observe que l'on ne doit pas confondre, à mon sens, les droits dont l'homme jouit dans l'état de nature avec eux qu'il conserve ou qu'il acquiert en société.

La déclaration des droits, en effet, devant servir de base à la Constitution nouvelle, il est essentiel de les établir d'un manière claire et précise. Il faut surtout bien distinguer les droits naturels des droits sociaux. Les uns sont inaliénables, imprescriptibles; ils sont, si je peux m'exprimer ainsi, les principes dont les droits sociaux no sont que des conséquences. Je demande donc que les uns et les autres soient consignés dans des articles diferents»<sup>1468</sup>

Es difícil desvelar la intención última de Coupé cuando realiza esta intervención. La primera cuestión a aclarar es si esta intervención se da realmente en ese momento de la discusión<sup>1469</sup>. En cualquier otro momento del debate esa intervención estaba perfectamente justificada desde un punto de vista táctico. Pero sabemos que la sesión acabará con un redactado del artículo 1º que no menciona el derecho natural. El redactado inicial, a pesar de ser un redactado confuso, fruto del carácter táctico del texto, aún recogía el derecho natural y por ello estaba siendo sometido a un

---

<sup>1467</sup> Sesión de la Convención Nacional de 17 de abril, loc. cit.

<sup>1468</sup> Sesión de la Convención Nacional de 17 de abril, loc. cit. Los AP afirman que esta intervención solo es recogida por el Journal de Débats, nº 214, page 318, en este lugar. A mí también me extraña que esta intervención esté colocada en este momento del debate. Si se dio realmente en ese momento, solo cabe concluir que Coupé, no captaba lo que iba a pasar al cabo de poco. Por su parte, el Logotachigraphe no menciona esta intervención.

<sup>1469</sup> Los AP afirman que esta intervención sólo es recogida por el Journal de Débats, nº 214, p. 318, en este lugar. A mí también me extraña que esta intervención esté colocada en este momento del debate. En el caso de que se diera realmente en ese momento, solo cabe concluir que Coupé, no captaba lo que iba a pasar al cabo de poco rato. Por su parte, el Logotachigraphe no menciona esta intervención.

ataque desafortado del “coté droit”. En este contexto, el ataque de Coupé desde el otro lado izquierdo cuesta, inicialmente, de ser entendido.

Veamos lo contenidos. Coupé pretende salvaguardar aquellos derechos que son imprescriptibles y que el hombre aporta en sociedad en el momento de entrar en ella. No distinguirlos de los demás derechos políticos y cívicos, significa ponerlos en peligro, puesto que los hace objeto del derecho positivo que puede ser cambiado en cualquier momento por la voluntad de una asamblea legislativa. Los derechos sociales no son más que una consecuencia de los derechos naturales. La argumentación de Coupé es muy importante. Pronunciarla en este debate quizás obedecía una decisión del “coté gauche” de no dar el brazo a torcer.

Tras la intervención de Coupé, prosigue el ataque contra el derecho natural por parte de Lasource, que afirma no conocer los derechos naturales, mostrándose de acuerdo con Rabaut. Para él, el único derecho natural existente es la fuerza para imponerse a otro más débil, desaparece cuando se entra en el estado social:

«Toutes les fois qu’un état social est établi, les droits naturels de l’homme, s’il y en avait, disparaissent; donc l’homme, une fois arrivé dans l’état social, ne conserve plus ces droits; pas consequent, dans une Déclaration des droits de l’homme, qui doit servir de base a une constitution, il faut entièrement effacer le mot nature, car est une contradiction entre droits naturels et droits sociaux. Je demande donc qu’on efface ce qui regarde les droits naturels de l’homme dans l’ article qui vient de vous être lu»<sup>1470</sup>

Esta intervención es seguida por la de Garran-Coulon que defendió la presencia del derecho natural en el redactado del primer artículo. Insiste en el argumento de que los derechos naturales no se refieren a la realidad del hombre en estado natural, si no que se refieren a los que son consubstanciales a su propia naturaleza humana. De hecho, Garran-Coulon niega el interés de buscar al hombre en estado natural, puesto que por pequeña que sea la comunidad donde vive, el hombre vive siempre en estado social:

«Qu’entend-on en effet, par droits naturels, sinon ceux qui sont conformes à la nature de l’homme, à son bien-être, et peut-on se figurer une société où ces droits pourraient lui être enlevés et remplacés par ses droits sociaux. Pour ma part, je ne le pense pas. J’observerai même qu’il est superflu d’examiner s’il existe un état independant et étranger à l’état social, et l’histoire des peuplades les plua sauvages n’offre aucun exemple d’homme vivant autrement qu’en société. Telle est la nature de ses goûts, que s’il y a deux, dix, vingt hommes dans un pays, ils se réunissent bientôt et vivent ensemble et je pourrais dire ici que l’état social est l’état naturel de l’homme, que ses droits sociaux et naturels sont les mêmes; mais le rapporteur du comité, comme les opinants, ayant paru attacher à cette expression una exprepression contraire à celle que j’attache à la nature

---

<sup>1470</sup> Sesión de la Convención Nacional de 17 de abril, AP Tome 62, p. 280.

des droits conventionnels, j'ai du faire cette observation et je pense que les disitnguer, c'est jeter les esprits dans l'incertitude par al difficulté des définitions et ouvrir une porte à l'arbitraire dont le peuple n'est souvent que trop disposé à abuser.

Je conclus donc au maintien de l'article du comité»<sup>1471</sup>

Queda claro pues que Garran-Coulon pretende combatir la propuesta de Coupé de distinguir los derechos naturales de los derechos sociales. Sin embargo, conservando tácticamente la redacción de la ponencia, conservaba el derecho natural. La siguiente intervención es la de Barbaroux que, en tono festivo afirma que como la constitución que se discute no es una constitución para los hombres que viven en los bosques, si no para los que viven en sociedad no era preciso hacer distinciones entre derechos naturales y derechos sociales. Es evidente que la intervención de Coupé preocupó al lado derecho. Suficientemente como para que interviniesen diversos peones en contra. En cambio, Isnard propuso una nueva redacción en la línea de distinguir los derechos naturales y sociales en dos artículos diferentes:

«Art. 1<sup>er</sup>.- Les droits naturels de l'homme sont l'égalité, la liberté, la résistance a l'oppression.

Art. 2.- Les droits civils sont la sûreté, la propriété et la garantie sociale»<sup>1472</sup>.

Isnard no argumenta su propuesta. Quizás intenta recoger la propuesta de Coupé para poder dar a la seguridad y a la propiedad (en el sentido del proyecto de Condorcet), un papel preeminente en la formación del estado social. No podemos, en el presente estado de nuestro conocimiento de la cocina del debate constitucional valorar esta postura conciliadora de Isnard. Sí sabemos que el 25 de mayo, Isnard como presidente de la Convención, amenazó a Paris con la destrucción si el pueblo se atrevía a atacar a la Convención y que en 1795 será uno de los reactores más virulentos. Esta propuesta conciliadora da testimonio de que los convencionales no funcionaban con la cerrada disciplina partidaria propia de los parlamentos actuales y, quizás de que en esta sesión de 17 de abril aún Isnard consideraba posible un acuerdo con la Montaña. Su actitud a finales de mayo mostraba claramente que el acuerdo ya no era posible. Esta última cuestión escapa del objeto de nuestro estudio.

Siguió un breve escarceo en torno a la propuesta de Romme de hacer constar que los derechos naturales fueron dados al hombre por parte del Ser Supremo. La breve discusión que se desarrolla muestra algo que sólo puede ser sorprendente para el observador superficial: el lado derecho se opone a mencionar al Ser Supremo, mientras que la propuesta de hacerlo proviene del lado izquierdo. No corresponde a este capítulo extenderse en este hecho<sup>1473</sup>.

---

<sup>1471</sup> Sesión de la Convención Nacional de 17 de abril, loc. cit.

<sup>1472</sup> Ibid.

<sup>1473</sup> El lector encontrará razones de esta aparente sinrazón en el capítulo 11 de esta tesis, bajo el título "De la religión en política".

Prosigamos hasta el final de este debate. Tras la explicación del terreno por parte de la artillería girondina, será Vergniaud el encargado de expulsar los derechos naturales de la declaración. Según Vergniaud el confuso redactado presentado por Barère era un «résultat de la force des choses»<sup>1474</sup>. Esta afirmación puede resultar misteriosa para quien no comparta mi hipótesis de que la propuesta de Condorcet tenía un carácter táctico y que las verdaderas intenciones de los girondinos eran muy otras que las expresadas en el proyecto. Sin embargo, a mí me parece transparente y creo que viene a dar la razón a mi interpretación sobre el proyecto de Condorcet.

Para Vergniaud había llegado, pues, el momento de hablar claro y de evitar las medias tintas. El hombre natural que sería depositario del derecho natural es una abstracción y una verdadera quimera. Se trata de un estado hipotético imaginado por el legislador para formar las bases del estado social, pero no se le puede considerar como una realidad existente en ningún tiempo ni lugar. Ello tiene consecuencias claras. Los límites sólo los pone el estado social:

«La définition qu'on a donné, que la liberté consiste à faire tout ce qui ne nuit pas à autrui ne peut s'appliquer qu'à l'état social. L'homme dans l'état de nature, ne connaît pas des bornes à ses actions; il va, vient, chasse, pêche, attaque ses semblables pour leur enlever leur proie; il emploie tour à tour la force et l'artifice et le moyen qui sert le mieux ses besoins est pour lui le plus juste, parce qu'il est le plus utile; d'où il est aisé de conclure que les droits naturels n'ont ici qu'un sens relatif, et même fictif pour ainsi dire»<sup>1475</sup>

Consecuentemente con esa definición, Vergniaud pide a la convención que abandone toda distinción entre derechos naturales y sociales y que adopte el siguiente redactado del artículo 1º:

«Les droits de l'homme, en société, sont l'égalité, la liberté, la sûreté, la propriété, la garantie sociale et la résistance à l'oppression»<sup>1476</sup>.

Los Archivos Parlamentarios concluyen del siguiente modo. «La convención adopta, por unanimidad, la redacción propuesta por Vergniaud». La victoria girondina era total. La propuesta de Coupé era derrotada en toda línea. El desarrollo de esta sesión resulta un misterio: el único defensor de la distinción entre derechos naturales y sociales será Coupé. Ninguna de las primeras espadas de la Montaña interviene. Finalmente, nadie vota en contra de la expulsión del derecho natural del artículo primero de la declaración. Señalemos que los redactores del tomo 62 de los AP consideraron necesario añadir en el anexo nº 1 de esta sesión el folleto de Coupé *Lettre à ses commettants*<sup>1477</sup>.

---

<sup>1474</sup> Ibid.

<sup>1475</sup> Ibid.

<sup>1476</sup> Sesión de la Convención Nacional de 17 de abril, AP Tome 62, p. 281.

<sup>1477</sup> AP, Tome 62, pp. 837-838.

La reacción de los montañeses no tardaría a producirse. Cuatro días después, el 21 de abril, Robespierre presentará ante el club de los jacobinos un nuevo borrador de la declaración que propondrá finalmente a la Convención. Al día siguiente, la Convención aprueba una declaración que era salvo, enmiendas parciales y mejoras de redacción, la de los girondinos. El 22 de abril la derrota de la Montaña parecía, pues, definitiva. In extremis, Robespierre pide la palabra para añadir algunos artículos a la declaración. La convención accede a la petición colocando esta discusión para el día 24 de abril.

La célebre intervención de 24 de abril de Robespierre, es una intervención a «a toro pasado», cuyo objetivo táctico es de reabrir el debate sobre la declaración. Robespierre, utilizando el expediente táctico de añadir algunos artículos sobre el derecho de propiedad y sobre el derecho de gentes, lee ante la Convención un redactado alternativo al de la declaración girondina aprobada el 17 de abril. Una habil maniobra, que a pesar de su carácter táctico, dió lugar a uno de los textos más importantes de Robespierre.

Esta maniobra permite a los montañeses ganar tiempo y continuar librando la lucha contra el proyecto girondino durante todo el mes de mayo. Sin embargo, el proyecto será aprobado el 29 de mayo. Lo que desencadenará una enérgica reacción del movimiento popular, aún en ascenso: la revolución de 31 de mayo y 1 de junio de 1793.

Tras la caída de la Gironda, la Convención encarga al Comité de Salvación Pública el redactado de un nuevo texto que será presentado el 10 de junio y aprobado por la Convención el 24 de ese mismo mes. Este proyecto será sometido a la aprobación popular mediante referendum. Los resultados favorables fueron anunciados el 10 de agosto con motivo de la fiesta de la nueva federación, aunque los resultados finales sólo fueron conocidos el día 20 de agosto: 1.784.377 síes y 11.531 noes. Tras su aprobación, la urgencia de la situación obligó a encerrar el documento en un arca de cedro que presidió las reuniones de la Convención hasta que pudiera ser aplicada. El año II de la república empezó con el proceso de implementación del gobierno revolucionario. Tras Thermidor, la puesta en vigor de la constitución de 1793 será junto al derecho a la subsistencia, la bandera de las insurrecciones sans-culottes de Prairial y Germinal del año III, que señalaron el ocaso del movimiento popular.

### **9.6. Análisis de “Idées simples sur constitution”**

La intervención más larga y meditada de Coupé en el debate constitucional de 1793, lo constituyen sus siete brochures titulados *Idées simples sur constitution*. Antes de proceder a su análisis y comentario es preciso describir el texto y sobre todo avanzar una hipótesis sobre su momento de escritura y de publicación. Durante todo este capítulo he tratado de mostrar la estrecha relación existente entre los contenidos de un determinado texto y su contexto social y temporal. A la



hora de valorar *Idées simples de Constitution*, me ha parecido imprescindible acentuar aún más, si cabe, la importancia del tiempo corto en la elaboración de un texto de batalla.

No se pueden usar los mismos criterios para analizar una obra elaborada en la tranquilidad del *bureau du philosophe*, en época de relativa calma social, que para analizar un folleto escrito al calor de la lucha política enmarcada en un proceso revolucionario, entre reunión del club y sesión de la Convención. En este contexto de producción el análisis de un texto debe tener en cuenta no sólo los argumentos que el autor intenta combatir, si no también la alacena de la que el autor extraerá sus argumentaciones del mismo. La urgencia del debate no permite elaborar nuevos argumentos. El autor recurre a su alacena, que está constituida, en primer lugar, por el sentido común o mentalidad imperante en el medio social del autor. En segundo lugar la alacena de argumentos está surtida por propia formación cultural del autor, la tradición filosófica y política en la que él se inscribe y sus lecturas previas.

Además, habrá que tener en cuenta el tiempo corto de la intervención: a que enemigo se combate, o a que proyecto se pretende aportar algo. Es decir qué intenciones tácticas, por así decir tiene el texto en cuestión. De estas intenciones dependerá la forma de exposición elegida por el autor, así como los contenidos y en el arsenal argumental que encontraremos en el texto.

Coupé conoce bien su lugar en un debate en el que no le corresponde hacer de tenor. Como montañés de a pie, simple y modestamente, paga el tributo de aportar sus luces al debate<sup>1478</sup>. Y lo hará con su habitual laconismo y sobriedad de expresión. Aporta además su sólida formación clásica y su conocimiento de los debates centrales del republicanismo clásico resumiendo en breves fórmulas debates prolijos de esta tradición.

Los folletos de *Idées Simples de Constitution*, tanto los que se encuentran en la B.N. como aquellos que se encuentran en los AN no llevan fecha impresión. Poseemos, sin embargo, dos indicios al respecto de esa fecha. De un lado, los redactores de los AP decidieron publicar este texto de Coupé en su tomo 67, como anexo nº 24 a la sesión de la Convención de 24 de junio<sup>1479</sup>. Más definitiva, resulta la afirmación de Coupé:

«Nota. Que la France ne regrette pas le temps qui s'est écoulé à lutter contre une coalition qui attendoit & préparoit des événemens, pour faire donner une constitution par nos ennemis. Rendons graces aux efforts qui ont retardé celle qu'elle avoit machinée. Il faut une maturité à tout; & la sagesse est de l'attendre. Enfin le comité de salut public, allant directement au résultat de nôtre

---

<sup>1478</sup> Recuérdese la fórmula empleada por el Desfieux en la sesión de los jacobinos de 18 de febrero de 1793, en p. 14. Coupé volverá a emplear una expresión similar en *Sur las Institutions* de 1795: "pagar el óbolo de su contribución". Véase p. 53 del presente capítulo.

<sup>1479</sup> AP., Tomo 67, pp. 266- 279.

révolution, vient nous présenter franchement la constitution des hommes libres. Elle existoit dans les droits éternels & il l'a lue dans le cœur des Français: hâtons-nous de les en faire jouir»<sup>1480</sup>.

Esta clara afirmación de adhesión al proyecto elaborado por el Comité de Salvación Pública, coloca la escritura final de este texto entre el 10 y el 24 de junio de 1793. Sin embargo, del análisis del texto se deduce que algunas de sus partes procedían de notas escritas, sin duda, en el periodo entre febrero y mayo al calor de los debates en la Convención y en el club de los Jacobinos. Muestra, en segundo lugar que la larga lucha desde 15-16 de febrero hasta el 31 de mayo, entre Gironda y la Montaña tenía, al menos para Coupé, un sentido claro: ganar tiempo para retardar la aprobación de la Constitución de Condorcet. Cuando la situación hubo madurado el CSP no tuvo ningún inconveniente en elaborar un proyecto en diez días y la Convención tardó solo 14 días en debatirlo y en aprobarlo. Y Coupé no necesitó mucho tiempo para expresar su coincidencia con el texto del CSP. Una coincidencia, lo veremos, de carácter táctico.

Por otro lado, los Archivos Parlamentarios no registran ninguna intervención de Coupé en el debate del articulado del proyecto del CSP. Coupé no formó parte de este nuevo Comité Constitucional que estaba constituido por el CSP, más algún que otro miembro. ¿Qué pretende pues, Coupé redactando e imprimiendo este texto? Les Idées simples no buscan confrontarse con ningún texto que esté en discusión. Las críticas que se pueden leer en él son críticas al periclitado proyecto de Condorcet. Por otro lado, la nómina de temas tratados y el espacio dedicado a cada uno de ellos son más una muestra de los temas que preocupan al autor, como el de la educación y las mœurs, que una voluntad de redactar una alternativa global a ningún otro texto. Tal parece que Coupé pretenda dar salida a sus reflexiones y afirmar por libre algunos puntos de vista que no serán precisamente recogidos en la constitución de 24 de junio.

Idées simples coloca a Coupé más allá de la constitución del 93, que es el producto de un nuevo acuerdo entre robespierristas y dantonistas y plasma la correlación de fuerzas conseguida tras la revolución 31 de mayo- 2 de junio de 1793. La Constitución del 93 que no recoge más que parcialmente, las posiciones de Robespierre y de Saint-Just, y aún menos la de Coupé. La adhesión de Coupé a la nueva constitución es una adhesión táctica, debido a la mejora del texto constitucional con respecto al proyecto de Condorcet. ¿A quoi bon, pues escribir y hacer imprimir este texto? ¿Cual era la intención de Coupé? Sólo podremos contestar a esa pregunta tras un análisis de los contenidos.

---

<sup>1480</sup> COUPÉ, J.M. *Idées simples sur Constitution*, nº 6, pp. 6-7.

### 9.7. Más allá del consenso con los dantonistas.

El consenso con los dantonistas no era del gusto de Coupé. Por ello, su texto señala más lejos, más allá del consenso. Quizás tratara de poner las bases para reabrir una nueva discusión constitucional cuando las circunstancias lo permitieran. Veremos como tanto estas posiciones constitucionales como sus posiciones en el debate sobre la Instrucción que se celebra estos mismos días, le ganarán enemistades diversas.

Describamos en primer lugar el texto. Se trata de un solo texto partido en, siete folletos (brochures) in 8º, impresos por orden de la Convención. Estos folletos de Coupé tienen el mismo formato y llevan los mismos emblemas de la Convención que todos los folletos publicados por los diversos diputados que aportaron a la discusión de la Convención. Tampoco registramos ningún intento de Coupé de imprimir su escrito en otra parte<sup>1481</sup> con el fin de difundir el texto más allá de las paredes de la Convención. En relación con el tema de sí el texto tenía alguna continuación, sólo podemos decir que el folleto nº 7 acaba con una afirmación, «(La suite après)», que no se verá cumplida<sup>1482</sup>. El nº de páginas por folleto es como sigue: folleto nº1: 6 páginas; folleto nº 2, 6 páginas; folleto nº 3, 6 páginas; folleto nº 4, 8 páginas; folleto nº 5, 10 páginas; folleto nº 6, 8 páginas; folleto nº 7, 12 páginas. Total: 56 páginas. El total del texto incluye 435 párrafos y 11482 palabras. La palabra más repetida es nature y sus derivados, naturel, naturelle, o naturellement con 61 recidivas, lo que nos da una media de 1,08 veces por página. La siguiente palabra más repetida es citoyen y sus derivados con 27 recidivas, lo que no da una media de 0'48; la palabra droit aparece 16 veces. Es decir 0,28 por página; la palabra climat aparece sólo 3 veces y en ocasiones irrelevantes; en cambio la expresión “économie sociale” aparece una solo vez, así como lo que parece su sinónima, “économie naturelle”<sup>1483</sup>.

### 9.8. El laconismo de los viejos legisladores míticos.

Interviniendo al final del debate constitucional y en vísperas del debate sobre la instrucción pública, el texto mezcla reflexiones sobre ambos temas. Lo que no es, en absoluto extraño habida cuenta de las dos acepciones que la palabra “institution” tiene en francés y tenía para los convencionales. En ambas cuestiones, el adversario a batir por parte de Coupé es el mismo: el academicismo elitista de Condorcet y de los girondinos:

---

<sup>1481</sup> La Imprimerie du Republican, como su Lettre a ses commetans por ejemplo.

<sup>1482</sup> No hemos encontrado hasta el momento, este octavo folleto ni en la BN ni en los AN.

<sup>1483</sup> Compárense estas cifras con el análisis cuantitativo del texto de Coupé *Sur les Institutions*, de 1795, que ofrecemos más adelante.

«Lisez les deux systèmes de constitution & d’instruction publique que l’on vient de nous présenter. N’est-ce pas vouloir que le peuple n’y entende rien, & qu’il soit toujours, lui & ses enfants, à la merci du charlatanisme académique?»<sup>1484</sup>.

Este párrafo parece haber sido escrito en febrero-marzo tras la presentación del texto por parte de Condorcet. Esta misma crítica al academicismo es coherente con las posiciones de Coupé favorables a disolver las academias y con la crítica de los personajes eminentes que sustituyen al pueblo, elevándose por encima de él con la excusa de sus pretendidas «dignité, leur science ou leurs richesses». Todos estos personajes eminentes que supuestamente se sacrifican por el pueblo son todos «esclaves ou vendus». La conclusión es bien fácil:

«La loi de l’égalité rejette les personnages éminens, & ne veut que des hommes communs... il ne nous faut que des hommes ordinaires, des sans- culottes. Ce sont ceux-là qui on fait notre révolution, qui ont toujours été droit au but, ceux-là que l’on n’apas achetés. Cexu-là des vertus sans étalage, & des talens sans brevet»<sup>1485</sup>.

En consecuencia veremos una crítica a la complicación de la ley que pone al pueblo en manos de especialistas, transformando la ley en instrumento del despotismo, en lugar de en instrumento de liberación de la dominación. La ley debe ser simple y no debe ser recordada: debe estar grabada en el corazón. La ley debe ser lacónica:

«Un mot de Lycurgue ou de Moïse vaut un volume. Malheur à celui qui croiroit qu’il faut tout expliquer. Le bon sens est laconique, parce qu’il est fondé sur les principes, & conduit aux plus grandes conséquences.

La constitution la plus durable, comme la plus facile & la plus heureuse, sera celle qui présentera les purs elements des principes naturels.»<sup>1486</sup>

Coherentemente con ello, el estilo usado por Coupé es también lacónico. Buscando siempre las frases más simples y comprensibles. Es preciso que el plan de constitución de un pueblo libre sea simple, y claro de modo que todo el mundo lo entienda y lo haga ejecutar.

### **9.9. Economía natural y economía social de la sociedad.**

Por dos veces, Coupé hace referencia a la economía natural de la sociedad. En ambas ocasiones el concepto servirá para describir una sociedad organizada de acuerdo con las leyes naturales, que ha sido desfigurada por la tiranía. La importancia que Coupé otorga a ese concepto de economía natural de la sociedad es tal que se trata del primer concepto que aparece en el texto, en la segunda línea del primer párrafo:

---

<sup>1484</sup> COUPÉ, J.M., *Ideés simples sur Constitution*, N° 1, p. 2

<sup>1485</sup> COUPÉ, J.M., *loc.cit.*

<sup>1486</sup> COUPÉ, J.M., *loc.cit.*

«Le temps, la tyrannie & les révolutions, ont défigurés par tout l'économie naturelle de la société, & en ont fait un chaos insensé et inexplicable. Mais un peuple qui veut être libre doit remonter aux notions primitives de l'ordre & de l'intérêt commun; & son plan de constitution doit être simple, clair, & tel que tout le monde l'entende et le fasse exécuter»<sup>1487</sup>.

O bien en el artículo XI de su propuesta de declaración de derechos, destinado a justificar el derecho a la resistencia a la opresión:

“Lorsque l'économie sociale dégénère en un gouvernement violent & oppressif, il est dissous par le fait, & l'insurrection rétablit les conventions premières”<sup>1488</sup>.

G.-R. Ikni ha querido ver en la expresión *economie sociale* de Coupé un antecedente con el término *economía popular* de Robespierre<sup>1489</sup>. Por mi parte, entiendo que se trata de una convergencia terminológica, más que de un antecedente. El concepto flotaba en el ambiente de la Montaña.

Examinemos esta cuestión un poco más de cerca. El antecedente más inmediato de ese concepto de *economía natural* es el artículo “Economía” de Jean-Jacques Rousseau en la *Encyclopédie*<sup>1490</sup>. Este artículo, al no recoger las expectativas de los editores, que esperaban un resumen de las ideas en boga entre los *physiocrates*, debió ser matizado por otros artículos sobre la materia, redactados por otros autores, más acordes con el espíritu general que animaba la obra. Remarquemos, sin embargo, que el artículo de Rousseau, a pesar de no gustar a los editores, fue publicado. Curiosamente, Soboul no señala los motivos de esta discrepancia y se limita a señalar sobriamente que:

“Este artículo señala una etapa en la evolución del pensamiento de Rousseau, y prefigura El Contrato social. Por *economía política*, Rousseau entiende organización social y política, el gobierno del Estado”<sup>1491</sup>

Anotemos al margen que Soboul no se pregunta por el motivo de esta visión diferente del ginebrino sobre la *economía*. Nos equivocáramos si achacásemos ese enfoque de Jean-Jacques a una de sus numerosas originalidades. Por el contrario, ya desde el primer párrafo podemos notar que la línea conductora del artículo es claramente aristotélica:

“Esta palabra viene de *oikos* (casa) y de *nomos* (ley) y originalmente no significa otra cosa que el sabio y legítimo gobierno de la casa, en pro del bien común de toda la familia. El sentido de

---

<sup>1487</sup> COUPÉ, J.M., *Ob. cit.*, N<sup>o</sup> 1, pp. 2-3.

<sup>1488</sup> COUPÉ, J.M., *Ob. cit.*, p. 5.

<sup>1489</sup> IKNI, G.-R., *Jacques-Michel Coupé, curé jacobin*, in *La Guerre du blé au XVIII<sup>e</sup> siècle*, ob.cit., p. 154.

<sup>1490</sup> Manejo dos ediciones de los “Textes choisis de l'Encyclopédie” preparadas por Albert Soboul. La segunda edición de las Éditions Sociales, París, 1962, no incluye el artículo de Rousseau. En cambio, la edición española de la antología, publicada en 1988 y que corresponde a la traducción de la edición de 1976, sí que incluye este texto. Soboul no explica este cambio de criterio en la selección de los textos, que no afecta solamente a este artículo. Se puede encontrar una versión digital del artículo de Rousseau en español, en: en Libro.dot, <http://www.librodot.com>. Es la versión que usaré en las citas.

<sup>1491</sup> Soboul, Albert, *La Enciclopedia: historia y textos*, Editorial Crítica, Barcelona, 1988, p. 68.

este término se amplió más tarde al gobierno de la gran familia que es el Estado. Para distinguir entre ambas acepciones. En este último caso se le denomina economía general o política, y en el otro, economía doméstica o particular”<sup>1492</sup>.

Un primer elemento de republicanismo se hace presente en el texto de Rousseau desde las primeras líneas cuando afirma que la economía no es un asunto de particulares, si no de la República. Es decir, y aquí está la base de muchas cosas de las que discurremos en esta tesis, la marcha de la economía no puede ser decidida por una suma de intereses particulares como son los que concurren en el mercado, si no por la voluntad general:

“Al establecer la voluntad general como primer principio de la economía pública y como regla general de gobierno, no he creído necesario examinar seriamente si los magistrados pertenecen al pueblo o el pueblo a los magistrados, ni si en los asuntos públicos se debe consultar el bien del Estado o el de los jefes. Hace tiempo que la práctica decidió esta cuestión en un determinado sentido y la razón en otro, de modo que en general sería una gran locura esperar que aquellos que de hecho son los amos preferirán un interés distinto al suyo propio. Parece pues adecuado dividir también la economía pública en popular y tiránica. La primera es la de todo el estado en el que impera unidad de interés y voluntad entre el pueblo y los jefes; la otra existirá necesariamente allí donde el gobierno y el pueblo tengan intereses diferentes y, consiguientemente, voluntades opuestas. Las máximas de la segunda están inscritas sobradamente en los archivos de la historia y en las sátiras de Maquiavelo. Las otras sólo aparecen en los escritos de los filósofos que tienen la osadía de reclamar los derechos de la humanidad”<sup>1493</sup>

Esta sorprendente afirmación de una economía política popular frente a la economía política tiránica, había encontrado ya un eco en el discurso de Robespierre de 2 de diciembre de 1792, sobre las subsistencias. Lo que no permite pensar en un Coupé como antecedente de la expresión de Robespierre.

Si nos referimos a la historiografía la formulación de E. P. Thompson de una “economía moral de la multitud”, muestra una importante convergencia conceptual, aunque esta convergencia seguramente sería negada por el historiador británico, poco amante del modelo revolucionario francés<sup>1494</sup>. E.P. Thompson ha deducido su “economía moral de la multitud” más de los análisis gramscianos sobre la “moral popular”, que de Rousseau y aún menos de Robespierre. Sin embargo, y la pregunta no es ociosa, deberíamos preguntarnos por el origen de esta expresión en Gramsci. Quizá no sea este el sitio adecuado para desarrollar este aspecto, pero debe quedar constancia aquí del mismo: Gramsci habla de moral popular en el Cuaderno 27, Osservazioni sul “Folclore”(1935),

---

<sup>1492</sup> Rousseau, J.J. , *Discurso sobre economía política*, ob.cit. p. 2. Sobre el origen aristotélico de la palabra economía , véase ARISTÓTELES, *Política* Libros I, caps. VIII, IX y X, Madrid Alianza Editorial, 1993. Pp. 52- 61.

<sup>1493</sup> Rousseau, J.J. , *Discurso sobre economía política*, ob.cit. pp. 5 y 6.

<sup>1494</sup> Véase su “*Peculiaridades de lo inglés*”, Valencia, Biblioteca Historia social, 2002, pp. 19-107.

concretamente en un apartado de ese Cuaderno titulado significativamente, “Diritto naturale” e folklore”<sup>1495</sup>. En el origen pues, estaba el derecho natural y el sentido común popular.

Volviendo a Jacques Michel Coupé, su concepto de economía natural o social tiene como antecedente el artículo de Rousseau en la Encyclopédie, aunque no es fácil determinar si el aristotelismo de la expresión de Coupé proviene directamente de una lectura de Aristóteles o bien si se trata de una expresión pasada por el tamiz / actualización de Rousseau.

### **9.10. El buen sentido del pueblo base natural de la democracia.**

El “Bon sens du peuple”, o sus expresiones sinónimas son una constante en la obra de Coupé. El sentido común, el buen sentido, el sentido recto del pueblo son sinónimos de la recta razón que guía al pueblo y que le hace sabedor de la ley natural. Esta concepción hace de Coupé un demócrata en el sentido estricto ya que sin creer en el sentido común del pueblo no es posible la democracia.

Señalemos que las palabras democracia, gobierno democrático y gobierno popular aparecen por primera vez en el debate constitucional en el Essai de Constitution de Saint-Just (abril 93), en Idées Simples de Constitution de Coupé (escrito durante la primavera de 93) y, posteriormente en el de Robespierre, de febrero de 1794, Sobre los principios de moral política que deben guiar la convención nacional en la administración interior de la república.

El paso de la idea de República a la de democracia empieza a darse en estos textos y el de Coupé es uno de los más madrugadores, el apartado Tempérament du gouvernement démocratique, de la obra que comentamos es una prueba de ello.

El buen sentido del pueblo, o el sentido común del pueblo es la única base sobre la que se puede construir una democracia. Esa capacidad del pueblo para razonar sin necesidad de ninguna aristocracia sabihonda, es la condición para que lo que se llama democracia no acabe siendo una república aristocrática.

«La nature a tout fait pour ses enfants. Le seul bon sens du peuple sait à cet égard tout ce qu’il faut savoir. Voyez ce qu’il est, ce qu’il a toujours été pendant nôtre révolution, toujours en avant, & au dessus de ses législateurs, des savants, des politiques, soit par la sagesse de ses lois, soit pour l’esprit de liberté. Trop souvent ils n’ont paru que travailler qu’à le contrarier & l’enchaîner de nouveau»<sup>1496</sup>.

En correspondencia con la idea de Robespierre de que el mejor tribuno del pueblo es el pueblo mismo, encontramos en Coupé un pueblo que es capaz de actuar por sí mismo:

---

<sup>1495</sup> GRAMSCI, Antonio, Quaderni del carcere, Einaudi Editore, Torino, 1975, Vol III, pp. 2314-2317.

<sup>1496</sup> COUPÉ, *Ob. cit.*, N° 1 p. 2.

«Souvenez-vous du simple fil, des fêtes d'un peuple immense sans sentinelles, ni ordre donné, de batailles gagnées presque sans généraux ou malgré eux, des trésors rendus le dix d'août, de la patiente plus que humaine de nos frères d'armes au milieu des plus affreux besoins, des fatigues, des trahisons de toute espèce auxquelles des monstres barbares les exposoient.

Souvenez-vous du dévouement inoui que la révolution a vu éclater dans toute la France, de cette émulation générale des vertus, de cet héroïsme qui a surpassé tout ce qui a été fait pour la cause de la liberté.

Voilà les prodiges inconnus aux politiques ordinaires, et les principes nouveaux, quoique éternels, sur lesquels nous devons asseoir ce qu'ils appellent la force du gouvernement, et nous, la raison de l'ordre public»<sup>1497</sup>.

Otro elemento a resaltar será la reciprocidad como base de la ley. El artículo V de su propuesta de declaración de derechos es claro:

«La loi, n'étant qu'une convention de la société, ne peut comprendre que la réciprocité des droits & des devoirs sociaux mis en commun.»<sup>1498</sup>

### **9.11. El fruto y la propiedad de su trabajo como derechos sociales del hombre.**

Veamos ahora la propuesta sobre el derecho de propiedad de Coupé en su proyecto de Declaración y el desarrollo que le da en sus *Idées Simples*:

«Art. 7. Les droits sociaux de l'homme sont sa sûreté personnelle, le fruit & la propriété de son travail»<sup>1499</sup>.

El fruto y la propiedad de su trabajo. Una fórmula lacónica que excluye, simplemente cualquier forma de propiedad sobre la persona de otro, o sobre su trabajo. Excluye también cualquier forma de propiedad que signifique la posesión de más cosas que las que uno pueda producir, y, es evidente, se trata una forma de propiedad claramente opuesta al trabajo asalariado. Esta idea lockeana de la propiedad, reducida al producto del trabajo, es más simple y reductiva que la defendida por Robespierre y Saint-Just. Para ellos, los problemas que pone el derecho de propiedad son superiores a la problemática estrictamente individual del lockianismo. El derecho de propiedad debe ser sometido al imperio de la ley, es decir puede ser objeto de deliberación y de acuerdos que lo limiten. Debe, además, respetar el derecho de los otros ciudadanos, principalmente el derecho a la existencia. Por lo demás, atendiendo al principio de que lo que la ley no prohíbe está permitido, una vez respetados estos límites, el derecho de propiedad es lícito. La intervención de Robespierre sobre el derecho de propiedad se produce en la discusión sobre los derechos iniciada

---

<sup>1497</sup> COUPÉ, *Ob. cit.* N° 5, p. 4.

<sup>1498</sup> COUPÉ, *Ob. cit.* N° 1, p. 4.

<sup>1499</sup> COUPÉ, J.-M., *Idées simples sur Constitution*, ob. cit, N° 1, p. 4.



por el rapport de Romme y conoce dos momentos: la sesión de la Convención de 21 de abril, en que presenta oralmente un borrador de los principios sobre los que se deben concebir los derechos y la sesión de 24 de abril donde presenta su propuesta de declaración de derechos bien articulada y precedida de un discurso argumental sobre el derecho de propiedad.

En la sesión del 21 de abril, Robespierre presenta al margen de los principios señalados en el párrafo anterior otra novedad, la obligación de la sociedad a proveer a la subsistencia de sus miembros y la deuda de los ricos para con los pobres en este terreno:

«La société est obligée de pouvoir à la subsistance de tous ses membres, soit en procurant du travail, soit en assurant des moyens de subsistances à ceux qui sont hors d'état de travailler<sup>1500</sup>.

Les secours à accorder aux indigens sont une dette du riche envers du peuple. La loi doit déterminer la manière dont cette dette doit être acquittée»<sup>1501</sup>.

En la intervención del día 24 de abril, en que Robespierre presenta su Declaración, el derecho de propiedad es definido incorporando todos estos elementos que sobrepasan la concepción de Locke, que introduce la reciprocidad como criterio normativo y que permite oponerse eficazmente a la concepción de la propiedad capitalista prevista en el proyecto de Condorcet:

«Vous avez multiplié les articles pour assurer la plus grande liberté à l'exercice de la propriété, et vous n'avez pas dit un seul mot pour en déterminer la caractère légitime; de manière que vôtre déclaration paroît faite, non pour les hommes, mais pour les riches, pour les accapareurs, pour les agioteurs et pour les tyrans. Je vous propose de réformer ces vices en consacrant les vérités suivantes:

Art. 1.- La propriété est le droit qu'a chaque citoyen de jouir et de disposer de la portions des biens qui lui est garantie par la loi.

Art 2.- Le droit de propriété est borné, comme tous les autres, par l'obligation de respecter les droits d'autrui.

Art 3.- Il en peut préjudicier ni à la sûreté, ni à la liberté, ni à l'existence, ni à la propriété de nos semblables.

Art. 4.- Toute possession, tout trafic qui viole ce principe est illicite et immoral»<sup>1502</sup>

Aún coincidiendo en lo esencial, *Idées simples* formulan el derecho de propiedad, a parte del artículo VII de la declaración de forma más simple y reductiva. El derecho de propiedad no vuelve a ser mencionado si no en el folleto nº 4, cuando Coupé aborda el tema de las contribuciones. Coupé usa esta denominación y no la palabra impuestos, porque los tributos o impuestos tienen su origen en la existencia de jefes y de conquistadores y por tanto, son injustos en sí mismos. Pero lo cierto es que la sociedad precisa de contribuciones para cuidar de la seguridad común. Estas

---

<sup>1500</sup> Esta es la base del futuro redactado del artículo 10 de la Declaración de derechos de Robespierre.

<sup>1501</sup> Aquí está la base del redactado del artículo 11. ROBESPIERRE, Œuvres, Tome IX, p. 456.

<sup>1502</sup> ROBESPIERRE, Œuvres, Tome IX, p. 461.

contribuciones deben ser las mínimas y se debe evitar que tengan el carácter de exacción que las ha hecho odiosas. Al propio tiempo, tanto pueden ser monetarias como personales.

«A présent, comme aux premiers temps, l'ouvrier & l'artisan qui par le travail de ses bras, vivifie la société & qui d'ailleurs au premier signal, prend la pique & se présente en personne, a paye tout son contingent.

Celui encore qui n'a qu'un revenu de 400 liv. & qui fait de même, ne doit rien.

Le sans-culotte en se présentant, protège tout ce qu'il possède, en même temps qu'il protège la chose publique.

Mais il est d'individus fortunés qui ont de possessions riches & étendues; il est juste qu'ils suportent la contribution pécuniaire; c'est ainsi qu'ils mériteront les aisance & les avantages que la société leur assure, & que le législateur compensera sagement les torts des grandes fortunes<sup>1503</sup>».

Por una parte, no pueden soportar el peso de la seguridad común las diversas clases por igual. Al propio tiempo, las contribuciones deben ser reducidas a lo estrictamente necesario. Los principios de proporcionalidad y de austeridad deben ser respetados:

Les contributions doivent être proportionnelles & progressives; & tous les citoyens ensemble, autant pour justice pour les contribuables, que pour ne pas souffrir dans la République une matière & des moyens funestes [3] de corruption, ne doivent pas permettre qu'elles excèdent un sou des besoins connus, & ils doivent exiger que l'emploi & le compte en soient poursuivis avec une rigueur inexorable.

Que plusieurs même de ces dépenses indispensables soient, autant qu'il sera possible, une fois payées.

Tout peuple qui vit sous la finance & l'impôt permanent est troupeau.»<sup>1504</sup>

De nuevo, la fecha de redacción y de impresión de *Idées simples* se vuelve clave para determinar si el texto de Coupé es una aportación más entre otras a la elaboración de la política de los montañeses robespierristas como afirma Ikni, o si, por el contrario, se trata de una posición deliberadamente distinta. La comparación entre la propuesta de regulación de la propiedad de Coupé y la de Robespierre no muestran más diferencias que las del estilo de exposición. Un estilo más simple y lacónico en el caso de Coupé, más atento a los fillos jurídicos en el caso de Robespierre.

---

<sup>1503</sup> COUPÉ, J.-M., *Idées simples sur Constitution*, ob. cit, N° 4, p. 2.

<sup>1504</sup> COUPÉ, J.-M., loc.cit.

### **9.12. Cuando la economía social degenera, la insurrección restablece las primeras convenciones.**

En cuanto al derecho a la resistencia a la opresión, el proyecto de Condorcet lo fijaba en sus artículos 31 y 32. Hemos conocido ya la crítica de Couthon a este articulado realizaba el mismo día 17 de febrero. La sustancia de esta crítica es el hecho de imposibilitar el ejercicio de este derecho por un exceso de legalismo. Veamos la propuesta de Condorcet:

«Art 31.- Les hommes réunis en société doivent avoir un moyen légal de résister à l’oppression.

Art 32.- Il y a oppression lorsqu’une loi viole les droits naturels, civils et politiques qu’elle doit garantir. Il y a oppression lorsque la loi est violée par les fonctionnaires publics dans son application à des faits individuels. Il y a oppression lorsque des actes arbitraires violent les droits des citoyens contre l’expression de la loi. Dans tout gouvernement libre, le mode de résistance à ces différents actes d’oppression doit être réglé par la constitution»<sup>1505</sup>

La idea de regular constitucionalmente el derecho de resistencia puede ser tomado de dos modos. El más positivo sería tomarlo como la consagración legal de ese derecho. También podría ser tomado como el inicio de su limitación. Coupé, cómo Couthon, interpretó de ese segundo modo la propuesta de Condorcet. Frente a ello formuló en su declaración de derechos, el principio de forma mucho más simple y drástica:

«Art. 11

Lorsque l’économie sociale dégénère en un gouvernement violent & oppressif, il est dissous par le fait, & l’insurrection rétablit les conventions premières.

Art. 12

En tout temps, l’homme peut aller & venir, quitter la société, & rentrer dans son indépendance naturelle.»

Se trata de una definición extremadamente simple y por ello, absolutamente radical. Por contraste, la formulación de robespierriana está mucho más articulada que la de Coupé. Desprende el derecho de resistencia de la existencia de los demás derechos, y recoge el guante lanzado por Condorcet cuando propone una regulación legal del derecho de resistencia, definiendo de forma genérica pero al tiempo muy clara, los casos en que se produce la opresión que justifica la resistencia del pueblo. Esta definición robespierriana permite, en definitiva, una participación constante del pueblo basada en la desconfianza permanente hacia el gobierno. Todo lo contrario de la pretensión girondina que encerraba al pueblo en un vericuetto legal destinado a desanimar y

---

<sup>1505</sup> CONDORCET, Ob. cit. p.

desarmar el espíritu público. Esta formulación robespierriana fue recogida en los artículos 33 y 34 de la Constitución finalmente aprobada por la Convención y por el pueblo en 1793.

### **9.13. El motor de nuestra administración no puede ser dividido.**

La soberanía popular es, para Coupé única e indivisible. De ese modo, en el folleto segundo se opone de forma radical a la equiparación entre ejecutivo y legislativo. Coupé critica el modelo inglés e, indirectamente, todo aquello que en Montesquieu pudiera puntar a la división de poderes. Señalemos, antes de continuar, que ninguno de estos autores consideraba que la división de poderes pudiera incluir el poder judicial. A todos esos autores les hubiera parecido monstruoso que el poder judicial pudiera casar una ley decidida por el poder legislativo. La división tripartita es un invento del constitucionalismo liberal del siglo XIX.

Hablamos pues de la crítica de Coupé a la consolidación de un poder ejecutivo, equiparado al legislativo y haciéndole balanza. El equilibrio de poderes es cosa de Inglaterra y de países donde existen “grandes” y un rey:

«On voudroit toujours accréditer parmi nous des idées fausses, prises des pays où il existe des grands & un roi. Là, ces classes d’hommes sont parvenues à faire passer en axiôme, la nécessité spéceuse de tenir toujours une nation ainsi divisée en équilibre avec elle même, & de se soutenir contre elle sous prétexte de balancer les pouvoirs.

Mais en France il n’y a pas de grands ni rois, & nous ne voulons pas sans doute par ce principe aristocratique entretenir ses espérances, ou en faire bientôt renaitre de semblables.

Nous sommes tous égaux; notre existence nationale est une; le moteur de nôtre administration ne peut être divisé.

D’ailleurs cet axiôme que n’est qu’un fait établi dans ces gouvernements hétérogènes, porte avec lui sa réponse; la prétendue balance a passé depuis longtemps toute entière a l’avantage des oppresseurs. L’opposition n’est plus qu’une singerie hypócrite, elle s’entend parfaitement avec les grands & le monarque»<sup>1506</sup>.

Coupé va más allá que Saint-Just. Mientras éste coloca la base de la soberanía en las comunas, éste declara que el pueblo es libre de reunirse en asambleas soberanas allá donde lo juzgue necesario y cuando crea conveniente. Cuando el pueblo se reúne las leyes se callan y éste mantiene aquellas leyes que considera oportuno o se otorga otras mejores. Sin embargo un pueblo de veinticinco millones de ciudadanos no puede “individualmente” administrar la cosa común. Es por ello que es preciso instituir una asamblea mandataria cuya función es, para Coupé, la siguiente:

---

<sup>1506</sup> COUPÉ, J.-M., *Idées simples sur Constitution*, ob. cit, N° 2, p. 3.

«Il est indispensable qu'il choisisse des hommes vertueux & intelligens, à qui il remette ses pouvoirs & indique sa volonté pour veiller aux intérêts communs, proposer des lois pour l'avantage de tous, [3] & après leur acceptation solennelle, exécuter & administrer d'après la volonté générale<sup>1507</sup>.»

Esta asamblea mandataria es la que no puede balancear su poder con un ejecutivo. Ella debe legislar y ejecutar al mismo tiempo, eligiendo ministros que individualmente y sin reunirse en consejo de ministros, tengan mandatos de tres meses, estrechamente vigilados por la asamblea mandataria a través de comités similares al de Salvación Pública, cuya estructura, funciones y experiencia Coupé valora muy positivamente.

Lo que conviene es evitar los peligros de la delegación de poder mediante el control de los mandatarios, estableciendo su mayor responsabilidad, escogiendo a los mejores, rodeándoles de la vigilancia popular que debe mantenerse siempre en guardia. La asamblea mantendrá su poder sobre sus miembros, y además la renovación prevista para cada dos años asegura el control popular sobre ella.

Coupé se sitúa plenamente en la llamada libertad de los antiguos: una libertad basada en la participación permanente del pueblo a todos los niveles en la administración de la ciudad. Los mandatarios elegidos cada dos años deben ser también revocables en todo momento por sus comitentes. La iniciativa política y legislativa debe regirse por un turno de los distritos que en un turno de seis meses deben redactar una circular en que se señalen las prioridades políticas. Esa circular será sometida al resto de distritos y una vez aprobada será el mandato que recibe la asamblea mandataria.

La salvaguardia general del pueblo consiste en la plena transparencia y publicidad de los debates de la asamblea mandataria, que debe reunirse frente a una gran masa de pueblo que deberá investirla de potencia y respeto, al tiempo que debe contenerla en el respeto de la religión de sus deberes. La confluencia con Robespierre es evidente.

Ejercer La libertad de los antiguos es difícil y muy incómodo. Es mucho más fácil disfrutar de los goces de la vida particular, delegando la gestión de la res pública a una minoría de profesionales. Pero Coupé concibe esta libertad de los antiguos como el único método de no volver al Ancien Régime:

“Le renouvellement des mandataires est fatigant. La confiance & l'habitude sont douces; mais le monde est plein de surprises & d'asservissements astucieux; & tous sommes tous d'accord sur la défiance... La mollesse, la politique surtout s'effraient de tant d'activité & de rigueur; mais la

---

<sup>1507</sup> COUPÉ, J.-M., *Idées simples sur Constitution*, ob. cit, N° 2, pp. 2-3.

liberté ne repose que sur elles; & si nos mandataires sont dignes d'elle & de nous, ils les appellent eux-mêmes»<sup>1508</sup>.

El último intento de defender esta libertad de los antiguos lo ejercerá Coupé en tiempo de grandes dificultades en 1795. En junio de 1793 se limita a exponer una idea extrema de la unidad de la soberanía nacional que va más allá del consenso montagnard.

Tras la revolución de 31 de mayo-1 de junio de 1793, una vez superada por los hechos la propuesta constitucional girondina, una vez redactada en diez días la propuesta de constitución montagnarde, Coupé, liberado de la responsabilidad política por el pacto montagnard entre robespierristas y dantonistas, se limita a exponer su visión de lo que debiera ser una constitución más radicalmente democrática que la propia constitución del 93. Sin embargo, Ideas simples sobre Constitución no quiere ser una alternativa a la constitución que va a ser aprobada. Coupé simplemente, expone sus ideas como complemento de esa constitución, como apoyo desde la democracia extrema a la constitución posible y como una forma de señalar objetivos ulteriores.

#### **9.14. Sur les Institutions. Coupé y la Constitución de 1795.**

El segundo debate constitucional que relataremos tiene lugar durante en los meses de julio y agosto de 1795, tras la derrota de la Montaña y del movimiento popular, en las jornadas de Germinal y Prairial.

La historiografía clásica de la revolución tampoco se ha ocupado del debate constitucional de 1795. Buchez y Roux, se limitan reproducir el texto de la Constitución del año III, sin narrar el debate del mismo en la Convención<sup>1509</sup>. Jaurés acaba su historia socialista en el 9 thermidor, asumiendo la tradición de Michelet que también acaba su historia de la revolución en esa fecha.. La cronología de la tesis de Soboul acaba el 9 thermidor, Aquellos historiadores como Mathiez<sup>1510</sup>, Tarlé<sup>1511</sup> o Tonneson<sup>1512</sup>, que trataron con mayor extensión el periodo llamado thermidoriano tampoco dedicaron ni una línea a la Constitución del año III. Los tres grandes historiadores focalizaron la atención de sus estudios hace el movimiento social y hacia la intensa lucha de clases que llevó a la instauración de la burguesía directorial en el poder, dejando al margen las expresiones

---

<sup>1508</sup> COUPÉ, J.-M., *Idées simples sur Constitution*, ob. cit, N° 2, pp. 6-7.

<sup>1509</sup> BUCHEZ, P.J.B. et ROUX, P.C., *Histoire Parlementaire de la Révolution française, tome XXXVII, Paris, paulin, 1837.*

<sup>1510</sup> MATHIEZ, Albert, *La réaction thermidorienne*, réédition de l'édition de 1929, Genève, Slatkine-Megariotis reprints, 1975, 326 p.

<sup>1511</sup> TARLÉ, Evgheni, *Germinal et Prairial*, Moscou, Éditions en Langues Étrangères, 1959, 407 p.

<sup>1512</sup> TØNNESSON, Kåre, *LA défaite des sans-culottes. Mouvement populaire et réaction bourgeoise en l'an III*. Oslo, Presses Universitaires, 1978. Déjà publié en 1959, 457 p.

de esa lucha en el debate constitucional. Por su parte, el manual de Lefebvre dedica unas breves páginas a resumir los aspectos relevantes del texto constitucional<sup>1513</sup>.

Sólo Albert Aulard como excepción en la historiografía clásica, dedica todo un capítulo al debate constitucional del 95 de su Historia política de la Revolución francesa<sup>1514</sup>. En la historiografía más reciente, sólo Florence Gauthier<sup>1515</sup>, Yannick Bosc<sup>1516</sup> y Sophie Wachnich<sup>1517</sup> han prestado atención a la importancia del viraje constitucional de 1795.

### **9.15. Thermidor, obra de los montañeses no robespierristas.**

Frente a la valoración de la historiografía clásica, que ve Thermidor como el fin del periodo revolucionario, Françoise Brunel ha llamado la atención sobre el hecho de que no es Thermidor lo que cierra el proceso revolucionario, si no el golpe constitucional de 1795<sup>1518</sup>. También ha llamado la atención sobre Thermidor como obra de la propia Montaña<sup>1519</sup>. Comprender estos dos hechos resulta esencial para valorar el papel de Coupé en todo este desarrollo y, por tanto, para comprender su intervención.

Thermidor es obra de la Montaña. Una Montaña que, en este drama, se presenta ante nosotros como una coalición heteróclita. Junto a miembros de los comités como Collot d'Herbois, Billaud-Varennes, y a algunos de los convencionales que habían cometido excesos represivos en sus misiones, como Barras, Tallien, Carrier, Fouché o Fréron, se alineaba el sector partidario de seguir la guerra de conquista, como Carnot, o sectores montañeses moderados como Prieur de la Côte d'Or, Lindet.

Durante los primeros meses los restos de la Gironda jugaron inicialmente un papel poco o nada relevante, en espera de mejores tiempos. Los sectores situados a su derecha sólo tuvieron que observar como la Montaña se dividía y apoyar a los sectores de ésta que se transformaron progresivamente en "reactores". A todo ello debemos unir la desorientación, vacilaciones y contradicciones de los montañeses que conservaron unas posiciones más cercanas a la política del año II, a los que el coté droit llamó más tarde y, despectivamente la Crête. Los panfletistas de la derecha y de la extrema izquierda coincidieron, en los meses que siguen a thermidor en denunciar lo que llaman la queue de Robespierre, es decir a los derniers montagnards. Cuando la extrema

---

<sup>1513</sup> LEFEBVRE, Georges, *La Révolution française*, Paris, Presses Universitaires de France, 1963.

<sup>1514</sup> AULARD, Albert, *Histoire politique de la Révolution française (1789-1804). Origines et développement de la Démocratie et de la République*, Paris, Librairie Armand Colin, 1901.

<sup>1515</sup> GAUTHIER, Florence, *Triomphe et mort du droit naturel en révolution*, ob. cit.

<sup>1516</sup> BOSC, Yannick, *Le conflit des conceptions de la république et de la liberté: Thomas Paine contre Boissy d'Anglas*, in AAVV, *Républicanismes et droit naturel. Des humanistes aux révolutions des droits de l'homme et du citoyen*, Paris, Éditions Kimé, 2009, pp. 71- 86.

<sup>1517</sup> WAHNICH, Sophie, con BOSC, Yannick, *Les voix de la Révolution*, ob. cit.

<sup>1518</sup> BRUNEL, Françoise, *Thermidor, la chute de Robespierre*, Éditions Complexe, Bruxelles, 1989, pp. 128.

<sup>1519</sup> BRUNEL, Ob. cit., pp. 9-28.

izquierda, Babeuf y los herbertistas, querrán darse cuenta del error político cometido apoyando thermidor, será demasiado tarde: el régimen de la aristocracia del dinero se habrá consolidado y solo les quedará como instrumento la conspiración, cuyos únicos resultados serán el fracaso y/o la muerte.

Esa coalición compleja cuya unidad estaba basada únicamente en la oposición al robespierrismo, fue desgajándose sucesivamente, al ritmo de las pulsiones del movimiento popular, de un lado, y de la ofensiva de la nueva burguesía y de los restos de la aristocracia para acabar de una vez por todas la revolución y para estabilizar un régimen de la aristocracia del dinero. Los restos de la montaña y los ex -miembros de los comités serán progresivamente denunciados, juzgados y reprimidos por la nueva coalición entre la Gironda y los thermidorianos reactivos. Se dividirán entre ellos, quedarán aislados respecto del movimiento popular, serán incapaces de proporcionarles una coordinación y una dirección y finalmente acabarán o bien reconociendo su derrota e integrándose en el nuevo régimen, o bien dándose una muerte heroica ante el tribunal que los condenaba a muerte. Los supervivientes de este último grupo, sin abandonar sus principios, participarán en la Conjuración de los Iguales en 1796. Algunos sobrevivirán para contarlos como Buonarrotti o Levasseur de la Sarthe.

En el mediodía, las llamadas compañías du Soleil y de Jesús recorren el país imponiendo el terror blanco. En la Vendée se producen nuevas ofensivas, mientras que en París, la cultura austera y los atuendos y símbolos de los sans-culottes son insultados y perseguidos violentamente por los llamados muscadins y por la llamada jeunesse dorée. Los salones burgueses se reabren y en ellos se hace una apología directa del lujo, brillan las llamadas merveilleuses. Este debate entre concepciones de la vida está muy presente en todo el debate constitucional que vamos a examinar.

Un invierno particularmente duro así como el progresivo desmantelamiento de la política económica del año 2 y con ella, del maximum llevó a las clases populares a las colas frente a las panaderías desde altas horas de la madrugada, e incluso a la muerte por inanición. El frío y la ausencia de leña por la congelación de los ríos produjeron estragos. Los mismos que el 9 de Thermidor gritaban “¡ jódete, maximum!”, empezaron a reclamar el pan y la puesta en vigor de la constitución de 1793. La dureza de la situación les llevó hasta invadir la Convención el 12 germinal.

Los restos de la Montaña observaban este movimiento popular desde la distancia, esperando que la coyuntura evolucionara por sí sola y les elevase de nuevo a posiciones de poder. Esperaban sin comprometerse en el movimiento, sin prepararlo ni organizarlo. Soñaban pasivamente en una nueva revolución de mayo-junio del 93, sin prepararla y sin coordinarse con el movimiento popular. La burguesía por su parte, se mostró mucho más activa y operante. Tras el inevitable desenlace de la jornada de 12 de Germinal, el “coté droit” aprovechó la ocasión para decretar la deportación



inmediata de Barère, Billaud-Varenne, Collot d'Herbois y Vadier. El decreto se adoptó son discusión. Se decretó también el arresto de Choudieu, Leonard Bourdon, Duhem, Ruamps, Amar, Thuriot, Chambón, Maignet, Levasseur de la Sarthe y Laurent Lecointre. 52 convencionales firmaron una petición para que se votasen nominalmente estos decretos. Entre las 52 firmas se encuentra la de Coupé de l'Oise. Sin embargo, (¡Ay el procedimiento!), la petición fue rechazada con la excusa de que su número no era suficiente <sup>1520</sup>.

De forma complementaria con esta represión, se inicia el viraje constitucional. A propuesta de Sièyes ese mismo día 12 de germinal, se restablece la ley marcial, compañera de siempre de la libertad en el comercio de granos. El 14 de germinal (3 de abril) se crea una comisión compuesta por once miembros, que debía preparar las leyes orgánicas que permitieran la aplicación de la constitución de 93. Se trata evidentemente de una táctica dilatoria puesto que lo que se buscaba era poder enterrar la constitución democrática.

La ocasión definitiva para el golpe constitucional la propiciará el fracaso de la jornada de prairial. El 2 de prairial, la convención ocupada por las masas de los faubourgs populares, votó el restablecimiento de la Constitución del 93, con lo que consiguió que el pueblo se dejase desarmar. Después de que el ejército desarmara las guardias nacionales de los distritos obreros, la Convención decretó la detención y juicio de Rühl, Romme, Du Roy, Goujon, Forestier, Albitte aîné, Bourbotte, Duquesnoy, Soubrany, Prieur (de la Marne), y Peisand. Rühl se suicidó el 10 de prairial (29 de mayo) en su casa antes de su detención. El 29 de prairial (17 de junio) Romme, Bourbotte y Goujon se mataron en plena sesión del tribunal que los juzgaba. El instrumento fue con un cuchillo que pasó de mano en mano. Duquesnoy, Duroy y Soubrany se asestaron duras cuchilladas sin conseguir darse muerte y fueron guillotinado en plena agonía. Bourbotte, en sus papeles, reclamaba la memoria de Catón:

«Vertueux Caton, ce n'est pas de tou seul qu'on apprendra de quelle manière des hommes libres doivent se soustraire aux échafauds de la tyrannie. Vive a jamais la liberté, l'égalité et la République française, une et indivisible!» <sup>1521</sup>.

Patéticamente, la memoria democrática bautizó a estos diputados con el glorioso título de “los mártires de Prairial”, que al tiempo de honrarlos implica toda una valoración de su incapacidad para proporcionar una dirección y una coordinación al movimiento popular. Testimonio de la falta de voluntad de coincidir con el movimiento popular, y de encabezarlo para conseguir sus objetivos será la frase escrita por Romme en su defensa que no llegó a leer ante la comisión militar:

«Nous sommes parvenus par la confiance à dissoudre et faire écouler le foule, sans choc, sans effusion de sang.

---

<sup>1520</sup> TØNNESSON, Kåre, *LA défaite des sans-culottes*, ob.cit., p. 205.

<sup>1521</sup> Citado por DAUTRY, Jean y ANDREWS, Richard, en sus contribuciones al libro colectivo *Gilbert Romme (1750-1795) et son temps*, Paris, PUF, 1966.

En laissant grossir l'orage, en le laissant éclater là où il s'était fixé, la représentation nationale était anéantie, ses membres exposés, abandonnés à la fureur des méchants. Nous étions donc, placés entre deux abîmes...»<sup>1522</sup>.

Para Dautry, los dos abismos a los que se refiere Romme, son de un lado la solidaridad democrática con los sans-culottes que entran tumultuosamente en la Convención y por otro el acatamiento a la libertad definida por la ley republicana. Los seis convencionales se encontraron ante el dilema insoluble entre salvar la convención thermidoriana o conducir la insurrección de los sans-culottes. No pudieron o no supieron hacer ni una ni otra cosa<sup>1523</sup>. Mathiez, en 1929 ya había caracterizado esta mentalidad contradictoria señalando que los diputados montañeses no podían comprender a los insurrectos de germinal y prairial, por que en definitiva, no eran diputados salidos del seno del pueblo, si no que le defendían “par procuration”<sup>1524</sup>. Señalemos finalmente que, tanto Dautry como Andrews han estudiado la influencia del neo-estoicismo ciceroniano en la mentalidad de estos miembros de la Crête<sup>1525</sup>. No es ocioso señalar este neo-estoicismo de los martires de prairial, puesto que vamos a encontrar otra versión del estoicismo, esta un poco más pragmática, cuando analicemos Sur les Institutions.

El total de diputados montañeses detenidos, deportados o condenados a muerte fue de 65. La represión del movimiento popular fue aún más importante, aunque menos clamorosa. Acompañando este salto de calidad en la represión de los sans-culottes y de los derniers montagnards, la Convención revisó su decisión de aplicar la constitución del 93 y encargó a la comisión de los Once hacer una nueva constitución. La decisión de aplicar la constitución del 93 había sido tomada de forma absolutamente mendaz y táctica, como prueban las memorias de Cassanyès, citada por Dautry<sup>1526</sup>.

Todos estos prolegómenos son imprescindibles para comprender el ánimo con que Coupé de puede enfrentar a la discusión de la Constitución del 95 y algunas de sus propuestas o consideraciones. En efecto ¿con que espíritu, cual será la intención de nuestro convencional ante el golpe constitucional de 1795?

---

<sup>1522</sup> Romme, Gilbert, *Defense*, in BRUNEL, Françoise et GOUJON, Sylvain, *Les martyrs de Prairial*, Genève, Georg éditeur, 1992, pp. 396-397.

<sup>1523</sup> DAUTRY, Jean, *Réflexions sur les martyrs de prairial. Sacrifice héroïque et mentalité révolutionnaire*, in AAVV *Gilbert Romme (1750-1795) et son temps*, ob.cit., p. 206.

<sup>1524</sup> MATHIEZ, Albert, *La réaction thermidorienne*, ob.cit. p. 258.

<sup>1525</sup> DAUTRY, ob.cit. y ANDREWS, R., *LE néo-stoïcisme et le législateur montagnard. Considérations sur le suicide de Gilbert Rome*, in AAVV *Gilbert Romme (1750-1795) et son temps*, ob.cit., pp. 189-200.

<sup>1526</sup> DAUTRY, Jean, ob. cit., p. 205.

## 9.16. La constitución de la República de los mejores.

Hemos hablado de golpe constitucional. En efecto no de otra manera se puede caracterizar primero el mantenimiento de la constitución del 93 dentro de su arca de cedro, después la negativa de los thermidorianos a promulgarla y disolverse, y luego la aprobación de una nueva constitución sin mandato popular para ello.

La nueva constitución fue adoptada por la Convención el 22 de agosto de 1795. Inspirada por Daunou que había afirmado que la declaración de los derechos no podía ser una excusa para los sediciosos, el rapporteur fue Boissy d'Anglas y fue sometida a referéndum el 23 de septiembre<sup>1527</sup>. Michel Pertué afirma que no se trata de una vuelta a los principios de 1791, si no de “une version aménagée et presentable du gouvernement révolutionnaire, la formalisation d'un “demi-état révolutionnaire”(Aulard)»<sup>1528</sup>. Pertué señala que la constitución era un intento de dotarse de un procedimiento que por una parte permitiera legislar sin la precipitación y falta de reflexión que se atribuía a la Convención anterior a thermidor y, por otra parte, evitar la proliferación de comités y las invasiones de competencias entre ellos. Para conseguir el primer efecto el documento constitucional preveía un sistema bicameral, dividiendo al legislativo en dos órganos: un Consejo de los Quinientos, formado por mayores de treinta años, que ostentaba la iniciativa legislativa y un Consejo de Ancianos formado por hombres casados o viudos de más de cuarenta años que adoptaba o rechazaba en bloque las leyes. Era una manera de retomar el bicameralismo que Condorcet había anunciado, aunque no propuesto por razones tácticas, en la presentación del proyecto girondino en febrero de 1793.

Por su parte, los comités se limitaron a cinco y sus miembros debían ser mayores de cuarenta años<sup>1529</sup>. Los cinco directores se reunían y votaban por mayoría, con lo que constituían un embrión del poder ejecutivo tan combatido por los partidarios de la centralidad legislativa. Un embrión que conservaba algunos vestigios de la rotatividad anterior mediante la renovación de un miembro por año y la presidencia rotativa. El directorio no tenía iniciativa legislativa, lo que le diferenciaba de un ejecutivo de la época actual.

Con estas medidas, según Pertué se pretendía acabar con el peligro que representaba una Convención que legislaba reflejando las aspiraciones del movimiento popular o, por lo menos estaba atenta a las mismas fuera por filantropía o por temor, como había pasado durante en el

---

<sup>1527</sup> PERTUÉ, Michel, *Constitution de l'an III*, en Dictionnaire historique de la Révolution Française, Paris PUF/QUADRIGUE, 1989 da la cifra de 941.853 votos a favor y 41892 en contra, mientras que Godechot proporciona la cifra de 1.057.390 afirmativos y 49.978 negativos (citado por CASTELLS, I., p. 241).

<sup>1528</sup> PERTUÉ, ob. cit., p. 285.

<sup>1529</sup> Saint-Just tenía 26 años cuando murió. La limitación de edad tanto en los consejos de los quinientos, como en el de los ancianos, así como en el directorio, parece ser un reproche a la extrema juventud del “ángel de la revolución” y de otros convencionales y miembros de comités. Sin embargo, recoge también un aspecto de la retórica sobre el respeto a la vejez que vemos en muchos de los discursos constitucionales tanto del 93 como del 95.

régimen convencional hasta thermidor y como el pueblo de Paris, había intentado restablecer por dos veces en la primavera de 1795.

Esta caracterización de la Constitución del 95 como un simple cambio de procedimental me parece claramente insuficiente. Con ello no niego que las modificaciones procedimentales expresen, casi siempre, cambios sustantivos. Lo que afirmo es que la constitución del 95 expresa bastante más que un simple cambio de procedimiento.

Los protagonistas del momento fueran del signo que fueran, no la vivieron de ese modo si no como la negación de la república democrática del 93 y el establecimiento de una república de los propietarios o de la aristocracia del dinero. Por citar un caso, Levasseur de la Sarthe<sup>1530</sup> reflejó con claridad en sus memorias ese cambio de la hegemonía de clase en el proceso revolucionario. La diferencia entre la constitución del 1793 y de 1795 estaba muy clara para Levasseur:

«Les réflexions que j'ai soumises au lecteur sur la constitution de 93 ont dû faire voir une différence immense entre cette œuvre toute populaires et les théories des publicistes philosophes: là seulement, on avait songé aux intérêts des classes inférieures, là seulement on avait appliqué avec courage le principe de souveraineté du peuple, en faveur duquel on écrit volontiers, mais que si peu veulent appliquer dans sa réalité. A cette promesse de démocratie se rattachaient pour le peuple toutes les espérances de bonheur; aussi, en un instant, les masses furent elles ralliés par l'invocation de la constitution de 93 (...)

La constitution de l'an III servit admirablement le parti royaliste; elle livra le gouvernement aux classes moyennes, qu'elle sépara avec grand soin de la masse du peuple; il n'était pas difficile de prévoir dès lors que les royalistes arriveroient aux affaires: il n'avaient pour cela besoin que de taire le nom du prétendant sur le fond des choses; ils étaient d'accord avec la classe bourgeoise, et l'on ne voulait pas mettre contre eux le poids du peuple dans la balance.

Cependant la Convention s'effraya de son propre ouvrage: tout en préparant les voies au royalismoe, elle avait peur du retour de la royauté, elle sentait aussi qu'elle était désormais sans parti: le peuple qu'elle avait désarmé le 4 prairial, le peuple qu'elle avait mécontenté de cent manières différentes, depuis le 9 thermidor avait cependant été son seul appui. En appeler à lui était pour elle le seul ancre de salut; mais elle aimait mieux se noyer avec la bourgeoisie, que de sauver les classes inférieures. Cependant les négocians, les gens de loi, les agioteurs, classes maltraités par le régime révolutionnaire, étendaient à la Convention même la haine qu'ils portaient à la révolution et à ses amis.»<sup>1531</sup>.

---

<sup>1530</sup> René Levasseur de la Sarthe (1747-1834)<sup>1530</sup>, uno de los *derniers montagnards*. Se implicó en el movimiento de germinal y fue encarcelado por ello, salvándose por ello de ser ajusticiado tras prairial. Le debemos unas muy interesantes memorias.

<sup>1531</sup> LÉVASSEUR (de La Sarthe), *Mémoires de ... ex -conventionnel, ornés du portrait de l'auteur*, Paris A. Levasseur, Libraire, 1831, Tome Quatrième, pp. 207-208.

Resulta interesante comparar esta caracterización de clase de la Constitución del año III con las palabras de Boissy d'Anglas, pronunciadas desde el otro extremo:

«Nous devons être gouvernés par les meilleurs; les meilleurs sont les plus instruits et les plus intéressés au maintien des lois. Or, à bien d'exceptions près, vous trouverez de pareils hommes parmi ceux qui possèdent une propriété, sont attachés au pays qui la contient, aux lois qui la protègent, à la tranquillité qui la conserve, et qui doivent à cette propriété et à l'aisance qu'elle donne, l'éducation qui les a rendus propres à discuter, avec sagacité et justesse, les avantages et les inconvénients des lois qui fixent le sort de la patrie... Un pays gouverné par les propriétaires est dans l'ordre social, celui où les non-propriétaires gouvernent est dans l'état de nature»<sup>1532</sup>.

Coincidencia notable entre Boissy y el historiador robespierrista Laponneraye que da la siguiente valoración de la constitución del año III:

«Tant que le peuple avait conservé les armes, on l'avait leurré de l'espoir que la constitution de 1793 serait prochainement mise en vigueur; mais à dater du moment où il fut privé de ses canons et de ses piques, on ne prit plus la peine de feindre, et l'on jeta les bases d'une nouvelle constitution qui devait être la consécration des intérêts bourgeois, qui devait exclure le peuple de toute participation au gouvernement»<sup>1533</sup>

Así pues, para los que vivieron este debate en primer plano (Levasseur desde la cárcel, Boissy d'Anglas como rapporteur del texto constitucional), se trataba de algo más que un cambio de procedimientos: se trata de un cambio del contenido de clase de la constitución. El cambio de procedimientos era simple y llanamente un instrumento de ese cambio de contenido.

En la historiografía moderna este cambio de contenido ha sido expresado por Brunel de forma certera:

«C'est cette brutale déconstruction de la politique de l'an II qu'annonce le tournant de frimaire-nivôse an III, lorsque, après avoir fermé le club des Jacobins et brisé le réseau des sociétés populaires, la Convention décide de punir Carrier et de rappeler les Girondins qui avaient protesté contre le 2 juin 1793. Lorsqu'aussi, abrogeant le maximum général, le 4 nivôse an III (24 décembre 1794), elle choisit la liberté du commerce contre le droit à l'existence. Rien de tout cela n'était écrit au 9 thermidor et, encore moins, le coup d'État parlementaire de messidor-fructidor an III quand au mépris du référendum de 1793, l'Assemblée adopte une nouvelle Constitution»<sup>1534</sup>.

Por su parte, Florence Gauthier, ha analizado los cambios de contenidos entre la constitución de 1793 y de 1795 valorando esta última como la muerte del derecho natural:

---

<sup>1532</sup> pp. 456-457.

<sup>1533</sup> LAPONNERAYE, *Histoire complète de la Révolution française depuis 1789 jusque et y compris le règne de Louis-Philippe 1er.*, suivie de la Révolution de 1848, Paris, Eugène et Victor penaud frères, éditeurs, Tome deuxième, 1851, p. 76.

<sup>1534</sup> BRUNEL, Ob. cit., p. 128.

«Sur le plan de la théorie politique, le coup d'état des thermidoriens opérait la séparation entre philosophie, droit et politique. Ethique et politique entraient en conflit.

Le pouvoir économique devenait le centre de la conceptualisation du monde nouveau. C'est alors que l'espace de la politique se rétrécit à la défense des intérêts des possédants, intérêts érigés en domination de classe: la nouvelle société se fondait ouvertement sur la division en classes économiques, ce que les défenseurs des droits de l'homme appelaient à juste titre "aristocratie des riches"»<sup>1535</sup>.

Sea fruto de un golpe de estado parlamentario, produzca la muerte del derecho natural, entregue el gobierno del país a los propietarios o signifique la separación del pueblo con respecto de la política, la constitución de 1795, fue mucho que un cambio de procedimientos, como defiende Pertué.

### **9.17. La actitud de Coupé en el periodo post-thermidoriano.**

¿Cuál es la actitud de Coupé en estos meses decisivos y durante el debate de la constitución? Nuestros conocimientos actuales sobre su actividad y sus actitudes en estos meses son escasos. Contamos con las actas del club de los jacobinos, que nos cuentan su reingreso en el mismo después de su depuración en septiembre del 93, por motivos religiosos<sup>1536</sup>.

Sabemos que no formó parte de los diputados detenidos tras germinal y que no fue ninguno de los mártires de Prairial. Sin embargo hemos visto su firma en germinal bajo el documento que solicitaba la votación nominal sobre el proceso de los ex –miembros de los comités. Lo que no dejaba de ser un acto de valentía. No fue deportado, ni procesado. No se le conoce ningún escrito anti-robepierrista como los de Babeuf y ninguna intervención del estilo de los hebertistas como Bodson. Sus críticas a la política del año II, o bien están implícitas, o bien no existen. Comprobaremos que sus únicas críticas a ese periodo se dirigen a las insuficiencias de la política agraria. Tampoco lo vemos salir a la descubierta como Tomas Paine, frente al ataque de Boissy d'Anglas contra el derecho natural. Su respuesta a la constitución de 1795 es mucho más precavida, como veremos a continuación. Sobrevive políticamente a la disolución de la Convención y formará parte del Consejo de los Quinientos.

Todo ello nos deja ante una serie de preguntas que son de difícil respuesta por el momento, y quizás para siempre si no se localizan sus papeles privados o su correspondencia durante el periodo. Estas preguntas son las siguientes: ¿Cómo analizaba Coupé la experiencia revolucionaria entre el 89 y el 94 tras el desenlace de Thermidor del año II y de Germinal y Prairial del Año III? ¿

---

<sup>1535</sup> GAUTHIER, ob. cit., p. 255.

<sup>1536</sup> Véase el capítulo 8 de esta tesis "De la religión en política", pp. .

Mantuvo sus actitudes montagnardes o bien las revisó para adaptarse al régimen? ¿Que pensaba de la nueva situación? ¿Se adaptó al régimen burgués del Directorio? Intentaré responder a estas preguntas mediante el análisis de la abundante documentación publicada por Coupé durante este periodo. Lamentablemente, sus papeles particulares y su correspondencia siguen sin ser localizados.

Los indicios con que contamos para dar respuesta a estas preguntas son diversos. Consideremos, en primer lugar la cantidad de documentos escritos y publicados en esa época por Coupé. Del total de 63 obras impresas de Coupé que hemos catalogado durante nuestra investigación<sup>1537</sup>, 31 pertenecen al periodo postthermidoriano. Es decir casi la mitad de sus publicaciones. Todas ellas son brochures in 8º, publicadas a cuenta de la Convención nacional o del Consejo de los Quinientos.

De ellas, 21 pertenecen a una temática que había preocupado a Coupé durante toda su vida: las técnicas agronómicas para aumentar la producción de la tierra o bien para introducir nuevas técnicas o cultivos, que permitieran alimentar mejor al pueblo. La lista de los títulos permite percibir las preocupaciones de Coupé en un periodo como éste de tan aguda lucha de clases<sup>1538</sup>. Aunque no es seguro que las escribiera todas en este periodo, es posible imaginar a Coupé escribiendo sobre agronomía y preocupándose de su impresión, en momentos tan duros para la Montaña como el invierno y la primavera del año III.

Las otras diez brochures de este periodo están divididas del siguiente modo: cinco brochures dedicadas a temas de educación e instrucción (De l'instruction littéraire; Des écoles du peuple, ou des premières écoles; De l'éducation; De la détermination à donner à l'instruction publique vers l'agriculture; Sur les hôpitaux et l'éducation des enfans qui y sont reçus)<sup>1539</sup>. Cuatro brochures dedicadas a las relaciones entre moral, religión y política (De la morale; De la religion en politique; Des Sépultures en politique et en morale; Des fêtes en politique et en morale)<sup>1540</sup>. Y sólo una brochure de temática estrictamente política (Sur les institutions sociales<sup>1541</sup>), que es la que analizo a continuación.

Si a ello añadimos que hacia 1796 Coupé busca algún tipo de ingresos en la publicación de su obra y lanza un folleto para conseguir subscriptores para una colección de sus escritos<sup>1542</sup>, podemos llegar, por el momento, a la conclusión de que Coupé había elegido un perfil bajo de

---

<sup>1537</sup> Véase el Anexo 1 de esta tesis: *Œuvres de Jacques Michel Coupé de l'Oise (1737- 1809)*.

<sup>1538</sup> Me ocupo de los contenidos de esta producción agronómica de Coupé en 4 de esta tesis: "Agricultura: de los abusos de las grandes granjas, a la mejora del suelo agrícola y de sus métodos de cultivo", pp. .

<sup>1539</sup> Analizo y comento estos textos en el capítulo 7 de esta tesis "Convertir la república en costumbres: la instrucción pública", pp. .

<sup>1540</sup> Analizo y comento estos textos en el apartado 8.3 "De la religion en política. La reflexion *ex post facto* de Coupé", perteneciente al capítulo 8 "De la religion en política", pp. .

<sup>1541</sup> COUPÉ, J.M. , *Sur les institutions sociales*, Paris, CN, Messidor an III, BN, 8-LE38-1505. Aussi: AN AD XVIII<sup>c</sup> 288, n° 29.

<sup>1542</sup> COUPÉ, J.M. , *Collection de quelques rapports et divers traités, présentés au Corps législatif par J.-M. Coupé*, Paris, sd, Imprimerie de Baudouin. BN LE43-4167. Véase el capítulo 2 de esta tesis «Obra y obrar de Jacques Michel Coupé», pp. .

vuelo, adaptándose a las nuevas circunstancias y buscando una forma de sobrevivir como autor experto en temas de educación y de agronomía. Sin abandonar sus posturas de fondo, Coupé adoptó una actitud poco beligerante.

### 9.18. Sobre las instituciones sociales.

Usaremos el comentario y análisis de *Sur les institutions sociales*, con el fin de validar esta hipótesis. El bloque de obras sobre la relación entre política, moral y religión que analizamos en el capítulo 8, nos permitirá también encontrar elementos de contraste para esta hipótesis. La pregunta principal que hacemos al texto que vamos a analizar es si Coupé se adaptó a los nuevos tiempos, obligado por las circunstancias, sin abandonar, sin embargo sus posiciones filosófico-políticas, o bien si en este texto se encuentran elementos esenciales de revisión de las mismas. En este último caso, nuestra pregunta versaría sobre si estos cambios se desprenden de una valoración personal del conjunto de la revolución que lo llevara a revisar los postulados que había defendido con tanto ardor en los últimos seis años, o bien si se trata de una adaptación forzada por el curso de los acontecimientos.

Gaston Brailion resume brevemente el texto que vamos a valorar, sin hacerle ningún tipo de pregunta. Brailion no considera necesario valorar el texto ni por sus contenidos, ni por sus circunstancias, ni para calibrar las intenciones que Coupé pudiera albergar al escribirlo y mandarlo imprimir en la coyuntura del decisivo verano de 1795.

Por su parte, Ikni, considera que:

«Mais, s'il échappa à la vengeance des modérés, ce fut pas en leur donnant des gages. Ses écrits politiques de la période thermidorienne le montrent. Ses «Institutions sociales» de messidor an III sont encore pleines d'esprit égalitaire et critiquent «les hommes qui n'ont observé le peuple et qui le croient brut et obtus»<sup>1543</sup>

*Sur les institutions sociales* fue publicado en Messidor del año III, es decir entre 19 de junio y 18 de julio de 1795, es decir, entre 80 y 110 días después de la jornada de germinal y entre 30 y 60 días después de las jornadas de prairial. Esa fecha sitúa el texto en medio del debate de la nueva constitución. Coupé está interviniendo en tiempo real en el debate, a diferencia de lo que hace en 1793, en que publicó su opinión prácticamente “a toro pasado”. Esta voluntad de intervención viene plasmada en la siguiente presentación:

---

<sup>1543</sup> IKNI, Guy Robert, *Jacques-Marie Coupé, curé jacobin (1737-1809)*, Paris, AHRF, n° 257, Juillet- Septembre, 1984, p. 360.



«Je présente à la suite de la grande discussion sur la Constitution de la République française, ces idées que je me suis formées sur les institutions sociales. Cette matière doit en faire naturellement une partie importante.»<sup>1544</sup>

Es decir, Coupé no interviene en el debate ante la Convención pero afirma que sus ideas sobre las instituciones sociales forman parte del debate constitucional. Se trata de una brochure in 8º, publicada por la Convención nacional que ocupa 38 páginas con un total de 297 párrafos, 660 líneas y 6034 palabras. El folleto está distribuido en quince apartados de argumentación: §. I. De l'homme physique; §. II. De l'homme moral; §. III. De l'homme en société; §. IV. Origine des lois; §. V. Du législateur; §. VI. Des lois écrites; §. VII. Sur les institutions; §. VIII. Nous avons moins à instituer qu'à débarrasser l'ouvrage de la nature; §. IX. État de l'homme sous les diverses causes donnés des siècles et des climats; §. X. Corrections des législateurs; §. XI. De la vraie législation; §. XII. Base de la constitution française; §. XIII. Institutions; §. XIV. Les institutions anciennes peuvent-elles nous convenir?; §. XV. Quelles institutions pouvons-nous faire ?

Estos apartados de argumentación filosófica, vienen seguidos de las seis instituciones que Coupé considera la base de la sociedad: La défense de la patrie; L'agriculture; L'industrie générale.; L'obéissance aux lois; L'honnêteté civile y, L'instruction.

El estilo se mantiene limpio, simple, epigramático. El cuerpo del texto está constituido por breves tesis. Las frases son cortas, así como los párrafos. El autor compone el texto de forma comprensible para cualquier lector, manteniendo el estilo de *Idées simples de Constitution*. Esta voluntad de sencillez, acorde con la reivindicación permanente de la naturaleza y con el estoicismo que nutre todo el texto, y se declara explícitamente desde el principio:

«Je ne sortirai point de tout ce qui est facile & autour de nous; je desire arriver à quelques idées saines & précises: sur une seule idée juste repose souvent un grand nombre de vérités.

Je m'estimerai heureux s'il s'en trouve plusieurs de semblables dans cet écrit»<sup>1545</sup>.

Para mantener este estilo sentencioso se destierran las argumentaciones filosóficas, morales e históricas que pretenden probar las afirmaciones del texto a numerosas notas a pie de página: 24 notas en 36 páginas. Algunas son larguísimas y ocupan varias páginas. El total de notas ocupa 129 párrafos (43 % del total de párrafos), 262 líneas en un cuerpo de letra inferior al del texto principal (39 % del total de líneas) y 3525 palabras (58 % del total de palabras del texto). Si excluimos las notas, el texto se reduciría a unas 22 páginas. Podemos pensar que Coupé, al desterrar casi el sesenta por ciento del texto a las notas pretendía facilitar la lectura de los atareados convencionales, y acentuar el estilo simple, natural y sentencioso del texto principal. O quizás pretendiera que algunos de los argumentos más comprometidos del texto pasarán más desapercibidos.

---

<sup>1544</sup> COUPÉ, J.M. , *Sur les institutions sociales*, ob. cit., p. 1.

<sup>1545</sup> COUPÉ, J.M. , *Sur les institutions sociales*, ob. cit. nota 1, pp.1-2.

De hecho, él mismo no muestra demasiada fe ni en su texto ni en su influencia personal y política en unos momentos en los que lo que primaba era la represión del movimiento popular y la derrota y muerte del derecho natural. Precisamente, en la *captatio benevolentiae* inscrita en la misma nota citada más arriba, muestra su resignación con respecto a esa posible influencia:

«Je paie l'obole de ma contribution; en soumettant cet essai à mes collègues, j'espère leur indulgence: cette matière demanderoit à être méditée de suite & dans le silence; ils auront égard à la hâte & à nos interruptions journalières»<sup>1546</sup>.

Ya hemos visto cual es el carácter de las interrupciones “journalières” de los convencionales en esta primavera-verano de 1795: reprimir el movimiento popular, encarcelar i condenar a muerte a los miembros de la Crête, ejecutar un golpe de estado constitucional. Coupé realmente siente que su texto no será tenido en cuenta. De hecho, y contra su costumbre, sus reflexiones no acaban con una parte dispositiva. Coupé se limita a decir que si sus reflexiones interesan entonces redactará un proyecto de decreto «dirigé vers ce but»<sup>1547</sup>.

Refuerzan el estoicismo del texto algunas citas de Horacio y de Séneca. Se menciona desde una distancia crítica a Bruto, a Licurgo y a Minos, como modelos republicanos demasiado rigurosos: la naturaleza y la simplicidad ya no se encuentran en los legisladores míticos (como Licurgo o Minos), ya no se recogen los modelos de Esparta o de Creta, si no las costumbres simples de los germanos y de los celtas, extrayendo los ejemplos de la “Guerra de la Galias” de Julio César o bien de las costumbres de los Germanos de Tácito<sup>1548</sup>. Todo parece indicar un cierto virage en las referencias clásicas.

Si nos referimos autores modernos, encontraremos una cita elogiosa de Descartes llamando a la vuelta a la naturaleza y, de forma llamativa, Coupé cita por primera vez a Montesquieu, autor mejor admitido en aquel contexto de reacción burguesa que Rousseau, Mably o Locke. Esta cita de Montesquieu y la adhesión o redescubrimiento de su teoría de los climas es una diferencia mayor con respecto a sus *Idees Simples de Constitution* de 1793.

Coupé realiza un rodeo, para mantener posiciones similares a las de 1793. Concibe un hombre naturalmente sociable y justo, es decir un hombre que no está aislado en el imaginario estado natural de Locke y de Rousseau o Mably. La condición natural del hombre como ser social se da en el marco de la pequeña comunidad campesina, el *hameau*. Los animales y los niños hasta la

---

<sup>1546</sup> COUPÉ, J.M. , *Sur les institutions sociales*, loc. cit. “Pagar el óbolo de su contribución” es expresión similar a la usada por Desfieux en la sesión de los Jacobinos de 18 de febrero de 1793, ante la discusión del proyecto de Condorcet, “pagar el tributo de sus luces”. Véase p. 15 del presente capítulo. Quizás sean metáforas corrientes para expresar la contribución a un debate.

<sup>1547</sup> COUPÉ, J.M. , ob,cit., nota 1, p. 38.

<sup>1548</sup> TACITO, Cayo Cornelio, *De origine et situ Germanorum*, in *Agrícola. Germania. Diálogo sobre los oradores*, Madrid, Ed. Gredos, 1988.

edad comprendida entre los 12 y los 15 años, son buenos. La gente que vive en los hameaux, también. En cambio, las grandes sociedades parecen un mundo grande y terrible:

«Dans une grande passion, l'homme est le plus pervers comme le plus terrible des êtres. Ce n'est plus un animal ordinaire, c'est une furie sans-culotte foi, sans-culotte pudeur, sans pitié, sans raison, un monstre exterminateur & à exterminer»<sup>1549</sup>

Ya no tenemos un imaginario estado natural, si no una sociedad natural, equiparada en ocasiones al mundo de los animales, como forma de naturalizar esta construcción teórica. Esa comparación zoológica o con la infancia no la considera de manera negativa. Lo negativo aparece cuando la sociedad crece y los más sinvergüenzas toman el poder y organizan su dominación. Aparece aquí el concepto de dominación del más fuerte. Recupera aquí uno de los puntos fuertes del republicanismo clásico: la ley libera al ciudadano de la dominación de los poderosos. Frente a esa dominación aparece la figura del legislador filántropo<sup>1550</sup>. Esta concepción republicanista clásica se contrapone a la nueva filosofía del derecho de la república burguesa en trance de constitución: la ley es represión.

Cómo en *Idées simples de Constitution*, la expresión «droit naturel» no aparece no una sola vez. En cambio, encontramos la palabra «nature» o sus derivados «naturelle» o «naturellement» en 46 ocasiones. Lo que da una media de 1,2 veces por página. Parece interesante examinar más de cerca su concepción de naturaleza.

Coupé, estaba al corriente de los principales descubrimientos de la ciencia de su siglo. Por poner un ejemplo, no usa la cronología bíblica, habla, de 10.000 años de antigüedad. Conoce los mamuts de Siberia y del Canadá. Ello le lleva a suponer los cambios climáticos de la antigüedad y que los diversos climas han ocupado toda la tierra. Pensamos en un Coupé al corriente de los descubrimientos de Linneo y de Lamarck, y situado en el espíritu presente en la comunidad científica francesa. En ese contexto, el evolucionismo era sentido ya como una necesidad teórica para explicar el desarrollo de las especies. Lamarck ya había publicado, por ejemplo su *Flora francesa* (1779)<sup>1551</sup> y estaba redactando su texto sobre la evolución de las especies que publicará en 1802. Coupé, que había sido miembro del Comité de Instrucción Pública participa de este nuevo espíritu científico cuyas aplicaciones prácticas veremos en sus escritos de agronomía.

Esta visión que presiente la teoría de la evolución en su primera formulación lamarckiana, viene a mostrada en párrafos como el siguiente:

---

<sup>1549</sup> COUPÉ, J. M., ob.cit., pp. 4-5.

<sup>1550</sup> COUPÉ, J.M. , *Sur les institutions sociales*, ob. cit., pp 5-6.

<sup>1551</sup> Coupé desde su cargo en el Comité de Instrucción Pública había abogado por la abolición de las academias. Como consecuencia de esta abolición se concedería a Lamarck la cátedra de animales inferiores en el Museo de Historia Natural y en 1793 será profesor de Historia Natural de los insectos, gusanos y animales microscópicos, y fue encargado de la biblioteca del museo de historia natural, además de participar en la elaboración del calendario republicano.

«L'homme s'est élevé au dessus de lui-même. Il n'est plus ce brute, (1)<sup>1552</sup> tel qu'il a d'abord erré sur la [3] terre parmi les rochers & sur les arbres, tel qu'il a apparu aux autres animaux, ayant à côté de lui les espèces procaces des singes, ayant comme eux une estature gravillante<sup>1553</sup> & des mains prenantes, le corps fauve, la tête hérissée d'une chevelure épars & flottante, le visage ofusqué d'une barbe plus rude & plus touffue encore &, sous cette épaisseur, des yeux scrutateurs & perçans.

L'homme s'est réuni en société, s'est habillé, s'est formé un langage; il a communiqué ses idées, a inventé des arts, a étendu sa puissance; il s'est élevé, par la raison au-dessus du reste des animaux: il a mérité enfin de posséder la terre.

Ce n'est plus l'animal qui paroît à nos yeux; c'est l'homme élevé, façonné par lui-même»<sup>1554</sup>

Coupé usa ampliamente la teoría de los climas de Montesquieu. La palabra clima aparece mencionada 20 veces (en 38 páginas) en contextos de argumentación sobre la naturaleza e incluso consta en el título del apartado: «§. IX. État de l'homme sous les diverses causes donnés des siècles et des climats»<sup>1555</sup>. Tanto Descartes como Montesquieu sirven a Coupé para argumentar la necesidad de la vuelta a la naturaleza. Montesquieu:

«Jamais législateur n'a eu un sujet plus heureux, & et c'est bien ici ou l'on peut appliquer cette observation de Montesquieu: «Il ya des pays où la nature a tout bien fait, le législateur n'a rien à faire» Esprit des lois, liv.23, ch. 15.»<sup>1556</sup>

Descartes:

«Il faut, à l'exemple de Descartes, débarrasser l'ouvrage de la nature de toutes ses accrétions factices, remonter aux temps de son origine, le chercher avant ses alterations & dans sa plus grande simplicité.»<sup>1557</sup>

El clima se vuelve en diversas ocasiones un sinónimo de la naturaleza. Hay que actuar siempre de acuerdo con el clima que determina la forma de ser del hombre. Es decir, hay que actuar siempre de acuerdo con la naturaleza. Ésta es una especie de sustituto del ser supremo, capaz de regular toda la vida en el conjunto del planeta. La naturaleza es:

«Une mere attentive & sage qui a assuré & combiné tout le cours des éléments, l'existence & la conservation du plus foible insecure, & le fait constamment perpetuer de siècle en siècle, de climat

---

<sup>1552</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 2: «Cette matière demande à être traitée dans le sens, le plus large & le plus absolu, j'espère que personne ne m'inculpera d'envisager quelquefois l'homme sous le même point de vue qu'auroient fait Aristote & Pline».

<sup>1553</sup> No he encontrado esta palabra ni en el Dictionnaire de l'Académie Française (édition 1798), ni dans le *Dictionnaire critique de la langue française* de Jean-François FÉRAUD (1787-1788), ni en Le Petit Robert, (2004).

<sup>1554</sup> COUPÉ, J.M. , ob,cit., I. *De l'homme physique*, p. 3.

<sup>1555</sup> COUPÉ, J.M. , ob,cit., p. 12.

<sup>1556</sup> COUPÉ, J.M. , ob,cit., p. 23.

<sup>1557</sup> COUPÉ, J.M. , ob,cit., p. 7.

en climat au milieu de ses ennemis & de ses dévorateurs, auroit elle laissé quelque chose à désirer pour l'homme qui maintenant remplit toute la terre"<sup>1558</sup>.

De acuerdo con la teoría de los climas los franceses deben ser agricultores, obreros o comerciantes. Francia no es un país de nobles, héroes y grandes personajes. Francia es un país de campesinos de obreros y comerciantes, y ello, para Coupé es excelente en sí mismo. Realiza su propio elogio de la mediocridad y formula una teoría del ciclo histórico mediante el cual el hombre, a pesar de paréntesis de mayor ilustración, siempre acaba retornando a la naturaleza, a la mediocridad y a la simplicidad

Este relativismo del clima, ¿significa renunciar a la idea de una ley natural universal y por tanto a los derechos del hombre? No es así. La teoría de los derechos del ciudadano está bien presente en Coupé:

«nos tables ne seront plus l'arme du despotisme, l'appui des abus, l'instrument de l'expoliation, mais l'autorité sacrée sur laquelle reposeront les droits du citoyen & la liberté nationale»<sup>1559</sup>.

Hablar de derechos del ciudadano en el contexto de 1795 es un acto de valentía política, aunque no se los relacione explícitamente con el derecho natural.

Sin embargo, el legislador no debe intentar crear ningún tipo de hombre nuevo, si no que debe adaptarse a:

«cette mesure commune de civilisation que comporte son intelligence ordinaire, ses besoins & l'état du pays»<sup>1560</sup>.

No hacerlo significa condenarse al fracaso:

«L'homme retombe naturellement au degré moyen entre le besoin satisfait & la fatigue d'aller plus loin»<sup>1561</sup>

El legislador filántropo no debe caer en la tentación de crear, ni de instituir al hombre, y aún menos una nación entera. Lo que debe hacer es retornar el hombre a su naturaleza, dejarla obrar, volver a la simplicidad del hameau. Ni Esparta, ni Creta ni Egipto son los ejemplos a seguir. Por mucho que se pretenda constreñir al hombre mediante una legislación, éste acaba retornando a su naturaleza y las leyes dejan de ejercer su imperio sobre él. La conclusión será clara:

«Revenir à la nature, voila notre sagesse»<sup>1562</sup>

¿ Nos encontramos ante una valoración crítica de textos como Principios de moral política de Robespierre? Una lectura atenta al texto, así parece indicarlo:

---

<sup>1558</sup> COUPÉ, J.M. , ob,cit., pp.11-12.

<sup>1559</sup> COUPÉ, J.M. , ob,cit., p. 9.

<sup>1560</sup> COUPÉ, J.M. , ob,cit., p.

<sup>1561</sup> COUPÉ, J.M. , ob,cit., p. 19, nota 1.

<sup>1562</sup> COUPÉ, J.M. , ob,cit., p. 12.

«Le plus sage législateur n'est pas celui qui voudrait crétiser ou lacédémoniser les hommes, mais celui qui commence par bien connoître ce que comporte leur caractère national & leur position; qui considère que la temperament d'Otahity n'est pas celui de l'Islande; qui sans vouloir nous élever à une perfection forcée, laisse aux causes permanentes leurs cours nécessaire, & s'attache à en détourner les forces des abus; qui enfin conserve le bon usage de ce que la nature a voulu, en donnant à l'homme de l'arabie des goûts qui different de ceux de l'homme de l'Allemagne»<sup>1563</sup>

Pero esa crítica a los rigores de la virtud, esa comprensión de que un exceso de virtud acaba siempre con la vuelta del hombre y de la sociedad al estado natural que le corresponde por su clima y por su forma de ser, no significa que Coupé esté de acuerdo con las propuestas de la constitución de una república de propietarios. Tampoco significa que esté de acuerdo con la crítica de las libertades de los antiguos y su propuesta de sustitución por la libertad de los modernos, que Benjamin Constant propondrá en su libro de 1819 y de la que con toda seguridad se estaba hablando ya en el salón de Madame d'Staël.

El apartado XIV *Les institutions anciennes peuvent-elles nous convenir ?* se plantea este problema preguntándose si las instituciones antiguas pueden convenir a una república que está discutiendo su Constitución en 1795. Se trata de un debate viejo, como muestran las observaciones de Fenelon sobre el mismo tema. Ante la ofensiva de los partidarios de la libertad de los modernos, Coupé rechaza el modelo Esparta o Creta, tan caro a los robespierristas<sup>1564</sup>. Coupé hace un viraje táctico aceptando la ofensiva contra Esparta y propone las leyes y las costumbres de otros antiguos: las de los germanos y las de los celtas. Su vía de vuelta a la naturaleza rechaza la libertad de los modernos, si no en proponer otros antiguos cuyas leyes, no siendo tan rigurosas como las de los espartanos mantienen el vigor del republicanismo clásico:

«Avec plus simplicité, & non moins de grandeur d'ame, les Germains vivoient respectés & libres dans leurs fôrets; & leur vertu mâle n'étoit seulement l'effet de la rudesse de la nature, mais d'institutions fortes, dictées par une raison saine & fondée sur une expérience réfléchie.

Leur association étoit la communauté républicaine sous laquelle ils étoient tous égaux et libres; ils vivoient sous les armes; leur éducation étoit dure & toute guerrière; leur gloire étoit dans le courage & la défense de la patrie; leurs mœurs étoient innocentes & probes; & l'étranger, en arrivant chez cette nation martiale & rude, la trouvoit encore humaine & hospitalière (1)<sup>1565</sup>.

---

<sup>1563</sup> COUPÉ, J.M. , ob.cit., pp. 18-19.

<sup>1564</sup> Recuérdese su discrepancia con respecto al proyecto de Instrucción nacional de Lepelletier, defendido por Robespierre ante la Convención. Véase el capítulo 7 de esta tesis: *Convertir la república en costumbres: la instrucción pública*.

<sup>1565</sup> Nota de COUPÉ nº 1, p. 29 in ob.cit.: «*Le plus beau monument que les Romains nous aient laissé, celui qui honore le genre humain bien plus que leur domination & tant de batailles sanglantes sont les mœurs des Germains*». He aquí la cita elogiosa de Tácito.

Les Celtes, au temps de Brennus & antérieurement, vivoient à-peu-près de même, & soutenoient ce grand caractère.(...).

Les diverses cités que les composoient encore au temps de César, rappeloient toujours la forme de leur antique république.

Leurs assemblées générales, le dogme de l'immortalité pour ceux qui versoit leur sang dans les combats, en annonçoient l'esprit, & cette sublime pensée valoit seule autant que toutes les institutios.

Il est des usages de goût & de circonstance qui passent; mais ces exemples ne passent point, ils seront toujours nos modèles.

Parmi tout ce que l'histoire nous représente, nous laiserons les palliatifs, les faibles réglemens, les lois du préjugé ou de la violence, c'est le grand nombre; mais nous fixerons nos regards & notre estime sur les institutions saines qui conservent pures la liberté, la dignité de l'homme & la viguer de l'espèce.»<sup>1566</sup>

Inmediatamente, pasa a proponer las instituciones que deben ser la base de la Constitución de los franceses. Una vez resumidas comprobaremos como, a pesar de la crítica del intento de lecedemonizar la sociedad, su modelo de institución no tiene nada que ver con el modelo de aristocracia del dinero propuesto por Boissy d'Anglas, por Sièyes y por los actores del golpe constitucional. Veremos como su modelo se confronta directamente con la apología del lujo y de la riqueza propuesto por los muscadins y las merveilleuses. Observaremos la fidelidad esencial de Coupé con la vida sencilla en el campo, con el mundo del trabajo, con los valores igualitarios que defendió en 1793.

En una nota a pie de página, Coupé rechaza abiertamente los cantos de sirena del lujo, las delicias exóticas y la corrupción general que ha traído el siglo XVIII, en lugar de alejar los vicios sociales y de resistir a las inclinaciones depravadoras. El final del siglo XVIII considera a Licurgo y a los germanos como bárbaros. Y Coupé llama a resistir a la tentación de huir más allá de los Sármatas, llama a poner barreras prudentes, propone ocupaciones loables y de una simplicidad honesta. Las instituciones sociales que pueden poner remedio a este triste final de siglo no las debemos buscar en países exóticos, están muy cerca:

«Nous voyons dans les campagnes, dans les villes même, ce tableau réalisé pas des hommes que le travail & la sobriété rendent heureux.

Voilà les institutions que nous pouvons tous embrasser.»<sup>1567</sup>

Todas las instituciones necesarias se encuentran en el corazón del pueblo, en sus afecciones, en el fondo de naturaleza que él ha conservado durante siglos, a pesar de la ociosidad y la

---

<sup>1566</sup> COUPÉ, J. M., ob.cit., pp. 29-30.

<sup>1567</sup> COUPÉ, J. M., ob.cit., nota 1, en pp. 30-31.

depravación de las clases dominantes. Sólo unos seres que no conocen al pueblo y que ni siquiera lo han observado, son capaces de haber concebido al pueblo como bruto y obtuso y lo han querido transformar, enseñándole la industria, la moral y el sentido común que nunca había dejado de poseer. Coupé recuerda la energía popular expresada durante el 14 de julio, en un párrafo que recuerda un paso de *Idées simples* de 1793<sup>1568</sup>. Este apartado mantiene la coherencia con lo expresado en *Idées simples* sobre la capacidad del pueblo que se encuentra por encima de sus dirigentes.

¿Cuáles son esas instituciones que todos podemos abrazar? Coupé propone seis instituciones que se conforman con el modelo republicano clásico y antiguo, digámoslo así, de ciudadanos campesinos y soldados, viviendo todos sin excepción de su trabajo, gozando de una instrucción común, obedeciendo una leyes simples y justas.

La primera de ellas es la defensa de la patria. En esa institución se resumen las virtudes republicanas:

«Là est le champ de la gloire, l'égalité, la fraternité d'armes, la franchise, la loyauté, la discipline.

Là est la liberté & le saint enthousiasme qui fait combattre & mourir pour elle.»<sup>1569</sup>

La segunda de las instituciones es la agricultura, que nos atrae por su encanto secreto. Retornando a los hombres a la vida agrícola se les recuerda la simplicidad de la que se han alejado. Son las ocupaciones laboriosas y los gustos simples los que regeneran las naciones, no tanto las leyes. En la agricultura se encuentran la inocencia de las costumbres, la simplicidad próxima a la naturaleza, la vida apacible, la frugalidad, la economía, la hospitalidad, las virtudes patriarcales, los cuerpos sanos y robustos, el sentido justo y el vigor del alma<sup>1570</sup>.

Aquí Coupé pone a pie de página dos notas que muestran a las claras su oposición a la república de propietarios. La primera es tratando de encontrar una ocupación útil a los ricos y a sus riquezas, propone:

«Voici comme je conçois la part active & honorable des riches dans le travail commun de l'agriculture; ce seroit qu'ils fissent tenus, ou bien mieux encore, qu'ils se fissent une gloire d'aller élever leurs maisons de plaisance dans le lieux incultes.

Eux seuls preuvent les fertiliser & y faire la dépense nécessaire: ils en seroient récompensés; le lieu le plus ingrat paie toujours la main qui le bonifie.

Ils pourroient s'applaudir d'avoir rendu ce service à leur pays: étant au-dessus du besoin, il leur est plus aisé qu'à tous autres d'oublier un instant leur intérêt propre; & de faire quelque chose pour le bien public.

---

<sup>1568</sup> Véase p. de este capítulo.

<sup>1569</sup> COUPÉ, J. M., ob.cit., p. 32.

<sup>1570</sup> COUPÉ, J. M., ob.cit., p. 34.



Un terrain heureusement métamorphosé seroit leur ouvrage: ils pourroient, à juste titre, s'en glorifier, & dire: voilà un desert que j'ai rendu habitable, un fonds de terre que j'ai crée sur un rocher ou une bruyère.

Ils ne connoissent peut-être pas encore ces délices de l'ame, à la vue de tout ce qui naît & qui produit; mais ils éprouveront bientôt que ce sont les plus variés & les plus purs qu'ils puissent goûter.

Et ils seront plus flattés encore après avoir réussi à établir des vergers, des bosquets mûrier, des potages, des parterres dans la plaine des Sablons, que dans celle de Montmorency.

Un simple maraicher leur donne ce bel exemple sur les galets de Grenelle.»<sup>1571</sup>

El sarcasmo crítico hacia el lujo y la ociosidad de los ricos alcanza aquí un momento alto. Y atrevido si se tiene en cuenta el contexto. Donde el atrevimiento eleva su nivel es en la siguiente nota a pié de página, donde Coupé recuerda prudentemente pero transparentemente su propuesto de un igualitarismo agrario:

«Peut-être regrettons-nous de n'avoir pu, dans la vente des biens nationaux, procurer à chaque citoyen une portion de terre, au moins un jardin; & alors sans doute nous nous serions rappellé cette loi paternelle du jubilé, au moins pour cet héritage individuel».<sup>1572</sup>

El atrevimiento no es pequeño. La ley romana del jubileo era, en el lenguaje de la época, sinónima de ley agraria.

La tercera de las instituciones es la industria general. Recordemos el sentido de la palabra industria en el siglo XVIII, equivalente a trabajo, a laboriosidad. Tanto el Diccionario crítico de la lengua francesa Féraud (1787-1788) como la quinta edición del Diccionario de la Academia Francesa (1798) coinciden en la misma definición: “Dextérité, adresse à faire quelque chose”. Sólo en la sexta edición del Diccionario de la Academia aparece el significado contemporáneo de industria. “Des arts mécaniques et des manufactures en général, ordinairement par opposition à l'agriculture”<sup>1573</sup>. Es decir industria debe ser interpretado aquí como destreza, capacidad para trabajar o hacer algo. La propuesta de Coupé no es radicalmente igualitaria: nadie puede/ debe vivir sin trabajar en un oficio u ocupación que le asegure la existencia y la transforme en útil para la sociedad. Para conseguir este objetivo se trata de tomar una actitud enérgica:

«Il faut bannir l'inertie féodale, la mollesse du Sybarite, l'oisiveté qui corrompt l'homme & le couvre de vices.

On a laissé grossir la multitude d'hommes qui ne vit que d'appointements; on a laissé multiplier cette espèce qui se livre aux spéculations effrénées.

---

<sup>1571</sup> Note de COUPÉ, n° 1, p. 33, in ob.cit.

<sup>1572</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 34:

<sup>1573</sup> Véase la web, *Dictionnaires d'autrefois*: <http://dictionnaires.atilf.fr/dictionnaires/index.html>.

Il est urgent de maintenir le commerce probe & légal, & de protéger la main qui fabrique, qui produit sans cesse, met en valeur, enrichit son pays, contre cet agiotage arbitraire & sans pudeur qui désole la France, & menace toute l'Europe de fureur & de subversion.

Il faut faire cesser toutes les mauvaises voies de subsister, & purger la société de tant d'êtres rapace & parasites qui la dévastent.»<sup>1574</sup>.

Los restos de la feudalidad aún presentes así como la sociedad capitalista en ciernes, debían ser barridos de la sociedad. No, desde luego, Coupé no esperaba ser tenido en cuenta por sus colegas convencionales en trance de constituir la república burguesa.

Sorprenden tras la radicalidad de lo que antecede el conformismo con la nueva situación y con el discurso moralista del debate de la nueva Constitución, la cuarta de las instituciones que deben dar base a la Constitución de los franceses es la obediencia a las leyes y la quinta que consiste en la honestidad civil. Es quizás en estos dos preceptos donde se puede advertir un mayor conformismo de Coupé ante la nueva situación, o bien un intento de tranquilizar a los lectores de su texto. Por ejemplo en la institución de la obediencia a la ley, naturalmente desterró el derecho de insurrección popular que tan radicalmente había defendido en 1793.

La sexta de las instituciones es la instrucción pública de la que dice:

«C'est ici l'institution générale, celle qui éclaire toutes les autres. Elle cultive nos facultés & nos talens, les dirige & les applique à l'objet qui leur est propre.

Elle règle nos affections par la morale & la sagesse.

Elle élève notre ame & l'agrandit par des connoissances nouvelles.

Elle fait luire devant elle le flambeau de la philosophie, & lui ouvre les siècles & l'univers.

Elle est enfin pour nous une nouvelle intelligence»<sup>1575</sup>.

De la importancia que Coupé otorga al tema de la instrucción pública, nos hacen pensar los diversos textos que sobre este tema escribirá durante esta época, así como el anuncio del final del texto: “De l'éducation & de l'instruction. A la suite”. Anuncio que no cumplirá<sup>1576</sup>.

El texto nos habla ahora, con toda claridad. Coupé ha rebajado el filo de su lenguaje. Coupé ha cedido a la moda intelectual y no habla de derecho natural. Coupé no ha sido detenido como Levasseur, ni ha sido condenado a muerte como los mártires de Prairial. Coupé no ha apoyado públicamente las insurrecciones de germinal y prairial. Coupé no interviene en el plenario como Thomas Payne para enfrentarse a Boissy d'Anglas.

Pero Coupé no renunció a la libertad de los antiguos y a la igualdad. El texto que acabamos de examinar es un valiente alegato contra la república de los propietarios, contra la aristocracia del dinero y contra el lujo insultante de los nuevos ricos que se dibuja en la Constitución del año III.

---

<sup>1574</sup> COUPÉ, J. M., ob.cit., p. 36.

<sup>1575</sup> COUPÉ, J. M., ob.cit., p. 37.

<sup>1576</sup> No he encontrado este texto ni en la BN, ni en los AN.

## CAPÍTULO 10

### Las influencias intelectuales de un cura jacobino.

En el presente capítulo expongo los resultados de una investigación todavía en construcción. Establezco la influencia real de Fénelon sobre nuestro cura jacobino y doy pruebas de una influencia más extendida de lo que suele ser admitido del cisne de Cambrai sobre un sector de los diputados montañeses. También expongo los resultados obtenidos en la búsqueda de otras influencias de los autores clásicos sobre Coupé.

#### 10.1. Influencia de Fénelon en la formación y en la obra de Coupé.

En su biografía de Coupé, Gaston Braillon<sup>1577</sup>, señaló la posible influencia de Fénelon sobre el pensamiento de Coupé. Braillon pretendía encontrar esa influencia en la estela de admiración dejada por la obra pastoral del arzobispo de Cambrai muerto en 1715, en una ciudad donde Coupé ejerció de profesor de retórica en el *Collège* de los jesuitas<sup>1578</sup>, cincuenta años más tarde: entre 1765 y 1772. El hecho aludido por Braillon son dos citas de Fénelon, espigadas en las obras del Coupé postermidoriano. Son las siguientes:

En el apartado XI titulado *De la religion pure* de su folleto *De la religion en politique*, escribe Coupé en *vendémiaire* del año IV (entre 23 septiembre y 22 de octubre de 1795):

« *Alors la religion sera tout simplement la piété fraternelle, l'innocence, la morale élevée jusqu'à la cause suprême, majestueuse dans Fénelon, naïve, touchante dans l'homme des hameaux* »<sup>1579</sup>.

En *Des Sépultures en politique et en morale*, escribe Coupé también durante el año IV (mes del año sin determinar) :

« *C'est à Cambrai que l'ombre majestueuse de Fénelon repose au milieu de ses vertus* »<sup>1580</sup>.

En el apartado VIII titulado: *Idées métaphysiques dans la morale* de su folleto *De la morale*, fructidor del año III (entre 18 de agosto y 22 de septiembre de 1795), escribe Coupé:

“ *Ce fut sans doute une idée sublime de franchir toutes les actions des hommes & leurs motifs accidentels, de s'élever jusqu'à la règle éternelle qui dirige l'univers, de voir que l'exercice*

---

<sup>1577</sup> BRAILLON, Gaston, *Un conventionnel picard. Coupé de l'Oise (1737-1809)*, Société Archéologique et Scientifique de Noyon, 1983, pp. 16-17.

<sup>1578</sup> El Collège de Cambrai dejará de ser regentado por los jesuitas precisamente en 1765, con la expulsión de la orden de Francia.

<sup>1579</sup> COUPÉ, J.M., *De la religion en politique*, Paris, Imprimé par ordre de la Convention Nationale, an IV, BN 8-LE38-1720, AN AD XVIII<sup>c</sup> 270, n° 49. Braillon no cita, sin embargo la nota a pie de página, que me parece de importancia, como veremos en el apartado dedicada a analizar este texto.

<sup>1580</sup> COUPÉ, J.M., *Des Sépultures en politique et en morale*, Paris, Imprimé par ordre de la Convention Nationale, an IV, BN MFICHE LE43-4059, p. 13.

de nos facultés y soit compris comme tout ce qui se passe dans la nature, que c'est une désordre de s'en écarter, un bien de s'y conformer.

Mais il n'y a que de Fénelons qui puissent fixer distinctement cet ordre général de l'univers, & n'y voit que le bien en lui-même, le principe pur de la vertu publique. »<sup>1581</sup>.

¿Podemos determinar que Fénelon ejerció una influencia determinante sobre el pensamiento político de Coupé mediante estas tres citas inscritas todas ellas en la reflexión post-thermidoriana de Coupé sobre la religión?<sup>1582</sup>. Los textos de Coupé están trufados de citas de autores clásicos como Horacio, Sócrates, Catón, Lucrecio, Virgilio, Cicerón, Cesar, Séneca, Lucano, Juvenal, Tácito y Aristóteles. Ello no es más que una demostración de la gran cultura clásica adquirida por nuestro autor en sus años jóvenes y en su ejercicio como profesor en el Collège de Cambrai. Para determinar la real influencia de Fénelon sobre Coupé, habrá que profundizar algo más allá del recuento de algunas citas.

Por otra parte, Braillon sugiere las dos obras de Fénelon que pudieron influir sobre el joven Coupé. Se trata de « le plan de gouvernement qu'il avait dressé en 1711 avec le duc de Chevreuse »<sup>1583</sup> y su *Essai philosophique sur le Gouvernement civil*<sup>1584</sup>. Se trata de una hipótesis que Braillon adelanta sin demostrar.

La lectura del tenor de las citas aportadas más arriba permite, de entrada, sospechar que se trata más de una influencia moral, religiosa, de *élan* vital, que de una influencia política, como afirma Braillon. Más delante demostraré esta afirmación.

Por su parte, G.R. Ikni, en su artículo de 1984 sobre Coupé publicado en los AHRF afirma :

« Il devient alors professeur de rhétorique au collège de Cambrai de 1765 a 1772. Ce séjour fut sans doute pour lui, l'occasion de méditer l'œuvre de Fénelon dont le souvenir restait vivace. L'influence du prélat nourrissait un courant non négligeable dont Ramsay<sup>1585</sup>, traducteur de Pope<sup>1586</sup> en français, était un l'animateur zélé. Plus que le réformisme éclairé auquel fut sensible le marquis de Mirabeau, c'est sans doute l'exemple d'un sacerdoce de dévouement total qui impressionna Coupé. Quel contraste avec Léopold Charles de Choiseul, titulaire de l'évêché en 1765. Le frère du ministre, politique attaché à ses prérogatives féodales, tenait, comme duc de Cambrai, à présider les États provinciaux. Refusant l'exemple mondain de son frère, Jacques Marie Coupé va se vouer au sacerdoce dans une modeste paroisse du diocèse de Noyon, après avoir refusé

---

<sup>1581</sup> COUPÉ, J.M., *De la morale*, Paris, Imprimé par ordre de la Convention Nationale, thermidor an III, BN 8-LE38-1574, AN AD XVIII<sup>c</sup> 288, n° 23

<sup>1582</sup> Como afirma BRAILLON, Gaston, *Les origines de Jacques Michel Coupé, prêtre, conventionnel et régicide*, Amiens, Imprimerie Ansel, 1980, p. 44.

<sup>1583</sup> BRAILLON, loc. cit. Se trata las llamadas *Tables de Chaulnes*, que Fénelon discutió con el duque de Chevreuse en 1711, FÉNELON, *Œuvres*, Bibliothèque de la Pléiade, Paris, Éditions Gallimard, Tome 2, pp. 1013-1124. También en FÉNELON, *Écrits et lettres politiques*, Introduction et notes de Ch. Urbain, Paris, Éditions Bossard, 1921.

<sup>1584</sup> BRAILLON, loc.cit.

<sup>1585</sup> Andrew André Michel Ramsay (1686-1743). Véase algunos detalles biográficos más adelante.

<sup>1586</sup> Alexander Pope (1688-1744), poeta inglés cuya pertenencia a la masonería es discutida entre los historiadores.

le poste de principal du prestigieux collège de Saint-Quentin. Prêtre desservant de Sermaize de 1774 à 1792, Coupé accumula pendant ces années une expérience quotidienne des communautés paysannes »<sup>1587</sup>.

En 1984 pues, Ikni consideraba que la influencia de Fénelon sobre Coupé viene determinada más por el tipo de servicio religioso que Fénelon prestó en su obispado en agudo contraste con el obispo Choiseul, coetáneo de la estadía de Coupé en Cambrai. Creo que ahí está clave y de ningún modo en los escritos políticos de Fénelon. A pesar de ello, Ikni añade la posible influencia de Fénelon sobre Coupé a través de Ramsay. Ikni, en 1984, tampoco prestó atención a las posibles razones de Coupé para dimitir del Colegio de Cambrai y aún ignoraba que no rechazó el puesto de principal (director) del colegio de San Quintín, si no que, al contrario, fue rechazado por los sectores dominantes en esa localidad cercana a Noyon<sup>1588</sup>. Por mi parte, no descarto que su traslado a Sermaize para servir en la parroquia de ese de pueblo fue inicialmente sólo una forma de subsistencia para el joven clérigo dimitido del prestigioso Colegio de Cambrai.

La posición de Ikni respecto a la influencia de Fénelon sobre Coupé, evolucionó a medida que se profundizaba su conocimiento sobre nuestro personaje. En su estudio sobre Coupé publicado en *La guerre du blé*, publicado 1989, Ikni precisa un poco más el asunto de la influencia de Fénelon sobre Coupé :

« (...) Coupé devait exposer ses propres conceptions politiques en mai 1793. Les principes en sont directement issus de la philosophie du droit naturel plus radicale. Entendons par là qu'il se réfère au droit de réciprocité universelle, comme fondement de l'harmonie des rapports entre les hommes. Il ajoute l'harmonie qui unit la société au cosmos. Il rejette donc l'interprétation de la raison utilitaire, purement instrumentale qui réduit la réciprocité à la seule préservation des intérêts individuels. Ce choix nous renvoie à l'existence d'un état de nature qui nous paraît plus proche de celui de Locke que de celui de Rousseau. Encore faudrait-il, par ailleurs, analyser de près les filiations modernes du thomisme qui peuvent aller très loin en la matière, à partir aussi du mysticisme fénelonien qui pouvait reprendre vigueur, en ces temps d'inquiétude<sup>1589</sup>. Quoiqu'il soit, le christianisme éclairé de Coupé abandonne le mythe de la chute pour en revenir au vieux mythe païen de la Mère Nature immaculée de l'âge d'or »<sup>1590</sup>.

---

<sup>1587</sup> IKNI, G.-R., *Jacques-Marie Coupé. Curé Jacobin. (1737-1809)*, AHRF, n° 257, juillet-septembre 1984. Obsérvese que en el título, debido sin duda a un fallo de la redacción se cambia el nombre de Jacques Michel, nuestro cura, por el del hermano, Jacques Marie.

<sup>1588</sup> Como hemos mostrado en el Capítulo 1 de esta tesis.

<sup>1589</sup> Nota a pie de página de Ikni, ob.cit., p. 152 : « Voyez l'étude de Jean Deprun sur l'influence possible des mystiques chrétiens, AHRF, 1969, n° 195, « L'inquiétude et l'histoire de France au XVIII<sup>e</sup> siècle », pp.18 et suivantes ».

<sup>1590</sup> IKNI, G.-R. , *Jacques-Michel Coupé, curé jacobin*, en AAVV *la Guerre du blé au XIII<sup>e</sup> siècle*, Paris Les éditions de la Passion, 1988, pp. 152-153. Veremos la certeza de esta observación de Ikni en el apartado dedicado a la religiosidad de Coupé.

Para Ikni, las verdaderas influencias de Coupé son, por un lado, el ius-naturalismo de Locke y, por otro, el misticismo de Fénelon. Mostraré que ambas influencias guardan entre ellas una relación extraordinariamente compleja. Mostraré, también, que Brailon yerra cuando señala que la influencia de Fénelon sobre Coupé se basa en las dos obras políticas señaladas. Mostraré, por una parte, que Ramsay, exiliado jacobita, contrario pues a la revolución inglesa de 1688 y autor del *Essai philosophique sur le Gouvernement civil*, atribuido a Fénelon, escribió precisamente esa obra para polemizar con los Dos Tratados de John Locke. Si nos atenemos a las posiciones defendidas por Coupé en el debate constitucional de 1793, el combate de Ramsay contra el *Essai philosophique sur le Gouvernement civil*, no influyó en Coupé. El análisis de las memorias políticas de Fénelon de 1711-1712, nos mostrará también que su influencia sobre Coupé no procedía de estos escritos políticos. Mostraré, en definitiva, que la influencia feneloniana sobre Coupé procede más de su filosofía de la moral natural así como de su concepción de la naturaleza y de sus relaciones con la sociedad.

### 10.1.1. La influencia de Fénelon sobre la Ilustración

« Je travaille chaque jour à me rendre inutile ».

Fénelon, citado por Romme, 17 de abril de 1793.

La influencia de Fénelon sobre la Ilustración y sobre diversos actores importantes de la revolución francesa es una realidad contradictoria y compleja, pero palpable. Citaré tres hechos que sirven a modo de prueba y que muestran que esa influencia sobre Coupé estaba en el aire del tiempo.

El 17 de abril de 1793, Gilbert Romme, rapporteur del informe del comité sobre los proyectos de declaraciones de derechos del hombre cita a Fénelon :

« Un bon système de législation est tout entier dans un bon système d'éducation, que le législateur, en faisant sages institutions pour les mœurs et les arts, dise ce que Fénelon disait à son élève : Je travaille chaque jour à me rendre inutile »<sup>1591</sup>

La cita de Fénelon pretende poner de relieve que legislar y educar integran el mismo acto constituyente: la misma pretensión de crear un orden nuevo de las cosas. Las leyes, sin educación, son incapaces de crear una nueva cultura, un nuevo orden, un régimen nuevo. Leyes y *mœurs* eran las bases de la nueva república, del nuevo contrato social al que aspiraban los convencionales. En segundo lugar, la idea de unas leyes que aspiran a hacerse progresivamente innecesarias debido al

---

<sup>1591</sup> A.P., Tome 62, p. 265.

avance de la nueva cultura y de las nuevas costumbres es una idea que encontrará ecos fecundos en el movimiento obrero y socialista del siglo XIX. No es este el lugar para desarrollar esa idea.

En la misma sesión de la CN, Romme defendió que se nombrara al Ser Supremo en el preámbulo de la Declaración de Derechos, cosa en la que coincidía con Robespierre y con Coupé. Por su parte, el sector ateo de la Convención se negó a ello, aduciendo que dios no necesitaba que el pueblo francés aprobase su existencia en un texto constitucional. Alguien, desde el sector izquierdo, contestó con la siguiente frase: « Pero el pueblo si lo necesita »<sup>1592</sup>. Esta frase anónima encontrará una resonancia en los textos de Coupé sobre religión en 1795.

Por otra parte, Robespierre afirmará: “Queremos fundar Salento”<sup>1593</sup>. Salento es la ciudad de la utopía Feneloniana, descrita en el libro XII del Telémaco. Luego nos referiremos a Salento. Cuando Nôtre Dame de Paris, se transformó en templo de la diosa Razón en el otoño de 1793, en uno de sus muros, una página de Fénelon era erigida como “plegaria republicana”<sup>1594</sup>. El 4 de octubre de 1793, el diputado Guffroy propuso a la Convención nacional que ya que las cenizas de Descartes habían sido trasladadas al Panteón, se trasladase a ese edificio de Paris un busto de ese pensador hecho por el escultor Pajou: La Convención adoptó esta propuesta<sup>1595</sup>. A continuación, según el *Moniteur Universel*<sup>1596</sup>, Guffroy propuso que la Convención “rindiera un homenaje a la virtud trasladando al Panteón las cenizas del sabio y virtuoso Fénelon”. Según el *Mercurio Universal*<sup>1597</sup>, Guffroy calificó en esa ocasión a Fénelon como “el amigo de las costumbres” (*mœurs*). Sin embargo, según ese diario, Guffroy sólo había pedido que se trasladase al Panteón la estatua del arzobispo de Cambray.

Se opuso a esta pretensión Bazire quien, según el *Monitor Universal*<sup>1598</sup> afirmó: “Fénelon hizo un tratado para probar que el gobierno monárquico era el mejor de todos, y yo creo que el autor de un sistema semejante no puede ser honrado por los republicanos. Pido que se pase al orden del día”. Sin embargo el *Mercure Universel* recoge las palabras de Bazire de otro tenor: “Me opongo, Fénelon, como amigo de las costumbres, como literato y como filósofo merece sin duda el homenaje de los hombres; pero como político, los republicanos no deben olvidar que Fénelon no hizo su Telémaco si no para tratar de probar que el gobierno monárquico era el mejor de los

---

<sup>1592</sup> “Una voz”, dicen los Archivos Parlamentarios. Esa idea será recogida abiertamente por Coupé en sus textos *De la moral* (1795) y *De la religion en politique* (1796).

<sup>1593</sup> Citado por TOUCHARD, Jean, *Historia de las Ideas políticas*. Editorial Tecnos, Madrid 1970, primera edición en francés 1961, p. 284.

<sup>1594</sup> BRAIBANT, Charles, *Fenelon en son temps*, Introduction au Catalogue de l'Exposition homonime faite a l'Hôtel de Rohan entre le 15 décembre 1951 et le 15 janvier 1952. Ed. Frazier- Soye, Paris, 1951, p. 7. Doy fe a esta afirmación de Braibant, que desgraciadamente, no nos informe de qué frase de Fénelon pusieron los seguidores del nuevo culto.

<sup>1595</sup> Minuta del decreto, Archives nationales, cartón C 273, dossier 683.

<sup>1596</sup> *Moniteur Universel* n° 279, domingo 6 de octubre 1793, p. 73, col 2.

<sup>1597</sup> *Mercure Universel*, sábado 5 de octubre, p. 72, col. 2.

<sup>1598</sup> *Moniteur Universel*, loc. cit.

gobiernos”<sup>1599</sup>. Tenemos aún otra variante de las palabras de Bazire. Se trata de la versión dada por Los Annales patriotiques et littéraires recogen de otra manera las palabras de Bazire, aún sin nombrarle: “Me opongo, exclama un miembro, confieso que Fénelon es un filósofo estimable; pero una república no debe contar entre los grandes hombres a quien ha querido probar a los pueblos que el gobierno monárquico es el mejor de los gobiernos posibles”<sup>1600</sup>.

Sean cuales sean las palabras realmente pronunciadas por Bazire, muestran el reproche de un republicano a Fénelon por haber escrito el Telémaco. Un reproche que no se compadece demasiado con la admiración que guardaban por el arzobispo de Cambrai gente como Grégoire, Coupé de l’Oise o Gabriel Romme. Guffroy defendió su propuesta pidiendo que fuera examinada por el comité de legislación. Sin embargo, a petición de varios diputados la Convención, ésta pasó al orden del día. Es decir, se desestimó.

Quizás Bazire pidiera más de lo exigible a un libro perteneciente al género del “espejo de príncipes” como es el Telémaco. La historia real del Telémaco nos muestra una obra que no estaba dirigida a convencer a los pueblos de las ventajas de la monarquía. El Telémaco tenía como objetivo convencer a un solo lector: el delfín. Fénelon trataba de mejorar y moralizar el gobierno de Francia por la vía de formación moral del futuro rey. La publicación del Telémaco, sin permiso de su autor, perjudicó a Fénelon mostrando que era imposible moralizar la monarquía absolutista: Fénelon fue exiliado lejos de la corte, nombrado arzobispo de Cambrai. Una vez Fénelon cayó en desgracia, la filosofía moral implícita en la obra pasó a ser patrimonio de los opositores al absolutismo durante todo el siglo XVIII, y a través de diversas vías, llegó a influir en diversos revolucionarios franceses.

En un análisis de las influencias intelectuales de la obra *Despotisme des ministres de France*, publicada anónimamente por Billaud-Varenne en 1789, Françoise Brunel ha mostrado que Fénelon formaba parte también de dichas influencias:

« Dernier exemple de cette sur-politisation du discours : huit fois cité, « l’illustre Fénelon » n’est, pourrait-on dire, que l’auteur de *l’Examen de conscience sur les devoirs de la royauté et bien-sûr*, des *Aventures de Télémaque*. Pour les futurs révolutionnaires, Mgr de Cambrai demeure celui qui concluait au XVIIe des Dialogues des Morts : « Renoncer au sentiment d’humanité [...], c’est n’être plus homme, et être anthropophage »<sup>1601</sup>.

Hemos comprobado como la influencia de Fénelon sobre los philosophes y sobre el conjunto de la Ilustración fue una realidad palpable. Conviene sin embargo, identificar algunas de

---

<sup>1599</sup> *Mercure Universel*, loc. cit.

<sup>1600</sup> *Annales patriotiques et littéraires*, n° 277, sábado 5 de octubre de 1793, p. 1262, col 2.

<sup>1601</sup> BRUNEL, Françoise, *L’acculturation d’un révolutionnaire: l’exemple de Billaud-Varenne (1786-1791)*, in *Dix-huitième siècle*, n° 23, Paris, PUF, 1991. El diálogo XVII citado es el diálogo entre Sócrates y Alcibiades. Brunel señala, además que Billaud parafrasea esta fórmula de Fénelon en sus *Éléments du Republicanisme*, Paris, Patris imp., an I.



las vías que siguió la influencia intelectual de Fénelon sobre el conjunto de la Ilustración. El primer comentador y difusor de la obra de Fénelon, tras la muerte de éste, fue Andrew André Michel Ramsay (1686-1743), exiliado jacobita en Francia. El exilio jacobita, fue un producto de las revoluciones inglesas de 1640-1649 y de 1688 y jugó un papel determinante en la difusión de masonería escocesa en Francia. Los primeros grandes maestros de la Orden en Francia tenían, precisamente ese origen: el duque de Wharton, el baronet Mac Leane y Lord Derwnetwater<sup>1602</sup>.

Ramsay conoció a Fénelon en Cambrai en 1709, se instaló en esa ciudad y fue convertido al catolicismo por el arzobispo, según él mismo afirma en su biografía de Fénelon. Tras la muerte de éste, residió tres años en Blois en la casa de Madame Guyon, la amiga quietista cuya defensa había reportado tantos problemas al arzobispo de Cambrai. De Ramsay es *el Discours sur le poème épique*, que es una especie de presentación de la edición del Telémaco de 1717. Fruto de la adoración de Ramsay por Fénelon y su doctrina fue la publicación de la citada *Histoire de la vie Mess. François de Salignac de La Mothe-Fénelon, Archevesque de Cambrai*<sup>1603</sup>, en 1724. En esa obra, Ramsay resume la doctrina feneloniana del puro amor así como la doctrina política de Fénelon. Tres años antes, Ramsay había publicado el *Essai philosophique sur le Gouvernement civil*. En 1727 publicó los *Voyages de Cyrus*<sup>1604</sup>, que son una imitación del Telémaco y que contienen algunas explicaciones y referencias a los rituales de la Orden. Esta obra es un ejemplo de cómo, en la creación y difusión de las nuevas tradiciones culturales se produce el enlace con tradiciones culturales anteriores, buscando la legitimación de lo ya establecido. Muestra también que nuestro escocés ya efectuaba una labor de proselitismo de la masonería, que podríamos parangonar a la realizada por Emanuel Schikaneder, 64 años después, en el libreto de la ópera La flauta mágica.

Apuntemos sólo un elemento para subrayar lo que, durante el siglo XVIII será todo un género: la difusión de las ideas de la Ilustración a través de novelas de aventuras en las que se mezcla lo mágico y lo exótico. El antecedente directo de La flauta mágica es *Séthos, histoire ou vie tirée des monuments anecdotes de l'ancien Égypte traduit d'un manuscrit grec*<sup>1605</sup> del abate Terrasson. Séthos fue comparado por d'Alembert con el Telémaco de Fénelon del siguiente modo:

---

<sup>1602</sup> En todo este asunto, sigo la información extraída de CHEVALIER, Pierre, *Histoire de la franc-maçonnerie française*, tres tomos, Paris, Ed. Fayard, 1974, Tomo III, pp. 6-24.

<sup>1603</sup> RAMSAY, Andrew Michael, *Histoire de la vie Mess. François de Salignac de La Mothe Fénelon, Archevesque de Cambrai*, A Bruxelles chez Eugene Henri Fricx, 1724; pp.

<sup>1604</sup> Información extraída de: « Andrew Michael Ramsay », en el *Dictionnaire universel d'histoire et de géographie*, 1878 por Marie-Nicolas Bouillet y Alexis Chassang.

<sup>1605</sup> TERRASSON, Jean, *Séthos, histoire, ou Vie tirée des monumens anecdotes de l'ancienne Egypte*, Nouvelle édition corrigée et précédée d'une notice sur la vie et les ouvrages de l'abbé Terrasson par Gilles Boucher de La Richarderie, Paris, d'Hautel, 1813. La primera edición es de 1731.

« Mais si le roman de SETHOS est inférieur de ce côté-là au Télémaque son modèle ; il n'y a rien aussi dans le Télémaque qui approche d'un grand nombre de caractères, de traits de Morale, de Réflexions fines, & de discours quelque fois sublimes, qu'on trouve dans Séthos ». <sup>1606</sup>

Parece significativo que sea d'Alembert quien prologa la obra de Terrasson. También los es que Sethos influyera a su vez en el drama *Thamos, rey de Egipto* de Gebler, musicado por Mozart en 1780 y en *La piedra filosofal* cuyo libreto se debe al mismo Schikaneder y que es más directo antecedente de la opera mozartiana, en que se difunden también algunos elementos de la simbología masónica <sup>1607</sup>. Aquí solo trato de recordar filiaciones culturales que determinaron el aire cultural de un siglo y que muestran lo reductivo que resulta valorar la Ilustración como un fenómeno reducido al siglo XVIII, olvidando las continuidades culturales.

La importancia de Ramsay en la difusión de la masonería escocesa en Francia queda demostrada por su Discurso de 1737 sobre los fines y métodos de la Orden, discurso que es conocido entre los masones, simplemente como “el discurso de Ramsay”. En la segunda versión del discurso (1738) Ramsay propone por primera vez la necesidad de que se edite un *Dictionnaire universel des arts libéraux et des sciences utiles*, deseo que se realizará posteriormente con la edición de la *Encyclopédie*. Didérot y d'Alembert recogieron y realizaron esa idea unos años más tarde, aunque ninguno de los dos fueran hermanos de la Orden. No insinuamos la tesis de que la realización de la *Encyclopédie* fuera fruto de una consigna masónica. La idea de la *Encyclopédie* estaba en el aire del tiempo y, simplemente, la masonería de la época respiraba ese mismo aire. De hecho, en 1737 el mismo Ramsay tuvo la pretensión de transformar la Orden en una institución patrocinada por el poder real, puesta a su servicio y al de la Iglesia. Envió su Discurso al cardenal Fleury pretendiendo su aprobación, pero sólo obtuvo como respuesta del primer ministro, que al rey no le complacían las reuniones de los hermanos <sup>1608</sup>.

### 10.1.2. La doctrina política de Fénelon.

Naturalmente, en el marco de esta tesis sobre Coupé no puedo examinar el conjunto de la obra política de Fénelon. Para validar o no la hipótesis de Brailon sobre su influencia en el pensamiento político de Coupé, bastará el examen de una muestra representativa de la obra política feneloniana. Examinaré su *Lettre à Luis XIV* (1694), el *Telémaco* (1699), las llamadas *Tables de Chaulnes* (1711) y el *Essai philosophique sur le Gouvernement civil*. Éstas dos últimas, como

---

<sup>1606</sup> D'ALEMBERT, introducción de d'Alembert a la obra de l'abbé Terrasson *La philosophie applicable à tous les objets de l'esprit et de la raison, ouvrage en réflexions détachées*. Paris, ed. Prault et fils, 1754, p. XIII.

<sup>1607</sup> REVERTER, Arturo, *La flauta mágica: el singspiel sublimado*, presentación de *La flauta mágica*, de Wolfgang Amadeus Mozart, *Los clásicos de la ópera*, Madrid, 2007.

<sup>1608</sup> LIGOU, Daniel, sous la direction de..., *Histoire des francs-maçons en France*, Toulouse, Éditions Privat, 2000, Tome I, 1725-1825, p. 52-53.

hemos visto, son las obras que según Brailon influyeron en Coupé. Mostraré que el Telémaco sí influyó directamente en Coupé. Analizaremos y comentaremos la Carta a Luis XIV, por que resulta imprescindible para comprender la crítica feneloniana al absolutismo, su anclaje en el siglo XVII y su proyección sobre el siglo XVIII.

Durante el análisis de estos cuatro escritos debemos estar atentos a cuatro rubros: Fénelon y la educación del príncipe; Fénelon y el derecho natural; Fénelon y la cosmopolítica y, Fénelon y la libertad de comercio de granos. Son los cuatro temas que parecen capitales en la comparación entre la obra política de Fénelon y la de Coupé.

No puedo desviar mi atención hacia la cuestión de la relación entre religión y política que subyace en el enfrentamiento entre Fénelon y Bossuet, y en las sucesivas condenas sufridas por Fénelon, que parecen provenir de conspiraciones bien urdidas por parte de los miembros del partido defensor del galicanismo y del mercantilismo en la corte de Luis XIV. Touchard califica a Fénelon como miembro del partido de la reacción aristocrática frente al absolutismo “burgués” de Luis XIV. Bossuet sería pues un obispo “burgués” frente al aristócrata Fénelon. Según este autor, las querellas religiosas ocultarían o enmascararían en realidad una dura lucha de clases entre la ascendiente burguesía y la aristocracia.

A Luis XIV no le tembló la mano para conseguir una condena de Fénelon por parte del Papa. Ramsay, que afirma hablar en nombre de Fénelon, da a entender la estrecha relación existente entre la lucha teológica y la lucha entre los diversos partidos de la corte:

« Rome avoit foudroyé quelques années auparavant les Ecrits de Molinos, Docteur Espagnol. Ses expressions téméraires avoient donné naissance à une fausse spiritualité, qui alloit l’amour des créatures avec un prétendu amour du Créateur, on assure que cette illusion étoit passée jusqu’en France. D’autres prétendent, que tous les bruits, répandus sur le Quietisme François, n’étoient que les stratagèmes de certains hommes politiques, qui présentent quelquefois des fantômes aux Princes, afin de se rendre nécessaires pour les combattre »<sup>1609</sup>.

Podemos suponer que Fénelon contó a Ramsay esta versión de los hechos.

Una determinada interpretación sobre la figura de Fénelon lo inscribe entre partidarios de los viejos privilegios de la aristocracia (Beauvilliers, Chevreuse...) enfrentados con los partidarios del absolutismo burgués y mercantilista, que necesita de la guerra imperialista en Europa para imponerse sobre holandeses e ingleses. Pero no cuadran las cuentas: la defensa de la reacción feudal entra en contradicción con cosas que Fénelon propugna no sólo en el Telémaco si no también en las llamadas Tablas de Chaulnes. También es contradictoria con la influencia de Fénelon sobre

---

<sup>1609</sup> RAMSAY, Andrew Michael, *Histoire de la vie Mess. François de Salignac de La Mothe Fénelon, Archevesque de Cambray*, A Bruxelles chez Eugene Henri Fricx, 1724; pp. 25-26.

determinados montagnards neoestoicos como Gilbert Romme. Examinemos las obras políticas de Fénelon con un poco de detenimiento para tratar de dilucidar esta cuestión.

### 10.1.3. Fénelon y la educación del príncipe.

La obra política de Fénelon supera en muy pocas ocasiones el género de la filosofía política denominado “espejo para príncipes”. Ese género hunde sus raíces en la antigüedad (Isócrates y Marco Aurelio) y, durante la edad media, constituye uno de los primeros pasos del desarrollo de la teoría política moderna: Martín de Braga (*Formula honestae vitae*), Isidoro de Sevilla (*De honestate et negotiis principum*), Juan de Salisbury (*Polycratus*), Tomás de Aquino (*De regimine principum*), Smaragdo (*Via regia*), Jonás de Orleáns (*De institutione regia*), Hinkmar (*De regis persona et regii ministerio*), entre otros muchos autores. Para Touchard, en la edad media: “Los clérigos dejan de ser consejeros y se convierten en teóricos; la forma se hace menos directa, más abstracta”<sup>1610</sup>. El género continuará practicándose por parte de consejeros del príncipe (Tomás Moro) durante el Renacimiento o aspirantes a serlo<sup>1611</sup>. Fénelon será una de las últimas y más completas expresiones de este género.

Fénelon fue nombrado preceptor del duque de Borgoña (nieto de Luis XIV) el 16 de agosto de 1689. El nombramiento fue propuesto por el gobernador del Delfín, duque de Beauvilliers. Según el retrato dejado por el conde Saint-Simon, el duque de Borgoña no era precisamente un modelo de virtud:

« Ce prince, héritier nécessaire, puis présomptif, de la couronne, naquit terrible, et sa première jeunesse fit trembler: dur et colère jusqu’aux dernier emportements et juste contre les choses inanimées ; impétueux avec fureur ; incapable de souffrir la moindre résistance, même des heures et des éléments, sans entrer dans ses fougues à faire craindre que tout ne se rompît dans son corps ; opiniâtre à l’excès : passionné pour toute espèce de volupté, il aimait le vin, la bonne chère, la chasse avec fureur, la musique avec une sorte de ravissement, et le jeu encore, où il ne pouvait supporter d’être vaincu et où la danger avec lui était extrême ; enfin livré à toutes les passions et transporté de tous les plaisirs ; souvent farouche, naturellement porté a la cruauté ; barbare en railleries et a produire des ridicules avec une justesse qui assommait. De la hauteur des cieux il ne regardait les hommes que comme des atomes avec qui il n’avait aucune ressemblance, quels qu’ils fussent »<sup>1612</sup>.

---

<sup>1610</sup> TOUCHARD, Jean, Ob.cit. 140.

<sup>1611</sup> Maquiavelo, por ejemplo aunque su libro requiere una mirada especial.

<sup>1612</sup> Extracto de la memorias del conde de Saint-Simon, publicado en CHEREL, Albert, *Fénelon, Œuvres choisies*, Paris, Librairie A. Hatier, 1930, pp. 208-209.

La descripción de Saint-Simon muestra qué especie de ser humano fue confiado a la educación de Fénelon y de sus ayudantes. La mayoría de los historiadores está de acuerdo en que la obra educadora del equipo dirigido por Fénelon obró, en los escasos años en que se ejerció (1689 a 1699) un milagro. El mismo Saint-Simon lo describe en términos de prodigio divino:

“Mais Dieu, qui est le maître des cœurs et dont le divin esprit souffle où il veut, fit de ce prince un ouvrage de sa droite, et entre dix-huit et vingt ans il accomplit son œuvre. De cet abîme sortit un prince affable, doux, humain, modéré, patient, modeste, pénitent, etc., autant et quelquefois au delà de ce que son état pouvait comporter, humble et austère par soi »<sup>1613</sup>.

Los instrumentos usados por el equipo docente del príncipe fueron diversos. De la parte del Fénelon contamos con una abundante producción literaria: las Fábulas, los Diálogos de los Muertos y Las aventuras de Telémaco.

Fénelon y su partido, confiaron la regeneración de los defectos o errores de la monarquía absoluta a la educación del príncipe. Confiaba Fénelon en que una buena educación moral, religiosa y política del príncipe heredero podrían obrar el milagro que sería imposible producir de otro modo: la reforma desde arriba de la monarquía absoluta. Para Fénelon, la multitud no podía legítimamente regenerar el sistema y la sociedad desde abajo. Fénelon prefería los excesos del despotismo a la “anarquía de la multitud”. Para Fénelon, la iniciativa de la reforma sólo podía provenir de la cúspide del sistema, representada por el monarca.

¿Qué es lo que Fénelon quería reformar de la monarquía absoluta? Podemos adquirir una primera idea leyendo su carta a Luis XIV, escrita en 1694. Fénelon hace en ella una crítica sin piedad del absolutismo. La carta no debió llegar a manos de Luis XIV, o de madame de Maintenon y de Beauvilliers, como afirman algunos autores. Si Luis XIV hubiera leído esta carta, el destino de Fénelon, tras su caída en desgracia, no hubiera sido su exilio en el arzobispado de Cambrai, si no la Bastilla.

Acerquémonos a los contenidos. La “Carta a Luis XIV”, impresiona por su valentía moral y, extrañamente en un místico, por el excelente ejercicio de análisis materialista de la sociedad. El eje de ese análisis lo constituye una denuncia del hambre del pueblo vinculándola a una de sus causas: la guerra imperialista. Pero la carta no va más allá dentro del género del espejo de príncipes y de su problemática. Los defectos del régimen se deben no sólo a los defectos personales y la mala educación recibida por rey, si no a la mala fe de sus ministros y consejeros:

« ... ceux qui vous ont élevé ne vous ont donné pour science de gouverner, que la défiance, la jalousie, l'éloignement de la vertu, la crainte de tout mérite éclatant, le goût des hommes souples et rampants, la hauteur, et l'attention à votre seul intérêt.

---

<sup>1613</sup> Loc. cit. p. 209.

Depuis environ trente ans, vos principaux ministres ont ébranlé et renversé toutes les anciennes maximes de l'État, pour faire monter jusqu'au comble votre autorité, qui était devenue la leur parce qu'elle était dans leurs mains. On n'a plus parlé de l'État ni des règles; on n'a parlé que du Roi et de son bon plaisir. On a poussé vos revenus et vos dépenses à l'infini. On vous a élevé jusqu'au ciel, pour avoir effacé, disait-on, la grandeur de tous vos prédécesseurs ensemble, c'est-à-dire, pour avoir appauvri la France entière, a fin d'introduire à la cour un luxe monstrueux et incurable. Ils ont voulu vous élever sur les ruines de toutes les conditions de l'État: comme si vous pouviez être grand en ruinant tous vos sujets sur qui votre grandeur est fondée. Il est vrai que vous avez été jaloux de l'autorité, peut-être même trop dans les choses extérieures; mais pour le fond, chaque ministre a été le maître dans l'étendue de son administration... Ils ont été durs, hautains, injustes, violents, de mauvaise foi. Ils n'ont connu d'autre règle, ni pour l'administration du dedans de l'État, ni pour les négociations étrangères, que de menacer, que d'écraser, que d'anéantir tout ce qui leur résistait. Ils ne vous ont parlé, que pour écarter de vous tout mérite qui pouvait leur faire ombrage. Ils vous ont accoutumé à recevoir sans cesse des louanges outrées qui vont jusqu'à l'idolâtrie, et que vous auriez dû, pour votre honneur, rejeter avec indignation »<sup>1614</sup>.

Para Fénelon, los defectos personales de Luis XIV permitieron que los malos consejeros y ministros emprendieran la guerra injusta contra Holanda en 1672, que había acabado con el triunfo de Francia. Los tratados de paz firmados tras una guerra no son justos. No pueden serlo puesto que el vencido los firma con el cuchillo del vencedor puesto en su garganta. Los vencidos firman un tratado del mismo modo que darían su bolsa a cambio de no morir a manos de un salteador de caminos. Fénelon muestra como los ultrajes realizados por Luis XIV atrajeron el odio y el miedo de toda Europa y consiguieron unir una liga de carácter duradero contra Francia. Y Fénelon propone al rey algo insólito en la época e incluso hoy, la empatía para comprender la posición del enemigo:

« Ainsi, plus vous êtes victorieux, plus ils vous craignent et se réunissent pour éviter l'esclavage dont ils se croient menacés. Ne pouvant vous vaincre, ils prétendent du moins vous épuiser à la longue. Enfin ils n'espèrent plus de sûreté avec vous, qu'en vous mettant dans l'impuissance de leur nuire. Mettez-vous, Sire, un moment à leur place, et voyez ce que c'est que d'avoir préféré son avantage à la justice et à la bonne foi »<sup>1615</sup>.

La propuesta implícita es también clara: que el rey cambie de consejeros y de ministros. Pero las consecuencias de la guerra no son sólo exteriores si no también interiores. La ruina y el hambre de “los pueblos” del rey. Unos pueblos que mueren de hambre con los cultivos casi abandonados, con los campos y las ciudades despoblándose, con los oficios languidecientes e incapaces de alimentar a los ouvriers, y con el comercio aniquilado. Un Estado que recurre

---

<sup>1614</sup> FÉNELON, *Lettre a Louis XIV. Remontrances à ce prince*, incluido en: *Écrits et lettres politiques*. Introduction et notes de Ch. Urbain, Paris, Éditions Bossard, 1920, pp. 144-145.

<sup>1615</sup> Ob.cit., p. 149.

permanentemente al impuesto abusivo. El pueblo no puede aguantar más esa situación y la sedición y las emociones populares están en el orden del día:

« Le peuple même (il faut tout dire), qui vous a tant aimé, qui a eu tant de confiance en vous, commence à perdre l'amitié, la confiance, et même le respect. Vos victoires et vos conquêtes ne le réjouissent plus; il est plein d'aigreur et de désespoir. La sédition s'allume peu à peu de toutes parts. Ils croient que vous n'avez aucune pitié de leurs maux, que vous n'aimez que votre autorité et votre gloire. Si le Roi, dit-on, avait un cœur de père pour son peuple, ne mettrait-il pas plutôt sa gloire à leur donner du pain, et à les faire respirer après tant de maux, qu'à garder quelques places de la frontière, qui causent la guerre ? Quelle réponse a cela, Sire? Les émotions populaires, qui étaient inconnues depuis si longtemps, deviennent fréquentes. Paris même, si près de vous, n'en est pas exempt. Les magistrats sont contraints de tolérer l'insolence des mutins, et de faire couler sous main quelque monnaie pour les apaiser ; ainsi on paye ceux qu'il faudrait punir. Vous êtes réduit à la honteuse et déplorable extrémité, ou de laisser la sédition impunie et de l'accroître par cette impunité, ou de faire massacrer avec inhumanité des peuples que vous mettez au désespoir en leur arrachant, par vos impôts pour cette guerre, le pain qu'ils tâchent de gagner à la sueur de leurs visages.

Mais, pendant qu'ils manquent de pain, vous manquez vous-même d'argent, et vous ne voulez pas voir l'extrémité où vous êtes réduit. Parce que vous avez toujours été heureux, vous ne pouvez vous imaginer que vous cessiez jamais de l'être. Vous craignez d'ouvrir les yeux; vous craignez qu'on ne vous les ouvre; vous craignez d'être réduit à rabattre quelque chose de votre gloire. Cette gloire, qui endurecít votre cœur, vous est plus chère que la justice, que votre propre repos, que la conservation de vos peuples qui périssent tous les jours des maladies causées par la famine, enfin que votre salut éternel, incompatible avec cette idole de gloire »<sup>1616</sup>.

La alusión a los motines del pan de 1694 es clara, pero quizás Fénelon tenía también en mente Fronda popular de cuarenta años atrás. La situación en Francia en 1694 era grave, muy grave, según Fénelon. Los que debieran ser buenos consejeros del rey y darle consejos adecuados en lugar de enaltecer su orgullo, no lo hacen, sea por error, sea por falta de valor o de rectitud. No lo hace el arzobispo de París, ni el confesor real, ni el duque de Beauvilliers ni Madame de Maintenon, gentes que por su proximidad al rey podrían hacerlo. ¿Qué esperan para hacerlo? ¿Por qué se deshonran a sí mismos no haciéndolo? La carta, destinada a permanecer oculta, constituía una especie de guión de las opiniones que Fénelon expresaba, sin duda, con mayor circunspección, pero no con menos firmeza, en los círculos de la corte. Finalmente, esas opiniones, en combinación con sus atrevidas posiciones en materia de piedad religiosa, acabaron costándole el cargo.

---

<sup>1616</sup> Ob.cit., pp. 150-151.

¿Cuáles eran los remedios de esta situación? Para aproximarnos al pensamiento político del Fénelon de esta época debemos atenernos a los textos literarios que elaboró para la edificación moral y la educación política del príncipe. No podemos detenernos en un examen de las Fábulas y de los Diálogos de los Muertos, textos didácticos elaborados para este fin, donde encontraríamos abundante materia de reflexión. Ello sería materia para un interesantísimo estudio sobre el pensamiento político de Fénelon, pero me desviaría del presente ejercicio de comparación.

Examinemos pues, el Telémaco. Nos detendremos un momento en el examen de los libros VIII y XII, que Fénelon dedica respectivamente a la descripción de una Bética idílica situada en una mítica Edad de Oro y al régimen vigente de Salento, la ciudad utópica que resume sus ideas sobre la ciudad ideal. Como hemos visto, Salento es una utopía que influirá en el pensamiento social del siglo XVIII, en los filósofos y en Robespierre. No está lejana de algunos de los planteamientos de Coupé sobre la república igualitaria de campesinos.

La publicación de la primera parte del Telémaco en abril de 1699 se hizo sin el permiso del autor y le comprometió en grado sumo a su autor, que venía de ser destituido del cargo de preceptor del Delfín en enero de ese año, y que en marzo había visto la condena papal de sus Máximas de los Santos. Una condena papal a instancias directas de Luis XIV, y argumentada en los años previos en una impresionante querrela por parte de Bosuet, arzobispo de Meaux y máximo representante de la iglesia galicana<sup>1617</sup>.

Las aventuras de Telémaco irritaron, aún más a Luis XIV. Veamos la razón de esa irritación. El hijo de Ulises, Telémaco, emprende un largo viaje en busca de su padre, acompañado de su viejo preceptor. Este viejo preceptor se llama Mentor, trasunto de la diosa de la sabiduría, Minerva. Mentor es amado por Telémaco como verdadero padre, mientras el padre biológico está permanentemente ausente. Más allá de los contenidos políticos de la novela didáctica, el asunto no podía dejar de enojar a un abuelo, como Luis XIV, que sentía como el preceptor a quién, por consejo de Beauvilliers, ha encargado la educación de su hijo, lo substituye en la propia novela y quizás en la vida real. Telémaco, que busca al padre perdido, encuentra en sus viajes a lo largo y ancho del Mediterráneo la asistencia moral e intelectual del viejo Mentor, trasunto en realidad del propio Fénelon que, de forma quizás inmodesta se compara con la diosa Minerva.

Si nos atenemos a la geografía real, Salento es la península que, por decirlo así, constituye el talón de la bota de Italia en la región de la Puglia. Pero para Fénelon y, como hemos visto, para Robespierre, Salento es una ciudad. Una ciudad no en el sentido de espacio urbano (urbe), si no de comunidad política (civitas, polis). Salento es la *politeia* o república ideal de Fénelon.

---

<sup>1617</sup> Van Kley afirma taxativamente que la condena de las “Máximas de los santos” en 1697 fue impuesta por Luis XIV al papa Inocencio XII, que sin embargo, « ... *avait été personnellement séduit par la tradition mytique défendue par Fénelon dans ses Maximes des saints...* », Ob.cit. p. 97. Predominó la política.



Antes de entrar a describir Salento, la utopía que influyó sobre el sector igualitario de la Ilustración, examinemos otra nación que, “gobernada por la leyes de la sencilla Naturaleza, [...que era, JT]... tan sabia y tan dichosa...”<sup>1618</sup>. Se trata de la Bética. Adoam, navarca del barco fenicio que recoge a los naufragos Telémaco y Mentor, describe a petición del hijo de Ulises las formas de vida del pueblo bético en los siguientes términos:

«...pero los habitantes sencillos y felices en su sencillez, no se dignan de incluir la plata ni el oro en el número de sus riquezas : sólo aprecian lo que verdaderamente sirve a las necesidades del hombre (p. 174) ... hacían el mismo uso del oro y de la plata que del hierro : lo empleaban hasta en las rejas de los arados. Como no hacían ningún comercio exterior, no necesitaban de moneda alguna ; casi todos son pastores o labradores, y muy pocos artesanos, porque no permiten más artes que las realmente necesarias. Además, aunque la mayor parte de los hombres se dedican a la agricultura o a la cría de ganados, no dejan por eso de ejercer las artes necesarias a su vida sencilla y frugal (p. 175)... Las artes, si se exceptúa la agricultura y la pastoría, quedan reducidas a labrar la madera y el hierro; de éste no se sirven más que para los instrumentos indispensables a las labores del campo. Las artes que tienen por objeto la arquitectura, les son inútiles, según ellos, es demasiado apearse a la tierra hacer una habitación que dure más que su dueño (p. 176)... Cuando se les habla de los pueblos que poseen el arte de construir soberbios edificios, muebles de oro y plata, telas guarnecidas de bordados y preciosas pedrerías, exquisitos perfumes, delicados manjares e instrumentos que encantan con su armonía, contestan así: « ¡Harto infelices son en haber empleado tanto trabajo e industria en corromperse! Lo superfluo afemina, embriaga y atormenta a los que lo tienen; provoca a los que de ello carecen a que lo adquieran, aunque sea con violencia e injusticia. ¿Y podrá darse el nombre de bienes a una superfluidad que sólo produce males ? Los habitantes de estos países, ¿ son, por ventura, más sanos y robustos que nosotros ? ¿ Viven más largo tiempo ? ¿ están más unidos entre sí ? ¿ Tienen una vida más libre, mas tranquila ni más alegre ? Antes al contrario, deben estar celosos unos de otros, corroidos de negra envidia, agitados de la ambición, del miedo y de la avaricia, incapaces de gozar de los placeres puros e inocentes, viles esclavos de tantas falsas necesidades de las cuales hacen depender su felicidad »

Esta utopía agraria e igualitaria, sin oro, ni dinero, ni lujo y sin otro crecimiento que no sea el crecimiento vegetativo, influyó largamente en el siglo XVIII. Recuerda mucho a la utopía igualitaria escrita por Rousseau para la constitución de Córcega, que podemos resumir en la frase « Le commerce produit la richesse mais l’agriculture produit la liberté »<sup>1619</sup>. También nos recuerda a la sociedad primitiva descrita por Mably en “Doutes proposés aux philosophes économistes sur

---

<sup>1618</sup> FÉNELON, *Las aventuras de Telémaco, hijo de Ulises*”, Madrid, Ed. Espasa Calpe, 1932, Tomo II, Libro VIII, p. 183

<sup>1619</sup> ROUSSEAU, J.J., *Projet de Constitution pour la Corse*, digitalizado por la Colección « les classiques des sciences sociales », Université du Québec à Chicoutimi. Site web : <http://bibliotheque.uqac.quebec.ca/index.htm> , p. 11.

l'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques”<sup>1620</sup>. Por su parte, el rechazo de la artesanía de lujo y del comercio ligada a la misma es un precedente claro del “Discurso sobre las ciencias y las artes”<sup>1621</sup> de Rousseau. Con razón Braibant ha afirmado: “... Fénelon est la charnière de deux grands siècles”<sup>1622</sup>.

Pero con esta descripción de la sociedad ideal, Fénelon no considera haber ilustrado suficientemente a su discípulo. Considera necesario dar otra vuelta de tuerca y mostrar no ya una sociedad que “todavía vive de acuerdo con la ley natural”, como la Bética primitiva, si no mostrar que una sociedad corrompida por el lujo y por el comercio, que una sociedad urbana, puede reformarse moral e intelectualmente y puede institucionalizarse de nuevo, de acuerdo con los principios la moral natural.

Salento, gobernada por Idomeneo, logra evitar la guerra con los mandurienses merced a las sólidas negociaciones establecidas por Mentor. Se trata de una ciudad griega en territorio de Creta, que una vez salvada de la guerra debe establecer una nueva constitución que refleje los resultados de esa guerra.

Idomeneo establece una nueva legislación en Salento que le permite, por decirlo de modo anacrónico, refundar la ciudad. Esa era la prueba de la viabilidad de la reforma pretendida por Fénelon- Mentor. La legislación es producto de un consejero que se dirige al rey sin ningún tipo de rodeos ni de subterfugios. El buen rey escucha el análisis crítico de su reino y recoge y aplica los consejos de Mentor. En Idomeneo, Fénelon encuentra el rey que reconoce que su finalidad no es servirse a sí mismo si no al pueblo, un rey que se deja criticar y aconsejar sin ningún tipo de altanería u orgullo innecesario. Seguimos en el género del “espejo para príncipes”.

La primera medida adoptada en Salento consiste en legislar la libertad de comercio, regulando la actividad de los comerciantes con el fin de evitar la excesiva codicia que lleva a negocios temerarios y a la quiebra. Prohíbe a los comerciantes arriesgar capital extraño y nunca más de la mitad del capital propio. Hace todo lo posible para aumentar el comercio a excepción de los productos de lujo:

“Prohibió las mercancías de los países extranjeros que pudieran introducir el lujo y la molicie. Ordenó trajes, comidas muebles, y la capacidad y adorno de las casas para las diversas condiciones”<sup>1623</sup>.

---

<sup>1620</sup> MABLY, Monsieur l'abbé de .... *Doutes proposés aux philosophes économistes sur l'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques*. La Haye 1768, ob. cit.

<sup>1621</sup> ROUSSEAU, J.J, *Discurso sobre las ciencias y las artes*, in *Discurso sobre el origen y los fundamentos de la desigualdad entre los hombres y otros escritos*. Estudio preliminar, traducción y notas de Antonio Pintor Ramos, Madrid, Editorial Tecnos, Clásicos del pensamiento, 2002, pp. 3-40.

<sup>1622</sup> BRAIBANT, Charles, *Fenelon en son temps*, loc.cit.

<sup>1623</sup> FÉNELON, Ob. cit., p. 36.

Se trata de una libertad de comercio que prohíbe el lujo y regula estrictamente el comercio de granos. Es difícil apreciar aquí al creador de un “agrarismo cristiano”, antecedente directo de la fisiocracia.

Mentor regula el establecimiento de siete condiciones o clases de los ciudadanos, además de la existencia de los esclavos. La distinción entre esas diversas condiciones consiste en los vestidos que, siendo todos de sencilla elegancia y de corte parecido, se distinguen los unos de los otros por su color y por sus bordados. Ello iba aparejado con la abolición del lujo, medida que, sin embargo, comportaba la reconversión productiva de todos aquellos que vivían de esa industria:

“Los que hoy se emplean en estas artes perniciosas, se dedicarán a las necesarias, que son, en corto número, a la agricultura o al comercio”<sup>1624</sup>.

Para abrir paso a esta profunda reforma de los hábitos y costumbres, el primero en dar ejemplo debe ser el rey. Idomeo, por consejo de Mentor reforma sus hábitos de comida, la música que queda reducida a la música de los templos y festividades, simplificó la arquitectura para desterrar el lujo y la magnificencia.

“Expulsó a los mercaderes que vendían caras telas tejidas en países lejanos, bordaduras de alto precio, vasijas de oro y plata con efigies de dioses, de hombre y de animales, y licores y perfumes. Quiso que los muebles caseros fuesen sencillos y contruidos de manera que durasen largo tiempo. De modo que los salentinos, que se lamentaban de su pobreza, comenzaron a experimentar las muchas riquezas engañosas que los empobrecían, y se hacían efectivamente ricos a medida que tenían valor para desprenderse de ellas. “Enriquecerse es –decían- despreciar unas riquezas que consumen al estado, y disminuir sus menesteres reduciéndolos a las verdaderas necesidades de la naturaleza”<sup>1625</sup>.

Esa reducción del lujo y de las manufacturas que viven del mismo, solo podía basarse en una reforma agraria que permitiera establecer en el campo a los numerosos artesanos que quedarían en paro:

“Verdaderamente es una desgracia que estos hombres dedicados a las artes que requieren una vida sedentaria, no estén ejercitados en el trabajo; pero he aquí los medios de remediarlo. Dividiremos entre ellos los terrenos incultos, y llamaremos en su auxilio a los pueblos vecinos, que bajo su dirección harán los más penosos trabajos. Estos pueblos lo harán con tal que se les ofrezca recompensas proporcionadas en frutos de las mismas tierras que pongan en cultivo; podrán más tarde poseer parte de ellas, y ser incorporados por este medio a vuestro pueblo, que todavía no es bastante numeroso. Con tal que sean laboriosos y dóciles a las leyes, no tendréis mejores vasallos, y acrecentarán vuestro poder. Vuestros artesanos de la ciudad, trasplantados al campo, criarán a sus

---

<sup>1624</sup> FÉNELON, Ob. cit., p. 39.

<sup>1625</sup> FÉNELON, Ob. cit. p. 43.

hijos en el trabajo y en el amor a la vida campestre. Los albañiles extranjeros que vinieron para edificar la ciudad se obligaron a desmontar cierta porción de tierra, y también a cultivarla, agregadlos a vuestro pueblo cuando hayan acabado su trabajo. Estos operarios se complacerán en pasar su vida bajo una dominación que hoy es tan suave. Siendo robustos y laboriosos, servirá su ejemplo para excitar al trabajo a los artesanos de la ciudad, con quienes se mezclarán. En lo sucesivo estará poblado todo el país de familias robustas y dedicadas a la labranza”<sup>1626</sup>.

La idea de Fénelon es que la riqueza y la defensa de un país es su población, cuyo crecimiento debe estimularse con medidas como las anunciadas y con el estímulo a los matrimonios y a las familias. El monarca no debe agobiar a la población con duros impuestos. Por el contrario debe dar facilidades fiscales a aquellos que aumenten sus familias y la producción de sus tierras.

Es una especie de igualitarismo en el que el trabajo es algo honroso, donde se reivindica la condición del campesino y la agricultura es puesta a la par con la ocupación de la defensa de la patria que, como sabemos, era la prerrogativa de la aristocracia:

“En breve se multiplicarán las familias y se animarán todos al trabajo, el cual llegará a ser honroso. Dejará de ser menospreciada la profesión de labrador, luego que no esté agobiada por tantos males. Volverá a honrarse el arado majándole la mano que haya defendido la Patria. No será menos bien visto el cultivar, durante una dichosa paz, el patrimonio de los ascendientes, que haberlo defendido con valor durante la guerra. Florecerán los campos; los coronará Ceres con doradas espigas, y hollando Baco con su planta la uva, hará correr de las faldas de los montes raudales de vino más dulce que el néctar; resonarán los hondos valles al concierto de los pastores, que unirán sus instrumentos, a orillas de cristalinos arroyos, en tanto que los ganados se apacientarán sobre la yerba, entre las flores, sin temor de los lobos”<sup>1627</sup>.

Vemos pues los ejes de la nueva sociedad propuesta por Fénelon: aumento de población, igualitarismo rural, enaltecimiento del trabajo agrícola manual, prohibición del lujo, reforma de las costumbres. Tanto Jean Touchard como Roland Mousnier han caracterizado esta utopía feneloniana como una expresión de la reacción aristocrática frente al absolutismo burgués de Luis XIV. Así pues, Fénelon es transformado por estos autores en, literalmente, “un reaccionario”<sup>1628</sup>, partidario de un régimen aristocrático.

Quizás estos autores debieron leer a Fénelon con las gafas deformantes de paradigmas reduccionistas. Veamos si es cierto: sigamos con la descripción de Salento por parte de Fénelon. Ante la objeción planteada por Idomeneo en el sentido de que la paz, el trabajo y el pan asegurado podrían hacer del pueblo un elemento levantisco e incontrolable, Mentor muestra cómo Salento se puede asentar sobre unas leyes y costumbres que harán que los pueblos sean sumisos y apacibles:

---

<sup>1626</sup> FÉNELON, Ob. cit. pp. 44-45.

<sup>1627</sup> FÉNELON, Ob. cit. pp. 48-49.

<sup>1628</sup> TOUCHARD, Ob.cit. , p. .

« Las leyes que acabamos de establecer para la agricultura harán su vida laboriosa; en medio de la abundancia sólo tendrán lo necesario, porque hemos proscrito las artes que suministran lo superfluo. Esta misma abundancia será disminuida por la facilidad de los matrimonios y por la multiplicación de las familias. Siendo cada familia numerosa, y poseyendo un terreno corto, tendrán precisión de cultivarlo con un trabajo asiduo. La ociosidad y la molicie son las que hacen a los pueblos rebeldes e insolentes. Verdaderamente, ellos tendrán pan, y con abundancia; pero tendrán solo pan y frutos de su propio suelo adquiridos con el sudor de su rostro»<sup>1629</sup>.

Quizás la imagen de unos pueblos sumisos se ofrecía al Delfín con el fin de convencerle de la bondad de una sociedad con consumo estacionario y con reparto de la propiedad agraria. Una sociedad que Fénelon pretende que funcione de acuerdo con las leyes de la naturaleza.

Pero podría objetarse que se trata sólo de dar un pedazo de tierra a todos, sin poner en cuestión la gran propiedad agraria de la aristocracia. Yo no lo leo de ese modo. En Salento el reparto de la tierra es igualitario: lo podemos leer con nuestros propios ojos. Para contrastar si es cierta la idea de que las siete clases o condiciones en que divide a la sociedad establezcan o justifiquen una sociedad aristocrática sobre la base de la propiedad feudal de la tierra y por tanto de que el Telémaco sea una expresión ideológica estrecha de la reacción feudal, como pretenden Touchard y Mousnier, saquémonos las gafas reduccionistas y leamos:

« A fin de mantener vuestro pueblo en esta moderación, ha de fijarse desde ahora la porción de terreno que pueda poseer cada familia. Ya sabéis que hemos dividido todo vuestro pueblo en siete clases, según las diferentes condiciones: no se ha de permitir que cada familia, en cada clase, pueda poseer más que la porción de terreno absolutamente necesaria para la subsistencia del número de personas de que conste. Siendo invariable esta regla, no podrán hacer los nobles adquisiciones sobre los pobres; todos tendrán terreno, pero cada uno no tendrá sino muy poco, y será excitado con esto a cultivarlo bien. Si después de una larga serie de tiempo faltasen aquí las tierras, se fundarían colonias que acrecentarían el poder del estado »<sup>1630</sup>.

Cuando leemos el Telémaco, nos estamos acercando a una cultura política que se hará corriente durante el siglo XVIII por parte de los defensores de los campesinos y que refleja en parte el pensamiento de los propios campesinos. Características generales de ese pensamiento son:

a.- Cada familia debe tener su propia porción de tierra, la suficiente para proporcionarle las subsistencias necesarias y no más que la que pueda trabajar con sus manos;

b.- Las buenas costumbres (*mœurs*), la modestia, la austeridad, la honradez, permitirán que esa sociedad se mantenga y se reproduzca;

---

<sup>1629</sup> FÉNELON, Ob. cit. p. 49.

<sup>1630</sup> FÉNELON, Ob. cit. pp. 49-50.

c.- El comercio de las subsistencias no es ni mencionado: en esa sociedad las subsistencias no circulan, ni son mercancía, son consumidas “in situ”;

d.- Los nobles no pueden comprar tierras de los pobres, basándose en la miseria de éstos; esa vía de expropiación de la tierra, frecuente durante los siglos XVII y XVIII, es inviable si el pequeño campesino no tiene necesidad de vender a *vil prix* su tierra, acuciado por el hambre.

e.- La pequeña propiedad garantiza el buen cultivo, cuidado y mejora de la tierra; la pequeña propiedad garantiza una mejor producción que la gran propiedad.

Esos cinco elementos, que podemos detectar también en el libro XII, no pueden ser considerados de ninguna manera como utopía reaccionaria justificadora de la reacción feudal y de la refeudalización coetánea de las mismas, como ha sido caracterizada. Tampoco hacen de Fénelon un antecedente del pensamiento fisiocrático, como pretende Dale K. Van Kley.

« Ce qui est également nouveau par rapport à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, c’est que la guerre et le luxe apparaissent ouvertement comme des éléments visiblement complémentaires d’une politique d’État nommée « mercantilisme », qui veut que la fabrication et l’exportation de l’artisanat de luxe soient un des moyens ordinaires de conquête économique de la part de l’État, et que la guerre soit le prolongement de cette même conquête par des procédés différents. A cette politique Fénelon oppose donc les principes humanistes de paix et d’union de l’ensemble de l’humanité - la race humaine, pour Fénelon, n’est qu’une seule famille-, et ses préférences personnelles pour l’agriculture et le libre commerce. Au nombre des sources de la physiocratie, ou parti des économistes du XVIII<sup>e</sup> siècle à l’absolutisme et au mercantilisme de Louis XIV, ou à ce que Rothkrug appelle lui-même l’*“agrarisme chrétien”* »<sup>1631</sup>.

También, y más claramente aún:

« Le programme économique des physiocrates est en un sens l’héritier séculier de la doctrine agrarienne chrétienne de Fénelon et de Beauvillier, et donc du parti dévot à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. Tous deux recherchent dans le sol et l’agriculture la vertu de la richesse, tous deux croient aux effets bénéfiques de la circulation des biens et de la liberté du commerce, tous deux préfèrent la paix aux poursuites de la gloire et des conquêtes, et tous deux espèrent, chacun en son temps qu’un nouveau roi suivre les conseils du bon mentor et prendra modèle sur le désintéressé Télémaque »<sup>1632</sup>

Estoy de acuerdo en parte del análisis de Kley con relación al antimercantilismo y al cosmopolitismo-pacifismo de Fénelon. Hemos podido comprobarlo en la carta a Luis XIV (1694),

---

<sup>1631</sup> VAN KLEY, Dale K., *Les origines religieuses de la Révolution française, 1560-1791*, Paris, Éditions du Seuil, 2002, pp. 95-96. La obra de Rothkrug citada es la siguiente: ROTHKRUG, Lionel, *Opposition to Louis XIV: The Political and Social Origins of the French Enlightenment*, Princeton, N.J., 1965.

<sup>1632</sup> VAN KLEY, ob.cit., p. 443. De nuevo Kley, sin analizar mínimamente la propuesta feneloniana insiste en la defensa del comercio por parte de Fénelon, que una lectura desprejuiciada del Telémaco nos muestra falsa y une la tradición fisiócrata del siglo XVIII con el partido devoto del siglo XVII por mor del deísmo presente en ambos. Key contrapone d’Holbach y Voltaire a los fisiócratas, cosa falsa en el caso del segundo. De nuevo hacer de la religión el elemento discriminante entre las diversas corrientes y tendencias en liza nos impide entender como son las cosas.

lo estamos comprobando en esta lectura de los libros VIII y XII del Telémaco. Pero más allá de aquello que Rothkrug considere “agrarismo cristiano”, no encuentro en estos párrafos del Telémaco precedentes de la fisiocracia, si no más bien enlaces con todas las utopías o propuestas de igualitarismo agrario presentes en la Francia del siglo XVIII y en la propia revolución francesa. La lista de obras en que he encontrado trazos de esos mismos cinco elementos o de parte de ellos es larga. Además de los citados Mably y Rousseau podemos encontrar trazos de ese igualitarismo en Morelly y su *Code de la nature*<sup>1633</sup>, en Pierre Dolivier, de la Justice Primitive<sup>1634</sup>; también un panfleto de 1789, publicado bajo el seudónimo Rendu y titulado *Essai d'une loi populaire-agraire*<sup>1635</sup>; también, y esto es aún más relevante, en los escritos de los campesinos del norte recogidos por Lefebvre en *Questions agraires au temps de la terreur*<sup>1636</sup>.

Finalmente, también encontramos estos elementos en la obra de Jacques-Michel Coupé. Podemos imaginar a Coupé leyendo el Telémaco durante su estancia en el colegio de Cambrai entre 1765 y 1770 y podemos imaginar la influencia que sobre él ejerciera. No podemos comprobarlo, más allá del hecho probado de que la biblioteca del Collège de Cambrai poseía un ejemplar de dicho libro<sup>1637</sup>.

Sabemos que el reglamento del Collège de Cambrai establecía que los únicos autores que se podían enseñar en la clase de retórica era: Cicerón, Tito Livio, Virgilio, Horacio, Plutarco, Plinio y Bossuet, luego Fénelon estaba prohibido como materia de enseñanza<sup>1638</sup>. Esta preferencia del programa de estudios por Bossuet en detrimento de Fénelon no podía dejar de chocar a Coupé. No podemos demostrar ninguna de estas suposiciones. Si que podemos probar, y lo hacemos en el capítulo sobre agricultura de esta tesis, que Coupé compartía esos cinco elementos constitutivos de la mentalidad campesina que leyó en el Telémaco como lo muestra en diversas de sus obras dedicadas a la agricultura<sup>1639</sup>.

Esos elementos formaban parte del sentido común campesino. Fénelon y otros autores de utopías no hicieron nada más (y nada menos) que elaborar las máximas del sentido común

---

<sup>1633</sup> MORELLY, *Code de la nature*, Introduction de V.P. Volguine, Paris, Éditions sociales, col. Les classiques du peuple, 1953.

<sup>1634</sup> DOLIVIER, Pierre, Curé de Mauchamp, district d'Étampes, *Essai sur la justice primitive pour servir de principe regenerateur au seul ordre social qui peut assurer à l'homme tous ses droits et tous ses moyens de bonheur*, Paris, Chez J-B Herault, 1793, Reimpression EDHIS, s.d.

<sup>1635</sup> ANÓNIMO. Firmado con el seudónimo : RENDU: *Essai d'une loi populaire-agraire*. De l'Imprimerie des Freres (sic) CHAIGNIEAU, rue Macon S.- André-des-Arcs, nº7. La fecha probable es 1789-91. Véase mi análisis sobre este texto en el capítulo 8 de esta tesis sobre agricultura.

<sup>1636</sup> LEFEBVRE, Georges, *Questions agraires au temps de la terreur*, Paris, éditions du CTHS, 1989. Véase mi artículo, citado.

<sup>1637</sup> BRAILLON, *Les origines ... Ob.cit. p. 44.*

<sup>1638</sup> BRAILLON, *Les origines ... Ob.cit. p. 45.*

<sup>1639</sup> Véase su *Rapport sur les abus des grandes exploitations rurales et les moyens de multiplier les subsistances, présenté de la commission chargée de la rédaction de la loi sur le maximum du prix des denrées et des subsistances et du Comité de législation réunis*, Paris, Imprimerie Nationale, 16 octobre 1793, BN 8-LE38- 468, que analizo en el capítulo 8.

campesino, de su concepto de aquello que es justo o injusto, de su moral y de su sentido de la justicia, conectándolas y elaborándolas mediante aquellos elementos de la tradición filosófica republicana procedentes de la antigüedad y contraponiéndolos a la ideología naciente de la propiedad privada sin límites, de la concentración de la tierra en pocas manos, de los *grands fermiers*, en fin, de la fisiocracia.

Quien intuyó de forma penetrante ese papel de las utopías de la edad moderna, previas a las del siglo XVIII fue Antonio Gramsci, quien en un párrafo de sus Cuadernos de Cárcel afirma:

“Puede decirse que precisamente el Humanismo, o sea un cierto individualismo, fue el terreno propicio para el nacimiento de las Utopías y las construcciones político-filosóficas: la Iglesia, con la Contrarreforma, se separó definitivamente de las masas de "humildes" para servir a los "poderosos"; intelectuales aislados trataron de hallar, a través de las Utopías, una solución a una serie de problemas vitales de los humildes, o sea que buscaron un nexo entre intelectuales y pueblo: por lo tanto, ellos deben ser considerados los primeros precursores históricos de los jacobinos y de la Revolución francesa, o sea del acontecimiento que puso fin a la Contrarreforma y difundió la herejía liberal, mucho más eficaz contra la Iglesia que la protestante”<sup>1640</sup>.

Mi interpretación del pensamiento de Fénelon, más compleja que la de Touchard y la de Mousnier, tiene la ventaja de no reducir los caracteres de clase del pensamiento a un simple reflejo mecánico de la posición social autor y explica mucho mejor la complejidad de la relación de Fénelon con la Ilustración. Todo ello, no sólo no desmiente si no más bien confirma la idea de la influencia difusa de Fénelon sobre nuestro autor, aunque no precisamente a través de las obras propuestas por Brailion como estamos comprobando.

Podemos preguntarnos cual es el elemento más utópico en la Salento de Fénelon. Puede que algunos se detengan en la retórica de los ríos de miel y vino, en las músicas pastorales y en la serena paz que impregna ese paraíso y afirmen que el carácter utópico de Salento está situado en ese nivel estético-moral de una descripción pensadas para despertar el interés de un alumno adolescente y cuyos antecedentes más inmediatos están en la mitología griega y latina, en los mitos de la edad de Oro y de la Arcadia feliz. Por mi parte considero que la esencia utópica del Salento feneloniano en los medios que Fénelon piensa utilizar para alcanzar esa utopía:

« ... después de este discurso, Idomeneo, persuadido por Mentor, repartió sin tardanza los terrenos baldíos, llenándolos con todos los artesanos inútiles, y ejecutó cuanto había sido resuelto. Solamente reservó para los albañiles las tierras que les tenía destinadas, y que no podían éstos cultivar sino después de concluidas las obras de la ciudad”<sup>1641</sup>.

---

<sup>1640</sup> Gramsci, Antonio, *Fuentes indirectas. Las "Utopías" y las novelas filosóficas*. En Cuadernos de la Cárcel, México, Editorial Era, Tomo 6, pp.185-186. En este párrafo, Gramsci menciona específicamente a Salento y el Telémaco de Fénelon, entre otras utopías del pensamiento de la edad moderna.

<sup>1641</sup> FÉNELON, *Las aventuras de Telémaco, hijo de Ulises, ob. cit., p. 52*.



En los años 90 del siglo XVII, quizás Fénelon no podía concebir otro medio de alcanzar Salento que la educación del príncipe y la reforma del absolutismo desde la cúspide del mismo. Ahí está la verdadera utopía: en intentar cambiar el sistema desde arriba. La muerte del duque de Borgoña en 1711, mostrará que se trataba de una estrategia débil. Pero el mismo Fénelon murió cuatro años más tarde y no pudo sacar las consecuencias de este hecho. El siglo XVIII mostraría a numerosos partidarios de la felicidad común y de la libertad que la única posibilidad de llegar a Salento, consistía en cambiar la pirámide desde abajo. Coupé fue uno de esos.

#### 10.1.4. El *Essai philosophique sur le gouvernement civil*.

El pensamiento político católico de la época moderna sienta sus bases en el ius-naturalismo. Este ius naturalismo está en el centro del pensamiento de la Ilustración de tal manera que Antonio Gramsci llegó a afirmar que la Ilustración y la revolución francesa no eran otra cosa que una herejía del catolicismo. Esta apreciación de Gramsci es plenamente aplicable a los robespierristas y aún con más razón, a Coupé.

El primero de los textos de Fénelon propuestos por Brailion como textos de influencia en Coupé, es el *Éssai philosophique sur le gouvernement civil*, publicado en 1721. La edición del mismo que hemos manejado inicialmente es la editada por Eugène Belin a finales del siglo XIX<sup>1642</sup>. Se trata de 23 páginas publicada in-8º que el editor atribuía sin ninguna nota aclaratoria a Fénelon.

La lectura de esas 23 paginitas me generó una sospecha. Por una parte era un escrito póstumo, publicado dos años antes de la biografía de Fénelon a cargo de Ramsay. Por otro lado era un *morceau*<sup>1643</sup> de un texto más amplio. Finalmente, en esas escasas 23 páginas in-8º aparecían unas anotaciones respondiendo a algunas afirmaciones del *Segundo Tratado sobre el gobierno civil* de Locke. Por veces, el texto me aparecía más cercano a Bodino o a Hobbes que a Locke. Así que busqué el texto completo. Lo hallé en una edición de las Obras completas de Fénelon editadas en 1824<sup>1644</sup>. En su Tomo XII podemos encontrar el *Essai* que ocupa el espacio entre las páginas 323 y 464. Una extensión mucho más considerable que la propuesta por el editor Bélin.

Al iniciar la lectura descubro en el *Préface de l'auteur pour la seconde édition de 1721*, que en realidad, se trata de un texto de Ramsay que asegura:

“ Le seul mérite de l'auteur est d'avoir été nourri pendant plusieurs années des lumières et des sentiments de feu de messire FRANÇOIS DE SALIGNAC DE LA MOTHE-FENELON,

---

<sup>1642</sup> FÉNELON, *Choix des meilleurs morceaux de Fénelon ou recueil des articles les plus remarquables de ce grand écrivain*, Paris, Librairie Classique d'Eugène Belin, 1851. 316 p. in- 18. El *Essai philosophique sur la Gouvernement civil*, ocupa de la página 122 a la 145.

<sup>1643</sup> Como el propio título del volumen avisa, pero yo no había percibido inicialmente.

<sup>1644</sup> FÉNELON, *Œuvres de...*, Publiés d'après les manuscrits originaux et les éditions les plus correctes, à Paris, de l'Imprimerie de J.-A. Lebel, Imprimeur du roi, 1824.

archevêque de Cambrai. Il a profité des instructions de cet illustre prélat pour écrire cet ESSAI »<sup>1645</sup>.

Sin embargo, los autores de la mencionada edición la incluyen entre las obras de Fénelon, del mismo modo que el editor Belin en 1851, incluye un *morceau* sin mencionar la autoría real entre el Choix de la obra a Fénelon. Ello solo indica que en el siglo XIX se consideraba a Fénelon como inspirador directo del *Essai*. Por su parte, Braillon propone el texto sin haber reparado en su autor real. De hecho, Mousnier considera que Henri See<sup>1646</sup> y otros cometieron el error de considerar esa obra de Ramsay como una obra de Fénelon. « Ceux qui ont fait un sort à cet ouvrage ont donné du Ramsay pour du Fénelon »<sup>1647</sup>. Si Coupé hubiera leído este texto seguramente lo hubiera considerado obra directa de Fénelon y lo que veremos que la concepción lockeana del derecho natural que defendió durante la discusión de la constitución resultaba abiertamente contraria a lo que vamos a ver a continuación.

Antes de entrar al análisis del *Essai*, veamos el resumen de la doctrina política de Fénelon realizada por su Ramsay en 1721. En su *Histoire de la vie Mess. François de Salignac de La Mothe Fénelon*, Ramsay señala la particular forma de la ley natural sostenida por Fénelon. Según Ramsay, Fénelon sostiene en el Telémaco y en los Diálogos de los muertos lo siguiente:

« Toutes les Nations de la Terre ne sont que de différentes familles d'une même République dont Dieu est le Père commun. La loi naturelle & universelle, selon laquelle il veut que chaque famille soit gouvernée, est de préférer la Bien public à l'intérêt particulier.

Si les homes suivoient cette loi naturelle, chacun feroit, par raison, par amitié, ce qu'il fait à présent par intérêt ou par crainte. Mais les passions nous aveuglent, nous corrompent, nous empêchent de connoître, & d'aimer cette grande loi. Il a fallu l'expliquer, la faire exécuter par des Lois civiles, & par conséquent établir une Autorité suprême qui juge en dernier ressort, & a qui tous peuvent avoir recours comme à la source de l'Unité Politique, & de l'Ordre Civil, autrement il y auroit autant de Gouvernements arbitraires que de Têtes »<sup>1648</sup>.

Esta visión del derecho natural y del derecho de gentes, le sirve a Ramsay/Fénelon para determinar que, sea cual sea la constitución fundamental de una determinada nación, levantarse contra la misma para cambiarla es ilegítimo. Su argumento es el siguiente: Si el bien común de acuerdo con la ley natural es la ley universal de los Soberanos y la fuente natural de todas las leyes, el que gobierna debe olvidarse de sí mismo y debe entregarse a “sus pueblos”. Si no lo hace, incurre en el despotismo tiránico que es un atentado a la “fraternidad humana”. Vemos aparecer el concepto de fraternidad humana derivado de la idea de la existencia de un padre único de todos los seres

---

<sup>1645</sup> FÉNELON, Œuvres de..., Ob.cit. p. 326. Mayúsculas de Ramsay.

<sup>1646</sup> SEE, HENRI, *Les idées politiques de Fénelon*. Revue d'Histoire moderne et contemporaine, I, 1899-1901,

<sup>1647</sup> MOUSNIER, Roland, *Les Idées politiques de Fénelon*, in AAVV. Télémaque, Orléans, Paradigme, 1994, p. 107.

<sup>1648</sup> RAMSAY, Ob. cit. p. 168.

humanos. Estamos asistiendo a la recuperación de conceptos estoicos de universalidad del género humano en los que se asienta la idea de república universal. Pero tan peligroso como el despotismo tiránico es el “despotismo de la multitud”, que:

« ... est une puissance folle & aveugle qui se forcene contre elle même. Un peuple gâte par une liberté excessive est le plus insupportable de tous les Tyrans. La sagesse de tout Gouvernement consiste à trouver le milieu entre ces deuz extremitéz (sic) affreuses, dans une liberté modérée par la seule Autorité des Loix »<sup>1649</sup>.

Como la naturaleza humana tiende a los extremos es preciso fijar de una vez por todas la autoridad, sea de uno, de los mejores o de todos (división tripartita aristotélica). Cualquiera de esas tres formas es legítima si un determinado pueblo la ha adoptado. Pero una vez adoptada como constitución fundamental, ya nadie puede ni debe intentar cambiarla. Se deben soportar las imperfecciones y abusos de todas las formas de gobierno puesto que los intentos de cambiarlas hacen peor el remedio que la enfermedad. No es posible encontrar la felicidad cambiando el régimen. La única vía será convencer al Soberano de la necesidad de tratar a sus pueblos justamente y a los pueblos de la necesidad de subordinarse a su príncipe. Pasamos subrepticamente del soberano al príncipe sin mayor análisis con lo cual se nos coloca “de matute” el régimen monárquico sin mayor argumentación. La única perfección de esta autoridad fundamental admitida es la necesidad de formar adecuadamente al príncipe. Pero la autoridad del príncipe no puede ser ilimitada puesto que la ausencia de límites sólo puede producir lo contrario de lo pretendido: cuando el príncipe trata de imponer su voluntad absoluta estallan las revoluciones que no tratan de moderar este absolutismo si no que tratan de suprimir la autoridad.

Podríamos negar la incidencia de Fénelon sobre Coupé a través del *Essai*, basándonos simplemente en su autoría. Sin embargo, tres hechos nos llevan a considerar la necesidad de examinar si realmente el *Essai* influye realmente en Coupé. En primer lugar su visible contraposición a Locke. En segundo lugar, el hecho de que Coupé, miembro de la masonería<sup>1650</sup> podría haber considerado a Ramsay como autor de autoridad. En tercer lugar, en el texto de Ramsay se reclama explícitamente la concepción feneloniana del derecho natural. Examinemos pues el texto completo. En el prefacio, el autor declara querer ir más allá de los tratados de política del género del “espejo” para príncipes:

---

<sup>1649</sup> RAMSAY, Ob. cit. p. 169.

<sup>1650</sup> Según informa HOURTOULLE, F.G., *Franc-Maçonnerie et Révolution*, Paris, Ed. Carrere, 1989, p. 484. BRAILLON da como improbable esta pertenencia que Hourtoulle da como cierta. Sin embargo, recoge su llamamiento a predicar “la luz” en su discurso a la sociedad de los Amigos de la Constitución de 25 de marzo de 1791, que analizamos en este mismo capítulo 2. BRAILLON, *Un conventionnel picard...*, ob.cit. p. 33. Ran HALÉVI da cuenta de la existencia de una logia en Noyon a finales del s. XVIII in *Les Loges maçonniques dans la France d’Ancien Régime aux origines de la sociabilité démocratique*, Paris, Librairie Armand Colin, 1984, p. 54.

« Le dessein cet Essai est de développer les principes philosophiques du gouvernement civil, et nullement d'approfondir les stratagèmes politiques par où les princes peuvent s'agrandir. Voilà ce qui fait qu'on cherche les lois de la nature et les fondements du droit civil, non dans les faits historiques ni dans les coutumes des nations, mais dans les idées de la perfection divine et de la faiblesse humaine. C'est l'une qui est la règle de la loi naturelle, et c'est l'autre qui est la cause des lois civiles»<sup>1651</sup>.

Esta primera distinción entre ley natural y derecho civil va unida a otra afirmación fuerte cuya resonancia veremos reaparecer en público setenta años más tarde, en la mencionada sesión de la Convención Nacional de 15 de abril de 1793:

« Détruisez au contraire cette philosophie divine, il n'y a plus de principe d'union stable parmi les hommes. Si l'intérêt les pousse, et si la crainte ne les retient point, qui est-ce qui pourra les empêcher de violer les plus sacrés droits de l'humanité ? Sans le respect de la divinité, toutes les idées de justice, de vérité et de vertu, qui rendent la société aimable, ne subsistent plus.

Si la religion étoit fausse, il faudroit la souhaiter vraie pour poser les fondements solides de la politique. C'est pour cela que les législateurs païens appuyoient toujours leurs lois sur le culte de quelque divinité »<sup>1652</sup>.

En el tema de la función moralizadora de la religión sobre la sociedad, Ramsay coincide con aquellos convencionales que, setenta años después no creían posible superar la idea del Ser Supremo, sin hundir la sociedad en el caos. Sin embargo, otros elementos lo separan agudamente de esta corriente. En primer lugar, Ramsay niega absolutamente la idea del contrato social<sup>1653</sup>. El ser humano es un ser social por naturaleza y por tanto su vida no puede darse al margen de la sociedad. El carácter social del ser humano excluye su vida en estado de naturaleza, anterior al contrato social<sup>1654</sup>. Por ello, no puede en ningún momento abandonar esa sociedad y volver al estado de naturaleza. De ahí que el derecho de insurrección sea negado explícitamente por Ramsay. Hemos visto en el capítulo nueve de esta tesis que Coupé defendió precisamente una opción directamente contraria a la de Ramsay.

El jacobita escocés niega explícitamente la igualdad originaria y considera necesaria la subordinación de unos a otros<sup>1655</sup> y predica un régimen monárquico moderado por una aristocracia<sup>1656</sup>. Que las posiciones de Ramsay son abiertamente contrarias a las de Locke queda demostrado abiertamente en el capítulo catorce del *Essai* se titula *Du gouvernement d'Angleterre et des différentes formes qu'il a prises*. Me atrevo a decir que todo el ensayo está escrito con la

---

<sup>1651</sup> RAMSAY, Ob.cit. p. 324.

<sup>1652</sup> Loc. cit., p. 325. Véase el capítulo dedicado al debate de la Constitución de 1793.

<sup>1653</sup> RAMSAY, Ob.cit. Cap. XV, Cap. IV, p. 340.

<sup>1654</sup> RAMSAY, Ob.cit. Cap. XV, Cap. IV, p. 339.

<sup>1655</sup> RAMSAY, Ob.cit. Cap. XV, Cap. IV, p. 341.

<sup>1656</sup> RAMSAY, Ob.cit. Cap. XV, Cap. IV, pp. 341-342.

voluntad de mostrar la ilegitimidad de la revolución de 1668 que estableció a Guillermo de Orange como nuevo rey. Demostrarlo aquí es obviamente imposible. Ramsay muestra ahí la finalidad estrechamente política del *Essai*, que no es otra que rebatir los argumentos de la interpretación del derecho natural de los dos Tratados de Locke<sup>1657</sup>. La coronación de Guillermo de Orange fue pues, un acto ilegítimo puesto que se basaba en la subversión de la constitución natural de Inglaterra que no es otra que los órganos de soberanía no pueden nada sin el rey y que la monarquía inglesa es hereditaria. Refiriéndose a la revolución de 1640 afirma Ramsay:

« Tout commence à changer sitôt que les Communes deviennent une partie du Parlement. L'autorité des nobles et du Roi diminue, les assemblées populaires arrachent la souveraineté d'entre leurs mains, et peu à peu le despotisme du peuple devient absolu. La chambre-basse d'Angleterre fait toutes les mêmes démarches que les tribuns de Rome. Peu de temps après l'érection de cette chambre, le Parlement commence, non pas à déposer le Roi, mais à l'engager à se démettre de la couronne en faveur de son fils. Le droit héréditaire n'est pas ébranlé ni violé. Dans le siècle suivant, le Roi est accusé comme criminel, et il est déposé par l'autorité de son Parlement, sans qu'on ose encore le mettre à mort publiquement. Le droit héréditaire est suspendu, et la couronne donnée à un usurpateur.

Enfin dans le siècle passé, le Parlement devient tout-à-fait républicain. Sa partie démocratique se sépare de sa partie aristocratique, et usurpe l'autorité souveraine, et toutes deux veulent agir d'une manière indépendante de la puissance royale, en sapant le fondement de leur constitution. Les communes prévalent, et usurpent non-seulement le pouvoir des seigneurs, mais celui du Roi même, qu'ils jugent, qu'ils déposent, et qu'ils condamnent à perdre la tête comme un criminel de la lie du peuple »<sup>1658</sup>.

Ramsay quizás pudiera ser un antecedente o un inspirador de Mirabeau, de Lafayette o de Barnave pero no del Coupé de 1793. El modelo de gobierno que defiende Ramsay en el capítulo siguiente es el de una monarquía moderada por la aristocracia:

« La monarchie modérée par l'aristocratie est la plus ancienne et la plus naturelle forme de tous les gouvernements. Elle a son fondement et son modèle dans l'empire paternel, c'est-à-dire, dans la nature même, puisque l'origine des sociétés civiles vient du pouvoir paternel. Or, dans une famille bien gouvernée, le père commun ne décide de tout despotiquement, selon sa fantaisie. Dans les délibérations publiques, il consulte ses enfants les plus âgés et les plus sages. Les jeunes personnes et les domestiques n'ont pas une autorité égale avec les pères de la famille commune »<sup>1659</sup>

---

<sup>1657</sup> Locke, John, *Segundo tratado sobre el gobierno civil*. Estudio preliminar de Peter Laslett. Madrid, Editorial Tecnos, 2006.

<sup>1658</sup> RAMSAY, Ob.cit. Cap. XIV, p. 425.

<sup>1659</sup> RAMSAY, Ob.cit. Cap. XV, pp. 436-437.

Hemos visto en las páginas del capítulo VIII del Telémaco, dedicadas a la Bética feliz que ese gobierno monárquico se basa en la ley natural porque corresponde al modelo de la familia gobernada por una autoridad paternal moderada por un consejo. Veremos restos de ese papel de los ancianos en algunas de las propuestas constitucionales de Coupé de l' Oise para la administración de justicia, con sus jurados de ancianos de la misma localidad o distrito donde viva el acusado<sup>1660</sup>. Sin embargo, de ningún modo las propuestas políticas de nuestro convencional se asemejan o pueden derivarse del discurso legitimista del jacobita escocés. Más bien se derivan de Fénelon y del Telémaco.

Veremos más fácilmente esta franca discrepancia en los capítulos XVI « *Du gouvernement purement populaire* » y XVII « *Du gouvernement où les lois seules président* ». Para Ramsay, el gobierno popular es imposible porque nunca ha habido un estado de pura naturaleza donde todos fueran independientes *égaux et libres* para hacer ese contrato imaginario<sup>1661</sup>. Además, la autoridad soberana no deriva del pueblo<sup>1662</sup> y, suponiendo que derivase de él, una vez el pueblo hubiera delegado su derecho natural no podría retomararlo<sup>1663</sup>. La razón de todo ello es fácil de entender según Ramsay:

« Le droit naturel est fondé sur la loi naturel. La source de la loi naturel est la souveraine raison et la parfaite justice. Or, la multitude ne possède point ces qualités, en tant qu'elle est le plus grand nombre. Il y a peu d'hommes qui consultent la raison avec attention, et qui la suivent malgré leurs intérêts et leurs passions. Le plus grand nombre a toujours été le plus ignorant et le plus corrompu. Si dans les assemblées civiles on se soumet à la décision de la pluralité, ce n'est pas parce qu'elle juge toujours selon la parfaite raison et justice, mais parce que sa décision est un moyen fixe et palpable pour terminer les disputes »<sup>1664</sup>.

Este es el triste estado de la humanidad, la autoridad suprema es imprescindible, y aunque los encargados de esa autoridad son humanos y tienen errores, si entre dos males elegiremos siempre el menor, es preferible sufrir los errores o problemas de una autoridad no elegida que abandonarse a las revoluciones perpetuas de la anarquía :

« Faut-il se ranger sous un gouvernement réglé, ou l'on peut trouver quelquefois de bons maîtres, et où les méchants princes ont toujours un intérêt puissant de ménager leurs sujets ? Ou faut-il se livrer aux fureurs de la multitude, pour devenir à tout moment le jouet du caprice, de l'inconstance, et de l'aveugle passion de tous ceux qui n'ont aucun principe d'union, que l'amour

---

<sup>1660</sup> COUPÉ L'OISE, *Idées simples de Constitution*, folleto n° 4 pp.7-8. Paris, Imprimerie Nationale, mai 1792. BN 8-LE38-237. Archives nationales, AD XVIII<sup>c</sup> 260, n° 4.

<sup>1661</sup> RAMSAY, Ob.cit. Cap. IV, p. 341.

<sup>1662</sup> RAMSAY, Ob.cit. Cap. VII, p. 357.

<sup>1663</sup> RAMSAY, Ob.cit. Cap. VI, p. 369.

<sup>1664</sup> RAMSAY, Ob.cit. Cap. XV, p. 445.

de l'indépendance, et qui peuvent se diviser et se subdiviser à l'infini, comme les vagues de la mer, qui se brisent successivement ? »<sup>1665</sup>.

Lo mismo que pasa con el gobierno popular, pasa con la pretensión de tener leyes escritas. Las leyes escritas son letra muerta. El ser humano es malo y por tanto no obedecerá a ninguna ley escrita, si no a una autoridad *fixe et vivante* que haga hacer a los hombres por la fuerza lo que estos no harían por la razón. En conclusión Ramsay considera que:

a.- no existe contrato social en la medida en que el hombre es un ser social por naturaleza,

b.- a pesar de ello, las pasiones de los hombres hacen imprescindible un gobierno que las controle.

c.- La potencia soberana del gobierno deriva directamente de Dios: él es el soberano y la suprema razón que tiene autoridad absoluta para educar y castigar a sus criaturas.

d.- Hay cuatro formas de gobierno posibles: monárquica, aristocrática, popular y mixta. Todas las formas de gobierno tienen ventajas e inconvenientes, pero una vez establecida en un pueblo una de ellas, pasa a ser una especie de constitución fija contra la cual no existe el derecho a la rebelión.

e.- De todo ello se deduce que la potencia soberana es fija y que, « Croire par conséquent qu'elle réside originairement dans le peuple, et qu'elle appartient toujours au plus grand nombre, est un principe qui tend à l'anéantissement de toute société. Deux ou trois chefs hardis peuvent en tout temps assembler le peuple dans un assez grande nombre, pour s'appeler la majeure partie de l'État, pour entreprendre et pour exécuter par la pluralité et la force, sans ordre, sans règle et sans justice »<sup>1666</sup>

De ello se deduce también que si bien el bien público es el fin de la sociedad, cuando la autoridad suprema, que como hemos visto procede de Dios, no procura ese bien común y usa su potencia en beneficio propio, nadie puede pedirle cuentas de ese mal uso de la autoridad si no es al mismo Dios. Ningún particular ni el pueblo en general pueden entrar en ello y deben sufrir esperando apaciblemente a que Dios ponga remedio a esos males.

Para remachar el clavo, Ramsay añade, tras las conclusiones, un nuevo capítulo cuyo título parafrasea la famosa obra póstuma de Bossuet, *La Politique tirée de l'Écriture sainte*. En este apartado y a partir de citas del enemigo de Fénelon, así como del Eclesiastés y de San Pablo, redundan en la tesis de la obediencia debida a la potencia soberana, que procede de Dios. No podemos estar más lejos de Coupé. En el estado actual de nuestros conocimientos, no podemos saber si éste leyó este libro. Lo que sí sabemos es que, por lo menos a partir de 1789, actuó de

---

<sup>1665</sup> RAMSAY, Ob.cit. Cap. XV, p. 447.

<sup>1666</sup> RAMSAY, Ob.cit. Cap. XV, p. 451.

acuerdo con principios diametralmente opuestos al mismo. La hipótesis de Brailion queda totalmente refutada.

### 10.1.5. Les Tables de Chaulnes

La segunda obra mencionada por Brailion como obra que podía haber influido en Coupé de l'Oise son las llamadas *Tables de Chaulnes*, que constituyen una especie de guión de las conversaciones mantenidas por Fénelon con el duque de Chevreuse en Chaulnes en noviembre de 1711. El manuscrito de este documento se encuentra en los archivos de Saint Sulpice y fue publicado por primera vez en las *Œuvres* de la edición de Versailles, editadas entre 1820 y 1830, en 35 volúmenes in-8º. Concretamente la memorias políticas están publicadas en el tomo XXII<sup>1667</sup>. Si la primera impresión de estos manuscritos corresponde a los años veinte del siglo XIX, resulta harto improbable que llegasen al conocimiento de Coupé. Sin embargo, conviene revisar este escrito para compararlo con la obra y la política defendida por Coupé, como hemos hecho con el *Essai*, con el fin de validar o refutar la hipótesis de Brailion.

Un examen más a fondo de las Tablas de Chaulnes debería ir acompañado de una discusión de otros dos documentos complementarios: *Mémoires sur les mesures a prendre après la mort du duc de Bourgogne* y el *Examen de conscience sur les devoirs de la royauté*<sup>1668</sup>. Sin embargo, esa discusión no se incluye aquí con el fin de no apartarnos de nuestro objetivo.

Las Tablas de Chaulnes son producto de la discusión interna dentro del partido de la oposición a Luis XIV, y resultan muy coherentes con todo lo que hemos conocido hasta ahora de Fénelon. Reclaman el establecimiento de la paz, como condición necesaria para evitar los peligros que amenazan a Francia. Proponen medidas de carácter popular como la abolición de diversos impuestos: gabela, las grosses fermes del rey, la capitación y el diezmo real. Ello suponía que se podía hacer funcionar el estado:

« ... sans l'inconvénient d'éterniser les impôts ruineux, de les rendre arbitraires. Par exemple, impôts par les états du pays sur les sels, sans gabelle »<sup>1669</sup>.

La rebaja de los impuestos abusivos que asfixiaban la vida del pueblo sólo era posible mediante una reducción drástica del gasto, con propuestas como:

a.- el fin de la guerra, que significaría la reducción de los ejércitos y de las fortificaciones y, por ende, la reducción drástica de los gastos militares

---

<sup>1667</sup> LE BRUN, Jacques, *Notes et variantes A las Oeuvres de Fénelon* in *Œuvres*, Ed. La Pléiade, Gallimard, 1997, p. 1708 y MOUSNIER, Ob.cit. p. 118, note 3.

<sup>1668</sup> Ambos en *Oeuvres choisies de Fénelon*, par Albert Chérel, Paris, Librairie A. Hatier, 1930, p. 518 y p. 498, respectivamente. CHÉREL, coloca las tres obras en un apartado titulado, con gran acierto *Les nouveaux espoirs de Mentor*.

<sup>1669</sup> FÉNELON, *Plans de gouvernement dit Tables de Chaulnes*, en *Œuvres*, ob. cit., p. 1089.



b.- la moralización de la vida de la corte unida a la reducción drástica de sus gastos, con medidas como la disminución de todas las pensiones de corte no necesarias, la moderación en mobiliario, equipamientos, vestidos, mesas (se supone banquetes), la exclusión de todas las mujeres inútiles de la Corte (sic), leyes suntuarias como los romanos, renuncia a los edificios y jardines particulares, cese de los empleos dobles y que cada uno residiese donde cumpliera su función<sup>1670</sup>, la suputación exacta de los fondos de la casa del rey, así como de todos los gastos de los gobernadores, lugartenientes generales, estados mayores, gajes de oficios, de los parlamentos. Suputación exacta de la deuda real, reduciendo o negándose a pagar los intereses usurarios establecidos por la venalidad del rey.

Fénelon y Chevreuse dibujaban un estado muy descentralizado, con el establecimiento de unos estados *particuliers* de cada provincia:

« Établissement d'assiette / qui est une petite assemblée de chaque diocèse, comme en Languedoc / où est l'évêque avec les seigneurs du pays et le tiers-état / qui règle la levée des impôts suivant le cadastre, etc. / qui est subordonné aux états de la province / Établissement d'états particuliers / dans toutes les provinces comme en Languedoc (...) composés des députés des trois états de chaque diocèse avec pouvoir de / policer, corriger, destiner les fonds etc. / écouter les représentations des députés des assiettes / mesurer les impôts sur / la richesse naturelle du pays (...) »<sup>1671</sup>

Estos estados provinciales que hubieran roto con el estado centralizado y burocrático de Luis XIV, no por ello dejaban de estar subordinados a los estados generales, que Chevreuse proponen reunir con regularidad. Recordemos que los Estados generales, no se reunían desde 1614. Las relaciones de estos Estados generales con los estados provinciales hubieran sido:

« Superiorité des Etats généraux sur ceux des provinces / Correction des choses faites par les états des provinces, sur les plaintes et preuves / Révision générale des comptes des états particuliers pour fonds et charges ordinaires / Délibération pour les fonds à lever par rapport aux charges extraordinaires / Entreprises de guerres contre les voisins / De navigation pour le commerce / De correction des abus naissants »<sup>1672</sup>.

Estos Estados generales deberían reunirse cada tres años en una determinada ciudad fija, salvo que el rey no los convocara en otra, y deberían gozar de la libertad de prolongar sus sesiones todo el tiempo que considerasen necesario, es decir sin que el rey pudiera desconvocarlos, y por

---

<sup>1670</sup> Pensemos en el tema de los obispos absentistas de sus diócesis. Véase los casos de los obispos que sucederán a Fénelon en Cambrai o el caso del obispo Grimaldi de Noyon, que tanto influirán en el pensamiento y en la obra de Coupé., en los capítulos correspondientes.

<sup>1671</sup> FÉNELON, ob.cit., P. 1089. La forma en la edición en La Pléiade, trata de recordar las notas del manuscrito. No estamos ante un poema si no ante unas anotaciones en forma de guión de los contenidos de las conversaciones, con frases incompletas y, en algunas ocasiones, apresuradas.

<sup>1672</sup> FÉNELON, loc. Cit.

otra parte, debían poder extender sus deliberaciones a cualquier materia que lo precisase<sup>1673</sup>. Quien va a recoger esta reivindicación de la reunión de los Estados Generales será Mably en 1758 en su obra *Derechos y deberes del ciudadano*<sup>1674</sup>.

En las tablas de Chaulnes se proponen algunas medidas de reducción o control de los privilegios aristocráticos:

« (...) pour punir seigneurs violents / pour ne laisser aucune terre inculte (...) fixer nombre d'arpents, s'il n'y a labour / grands pays de chasse, cause du trop de fauves, de lièvres, etc. qui gâtent les grains, vignes, prés, etc. / abus de capitaineries / pour abolir tous privilègiés / toutes lettres d'état abusives / tout commerçant d'argent sans marchandise, excepté les banquiers nécessaires »<sup>1675</sup>

Estas tibias reformas contra los abusos de los nobles quedan compensadas por el detallado y largo capítulo que pretende poner orden al caótico mundo de la nobleza en aquellos momentos, con el fin de regularla y de conservar sus privilegios<sup>1676</sup>.

El apartado sobre comercio de las tablas de Chaulnes empieza con una palabra categórica: “Libertad”. Algunos autores han querido ver en Fénelon uno de los precedentes del liberalismo económico y de los fisiócratas.

Pero se trata de una libertad económica estrechamente regulada. Las finanzas son reprobadas y controladas para evitar la usura. Se crea incluso una “especie de censor” que debe controlar que el beneficio comercial sea correcto (*vraie mercature*<sup>1677</sup>) y no de carácter usurero. La previsión es que Francia, rica en trigo, aceites, vinos y telas, las vendiese a holandeses e ingleses, y adquiriese de éstos épicerías et curiosités comparables es por ello que no había ningún peligro y se podía *laisser liberté*. Vemos pues, un Fénelon partidario de la exportación del trigo, la única restricción al mismo consiste en que los estados generales debían decidir en cada coyuntura si se debía comerciar más o menos y con qué mercancías<sup>1678</sup>.

La caracterización final que ofrece Mousnier sobre las Tablas de Chaulnes es la siguiente « Les Tables de Chaulnes correspond donc aux écrits théoriques : elles établissent un socialisme

---

<sup>1673</sup> FENELON, ob.cit., p. 1091.

<sup>1674</sup> MABLY, Gabriel Bonnot, *Des droits et des devoirs de citoyens, Complètes de Mably*, Tome XI, Chez J.B. Dellamolliere, A Lyon, 1792. Edición española en: *Derechos y deberes del ciudadano. Obra traducida del francés al castellano*. Imprenta Tormentaria, Cádiz 1812. De acuerdo con la información proporcionada por Irene Castells la traductora fue María del Carmen Ponce de León y Carvajal, Marquesa de Astorga. En 2010, El Centro de Estudios Políticos Constitucionales, hizo la segunda edición en español de esta obra, con un estudio preliminar y nota a la edición de Irene Castells, de Elisa Martín-Valdepeñas y de Beatriz Sánchez.

<sup>1675</sup> FENELON, loc.cit.

<sup>1676</sup> FENELON, ob.cit., pp. 1100-1102.

<sup>1677</sup> La palabra no existe ni en el Dictionnaire de l'Académie, ni en el Furetière. Debemos suponer que significa algo así como buena práctica del comercio.

<sup>1678</sup> FÉNELON, oc.cit., p. 1104.

d'État, agraire et chrétien. Mais elles accentuent la théorie : ce socialisme sera imposé para une aristocratie chrétienne présidée par un roi »1679.

De hecho, Fénelon se separa muy poco de la Salento dibujada en el Telémaco: igualitarismo agrario, presidido por un rey que gobierna moderado ahora por unos Estados generales y unos estado provinciales donde además de la aristocracia, reducida en su número y privilegios, y moralizada por la implantación de nueva costumbres, también en tercer estado participa.

#### 10.1.6. Fénelon y la cosmopolítica

Para hacer de Fénelon un precedente de la fisiocracia Van Kley parte del estudio de Lionel Rothkrug, *Opposition to Louis XIV: the political an social origins of the french enlightenment*<sup>1680</sup>. No he tenido ocasión de consultar esa obra, pero sí que he leído su artículo *Critiques de la politique commerciale et projets de réforme de la fiscalité au temps de Colbert*<sup>1681</sup>, que resume una parte de los criterios de este autor. De hecho la tesis de Rothkrug nos conviene porque lejos de encerrar los periodos en una cronología estanca, tiene la virtud de encontrar continuidades, filiaciones intelectuales y orígenes. Metodología que nos conviene particularmente si tratamos de encontrar una relación entre Fénelon y los revolucionarios franceses. La Ilustración no aparece de la nada: hunde sus raíces en los siglos anteriores y particularmente en la oposición a Luis XIV.

El tema es particularmente pertinente para el tema de la cosmopolítica. Según Rothkrug, el mercantilismo no dejaba de ser una política de guerra económica que era respuesta a una larga depresión económica padecida por Francia y por toda Europa durante el siglo XVII. Esta política de guerra económica acababa utilizando el medio de la guerra de conquista imperialista y el ejercicio del papel de potencia hegemónica por parte de Francia.

Hemos visto como una parte esencial de la carta de Fénelon a Luis XIV es una crítica de la guerra contra los holandeses. En esa crítica a la guerra imperialista, Fénelon hace emerger argumentos tradicionales del ius-naturalismo y del derecho de gentes. Podríamos encontrar filiaciones entre sus argumentos y los del padre Vitoria y de la escuela de Salamanca, por ejemplo.

Fénelon distingue entre guerra justa y guerra injusta. Se opone a unos tratados que reflejan la hegemonía de Francia en Europa impuesta por la fuerza de las armas. Rothkrug ha argumentado que esa oposición hunde sus raíces en la crítica ejercida por diversos autores con respecto del mercantilismo y de esa misma política de guerra, ya desde la época de Colbert. Según este autor,

---

<sup>1679</sup> MOUSNIER; ob.cit. 114.

<sup>1680</sup> ROTHKRUG, Lionel, *Opposition to Louis XIV: the political an social origins of the french enlightenment* Princeton (N.J.), Princeton University Press, 1965, 533 p.

<sup>1681</sup> ROTHKRUG, Lionel, *Critiques de la politique commerciale et prjets de réforme de la fiscalité au temps de Colbert*, avec une introduction de J. Meuvret. Revue Histoire Moderne et Contemporaine. Tome VIII, avril-juin 1961. Paris, Presses Universitaires de France.

Colbert era partidario de regular el precio del grano y de frenar la exportación del mismo, mientras que los aristócratas eran partidarios de lo contrario:

« Les autorités étaient constamment prises entre les pressions opposées exercées par ceux qui demandaient l'exportation du blé excédentaire et ceux qui craignaient qu'une telle décision ne privât le pays de réserves en cas de déficit l'année suivante. En fait, c'étaient surtout le clergé et la noblesse qui encaissaient les produits des dîmes, des champarts et des fermages. Aussi étaient-ils désireux de voir favoriser l'exportation. Le gouvernement, redoutant perpétuellement la disette et la famine, faisait de son mieux pour maintenir l'équilibre entre des intérêts divergents et pour garder partout la situation en main. Toutefois, une série de circonstances devaient amener, contre Colbert, l'accusation de s'être opposé systématiquement à la sortie des grains et même d'avoir cherché à maintenir le bas prix de ceux-ci en vue de favoriser la production industrielle. Ces reproches, qui seront amplifiés plus tard, ont leur point de départ dans les plaintes émanant surtout des groupes aristocratiques, plaintes qui se sont produites de très bonne heure. En fait, sous son administration, les récoltes se trouvèrent assez souvent abondantes au moment même où, dans l'ensemble de l'Europe, les prix des céréales tombaient un peu partout. »<sup>1682</sup> .

Hemos visto como la oposición de Fénelon a la guerra contra los holandeses está basada en la propuesta de una Francia que, en lugar de dedicarse a la producción y exportación de productos de lujo, se dedicase a exportar productos agrícolas a cambio de la importación de los productos que los holandeses traían de ultramar. De ser cierta esa explicación, los principios cosmopolíticos de Fénelon serían meros argumentos extraídos de la tradición del derecho natural para defender estrechos intereses de clase.

Chevreuse, Beauvilliers y Fénelon, seguirán en eso una política coherente hasta el final. Entre 1702 y 1712, Fénelon escribe hasta doce memorias para negar el derecho de Felipe de Anjou a la corona española, llegando a calificar la guerra de Sucesión como un asunto estrictamente de familia. Frente a esa política, su propuesta será permanentemente la de la paz y la del abandono de la política imperialista.

Mousnier ha caracterizado estas invocaciones a la paz y al derecho internacional y de gentes como derrotistas, quiméricas, novelísticos e injustas con la política de Luis XIV. En una traslación totalmente anacrónica las considera similares a las del pacifismo de la época de la primera mundial o de los años sesenta del siglo pasado en que Mousnier escribía:

« Quant aux menaces qui pesaient sur la France, quant à la succession d'Espagne et au risque de reconstitution de l'Empire de Charles-Quint, quant à l'essor redoutable des puissances anglaise et hollandaise, et à la nécessité, pour la sécurité de la France, de ne pas laisser distancer, quant aux risques d'encerclement et d'écrasement, quant aux convoitises, aux fourberies, aux

---

<sup>1682</sup> ROTHKRUG, artículo citado, p. 87.

agressions des ennemis, Fénelon ne les voit pas. Il va jusqu'à considérer la succession d'Espagne comme un affaire toute personnelle au roi! »<sup>1683</sup>.

Esta valoración de Mousnier no deja de estar marcada por el aire del tiempo en que escribía el autor y por lo que no podemos menos que calificar como un cierto olor a nacionalismo gran-francés. Este planteamiento, así como reducir los argumentos cosmopolíticos de Fénelon a retórica ideológica que da cobertura a la política de un determinado sector social.

Sin embargo, es preciso reconocer que el derecho de gentes y la cosmopolítica constituyen el núcleo de lo que, pasando por Mably 1684, impregnará a todo un sector de la Ilustración que llega hasta Robespierre, Couthon y Coupé de l'Oise. Es cierto que otro sector de la Ilustración que pasa por Voltaire 1685 y que llega a Barnave y a Brisot defenderá una política agresiva y de conquista que se nos presenta como mera continuidad de la política de Luis XIV.

Como ejemplos de esta cosmopolítica de los robepierristas podemos poner la propuesta de Couthon de 7 de prairial del año II ( 26 de mayo de 1794), en nombre del Comité de Salud Pública, tras áspero debate interno, concreta la política decidida por este organismo:

“Francia ha renunciado a hacer otras conquistas que las que sean necesarias para su seguridad. La conservación de Cataluña sería una conquista alejada del centro de acción y, además durante mucho tiempo no se podría identificar perfectamente con nosotros a causa de la diferencia de hábitos, del lenguaje i de unos prejuicios antiguos(.) Parece más conforme a nuestros intereses y a nuestro principio tratar de hacer de Cataluña una pequeña República independiente que, bajo la protección de Francia, servirá de barrera en este sitio donde se acaban los Pirineos.”<sup>1686</sup>.

Otro ejemplo de esta oposición a la guerra de conquista y a sus métodos injustos de obrar será la oposición de Coupé a determinadas interpretaciones del decreto de 15 de septiembre de 1793 sobre la conducción de la guerra que autorizaba a los generales a adoptar represalias contra los enemigos de Francia. Alarmado por los contenidos del decreto y por sus posibles interpretaciones, Coupé de l'Oise, pidió que la Convención precisara en que consistía el derecho ordinario de guerra puesto que:

---

<sup>1683</sup> MOUSNIER, Roland, *Les idées politiques de Fénelon*, Article publicado en los Cahiers de *l'Association Internationale des études françaises*, nº 15, marzo de 1963 y retomado en el libro editado y dirigido por Alain LAVANIÈRE, *Télémaque*, Orleáns, Ed. Paradigme, 1994, p. 117.

<sup>1684</sup> Véase, por ejemplo, MABLY, Gabriel Bonnot, *Droit public de l'Europe fondé sur les Traités*, en *Œuvres Complètes de Mably*, Tome VI y *Principes des négociations pour servir d'introduction au Droit public de l'Europe fondé sur les Traités*, en Tome V. Se trata de eslabones verdaderos entre Fénelon y la cosmopolítica de los robepierristas.

<sup>1685</sup> Véase VOLTAIRE, *Œuvres*, Tome XX, *Le siècle de Louis XIV*, tome II, Paris, chez Lefebvre, libraire, 1830, donde defiende posturas directamente contrarias a las de Fénelon.

<sup>1686</sup> VIGO, Emili, *La política catalana del gran Comité de Salud Pública*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 1956, pp. 36-37.

« ... la Convention n'a pas voulu sans doute faire renoncer les Français à toute idée d'humanité, ni les engager à massacrer, comme leurs féroces ennemis, les vieillards et les enfants dans les villes, et les blessés sur la champ de bataille »<sup>1687</sup>.

Sin duda los argumentos del derecho de gentes y la cosmopolítica defendida por Fénelon atravesando condicionamientos sociales y políticos, atravesando décadas e interpretaciones influyeron en la minoría robespierrista y en concreto en Coupé de l'Oise.

### **10.1.7. La influencia real de Fénelon sobre Coupé de l'Oise.**

En el presente apartado he mostrado que la influencia de Fénelon sobre Coupé de l'Oise no puede desprenderse de las obras directamente políticas del arzobispo de Cambrai citadas por Braillon: El *Essai* y las *Tables de Chaulnes*. He mostrado que Ramsay, exiliado jacobita, contrario a la revolución inglesa de 1688 y autor del *Essai philosophique sur le Gouvernement civil*, obra incorrectamente atribuida a Fénelon, escribió precisamente esa obra para polemizar con los Dos Tratados de John Locke cuya influencia sobre Coupé, por el contrario es bastante manifiesta. Hemos mostrado también que en ningún modo el pensamiento político de Ramsay, que niega el contrato social, contrario al gobierno popular y negador del derecho de insurrección contra la tiranía, pudieron influir en Coupé.

Queda probado que las ideas cosmopolíticas, aún teniendo como origen la oposición de Fénelon a las ideas del mercantilismo y de la guerra imperialista contra Holanda, no suponen para nada que Fénelon resulte ser un antecedente de Turgot y de los fisiócratas. Hemos visto que Fénelon, en algunos asuntos resulta un precedente de Mably, tanto sea en su idea de la propiedad agraria, como en asuntos relacionados con el derecho de gentes y su concepción cosmopolítica, así como en su propuesta de reunión de los estados generales. No tanto en el asunto del comercio de granos.

La influencia de Fénelon sobre Coupé se desprende del *elan* místico y utópico del arzobispo, que se adelanta a su tiempo y que avanza, sobre todo en el Telémaco, una crítica del absolutismo y una idealización de la igualdad primitiva o natural de la Bética o de Salento. He mostrado también que esa utopía igualitaria presente en el Telémaco recogiendo elementos del pensamiento de las clases subalternas, influyó de forma difusa y a veces mítica sobre los sectores neo-estoicos de la Montaña. Considero, sin embargo que la influencia más decisiva de Fénelon sobre Coupé era algo más sutil: el estilo pastoral de Fénelon o, al menos aquello que se percibía o se transmitía en el Cambrai de la décadas de los sesenta y setenta del siglo XVIII. Unido a ello, el rigorismo moral, el

---

<sup>1687</sup> COUPÉ intervención ante la Convención nacional, *Moniteur*, tome XVII, n° 266 de 23 de septiembre de 1793. Citado en BELISSA, Marc, *Fraternité universelle et intérêt national (1713-1795). Les cosmopolitiques du droit des gens*, Paris, Éditions Kimé, 1998.

misticismo y el ecumenismo que los transmisores o creadores de la tradición del arzobispo transmitían oralmente frente al silencio o a la condena implícita por parte de la iglesia oficial.

## **10.2. La enseñanza de los clásicos en los colegios del Antiguo régimen.**

Intentar establecer las influencias de las lecturas clásicas en Coupé se presenta como una tarea ardua. Por el inventario levantado por las autoridades municipales de Chevreuse sabemos que entre sus posesiones al morir estaba una biblioteca de 100 volúmenes:

« ... sur des tablettes en bois nous trouvons d'une part, cent volumes de différents auteurs latins, et 54 autres d'auteurs latins et français dont "un dictionnaire historique en huit volumes in-octavo, un traité sur la navigation, et autres". D'autre part, douze volumes dépareillés, dix cartes géographiques, vingt-neuf petites gravures dont on ignore ce qu'elles représentaient »<sup>1688</sup>.

Remarquemos que se habla de 100 libros de autores latinos y de otros 54 de autores latinos y franceses. La abrumadora mayoría está claro que pertenece a la clasicidad romana. Es toda la noticia que poseemos hasta el momento de lo que eran las lecturas de los últimos años de Coupé. No es de descartar que posteriores hallazgos nos den el catálogo detallado de estas obras.

La única pista que podemos usar son los clásicos citados en sus obras. El autor de esta tesis ha iniciado una transcripción de las obras de Coupé que es tarea que le ocupará durante algún tiempo tras la presentación de esta tesis. Una vez hecha esta transcripción, será posible acabar un listado de las citas de autores clásicos explícitas y con un trabajo más paciente examinar también la lista de las citas o influencia implícitas en los argumentos empleados en sus obras. Sin embargo podemos ya enumerar algunos de estos autores: Horacio, Sócrates, Catón, Lucrecio, Virgilio, Cicerón, Julio Cesar, Séneca, Lucano, Juvenal, Plinio y Tácito. De los griegos cita a Homero, Eurípides, Anaxímenes, el Timeo de Platón y Aristóteles.

Teniendo en cuenta que Coupé fue profesor de retórica en el colegio de Cambrai tras la expulsión de los jesuitas, entre 1765 y 1762, y que el cuerpo de profesores que sustituyeron a los expulsados no eran de ninguna orden concreta y dependían en principio de las autoridades municipales, a pesar del pleito que esta mantenían con el arzobispo, debemos suponer también que tanto la biblioteca como las instrucciones debían ser las de los jesuitas. A este respecto debemos tener en cuenta la observación siguiente de Sicard:

« Les jésuites, qui comptèrent dans leurs rangs à toutes époques des esprits ingénieux, tournant à ravir une pièce ou même un poème latin, imitant à s'y méprendre la langue de Cicéron et de Virgile, arrivant quelquefois à une élégance d'expression et de forme donnant le mirage du grand style, les Jésuites eurent toujours à cœur de former ses élèves à la belle latinité. Ils leur présentaient,

---

1688

avant tout, le style de Cicéron comme le grand modèle à suivre : *Stylus ex uno fere Cicérone surmendus*, disait le *Ratio Studiorum* »<sup>1689</sup>.

En una nota aclaratoria, Sicard remacha el clavo sobre la importancia de Cicerón para los estudios en los colegios de los jesuitas:

« Plus de cent ans plus tard, le P. Le Jay nous montre les Jésuites toujours fidèles au culte de Cicéron : Visus est mihi semper unus Tullius instar omnium a quo germanae sinceraeque eloquentiae specimen mutuari oporteret : cujus in studio tanto felicius processisse gratulari sibi quis possit quanto propius ad Ciceronem accedat » Op. Cit., préface, p. 11.- S'agit-il d'imiter les anciens, c'est à Cicéron qu'on s'adresse. Jouvençy, conseille de le traduire en français, et avec le texte français de reproduire les expressions de Cicéron, pour voir ensuite en quoi on a manqué. On peut encore dit-il, analyser un passage de Cicéron et s'exercer à le rétablir avec le style du maître, en ayant soin de faire après la comparaison avec l'original »<sup>1690</sup>.

Entre los franceses, Coupé cita bastantes veces explícita o implícitamente a Fénelon, como se ha visto en el anterior apartado, a Pascal, a Descartes y a Montesquieu. Sabemos por Babeuf que en la primavera de 1791, ambos leyeron juntos alguna obra de Mably. Pero ni Babeuf menciona el título, ni he hallado ninguna cita de este autor en la amplísima muestra de escritos de Coupé que he leído y analizado para la presente tesis. Entre las escrituras encontramos citas de los Salmos, de los Proverbios y del Eclesiastés.

### 10.3. Cicerón, Catón, el estoicismo, el derecho natural y Coupé de l'Oise.

*“En torno a esto, Zenón fue el primero que en [su obra]  
Sobre la naturaleza del hombre dijo que fin es vivir  
de acuerdo con la naturaleza, lo cual es vivir según la virtud.  
Ésta, en efecto, nos lleva la naturaleza.”  
Diógenes Laercio.*

La pregunta de Ikni sobre la actitud de Jacques Michel Coupé de l'Oise tras su exclusión del club jacobino durante la descristianización y tras Thermidor: *“Va-t-il renier son engagement de l'an II?”*<sup>1691</sup>, está lejos de tener una respuesta simple. Quizás Ikni, de haber vivido, hubiera llegado a dar una respuesta compleja a esta pregunta. La reflexión sobre este tema llevó a Ikni a vincular su actitud en esta etapa con la influencia del estoicismo sobre Coupé:

---

<sup>1689</sup> SICARD, Augustin, *Les études classiques avant la révolution*, Paris, Librairie académique Didier, 1887, p. 379.

<sup>1690</sup> SICARD, Augustin, *Les études classiques avant la révolution*, ob.cit., nota 1, p. 379 :

<sup>1691</sup> IKNI, Guy-Robert, Jacques Michel Coupé, curé jacobin, ( 1737-1809), AHRF, n° 257, juillet-septembre 1984, pp. 339.



« Cependant, une autre influence philosophique me paraît plus déterminante chez le curé de Sermaize. Celle des conceptions anciennes, stoïciennes du droit naturel ; influence directe ou d'ailleurs, mediatisée par la lecture de Mably»<sup>1692</sup>.

En nota a pie de página Ikni matiza lo que quiere decir por “concepciones antiguas, estoicas del derecho natural”:

« J'entends ici l'immanence au monde de l'égalité *lex naturae-lex divina* , accesible à tous fondant l'harmonie de l'homme avec la substance de la nature ( Cf. l'analyse d' E. Bloch, *droit naturel et dignité humaine*, Paris, 1976, pp.26-27) »<sup>1693</sup>.

Para Ikni la obra de Mably que será un elemento de referencia para Coupé en los años del desencanto será el capítulo “De la nécessité de reconnaître un Etre Suprême” , de libro *De la législation ou principes des lois*, IV, 2, p. 385 sq., tome IX des *Oeuvres completes*, Paris, an III.

Algunos autores opinan que esta influencia estoica por sobre Coupé es problemática, habida cuenta de que el derecho natural moderno es una superación de la ley natural de los estoicos. La diferencia esencial entre el viejo estoicismo y el derecho natural moderno es que existiría entre una moral individual de vida acorde con la naturaleza y un proyecto político de constitución de una res publica. En mi investigación he encontrado un cierto viraje entre las ideas que Coupé defiende en el debate constitucional de 1793 que una versión radical del

Inicié estas notas obsesionado por un problema surgido durante el análisis de las ideas constitucionales de Coupé. De pronto, me encontré con la necesidad de explicar el cambio de actitud de Coupé entre 1793 y 1795, su actitud tras Thermidor.

A pesar de la continuidad y coherencia existente entre los dos textos de intervención de Coupé en ambos debates constitucionales, tesis que defiende en el redactado del capítulo 9 existen diferencias importantes entre ambos textos, no solo obviamente por el contexto político, si no en relación a los propios contenidos y al propio estado de ánimo de nuestro autor.

Ciertamente, tras su depuración de los jacobinos y tras sus discrepancias en la discusión de la instrucción pública, no tanto en la cuestión religiosa, Coupé se distancia del grupo robespierrista. Este distanciamiento no explica, sin embargo, su actitud con respecto a los últimos montagnards durante los primeros meses de 1795. Tenemos pocas fuentes que no hablen de su opinión o de sus actitudes con respecto a las jornadas de germinal o prairial del año III.

El 2 de prairial, la Convención Nacional, ocupada por las masas de los faubourgs populares, votó el restablecimiento de la Constitución del 93. Con esta votación, la Convención engañó al pueblo insurrecto y consiguió que se dejase desarmar. Después de que el ejército desarmara las guardias nacionales de los distritos obreros, la Convención decretó la detención y juicio de Rühl,

---

<sup>1692</sup> IKNI, G-R, art. cit., p. 362.

<sup>1693</sup> IKNI, G-R, loc.cit.

Romme, Du Roy, Goujon, Forestier, Albitte aîné, Bourbotte, Duquesnoy, Soubrany, Prieur ( de la Marne), y Peisand. Rühl se suicidó el de 10 de prairial ( 29 de mayo) en su casa al enterarse de su orden de detención. El 29 de prairial ( 17 de junio) Romme, Bourbotte y Goujon se mataron en plena sesión del tribunal que los juzgaba. El instrumento fue un cuchillo que pasó de mano en mano. Duquesnoy, Duroy y Soubrany se asestaron duras cuchilladas sin conseguir darse muerte y fueron guillotinado en plena agonía, se dice que Soubrany llegó cadáver al cadalso. Bourbotte, en sus papeles, reclamaba la memoria de Catón Uticensis:

« Vertueux Caton, ce n'est pas de toi seul qu'on apprendra de quelle manière des hommes libres doivent se soustraire aux échafauds de la tyrannie. Vive a jamais la liberté, l'égalité et la République française, une et indivisible! »<sup>1694</sup> .

La tradición del suicidio destinado desautorizar para siempre a tribunales o a autoridades que se consideran injustos es larga durante toda la revolución francesa:

« La volonté d'échapper à l'exécution en place publique, au cours de la Révolution française, n'a pas été propre aux sept martyrs de Prairial- Rühl compris. Condorcet s'est empoisonné dans sa prison. Jacques Roux s'est tué pour se soustraire au Tribunal révolutionnaire. Robespierre a tenté de se tuer. Babeuf et Darthé se frapperont d'un poignard, et selon une lettre connue de Tafforeau, le bourreau de Vendôme exécuta le cadavre de Babeuf, comme avait été exécuté le cadavre de Soubrany, moins de deux ans auparavant »<sup>1695</sup> .

Coupé no emprende esta vía. Catón el joven no es, o no parece ser, el *modelo ético-político* de Coupé. Por lo menos, en la encrucijada de la primavera de 1795. Parece claro que su modelo es el de Cicerón. Coupé experimentó desde sus años de formación, una influencia capital de los planteamientos neo-estoicos de Cicerón. Sin embargo, tras Thermidor y los correspondientes desengaños sufridos durante el año II, y ante la constitución del año III, Coupé se desliza hacia el convencimiento de la imposibilidad conjugar ética y política, acercándose pues, al modelo del viejo estoicismo que Cicerón critica y hace defender a Catón Uticensis en su “*Del Supremo bien y del supremo mal*” ( en latin: *De finibus bonorum et malorum*; a partir de aquí, *De finibus*)<sup>1696</sup> . Este es el sentido de una obra como *De la morale* de 1795.

Cada uno elabora y digiere intelectualmente sus experiencias con la ayuda de aquellas concepciones o de aquellas lecturas procedentes de la tradición en que se ha formado, que le permiten en cada momento expresar con mayor o menor coherencia sus sentimientos. Lo que se

---

<sup>1694</sup> Citado por DAUTRY, Jean y ANDREWS, Richard, en sus contribuciones al libro colectivo *Gilbert Romme (1750-1795) et son temps*, Paris, PUF, 1966.

<sup>1695</sup> DAUTRY, J., *Réflexions sur les martyrs de Prairial. Sacrifice héroïque et mentalité révolutionnaire*, en AAVV, *Gilbert Rome (1750-1795) et son temps. Actes du colloque tenu a Riom et Clermont les 10 et 11 juin 1965*, Paris, Presses Universitaires de France, 1966, p. 202.

<sup>1696</sup> CICERON, *Del supremo bien y del supremo mal*, Madrid, Biblioteca clásica Gredos, 2007

produjo seguramente fue una oscilación de Coupé, entre los diversos modelos ético-políticos que la excelente formación clásica de Coupé le suministraba para reflexionar o justificar su postura o estado de ánimo en cada coyuntura, acogiéndose a uno u otro modelo.

A los fines de lo que voy a exponer, conviene diferenciar el Catón que Cicerón recrea en *De Finibus*, con respecto del Catón histórico. Existen dos Catones: el de Plutarco (el Catón histórico) y el de Cicerón (el Catón seguidor del viejo estoicismo). ¿Cuál de los dos constituía un modelo para los últimos montagnards?<sup>1697</sup>

Según Plutarco, Catón de Útica (Roma 96 a.n.e. - Útica 45 d.n.e.), llamado también Catón el joven para distinguirlo de su bisabuelo Catón el Viejo o el Censor (234 a.n.e. -149 a.n.e.). Miembro de una vieja familia aristocrática, Catón el joven fue senador partidario de los optimates. Mostró siempre una recta conducta moral y un carácter firme y testarudo. No tuvo mucha suerte en su carrera política, quizás más por su acendrada virtud que por que fuera mal gestor (que no lo era). Cicerón lo presenta en *De finibus* como un fiel seguidor de las viejas doctrinas estoicas que defiende ante el autor con gran eficacia.

Pero el Catón histórico, no se parece mucho al Catón que aparece en *De finibus*. Si el viejo estoicismo griego defendido en el diálogo entre Catón y Cicerón por el primero, era una postura de una radicalidad moral que prácticamente excluía la práctica de la política, el Catón real era, por el contrario un político comprometido hasta el tuétano en las luchas de su época. Comprometido hasta la guerra civil. Fue tribuno del pueblo durante el año 63 a.n.e. y aliado de Cicerón en su lucha contra Catilina. En este debate se ganó la enemistad de César, a quien acusó de connivencia con Catilina. Se opuso arduamente a todos los abusos de los triunviros (César, Pompeyo y Craso), lo que le costó persecución y presión por parte de César. En la guerra civil entre Pompeyo y César, Catón se refugió en Útica, en el norte de África. Tras ser vencido por el ejército de César, en la batalla de Tapso, decidió suicidarse, incapaz como era de vivir en un mundo regido por César y, a pesar de la promesa de éste de perdonarle y de respetar su vida. Esta actitud de coherencia ética hasta el final le vale que Dante, en la Divina Comedia lo convierta en guardián de las aguas cercanas al purgatorio<sup>1698</sup>.

Sobre Catón se escribió el célebre epigrama: «*Victrix causa diis placuit sed victa Catoni*». Plutarco era autor de cabecera de Rousseau y sus *Vidas paralelas* ejercieron gran influencia entre ilustrados y revolucionarios como transmisoras de los valores básicos del republicanismo romano.

---

<sup>1697</sup> Uso la expresión neo-estoicismo tomándola en préstamo a: ANDREWS, A. *Le néo-stoïcisme et le législateur montagnard. Considérations sur le suicide de Gilbert Rome*, en AAVV, *Gilbert Rome (1750-1795) et son temps*. ob. cit., pp. 189- 200.

<sup>1698</sup> DANTE, Alighieri, Comedia-Purgatorio, Canto I, versos 32 a 87. Edición bilingüe, traducción, prologo y notas de Angel Crespo, Barcelona, Seix Barral, Biblioteca Formentor, 2008, pp. 5-7.

Coupé también experimentó esa influencia. Su sólida formación clásica incluía tanto a Plutarco como a Cicerón.

Los héroes del republicanismo romano, así como la legislación espartana de Licurgo, cuya tradición recibieran los revolucionarios franceses eran modelos de vida para ellos. La imitación de los mismos jugó un papel muy importante en la revolución, infundiendo energía y firmeza tanto a los sans-culottes, como a los cuadros del jacobinismo y a los diputados montagnards. Es uno de esos casos en que un determinada tradición conservada durante siglos en el seno de reducidos núcleos intelectuales, acaba convirtiéndose en una fuerza material.

Algo que parece contradictorio o difícil de explicar consiste en que Catón, Cicerón y otros de estos personajes defiendan en sus batallas políticas en Roma una república oligárquica, para los optimates. Sin embargo esta contradicción nos muestra como los principios del republicanismo, por más que inicialmente sirvieran para una república aristocrática, contienen valores humanos a los que sólo había que añadir, para transformarlos en democráticos, la condición de transformarlos en universales.

Para Andrews este asunto del aristocraticismo real de la república romana históricamente existente no debe ser confundido con el modelo de República neo-estoica de Cicerón. En primer lugar, destaca que la nobleza, para el neo-estoicismo de Cicerón consiste en la virtud y no del nacimiento<sup>1699</sup>.

« Le législateur ne doit tenir son autorité de l'acte simple que de sa dignitas personnelle qu'i ne doit jamais cesser de mettre à l'épreuve dans la praxis politique. C'est cette dignitas qui est le véritable souverain de la République néo-stoïcienne, République à la fois égalitaire et aristocratique. L'égalitarisme provient des devoirs et des droits communs des citoyens, - conséquence de leur capacité commune pour la vertu. L'aristocratie se compose de ceux qui illustrent la réalisation de cette capacité, et qui, pour cela, ne sont pas que les citoyens parfaits. C'est une noblesse qui ne se définit jamais par les privilèges, mais plutôt par l'accomplissement des devoirs les plus absolus et les plus sacrés. Ce fut la noblesse des purs montagnards de l'an II, selon eux-mêmes »<sup>1700</sup>.

Según Andrews existe una filiación intelectual que circularía desde Cicerón, pasando por Rousseau hasta los convencionales montagnards e incluso algunos girondinos. Andrews llama a esta tradición neo-estoicismo, transformando pues en eso, en neo-estoicos a Ciceron y a Rousseau. Según Andrews la crítica que Cicerón hace del viejo estoicismo sería la siguiente:

Todo aquello que dice el estoicismo está contenido en los peripatéticos y en los académicos. El estoicismo suele tomar prestadas ideas de Aristóteles y Platón, pero expresándolas en un nuevo

---

<sup>1699</sup> ANDREWS, A. , ob.cit., p. 193.

<sup>1700</sup> ANDREWS, A., loc. cit.

vocabulario alejado del léxico del pensamiento común. Ciertamente, Cicerón se expresa siempre en términos y con ejemplos muy cercanos al sentido común.

« Cicerón a révélé le caractère profondément néo-stoïcien de sa pensée morale à partir de sa critique de l'ancien stoïcisme. Il a dépouillé la notion de sagesse de toute qualité ataraxique et de tout cynisme social ; ensuite dans sa pensée positive il a transféré la description du sage agissant dans le cercle de l'Académie et de la tutelle de l'individu isolé, à celui du Forum et de la tutelle de la République. Son accusation centrale contre l'ancien stoïcisme est celle-ci : prêcher une doctrine morale qui exige l'anéantissement de la passion, un dégagement émotionnel de l'homme de ses semblables, et rien qu'une exécution désintéressée des devoirs civiques, c'est nier la vertu aussi bien que l'homme. Mais bien qu'il soit acharné contre l'ancien stoïcisme, la logique et même la langue de sa description du sage agissant comme législateur, sont si essentiellement stoïciennes que nous considérons Cicerón comme le premier des penseurs politiques néo-stoïciens, et le fondateur d'une tradition de pensée politique dans laquelle se retrouvent l'élite montagnarde et les martyrs de Prairial. (.) La sagesse s'épanouit dans l'éducation de la cité ; la vertu ne peut être cultivée dans l'homme que par l'art du gouvernement ; car en dehors de la cité, l'homme n'a aucune existence morale. Pour cela, les anciens stoïciens ont été coupables d'une 'dénaturation' de l'homme, le considérant comme être moral tout 'à l'intérieur'. Mais la sagesse cicéronienne, s'est cependant rattachée à celle des anciens stoïciens, en ce sens qu'elle ne provient pas d'un 'génie' individuel, mais plutôt d'une éducation rationnelle de la volonté ; elle signifie donc une possibilité humaine universelle »<sup>1701</sup>

Cicerón plantea que el Bien supremo (finibus) no es la virtud individual e interior como le hace decir a Catón y por su boca a los estoicos, si no el conjunto de la vida buena, es decir de la vida en sociedad, de la vida en la polis. A parte de esto, para Cicerón, el fin de la vida no se reduce a la virtud que produce la felicidad del sabio, pase lo que pase. La ausencia de dolor por ejemplo, no es condenada como una debilidad. Tampoco acepta Cicerón la imposibilidad del progreso en la virtud que defienden los estoicos. Para Cicerón la virtud admite matices y gradaciones. Una de las cosas que Cicerón mejora con respecto a Aristóteles es que contempla o se acerca a la idea del carácter universal del género humano ello lo toma del viejo estoicismo y con ello sitúa al neo-estoicismo muy cerca de esta proclamación del carácter universal del género humano, pre-condición sine qua non de la democracia. Este paso a la república democracia sería el que darían, con la mediación de Rousseau, los montagnards como conjunto, fueran o no robespierristas.

« Toute la politique cicéronienne est axée sur la doctrine stoïcienne de 'l'immanence', la doctrine d'un bonté universelle, innée, et naturelle. Tant qu'il 'n'y a pas d'homme, quelle que soit sa nation, qui... ne puisse parvenir à la vertu', il y a la possibilité d'une politique de vertu,

---

<sup>1701</sup> ANDREWS, A., ob.cit., pp. 189-190.

suprêmement efficace [Cicéron, Des Lois, I, X ]. Et cette politique- tout comme la morale des anciens stoïciens – débouche sur une technique pédagogique. Le législateur lui-même n'est plus que le citoyen parfait, tout comme le sage classique n'est rien d'autre que l'individu parfait. »<sup>1702</sup>.

Con Andrews hemos descartado pues, el modelo del viejo estoicismo y optado por la idea de una tradición neo-estoica por la via Cicerón-Rousseau-montagnards. En una comunicación privada sobre este tema Florence Gauthier me explicaba:

« Le monde de l'antiquité stoïcienne avait une réflexion philosophique sur la nature humaine et celle de la nature, fort intéressante. Les Stoïciens faisaient preuve de la capacité de concevoir une morale élevée et ont pensé que, contrairement à ce qu'affirme Aristote, l'humanité n'est pas divisée en maîtres et en esclaves pour des raisons de nature humaine. Ce fut indéniablement un grand progrès. Ils ont même pensé à amalgamer Dieu et la nature, comme le retrouvera Spinoza, plus tard, à l'issue d'un immense courant de pensée critique qui a commencé au Moyen-âge et a déstabilisé la place centrale du "droit divin", celui de l'Eglise catholique et de son dogmatisme doctrinal.

Les Stoïciens étaient capables de se lier d'amitié véritable avec des esclaves intellectuels philosophes et de les traiter sur un pied d'égalité, comme le noble Dubois de Fosseux a pu le faire, dans l'Académie d'Arras, avec des roturiers comme Robespierre ou Babeuf. »

Vayamos ahora al tema del derecho natural que FG me resume así:

« Mais le passage à l'acte est tout autre chose et nécessite de concevoir une théorie, non de morale seulement, mais capable de lier morale et action politique, par le droit : Robespierre disait que la politique était "de la morale en action".

Les Stoïciens ont été des moralistes pratiquants, mais non des politiques mettant leur morale en action, ce qui nous permet de comprendre que Marc-Aurèle pouvait être à la fois un moraliste de haut niveau, mais sans conséquences politiques, et un empereur romain qui faisait des efforts pour ne pas transformer l'institution impériale despotique en tyrannie.

Il me semble essentiel de bien comprendre ce que signifie "droit naturel": ce terme, d'après Brian Tierney, est apparu pour la première fois dans l'histoire au XII e siècle et n'existait donc pas dans l'antiquité qui connaissait par contre la "loi naturelle". La différence entre loi et droit est importante, la loi de nature est une réflexion d'ordre éthique, le droit est tout autre chose, une théorie pour l'action, une théorie politique »<sup>1703</sup>.

La lectura y análisis de las numerosas obras de Coupé analizadas en esta tesis, me han mostrado la justeza de esta opinión.

---

<sup>1702</sup> ANDREWS, A., ob.cit., p. 190.

<sup>1703</sup> Florence Gauthier en comunicación privada verano de 2009.

## CAPÍTULO 11

### De la religión en política

Como se ha dicho en la introducción, en una de las fases de definición de mi tesis, había considerado la posibilidad de hacer un estudio comparativo entre tres curas: Roux, Dolivier y Coupé de l'Oise. Con este estudio comparativo de tres trayectorias diferentes de tres curas que destacaron en el proceso revolucionario, pensaba en poder extraer algunas conclusiones sobre el modo en que intelectuales orgánicos de un determinado régimen pueden llegar a transformarse en cuadros políticos o intelectuales del movimiento político y social que pretende derribarlo.

La necesidad de reducir el objeto de mi estudio para hacerlo viable me llevó a elegir a Jacques-Michel Coupé. La mayor parte del ensayo biográfico que el lector tiene ante sus ojos, se ha dedicado a cuestiones de carácter social, cultural, económico o político que definen la dimensión de Coupé como ciudadano. Sin embargo, la condición de cura de Coupé, la importancia de las cuestiones atinentes a la religión en su biografía y, en general, la importancia de la cuestión religiosa en la revolución hacen imprescindible dedicar un capítulo de esta tesis a la Coupé y la cuestión religiosa.

En este capítulo ofrezco un estudio de caso que muestra como la trayectoria cultural y la religiosa de Jacques Michel Coupé forman parte de una misma experiencia vital. Se establecen algunos datos hasta ahora poco estudiados de su biografía religiosa o simplemente desconocidos y se aportan nuevos datos de hecho a las numerosas interpretaciones que han merecido fenómenos como la aplicación de la constitución civil del clero, la aparición de los cultos revolucionarios, la descristianización, la existencia de una ilustración de carácter cristiano, o las relaciones entre catolicismo y derecho natural.

#### 11.1. ¿Curas *montagnards*, curas jacobinos, curas rojos?

Maurice Dommanget, utilizó el concepto “cura rojo” para referirse a sacerdotes como Pierre Dolivier, o Jacques Roux<sup>1704</sup>. Al inicio de mi trabajo con Coupé choqué con esa categoría que,

---

<sup>1704</sup> DOMMANGET, Maurice, *Jacques Roux, le curé rouge. Les enragés contre la vie chère sous la Révolution*, Paris, Spartacus, 1948. Reeditado en la misma editorial en 1972 en un folleto que incluye también la reedición de su folleto de 1925, *Babeuf et la conjuration des égaux*. La edición conjunta de ambos folletos facilitaba que los lectores hicieran por su cuenta una cierta amalgama entre Roux y Babeuf que hemos visto que en el apartado dedicado a los debates sobre el comercio de cereales en julio de 1793 que no tiene ninguna justificación. 23 años después de la muerte del historiador, Spartacus editó el volumen, DOMMANGET, Maurice, *Enragés et curés rouges en 1793, Jacques Roux et Pierre Dolivier*, présentation de Michel Vovelle, Paris, Spartacus, 1993. Muy a pesar de la buena intención de Michel Vovelle en la presentación, la edición de las biografías de ambos sacerdotes bajo el rótulo común de « curas rojos », inducía al lector a hacer amalgamas anacrónicas.

aunque superficialmente atractiva, se me antojaba anacrónica y reduccionista para definir bien una realidad muy compleja y difusa por el territorio francés.

Dos materiales de Serge Bianchi reivindicando esa categoría contribuyeron aún más a mis dudas sobre la misma<sup>1705</sup>. Una duda que crecía a medida que me adentraba en el estudio del personaje. Si el cura rojo según Bianchi era aquel que: « ... remplit un ensemble de conditions précises et communes (abdication, mariage ou apologie de celui-ci, participation aux sociétés populaires...) »<sup>1706</sup>, era evidente que Coupé no era un *cura rojo*, salvo por este último aspecto. Lejos de ser un concepto operativo para definir a todo un grupo social tan extenso y diverso como fue el conjunto de los curas que se comprometieron en la revolución, cada uno desde su historia, biografía intelectual y compromiso con su comunidad, el concepto *cura rojo* induce más a la confusión que a la definición precisa.

Albert Soboul señaló ya en su día el carácter anacrónico del término: el color rojo no es el color de la revolución si no el de la ley marcial. En su artículo *Sur les curés rouges dans la révolution française*<sup>1707</sup>, publicado en el mismo nº de AHRF que llevaba la noticia de su muerte, ya mostró como numerosos curas revolucionarios no cabían en las categorías que Dommanget había pergeñado en su artículo de 1955<sup>1708</sup>. Sin embargo, a pesar de que el artículo constituye una auténtica demolición de la categoría “cura rojo”, Soboul acababa por aceptando su uso bajo determinadas condiciones y cautelas. La pregunta pertinente al respecto la formuló en 1989 Annie Geffroy cuando se cuestionó si una falsa designación podía ser un concepto verdadero<sup>1709</sup>.

Muchos curas defensores de programas igualitarios habían participado en la revolución sin compartir la deriva de los cultos a la Razón, de la descristianización o el intento conciliador pero excesivamente abstracto del culto al Ser supremo. Comprometidos en la construcción de una iglesia constitucional sin abandonar sus creencias, algunos lo hicieron en nombre de los principios de la iglesia primitiva, en la que los sacerdotes y obispos eran funcionarios públicos elegidos por el conjunto de la ciudadanía y al servicio de lo común. La mayoría sufrieron humillaciones y persecuciones durante la deriva de la descristianización y de los cultos de la Razón. Tras ese episodio, algunos participaron en los intentos de Grégoire de reconstitución de la iglesia galicana y, finalmente vivieron el drama del cesarismo bonapartista y del Concordato de 1802.

---

<sup>1705</sup> BIANCHI, Serge, *Les curés rouges dans la révolution française*, AHRF, nº 249, juillet-Septembre, 1882, pp. 364-392 y Maurice Dommanget et les « curés rouges », en : AAVV, *Maurice Dommanget, actes du Colloque international tenu à Beauvais les 6 & 7 mai 1994*, Beauvais, ADO, 1996, pp.155-162. Sorprende que Bianchi, a pesar de todas las objeciones que se han opuesto al concepto continuase reivindicándolo en 1994. Ignoro si aún lo hace.

<sup>1706</sup> BIANCHI, ( 1996), p. 161.

<sup>1707</sup> SOBOUL, Albert, *Sur les curés rouges dans la révolution française*, AHRF, nº 249, juillet-Septembre, 1882, pp. 349-363.

<sup>1708</sup> DOMMANGET, Maurice, *Curés rouges et curés ouvriers*, L'école Libératrice, juin 1955, nº 37. Conozco este artículo por los resúmenes que hacen tanto Albert Soboul como Serge Bianchi en los artículos citados.

<sup>1709</sup> GEFFROY, Annie, *Curés rouges (1901) : faux désignant, vrai concept ?*. In: Mots, juin 1989, N°19. pp. 102-106.



Estos curas revolucionarios fueron derrotados por todas partes. Los suyos, los componentes de la iglesia refractaria los odiaron a muerte. Eran herejes peligrosos que reclamaban el espíritu del cristianismo primitivo, de la pobreza, de la virtud, de la igualdad, del amor al pueblo, del republicanismo, frente al aristocraticismo, al descreimiento, a la hipocresía, la corrupción y opulencia de la iglesia del antiguo régimen. En muchos casos encabezaron el desmantelamiento de esa iglesia feudal y ultramontana, juraron la constitución del clero y fueron elegidos por los ciudadanos para desempeñar sus cargos eclesiásticos, es decir encabezaron la lucha por una iglesia constitucional, sin privilegios especiales y sin tierras. Fueron y siguieron siendo anatema para la iglesia ultramontana. Fueron y siguieron siendo malditos para la historiografía católica durante un siglo y medio cuando menos.

De otro lado también fueron víctimas del anticlericalismo elemental de los descristianizadores del año II que les obligaron a casarse o consideraban sospechoso que no lo hicieran. En muchos casos les obligaron a abandonar el sacerdocio y sus creencias. En algunos casos los llevaron a la guillotina, como a Louis-Pierre Croissy cura constitucional de Étalon, cerca de Montdidier en la Picardie, defensor de los campesinos pobres y de la “ley agraria”, cuyo dramático caso nos ha sido contado por Georges Lefebvre en *Où il est question de Babeuf*<sup>1710</sup>. Con contadas excepciones, esos curas tampoco fueron comprendidos por la historiografía, republicana y progresista, que se hacía eco del hebertismo o de los agrios debates de la secularización del estado de 1905, que sin duda influyeron en el espíritu de los historiadores progresistas del siglo XX.

Curiosamente, el concepto “cura rojo” surge en ese contexto de principios del siglo XX de la mano de autores católicos para servir a más a la polémica política que a la definición de una categoría histórica. Fue recogido por Dommanget y usado por él, sin percibir lo anacrónico y reduccionista que era para definir a los curas que se comprometieron con la revolución. A mi modesto modo de ver se trata de un caso más de presentismo histórico. En una nota escrita el 3 de agosto de 1993, un mes antes de morir, Guy Robert Ikni aceptaba la invitación de los organizadores para participar en el coloquio internacional sobre la figura de Maurice Dommenget que se celebró en mayo de 1994, afirmando lo siguiente:

« Merci d’avoir pensé à moi pour le colloque Dommanget. Je m’en tiendrai à la Révolution française, d’autant que j’ai discuté le point de vue de Dommanget dans mathèse, notamment sa position rigide en matière de « défanatisation » violente, qui, me semble t-il, entache son analyse du mouvement populaire. Son « parti-pris » l’empêche de voir certains aspects essentiels des textes, qu’il relie trop schématiquement au modèle « classiste » alors que les choses sont plus compliquées

---

<sup>1710</sup> LEFEBVRE, Georges, *Où il est question de Babeuf*, artículo aparecido en los *Annales d’Histoire Sociale*, t. VII, p. 82, recogido en *Études sur la Révolution Française*, Paris, Presses Universitaires de France, pp. 406-414.

comme tu r'en doutes. D'accord, donc, pour une contribution sous le titre « Maurice Dommanget et les luttes paysannes ». Mes amitiés. Salut dans l'égalité sainte »<sup>1711</sup>.

Sin embargo, mi objetivo en este capítulo no es demostrar esta afirmación. Lo que si que espero que quedará demostrado es que se trata de una categoría totalmente inaplicable a Coupé y que la apelación a Coupé como cura jacobino, propuesta por Guy Robert Ikni se corresponde mucho mejor con la realidad<sup>1712</sup>, a pesar de su expulsión del club en diciembre de 1793.

Al lado de la indicaciones de Ikni en su tesis, me han ayudado mucho a comprender la realidad de los curas rurales, de los curas ilustrados y en general los de los debates teológicos las indicaciones de Jean Bart en su artículo *Encore un mot sur les curés de champagne...*<sup>1713</sup>, y tres publicaciones de Bernard Plongerón como son sus libros *Théologie et politique au siècle des lumières (1770-1820)*, *La vie quotidienne du clergé français au XVIIIe. siècle*, así como su artículo, *Recherches sur l'Aufklärung catolique en Europe Occidentale (1770-1830)*».

## 11.2. Coupé y la iglesia del Ancien Régime.

No conocemos en que qué colegio ni en que qué seminario se formó Coupé<sup>1714</sup>. Tenemos muestras, sin embargo, de su potente cultura clásica que le permitirá acceder a la plaza de profesor de retórica en un importante colegio de provincias: el de Cambrai. Cultura clásica, además, de la que hará gala en sus escritos y que, más allá de la erudición vacua, constituye para Coupé toda una guía moral para la acción. Cicerón y Lucano, entre otros, fueron jalones importantes de esta concepción moral.

El Cambrésis fue terreno tradicional de lucha entre Francia y España, hasta su conquista definitiva por parte de Luís XIV. También fue frente importante en la lucha entre catolicismo y protestantismo. Por todo ello, el colegio de los jesuitas de Cambrai fue una institución de lucha en primera línea.

El colegio poseía numerosas propiedades producto de donaciones de los ciudadanos acomodados, por lo cual el tema de la futura gestión del colegio tras la expulsión de los jesuitas y de los organismos que detentarían la propiedad y la administración del colegio fue durante los años de estancia de Coupé en el mismo, objeto de una disputa importante entre el arzobispo Choiseul (hermano del todopoderoso ministro de Luis XV) y las autoridades municipales.

---

<sup>1711</sup> IKNI, Guy Robert, nota dirigida a los organizadores del coloquio *Maurice Dommanget (1888-1976) citoyen, pédagogue, historien*, in AAVV, Actes du Colloque international organisé à Beauvais les vendredi 6 et samedi 7 mai 1994, Beauvais, ADO, 1996, p. 127. A mi modo de ver, una nota fundamental sobre el tema de la religión popular.

<sup>1712</sup> IKNI, G. R., *Jacques-Michel Coupé curé jacobin*, in AAVV. *La guerre du blé au XVIII siècle*, ob.cit.

<sup>1713</sup> BART Jean, *Encore un mot sur les curés de champagne...*

<sup>1714</sup> Decidí desde el principio de esta investigación que a pesar de su interés, yo no podía priorizar este tema que no había dio resuelto por los historiadores que se hallaban sobre el terreno. Existiría la posibilidad de que fuera en el mismo colegio que su hermano en Paris en el Colegio de Navarra, pero no he investigado esta cuestión.

Coupé vivió, en este contexto su primera experiencia de confrontación entre un arzobispado poderoso y los poderes ciudadanos locales no por razones religiosas si no, simplemente de poder económico y político. Además, en este contexto Coupé experimentó la influencia de un importante arzobispo de Cambrai como Fénelon (muerto en 1715). El recuerdo de su estilo pastoral estaba aún muy vivo y contrastaba con el absentismo y la codicia de sus sucesores. En el capítulo 3 hemos examinado la falta de misericordia y la codicia del arzobispo Charles de Saint Aubin en el caso del motín de subsistencias de 1757. En el caso de sucesor en el arzobispado de Cambrai Leopold-Charles de Choiseul- Stainville Coupé vivió en directo su desinterés por el sufrimiento del *menu peuple* durante el motín de 1770<sup>1715</sup>. Coupé fue testigo directo de la lucha de Choiseul para dominar el colegio de Cambrai cuyas importantes rentas provenientes de los legados de numerosas personas acomodadas, eran una presa importante. Pudo experimentar la gestión de un arzobispo, absentista, de un ambicioso cortesano, de un *grand décimateur* interesado solamente en arrancar el máximo de riqueza de su diócesis, que concebía solo como un beneficio y lo pudo ver usando el poder político de su hermano en la corte para lograr propósitos tan poco evangélicos. Esta experiencia, sin duda marcó a Coupé de forma indeleble.

No conocemos los motivos de la dimisión de Coupé como profesor de retórica en 1792. Se debe tener en cuenta que éste era el segundo puesto en el colegio por razón de importancia y por los emolumentos que se cobraban. Quizás Coupé aspirase al puesto de principal del colegio (director). Quizás se hubiera mezclado en la pelea entre el arzobispo y la municipalidad por el control del *collège* y de sus importantes rentas.

En 1773, Coupé aspiró a este puesto en el colegio de San Quintín, apoyado por algún canónigo del obispado de Noyon y perdió la batalla ante el candidato de los *échevins* locales. En esta ocasión vemos pues, a Coupé favorecido por el capítulo catedralicio de Noyon.

Tras acabar sus estudios de sacerdocio en el seminario de Noyon en el intervalo de 1772 a 1774, Coupé obtuvo el curato del pequeño pueblo de Sermaize, a escasos seis kilómetros del *chef-lieu* del obispado en 1774. La estructura del obispado de Noyon cuya diócesis se extendía sobre todo el Vermandois, era absolutamente feudal. La distancia social entre los curas de las parroquias que percibían la porción congrua, como Coupé y los *grands décimateurs* era mayúscula. Mientras Coupé cobraba una 600 libras por su desempeño, un canónigo sacaba 4000 por per término medio. El obispo absentista y su colegio catedralicio esquilaban la diócesis en beneficio propio, sin procurar demasiado por el trabajo pastoral.

Sobre el estilo pastoral de Coupé tenemos el testimonio de Babeuf así como algunos datos aportados por Braillon

---

<sup>1715</sup> Doy cuenta de esta cuestión en el capítulo 3 de esta tesis.

La crítica de la iglesia del antiguo régimen y del “sacerdotismo” que Coupé desarrollará y mantendrá desde la primavera de 1791 fue madurándose lentamente desde los años de su permanencia en Cambrai y durante los años de cura de la parroquia de Sermaize por contraste práctico de su estilo pastoral próximo, empático con respecto al de obispo Louis-André Grimaldi, que ejerció entre 1778 y la supresión de la diócesis en 1790.

La estructura social Sermaize fue descrita en su momento por Brailon<sup>1716</sup>. La iglesia era propietaria del 36 % de las tierras, los burgueses de Noyon poseían el 35%, el señor del pueblo un 5 %, diversos habitantes de pueblos vecinos, el 12%, los bienes comunales ocupaban el 5 % de la tierra y los labradores y jornaleros de Sermaize eran propietarios de un escaso 7 %. Podemos dar la razón a Brailon cuando afirma que los parroquianos de Coupé eran labradores con pequeñas propiedades, que cultivaban tierras de burgueses y de la iglesia que se veían expropiados del producto de su trabajo por gentes ociosas que vivían en Noyon, a parte de un numeroso proletariado rural, desposeído de todo, que vivía exclusivamente de su salario, de los usos de los bienes comunales y de otras ocupaciones asalariadas como, en el caso de las mujeres la cría de niños huérfanos del Hospital general de Paris. Coupé será el pastor de ese rebaño de desharrapados entre 1774 y 1793. En los problemas sociales de este rebaño podemos encontrar la base de muchas de sus reflexiones políticas y de sus propuestas.

Pero es que las esperanzas de promoción social de Coupé también se habían frustrado. En Cambrai cobraba 1100 libras por su cargo de profesor de retórica. A su dimisión de este cargo, aspiró a ser el principal del Colegio de Saint Quentin, con una asignación superior. Tras el fracaso de su candidatura, se vio abocado a aceptar el curato la cura de la parroquia de Sermaize. La remuneración de esta cura era de 600 libras. Esta renta estaba compuesta por el producto de las tierras de la parroquia, de la *portion congrue* y del *casuel*, es decir del cobro de los servicios parroquiales (bautizos, bodas, etc.). Las tierras de la parroquia abarcaban 4 *setiers* y 5 *verges* de superficie. Eran cultivadas por Jean de la Chaussée, a título de arrendatario. Coupé las adquirió por 1550 libras durante la venta de los bienes nacionales y sabemos, por su declaración ante la Convención del año III que las cedió a Jean de la Chaussée. Este hecho, añadido a que tanto él como de la Chaussée fueran los mandatarios de Sermaize a la asamblea del Tercer Estado que se celebró en el Hôtel de Ville de Noyon el 6 de marzo de 1789, muestran una relación de especial afecto entre ambos hombres. Campesino de raíz, Coupé halló en el cultivo de la parcela de la parroquia y en los conocimientos de la Chaussée abundante materia de reflexión para sus tratados e instrucciones sobre materias agrícolas y ganaderas publicados durante los años II y III. Esta materia ha sido desarrollada en el capítulo 9 de esta tesis.

---

<sup>1716</sup> BRAILLON, Gaston, *Un conventionnel picard...*, ob.cit. pp. 18-21.

La crítica de la iglesia del antiguo régimen y del “sacerdotismo” por parte de Coupé, incubada en estas condiciones, activó la cultura clásica de Coupé poniéndola al servicio de un proyecto de reforma de la iglesia que se fue determinando y concretando con ayuda de las circunstancias. La primera ocasión en que, de forma documentada, podemos ver la marcha de esta concepción será en los Cuadernos de quejas del Tercer Estado de Noyon.

### **11.3. La crítica de los abusos del Obispo Grimaldi en los *Cahiers de Doléances* del tercer estado de Noyon.**

Determinada historiografía local y departamental adopta un tono de añoranza con respecto a la época en que Noyon fue una *ville ecclésiastique* y sede de un obispado. Ese tono añorante ronda, en ocasiones, la hagiografía de Monseñor Grimaldi, el último de los arzobispos de Noyon. Como ejemplo, podemos leer esta semblanza:

« De 1766 à 1776, il avait été évêque du Mans. Si les Manceaux évoquent, sa vie mondaine, son goût du faste et de la chasse, les fêtes qu’il donnait en sa résidence d’Ivrée, les Noyonnais ne disent rien sur le train de vie de leur évêque. Nous avons simplement l’écho d’une querelle de voisinage, coutumière entre chasseurs, avec le seigneur de Varesnes. Mais il fut la cible des *Nouvelles ecclésiastiques* qui n’ont pas ménagé cet évêque gallican.

Il se montre excellent administrateur. Homme précis, et méthodique, il sait s’entourer de vicaires éprouvés. Lui-même est souvent absent préférant passer l’hiver à Paris plutôt qu’en son palais épiscopal de Noyon »<sup>1717</sup>.

La misma autora llega a afirmar que los Cuadernos de Quejas del Tercer Estado de Noyon no criticaban en exceso la Iglesia del Antiguo régimen. A mi modo de ver se confunde la casi unánime adhesión de los tres estados a la religión católica, con la realidad de una denuncia dura de las desigualdades internas dentro de la misma iglesia y de los abusos feudales de un obispo absentista, interesado básicamente en la extracción del máximo beneficio no sólo del diezmo si no de un montón de prerrogativas feudales. Si observamos los *Cahiers de doléances* del tercer estado de la ciudad de Noyon<sup>1718</sup>, veremos que el artículo primero contiene una dura reclamación para que el obispo resida en la ciudad de cuyo obispado se beneficia y que, a cambio de dicho beneficio cumpla sus obligaciones pastorales entre las que se menciona explícitamente la de asistir al servicio

---

<sup>1717</sup> LAPORTE, Marguerite, *Noyon au déclin du XVIII<sup>e</sup>. Siècle*, in *La Révolution dans le clermontois et dans l’Oise, Actes du Colloque de Clermont*, Organisé par le Groupe d’étude des Monuments et œuvres d’art de l’Oise et du Beauvaisis et la Société archéologique et historique de Clermont les 7 et 8 octobre 1989. Clermont, GEMOB, 1990. P. 9.

<sup>1718</sup> TIERS ÉTAT DE LA VILLE DE NOYON, *Cahiers de doléances de la ville de Noyon pour les états généraux de 1789*, recueillis par Ponthieux, A. in Comité archéologique et historique de Noyon, comptes rendus et mémoires, t. XIV, 1898, p. 100-124. Publicado también en : GOUMARD, J., ob. cit., p. 316-328. También en : *Les Cahiers de Doléances des pays de l’Oise en 1789, Bailliages de Chaumont en Vexin Crépy en Valois et Noyon*, transcrits par SIMON, Hélène, Beauvais, Archives Départementales- Conseil général de l’Oise, 2001.

divino en la iglesia catedral, particularmente en los tiempos de adviento, de Cuaresma, así como a la procesión de la Ascensión y a las solemnidades que le eran prescritas por el artículo 14 de la ordenanza de Blois. Dicho artículo 14 rezaba del siguiente modo:

« Seront tenus les Archevêques & Evêques faire residence en leurs Dioceses, de laquelle residence ils ne pourront être excusés que pour causes justes, certifiés par le Metropolitan ou plus ancien Evêque de la Province ; autrement seront privez des fruits qui écherront pendant leur absence, lesquels seront employés aux reparations, aumônes & autre œuvres pitoyables ; à semblable residence & sous pareille residence, seront tenus les Curez, sans se pouvoir absenter que pour causes legitimes, dont la connoissance appartiendra à l'evêque Diocesain, duquel ils obtiendront licence par écrit, & ne pourra la dite licence, sans grande occasion, excéder le tems & l'espace de deux mois »<sup>1719</sup>

El Cahier de Doléances reclamaba que en el caso de que el obispo no cumpliera con este precepto de la ordenanza de Blois le fuera aplicado el artículo 15 que preveía privarlo de los beneficios inherentes al cargo<sup>1720</sup>.

La crítica formulada en el artículo primero de las *Doléances* del tercer estado de Noyon no era precisamente indulgente con el obispo. Culminaba afirmando que aunque el obispo hubiera firmado alguna carta comisionando a alguno de sus canónigos para suplantarle en sus labores, este documento tampoco le eximía de su obligación de residencia.

El artículo segundo criticaba las vías de acceso al cargo los canónigos de la catedral. En nombre de la pureza de la religión, afirmaba que el cargo de canónigo debía ser sólo atribuido a aquellos sacerdotes que hubieran realizado al menos 16 años de trabajo de cura al frente de una de las parroquias de la diócesis. Con ello se evitaba que el de canónigo fuera ocupado como cargo venal, por sacerdotes jóvenes, incluso por diáconos o subdiáconos<sup>1721</sup> provenientes de familias nobles o burguesas, cuya única aspiración fuera tener una vida regalada, sin haber hecho ningún esfuerzo pastoral. El mínimo de 16 años al frente de una parroquia llevaba implícita la idea de que no podía desarrollar ninguna función rectora en una diócesis ningún canónigo que no hubiera hecho este trabajo de base y que no conociese por una larga experiencia, la diócesis en cuestión<sup>1722</sup>.

El artículo tercero reivindicaba la función de curas y vicarios y proponía la redistribución de todas las rentas clericales que excedieran las 2000 libras para conseguir que los curas que cobraban la porción congrua llegasen a cobrar 1200 libras y que los vicarios llegasen a cobrar 800. Una

---

<sup>1719</sup> BOUTARIC, François de ..., *Explication de l'ordonnance de Blois*, a Toulouse, Chez Gaspar Henault, et Jeán-François Forest, 1745, p. 28. Ortografía del original. Es posible consultar esta obra en: <http://books.google.es/books?id=ABVCAAAAcAAJ&hl=es&pg=PP2#v=onepage&q&f=false>. Consultada el 16 de septiembre de 2012.

<sup>1720</sup> BOUTARIC, ob.cit, p. 31.

<sup>1721</sup> BRAILLON, Gaston, *Un conventionnel picard...*, ob. cit., p. 19.

<sup>1722</sup> En 1789, Coupé llevaba 15 años de ejercicio como cura de la parroquia de Sermaize.

auténtica revolución en las injustas retribuciones presentes en la diócesis de Noyon entre los *curés à la portion congrue* y los *grands décimateurs*.

El artículo 4º señalaba la gran cantidad de parroquias existentes en Noyon. Una cantidad excesiva de parroquias, que no tenía otro sentido que el reparto de beneficios entre diversos sacerdotes locales. El tercer estado de Noyon señalaba la necesidad de reducir la ratio de parroquias a una para cada dos mil parroquianos. Lo que haría pasar de 6 a 3 parroquias.

El artículo 5º señala que en cada sede episcopal debería haber un colegio para la formación de la juventud pero que dicho colegio debería estar regido por la municipalidad y no por el episcopado. Lo que, sin duda reflejaba la experiencia sufrida por Coupé durante su estancia en el colegio de Cambrai con las luchas entre el arzobispo Choiseul y los regidores de la ciudad. Además de esta propuesta, el artículo 6º propiciaba que la municipalidad crease una administración única que reuniese los hospitales de pobres y de enfermos, las casas de caridad reuniendo las limosnas destinadas a ese fin en una administración ajena a la iglesia que evitase su desviación y que organizase de forma eficaz la asistencia social.

El redactado de estos seis primeros artículos muestra ya, una parte del programa de reforma de la iglesia que será aplicado por él en Noyon en 1791. No es difícil pensar que fuera el mismo Coupé quien redactara estos artículos o bien que contribuyera de forma decisiva a su elaboración. En todo caso la crítica de Coupé a la iglesia del antiguo régimen por absentista, por estar llena de desigualdades y por no atender debidamente a sus obligaciones queda clarísima en estos artículos. Unos artículos que si bien muestran una fe en la religión católica, al mismo tiempo constituyen una durísima crítica contra los abusos feudales y un llamamiento a la reforma radical de los mismos. Estamos un poco lejos de la imagen tranquilizadora dada por Laporte.

Pero las críticas a la Iglesia del antiguo régimen inscritas en los cuadernos de queja de Noyon no se paraban en los asuntos de funcionamiento interno de la Iglesia. En el artículo 13 de sus *doléances*, el tercer estado noyonés se quejaba también y reclamaba el fin de otros abusos de la iglesia como las exenciones de impuestos de que gozaban nobles y eclesiásticos:

« Le grand nombre de privilèges accordés, soit aux ecclésiastiques, soit aux nobles, soit aux titulaires d'une multitude énorme de charges pour la plupart inutiles, avoit jusqu'à présent plus que doublé le poids que devoit porter la partie la plus utile de la nation, le tiers état ou, pour parler plus exactement, ceux du tiers état auxquels le modicité de la fortune ne permettait pas de payer le droit d'exempter des contributions. Il est de la sagesse des États généraux de proscrire dorénavant tous les privilèges, de faire supporter à chaque individu le poids des charges en proportion de sa fortune, de ne plus distinguer dans la perception la qualité du contribuable mais seulement la quotité de sa

fortune, en conséquence d'imposer également les membres des trois ordres du royaume sur des rôles communs et dans la même forme »<sup>1723</sup>.

Como queja contra la iglesia no parece poco. Más si le añadimos que en los artículos 14, 15 y 16 se reclamaba el fin de los privilegios no sólo de la nobleza si no del clero en lo que se refería a la exención del servicio militar, del alojamiento de las tropas de paso o de las corvéas, respectivamente. En cuanto a las quejas contra los abusos feudales del obispo podemos resumir del modo siguiente:

1. El artículo 25 pide la supresión del derecho de *travers* percibido sobre los caballos y coches que salían de la ciudad,
2. El art. 26 sobre el derecho de *stellage* (o *sterllage* según el cuaderno) cobrado por el obispo correspondiente a una centésima parte de todos los cereales vendidos en el mercado. Aún más “odioso” que este impuesto define el Cahier el uso de usurpar dos tercios del trabajo de las mujeres que medían el grano en el mercado o de la mitad si lo hacían en los graneros.
3. El art. 27 reclamaba la supresión de la obligación de los panaderos de hacer moler el trigo que usaban como materia prima en el molino banal del obispo.
4. El art. 30 reclamaba la supresión del derecho de los proveedores del obispo en las compras en los puestos del mercado.
5. El art. 39 reclamaba la abolición de la justicias señoriales y con mayor razón si se trataba de justicias eclesiásticas<sup>1724</sup>.

No por sabidas y repetidas en infinidad de Cuadernos de quejas, conviene olvidar estos abusos a la hora de valorar la necesidad que sentían los contemporáneos de abolirlos. Los cuadernos de los oficiales del granero de sal, de los de la *maîtrise* de aguas y bosques, de los abogados en el Parlamento, de los Notarios, de los procuradores, de les especieros, fabricantes de cirios y velas, de los sombrereros, de los sastres, de los orfebres, de los cocineros, pasteleros y *traiteurs*, de los albañiles, yeseros, tejeros y pavimentadores, de los zapateros, de los carniceros y charcuteros, de los taberneros y hosteleros, de los carpinteros, de los ebanistas, torneros, toneleros y otros obreros que trabajaban la madera, la de los cerrajeros, y en general de trabajos referidos a los metales, la de los curtidores y el de las gentes del tercer que no pertenecían a ningún cuerpo de oficio, así como el cuaderno de los comerciantes y los de los faubourgs Dame-Journe, Landrimont, le Coisel, Happlincourt y Saint Jacques<sup>1725</sup>, coincidían mayoritariamente en estas críticas a los abusos del obispo.

El 6 de marzo de 1789, se celebró la asamblea preliminar del tercer estado de la bailía de Noyon. En esta asamblea, el único cura miembro de la misma era el párroco de Sermaize, Jacques

---

<sup>1723</sup> *Les Cahiers de Doléances des pays de l'Oise...* ob.cit., p. 294.

<sup>1724</sup> *Ibid.*, pp. 296-300.

<sup>1725</sup> *Ibid.*, pp. 304- 338.



Michel Coupé. Podemos suponer que el artículo primero de este cuaderno se debe a su pluma o que, por lo menos, le debía una parte importante de su redactado:

« Chapitre premier. Relligion et ecclésiastiques.- Pour maintenir dans toute sa pureté la relligion dont nous faisons profession, remédier aux abus qui résultent de la licence qui s'est introduite depuis nombre d'années, enfin pour le bon exemple, la consolidation et l'edification des fidèles il est nécessaire d'ordonner l'exécution des lettres patentes de Charles IX du 1<sup>er</sup> avril 1560, de l'ordonnance de Blois et autreslois postérieures.

En conséquence que tous les bénéficiers seront tenus de résider dans leurs bénéfices, conformément à l'article 14 et sous les peines portées par l'article 15 de ladite ordonnance.

L'exécution de ces lois serait d'une utilité, d'un avantage reconnu pour le peuple puisqu'elle (ms. : il) nécessiterait la consommation des fruits des bénéfices dans les chefs-lieux.

Le concordat passé entre Léon X et François 1<sup>er</sup> n'a jamais été enregistré que dans un lit de justice. Son seul effet est de rendre les bénéfices ecclésiastiques le patrimoine de la faveur. Il serait donc de supprimer la commende et de remettre en règle tous les bénéfices possédés à ce titre.

Les abus qui résultent de cette forme sont trop connus pour être détaillés.

Il est d'une utilité essentielle que chaque chef des maisons religieuses soit nommé par les membres de ces maisons ; c'est remplir le vœu de leur établissement primordial, c'est exécuter tous les canons, c'est en même tems servir le bien public puisque, par là, les fruits des bénéfices seront consommés sur les lieux.

Les ministres de la religion, désintéressés comme elle, doivent trouver dans les revenus qui leurs sont affectés et non dans la dispensation de grâces qu'elle accorde aux fidèles de quoy fournir à leur subsistance et subvenir à leurs besoins.

Les curés et le vicaires étant la portion de l'état ecclésiastique la plus importante par ses fonctions, elle doit être à l'abri des besoins journaliers ; iul est donc essentiel que les portions congrues des curés soient au moins fixées à 1500 livres et celles des vicaires à 800 l. Ils seraient alors obligés d'administrer gratuitement tous les sacremens.

Il serait nécessaire pour fournir à la dépense de cette augmentation, de prendre sur les biens des manses abbatiales, dans chaque diocèse, de quoy former un fonds qui serait employé à cet objet.

Et comme, dans un grand nombre de villes, la quotité des paroisses se trouve plus considérable que ne le demande celle des paroissiens, l'exécution des réglemens sera ordonnée, en conséquence les évêques tenus de réduire dans leurs diocèses respectifs le nombre de leurs paroisses de manière qu'elles se trouvent avoir au moins 2000 paroissiens.

Il est nécessaire d'ordonner que le service divin, dans les églises de la ville et de la campagne, soit célébré à une heure fixe et invariable ; auront cependant la liberté les curés de la campagne dont les paroisses seront voisines de s'arranger entre eux pour célébrer la messe à des

heures différentes ; pourront encore, dans le tems de la moisson, l'avancer pour la commodité des laboureurs.

L'instruction et l'éducation de la jeunesse sont des choses essentielles auxquelles on doit apporter les plus grands soins.

Il faut établir dans chaque ville épiscopale des collèges et maisons d'éducation dont les Etats de chaque province formeront les fonds, à l'effet de quoy ils seront autorisés à poursuivre telles suppressions et réunions qu'ils jugeront convenables. L'administration de ces collèges et maisons d'éducation sera confiée aux officiers municipaux des villes.

Il n'est pas moins nécessaire d'établir, dans chaque paroisse de campagne, des écoles dont l'administration sera confiée à chaque assemblée municipale, conjointement avec le curé du lieu. L'heure des écoles sera invariablement déterminée »<sup>1726</sup>.

La lectura atenta de este capítulo nos permite afirmar su autoría plena o en colaboración con alguna otra pluma por parte de Coupé. Podemos ver la mano de Coupé, único cura asistente a la elaboración y redacción de este cuaderno de quejas, reflejada en los detalles referentes a los horarios de las misas en ámbito rural y a su adaptación en los tiempos de cosecha. Pero también verificamos la pluma de Coupé por el reflejo claro de sus preocupaciones permanentes tanto en relación con la religión como con la instrucción pública durante todo el periodo revolucionario:

- la escuela en cada pueblo regida por las autoridades municipales de acuerdo con el cura del lugar,
- establecimiento de colegios en los capitales de los obispados pero gestionadas también por las municipalidades y no por el obispo.
- la elección de los regentes de los comunidades religiosas que, afirma, está en los estatutos primigenios de las mismas. Podemos preguntarnos el motivo por el cual no pide el mismo principio electivo para el claro secular como defenderá en 1791. Quizás aún no había madurado esta idea o quizás esa idea aún no era aprobada por mucha gente.
- La obligación de los beneficiarios (obispos, canónicos, curas párrocos) de residir en los lugares de su beneficio y de ejercer sus cargos para edificación de los fieles.
- La subida de la remuneración de curas y vicarios a 1500 y 800 libras respectivamente. En eso la reclamación es mayor que en el cuaderno de la ciudad de Noyon.
- La reducción del número de parroquias de forma que la ratio parroquia/ fieles sea de 1 a 2000.

En este cuaderno se puede apreciar no solo la mano de Coupé si no una especie de punto intermedio entre el programa de los movimientos semi-sindicales de los curas de la porción congrua del antiguo régimen, así como de la tradición democrática richerista, y lo que será la lucha por la

---

<sup>1726</sup> Ibid., pp. 344-345.

aplicación de la Constitución civil del clero en Noyon. En lo referente a la enseñanza hemos podido leer en germen lo que será la obsesión de Coupé en todos los debates sobre la instrucción pública durante la Convención: el llevar la escuela a cada uno de los pueblos y aldeas de Francia.

#### 11.4. La aplicación de la constitución civil del clero en Noyon.

Para tratar esta cuestión he usado los conocimientos que nos proporcionan la historiografía local y comarcal. En primer lugar el estudio del biógrafo de Coupé, Gaston Braillon titulado *Le clergé du noyonnais pendant la révolution*<sup>1727</sup>. Jacques Bernet ha publicado diversos estudios al respecto: *Les réactions populaires face aux réformes de l'administration religieuse sous la Révolution française: l'exemple de l'Oise (1790-1793)* y *L'élection de l'évêque et des curés constitutionnels dans l'Oise (1791-1793)*<sup>1728</sup>. He usado también diversas fuentes publicadas por Jean Goumard<sup>1729</sup>.

Una fuente para la historia del departamento del Oise y también para poder seguir la resonancia pública de la aplicación de la constitución civil del clero es el *Journal du département de l'Oise*, creado en 1791 por el futuro diputado a la Convención Portiez de l'Oise. He encontrado una parte de la colección de este periódico en la Biblioteca Nacional y otra parte en los archivos departamentales del Oise<sup>1730</sup>.

Otra fuente que he usado es el *Premier registre pour servir aux Délibérations du Conseil Général de District de Noyon*. Coupé firma las actas entre 1 de julio de 1790 y 29 de setembre de 1790. Guibert es elegido presidente en el acta de 29 de septiembre. Particularmente importante es el rapport de la actividad del consejo hecho el procurador síndico del distrito el 15 de octubre de 1791 con referencias a los bienes nacionales y a la actitud del obispo Grimaldi. Otra fuente importante es el *Registre pour servir aux délibérations du District de Noyon. Administration Générale*<sup>1731</sup>.

Como ha afirmado Jacques Bernet la Constitución Civil del Clero no tenía un carácter anticlerical<sup>1732</sup>. El déficit fiscal del estado llevó a los constituyentes a nacionalizar los bienes de la Iglesia el 2 de noviembre de 1789. Declarándolos bienes nacionales podían venderlos en subasta

---

<sup>1727</sup> BRAILLON, Gaston, *Le clergé du noyonnais pendant la révolution*, Senlis, Société Archéologique historique et scientifique de Noyon, 1987.

<sup>1728</sup> BERNET, Jacques, *Les réactions populaires face aux réformes de l'administration religieuse sous la Révolution française: l'exemple de l'Oise (1790-1793)* in AAVV *L'Oise a 200 ans, la naissance et les premiers pas de départements*, Beauvais, Archives de l'Oise, 1991; *L'élection de l'évêque et des curés constitutionnels dans l'Oise (1791-1793)* in *Annales Historiques compiégnoises*, n° 71/72, printemps 1998, número monográfico dedicado a *Les élections sous la Révolution dans l'Oise et en Picardie*.

<sup>1729</sup> GOUMARD, J. ob. cit.

<sup>1730</sup> B.N. LC 10, 308 bis y ADO 1607 PRSP 1. A partir de aquí el *Journal du département de l'Oise* será designado JDO.

<sup>1731</sup> ADO, 2Lp 8009. Este registro empieza el 14 d'abril del 91 con una inscripción que anuncia que el presidente Coupé ha numerado los folios del Registro. Última firma de Coupé corresponde al 12 de setembre 91. Contiene algunas deliberaciones relativas al nombramiento de Massieu como obispo de l'Oise, importantes para el asunto que nos ocupa.

<sup>1732</sup> BERNET afirma eso en los dos artículos citados.

para tratar de pagar la deuda pública y cubrir el déficit. El 14 de mayo de 1790 se fijaron de las normas de venta de los bienes nacionales. Estas normas produjeron una primera decepción entre los campesinos pobres que no pudieron acceder a la propiedad agraria. En ese descontento se encuentran las causas del apoyo campesino a la contrarrevolución o de la duda permanente sobre su apoyo a la revolución.

Pero la incautación de los bienes de la iglesia no comportaba el intento de destruir ni a la iglesia ni a la religión. Por el contrario, los constituyentes, católicos en su inmensa mayoría, no concebían ni un estado laico, ni la separación de la iglesia del estado. Casi todos ellos concebían la religión como una garantía del funcionamiento de la sociedad. El 12 de julio de 1790 la asamblea constituyente aprobaba la Constitución civil del clero. El estado asumía la tarea de asegurar el culto, transformando a los curas de las parroquias y a los obispos en funcionarios públicos, elegibles por parte de la ciudadanía. Las retribuciones de los párrocos oscilarían entre 4000 y 1200 libras. Las de los vicarios entre 700 libras y 2400. La única condición para continuar en el puesto de párroco era jurar la constitución civil del clero. En los casos en que no se jurase, las autoridades del distrito debían organizar la sustitución del cura no juramentado por otro que si lo fuera, mediante elección por sufragio entre los ciudadanos que tenían derecho a voto. Por otra parte habiendo dejado a las órdenes religiosas sin sus numerosas propiedades territoriales, la constituyente abolió todas órdenes religiosas consideradas improductivas, con la excepción de las que se dedicaban a los hospitales, a la caridad o a la enseñanza.

Esta operación que los constituyentes consideraban, no como un ataque a la religión y al culto, si no como una reorganización de la administración de la misma, se transformó, por mor de las circunstancias, en un auténtico cisma religioso. A ello se unió la reorganización territorial del estado con la creación de los departamentos mediante un decreto de 9 de diciembre de 1789. El proceso de formación de los mismos culminó el 23 de febrero de 1790. La constitución civil del clero determinó la creación de un obispado por departamento. La reducción del número de diócesis dejó a muchos obispos, y a aún muchos más canónigos y capellanes de los colegios catedralicios sin sus puestos de trabajo y sin sus numerosos beneficios de carácter feudal y venal. La misma situación se produjo en relación con la reducción del número de parroquias que dejó a numeroso clero secular sin lugar de trabajo. No digamos el impacto que tuvo la abolición de las órdenes de clero regular.

Todo ello produjo una masa crítica suficiente como para alimentar un importante movimiento de resistencia a la CCC y por ende a la revolución. En el caso de Noyon la situación era explosiva. Mientras en el conjunto del Oise el 75 % del clero juró la CCC en la ciudad de Noyon, de los 11 curas párrocos, sólo uno juró la CCC. Las cifras proporcionadas por Braillon son las siguientes:

| Comparaison des serments de la CCC dans les quatre portions du nouveau district de Noyon<br>D'après G. Braillon, <i>Le clergé du Noyonnais pendant la révolution</i> , p. 25. |                                    |                      |                        |               |                |
|---|------------------------------------|----------------------|------------------------|---------------|----------------|
| Anciens diocèses  | Nombre total des curés et vicaires | Nombre d'assermentés | Nombre de réfractaires | % assermentés | % réfractaires |
| Noyon (total)   | 83                                 | 45                   | 38                     | 54,2 %        | 45,8 %         |
| Noyon (sans la ville)   | 69                                 | 43                   | 26                     | 62,5 %        | 37,5 %         |
| Soissons  | 12                                 | 9                    | 3                      | 75%           | 37,5 %         |
| Amiens  | 6                                  | 4                    | 2                      | 66,7 %        | 33,3 %         |
| Beauvais  | 16                                 | 12                   | 4                      | 75 %          | 25 %           |
| Total   | 117                                | 70                   | 47                     | 59,8 %        | 40,2 %         |

Braillon deduce de estas cifras que el gran número de curas refractarios de Noyon, era debido a la gran influencia moral de Mgr. Grimaldi sobre el clero local:

« Il faut y voir certainement l'influence de Mgr. Grimaldi qui, quelques critiques qu'on ait pu faire, à la suite de Dom Piolin, quant à son autoritarisme et à sa légèreté notamment au Mans, semble avoir eu son clergé bien en mains en cette période de crise »<sup>1733</sup>.

Es posible matizar esa hipótesis añadiendo que el clero de la ciudad de Noyon, sufrió una enorme pérdida de ingresos económicos, de status social y de poder. En el resto del distrito el clero que cobraba mayoritariamente la *portion congrue* y con la CCC experimentó un aumento sustancial de sus ingresos. Creo que este matiz es realmente importante si se quiere comprender la historia que voy a contar a continuación. Empecemos por describir brevemente el poder clerical en el Noyon prerrevolucionario.

En vísperas de la revolución Noyon era una ciudad eclesiástica. Era la capital del obispado del Vermandois. Este obispado había gozado de un papel político relevante, más allá de su extensión y riqueza, muy ligado a la monarquía francesa. El cargo de obispo de Noyon comportaba el título de conde y de par de Francia. Cuando nos hemos asomado a los Cuadernos de Quejas de Noyon hemos podido acercarnos a los numerosos beneficios que comportaba el acceso a la plaza de obispo de esta ciudad. Diversas grandes familias de la nobleza habían colocado a alguno de sus vástagos en esa sede, aumentando con ello el poder económico y político: Los Clermont-Tonnerre, los Saint-Simon, los La Cropte de Bourzac y los de Broglie. Monseñor Grimaldi, el último de los obispos de Noyon había abandonado el obispado de Le Mans para acceder al de Noyon, en lo que, sin duda era una promoción social. El paisaje del *plat pays picard* nos permite una lectura clara de ese poder clerical en el *Ancien Régime*: cuando uno se acerca a Noyon puede percibir de muy lejos

<sup>1733</sup> BRAILLON, Gaston, *Le clergé du noyonnais...*, loc.cit.

las impresionantes agujas de la iglesia parroquial que fue catedral hasta 1790. La catedral, ahora iglesia parroquial domina el paisaje desde muy lejos.

Louis-André de Grimaldi, obispo-conde de Noyon<sup>1734</sup>, fue detenido en Dôle (Franche-Comté) el 29 de julio de 1789. Se dirigía, en compañía del canónigo Desessarts, vicario general del obispado, hacia Cagnes en Provenza donde se encontraba su castillo familiar. Según declaró iba hacia allí temiendo que el castillo fuera incendiado por las turbas. Un decreto de la Asamblea ordenó su liberación inmediata el 3 de agosto<sup>1735</sup>. Una vez en libertad se dirigió a Cagnes donde se queda hasta que emigró a Inglaterra, vía Holanda y Alemania. Murió en Londres en 1808 sin haber aceptado nunca la supresión del obispado de Noyon, ni el Concordato de 1802 que consagró con pequeñas variaciones el mapa de los obispados franceses.

Su actitud de defensa de gajes y beneficios queda patente en el documento que voy a traer a colación. Como se sabe la crisis fiscal del estado desató una oleada de donaciones patrióticas. El disparo de salida lo dieron, el 7 de septiembre de 1789, una diputación de mujeres artistas **que** depositó sobre el bureau de la Asamblea un cofre lleno de joyas. De todas partes afluían joyas, vajillas de oro o plata. Noyon aportó según Mazière una cifra que podría estar entre 50 y 60.000 libras. Por su parte, Grimaldi se unió desde su refugio de Cagnes a las donaciones pero condicionándolas a la pérdida de sus gajes y beneficios:

« Je soussigné Louis-André de Grimaldi, des princes de Monaco, Évêque-comte de Noyon, pair de France, abbé commendataire de l'abbaye de St-Jena d'Amiens, prieur d'Abbeville, déclare avec vérité que la somme de quinze mille livres dont je contribuerai aux besoins de l'État est celle de la fixation établie par le décret de l'Assemblée nationale du six d'octobre 1789 concernant la contribution patriotique, et je m'engage à acquitter la dite somme de quinze mille livres en trois paiements avant l'expiration du troisième terme fixé par l'article onze du décret de l'Assemblée. Je me réserve toutefois de déduire sur la dite somme et dans la proportion convenable toutes les diminutions que je serai dans le cas de supporter par augmentation de charges, suppression de dixmes, soustraction de droits que je percevois ci-devant et qui ne le seroient plus, ou par loy ou par le fait, tels que le stellage, la banalité des moulins, lots et ventes, cens et rentes, soit par les dédommagements à donner aux fermiers, s'il y avoit lieu, à raison de la non jouissance des objets ci-devant compris dans leurs baux et qu'ils n'auroient plus, ou par telle cause que cette diminution de revenu, dont je m'engage de payer le quart, proviendrait.

---

<sup>1734</sup> Cuyos títulos eran: « Louis André Grimaldi, des Princes de Monaco, par la Miséricorde de Dieu & la grâce du Saint Siège Apostolique, Evêque-Comte de Noyon, Pais de France », según la « *Permission de Monseigneur l'Évêque-Comte de Noyon Pair de France, pour le Carême de l'Année 1790* », portada reproducida en GOUARD, Jean, ob.cit. p. 169.

<sup>1735</sup> MAZIERE, Léon, *Annales Noyonnaises, Noyon de 1789 à 1795*, in Comité Archéologique et historique de Noyon, *Comptes rendus & mémoires lus aux séances en 1898*, Tome Quinzième, Noyon Imprimerie H. Copillet, 1899, p. 8.

Au château de Cagnes le 21 décembre 1789.

L<sup>s</sup>, évêque comte de Noyon »<sup>1736</sup>.

Si recordamos las peticiones ciudadanas de abolición de los llamados derecho de stellage, de las banalidades, reflejadas en los Cahiers de Doléances de Noyon, si recordamos que la noche del 4 de agosto se abolieron todos los derechos y privilegios feudales ( censos, diezmos, lots i ventes) y lo unimos a esta avarienta carta, tendremos un retrato bastante aproximado de la actitud de Grimaldi hacia la revolución y de su defensa irrestricta de gajes, beneficios y privilegios feudales.

El capítulo catedralicio, estaba compuesto por una sesentena de canónigos que pertenecían al coro alto y por una veintena de capellanes que constituían el coro bajo. Como hemos podido comprender leyendo el *Cahier de Doléances* del Tercer estado de Noyon, la obtención de estos cargos en el colegio catedralicio no eran debido al mérito de una larga carrera de base en alguna de las parroquias de la diócesis, ni a sus luces, si no que, en la mayoría de los casos se trataba de cargos venales de los que se esperaba una vida muelle e interesantes beneficios económicos o sociales. Este hecho provocaba la crítica tanto de los burgueses locales como de los curas de la porción congrua.

El seminario estaba regido por los lazaristas. En 1789 eran cinco sacerdotes y dos hermanos. Noyon tenía también 10 parroquias que cuidaban de la salvación de unas seis mil almas. Naturalmente a toda esa masa de clero debía añadirse el numeroso clero perteneciente a las parroquias rurales o urbanas correspondientes a ciudades como San Quintín o Peronne. Finalmente existían en Noyon cinco conventos de diversas órdenes que agrupaban unos ochenta miembros. A ello deben añadirse los establecimientos dedicados a la enseñanza y a la caridad. Todo junto sumaba un total de 300 eclesiásticos para cuidar de unas 6000 almas<sup>1737</sup>. Las llamadas a misa y a otros actos religiosos hechas desde los campanarios de las numerosas iglesias, conventos y desde el carillón de la catedral habían hecho ganar a Noyon el calificativo de « la bien sonnée ».

La primera acción en cumplimiento de la nacionalización de los bienes del clero era la disolución de las órdenes religiosas que no fueran hospitalarias, de socorros o de enseñanza, que fue decretada por la Asamblea el 13 de febrero de 1790. Entre el 8 de abril y el 6 de mayo de 1790 las autoridades municipales visitaron los distintos establecimientos religiosos de Noyon para comunicarles la situación a los frailes en cumplimiento del decreto de la asamblea nacional de 26 de marzo. La alternativa que tenían los monjes era, de un lado recuperar su libertad a cambio de una pensión otorgada por el estado (entre 900 y 1200 libras según la edad; por encima de la porción congrua de un cura de pueblo) o reagruparse en una denominadas casas de reunión. Entre estas

---

<sup>1736</sup> Mazière encontró este documento en el archivo de la ciudad de Noyon. Como se sabe, este archivo fue destruido durante la primera guerra mundial. MAZIERE, Léon, *Annales Noyonnaises, Noyon de 1789 à 1795*, ob.cit. p. 11.

<sup>1737</sup> BRAILLON, Gaston, *Le clergé du noyonnais...*, ob.cit. pp. 6-8.

visitas municipales y la primavera de 1791, los conventos de Noyon fueron desalojados. Las ventas de los edificios y propiedades se produjo en los meses de marzo y mayo de 1791.

La formación del departamento de l'Oise comportó el establecimiento de un obispado con sede en Beauvais. Ello implicó la desaparición del obispado de Noyon y del colegio catedralicio. Obispo, canónigos y capellanes perdieron casa, oficio y beneficio. Una vez hecha su declaración de bienes y beneficios se fijó a los canónigos una pensión que oscilaba entre 2000 y 6000 libras. Como se puede comprobar era una cifra sensiblemente mayor a la porción congrua de un cura de parroquia durante el antiguo régimen. Sin embargo la pérdida de ingresos y propiedades y sobretodo de influencia y poder social era inmensa. Es de suponer la influencia que una situación de este estilo produjo en un grupo social dotado de recursos intelectuales suficientes como para elaborar un discurso defensivo bien articulado. Los bienes del obispado así como los del colegio fueron puestos en venta, incluyendo las casas donde vivían los canónigos. Unas casas aún bien visibles situadas en torno a la plaza que rodea la antigua catedral. La administración del distrito se instaló en el antiguo palacio episcopal. Como señala Brailon se trata de una decisión lógica habida cuenta de que se trataba de la antigua administración del obispado. El nuevo poder civil ocupaba la plaza del antiguo poder eclesiástico que había tenido a la ciudad bajo su férula durante catorce siglos.

La CCC preveía una ratio de una parroquia para cada seis mil almas. Ello supuso la reducción del número de parroquias de 10 a una sola. Este proceso se produjo durante el invierno primavera de 1791. Cuando se llamó a los curas y vicarios a jurar la CCC, sólo la juró el párroco de Saint Martin, el diputado a la Constituyente Louis Bernard Gibert, que ya había jurado en la Asamblea Nacional y del vicario de Saint Pierre, Jean Gosse. Al final del proceso, la parroquia única se ubicó en la catedral y pasó a ocupar un cura párroco y seis vicarios. Hemos visto que la CCC preveía un salario para cura y vicarios correspondiente a las peticiones de los Cuadernos de Quejas de 1789.

Todo ello creó las condiciones para que el obispo Grimaldi, encontrase en los restos del colegio catedralicio y en numerosos clérigos una masa crítica suficiente como para oponerse a la aplicación de la CCC por parte de las autoridades locales encabezadas por el nuevo presidente del distrito Jacques-Michel Coupé y por el diputado a la constituyente y cura párroco de la iglesia de Saint Martin, Gibert.

Como se ha dicho, Grimaldi se retiró desde el inicio de la Revolución a su castillo en Cagnes, cerca de Antibes en la Provenza. Desde allí dirigió la resistencia del clero refractario a las transformaciones. El 14 de octubre de 1790 envió una circular a todos los curas de la diócesis en la que protestaba contra la desaparición de su obispado y anatemizaba a quien osara instruir a sus diocesanos. Además, el obispo titular hasta entonces desobedecía la orden del directorio



departamental según la cual debía ayudar a establecer la nueva división parroquial. Por el contrario y aún más grave, a pesar de que la CCC preveía la elección de los curas, Grimaldi había nombrado un cura en Puiseux, cerca de Senlis<sup>1738</sup>. No conocemos esta carta de Grimaldi, si no es por el resumen que hacía de ella el directorio del distrito de Noyon en una carta dirigida a todos los curas del distrito:

« Les administrateurs du Directoire de Noyon ont l'honneur de vous avertir, Messieurs, qu'il a été adressé de la part de M. Grimaldi, ci-devant évêque du diocèse de Noyon, une circulaire datée d'Antibes le 14 d'octobre 1790 à tous les curés des paroisses dont il étoit composé. Elle contient :

1° Une protestation contre la réunion de l'évêché de Noyon, dans laquelle il déclare de la manière la plus absolue qu'aucune puissance de la terre n'a le droit de l'effectuer ; qu'il s'oppose et ne cessera de s'y opposer de tout son pouvoir, et il menace de tous les anathèmes, le Évêques voisins qui oseront se charger d'instruire le peuple de son ancien territoire ;

2° Il adresse cette protestation aux curés qu'il engage à embrasser ses intérêts, à ramener le peuple des principes de liberté qu'il appelle irrégion, et le menace aussi, s'il obéissait à d'autres Évêques que lui, de toutes les peines de l'excommunication.

3° Enfin dans un Post-scriptum suspect, il annonce qu'il vouloit profiter des circonstances qui ne sont encore présentées »<sup>1739</sup>.

Si sumamos ambos textos podemos decir que el clima era simplemente de cisma religioso. Estamos ante la carta de alguien que conspiraba a favor del restablecimiento del antiguo régimen y que hacía proselitismo para esa causa. Como sea que sólo conozco esta carta a partir de estos dos resúmenes y no en su integridad, dejo aquí este testimonio de la mentalidad imperante en un canónigo que acaba de perder gajes y beneficios. El clima entre los refractarios se iba radicalizando. Realidades como el cierre de la catedral el día 22 de noviembre hacía crecer el desasosiego.

El 24 de noviembre 1790, la constituyente aprobaba la obligación del juramento de la constitución civil del clero por parte de los sacerdotes. El 27 de diciembre de 1790 solo 81 diputados del primer estado de la Asamblea Constituyente juraron la constitución civil del clero, entre ellos Gibert el diputado noyonés que había hecho todas las gestiones posibles para que Noyon no perdiera la sede episcopal, y que, tras la elección del cura local sería párroco de Noyon el 17 de julio de 1791.

El 3 de enero de 1791 la asamblea constituyente instaba, en un ultimátum al juramento de la constitución civil del clero a todos aquellos clérigos que aún no lo hubieran hecho. El 17 de enero

---

<sup>1738</sup> LEMAIRE R. *Histoire du département de l'Oise Tome V. La Révolution dans le département* ( août 1781-Octobre 1795). Beauvais, CDDP, 1990, p. 119. BRAILLON, Gaston, *Le clergé...*, ob.cit., pp. 14-17.

<sup>1739</sup> GRIMALDI, *Lettre circulaire a tous les curés de son diocèse, Antibes*, 14 octobre 1790, citée par GOUMARD, J. ob.cit. pp. 166-167.

los administradores del distrito bajo la presidencia de Coupé denunciaban la circular de Grimaldi dirigida a todos los curas de su diócesis:

« Vous serez Messieurs, étonnés autant que nous de l'exposé de cette pièce inconcevable que vous croiriez appartenir aux siècles de servitude et de la plus stupide ignorance... Nous sommes persuadés que vous allez de votre côté vous mettre rigoureusement en garde contra la distribution de cette pièce contraire à toute société sagement constituée, injurieuse à la religion que Jesus-Christ nous a enseignée et tendante à renouveler les troubles déplorables qui ont de fois ensanglanté les siècles de nos aïeux (.) Nous connaissons assez le civisme et le sens droit des curés pour être sûrs qu'ils rejeteront avec mépris, et qu'ils auront horreur de la proposition outrageante qui leur est faite de former un rébellion contre la Nation, la Loi, le Roi en faveur du règne temporel de M. Grimaldi, et de reproduire, pour lui plaire, des scandales qui ont fait gémir les fidèles et attristé les vrais ministres de la paix »<sup>1740</sup>.

La carta estaba firmada por los administradores del distrito, encabezados por Coupé como presidente. Parece claro que fue escrita por la mano de éste. La respuesta de Grimaldi no se hizo esperar. El 9 de febrero de 1791 envió una nueva circular felicitando y animando al clero refractario a continuar en su actitud negativa ante el juramento de la CCC.

El 7 de febrero la municipalidad de Noyon recordaba por medio de una carta circular a los curas, vicarios y profesores del colegio de los Capetos la obligación de jurar la CCC, bajo pena de privación de sus empleos. Ante la resistencia de parte de los curas de la localidad, el directorio del distrito adoptó una deliberación del distrito en fecha de 3 de marzo donde se afirma lo siguiente:

« ... une coalition s'est consommé de la part des ecclésiastiques de cette ville et a prévalu sur tous ceux qui sont fonctionnaires publics. Le refus de prêter en cette qualité le serment prescrit par la loi a été concerté et unanime et ils ont fait hommage à leur chef.

On abuse clandestinement dans les écoles des mains pures et douces de l'enfance pour multiplier les copies d'une réponse datée du 9 février dans laquelle, calomniant à la fois l'empire de la loi qu'il appelle une persécution, la liberté de la France qu'il qualifie de licence effrénée et ses concitoyens même qu'il appelle un peuple livré aux excès de tous genres, M. Grimaldi glorifie ses dignes collaborateurs de leur noble résistance et les félicite de s'être couverts de gloire, confessant Dieu à la face de l'Univers ; il recommande aussi aux personnes qui ont sa confiance de faire parvenir les mêmes éloges à tous les vicaires et autres prêtres qui ont suivi l'exemple de ces nouveaux confesseurs »<sup>1741</sup>.

---

<sup>1740</sup> El documento fue reproducido por M. LOIRE en *Documents pour servir à l'Histoire du District de Noyon (1790-1791)*, dossier incluido en *Comptes rendus & mémoires lus aux séances, Comité Archéologique et historique de Noyon*, Tome dix-huitième, Chauny, Imprimerie E. Bonat, 1903. Citado también por LEMAIRE R. *Histoire du département de l'Oise...*, ob.cit., p. 122 y por GOUMARD, J., ob.cit. pp.166-167.

<sup>1741</sup> Citado por BRAILLON, p. 15. El redactado de la deliberación bien podría, por el estilo, ser atribuido a Coupé.

Tras la negativa de François-Joseph de la Rochefoucault-Bayers, obispo de Beauvais a jurar la CCC en la sesión de la Asamblea Nacional de 2 de enero de 1791 y de convencer al clero del nuevo obispado del departamento del Oise para que prestara juramento, el directorio departamental convocó la asamblea electoral para el día 20 de febrero. De los 616 electores convocados acudieron 343. El día 21 se procedió a la votación, estaban presentes 331 votantes de los cuales 119 votaron a favor de Jean-Baptiste Massieu que fue proclamado obispo el día 23. La Rochefoucault proclamó en una ordenanza publicada el 31 de marzo, la nulidad de ese nombramiento por no ajustarse a la legalidad de la Iglesia y señaló su voluntad de continuar siendo el obispo y gobernando los destinos de la diócesis. Como en el caso de Noyon, la instalación del obispado de Beauvais, no iba a ser nada fácil, ante la oposición de ambos obispos ultramontanos. La primera prueba para establecer su autoridad como obispo fue la carta pastoral de 23 de marzo que encontró una cierta resistencia entre los curas párrocos para ser leída en las misas parroquiales, como veremos más adelante.

El 10 de marzo de 1791, el papa condenaba la declaración de los derechos del hombre y la constitución civil del clero en su breve *Quod Alinquantum*. El breve era una respuesta un poco tardía a una carta que le habían enviado diversos obispos franceses el 10 de octubre de 1790. El silencio que debemos suponer causado por las intensas negociaciones y debates interiores de la iglesia venía justificado por el papa diciendo que entretanto había estado rezando:

« C'est à Dieu que nos paroles se sont adressées, et Nous avons aussitôt ordonné des prières publiques, pour obtenir de l'Esprit-Saint qu'il daignât inspirer à ces nouveaux législateurs la ferme résolution de s'éloigner des maximes de la philosophie du siècle, et de s'attacher invariablement à ces principes salutaires auxquels la religion les rappelle »<sup>1742</sup>.

El breve estaba dirigido al Cardenal de la Rochefoucault, el arzobispo de Aix y los demás arzobispos y obispos de la asamblea nacional. Era una condena en toda regla de la CCC y por ese simple hecho constituía una consigna dada a todo el clero para que no jurase.

« Tandis que Nous nous livrions à ces soins, une nouvelle encore plus désolante est venue Nous frapper ; Nous apprenons que l'Assemblée nationale, c'est-à-dire *la majorité* (c'est toujours dans ce sens que Nous Nous servons de cette expression) Nous apprenons que l'Assemblée nationale, vers le milieu du mois de juillet, avait publié un décret qui, sous prétexte de n'établir qu'une constitution civile du clergé, ainsi que le titre semblait l'annoncer, renversait en effet les dogmes les plus sacrés, et la discipline la plus solennelle de l'Église, détruisait les droits du premier Siège Apostolique, ceux des Évêques, des Prêtres, des ordres religieux des deux sexes, et de toute la communion catholique, abolissait les cérémonies les plus saintes, s'emparait des domaines et des

---

<sup>1742</sup> PIO VI, Bref *Quod Aliquantum* du 10 mars 1791, Au sujet de la constitution civile du clergé décrétée par l'Assemblée Nationale, Donné à Rome, à Saint-Pierre, le 10 mars de l'année 1791. Se puede consultar el texto completo en la web de la Fraternité sacerdotale Saint Pie IX La Porte Latine ( consultada el 25 de septiembre de 2012): [http://www.laportelatine.org/bibliotheque/encycliques/PieVI/Quod\\_Aliquantum.php](http://www.laportelatine.org/bibliotheque/encycliques/PieVI/Quod_Aliquantum.php)

revenus ecclésiastiques, et entraînaient de telles calamités, qu'on aurait peine à les croire si on ne les éprouvait. Nous n'avons pu Nous empêcher de frémir à la lecture de ce décret... »<sup>1743</sup>.

Esta idea del horror del papa ante lo que pasaba en Francia será repetida varias veces a lo largo del breve. El horror papal, la tristeza de su santidad, sus lágrimas, servían para alimentar un victimismo emocional en el pueblo católico. El breve, afirmaba no deseaba pronunciarse antes de que la mayoría de los obispos franceses hubiera formulado su opinión. Sin embargo todo el documento constituía una verdadera condena sin paliativos de la CCC y un llamamiento sin ambages a la desobediencia.

*Quod Alinquantum* estaba trufado de acusaciones directas o veladas lanzadas contra la asamblea por su filo-protestantismo. Diversos herejes y sus refutaciones por parte de la iglesia desfilaban por un documento denso de doctrina teológica, así como de jurisprudencia de los concilios: Lutero, Marsilio de Padua, el padre Laborde, los Valdenses y los Begardos o de Wyclif. Elementos comunes de esos autores tan alejados los unos de los otros en el tiempo, según el breve, eran la negación del poder del aparato de la iglesia, la necesidad de la elección de los cargos eclesiales, sea por votos o incluso por sorteo, la atención a los problemas de los pobres, la conexión con el quietismo y el molinismo. Recordemos de pasada que Fénelon fue condenado por el Papa por su afinidad a las tesis quietistas y al molinismo.

El breve reafirmaba la obligación del clero de obedecer en cuestiones de religión al Papa. Si los partidarios de la CCC afirmaban que ésta no afectaba al dogma si no a la disciplina, el breve papal afirmaba que la disciplina era tan importante como el dogma. Se negaba que las autoridades civiles tuvieran ninguna competencia en las cuestiones de la organización y de la disciplina de la Iglesia. Se refutaba el principio de electividad del clero por parte del pueblo. Se rechazaba la nueva división de las diócesis francesas, así como la disolución de la órdenes de clero regular y la nacionalización de los bienes de la iglesia, con el argumento de que esa era una manera de impedir que la iglesia pudiera socorrer a los pobres.

La condena de la CCC se extendía al conjunto de la filosofía de la revolución francesa:

« Et cependant, malgré des principes si généralement reconnus dans l'Église, l'Assemblée nationale s'est attribué la puissance spirituelle, lorsqu'elle a fait tant de nouveaux règlements contraires au dogme et à la discipline ; lorsqu'elle a voulu obliger les Évêques et tous les Ecclésiastiques à s'engager par serment à l'exécution de ces décrets. Mais cette conduite n'étonnera pas ceux qui observeront que l'effet nécessaire de la constitution décrétée par l'Assemblée est d'anéantir la Religion catholique, et avec elle l'obéissance due aux rois. C'est dans cette vue qu'on établit, comme un droit de l'homme en société, cette liberté absolue, qui non-seulement assure le droit de n'être point inquiété sur ses opinions religieuses, mais qui accorde encore cette licence de

---

<sup>1743</sup> PIO VI, *Quod Aliquantum*, loc.cit.

penser, de dire, d'écrire et même de faire imprimer impunément en matière de religion tout ce que peut suggérer l'imagination la plus dérégulée : droit monstrueux, qui paraît cependant à l'Assemblée résulter de l'égalité et de la liberté naturelles à tous les hommes. Mais que pouvait-il y avoir de plus insensé, que d'établir parmi les hommes cette égalité et cette liberté effrénée qui étouffe complètement la raison, le don le plus précieux que la nature ait fait à l'homme, et le seul qui le distingue des animaux. Dieu, après avoir créé l'homme, après l'avoir établi dans un lieu de délices, ne le menaça-t-il pas de la mort s'il mangeait du fruit de l'arbre de la science du bien et du mal ? Et par cette première défense ne mit-il pas des bornes à sa liberté ? Lorsque dans la suite sa désobéissance l'eut rendu coupable, ne lui imposa-t-il pas de nouvelles obligations par l'organe de Moïse ? et quoiqu'il eût laissé à son libre arbitre le pouvoir de se déterminer pour le bien ou pour le mal, ne l'environna-t-il pas " de préceptes et de commandements, qui pouvaient le sauver s'il voulait les accomplir ? " (Ecclesiastic. Cap. XV, vers. 15 et 16.)

Où est donc cette liberté de penser et d'agir que l'Assemblée nationale accorde à l'homme social comme un droit imprescriptible de la nature ? Ce droit chimérique n'est-il pas contraire aux droits du Créateur suprême, à qui nous devons l'existence et tout ce que nous possédons ? Peut-on d'ailleurs ignorer que l'homme n'a pas été créé pour lui seul, mais pour être utile à ses semblables ? Car telle est la faiblesse de la nature, que les hommes, pour se conserver, ont besoin du secours mutuel les uns des autres ; et voilà pourquoi Dieu leur a donné la raison et l'usage de la parole, pour les mettre en état de réclamer l'assistance d'autrui, et de secourir à leur tour ceux qui imploreraient leur appui. C'est donc la nature elle-même qui a rapproché les hommes et les a réunis en société : en outre, puisque l'usage que l'homme doit faire de sa raison consiste essentiellement à reconnaître son souverain Auteur, à l'honorer, à l'admirer, à lui rapporter sa personne et tout son être ; puisque, dès son enfance, il faut qu'il soit soumis à ceux qui ont sur lui la supériorité de l'âge ; qu'il se laisse gouverner et instruire par leurs leçons ; qu'il apprenne d'eux à régler sa vie d'après les lois de la raison, de la société et de la religion : cette égalité, cette liberté si vantées, ne sont donc pour lui, dès le moment de sa naissance, que des chimères et des mots vides de sens. " Soyez soumis par la nécessité, " dit l'apôtre S. Paul (Apost. Epist. ad Roman., cap. XIII, vers. 5) : ainsi les hommes n'ont pu se rassembler et former une association civile, sans établir un gouvernement, sans restreindre cette liberté, et sans l'assujettir aux lois et à l'autorité de leurs chefs. " La société humaine, dit S. Augustin, n'est autre chose qu'une " convention générale d'obéir aux rois ; " (Lib. III Confession., cap. VIII, tom. I, Oper. edit. Maurin., pag. 94) et ce n'est pas tant du contrat social que de Dieu lui-même, auteur de tout bien et de toute justice, que la puissance des rois tire sa force. " Que chaque individu soit soumis aux puissances, dit le grand Apôtre dans la même Épître : car toute puissance vient de Dieu ; celles qui existent ont été réglées par Dieu même : leur résister, c'est troubler l'ordre

que Dieu a établi ; et ceux qui se rendent coupables de cette résistance, se dévouent eux-mêmes à des châtimens éternels. " (Apost. Epist. ad Roman., cap. XIII, vers. 1 et 2.) »<sup>1744</sup>

En estos párrafos el breve papal condena el conjunto de los principios de la revolución francesa, no sólo la CCC. Para comprender la teología política de Coupé es imprescindible comprender la opinión papal expresada en este breve y enmarcarlo tanto el breve como las reflexiones de Coupé en la larga lucha interna desarrollada durante siglos en la iglesia entre la iglesia aparato clerical y la iglesia como comunidad de fieles.

La noticia del breve tardó casi dos meses en llegar a Noyon y al departamento del Oise. El silencio papal entre julio de 1790 y marzo-abril de 1791, propició que ambos bandos especularan con el tema. Los ultramontanos predecían y no se equivocaron, que el papa condenaría la CCC. Los patriotas alimentaban la esperanza de que finalmente, el papa no desautorizase la firma del rey sobre la CCC y por tanto que acabase apoyándola aunque formulando algunas críticas. Como ejemplo del clima que reinaba en este interregno se puede traer a colación el *Journal du Département de l'Oise*. Así vemos como el 16 de abril « Las d'attendre inutilement les foudres de Rome... » FOTOS 0120 y 0121<sup>1745</sup>.

El 18 de abril el nº 60 del JDO publicaba en su página 244 intentaba negar la autenticidad del breve papal que empezaba a circular, tratando de quitar miedo a los creyentes sobre la posible excomunión arguyendo por un lado que para llegar a ese extremo, el papa debía aún seguir muchas formalidades y por otro que la iglesia había abusado en numerosas ocasiones de ese recurso sin ningún tipo de justificación :

« La crédulité, le bandeau sur les yeux, accueille sans réflexion les bulles, les brefs soidisant (sic) du Pape. On devroit (sic) bien se ressouvenir que le Pape avant de fulminer une bulle d'excommunication a certaines formalités à remplir, & Pie VI n'en a encore rempli aucune. Qu'on y fasse attention ; la plupart de ces écrits sont composés par des hommes qui trafiquent de la bonne foi, se jouent de la vérité. Le bonheur des hommes, la tranquillité de leurs concitoyens, l'intérêt de la religion & la gloire de leur patrie les touchent peu : de l'argent, voilà leur dieu, & le véritable but de ces auteurs de brochures incendiaires. Quelle confiance, par exemple, un homme raisonnable peut-il avoir dans un prétendu bref du Pape, & dont l'authenticité est garantie par la signature de l'abbé Royou, Prêtre interdit depuis seize ans pour le dérèglement (sic) de ses mœurs ? Voilà, il faut l'avouer, un plaisant garant.

Mais si puisqu'on veut à toute fin nous excommunier malgré nous, malgré notre persévérance à soutenir que nous ne voulons pas faire schisme, & que nous restons toujours attachés de cœur & d'esprit à la religion catholique, apostolique & romaine : eh bien ! On va juger

---

<sup>1744</sup> PIO VI, *Quod Aliquantum*, loc.cit.

<sup>1745</sup> JDO, Nº 53, Samedi 16 avril, pp. 166-167.

si ce siècle est seul où les Prêtres aient fait des sottises, & abusé des foudres de l'Église. Fevret rapporte divers exemples d'excommunications prononcées par des Evêques contre des rats, des chenilles & autres insectes, après une procédure juridique dans laquelle on donnoit (sic) aussi a ces animaux un avocat % un procureur pour les défendre. Voyez aussi le Dictionnaire de Trévoux».

La simple existencia de este artículo muestra que la agitación de los refractarios inquietaba a los católicos que en ese periodo debían tomar una posición a favor del papa o de la CCC.

En medio de todo este debate, el domingo 3 de abril, los Amigos de la constitución de Noyon celebraron un Te Deum de agradecimiento por la recuperación de la salud del rey ante un « pueblo inmenso » venido de todas las comunas del distrito. Este acto constituía una manera de tranquilizar a aquellos que creyendo ver su religión en peligro, veían en la defensa del rey una seguridad. Sin embargo, el discurso estaba repleto de frases que denotan la desconfianza que reinaba entre los jacobinos locales hacia la ejecutoria de rey del estilo así como de una defensa de la nueva constitución. Por un lado se le pide a Dios que:

« Faites goûter de plus en plus à son cœur les saintes délices du patriotisme & de la vertu ; environnez des rayons les plus purs la palme que l'humanité lui décerne, & que si peu de rois ont mérité ... »

A buen entendedor... Se pedía a Dios que diera fuerzas al rey para combatir contra su *entourage* contrarrevolucionario:

« ... sa constance généreuse contre les conspirateurs, contre les esprits tyranniques, contre les pervers. Helas ! ce sont eux qui ont déshonoré le trône, rendu les Nations malheureuses, & par tout contristé la nature. C'est au tour des Rois que toutes les passions ont établi leur siège impur ; c'est là comme au centre de la Puissance & des moyens que se porte tout le feu qui les dévore, pour que les Peuples entiers deviennent leur pâture, & leurs forfaits n'aient plus de bornes »

Finalmente se le recordaba que la Declaración de los derechos era la única guía posible para la acción política:

« Vous avez secondé cette Déclaration solennelle (sic) elle a renverse de toutes parts cette tyrannie universelle qui avoit (sic) osé par des titres ridicules, créer des ordres & des prééminences parmi les mortels, établir, de mille manières, par la force, par la ruse, par le crime, par les loix (sic), par la religion même, le droit d'un homme sur son semblables ; convertir en domaines le champ de la Providence, & rendre les Peuples mêmes une propriété. La Nation Française s'est montrée avec tous ses droits ; & toute sa puissance : la volonté commune a parlé : elle a dissipé cette barbarie monstrueuse & impie qui profanoit (sic) depuis tant de siècles l'ordre primitif, & dénaturait (sic) le genre humain »<sup>1746</sup>.

---

<sup>1746</sup> JDO, N° 58, Jeudi 5 mai 1791, pp. 233-234-235. Mazière da noticia de este acto, y de la existencia en la Bibliographie Noyonnaise de M. de Marsy de una pieza que figura en el n° 58 con el título siguiente: « Prière publique

El clero refractario naturalmente consideró este Te Deum y su celebración por parte de curas constitucionales como una profanación de los derechos de la Iglesia y una utilización de la figura del rey. Los padres de algunos niños se quejaron a la municipalidad por el hecho de que sus hijos habían sido castigados o incluso golpeados por algún sacerdote refractario que ejercía como profesor en los colegios religiosos de Noyon. Aunque la municipalidad hizo averiguaciones, la cuestión no tuvo mayores consecuencias pero nos sirve para mostrar el clima militante existente entre el clero refractario noyonés en esta primavera de 1791<sup>1747</sup>.

La disolución del obispado y de las demás instituciones eclesiales y la transición hacia el nuevo orden eclesial había dejado un vacío en la atención a los pobres que hasta entonces eran atendidos por la denominada Limosna del claustro que hasta la fecha había sido distribuida por el Capítulo de Noyon. El día 11 de abril una diputación de la Sociedad de los Amigos de la Constitución de Noyon se reunía con el Directorio del distrito con el fin solicitar que los ingresos de la Limosna fueran derivados hacia esa sociedad para que los redistribuyera entre el pueblo de acuerdo con las normas acostumbradas. El directorio acordó confiar a la Sociedad la recaudación de la Limosna del claustro así como las rentas del antiguo hospital de la Gésine y de ex - comunidad de las Beguinias, en la persona de los seis ciudadanos propuestos por la sociedad. La municipalidad protestó por esa decisión del directorio distrital pero no obtuvo la gestión de este servicio social<sup>1748</sup>. Una nueva expresión de la aguda lucha de posiciones sociales y de poder en la sociedad noyonesa. El 17 de abril se aprobó la ley por la cual las parroquias de la ciudad pasaban de 10 a una<sup>1749</sup>.

Algunos curas párrocos mostraron su resistencia a leer la carta pastoral del obispo Massieu en los sermones de las misas parroquiales. Hacerlo así hubiera sido tanto como reconocer la autoridad pastoral del obispo constitucional. Por otra parte, la ofensiva de los refractarios contra el cura constitucional Vieille se dejó sentir en el ánimo del mismo hasta el punto de que éste decidió marchar de Noyon. Ello creaba una situación harto delicada, puesto que faltaban muy pocos días para la celebración de la Semana Santa y, estando Gibert en Paris en funciones de diputado, no quedaban curas constitucionales en la ciudad para atender estas importantes celebraciones del calendario católico, mientras que los curas refractarios continuaban celebrando sus ritos. Además existían las denuncias de padres patriotas contra el trato dado por profesores refractarios a sus hijos.

---

des Amis de la constitution de Noyon au milieu des actions de grâces qu'ils ont rendues à Dieu pour la convalescence et la conservations du roi de Français, le dimanche 3 avril 1791, en présence d'un peuple immense rassemblée de toutes les communes du district.- Noyon Devin, imprimeur du district, in-12, 4p. » in *Annales Noyonnaises, Noyon de 1789 à 1795*, ob. cit. p. 36.

<sup>1747</sup> Véase más adelante la deliberación del directorio del distrito de 15 de abril.

<sup>1748</sup> MAZIERE, Léon, *Annales Noyonnaises, Noyon de 1789 à 1795*, in Comité Archéologique et historique de Noyon, *Comptes rendus & mémoires lus aux séances en 1898*, Tome Quinzième, Noyon Imprimerie H. Copillet, 1899, pp. 37-38.

<sup>1749</sup> La Bibliographie Noyonnaise M. de Marsy, publicada por el Comité Archéologique de Noyon en el tomo V de sus *Comptes rendus et mémoires lus aux séances*, Noyon, Typographie et Lithographie D. Andrieux, 1874, informa de una plaquette con el título: "Loi relative à la circonscription des paroisses de la ville de Noyon, du 17 avril 1791".



Ante este estado de cosas, el directorio del departamento acordó, el día 15 de abril, la siguiente deliberación:

« Les administrateurs du directoire de district, instruits que les ennemis du Bien public continuent dans cette ville leurs manœuvres ténébreuses, que des fonctionnaires de l'un et de l'autre sexe, chargés de l'éducation de la jeunesse, défendent publiquement leurs élèves d'assister aux cérémonies religieuses faites par des prêtres sermentés, qu'ils font menace de correction, que plusieurs même ont été frappés pour avoir assisté tant au Te Deum chanté pour le roi dans l'église ci-devant cathédrale qu'au service pour M. de Mirabeau, que plusieurs de ces enfants ont été chassés de écoles pour la seule raison qu'ils appartiennent à des parents qui ont manifestés des sentiments patriotiques.

Instruits encore que les chaires sont souillées par des prédications inconstitutionnelles et fanatiques et que, depuis que le sieur Vieille, desservant de l'église Saint Martin a prêté le serment, il est livré à l'obsession et aux menaces de la part des ennemis de la Révolution qui le peignent aux yeux des citoyens aveugles comme un schismatique avec lequel il est dangereux de correspondre, que l'on engage les paroissiens à ne pas aller à sa messe et ne pas communier de sa main, que ces insinuations ont déjà leur effet,

Instruits enfin que ce prêtre est déterminé à quitter cette ville pour se soustraire à toutes les mortifications, aux dangers même dont il est menacé.

Considerant que l'absence de sieur Vieille dans le moment tel que la quinzaine de Pâques, surtout lorsqu'il est seul prêtre sermenté de la ville, est très dangereuse en ce qu'elle ôte aux patriotes peut-être le seul prêtre auquel ils auraient pu avoir confiance et donne aux ennemis du Bien public une victoire qu'ils se sont flattés d'obtenir en menaçant de chasser le premier prêtre qui ferait serment.

Considerant que son absence nécessite dans la paroisse de Saint Martin un Prêtre pour le remplacer dans ses fonctions pendant la quinzaine de Pâques et que nul ne peut le faire sans avoir prêté le serment,

Considérant enfin combien il est à craindre que la lecture de la lettre pastorale de M. Massieu, évêque du département de l'Oise, ne soit pas faite dans les paroisses de la ville ou n'y soit pas tranquillement entendue et que les factieux n'interrompent ainsi l'effet qu'elle doit produire sur les âmes honnêtes trompées par leurs déclarations fanatiques,

Après avoir entendu M. le procureur-syndic, arrêtent :

1) la municipalité de Noyon se fera rendre compte des différents fonctionnaires de l'un et de l'autre sexe chargés de l'éducation publique de la conduite qu'ils tiennent envers leurs élèves et des documents qu'ils leur enseignent ; elle fera les recherches nécessaires auprès des parents pour

vérifier les faits graves qu'on leur impute et dénoncera à M.l eprocureur syndic ceux parvenus à sa connaissance.

2) Elle priera M. Vieille de rester dans cette ville et emploiera pour l'y déterminer tous les moyens qui sont en son pouvoir, le chargera lui-même de chanter la grand messe dimanche prochain à l'église Saint Martin, comme seul pêtre attaché à cette paroisse.

3) Elle prendra tous les moyens en son pouvoir pour faire lecture dans toutes les paroisses de la lettre pastorale de M. Massieu. En conséquence elle enverra dans chaque église un nombre sufissant de gardes nationaux pour maintenir l'ordre et le silence pedant cette lecture.

4) Elle veillera à ce qu'aucun prêtre non sermenté, autre que ceux qui les décrets permettent dans leur église la continuation de leurs fonctions de ministère.

5) Elle certifiera le procureur-syndic de l'exécution de la présente délibération dans le plus bref délai »<sup>1750</sup>

De nuevo se puede atribuir completamente o en parte este escrito a la mano de Coupé. El carácter de verdadero cisma religioso de lo que estaba sucediendo viene mostrado por la pelea teológica entre los partidarios de la iglesia ultramontana y de la galicana podría venir mostrado por esta noticia publicada en el JDO :

« Nous avons dit dans le Numéro XXXVI de ce Journal, en parlant de *M. Manget*, Professeur de philosophie à Beauvais, qu'il avoit (sic) circulé dans cette ville un ouvrage manuscrit, dans lequel cet Ecclésiastique prouvoit (sic) que le serment qu'il alloit (sic) prêter n'étoit (sic) pas contraire à la doctrine de l'église. Voici un fragment de cette dissertation : .... » FOTOS 0116 y 0117.

O este :

« Aux yeux de quelques simples Fidèles, rigides observateurs des formes... »<sup>1751</sup>FOTO 0119.

El sábado 30 de abril de 1791, el nº 57 del Journal du Département de l'Oise encabezaba su portada citando la Instrucción de la Asamblea nacional sobre la Constitución Civil del Clero :

« Pasteurs, réfléchissez que vous poves dans cet instant contibuer à la tranquillité des Peuples. Aucun des articles de la Foi n'est attaqué : cessez donc une resistance sans objet »<sup>1752</sup>

Podemos ilustrar ese clima de cisma a través de notas como la publicada el nº 60 del JDO, correspondiente al de 12 de mayo JDO como la siguiente:

« Par un de ces accidents malheureusement trop fréquens (sic), un jeune homme a été tué ces jours passés par une pierre que des démolisseurs imprudents & inattentifs ont fait tomber du haut d'un édifice ci-devant national, & devenu aujourd'hui la propriété d'un acquéreur patriote. Le

<sup>1750</sup> Citado por BRAILLON, ob.cit., pp.15-16.

<sup>1751</sup> JDO, nº 42 Jeudi 10 Mars 1791, p. 166-167.

<sup>1752</sup> JDO, N ° 57, samedi 30 avril 1791. ADO 1607 PRSP 1, 1093

fanatisme a vu dans cet événement le bras d'un Dieu Vengeur qui commence à s'appesantir sur la France »<sup>1753</sup>.

Otra nota en la misma página del JDO se refiere a que la supresión de las parroquias de Beauvais ha supuesto el cese ensordecedor de las campanas de numerosas iglesias llamando a la misa simultáneamente:

« Le décret concernant le circonscription des Paroisses de Beauvais a été exécuté Mercredi. La clôture de plusieurs églises n'a été sensible que par la cessation totale, si long- temps désirée (sic), du bruit des cloches de toutes espede (sic), de tout calibre, dont les voix argentines assourdissoient (sic) les oreilles du pacifique Beauvaissin. C'est donc pour tout de bon que la ville de Beauvais perdra désormais l'épithete (sic) de ville sonnante. »<sup>1754</sup>

El cambio del paisaje sonoro de las ciudades celebrado en esta nota, no debía ser bien recibido por muchos de la parroquianos, que ahora debían dejaban de oír la campana de su parroquia y debían ir a los oficios en una nueva y única parroquia en Beauvais. Ya hemos dicho que Noyon era denominada « la bien sonnée ». El súbito silencio de nueve campanarios debió impactar en los oídos clericales y creyentes de la ciudad. Algunos no lo encajaron nunca. La catedral de Noyon aún muestra en uno de sus muros el único badajo de campana que se salvó de ser fundido durante la revolución con una frase en que se lamenta esa circunstancia.

La negativa a jurar la CCC conllevaba la destitución del cargo de cura párroco y por tanto el nombramiento en su lugar, de nuevos curas. En el caso de Noyon la primera asamblea electoral tuvo lugar los días 15 y 16 de mayo. Participaron 59 electores que eligieron a 24 de curas<sup>1755</sup>. Los documentos transcritos por M. Loire, prueban el papel esencial desarrollado por Coupé quien fue elegido presidente de la asamblea electoral y firmó el *procès verbal* de la elección, muy probablemente redactado por Gibert que fue elegido secretario. En la sesión matinal del 15 de mayo, Coupé pronunció un discurso “relativo a las circunstancias que fue vivamente aplaudido, del cual la asamblea votó la impresión e inserción en el acta”. Coupé también pronunció el discurso de proclamación de los curas en la iglesia principal de Noyon el día 17 de mayo del que me ocuparé más adelante.

La sesión de la mañana del día 15 estuvo destinada a las cuestiones formales La sesión de la tarde fueron elegidos 12 de los 24 curas y hubo que levantar la sesión para continuarla el día siguiente en que fueron elegidos otros 12. Veamos un resumen de los datos ofrecidos por el *procès verbal*:

---

<sup>1753</sup> JDO, N° 60 jeudi 12 mai 1791, p. 241. B.N. LC 10, 308 bis.

<sup>1754</sup> Loc. cit.

<sup>1755</sup> Se puede leer el *procès verbal* completo de esta elección en M- Loire, *Documents pour servir à l'Histoire du District de Noyon (1790-1791)*, ob. cit., documento IV *Procès-verbal de nomination aux cures vacantes dans le district de Noyon*, pp. -124-129. BERNET, Jacques, *L'élection de l'évêque et des curés constitutionnels dans l'Oise (1791-1793)*, ob.cit., p. 40

| Election des cures vacantes au district de Noyon, 15-16 mai 1791 <sup>1756</sup> |                             |   |      |         |
|--|-----------------------------|---|------|---------|
| Paroisse   | Nom, prénom                 | Domicile et métier antérieur  | voix | notants |
| <b>Elus le 15 mai</b>  |                             |   |      |         |
| Attichy  | François-Xavier Loranger    | Vicaire d'Attichy   | 0    | 1       |
| Autrèches  | Isidore Warnier             | ci-devant religieux de Saint-Jean de Soissons   | 5    | 9       |
| Bitry  | Antoine-Camille Marin       | Vicaire de Liesse   | 4    | 9       |
| Carlepont  | Jean-Louis Lobbé            | Vicaire de Tarcy-le-Mont  | 1    | 4       |
| Bailly   | Danne,                      | Vicaire de Quesnoy, près Breteuil   | 1    | 3       |
| Caisne   | François Balleux            | Vicaire de Troisy-les-Courcy  | 4    | 2       |
| Sempigny   | Nicolas- François Chevalier | Desservant Brétigny   | 8    | 9       |
| Baboeuf  | Legrand                     | Ercheu  | 1    | 6       |
| Apilly   | Adrien-Anne Vignon          | Desservant d'Edmeville  | 1    | 7       |
| Mondescourt  | J.-B. Bonaventure Flament   | Vicaire de Flavy-le-Meldeux   | 0    | 2       |
| Crisolles  | Jean-Louis Basset           | Vicaire de Flavy-le-Meldeux   | 0    | 2       |
| Beaurains  | Pierre-François Trogneux    | ci-devant chanoine régulier de Sainte-Geneviève   | 1    | 1       |
| <b>Elus le 16 mai</b>  |                             |   |      |         |
| Ecuvilly   | Louis-Charles Decolzy       | Habitué à Chauny  | 7    | 3       |
| Solente  | Cyr Dominique Chevalier     | Prêtre à Roye   | 9    | 2       |
| Lassigny   | Pierre-Joseph Brochard      | ci-devant vicaire de Guiscard   | 9    | 1       |
| Amy  | Jean-Louis Litonnois        | Vicaire de Menelay-Halluin  | 9    | 0       |
| Canny  | Jean-François Lemaire       | Desservant de Mélicoq (L'ancien curé avait refusé de prêter le serment)                 | 9    | 0       |
| Crapeaumesnil  | Lainé                       | ci-devant chanoine à Crépy  | 0    | 2       |
| Lagny  | Vieille                     | Ci-devant desservant de Saint-Martin de Noyon et vicaire de Saint-Jean de Saint-Quentin | 1    | 2       |
| Ressons  | Arnould                     | ci-devant professeur au collège de Compiègne  | 1    | 2       |
| Fresnières   | Helle                       | Habitué à Chauny  | 1    | 5       |
| Passel   | Jean-Nicolas Brukner        | ci-devant religieux bernardin   | 9    | 3       |
| Porquéricourt  | Carpentier                  | ci-devant Prémontré   | 5    | 6       |
| Larbroie   | Legrand                     | Vicaire de Rumigny  | 4    | 5       |

El sábado 21 de mayo el JDO reflejaba la información del modo siguiente:

«NOYON. On nous mande de Noyon que les Prêtres non assermentés & remplacés sont étourdis du coup. Il s'étoient (sic) laissé persuader qu'on ne trouveroit (sic) jamais suffisamment de sujets. Ils reconnoissent (sic) aujourd'hui, mais un peu tard, qu'ils ont été induits en erreur par le

<sup>1756</sup> Según el mencionado procès-verbal. M- Loire, *Documents pour servir à l'Histoire du District de Noyon (1790-1791)*, ob. cit., documento V *Procès-verbal de nomination aux cures vacantes dans le district de Noyon (29 mai 1791)*, pp. 134-137.

citoyen-devant Evêque & les ci-devant Chanoines. Plusieurs de ces non-conformistes offrent de prêter le serment. Ils ont fait, ajoute-t-on, leur soumission pour les Cures vacantes dans le District de Crépy, & ils accepteront, si l'on veut oublier un moment d'erreur & les nommer »<sup>1757</sup>.

La lista que daba el JDO no coincidía con la del acta de la sesión. Faltaban los curas de Bailly, Baboeuf, Ecuilly, Crapeaumesnil, Lagny, Ressons, Fresnières, Passel, Porquéricourt y de Larbroie. El motivo aducido para no dar la lista completa al público era que los curas que no habían sido mencionados en la lista aún no habían recibido la institución canónica.

El domingo 29 de mayo se celebró la segunda asamblea electoral para el nombramiento de los cura de las parroquias vacantes. Los motivos de esta segunda convocatoria eran tres: de un lado la falta de juramento de los curas titulares de las parroquias afectadas, por otro el rechazo de alguno de los sacerdotes nombrados el 15 de mayo y, finalmente, cubrir la plaza de cura de Noyon. Asistieron 32 votantes. Por un lado había quedado vacante la plaza de Tracy-le-Mont. Por otra parte, no habían aceptado el cargo los elegidos para las parroquias de Ercheu, Rumingny, Baboeuf, Crapeaumesnil, Fresnières, Porquéricourt, Larbroye y Ressons. Según un decreto del departamento también habían quedado vacantes las plazas de Berlancourt, Dives, Ericourt, Plessis de Roye y Biermont por retractación o frases restrictivas incluidas por los titulares al juramento. Sin embargo se decidió que estas plazas no se cubrieran en ese día debido había que comunicar el hecho a los curas afectados y dales oportunidad de clarificar su posición.

| Election des cures vacantes au district de Noyon, 29 mai 1791 <sup>1758</sup> |                 |   |     |        |
|---|-----------------|---|-----|--------|
| Paroisse  | Nom, prénom     | Domicile et métier antérieur                        | oix | otants |
| Noyon   | M. Gibert       | Député, ci-devant curé de Saint-Martin              | 5   | 7      |
| Tracy-le-Mont   | J.-L. Dubois    | Vicaire à la Fère                                   | 4   | 5      |
| Baboeuf   | Cottonet        | Vicaire à Peronne                                   | 5   | 5      |
| Crapeaumesnil   | Bachelet        |   | 5   | 5      |
| Fresnières  | L.Fr.P. Normand | Guyencourt  | 2   | 3      |
| Porquéricourt   | A.J. Loire      | Ci-davant religieux à la Chatreuse de Bourgfontaine | 5   | 5      |
| L'Arbroie   | Dubois          | Vicaire à Liesse                                    | 5   | 5      |
| Ressons   | Morainville     | Vicaire à St. Acheul                                | 5   | 5      |
| Biermont  | Boisseau        | ci-devant chanoine de Senlis                        | 5   | 5      |

El JDO nº 68 de 9 de junio publicaba la lista de los nombrados incluyendo solo los curas de Porquéricourt, Ressons, Arbroye y Noyon<sup>1759</sup>.

<sup>1757</sup> JDO, nº 63 Samedi 21 Mai 1791, pp. 254-255.

<sup>1758</sup> Se puede leer el *procès verbal* completo de esta elección en M- Loire, *Documents pour servir à l'Histoire du District de Noyon (1790-1791)*, ob. cit., documento IX : *Procès-verbal de nomination aux cures vacantes du district de Noyon*, pp. 134-137.

La agudeza de la lucha entre los partidarios de la constitución civil del clero y los refractarios en Noyon puede adivinarse por esta nota publicada en la primera página del nº 69 del JDO, correspondiente al sábado 11 Junio de 1791:

« On a vu que les Citoyens paisibles se retiroient à Compiègne. Les gens turbulens, les Prêtres réfractaires se réfugient à Noyon ; ils veulent, à ce qu'il paroît, en faire le siège de l'aristocratie, & le petit Carpentras du Département. Mais la Société des amis de la constitution a juré de surveiller les manœuvres de ses ennemis, & elle les déjouera. Si les amis de la Constitution de Noyon ont tardé à se réunir en Société, ils réparent le temps perdu. Nous avons déjà eu occasion de parler de plusieurs écrits de cette Société. Elle répand en ce moment un Imprimé intitulé : Aux Citoyens de toutes nos Communes. On en rendra compte dans le Numéro prochain »<sup>1760</sup>.

El 30 de mayo fueron proclamados los nuevos curas párrocos y celebró una misa en la iglesia de Nôtre Dame de Noyon a la que asistieron la autoridades municipales y del distrito, la guardia nacional y la gendarmería. La misa fue celebrada por Jacques Michel Coupé<sup>1761</sup>. Los curas que faltaban por nombrar fueron nombrados el 25 de septiembre. Coupé, al haber sido elegido diputado a la Asamblea legislativa estaba ya en París<sup>1762</sup>.

Es en este contexto que se produce un discurso de Coupé que merece la pena de ser comentado. Se trata del discurso pronunciado ante la asamblea de nominación de los nuevos curas constitucionales celebrada en la Iglesia de *Nôtre Dame* de Noyon el 15 de mayo de 1791<sup>1763</sup>. El discurso lacónico, combatía en el terreno del derecho canónico y del derecho natural las formulaciones del Breve papal de 10 de marzo. Nos encontramos ante un texto madurado al calor de la aguda lucha social y política en torno a la religión y al rol del aparato de la iglesia. Una lucha que era del conjunto de la nación pero que también era una lucha interna en la Iglesia entre la vieja Iglesia del Antiguo régimen, una iglesia cuyos cargos eran concebidos como beneficios económicos y sociales, los nombramientos tenían un carácter venal, y no estaban vinculados a la piedad y a la constancia en el trabajo pastoral si no a la influencia de la familia del interesado y a su capacidad

---

<sup>1759</sup> JDO, nº 68 jueves, 9 de junio 1791, p. 275. De nuevo, la Bibliographie Noyonnaise de M. de Marsy nos informa de una plaquette con el título: « Procès-verbal de nomination aux cures vacantes dans le district de Noyon », Noyon, J.F. A. Devin, 1791, in 4º, 16 p.

<sup>1760</sup> El nº 70 del JDO no publica el impreso mencionado. Puede leerse en M- Loire, *Documents pour servir à l'Histoire du District de Noyon (1790-1791)*, ob. cit., documento VI *Les Amis de la Constitution aux citoyens de toutes les Communes. Salut*, pp.137-141.

<sup>1761</sup> MAZIERE, Léon, *Annales Noyonnaises, Noyon de 1789 à 1795*, ob.cit., p. 41.

<sup>1762</sup> Se puede leer el *procès verbal* completo de esta elección en M- Loire, *Documents pour servir à l'Histoire du District de Noyon (1790-1791)*, ob. cit., documento IX : *Nomination par le corps électoral aux cures vacantes du district de Noyon*, pp. 146-149.

<sup>1763</sup> Se puede encontrar en M. Loire, *Documents pour servir à l'Histoire du District de Noyon (1790-1791)*, ob. cit., documento IV, en el *Procès verbal de nomination aux cures vacantes dans le district de Noyon*, bajo el título : *Discours prononcé le 15 mai 1791 par la Président (J.-M. Coupé) de l'assemblée électoral du District de Noyon, avant de procéder au scrutin pour la nomination des Curés*, pp.130-134. Jacques Bernet publicó este discurso en los AHRF nº 312 de 1998, pp. 327-330. Con una presentación bajo el título: *Un morceau choisi de la théologie politique constitutionnelle : le discours de l'abbé Jacques-Michel Coupé à l'assemblée d'élection du district de Noyon, 15 mai 1791*. Asimismo, Bernet da la cota de este documento en A.D. Oise, Senlis, 2L.p. 8180.

para relacionarse con las autoridades proveedoras de los cargos. Frente a esta iglesia se habían levantado en el antiguo régimen movimientos de curas de la *portion congrue*, se habían levantado durante todo el siglo los jansenistas y, con anterioridad las doctrinas de Richer y de algunos de los mencionados en el breve papal: Marsilio de Padua, por ejemplo. Era una vieja lucha entre los partidarios del poder temporal del papa y de los obispos y canónigos, para los que la religión era solamente un *alibi* de su poder social y económico y aquellos que desde la humildad y la cercanía a los pobres practicaban una piedad y una práctica pastoral que se correspondía de forma más coherente con el mensaje evangélico.

Coupé iniciaba el discurso con dos citas de los Hechos de los Apóstoles, contraponiéndolas a la única cita de los Hechos de los Apóstoles que podemos leer en el breve papal, mediante las cuales intentaba demostrar que la elección de los sacerdotes era una práctica habitual del cristianismo primitivo. La referencia a esta práctica electiva en el cristianismo primitivo, propia de la teología política richerista y de algunas expresiones del jansenismo, quizás tuviera algún ribete mítico. Quizás fuera una invención de la tradición pero servía eficazmente a los objetivos de la aplicación de la CCC.

Sin embargo, desde mi punto de vista, el texto de Coupé revela un punto de vista más avanzado puesto que el pueblo de Dios que tiene derecho a constituirse en cuerpo electoral va más allá del cuerpo electoral censitario compuesto por de 59 y 45 personas respectivamente que votarán en estas elecciones. Tenemos algunos indicios de ello. En primer lugar la petición reflejada en el Cahier de Doléances del Tercer estado en que ya se pide que los superiores de los conventos sean elegidos por voto de la comunidad y no por instancias ajenas a la misma. Veámoslo en el texto de este discurso de 1791:

« Nous entendons toujours, avec un nouveau respect, le récit de ces temps Apostoliques où, dans leurs assemblées religieuses, les Fidèles choisissaient le plus vertueux d'entre eux, et le présentaient à l'imposition des mains. La Religion concourait avec la liberté à désigner les hommes qui méritaient l'estime publique, et confiait au plus digne le dépôt sacré de la Morale et le Ministère des Autels. Telle était l'heureuse institution de cet âge pieux et fraternel, et cette discipline générale qui a rendu l'Église primitive si respectable et si florissante »<sup>1764</sup>

El desarrollo que sigue es el que en germen encontraremos en su texto de 1795 *De la religion en politique* que analizaré más adelante. Una vez pasados los tiempos heroicos en que el cristianismo era perseguido, una vez instalado en el poder, los cargos acabaron siendo objeto de la codicia y la libre elección fue eliminada y sustituida por el despotismo:

---

<sup>1764</sup> COUPÉ, J.-M. *Discours prononcé le 15 mai 1791 par la Président (J.-M. Coupé) de l'assemblée électorale du District de Noyon, avant de procéder au scrutin pour la nomination des Curés*, in LOIRE, ob.cit. p. 130.

« Mais les places des Saints et des Martyrs devinrent bientôt l'objet de la cupidité. La vertu les avait illustrées ; le respect des Peuples u avait attaché le plus puissant empire ; et la charité ne cessait d'y réunir des donations et des aumônes : l'ambition s'enflamma de toutes parts pour y parvenir ; elle employa tous les moyens, épuisa toutes les iniquités ; et malheureusement nulle histoire n'est plus féconde en scandales.

Elle n'a pu être surpassée que par cette impiété plus attentatoire encore qui osa s'approprier la nomination même des Ministres du Seigneur, et substituer au suffrage de l'estime, au droit sacré du mérite, un despotisme qui outrage les peuples autant que la Religion. Cette usurpation sacrilège, devenue générale, et convertie par la barbarie, par la force, par la suite des siècles, en droit héréditaire, attaché aux emplois, à la terre, et féodalement exercé même par des profanes, a prostitué le Sanctuaire à la vénalité et à tous les crimes. L'assemblée des Fidèles, couverte de confusion et de douleur, a vu sa discipline et tout ce qui se passait au-milieu d'elle en contradiction avec ses dogmes divins ; et ses honteux Ministres troubler indignement les Nations, ensanglanter le Monde, et déshonorer notre histoire par une perversion et des atrocités dont aucune autre n'avait fait mention. Assemblée sainte ! La preuve plus éclatante que l'essence de tes principes est céleste et immuable, c'est qu'ils soient restés les mêmes au-milieu de tant d'abominations, et que les portes de l'enfer n'aient point prévalu contre toi »<sup>1765</sup>.

El ataque al papa no puede ser más duro. Llegaba a afirmar que el mayor enemigo de la iglesia eran sus pontífices que en lugar de defender la libertad de elección se habían apoderado del poder de consagrar los obispos hasta los confines de la tierra. De nuevo haciéndose eco de los dicho en el nº del JDO, Coupé se levantaba contra los anatemas y las prohibiciones de la iglesia. Los que participaban en la construcción de la iglesia constitucional se enfrentaban al anatema y a la excomuni3n, como hemos visto. Había que combatir el miedo que las amenazas papales y de los obispos depuestos podían propiciar entre los fieles. Había que darles coraje:

« Vous déplorerez le renversement incroyable de l'ordre de Dieu dns des Ministres qui ne rougissent point de mettre leurs intérêts à la place des dogmes ; de transformer l'enseignement de la Foi en sycophanterie ; et de changer, pour donner des armes à leur cause, la douceur et la charité inaltérable de l'Évangile, en terreur infernales : mais ce vain épouvantail ne frappe que quelques esprits faibles.

Est-il au pouvoir d'un Pontife de tourner contre le genre humain la Religion qui vient le sauver, la morale qui l'éclaire ? Seraient-elles vraies ces prétentions d'uns scholastique ultramontaine, qu'il puisse interdire les voies de salut ; suspendre et tenir sous le sceau de sa colère le bienfait immuable de la rédemption ; rendre nulles les vertus des hommes, et arrêter les grâces

---

<sup>1765</sup> COUPÉ, J.-M. *Discours prononcé le 15 mai 1791...*, ob.cit. p. 131.



dans la main même du Tout-puissant ? Pourrait-on croire que ce gothisme absurde dût encore reparaître de nos jours ?

Là vous reconnaîtrez l'homme et cherchez le Pontife. Vous le plaindrez de ce que la tourbe impure et hypocrite des Tyrans de l'Église se rallie autour de lui, s'efforce de toutes parts de lui inspirer ses passions aveugles, et de lui faire prêter son nom à des sophismes poudreux, et à des anathèmes surannés.

Mais que deviendront ces conspirations insensées ? quel effet peuvent avoir des Bulles contre la masse majestueuse d'une Nation libre et éclairée ? Que peuvent de semblables ennemis contre l'ordre de la raison ; contre la plus juste et la plus sage révolution dont l'Histoire puisse faire mention ?

Leur sort est d'être absurdes : et leur désespérante punition est d'être impuissants et ridicules »<sup>1766</sup>.

Probablement Coupé ne connaissait pas l'œuvre de Marsilio de Padoue, probablement ne connaissait pas l'œuvre de Wyclif, probablement avait une idée très approximative de ce que proposaient les valdenses ou autres de ces hérétiques cités dans *Quod Alinquantum*, peut-être n'avait-il pas lu Richer, ce que si cela était clair était que connaissait l'œuvre pastorale et pieuse de Fénelon qui offrait un très clair contraste avec celle de l'archevêque Choiseul qu'il avait connue pendant son séjour à Cambrai et avec celle de Grimaldi à qui les citoyens du Tiers état avaient vivement reproché et dont les privilèges avaient été contestés. Si ce n'est qu'il connaissait la lutte ou au moins le mécontentement des curés de la portion congrue contre les *grands décimateurs*. Coupé se montrait ferme dans la lutte contre la hiérarchie ultramontaine et en outre montrait une maîtrise évidente des arguments concernant la question de la discipline dans l'église.

Après la nomination des curés constitutionnels de nouvelles préoccupations s'élevèrent à Coupé et à ses amis de la SAC de Noyon. L'évasion du roi le 21 juin et sa détention à Varennes, les élections à l'assemblée législative que j'ai racontées dans le chapitre 4 passèrent à être au centre des préoccupations, bien que la lutte de positions pour occuper l'espace religieux dans la ville de Noyon et dans son district, continuât, comme le montre la lettre du 9 novembre 1791 de l'ex-canonique du collège cathédral récemment démis Berthon-Duprat. Brillon cite une partie de cette lettre qui me semble particulièrement significative :

« Nous avons ici la réputation d'être fort aristocrates. On a raison pour le plus grand nombre. Le chef du diocèse et ses représentants ont toujours eu la consolation d'y voir la religion pratiquée et défendue comme si l'évêque légitime n'en était jamais sorti ni même supprimé par les décrets. Il n'y a pas longtemps que les grands vicaires de M. Grimaldi ont été forcés d'y cesser leurs fonctions. Les communautés de filles, les vrais fidèles, malgré l'esprit de persécution et les

---

<sup>1766</sup> COUPÉ, J.-M. *Discours prononcé le 15 mai 1791...*, op.cit. p. 131.

menées des perfides clubistes, y sont encore triomphantes ou restés fermes dans la foi. Sur dix curés qu'il y avait dans la ville, un seul a juré. Il est devenu ainsi le pasteur des 6000 habitants que renferme Noyon ; mais il convient qu'il n'est que le curé de la canaille, que personne d'honnête ou au dessus de cette classe ne fréquente son église, de venue la paroisse unique installée dans l'ancienne cathédrale. Ceux qui fuient le schisme et toute communication avec les schismatiques ( c'est assurément les trois quarts et plus que la demie des citoyens) entendent les messes qui se disent dans les maisons et chambres particulières par les prêtres non sermentés »<sup>1767</sup>.

Por su parte Lemaire resume la parte de la carta en que Berthon-Duprat denunciaba a Coupé como cura fanático por haber “querido degollar” a todos los eclesiásticos y presumía de contar con el apoyo de los 600 guardias nacionales de Borgoña que se encontraban de guarnición en Noyon. Reclamaba a su corresponsal paciencia puesto que desde lo lejos se preparaba un mejor orden de cosas cuyos detalles se recibirían en Noyon bien pronto<sup>1768</sup>.

Por su parte, el clero constitucional de Noyon tampoco aflojaba. Tenemos noticia de que el vicario de la parroquia de Noyon pronunció un discurso el 3 de octubre dirigido a todos los eclesiásticos con el siguiente índice de materias:

« Proposition de conférence sur : Quelles sont les qualités d'un serment ; la constitution civile du clergé blesse-t-elle la Foi ; examen des deux brefs du Pape, etc., etc. »<sup>1769</sup>.

La lucha entre el clero constitucional y el ultramontano prosiguió en Noyon hasta que la descristianización del año 1793 y las intervenciones de los representantes del pueblo en misión introdujeron un cambio radical en la agenda: la cuestión del orden día dejó de ser si el clero debía acatar las leyes y constitución que se diera la nación. La cuestión del orden del día era si para constituir la república era necesario y posible abolir a Dios y la religión de la conciencia de los franceses. La descristianización fue un desmesurado intento elitista de revolución cultural desde arriba que rompió la unidad del campo revolucionario y que lanzó inmensas masas en brazos de la reacción.

### **11.5. Coupé y la deriva antirreligiosa de 1793.**

1793 será un año tan decisivo en la vida de Coupé como lo será en la vida de la revolución. He examinado su intervención en la elaboración de la constitución en el capítulo 9 de esta tesis. He señalado rol esencial que desarrolla en el debate sobre el comercio de cereales y en la formación del maximum general en los capítulos 6 y 7. En el capítulo 1 hemos visto que 1793 es el

---

<sup>1767</sup> Citado por Braillon, p. 17.

<sup>1768</sup> LEMAIRE R. *Histoire du département de l'Oise*, ob.cit. pp. 165-166.

<sup>1769</sup> Bibliographie Noyonnaise de M. de Marsy. N° 61: « A Messieurs les Ecclésiastique de la ville de Noyon. Signé : Talon, vicaire de la paroisse de Noyon, s.l.n.d., in – 4°, 2p. in

año en que Coupé dejó por breves meses de ejercer un rol en el coro de la ópera de la revolución, se adelantó hasta el proscenio para cantar algún aria, hasta que los dantonistas acabaron con su carrera política y tuvo que retirarse de nuevo a un prudente tercer o cuarto plano. La religión tuvo en este ascenso y en esa retirada un papel muy importante. En el presente apartado examinaré brevemente el episodio significativo de la participación de Coupé en el surgimiento del culto a los mártires de la revolución y me detendré un poco más en un episodio que marcará su vida: la descristianización y su exclusión del club de los jacobinos.

El 13 de julio Marat fue asesinado por Charlotte Corday. La convulsión entre las secciones de París fue importante. En muchas de esas secciones se organizaron actos de homenaje que unieron la figura de Marat a la de Michel Lepelletier. Jacques Guilhaumou ha mostrado el surgimiento de este culto popular en el que algunos han visto el origen de la reclamación de la puesta del terror en el orden del día y otros han visto una expresión de la mentalidad popular en las secciones parisinas<sup>1770</sup>. Si Guilhaumou se centró en la creación del discurso, Soboul hizo en su tesis un relato del surgimiento del culto en las diversas secciones. Describiendo la procesión cívica organizada por la sección Museum el 16 de octubre explica como:

« Comme dans les cérémonies du culte catholique, tous les arts contribuaient par leur prestige à l'exaltation des fidèles; les sans-culottes communiaient dans le souvenir de leurs martyrs »<sup>1771</sup>.

En las páginas que siguen, Soboul hace una narración detallada de la progresión del culto a los mártires que incluía no sólo a Marat, si no también a Michel Lepelletier y, a propuesta de Chaumette, a Chalier. Esta historia está básicamente contada y no me detendré aquí.

Sólo me interesa reseñar que Coupé fue nombrado por la Convención para asistir a los homenajes a Marat en diversas ocasiones. Extraigo de los Archivos Parlamentarios las siguientes referencias:

El 14 de brumario del año II (4 de noviembre de 1793) fue nombrado para asistir a la inauguración de los bustos de Marat et Le Pelletier en la sección de l'Unité, junto a Forestier, Eschasseriaux l'aîné, Cochet, Granet, Deville, Mollet, Fressine [Frécine], Bourdon (de l'Oise), Bitter, Coupé (de Oise), Sergentet, Camille Desmoulins<sup>1772</sup>.

El 8 de brumario del año II (29 de octubre de 1793) diputados de la section des Champs-Élysées invitaron a al Convención a asistir a la ceremonia de la inauguración de los bustos de Le Peletier y de Marat. La CN decretó el envío de una diputación de 12 miembros a y reenvió examen de la petición, que acompañaba esta invitación, al comité de instrucción publique<sup>1773</sup>. Coupé era uno

---

<sup>1770</sup> GUILHAUMOU, Jacques, *La mort de Marat*, Bruxelles, Édition Complexe, 1989.

<sup>1771</sup> SOBOUL, Albert, *Les sans-culottes de l'an II*, ob.cit. pp. 304-310.

<sup>1772</sup> AP 78, p. 264, *Procès-verbaux de la Convention*, t. 24, p. 317.

<sup>1773</sup> AP, T. 78, p. 26. *Procès-verbaux de la Convention*, t. 24, p. 199

de estos miembros y rindió cuenta de su misión el 11 de brumario (viernes 1 de noviembre de 1793). Según el Auditeur national<sup>1774</sup>:

« La section des Champs-Élysées adresse à la Convention une pétition par laquelle, en l'informant qu'elle a élevé, un monument simple et champêtre Marat, elle annonce que le ministère de l'intérieur ne l'a autorisé quo provisoirement, et demande qu'il lui soit permis de le conserver et de l'entretenir à ses frais.

Cette demande, convertie en motion, est décrétée ».

Fue Coupé quien informó del trabajo de la comisión de 12 miembros y quien apoyó esta solicitud y en base a su informe positivo la Convención decretó que la:

« ... que la tombe de verdure élevée au milieu des Champs-Élysées à la mémoire de Marat et de Le Peletier y sera conservée, sous la surveillance et l'entretien de la section des Champs Élysées »<sup>1775</sup>.

El Journal de Perlet resumía así la petición de la sección :

« La section des Champs-Élysées a célébré une fête brillante en l'honneur de Marat et de Lepeletier. Des commissaires de la Convention y ont assisté. Ils prient la Convention, au nom du peuple nombreux qui assistait à cette cérémonie, de décréter que le monument élevé à la gloire des deux premiers martyrs de la liberté, au milieu des Champs-Élysées, y sera conservé »<sup>1776</sup>.

El 18 de brumario (8 de noviembre de 1793) una diputación de la sección de Gravilliers se presentó ante la CN rogando que nombrase comisarios para asistir el día siguiente, 21 de brumario a la inauguración de los bustos de Marat y de Lepeletier que debía desarrollarse a las 10 de la mañana en la Sociedad de los jóvenes franceses, situada frente al ex -priorato de Saint Martin des Champs. La diputación nombrada era de nuevo bastante numerosa: Fourcroy, Romme, Coué de l'Oise, Jay de sainte foix, Charles Duval, Richard, Barère, Bouquier, Guyton-Morveaux, Merlin de Thionville, Louis de Bas rhin y David<sup>1777</sup>.

El surgimiento de estos cultos populares a los mártires tenía un componente espontáneo, aunque el apoyo de la CN era claro: que la CN mandara diputaciones de hasta 12 miembros a actos de esa naturaleza es una buena prueba de ello. Los monumentos con decoración vegetal y diversos elementos de las ceremonias tomaban elementos prestados a la liturgia católica, modificándola a placer, pero desde esa base firme. La asistencia de Coupé a, por lo menos, tres de estas ceremonias impactó en su reflexión sobre la importancia de la religión como mecanismo de comprensión de la realidad por parte del *menu peuple*.

---

<sup>1774</sup> Auditeur national, n° 406 de 12 de brumario del añ II- sábado, 2 de noviembre de 1793.

<sup>1775</sup> AP 78 p. 124. Procès-verbaux de la Convention, t. 24, p. 244

<sup>1776</sup> Journal de Perlet, n° 406, 12 brumaire an II- samedi 2 novembre 1793)

<sup>1777</sup> AP 78, p. 592. Procès-verbaux de la Convention, t. 25, p. 7

Estos cultos fueron el preámbulo a la descristianización y a los cultos de la Razón. El movimiento descristianizador o, como le llama Ikni, la desfanatización violenta, tomó un rumbo ascendente a partir de octubre de 1793. Se ha dicho que el intento descristianizador más importante realizado durante el año II fue la implantación del nuevo calendario revolucionario el 24 de octubre de 1793, tras los informes de Fabre d' Eglantine y de Romme. La descristianización fue un movimiento de un sector radical del movimiento popular quien se lanzó a denominar fanáticos y charlatanes no solo a los curas ultramontanos si no también a los curas constitucionales.

Impulsadas por los hebertistas, se produjeron movilizaciones populares, carnavales que escarnecían al clero, procesiones republicanas, maltratos y coacciones para obligar a los curas a entregar sus *Lettres de prêtrise*<sup>1778</sup>, y a casarse.

Tanto el obispo constitucional Grégoire, como Robespierre se opusieron tanto a este rumbo que ponía en cuestión la libertad religiosa y que en numerosos casos produjo devastaciones en templos u obras de arte. Grégoire llamó vandalismo revolucionario y tanto él como Romme presentaron propuestas para regular el fenómeno y salvar obras de arte.

Los impulsores principales de este movimiento fueron Hébert, Chaumette y Gobel en Paris y Fouché en Lyon. Éste último impuso una reforma de los ritos funerarios y la inscripción en el frontispicio del cementerio de Lyon de la divisa: “La muerte es un sueño eterno”.

Un momento álgido fue la renuncia del arzobispo Gobel a su condición de sacerdote y por tanto a su condición de prelado realizada en plena sesión de la CN el 7 de noviembre. Gobel inició una deriva hacia el anticlericalismo que llevó a Robespierre a acusarlo, incluso, de ateísmo.

La renuncia de Gobel vino precedida por la lectura de la carta de Parent cura de Boissise-la-Bertrand, que acusándose de haber sido cura y por tanto charlatán renunciaban a su condición de sacerdote y al mismo tiempo pedía a la CN que asegurase su sustento a partir de ese momento. A continuación apareció una diputación de las autoridades de Paris acompañando a Gobel y a sus canónigos. Tras unas breves palabras de Momoro, intervino Gobel en nombre de sus canónigos renunciando colectivamente a sus títulos<sup>1779</sup>.

Tras las expresiones de entusiasmo y del abrazo fraternal del presidente, los AP dicen que numerosos curas diputados se precipitaron hacia tribuna. Según los AP el primero fue Coupé quien afirmó:

« Je n'ai point apporté dans l'assemblée des représentants autre esprit que celui d l'homme libre et de citoyen. Cependant à la vue du renoncement solennel que l'évêque de Paris et ses vicaires viennent de faire ici, je dois me rappeler que j'ai aussi été curé de campagne.

---

<sup>1778</sup> Interesa no confundir las *lettres de prêtrise*, título de sacerdote, con el *titre clérical*, dotación económica en dinero o en fondos inmobiliarios que las familias entregaban al hijo que se iba a consagrar como cura para su mantenimiento.

<sup>1779</sup> AP t. 78, p. 550. LA declaración de Gobel dice: *titres*, pero debemos entender *lettres de prêtrise* y cargos. No los *titres cléricales*, que, como se ha dicho en nota anterior, significa otra cosa.

Je me suis comporté avec probité dans une portion congrue, et dans un temps où d'ailleurs, toutes les lois en faisaient un état louable et bienfaisant.

Je dois déclarer à la Convention nationale que depuis quelque temps, j'en ai quitté le titre et les fonctions, et que ne suis plus qu'un autre citoyen.

Il me reste ici une chose à faire : c'est de lui déclarer encore que je renonce à la pension que la nation nous laissait espérer.

Quoique âgé et sans fortune, je ne veux pas être à charge de mes concitoyens : j'ai toujours vécu de mon travail ; je veux continuer à plus forte raison sous la République, et donner encore cet exemple à nos successeurs lorsque je sortirai du Sénat National »<sup>1780</sup>.

Se trata de una declaración escrita que Coupé lee ante la CN. Es una declaración matizada sutilmente y pensada más de un par de veces. No hace mención al charlatanismo y su referencia a su anterior ejercicio como cura no contiene ni una línea de autocrítica. Podemos leer, también una crítica a la carta de Parent y a lo que debía de ser un movimiento entre algunos abdicatarios de solicitar una pensión a cargo del erario público. Esta posición extremadamente puritana le costará cara, como veremos cuando examinemos el suceso que llevó a su exclusión de los Jacobinos.

Al hablar de su pasado como cura de Sermaize, se refería no a su abandono del sacerdocio, sino, simplemente del curato de la parroquia. Efectivamente, un mes antes, el 7 de octubre había enviado una carta a las autoridades del distrito de Noyon en que lamentaba no poder atender sus obligaciones como párroco y presentaba su dimisión. Brailon da parte del texto de esta carta:

« Il me fait peine de laisser si longtemps dans l'embarras et le délaissement une paroisse dont je suis chargé et, comme je ne sais point quand je pourrai y retourner, je me décide à vous donner par la présente et vous donne ma démission de la cure de Sermaize. Je prie le citoyen Hennon, procureur-Syndic de m'accuser la réception de cette lettre et de ma démission. Je me réserve les droits que je peux à avoir à ma pension et un petit domicile dans notre district »<sup>1781</sup>.

Tras él siguió una serie de renunciaciones entre los diputados curas (Villers, Julien, de Toulouse, ministro protestante) y obispos (Lindet, Gay-Vernon). Preso del entusiasmo, Fabre d'Églantine exclamó:

« La raison éternelle a fait aujourd'hui un grand pas; la superstition es vaincue, la philosophie triomphe »<sup>1782</sup>.

La serie de abdicaciones se detuvo cuando Grégoire que no se encontraba en la CN fue advertido de lo que estaba pasando y entrando en la sala de la CN afirmó :

---

<sup>1780</sup> AP t. 78, p. 552.

<sup>1781</sup> ADO, 12 V ( Noyon). Citado por BRAILLON, Gaston, *Un conventionnel picard...* ob.cit. p. 56.

<sup>1782</sup> AP, t. 78, p. 555.

« J'arrive en ce moment dans l'Assemblée, et on vient de m'apprendre que plusieurs évêques avaient abdicé. S'agit-il de renoncer au fanatisme ? Cela ne peut me regarder ; je l'ai toujours combattu ; les prévues en sont dans mes écrits, qui respirent tous la haine des rois et de la superstition. Parle-t-on des fonctions d'évêque ? Je les ai accepté dans les temps difficiles, et je suis disposé à les abandonner quand on le voudra »<sup>1783</sup>.

La autoridad moral de Grégoire y la integridad con la que, en el ambiente hostil a sus creencias, respondió, hizo exclamar a diversos miembros que nadie quería forzar a nadie a hacer algo que él no quisiera. Por su parte, Thuriot prosiguió la presión sobre el obispo de diciendo :

« Que Grégoire consulte sa conscience, pour savoir si la superstition est utile aux progrès de la liberté et de l'égalité ! C'est la superstition qui a donné naissance au despotisme »<sup>1784</sup>.

El resumen de esta sesión es que solo dos de los clérigos diputados mencionados en el acta no renunciaron a su condición de sacerdote. También hemos visto al sector dantonista presionando a Coupé y a Grégoire para que se sumaran a la oleada. La negativa de Coupé que, como hemos visto en el capítulo 7 se había enfrentado a Thuriot y a la burguesía comercial de los puertos atlánticos, iba a costarle su condición de jacobino.

Robespierre se mantuvo en silencio, y sin embargo, el 1º de frimario (21 de noviembre de 1793), pronunció un discurso ante los Jacobinos donde afirmó:

« La Convention n'est point un faiseur de livres, un auteur de systèmes métaphysiques ; c'est un corps politique et populaire, chargé de faire respecter, non seulement les droits, mais le caractère du peuple français. Ce n'est point en vain qu'elle a proclamé la Déclaration des droits de l'homme en présence de l'Être Suprême... L'athéisme est aristocratique ; l'idée d'un grand être qui veille sur l'innocence opprimée, et qui punit le crime triomphant, est toute populaire. Le peuple, les malheureux m'applaudissent ; si je trouvais des censeurs, ce seroit parmi les riches les riches et parmi les coupables. J'ai été, dès le collège, un assez mauvais catholique, je n'ai jamais été ni un ami froid, ni un défenseur infidèle de l'humanité. Je n'en suis que plus attaché aux idées morales et politiques que je vins de vous exposer. Si Dieu n'existoit pas, il faudroit l'inventer »<sup>1785</sup>.

He reproducido esta apartado del conocido discurso de Robespierre puesto que contrasta con el silencio que le veremos observar en la depuración de Coupé de los jacobinos y porque, aún más sorprendente, veremos que Coupé pensaba de forma similar en su folleto sobre la religión publicado en 1795. Aún más, en una nueva discusión sobre el tema de la desfanatización violenta sostenida en la SAC el 8 de frimario (28 de noviembre), Robespierre afirmó:

---

<sup>1783</sup> AP, t. 78, p. 556.

<sup>1784</sup> Loc. Cit.

<sup>1785</sup> ROBESPIERRE, Maximilien, *Discours contre l'athéisme*, 1<sup>er</sup> frimaire an II, Œuvres, Paris, Édition du Centenaire de la société des études robespierristes, Éditions du Miraval, 2007, Tome X, pp. 196-197.

« La Convention nationale maintiendra la liberté des cultes en proscrivant le fanatisme et en punissant la rébellion; elle protégera les patriotes mêmes contre leurs erreurs ; elle fera justice des contrerévolutionnaires malgré la masque dont ils se couvrent ; elle imposera silence à toutes les disputes religieuses, et elle ralliera tous les citoyens contre les ennemis de l'humanité.

Il est de prêtres philosophes, que des intentions pures ont déterminé, Ils ont droit à l'estime de leurs concitoyens et à la protection du gouvernement républicain»<sup>1786</sup>.

Robespierre atacaba a los *hebertistes*, combatía la descristianización. Siguiendo este guión, la Convención aprobó en su sesión de 6 de diciembre un decreto que aseguraba la libertad de cultos. El decreto fue presentado, en nombre del CSP por Robespierre<sup>1787</sup>.

Sólo seis días después de este decreto el 12 de diciembre, Coupé era expulsado de los Jacobinos. Los días 11, 12, 13 y 14 de diciembre los Jacobinos habían acordado hacer una depuración de sus miembros que eran miembros de la Comuna y diputados a la Convención. El día 11 de diciembre, Hébert se tuvo de defender de la acusación de ateísmo. El día 12, cuando le correspondió a Coupé subir a la tribuna para ser depurado, no había ningún cargo contra él y parecía que pasaría su depuración sin ningún tipo de problemas. Sin embargo, Fabre d'Églantine se levantó y leyó una carta de Coupé a Loranger cura y alcalde de Attichy, casado y padre de familia. Loranger pedía un adelanto de su sueldo a Coupé. Ambos se conocían puesto que Attichy está dentro del distrito de Noyon y Loranger, antiguo vicario de Attichy, había sido elegido cura en la asamblea electoral celebrada en la ex – catedral de Noyon el 15 de mayo de 1771. Una vez casado y falto de dinero y usaba su conocimiento de una persona a la que consideraba importante para solicitar un adelanto de su paga. La respuesta de Coupé no había sido muy agradable para Loranger: los bravos que se dirigían a los curas que se casaban eran, para Coupé unos bravos irrisorios y que él no podía hacer nada por él<sup>1788</sup>. Fabre lanzó la acusación contra Coupé. El acta de esta sesión recoge el debate del siguiente tenor:

« Coupé a pu être bon patriote, continue Fabre d'Églantine ; il peut l'être encore. Il a toujours voté avec les républicains dans le sens de la Montagne ; mais il est fanatique. Il reste à savoir si un fanatique peut être patriote » L'orateur déclare que Coupé a blasphémé en tournant en ridicule les prêtres « qui obéissent au vœu de la nature et donnent des citoyens à l'État », et il demande la radiation de Coupé ».- Coupé reconnaît qu'il a écrit la lettre en question. Il déclare qu'il pense que le peuple ne peut voir que d'un mauvais œil des prêtres qui demandent des secours pour avoir des enfants ». Au reste, il déclare qu'il se soumettra à la décision de la Société.- « Voilà une astuce de prêtre, une hypocrisie raffinée ! » crie un membre. Laveaux demande que Coupé soit

---

<sup>1786</sup> ROBESPIERRE, Maximilien, *Sur la politique gouvernementale, particulièrement en matière religieuse*, ob.cit., Tome X , p. 209.

<sup>1787</sup> AP, tomo 81, p. 30.

<sup>1788</sup> Sobre Loranger véase el artículo de BERNET, Jacques, *L'étrange itinéraire du curé Xavier Lorenger d'Attichy- (1788-94)*, Annales Historiques Compiègnaises, Modernes & Contemporaines, 2<sup>e</sup>. Année, n<sup>o</sup> 7, juillet 1979.



exclu jusqu'à ce qu'il ait pris femme.- La discussion s'engage et dure assez longtemps en faveur du patriotisme prononcé de Coupé.- Quelques membres demandent qu'il soit admis avec censure ; un autre qu'il soit privé pendant six mois d'assister aux séances. La Société l'exclut purement et simplement »<sup>1789</sup>.

Está claro que muchos miembros se resistían a la exclusión de Coupé. Se realizaron muchas propuestas de sanciones ligeras e incluso de no ponerle ninguna sanción. La discusión fue larga y tendida, pero la conclusión parecía predeterminada: la exclusión pura y simple. Los enemigos de Coupé eran los mismos a los que hemos visto enfrentarse durante la discusión de la ley del maximum, también cuando denunciaba a la burguesía comercial de Rouen de especular con los cereales. El motivo es claro. Los autores también: Fabre d'Églantine y Thuriot. La excusa era totalmente instrumental. Sin embargo, en ausencia de mejores fuentes no queda nada claro por qué finalmente, la mayoría decidió su exclusión.

Aún menos claro está el motivo por el cual Robespierre calló. Ya se ha visto que todas las intervenciones anteriores de Robespierre a la sesión de 12 de diciembre se contraponen frontalmente a la campaña de los hebertistas y a la descristianización violenta. En este punto existe un cierto debate entre Braillon y Ikni. Braillon afirma que Coupé había caído en desgracia por parte de Robespierre. Parece plausible, pero de ser cierto, no conocemos el motivo de esa caída en desgracia<sup>1790</sup>. Por su parte Ikni sostiene débilmente la opinión de que Robespierre no habría abandonado a Coupé. La base de su argumentación se fundamenta en el duro discurso que Robespierre pronunció contra Cloots, el amigo de Danton y de Fabre en la misma sesión. Ello solo prueba que la lucha entre robespierristas y dantonistas empezaba a ser cada vez más fuerte. Precisamente por ello es difícil de entender por qué motivo Robespierre no defendió a Coupé que, en cambio había atacado duramente a Danton en la sesión del 22 de frimario ( 12 de noviembre)<sup>1791</sup>. Por otra parte, Ikni argumenta que cuando el pastor Bernard de Saint-Affrique propuso en la sesión que se le permitiese reingresar en el club, Robespierre hizo una crítica de los excesos de la descristianización y una defensa del bajo clero. Pero esta realidad aún oscurece más el motivo por el cual, Robespierre no hizo nada para forzar el reingreso de Coupé.

El día 14, en los Jacobinos, algunos de sus miembros dirigieron su crítica contra Camille Desmoulins. Robespierre le defiende aunque criticando algunas de sus relaciones<sup>1792</sup>. Al día siguiente aparecían el nº 3 del *Le Vieux Cordelier* en que Desmoulins menciona a Coupé. Para Camille Desmoulins, Coupé es un tipo menor. Lo menciona una sola vez, al final del nº 3 de,

---

<sup>1789</sup> AULARD, A., *La société des Jacobins, Recueil de Documents*, Paris, Librairie Jouaust, 1891., tomo V, p. 554.

<sup>1790</sup> BRAILLON, Gaston, *Un conventionnel picard...*, ob.cit., p. 57.

<sup>1791</sup> AULARD, A., *La société des Jacobins, Recueil de Documents*, Paris, Librairie Jouaust, 1891., tomo V, p. 541-542.

<sup>1792</sup> AULARD, A., *La société des Jacobins, Recueil de Documents*, ob.cit. pp. 559-560.

mientras que, Hébert o Anacharsis Cloots son mencionados muchas veces, para atacarlos, a lo largo de los siete números de LVC. Leamos esa mención:

« Le comité de salut public l'a bien senti; et il a cru que pour établir la république il avait besoin un moment de la jurisprudence des despotes. Il a pensé, avec Machiavel, que dans les cas de conscience politique le plus grand bien effaçait le mal plus petit ; il a donc voilé pendant quelque temps la statue de la liberté. Mais confondra-t-on ce voile de gaze et transparent avec la doublure des Cloots, des Coupé, des Montaut, et ce drap mortuaire sous lequel on ne pouvait reconnaître les principes au cercueil ? Confondra-t-on la constitution, fille de la montagne, avec les superfétations de Pitt ; les erreurs du patriotisme, avec les crimes du parti de l'étranger ; le réquisitoire du procureur de la commune sur les certificats de civisme, sur la fermeture des églises, et sa définition des gens suspects, avec les décrets tutélaires de la Convention, qui ont maintenu la liberté du culte et les principes ? »<sup>1793</sup>.

El sentido de la campaña de Le Vieux Cordelier está hoy bastante claro y no es cuestión de esa tesis. He traído esta mención a Coupé a quien Desmoulins amalgama de forma sorprendente con Cloots por que me parece que da una nueva prueba de que el complot contra Coupé abarcaba a todo el sector dantonista. Disparando contra los hebertistas, Desmoulins en realidad tenía como objetivo la disminución de l poder de Robespierre y contribuía con esta amalgama realmente sorprendente a cobrarse una pieza del sector igualitario de la Convención. Coupé, realmente había tocado hueso cuando atacó los intereses de la burguesía comercial de los puertos atlánticos y cuando atacó a sus representantes, los dantonistas. Está claro que los moderados Fabre y Danton estaban por la depuración de Coupé, e instrumentalizaron a los radicales anticlericales.

Ese silencio de Robespierre el 12 de diciembre de 1793 aún no me habla claramente. Puede deberse a dos cuestiones: La primera es que aunque Coupé coincidía en muchas cosas con los robespierristas en numerosos temas mantenía su autonomía. Pasó en la discusión de la Cosntitución así como en la discusión de los proyectos de educación. La segunda razón del silencio de Robespierre tendría un carácter simplemente táctico, cedió a la amalgama planteada por Fabre por que en ese momento debido a su objetivo prioritario eran los herbertistas y Cloots.

Coupé depurado de los jacobinos, Coupé decepcionado por su no inclusión en la Comisión de las subsistencias del año II, Coupé viendo como su proyecto de dar tierra a los campesinos es colocado en la vía muerta del procedimiento con el fin de dejarlo morir, toma la determinación de retirarse a un segundo plano. Dedicará la mayor parte del año II y III a las cuestiones técnicas agrícolas. No reingresará en los jacobinos hasta

---

<sup>1793</sup> DESMOULINS, Camille,

## 11.6. De la religión en política. La réflexion ex post facto de Coupé.

Entre agosto y octubre de 1795 es decir, a finales del año III y principios del año IV, y dentro de la oleada de publicaciones sobre agricultura y de la importantísima *Sur les institutions sociales*<sup>1794</sup> (messidor año III), publica dos publicaciones que tienen a ver con la religión y la moral : *De la morale*<sup>1795</sup> (fructidor año III) y *De la religion en politique*<sup>1796</sup> (vendemiaire año IV). Se trata de dos folletos in 8º de una extensión media: 38 y 58 páginas.

El periodo de gestación de estos textos no nos consta debido a la falta de un archivo de Coupé. El único indicio nos los proporciona la fecha de publicación. Coupé concentró en esa etapa final de la Convención muchas publicaciones, como hemos visto en el capítulo 8 y nueve. En el primero, hemos visto las relativas a la agricultura y en el segundo, sus propuestas constitucionales. Solo con observar el calendario de publicaciones en estos finales de la Convención uno puede darse cuenta de que Coupé había acumulado muchos escritos después de su retirada de la primera fila de la política que hizo publicar por la Convención antes de que ésta se disolviera.

En el presente apartado comento y analizo ambos folletos en conjunto debido a la comunidad de temas y de puntos de vista que contienen. Estamos ante dos textos que resumen la reflexión de Coupé sobre las relaciones entre la moral, la religión, la política, el sentido común, el republicanismismo y la revolución tras seis años de revolución. Se trata de textos de una serena madurez por parte de un actor social y político que ha vivido en directo el ascenso del movimiento popular del campo y las grandes luchas del 93 y del año II. Es un superviviente de extraordinaria lucidez y de importante formación filosófica que reflexiona sin renunciar a su republicanismismo, pero con la perspectiva que dan los años y el haber atravesado una experiencia tan extraordinaria.

Comentaré los dos textos por orden de aparición, aunque no es posible saber cual de ellos fue escrito antes. Es evidente que los temas y preocupaciones de fondo son comunes entre ambos textos y el texto sobre las instituciones sociales analizado en el capítulo sobre la constitución y los textos sobre la moralidad de las sepulturas que analizo en el próximo apartado.

Así pues el primer texto a comentar es: *De la morale*. Se trata de 36 páginas in 8º, publicadas por orden de la Convención. Esta dividido en 8 apartados en que se describen los diversos aspectos de la moral en 15 verdaderos medios de presentar y enseñar la moral y una conclusión.

---

<sup>1794</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *Sur les institutions sociales*, Paris, Messidor an III CN, BN 8-LE38-1505 y AN AD XVIII<sup>c</sup> 288, n° 29. Ha analizado esta obra en el capítulo sobre los debates constitucionales.

<sup>1795</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la morale*, Paris, fructidor an III, Imprimerie Nationale, BN 8-LE38-1638

<sup>1796</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la religion en politique*, Paris, vendémaire, an IV, Imprimerie Nationale BN 8-LE38-1720 y AN AD XVIII<sup>c</sup> 270, n° 49

La idea principal del texto es que la moral no es un dogma o una verdad abstracta a la que hay que conformar el individuo y la sociedad. Se hacen demasiadas leyes y reglamentos que se refieren a la moral. Lo que es preciso es:

« ... la simplifier, la dégager de ses obstacles, & la laisser aller ensuite à sa belle spontanéité.

Dans tous les siècles, dans tous les pays, & sur-tout pour les caractères français, il n'y a qu'une politique, une législation, une morale, c'est de GOUVERNER AVEC JUSTICE ET PROBITÉ »<sup>1797</sup>.

Así pues, la moral de la que habla se refiere a la vida en sociedad y no quiere limitarse a la ley positiva que regula lo que está bien o mal, si no a lo que podríamos llamar constitución material de la sociedad o *ethos*. Naturalmente que Coupé no usará en ninguna parte del texto esta locución de origen aristotélico. De hecho, en ningún momento del texto hay ninguna mención al estagirita ni a sus éticas. Esta cuestión no puede extrañar puesto que ya hemos visto que el carácter social del hombre según Aristóteles entraba en contradicción con el contractualismo de algunos textos de Coupé. Extraña más que ninguna de la referencias provenga de Cicerón. Ni “Del supremo bien y del supremo mal” o De officis es mencionada al menos explícitamente. Las referencias clásicas son las *Geórgicas* de Virgilio, Lucano, Horacio, los salmos y el *Eclesiastés*.

El texto empieza con una negación del relativismo moral. Por mucho que las pasiones hayan querido crear morales particulares, la naturaleza ha puesto la verdadera moral en el corazón de los hombres. Los elementos de esta moral natural son el amor de si, el amor de si en nuestros semejantes y que todos los hombres son nuestros semejantes e iguales. Se trata de un esquema del todo ciceroniano o neo estoico que sin embargo, no se basa en ninguna cita de Cicerón.

La virtud es definida como:

« ... l'effort généreux que je fais pour l'avantage de mes semblables & le bien être général. Le vice et l'égoïsme qui se préfère à tous, & va contre le bien être commun »<sup>1798</sup>.

El principio básico de la reciprocidad consiste en amar a mis semejantes como a mi mismo:

« Mes semblables ne sont toujours mes rivaux ou mes ennemis : ils sont mon soutien, ma compagnie ; ils ont des sensations, des plaisirs semblables aux miens : je me trouve en co-affection avec eux, & en les aimant, c'est m'aimer moi-même.

C'est par là que la nature a balancé notre égoïsme ; c'est par là qu'elle nous a liés réciproquement.... Alors le cœur pur & tranquille trouvera que tout est simple & clair dans la morale ; que tout se réduit à ce point : Tous les hommes sont égaux, fais pur eux comme tu veux qu'ils fassent pour toi.

En cela consiste l'ordre de toutes les sociétés, la se reduissent toutes les législations.

---

<sup>1797</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la morale*, ob.cit., p. 38.

<sup>1798</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la morale*, ob.cit., p. 2.

La nature ne nous indique que cela, & cela nous suffit.

Là est la vertu, les nations primitives ou simples encore, l'homme des hammeaux n'enconnoit point d'autre»<sup>1799</sup>.

Vemos coincidir el mensaje de la Ilustración con el mensaje de un cristianismo primitivo. Esta moral natural era la de la edad dorada, y tiene un carácter de ley eterna y universal. El egoísmo rompió este orden y esa moral primitiva. La edad dorada era la edad de la inocencia y de la felicidad. La felicidad no es aquello que se figuran la imaginación ni la sensualidad. La felicidad consiste en:

« ... à être libre, à se porter bien, à se contenter du nécessaire tel qu'il se presente, & à borner là tous ses désirs »

Coupe está proponiendo toda una teoría de las necesidades humanas. Solo son humanas aquellas necesidades limitadas que se conforman con lo existente. Este sistema de necesidades es el que produce la virtud y es el propio de la infancia de la humanidad. La infancia de la humanidad se parece a la infancia de cada hombre. En esa infancia de cada hombre y de toda la humanidad:

« Notre ame s'ouvrait aux premières sensations de la vie ; le présent étoit tout pour nous ; nous en jouissions avec délices : tous nos moments étoient des jeux ; nous partageions avec nos semblables ; tous étoient nos amis ; nous jouissions avec eux & jamais sans eux.

Tout étoit commun ; comme tout étoit sincère & pur.

Qui nous avoit enseigné cet état d'existence & de félicité ?

Nous y étions portés par la simple action de la vie, par le premier exercice de nos sens.

Nous étions sincères & bons, égaux & amis, & tout cela faisoit notre bonheur, avant que ce ... un mérite, une vertu, mais parce que telle étoit notre affection »<sup>1800</sup>

De la teoría de las necesidades limitadas a lo posible pasamos a su correlato: una teoría de la felicidad como el cubrir nuestras necesidades de amor propio y común, no por andar en búsqueda de ningún medio si no porque es nuestra tendencia natural, nuestra afición la que nos lleva hacia ello. La reciprocidad recibe diversas locuciones para ser descrita, sus nombres o denominaciones son diversas, pero bajo todos estos nombres la idea es única y universal: no hagas a otro lo que no quieres que te hagan (p. 5), vive y deja vivir, haz lo que quieras que te hagan (p.8), o ama a Dios (es decir a la causa suprema de todo bien) sobre todas las cosas y a tu semejante como a ti mismo.

A ello hay que añadir que si bien aquello que haga el hombre aislado en el bosque no tiene ninguna trascendencia moral, lo cierto es que es la sociedad lo que da un sentido moral a las acciones de los hombres.

---

<sup>1799</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la morale*, ob.cit., pp. 3-4.

<sup>1800</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la morale*, ob.cit., p. 4.

Podemos observar que el concepto de naturaleza que usa Coupé en este texto no es el concepto de naturaleza que podían estar usando Lamarck o Buffon como producto de la observación empírica de los comportamientos animales o del hombre en estado natural. Esta naturaleza es un concepto moral extraído del sentido común: lo natural es aquello que es bueno moralmente según el sentido común o según la razón. Por tanto, en esas condiciones, identificar lo moral como el comportamiento de acuerdo con la naturaleza no deja de ser una aporía: la conclusión se encuentra ya en la primera premisa.

La religión es la forma que adopta la moral natural y es aquello que puede conseguir que el género humano acabe abominando de los opresores:

« Celui qui le premier a dit aux hommes opprimés : il existe un équité suprême, a suggéré une grande pensée.

Celui qui l'a placée ensuite dans l'ordre éternel, & l'a environnée d'une puissance inébranlable, a fait la protestation du genre humain contre les oppresseurs »<sup>1801</sup>

Sin embargo, tan pronto la religión empezó a ser la expresión de la moral, algunos empezaron a usarla con fines espurios. La introducción de principios extraños consiguieron que ésta dejara de cumplir sus objetivos. Frente a la moral natural o primitiva aparecieron diversas morales: la del gobierno, la religiosa, la de la opulencia, la de la servidumbre, la moral de un país u otro. Pero esta diversidad moral o estas morales diversas son producto de las pasiones, en realidad existe una moral única basada en el dogma sublime de la reciprocidad:

« Cependant au milieu de ce chaos déplorable, un principe lumineux a été promulgué : Aime Dieu par desus tout (c'est-à dire la cause suprême de tout bien) et ton semblable comme toi même ».<sup>1802</sup>

El órgano propio de la moral y de la conciencia es el corazón y su motor es la co-afección. Los seres humanos están ligados entre sí por el principio secreto de la simpatía general, que Coupé describe como una especie de conmoción eléctrica en el interior de nuestro corazón, hacia las sensaciones de nuestro semejantes. El hombre del pueblo es el que siente siempre esa co-afección. Otros ejemplos de esta co-afección son las enfermeras, el hombre que ayuda a los débiles, el hombre que sostiene los pasos vacilantes de su padre, el samaritano que levanta del suelo al viajero sangrante y hambriento y los abraza. Los poderosos, usando la fuerza, han ocultado esta moral y han transformado la sociedad en otra cosa. El error y la impostura se unieron a la fuerza para abusar y dominar:

« Ainsi se séparèrent le droit naturel & et le droit de la force, la législation divine & la législation humaine »<sup>1803</sup>

---

<sup>1801</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la morale*, ob.cit., p. 8.

<sup>1802</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la morale*, ob.cit., p. 9.

Todo ello desembocó en la peor de las situaciones :

« La morale s'est rouvée entre les effets de la loi du plus fort & ceux de la superstition, & elle fut souvent méconnue & défigurée par l'une & par l'autre.

Heureusement la nature a rendu la morale, c'est-à dire, la raison intime des actions humaines, supérieure aux législations de l'erreur ou de la force, & a voulu qu'elle seule nous suffit ; elle l'a établie dans nos sens mêmes, dans la marche de nos affections, qui sont toujours les mêmes à toutes les époques & dans toutes les générations lorsque nous sommes rendu à nous-mêmes & à notre propre mouvement.

La morale est dans cette cabanne hospitalière qui s'ouvre à l'étranger & partage son pain avec lui.

C'est celle de cet honnête homme qui n'outre-passa jamais le limite de son voisin & ramena toujours le brebis égarée.

C'est celle de ce jeune Abel qui, dans le doux sentiment de la vie & de son bonheur, offre ses fruits & sa gerbe à l'auteur suprême de ces dons.

C'est celle de cette main pure qui voile sa modeste beauté ; celle de ce jeune vainqueur qui respecta inviolablement sa jeune captive.

C'est celle de cette femme secourable qui ouvre son sein à l'enfant abandonné & guérit les maux du malheureux.

C'est celle de ce bon voisin qui fait la moisson de la veuve & sème le champ de l'orphelin.

C'est celle de cet homme tutélaire qui supplée & défend la faiblesse, qui concilie la raison, par son exemple ; qui maintient autour de lui l'amitié & la concorde.

C'est celle de cet homme raisonnable & sage qui voit chaque jour le soleil du toput puissant se lever également sur les bons & sur le mauvais, & qui comme lui, voit tous les hommes en père.

Voilà cette heureuse morale de l'homme qui ne s'est point écarté de la nature ; elle peut être méconnue dans des situations malheureuses & par des hommes égarés ; mais elle ne s'efface jamais entièrement des cœurs »<sup>1804</sup>.

Enseñar la moral natural no es tarea académica o pedagógica. La única forma de que la moral natural vuelva a reinar en la sociedad es el ejemplo. El ejemplo que deben dar el gobierno, el ejemplo de ver como se imparte la justicia, el ejemplo que proviene de la asistencia pública, el ejemplo de la adoración de la divinidad, el ejemplo dado en el ámbito doméstico, el ejemplo dado por la autoridad paternal, el ejemplo de la autoridad de los ancianos, el ejemplo de la dignidad humana, el ejemplo del pudor público, las diversiones y fiestas sociales, el ejemplo de los preceptos

---

<sup>1803</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la morale*, ob.cit., p. 14.

<sup>1804</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la morale*, ob.cit., pp. 15-16.

y de la moral escritos, los ejemplos de la institución y de la obediencia, los espectáculos y el teatro, los monumentos públicos y las recompensas.

Se trata pues, de una lenta reforma moral que debe imponerse no por disquisiciones dogmáticas o por discursos más o menos académicos, si no por la lenta construcción práctica, por el ejemplo de un nuevo ethos. Se trata de devolver del reglamento escrito e impuesto por el convencimiento o por la fuerza a la moral natural propia de la era dorada.

El segundo texto estrechamente relacionado con el que acabo de analizar y con el texto sobre las sepulturas es *De la religion en politique*<sup>1805</sup>. Estamos ante un texto más largo que el anterior: 58 páginas in 8°. Se trata de un importante reflexión sobre el papel social y político de la religión y de sus relaciones con la política y con la revolución, escrito por un protagonista importante de la destrucción de la iglesia del antiguo régimen, de la construcción de una iglesia constitucional que debía asegurar el lento proceso de aculturación republicana de la mayoría social imprescindible para constituir y consolidar la república. El sector ateo y anticlerical del movimiento popular, instrumentalizado por sectores aristocráticos de la Montaña, en ocasiones dotados de poca o escasa credibilidad moral emprendió un proceso de descristianización con el que Coupé no estuvo nunca de acuerdo. En 1795, quizás más pronto de lo que hubiera querido, pero forzado por la finalización del periodo de sesiones de la Convención decidió dar a imprenta el texto que analizaremos a continuación<sup>1806</sup>. La complicada historia de las relaciones entre la revolución y la religión aún no había acabado pero no dejaba de ser un buen momento para hacer un primer balance.

La obra está dividida en dos partes que no ostentan título y que son de desigual extensión y número de apartados. La primera está dividida a su vez en 9 partes. En realidad son 8 al no existir la parte 6. Los temas abordados son los siguientes: impresiones naturales que conducen al hombre a las primeras ideas religiosas; las primeras ideas religiosas, las potencias de los naturaleza o de los dioses; los sacrificios; de los sacrificadores y de los oráculos; los dioses han sido instrumentos políticos; las naciones se reflejan en su dioses y conclusión de esta primera parte. Esta parte ocupa las primeras 14 páginas.

La segunda parte ocupa de la p.15 a la 58 y contiene 31 apartados y una conclusión: de la divinidad, diversas concepciones de la causa suprema; de la causa de las cosas; de la causa orgánica; ¿Cuándo y como empezó la organización de la vida?; de la providencia; del sentimiento religioso; de la superstición; del fanatismo; del sacerdotismo, de la religión pura; la religión fue siempre la tutela del género humano; la religión es para el pueblo el arca de los dogmas

---

<sup>1805</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la religion en politique*, ob.cit. Para el texto sobre las sepulturas véase el siguiente apartado.

<sup>1806</sup> Véase la post data del texto : « Cette opinion auroit eu besoin d'être chatiée davantage, et méditée dans le plus profond silence ; elle l'a été parmi des mouvemens etr le canon de vendémiaire : j'ai encore été borné par le terme final de notre sesion ». COUPÉ, Jacques Michel, *De la religion en politique*, ob.cit., p. 58.



conservadores y de los derechos del género humano; la religión es la filosofía del pueblo; la religión contiene la moral del pueblo; la sanción de toda ley, de todo gobierno se encuentra en la religión; los legisladores de las naciones han fundamentado sus leyes en la autoridad religiosa; de los autores de las religiones; de Moisés; de Jesús; de Mahoma; carácter general de las religiones; del culto; del culto de la razón; de la adoración; de la imaginación; de la fe; de los milagros; de los templos; de los sacerdotes; de la tolerancia y la conclusión.

No poseo el espacio suficiente para una recensión, comentario y análisis completo de esta importante obra. Si que puedo señalar su orientación general y destacar los puntos principales. Como se puede observar, la primera parte está dedicada a la historia del surgimiento de las religiones y a sus funciones sociales. Coupé, tal y como nos tiene habituados, tira mano de los historiadores romanos para narrar el origen de la religión. También es preciso remarcar que las primeras referencias a la biología y a la evolución de las especies aparecen en esta primera parte. Pero es materia de otro capítulo. Importa señalar que Coupé percibe los dioses de la religiones antiguas como expresión de las potencias de la naturaleza. La religión de cada pueblo, las formas de sus dioses, los cultos que se les rinden, son un resultado moral determinado por las causas físicas. La palabra determinado es de Coupé. En principio esto produjo el politeísmo que para él sería la forma más anticuada de religión siendo el monoteísmo un progreso de la razón.

Coupé rechaza las religiones sacrificiales y ve en los sacrificadores y en los oráculos el origen de un fenómeno que cuya crítica había realizado prácticamente en su discurso de 15 de mayo de 1791, cuando se produce la elección de los curas constitucionales en el distrito de Noyon. El sacerdocio dejó de ser un servicio a la comunidad para transformarse en una profesión, de la que sus ejercientes extraían pingües beneficios y que, por tanto tendía a crecer:

« Ces hommes réunis pour le même objet, prirent aussi le même intérêt et le même esprit ; ils devinrent jaloux de leur état, en firent un mystère, et ne le communiquèrent qu'aux initiés : les profanes ne pouvoient y penetrer... Ainsi se formèrent ces corporations permanentes qui s'accrurent parmi les nations, et les dominèrent ».<sup>1807</sup>

A continuación Coupé examina el modo en que los dioses se transformaron en instrumentos políticos, es decir el modo en que el poder tiránico usó la religión para dominar a través del engaño:

« Les ambitieux étudient profondément tout ce qui peut leur donner de l'autorité sur la multitude ; ils s'en emparent de ruse ou de force ; ils sentent sur-tout la puissance de ce qui est révééré ; ils se contrefontet s'en approchent : c'est ainsi que l'abus s'introduit partout...

Cetre hypocrisie, en rendant hommage aux principes de sainteté dont les dieux étoient les auteurs, devoit une transaction funeste pour faire totu servir à la domination et à la tyrannie »<sup>1808</sup>.

---

<sup>1807</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la religion en politique*, ob.cit., p. 10.

<sup>1808</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la religion en politique*, ob.cit., p. 12.

El último apartado de esta primera parte lo dedica Coupé a tratar de explicar las religiones de cada pueblo en función de las condiciones físicas y culturales que las determinan. Se trata de unos pocos párrafos que constituyen un intento muy interesante de explicar las formas concretas de del fenómeno religioso ligándolas a las formas de vida, aunque por su brevedad no aporta las pruebas para validar esta generalización.

Como he dicho, la segunda parte es mucho más extensa y contiene una definición de la divinidad que niega su invención por parte de los hombres. Dios no es sólo el producto del terror de los hombres ante los fenómenos de la naturaleza. En momentos de serenidad en el hombre percibe:

« ... la puissance suprême qui meut l'univers, et qui la voit plus grande encore dans l'harmonie des élémens que dans leur désordre.

Où est-elle ? Les sens mortels ne peuvent la comprendre ni en avoir la perception.

L'effet peut-il agir sur sa cause ou la modification sur son sujet ?

Nous ne voyons pas la cause suprême ; son essence ne peut se concevoir ; son nom est ineffable »<sup>1809</sup>.

Para Coupé esta potencia o esta causa suprema, tanto puede ser denominado dios por algunos o naturaleza por otros. El pueblo la ha entendido muchas veces bajo una figura humana sensible. En ninguno de los dos casos es algo comprensible. Interesa remarcar esta especie de relativismo entre el dios antropomorfo del sentir popular y la naturaleza. Durante todo el escrito él mismo oscilara entre una y otra opción. Está claro que su contacto con las ciencias naturales, y con los estudios de Lamarck empiezan a incidir en su concepción del mundo y hacen evolucionar sus ideas hacia el panteísmo. Sin embargo esta naturaleza conserva en Coupé muchos de los rasgos de Dios: es la causa suprema, es la causa general que explica todas las cosas. Además está dotada de una cierta intención sus acciones siguen un determinado recorrido. Es cierto, la vida y sus formas evolucionan pero existe una:

« Mais quand il s'agit de la structure d'un végétal, de la vide d'un animal ; alors il aperçoit un autre ordre de physique, un dessein incontestable, une mécanique réelle, une mécanique suprême qui connoit les propriétés de tous les éléments et les fait agir à son gré... [le physique] ...ne découvre point le cause la raison qui organise.

Si cette mécanique et ce dessein primordial viennent d'une cause extrinsèque à la matière, et qui ait pouvoir ou action sur elle, c'est là ce que le peuple appelle dieu.

S'ils viennent de la matière même et de ses propriétés inhérentes, en cela même c'est encore la divinité ; c'est toujours cette puissance merveilleuse qui organise »<sup>1810</sup>.

---

<sup>1809</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la religion en politique*, ob.cit., p. 15.

<sup>1810</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la religion en politique*, ob.cit., pp. 18-19.

Estamos, pues, ante la resistencia de un creyente que conoce y se interesa por la botánica, por la zoología, por la geología y que conoce los hallazgos de animales fósiles desaparecidos hace millones de años, que conoce los debates entre Cuvier y Lamarck, al retroceso de la idea de Dios en sus creencias. Su deslizamiento hacia el panteísmo se ve siempre matizado por la sencillez del pueblo que aún necesita a Dios y la religión. ¿No existe una contradicción en esta actitud defensiva? Coupé, al que siempre hemos visto otorgar al pueblo una gran dosis de sentido común, una racionalidad que destaca respecto a muchos ilustrados que solo veían en el pueblo una masa estúpida, defiende la religión porque el pueblo la necesita. Grandeza y límites de un pensamiento vivaz, de una modernidad impresionante, pero que lógicamente se encontraba a sus 58 años en plena búsqueda.

Una parte de este texto me recuerda el discurso de Robespierre de 1 de frimario del año II contra el ateísmo. No estoy tratando de establecer una filiación entre estos dos escritos, simplemente remarco la proximidad de las problemáticas tratadas y de las soluciones que dan ambos. La diferencia a favor de Coupé es que éste está poniendo en juego sus conocimientos de historia natural.

Pasemos ahora a sus notables afirmaciones sobre la religión como moral, como filosofía y como tutela del pueblo. Para Coupé existe una diferencia entre las religiones como cuerpos de dogmas, de códigos, de prácticas y de adoraciones que son obra de los hombres y el sentimiento religioso que proviene de la naturaleza. No sabemos si en esta frase naturaleza equivale a al Dios panteísta que hemos visto asomarse con anterioridad. De ser así el sentimiento religioso tendría un origen que lo validaría de manera absoluta. Mientras las religiones, obra de los hombres pueden errar, mentirse o ser simplemente una manipulación de los poderosos para dominar, el sentimiento religioso sería *sensu stricto* una verdad natural. Mientras la religión de los poderosos es una creación abstracta de gran intelectual sin contacto con la realidad, el sentimiento religioso experimentado por el pueblo sencillo tiene una autenticidad proveniente de la espontaneidad, de la sencillez, de la veracidad del pueblo llano. Enseguida, Coupé critica la superstición y el fanatismo. En este último caso con mención a los *camisards* de la Cevennes y a la Vendée. Su análisis de conocedor de la mentalidad campesina permite analizar mejor las opiniones y las actitudes de los campesinos implicados en estos movimientos, condición si no que no se podía hacer ningún tipo de política hacia ellos.

Por la vía de la admiración hacia la religión popular Coupé llega a la justificación de la religión pura que:

« Alors la religion sera tout simplement la piété fraternelle, l'innocence, la morale élevée jusqu'à la cause suprême, majestueuse dans Fénelon, naïve et touchante dans l'homme des hameaux.

Si la divinité est l'œuvre de l'homme, c'est l'idée la plus sublime qui se soit élevée dans son esprit ; celle qui lui a fait faire les plus grandes choses, et qui, bien conçue et bien dirigée, peut toujours, lui promettre une source de biens »<sup>1811</sup>

La religión es para Coupé el arca donde se guardan los derechos del hombre. La invención de la religión supuso un freno moral de la codicia, el desenfreno y la tiranía de los poderosos. La invención del infierno fue la venganza del débil frente al poderoso, la promesa del cielo hizo nacer las virtudes y recordó a los hombres la fraternidad primera y fue un regenerados del género humano. Entonces,

« Lorsque ce idées sont dans les mœurs du peuple, il faudroit être malfaisant pour les détruire comme des préjugés.

Sans doute il n'est pas difficile d'en attaquer les fondemens ; mais le véritable philosophe s'en gardera bien »<sup>1812</sup>.

Y entonces Coupé recuerda a tanto ilustrado elitista empeñado en tildar al pueblo de fanático y de supersticioso, cuál fue el papel del pueblo en la Revolución que acabó con la tiranía y con la dominación de la iglesia ultramontana y cual fue el papel de esos intelectuales:

« Tandis que le patricien et le philosophe, tremblans. Etoient réduits à ramper où a recevoir la mort, le plébéien, pauvre et grossier, résistoit dans les catacombes à la dégradation entière du genre humain. Il résistoit par la simple force d'opinion ; il rétablissoit contre ses oppresseurs les principes suprêmes inviolables qui font la république du peuple ; el le premier qui révéra le sang d'une victime innocente, les restes d'un martyr, éleva, à sa manière, un trophée contre la tyrannie »<sup>1813</sup>.

De ahí es sencillo desprender que para Coupé, la religión era la moral y la filosofía del pueblo. El texto sigue desgranando todos los temas que he referido con una visión del proceso de cambio de las mentalidades como proceso de largo recorrido y aliento. Sorprende la modernidad de los puntos de vista en relación a la relación entre religión y ciencia y a la relación entre esa teología liberadora y popular que dibuja todo el texto y el proceso revolucionario.

Para acabar, Coupé concluye:

« 1° D'après ce qui vient d'être exposé, on distingue aisément deux choses dans la religion : la piété religieuse et le ministre. La piété religieuse et sa morale méritent tous les égards d'un bon gouvernement. Le ministre doit être surveillé ; c'est contre ses vices propres que l'on a dû élever des barrières. C'est sa domination que l'on a dû faire cesser, pour ne maintenir que le seul mérite de la religion en elle même, avec la juste liberté qu'elle doit avoir.

---

<sup>1811</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la religion en politique*, ob.cit., p. 29.

<sup>1812</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la religion en politique*, ob.cit., p. 31.

<sup>1813</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la religion en politique*, ob.cit., p. 32.

2º Cet état de choses est tout ce qu'il faut pour celui qui ne désire que la religion elle-même et sa véritable dignité. Mais trop souvent le ministre a voulu ou voudra peut-être autre chose. C'est pour prévenir cette ambition, et pour la pureté même de la religion, que l'autorité est chargée de surveiller.

3º Cependant l'esprit de cette police ne doit point être l'esprit d'inquisition, mais plutôt celui de l'attention et de la décence. Partout où se trouve une assemblée religieuse, qu'elle soit juive, catholique ou protestante, les égards et la protection doivent l'environner. Au milieu d'elle est la morale, et ce respect lui est dû.

4º Que l'autorité a son tour mérite d'être honorée par la religion, qu'elle obtienne même sa reconnaissance. Il ne faut pas oublier que les princes ont été jaloux de faire prier pour eux. Il n'est pas de gouvernement plus puissant que celui auquel on donne bénédictions. »<sup>1814</sup>

Era difícil resumir esta conclusión he preferido no hacerlo y, con ello no traicionar su sentido. Los caminos de la revolución quizás hubieran sido más llanos si esta lección de sentido común hubiera sido escuchada por alguien. No es eso lo que me toca constatar aquí. Si que toca afirmar que la descristianización violenta supuso tomar un atajo en el camino de la reforma intelectual y moral que en lugar de acortar camino, produjo la ruptura del bloque social revolucionario y la entrega de millones de campesinos a la reacción.

### 11.8. Breve apéndice sobre sepulturas.

« La Philosophie réforme, et ne détruit pas ».

Jacques-Michel Coupé, *De la moralité des sépultures et de leur police*, 1802.

En este apartado voy a comentar dos textos de Coupé sobre las sepulturas. Se trata de dos textos aparentemente poco importantes publicados respectivamente en los años IV (1795) y IX (1802): *Des Sépultures en politique et en morale*, Paris, Imprimerie Nationale y *De la moralité des sépultures et de leur police*, Paris, Imprimerie de la Rochette<sup>1815</sup>. Ikni no los menciona en su estudio biográfico<sup>1816</sup>. La referencia escasamente empática Jean Goumard a los mismos estimuló mi interés hacia estos<sup>1817</sup>. Por su parte, Braillon se detuvo un poco más en ambos textos en su biografía de Coupé. Sin embargo aún no contamos con una lectura que contextualice. Este es el intento de este breve apartado.

---

<sup>1814</sup> COUPÉ, Jacques Michel, *De la religion en politique*, ob.cit., pp. 57-58.

<sup>1815</sup> COUPÉ, J.-M., *Des Sépultures en politique et en morale*, Paris, Imprimerie Nationale, an IV, BN MFICHE LE43-4059 y *De la moralité des sépultures et de leur police*, Paris, Imprimerie de la Rochette, an IX, BN MFICHE R- 32493.

<sup>1816</sup> IKNI, G.R. *Jacques-Michel Coupé, curé jacobin*, in AAVV, *La guerre du blé*, ob.cit. pp.145-166.

<sup>1817</sup> GOUWARD, J., ob.cit., p. 95.

Podemos suponer dos motivaciones diversas para que Coupé se detuviera en el tema. El primero y más subjetivo era el hecho de que el rito funerario debía ser importante para un Coupé que tenía entre 58 y 65 años. Esa era una edad propecta en la Francia del cambio de siglo. Era una de esas edades en que el hombre piensa a menudo en su desaparición física e imagina detalles posibles del rito funerario particular.

La segunda razón es que la revolución también había entrado en el terreno de los ritos funerarios con fuerza desbocada y los había puesto en cuestión, junto al resto de la cultura religiosa. Ciertamente, el hecho principal era que con la separación de la iglesia y del estado la administración de los cementerios había sido puesta en cuestión. Tampoco debe olvidarse que durante la descristianización se produjeron intentos de cambiar el conjunto de los ritos funerarios y de las formas de inhumación y del propio decorado simbólico de los cementerios. Como ejemplo casi inevitable se suele poner el decreto de Fouché de 10 de octubre de 1793 durante su misión en Nevers cuyo elemento más famoso era que el lema que presidiría los cementerios diría: “La muerte es un sueño eterno”. La substancia de ese decreto era que todos lo ciudadanos, fueran del culto que fueran, debían ser enterrados en el mismo cementerio, sin elementos distintivos de rango o clase, que tanto la sepultura como el cementerio estarían despojados de cualquier signo religioso y presididos solamente por una estatua que representaría el sueño<sup>1818</sup>.

Resumiré tan solo el texto de 1802 *De la moralité des sépultures et de leur police* puesto que no deja de ser una revisión y corrección del texto de 1795, con algunos pequeños cambios, cuya historia no puedo trazar aquí por razones de espacio. El texto es una propuesta completa de policía del momento de la muerte que fija criterios tanto para la inhumación, como para la ceremonia y los lugares de entierro. De hecho Coupé se opondrá a las propuestas de Fouché pero no propone la vuelta a los ritos funerarios católicos. Con gran respeto para la religión y para la libertad de culto, propone unas normas de policía que debían ser adecuadas para el conjunto de la población francesa y que parecen como si estuviera escribiendo el estudio previo para un decreto o una ley que fijara la norma general para toda Francia.

Para Coupé la policía del entierro y de los cementerios dimanaba de la moral. La declaración de intenciones del texto empieza del siguiente modo:

« De l’aveu général nos Sepultures ont perdu de leur moralité. Ce ne seroit point philosophique de rester indifférens sur ce point. Une nation humaine et éclairé se doit cette décence à elle-même »<sup>1819</sup>.

---

<sup>1818</sup> FOUCHÉ, Joseph, *Arrêté du 10 octobre 1793 à Nevers*, in Bosc, Yannick, Wahnich, Sophie, *Les voix de la Révolution*, Paris, La documentation française, 1990, pp. 422-423. Publié aussi par BERNET, Jacques, *Un nouveau rituel d’enterrement à Compiègne sous la Révolution ( Arrêté déchristianisateur des autorités constituées, 7 brumaire an II-29 octobre 1793) in AHRF, n° 306, 1996, pp. 718-721.*

[http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ahrf\\_0003-4436\\_1996\\_num\\_306\\_1\\_3442](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ahrf_0003-4436_1996_num_306_1_3442)

<sup>1819</sup> COUPÉ, J.-M., *De la moralité des sépultures et de leur police*, ob.cit., p. 2.

Como es costumbre en Coupé el texto arranca con un breve resumen de las costumbres funerarias de griegos, romanos y egipcios. Que le sirve para llegar a la conclusión de que el entierro es la mejor forma. La serenidad, la dignidad el respeto deben presidir las exequias:

« Brûler le corps étoit une destruction violente : il faut bien se garder de porter ces choses dans nos mœurs, et de nous faire traiter ainsi nos proches mêmes ; il est plus humain, plus respectueux de couvrir le visage , envelopper le corps, et de le déposer dans la terre. L'imagination ne voit alors qu'un repos paisible, et on lui épargnera même l'idée de la dissolution... le corps ne peut qu'être tout simplement rendu à la terre et couvert du voile du repos »<sup>1820</sup>.

Coupé combate la práctica del entierro en lugares más o menos apartados y dispersos en el campo. Por el contrario defiende la creación de cementerios públicos:

« Tout demande donc un terrain public consacré par toujours aux sépultures : un terrain immuable, que toutes les guerres possibles, toutes les révolutions les unes après la autres laissent le même et sans outrage, comme la demeure commune de toutes les générations qui passent sur la surface de la terre »<sup>1821</sup>.

El lugar del entierro debe ser común, ese es el homenaje que cualquier civilización se debe a si misma. Además ello supone un ahorro de tierra que es una posesión de los vivos y no de los muertos. Ese lugar debía llamarse cementerio, no había ninguna razón para cambiar la denominación lo cual quiere decir que existían propuestas al respecto. Ya hemos visto que el decreto de Fouché el lugar pasaba a llamarse *Champ du sommeil* y el propio Coupé lo denomina en este texto como *champ de répos*.

Destaca la sensibilidad de Coupé en relación a los sentimientos populares. Como en el tema de la religión, la filosofía no puede sustituir por el momento la sensibilidad popular.

« A la mort enfin la philosophie abandonne l'homme et ne lui montre que le néan : et c'est l'âge où les opinions populaires ont placé la consolation d'une vie nouvelle et cette puissance admirable de la moralité.

Les sages législateurs de l'antiquité savoient bien aussi que la mort n'est que la fin de sentir, une lumière que s'éteint et le retour de la substance animale aux lois élémentaires de la matière brute. Mais il se gardèrent bien de l'atténuer ainsi : ils lui laisserent au contraire tout ce qu'elle a d'imposant sur les sens »<sup>1822</sup>.

Sin embargo esa concesión a la sensibilidad popular no significa que Coupé negase las conquistas del saber filosófico o de las ciencias naturales, en las que, recordémoslo, estaba vivamente interesado. Simplemente Coupé considera que la verdadera filosofía es el interés bien

---

<sup>1820</sup> COUPÉ, J.-M., *De la moralité des sépultures et de leur police*, ob.cit., p. 5.

<sup>1821</sup> COUPÉ, J.-M., *De la moralité des sépultures et de leur police*, ob.cit., p. 6.

<sup>1822</sup> COUPÉ, J.-M., *De la moralité des sépultures et de leur police*, ob.cit., p. 7.

entendido de los hombres en sociedad y que por ello era preciso respetar los sentimientos y emociones del pueblo:

« Il est vrai que les principes religieux ont été étrangement défigurés : il sera toujours trop aisé d'abuser d'une simplicité que croit : et il falloit s'attendre à tout ce que le temps et la barbarie y ont mis.

Mais n'est-ce pas aussi été trop loin que de vouloir proscrire le tout sous l'anathème commun des préjugés ? La Philosophie réforme, et ne détruit pas.

Nous reviendrons dans doute de la prévention de notre siècle et nous discernons mieux. Nous reconnâtrons qu'il n'y a point de morale sans le principe religieux ; qu'il est la règle nécessaire de notre conscience, et qu'il n'y a pas dans la nature de l'homme de mobile qui doive être plus essentiellement conservé »<sup>1823</sup>

Argumentos densos que rumian sobre la tremenda complejidad a la que se enfrenta cualquier intento de reforma intelectual y moral. La tremenda complejidad del proyecto democrático, anti-elitario que, para serlo, debe basarse en que el pueblo tiene una capacidad completa de discernimiento, que su sentido común es el equivalente de la razón humana que fundamenta el derecho.

Así pues era preciso reformar las costumbres y usos sin ejercer una violencia destructora de las mismas. La propuesta de cementerios públicos comunes para todos los ciudadanos marchaba en esta dirección.

Coupé critica la costumbre católica de exposición del cuerpo y la del entierro en las iglesias: costumbres bárbaras, góticas e insalubres. Divide de forma razonable aquello que son tareas públicas: constatar la muerte, transportar el cadáver. Estas cuestiones deben ser gratuitas para los pobres. Las demás tareas son privadas: el homenaje debido, los sentimientos expresados, las ceremonias de despedida, el epitafio o la tumba del muerto son asuntos privados de la familia. El cementerio es público por que la sociedad debe garantizar el cuidado y mantenimiento del espacio público. También se opone a que los ciudadanos sean separados en el cementerio por el culto que profesasen.

Coupé hace una descripción completa del espacio dedicado a la muerte con todo tipo de detalles y acompaña esta descripción con un plano de lo que sería ese espacio. Tanto la sepultura como el cementerio en este caso designado como *champ de repos* deben ser dignos. Deben tener un carácter abierto, digno, sereno, decorado con árboles antiguos. La higiene de los cementerios era esencial en una época en que se venía discutiendo de este aspecto. En el mapa que Coupé dibuja está previsto todo: las plantaciones de árboles, las casas de los cuidadores, los huertos y árboles

---

<sup>1823</sup> COUPÉ, J.-M., *De la moralité des sépultures et de leur police*, ob.cit., p. 21.



frutales plantados en el exterior, el edificio en el centro para acoger el cadáver a su llegada al campo de reposo.

Una larga experiencia de Coupé como cura de pueblo y su participación en los debates sostenidos durante la revolución esta detrás de este texto, que se nos revela como un texto realmente importante.

Al final de todos estos escritos queda el interrogante de si es posible una moral sin religión. Es un interrogante que Coupé responde: no, no es posible por el momento. La filosofía debe tener paciencia y sensibilidad. La reforma intelectual y moral es un asunto de largo recorrido.

## Résumé et conclusions

Cette thèse est un essai de reconstruction du parcours vital, intellectuel et moral d'un intellectuel organique, issu de la petite paysannerie picarde, et qui représentera toujours les intérêts et les aspirations de son milieu d'origine. Jacques-Michel Coupé, appelé de l'Oise, a joué un rôle important dans la convergence qui s'est produite entre le mouvement populaire et la Convention durant l'été et l'automne 1793, et particulièrement au moment de l'approbation de la loi du maximum général. À travers cette étude de cas, j'apporte des éléments pour servir à la vérification des hypothèses suggérées par l'historiographie la plus récente et par cette thèse en particulier.

Ma recherche sur la vie et l'œuvre de Coupé m'a amené à étudier et à approfondir quelques grands thèmes de la Révolution : la lutte pour l'existence et le débat sur la liberté du commerce des céréales et autres marchandises de première nécessité, la lutte des paysans pour l'accès à la terre, l'instruction publique, les relations entre la religion et la révolution, et les débats constitutionnels de 1793 et de 1795.

J'ai essayé d'être fidèle à la prémisse selon laquelle il n'est pas possible de connaître, d'évaluer et, surtout de comprendre dans sa complexité la pensée et, spécialement l'évolution d'un acteur social, sans comprendre dans quel contexte social, culturel et économique cette pensée se produit et évolue. En ce sens, comprendre les acteurs avec lesquels cette pensée et cette action a interagi est très important. J'ai tenté à tout moment d'étudier la pensée de Coupé dans la dynamique des débats et des luttes.

En intitulant la thèse *Un prêtre jacobin : Jacques-Michel Coupé de l'Oise Droit naturel, sens commun, moral et politique en révolution* j'ai essayé de condenser en peu de mots l'ensemble des contenus d'une trajectoire culturelle, religieuse, morale et politique.

Le lecteur découvrira en lisant le chapitre 11 de quelle manière la condition de prêtre rural, bénéficiaire de la *portion congrue*, confronté aux *grands décimateurs* de l'évêché de Noyon (Évêque-Comte de Grimaldi et collègue de la cathédrale) a amené Coupé à fonder la première association jacobine de la localité, et à contribuer au démontage de l'église ultramontaine et féodale de Noyon, ainsi qu'à la mise en œuvre de la Constitution Civile du Clergé. Son entrée dans la Société d'Amis de la Constitution (dont le siège occupait l'ancien couvent des Jacobins de Paris, rue Saint Honoré) a été, simplement, une conclusion logique de cette trajectoire.

Mais le syncrétisme entre christianisme et jacobinisme que nous trouvons dans les documents et dans les actions de Coupé n'était pas partagé par les extrémistes des deux côtés. D'une part, les partisans du pape ont combattu Coupé en lui attribuant un caractère intransigeant et en l'accusant de fanatisme et de vouloir égorger les prêtres papistes. L'ombre de cette critique est très longue :

son biographe Braillon le qualifiait encore de « philosophe féroce » en 1987. Coupé avait essuyé la même accusation de fanatisme en décembre de 1793, portée par Fabre d'Églantine pendant l'épuration du club, même si cette fois sa signification était totalement opposée.

Coupé a fait voir, par ses actes et ses interventions en 1791, et par ses ouvrages en 1795, une théologie politique démocratique. Il était partisan de l'élection des prêtres et des évêques par la nation pendant le processus de création de l'église constitutionnelle et nationale. Sa dure critique du bref apostolique *Quod Alinquantum* du 10 mars 1791 sent son richérisme et ses courants défenseurs d'une église aux mains de leurs fidèles et non pas d'une caste sacerdotale et d'une hiérarchie que Coupé définissait comme tyranniques.

La déchristianisation violente entreprise à l'automne 1793, par un complexe amalgame de secteurs radicaux du mouvement populaire et de secteurs élitistes de la Montagne – parfois liés à des cas de corruption - a rendu incompatibles les deux conditions (prêtre et jacobin). Le lecteur de la thèse vérifiera que Coupé n'a pas renoncé à ses convictions religieuses et jacobines. Ses réflexions sur la religion et la révolution et sur la morale développées en 1795, résumé de la trajectoire de toute une vie, lui ont permis d'élaborer une catégorie, le sacerdotisme, qui lui sert à critiquer le processus par lequel une caste sacerdotale et hiérarchique à la crédibilité morale faible ou nulle, ayant accédé aux places ecclésiastiques par des moyens vénaux, se substitue à l'expérience religieuse populaire.

Il n'a jamais renoncé à sa condition sacerdotale, bien qu'il n'ait pas exercé après son renoncement à la paroisse de Sermaize, en octobre 1793. Il n'a pas pris part non plus aux tentatives de Grégoire de reconstitution de l'Église Constitutionnelle, ni n'a demandé pardon à l'Église après la signature du concordat de 1802, quand beaucoup de prêtres abdicataires ont demandé la réintégration dans l'Église. J'apporte des aspects qui n'ont été pas examinés par ses biographes et que j'établis dans cette thèse.

Tant Ikni comme Braillon ont avancé le sujet de l'influence de Fénelon sur Coupé. La seule façon possible de vérifier cette expérience, en l'absence d'archives Coupé, a été de comparer les propositions politiques de l'archevêque de Cambrai avec celles de Coupé. Le lecteur pourra vérifier dans le paragraphe correspondant qu'on ne peut pas parler d'une filiation intellectuelle entre les propositions politiques du cygne de Cambrai et de Coupé. Je montre en revanche qu'il existe une influence dans le style de travail pastoral et dans ses avis théologiques.

La trajectoire culturelle qui a conduit Coupé jusqu'au jacobinisme, ne se réduit pas à sa condition de prêtre rural. Il avait une solide formation classique latine, non seulement littéraire mais également philosophique. C'était la condition pour obtenir la place de professeur de rhétorique dans le collège de Cambrai. L'exercice de cette profession lui a aussi permis d'approfondir cette formation, dont il a donné des preuves tout au long de sa carrière politique, dans de nombreux

rapports et instructions à la Convention ou au Conseil de des Cinq cents. La thèse examine quels ont été les auteurs qui ont le plus influencé sa pensée et son action, et établit certaines des filiations intellectuelles de notre prêtre jacobin. Cependant, au moment de présenter cette thèse, la question est encore à régler.

À cette formation classique, vint s'unir son vif intérêt pour le développement de ce qu'à l'époque on appelait l'histoire naturelle. Les sources disponibles datent les premiers documents de Coupé en 1795, bien qu'on ne puisse écarter que l'intérêt était antérieur. La botanique, la géologie, la zoologie seront des matières de son intérêt, motivé non seulement par sa curiosité intellectuelle énorme, mais aussi par l'application pratique de ces découvertes au développement de l'agriculture et de l'élevage. Sa participation au Comité d'Instruction publique de la Convention Nationale l'a fait participer à la formation du Musée National d'Histoire naturelle et du Jardin des plantes. Cela l'a mis en contact avec les débats aigus entre Cuvier et Lamarck, avec les connaissances sur le registre fossile et à partager l'idée du transformisme lamarckien opposée au fixisme de Cuvier. La thèse a prouvé cette relation, bien qu'il s'agisse aussi d'une recherche encore ouverte. L'hypothèse de Plongeron qui soutient l'existence de Lumières chrétiennes trouve chez Coupé et dans cette thèse une nouvelle vérification.

Ce contact avec la science la plus avancée que son époque eut une influence dans la vision religieuse de Coupé. À partir de 1795, son Dieu tend à se confondre avec la nature dans une espèce de panthéisme, la nature acquiert parfois un caractère de mère nourricière et protectrice. Ses réflexions sur la religion en 1795 essaient d'obtenir cette quadrature du cercle, non obtenue encore aujourd'hui : éviter la contradiction entre la science et la religion. Toutefois, il considérera toujours qu'il n'est pas possible d'ôter la religion au peuple, qui en a besoin comme réconfort et comme conception du monde et de la morale.

Coupé, comme beaucoup de ses contemporains, était convaincu de la correction de la philosophie du droit naturel. Une telle conviction s'explique par son expérience et son origine sociale : des 34 années passées dans deux petites communautés paysannes (Fins et Sermaize), il a tiré un sens du droit populaire, de ce qui est juste et de ce qui ne l'est pas. Il possédait un sens de la justice pratiquement ressenti et appris des usages et des coutumes de son milieu. J'ai essayé de montrer dans tous les chapitres de cette thèse l'extrême cohérence de Coupé envers ce sens de la justice populaire. Sa formation philosophique lui a permis de revêtir les aspirations et les sentiments de son milieu social d'un discours qui ne peut pas être interprété comme simple reflet mécanique de son milieu d'origine.

J'ai décrit et interprété la conception radicale du droit naturel de Coupé par rapport à cette expérience vitale. Dans sa contribution au débat constitutionnel de 1793, il a avancé une proposition moins nuancée que celle de Robespierre sur la question du droit à l'insurrection contre la tyrannie.

Quant à la propriété, Coupé s'en tiendra à l'orthodoxie lockéenne de la propriété sur le produit du travail.

Coupé a fait du bon sens du peuple un élément essentiel de sa conception du droit naturel. L'être humain est doté de raison et cela lui permet de connaître et de sentir ce qui est juste et ce qui ne l'est pas. Le petit peuple des villes, des villages et des hameaux, bien que maintenu dans l'ignorance par les gouvernements tyranniques, jouit heureusement d'un bon sens qui le guide dans son action quotidienne. Ce bon sens est le noyau du droit naturel. Le démocratisme de Coupé trouvait son fondement dans la ferme conviction que le peuple était capable de distinguer ses intérêts et de veiller sur eux. Le peuple, loin d'être un sujet, était le dépositaire de la souveraineté. Son combat contre les tendances élitistes de tant de girondins - comme de certains *montagnards* - sera permanent, comme cela se voit clairement dans ses critiques au projet constitutionnel de Condorcet et de divers projets d'instruction publique.

Coupé a développé un rôle d'intellectuel organique des paysans. Il les a défendus en 1770 quand le *menu peuple* de Cambrai réclamait du pain. Il les a défendus pendant l'insurrection de Pont l'Évêque en février 1792. Face à la liberté sans restriction du commerce des céréales il a soutenu les propositions de greniers d'abondance pendant les débats du printemps et de l'été 1793. Face aux abus des grandes exploitations, il a défendu le partage des terres et la *petite culture* comme des modes de production agricole plus justes et plus productifs, et plus respectueux du paysage, des forêts et de la fertilité du sol. À l'encontre du jugement de *passéisme* des thèses de Coupet, la recherche effectuée a montré la modernité de ces dernières.

Le moment de déception sereine de Coupé a été le moment où il a vu sa proposition de partage des grandes exploitations agricoles échouer dans un cul de sac règlementaire, et quand il a été exclu du club des jacobins. À partir de ce moment-là Coupé s'est retiré du premier plan de la politique au début de l'année 1794, et a consacré un grand effort à la publication de rapports et d'instructions adressés à l'amélioration des techniques agricoles et d'élevage. L'objectif était d'augmenter la production de la terre, de diversifier les cultures, d'appliquer les nouvelles découvertes scientifiques en matière de botanique, de zoologie, de géologie et de minéralogie. La visée de tous ces *rapports*, propositions de décrets et instructions, est la promotion de la petite culture et l'amélioration du sort de la paysannerie pauvre. C'est un Coupé surprenant qui connaît en détails les questions de cultures, de moissons, de l'élevage des animaux les plus divers.

Coupé a été un des milliers de cadres sociaux qui ont pris part aux résistances de l'économie morale face à l'offensive des physiocrates dans cette longue rébellion populaire qui a eu durant l'année 93 son moment plus aigu. Pour comprendre pleinement ses actes et ses œuvres j'ai dû dessiner un tableau général des problèmes du commerce des grains au cours du XVIIIe siècle. J'ai pris un échantillon des sujets principaux contenus dans le discours physiocrate sur la liberté de

commerce en trois de ses représentants : Quesnay, Turgot et Condorcet. Je les ai opposés au discours des anti-physiocrates de 1775 : Necker et de Mably. J'ai fait un bref état de la question de ce débat dans lequel j'ai montré de manière probante le rôle d'intellectuels organiques des grands fermiers et les propriétaires de biens-fonds joué par le courant physiocratique et son penchant pour les formes de gouvernement tyranniques.

Ensuite, j'ai effectué deux études de cas d'émeutes de subsistances dans l'ancien régime : Cambrai en 1770, où l'on enregistre la première intervention de Coupé au sujet des subsistances, et son antécédent au Cateau-Cambrésis dans 1757. Ce sont deux cas qui n'ont pas été traités dans l'historiographie. Ces études de cas m'ont permis de connaître directement les formes et les mécanismes de la police des marchés aux grains dans le Cambrésis où vivait et travaillait Coupé. Ce sont deux expériences qui ont marqué sa trajectoire vitale et ses conceptions. J'ai dévoilé la dynamique conflictuelle entre l'intendant de la généralité de Valenciennes et ses subdélégués avec les archevêques-ducs de Cambrai. Ce sont deux cas qui montrent comment fonctionnait l'économie morale de la multitude dans l'ancien régime.

L'étude de cas suivante porte sur l'intervention de Coupé dans une « émotion » de subsistances pendant l'assemblée législative : l'arrêt de bateaux à Pont l'Évêque en février 1792. Ce conflit a été déjà traité par l'historiographie, mais non du point de vue de la relation entre les paysans insurgés et son défenseur dans l'Assemblée législative. Je me suis aussi arrêté sur la confrontation entre les autorités du district et celles du département.

J'ai dû reconstruire le récit des débats de la Convention sur les subsistances qui se développèrent de l'automne 1792 à l'automne 1793. Cette reconstruction m'a permis de comprendre l'ensemble et le sens des interventions de Coupé. L'analyse des textes hors ce contexte donne un résultat très pauvre. Mais si nous replaçons ces interventions dans la dynamique concrète du débat parlementaire, nous découvrons les intentions véritables de ces interventions. On découvre aussi la présence et l'action d'un acteur puissant : un mouvement social qui défend le droit à l'existence et qui compte avec la présence d'un secteur des députés qui commence à opposer au programme physiocrate défendu maintenant par Creuzé-Latouche et par Roland, un programme égalitaire qui va beaucoup plus loin que la simple taxation.

Les interventions de Goujon, Beffroy, Fabre de l'Hérault, Leonard Bourdon et Coupé de l'Oise, tout au long de ces mois, ont débouché sur la constitution dynamique d'un programme à caractère égalitaire que Coupé définira par les expressions d'« économie sociale » et d'« économie naturelle », et qui ne se borne pas à la revendication de la taxation. J'ai voulu prouver que précisément, la taxation n'était guère plus qu'un mouvement de défense provisoire et, au final, une extrapolation législative des aspirations et des angoisses qu'éprouve le peuple dans les moments d'urgence alimentaire. La taxation ne constitue pas une véritable alternative à la politique

physiocratique des girondins et du secteur marchand de la Montagne. Le programme populaire qui a été constitué durant les années 1792 et 1793 allait plus loin de cette mesure défensive. Il proposait un modèle de développement incluant la nationalisation du commerce des céréales sur la base d'un réseau de greniers d'abondance de district, gérés démocratiquement et coordonnés au niveau central, outre l'accès des dépossédés à la terre et la rénovation et diversification des techniques de culture, en même temps que la scolarisation de toute la population infantile et de l'illustration de toute la population adulte au moyen des bibliothèques de district. C'était le programme que Coupé et les autres membres du secteur égalitariste ont forgé dans le creuset de la dynamique du débat entre les physiocrates et le mouvement populaire. La présente thèse apporte des faits et des éléments qui appuient cette hypothèse.

Le long parcours historique entre 1757 et 1793 à l'intérieur du débat sur la liberté de commerce des céréales et à travers de la vie et l'œuvre de Coupé, m'a permis de montrer le long processus d'acculturation du peuple, partant de l'économie morale jusqu'à l'acceptation résignée des priorités de l'économie politique capitaliste. Les classes dominantes ont usé de deux instruments alternativement : l'instruction et la loi martiale. Le parcours que fait cette thèse entre l'article Grains écrit par Quesnay pour l'Encyclopédie en 1757, les lettres de Turgot à Terray de 1770, ou de la *Lettre d'un laboureur de Picardie a. m. N.*\*\*\* auteur prohibitif à Paris, écrit par Condorcet en 1775 à l'approbation de la loi de maximum de du 29 septembre de 1793, est un bon échantillon des oscillations en cette matière.

Coupé a été un ennemi juré des politiques économiques physiocrates auxquelles il s'est opposé non seulement de manière défensive, mais aussi en opposant une conception globale de l'économie sociale ou économie naturelle, comme il l'appelle alternativement, dans laquelle il combinait toute une conception des besoins humains, de la morale, des mœurs et des formes de production et de propriété égales et libres. Avec Coupé, le républicanisme atteignait sa version la plus sociale.

Une autre contribution essentielle de cette thèse est de montrer l'activité de Coupé au sujet de l'enseignement. Je me suis efforcé de montrer l'indépendance de critère de Coupé dans cette question, son anti-élitisme et sa proposition d'étendre l'instruction publique jusqu'au dernier village, et de porter les Lumières vers l'ensemble de la nation avec à la création de bibliothèques dans chaque district. L'instruction publique apparaît comme une véritable façon de constituer la république, en installant dans les coutumes des républicains dans la vie quotidienne des français. Avec autres de ses collègues égalitaires, Coupé croyait que l'instruction était une des formes de la constitution matérielle de la république.

J'ai consacré un chapitre à la correspondance soutenue entre Coupé et Babeuf entre août 1791 et février 1792. L'historiographie avait fait connaître trois lettres de Babeuf et méconnaissait

les réponses de Coupé. C'était une situation naturelle compte tenu des préjugés de l'historiographie du XXème siècle. Babeuf était un personnage fondateur de toute une tradition politique et par contre, Coupé apparaissait comme un prêtre, petit-bourgeois, passéiste et partisan de la propriété privée. Changer cette situation n'a pas été facile. Il n'existe pas d'archives Coupé. J'ai dû chercher les archives de Babeuf très loin : concrètement à Moscou. J'ai dû transcrire des brouillons de lettres presque illisibles. Je suis parvenu finalement à établir l'ensemble de la correspondance entre les deux. En même temps, j'ai pu établir le complexe parcours de l'historiographie autour de la figure de Babeuf. Ce chapitre permettra d'ouvrir de nouveaux domaines de recherche autour de la figure du tribun picard.

L'exposé thématique de toutes ces affaires est divisé en 10 chapitres. La recherche d'archives a été faite thématiquement. Il était nécessaire d'exposer les résultats de manière thématique, mais cette forme d'exposition impliquait le danger de perdre la dynamique du processus vital et intellectuel du biographié. Les faits de la vie de tout être humain ne se déroulent pas de manière thématique, académiquement séparés les uns des autres. Ils sont développés de manière simultanée, à l'intérieur d'une interaction complexe. Pour résoudre cette question il a été nécessaire de rédiger les lignes biographiques qui occupent le premier chapitre et dont la lecture je considère indispensable pour être guidé par cette thèse. En même temps j'ai profité de ces lignes biographiques pour placer un grand nombre de découvertes de détail sur Coupé qui ne trouvent place dans aucun des axes thématiques et qui ont une importance pour donner une image mieux définie de la trajectoire vitale du personnage.

Je considère que la défense de cette thèse représente une avancée importante pour la connaissance de la vie et des œuvres de Coupé. Cela ne veut pas dire qu'il ne reste pas un important travail à accomplir pour compléter nos connaissances. Tant que les archives Coupé ne seront pas découvertes, de nombreux aspects de la recherche demeureront en chantier.



## ARCHIVOS Y FUENTES

### Archivos del Departamento del Oise con sede en Beauvais.

Habiendo sido destruido Noyon durante las cruentas batallas de la primera guerra Mundial numerosos archivos que hubieran sido útiles para esta investigación desaparecieron tras el bombardeo de la ciudad. Particularmente sensible ha sido la pérdida de los archivos de la comuna de Sermaize y la Société d'Amis de la Constitution de Noyon.

La Société Archéologique et Historique de Noyon también vio destruidos sus archivos y debió reconstruirlos con ayuda de donaciones de particulares.

### Archivos Departamento del Oise sobre la parroquia de Sermaize:

Fonds sur Sermaize : « Commune réunie à Bussy de 1828 à 1832. Fonds entièrement détruit en 1917. Il semblait que les documents répertoriés ici aient été retrouvés chez un particulier. Documents autrefois cotés 2135J, extraits de cette série le 29 novembre 1994. Auteur. Nadine Audibert-Carminati/ Eric Montat. AD Oise. ».

**Série GG** Culte, Instruction publique, assistance publique.

GG1 Baptêmes, mariages et sépultures entre 1706 i 1789

ADO EDT282/GG1. *Baptêmes, mariages et sépultures entre 1706 et 1789*. Documentos de la parroquia entre 1706. 1743 ( 2 articles). 1745 ( 1). 1746 (1). 1748 (2). 1759 (1). 1761 (1) i 1789.

ADO 5 Mi 1733 contiene archivos anteriores a la llegada de Coupé a Sermaize

ADO L Microfilm 5 MI1734.- Contiene los Baptêmes, Mariages, sepultures de Sermaize entre 1789 i 1799. LA firma de Coupé desaparece del todo en 1793.

### Otros archivos Archivos del Departamento del Oise consultados

AD Oise 11 p.93/ 2 Procès-verbaux du Conseil Générale du Département de l'Oise reuni 27 juin 1791 à 15 octobre 1791.

AD Oise 11p94. Operations du Conseil Permanent du Département de l'Oise. Un grueso volumen de 452 hojas escritas y numeradas.

AD Oise 1Lp 81. Opinions des députés sur Louis XVI.

AD Oise 1Lp 8013. Registre pour servir aux Délibérations du district de Noyon

AD Oise 1Lp 8014. Registre pour servir à l'inscription des citoyens qui ont leur condition requise pour être électeur en exécution de l'art. 2 de la loi du 27 septembre 1791. Noyon

AD Oise 1Lp 8041. District de Noyon. Correspondance 1790-1793

AD Oise 1Lp 8042 Extrait du registre d'appréciations du tribunal de district de Noyon, à compter du samedi (sic) 2 octobre 1790 jusques et compris le 17 Décembre 1791

AD Oise 2Lp 8045 Blés arrêtés à Ourscamps. Réclamation des propriétaires.

AD Oise J 2971 J.M. Coupé a ses commetants 7 février l'an 2 de la République.

AD Oise IV Lp 276. Comité de Surveillance de Noyon. Sobre el asunto Loranger.

AD Oise 2 Lp 8057 Comité de surveillance de Noyon Loranger Pide que se le rebajen los impuestos, 17 vendemiaire an 3.

COTE : ADO 2Lp 8180 Ce carton est composé de diverses chemises. La première chemise, sous le titre : « Requêtes pour obtenir des ornements ». On ne trouve dans cette chemise aucune requête correspondent à Sermaize. Nous savons que Coupé menait de front la cure de Sermaize et la présidence du district. Il ne demande ornements nouveaux donc il a juré la Constitution. Les dates de ces documents juillet et août 1791. Les requêtes d'ornements correspondent aux paroisses de : Autresech, Baugies, Bitry, Bussy, Caudor, Dreshicourt, Etincourt, Fremiches, Lagny, L'Arbroye, Machecourt,, Mancourt, Moulin sur Touvent, Ourscamp, Fafsel, Pont l'Evêque, Porquericourt et Sempigny. La première lettre c'est la lettre d'un ouvrier qui fournissait ornements à la ci-devant

cathédrale. Une autre chemise : « réparation des églises ». Autre : « Procès verbaux du refus de plusieurs curés de lire la lettre pastorale ». Une autre chemise : « Liasse renfermant les pièces relatives aux élections, proclamations et installations des curés du district de Noyon ».

### **Archivos del Departamento del Norte con sede en Lille.**

COUPÉ, J.-M., *Remerciement du peuple à Monsieur de la Porterie, sur ce qu'il a fait ouvrir le Greniers du Roi & fournir du Bled au Peuple, à un prix au dessus du courant. Sujet donné en Rétorique, au Collège de Cambrai, le 18 juillet 1770, par M. Coupé, professeur.* BN, YE-2409 La cota en los archivos departamentales del Norte (Lille) es: ADN H2909072, n° 187, 2 páginas.

**C295/18971** Cambrésis :Commerce des grains. Réglementation ; suppression des droits ; primes à l'importation 1631-1786

\* Arrêté de 1713

\* Arrest du Conseil du Roi par lequel établit le liberté de Commerce des Grains & Farines dans l'intérieur du Royaume ; et se réserve à statuer sur la liberté de la vente à l'Étranger, lorsque les circonstances seront devenues favorable du 13 septembre 1774.

\* Arrêt du Conseil d'état du Roi pour encourager, par des Primes, l'Importation en France des Blés & Farines venant des Etats Unis de l'Amérique de 23 novembre 1788.

\* Arrêt du Conseil d'État du roi Pour encourager, par des Primes, l'importation en France des Blés & Farines venant des différents ports de l'Europe.

### **W76/839**

Cambrai :approvisionnement de grains 1740-1750

### **C117/16728**

États de Cambrai. Réglementation du commerce de grains. Ordonnance rendue sur requête de Georges Olivier Hawarlet fermier mayeur de Sénain , lui interdisant d'acheter de grains à Cambrai avant 11 heures. Pièce jointe Ordonnance des états de 1748 qui interdit au « étrangers » du Cambrésis, d'acheter des grains a Cambrai avant 11 heures [factum imprimé] 1761

C192<sup>1</sup>/17601

Requête DE Théodore Legras , Charles Levignes, le même Michel Diculo, Jean-Philippe Legras à Jordain pour obtenir main lancée de la voiture de grains qu'ils ont acheté à Cambrai et que le Magistrat a empêché de sortir de la ville. 1757. Petit complément aux informations sur l'émeute de 1757 à Cambrai.

### **H74/5977**

Grains, Commerce : corrsp. Entre l'intendant, le contrôleur gral. , les subdélégués ; états des commerçants en grains de Valenciennes, Maubeuge, Bavai, Condé, Le Quesnoy, Givet, Cambrai, Bouchain, Fumay, St. Amand. Annexes ordce. Du Roi, Arrêt du Cseil., édit relatifs aux grains 1733-1768 et 1769-1772. 10 mai 1757 Prevost, Jurés et éscevins de la Ville de Valenciennes.23 août 1734 Extrait des registres des ordonnances rendues sur contestations sommaires par Mesierues du Magistrat de la Ville de Valenciennes,

2 janvier 1764 Arrest du Conseil d'État du Roi qui permet la sortie à l'Étranger , des menus Grains, Graines & Grenailles, des Fèves & autres Légumes, par tous les Ports indistinctement du Royaume. 18 Septembre 1763. Arrest du Conseil d'État du Roi qui, en interprétant, en tant que besoin, celui du 27 Mars 1763, ordonne que toutes Farines indistinctement, venant de l'étranger, payeront à toutes les entrées du Royaume, les doit de six sous par Quintal.

« 5 septembre 1763 Arrest du Conseil d'État du roi Qui ordonne que ceux qui feront le Commerce de quelque d'entrée que ce soit, demeureront assujettis aux Déclarations & autres formalités, comme auparavant la Déclaration du 25 May 1763.

Juillet 1764 Édit du roi concernant la liberté de la sortie & bde l'entrée des Grains dans le Royaume.

9 novembre 1764 Lettres patentes qui fixent les droits de sortie & d'entrée sur les Grains, & qui permettent la circulation & sortie de toutes espèces de Graines, en payant les droits mentionnés.

31 octobre 1768 Arrest du Conseil d'État du Roi. Qui ordonne l'exécution de la Déclaration du 25 May 1763 ; concernant la libre circulation des Grains dans le Royaume ; Et qui accorde des gratifications à ceux qui feront venir des Grains de l'Étranger.

9 novembre 1733 Ordonance du Roy Portant deffenses de transporter des grains hors du Royaume.

### **H74/5976**

Commerce grains 1770-1771

TRES IMPORTANT : TOUTE L'EMEUTE A CAMBRAI 1770 ET L'ECRIT DE Coupe sur la distribution de grains faites par M. de la Porterie

### **C6/15139**

Cambrai : École d'équitation pour les dragons

Création-Nominations d'officiers-instructeurs et d'élèves-soldes-logement, congés, suppression. De la Porterie y est cité. 1764-1770

### **C54<sup>1</sup>/ 15824**

Logement des officiers. Pièces comptables [1<sup>er</sup>. chapitre]. Noms cités : Duc de Caigny gouverneur de la ville et la citadelle ; de la Porterie, commandant de la Place ; Desgaudieres, lieutenant ; de Claverie commissaire des guerres, de Saint-Etienne et Bourreliers aide-major ; Randeau du Perray et Desholains gardes de portes ; Cuachy de Cluamont, Magin, de l' ...taire de la Garde ingénieurs ; de Trécourt et Courtin chirurgien et médecin-major. 1774-1775.

**ADN H2909072.** Grains. Disette : mesures prises pour y porter remède ; corresp. Entre l'Intendant et le contrôleur gral., ordces. De l'Intendant ( impr. 1758-1762). Il se traite d'un gros carton avec 435 pièces. Viles et poblations qui ont un dossier : Avesnes, Cambrai, Valenciennes, Cateau-Cambresis, Condé, Bavai, Bouchain, Maubeuge, Philippeville, Saint Annand, Marienbourg, Givet,

Borrador de la ordenanza publicada por de Blair en Borrador de la ordenanza publicada por de Blair en ADN H2909072, n° 49, pp. 1-2-3.

ADN H2909072, n° 47, pp. 1

Borrador de la carta del intendente de Hainaut al arzobispo de Cambray, 3 de mayo 1757, ADN H2909072, n° 47, p. 2.

Carta del arzobispo de Cambray al intendente de Hainaut, 3 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 46, pp. 1y 4.

Carta de Durand a De Blair de 6 de mayo de 1756 (sic), ADN H2909072, n° 44, p. 1.

Carta del intendente al subdelegado, 8 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 45.

Carta del intendente al arzobispo-duque, 8 de mayo de 1757, ADN, H290/9072, n° 38.

Carta del subdelegado al intendente, 9 de mayo de 1757, ADN, H290/9072, n° 36.

Carta del arzobispo-duque al intendente, 10 de mayo 1757, ADN, H290/9072, n° 42.

*Remonstrance* de M. Vitrans al intendente, Cateau, sin fecha, ADN, H290/9072, n° 40, pp. 1-2-3.

Borrador de la ordenanza del intendente De Blair, 10 de mayo de 1757, ADN, H290/9072, n° 43.

Carta del arzobispo-duque al intendente 13 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 54, p. 1.

Ordenanza del arzobispo-duque de Cambray, 13 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 55, p. 1.

ADN H2909072, n° 187, p.1.

Carta del subdelegado de Cambrai al intendente de l'Hainaut, 22 de julio de 1770, ADN H2909072, n° 186.

Carta del comerciante de granos Vitrans al intendente de Hainaut 15 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 57, pp. 1-2-3.

Carta de subdelegado al intendente, Cateau, 15 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 56, pp. 1-2.

Carta del intendente a M. Grenet, Valenciennes, 16 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 53, p. 1.

Borrador de la ordenanza del intendente de Hainaut, sin fecha, ADN H2909072, n° 49, pp. 1-2-3.

Carta del subdelegado Durand al intendente, de 16 de mayo de 1757, ADN H2909072, n° 60, p. 1

Otras citas de esta chemise: ADN H2909204, p. 1., ADN H2909204, p. 2.; ADN H2909072, n° 203, pp. 1-2.; ADN H2909072, n° 201, pp. 1-2.; ADN H2909072, n° 201, pp. 1-2.; ADN H2909072, n° 200, p. 2.; ADN H2909072, n° 199.; ADN H2909072, n° 198, p. 2.; ADN H2909072, n° 197, pp. 1-2.; ADN H2909072, n° 196, p. 1-2.; ADN H2909072, n° 194, p. 1-2.; ADN H2909072, n° 195, p. 2.; ADN H2909072, n° 193.; ADN H2909072, n° 192, p. 1.; ADN H2909072, n° 190.; ADN H2909072, n° 189, pp. 1-2.; ADN H2909072, n° 188. ; ADN H2909072, n° 154

### **Archives Communales de Cambrai, Médiathèque Municipale de Cambrai**

BRUYELLE, Ad., *Chronologie de la ville de Cambrai*, Mémoires de la Société d'Émulation de Cambrai, volume 1850-1851, Tome 23, 2<sup>e</sup>. partie, p. 327. Archives Communales de Cambrai, Médiathèque Municipale, cote: C944 BRU C.

Remontrance du Prévost de Cambrai a Messieurs du Magistrat 17 de octubre 1767, Musée Communal de Cambrai, Liasse n° 24, Pièce n° 30.

#### **Liasse 24 sur les marchés de Cambrai.**

Dans cette liasse il y a une chemise avec de la jurisprudence locale et la « coutume » de Cambrai.

Declaración de los señores del Magistrado de Cambrai, 17 de octubre de 1967, Musée Communal de Cambrai, Liasse n° 24, Pièce n° 30.

Affiche de 1767 sur les problèmes aux marchés de Cambrai Cota 29.

**Liasse 50.** Seminaires, Collèges, Collège des Jésuites. Cota 50 pièce 2 : Lettre de Mgr. Choiseul a l'occasion des lettres patentes .... Collèges et séminaire. Mai 1766 Collège et séminaire de Cambrai. Réorganisation. Lettres patentes du roi. Très, très intéressant pour ma recherche sur le conflit de compétences entre l'archevêque Choiseul et les échevins de Cambrai pour l'administration du collège et de ses nombreux biens.

### **Archives Nationales.**

F/10/212/B Comité d'agriculture. Commission d'agriculture et des arts : Pétitions et mémoires reçus. 1789- an III..

F/10/227 Pétitions, rapports et mémoires

F/10/264 Comités d'agriculture des assemblées : pétitions reçues. 1791- an II.

F/19/872 a 893. Lettres de prêtrise clasées par ordre alphabétique de titulaire. Et démissions données devant diverses administrations. 1777-anII ( septembre 1793-septembre 1794).

AF/IV/1895 1 y AF/IV/1895 2 Rescripta negativa année 1804. Peticiones de dispensa para casarse canónicamente por parte de curas que se habían casado civilmente.

AF/IV/1896 - AF/IV/1897 ½ - AF/IV/1898 – Se trata de los tres fondos donde constan las absoluciones y rehabilitaciones de los curas constitucionales que pidieron el reingreso en la Iglesia tras la firma del Concordato de 1802. Se trata de los fondos de la misión del cardenal Caprara.

### **Fondo Domanget en el Instituto de Historia Social de los Archivos Nacionales**

En una mansarde marginal de los Archivos Nacionales residen el Instituto Francés de Historia social, donde se encuentran los archivos Dommanget. Gracias a la extrema amabilidad de la señora

Helène Strubb pude consultar y fotografiar en dos estancias los archivos siguientes que han sido esencial para confeccionar el capítulo sobre la correspondencia entre Babeuf y Coupé

#### **14AS278**

DOSSIER II, Babeuf à Roye avant la Révolution. Note de la main de D. : voir aussi dans le dossier IV des lettres donnée par Henry Rollin les lettres à Devin et Coupé envoyés de Roye.

#### **14As 278**

Dossier II n° 10. Nota sobre la « petite aristocratie de Roye » 3 hojas.

« Babeuf- Lettres à Paris, Roye, le Santerre et le Clermontois de 1789-1791.

Fonds Dommanget 14AS 278 Dossier III. Lettre d'Aimé Passi, alors prof. A Peronne p. 1-2, nouvelles Fon. Unitaire Ens., p. 3-5 Babeuf

14AS 278 Dossier III 2 « Avis Important à tous les Citoyens » 15 mars 90 transcripción de Advielle 2 p.

14AS 278 Dossier III 3 Noyon II avril 1790 transcripción de Advielle 2 p.

14AS 278 Dossier III sin cota. Pequeña nota-índice de la mano de Dommanget que reza :

« Noyon-Coupé

1. Note sur s/ Rapport Maximun
2. 2e. lettre de B. à C. 10 sept. 91 extraits d'A. Espinas.
3. Note sur lettre B. du 7 oct.

Total : 10 fotografías.

14AS 278 Dossier III sin cota. Pequeña nota-índice de la mano de Dommanget que reza :

« Noyon-Généralités

1 Note Cah. de doléances

- 2 Nota .... Registre des districts
- 3 Notes .... De la soc. Jacobins
- 4 Copie adresse club de N. à Beauvais (29 mars 91. A.M. Beauvais I44 texte détruit
- 5 Lettre de R. Bouis su Lamy ( 7 août 62)
- 6 Marsellaise de l'an VII »

14AS 278 Dossier III 7 Notas de Boris Souvarine sobre diversas cartas de Babeuf en pouvoir de la URSS

14AS 278 Dossier IV

« Correspondance Babeuf copié par Advielle de la Collection Henry Rollin et passé à Maurice Dommanget. »

Lettre d'Henry Rollin a Dommanget de 7 avril 1933.

Lettre de Babeuf à Devin 15 septembre 1790.

14AS 278 Dossier IV 22 Lettre à M. Coupé sur la nouvelle législature

14AS 278 Dossier IV 23 Lettre au citoyen Garin 15 oct. 93. 24 vendémiaire an II

Copia de Advielle 5 hojas

Original 4 hojas

14AS 278 Dossier IV 24 Lettre de Babeuf à Anaxagore Chaumette 28 brumaire an II

14AS 278 Dossier IV 31

Nota manuscrita de Dommanget sobre « Journaux de Babeuf »

14AS 278 Dossier IV Note de Boutanqui ( ?) de 2-3-1933 a Dommanget sur Coupé .

14AS 279 Dossier VII

« Babeuf et la franc-maçonnerie- Loges de Roye et Noyon »

14AS 279 Dossier VII 1 Une note de Babeuf.

14AS 277 Dossier VII Lettre du Grand Orient de France a M. Dommanget 15 juin 1933

14AS 279 Dossier VII Lettre Tartary a Dommanget 28 mai 1937

14AS 279 Dossier VII Lettre d'un inconnu a Dommanget 23-11-1961. 14AS 279 Dossier VII Transcription de Dommanget de una nota anteriormente fotografiada. Roye i su Petite aristocratie

## Instituto de Historia Social de Amsterdam

La carta de Babeuf à Coupé de 7 de octubre fue escrita desde Roye, son 4p. in 4°. Está en el IIHS de Ámsterdam. Según Dommanget perteneció a la colección Berstein. No he encontrado ningún indicio que explique por qué caminos llegó al IIHS de Ámsterdam.

Fondo «*Franse Revoluties en Revolutionaires*» COTA 30174. Este fondo está formado por seis KLEINERE DOSSIERS. La carta se encuentra en el Kleinere Dossier I.: «Babeuf. Saint-Simon. Fourier. Considérant. Lyon 1831-32. ~~Proudhon~~» (tachado en el dossier del IIHS).

## Antiguo Instituto Marx Lenin de Moscú, actual RGASPI

Actualmente, Российского Государственного архива социально-политической истории (РГАСПИ), cuya transcripción a caracteres latinos es: Rossiyskogo Gosudarstvennogo Arkhiva Sotsialno-Politicheskoy Istorii (RGASPI). La traducción es como sigue: Archivo Estatal Ruso de Historia Socio-Política. Habiendo cambiado las cotas de este archivo con respecto a la elaboración del *Inventaire (1965)*, cito las cotas actuales con la sigla RGASPI, y las cotas que aparecen en el *Inventaire (1965)*, con la sigla IML. Sin la ayuda de Carlos Valmaseda yo no hubiera podido conseguir la documentación de este archivo.

- N° 181- Lettre à J.-M. Coupé sur la nouvelle législature. L.a.s. Roye, 20 août 1791. 4 p. in-4°. Brouillon. Moscou, I.M.L., Fond 223, inv.1, n° 290. A.P. Dommanget (copie). Ed. part. par Dommanget, p. 103». La cota actual de este borrador es: RGASPI, fondo 223, inv. 2, n° 1, 1o, 2 y 2o.

- La respuesta de Coupé a Babeuf fue escrita en Noyon el 22 de agosto de 1791. Descrita en el *Inventaire (1965)* del siguiente modo: «220.- J.M. Coupé à C. Babeuf. L.a.s., Noyon, 22 août 1791. 2p. in-4°. Avec adresse. Moscou, IML, Fondo 223, inv. 2, n° 184». La cota actual es: RGASPI, Fondo 223, inv. 2, n° 451, 1.

- La *Seconde lettre de F.N. Cam. Babeuf, citoyen à J.M. Coupé*, fue escrita en Beauvais, y lleva la fecha de 10 de septiembre de 1791. La descripción dada por el *Inventaire (1965)* es del siguiente tenor: «183.- Lettre à J.M. Coupé. Beauvais, 10 septembre 1791. Fichier Charavay, vol. X, p. 9 (minute autographe, 11 p. in-4°). A.P. Dommanget (extraits, copie). Ed. par Espinas, p. 404. Ed. par A. Thomas, p. 31. Ed. part. Dommanget, p. 121».

- La carta de Coupé a Babeuf de 30 de septiembre fue escrita en Paris. Permanece inédita, transcrita por primera vez en Anexo 1. Descrita en el *Inventaire (1965)* del siguiente tenor: «222<sup>bis</sup>.- J.M. Coupé à Babeuf. Paris 30 septembre [1791]. Voir *Correspondance active*, n° 184». La cota actual es: RGASPI, Fondo 223, Inv. 2, n° 152-1 y 152-1o. 4p. in-4°.

- La respuesta de Babeuf a Coupé de 3 de octubre de 1791, fue escrita en Roye. La conocemos por un borrador escrito en el reverso de la carta de Coupé de 3 octubre de 1791, anteriormente citada. Descrita en el *Inventaire (1965)* del siguiente tenor: «184.- Lettre (brouillon) à J.M. Coupé (p. 3-4). L.a.s., 3 octobre 1791. Sur la lettre de J.-M. Coupé à Babeuf. Paris, 30 septembre [1791]. 4. in-4°. Avec adresse». La cota actual, al estar escrita en el reverso de la carta de Coupé, es la misma que en la anterior: Archivo RGASPI, Fondo 223, inv. 2, n° 152-1 y 152-1o

- La carta de Coupé à Babeuf de 14 octubre 1791 fue escrita desde Paris. Descrita en el *Inventaire (1965)* del siguiente modo: «224.- J.M. Coupé à Babeuf, Paris 14 octobre 1791. 4p. in 4°. Avec adresse. Adresse de Louvet (p.3). Moscou. I.M.L., Fond 223, inv. 2, n° 190». La cota actual es RGASPI, Fondo 223, inv. 2, n° 455-1 y 455-1o.

- La carta de Babeuf a Coupé de 21 de octubre de 1791 fue escrita en Roye. Descrita en el *Inventaire (1965)* del siguiente modo: «187.- Lettre à Coupé sur l'élargissement des accusés, dans l'affaire de la commune de Davenécourt; sur l'activité de Coupé a l'Assemblée législative; sur le Comité de Sûreté générale; sur l'affaire de la commune de Canny. L.a. Roye, 21 octobre. 7 p. in 4°.

- (Copie autographe). Moscou, IML, Fond 223, inv. 1, n° 298». La cota actual es: RGASPI. Fondo 223, inv. 2 números 154-1, 154-1°, 154-2, 154-2°, 154-3, 154-3°, 154-4.
- Carta de Babeuf a Coupé de 31 de octubre de 1791 también fue escrita desde Roye. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «188.- Lettre à J.M. Coupé. L.a.s. Roye 31 octobre 1791. 2p. in-4°. Brouillon. Moscou, IML Fond 223, inv 1 n° 299». La cota actual es RGASPI, Fondo 223, inv. 2, n° 155-1 y 155-1°.
  - La carta de Coupé a Babeuf de 11 de noviembre de 1791 fue escrita desde Paris. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «227.- J.M. Coupé à Babeuf [Paris, s.d.] ep. In 4°. Avec adresse. Note de Babeuf: «11 nov. 1791» 1p. Moscou, IML, Fond 223, inv.2, n° 194». La cota actual es RGASPI Fondo 223, inv 2 n° 458, 1. 2 p. in 4°.
  - La carta de Coupé à Babeuf de 12 de noviembre de 1791, escrita en Paris. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «228.- J.M. Coupé à Babeuf [Paris] ... 2p. in-4°. Avec adresse. Nota de Babeuf: «1791» 8p.1). Moscou, IML, Fond 223, inv.2, n° 195». La cota actual es: RGASPI, Fondo 223, inv 2 n° 459-1.
  - La carta de Babeuf a Coupé de 16 de noviembre de 1791, fue escrita desde Roye. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «189.- Lettres à J.M. Coupé L.a. [Roye]... 1p. in 4°. (Copie autographe). Moscou, IML, Fond 223, inv.1, n° 300». La cota actual es RGASPI fondo 223, inv. 2, n° 156-1.
  - La carta de Coupé à Babeuf de 8 diciembre de 1791 fue escrita en Paris. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «232.- J.M. Coupé à Babeuf [Paris, s.d.] 4 p. in-4°. Avec adresse. Notes de Babeuf: «8 décembre 1791» (p.1) et «Ordres arbitraires à Montigny. Grand à Vilars tournelle» (p.4). Moscou, IML, Fond 223, inv.2, n° 196». La cota actual es: RGASPI, fondo 223, inv. 2, n° 461-1, 461-1o, 461-2.
  - La carta de Coupé à Babeuf de 18 de enero 179, fue escrita desde Paris. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «236.- J.M. Coupé à Babeuf. L.a.s., Paris , 18 janvier 1792, 3 p. in-4°. Avec adresse. Moscou IML, Fond 223, inv.2, n° 201». La cota actual es, RGASPI Fondo 223, inv 2 n° 461-1, 461-1o.
  - La carta de Coupé à Babeuf de 18 de febrero de 1791 fue escrita desde Paris. Descrita en el *Inventaire* (1965) del siguiente modo: «237.- J.M. Coupé à Babeuf. Paris, 18 février [1792]. 3p. in-4°. Avec adresse. Note de Babeuf: «18 février l'an IV» (p.1). Moscou, IML, Fond 223, inv.2, n° 202». La cota actual es: RGASPI Fondo 223, inv. 2 n° 463-1 y 463-1o.

## TABLEAU DES OUVRAGES DE J.-M. COUPÉ

**BN:** Livres dans le catalogue de la Bibliothèque Nationale.

**AN:** Imprimés de la Convention national aux Archives nationales. Série AD.

**ADO:** Archives Départementales de l'Oise.

| N <sup>a</sup> | Titre  | Lieu/date                                  | Editeur   | BN                       | AN  |
|----------------|--|--|---|--------------------------|---|
| 1              | Remerciement du peuple à M. de La Porterie sur ce qu'il a fait ouvrir les greniers du Roi, et fournir du bled au peuple, à un prix au-dessous du courant. (Sujet donné en rhétorique au collège de Cambrai, le 18 juillet 1770, par M. Coupé, professeur   | Cambrai, 1770                              | Impr. de Saint Berthoud   | YE-2409                  |   |
| 2              | Sur le mariage de Mgr. Le Dauphin avec Mme l'archiduchesse Antoinette...   | Cambrai, 1770                              | Impr. de Saint Berthoud   | YE-2408                  |   |
| 3              | Discours de l'ouverture de la première séance des Amis de la Constitution de Noyon par M. le president   | Noyon, 25 mars 1791                        |   | Lb<br>40.3378            |   |
|                | Discours de l'ouverture de l' Assamblée du district de Noyon   | 15 sptembre 1789<br>Noyon                  | AD Oise 1Lp 8013. Registre pour servir aux Délibérations du District de Noyon |                          |   |
| 4              | Récit abrégé de la maladie, mort et obsèques du Sr. Honoré-Riquetti-Mirabeau, très illustre Député de l'Assemblée Nationale  | Noyon avril 1791                           | SAHN, Tome XIV, p. 77   |                          |   |
| 5              | Les Amis de la Constitution Aux citoyens de toutes les communes.SALUT  | Noyon 2 juin 1791                          | SAHN, Tome XVIII, p. 18   |                          |   |
| 6              | Les Amis de la Constitution aux assemblées primaires   |  | SAHN, Tome XVIII, p. 137  |                          |   |
| 7              | Vues proposées dans l'Assemblée des amis de la Constitution, séante aux Jacobins Saint-Honoré, pour éclairer le peuple de la campagne  | Paris, 21 septembre 1791                   | Imprimerie du Patriote français   | NUMM-57145               |   |
| 8              | J.M. Coupé à ses commetants 7 février l'an 2 de la République  | Noyon 1793                                 |   | AD Oise : J 2971         |   |
| 9              | Lettre à ses commetants, sur le nouveau projet de constitution   | Paris, 19 février 1793                     | Imprimerie du « Republicain »   | 8-LB41-2782              |   |
| 10             | Des idées simples sur constitution   | Paris, 1793                                | Imprimerie Nationale  | 8-LE38-237               | AD XVIII <sup>c</sup><br>260, n°<br>2,3,4,5,6,7<br>et 8 |
| 11             | Motion d'ordre sur la discussion de l'instruction publique   | Paris, 2 juillet 1793                      | Convention Nationale  | 8-LE38-2200              | AD XVIII <sup>c</sup><br>288, n° 21                     |
| 12             | Suite de l'instruction publique. Des préjugés  | Paris, juillet 1793                        | Imprimerie Nationale, s.d.  | 8-LE38-514               | AD XVIII <sup>c</sup><br>288, n° 25                     |
| 13             | Suite de l'instruction publique. De la morale  | Paris, juillet 1793                        | Imprimerie Nationale, s.d.  |                          | AD XVIII <sup>c</sup><br>288, n° 26                     |
| 14             | Observations dur les différents projets d'instruction publique   | Paris, juillet 1793                        | Imprimerie Nationale  | 8-LE38-2411              | AD XVIII <sup>c</sup><br>288, n° 22                     |
| 15             | Rapport sur le maximum du prix à établir pour les denrés et marchandises de première nécessité fait au nom de la Commission des subsistances rédigé par...   | Paris, 23 septembre 1793<br>Réédité, an IV | Imprimerie Nationale<br>Conseil des Cinc-Cents                                | 8-LE38-467<br>NUMM 56925 | AD XVIII <sup>c</sup><br>315, n° 11                     |
| 16             | Rapport sur les abus des grandes exploitations rurales et les moyens de multiplier les subsistances, présenté de la commission chargée de la rédaction de la loi sur le maximum du prix des denrés et des subsistances et du Comité de legislation réunis. | Paris, 16 octobre 1793                     | Imprimerie Nationale, s.d.  | 8-LE38-468               |   |
| 17             | Au nom de la République française. Arrêté des représentants du peuple, commissaires envoyés près l'armée des Ardennes. [signé : Bô, Hentz, J.M.-Coupé]   | Mezières, 3 brumaire an II                 | Imprimerie de Trécourt  | LB41-3433                |   |
| 18             | Principes du décret à porter sur les rétablissement de l'ordre pour les subsistances   | Paris, s.d.                                | Imprimerie Nationale, s.d.  | 8-LE38-2411              | AD XVIII <sup>c</sup><br>313, n° 34                     |
| 19             | Rapport sur les bibliothèques nationales   | 9 pluviôse an II                           | Imprimerie Nationale, s.d.  | 8-LE38-675               | AD XVIII <sup>c</sup><br>295, n° 7                      |
| 21             | Sur la tenue des troupeaux blancs, leur amélioration, la communication entre bergers   | Paris, ventôse an II                       | Convention Nationale  | 8-LE38-1253              | AD XVIII <sup>c</sup><br>288, n° 13                     |
| 21             | Rapport fait au nom du comité d'agriculture sur la   | Paris, 19                                  | Imprimerie  | 8-LE38-                  | AD XVIII <sup>c</sup>                                   |



|    |   |  |                             |             |                                  |
|----|---|--|-----------------------------|-------------|----------------------------------|
|    | conservation et la multiplication des abeilles  | prairial an II                         | Nationale                   | 813         | 310, n° 16                       |
| 22 | Rapport et instruction sur l'huile de faïnes et de pépins de raisins, présentés au nom du Comité d'Agriculture  | Paris, 23 messidor an II               | Imprimerie Nationale        | 8-LE8-850   | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 9  |
| 23 | Rapport et projet de décret présenté au nom des comités d'agriculture et des domaines, sur la récolte de faïnes, glands & fruits sauvages des bois    | Paris, 7 fructidor an II, 24 août 1793 | Imprimerie Nationale        | 8-LE38-912  | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 8  |
| 24 | Rapport fait au nom du comité d'Agriculture pour étendre et rendre plus commune l'éducation des vers à soie   | Paris, 17 fructidor an II              | Imprimerie Nationale (s.d.) | 8-LE38-927  | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 17 |
|    | Instruction sur l'éducation du ver à soie   | Paris, 17 fructidor an II              | Imprimerie Nationale (s.d.) | 8-LE38-927  | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 17 |
| 25 | Des animaux de travail et de leur tenue   | Paris, germinal an III                 | Imprimerie Nationale        | 8-LE38-1349 | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 12 |
| 26 | Sur les canaux à ouvrir dans la partie septentrionale de la France  | Paris, Germinal an III                 | Imprimerie Nationale        | 8-LE38-1350 | AD XVIII <sup>c</sup> 293, n° 10 |
| 27 | Nécessité de former le tableau général de tous les bois nationaux et de constater l'état actuel où chacun d'eux se trouve                             | Paris, Floréal an III                  | Imprimerie Nationale        | 8-LE38-1509 | AD XVIII <sup>c</sup> 286, n° 3  |
| 28 | De l'hivernage, du labour d'automne.  | Paris, Prairial an III                 | Imprimerie Nationale        | 8-LE38-1474 | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 4  |
|    | De la brosure ou carie du blé   | Paris, Prairial an III                 | Imprimerie Nationale        | 8-LE38-1474 | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 4  |
| 29 | Moyens pour la célérité de la moisson et la conservation des récoltes ; de la meilleure battaison, et du perfectionnement de chaque culture en France | Paris, Prairial an III                 | Convention Nationale        | 8-LE38-1473 | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 5  |
| 30 | Nouveau fourrage propre à entretenir et augmenter l'abondance du lait pendant l'arrière-saison  | Paris, Messidor an III                 | Imprimerie Nationale        | 8-LE38-1509 | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 14 |
| 31 | De la culture de la rhubarbe  | Paris, Messidor an III                 | Imprimerie Nationale        |             | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 11 |
| 32 | Sur les institutions sociales   | Paris, Messidor an III                 | Convention Nationale        | 8-LE38-1505 | AD XVIII <sup>c</sup> 288, n° 29 |
| 33 | De l'instruction littéraire   | Paris, Thermidor an III                | Convention Nationale        | 8-LE38-1573 | AD XVIII <sup>c</sup> 288, n° 27 |
| 34 | Des écoles du peuple, ou des premières écoles   | Paris, Thermidor an III                | Convention Nationale        | 8-LE38-2195 | AD XVIII <sup>c</sup> 288, n° 24 |
| 35 | Moyen aisé et sans frais d'obtenir les plus beaux poulets. 4 p.   | Paris, Thermidor an III                | Convention Nationale        | 8-LE38-1576 | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 15 |
| 36 | Moyen de regarnir, aisément et avec le moins de frais, le bois de Boulogne et les autres fôrets nationales  | Paris, Thermidor an III                | Convention Nationale        | 8-LE38-1775 | AD XVIII <sup>c</sup> 288, n° 4  |
| 37 | De l'éducation  | Paris, Thermidor an III                | Convention Nationale        | 8-LE38-1574 | AD XVIII <sup>c</sup> 288, n° 23 |
| 38 | De l'huile de tournasol   | Paris, Fructidor an III                | Convention Nationale        | 8-LE38-     | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 10 |
| 41 | De la détermination à donner à l'instruction publique vers l'agriculture  | Paris, Vendémiaire an III              | Convention Nationale        | 8-LE38-975  | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 2  |
| 42 | Sur l'extraction du vitriol des terres houilles des bords de l'Oise, des engrais & des mélanges pour améliorer les terres                             | Paris, Vendémiaire an III              | Convention Nationale        |             | AD XVIII <sup>c</sup> 310, n° 2  |
| 43 | Parti qu'on peut tirer des feuilles sèches des bois.  | Paris,                                 | Convention                  |             | AD XVIII <sup>c</sup>            |

|    |   |  |                                 |                          |                                     |
|----|---|--|---------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
|    |   | Vendémiaire<br>an III  | Nationale                       |                          | 310, n° 2                           |
| 41 | Nouvelles Observations sur l'établissement des pepinières de mûriers blancs et la propagation des petites éducations des vers de soie   | Paris,<br>Vendémiaire<br>an III                                | Convention<br>Nationale         |                          | AD XVIII <sup>c</sup><br>310, n° 2  |
| 42 | De la multiplication des légumes et plantes potagères.  | Paris,<br>brumaire an<br>III                                   | Imprimerie<br>Nationale         | 8-LE38-<br>1013          | AD XVIII <sup>c</sup><br>310, n° 6  |
| 43 | Des plantations des grandes routes, et des pépinières à établir dans chaque district  | Paris,<br>brumaire an<br>III                                   | Imprimerie<br>Nationale         | 8-LE38-<br>1013          | AD XVIII <sup>c</sup><br>310, n° 6  |
| 44 | De l'amélioration générale du sol français dans ses parties négligées ou dégradées  | Paris,<br>brumaire an<br>III                                   | Imprimerie<br>Nationale         | 8-LE38-<br>1012          | AD XVIII <sup>c</sup><br>310, n° 3  |
| 45 | Extraction du soufre des terres houilles des environs de l'Oise   | Paris,<br>brumaire an<br>III                                   | Imprimerie<br>Nationale         | 8-LE38-<br>1012          | AD XVIII <sup>c</sup><br>310, n° 3  |
| 46 | De la tenue des bois  | Paris, nivôse<br>an III  | Convention<br>Nationale         | 8-LE38-<br>1151          | AD XVIII <sup>c</sup><br>286, n° 2  |
| 47 | Sur la tenue des troupeaux blancs, leur amélioration, la communication entre les bergers  | Paris, ventôse<br>an III                                       | Imprimerie<br>Nationale         | 8-LE38-<br>1253          | AD XVIII <sup>c</sup><br>310, n° 13 |
| 48 | Rapport sur la conservation de nos manufactures de soie, de laine et de toile, et les encouragements propres à les ranimer  | 8 Floréal an<br>IV   | Imprimerie<br>Nationale         | 8-Le43-<br>225           |                                     |
| 49 | De la multiplication des arbres résineux  | Paris,<br>Brumaire an<br>IV                                    | Imprimerie<br>Nationale         | 8-LE38-<br>1735          | AD XVIII <sup>c</sup><br>310, n° 7  |
| 50 | De la morale  | Paris, fructidor<br>an III, agosto-<br>septiembre              | Imprimerie<br>Nationale         | 8-LE38-<br>1638          |                                     |
| 51 | De la religion en politique   | Paris,<br>vendémiaire<br>an IV,<br>Septembre-<br>Octobre, 1795 | Imprimerie<br>Nationale         | 8-LE38-<br>1720          | AD XVIII <sup>c</sup><br>270, n° 49 |
| 52 | Des Sépultures en politique et en morale  | Paris, an IV   | Imprimerie<br>Nationale         | MFICHE<br>LE43-<br>4059  |                                     |
| 53 | Sur la construction et l'entretien des routes et des chemins  | Paris, an IV   | Imprimerie<br>Nationale         | RP-9120                  |                                     |
| 54 | De nos prairies marécageuses, de leurs foins, et de la nourriture des chevaux de nos armées   | Paris, s.d.<br>Conseil des<br>Cinq-Cents                       | Imprimerie de<br>Baudouin       | 8-LE38-<br>4058          |                                     |
| 55 | Sur les hôpitaux et l'éducation des enfans qui y sont reçus   | Paris  | Conseil des<br>Cinq-Cents       | NUMM-<br>43181           |                                     |
| 56 | Des fêtes en politique et en morale   | Paris, s.d.<br>Conseil des<br>Cinq-Cents                       | Imprimerie de<br>Baudouin. S.d. | 8-LB42-<br>1324          |                                     |
| 57 | Collection de quelques rapports et divers traités, présentés au Corps législatif par J.-M. Coupé  | Paris, sd  | Imprimerie de<br>Baudouin. S.d. | BN<br>LE43-<br>4167      |                                     |
| 58 | De la moralité des sépultures et de leur police   | Paris, an IX   | Imprimerie de<br>la Rochette    | BN<br>MFICHE<br>R- 32493 |                                     |
| 59 | Des moyens de conserver les dépôts de froment, et de purifier ceux qui commenceroient à être altérés par la fermentation d'insectes. Chapitre d'un traité sur l'agriculture ancienne et présente, entrepris par J.-M. Coupé | Paris, an IX   | C. Volland                      | SP-2769                  |                                     |
| 60 | Collaboration au Journal de Physique :<br>« Mémoire sur les terres houilles »   | Paris, 1801  |                                 |                          |                                     |

|    |  |               |   |                    |  |
|----|--|---------------|---|--------------------|--|
| 61 | Collaboration au Journal de Physique : « Sur la formation des pierres meulières »  | Paris, 1804   |   |                    |  |
| 62 | Précis géologique selon les opinions des anciens   | S.L., an XIII | S.ed.   | S-5343<br>SP- 1066 |  |
| 63 | Collaboration au Journal de Physique : Sur l'étude du sol des environs de Paris  | Paris, 1809   |   |                    |  |
| 64 | Collaboration au Journal des mines: « L'action des eaux fluviales considérée par le sol des environs de Paris »  | Paris, 1809   |   |                    |  |
| 65 | Collaboration au Journal des mines: « Sur les sables, graviers et cailloux roulés de la Seine »  | Paris, 1809   |   |                    |  |
| 66 | Sur la culture de la pomme de terre  |               |   |                    |  |
| 67 | Mythologie Egyptienne, titre aproximatif.  | Paris, 1807   | A Paris, chez<br>Laurens, rue<br>d'Argenteuil |                    |  |
| 68 | Physique et morale des anciens ou la mythologie expliquée  | Paris, 1807   | A Paris, chez<br>Laurens, rue<br>d'Argenteuil |                    |  |
| 69 | Observations ... sur la morve des chevaux... d'une instruction ... sur les moyens d'élever les abeilles, de construire ruches d'une manière commode et de faire le miel et le cire | Paris, 1808   | Belin, fils                                   | 8-TG4-<br>5(B)     |  |

## ICONOGRAFÍA

No he encontrado ningún retrato de Coupé en:

1. los Archives Départementales de l'Oise. He buscado en:

**Série Fi** Sous série **Fi** :

**Fi 1 et 2 Fi 1** Collection de gravures, monuments de l'Oise. Répertoire dactylographié des 1275 gravures et lithographies.

**Fi 2 et 2 Fi 2** Collection de gravures, hommes illustres de l'Oise. Répertoire manuscrit des 475 gravures et lithographies.

2. RECATAS no publica ningún retrato de Coupé dans *Les conventionnels de l'Oise. Leur vie, Leur œuvre*.
3. El 22 de julio de 2008, pedí al Dr. Lefranc, vice-presidente de la Société Archéologique et Historique de Noyon si se conocía algún retrato de Coupé su respuesta fue negativa.
4. Ya en Sabadell, hice una consulta telemática al Gabinete de estampas de la Biblioteca nacional de Francia. La respuesta de este organismo reza del siguiente modo: « *Madame, Monsieur, Vous trouverez ci-dessous la réponse à la question que vous avez envoyée au service de réponses à distance de la BnF (SINDBAD). Nos ne conservons aucun portrait du conventionnel sujet de votre étude, Jacques-Michel Coupé de l'Oise, dans nos gravures. Recevez les assurances de ma considération. Madeleine de Terris Bibliothécaire BnF. Cabinet des Estampes. 13 janvier 2009* ».

## FUENTES MANUSCRITAS

BABEUF, *Essai Sur les principes Des lois de la nature qu'on nomme Droit naturel Des lois reconnues entre les nations qu'on nomme Droit des Gens. Des lois civiles ou conventionnelles entre les hommes réunis En corps de Nation* RGASPI, Moscú, Fonds 223, inv. 1, n° 139. 147 folios 2 pages in-8°, 1 page in-16. Faltan las páginas 81 y 92-115

Este manuscrito inédito se encuentra en el Archivo del RGASPI. Según *Inventaire des manuscrits et imprimés de Babeuf* de V. DALINE, A. SAITTA et A. SOBOUL, Paris, Bibliothèque Nationale, MDCCCCLXVI [ a partir de aquí esta obra será citada como *Inventaire (1965)*] la cota era la siguiente: I.M.L. Fondo 223, inventario 1, n° 139. Ocupa 146 folios de dos páginas in 8°, más 1 p. in 16. La cota actual es: Archivo RGASPI, Fondo 223, inventario 1, n° 52. Debo la posesión de este manuscrito a los desvelos de mi amigo Carlos Valmaseda, que después de mi partida de Moscú si haber conseguido las fotografías pudo finalmente enviármelas.

BABEUF, *Très humble Adresse des Membres de l'Ordre des Patards, aux Respectables Citoyens de l'Ordre du Marc, avec l'adhésion des Membres des Ordres de la Pistole et de l'Écu*. Descrita en el *Inventaire (1965)* del siguiente tenor: «Manuscrits de Babeuf. 79. Article du Correspondant Picard. Très humble Adresse des Membres de l'Ordre des Patards, aux Respectables Citoyens de l'Ordre du Marc, avec l'adhésion des Membres des Ordres de la Pistole et de l'Écu. P.a., 4 août 1790. 6p. in 4°. Brouillon. IML Fond 223, inv.1, n° 196. A. D.Somme, F. 129, p. 58 (copie de 6p., in 4°, avec note en marge: «imprimé dans mon Journal Correspondant Picard»). Ed. par Dommanget, p. 98».

Consultando a la agencia de venta de libros antiguos por Internet Abbébooks encontré un manuscrito de François de la Porterie bajo el título: *Plan et cours d'instructions militaires pour le corps des Dragons.- Manuscrit anonyme du 18e s. contenant un cours d'instructions militaires pour les regiments de dragons (inspiré largement par un ouvrage de Mr de la Porterie de l'école de cavalerie de Cambrai)*. Se trata, según la descripción de Abbébooks de un manuscrito de escritura densa de 136 páginas de 33 x 21,5 cm, con 65 líneas por folio. Es un manuscrito militar del siglo XVIII relativo a la instrucción de los regimientos de dragones, inspirado en el libro “*Institutions militaires*” de M. de la Porterie de la escuela de caballería de Cambrai.

## FUENTES IMPRESAS

de Coupé en *Les conventionnels de l'Oise. Leur vie, Leur œuvre*.

D'ALEMBERT, introducción de d'Alembert a la obra de l'abbé Terrasson *La philosophie applicable à tous les objets de l'esprit et de la raison, ouvrage en réflexions détachées*. Paris, ed. Prault et fils, 1754.

ANÓNIMO. Firmado con el seudónimo : RENDU: *Essai d'une loi populaire-agraire. De l'Imprimerie des Freres (sic) CHAIGNIEAU, rue Macon S.- André-des-Arcs, n°7. Fecha entre 1789-91. BN NUMM-56951. Seguramente “Rendu” era Martin de Salins: Nécessité et moyens d'établir une loi agraire, d'assurer la subsistance des pauvres, de réformer le clergé et la constitution militaire, par CCM de S..nas [Suivi de l'Éssai d'une loi populaire-agraire], reeditado en Paris, Éditions d'histoire sociale,1966. La ficha de la biblioteca nacional el autor es C.C. Martin, de Salins según Barbier. La edición es un facsimil de 1789. Cota en la BN : 16-LB39-7427.*

AULARD, A., *Recueil des Actes du Comité de Salut Public, avec la correspondance Officielle des représentants en mission, et le registre du Comité Exécutif provisoire*, Publié par ....., Imprimerie Nationale, 1955.

AULARD, A., *La société des Jacobins, Recueil de Documents*, Paris, Librairie Jouaust, 1891.

BABEUF, Gracchus, *Analyse de la doctrine de Babeuf*, Placard affiché per les Égaux sur les murs de Paris pendant la seconde quinzaine de germinal an IV.

BOSC, Yannick y WAHNICH, Sophie, *Les voix de la Révolution*, editada por Paris, La

Documentation française, 1990.

BOURDON, Leonard, *Organisation des greniers nationaux*, Rapport présenté à la Convention nationale, AP, tome 70.

BUCHÉZ, P.J.B. et ROUX, P.C., *Histoire Parlementaire de la Révolution française*, Paris, Paulin, 1837.

CAHIER DE GERVILLE, *Compte rendu sur l'état de Tous les départements du Royaume*, AP. Tome 38, pp. 616-634.

CARON, Pierre, *La Commission de subsistances de l'an II. Procès-verbaux et actes publiés par...*, Paris, Librairie Ernest Leroux, 1925.

CARON, Pierre, *Le Commerce des céréales, Instruction, Recueil de textes et notes*, Commission de recherche et publication des documents relatifs à la vie économique de la Révolution, Paris, Imprimerie Nationale, Ernest Leroux, éditeur, 1937.

CONDORCET, *Lettre d'un labourer de Picardie à M. N\*\*\*, auteur prohibitif à Paris, en Mélanges d'économie politique*, Paris Chez Guillaumin et Cie, Libraires, 1847, tome 1, pp. 459-470.

CONDORCET, *Rapport contenant l'exposition de principes et des motifs du plan du comité pour la nouveau pacte social*, 15 de febrero de 1793, A.P. , Tome 58.

CREUZÉ-LATOUCHE, J.A., Député du département de la Vienne, *Sur les subsistances*, à Paris, Chez les Directeurs de l'Imprimerie du Cercle Social, rue du Théâtre-François, n° 4, 1793 l'an 2 de la République.

DOLIVIER, Pierre, *Curé de Mauchamp, district d'Étampes, Essai sur la justice primitive pour servir de principe regenerateur au seul ordre social qui peut assurer à l'homme tous ses droits et tous ses moyens de bonheur*, Paris, Chez J-B Herault, 1793, Reimpression EDHIS, s.d.

Dictionnaire de l'Académie française, 4ème. Édition (1762), 5ème. Édition (1798) y 6èm. Édition (1835) en: <http://dictionnaires.atilf.fr/dictionnaires/ACADEMIE/>

GERBAUX, Fernand y SCHMIDT, Charles, *Procès-verbaux des Comités d'Agriculture et de Commerce de la Constituante, de la Législative et de la Convention publiés et annotés par...* . Tomes III et IV, Paris, Imprimerie Nationale, 1910.

GIRAUD, M.A.A., *Rapport et projet de décret sur la nécessité de rapporter la Loi du Maximum*, présenté au nom du Comité de Commerce et d'Approvisionnement, Convention Nationale, Nivôse l'an III.

GOUMARD, Jean, *Noyon dans la tourmente révolutionnaire*, Société Archéologique et scientifique de Noyon, 1989.

GUILLAUME, J., *Procès-verbaux du Comité d'Instruction Publique de la Convention Nationale*, Publiés et annotés par... Paris, Imprimerie Nationale, 1891.

HERBERT, Cl.-J. *Essai sur la police générale des grains, sur leurs prix et sur les effets de l'agriculture*, Berlin, 1755. Reeditado por Depitre, Paris, Geuthner, Collection des Economistes et réformateurs de la France, 1910, 1 vol in 8, de XLIII.

LECOINTRE, Laurent, *Opinion de Laurent Lecointre, député du département de Seine-et-Oise, à la Convention nationale, sur le maximum à établir pour les denrées et marchandises de première nécessité (Séance du 26 septembre 1793, l'an II de la république)*. AP, tome 75, pp. 184-190. Bibliothèque nationale : Le38 n° 171. Bibliothèque de la Chambre des députés : Collection Portiez ( de l'Oise), t. 495, n° 27.

LEVASSEUR (de la Sarthe), *Projet de loi sur les subsistances imprimé par ordre des Comités de commerce et d'agriculture*, AN, AD XVIII<sup>C</sup> 314, pièces 7 et 8.

LOYSEAU, J.R., *Réflexions sur la loi de maximum*, Paris, chez Vialard, Maison Égalité, ancienne boutique de la veuve Esprit, au bas du grand escalier, An III.

LOUIS XVI, *Instruction envoyée par ordre de sa Majesté à tous les curés de son royaume*, documento incluido en BENOIST, Pierre, *Révoltes et révolutions, Documents*, Paris, Atlande, 2005.

LOZEAU, P. O., *Quelques observations sur la taxe des denrées de première nécessité, par...*, de la Charente-Inférieure, AP, tome 75, pp. 189-190. Bibliothèque nationale : Le38 n° 474. Bibliothèque de la Chambre des députés : Collection Portiez ( de l'Oise), t. 109, n°s. 88 et 509, n° 43.

- LOIRE, M., *Documents pour servir a l'histoire du district de Noyon*, CAHN, tome XVIII, pp. 113-149.
- MAZIÈRE, Léon, *Noyon de 1789 a 1795*, Comité Archéologique et Historique, Comptes rendus & Mémoires lus aux sessions de 1888, tome quinzième, Noyon 1899.
- MAZIÈRE, Leon *L'insurrection d'Ourscamp*, Comité Archéologique et historique de la ville de Noyon, T. 15, 1899.
- PEUCHET, Jacques (1758-1830). *Collection des lois, ordonnances et règlements de police depuis le 13e siècle jusqu'à l'année 1818*. Police Moderne. De 1667 à 1818. Vol VIIIe. De la 2<sup>e</sup>. série (juillet 1766-à 1772), Paris, Chez Lotin de Saint Germain, Imprimeur du Roi et de la Préfecture de Police, cour de la Sainte-Chapelle, n° 1 (Palais de Justice), 1819.
- DE LA RIVIÈRE, Le Mercier, *L'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques*, Londres, chez Jean Nourse & se trouve à Paris , Chez Desaint ; MDCCLXVII, en dos tomos. Tambièn he consultado una edición de 1910, editada en la Collection des économistes et réformateurs de France, avec une notice par Edgard Depitre, Paris, Librairie Paul Geuthner, 1910.
- Société des Amis de la Constitution, aux Citoyens de toutes communes*. Salut. Noyon, 2 juin 1791, SAHN, Tomo 18.
- SIMON, Hélène, *Les cahiers de doléances des pays de l'Oise. Bailliages de Chaumont-en-Vexin, Crepy-en-Valois, et Noyon*. Archives Départementales de l'Oise, Beauvais, 2001.
- THIERS ÉTAT DU BAILLIAGE ROYAL DE NOYON. *Cahier de l'ordre du Tiers État du Bailliage Royal de Noyon tenu à cet effet le 6 mars 1789*, CAHN, Comptes rendu et mémoires, Tome seizième, Noyon, 1900.
- ARTICULOS**

- BERNET, Jacques, *L'étrange itinéraire du curé Xavier Lorenger d'Attichy- (1788-94)*, Annales Historiques Compiégnoises, Modernes & Contemporaines, 2<sup>e</sup>. Année, n° 7, juillet 1979.
- BIANCHI, S., *Les curés rouges dans la Révolution française*, AHRF, n° 249, juillet –septembre 1982.
- BOUTHON, Cynthia, *Les mouvements de subsistance et le problème de l'économie morale sous l'ancien régime et la Révolution française*, *Annales historiques de la Révolution française* [En ligne], 319 | janvier-mars 2000, mis en ligne le 11 mai 2006, URL : <http://ahrf.revues.org/104>.
- BRAILLON, G., *Les serments à Noyon en 1791*, communication au colloque de Chantilly, 1986, AHC, n° 39, 1987, pp. 25-99
- COHEN, Déborah, *Le débat sur le commerce du blé (1768-1775) : formes et porteurs légitimes de la rationalité en question*. URL: [http://révolution-française.net/2006/12/2/85\\_débat-commerce-blé-1768-1775-porteurs-légitimes-rationalité](http://révolution-française.net/2006/12/2/85_débat-commerce-blé-1768-1775-porteurs-légitimes-rationalité).
- DEPRUN, J., *L'inquiétude et l'histoire ( en France) au XVIII<sup>e</sup> siècle*, AHRF, n° 195, janvier-mars 1969.
- FORTUNET, Françoise, *Le code rural ou l'impossible codification*, AHRF, 1982, n° 239.
- GAUTHIER, Florence, *Critique du concept de "révolution bourgeoise" appliqué aux Révolutions des droits de l'homme et du citoyen du XVIIIe siècle*, Actuel Marx n° 20, 1996. Se puede encontrar una versión en francés en <http://www.xn--lecanardpublicain-jwb.net/spip.php?article523> .
- GAUTHIER, Florence, *De Mably a Robespierre. Un programme économique égalitaire* In: AHRF. N°261, 1985.
- IKNI, G.-R. "L'arrêt des bateaux de grains sur l'Oise et l'Aisne en février 1792" Annales d'Histoire Compiégnoises, 1979, n° 5.
- KUSCINSKI, Auguste, *Les Députés à l'Assemblée Législative de 1791*. Société de l'Histoire de la Révolution Française, Paris 1900.
- LABICA, Georges, *Maximilien Robespierre : la cause du peuple* , Actuel Marx, n° 8, 1990.
- LEFEBVRE, Georges, *Foules historiques, foules révolutionnaires*, Publicado in AAVV, *Révoltes et révolutions en Europe (Russie comprise) et aux Amériques de 1773 à 1802*, proposées par Marc Belissa, Paris, Hachette, 2004. Primera edición del artículo en 1933.

- LEGRAND, Robert, *Les manuscrits de Babeuf conservés à la Bibliothèque historique de la Ville de Paris*, AHRF, n° 214, 1973.
- MARGAIRAZ, Dominique y MINARD, Philippe, *Marché de subsistances et économie morale : ce que «taxer» veut dire*, Annales historiques de la Révolution française, n° 352, avril-juin 2008.
- MATHIEZ, Albert, *La politique de Robespierre et le 9 thermidor expliqués par Bounarroti*, extrait des Annales Révolutionnaires, octobre-décembre 1910, Le Puy, Imprimerie Peyriller, Rouchon & Gamon, 1910.
- MATHIEZ, A. “*La Révolution française et les subsistances: les greniers d’abondance et la réquisition générale*” Annales révolutionnaires, 1922.
- MATHIEZ, Albert, *Babeuf et Robespierre*, publicado en mayo de 1917 en los Annales Révolutionnaires. Publicado en el volumen antológico *Autour de Robespierre*, Paris, Payot, 1926.
- MAZAURIC, Claude, *Après Vendôme, les idées d Babeuf dans la mémoire et l’histoire*, Vendôme, Bulletin de la Société Archéologique, Scientifique et Littéraire du Vendômois, 1999.
- MOUSNIER, Roland, *Les idées politiques de Fénelon, Artículo publicado en los Cahiers de l’Association Internationale des études françaises, n° 15, marzo de 1963 y retomado en el libro editado y dirigido por Alain LAVANIÈRE, Télémaque, Orleáns, Ed. Paradigme, 1994.*
- PAGE, David, “¿Crisis alimentaria? El mundo teme otra gran subida del precio de la comida” *Expansión*, 20-07-2012, <http://www.expansion.com/2012/07/20/economia/1342799095.html>.
- PLONGERON, Bernard. «*Recherches sur l’Auflärung catolique en Europe Occidentale (1770-1830)*». *Revue d’Histoire Moderne et Contemporaine*, 1969, n° 16, pp. 555-605.
- QUESNAY, François, «*Grains*», François Quesnay et la physiocratie, II, Volume II.
- ROBINET, DR. *Dictionnaire historique et biographique de la Révolution et de l’Empire*, Paris. Librairie historique de la Révolution et de l’Empire, 1834
- ROOT, Hilton L., «*Politiques frumentaires et violence collective en Europe au XVIIIe siècle*» in *Annales, Économies, Sociétés, Civilisations*, 45e année, n° 1, 1990.
- ROTHKRUG, Lionel, «*Critiques de la politique commerciale et projets de réforme de la fiscalité au temps de Colbert, avec une introduction de J. Meuvret.*» *Revue Histoire Moderne et Contemporaine*. Tome VIII, avril-juin 1961. Paris, Presses Universitaires de France.
- RUDE, George, «*La taxation populaire de mai 1775 à Paris et dans la région parisienne*», *Annales historiques de la Révolution française*, n° 28, 1956
- RUDE, George, «*La taxation populaire de mai 1775 en Picardie, en Normandie et dans le Beauvaisis*», *Annales historiques de la Révolution française*, n° 53, 1961.
- SAY, Léon, «*La statistique internationale*», *Journal de la Société Statistique de Paris*, tome 26, Paris 1886
- SEE, H. “*Les idées politiques de Fenelon*”, *RHM*, Tome 1, 1900, pp. 545 et suivantes.
- SOBOUL, Albert, *Sur les curés “rouges” dans la Révolution française*, AHRF, n° 249, juillet – septembre 1982. También en *Comprendre la Révolution*.
- TAFALLA, Joan, *Una introducció breu a Haim Burstin (amb una mini bibliografia al final)*, publicada el 5 de mayo de 2008 en mi blog *La Carmagnole*: <http://lacarmagnole.blogspot.com.es/2008/05/una-introducci-breu-haim-burtin.html>.
- TAFALLA, Joan, *Entrevista a Haim Burstin*. Revista electrónica del Departamento de Historia Moderna y Contemporánea de la UAB, HMIC, número VII, de 2009 : <http://webs2002.uab.es/hmic/2009/HMIC2009.pdf> .
- TILLY, Louise A., *La révolte frumentaire, forme de conflit politique en France*. In: *Annales*.

## ESTUDIOS BIOGRÁFICOS SOBRE JACQUES MICHEL COUPÉ

*Économies, Sociétés, Civilisations*. 27<sup>e</sup> année, N. 3, 1972.

[http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ahess\\_0395\\_2649\\_1972\\_num\\_27\\_3\\_422534](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/ahess_0395_2649_1972_num_27_3_422534)



- BRAILLON, Gaston, *Les origines de Jacques-Michel Coupé, prêtre, conventionnel et régicide*, Amines, Imprimerie Ansel, 1980.
- BRAILLON, Gaston, *Un conventionnel picard. Jacques-Michel Coupé de l'Oise*, Société Archéologique et scientifique de Noyon, 1987.
- BRAILLON, Gaston, *De l'Église dans la Révolution: Coupé de l'Oise, prêtre, conventionnel et régicide*, dans Colloque grands figures de la Révolution française en Picardie, Blérancourt, 17 et 18 juin 1989.
- BRAILLON, Gaston, *De l'Église dans la Révolution: Jacques Michel Coupé de l'Oise à la convention*, dans Actes du colloque de Clermont, "La Révolution dans le Clermontois et dans l'Oise", organisé le 7 et 8 d'octobre 1989 par le GEMOB. Clermont, GEMOB, 1990.
- BERNET, Jacques, *Jacques-Michel COUPÉ (1737-1809)* en PICARDIA, Encyclopédie picarde: [http://www.encyclopedie.picardie.fr/index.php/Coup%C3%A9,\\_Jacques-Michel](http://www.encyclopedie.picardie.fr/index.php/Coup%C3%A9,_Jacques-Michel).
- CÔET, Emile, *Coupé de l'Oise* dans: *Tabletes d'histoire locale*, Compiègne, Imprimerie A. Menecier, 1887.
- ESCHSTRUTH, Michèle, *Une rue de Chevreuse, la rue Coupé*, artículo publicado en *Mémoire de Chevreuse*, nº 8, 2010.
- IKNI Guy-Robert, *Jacques-Michel Coupé. Curé Jacobin. (1737-1809)*, AHRF, nº 257, juillet-septembre 1984. Hay un error editorial en el título: Jacques Marie por Jacques Michel. Ikni menciona correctamente el nombre de Coupé en el cuerpo del artículo.
- IKNI, Guy Robert, *Jacques-Michel Coupé, curé jacobin*, in AAVV "La guerre du blé au XVIIIème. Siècle", Éditions de la Pasion, Paris 1988.
- IKNI, Guy Robert, *Coupé, Jacques-Michel*, in *Dictionnaire historique de la révolution*, Albert Soboul, Paris, PUF, 2005.
- TROUSSELLE, MD, *L'œuvre de Coupé de l'Oise dans les assemblées révolutionnaires*, Comptes rendus de la Société Archéologique Historique et Scientifique de Noyon, Tome trente-deuxième, Chauny, 1952.
- Wikipédia, L'encyclopédie libre, *Jacques-Michel Coupé*, [http://fr.wikipedia.org/wiki/Jacques-Michel\\_Coup%C3%A9](http://fr.wikipedia.org/wiki/Jacques-Michel_Coup%C3%A9)
- Breve resumen biográfico de Coupé en la web de l'Assemblée Nationale: [http://www.assemblee-nationale.fr/sycomore/fiche.asp?num\\_dept=12981](http://www.assemblee-nationale.fr/sycomore/fiche.asp?num_dept=12981). Extraída del Dictionnaire des parlementaires

## BIBLIOGRAFIA GENERAL

français de 1789 à 1889 (A.Robert et G.Cougnny).

### Libros y estudios citados o consultados

- AAVV (Maurice Dommanget, V.-M. Daline, Albert Soboul, Arthur Lehning, J. Surateau, Walter Markov, Hikde Koplening, Alessandro Galante Garrone, Karl Obermann, Samuel Bernstein, Madeleine Reberiuox, Claude Mazauric), *Babeuf et les problèmes du babouvisme*, Colloque International d'Stolkholm, Paris, Éditions Sociales, 1963.
- AAVV, *Révolution et économie rurale*, Paris, Commission d'histoire économique et sociale de la Révolution française, 1965.
- AAVV, *Gilbert Romme (1750-1795) et son temps*, Actes du Congrès de Riom et Clermont les 10 et 11 juin 1965, Paris, PUF, 1966.
- AAVV (V.Daline, A. Saitta, A. Soboul) *Inventaire des manuscrits et imprimés de Babeuf*, Paris, Bibliothèque nationale, MDCCCCLXVI.
- AAVV, *Lamarck et son temps, Lamarck et notre temps*, Paris, Librairie philosophique J. Vrin, 1981.



- AAVV, *Mouvements populaires et conscience sociale. XVIe.-XIXe. Siècles*, Paris, CNRS-Université Paris VII/ Ed. Maloine, 1985.
- AAVV, *La guerre du blé au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Études rassemblées et présentées par Florence Gauthier et Guy-Robert Ikni, Paris, Les éditions de la passion, 1988. Con la primera traducción al francés del artículo de Thompson y con estudios de los propios editores y de Cynthia Bouton, Valérie Bertrand y David Hunt.
- AAVV, Actes du Colloque international organisé à Beauvais les vendredi 6 et samedi 7 mai 1996, Beauvais, Archives départementales de l'Oise, 1996.
- AAVV, *Le manifeste communiste aujourd'hui*, Paris, Les Éditions de l'Atelier/ Les éditions ouvrières, 1998.
- AAVV (Florence Gauthier, de Georges Labica, de Joao Quartim Moraes y de Joan Tafalla) Los orígenes del futuro. Monográfico de la revista 1 REALITAT, Cuarto trimestre de 1999, n° doble: 59-60.
- AAVV. *Caractères originaux de l'histoire rurale de la Révolution française*, choisis et présentés par Florence Gauthier et Claudine Wolikow, Publication de la Société des Études Robespierriennes, Paris, phénix Éditions, 1999.
- AAVV, *Révoltes et révolutions en Europe (Russie comprise) et aux Amériques de 1773 à 1802*, proposées par Marc Belissa, Paris, Hachette, 2004.
- AAVV, *Républicanismes et droit naturel. Des humanistes aux révolutions des droits de l'homme et du citoyen*. Sous la direction du collectif l'Esprit de Lumières et de la Révolution. Coordonné par Marc Belissa, Yannick Bosc, Florence Gauthier. Paris, Kime, 2009. Recoge las actas del Coloquio celebrado en la Universidad de Paris VII Denis Diderot, junio 2008.
- ADO, Anatoli, *Paysans en Révolution, Terre, pouvoir et jacquerie, 1789-1794*, Paris, Société des Études Robespierriennes, 1996
- AFTALION, Florin, *L'économie de la Révolution française*, Paris, Hachette/Pluriel, 1987.
- ADVIELLE, Victor, *Histoire de Gracchus Babeuf et du babouvisme d'après nombreux documents inédits*, Paris, chez l'auteur, 1884, deux tomes.
- [ARISTÓTELES, Política, Madrid Alianza Editorial, 1993](#)
- AULARD, Albert, *Histoire politique de la Révolution française (1789-1804). Origines et développement de la Démocratie et de la République*, Paris, Librairie Armand Colin, 1901.
- BABEUF, *Correspondance de Babeuf avec l'Académie d'Arras (1785-1788)* publié sous la direction de M. REINHARD, Paris, PUF, 1961.
- BABEUF, *Écrits*, présentés par MAZAURIC, Claude, Paris, Messidor/ Éditions Sociales, 1988. Primera edición en 1965 y segunda edición en 1976.
- BABEUF, *Oeuvres, Tome 1, Babeuf avant la révolution*, éditées par Victor Daline, Armando Saita et Albert Soboul, Paris, Commission d'Histoire économique et sociale de la Révolution française, Mémoires et documents n° XXXIII, Bibliothèque nationale, 1977.
- BADINTER, Elisabeth Et Robert, *Condorcet, un intellectuel en politique*, Paris, Fayard, 1988.
- BARSANTI, Giulio, *Dalla storia naturale alla storia della natura, Saggio su Lamarck*, Milano, Feltrinelli Editore, 1979.
- BART Jean, *Encore un mot sur les curés de champagne...* esta intervención de Bart forma parte de un libro colectivo cuya referencia olvidé apuntar en su momento. Internat no me ha ofrecido esta referencia ( consulta 07-10-12)
- BARTHÉLEMY-MADAULE, Madeleine, *Lamarck ou le mythe du précurseur*, Paris, Éditions du Seuil, 1979.
- BAUMONT, Henry, *Le département de l'Oise Pendant la révolution (Juin-décembre, 1790)*, Bulletin de la Société d'Études historiques & Scientifiques de l'Oise, Tome deuxième, N° 1, Beauvais-Paris, 1906
- BAUMONT, Henry, *Le département de l'Oise Pendant la révolution (1791)*, Bulletin de la Société d'Études historiques & Scientifiques de l'Oise, Tome troisième, Beauvais-Paris, 1906
- BAMOUNT, H., *Notice historique sur la formation du département de l'Oise*, Beauvais, Imprimerie Centrale Administrative, 1906.

- BAUMONT, Henry, *La circulation des grains (Janvier-février 1792)*, dentro de la serie *Le département de l'Oise pendant la Révolution*, extrait du Bulletin de la Société d'Études historiques et scientifiques de l'Oise. Tome III, Beauvais, Imprimerie centrale administrative, 1907.
- BAUMONT, Henry, *Le Département de l'Oise sous la Révolution. La circulation des grains (javier-mars, 1792)*. Beauvais, Imprimerie Centrale administrative, 1907.
- BAUMONT, Henry, *Le département de l'Oise Pendant la revolution (1792)*, Bulletin de la Société d'Études historiques & Scientifiques de l'Oise, Tome quatrième, Beauvais-Paris, 1908
- BAUMONT, Henry, *Le département de l'Oise Pendant la revolution (1793- première partie)*, Bulletin de la Société d'Études historiques & Scientifiques de l'Oise, Tome cinquième, N° 1, Beauvais-Paris, 1909.
- BAUMONT, Henry, *Le département de l'Oise pendant la révolution 1789-1795*, Paris, Publisud, 1993.
- BELISSA, Marc, *Fraternité universelle et intérêt national (1713-1795)*. Les cosmopolitiques du droit des gens, Paris, Éditions Kimé, 1998.
- BELLO, Walden, *Food Wars, Crisis alimentarias y políticas de ajuste estructural*, Bilbao, Virus editorial, 2012.
- BERNET, Jacques *Un morceau choisi de la théologie politique « constitutionnelle » : le discours de l'abbé Jacques-Michel Coupé à l'assemblée d'élection des curés du district de Noyon, 15 mai.1791*. Annales historiques de la Révolution française, Année 1998, Volume 312, Numéro 1, p. 327 – 330
- BERNET, Jacques, *Les clubs jacobins en Campagne et en Picardie (1790-1799)*, Memoire d'habilitation à diriger les recherches, Université de Paris I- Sorbonne-1999, sous la direction de Catherine Duprat. Pude consultar esta tesis cedida amablemente por el autor.
- BERTHE, Léon, *Une grande collection d'autographes: la correspondance de Ferdinand Dubois de Fossex (1742-1817)*, Paris, Le Vieux Papier, 1960.
- BERTHE, Léon, *Dictionnaire des correspondants de l'Académie d'Arras au temps de Robespierre*, Arras, 1969.
- BERTHE, Léon, *Dubois de Fossex, secrétaire de l'Académie d'Arras ( 1785-1792) et son bureau de Correspondance*, Arras, Centre national de la recherche scientifique, 1969, in-8° broché
- BLOCH, Ernst, *Thomas Munzer, Théologien de la révolution*, traduit de l'allemand par Maurice de Gandillac, Paris, René Julliard 10/18, 1964.
- BLOCH, Ernst, *Droit naturel et dignité humaine*, Paris, Payot, Critique de la politique, 1976.
- BORDES, Maurice, *L'administration provinciale & municipale en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Société d'Édition d'Enseignement Supérieur, 1972.
- BOSC, Yannick, *Le conflit des conceptions de la république et de la liberté: Thomas Paine contre Boissy d'Anglas*, in AAVV, *Républicanismes et droit naturel. Des humanistes aux révolutions des droits de l'homme et du citoyen*, Paris, Éditions Kimé, 2009.
- BOULY, Eugène en su *Dictionnaire historique de la Ville de Cambrai de Abbayes, des châteaux-forts et des antiquités du Cambrésis*, publicada a mediados del siglo XIX y reeditada en Bruselas, Editions Culture et Civilisation, 1979
- BOURDON, Leonard, *Organisation des greniers nationaux*, Rapport présenté a la Convention nationale, AP, tomo 70.
- BOURGIN, Georges, *La Révolution, l'agriculture, la forêt*, Paris, Éditions du Comité des Travaux historiques et scientifiques, 1898.
- BOUTHON, Cynthia, *The flour war. Genders, Class and Community in Late Ancien Régime French Society*, The Pennsylvania State University Press, 1993.
- BRAIBANT, Charles, *Fenelon en son temps*, Introduction au Catalogue de l'Exposition homonime faite a l'Hôtel de Rohan entre le 15 décembre 1951 et le 15 janvier 1952. Ed. Frazier- Soye, Paris, 1951.
- BRAILLON, Gaston, *Le Clergé du Noyonnais pendant la révolution*, Noyon, Société Archéologique Historique et scientifiques de Noyon, 1987.

- BRAINNE, CH., *Les hommes illustres du département de l'Oise*, Bibliothèque du Beauvaisis, Paris-Beuvais, 1864.
- BRUNEL, Françoise, *Thermidor, la chute de Robespierre*, Éditions Complexe, Bruxelles, 1989.
- BRUNEL, Françoise, *L'acculturation d'un révolutionnaire: l'exemple de Billaud-Varenne (1786-1791)*, in Dix-huitième siècle, n° 23, Paris, PUF, 1991
- BRUNEL, Françoise y GOUJON, Sylvain, *Les martyrs de Prairial*, Genève, Georg Éditeur, 1992.
- BRUYELLE, Ad., *Chronologie de la ville de Cambrai*, Mémoires de la Société d'Émulation de Cambrai, volume 1850-1851, Tome 23, 2<sup>e</sup>. partie. Archives Communales de Cambrai, Médiathèque Municipale, cote : C944 BRU C.
- BOUILLET, Marie-Nicolas y CHASSANG, Alexis, *Dictionnaire universel d'histoire et de géographie*, 1878.
- BOULY, Eugène, *Dictionnaire Historique de la Ville de Cambrai*, des abbayes, des chateaux-forts et des antiquités du Cambrésis, Bruxelles, éditions Culture et Civilisation, 1979 y TRENARD, Louis ( directeur), *Historie de Cambrai*, Presses Universitaires de Lille, 1982.
- BURSTIN, Haim, *Le faubourg Saint-Marcel à l'Époque Révolutionnaire. Structure économique et composition sociale*. Paris, 1983, Société des Études Robespierriistes.
- BURSTIN, Haim, *Problèmes du travail à Paris sous la Révolution*. Paris, 1997. Revue d'Histoire Moderne et Contemporaine, n° 4. Octobre- Décembre 1997.
- BURSTIN, Haim, *Soutenance de thèse. Une révolution à l'œuvre : Le faubourg Saint-Marcel (1789-1794)*. Paris, AHRF, n°323 janvier/ mars 2001
- BURSTIN, Haim, *Le fonti della storia urbana della rivoluzione francese da Albert Mathiez ad Albert Soboul*. Roma, 2004. *Studi Storici* 3/2004.
- BURSTIN, Haim, *Une révolution à l'œuvre. Le faubourg Saint-Marcel (1789-1794)*. Paris, 2005. Éditions Champ Vallon.
- BURSTIN, Haim, *L'invention du sans-culotte. Regards sur le Paris révolutionnaire*. Paris, 2005. Odile Jacob.
- BUONARROTI, Philippe, *Conspiration pour l'Égalité dite de Babeuf*, Paris Baudouin, 1830.
- CAMBRY, Jacques (premier préfet du département de l'Oise), *Description du département de l'Oise*. P. Didot l'aîné, Paris, 1803.
- CASTELLS, Irene, *La Revolución francesa (1789-1799)*, Madrid, Síntesis, 1997.
- CASTELLS, Irene y TAFALLA, Joan, *Atlas Histórico de la Revolución francesa*, Madrid, Editorial Síntesis, 2011.
- CHARON-BORDAS, Jeannine, *La légation en France du Cardinal Caprara, 1801-1808. Répertoire des demandes de réconciliation avec l'Église*. Paris, Archives Nationales/ La documentation française, 1979.
- CHARTIER, Roger, *Les origines culturelles de la Révolution française*, Paris, Éditions du Seuil, 2000. Primera edición de 1990.
- CHEREL, Albert, *Fénelon, Œuvres choisies*, Paris, Librairie A. Hatier, 1930.
- CHEVALIER, Pierre, *Histoire de la franc-maçonnerie française*, tres tomos, Paris, Ed. Fayard, 1974.
- CICERON, *Del supremo bien y del supremo mal*, Madrid, Biblioteca clásica Gredos, 2007.
- COËT, *Tablettes d'Histoire locale*, Compiègne, Imprimerie A. Mennequier et Cie, 1887.
- COLOMER, Eusebi, S.J., *El pensament de Teilhard de Chardin*, Barcelona, quaders de Cultura, editorial Bruguera, 1967.
- CORNETTE, Joël, *Absolutisme et Lumières, 1652-1783*, Paris, Hachette, 2008.
- DALINE, Victor, *Les idées sociales de Babeuf*, en AAVV, *Babeuf et les problèmes du babouvisme*, Colloque International d'Stokholm, Paris, Éditions Sociales, 1963.
- DALINE, Victor ; SAITA, Armando; SOBOUL, Albert, *Inventaire des manuscrits et imprimés de Babeuf*, Paris, Bibliothèque Nationale, MDCCCCLXVI, ( 1965).
- DALINE, Victor, *Gracchus Babeuf à la veille et pendant la Grande Révolution Française (1785-1794)*, Moscou, Éditions du Progrès, 1976.
- DALINE, V.M., *Le jeunesse de Daline*, in Études babouvistes, n° 4/5, Saint Quentin, 2007

DANTE, Alighieri, *Comedia-Purgatorio*, Canto I, versos 32 a 87. Edición bilingüe, traducción, prologo y notas de Angel Crespo, Barcelona, Seix Barral, Biblioteca Formentor, 2008, pp. 5-7.

DEREGNAUCOURT, Gilles, *Géographie diocésaine sous l'épiscopat de Fénelon (1695-1715)*, in AAVV ; *Fénelon, Évêque et pasteur en son temps 1695-1715*, Actes du colloque Cambrai, 15-16 septembre 1995, publicado por el Centre de la Région du Nord et de l'Europe du Nord-Ouest, de la Université de Charles de Gaulle-Lille 3, 1996.

D'ALEMBERT, introducción de d'Alembert a la obra de l'abbé Terrasson *La philosophie applicable à tous les objets de l'esprit et de la raison, ouvrage en réflexions détachées*. Paris, ed. Prault et fils, 1754,

DESHAYES, Benoît, *Législation révolutionnaire et révolution de l'exécutif. Convergence entre le mouvement populaire parisien et la Convention Nationale. Août-Octobre 1793*. Mémoire en vue de l'obtention de la Maîtrise en Histoire. Sous la direction de Florence Gauthier, Université Paris VII. Denis Diderot. 2001. Manuscrit inédit.

DESMOULINS, Camille, *Le Vieux Cordelier*, Edition complète et critique par Albert Mathiez, Libraire Armand Colin, Paris, 1936.

DESTOMBES, C.- J., *Histoire de l'Eglise de Cambrai. Tome 3. Depuis l'érection de Cambrai en archevêché en 1562, jusqu'au Concordat en 1802*. Lille, Société de Saint-Augustin, Desclée De Brouwer, 1891.

*Dictionnaire de Biographie française*, Paris, Letouzey et Ané, 1961,

DIDEROT, Denis, *Droit naturel*, Article de l'Encyclopédie, version numérique, dans la collection: "Les classiques des sciences sociales", dirigée et fondée par Jean-Marie Tremblay, Université du Québec à Chicoutimi: [http://classiques.uqac.ca/classiques/Diderot\\_denis/diderot\\_denis.html](http://classiques.uqac.ca/classiques/Diderot_denis/diderot_denis.html)

DOMÈNECH, Antoni, *Droit, droit naturel et tradition républicaine moderne*, in AAVV, *Républicanismes et droit naturel. Des humanistes aux révolutions des droits de l'homme et du citoyen*. Paris, Kime, 2009.

DOMMANGET, Maurice, *Histoire des doctrines socialistes (Les idées et les faits). Babeuf et la conspiration des Égaux*, Paris, Librairie de l'Humanité, 1922. Publicado tempranamente en ruso, Leningrado, Ed. Priboi, 1925. Yo utilizo la edición de la editorial Spartacus, Paris, 2009.

DOMMANGET, Maurice, *Pages choisies de Babeuf*, Paris, Librairie Armand Colin, 1935.

DOMMANGET, Maurice, *Tempérament et formation de Babeuf*, in AAVV, *Babeuf et les problèmes du babouvisme*, Colloque International d'Stolkholm, Paris, Éditions Sociales, 1963.

DOMMANGET, Maurice, *Sur Babeuf et la conjuration des égaux*, Paris, François Maspero, Bibliothèque Socialiste, n° 16, 1970.

DOMMANGET, Maurice, *Enragés et curés rouges en 1793. Jacques Roux. Pierre Dolivier*. Paris, Spartacus, 1993.

DUBOIS, G., *Les subsistances dans la Seine-Inférieure de 1793 à 1795. Application des lois sur la maximum, réquisitions des blés et pillages de grains*, Société Libre d'Émulation du Commerce et de l'Industrie de la Seine-Inférieure, Rouen, Imprimerie Albert LAINE, 1936.

DURIEUX Achille, *Le college de Cambrai: 1270-1882. Cambrai*. Renant, 1882.

EHRENBURG, Ilya, *La Conspiración de los Iguales*, Madrid, Biblioteca Júcar, 1974. Dommanget cita en la bibliografía publicada en sus *Pages Choisies (1935)*, las ediciones francesa y alemana de 1929. Ignoro el año de escritura de la novela.

ENGELS, Friedrich, *La Fiesta de las naciones en Londres en ocasión de celebrarse la instauración de la República Francesa el 22 de septiembre de 1792*, escrito a fines de 1845, publicado en *Rheinische Jahrbücher zur gesellschaftlichen Reform*, 1846, Tomo II, p. 1-19. Publicado en español en el tomo 6 de las Obras de Marx i Engels (OME), Barcelona- Buenos Aires- México, Crítica-grupo editorial Grijalbo, 1978, pp. 563-564.

ENGELS, Friedrich, *La situación de la clase obrera en Inglaterra (1845)*, especialmente su capítulo *Movimientos obreros*, Barcelona, OME, n° 9, Editorial Crítica, 1978.

ESPINAS, Alfred, *La Philosophie sociale du XVIII<sup>e</sup> siècle et la Révolution*, Paris, Félix Alcan editeur, 1898.

- FÉNELON, François de Salignac de La Mothe, *Oeuvres de, Publiés d'après les manuscrits originaux et les éditions les plus correctes, à Paris, de l'Imprimerie de J.-A. Lebel, Imprimeur du roi, 1824.*
- FÉNELON, François de Salignac de La Mothe, *Choix des meilleurs morceaux de Fénelon ou recueil des articles les plus remarquables de ce grand écrivain, Paris, Librairie Classique d'Eugène Belin, 1851. 316 p. in- 18. El Essai philosophique sur le Gouvernement civil, ocupa las página 122 a 145.*
- FÉNELON, François de Salignac de La Mothe, *Lettre a Louis XIV. Remontrances à ce prince, incluido en: Écrits et lettres politiques. Introduction et notes de Ch. Urbain, Paris, Éditions Bossard, 1920.*
- FÉNELON, *Écrits et lettres politiques, Introduction et notes de Ch. Urbain, Paris, Éditions Bossard, 1921.*
- FÉNELON, François de Salignac de La Mothe, *Las aventuras de Telémaco, hijo de Ulises*", Madrid, Ed. Espasa Calpe, 1932, Tomo II, Libro VIII
- FÉNELON, François de Salignac de La Mothe, *Œuvres en deux volumes, Édition présentée, établie et annotée par Jacques Le Brun, Bibliothèque de la Pléiade, Paris, NRF Gallimard, 1997.*
- FLEURY, Édouard, *Élections aux États généraux de 1789. Bailliage de Vermandois. Publiés para la Société Académique de Laon, Laon, 1872.*
- GALANTE GARRONE, Alessandro, *Gilbert Rome, histoire d'un révolutionnaire, 1750-1795, Paris, Flammarion, 1971.*
- GAUTHIER, Florence, *La voie paysanne dans la révolution française. L'exemple picard, Paris, François Maspero/ textes à l'appui, 1977.*
- GAUTHIER, Florence, *De Mably a Robespierre. Un programme économique égalitaire In: Annales historiques de la Révolution française. N°261, 1985.*
- GAUTHIER, Florence, *Loi agraire, Dictionnaire des Usages Socio-politiques (1770-1815), série 10, 1987.*
- GAUTHIER, Florence, *Loi agraire, brouillon d'une seconde versión de l'article publié dans le Dictionnaire des usages socio-politiques, 1770-1815, série 10, 1987. Inédito cedido amablemente por la autora.*
- GAUTHIER, Florence y IKNI, Guy-Robert, *Le mouvement paysan en Picardie: meneurs, pratiques, maturation et signification historique d'un programme (1775-1794), in AAVV., Mouvements populaires et conscience sociale. XVIe.-XIXe. Siècles, Paris, CNRS- Université Paris VII/ Ed. Maloine, 1985. Retomado en AAVV *La guerre du blé*, Paris, Les Éditions de la Passion, 1988.*
- GAUTHIER, Florence, *Triomphe et mort du droit naturel en Revolution 1789-1795-1802, Paris, PUF, coll. Pratiques, Théoriques, 1992.*
- GAUTHIER, Florence, *Robespierre critique de l'économie politique tyrannique et théoricien de l'économie politique populaire, in Robespierre. De la nation artésienne à la République et aux Nations. Colloque d'Arras avril 1993, Lille, Université de Lille, 1994.*
- GÉRARD, Philippe y SARMANT, Thierry, *Les gardes du département des Titres et généalogies et les employés attachés au Cabinet des titres, 1720-1883, Paris, BN de France, 2005.*
- GLINEUR, Cédric, *Pour un approche diplomatique des commissions des subdélégués d'intendance au XVIII<sup>e</sup> Siècle. L'exemple de l'Hainaut ( 1765-1788), Bibliothèque de l'École des Chartes, t. 165, 2007.*
- GODINEAU, Dominique, *Citoyennes tricoteuses, Paris, Perrin, 1988.*
- GONZALEZ VARELA, Nicolas: *Riazanov, editor de Marx, disidente rojo:*  
<http://lacarmagnole.blogspot.com/search/label/Coup%C3%A9%20et%20Babeuf>
- GRAMSCI, Antonio, *Quaderni del Carcere, Edizione a cura di Valentino Gerratana, Torino Einaudi, 1975, en 4 tomos.*
- GRAMSCI, Antonio, *Cuadernos de la Cárcel, en 6 tomos, México, ed. Era, 1981.*

- GRANDJONC, Jacques : *Communisme / Kommunismus/ Communism. Origine et développement international de la terminologie communautaire prémarxiste des utopistes aux néo-babouvistes*. Trier (Treveris), 1989. Schriften aus dem Karl-Marx-Haus. N° 39. 2 tomos.
- GOUMARD, Jean, *Noyon dans la tourmente révolutionnaire*, Société Archéologique et scientifique de Noyon, 1989.
- GRAVES, Louis, Réédition fac-simile du livre publié en 1828, *Cantons de Lassigny et de Noyon*. Volume XII, Paris Res Universis, 1991.
- GROETHUYSEN, Bernard, *Filosofía de la revolución francesa*, México D. F., colección popular, 1989. Traducido por VALLÉE, Carlota, de la edición francesa, *Philosophie de la Révolution française. Précedé de Montesquieu*, Paris, Editions Gallimard, 1956.
- GROSS, Jean-Pierre, *Égalitarisme jacobin et droits de l'homme, 1773-1794 ( la grande famille et la Terreur)*, Paris, Arcantères, 2000.
- GUILHAUMOU, Jacques, *L'avènement des porte-parole de la république (1789-1792)*, Villeneuve d'Asq, Septentrion Presses Universitaires, 1988.
- GUILHAUMOU, Jacques, *La langue politique et la révolution française*, Paris, Méridiens Klincksieck, 1989.
- GUILHAUMOU, Jacques, *La mort de Marat*, Bruxelles, Édition Complexe, 1989.
- GUT, Christian, *Les vœux et les doléances des corporations de la vallée de l'Oise en 1789*, dans *Actes du colloque de Clermont, "La Révolution dans le Clermontois et dans l'Oise"*, organisé le 7 et 8 d'octobre 1789 par le GEMOB. Clermont, GEMOB, 1990.
- HALÉVI, Ran, *Les Loges maçonniques dans la France d'Ancien Régime aux origines de la sociabilité démocratique*, Paris, Librairie Armand Colin, 1984.
- HARICH, Wolfgang, *¿Comunismo sin crecimiento? Babeuf y el Club de Roma*, Barcelona, editorial Materiales, 1978
- HINCKER, François, *La Révolution française et l'économie. Décollage ou catastrophe?*, Paris, Nathan, 1989
- HOBSBAWM, Eric, *Tradicions massificadores: Europa 1870-1914*, en AAVV, *L'invent de la tradició*, Vic, Eumo editorial, 1988.
- HOEFER, *Nouvelle Biographie générale depuis les temps les plus reculés jusqu'à nos jours*, Paris, Firmin Didot frères, éditeurs. MDCCCLV.
- HORACI, *Odes i epodes*, Volum I, Barcelona, Fundació Bernat Metge, 1978.
- HOURTOULLE, F.G., *Franc-Maçonnerie et Révolution*, Paris, Ed. Carrere, 1989.
- IKNI, G.-R. "L'arrêt des bateaux de grains sur l'Oise et l'Aisne en février 1792" *Annales d'Histoire Compiégnaises*, 1979, n° 5.
- IKNI, Guy Robert, *Sur les biens communaux pendant la Révolution française*, AHRF, 1982, n° 274, pp. 71-94.
- IKNI, Guy Robert, *Le peuple des campagnes et le droit*. Communication à la Journée Droits de l'Homme, séminaire M. Vovelle, février 1987 (inédit)
- IKNI, Guy Robert, *Autour des luttes agraires picardes. Babeuf et les Droits de l'Homme*, dans *Colloque grands figures de la Révolution française en Picardie*, Blerancourt, 17 et 18 juin 1989.
- IKNI, Guy Robert, *Crise agraire et révolution paysanne. Le mouvement populaire dans les campagnes de l'Oise, de la décennie physiocratique à l'an II*, These pour le doctorat d'État, présentée à l'Université de Paris, 1993. Inédite, me ha sido facilitada por Florence Gauthier.
- IKNI, Guy Robert, *La question paysanne sous la Révolution Française*, *Histoire & Sociétés rurales*. N° 4, 2ème. Semestre 1995, p. 177-213.
- IKNI, Guy Robert, nota dirigida a los organizadores del coloquio *Maurice Dommanget (1888-1976) citoyen, pédagogue, historien*, in AAVV, *Actes du Colloque international organisé à Beauvais les vendredi 6 et samedi 7 mai 1994*, Beauvais, Archives départementales de l'Oise, 1996, p. 127. A mi modo de ver, una nota fundamental sobre el tema de la religión popular.
- JAURÈS, Jean, *Histoire socialiste de la révolution française*, édition revue et anotée par Albert Soboul, Paris, Messidor/ Éditions sociales, 1989.



- KAPLAN, Steven L., *Le pain, le peuple, le Roi, La bataille du libéralisme sous Louis XV*, primera edición en inglés, La Haya, 1976, traducción al francés en Paris, Librairie Académique Perrin, 1986, préface de Emmanuel Le Roy Ladurie
- KAPLAN, Steven L., *Le complot de famine histoire d'une rumeur au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Librairie Armand Colin, 1982.
- KAPLAN, Steven L., *La France et son pain, histoire d'une passion*, Paris, Albin Michel, Itinéraires du savoir, 2010.
- KONDRATIEVA, Tamara, *Bolxevics et Jacobins*, Paris, Payot, 1989.
- KUSCINSKI, A. "Dictionnaire des Conventionnels" Société de l'Histoire de la Révolution Française, Paris, 1916.
- LABICA, Georges, *Robespierre, una política de la filosofía*, Barcelona, El Viejo Topo, Ediciones de Intervención cultural, noviembre de 2005. Traducción, Joan Tafalla.
- LABROUSSE, Ernest, *El movimiento del coste de la vida popular y del salario expresado en bienes de consumo*, in *Fluctuaciones económicas e historia social*, Madrid Tecnos, 1980.
- LAMARCK, Jean Baptiste de Monet caballero de..., *Filosofía zoológica*, Presentación de Adrià Casinos, Barcelona, Editorial Altafulla, 1986. Se trata de una reproducción en facsímil de la primera edición española de la obra en la editorial Sempere y Compañía, de Valencia, en el año 1907. Vicente Blasco Ibañez participaba en este interesante proyecto editorial republicano de principios del siglo XX. En la misma editorial se produjeron tempranas ediciones españolas de Darwin: *Origen de las especies, por medio de la selección natural, o conservación de las razas, por medio de la existencia*. Tres tomos, Traductor: A. López White, 1903. Aunque la primera edición de esta obra en español corresponde a Editorial Perojo, Madridi 1877. Ed. Sempere publicó también de Darwin: *El origen del hombre, la selección natural y la sexual*. Traductor A. López White. Eliseo Reclús, *Mis exploraciones en América*, Traductor: A López Rodrigo s/f. La misma editorial publicó: J. Michelet, *Historia de la Revolución Francesa*, tres tomos trad. y prólogo de Vicente Blasco Ibañez, tres vols -10ptas cada uno, mil gravados- s/f. El traductor de Lamarck, José González Llana también tradujo obras de Le Bon, Le Dantec, y de Spencer. Lo que muestra la complejidad del republicanismo español de la época y la influencia internacional del positivismo en medios republicanos e incluso socialistas.
- LAPORTE, Marguerite, *Noyon au déclin du XVIII<sup>e</sup>. Siècle, dans Actes du colloque de Clermont, "La Révolution dans le Clermontois et dans l'Oise, organisé le 7 et 8 d'octobre 1789 par le GEMOB*. Clermont, GEMOB, 1990.
- LAUGIER, Lucien, *Turgot ou le mythe des réformes*, Paris, Albatros, 1979.
- LEFEBVRE, Georges, *Préface a las Pages Choisies de Babeuf*, por Maurice Dommanget, 1935, ob.cit.
- LEFEBVRE, Georges *Questions agraires au temps de la Terreur*, documents publiés et annotés par... Édition revue et corrige par Cathrine Kawa, Université de Rouen, CTHS. Préface de Guy Lemarchand, Université de Rouen, Bibliographie de Jean-Jacques Clere, Université de Dijon, Editions du CTHS, Pâris, 1989. Primera edición en 1932. Segunda edición, 1954.
- LEFEBVRE, Georges, *Préface à BOUNARROTI, Conspiration pour l'égalité dite de Babeuf*, Paris, Éditions Sociales, 1957.
- LEFEBVRE, Georges, *Où el est question de Babeuf y Les origines du communisme de Babeuf*, in *Études sur la révolution française*, Paris, Presses Universitaires de France, 1963.
- LEFEBVRE, Georges, *La Révolution française et les paysans*, dans *Études sur la révolution française*, Paris, PUF, 1963.
- LEGLAY- *Cameracum Christianum ou histoire ecclésiastique du diocèse de Cambrai, extraits du Gallia christiana et d'autres ouvrages, avec des additions considérables*. Lille, Lefort, 1849, in-4°.
- LEGRAND, Robert, *Les manuscrits de Babeuf conservés à la Bibliothèque historique de la Ville de Paris*, AHRF, n° 214, 1973
- LEGRAND, Robert, *Babeuf et ses compagnons de lutte*. Paris, Société des Études Robespierristes, Paris, 1981.

- LIGOU, Daniel, sous la direction de..., *Dictionnaire de la Franc-Maçonnerie*, Presses Universitaires de France, Paris 1987.
- LIGOU, Daniel, sous la direction de..., *Histoire des francs-maçons en France*, Toulouse, éditions privat, 2000, Tome I, 1725-1825.
- LJUBLINSKI, Vladimir, *Le guerre des farines*, Presses Universitaires de Grenoble, 1979.
- LOUTCHISKY, Ivan, *Propriété paysanne et vente des biens nationaux pendant la Révolution française*, Paris, Paris, Éditions du CHTS, 1999, Introducción de BODINIER, Bernard y TEYSSIER, Éric.
- LOCKE, John, *Segundo tratado sobre el gobierno civil. Estudio preliminar de Peter Laslett*. Madrid, Editorial Tecnos, 2006.
- MABLY, Monsieur l'abbé de .... *Doutes proposés aux philosophes économistes sur l'ordre naturel et essentiel des sociétés politiques*. La Haye 1768
- MABLY, Gabriel Bonnot, *Des droits et des devoirs de citoyens, Complètes de Mably, Tome XI, Chez J.B. Dellamolliere, A Lyon, 1792. Edición española en: Derechos y deberes del ciudadano. Obra traducida del francés al castellano. Imprenta Tormentaria, Cadiz 1812.*
- MABLY, Gabriel Bonnot, *Du commerce des grains*, 1775. Publicado en 1789, reeditado en el tomo 13 de las *Oeuvres* de 1794.
- MABLY, Gabriel Bonnot, *Entretiens de Phocion sur le rapport de la morale et de la politique*, Paris, Bibliothèque Nationale, Collection des meilleurs auteurs anciens et modernes, 1872.
- MARX, Karl, ENGELS, Friedrich, *Manifiesto del Partido Comunista*, en Obras de Marx-Engels, OME nº 9, Barcelona, Crítica, 1978
- MARX, Karl, *Teorías sobre la plusvalía*, Buenos Aires, Editorial Cartago, 1974, tomo 1.
- MATHIEZ, Albert, *La politique de Robespierre et le 9 thermidor expliqués par Bounarroiti*, extrait des *Annales Révolutionnaires*, octobre-décembre 1910, Le Puy, Imprimerie Peyriller, Rouchon & Gamon, 1910.
- MATHIEZ, A., *La vie chère et le mouvement populaire sous la Terreur*, primera edición, Paris, Payot, 1927. *Reedición* Paris, Payot, 1973.
- MATHIEZ, Albert, *La réaction thermidorienne*, Présentation de Yannick Bosc et Florence Gauthier, Paris, La fabrique éditions, 2010, p. 154. Primera edición en 1929. Obra datada por el autor el 14 de julio de 1928.
- MATHIEZ, Albert, *La revolución francesa*, en tres tomos. Barcelona-Madrid-Buenos Aires- Riode Janeiro, Editorial Labor, primera edición en español, 1937, reimpresión en 1949.
- MATHIEZ, Albert, *Études sur Robespierre*, Paris, Société d'Études robespierristes/ Éditions sociales, 1958.
- MAZAURIC, Claude, *Babeuf et sa Conspiration pour l'Égalité*, Paris, Éditions sociales, 1962
- MAZAURIC, Claude, *Extraits choisis de Babeuf*, Paris, Éditions Sociales, 1962.
- MAZAURIC, Claude, *Écrits de Babeuf*, Paris, Éditions Messidor/Sociales, 1988.
- MAZAURIC, Claude, *Babeuf et la révolution française en AAVV Présence de Babeuf. Lumières, révolution, communisme*. Actes du Colloque International Babeuf, 7,8 et 9 décembre 1989. Paris, Publications de la Sorbonne, 1994.
- MENENDEZ PELAYO, Marcelino, *Historia de los heterodoxos españoles*, México. Editoril Porrúa, 1983.
- MEUVRET, Jean, *Les crises de subsistance et la démographie de la France d'Ancien Régime*, in *Études d'histoire économique*, Paris, Cahiers des Annales, Librairie Armand Colin, 1971.
- MIDDELL, Katharina, *Gracchus Babeuf et Rétif de la Bretonne. Les voies du communisme utopique à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle* en AAVV, *Présence de Babeuf. Lumières, Révolution, Communisme*. Sous la direction de Alain Maillard, Claude Mazauric, Eric Walter. Paris, Publications de la Sorbonne, 1994.
- MICHAUD, Louis, *Biographie universelle anciennet moderne*, Paris, Desplaces et Michaud, 1854, tome 9, pp.340-351.
- MICHON, Georges, *Robespierre et la guerre révolutionnaire, 1791-1792*, Paris, Librairie des sciences politiques et sociales, 1937.



- MIRAS, Joaquín, *Repensar la política, refundar la izquierda*, Barcelona, El Viejo Topo, 2001. El libro que me dió y mantuvo el impulso para empezar y acabar este proyecto.
- MIRAS, Joaquín, *La Res publica, la pensée politique de Francisco de Vitoria*, in AAVV, *Républicanismes et droit naturel. Des humanistes aux révolutions des droits de l'homme et du citoyen*. Paris, Kime, 2009
- MOUREAU (Jules). *Notice historique sur le Collège de Saint-Quentin*. Saint-Quentin, Ad. Moureau, 1866 in-8°, 91 p.
- MORELLY, *Code de la nature, Introduction de V.P. Volguine*, Paris, Éditions sociales, col. *Les classiques du peuple*, 1953.
- MOUSNIER, Roland, *Les Idées politiques de Fénelon*, in AAVV. *Télémaque*, Orléans, Paradigme, 1994.
- MÜNTZER, Thomas, *Tractats i sermons*, Barcelona, Clàssics del cristianisme, Facultat de teologia de Catalunya, Funfacció Enciclopedia catalana, 1989.
- NECKER, *Oeuvres*, A Lausanne, Chez J.P. Heubach et Compagnie, 1786, 4 tomos. El *Eloge de Jean-Baptiste Colbert discours qui a remporté le prix de l'Académie Française en 1773*, ocupa las pp. 177-240, del tomo 3°. *Sur la législation et le commerce des grains en el tomo 4°*
- NEGRI, Antonio, *Cinque lezioni di metodo su moltitudine e impero*, Catanzaro, Rubettino, 2003
- NICOLAS, Jean, *La rébellion française. Mouvements populaires et conscience sociale. 1661-1789*, Paris, Gallimard/Folio histoire, 2008 ; 1076 páginas. Primera edición en *Éditions du Seuil*, 2002.
- NICOLET, Claude, *Les Gracques, crise agraire et revolution a Rome*, Paris, Colection archives Juliart, 1967.
- JACQUIER, Marc, *Le partage des biens communaux au département de l'Oise*. Mémoire de Maîtrise d'Histoire de la Révolution Française, dirige para Mme. Duprat, Université de Paris I, année 1998-1999 (Inédit).
- PAGEL, *Bibliographie noyonnaise*.
- PERROT, Jean-Claude, *Une histoire intellectuelle de l'économie politique (XVIIe–XVIIIe siècle)*, Pairs, éditions de l'école des hautes études en sciences sociales, 1992.
- [PERTUÉ, Michel, \*Constitution de l'an III\*, en Dictionnaire historique de la Révolution Française, Paris PUF/QUADRIGUE, 1989.](#)
- PISARELLO, Gerardo, *Un largo Thermidor. La ofensiva del constitucionalismo antidemocrático*, Madrid, Editorial Totta, 2011.
- PLONGERON, Bernard, *Théologie et politique au siècle des lumières (1770-1820)*, Paris, Droz, 1973.
- PLONGERON, Bernard, *La vie quotidienne du clergé français au XVIIIe. siècle*, Paris, Hachette, 1974.
- QUESNAY, *Oeuvres économiques et philosophiques*, publiés avec une introduction et des notes par Auguste Oncken, Frankfurt, 1888. Reimpresiones consultadas: Darmstadt, Scientia Verlag Aalen, 1966 y New York, Burt Franklin, 1969.
- RAMSAY, Andrew Michael, *Histoire de la vie Mess. François de Salignac de La Mothe Fénelon, Archevesque de Cambrai*, A Bruxelles chez Eugene Henri Fricx, 1724.
- RECATAS, B. *Les conventionnels de l'Oise. Leur vie, Leur œuvre*. Creil (Oise), Imprimerie nouvelle, 1957
- REINHARD, Marcel, *Correspondance de Babeuf avec l'Académie d'Arras (1785-1788)*, publiée sous la direction de ..., Publications de la faculté de Lettres et sciences humaines de Paris avec la participation du Centre National de la Recherche Scientifique. Presses Universitaires de France, Paris, 1961.
- RESTIF DE LA BRETONNE, Nicolás Edmé: *Les Nuits révolutionnaires. Préface de Jean Dutourd. Notes et commentaires de Béatrice Didier*. Paris, 1978. *Le livre de poche. Librairie Générale Française*.
- RESTIF DE LA BRETONNE "Pièces justificatives" en el tomo 2 de GRANDJONC, Jacques: *Communisme/Kommunismus/Communism. Origine et développement international de la*

- terminologie communautaire prémarxiste des utopistes aux néo-babouvistes*. Trier ( Treveris), 1989. Schriften aus dem Karl-Marx-Haus. N° 39. 2 tomos. 1. Historique. 2. Pièces Justificatives.
- REVERTER, Arturo, *La flauta mágica: el singspiel sublimado*, presentación de *La flauta mágica*, de Wolfgang Amadeus Mozart, *Los clásicos de la ópera*, Madrid, 2007.
- ROGGERONE, Giuseppe A., *Mably fra colbertismo e fisiocrazia*. Università de Salento.
- ROGGERONE, Giuseppe A., *L'abbé de Mably politico della teologia illuminata*, Firenze, Centro editoriale toscano, 1991.
- ROBESPIERRE, Maximilien, *Sur les substances*, discurso en la sesión de la CN de 2 de diciembre de 1792, in *Œuvres*, Paris, Les éditions du Miraval, 2007, tomo IX, p. 111. El discurso es reproducido entero en los AP, tomo 54, pp. 45-47.
- ROBESPIERRE, Maximilien, *Sur le plan de Constitution proposé a la Société, séance du 15 fevrier 1793 de la Société des Amis de la Liberté et de l'Égalité*, *Œuvres*, Tome IX.
- ROBESPIERRE, Maximilien, *Œuvres*, Tome VI. XI volumes. Paris, Société d'Études Robespierriéristes/ Les Éditions du Miraval, 2007. Se trata de la edición facsímil de la primera edición de 1950.
- ROBESPIERRE, Maximilien, *Por la felicidad y por la libertad*, *Discursos*, Yannick Bosc, Florence Gauthier y Sophie Wahnich (eds.), Barcelona, El Viejo Topo, Ediciones de Intervención cultural, diciembre de 2005. Traducción, Joan Tafalla. 2005.
- ROBESPIERRE, Maximilien, *Discours contre la loi martiale*, *Œuvres*, Tome VI. Paris, Société d'Études Robespierriéristes/ Les Éditions du Miraval, 2007.
- ROBESPIERRE, Maximilien, *Discours contre l'athéisme*, *Œuvres*, Paris, Édition du Centenaire de la société des études robspierriéristes, Éditions du Miraval, 2007, Tome X, pp. 196-197.
- ROBESPIERRE, Maximilien, *Sur la politique gouvernementale, particulièrement en matière religieuse*, ob.cit., Tome X , p. 209.
- ROMME, Gilbert, *Defense*, in BRUNEL, Françoise et GOUJON, Sylvain, *Les martyrs de Prairial*, Genève, Georg éditeur, 1992.
- ROBINET, *Dictionnaire historique et biographique de la Révolution 1789-1815*, Paris, Librairie Historique de la Révolution Française et de l'Empire, 41, rue de Seine, 41. s.d..
- ROSENBERG, Artur, *Democracia y Socialismo, Aporte a la historia política de los últimos 150 años*, Buenos Aires, editorial Claridad, 1966.
- ROTHKRUG, Lionel, *Opposition to Louis XIV: the political an social origins of the french enlightenment Princeton (N.J.)*, Princeton University Press, 1965.
- ROUSSEAU, J.J., *Discurso sobre las ciencias y las artes*, in *Discurso sobre el origen y los fundamentos de la desigualdad entre los hombres y otros escritos*. Estudio preliminar, traducción y notas de Antonio Pintor Ramos, Madrid, Editorial Tecnos, Clásicos del pensamiento, 2002
- ROUSSEAU, J.J., *Projet de Constitution pour la Corse*, digitalizado por la Colección « les clasiques des sciences sociales », Université du Quebec à Chicoutimi. Site web : <http://bibliotheque.uqac.quebec.ca/index.htm>.
- RUDÉ, George, *La multitud en la historia. Los disturbios populares en Francia e Inglaterra 1730-1848*, Madrid, Siglo XXI editores, 1989. Primera edición en inglés, 1964.
- RUDÉ, George, *Protesta popular y revolución en el siglo XVIII*, Barcelona, Ariel historia, 1978. Primera edición en inglés, 1970. Reúne artículos escritos por el autor durante la década de los años sesenta del siglo XX.
- SAINT-JUST, Louis Antoine, *Discours et rapports*, Introduction et notes par Albert Soboul, Paris, Éditions Sociales, Les classiques du peuple, 1957.
- SAINT-JUST, *Terrore e libertà*, a cura di Albert Soboul, Roma Editori Riuniti, 1971.
- SAINT-JUST, Louis-Antoine, *Œuvres Complètes*, Paris, Gallimard, 2004. Édition établie et présentée par Anne Kupiec et Miguel Abensour.
- SAINT-JUST, *La libertad pasó como un tormenta. Textos del periodo de la Revolución Democrática Popular*. Edición de Carlos Valmaseda. Barcelona, El Viejo Topo, 2006.
- SEE, Henri, *Les idées politiques de Fénelon*. *Rev. d'Histoire Moderne et contemporaine*, I, 1899-1901.

SENEKINA, Olga, *Historique du fonds Babeuf de l'Institut du marxisme-leninisme (Moscou)* in SON, Serge, *Les élections dans l'Oise. Participation et jeu politique dans les assemblées primaires et electorales.1790-1792*. Mémoire de Maîtrise en Histoire Moderne. Directeur de recherche Michel Vovelle. Année 1991-1992. Paris, Université de Paris 1 (Inédit).

SICARD, Augustin, *Études Classiques avant la révolution*, Paris, Librairie Académique Didier, 1887.

SOBOUL, Albert, *Les sans-culottes parisiens de l'an II. Mouvement populaire et gouvernement révolutionnaire, 2 juin 1793-9 thermidor an II*. Paris, Librairie Clavreuil, 1958.

SOBOUL, Albert, *La Enciclopedia: historia y textos*, Editorial Crítica, Barcelona, 1988.

SOBOUL, Albert, *La Révolution française. 1789-1799*, Paris, Éditions Sociales, 1951.

SQUINNER, Quentin, *La liberté avant le liberalism*, Paris, Seuil, 2000.

SURATEAU, Jean-René, *Connaissons-nous Babeuf?*, en AAVV, *Présence de Babeuf. Lumières, Révolution Communisme*, sous la direction de Alain MAILLARD, Claude MAZURIC et Eric WALTER, Paris, Publications de la Sorbonne, 1994.

TACKETT, Timothy, *La révolution, l'Eglise, la France. Le serment de 1791*, Orne, Les Éditions du Cerf, 1986. Primera edición en inglés de 1985, traducido al Francés por SPIESS, Alain, prefacio de VOVELLE, Michel, postfacio de LANGLOIS, Claude.

TERRASSON, Jean, *Séthos, histoire, ou Vie tirée des monumens anecdotes de l'ancienne Egypte*, Nouvelle édition corrigée et précédée d'une notice sur la vie et les ouvrages de l'abbé Terrasson par Gilles Boucher de La Richarderie, Paris, d'Hautel, 1813. La primera edición es de 1731.

TAFALLA, Joan, *La multitud en la historiografía de la Revolució francesa*, Trabajo de investigación para la obtención del DEA bajo la dirección de Irene Castells, Bellaterra, UAB, 10 de septiembre de 2007. Inédito.

TAFALLA, Joan, *Projet de thèse. Philosophie du droit naturel et mentalité paysanne dans le mouvement populaire de Paris (1792-1795)*, 24 janvier 2008. Inédito.

TARLÉ, Evgheni, *Germinal et Prairial*, Moscou, Éditions en Langues Étrangères, 1959.

THIERS ÉTAT DU BAILLIAGE ROYAL DE NOYON, *Cahier de l'ordre du Tiers État du Bailliage Royal de Noyon tenu à cet effet le 6 mars 1789*, CAHN, Comptes rendu et mémoires, Tome seizième, Noyon, 1900.

THOMAS, Albert, *Babeuf, la doctrine des Égaux. Extraits des œuvres complètes publiés par...*, Paris, Edouard Cornély et Cie. Editeurs, 1906.

THOMPSON, E.P., *The moral economy of the English crowd in the eighteenth century*, Past and Present, n° 50, febrero 1971. Editado en español en la recopilación: *Tradición, revuelta y conciencia de clase. Estudios sobre la crisis de la sociedad pre-industrial*, prólogo de Josep Fontana, Barcelona, Crítica, 1979. Otra edición de dicho artículo en *Costumbres en común*, Barcelona, Crítica, 1995. La primera traducción en francés se produce en 1988, gracias a la iniciativa de GR Ikni y de Florence Gauthier.

THOMPSON, E.P., *La formación de la clase obrera en Inglaterra*, prólogo Josep Fontana, Editorial Crítica, Barcelona, 1989.

THOMPSON, E.P., *La economía moral revisada*, in *Costumbres en común*, Barcelona, editorial Cítrica, 1996. Primera edición en inglés: 1991.

THOMPSON, E. P., *Peculiaridades de lo inglés*, Valencia, Biblioteca Historia social, 2002.

TIERNEY, Brian, *L'idea dei diritti naturali, Diritti naturali, legge natural e diritto canonico, 1150-1625*, Bologna, Società editrice Il Mulino, 2002.

TØNNESSON, Kåre, *La défaite des sans-culottes. Mouvement populaire et réaction bourgeoise en l'an III*. Oslo, Presses Universitaires , 1978. Déjà publié en 1959.

TRENARD, Louis, *Histoire de Cambrai*, Lille, Presses Universitaires de Lille, 1982.

TURGOT, *Écrits économiques*, préface de Bernard Cazes, Paris, Calman-Levy, 1970.

VAN KLEY, Dale K., *Les origines religieuses de la Révolution française, 1560-1791*, Paris, Éditions du Seuil, 2002.

VIGO, Emili, *La política catalana del gran Comité de Salut Pública, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 1956.*

- VIRNO, Paolo, *Grammatica della moltitudine. Per una analisi delle forme di vita contemporanee*, Catanzaro, 2001.
- VITORIA, Francisco de, *Sobre el poder civil. Sobre los indios. Sobre los derechos de guerra*, Estudio preliminar y notas de Luis Frayle Delgado, Madrid, Tecnos, 1998.
- VOVELLE, Michel, *Religion et révolution, la déchristianisation de l'an II*, Paris, Librairie Hachette / Éditions Hachette, 1976.
- WAHNICH, Sophie, *Les émotions, la Révolution française et le présent. Exercices pratiques de conscience historique*. Paris, CNRS Éditions, 2009.
- WAHNICH, Sophie, *L'impossible citoyen. L'étranger dans le discours de la Révolution française. Postface inédite*. Paris, Albin Michel, 2010.
- WALTER, Gérard, *Babeuf et la conspiration des égaux*, Paris, Payot, 1937.
- WEULERSEE, Georges, *La physiocratie sous les ministères de Turgot et Necker (1774-1781)*, Paris, PUF, 1950.
- WEULERSEE, Georges, *La physiocratie à la fin du règne de Louis XV (1770-1774)*, Paris, PUF, 1959.
- ZWIEG, Stefan, *Fouché, el genio tenebroso*, Traducción del alemán por Máximo José Kahn y Miguel Pérez Ferrero, Barcelona, editorial Juventud, 1937.

## **ANEXES**

## Anneex 1

**Jacques Michel Coupé (1737-1809)**  
**François-Noël Camille Babeuf ( 1760-1797)**  
**Correspondance 1791-1792**

---

Liste des lettres

1.- Avertissements

1.1. Liste des abréviations

2.- Correspondance :

- 2.1. Lettre de Babeuf à Coupé, Roye, 20 août 1791
- 2.2. Lettre de Coupé à Babeuf, Noyon, 22 août 1791
- 2.3. Qui faut-il choisir ?
- 2.4. Lettre de Babeuf à Coupé, Beauvais, 10 septembre 1791
- 2.5. Lettre de Coupé à Babeuf, Paris 30 septembre 1791
- 2.6. Lettre de Babeuf à Coupé, Roye, 3 octobre 1791
- 2.7. Lettre de Coupé à Babeuf, 14 octobre 1791
- 2.8. Lettre de Babeuf à Coupé, 21 octobre 1791
- 2.9. Lettre de Babeuf à Coupé, 31 octobre 1791
- 2.10. Lettre de Coupé à Babeuf, 11 novembre 1791
- 2.11. Lettre de Coupé à Babeuf, 12 novembre 1791.
- 2.12. Lettre de Babeuf à Coupé, 16 novembre 1791.
- 2.13. Lettre de Coupé à Babeuf, 8 décembre 1791.
- 2.14. Lettre de Coupé à Babeuf, 18 janvier 1792.
- 2.15. Lettre de Coupé à Babeuf, 18 février 1792.

## 1.- Avertissements.

Le lecteur trouvera ensuite la transcription de la totalité de la correspondance entre Coupé de l'Oise et Babeuf, à laquelle le chapitre six de la présente thèse fait référence sous le titre : « *Les relations entre Babeuf et Coupé. Chronique d'un désaccord* ». Le lecteur trouvera l'analyse, commentaire et évaluation de cette correspondance dans le dit chapitre cinquième.

Deux ouvrages ont été des guides très utiles pour la recherche de la totalité de la correspondance:

*Inventaire des manuscrits et imprimés de Babeuf* de V. DALINE, A. SAITTA et A. SOBOUL, Paris, Bibliothèque Nationale, MDCCCCLXVI.

DALINE, Victor, *Gracchus Babeuf à la veille et pendant la Grande Révolution française (1785-1794)*. Moscou, Éditions du Progrès, 1976.

Jusqu'à présent la partie de dite correspondance qui était de connaissance publique se réduit à deux lettres de François-Noël Camille Babeuf à Jacques Michel Coupé de 20 août et 10 septembre 1791 ( Lettres 2.1. et 2.2). Les sources imprimées que j'ai utilisé pour ces deux lettres, ont été les éditions d'œuvres de Babeuf suivantes:

ESPINAS, Alfred, *La Philosophie sociale du XVIII<sup>e</sup> siècle et la Révolution*, Paris, Félix Alcan éditeur, 1898 ;

DOMMANGET, Maurice, *Pages choisies de Babeuf*, Paris, Librairie Armand Colin, 1935, qui en fait des extraits et,

BABEUF, *Écrits*, présentés par MAZAURIC, Claude, Paris, Messidor/ Éditions Sociales, 1988, qui fait des extraits de l'édition de Dommanget.

Pour le moment, n'ai pas eu accès à l'anthologie de Babeuf publié par Albert THOMAS, Albert, *Babeuf. La doctrine des Égaux. Extraits des oeuvres complètes publiés par...*, Paris, Édouard Cornély et Cie, 1906 qui publie aussi ces deux lettres.

Dans le cas de ces deux lettres j'ai opté pour reproduire les notes d' Espinas, de Dommanget et de Mazauric, ainsi que d'autres caractéristiques de son travail d'édition. J'ai signalé les coupures qu'ils ont fait pour faire ses extraits. Dans certaines occasions ces notes et coupures éclairent quelques sujets, en d'autres occasions elles montrent l'air du temps que ces historiens respiraient quand ils firent ces éditions.

Selon Mazauric, Dommanget possédait une copie de la lettre de 20 d'août que le sénateur Rollin lui avait donnée d'après le fonds Pochet-Deroche. Dommanget en a publié des extraits très amples. Pour la reproduction complète de cette lettre je dois encore consulter les archives privées

de Maurice Dommanget qui sont déposés aux Archives nationales. Une brouillon plus court de cette lettre se trouve au RGASPI. Je ne sais pas où se trouvent ces « fonds Pochet-Deroche ».

Espinas a copié extraits de la lettre de Babeuf de 10 septembre de la Collection Charavay. Il a copié aussi une partie du manifeste électoral de Babeuf de 9 septembre 1791 « Qui faut-il choisir ? ». C'est un document intéressant pour l'intelligence de cette correspondance. Je ne sais pas où se trouve cette Collection Charavay.

*Néanmoins, l'ensemble de la correspondance embrasse huit lettres de Coupé et huit lettres de Babeuf. J'ai transcrit huit lettres de Coupé et six lettres de Babeuf. Manquent deux lettres de Babeuf:*

1.- Selon *Inventaire (1965)* : N° 185.- Lettre à J.M. Coupé. L.a.s. Roye 7 octobre 1791. 4p. Brouillon (?). Amsterdam, Inst. Intern. Hist. Soc. ». Malgré les démarches de mon ami le professeur Alejandro Andréassi près de l'IIHS d'Amsterdam, je n'ai obtenu pour le moment cette lettre.

2.- De la lettre de Coupé de 18 février on peut déduire que Babeuf a écrit à Coupé entre cette date et 18 février 1792. Daline informe que cette lettre est disparue. Elle n'apparaît mentionnée dans l'*Inventaire(1965)*.

J'ai dû localiser la reste de la correspondance dans le fond 223 des anciens Archives de l'Institut Marx- Engels de Moscou, actuellement dénommés Российского Государственного архива социально-политической истории (РГАСПИ). En transcription aux caractères latins : Rossiyskogo Gosudarstvennogo Arkhiva Sotsialno-Politicheskoy Istori (RGASPI). La traduction de cette dénomination est: Archives de l'État Russe d'Histoire Politique et Sociale. J'ai utilisé toujours le sigle RGASPI. Les cotes signalées dans l' *Inventaire (1965)* ont changé. J'ai dû les actualiser selon les Inventaires du RGASPI.

Pour les lettres de Babeuf déposées au RGASPI on travaille avec quatre brouillons de lettre et deux copies autographes. S'il existait un fonds avec les papiers de Coupé on connaîtrait la teneur des lettres réellement reçues par Coupé. Mais ceci reste au-delà nos connaissances actuelles. Cela ce n'est pas un problème secondaire. Un brouillon d'une lettre peut nous montrer les arrières-pensées de l'auteur. Mais la lettre réellement reçue nous restitue le dialogue tel et comme il se produisit. Par exemple, on peut vérifier que le brouillon de la lettre de 20 août est plus court que la lettre que Dommanget à trouvé dans le Fonds Pochet-Daroche. Ce qui a des conséquences intéressantes.

J'ai respecté toujours l'orthographe et la syntaxe des deux auteurs. Le lecteur y trouvera des expressions propres du français du dix-huitième siècle, mais aussi des fautes évidentes d'accents et des unions indues de paroles. Pour faciliter le compréhension lectrice, j'ai rétabli les majuscules après les points et j'ai séparé aucunes paroles.



Les textes de Babeuf, quand ce sont des brouillons ont été difficiles de déchiffrer, nombreuses ratures et notes sur les marges et entre lignes, et une lettre obscure ont difficulté ma tache. Mais ces textes m'on proportionné l'immense plaisir de percevoir la construction d'une pensée dans une conjoncture importante et de connaître le caractère passionné et l'impatient du futur tribun.

Les lettres de Coupé que je transcris ici sont toutes les lettres originales reçues par Babeuf. Si bien la lettre est plus claire il se traite de textes pressés. Par sa forme et son style elles sont des lettres écrites à la hâte et sur le champ, comme affirme le propre Coupé. Cela nous fait supposer qu'ils n'existent pas des brouillons.

J'ai signalé tous les changement de page dans l'original entre crochets [ ],

Je remercie de tout cœur mon cher ami et camarade de fatigues Carlos Valmaseda par son aide très compétente à ma recherche à Moscou ( il est historien, connaisseur de la Révolution française, auteur d'une anthologie de Saint Just en espagnol, documentaliste et russe-parlant) ; mais surtout je lui remercie de son caractère fraternelle et désintéressée et de son accueil à sa maison a Moscou. Sans son secours la transcription qui suivie n'aurait été possible. Comme le dicton espagnol dit: "Quien tiene un amigo, tiene un tesoro".

## 1.1. Liste des abréviations

**A.N.** : Archives Nationales ( Paris).

**RGASPI.** : Ancien Institut du marxisme-leninisme. Actuellement, Rossiyskogo Gosudarstvennogo Arkhiva Sotsialno-Politicheskoy Istorii. La traduction de cette dénomination est: Archives de l'État Russe d'Histoire Politique et sociale.

**I.M.L.** : Institut du marxisme-leninisme.

**Inst. Intern. Hist. Soc.** : Institut Internationale d'Histoire sociale ( Amsterdam).

- - -

**Inventaire (1965)** : *Inventaire des manuscrits et imprimés de Babeuf* de V. DALINE, A .SAITTA et A. SOBOUL, Paris, Bibliothèque Nationale, MDCCCCLXVI.

**Inv.** : Inventaire.

**l.a.** : lettre autographe.

**l.a.s.** : lettre autographe signée.

## 2.1. Lettre de Babeuf à Coupé<sup>1824</sup>.

Roye, 20 août 1791<sup>1825</sup>

Monsieur et frère en la Cité.

J'ai dans mon coeur un grand secret et c'est dans le vôtre que j'éprouve le besoin de le déposer. Croiriez-vous que moi, qui me trouve si déplacé auprès de la plupart des hommes de ce siècle, je me sens pourtant fort à mon aise auprès de vous ! Ce furent de bien doux moments dans ma vie, ceux durant lesquels, les mutuels épanchements de nos sentiments, me montrèrent que nous étions tous deux animés de la même ardeur de philanthropisme. La confiance que vous m'avez marquée, en retour de la mienne, est sans doute un effet qui se produit toujours entre des âmes droites qui se rencontrent et se reconnaissent... aussi veux-je vous écrire, et j'ose espérer que cette première lettre ne sera pas la dernière que vous me permettrez de vous adresser...

... Le sentiment que vous m'inspirez et que j'ai la conscience de croire réciproque n'a sa source dans aucun des mobiles qui porte la plupart des hommes à ne se lier que d'une apparente amitié. Toujours un secret intérêt personnel les dirige. Nous, c'est purement l'intérêt des autres qui nous préoccupe et nous fait oublier tout ce qui nous touche, tout ce qui n'est que nous. Nous avons cette vertu si rare des Spartiates, cette vertu des Déciius, des Catons au fond de laquelle il y a peut-être aussi le principe d'un défaut inherent à nôtre nature, je veux dire cet orgueil, cette sorte de vanité intime qui nous persuade que nous sommes meilleurs que beaucoup de nos frères : qui nous fait nous complaire dans cette idée que pour le plus grand avantage du monde, nous devrions être appelés à le régenter. Ce peut être une grande erreur ; cette passion du bien public peut ne se nourrir que d'illusions, mais je la régarderai toujours comme ce qu'il y a de plus louable ici-bas, car il est évident que sans elle le bien ne s'opérerait jamais parmi les hommes<sup>1826</sup>.

Voilà, frère, citoyen, ce qu'il me semble vous avoir déjà exprimé, mais avec une plus grande crudité de langage dans plusieurs de nos entretiens. Cette déclaration de la moralité de mes tendances, elle se rapporte au but principal de cette lettre et doit naturellement précéder des réflexions sur les moyens par lesquels j'entrevois que nous pourrions de concert satisfaire notre commun désir de nous rendre sensiblement utile à la chose publique.

La nomination prochaine des seconds législateurs est de nouveau décrétée : on va y procéder incessamment<sup>1827</sup>. L'incivique décret du marc d'argent<sup>1828</sup> est heureusement foudroyé à la vive

---

<sup>1824</sup> **Note de Joan Tafalla** (A partir d'ici : **JT**) : « *Lettre à Coupé sur la nouvelle législature* », c'est le titre de la copie de la collection Henry Rollin, publié en extrait par DOMMANGET pp. 103-121. De sa part MAZAURIC, intitulé de la suivante manière : « *Lettre à Coupé sur les élections à l'Assemblée législative* », pp. 194-201. Les points suspensifs correspondent aux coupures réalisées par Dommanget pour publier ses extraits. La totalité de cette copie de la lettre de Babeuf se trouve à l'Archive Privée de M. Dommanget aux A.N. Aux Archives RGASPI, il y a un Brouillon de cette lettre et pas l'originel comme affirme Mazauric. La cote citée par Mazauric correspond à celle de l' *Inventaire* (1965). La description que fait cet Inventaire (1965) est la suivante: « N° 181- Lettre à J.-M. Coupé sur la nouvelle législature. L.a.s. Roye, 20 août 1791. 4 p. in-4°. Brouillon. Moscou, I :M :L ;, Fond 223, inv.1, n° 290. A.P. Dommanget ( copie). Ed. part. par Dommanget, p. 103 ». La cote actuelle de ce brouillon est : Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 1, 1o, 2 et 2o.

<sup>1825</sup> **Note 1, p. 194 de Mazauric**: « *Extraits reproduits d'après M. Dommanget, Pages choisies..., ouvr.cité, p. 103-121. Dommanget possédait une copie de cette lettre que lui avait donnée le sénateur Rollin d'après le fonds Pochet-Deroche. L'original est à Moscou ( Fonds 223, I, n° 290), cf. Inventaire, n° 181, p. 67. dans cette lettre, Babeuf voit mal comment pourra se réaliser la révolution politique et sociale ; la fusillade du Champ de Mars à Paris montrait clairement que la bourgeoisie entendait ne pas aller plus loin dans la Révolution. Les « districts » électoraux de 1789 avaient été supprimés au profit de quarante-huit sections peuplées de citoyens actifs parmi lesquels se recrutaient les cadres nouveaux issus de la Révolution de 1789. Aussi Babeuf fonde-t-il tous ses espoirs sur l'action généreuse d'un « législateur vertueux ». **Note de JT**: La totalité de cette copie se trouve à l'Archive Privée de M. Dommanget. Aux Archives RGASPI, il y a un Brouillon de cette lettre et pas l'originel comme affirme Mazauric. La cote citée par Mazauric correspond à celle de l' *Inventaire* (1966). La cote actuelle de ce brouillon est : Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 1, 1o, 2 et 2o.*

<sup>1826</sup> **Note de J.T.:** Mazauric ne publie pas les deux paragraphes situés entre : « J'ai... » et « ...hommes ».

<sup>1827</sup> **Note 2, p. 194 de Mazauric** : « *Les élections eurent lieu, à deux degrés, du 29 août au 5 septembre* ».

satisfaction des vrais patriotes... Nous voici donc presque tout à fait libres et redevenus *égaux* en droits<sup>1829</sup>. Cette idée m'enchant et me ranime. Je me dis, quoique sans fortune, je puis donc aussi être appelé par mes concitoyens à coopérer à la confection des lois qu'ils jugent propres à assurer leur bonheur : pour qu'ils me confient cette tâche, il ne s'agit plus que de les persuader de ma bonne volonté de les servir en représentant fidèle.

Je vous l'avouerai très franchement, parce que la franchise entre nous sera toujours de mise, tous mes vœux seraient comblés si je parvenais au poste éminent où l'on peut plaider avec espoir du succès la grande cause de l'humanité. Oh ! mon frère, si mes concitoyens savaient combien il y a d'abnégation dans ce désir, s'ils pouvaient connaître avec quelle pureté d'intention, avec quelle ardeur de dévouement je me ferais le défenseur des droits communs et de cette liberté entière, la seule qui ni soit pas un mensonge ; s'il leur était donné de comprendre de quels efforts je suis capable pour qu'en moi le zèle puisse suppléer aux talents, s'il y avait moyen qu'ils lussent dans mon âme tout ce que je méditerais pour leur bonheur oh ! alors, leurs suffrages me seraient acquis. Mais je ne l'ignore pas : un grand nombre d'individus que mes premiers efforts ont ameuté contre moi étouffera trop facilement la voix de quelques gens sincères et sans passion que me sont restés amis et je demeurerai et avec ma bonne volonté stérile.

Serait-ce l'ambition, la vanité ou l'appât de lucre qui me porterait à convoiter la plus enviable mission, celle de représentant de la nation ? Non, on n'est ni ambitieux, ni vaniteux, ni cupide lorsque père de famille on se condamne à toutes les privations, lorsque pour soi et les siens on renonce à profiter des occasions les plus avantageuses, lorsqu'on vit pour ainsi dire en anachorète afin de pratiquer avec plus de liberté les vertus républicaines, lorsqu'on affronte les cachots et toutes les fureurs de la persécution, pour la seule reconnaissance du bon compte à se rendre à soi-même, lorsqu'enfin on dédaigne tous les emplois toutes les places qui ne se concilieraient pas avec le but qu'il faut atteindre. La destruction des abus<sup>1830</sup> ; lorsqu'on se sait en but<sup>1831</sup> aux railleries des sots et des corrompus qui traitent de folie cette conduite si peu ordinaire ; lorsqu'on ne fait parade d'une telle conduite vis-à-vis de qui ce soit, ou que du moins, on a attendu jusqu'à ce jour pour s'en applaudir, mais auprès de vous seul, mon frère, et dans les épanchements de l'amitié. Et oui j'aspire à me faire le champion du peuple serait-ce pure présomption de ma part ou l'effet trompeur d'une imagination frappée de l'idée d'une capacité supérieure et de la possession d'un ensemble de moyens assez puissants pour assurer à la bonne cause les plus éclatants triomphes ? D'ordinaire, on n'est pas très présomptueux lorsqu'on n'est pas complètement ignorant ; mais je vous l'avouerai encore, avec notre passion prééminente, celle de faire le bien, il y a pourtant en nous un peu de cette bonne opinion de soi-même qui nous porte à croire que dans une position convenable, nous serions de force à décider la victoire en faveur du peuple. Non que j'aie l'ineptie de penser que, sur ce grand théâtre où tant de personnages viendront avec un rôle et un masque, où si peu n'apparaîtront qu'avec de la droiture et le sentiment de l'équité sans réserve, je ne rencontrerai pas une foule de talents dont je n'aurai pas le ridicule de méconnaître la supériorité ; je sais que dans la nouvelle assemblée, il ne manquera pas encore de brillants orateurs, d'improvisateurs plus ou moins habiles, de logiciens d'une remarquable subtilité de sophisme avec des avocats rompus à soutenir le pour et le contre, on aura tout cela ; mais ce qui sera encore rare, du moins je le crois, ce seront les têtes fermes et solides, pénétrées de toute la force des grands

---

<sup>1828</sup> **Note 1, p. 104, de Dommanget :** « Au cours de la discussion sur le projet de constitution, l'Assemblée venait de supprimer le décret du marc d'argent par le vote de l'article suivant : « Tous les citoyens actifs, quelque soit leur état, profession ou contribution, pourront être élus représentants de la nation » Cf. AULARD, *Histoire politique de la Révolution française*, 4<sup>e</sup> éd., p. 163. »

<sup>1829</sup> **Note 1, p. 195 de Mazauric :** « La distinction subsistait entre citoyens actifs et passifs, mais, au moment du vote de la Constitution de 1791, un article supprimait le cens d'éligibilité du marc d'argent. L'assemblée à élire était l'Assemblée législative. »

<sup>1830</sup> **Note 1, p. 105 de Dommanget :** « Ce sacrifice volontaire du militant s'apparente au refus de « parvenir » préconisé et pratiqué aujourd'hui dans certaines couches de militants révolutionnaires, où il se considère comme le complément, sur la plan individuel, de la collective « volonté de parvenir » du prolétariat. »

<sup>1831</sup> **Note 2, p. 105 de Dommanget :** « Orthographe respectée. La ponctuation jusqu'au bas de page est douteuse. » **Note JT :** C'est-à-dire, jusqu'à la fin de la page 105 de Dommanget.

principes, les têtes méthodiques et tacticiennes, méthodiques c'est-à-dire capables de concevoir le vaste ensemble d'un bon plan de constitution et de le suivre en tous points sans souffrir qu'on en altère ni la physionomie ni le sens par des changements perfides proposés à dessein ; des têtes tacticiennes c'est-à-dire capables de tourner tous les obstacles et de déjouer par d'adroites manœuvres les combinaisons et les roueries du parti de l'iniquité, d'éviter les surprises et les pièges, d'opposer en un mot avec à propos et clairvoyance une tactique à une autre. Ce que je voudrais dans cette assemblée, ce serait parmi les soutiens du peuple, plus de connaissance bien sentie de ses souffrances et de ses besoins, plus de résolution d'appliquer à tant de maux le seul remède efficace, plus de cœur pour vouloir avec énergie, avec persistance la suppression de la misère et de l'ignorance et moins de cette roideur sèche des Robespierre et des Péthion<sup>1832</sup> ; car les Péthion et les Robespierre avec cette raideur<sup>1833</sup> magistrale dont ils se sont fait comme une solennelle habitude n'ont point insisté sur cette conséquence capitale qui découle naturellement du principe d'égalité de droits : à tous éducation égale et subsistance assurée<sup>1834</sup>. Cette disposition introduite dans la constitution eut été le plus grand bienfait, elle l'aurait rendu inviolable. Quand l'immense superflu d'une opulente minorité se répandra en<sup>1835</sup> sur le grand nombre qui manque du nécessaire, il est impossible que les moins fortunés d'aujourd'hui ne sentent pas que la parcelle qui leur est échue apporte un adoucissement à leur sort<sup>1836</sup> ; toutes les détresses, tous les dénuements extrêmes seront évidemment atténués par cette incessante et juste répartition. Du moment que la constitution garantit à tous la vie physique et la vie morale, qui oserait y toucher ?... Il faut que la constitution soit un patrimoine national où se trouve tout à la fois pour le peuple le pain de l'esprit et le pain du corps, où une stipulation pour la vie intellectuelle et la vie matérielle complète soit non seulement claire, précise, positive, mais encore immédiatement sanctionnée par la mise en commun de toutes les ressources indéfiniment multipliés et accrues au moyen d'une organisation sagement

<sup>1832</sup> **Note 1, p. 196 de Mazauric :** « Péthion ou Petion de Villeneuve : avocat, né en 1756, il fut député de Chartres à la Constituante. Il eut un énorme prestige aux yeux du peuple en 1791, pour ses proclamations démocratiques. Ami de Robespierre, en ce temps, il affichait un grand air qui lui valut d'être appelé le *Vertueux*, comme Robespierre l'*Incorruptible*. Il glissa, par balourdise, mais sur tout par peur sociale, sur les positions des Girondins. Robespierre le prit comme cible dans ses journaux. Pétion mourut sous le coup d'un mandat d'arrêt près de Bourdeaux en 1794 après l'échec du mouvement fédéraliste qu'il avait rejoint après sa proscription. »

<sup>1833</sup> **Note de J.T. :** Dommanget écrit indistinctement: *Roideur* ou *raideur*. J'ignore s'il se traite d'une erreur matérielle d'écriture ou bien si cela correspond fidèlement à l'écriture de Babeuf. Selon le *Dictionnaire critique de la langue française* de Jean-François Féraud (1787-1788), ce qui est *roide* est : « *Qui est fort tendu, et qu'on a de la peine à plier* ». Étant *roideur* un adjectif qui dénote la « qualité de ce qui est roide », signifie : « *Inflexible fermeté ou sévérité: avoir de la roideur dans l'esprit, dans l'humeur. Apporter beaucoup, trop de roideur dans les affaires* ». Le Dictionnaire de l'Académie de 1798, registre divergences de prononciation: « *En conversation l'on pron. Rède, rédeur, rédir; dans le discours soutenu, Rède, rédeur, rédir, ou Roède, roèdeur, roédir* ». Dans cette édition du Dictionnaire de l'Académie, *roide* signifie : « *Roide, signifie figur. Inflexible, opiniâtre, dur. C'est un homme roide, un esprit roide. On dit figurément et familièrement, Se tenir roide, pour dire, Ne pas fléchir, persister, s'obstiner dans sa résolution. Quoi qu'on ait pu lui dire, il s'est tenu roide* ». Le Dictionnaire avait expérimenté l'influence des événements. L'édition du Dictionnaire de l'Académie 1832-35 pour le mot « roideur » renvoie à « raideur » (avec « a ») qui: « *Il signifie au figuré Rigidité, fermeté excessive, extrême sévérité. Une raideur inflexible. Il a de la raideur dans l'esprit, dans l'humeur, dans le caractère. Une raideur de principes. Il apporte, il met beaucoup de raideur en affaires* ». Par sa part Le Petit Robert, ed. 2006, p. 2156 dit : « Raideur.- ...La forme roideur est restée usitée jusqu'au XIX<sup>e</sup>... FIG. Caractère de ce qui est rigide, compassé → **rigidité, rigueur**. « quelle que soit la raideur de ses principes où de ses préjugés (Taine). → **sévérité**. « C'est donc la raideur d'Alceste qui nous fait rire, quoique cette raideur soit ici honnêteté (Bergson) ».

<sup>1834</sup> **Note 1, p. 197 de Mazauric :** « Babeuf sent bien ici les limites sociales de la pensée de Robespierre. Jusqu'en 1794, l'*Incorruptible* se refusera à envisager en termes matériels le problème de l'égalité sociale ; malgré son admiration pour l'homme et le démocrate, Babeuf s'en sépare parce qu'il attend plus de la Révolution que la simple égalité politique. « *éducation égale et subsistance assurée* », tel est le but permanent de Babeuf tout au long de sa vie. Les divergences entre Babeuf et Robespierre à ce stade de la Révolution sont en fin de compte des divergences de classe ».

<sup>1835</sup> **Note 1, p. 107 de Dommanget:** « Mot illisible ».

<sup>1836</sup> **Note 2, p. 197 de Mazauric :** « Il s'agit à mots couverts d'une proposition incontestable dans le sens de la « loi agraire ». Mais Babeuf songe-t-il au partage des propriétés privées ou au partage des biens des plus riches comme c'était le vœu des paysans pauvres ? ( cf. Georges Lefebvre, « où il est question de Babeuf », dans *Études sur la révolution française*, PUF, Paris, 1954, p. 298, et Daline, *op.cit.*, p. 345-348).

combinée et du travail général sagement dirigé<sup>1837</sup>. La constitution ainsi comprise étant avant tout la loi de la vie, le pain à tous, l'instruction à tous, étant tout ensemble la base et la clé de voûte de l'édifice, il n'y aura plus à craindre qu'il soit ébranlé ou qu'on essaye de le démolir pièce à pièce. Qui donc dans un village souffrirait qu'on abattit le four bannal<sup>1838</sup> ou qu'on comblât le puits où chacun va prendre l'eau ? Que chaque article de la constitution soit pur des expressions et des définitions, à la portée du plus gros bon sens, sans ambiguïté, sans possibilité de commentaires ou d'interprétations, sans la moindre prise laissée aux arguties des fabricateurs de pernicieuses doctrines, des embrouilleurs de textes, des chercheurs juristes de faux-fuyants et d'échappatoires, des secrets de l'amphibologie et de tous ces oiseaux faussaires de la basoche qui spéculent sur la place du point et de la virgule ; que, par exemple, toutes les libertés dont se compose la liberté y soient énumérées sans omettre une seule et je réponds qu'on ne parlera pas d'attenter à la moindre d'elles, sans que chacun ne se croie aussitôt menacé dans sa propre vie... Le respect de la constitution sera alors une religion ; à la foi aveugle et stérile qui n'est que le partage des esprits faibles et asservis sera substitué la foi salutaire et de l'humanité...<sup>1839</sup> Le grand nombre serait toujours sûr de venir à bout de la minorité réfractaire lors même qu'elle déploierait la plus grande énergie et toute l'astuce possible. Aujourd'hui le peuple est comme le bœuf, il ignore sa force et son œil lui exagère tout. Ah ! s'il savait comme moi l'histoire des grandes possessions et des grands possesseurs de ce monde !<sup>1840</sup> Mais quand celui qui n'a qu'à peu près sa suffisance se sera aperçu que par la bonne distribution, la constitution lui vaut presque l'aisance en élevant son niveau tous ceux qui ne vivaient auparavant que de privations il se fera hacher plutôt que de laisser abattre cette constitution si libérale... C'est par elle que s'épurèrent et se transformeront les mœurs des jeunes générations du sein desquelles aura disparu tout ce que l'égoïsme a de plus hideux.

Qui peut tenir à une égalité nominale ?<sup>1841</sup> Il n'y a réellement aucun motif de s'exposer pour la conserver ; elle ne mérite pas que le peuple s'émeuve pour elle. L'égalité ne doit pas être le baptême d'une insignifiante transaction ; elle doit se manifester par des résultats immenses et positifs, pas de effets facilement appréciables et non par de chimériques abstractions<sup>1842</sup>. Elle ne peut être une question de scholastique grammaticale et législative. On ne doit pas plus pouvoir équivoquer en matière d'égalité qu'en matière de chiffres. Tout peut y être ramené à poids et mesures. Les moyens et la possibilité d'exécution exigent des développements étendus. Nos défenseurs de la première législative n'ont pas entrepris cette grande tâche, j'oserai l'aborder. Si j'étais appelé à siéger dans la nouvelle assemblée et en position de me faire entendre, je prends d'avance l'engagement de résoudre toutes les objections et de clore la bouche aux controversistes et à nos dangereux érudits.<sup>1843</sup>

Avec vous, cher patriote, je dis tout ce que je pense et je m'ouvre sans aucune restriction sur bien de choses, que je ne voudrais jamais confier à personne autre que vous. Ce serait trop risqué d'être taxé d'orgueil excessif. Cependant j'ai prononcé dans les assemblées quelques discours où la force d'arguments présentés avec ordre et méthode et d'un ton semi-froid a fait taire

<sup>1837</sup> **Note 2, p. 107 de Dommanget :** « Définition d'une constitution socialiste vraiment impressionnante pour l'époque ».

**Note 3, p. 197 de Mazauric :** « C'est ici l'une des rares allusions communistes de Babeuf au cours de la Révolution. Il insiste d'ailleurs beaucoup plus sur l'égalité subsistance ou l'égal lopin que sur la propriété commune ; dans ce texte, on trouve en germe ce « communisme distributif », inspiré de Morelly, qui sera au centre de sa doctrine et de celle des Égaux en 1795-1796 »

<sup>1838</sup> **Note 4, p. 197 de Mazauric :** « Le « four bannal » (ou banal), utilisé par les paysans qui payaient le « banalités » pour cuire le pain relevait des seigneurs ; pour Babeuf, la nation se substitue au seigneur pour le bien de tous ».

<sup>1839</sup> **Note de J.T. :** Mazauric introduit un point à la ligne.

<sup>1840</sup> **Note 1, p. 108 de Dommanget :** « Exclamation significative : l'influence de la profession de Babeuf sur ces idées sociales se trouve ici nettement exprimée ».

<sup>1841</sup> **Note 1, p. 198 de Mazauric :** « Comme Marat et Robespierre, Babeuf revient toujours au combat contre le caractère illusoire et pervers des droits « formels » dès lors que rien n'est entrepris pour les faire passer dans la réalité sociale : illusoire parce que les paroles ne changent rien à la vie des travailleurs ; pervers parce que l'illusion portée par les mots détourne le citoyens de la lutte, eux qui sont la base de recrutement de la « grande armée civique » ! ».

<sup>1842</sup> **Note 2, p. 198 de Mazauric :** « Pour les Jacobins qui sont des bourgeois radicaux, c'est la « loi agraire » et même l'« égalité des jouissances » réclamée par les sans-culottes qui sont de chimères ».

<sup>1843</sup> **Note de J.T. :** Mazauric ne publie quatorze paragraphes, entre « Avec vous... » et « ...tous les obstacles ».

merveilleusement tout le langage de quelques intarissables et c'est, je le crois, ce qui explique, comment on n'entreprend de me battre qu'en violant à mon égard tous els droits de l'homme. Il est une horde puissante de détracteurs qui virent en moi un être des plus menaçants pour la masse des baus dont eux et leurs ne se lassent pas de s'engraisser. Cette classe de dévorants de la société ne devait pas manquer de se déchaîner contre moi ; elle l'a fait avec un concert formidable ; mais de rage de n'avoir pu me vaincre dans les grands chocs où je soutenais la cause commune, les pervers se sont vengés en m'attirant sur le terrain glissant des démêlés personnels, en me suscitant sournoisement les plus indignes chicanes... Ils se sont traîteusement attaqués à toutes mes ressources de fortune, les minant une à une, excitant, encourageant mes débiteurs à ne pas me payer, mes créanciers à me poursuivre à outrance, les personnes qui m'avaient confié des travaux à me les retirer. Il n'est sorte d'expédient et de ruses auxquels ils n'aient eu recours afin de me jeter dans un dédale d'inextricables embarras et de me mettre ainsi trop de préoccupations, d'inquiétudes et de tourments hors d'état de leur tenir tête et de me contraindre à quitter l'arène politique. Ils m'ont ensuite dénigré, outragé, déchiré à belles dents en poussant l'infamie jusqu'à m'accuser d'insouciance et de lâcheté...

Malgré la fausse position qui m'était faite par la déférence pour les anciens préjugés et par les opinions que les riches ont intérêt à propager, malgré la défaveur et le discrédit qui s'attache toujours plus ou moins à quiconque est présumé dans un état précaire, malgré toutes les préventions qui s'élevaient contre moi, j'ai été écouté. Si j'étais toujours aussi heureux et que je fusse spécialement couvert de la grande inviolabilité, j'imagine que mon succès ne serait pas douteux.

Cependant, il m'importerait que le bien s'opérât d'une manière ou d'autre, l'essentiel est qu'il s'opère. Dans l'impuissance de porter mes idées de législation à la tribune du peuple français il me suffirait que quelqu'un mieux placé que moi, un membre de l'assemblée avec qui je serais en communauté de vues, voulut bien se charger de proposer des projets que je lui adresserais après les avoir consciencieusement élaborés. Je voudrais que dans cette hypothèse après les avoir soumis à ceux d'entre ces collègues qu'il croirait animé des mêmes sentiments que lui et s'être assuré de leur approbation et de leur appui il se fit l'orateur de ses projets. Des conférences préalables sur chacune des questions auraient pour but déterminer la marche à suivre, de s'entendre d'avance sur toutes les objections qui pourraient être présentées, sur tous les motifs à faire valoir et de se distribuer les rôles pour la discussion, de telle sorte que les partisans des mêmes idées ne fussent jamais exposés à les compromettre pas des contradictions, tout en visant aux mêmes résultats. Quant au principal orateur, lui et moi, étant toujours unis des principes, il est évident que ce que lui viendrait de moi serait exactement comme s'il le tirait de son propre fonds ; seulement il serait complètement délivré du travail de cabinet qui dès lors deviendrait exclusivement ma tâche.

Je ne sais si je me trompe, mais il semble que la Révolution m'a furieusement gâté ; je me surprends souvent avec l'idée que je suis devenu tout à fait impropre à toute espèce d'emploi, en dehors du publicisme et de tout ce qui tient à la législation ; la politique et les méditations sur les vrais principes des lois et sur leur mise en œuvre ont pour moi un attrait irrésistible que j'incline à penser que c'est là mon unique vocation.

Ce sera peut être vous prouver le contraire que de vous présenter par extrait, l'aperçu suivant de mes travaux...

Établir que la seconde législature est tout aussi constituante que la première<sup>1844</sup>, en vertu de ce principe démonstratif de la perfidie du serment<sup>1845</sup> de maintenir intacte dans son ensemble et dans toutes ses parties la constitution telle qu'elle a été décrétée, *que s'il convient à une génération de se rendre esclave, cela n'altère en rien le droit de la génération suivante à être libre*, ou en d'autres termes qu'un peuple a toujours le droit inaliénable et imprescriptible de changer et de

---

<sup>1844</sup> **Note 1, p. 110 de Dommagnet:** «C'était aussi l'avis des citoyens actifs du canton de Creil ( Oise) représentés à l'Assemblée électorale de Beauvais. Réunis en assemblée primaire, le 19 juin, ils avaient unanimement émis le vœu que la prochaine Assemblée « fût constituante ». Cf. H. Baumont, *op.cit.*, p. 50-51. »

<sup>1845</sup> **Note 2, pp. 110-111 de Dommagnet:** « Justement les Révolutions de Paris, n° du 6 au 13 d'août, p. 209, venaient de montrer que le serment impliquait une profession de foi de loyalisme envers la monarchie ».

modifier sa constitution, de ratifier ou d'improver tout ce que ses représentants font en son nom. Si les États généraux ( députés des trois ordres) devenus tout simplement assemblée nationale, puis assemblée constituante, ont voulu que leurs successeurs ne fussent qu'assemblée législative, c'est-à-dire gardiens serviles et aveugles défenseurs de ce qu'il y a de mal comme de ce qu'il y a de bien dans le code constitutionnel qui est leur ouvrage, cette assemblée législative n'a qu'un pas à faire pour se rendre également constituante et il faut qu'elle le fasse afin d'être autorisée à réparer les fautes de ses devanciers. Que si on lui oppose le serment exigé, les raisons ne lui manqueront pas pour faire ressortir le ridicule d'une telle objection. Cette constituante qui impose à ses successeurs un serment d'après le quel il leur est interdit de toucher en rien à ce qu'elle a fait, a-t-elle tenu celui prêté par ses membres de n'être en tout que les organes du peuple et de ne point s'écarter de la lettre de leurs mandats et de s'y conformer strictement sauf à améliorer la législation d'après les prescriptions de nouveaux mandats à chaque convocation d'une nouvelle assemblée ?

Le *veto* du peuple est de rigueur. Sans ce *veto*, une assemblée de représentants du peuple peut ne rendre que des décrets contraires aux vœux et aux intérêts populaires.

L'assemblée ne doit prendre aucune décision, porter aucune loi qui ne puisse être annullée par le peuple.

Elle n'est pas même maîtresse de sa propre discipline et les dispositions de son règlement doivent avoir été soumises au peuple et consenties par lui. Sans cette précaution elles pourraient être conçues pas des roués dans leur but d'étouffer la liberté de la tribune au profit d'une faction.

L'assemblée toujours aux ordres du peuple et chacun de ses membres maintenu dans la fidélité par la possibilité des révocations et par l'obligation d'un compte rendu mensuel aux commettants. Plus de marc d'argent et de classifications des citoyens, de suspension et d'interdiction des droits civiques pour quelque cause que soit.

Point d'indignité prononcée, les idées utiles peuvent se trouver dans toutes les têtes ; pas d'individu si décrié qu'il soit, si perdu de réputation ou de dettes qui ne puisse émettre un bon avis. Admission de tous au droit de voter, aux assemblées municipales dont les officiers n'auraient que la présidence.

Toutes les assemblées permises, plus de drapeau rouge<sup>1846</sup>, plus de satellites nulle part pour gêner les réunions des citoyens.

Tous les Français domiciliés, sans exclusion, gardes nationaux par droit et par devoir, quiconque réside dans une commune ou a déclaré vouloir y résider est domicilié.

Tous les citoyens valides armés et exercés au maniement d'armes<sup>1847</sup>, sans préjudicier aux travaux nécessaires dans les villes et campagnes. Ne seront exceptés de l'armement, mais seulement par mesure de sûreté générale, que ceux qui auraient subi une condamnation pour attentat contre les personnes ou contre les propriétés ; ceux-là une fois rendus à la liberté ne resteraient armés que de leur vote qui ne peut, sous aucun prétexte leur être enlevé puisqu'à partir de l'expiration de leur peine, ils sont rentrés dans la société ou pour se préserver chaque intérêt privé a le droit de faire discuter, examiner et réclamer les combinaisons propres à donner satisfaction à l'intérêt commun. Sous peine de retomber dans les serres de l'aristocratie, il faut s'il a capacité et dévouement que cet infortuné à qui les hommes du siècle prodiguent tant de mépris de *va-nu-pied* puisse arriver à l'assemblée et que son inviolabilité s'étende jusqu'à l'y mettre à l'abri du besoin et de tout souci pour sa famille aussi longtemps qu'il demeurera investi de la confiance de ses concitoyens. Si les riches croient avoir à se défendre des pauvres, il ne faut pas oublier que les pauvres ont bien de motifs plus réels de vouloir se défendre des riches et surtout de leurs préjugés malheureusement entretenus en partagés par trop d'aveugles de la multitude. L'histoire nous apprend, par exemple de plusieurs grands hommes qui moururent insolubles après avoir admirablement géré les affaires de la République que les véritables hommes d'État, ceux dont leurs peuples ont pu célébrer la mémoire

---

<sup>1846</sup> **Note 1, p. 112 de Dommanget:** « *Le massacre du Champ de Mars date d'un peu plus d'un mois* ».

<sup>1847</sup> **Note 2, p. 112 de Dommanget:** « *Robespierre avait soutenu à la tribune de l'Assemblée les 27 et 28 avril 1791 la thèse hardie de l'armement général des citoyens domiciliés. En dénonçant le caractère de classe de la garde nationale, Babeuf rejoint C. Desmoulins, Marat et les rédacteurs des Révolutions de Paris de Prudhomme. Cf. Le mouvement ouvrier et socialiste sous la Constituante* par MAURICE DOMMANGET, p. 7-8. »



brillèrent surtout par ce sublime désintéressement, cette constante abnégation d'eux-mêmes qui les rendaient incapables de veiller à leurs propres affaires. Qui s'absorbe exclusivement dans les rêves de bonheur pour la patrie, pour l'humanité, court grand danger de ruine. A la tribune toutes ses paroles appelleront le règne de l'équité ; il ne sera représentant ni des riches de naissance, ni des enrichis de l'intrigue. Voilà quel devrait être l'élé des partisans de l'égalité. La loi doit lui faciliter l'accès du Sénat, aplanir devant lui tous les obstacles<sup>1848</sup>.

Encore un mot sur la grande armée civique<sup>1849</sup>. Je puis dire la grande armée, car elle seule sera plus considérable que ne le sont prises ensemble, toutes les armées de l'Europe. La garde nationale se composant de plusieurs millions d'hommes, il devient tout naturel de licencier du moins en grande partie les troupes régulières qui sont à la fois une superfluité et un danger pour la liberté<sup>1850</sup>, Chefs et soldats rentrés dans leurs foyers, introduits par conséquent dans les cadres de la garde nationale, y seront les instructeurs des citoyens qui ne tarderont pas à en savoir autant qu'eux. Quant à la portion de l'armée permanente qu'il peut être nécessaire de conserver momentanément, il y a deux moyens simples de la soustraire aux mauvaises influences : 1<sup>o</sup> *nomination* de tous les chefs à la pluralité des voix ; 2<sup>o</sup> *égalité* de solde pour tous les grades<sup>1851</sup>. Sans cette égalité, qui ne peut nuire en rien à la discipline, les traditions aristocratiques se perpétueront et il est urgent de les extirper pour que l'armée cesse d'être hostile à la liberté<sup>1852</sup>. L'égalité de solde coupera court à toutes les brigues pour obtenir les commandements ; elle inaugurerà et cimentera la fraternité sous tous les drapeaux. La réduction des troupes à un petit nombre réalisera une grande économie. Les soldats ayant été jusqu'ici insuffisamment payés et grossièrement nourris, les régiments qu'on n'aura renvoyés coûteront à l'État la même somme qu'auparavant, mais cette somme partagée entre tous les militaires également constituera la solde de chacun d'eux. Vous trouverez sans doute que je vais bien de l'avant dans mes projets de réforme, mais j'ai la conviction que de faibles changements ne seront que des palliatifs et qu'il faut beaucoup innover, si l'on veut que la Révolution porte ses fruits. Je pressens bien jusqu'où elle devrait aller, mais peut-être la prudence prescrit-elle de ne procéder que par pierres d'attente, sans laisser trop entrevoir ce que sera le nouvel édifice social<sup>1853</sup>. Mais il est bien important de saisir toutes les occasions de s'acheminer soit par une voie, soit par une autre, vers le vrai but de la Révolution, l'égalité sans mensonge.

...Je comprends combien il serait difficile de faire accepter tout d'un coup un système d'égalité générale, mais l'égalité des droits étant admise, si l'on ne veut pas qu'elle soit pure déception il faut bien commencer par la mettre en pratique en quelque part. C'est dans l'armée que

---

<sup>1848</sup> **Note de J.T.:** fin de la coupure de 14 paragraphes par Mazauric.

<sup>1849</sup> **Note 2, p. 194 de Mazauric:** « Comme les militants populaires qui vont bientôt submerger les sections, Babeuf s'affirme partisan ici d'une armée populaire de soldats citoyens. Ce combat rejoint une fois de plus celui de Marat (cf. J. Massin, *op.cit.*, p. 155) et de Robespierre (cf., H. Guillemin, *op.cit.*, p. 57). Nourrie de souvenirs antiques, cette idée de l'homme libre armé va devenir un élément du programme de tous les partis socialistes et de tous les mouvements populaires. Il n'est que de songer à l'extension qu'on donnera, sous une forme moderne, dans le contexte d'un pays capitaliste industriel, Jean Jaurès dans *l'Armée nouvelle* ».

<sup>1850</sup> **Note 1, p. 113 de Dommanget:** « Plus tard, envisageant le succès de leur entreprise, les Égaux s'affirmeront pour le maintien de l'armée permanente composée de jeunes gens valides de 20 à 25 ans. Ils invoqueront l'état de l'Europe « jusqu'à ce que la raison et la liberté eussent fait de nouveaux progrès » BUONARROTI, éd. Charavay, p. 156, 195. »

<sup>1851</sup> **Note 2, p. 113 de Dommanget:** « Le projet de décret militaire soumis au Comité Insurrecteur babouviste édictera : l'élection des chefs « périodiquement amovibles » par leurs subordonnés dans chaque corps ; la suppression de la solde en argent ; le logement, l'habillement, l'éclairage, le chauffage, le blanchissage et l'entretien égal de « tous les défenseurs de la patrie ». BUONARROTI, *id.*, p. 195 ».

<sup>1852</sup> **Note 1, p. 114 de Dommanget:** « On retrouvera plus tard la même argumentation sous la plume de Buonarroti, *op.cit.*, p. 156, note. » **Note 2, p. 199 de Mazauric :** « Les cadres de l'armée demeureraient attachés à l'ancien Régime et la trahison du marquis de Bouillé, lors de la tentative de la fuite du roi, illustre cette opinion courante dans les milieux démocrates de l'été de 1791. »

<sup>1853</sup> **Note 3, p. 198 de Mazauric :** « Les réflexions de ce type ne manquent pas chez Babeuf. Par souci d'efficacité et volonté de demeurer proche de la conscience populaire moyenne, Babeuf défend la tactique de la révélation progressive des objectifs essentiels et de la lutte quotidienne par laquelle s'éduquent les masses révolutionnaires. Buonarroti théoriserà cette démarche dans son action de révolutionnaire professionnel de 1801 à 1837 ».

l'on rencontrera le moins d'obstacles<sup>1854</sup> parce que l'armée ne possède rien et qu'elle est habituée à ne recevoir rien de l'État ; ses chefs actuels murmureront, la plupart appartiennent aux familles aristocratiques, les autres sont des officiers de fortune qui ont pris le ton et les manières des aristocrates. Les premiers se croiront frustrés de plusieurs côtés ; les derniers déploreront la perte de leur état ; mais que signifieront ces clameurs ? Du moment qu'on ne les contraint pas de renoncer à la profession des armes, qu'ils restent sous les drapeaux et ils vivront. Leurs plaintes ne mériteront donc pas qu'on s'y arrête ; ils ne seront que quelques-uns contre tous, qui profiteront et s'applaudiront du nivellement de la solde donnant à chacun près de 50 livres par mois, qui se réjouiront de n'avoir à obéir désormais qu'à des chefs de leur choix. Les chefs ne sont pas des êtres d'une nature différente de celle des soldats. Pourquoi les uns vivraient-ils comme des chanoines et les autres comme des galériens ? L'organisation des chefs exige-t-elle des mets plus abondants, plus succulents, plus délicats ? Ce qui envoie ceux-ci à l'hôpital, ce sont les débauches de la garnison, c'est le libertinage. Ce qui y entasse leurs subordonnés, c'est un régime équivalent à la misère.

L'égalisation en tout aura les meilleurs résultats. Les marques distinctives des grades subsisteront mais, avec une entière uniformité dans le costume ; l'officier ne paraîtra jamais plus riche que le soldat, il perdra ainsi un de ses moyens de séduction et les familles y gagneront une certaine sécurité.

Les soldats étant mieux nourris auront plus de santé et plus de vigueur ; ils seront par conséquent plus aptes à supporter les fatigues en temps de paix ; on pourra donc les employer dans des travaux utiles à la patrie, au lieu de les laisser croupir dans une funeste oisiveté<sup>1855</sup>. Ceux qui les commanderont étant privés de la dangereuse faculté de s'énerver dans les plaisirs et la mollesse, désinfectés de la morgue puante que donnent les panaches et les oripeaux ne se croiront plus déshonorés parce qu'ils se consacreront sérieusement à diriger une activité laborieuse profitable à leurs concitoyens qui méprisent aujourd'hui leurs dissipations et leur désœuvrement. Si la France les paye, au moins n'aura-t-elle plus à regretter son argent, car ils lui auront donné des canaux, des routes praticables et des plaines fertiles à la place de marais insalubres et de terrains incultes. On les bénira pour le surcroît de richesses qu'ils auront produit<sup>1856</sup>. Il est hors de doute que par l'élection, les grades seront d'abord conférés aux plus capables, aux plus vaillants, mais quand tous seront également instruits, la bravoure étant une qualité des plus communes parmi les français, il est évident que pour se concilier les suffrages, les candidats devront joindre aux autres mérites la *vertu* pour laquelle il y aura alors de l'émulation. C'est ainsi que l'égalité contribuera à épurer les mœurs. L'armée se façonnera promptement à l'esprit d'égalité parce qu'elle y trouvera des avantages matériels. De là il ne tardera pas à se répandre et à s'acclimater partout...<sup>1857</sup>

Point de demi-publicité : le plus grand local possible pour les tribunes du peuple à l'assemblée nationale. Toutes les questions d'intérêt général traitées en pleine assemblée, plus de comités, ce sont les foyers pour l'intrigue et des conciliabules où les factions dressent leurs plans liberticides et se concertent pour l'exécution. *Un seul bureau des pétitions*, chargé principalement de recueillir, examiner, coordonner les vœux, demandes, avis, observations, renseignements qui peuvent intéresser l'institution de la liberté et de l'égalité : il faut que le peuple puisse signifier sa volonté à toute heure et qu'à toute heure ses représentants soient prêts à lui donner satisfaction lorsqu'elle a été mal comprise. Le bureau des pétitions devra se composer de membres fréquemment renouvelés ; ils seront astreints à se réunir chaque jour en séance publique pour y lire à haute voix

<sup>1854</sup> **Note 1, p. 200 de Mazauric :** « Dans la mesure où la distribution communautaire et l'égalité de consommation constituent l'architecture de la pensée sociale de Babeuf, on conçoit assez qu'il ait envisagé l'institution de son système d'abord dans l'armée, le seul corps de la nation totalement détaché de tout travail productif, et soumis par principe à une direction administrative centralisée : »

<sup>1855</sup> **Note 1, p. 201 de Mazauric :** « Les bavouvistes diront plus tard que chacun recevra sa portion en fonction de sa « mise » ; l'armée, n'étant séparée de la nation, doit en temps de paix contribuer aux charges communes comme elle contribue en temps de guerre à la survie de la nation (cf. Buonarroti, *Cosnpiration pour l'égalité dite de Babeuf, op.cit., coll. Les classiques du peuple*, t. I, p. 182) ».

<sup>1856</sup> **Note 1, p. 115 de Dommanget :** « Notons ce ébauche des « armées industrielles ». **Note de J.T. :** Mazauric introduit ici un point à la ligne.

<sup>1857</sup> **Note de J.T. :** Mazauric supprime le reste de la lettre. Au total, cinq paragraphes.

les pétitions venues des différentes communes et sections et faire savoir sur le champ à chaque pétitionnaire qu'on a pris connaissance de sa pétition. Aucune pétition ne sera remise directement au bureau. Le pétitionnaire, après avoir fait enregistrer sa pétition sur le registre de la municipalité, a fin de constater l'envoi, l'adressera à l'un des députés de son canton, lequel député sous peine de 20 années de gehenne sera tenu de la remettre contre *Récépissé* au bureau des pétitions. Le bureau, après avoir donné lecture en séance l'analysera et la reproduira en substance et oar extrait dans un tableau imprimé qui sera affiché chaque jour. Au moyen de ces pétitions l'assemblée saura toujours sur quels objets on désire appeler son attention ; des abus et des griefs dissimulés dans les cahiers des provinces, rédigés souvent avec trop de réserve soit par ménagement pour certaines influences de la localité, soit par esprit de transaction avec le passé lui seront révélées par ceux-la même dont la voix avait été étouffée ou dont le silence avait été le résultat de leur timidité. Lorsqu'il s'agit d'instituer la liberté et l'égalité, il n'est personne, quelque soit sa condition qui ne doive être consulté. Qui pourrait dire dans quelle tête se trouvera le meilleurs conseil?... Le bureau des pétitions servira à s'éclairer d'avance sur tous les éléments d'un bonne constitution, exempte de toute omission, de toute inadvertance, de toute ambiguïté et obscurité, à l'abri de toute intèrprétation. Il rendra impossible toute méprise sur le sens et la nature de chacun de ses articles en même temps qu'il permettra de préparer avec connaissance de cause toutes les lois destinées à confirmer, à fortifier et parfois aussi à développer et compléter la constitution dans ce qu'elle n'aurait pas d'assez explicite<sup>1858</sup>.

En attendant que j'aie fourni mon contingent d'idées, de remarques et d'exigences, je suis bien aise de soumettre un article dont l'introduction n'est pas, selon moi, moins obligatoire... voici cet article que je considère aussi comme un puissant pr'servatif des rechutes en esclavage.

*Aucune modification, dans un sens restrictif de la liberté et de légalité ne pourra être apportée à la présente constitution. Ne seront discutées que les propositions ayant pour but leur extension.* Lorsqu'on travaille à une constitution, il importe de se mettre en garde contre les surprises. On peut les éviter en ne mettant aucune précipitation dans les délibérations, en ne faisant parcimonie de jours et d'heures. La constitution se divise nécessairement en plusieurs titres. L'ensemble de chaque titre étant provisoirement arrêté, sera mis à l'ordre du jour deux semaines à l'avance ; le même titre sera présenté trois fois à la discussion à dix jours d'intervalles et pour que toutes les raisons pour et contre puissent être entendues, la clôture ne pourra avoir lieu chaque fois qu'à l'expiration de la troisième séance. Le titre ne sera décrété que le quarante-huitième jour, il sera alors envoyé dans les municipalités pour le veto ou la sanction sera proclamé ! Il sera procédé de la même manière pour toute loi d'intérêt général. Cette sage lenteur permettra aux représentants de s'associer tous les esprits, toutes les réflexions, toutes les expériences et de jamais exprimer que la volonté du peuple.

La possibilité de retrait de mandat<sup>1859</sup> est une menace utile, indispensable, elle est avec la publicité de tous les votes une des meilleures garanties pour le peuple. Or, voici comme on arrivera

<sup>1858</sup> **Note 1, p. 117 de Dommanget:** « Il est intéressant de rapprocher ces lignes concernant l'organisation du droit de pétition sur le plan national de l'alinéa du discours de Babeuf p. 130 touchant l'organisation du droit de pétition dans la district de Montdidier ».

<sup>1859</sup> **Note 1, p. 118 de Dommanget:** « La révocation des mandats législatifs, l'accès deu peuple à l'Assemblée, le veto du peuple, le droit de pétition assuré, la publicité des votes : toutes ces mesures démocratiques ont pour but de réaliser une idée chère à Babeuf, le contrôle permanent du peuple sur les élus et les administrations. Cette idée, liée du reste à son aversion pour tout ce qui portait l'empreinte de l'envahissement du pouvoir et à sa méfiance de la « députaille » et des institutions parlementaires, était dans l'air. En 1790 J.C. Chappuis, dont les vues sociales étaient presque identiques à celles de Babeuf, assurait dans la société dont il traçait le plan le triple contrôle des affaires communales, départementales et nationales par un sorte de représentation directe à laquelle était accordé le droit de déposer les fonctionnaires et de suspendre les délibérations des corps élus.

Rappelons que la Constitution de 1793 plaisait aux babouvistes, politiquement, parce qu'elle consacrait le droit de pétition et qu'elle assurait l'exercice de la souveraineté populaire « plus que jamais ». Dans la République des Égaux, le contrôle populaire « plus qu'il ne le fut jamais ». Dans la République de Égaux, le contrôle du peuple sur les magistrats était réalisé à la base par un conseil de vieillards délégués par chaque classe de travailleurs. Pour les magistrats suprêmes et les mandataires du peuple accusés d'infidélité, les Égaux se proposaient d'établir « un mode pour l'examen de leur conduite », « des voies promptes et faciles » pour les poursuivre et une échelle de peines pour les

au *retrait*... Au moment de l'élection des représentants tous les citoyens de chaque canton éliront sept *curateurs de la liberté* ... leur nombre sera porté à 21 dans chaque chef-lieu de département. Dans chaque canton et dans chaque chef-lieu les curateurs éliront un président et un secrétaire. Il se réuniront tous les trois mois pour examiner les comptes rendus de leurs députés les premiers au chef-lieu du canton, les autres au chef-lieu du département ; là ils discuteront le conduite politique de leurs élus et passeront au scrutin sur cette question, *un tel a-t-il rempli fidèlement son mandat ?* Chacun d'eux répondra par *oui* ou par *non* et procès-verbal du résultat, dressé à l'instant même sera immédiatement envoyé au président des curateurs du chef-lieu départemental. Là en présence des 21 les *oui* et les *non* étant comptés et suivant que la majorité se sera prononcée par *non* ou par *oui* le président central déclarera : *un tel a forfait* ou *n'a pas forfait à son mandat*. La déclaration de forfaiture n'aura lieu toutefois que dans le cas où le nombre des non excéderait d'un dixième celui de la moitié des votants. Dans le cas contraire, une simple majorité d'approbation n'entraînera pas la révocation, mais il y aura présomption suffisante de mécontentement et le président central avertira le président d'avoir à suivre une meilleure ligne. Si la majorité voulue est atteinte, le président, au nom de tous les curateurs de la liberté convoque immédiatement et à bref délai les citoyens pour les élections de remplacement.

Je suis encore un peu dans le doute sur cette question : Les révoqués seraient-ils ou ne seraient-ils rééligibles ? Il me semble néanmoins qu'il y aurait danger à ce qu'ils le fussent, l'intrigue et la cabale sont quelquefois si puissantes pour égarer l'opinion. Peut-être vous étonnerez-vous que la révocation soit prononcée sans que le représentant révoqué ait été admis à plaider sa cause, mais il irait-il la plaider dans tous les cantons ? Le compte rendu à ses commettants, voilà son plaidoyer, que chacun sera à même d'apprécier.

Dans un pays où l'égalité aurait jeté de profondes racines, les curateurs de la liberté devraient être choisis parmi tous les citoyens indifféremment, mais aujourd'hui trop de gens sont encore intéressés au maintien de ce qui reste des anciens abus, au retour de ceux qui ont été abolis : il faut donc prévoir et se prémunir contre les défections ; or, voici ce que prescrit, je crois la prudence : *Nul ne pourra être élu curateur de la liberté s'il n'est âgé de 25 ans au moins, nourri et vivant de produit de son travail dans l'exercice d'une profession indépendante. La fonction de curateur de la liberté est incompatible avec tout emploi salarié par l'État.* Je me plais à penser que les occasions et les motifs de révoquer seront rares, en raison précisément de la révocation toujours possible et de l'existence des curateurs de la liberté ; cependant s'il se formait quelque ligue dans l'assemblée, ligue que pourrait se nouer rapidement, leur prompt intervention pour la dissoudre en appelant le peuple au scrutin ne serait moins efficace.

C'est peut être un beau calcul à faire que celui du résultat de toutes ces dispositions adoptés dès le début par la seconde législature. On m'opposera pour quelques unes la difficulté d'exécution et l'on prétendra que l'anarchie et le désordre seraient la conséquence de l'admission des autres. J'ai traité toutes ces matières en détail... Je conçois que pour convaincre de la nécessité d'admettre de prime-abord ces dispositions sans lesquelles je ne croirai jamais à la possibilité du règne de la liberté parmi nous, il faudra faire les frais d'un discours bien travaillé sur chaque point, bien appuyé sur des bases solides et fortement raisonnées, sur des arguments inattaquables. En observant la racine de mes principes, vous aurez pu deviner, concitoyen-frère, que je serais d'avis que les successeurs de l'assemblée constituante refondissent son œuvre de fond en comble, sans épargner même la *déclaration des droits*, selon moi très incomplète, trop peu substantielle et rédigée dans des termes trop peu précis et trop peu nets. Il y a abondance de mots, mais sous cette prolixité par trop méthaphysique se cache le perfide moyen de neutraliser ou de réduire à des simples apparences qui s'annoncent d'abord comme une réalité. L'appât et le piège s'y confondent si bien qu'en étudiant cette déclaration, on ne tarde pas à s'apercevoir qu'elle est un leurre, tel que devaient le concevoir

---

*infractions du devoir. La pensée profonde des babouvistes à ce sujet était qu'il ne fallait aucun prix laisser se former dans l'État une caste bureaucratique « exclusivement au fait des principes de l'art social des lois et de l'administration » parce que, sous le couvert de liberté et d'égalité, ce serait maintenir les distinctions, les privilèges et finalement la servitude.- LICHTENBERGER, Le socialisme utopique, p. 201, P. ROBIQUET, Buonarroti, p. 266. BUONARROTI, éd. Charavay, p. 150-151-176 ».*

des endormeurs du peuple. Leur déclaration n'a que le valeur d'un hochet. Elle admet, il est vrai, les grands principes de liberté et d'égalité, mais avec toute espèce de réserves qui permettent de les dénaturer dans leur application et en les mitigeant par des correctifs qui ne leur laissent plus aucune portée.

Je vous donne à la suite de cette longue épître une critique de cette déclaration, avec des modifications qu'il est essentiel d'apporter à plusieurs articles dont elle se compose. C'est une déclaration nouvelle que je propose, en vous laissant le soin de la comparer à l'ancienne, d'apprécier à leur juste valeur l'un et l'autre, d'en tirer toutes inductions<sup>1860</sup>, etc., etc.

Pourquoi en ce moment, me suis-je engagé avec vous dans cette importante discussion ? Parce que je prévois, cher et brave frère, que vous à qui vos concitoyens rendent justice, vous qui, avec des ennemis comme en ont tour les gens de bien n'en restez pas moins invulnérable à leurs attaques, vous serez bientôt en position de défendre les intérêts du peuple ; parce que j'ai la confiance que nos concitoyens vont être, à votre égard, du nombre de ceux qui auront le bon esprit de placer convenablement leurs suffrages ; parce que aussi je suis persuadé que vous, si attaché à vos ouailles et qui ne les quitteriez pas pour le plus bel évêché, vous que tout l'or de la terre serait impuissant à tenter, vous pour qui la vie frugale, les mœurs et les usages simples et purs de l'enfance du monde ont des délices mille fois préférables aux jouissances des fortunes du siècle, êtes trop pénétré de vos devoirs de citoyen pour mettre en balance le bonheur de quelques hommes avec celui de la patrie, je devrais dire de l'humanité, et que par conséquent vous vous dévouerez sans hésitation à la haute mission qui vous est destinée... Tels sont, citoyen-frère, les motifs qui me portent à vous adresser dans cette lettre de premiers aperçus sur lesquels, si vous me permettez, je me propose de revenir.

---

<sup>1860</sup> **Note 1, p. 120 de Dommanget:** « Voir p. 129 dans la deuxième lettre à Coupé et dans la note même page, les réflexions de Babeuf sur la Déclaration des Droits de l'Homme ».

## 2.2. Lettre de Coupé à Babeuf, Noyon.

Noyon, ce 22 août 1791<sup>1861</sup>

Monsieur,

Je reçois avec reconnaissance le paquet que vous m'envoyez comme le present le plus précieux qu'un citoyen puisse faire à un citoyen, puis que la vérité et la vertu sont les premiers biens de l'homme [ ]<sup>1862</sup>. Je ne sais si, comme vous voulés bien le croire, mes concitoyens me chargeront de leur cause et de leurs droits. Mais en quelque situation que je me trouve je me ferai toujours gloire de correspondre et de m'instruire avec vous. Et je me feliciterai toujours d'avoir heureusement, dans la tourbe qui nous environne, découvert un homme, à qui je puisse faire part de mon ame et de ma [ mot illisible : [ ]<sup>1863</sup>.

Je vous embrasse, brave patriote et ami

J.M. Coupé

## 2.3. Qui faut-il choisir ?<sup>1864</sup>

« Le charlatanisme et l'intrigue se pareront à vos yeux des couleurs du patriotisme et de la vertu... Tenez-vous en garde contre les apparences trompeuses. Les ennemis et les amis de la liberté, dans les circonstances où nous sommes, se présenteront à vous avec les mêmes dehors, et parleront le même langage, avec cette différence peut-être, que les premiers *tiendront de leur ancien genre de vie et des vices mêmes de l'éducation, le talent d'attirer votre confiance par des paroles plus insinuant et par des manières plus aimables*. Pour vous défendre de toute surprise, examinez bien attentivement le fond de leur conduite, comparez les actions aux paroles, arrêtez-vous à rapprocher si tout ce qu'ils ont déjà dit a valu ce que d'autres moins discoureurs ont pu faire. *L'homme ne se détache pas tout à coup de tous les avantages qui pouvaient flatter son orgueil, de tous les préjugés qui ont dirigé toute sa vie*. En dépit de toute pompe de leur patriotisme nouveau, beaucoup de gens sont encore ce qu'ils étaient. Les événements, les moyens de parvenir sont changés ; leur cœur est resté le même. Ils vous opprimeront si le règne du despotisme durait encore (...) Mais connaissez-vous des hommes qui aient consacré leur vie à la défense du faible opprimé contre l'opresseur puissant ; qui, dominés par l'ascendant d'une âme fière, courageuse et sensible, ont repoussé la fortune, bravé les tracasseries des petites cabales, ou les persécutions d'un gouvernement tyrannique, pour adorer la vertu et venger l'innocence et l'humanité ? Soyons moins exigeants. Connaissez-vous quelqu'un qui ait montré un caractère ferme et probe, dont l'indignation s'allumait au récit d'une injustice, dont les entrailles s'émouvaient à l'aspect d'un malheureux ? Quelque rude que soit la franchise, quelque

<sup>1861</sup> Archives RAGSPI, Fonds 223, inv. 2, n° 451- 1.

<sup>1862</sup> Mot illisible.

<sup>1863</sup> Mot illisible.

<sup>1864</sup> **Note de J.T. :** C.N. Camille Babeuf, *Qui faut-il choisir?* Manifeste électoral, Beauvais, 8 septembre 1791. Reproduit en extrait par ESPINAS, Alfred, *La philosophie sociale du XVIIIe siècle et la Révolution*, Paris, Félix Alcan, 1898, pp. 214-215. Espinas a copié ces extraits de la Collection Charavay. J'ignore si la cursive est à Espinas ou de la main de Babeuf.

austère que doit l'humeur, ne balancez pas à le choisir (...) Ne vous inquiétez pas si l'on vous dit que de pareils hommes sont *exagérés, moroses, extravagants, propres à troubler l'ordre et la tranquillité publique, etc.* »

## 2.4. Seconde lettre de F.N. Cam. Babeuf, citoyen à J.M. Coupé

Beauvais, 10 septembre 1791<sup>1865</sup>.

Je vous l'ai promise, cette seconde lettre, parce que ce que j'ai à vous dire en ce moment n'est point de nature à pouvoir être présenté méthodiquement et fructueusement dans une simple conversation. Il faut qu'ici je puisse parler seul et que vous ne m'interrompiez point, qu'à mon tour ensuite je vous laisse réfléchir seul, et que je demeure sans vous voir jusqu'à l'expiration de 24 heures après que vous m'aurez lu.

Cette lettre est nécessaire pour déterminer d'une manière absolue et décisive les rapports futurs entre vous et moi et après elle j'entrevois et j'espère que notre franchise et l'effusion de nos sentiments n'ont plus rien qui les arrête ; j'entrevois que toute entrave qui pourrait s'opposer à l'épanchement d'une entière confiance réciproque, est écartée.

Pourquoi suis-je venu à Beauvais et qu'y fais-je encore ? Il est utile que je vous rende aujourd'hui ce compte. J'y suis venu pour m'intéresser au salut public, que j'ai imaginé pouvoir dépendre en très grande partie de la confiance qui serait donnée à un homme. Cet homme, c'est vous.

Ç'aurait été encore pour moi une consolation, si l'on vous eût refusé cette confiance, de gémir près de vous sur la corruption de ceux qui fomentent les cabales, dont l'effet vous eût enlevé au bonheur du peuple. Ma joie est plus grande d'avoir à me féliciter pour ce peuple d'une acquisition dont il ignore encore le prix.

Je ne m'étendrai pourtant pas à ce sujet en de vaines démonstrations, ma maxime habituelle est de savoir modérer et concentrer mes affections, pour jouir plus longtemps de ce qui a droit de me flatter.

Mon objet ici est quelque chose de plus sérieux que des compliments je ne vous en fais point, je n'en ai jamais su faire. L'utile ! l'utile ! voilà ce qui me frappe toujours exclusivement ; c'est ce qui absorbe en moi toutes ces idées accessoires qui sont de tant de ressource aux gens polis et ce qui me donne cet air gêné et sauvage que Rousseau déclarait aussi n'avoir jamais su vaincre. Lui, vous et moi nous ressemblons peut-être un peu toujours le but nous occupe, nous remplit, et c'est pourquoi j'arrive bien vite à celui que je me propose.

---

<sup>1865</sup> **Note de J.T.:** Publié par première fois en extrait par Espinas, *ob.cit*, pp. 403-412. Le titre d'Espinas substitue « J.M. » de Jacques Michel par « G.M. ». Il y a des coupures signalés par points suspensifs. Tous les signes d'interrogation entre parenthèse signalent les mots douteux trouvés par Espinas dans travail de copie. J'ai conservé les cursives du texte d'Espinas, sans pouvoir préciser si ce sont de la main de Babeuf ou d'Espinas, faute de consulter l'original dans la collection Charavay. **Note 1, p. 403 de Espinas:** « *Ce titre est de la main de Babeuf. On sait qu'avant de prendre le prénom de Gracchus, Babeuf porta pendant quelque temps celui de Camille* ». **Note 1, p. 219 de Espinas:** « *Collection Charavay : nous remercions vivement M. Charavay de nous avoir permis d'utiliser ce manuscrit, qui est, comme on va le voir, un document important pour l'histoire des opinions de Babeuf et révèle plusieurs traits de son caractère. Nous donnons la lettre à la fin de ce volume.- Jacques-Michel Coupé était curé de Sermaize ; il fut membre de la Convention et l'un des 73* ». **Note 1, p. 121 de Dommanget:** « *Pour l'intelligence du texte, les majuscules qui font défaut dans la copie ont été rétablies* ». Selon *Inventaire (1965)* : « 183.- Lettre à J.M. Coupé. Beauvais, 10 septembre 1791. Fichier Charavay, vol. X, p. 9 (minute autographe, 11 p. in-4<sup>o</sup>). A.P. Dommanget (extraits, copie). Ed. par Espinas, p. 404. Ed. par A. Thomas, p. 31. Ed. part. Dommanget, p. 121 ».

Il découlera du développement solutif de cette partie de la question que faites-vous encore ici, si vous n'y êtes venu que pour suivre un résultat qui, déterminé aujourd'hui selon vos vœux, ne doit plus vous écarter aujourd'hui du cercle de vos affaires personnelles ?<sup>1866</sup>.

L'événement de votre nomination, citoyen ! n'est pas, dans mon cercle visuel un petit événement. Je sens le besoin irrésistible de m'arrêter pour en calculer les suites.

Je réfléchis sur ce qu'on peut attendre de celui qui a prêché à des sourds ces vérités mémorables qui ont eu au moins l'effet de me convaincre que, pour lui, il en était rempli : *Qu'il fallait se pénétrer de ces grands principes sur lesquels la société est établie : l'égalité primitive, l'Intérêt général, la Volonté commune qui décrète les lois et la Force de tous qui constitue la souveraineté.*

Frère ! le précepte de la loi ancienne : *Aime ton prochain comme toi même* ; la sublime maxime du Christ : *Faites à autrui tout ce que vous voudriez qui vous fût fait* ; la constitution de Lycurgue, les institutions les plus belles de la république romaine, je veux dire *la loi agraire* ; vos principes que je viens de retracer ; les miens que je vous ai consignés dans ma dernière lettre, et qui consistent à assurer à tous les individus premièrement la subsistance, en second lieu, une éducation égale ; tout cela part d'un point commun, et va encore aboutir à un même centre.

Et ce centre est toujours le but unique où tendent toutes les constitutions de la terre, lorsqu'elles vont se perfectionnant. Vous avez beau abatre les sceptres des rois, vous constituer en République, proférer continuellement le mot saint d'*Égalité*, vous ne poursuivez jamais qu'un vain phantôme<sup>1867</sup> et vous n'arrivez à rien<sup>1868</sup>.

Je vous le dis tout haut à vous, mon frère, et ce ne sera pas encore si tôt que j'oserai le dire bas à des autres : cette *loi agraire*, cette loi qui rédoutent et que sentent venir les riches, et à laquelle ne pensent nullement encore le grand nombre de malheureux, c'est-à-dire les 49 cinquantièmes du genre humain qui cependant, si elle n'arrive point, mourra en totalité en dedans (sic)<sup>1869</sup> deux générations tout au plus ( nous vérifierons ensemble mathématiquement cette épouvantable prédiction au premier instant que vous le voudrez ) ; cette loi que vous vous rappelez bien que, étant entre ( ? )<sup>1870</sup> nous deux, nous avons vu Mably appeler par ses vœux ardents<sup>1871</sup>, cette loi, qui ne reparaît jamais sur l'horizon des siècles que dans des circonstances comme celles où nous nous trouvons ; c'est-à-dire quand les extrêmes se touchent absolument ; quand les propriétés foncières, seules vraies richesses<sup>1872</sup>, ne sont plus que dans quelques mains, et que l'impossibilité universelle de pouvoir assouvir la terrible faim, détermine le plus grand nombre à revendiquer le grand domaine du monde où le Créateur a voulu que chaque être possédât le rayon de circonférence nécessaire pour produire sa subsistance ; cette loi, dis-je, est le corollaire de toutes les lois ; c'est là où se repose toujours un peuple lorsqu'il est parvenu à améliorer sa constitution sous tous les autres rapports... que dis-je ? C'est alors qu'il simplifie étonnamment cette constitution. Vous apercevrez que depuis que la nôtre est commencée, nous avons fait cent lois chaque jour, et à mesure qu'elles se sont multipliées, notre Code est devenu successivement plus obscur. Quand nous arriverons à la loi agraire, je prévois qu'à l'instar du législateur de Sparte, ce code trop immense sera mis au feu et une seule loi de 6 à 7 articles nous suffira<sup>1873</sup>. Je prends encore avec vous l'engagement de démontrer ceci très rigoureusement.

---

<sup>1866</sup> **Note de J.T.** : Dommanget a supprimé les paragraphes antérieurs.

<sup>1867</sup> **Note de J.T.** : Espinas ou Babeuf écrit phantôme et non fantôme.

<sup>1868</sup> **Note de J.T.** : Les quatre paragraphes antérieurs ont été supprimés par Mazauric.

<sup>1869</sup> **Note de J.T.** : (Sic) de la main d'Espinas. **Note 1, p. 122 de Dommanget** : « Babeuf veut dire sans doute : au bout de deux générations ».

<sup>1870</sup> **Note 2, p. 122 de Dommanget** : « Mot suivi d'un point d'interrogation dans la reproduction d'Espinas. »

<sup>1871</sup> **Note 1, p. 202 de Mazauric** : « Allusions aux relations anciennes qui existaient entre Babeuf et Coupé, depuis l'époque où la frère du curé avait été commis censuer royal pour juger la brochure de Babeuf sur le maniement des fiefs ».

<sup>1872</sup> **Note 3, p. 122 de Dommanget** : « On perçoit ici l'influence physiocratique ».

<sup>1873</sup> **Note 2, p. 202 de Mazauric** : « Allusion à la célèbre « Constitution » de Lycurgue : curieux que Babeuf qui est autodidacte puise aussi constamment et toute sa vie dans cette culture de collège qu'il n'apas reçue... C'est que le « costume romain » fait partie de la culture néo-classique ! ( Cf. M. Vovelle, *La révolution française, images et récit, op.cit., III, 16, p. 300*). L'idée selon laquelle le laconisme est révolutionnaire traverse toute la Révolution jacobine ;



Vous reconnaissez sans doute comme moi cette grande vérité que la perfection en législation tient au rétablissement de cette égalité primitive que vous avez si bien chantée dans vos poèmes patriotiques<sup>1874</sup>, et comme moi vous sentez sans doute encore que nous marchons à grands pas vers cette étonnante révolution.

C'est précisément pourquoi, moi qui suis si partisan du système, je ne reviens pas des contemplations où je me livre, en examinant que vos principes et votre énergie vous rendent peut-être l'unique propre à préparer cette grande conquête, et que la Providence semble nous seconder en vous poussant dans la carrière convenable pour pouvoir combattre avec le plus d'avantages en faveur de la cause<sup>1875</sup>.

Oui vous êtes peut-être réservé, et peut-être l'étions-nous tous deux, pour sentir les premiers et pour faire goûter aux autres les grand mystère, le plus [ ]<sup>1876</sup> secret qui doit briser les chaînes humaines. Si cela est, que je vous vois grand entre les Législateurs ! »

Mais comment conçois-je qu'avec toute la force dont vous êtes armé, il vous sera possible de diriger les premiers mouvements pour accélérer une aussi belle victoire ? Sera-ce ouvertement et par un manifeste précis qu'il faudra que s'annonce le *Sauveur du Monde* ? Non, sans doute, et l'on ne serait pas bien reçu, je pense, à proposer tout crûment de [telles<sup>1877</sup> considérations ?<sup>1878</sup>] à notre malheureuse assemblée. Sa vertu se verra donc, pour combattre la corruption, forcée de se servir des armes généralement introduites par celle-ci ; il faudra qu'elle oppose politique à politique. Il faudra que les dispositions premières soient bien masquées, et qu'elles ne paraissent tendre aucunement vers le but concerté.

Mais je réfléchis... Je me dis : Il n'est presque personne qui ne rejette fort loin la loi agraire ; le préjugé est bien pis encore que pour la royauté et l'on a toujours pendu ceux qui se sont avisés d'ouvrir la bouche sur ce grand sujet. Est-il bien certain que M.J.Coupé lui même sera d'accord avec moi sur cet article ? Ne m'objectera-t-il pas aussi avec tout le monde que de là résulterait la défection de la société ; qu'il serait injuste de dépouiller tous ceux qui ont légitimement acquis, que l'on ne ferait plus rien les uns pour les autres, et que dans la supposition de possibilité de la chose les mutations postérieures auraient bientôt rétabli le premier ordre ? Voudra-t-il se payer de mes réponses : que la terre ne doit être aliénable ; qu'en naissant chaque homme doit trouver sa portion suffisante comme il en est l'air et de l'eau, qu'en mourant il doit en faire héritier non ses plus proches dans la société, mais la société entière ; que ce n'a été que ce système d'aliénabilité qui a transmis tout aux uns et n'a plus laissé rien aux autres... que c'est des conventions tacites par lesquelles les prix des travaux les plus utiles ont été réduits au taux les plus bas, tandis que le prix des occupations indifférentes ou même pernicieuses pour la société furent portées au centuple qu'est résulté du côté de l'ouvrier inutile le moyen d'exproprier l'ouvrier utile et le plus laborieux...<sup>1879</sup> ; que s'il y eût plus d'uniformité dans les prix de tous les travaux, si l'on n'eût pas assigné à quelques-uns d'eux une valeur d'opinion, tous les ouvriers<sup>1880</sup> seraient aussi riches à peu

---

elle a été exposée comme une vertu par Saint-Just ( cf. « Écrits posthumes », dans *Œuvres choisies*, Gallimard, « Idées », Paris, p.321). Un des traits permanents du socialisme utopique réside dans la conviction que la solution du problème social fondamental simplifie nécessairement l'action gouvernementale et la rend presque superflue ( cf. Buonarroti, *Conspiration...*, ouvr. cité, t. I, p. 197) ».

<sup>1874</sup> **Note 1, p. 123 de Dommanget :** « Nous n'avons pas retrouvé trace de ces poèmes. Peut-être Coupé les a-t-il publiés sous un nom d'emprunt. Peut-être sont-ils restés à l'état de manuscrit ? ».

<sup>1875</sup> **Note 1, p. 203 de Mazauric :** « A ce point de son évolution politique, Babeuf est en quête du « législateur vertueux ». Déçu par Danton, il espère en Coupé, puis en Robespierre. Finalement, le mouvement des masses populaires de 1793 à 1795 lui montrera qu'il n'est que de faire appel à l'intérêt des prolétaires, « leur meilleur guide » ( cf. Daline, *op.cit.*, p. 362-363 ; G. Lefebvre, préface à Buonarroti, *Conspiration...*, ouvr. cité, t. I, p. 16) ».

<sup>1876</sup> **Note 2, p. 123 de Dommanget:** « Mot illisible ».

<sup>1877</sup> **Note 3, p. 123 de Dommanget:** « Mot douteux ».

<sup>1878</sup> **Note 4, p. 123 de Dommanget:** « Mot douteux ».

<sup>1879</sup> **Note 1, p. 204 de Mazauric :** « Idée qui sera reprise dans le « Manifeste des plébeiens » ( cf. *infra*, p. 276). »

<sup>1880</sup> **Note 2, p. 204 de Mazauric :** « Ouvriers : travailleurs manuels ».

près les uns des autres<sup>1881</sup> ; qu'ainsi un nouveau partage ne ferait que remettre les choses à leur place... ; que si la terre eût déclarée inaliénable, système qui détruit entièrement l'objection des craintes du rétablissement de l'inégalité par les mutations, après le nouveau partage<sup>1882</sup>, chaque homme eût toujours été assuré de son patrimoine et nous n'eussions donné naissance à ces inquiétudes continuelles et toujours déchirantes sur le sort de nos enfants<sup>1883</sup> : de là l'âge d'or et de la félicité sociale au lieu de la dissolution de la société ; de là un état de quiétude sur tout l'avenir, une fortune durable perpétuellement à l'abri des caprices du sort, laquelle devrait être préférée même par les plus heureux de ce monde s'ils entendaient bien leurs vrais intérêts..., qu'enfin il n'est pas vrai que la disparition des arts<sup>1884</sup> serait le résultat forcé de ce nouvel arrangement, puisqu'il est sensible au contraire que tout le monde ne pourrait pas être laboureur ; que chaque homme ne pourrait pas plus qu'aujourd'hui se procurer à lui seul toutes les machines qui nous sont devenues nécessaires ; que nous ne cesserions pas d'avoir besoin de faire entre nous un échange continu de services et qu'à l'exception de ce que chaque individu aurait son patrimoine inaliénable, qui lui ferait dans tous les temps et dans toutes les circonstances un fonds, une ressource inattaquable contre les besoins, tout ce qui tient à l'industrie humaine resterait dans le même état qu'aujourd'hui ?...

Je vais vous prouver, à vous-même, cher frère, et en même temps à moi, que vous partez pour l'Assemblée législative avec les dispositions de faire consacrer tout cela comme articles de loi<sup>1885</sup> constitutionnelle. Je vous ai dit dans ma précédente lettre que mes vœux seraient.<sup>1886</sup> 1° Que les législateurs de toutes les législatures reconnussent pour le peuple qu' *Assemblée constituante* est une absurdité; que les députés commis par le peuple sont chargés dans tous les temps de faire tout ce qu'ils reconnaîtront utile au bonheur du Peuple... De là l'obligation et nécessité de donner la subsistance à cette immense majorité du Peuple qui, avec toute sa bonne volonté de travailler, n'en a plus. *Loi agraire, Égalité réelle.*<sup>1887</sup>

2° Que le veto<sup>1888</sup>, véritable attribut de la souveraineté, soit au Peuple, et avec un succès assez apparent ( puisque nous avons vu depuis, dans le petit ouvrage: *De la ratification de la Loi*<sup>1889</sup>, que je vous ai communiqué, que mes moyens ressemblent à ceux de l'auteur), j'en ai démontré la possibilité d'exécution contre tout ce qui a pu être dit en contraire... De ce veto (?)<sup>1890</sup> du Peuple<sup>1891</sup> ne faut-il pas attendre qu'il sera demandé par la partie souffrante et toujours exposée jusqu'alors à ce sentiment de la faim, un patrimoine assuré : *Loi agraire.*

<sup>1881</sup> **Note 1, p. 124 de Dommanget:** « L'idée indiquée déjà dans la correspondance avec Dubois de Fosseux, p. 63, longuement développée dans le Cadastre perpétuel, est reprise ici. Elle s'y précise et Babeuf semble tendre par la formule « plus uniformité dans les prix de tous les travaux » vers le salaire unique, la rétribution égale pour tous ».

<sup>1882</sup> **Note 2, p. 124 de Dommanget:** « On voit que Babeuf pensait alors, -comme dans son Cadastre perpétuel,- corriger par l'inaliénabilité les effets contraires à l'Égalité de la loi agraire. Plus tard, il reconnaîtra « l'invincible argument » des adversaires de la loi agraire. Voir p. 255 ».

<sup>1883</sup> **Note 1, p. 125 de Dommanget:** « C'est une véritable obsession pour Babeuf que ce souci du sort de ses enfants. Cette préoccupation entre en ligne pour étayer ses convictions socialistes. Nous la retrouvons à toutes les époques de sa vie jusqu'au moment fatal ».

<sup>1884</sup> **Note 2, p. 125 de Dommanget:** « C'est-à-dire de l'industrie ». **Note 3, p. 204 de Mazauric :** « Arts doit être pris, dans le sens d'artisanat et d'industrie ; industrie, dans le sens d'activité générale, de travail humain ; machines, dans le sens d'instruments de travail mécaniques et de produits de travail artisanal (cf. l'article Arts de Didérot dans l'Encyclopédie : Textes choisis de « l'Encyclopédie », Introduction et commentaires par Albert Soboul et Philippe Goujard, Éditions Sociales, coll. « Essentiel », Paris, 1983, p. 91-97). Babeuf perçoit certains traits essentiels de la division technique du travail dans la manufacture et analyse fort bien le mécanisme de l'échange mais saisit fort mal le fondement de l'échange onégal sur le marché ».

<sup>1885</sup> Note 3, p. 125 de Dommanget: « Le texte d'Espinass porte « foi », mais il est évident qu'il faut lire « loi » comme l'a rétabli le texte d'Albert Thomas ».

<sup>1886</sup> **Note de J.T.:** Dommanget introduit ici un point à la ligne.

<sup>1887</sup> **Note de J.T.:** Dans la transcription de Espinass, ici il y a un point à la ligne, ob.cit., p. 407. Dommanget met point et suivi (p. 125), mais Mazauric oui qu'il conserve ce point à la ligne (p. 205).

<sup>1888</sup> **Note 1, p. 205 de Mazauric:** « La constitution de 1791 avait accordé au roi le veto suspensif, par lequel lui seul pouvait s'opposer à toute décision de l'Assemblée pendant deux ans. Babeuf est donc partisan du « référendum ».

<sup>1889</sup> **Note 1, p. 126 de Dommanget:** « Nous ne connaissons pas cet ouvrage ».

<sup>1890</sup> **Note 2, p. 126 de Dommanget:** « Mot douteux ».

<sup>1891</sup> **Note de J.T.:** Mazauric transcrit Peuple en minuscule.

3° Qu'il n'y ait plus de division de citoyens en plusieurs classes ; admission de tous à toutes les places ; droit pour tous de voter, d'émettre leurs opinions dans toutes les assemblées ; de surveiller grandement l'assemblée des Législateurs ; liberté de réunions dans les places publiques ; plus loi martiale<sup>1892</sup> ; destruction de l'esprit de corps des G. Nat. (gardes nationales)<sup>1893</sup> En y faisant entrer tous les citoyens sans exception et sans autre destination que celle de combattre les ennemis extérieurs de la Patrie<sup>1894</sup>... De tout cela nécessairement va découler l'extrême émulation, le grand esprit de liberté, d'égalité, l'énergie publique, par conséquent d'expression du vœu général qui est, en principes, la loi ; la réclamation des premiers droits de l'homme, par conséquent du pain honnêtement assuré à tous : *Loi agraire*.

4° Que toutes les causes nationales soient traitées en pleine assemblée, et qu'il n'y ait plus de comités... de là disparaît cette négligence, cette apathie, cette insouciance, cet abandon absolu à la prétendue prudence d'un poignée d'hommes qui mènent toute une assemblée, et près desquels il est bien plus facile de tenter la corruption. De l'à l'obligation pour tous les sénateurs<sup>1895</sup> de s'occuper essentiellement de cet objet mis à discussion et de se déterminer en connaissance de cause ; de là l'éveil donné à tous les défenseurs du peuple et la nécessité de soutenir ses droits les plus chers, par conséquent de veiller à ce que précisément tous puissent vivre : *Loi agraire*.

5° Que le temps de la réflexion soit amplement accordé pour la discussion de toutes les matières... De là va résulter que non seulement les improvisateurs, les étourdis, les parleurs perpétuels, les gens qui débitent toujours avant d'avoir pensé, ne soient pas les seuls en possession de déterminer les arrêtés, mais qu'encore les gens qui aiment à méditer un plan avant de se prononcer, influenceront aussi les décisions. De là un phraseur intéressé à combattre tout ce qui est juste ne viendra plus lestement vous écarter une bonne proposition par quelque rien subtil et propre seulement à faire illusion, et si on vient parler pour celui dont les besoins pressent le plus, l'honnête homme peut peser (?)<sup>1896</sup> et appuyer les proposition et obtenir le triomphe de la sensibilité<sup>1897</sup>. *Grand acheminement à la loi agraire*.

Eh bien ! Frère patriote, si les principes que je viens de poser ont toujours été les vôtres, il faut y renoncer aujourd'hui si vous ne voulez pas la loi agraire, car, ou je me trompe bien grossièrement, ou les conséquences dernières en ces principes sont cette loi. Vous travaillerez donc efficacement en sa faveur si vous persistez dans ces mêmes principes. On ne compose point avec eux, et si, au for intérieur, vous vous proposez quelque chose de moins que cela dans votre tâche de législateur, je vous le répète, *liberté, égalité, droits de l'homme* seront toujours des paroles redondantes et des mots vides de sens.

Je le redis aussi de nouveau, ce ne serait point là les intentions qu'il faudrait d'abord divulguer<sup>1898</sup> ; mais un homme de bonne volonté avancerait beaucoup le dénouement s'il s'attachait à faire décréter tous nos bases citoyens-dessus posées sur le fondement de la plénitude des droits de liberté dûs à l'homme, principe qu'on peut toujours invoquer et professer hautement et sans courir

---

<sup>1892</sup> **Note 2, p. 205 de Mazauric:** « La loi martiale fut proclamée par la Constituante après la décision des Cordeliers de se réunir au Champ-de-Mars, pour signer une pétition républicaine le 17 juillet 1791 ».

<sup>1893</sup> **Note 3, p. 125 de Dommanget:** « Gardes nationales ».

<sup>1894</sup> **Note 3, p. 205 de Mazauric:** « C'est déjà en germe, l'affirmation des principes de démocratie réclamée par les sans-culottes, telle qu'elle sera en partie consignée dans la Constitution de 1793 (révocabilité permanente des élus) et dans la pratique de l'an II, fondée sur la levée en masse. »

<sup>1895</sup> **Note 4, p. 205 de Mazauric:** « Nouvelle formule antiquisante : le député est appelé sénateur en souvenir des traditions de l'ancienne Rome. »

<sup>1896</sup> **Note 1, p. 127 de Dommanget:** « Mot douteux ».

<sup>1897</sup> **Note 1, p. 206 de Mazauric:** « En réclamant un débat ouvert auquel devraient participer tous les députés, Babeuf condamne la pratique de la discussion en comités issus de l'Assemblée et il exige que le peuple puisse à tout moment intervenir directement dans le débat et juger sur place ses mandataires. La pratique sectionnaire au début de l'an II ne sera pas autre ( cf. Albert Soboul, Les sans-culottes... ouvr. cité, p. 558) ».

<sup>1898</sup> **Note 2, p. 127 de Dommanget:** « Ici Babeuf ne va pas si loin que Sylvain Maréchal, lequel en réponse à Laharpe écrivait, en mai 1791 : « La révolution française est une véritable loi agraire mise à exécution par le peuple. Il est rentré dans ses droits. Un pas de plus et il rentrera dans ses biens. » Révolutions de Paris, n° 96, p. 247, t. VIII. Grâce à cette formule on saisit mieux comment, dans le dynamisme de la Révolution, Babeuf et d'autres entendaient se servir tactiquement de la loi agraire pour parvenir à des fins sociales ».

de danger. Ce qu'on appelle les aristocrates ont plus d'esprit que nous ; ils entrevoient trop bien ce dénouement. Le motif de leur opposition si vive dans l'affaire des Champarts<sup>1899</sup> vient de ce qu'ils craignent qu'une fois qu'il aura été porté une main profane sur ce qu'ils nomment le *droits secré de la propriété*, l'irrespect n'aura plus de bornes. Ils manifestent très généralement leurs craintes sur ce qu'espèrent les défenseurs de ceux qui ont faim, je veux toujours dire sur la loi agraire, pour un moment fort prochain : bon avis à porter<sup>1900</sup> sur nos tablettes.

J'aime à m'étendre sur le grand sujet que je traite devant une âme aussi sensible que je connais la vôtre. Car enfin c'est du pauvre auquel on n'a point songé encore ; c'est, dis-je, du pauvre qu'il doit être principalement question dans la régénération des lois de l'Empire ; c'est lui, c'est la cause qu'il intéresse les plus de soutenir. Quel est le but de la société ? N'est-ce pas de procurer à ses membres la plus grande somme ( ? )<sup>1901</sup> de bonheur qu'il est possible ? Et que servent donc toutes vos lois lorsqu'en dernier résultat elles n'aboutissent point à tierer de la rprofonde détresse cette masse énorme d'indigents, cette multitude qui compose la grande majorité de l'association ? Qu'est-ce qu'un comité de mendicité qui continue s'avilir les humains en aprlant d'aumônes et de lois répresives tendant à forcer le grand nombre des malheureux de s'ensevelir dans des cabanes et d'en mourir d'épuisement, a fin que le triste spectacle de la nature en souffrance n'éveille point les réclamations des premiers droits de tous les hommes qu'elle a formés pour qu'ils vivent et non pas pour que quelques-uns d'eux seulement accaparent la substance de tous ?<sup>1902</sup>

On a souvent parlé de donner une propriété sur les biens du clergé à tout soldat Autrichien ou autre (illisible)<sup>1903</sup> de despote qui renonçant à exposer sa vie pour la cause du tyran, viendrait se jeter sur notre bord... Comment a-t-on pu songer à être si généreux [ envers les hommes ]<sup>1904</sup> que le seul intérêt du moment déterminerait à ne plus faire de mal, et oublier que nous avons le plus grand nombre de concitoyens qui languissent épuisés de toutes les ressources nécessaires pour soutenir leur existence ?<sup>1905</sup>

Législateur, que votre humanité connue a fait élever sur le grand théâtre où je vous vois ! Conclurez-vous avec moi que c'est une vérité que la fin et le couronnement d'une bonne législature est l'égalité des possessions foncières, et que les vues secrètes d'un vrai défenseur des droits du Peuple doivent toujours se porter vers ce but ? Qui sont les hommes que nous admirons le plus et que nous révérons comme les plus grands bienfaiteurs de l'humanité ? Les apôtres des lois agraires, Lycurgue chez les Grecs et à Rome, Camille, Les Gracchus, Cassius, Brutus, etc. Par quelle fatalité ce qui commande envers les autres non plus profonds hommages, serait-il pour nous un sujet de blâme ? Ah ! je l'ai déjà répété et je le redis, quiconque n'aura pas pour dernier objet de ce qu'il souhaite, les vues que j'annonce, doit renoncer à exprimer de bonne foi les mots sacrés de *civisme*, *liberté*, *égalité* ; il doit, pour en empêcher l'effet, d'après la conduite pure et droite de ceux qui les déclament avec sincérité, il doit, dis-je, tout en les prononçant, bâtir ses plans sur les modèles des Barnave, des Thouret, des Dandré<sup>1906</sup> et de tant d'autres traîtres, dignes de ressentir un jour les coups de la justice nationale.

---

<sup>1899</sup> **Note 2, p. 206 de Mazauric:** « Les droits féodaux pesant sur les biens et non sur les personnes furent maintenus par la Constituante et ne seront abolis par la Convention que le 17 juillet 1793 par l'ordre de destruction des titres primitifs déposés dans les greffes municipaux (cf. Albert Soboul, « De la pratique des terriers au brûlement des titres féodaux ( 1789- 1793) », dans *Problèmes paysans de la Révolution ( 1789-1848)*, op.cit., p. 25-49).

<sup>1900</sup> **Note 1, p. 128 de Dommanget:** « Mot douteux ».

<sup>1901</sup> **Note 2, p. 128 de Dommanget:** « Expression douteuse ».

<sup>1902</sup> **Note de JT:** Mazauric supprime les trois paragraphes suivants, publiés par Dommanget.

<sup>1903</sup> **Note de J.T.:** Espinas écrit entre parenthèse: « (illisible) ». **Note 3, p. 128 de Dommanget:** « Mot illisible ».

<sup>1904</sup> **Note de J.T.:** Espinas écrit: “[envers les hommes?]”. Note 4, p. 128 de Dommanget: « Expression douteuse ».

<sup>1905</sup> **Note 1, p. 129 de Dommanget:** « Dans une lettre au comte de Lauragais ( 25 mai 1790), Babeuf écrivait: « J'ai au bout de ma plume tout prêt à être mis au jour un plan sur le mode d'administration des biens ecclésiastiques qui pourroit séduire bien de monde. Il est de nature, je crois, à faire renoncer au projet de vente, en concilient deux intérêts : celui de l'état et celui des particuliers ». Archives dép. de la Somme : F 129 ».

<sup>1906</sup> **Note 2, p. 129 de Dommanget:** « Ces leaders, surtout depuis la fuite du roi, avaient lutté avec persévérance et talent pour le maintien du régime bourgeois et contre tout glissement vers la République. Cf. Histoire politique de la Révol. Française par A.AULARD, chap. V et La Révolution française par MATHIEZ, t. I. »

Vous avez pris l'engagement de suivre d'autres émules, brave citoyen ! Pétion dans un projet de Déclaration des Droits de l'homme en 1789 avait consacré un article pour le plus important de ces droits qu'on a voulu oublier dans la Déclaration décrétée, c'était celui ayant pour objet l'obligation par la société d'assurer à tous ses membres une honnête subsistance<sup>1907</sup>. Analysez Robespierre, vous le trouverez aussi *agrarien* en dernier résultat, et ces illustres sont bien obligés de louvoyer, parce qu'ils sentent que le temps n'est pas encore venu. Vous vous élèverez à la hauteur de ces philanthropes respectables ; vos maximes versées [ ]<sup>1908</sup> au projet donent les mêmes rédactions que les leurs<sup>1909</sup>.

Bien certainement, je suis convaincu que vous voulez vous distinguer entre les Législateurs. Mais avec les occupations minutieuses qui, sans laisser un moment de relâche, vous détournent du grand objet pour lequel vous êtes appelé, il est impossible que vous rêviez à la marche importante que vous aurez à suivre. Savez-vous cependant que le temps approche que sans aucun doute les représentants ennemis de la Patrie concertent déjà leurs projets désastreux songez-vous que sans un plan tracé d'avance pour déconcerter le leur, ils vont encore avoir beau jeu à vous vaincre ? Craignons surtout l'ouverture de la session la manière dont on y procédera, le ton sur lequel on viendra s'y monter, seront les bases sur lesquelles poseront tous les travaux de la législature. On ne va pas manquer de réclamer d'abord le respect le plus religieux pour ce qu'on appelle les articles constitutionnels de la législature de 1789. Si un discours terrible, mâle, éloquent, persuasif, ne vient pas foudroyer à la première séance ce préjugé perfide si dès lors l'Assemblée, dite législative, ne monte pas au faite de sa place, tout est encore perdu, et la République est tout à fait plongée dans l'esclavage par ses seconds mandataires.

Vous reposerez-vous sur quelqu'un de vos collègues pour montrer une âme ferme dans cette grande occasion? N'allez-vous pas vous préparer pour une circonstance décisive, et d'où peut dépendre le bien des hommes de votre pays, toujours asservi quoiqu'on ne cesse de le dire libre? Si vous obtenez d'abord un succès et successivement celui de faire traiter toutes les causes en grande assemblée, sans comités et d'après des discussions longues et mûries, toutes les autres dispositions que j'ai ci-devant présentées et divisées en cinq articles en seront des suites nécessaires la France vous en devra son salut pour toujours.

Mais comment un patriote aussi essentiel que vous l'êtes s'y prendra-t-il pour opérer tout le bien dont vous êtes capable ? Si vous partagez votre temps entre la tribune et le cabinet, tandis que vous montrerez liberté et patriotisme d'un côté, vous décréterez tyrannie et esclavage de l'autre. Mirabeau avait un secret pour pérorer continuellement à la tribune, et expédier en même temps dans son cabinet. Il avait douze faiseurs à qui il donnait le maigre sommaire de ses motions, les quelles ils lui encadraient et ne lui laissaient plus que la peine de débiter. Vous vous proposez de suivre en partie le même exemple, et de prendre un commis au lieu de douze, parce que vous voulez faire moins de choses et plus de bonnes choses que Mirabeau, qui avait des ressources que vous ne voudrez jamais avoir, pour payer ces douze faiseurs au plus fameux desquels je sais, de science certaine, qu'il ne donnait que mille francs par mois.

Permettez que je souhaite pour vous que ce commis que vous voulez vous donner, ne soit pas une simple machine ou copiste qui ne vous serait que d'un faible secours ; qu'il soit au contraire assez instruit pour pouvoir encadrer promptement tous les discours que vous jugerez devoir prononcer à la tribune qu'avec cela il sympathise grandement et de principes et de caractère avec vous qu'au lieu d'être aussi exigeant que le premier faiseur de Mirabeau, il sache vivre aussi de légumes, de fruits et de lait, vous laisse de quoi acheter des livres et satisfaire toujours cette

---

<sup>1907</sup> **Note 3, p. 129 de Dommanget:** « Babeuf goûtait le projet de Déclaration de Pétion. Dans un brouillon de Déclaration des Droits de l'Homme qu'on a retrouvé il écrivait : 1. Les hommes naissent libres et égaux ; ils ne se réunissent en société que pour leur avantage commun.- 2. Le but de toute association doit être de procurer aux individus qui la composent le plus grande somme de bonheur, de liberté, et de sûreté.- 3. Chaque associé a droit (comme Pétion).- 4. Tous les pouvoirs (idem).- 5. Le peuple (idem.). »- Collection Henry Rollin ».

<sup>1908</sup> Note 1, p. 130 de Dommanget: « Mot douteux ».

<sup>1909</sup> Fin de la transcription publiée par Dommanget, ouvr.cit., p. 130. Dommanget remarque à pied de page: Note 2, p. 130 de: « Même reproduction, mais défectueuse, dans A.THOMAS, p. 31-34 ». A partir d'ici suivre la transcription d'Espinas.

inclination si louable de partager personnellement avec l'humanité malheureuse. Si je vous dis que je crois avoir trouvé votre affaire peut être ne me voudrez vous pas croire...<sup>1910</sup>

Je suis autorisé par la personne en question, c'est-à-dire que je dis penser être votre affaire je suis autorisé à vous annoncer que non seulement elle se croit: dans le cas de pouvoir vous préparer des discours, mais qu' elle se chargera aussi d'entretenir vos correspondances avec tout le pays qui vous écrira et avec les gens de lettres qui vont se mettre en relation vis-à-vis de vous, avec sans doute les Robespierre et les Pétion, etc., tout cela sans vouloir même rien arrêter pour l'honoraire.

Dans le mélange des choses bonnes et mauvaises que fit Mirabeau, on a applaudi à son journal intitulé *Lettres à mes commettants*<sup>1911</sup>. En effet, a-t-on dit, un mandataire doit rendre compte à ceux dont il a reçu les pouvoirs. L'homme que je vous propose a dit que si un tel compte à rendre successivement à vos commettants vous paraissait un devoir indispensable, il pourrait vous aider encore à le remplir.

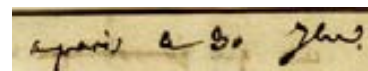
Il a fini par comparer son bonheur, s'il avait celui d'être votre disciple, au bonheur de Platon comme disciple de Socrate et au bonheur de Socrate comme disciple d'Archelaüs.

J'irai demander pour lui votre réponse au bout du délai que j'ai fixé.

F.N.C. BABEUF.

## 2.5. Lettre de Coupé à Babeuf

« À Paris 30 ( ? )<sup>1912</sup>. »



Monsieur

Je me rappelle toujours avec plaisir l'alt (... ?) que vous m'avez temoigné : et je m'empresse de vous faire part de mon arrivée a Paris ainsi que je vous l'ai promis.

Nous entrons demain en fonction. Je ne sais ni ce que j'aurai a faire ni ce que je pourrai faire. Il faut que nous soyons en train pour voir et ce que nous serons et ce que nous pourrons. Je rencontre dans les nouveaux deputed d'excellens patriotes, et jusqu'à present plus encore de prudents et de mitigés. Avant hier l'assemblée a été fort orageuse pour le compte demandé par Malouet et Maury. Hier elle l'a été autant par le decret proposé ministerielement sur les clubs et leur correspondance. Je crains que le nombre de vrais patriotes ne soit inferieur a celui des ambitieux. Mais nous avons le public pour nous. Vu cela j'espere toujours que nous balancerons le royalisme et l'ambition.

Jusqu'à present j'ai été spectateur, et auditeur ; et je dois encore l'être pendant quelque temps. Beaucoup de gens ont de la facilité et a écrire et a parler. Il faut les écouter, ils en ont grande envie. On juge de ce qu'ils produisent. Le temps nous apprendra ce que nous pourrons et ce que nous devons faire. Mais en attendant tout ce que je

[p.2]<sup>1913</sup>

vois ici c'est que (~~ration~~ : je vois que ? ) nous sommes sur un champ de bataille où regne la venalité et l'impudence. L'honnêteté et le droit naturel seraient ils donc condamnés a avoir le dessous ?

<sup>1910</sup> Note de J.T. : Espinas met ici points de suspension.

<sup>1911</sup> Note de J.T. : Cursive d'Espinas o dans l'originel ?

<sup>1912</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, Inventaire 2, n° 152-1. « À Paris 30 ( ? ) ». Date probable 30 septembre 1791. *L'Inventaire (1965)* dit : « 222<sup>bis</sup>.- J.M. Coupé à Babeuf. Paris, 30 septembre [1791]. Voir Correspondance active, n° 184 ». « Correspondance active. N° 184.- Lettre ( brouillon ) à J.-M. Coupé ( p.3-4 ). L.a.s. Roye. 3 octobre 1791. Sur la lettre de J.-M. Coupé à Babeuf. Paris 30 septembre [1791]. 4p. in-4°. Avec adresse. Moscou, I.M.L., fond 223, inv. 1, n° 294 ». Il se traite probablement de la lettre citée par Daline, p. 406 : « Le 3 octobre 1791, Babeuf reçut une lettre de Coupé qui se trouvait alors déjà à Paris... Dans celle de Coupé se trouvait cette phrase : « Il faut attendre pour voir et ce que nous serons et ce que nous pourrons ». Daline ne cite pas la cote de la lettre de Coupé.

<sup>1913</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, Inventaire 2, n° 152-1o.

Nous verrons incesamment l'essor que le bonne cause prendra. Et si je me trouvais emporté d'avoir besoin ou de placer quelqu'un pour la soutenir, je sais monsieur tout ce que vous valés.

Je suis avec la plus sincere estime

Monsieur

Votre tres humble et [ ]<sup>1914</sup> serviteur J.M. Coupé Curé de Sermaize.

À l'hotel de Suede rüe de l'Université

A Paris.

Et a fin que les lettres et paquets qui nous sont envoyés individuellement soient francs de port on met les lettres adressées et cachetés [ ]<sup>1915</sup> et classés sous une enveloppe sur laquelle on ecrit : « à Messieurs les deputés du departement de l'Oise a l'hotel de Suede, rüe de l'université a Paris<sup>1916</sup>.

## 2.6. Lettre de Babeuf à Coupé.

Roye, 3 oct. 1791<sup>1917</sup>

M. J'étais sur le point de vous écrire hier lorsque je reçus votre lettre. J'avais demandé de Noyon [ ]<sup>1918</sup> vu que vous allez [ ]<sup>1919</sup> votre adresse à [ ]<sup>1920</sup> Devin<sup>1921</sup> qui a bien voulu me l'envoyer.

Ce qui me [ ]<sup>1922</sup> de vous ecire avant Saint Martin<sup>1923</sup> sans attendre [(illisible) la lettre que vous m'avez écrite ?]<sup>1924</sup> les noms des [ ]<sup>1925</sup> vous m'aviez promis [ ]<sup>1926</sup>, et [ ]<sup>1927</sup> les quelles<sup>1928</sup> j' étais bien sur que vous me tiendrais parole était l'adresse au Ministre de la Justice, que je joins à la présente.

[ ]<sup>1929</sup> [ N.<sup>1930</sup> le but de cette adresse en la [ ]<sup>1931</sup>. Il s'agit de profiter de la reponse d'un pardon pour obtenir à des victimes ce qu'ils [mot rayé]<sup>1932</sup> auraient reçu des mains de la Justice, s'il en existait une en France.

Secourir aux opprimés est [ ]<sup>1933</sup> une fonction trop [ ]<sup>1934</sup> aux prêchants de votre [ ]<sup>1935</sup> que je ne sois pas opposé que vous voudriez bien vous porter à ce dont je vais<sup>1936</sup> vous solliciter. Ce serait

---

<sup>1914</sup> Deux mots illisibles.

<sup>1915</sup> Un mot illisible.

<sup>1916</sup> Au verso (p. 2) la lettre porte un tampon avec l'inscription : Archiv IML n° 152 n, 1. Un autre tampon porte le n° 11.532.

<sup>1917</sup> Brouillon écrit dans le revers de la lettre de Coupé de 3 octobre de 1791. Archives RGASPI ( Moscou), Fonds 223, inv.2, n° 152. Selon *Inventaire (1965)* : « 184. Lettre ( brouillon) à J.-M. Coupé (p. 3-4). L.a.s. Roye, 3 octobre 1791. Sur la lettre de J.-M. Coupé à Babeuf. Paris, 30 septembre [1791]. 4p. in-4°. Avec adresse. Moscou, I.M.L., Fond 223, inv. 1, n° 294 ».

<sup>1918</sup> Mot illisible.

<sup>1919</sup> Mot illisible.

<sup>1920</sup> Mot illisible.

<sup>1921</sup> Mot douteux.

<sup>1922</sup> Mot illisible.

<sup>1923</sup> Saint Martin se tient l'11 novembre.

<sup>1924</sup> Rayé de la main de Babeuf.

<sup>1925</sup> Mot illisible.

<sup>1926</sup> Fin de mot illisible.

<sup>1927</sup> Mot illisible.

<sup>1928</sup> Mot douteux.

<sup>1929</sup> Six mots illisibles rayés.

<sup>1930</sup> Mot douteux.

<sup>1931</sup> Mot illisible.

<sup>1932</sup> Un mot rayé.

<sup>1933</sup> Un mot rayé.

d'aller [ ]<sup>1937</sup> l'adresse vous même à M. Duport<sup>1938</sup> le presser d'y rejoindre instamment ( et qu'il [ ]<sup>1939</sup> absolument vain d'après que je fais [ ]<sup>1940</sup> dans tous ses détails) obtenir s'il est possible q. vous remettez sur le champ l'ordre de [rature] la liberté des prisonniers, vous, encore Monsieur, me mettre aussitôt a portée d'une grande jouissance en m'envoyant cet ordre avec [ ]<sup>1941</sup> ! j'irai ouvrir les cachots de nos infortunés.

Il ne faut pas Monsieur je le sais<sup>1942</sup> qu'une circonstance de cette nature pour vous déterminer à aller respirer un moment l'air ministériel [ ]<sup>1943</sup> dont l'approche repugne toujours à l'homme de bien qu'il sait que le contact en peut être dangereux pour lui.

---

---

[ Deux raies de séparation ]

Votre lettre, Monsieur, ne me surprend pas, et surement n'avez pas été surpris non plus de trouver tout ce qui vous fait gémir : les dispositions combinés des fourbes adroits qui s'attachent à diriger l'opinion du gd. nombre, justifiaient trop bien nos tristes pressentiments.

Vous êtes patient et prudent, je vois que vous avez raison. [ ~~Mon âge et mon peu d'expérience ne m'ont pas encore permis de réfléchir à tout ce qu'on peut gagner avec ce sang froid : J'aurais pu être plus impétueux~~ ]<sup>1944</sup>. Et suivant mon penchant sans réflexion, j'aurais pu être plus impétueux, et trouver moins de [ ]<sup>1945</sup>. Mon p<sup>er</sup>. mouvement est toujours d'agir avec les [ ]<sup>1946</sup>. S'ils étaient tout ce qu'ils doivent être, [ ]<sup>1947</sup> que le [ ]<sup>1948</sup> sage de régler sur la [ ]<sup>1949</sup> ils font. Tel est, je le [ ]<sup>1950</sup>, le principe qui v. fait [ ]<sup>1951</sup>. Il faut attendre pr. voir et ce que nous pouvons et ce que nous pourrons?<sup>1952</sup>. [Six mots illisibles rayés]. Et sans doute il faut avant d'oser parler le langage des incorruptibles savoir de quelle [ ]<sup>1953</sup> est le parti des in-corrompus. Quelle impression peut tarir<sup>1954</sup> [ ]<sup>1955</sup> Monsieur les tableaux les plus touchants de l'hté.<sup>1956</sup> réclamant ses [ ]<sup>1957</sup>: il faut avant de

---

<sup>1934</sup> Mot illisible.

<sup>1935</sup> Mot illisible.

<sup>1936</sup> Mot douteux.

<sup>1937</sup> Mot illisible.

<sup>1938</sup> Marguerite-Louis-François Duport Dutertre ( 1754-1793). Ministre de Justice entre 21 novembre 1790 et 23 mars 1792.

<sup>1939</sup> Un mot rayé.

<sup>1940</sup> Quatre mots illisibles.

<sup>1941</sup> Abréviation illisible.

<sup>1942</sup> Deux mots douteux.

<sup>1943</sup> Treize mots barrés

<sup>1944</sup> Phrase rayée de la main de Babeuf. Daline cite cette phrase sans expliquer que c'est u phrase rayé dans ce bouillon de lettre, DALINE, p. 406.

<sup>1945</sup> Mot illisible.

<sup>1946</sup> Trois mots illisibles.

<sup>1947</sup> Mot illisible.

<sup>1948</sup> Deux mots illisibles.

<sup>1949</sup> Cinq mots illisibles.

<sup>1950</sup> Mot illisible.

<sup>1951</sup> Mot illisible.

<sup>1952</sup> Souligné de la main de Babeuf.

<sup>1953</sup> Mot illisible.

<sup>1954</sup> Mot douteux.

<sup>1955</sup> Deux mots illisibles

<sup>1956</sup> Abréviatif douteux : humanité?

<sup>1957</sup> Abréviatif douteux: droits?



poser<sup>1958</sup> une construction, s'assurer si [ ]<sup>1959</sup> est de l'argile ou du sable [ ]<sup>1960</sup> qui [ ] dont on peut disposer [ ]<sup>1961</sup>, pouvoir proportionner la force du bâtiment à celle des fondements qui dont [ ]<sup>1962</sup>. [ ]<sup>1963</sup> J'avais pensé que [ ]<sup>1964</sup> un bon travail avait à présenter à la p<sup>ère</sup>.<sup>1965</sup> journée de votre législation, que celui qui [ ]<sup>1966</sup> pour objet d'examiner ce que peut et ce que doit faire cette législature<sup>1967</sup>; on fait qu'à [ ]<sup>1968</sup>  
[2]<sup>1969</sup>

cette grande question [ ] touzais le [ ] de diferences ? essentielles d'après lequel et oser agir de déterminer si la nouvelle Ass. serait constituante, ou si [ ]<sup>1970</sup> que législative. Je doute qu'on eut pensé [ ]<sup>1971</sup> remettre ceci [ ]<sup>1972</sup> dans votre [ ] il [ ] « un certain nombre d'hoes<sup>1973</sup>. Gens. D'après votre lettre je n'ai pas la [ ] de croire que v. puisses avoir. C'est aussi après avoir [dép..posése ?] [ ] de pouvoir rencontrer (?) cette [ ] portion d'auditeurs propre à bien [ ] une question de cette importance [ ] j'ai renommé au [ ] de me concerter avec vous pour y présenter le 1<sup>er</sup>. Oc un tel travail.

[ ]<sup>1974</sup> [ ]<sup>1975</sup> à ce que je vois, du fameux rêve d'Égalité parfaite qui je m'étais [ ]<sup>1976</sup> plu à crayonner précipitamment à Beauvais ?

Le temps nous apprendra, comme vous le dites encore, ce que nous pourrons et ce que nous devons faire. Daignez me donner [ ]<sup>1977</sup> de vos nouvelles. Pour moi, [ ]<sup>1978</sup> croire que je vous suis importun je ne me déterminerais par à me priver du plaisir de m'entretenir le plus que je pensais.

F.N.C. Babeuf

## 2.7. Lettre de Coupé à Babeuf,

Paris ce 14 octobre 1791<sup>1979</sup>.

Monsieur,

---

<sup>1958</sup> Mot douteux.

<sup>1959</sup> Treize mots barrés

<sup>1960</sup> Mot rayé.

<sup>1961</sup> Mot rayé.

<sup>1962</sup> Mot illisible.

<sup>1963</sup> Deux mots rayés: ~~J'avais illisible.~~

<sup>1964</sup> Mot illisible.

<sup>1965</sup> Abréviatif : première ?

<sup>1966</sup> Mot illisible.

<sup>1967</sup> Souligné de la main de Babeuf.

<sup>1968</sup> Quatre mots barrés : ~~l'assemblée trois mots illisibles.~~

<sup>1969</sup> Archives RGASPI ( Moscou), Fonds 223, inv.2, n° 152 o.

<sup>1970</sup> Cinq mots illisibles.

<sup>1971</sup> Mot illisible.

<sup>1972</sup> Deux mots illisibles.

<sup>1973</sup> Abréviation. Honnêtes?

<sup>1974</sup> Trois mots rayés.

<sup>1975</sup> Trois mots illisibles

<sup>1976</sup> Quatre mots barrés

<sup>1977</sup> Mot illisible.

<sup>1978</sup> Mot illisible « .... – je ».

<sup>1979</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, Inv. 2, n° 455-1. Dans l'Inventaire ( 1965) : « 224.- J.M. Coupé à Babeuf. Paris, 14 octobre 1791. 4p. in 4°. Avec adresse. Adresse de Louvet (p.3). Moscou, I.M.L., Fond 223, inv. 2, n° 190 ».

Le Ministre de Justice a écrit à Montdidier. Et vos clients sont élargis à present. Je vous ai privé d'une grande satisfaction en ne vous écrivant pas plutot (sic). Mais c'est une [ ]<sup>1980</sup> qui en a été la cause.

J'avois abordé l'éveque d'Amiens pour qu'il se joignit a moi en faveur de ses Diocesans. Mais il s'est echappé de moi. Il me prouvait être de ces gens qui ont peur de deplaire aux ministres.

Je suis tres affligé de la triste situation ou vous vous trouvés : et plus affligé encore de ne pouvoir y apporter aucun remede. Tous les bureaux de l'assemblée sont complets depuis long temps. Et j'entends dire qu'il se trouve une foule de sujets et pères de famille sur le pavé. Quel moyen d'obtenir quelque chose quan<sup>1981</sup> les hommes qui sont sur les lieux recommandés et présentés de toutes parties<sup>1982</sup> restent sans place ? Si neanmoins j'entends parler de quelque chose, et je m'informerais, je vous en ferai part sur le champ.

Quant a moi je suis tres exactement l'assemblée: et j'écoute. Je prepare mes idées. Plusieurs fois j'en ai mises sur le papier. J'attends : autres les disent : Et cela me suffit. Dès qu'une chose rasionable est dite : peu m'importe<sup>1983</sup>. Je n'ai point

[ p.2 ]<sup>1984</sup>

l'ambition<sup>1985</sup> de parler. Il n'y auroit que le cas où une bonne chose ne seroit point dite : et encore dans ce cas là je suis tenté de croire, en voyant comme tout se dit bon et mauvais, que mes pensées ne seraient pas les meilleurs par la raison que personne ne les avait présentées.

J'écoute, je juge, et je m'efforce de faire adopter a mes voisins au reste tout dependra des occasions. En attendant il y a tant de personnes qui [ ]<sup>1986</sup> de parler, qui sont avides d'être [ ]<sup>1987</sup> dans le logographe ! [ ]<sup>1988</sup> est très volontiers, il est bien plus aisé, et plus sur d'écouter.

Nous sommes a la formation des comités. Ce sont des institutions sujetes a de grands abus. Malheureusement il en faut. C'est leur organisation qui les rende bons ou mauvais. Aussi [ ]<sup>1989</sup> pour cette organisation que les intrigues se forment<sup>1990</sup> et se multiplient.

Quelle abominable chose que la machine d'une grande nation au milieu de mœurs corrompues ! Heureux ce qui vit aux champs et comme l'hotentot!

Je suis avec la plus sincere [ ]<sup>1991</sup>

Monsieur

Votre tres humble et tres obeissant serviteur

J.M. Coupé Curé de Sermaize

## 2.8. Lettre de Babeuf à Coupé.

Roye, 21 octobre 1791<sup>1992</sup>.

---

<sup>1980</sup> Mot illisible.

<sup>1981</sup> Mot douteux.

<sup>1982</sup> Mot douteux.

<sup>1983</sup> Daline transcrit: " peu importe" au lieu de « peu m'importe », Daline, pp. 406-407.

<sup>1984</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, Inv. 2, n° 455- 1o.

<sup>1985</sup> Daline transcrit: " d'ambition » , au lieu de « l'ambition », Daline, p. 407.

<sup>1986</sup> Mot illisible.

<sup>1987</sup> Mot illisible.

<sup>1988</sup> Mot illisible.

<sup>1989</sup> Mot illisible.

<sup>1990</sup> Mot douteux.

<sup>1991</sup> Mot illisible.

J'arrivais samedi 15 le matin à Montdidier, au moment où le Tribunal allait se rassembler pour lire la lettre reçue par l'accusateur Public, du Ministre de la Justice. On relaxa les prisonniers à l'instant ; je fus présent à l'ouverture des fatales portes; je passai sur la place accompagnant mes victimes aux acclamations de la grande majorité du peuple de la ville et des campagnes, qui se trouvait réuni par la circonstance de ce qu'il était jour de marché. Une grande multitude entoura le défenseur et les ci-devant accusés et il fallut prendre le Chemin de Davenescourt. Des exprès furent dépêchés pour y porter bien vite l'heureuse nouvelle. Aussitôt tout le village part et vint devancer le cortège à plus d'une lieue, aux accompagnements d'une musique champêtre et des cris d'allégresse de tous les individus. On arrive dans le lieu les cloches sonnent ; on entre à l'Eglise ; Te Deum est chanté ; des danses succèdent, elles durent tout le lendemain Dimanche et la fête se termine le soir par un feu de joie où les Citoyens de tous âges vinrent se réunir pour achever de célébrer le grand triomphe remporté sur l'exécrable<sup>1993</sup> féodalité.

J'avais disposé une seconde adresse à M. Duport pour vous l'envoyer et vous prier de la vouloir encore remettre. Je ne l'avais pas composé d'un stile à faire croire que je vous eusse pris pour être de ces gens dont vous me parlez, qui ont peur de déplaire aux Ministres<sup>1994</sup>. Mais l'événement m'a dispensé de la faire partir, avec la lettre que j'y avais jointe : voilà ce qui est cause que j'ai été jusqu'ici sans vous écrire.

A propos de Ministres, j'ai vu dans le Journal des Décrets [ ]<sup>1995</sup> les campagnes, une seconde preuve que vous n'avez point eu peur de leur déplaire, quand sur une lettre du district de S. Malo, vous avez annoncé, le Lundi 10 de ce mois, la désertion des officiers du 36<sup>es</sup>. Régiment, [p.2]<sup>1996</sup>

ajoutant que le Lieutenant Colonel N. Lauso n'a pas voulu que le Régiment prit les armes lors de la Proclamation de l'Acte Constitutionnel, prétendant avoir eu des ordres du Ministre de la Guerre<sup>1997</sup>. J'ai été content de cette réflexion du journaliste : Cette affaire a été renvoyé au Ministre de Guerre qui en rendra compte, et qui sera vraisemblablement applaudi<sup>1998</sup>.

Courage, Monsieur toute cette contrée attend de vous tout ce qu'on peut espérer d'un Législateur de la première [ ]<sup>1999</sup>. Si vous souffrez que je vous parle avec quelque liberté, j'oserai vous dire que vous me paraissez ne point sentir assez, vous même ce que vous valez et ce que vous pourriez. Suivre tres exactement l'assemblée, écouter, juger et s'efforcer de faire adopter à ses voisins, est sans doute faire déjà beaucoup de la part d'un Député du peuple, et il serait à souhaiter que tous en fissent autant, chaque fois que comme vous l'exprimez très bien, une bonne chose est annoncée. Une telle conduite est celle d'un Représentant honnête qui remplit ses devoirs avec [ ]<sup>2000</sup> modestie [ ]<sup>2001</sup>, il fait le bien sans paraître avide de [ ]<sup>2002</sup> célébrité ; c'est ce qui est très louable, et à la rigueur on ne pourrait pas en exiger davantage. Mais me contesterez-vous que le mérite qui sait s'apprécier vaut moins que le mérite absolument modeste ? Vous avez préparé des idées, plusieurs fois vous en avez mises [ ]<sup>2003</sup> propres ; vous avez attendu, d'autres les ont dites; et

<sup>1992</sup> RGASPI Fonds 223, inv 2, n° 154-1, n° 154-1o, n° 154-2, n° 154-2o, n° 154-3, n° 154-3 o, y n° 154-4. Selon Inventaire( 1965) « 187.- Lettre à Coupé sur l'élargissement des accusés, dans l'affaire de la commune de Davenescourt ; sur l'activité de Coupé à l'Assemblée législative ; sur le Comité de Sûreté générale ; sur l'affaire de la commune de Cany. L.a. Roye, 21 octobre 1791. 7 p. in-4°. (Copie autographe). Moscou, I.M.L. Fonds 223, inv.1, n° 298. »

<sup>1993</sup> « Le mot « exécrable » est écrit faisant une rature sur un autre mot, illisible ».

<sup>1994</sup> Souligné par Babeuf.

<sup>1995</sup> Mot illisible.

<sup>1996</sup> RGASPI, Fonds 223, inv 2, n° 154-1o. Cette deuxième page porte un timbre avec l'inscription de l'RGASPI: n° 154, 1.

<sup>1997</sup> Souligné par Babeuf.

<sup>1998</sup> Souligné par Babeuf. Mot douteux : « applaudi »

<sup>1999</sup> Mot illisible.

<sup>2000</sup> Rature illisible.

<sup>2001</sup> Rature rayé: « ~~extreme~~ ».

<sup>2002</sup> Rature illisible

<sup>2003</sup> Mot illisible.

cela vous [ ]<sup>2004</sup> paru que des qu'un chose raisonnable est dite, pour vous importe vous n'avez point l'ambition de parler. Quand on écrit de cette manière à quelqu'un, on semble donner à ce quelqu'un le droit de répondre à la pleine confiance que l'on lui témoigne. Vous pardonnerez donc à un jeune homme la liberté qu'il prend de vous dire naturellement tout ce qu'il pense, et même<sup>2005</sup> de parler [ ]<sup>2006</sup> ton d'un donneur d'avis<sup>2007</sup>. Au reste, vous êtes fait pour convenir qu'un Représentant du Peuple doit compte de tout ce qu'il fait à ses commettants; vous rendriez un tel compte si les moyens vous étaient donnés, vous recevriez également les avis et les intructions des mêmes commettants si une correspondance était ouverte entre eux tous et vous. Je vais

[3]<sup>2008</sup>

me figurer que vous êtes ouvert à eux comme vous le faites à moi, et ce qu'il m'ont chargé de vous répondre en leur nom.

Législateur bien intentionné, est-il bien certain que d'autres on dit précisément les idées que vous aviez conçues? Il m'a paru<sup>2009</sup> que ces que vous aviez médités était beaucoup plus solide et plus parfait que ce que vous prétendez que d'autres ont dit de pareil ? Voilà ce que je devine<sup>2010</sup> encore : On n'a dit rien de positivement pareil à vos idées ( nous connaissons toute la profondeur et toute la pureté de vos principes) mais on a pu dire quelque chose seulement d'aprochant, de ressemblant : d'après quoi vous vous croyez autorisé à nous écrire que peu vous importe par qui une chose raisonnable soit dite<sup>2011</sup>. Pourquoi vous contentez vous d'écouter de juger et d'applaudir ce qui est à peu pres bon?<sup>2012</sup>. Vous croyez de décréter [ ]<sup>2013</sup>. D'abord vous trouvez un grand obstacle dans ce que vous voyez un très petit nombre d'esprits disposé à recevoir les principes d'égalité et de liberté dans toute leur perfection et leur pureté : mais peut-être ce nombre de vrais citoyens n'est-il pas si borné que vous l'avez cru ; peut-être est-il beaucoup qui attendent comme vous que quelque patriote sur et courageux fasse le premier entendre sa voix ? Si chacun des esprits de cette trempe attend d'être stimulé pour oser paraître, si l'on se repose les uns sur les autres avant qu'aucun se hasarde de commencer le tems passera, les mitigés gagneront toute leur influence, un petit nombre de corrompus beaux disseurs maitriseront toutes les délibérations<sup>2014</sup>, domineront l'assemblée entière et il faudra se résoudre pour toujours à ne faire qu'applaudir à ce qui est à peu près bon.

Osez le premier faire entendre le beau langage du grand<sup>2015</sup> patriotisme et de l'austère vertu : on l'a vu dans les beaux jours qui ont éclairé les premier tems de la présente législature, ce langage a une propriété attractive qui gagne jusqu'aux cœurs plus enfoncés dans la fange de l'incivisme ; la législature actuelle n'a point parlé ce langue en débutant ; elle n'a encore fait non plus aucun acte qui y réponde : elle donne à craindre que jamais elle n'en fasse et les patriotes [ ]<sup>2016</sup> tremblent que sa conduite entière ne soit un mauvais exemple pour les législatures succesives, et que la réparation du mal ne soit d'execution peu praticable.

En second lieu, un autre grand motif qui me paraît

[4]<sup>2017</sup>

[ ]<sup>2018</sup> concourir à fermer la bouche peut-être à tous les meilleurs esprits de l'Assemblée, le voici : c'est que les bons esprits, les esprits justes et droits, dont les intentions sont pures et dont le

<sup>2004</sup> Mot illisible.

<sup>2005</sup> Mot douteux.

<sup>2006</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2007</sup> Souligné par Babeuf.

<sup>2008</sup> RGASPI, Fonds 223, inv 2, n° 154-2.

<sup>2009</sup> Deux mots douteux.

<sup>2010</sup> Mot douteux.

<sup>2011</sup> Souligné par Babeuf.

<sup>2012</sup> Souligné par Babeuf.

<sup>2013</sup> Mot illisible.

<sup>2014</sup> La phrase entre "influence" et "délibérations" est écrite au marge avec le signe d'intercalation dans le texte.

<sup>2015</sup> Souligné par Babeuf.

<sup>2016</sup> Mot illisible.

<sup>2017</sup> RGASPI, fonds 223, inv.2, n° 154-2o. Un timbre dans ce page dit: Archives IML N° 154-2.

<sup>2018</sup> Rature illisible.

tout [ ]<sup>2019</sup> le plus sûrement la vérité des principes, sont ceux qui doivent [ ]<sup>2020</sup> méditer avec le plus d'attention, d'abord pour être surs de ne point s'écarter en rien des vrais maximes et ensuite parce qu'ils sont obligés de se transporter comme dans un autre monde et d'éviter, en s'échappant toutes les émanations dangereuses résultantes de la corruption générale de celui-ci; de tels hommes sont peu propres à improviser dans une assemblée et le sont beaucoup à écrire des discours aprofondis. [ ]<sup>2021</sup> les mal-intentionnés ne se donnent pas la peine de réfléchir, et partent facilement dans le stîle de la corruption qui est leur centre<sup>2022</sup> et avec d'autant plus de hardiesse qu'ils sont surs des applaudissements de tous ceux dont ils flattent les passions; de tels hommes n'ont besoin d'écrire et ils sont toujours prêts pour briller à la Tribune. Ce sont ceux-là qui ont presque consacré l'usage de ne pouvoir parler que, comme on le dit, d'abondance, et qui ont à peu près voué au ridicule l'écrivain profond et vertueux qui voudrait dans le [ ]<sup>2023</sup> debiter les réflexions solides et muries qu'il aurait déposés sur le papier. Pas une sorte de faible<sup>2024</sup> qui est de l'homme, on a [ ]<sup>2025</sup> généralement la petitesse de rougir de ne savoir motionner que le papier à la main, on préféré de se taire, de laisser baliverner sans obstacle ces corrompus beau-disseurs et recueillir les applaudissements des sots, de maniere<sup>2026</sup> que pour couvrir un petit sentiment d'amour propre, la patrie est abandonné à la conduite des méchants et des imbécilles, et en même tems privé des secours et des bienfaits qu'elle aurait doit attendre des hommes [ ]<sup>2027</sup> sages et vertueux. Que n'ossez vous Monsieur, faire la guerre aux indigne abus faites ( par écrit) la motion [ ]<sup>2028</sup> le préjugé qui repousse les motions écrites : une telle motion n'est pas indigne de l'assemblée legislative ; on sent qu'elles en peuvent être la conséquence ; on sent qu'alors qu'elle sera adoptée, de bons citoyens comme vous ne s'excuseront plus de leur silence sous le prétexte que d'autres ont dit ce qu'ils s'étaient proposé de dire; ils ne se retrancheront plus sous les

[5]<sup>2029</sup>

remparts de la modestie, et ne porteront plus cette vertu jusqu'à dire que même dans le cas où une chose bonne selon un ne serait point dite ils s'absteneraient de l'annoncer prétextant [ ]<sup>2030</sup> que ces pensées ne seraient pas les meilleures, par la raison que personne ne les aurait présentées. L'extreme modestie, selon moi, est une belle chose, mais je ne la vois pas la vertu la plus utile dans un législateur. Ce n'est point dans cette place qu'on peut mériter davantage en restant ignoré.

Du reste tout dépendra des ocasions. Cette phrase de votre lettre est celle qui nous fait pourtant espérer que la Patrie n'attendra pas [ ]<sup>2031</sup> en vain ce qu'elle s'est promise de vous.

Sans doute c'est une abominable chose que la machine d'une grande nation au milieu des corrompus. Mais nous n'en sommes cependant pas non plus desesperés que quelques ouvriers habiles ne [ ]<sup>2032</sup> et ne reussissent à lui imprimer un mouvement capable de purifier ces mauvaises mœurs. Heureux celui qui vit aux champs comme le hotentot ! Ce nom est de l'homme honnête et dépouillé de toute ambition ; je l'ai déjà fait mille fois : vous m'avez déjà observé peut-être des idées outrés, mais je ne renonce pas à aller quelque jour le joindre ce bienheureux hottentot, à m'acommoder [ ]<sup>2033</sup> en tout à sa maniere de vivre, et à renoncer pour jamais à toutes les habitudes de l'homme civilisé. Mais en attendant et [ ]<sup>2034</sup> longtems que nous resterons dans la

<sup>2019</sup> Mot illisible.

<sup>2020</sup> Rature : réfléchir & mot illisible.

<sup>2021</sup> Mot illisible.

<sup>2022</sup> Mot douteux.

<sup>2023</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2024</sup> Deux mots douteux.

<sup>2025</sup> Rature: illisible.

<sup>2026</sup> Mot douteux.

<sup>2027</sup> Mot illisible.

<sup>2028</sup> Mot illisible.

<sup>2029</sup> RGASPI, fonds 223, inv.2, n° 154-3.

<sup>2030</sup> Rature illisible.

<sup>2031</sup> Rature: toujours.

<sup>2032</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2033</sup> Rature: « à fa...? »

<sup>2034</sup> Mot illisible.

société, ne nous décourageons pas dans le projet de concourir à en améliorer le sort. L'homme social, dit J.J. [ ]<sup>2035</sup> ne doit être rien pour lui même. Il n'est qu'une fraction de l'unité; au lieu<sup>2036</sup> que l'homme naturel peut<sup>2037</sup> rapporter tout à lui ; tous les autres ne sont rien a son égard et il voit en lui seul l'unité. Je dois donc être philanthrope tant que je resterai homme social ; je ne penserai à l'égoïsme que quand je me serai rendu à l'état naturel.

Vous dites comme tous nos journaux que les Comités sont un mal nécessaire. Moi, je laisse encore [ ]<sup>2038</sup> en question. Si vous voulez prendre la peine de vous rappeler de la première lettre que vous avez bien voulu recevoir de moi, vous vous souviendrez que j'y ai parlé par avance des abus de cette institution, et des moyens que j'ai crus capables de porter à pouvoir s'en passer. Les moyens tenaient à une chaîne de dispositions de choses<sup>2039</sup> tendantes à éviter encore bien d'autres abus : mais l'assemblée nationale s'est montrée

[ 6 ]<sup>2040</sup>

éloigné de tout cela et le mal est aujourd'hui à peu près sans remède !

F.N.C. Babeuf

PS. Les accusés de Davenécourt [ ]<sup>2041</sup> me chargent de vous adresser leurs remerciements pour la part que vous avez eue à leur délivrance. C'est avec l'effusion la plus pure qu'ils vous expriment leurs sentiments. Je me joins à eux dans cette touchante circonstance. L'un deux, Vainqueur de la Bastille, ira au premier<sup>2042</sup> jour à Paris, et vous répétera de vive voix tout ce qu'il prie aujourd'hui de vous transmettre par écrit.

Je crois que je vous intéresserai encore au premier<sup>2043</sup> jour en faveur d'autres accusés de votre District. C'est le Maire et trois autres habitants de Canny. Le curé non sermenté de ce lieu, fidèle au grand plan d'animer par le fanatisme une partie du peuple contre l'autre, est parvenu à se former un certain nombre de sectaires<sup>2044</sup>. Il célébrait des messes pour eux dans sa maison particulier leur administrait les sacrements, et les excitait contre les citoyens conformistes en leur disant que le batême, le mariage, la communion, administrés par Prêtres constitutionnels étaient nuls et que le diable emportait le corps et l'âme de tous ceux qu'ils enterraient. Le Peuple même [ ]<sup>2045</sup> par les assermentés, ne sait ce que c'est que tolerance. La Municipalité de Cauny tracassa les fanatiques. Le curé refractaire fus obligé de cesser les messes dans sa mason particulière, mais il envoyait tous ceux desafectes aux offices du curé non constitutionnelle Déjumiers<sup>2046</sup>. La fureur des fanatiques en redoubla ; ils insultèrent et provoquèrent plus que jamais ceux qui n'étaient pas de leur parti. Ceux-ci [ ]<sup>2047</sup> leurs outrages [ ]<sup>2048</sup> en meme manière<sup>2049</sup>. Mais les partisans du curé refractaire crient au meurtre et à la violence<sup>2050</sup>; ils se plaignent qu'on les a maltraités en diverses rencontres : le curé lui-même prétend qu'on lui a écrit des billets menaçants et qu'on a tiré un coup de fusil dans ses fenêtres. La coalition fanatique rend<sup>2051</sup> plainte ; le tribunal fanatique de Noyon

---

<sup>2035</sup> Rature illisible.

<sup>2036</sup> Mot douteux.

<sup>2037</sup> Mot douteux.

<sup>2038</sup> Un mot illisible.

<sup>2039</sup> Mot douteux.

<sup>2040</sup> RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 154 – 3. Un timbre dans ce page dit: Archives IML N° 154-3.

<sup>2041</sup> Trois mots illisibles.

<sup>2042</sup> Mot douteux.

<sup>2043</sup> Mot douteux.

<sup>2044</sup> Mot douteux.

<sup>2045</sup> Trois mots illisibles.

<sup>2046</sup> Mot douteux.

<sup>2047</sup> Mot illisible.

<sup>2048</sup> Mot illisible.

<sup>2049</sup> Trois mots douteux.

<sup>2050</sup> Mot douteux.

<sup>2051</sup> Mot douteux.

l'accueille ; Druon et [ ]<sup>2052</sup>, juges fanatiques, informent ; les plaignants fanatiques viennent déposer comme témoins, le Maire et trois particuliers de Canny sont décrétés d'ajournement [ ]<sup>2053</sup> en leur nomme d'office [ ]<sup>2054</sup> Cabour avocat et Warmi<sup>2055</sup> procureur, aussi fanatiques.....<sup>2056</sup> C'est d'après tout cela que les accusés réussissent de révoquer ces deux conseils et de en <sup>2057</sup> nommer un [ ]<sup>2058</sup>

[7]<sup>2059</sup>

comme les faits se trouvent avoir été consommés avant l'époque de l'amnistie, je crois qu'il ne s'agira encore à cet égard que d'adresser un Mémoire au Ministre de Justice. J'espère que vous voudrez bien de nouveau vous en charger d'autant qu'il s'agit ici de quelqu'un de votre District.

J'espère que l'événement de l'[ ]<sup>2060</sup> heureuse issue du procès de Davénecourt déconcertera un peu mes ennemis et me [ ]<sup>2061</sup> la confiance publique. Cependant je vous supplie toujours de vouloir bien songer à me chercher quelque chose à Paris. Vous me dites que les gens qui sont sur les lieux et recommandés de toutes parts doivent avoir plus d'avantages pour être plutôt placés. Mais vous à Paris, me recommandant tandis que je ne suis qu'à 22 lieues, n'est-ce à peu près comme si j'étais aussi sur les lieux ?

## 2.9. Lettre de Babeuf à Coupé.

Roye 31 Oct. 1791<sup>2062</sup>

Monsieur,

Parce que depuis le 21 de ce mois que je vous ai adressé ma dernière lettre, je n'ai pas reçu de vos intéressantes nouvelles je ne puis pas croire que la liberté avec laquelle je vous dis toujours ce que je pense vous ait déplu. Je n'attribue votre silence qu'à la multiplicité de vos occupations, ou je suppose encore que vous n'avez trouvé, depuis le temps rien que fut propre à faire le sujet d'une lettre de votre correspondant.

Depuis plusieurs semaines je suis réduit pour toute nourriture politique au Journal de Décrets pour les Campagnes. Le n° de la semaine dernière m'a fait lire enfin quelques articles assez satisfaisants, notamment celui [ ]<sup>2063</sup> relatif aux motions dans le Règlement de Police intérieure de l'Assemblée. Notamment<sup>2064</sup> il n'existe plus de préjudice défavorable contre les [ ]<sup>2065</sup> motions écrites, mais on exige qu'elles le soient toutes : c'est ce que j'appellais par mes vœux en vous écrivant ma dernière, [ ]<sup>2066</sup> dont j'attends un bien dont vous calculez aussi tout ce qu'il peut<sup>2067</sup> valoir.

---

<sup>2052</sup> Mot illisible.

<sup>2053</sup> Mot illisible.

<sup>2054</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2055</sup> Mot douteux.

<sup>2056</sup> Huit points de suspension.

<sup>2057</sup> Mot douteux.

<sup>2058</sup> Mot illisible.

<sup>2059</sup> RGASPI, Fonds 223, Inv. 2, n° 154-4.

<sup>2060</sup> Rature illisible.

<sup>2061</sup> Mot illisible.

<sup>2062</sup> RGASPI, fonds 223, inv. 2, n° 155-1. Selon *Inventaire (1965)* : « 188.- Lettre à J.-M. Coupé. L.a.s. Roye, 31 octobre 1791. 2p. in-4°. Brouillon. Moscou I.M.L., Fond 223, inv. 1, n° 299. »

<sup>2063</sup> Rature illisible.

<sup>2064</sup> Mot douteux.

<sup>2065</sup> Rature illisible.

<sup>2066</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2067</sup> Mot douteux.

L'ami Brissot a donc brillé sur le chapitre de l'emigration ? Hélas ! j'avais été tenté s'il y a [ ]<sup>2068</sup> à vous [ ]<sup>2069</sup> a portée de rendre compte à quel point elle était effrayante sur notre route de Flandre d'applaudir: mais je me suis [ ]<sup>2070</sup> si [ ]<sup>2071</sup> de quelle manière étaient reçus ? chez vous les meilleurs [ ]<sup>2072</sup> avis. Ou raisonnons a, me disais-je, [ ]<sup>2073</sup> amener a une mauvaise application du bon principe ; on dira : notre Constitution est fondée sur l'entière liberté des personnes et déjà vous voulez entraver cette liberté a si solennellement en faire partage<sup>2074</sup> [ ]<sup>2075</sup>? On n'écouterà pas, continuais-je celui qui opposera<sup>2076</sup> à ces subtilités de la Doctrine, cet axiome si puissant le salut du peuple est la suprême loi.

J'avais souri en lisant [ ]<sup>2077</sup> que l'Ass. écoutait la lecture de toutes les Pétitions [ ]<sup>2078</sup> envoyées<sup>2079</sup> [ ]<sup>2080</sup> de tous les coins de l'Empire. Je voudrais que les Représentans daignaient a respecter [ ]<sup>2081</sup> l'expression des voeux publics et consulter l'opinion de tous. Mais je fus bientôt détrompé [ ]<sup>2082</sup> qu'il s'était trouvé à des gens sans esprit<sup>2083</sup> qui avaient [ ]<sup>2084</sup> qui c'était perdre le tems. [ ]<sup>2085</sup> dorénavant de faire des extraits de toutes les Pétitions, et [ ] des Rapporteurs en rendront compte! [ ]<sup>2086</sup> vous insulter !!...<sup>2087</sup> [ ]<sup>2088</sup> les extraits ? A ce qu'elles soient complètement et fidèlement ? Les différents rapporteurs [ ]<sup>2089</sup> auront-ils [ ]<sup>2090</sup> la même aptitude à saisir l'analyse d'un discours ? une pétition est-elle susceptible d'analyser?...<sup>2091</sup> La plaisante chose [ ]<sup>2092</sup> que analyser l'opinion publique et les manifestations les plus sensibles du vœu général !

J'ai applaudi a la desaparition<sup>2093</sup> de tous vos comités. L'Assemblée de ce [ ]<sup>2094</sup> l'Inventaire de tout ce dont la législature [ ]<sup>2095</sup> convenablement s'occuper et si chaque Comité remplit [ ]<sup>2096</sup> son objet, nous avons des grands bienfaits à attendre, J'espère que si vous voudrez bien me dire a quelle partie vous vous êtes dévoué<sup>2097</sup>.

Je ne doute pas que vous vous [ ]<sup>2098</sup> également par tout où vous  
[2]<sup>2099</sup>

<sup>2068</sup> Mot illisible.

<sup>2069</sup> Mot illisible.

<sup>2070</sup> Trois mots illisibles

<sup>2071</sup> Mot illisible.

<sup>2072</sup> Rature illisible.

<sup>2073</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2074</sup> Six mots douteux.

<sup>2075</sup> Mot illisible.

<sup>2076</sup> Mot douteux.

<sup>2077</sup> Mot illisible.

<sup>2078</sup> Rature: ~~Qui lui étaient.~~

<sup>2079</sup> Mot douteux.

<sup>2080</sup> Rature : ~~par le peuple.~~

<sup>2081</sup> Rature.

<sup>2082</sup> Mot illisible.

<sup>2083</sup> Souligné par Babeuf.

<sup>2084</sup> Trois mots illisibles.

<sup>2085</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2086</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2087</sup> Quatre points suspensifs.

<sup>2088</sup> Sept mots illisibles et une rature.

<sup>2089</sup> Mot illisible.

<sup>2090</sup> Rature: ~~égale ?~~

<sup>2091</sup> Quatre points suspensifs.

<sup>2092</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2093</sup> Mot douteux: desapprobation ?

<sup>2094</sup> Trois mots illisibles.

<sup>2095</sup> Mot illisible.

<sup>2096</sup> Rature : ~~bien~~

<sup>2097</sup> Mot douteux.

<sup>2098</sup> Mot illisible.

<sup>2099</sup> Archives RGASPI, Fond 223, inv. 2, n° 155-1 o. Un timbre apposé dans cette page dit: Archives IML N° 155-1. Un autre timbre porte le n° 4454.



figurez<sup>2100</sup>.

Recevez l'accolade civique de celui qui ne rêve que Patrie, liberté, Egalité.

F.N.C. Babeuf.

P.S. S'il<sup>2101</sup> n'était donc pas dans notre contrée<sup>2102</sup> seulement que M. le Ministre de la Justice était en retard de faire exécuter le Décret du 14 septembre<sup>2103</sup>. Ci-joint est l'adresse dont j'ai dernièrement l'avantage de v. parler touchant<sup>2104</sup> à obtenir de [ ]<sup>2105</sup> des ordres pour la faire mon<sup>2106</sup> [ ]<sup>2107</sup> pour me [ ]<sup>2108</sup> près la Tribunal de Noyon ; les accusés et le défenseur espèrent que vs. voudrez bien faire [ ]<sup>2109</sup> de cette adresse un usage d'où résulte le [ succès ? ]<sup>2110</sup> qui paraît injournable<sup>2111</sup>.

On vous regarde dans tout ce côté-ci comme l'Ange tutélaire de la Contrée et moi comme l'intermédiaire auprès de vous. [Autre Cabaille du Mssis de Roye avaient un d'... ]<sup>2112</sup> dans le tems vous m'aviez dit que pr. pr. réussir son affaire [ ]<sup>2113</sup> il lui faudrait un Patron près du corps législatif, il [ ]<sup>2114</sup> de vous [ ]<sup>2115</sup>. J'ose de vous [ ]<sup>2116</sup> cette vœu l'envoi de toutes les pièces pour la poste<sup>2117</sup> ordinaire.

*Il y a une seconde variante plus longue de la dernière phrase :*

J'ose donc vous envoyer copie de toutes ses pièces, dans l'attente que vous daignerez suivre de près cette affaire, et que vous vous intéresserez [ ]<sup>2118</sup> d'un homme qui a sacrifié fortune et travaux pour un grand objet de bien public. Son état j'ose dire, de détresse actuelle qui s'est occasionné que pour les sacrifices pour [ ]<sup>2119</sup> mérite en vérité les considérations les plus recommandables à la sensibilité des [ ]<sup>2120</sup>. J'espère que vous daignez, dans la suite de notre correspondance, me mettre incessamment<sup>2121</sup> à portée de lui donner des consolations et de l' [ ]<sup>2122</sup> part d'espérance jusqu'au moment<sup>2123</sup> où sera possible de le faire jouir les fruits de toutes ses peines. [ ]<sup>2124</sup>. Je ne sais si quand les Adm. du D<sup>te</sup> du Dist. De Noyon, on envoyé les [ ]<sup>2125</sup> ainsi qu'ils lui en donnent avis par leur lettre du 28 mai, ils appuyé<sup>2126</sup> sa proposition ( dans l'esprit des art. 4 et 6 du décret du 31 Décembre 1790 relativement aux découvertes utiles et aux moyens d'en

---

<sup>2100</sup> Mot douteux.

<sup>2101</sup> Mots douteux.

<sup>2102</sup> Mot douteux.

<sup>2103</sup> Décret pour lequel.... ( il faut compléter cette note)

<sup>2104</sup> Mot douteux.

<sup>2105</sup> Mot illisible.

<sup>2106</sup> Deux mots douteux.

<sup>2107</sup> Mot illisible.

<sup>2108</sup> Mot illisible.

<sup>2109</sup> Rature illisible.

<sup>2110</sup> Mot illisible.

<sup>2111</sup> Mot illisible.

<sup>2112</sup> Mots douteux.

<sup>2113</sup> Mot illisible.

<sup>2114</sup> Mot illisible.

<sup>2115</sup> Trois mots illisibles.

<sup>2116</sup> Mot illisible.

<sup>2117</sup> Mot douteux.

<sup>2118</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2119</sup> Quatre mots illisibles.

<sup>2120</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2121</sup> Mot douteux.

<sup>2122</sup> Mot illisible.

<sup>2123</sup> Mot douteux.

<sup>2124</sup> Quatre lignes rayées.

<sup>2125</sup> Cinq mots illisibles.

<sup>2126</sup> Mot douteux.

assurer la propriété [ ]<sup>2127</sup> à ceux qui en seront reconnus les auteurs<sup>2128</sup>) était aux [ ]<sup>2129</sup> de traiter avec le Gouvernement, de manière à ce que celui-ci achève<sup>2130</sup> de [ ]<sup>2131</sup> jusqu'à leurs propriétaires [ ]<sup>2132</sup>, et que [ ] le bienfait soit partagé, dans les proportions arrêtées par la loi, entre l'État et l'inveteur. Il pasait qu'il [ ]<sup>2133</sup> et y se sont [ ]<sup>2134</sup> d'envoyer les mémoires aussi [ ]<sup>2135</sup> leur lettre l' [ ]<sup>2136</sup>. Vous ne [ ] pas, Monsieur, ni la rédaction de cette lettre, ni aux [ ]<sup>2137</sup> relatives à l'usage qu'il en devait faire des Mémoires dont Cabillé<sup>2138</sup> : on le voit bien. J'imagine que vous n'auriez pas opiné [ ]<sup>2139</sup> pour le renvoi aux Comités d'Ag. et de Commerce. Par son Min<sup>re</sup> au District la S. Cab.<sup>2140</sup> débutait par annoncer qu'il sortait de donner au 1<sup>er</sup>. Mémoire aux Com. d'Agriculture et de Commerce, il me rapportait ensuite le jugements justes échantillons de minéral<sup>2141</sup> ; puis après<sup>2142</sup> il invoquait les dispositions du Décret pour obtenir des secours à [ ]<sup>2143</sup> de prouver au plus [ ]<sup>2144</sup> ses découvertes. Ce n'était [ ]<sup>2145</sup> le cas par le Directoire de Noyon de renvoyer le Mém. Au Comité qui l'avait déjà assez vu et qui avait [ ]<sup>2146</sup> objet tout ce qu'il pouvait faire : la conduite du Directoire de Noyon paraît n'annoncer dans ses [ ]<sup>2147</sup> d'autres dispositions que celle d'avoir voulu se [ ]<sup>2148</sup> nous trop [ ]<sup>2149</sup> de négligence et de malhônneteté, d'un objet importun. Il me semble que des administrateurs zelés [ ]<sup>2150</sup> mieux [ ]<sup>2151</sup> au sens de [ ]<sup>2152</sup> dont Cab. il [ ]<sup>2153</sup> de voir [ ]<sup>2154</sup> [ ]<sup>2155</sup> [ ]<sup>2156</sup> l'exploitation de tels [ ]<sup>2157</sup> vivifairait tout<sup>2158</sup> [ ]<sup>2159</sup>. Que donnent le même apui<sup>2160</sup> au Mémoire [ ]<sup>2161</sup> vous de nommer des com<sup>res.</sup> pour visiter sur les lieux les matières<sup>2162</sup> du [ ]<sup>2163</sup> du [ ]<sup>2164</sup> de Roye [ ]<sup>2165</sup> donnent leur rapport qu' a la faute d'attention<sup>2166</sup> [ ]<sup>2167</sup> ont envoyé le Mémoire

<sup>2127</sup> Deux mots rayés.

<sup>2128</sup> Quatre derniers mots douteux.

<sup>2129</sup> Mot illisible.

<sup>2130</sup> Mot douteux.

<sup>2131</sup> Mot illisible.

<sup>2132</sup> Trois mots illisibles.

<sup>2133</sup> Trois mots illisibles.

<sup>2134</sup> Mot illisible.

<sup>2135</sup> Mot illisible.

<sup>2136</sup> Mot illisible.

<sup>2137</sup> Mot illisible.

<sup>2138</sup> Mot douteux.

<sup>2139</sup> Mot illisible.

<sup>2140</sup> Six mots douteux.

<sup>2141</sup> Mot douteux.

<sup>2142</sup> Mot douteux.

<sup>2143</sup> Mot douteux : objet ?

<sup>2144</sup> Mot illisible.

<sup>2145</sup> Mot illisible.

<sup>2146</sup> Mot illisible.

<sup>2147</sup> Mot illisible.

<sup>2148</sup> Mot illisible.

<sup>2149</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2150</sup> Mot illisible.

<sup>2151</sup> Cinq mots illisibles.

<sup>2152</sup> Rature illisible.

<sup>2153</sup> Quatre mots illisibles.

<sup>2154</sup> Quatre mots illisibles.

<sup>2155</sup> Rature: « du dit Cab. illisible ».

<sup>2156</sup> Mot illisible.

<sup>2157</sup> Trois mots illisibles.

<sup>2158</sup> Deux mots douteux.

<sup>2159</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2160</sup> Mot douteux.

<sup>2161</sup> Huit mots rayés illisibles.

<sup>2162</sup> Mot douteux.

<sup>2163</sup> Trois mots illisibles.

<sup>2164</sup> Mot illisible.

<sup>2165</sup> Mot illisible.

<sup>2166</sup> Cinq mots douteux.

à l'A. N. alors [ ]<sup>2168</sup> en attendre quelque [ ]<sup>2169</sup>. Voilà<sup>2170</sup> un me semble<sup>2171</sup>, [ ]<sup>2172</sup> donnaient travailler a des gens qui aiment leur [ ]<sup>2173</sup> et leurs concitoyens dont ils ont reçu sa confiance [ ]<sup>2174</sup> : mais.....<sup>2175</sup> le grand nombre a d'aptitudes<sup>2176</sup> a que p<sup>r</sup>. arriver aussi<sup>2177</sup> [ ]<sup>2178</sup> et les faire valoir p<sup>r</sup> fois le plus lucrativement que possible.

## 2.10. Lettre de Coupé à Babeuf,

[Paris]11 novembre 1791<sup>2179</sup>.

Monsieur,

Je vous écris sur le bureau meme du president de l'assemblée nationale en attendant le seance.

J'ai été presque tous les jours chez le ministre pour l'affaire de Cauni dont vous m'avais chargé. Il me [ ]<sup>2180</sup> de n'avoir encore pour vous repondre, Aujourd'hui enfin dans la soirée on vient de m'assurer que j'aurois satisfaction. C'est un cahos que tous ces [ ]<sup>2181</sup> de Bureaux et ils sont toujours environnés d'importance, de difficultés et de formes ces inaccessibles ministres.

A demain sans faute, si l'on me tient parole cette fois

Votre fidele compatriote

J.M. Coupé

---

<sup>2167</sup> Mot illisible.

<sup>2168</sup> Mot illisible.

<sup>2169</sup> Deux mots illisibles.

<sup>2170</sup> Le texte continue au marge.

<sup>2171</sup> Douteux : « me semble » ou « ensemble ».

<sup>2172</sup> Mot illisible.

<sup>2173</sup> Mot illisible.

<sup>2174</sup> Trois mots rayés : « ~~donnaient à travailler~~ ».

<sup>2175</sup> Cinq points suspensifs.

<sup>2176</sup> Mot douteux.

<sup>2177</sup> Mot douteux.

<sup>2178</sup> Mot illisible.

<sup>2179</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 458-1. Dans l'Inventaire (1965) : 227.- J.M. Coupé à Babeuf [Paris, s.d.] 2p. in-4°. Avec adresse. Note de Babeuf : « 11 nov. 1791 » (p.1). Moscou, I.M.L., Fond 223, inv. 2, n° 194 ».

<sup>2180</sup> Mot illisible.

<sup>2181</sup> Mot illisible.

## 2.11. Lettre de Coupé à Babeuf.

1791. Samedi 12 novembre et du meme bureau<sup>2182</sup>.

Monsieur,

Je reviens de nouveau de chez le ministre. On a écrit hier au Commissaire du Roy de Noyon Lorsque la réponse sera de retour, je me rendrai chez le ministre pour voir sa réponse finale.

Tout [ ] l'affaire des [ ]. On se prépare de [ ] et d' [ ]. Tout le public est en suspens. Dès le matin tout étoit plein ici.

Votre fidele compatriote

J.M. Coupé.

## 2.12. Lettre de Babeuf à Coupé.

[Roye], 16 novembre 1791<sup>2183</sup>

*A J.M. Coupé*

M. Encore un effet merveilleux de vos soins beinfaissants<sup>2184</sup>. Canny vous bénit. Je vous envoie la récompense de toutes les [ ]<sup>2185</sup> que vous avez prises. Oui, [c'en ?] est une, et c'est même la plus douce, que celle d'être persuadé qu'on a fait le bien.

Nos accusés ont reçu la notification du jugement qui les absout. Attendu, est-il dit qu'il s'agit de faits relatifs à la révolution de même jugement les réintègre dans leurs fonctions, notamment [ ]<sup>2186</sup> Fagard, dans celle de maire de la municipalité à Canny. Les 4 accusés<sup>2187</sup> ont voulu que ce jugement avec vos lettres, fussent inscrits sur le Registre aux Délibérations, et affichés à la porte de l'Église de Canny.

---

<sup>2182</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 459-1. Dans l'Inventaire (1965) : « 228.- J.M. Coupé à Babeuf. L.a.s., [Paris], 12 novembre 1791. 2p. in-4°. Avec adresse. Note de Babeuf : « 1791 » (p.1). Moscou, I.M.L., Fond 223, inv. 2, n° 195».

<sup>2183</sup> Archives RGASPI, Fond 223, inv.2, n° 156-1. Selon Inventaire (1965): « Lettre à j.-M. Coupé. L.a. [Roye], 16 novembre 1791. 1p. in-4°. (Copie autographe). Moscou, I.M.L., Fond 223, inv. 1, n° 300 ».

<sup>2184</sup> Mot douteux.

<sup>2185</sup> Mot illisible.

<sup>2186</sup> Prénom du maire de Canny, illisible.

<sup>2187</sup> Mot douteux.

L'affaire<sup>2188</sup> des prêtes n'a donc pas [ ]<sup>2189</sup> ? Le Décret sur les conjurés n'est donc pas sanctionné ? Ah M.<sup>2190</sup> !! et le parti des ennemis<sup>2191</sup> fait de jour en jour des progrès [ ]<sup>2192</sup> dans nos campagnes...<sup>2193</sup> Je pose aujourd'hui la plume, le tems mi [pousse]. Si je puis demain, on [ ]<sup>2194</sup> moment je vous ferai part de tout ce que j'observe et de tout ce que je [ ]<sup>2195</sup>.

### 2.13. Lettre de Coupé à Babeuf.

[Paris] 8 décembre 1791<sup>2196</sup>.

Monsieur,

J'entre ? dans les réflexions que vous m'envoyés. J'y reponds à la hâte, en stile informe ? et [ ]. Mais à bon entendeur il ne faut qu'un demi mot.

J'ai eu autant de repugnance que qui [ ] ce fait ? [ ] un [fierement] qui a été excepté par les d'amitié ? [ ] chapellier pour lier sans retour la nouvelle leg. [ ] a leur constitution royale. Mais il falloit donner un point [finale ?] aux [ ] et aux evenements. Après [un leur ?] evenement ? generale il falloit donner une [consistance ?] a ce que l'on avoit fait, à l'état present de choses quel quil fut. Arreter en un mot une Constitution. Le temps [ fera] bien vite convoiter ? qu'il est absurde d'avoir defense ? le veto<sup>2197</sup> au mandataire. D'avoir mis a ses dispositions le tresor national, & &. Oh ! bien , nous avons donné un point d'appui ? aux choses. Les années suivantes prendront des [ ] et des Conseils ? pour aller en avant, et aller [seront ?] ce qui [ deux mots illisibles « conviendra » ?].

Je sens bien qu'en attendant on [ ces reunis] l'exécution [entre] les mains de celui qui en est l'ennemi. [mot rayé] Que rien en se fera qu'en sens invers ou ne se fera point. Aussi la nation en est toujours au point de lutter. Et elle y sera encore quelque temps [diem ?] veiller qu'elle n'y soit pas indefiniment ! Si la corruption n'etoit pas si generale ; nous serions bien vite régénérés. Mais que les mechants sont experimentés, et comme ils sçavent s'unir !

[2]<sup>2198</sup>

---

<sup>2188</sup> Mot douteux.

<sup>2189</sup> Mot illisible.

<sup>2190</sup> Deux mots douteux.

<sup>2191</sup> Mot douteux.

<sup>2192</sup> Mot illisible.

<sup>2193</sup> Points suspensifs de Babeuf.

<sup>2194</sup> Mot illisible.

<sup>2195</sup> Mot illisible.

<sup>2196</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 461-1. Dans l'Inventaire ( 1965): « 232.- J.M. Coupé à Bebeuf.[Paris, s.d.] 4p. in 4°. Avec adresse. Notes de Babeuf: « 8 décembre 1791 » (p.1) et « Ordres arbitraires à Montigny. Gland à Vilars tournelle » (p.4) »

<sup>2197</sup> Souligné de la main de Coupé.

<sup>2198</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 461-1o.

[Raimond ?] dit salarier tous les prêtres ou aucuns. Mais [Raimond ?] a été chargé de parler ainsi par [pour] ceux qui ne regardant toujours la France comme une propriété fiscale [voient ?] avec douleur tout ce que l'on [ ] a d'autres. Comme ils veulent avoir tout il [opinent ?] au plus [ trois mots illisibles]. Cela arrivera, mais, j'espère ? pour des meilleurs motif. A present c'est doublement mauvais. Ramond veut renvoyer et punir les prêtres constitutionels, qui n'ont pas laissé de soutenir la cause publique en [l'ençant ?] la religion et le peuple du coté de la revolution. On est admirable a cacher des vices [mot rayé] [prasueles ?] sous des ? raisonnements captieux. C'est la dissolution que la cour cherche.

Je voulais faire une proposition a peu près [geuboble]. J'ai consulté auparavant un protestant de l'assemblée, qui s'est [doubre] mon meilleur ami, en meditant qu'il étoit protestant, et ce bon citoyen m'a engagé a n'en rien faire. Nous le [voyés ?] bien des choses excellentes ne sont pas encore mûres.

La religion primitive reviendra. Mais elle n'est pas encore a [l'ordre ?] de 1792.

L'intolerance étoit à craindre jadis. Mais a present vous voyés que tout le monde lui tombe lui tombe sur le corps.

Ce n'est pas tout cela qui m'inquiète. Avec le temps, le sens commun arrivera, tout nous l'annonce.

Mais ce qui m'inquiète c'est un nombre [affreux ?] d'entre nous qui sont serviles ou vendus. [ Cert ?] de voir les antichambres des ministres pleines de députés. C'est de les voir d'applaudir toutes les [ fuis frais ?] qu'il [viennent]. C'est surtout de voir avec quel est ou syprend pour vous capter. Un ministre me fait [ecrire ?] ce dimanche dernier. qu'il sera a mes ordres à 22 heures. Je lui avois demandé entrevue, oui ils sont tout-puissants de la corruption de notre siècle. Ils feront valoir tous leurs moyens : et je vois pour longtemps une lutte malheureuse entre le luxe despotique et la liberté. Les orages vont tournoyer longtemps sur nous.

[3]<sup>2199</sup>

Le dernier message au roi est une suggestion ministerielle pour laquelle ils tendent a deux buts. 1° de se delivrer de la terrible responsabilité du veto<sup>2200</sup>. 2° De [rassembler ?] un [mot illisible] a la [portée ?] des [mot illisible] et de le composer de [mot illisible rayé] regiments que l'on fait boire tous les jours à la santé des emigrés. Et cette [armée ?] peut doublement servir à l'échappade ? et a l'intrade ?. Qu'est-ce que je ne vois point sur ce grand [ ] de Machiavel ? Sur ce que j'en peux decouvrir, qui est sans doute plus effrayant [ ].

Les directoires de departements [ pressent prennent preuvent ?] [ ] de la chambre ? haute<sup>2201</sup>. Et si elle [ ] pas auprès de nous elle n'en devindrait pas [ deux mots illisibles] étant distribuée sur 83 points pour correspondre au ministere et tenir les [ ].

Arrivent du [ ]

Rubrique.

<sup>2199</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 461-2.

<sup>2200</sup> Souligné de la main de Coupé

<sup>2201</sup> Souligné de la main de Coupé.

## 2.14. Lettre de Coupé à Babeuf,

À Paris, 18 janvier 1792<sup>2202</sup>.

Monsieur,

Seriés vous incommodé ? N'auriés pas reçu ma dernière lettre ? Auriés vous quelqu' affaire important qui [mot illisible] tous vos moments. Je soupçonne tout cela plus tot que de croire que vous nous avez oubliés.

Le papiers publics vous [interesent] des evenements et des tournoures des Souverains. [Voilà] la [ honte... haute] cour [cette ?] assemblée. Voila les princes en [concertation ?], M. [ ] celui de la [dues mots illisibles]. Les Emigrés delogés' de Coblentz, l'Empereur qui revient aux paroles de paix, [ de Lessart ?] qui vous annonce par tout la Diplomatie [ deux mots illisibles] tandis que Narbonne nous demande des fonds et [force] préparatifs de guerre.

Brissot a fait hier un discours vigoureux et profond sur toutes les tergiversations et obliquités que les ministres employent, sur le [parti ?] que nous avons a prendre. [Un mot illisible] a conclu a [un mot illisible] le traité de 1746 avec l'Autriche. Et a declarer a l'Empereur que si d'ici au 10 fevrier il n'a pas renoncé au traité signé entre les potentats contre la France on lui [declare ?] la guerre. Ce discours va faire la plus grande

[2]<sup>2203</sup>

sensation dans toute l'Europe.

Après cela viendra le tour du roi d'Espagne :

alliance selon Brissot avec l'Angleterre et l'Amerique : et fraternité avec tous les peuples du monde. On ne peut nous montrer un plus beau but. Mais sur notre chemin nous recontrons encore bien des pieges, bien des prejudices.

J'ai l'honneur d'etre

Monsieur

votre tres humble et tres obligéant  
serviteur JM. Coupé curé de  
Sermaize.

<sup>2202</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 461-1. Dans l'Inventaire (1965): « 236.- J.M. Coupé à Babeuf. L.a.s., Paris, 18 janvier 1792. 3p. in-4°. Avec adresse. Moscou, IML., Fond 223, inv. 2, n° 201. »

<sup>2203</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 461-1o.

## 2.15. Lettre de Coupé à Babeuf.

À Paris 18 février l'an 4<sup>2204</sup>.

Monsieur,

J'ai reçu votre lettre au grand plaisir<sup>2205</sup>. Je n'ai pu y répondre [[mot illisible] parce que j'ai été détourné pas des choses extraordinaires arrivées dans notre district.

Nous reconnoissons là les iniquités anciennes : et elles nous menacent toujours [trois mots illisibles].

Que les amis de l'homme doivent être affligés. Le méchant [mot illisible] triompher sous tous les gouvernements. Ce triste monde est son empire. Il ne se régénérera point ! Il faudrait renouveler l'espèce humaine. Il faudroit plus il faudroit le changer.

Après ces desolantes vérités [l'homme gente ?] se couvre la visage de douleur. Et dit : [six mots illisibles] que passer les moments qui nous restent pour sortir de ce monde que nous est [trois mots illisibles]

Quis mihi dabit pennae sicut columbae ! Volabo et requiescam.

[2]<sup>2206</sup>

[mot illisible] Servir les nouvelles publiques, Condorcet vient de faire tout ce qu'un grand homme peut dans sa place et les circonstances qui nous environnent : une adresse sublime aux français<sup>2207</sup>. Elle est faite pour [ ] l'opinion et l'espérance des français et pour étonner la profonde méchanceté des ennemis du genre humain, s'ils pouvaient un instant suspendre leurs affreuses ? inclinations.

On s'attend à bien de choses. Cet été [vivra ?] bien des événements. Que la [mot illisible], que le patriotisme [mot illisible] flatte [mot illisible]. Les triomphes qu'ils ont remportés sont bien rares : ceux du crime sont de tous les siècles et de toutes les [deux mots illisibles].

Brissot vient d'être cruellement dévoilé par Camille du Moulin.

Quiconque sauroit ôter le rideau qui couvre la genre humain, verroit le tête pétrifiante de la Méduse.

J'ai [deux mots illisibles] avec [deux mots illisibles]

Monsieur

vos très humble et très [mot illisible]

serviteur JM. Coupé

Paris ce 18 février.

<sup>2204</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 463-1. Dans Inventaire (1965) : « 237.- J.M. Coupé à Babeuf. Paris 18 février [1792]. 3p. in-4°. Avec adresse. Note de Babeuf : « 18 février l'an IV. Moscou, I.M.L., Fond 223, inv.2, n° 202 ».

<sup>2205</sup> Aucun brouillon de cette lettre de Babeuf écrite entre 18 janvier et 18 février 1792, n'est déposé dans les archives RGASPI.

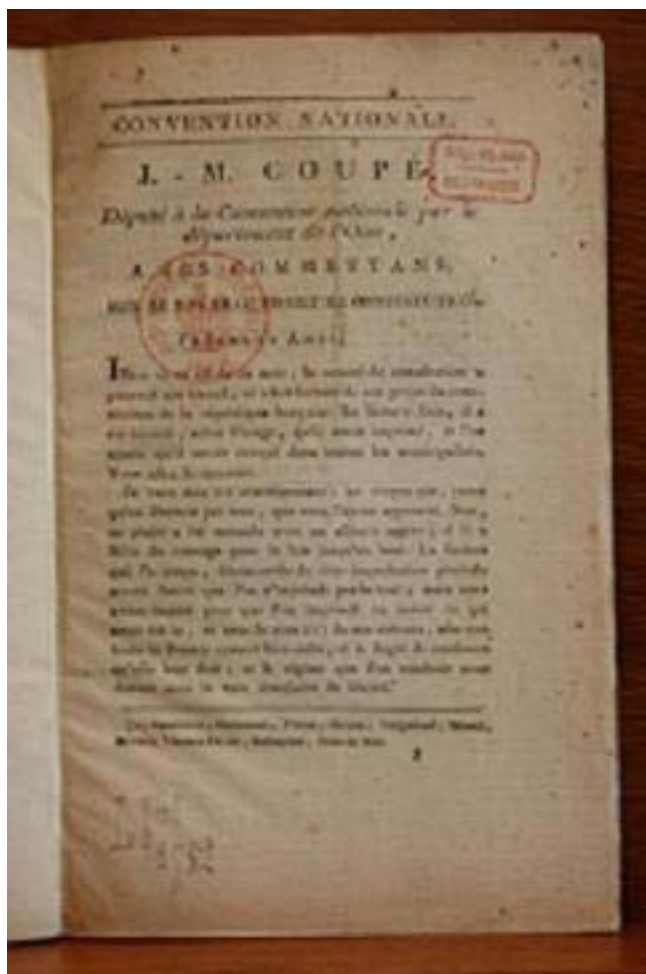
<sup>2206</sup> Archives RGASPI, Fonds 223, inv. 2, n° 463-1o.

<sup>2207</sup> Note de Daline (p. 409) : « Cette adresse fut lue par Condorcet, le 16 février (AP., t. 38, pp. 566-571) ».



## Annexe 2

### Lettre de Coupé a ses commetants



J. - M. COUPE,

Député à la Convention National per le Département de l'Oise

A SES COMMETTANS:

SUR LE NOUVEAU PROJET DE CONSTITUTION<sup>2208</sup>

<sup>2208</sup> Brochure in 8°, trois pages, Paris, Imprimerie du Républicain, 19 février 1793. Cote à la Bibliothèque National: 8-LB41-2782.

Frères et amis,

Les 15 et 16 de ce mois, le comité de constitution a présenté son travail, et a fait lecture de son projet de constitution de la république française. La lecture finie, il a été décrété, selon l'usage, qu'il seroit imprimé, et l'on ajouta qu'il seroit envoyé dans toutes les municipalités. Vous allez le recevoir.

Je vous dois cet avertissement : ne croyez pas, parce que l'on l'envoie par tout, que nous l'avons approuvé. Non, ce projet a été entendu avec un silence morne ; et il a fallu du courage pour le lire jusqu'au bout. La faction qui l'a conçu, déconcertée de cette improvation générale auroit désiré que l'on n'imprimât pas le tout ; mais nous avons insisté pour que l'on l'imprimât en entier ce qui avoit été lu, et avec le nom <sup>(2209)</sup> de ses auteurs, afin que toute la France connut bien enfin, et le degré de confiance qu'elle leur doit, et le régime que l'on voudroit nous donner sous le vain simulacre de liberté.[2]

A la lecture vous découvrirez aisément tout ce que ce projet renferme de révoltant : je vais vous dire ce que j'ai saisi à la première audition :

Il a été précédé par un discours bien académique dans le cours duquel on a présenté crûment l'idée d'une chambre haute, et celle d'un chef permanent du conseil exécutif, que l'on a fait semblant de rejeter. Mais ce conseil exécutif devient plus adroitement ensuite l'objet chéri et principal de tout le projet.

C'est la royauté en sept personnes : sous des noms différens tous les procédés et l'échaffaudage de l'ancien despotisme sont conservés. Le conseil exécutif a, dans les départements, ses intendans, ses commissaires avec les mêmes pouvoirs ; il a ses trésoriers, ses généraux, ses armées, ses ambassadeurs ; la chambre haute ou l'aristocratie est dans tous ses agens et ses nominations ; le conseil exécutif est placé au centre de tout, il est toujours l'autorité éminente.

Les représentans de la nation ne sont plus qu'un corps séparé et soigneusement restreint ; il peut même n'être pas assemblé, et il doit être, ainsi que les conventions même loin de la cité redoutable.

La souveraineté du peuple n'est plus qu'un nom impuissant relégué dans l'impossibilité d'une réunion totale.

Il n'est plus le maître de délibérer, ou ses délibérations sont enchaînés, et on lui a composé, pour ses nominations même, un art d'escrutin impraticable, visiblement fait pour rebuter les citoyens labourieux, et laisser le champ libre aux intrigans ; et après que le peuple assemblé aura pu réussir péniblement à exécuter un scrutin, ses billets seront envoyés à quinze ou vingt lieues de là, [3] pour être dépouillés par des mains adroites. Ainsi, après avoir donné au conseil exécutif les nominations essentielles de la république, par ces impudentes dispositions on lui assure encore tout le reste.

---

<sup>2209</sup> Note de Coupé : « Condorcet, Gensonné, Petion, Sièyes, Vergniaud, Brissot, Barreré, Thomas Payne, Barbaroux, Jean de Brie ».

En un mot, la souveraineté ne seroit plus, selon les auteurs d'un pareil projet, qu'un supercherie dérisoire, et la république française un mécanisme, dont tous les ressorts aboutiroient à un poignée d'intrigans.

L'expression de l'improbation générale qui éclata aussitôt que l'on l'eut entendu, fut d'en demander un autre, et que les membres de la Convention présentassent ceux qu'ils peuvent avoir conçus sur ce sujet, et les fissent imprimer. Vous serez indignés d'apprendre que la faction qui veut dominer, et qui craint autant la lumière que la liberté, s'est opposée de toutes ses forces à cette proposition, et que le décret qui l'a consacrée a été un de ceux qui lui a causé le plus de désespoir.

Malgré elle, toutes le lumières se réuniront : ce seront les bons esprits, les citoyens purs qui traceront le plan que toute la France attend. Les Français n'auront d'autre constitution que celle où ils trouveront la liberté toute entière ; et jamais, frères et amis, nous n'en présenterons à vôtre acceptation aucune qui soit indigne de vous et de nous.

A Paris, ce 19 février.

**Idées simples de Constitution**<sup>2210</sup>  
**Par J.M. Coupé,**  
Député du Département de l'Oise

Imprimées par ordre de la Convention Nationale

Le temps, la tyrannie & les révolutions, ont défigurés par tout l'économie naturelle de la société, & en ont fait un chaos insensé et inexplicable. Mais un peuple qui veut être libre doit remonter aux notions primitives de l'ordre & de l'intérêt commun ; & son plan de constitution [2] doit être simple, clair, & tel que tout le monde l'entende et le fasse exécuter.

La nature a tout fait pour ses enfants. Le seul bon sens du peuple sait à cet égard tout ce qu'il faut savoir. Voyez ce qu'il est, ce qu'il a toujours été pendant notre révolution, toujours en avant, & au dessus de ses législateurs, des savants & des politiques, soit par la sagesse de ses lois, soit pour l'esprit de liberté. Trop souvent ils n'ont paru que travailler qu'à le contrarier & l'enchaîner de nouveau.

Nous ne voulons pas de cette politique sublime ni de cet art philosophique de gouverner. Le gouvernement est pour les despotes. Nous voulons une administration vulgaire, probe, à la portée & à la vue de tous les citoyens. Nous nous défions des plans savans. La science dans cette partie est tromperie & machiavélisme. C'est le gouvernement mis hors la portée du peuple & contre le peuple.

Lisez les deux systèmes de constitution & d'instruction publique que l'on vient de nous présenter. N'est-ce pas vouloir que le peuple n'y entende rien, & qu'il soit toujours, lui & ses enfants, à la merci du charlatanisme académique?

Nous ne voulons point de ces personnages graves & relevés qui prennent de la prééminence sur leurs concitoyens par leur prétendue dignité, leur science ou leurs richesses. Sont-ce tous ces grands hommes qui se sacrifient pour leurs concitoyens? Voyez tous nos personnages éminens, tous nos académiciens, ils sont tous des esclaves ou vendus.

Non, il ne nous faut que des hommes ordinaires, des sans-culottes. Ce sont ceux-là qui ont fait notre révolution, qui ont toujours été droit au but, ceux là [3] que l'on n'a pas achetés. Ceux-là ont des vertus sans étalage, & des talens sans brevet.

La loi de l'égalité rejette les personnages éminens, & ne veut que des hommes communs.

---

<sup>2210</sup> Bibliothèque Nationale, 8-LE38-237. Archives Nationales, AD XVIII<sup>c</sup> 260, n° 2,3,4,5,6,7 et 8

Les meilleures loix sont simples, elles n'ont besoin d'être rappelées. Ne sont-elles écrites sur la table des cœurs ? Observez ; les animaux même les connoissent. Rappelez le laconisme des législateurs antiques. Un mot de Lycurgue ou de Moïse vaut un volume. Malheur à celui qui croiroit qu'il faut tout expliquer. Le bon sens est laconique, parce qu'il est fondé sur les principes, & conduit aux plus grandes conséquences.

La constitution la plus durable, comme la plus facile & la plus heureuse, sera celle qui présentera les purs elements des principes naturels.

[4]

## DROITS DE L'HOMME

### ARTICLE PREMIER

Dans l'état de nature, l'homme, comme tous les autres animaux, est indépendant, & n'a autre règle que sa volonté & son besoin.

#### II

En se réunissant dans l'état social & fixe, il a fait avec ses égaux des conventions, & s'est soumis à des loix pour l'avantage commun.

#### III

Tout ce qui n'est pas convenu il le peut en vertu de son indépendance naturelle.

#### IV

La liberté de sa personne & de ses facultés, autant que son existence même & la propre conservation, sont hors de toute restriction.

#### V

La loi, n'étant qu'une convention de la société, ne peut comprendre que la réciprocité des droits & des devoirs sociaux mis en commun.

[5]

#### VI

Les devoirs sociaux de l'homme ont pour objet l'ordre public, la défense & les charges communes.

#### VII

Les droits sociaux de l'homme sont sa sureté personnelle, le fruit & la propriété de son travail.

#### VII

De l'égalité des devoirs & des droits naît l'administration commune de la chose publique.  
Chacun doit y participer, soit par lui-même , soit par des représentants qu'il nomme & révoque à  
volonté.

IX

Lorsqu'il ne peut pas se rassembler avec tous les membres de la grande commune, il délibère  
dans la section où il se trouve, & son vœu va se joindre à la volonté générale.

X

C'est pour l'ordre & l'avantage commun qu'il consent que sa volonté particulière soit  
subordonné à celle du plus grand nombre.

XI

Lorsque l'économie sociale dégénère en un gouvernement violent & oppressif, il est dissous par  
le fait, & l'insurrection rétablit les conventions premières.

[6]

XII

En tout temps, l'homme peut aller & venir, quitter la société, & rentrer dans son indépendance  
naturelle.

*La suite suite ci-après.*

N° 2

Idées simples de Constitution

Par J.M. Coupé,

Député de l'Oise à la Convention Nationale

Imprimées par ordre de la Convention Nationale

SUITE

Le peuple français

Le peuple français habite le sol sur lequel la nature l'a fait naître, entre l'Océan, la Méditerranée, les Pyrénées, le Alpes & partie du Rhin.

Cette nombreuse famille reconnoit pour ses frères tous les enfans de la terre, les admet dans son sein, & ne connoit d'ennemis que les bêtes féroces, les oppresseurs & les rois. [2]

C'est le peuple libre & franc, autant par caractère que par le fait & le droit de la nature.

Sa constitution est celle qu'elle dictée à tous les hommes.

La Souveraineté

La souveraineté est la puissance de tous, la somme de toutes les forces & de toutes les volontés. Elle n'existe nécessairement que dans le corps collectif d'une nation.

Tout individu qui prétendrait posséder ce pouvoir suprême, serait un tyran aussi absurde qu'impuissant par le fait éternel que la partie est moindre que le tout.

Assemblées souveraines

Le peuple épars dans ses habitations, est libre de s'assembler quand il le juge convenable & comme il le trouve bon.

Là, il n'est que ce qu'il veut être.

Toutes les lois se taisent quand il est assemblé.

Il maintient celles qui existent ou s'en donne de meilleures.

Il est hors de toute raison, qu'il en suive d'autres que celles qu'il a adoptées

Assemblée mandataire

Un peuple composé de vingt-quatre millions d'hommes ne peut individuellement administrer la chose commune.

Il est indispensable qu'il choisisse des hommes vertueux & intelligents, à qui il remette ses pouvoirs & indique sa volonté pour veiller aux intérêts communs, proposer des lois pour l'avantage de tous, [3] & après leur acceptation solennelle, exécuter & administrer d'après la volonté générale.

Administration générale.

Toute la chose publique est confiée à l'Assemblée mandataire : il est tout simple qu'elle soit responsable & solidaire pour la totalité de l'administration, & qu'elle nomme un certain nombre de ses membres, par trimestre par exemple, pour être chargés de l'exécution.

Il faut se hâter de rejeter des préjugés qui ne peuvent exister parmi nous, & de mettre fin à l'existence du pouvoir exécutif & des ministres.

On voudrait toujours accréditer parmi nous des idées fausses, prises des pays où il existe des grands & un roi. Là, ces classes d'hommes sont parvenues à faire passer en axiôme, la nécessité spécieuse de tenir toujours une nation ainsi divisée en équilibre avec elle-même, & de se soutenir contre elle sous prétexte de balancer les pouvoirs.

Mais en France il n'y a pas de grands ni rois, & nous ne voulons pas sans doute par ce principe aristocratique entretenir ses espérances, ou en faire bientôt renaître de semblables.

Nous sommes tous égaux ; notre existence nationale est une ; le moteur de notre administration ne peut être divisé.

D'ailleurs cet axiôme que n'est qu'un fait établi dans ces gouvernements hétérogènes, porte avec lui sa réponse ; la prétendue balance a passé depuis longtemps toute entière à l'avantage des oppresseurs. L'opposition n'est plus qu'une singerie hypocrite, elle s'entend parfaitement avec les grands & le monarque.

Venons au fond. Nous avons à faire une chose [4] toute simple ; surveiller & contenir nos mandataires. Ce n'est pas à d'autres mandataires que nous devons laisser ce soin. Ce n'est pas à d'autres mandataires non plus que nous devons avoir recours pour balancer le pouvoir que nous déléguons.

Ne multiplions pas les êtres, & n'embrouillons pas ce que doit toujours être clair. Gardons-nous de diviser une action qui doit être une, de diviser en même-temps les hommes & les intérêts.

Nous nous sommes indignés mille fois de la marche inverse & de l'inertie de ceux qui nous chargeons de la partie exécutive de notre administration ; n'allons pas conserver nous-mêmes dans son sein une lutte contradictoire, & une ambition incorrigible de figurer avec les ministres des rois, bien plus que d'être les simples agents d'un peuple d'égaux.



Il faut répondre encore à une autre objection : qui fait la loi ne doit pas l'exécuter.

Mais, c'est le peuple souverain qui se donne lui-même ses lois en les sanctionnant. & elles doivent être la règle sévère de nos mandataires.

En vain nous séparerions les deux pouvoirs ; il n'est que trop ordinaire qu'ils s'étendent, & alors quelle serait notre erreur !

Ayons une confiance franche, & puisqu'il faut la donner, donnons-la toute entière aux mêmes hommes. Nous choisissons les plus dignes ; notre surveillance les environne, & nous sommes toujours là.

Etablissons la plus vaste responsabilité ; ayons toujours sous notre main une assemblée entière.

De son côté, elle sera toujours toute puissante sur ses propres membres, & la nation & le renouvellement contiendront toujours l'assemblée.

En tout cas le mal est moins grand de n'être pas satisfait d'une assemblée qui se retire, que d'avoir établi [5] deux pouvoirs qui restent, & sur-tout un esprit de domination qui se perpétue après le renouvellement & et par son essence même. Son objet est de contenir, de commander, de pouvoir.

Il n'y aura toujours des lois à discuter, & il viendrait un temps où l'assemblée mandataire qui représente tout le corps national, n'ayant rien à faire, ne resterait pas en session ; & le timon des affaires resterait ainsi à la disposition d'un conseil olygarquique de quelques commis qui s'établiraient le centre & les arbitres de tout.

La cour comptait aussi beaucoup sur ces absences.

Mais nous avons sous les yeux une sage expérience & un heureux exemple de l'unité de notre administration générale : c'est l'institution du comité de salut public & des commissaires de la convention. Elle a été toute naturelle, comme toutes celles que dictent (?) le premier aperçu de la raison, la nature même des choses & avant les sophismes de l'astuce & de la politique.

Il n'y a plus qu'à continuer, renvoyer les ministres & nommer par trimestre dans la Convention, ceux qui seront chargés d'aller tenir leurs bureaux sous la responsabilité solidaire.

#### *Surveillance & précautions à l'égard des mandataires du peuple.*

Le renouvellement des mandataires est fatigant. La confiance & l'habitude sont douces ; mais le monde est plein de surprises & d'asservissements astucieux ; & tous sommes tous d'accord sur la défiance.

Il est de toute nécessité d'établir par une loi constitutionnelle, & de fixer, tous les deux ans, au premier jour de mai, l'assemblée générale du peuple français dans les districts, pour le renouvellement des mandataires .

C'est là le terme générale de leurs fonctions ; mais [6] ils doivent être revocables en tout temps, s'ils viennent à manquer la confiance de leurs commetants, & il est indispensable de prendre à cet égard telle précaution, & d'établir telle peine qu'il conviendra.

Par tout, la publicité des délibérations, des affaires publiques & des administrations, doit être nôtre sauvegarde générale.

Tenons sur tout notre assemblée mandataire sous le syeux d'une grande masse du peuple, autant pour l'investir de puissance & de respect, que pour donner l'éveil, & la contenir dans la religion de ses devoirs.

Que tous les six mois, une circulaire parcoure tous les districts, pour établir une communication générale sur l'état actuel des choses, sur les lois à proposer où sanctionner, sur la conduite de l'assemblée mandataire, sur les observations ou injoctions à lui faire, s'il y a lieu.

Si dans les six mois suivans, l'aseemblée mandataire n'avoit pas donné la satisfaction demandée a la pluralité, la circulaire su semestre suivant seroit la convocation de tous les districts pour la renouveler.

Chaque district seroit chargé tour-à-tour de l'émission de la circulaire, & le suivan seroit indiqué dans chacune.

La mollesse, la politique surtout s'effraient de tant d'activité & de rigueur ; mais la liberté ne repose que sur elles ; & si nos mandataires sont dignes d'elle & de nous, ils les apellent eux-mêmes.

N° 3

Idées simples de Constitution

Par J.M. Coupé,

Député du Département de l'Oise à la Convention Nationale

Imprimées par ordre de la Convention Nationale

Legis IN SPEM futurae

SUITE

*Administrations subordonées.*

L' action centrale doit s'appuyer sur les administrations subalternes qui exercent les détails. Le despotisme avoit établi des degrés favorables à son gouvernement: des intendans, des subdélégués. Cette échelle a été conservée en sa faveur encore dans l'institutions des départements & des districts.

[2]

En général ces établissemens ont pris l'esprit établi des précédens. Plusieurs départemens se sont placés tout d'abord dans l'haute région ministerielle & celle des intendans, à l'égard des districts.

Ce degré de puissance immediate a été continué à dessein, pour disposer plus promptement d'une certaine masse d'impulsion & de prépondérance, pour agir en place de la cour, quand elle n'oseroit le faire, ou qu'elle auroit besoin d'un instrument national.

L'esprit de plusieurs départements étoit déjà manifestement coalisé avec la cour. Et depuis qu'elle est détruite il se tournent vers la contre-révolution & l'aristocratie ; ils sont des agens tout disposés à servir telle ou telle faction.

Tout ceci est le défaut de l'homme en place, & l'effet de l'ancienne institution. Mais il en est un naturel qu'il faut calculer.

Une masse de peuple, comme celle de toute la France, tend naturellement ; & par son étendue & par ses variétés, aux cantonnemens. Cela a toujours existé depuis Brennus jusqu'aux Césars, & sous la main même de nos derniers despotes.

La liberté n'a fait que rendre à chaque contrée sa pente & son attraction naturelle, & les départements n'ont pas tardé à former autant de centres pour ces aggrégations particulières.

S'il est inévitable qu'il y en ait, & si l'on y voit des inconvéniens dangereux, divisez-les non pas comme le tyran, pour régner, mais comme le Législateur sage, qui veut conserver les bons effets. Supprimez les administrations de départemens, comme une gradua[3]tion de pouvoir devenu superflu : conservez les districts.

Quand à son tour chaque district prendroit un esprit de petite République pour ses intérêts & sa localité, ce peut être qu'un bien; ce ne fera jamais un mal: chacun d'eux ne pourra rien sur la masse générale, & il est sous la loi commune.

Quand il y auroit des quelques nuances dans les effets & la tenue des administrations ; il en est aussi dans le sol, les productions & les caractères : loin d'être un vice, c'est la gloire d'une grande législation qui a sa sagesse de se tenir en harmonie, avec les variétés de la nature.

On pourroit seulement, pour l'ordre de la correspondance de l'administration centrale avec les administrations subordonnés, les classer par décuries de district, par exemple la décurie du Jura, la décurie de l'Oise, du Nord, &c.

### *Administrations locales.*

Le premier avantage de toute autorité administrative, est d'être proche ou présente par tout. Il faut pour chaque commune une municipalité, autant pour l'ordre & les travaux, les intérêts de chaque lieu, que pour les détails de la loi générale.

La municipalité est la première autorité que présente la société & l'administration. Elle renferme tout dans sa simplicité, & le gouvernement le plus parfait, seroit celui qui pourroit le rassembler.

Tout est fait à cet égard : une municipalité dans chaque commune, des cantons, le district au centre.

[4]

#### Subordination des administrations

Il faut ici prendre une idée saine d'une administration libre : il faut simplifier la subordination, & la délivrer non seulement des maximes anciennes, mais encore du joug despotique, sous lequel l'avoient mise l'esprit ministeriel & les reviseurs.

La subordination de la municipalité au district, est de lui rendre compte de l'exécution de la loi générale, de l'ordre & de la bonne gestion de sa commune.

La subordination du district à l'assemblée mandataire est aussi de lui rendre compte de l'exécution de la loi générale, & de l'ensemble de la gestion en détail, par les municipalités.

Ce principe posé, que la marche de ces administrations soit libre & assurée, tant que leurs actes sont dans l'esprit de la loi commune : n'établissez si facile le droit de les suspendre ou de les casser. Le pouvoir le plus despotique que la cour ait obtenu dans la précédente constitution, a été de pouvoir suspendre & casser les autorités.

Que leur subordination comme leur responsabilité soit l'exécution de la loi générale. Elles ne doivent pas s'en écarter ; mais qu'il leur soit permis de marcher d'après elle & dans son esprit.

Le despotisme veut tout preferire & ordonner. Mais les fonctionnaires, mais les citoyens d'un pays libre doivent avoir une certaine latitude. Faisons-leur l'hon[5]neur de ne pas détailler tout ce qu'ils doivent faire ; qu'ils aient aussi la faculté de donner de l'ame aux lois, quelque essor à leur intelligence ; & qu'il s'établisse une heureuse émulation du patriotisme. Voyez les exemples des départemens de l'Herault, de Paris, des Landes & des Bouches du Rhône, &c.

Ce principe de subordination est plus heureux que celui de l'orgueilleuse autorité. Des hommes libres ne s'intituleront point pouvoirs constitués, despotes de leurs concitoyens, toujours avides de réprimer : mais leurs frères, leurs délégués, toujours modestes & sous la main de leurs commettans

#### Des réglemens en général

Il ya une partie réglementaire attachée a chaque chose, & qui en découle ; les bases une fois posées, tout esprit juste & qui veut sincèrement la liberté, trouvera les règles nécessaires pour les assemblées, les administations, les élections, &c.

Si ce n'étoit pour l'uniformité, on pourroit en laisser le soin dans le particulier aux hommes que la confiance du peuple appellera. Point d'automatie, quand on parla à des citoyens. Avons-nous la besoin d'exciter le français aux mouvemens généreux ? ou les craindrions-nous comme les despotes ?

Il suffiroit sans doute de fixer les principes généraux ; par exemple l'idée de Duplantier sur les élections.

Ci-devant l'ordre du maître dictoit tous les mouvemens ; on ne se rapportoit à aucun principe naturel ou moral ; aujourd'hui, cette injure va être réparée [6]; l'esprit public se forme ; la lumière se répand, hâtons-en le moment ; nous ne serons vraiment libres que lorsque son autorité sera notre premiere loi ( 1<sup>2211</sup>).

La suite après

---

<sup>2211</sup> Nota (1) en página 6 del cuaderno 3: "Des hommes d'état vont sourire de la bonhomie de ces principes; & plus encore de la peine superflue, ces qui ont la constitution en poche, & qui laissent parler pour la forme. Cependant comme ils n'ont pas toujours bien calculé avec la force des choses & de l'opinion, nous espérons que tout ce que l'on pourra dire de bon ne sera pas sans fruit.

N° 4  
Idées simples de Constitution  
Par J.M. Coupé,  
Député du Département de l'Oise  
à la Convention Nationale

Legis IN SPEM futurae

SUITE  
CONTRIBUTIONS

Dans l'origine des sociétés, chaque citoyen secouroie son semblable, & le défendoit de son bras :  
voilà ce qu'il fournissoit a la chose publique.

Il s'eleva des chefs, puis des conquerants ; ils exigèrent tributs.

Ils sont , dans l'origine, l' exaction de la force & de l'oppression.

On les colora ensuite du prétexte de besoins publics : il fallut elever quelques forts, entretenir sous les armes le défenseurs communs, &c.

Ce pretexte trouvé convertit des violences passagères en vexations perpétuelles, & rendit le genre humain [2] une proie dont tous les ambitieux cherchèrent à s'emparer.

Ainsi de siècle en siècles, parvint jusqu'à nous le bringandage consacré des impositions, & il ravagetoute la terre.

Cependant, dans cette situation de tous les peuples nous avons veritablement besoin d'artillerie, de marine, de fortifications, de solde en temps de guerre, & même pour les fonctionnaires de paix ; il n'ya pas de doute, il faut que chacun y contribue, & cette contribution seroit légère.

Il faut d'abord la rappeler solennellement à sa légitimité première, et lui ôter le caractère odieux d'exaction que la force & la tyranie ont perpétué.

Il faut ensuite la réduire au veritable besoin, & la répartir sur toutes les facultés.

A présent, comme aux premiers temps, l'ouvrier & l'artisan qui par le travail de ses bras, vivifie la société & qui d'ailleurs au premier signal, prend la pique & se présente en personne, a paye tout son contingent.

Celui encore qui n'a qu'un revenu de 400 liv. & qui fait de même, ne doit rien.

Le sans-culotte en se présentant, protège tout ce qu'il possède, en même temps qu'il protège la chose publique.

Mais il est d'individus fortunés qui ont des possessions riches & étendues ; il est juste qu'ils supportent la contribution pécuniaire ; c'est ainsi qu'ils mériteront les aisances & les avantages que la société leur assure, & que le législateur compensera sagement les torts des grandes fortunes.

Les contributions doivent être proportionnelles & progressives ; & tous les citoyens ensemble, autant pour justice pour les contribuables, que pour ne pas souffrir dans la République une matière & des moyens funestes [3] de corruption, ne doivent pas permettre qu'elles excèdent un sou des besoins connus, & ils doivent exiger que l'emploi & le compte en soient poursuivis avec une rigueur inexorable.

Que plusieurs même de ces dépenses indispensables soient, autant qu'il sera possible, une fois payées.

Tout peuple qui vit sous la finance & l'impôt permanent est troupeau.

### Force publique

La force publique se compose naturellement de tous les citoyens armés pour repousser l'ennemi commun & maintenir l'ordre intérieur.

Chez une nation libre, il ne doit exister ni régimens ni gendarmerie, mais par-tout des citoyens prêts au service public, chacun a son tour, dans l'endroit qu'il habite.

Tout peuple qui stipendie des corps permanens, il est sous les satellites.

Entretenez seulement dans vos places de guerre, dans vos arsenaux, dans vos ports, vos militaires émérites, par être l'exemple & les instituteurs de votre jeunesse, que chaque citoyen soit tenu d'y aller tour à tour faire un quartier d'apprentissage, au moins une fois, entre dix-huit & vingt cinq ans.

Dans toute la République, que chaque citoyen ait son arme; que la jeunesse de chaque commune soit tenue s'exercer deux fois par mois au maniement des armes ; que celle de toutes les communes d'un canton ait un champ de réunion pour des exercices militaires, & qu'elle s'y rende dans la belle saison, aux premiers dimanches de mai, de juillet, de septembre & de novembre.

Qu'au 14 juillet, la jeunesse de tous les cantons se rassemble au district pour des évolutions générales sous [5] la simple subordination de l'ancienneté de service & de l'habileté, & sans autre uniforme que la cocarde commune & le panache de grade ; que tous les bataillons fraternisent sous l'étendard de la liberté & de légalité. Ne leur prescrivons rien ; qu'à leur aspect mutuel leur âme s'agrandisse ; qu'ils sentent tout ce qu'ils sont & tout ce qu'il convient qu'ils soient.

Une nation qui se présentera ainsi, en imposera à l'univers.

*Bon ordre.*

L'ordre est la prospérité de la cité : quelques lois suffisent : celles qui sont déjà dans tous les cœurs.

Quelle puissance n'avoient pas autrefois ces simples paroles : tu ne tueras : œil par œil.

Les chef de préceptes & de peines son clairs ; ils s'étendent à tout. Gardons-nous de faire une science aristocratique de la simple équité de la nature ; posons de principes justes : les développemens suivront eux mêmes.

L'empire des tribunaux étoit devenu les plus effrayant abus féodal ; c'étoient des suppôts de rois & de seigneurs, traitant les hommes en serfs, les attachant a leurs fourches patibulaires comme des bêtes fauves ; c'étoient des barbares qui, après avoir exercé pendant la guerre la force qui tue, s'étoient encore emparépendant la paix de la force qui enchaîne & qui condamne.

On a ôté cette puissance des mains des rois & des seigneurs ; mais on l'a conservée en entier, on lui a même donné une independance constitutionnelle ; & graces à l'habilité de ces qui en sont revêtus, ils resteroient les arbitres de tout.

Que cette tyranie gothique soit effacée de la Constitution d'un peuple libre. Delivrons-nous de ces armes noires permanentes, faisant leur domaine de saisir, de juger, de ruiner les citoyens.

Repoussons aussi un code minutieux & effrayant qui ressaisit par mille chaînes la nation qui a proclamé la déclaration des droits, la nation la plus revoltée de tout temps contre les formes & les rigueurs inquisitoriales, & dont les inventeurs, plus perfides que Tibère & Richelieu, ont converti la loi en despotisme, & la liberté en dérision.

La raison doit se placer par-tout avant la loi. Sortons après tant de siècles du laberynthe barbare de la tyrannie légale ; revenons à la simplicité des préceptes de la nature, & enfin de la liberté.

Que l'autorité soit probe & fondée sur la bonne foi ; quelques lois suffiront à l'harmonie politique. Sans cela vous inventeriez en vain toutes les lois de riguer & de détail.

Au lieu de suivre la puissance naturelle, si vous voulez gouverner dans votre sens, sans doute il vous faut des refforts & la force ; il faut quelque chose de plus détestable encore : calomnier pour avoir le prétexte d'opprimer.

On a toujours outragé un peuple loyal. On l'a supposé méchant, & toute la puissance des tyrans est partout dirigée contre lui.

Mais nous l'avons vu, en 1789, fort de sa toute puissance sans lois : sa seule morale n'en a t'elle pas tenu lieu ? ne s'est-elle pas montrée sublime au prix de toutes les lois gothiques qu'il venoit de renverser ?

Ses ennemis forcenés ne cessent de le trahir, de le ruiner, de faire couler son sang ; des besoins affreux l'affligent ; il a les armes a la main. & un fil le conduit.



Nous repoussons loin de nous vos funestes principes de contrainte ; cessez de tout violenter & pervertir en voulant tout gouverner, & laissez en fin la douce puissance de la morale naturelle, se développer sous l'empire de la liberté.

[6]

Les hommes dominateurs, les esprits façonnés au despotisme, & qui ne connoissent d'ordre que par les emprisonnemens & les sentences, s'écrieront que ces moyens manquent d'expérience & sont trop foibles ; que l'art de gouverner est bien plus difficile !

C'est toujours le langage de la tyrannie que veut avoir le droit d'enchaîner, de l'esclavage qui ne fait que ramper, ou, ce qui est pire encore, de ceux qui n'éprouvent pas ce que la nature a mis dans l'âme des humains, qui ne sentent pas cette heureuse morale qui est au-dessus des lois, & les dicte toutes.

Laissons ces êtres pervers & petits, & parlons au peuple ; lui seul peut avoir une bonne législation, & il la porte dans son cœur.

Il est dans l'ordre, & il sera très utile que les citoyens s'observent & se corrigent les uns & les autres : la justice n'en sera pas moins stricte.

Le désordre est essentiellement contraire à toute société : il heurte toujours quelques citoyens. Un bailli pouvoit le dissimuler, il pouvoit être encore oppresseur lui même. L'intérêt d'une commune ne peut permettre ni l'un ni l'autre.

Enfin que les hommes soient jugés par des hommes & non par des juges, des suppôts de l'oppression ou de l'aristocratie.

Partons d'un principe unique, conservateur de toute association ; que l'existence & les intérêts de chaque citoyen sont tous sous la vigilance & la sauve-garde de tous. Simplifions , & traçons un plan sommaire.

Les municipalités & les notaires sont chargés des formalités légales & des actes.

Le juge-de-peace peut être le dépositaire de la loi, & son organe général pour constater, homologuer & pronocer toutes les décisions & légales.

La tyrannie féodale n'a jamais été plus absurde que lorsqu'elle établit une banalité rigoureuse sur les contestations de leurs vassaux. C'est après elle que nous sommes encore obligés d'aller porter nos affaires à décider devant tels juges exclusivement, & lors même qu'ils n'ont pas notre confiance.

Mais par-tout où l'homme jouit de ses droits, il doit être libre aux citoyens de s'adresser à tels arbitres qu'ils voudront, & de s'arranger entre eux comme il leur plaît, selon les lois.

C'est alors que l'on verra les heureux effets de leur confiance réciproque ; & au lieu d'adresser des esprits aigris à des hommes qui ont intérêt de les aigrir encore davantage, & de les jeter dans des voies ruineuses, on reconnoitra combien il est salutaire de les remettre à leurs amis, à leurs voisins, à la voix de la raison, d'un juste & prompt accommodement.

Si une partie venoit à souffrir par el refus de l'autre, alors elle doit requier des arbitres par la voie du juge-de-paix ; elles seront obligées d'en choisir dans le mois ; & les arbitres, de décider dans le mois suivant.

Comme il est à propos d'arrêter la fureur processive dans des limites salutaires, il convient de tout terminer par la decision des experts ou arbitres que l'on aura choisi en commun, & de la rendre définitive & sans appel. En cas de refus d'obeir dans le mois de la part d'une partie, le juge-de-paix sera requis de pronocer l'exécution.

Chaque municipalité doit avoir son règlement de police, & le procureur de la commune est chargé de l'exécution.

Il est sage & moral de former le juré d'un conseil d'anciens pour les différentes affaires qui doivent être suivis de peines afflictives. Il pourrait être forme de douze dans les communes de campagne, & d'un plus grand nombre dans les villes. Il entendra les parties, les temoins, donnera son avis & le juge-de-paix le prononcera.

Pour les peines capitales, outre le juré d'anciens, du [8] lieu, il sera encore convoqué vingt-quatre anciens des lieux voisins, à la réquisition deu juge-de-paix, & quatre au choix de l'accusé.

Il est bien reconnu que pour l'intérêt des parties, comme pour celui de la société, il faut terminer les différends sur-le-champ. Mais l'existence d'un citoyen est d'une autre importance que les objets civils ; il faut lui laisser tous les moyens de la défendre, & lui permettre l'appel.

La demande en sera faite au district, qui désignera les juges-de-paix, & les jurés des anciens de tel canton voisin & à portée del'affaire.

La peine de mort est constamment établie par tous les legislatureurs contre les assassins & les ennemis de la société. On a toujours voulu ainsi faire disparoître ces êtres destructeurs, & donner les plus grand exemple.

Nous ne serions pas long-temps à nous repentir : maintenons cette peine fatale contre les assassinats prémédités & les attentats nationaux.

Désignons la peine de réclusion ou de déportation dans des lieux éloignés contre les differens malfaiteurs que nos voisins ne pourroient recevoir ; celle de l'exil perpetuel ou de tants années pour les autres.

Abolissons ou réformons la peine de la chaîne ; que le sol d'un peuple libre ne soit souillé de cette invention des despotes, & que nos yeux n'y soient plus affligés par l'espectacle horrible d'hommes enchainés, traînés, mutilés, assommés quelquefois par des monstres feroces.

Il manque des règlemens & des détails à cette organisation ; mais ils se présentent d'eux-mêmes, & d'ailleurs on peut en laisser le soin pour beaucoup à ceux qui seront trouvés dignes de la confiance publique.

La suite après

Idées simples de Constitution

Par J.M. Coupé,

Député du Département de l'Oise

Imprimées par ordre de la Convention Nationale

Legis IN SPEM futurae

SUITE

De la force du gouvernement

Nos oppresseurs et nos tyrans avoient besoin de s'entourer de d'appareil et de force, parce qu'ils avoient tout à faire taire et obéir.

[2]

Sans doute l'art de gouverner est difficile aux despotes : et la force ouverte ne les sert pas toujours bien ; il leur faut l'astuce, l'hypocrisie, la déception, l'abus combiné de tous les moyens et la profondeur des Tiberes, des Machiavels, pour le mettre en œuvre.

Sans doute aussi il faut une force pour faire aller un eau contre sa pente ; mais si vous ne voulez que la conduire selon la direction que la nature lui a tracé, ouvrez son cours, et son mouvement sera spontané et paisible.

On peut rendre le gouvernement aussi facile qu'heureux, en le rendant raisonnable et juste. Sa véritable force est dans le sentiment évident de l'avantage commun : et tout son art est alors d'être au découvert et clair. Lorsque tous voient leur bien-être dans la loi, et leurs amis, leurs frères dans ceux qui dirigent la chose publique, tous obéissent sans impulsion forcée.

Tels ont toujours été les principes des vrais politiques et des sages législateurs que le respect des siècles accompagne encore.

Mais cette manière de gouverner demande la connoissance des principes et des hommes, l'expérience , la réflexion et sur-tout la vertu.

Le gouvernement ordinaire est plus prompt, il dicte la loi et fait obéir. Il est conforme a l'orgueil du despote, et il a même de la grandeur aux yeux stupides du vulgaire.

[3]

On va plus loin, on répète tous les jours au milieu de d'une nation éclairée et juste, que sans une force imposante la loi ne peut être exécutée.

Mais non ne dit pas que c'étoit la cour, que ce son toujours ses partisans qui ne veulent pas de ces lois si funestes a son orgueil. On parle encore moins de la perfidie qui fait naître des obstacles de toutes parts , suscite des désordres, paie des évènements pour obtenir des lois de rigueur, rétablir l'empire de la force, et c'est toujours au peuple que l'on attribue ces torts.

Pour lui de quoi se plaint-il ? que les lois soient pas exécutées : qu'elles sont presque par tout dans les mains de ses ennemis : que plusieurs dictées par eux ne menacent que lui, et que l'esprit de presque toutes celles qu'on lui présente, sont en opposition avec la liberté.

Et bien ces murmures même sur les triomphes de ses ennemis, serviront encore de prétexte pour leur en assurer de nouveau : et il sera bien confirmé que l'on ne peut mener l'espèce humaine que par la force.

Le temps est venu de repousser ces maximes désolantes et fausses, que le despote et dont il déploie les rigueurs sur la tête d'un peuple exaspéré, abruti, éperdu sous l'oppression, mais que tout gouvernement sensé a toujours démenties.

Décrétez pour le seul bien public, et ce que ceux qui l'administrent en soient uniquement animés ; et [4] alors l'obéissance vous précédera de tous parts. Vous serez obligés, comme a l'approche des Prussiens l'année dernière et nouvellement des Espagnols, d'envoyer des couriers pour arrêter le concours innombrable des défenseurs de la patrie menacée.

Souvenez-vous du simple fil, des fêtes d'un peuple immense sans sentinelles, ni ordre donné, de batailles gagnées presque sans généraux ou malgré eux, des trésors rendus le dix d'août, de la patience plus que humaine de nos frères d'armes au milieu des plus affreux besoins, des fatigues, des trahisons de toute espèce auxquelles des monstres barbares les exposoient.

Souvenez- vous du dévouement inou que la révolution a vu éclater dans toute la France, de cette émulation générale des vertus, de cet héroïsme qui a surpassé tout ce qui a été fait pour la cause de la liberté.

Voilà les prodiges inconnus aux politiques ordinaires, et les principes nouveaux, quoique éternels, sur lesquels nous devons asseoir ce qu'ils appellent la force du gouvernement, et nous, la raison de l'ordre public.

#### Mobile de l'ordre public

Le mobile naturel de toute harmonie sociale ets l'utilité commune et l'optimisme des choses et des actions. [5]

Mais lorsqu'un homme est parvenu à s'approprier d'une nation, cet ordre est bientôt confondu : et telle est la force et la nature d'un pareil événement que tous les rapports sociaux, les vertus même, s'il étoit possible, doivent changer d'objet.

Sous un monarque il n'y a plus de maximes publiques : son intérêt est tout. La fortune de l'état est dans ses mains ; et dès-lors la cupidité, l'ambition portent vers lui.

Il dispose d'une puissance supérieure encore, celle de punir et de récompenser : et elle lui donne le plus grand pouvoir moral : il distribue la honte et la gloire.

Toute la scène du monde offre partout ce fait inconcevable et permanent, l'égoïsme d'un seul à la place du bien de tous, et sa vile morale substituée à l'esprit et aux lois de la société.

C'est dans cette perversion honteuse que les générations se succèdent et s'enfoncent dans l'avilissement et l'esclavage.

Si ce n'étoit qu'un état particulier, on le supporteroit comme une peste ou un tremblement de terre.

Si ce n'étoit qu'une erreur, les erreurs même les générales ont un terme.

Mais l'oppression des peuples est réduite en art, et chaque jour il devient plus profond. [6]

En Turquie, l'empire de la force est du moins à découvert et franc ; il ne trompe personne.

Celui des Philippines est plus adroit, et moins funeste, la volonté du despote se montre moins ouvertement, l'or en prend habilement la place, il subjugue en silence, et affermit doublement sa puissance en soumettant les hommes et en les corrompant.

Mais la perfection de l'art des rois, leur triomphe est dans les gouvernements même qui sembloient avoir élevé une barrière contre eux. Leur plus profond raffinement est de mouvoir les représentants du peuple, ceux même qui ne paroissent attachés qu'à la liberté. Alos ils règnent absolus et en pleine sécurité : le peuple consomme lui-même son affermissement, et il est sans remède. S'il se lève quelque opinion dans le public, par cent-mille émissaires on lui présente, on lui dicte, comme aux sujets de l'inquisition, ce qu'il doit penser.

Telle est la science de corruption qui enchaîne les nations, et telle est la perversion de morale et d'ordre public qui se dégrade par-tout où il existe des rois ; nous les avons retranché du milieu de nous, hâtons-nous aussi-tôt de détruire les déplorables immoralités dont ils infectent la terre, et de rendre à l'harmonie sociale le mobile éternel et tout puissant que la nature a placé dans nos âmes, celui de l'optimisme et de la vertu.

Précisons des idées vagues dans leur application, quoique le sentiment en soit certain et que l'on nous permette quelques définitions abstraites. [7]

La vertu est le mieux mis en action dans son rapport au bien général.

C'est dans ce sens qu'elle est quelque chose d'absolu en morale en tant qu'elle nous ramène aux lois générales de l'univers.

Tout ce que nous faisons pour l'ordre et pour le bien social est vertueux.

La vertu est la force et le sacrifice qui nous porte au-dessus de notre intérêt particulier pour nous élever à l'intérêt général.

Il n'y aurait pas de vertu pour un individu seul sur la terre ; il n'y en a point pour l'animal dépourvu de réflexion.

D'après ces principes, vous n'avez à louer dans les actions d'un homme, ce que se dirige vers le bien général, et vous n'avez à estimer en lui que ce qui peut y être utile.

La nature a si bien fait les toutes choses, que la rectitude et l'intérêt se ses enfans se réunissent ; vous n'avez qu'à suivre.

La franchise, la probité, le civisme ont des titres sacrés à vos éloges ; qu'ils soient encore les seuls titres de confiance pour tous les postes publics que vous avez à conférer. Développez dans toute sa étendue et toute sa pureté ce mobile naturel, toujours certain, toujours glorieux. [8]

Vous n'avez plus de roi pour vous opposer son intérêt propre à l'intérêt général. Mais craignez toujours l'or étranger : craignez mille intérêts compliqués ou coalisés, et toutes les passions toujours subsistantes, dont l'intérêt royal n'étoit que le centre et l'appui.

Nous reconnoissons que nous jouissions d'un ordre de choses vraiment républicain, lorsque le seul intérêt général animera tout, et nous mêmes nous serons vraiment libres que lorsque nous dirons avec la grand Descartes : "je mets ma liberté à un si haut prix, que tous les rois ensemble ne seroient pas assez riches pour l'achéter".

De l'esprit public

Il existe un esprit public chez un peuple, lorsque tous connoissent et veulent le bien de leur patrie, lorsque c'est le motif suprême et qu'il anime tout.

Il ne peut être que l'expression de l'ordre et de l'état republicain.

Il ne peut exister sous un maître, ni dans une oligarchie ; il n'y a alors qu'esprits particuliers.

En vain voudroit-on singer l'esprit public où les intérêts particuliers prédominent, Envain par charlatanisme, annocerait des bureaux pour la formation de l'esprit public ; on se montreroit inepte ou perfide. [9]

L'esprit public est-il un être factice ? on peut répandre des opinions, des initiatives, induire, mener. Les rois le font aussi, ils connoissent bien cet art perfide d'envelopper les esprits de déceptions, et ils en paient chèrement les vils instrumens.

Mais ces suggestions impures, ces illusions stipendiées, sont-elles l'esprit public ? il est aussi indépendant que la morale, il est la morale la morale publique même. Eh! quel est le mortel inepte qui entreprendoit de l'établir ou le scélérat qui voudroit la dominer ?

Pouvez-vous donner l'âme des Scévola, des Décus, de héros de Thermopiles, des Marsellois, des Thouars ? pouvez vous donner l'admiration qu'ils inspirent.

Avez vous créé le mouvement magnanime du 14 juillet, le sentiment sublime qu'il a enflammé à l'instant dans 24 millions d'hommes, et qui a frappé toute l'Europe.

Voyez ce qui se passe sous vos yeux : un peuple immense levé en masse pour sa liberté et les droits de l'homme, sachant les réclamer avec énergie, mais avec une sagesse devant laquelle les lois sont dans l'admiration.

Non l'esprit public n'est pas l'ouvrage des hommes : il est une inspiration sublime des principes éternels, et il se manifeste par-tout où ils sont suivis. [10]

C'est à ce caractère que l'on reconnoit les états libres : et tandis que la politique moderne emploie son or, ses pensions, ses impostures, ses imprimeries, une feuille de chêne, une mention honorable anime nos héros.

Nous voyons quelque chose de mieux encore : une foule d'actions sublimes qui ne demandent pas même d'être connues.

La suite après

N° 6

Idées simples de Constitution

Par J.M. Coupé,

Député du Département de l'Oise

Imprimées par ordre de la Convention Nationale

SUITE

*Unité & indivisibilité de la République.*

Il est dans la nature que le climat, le sol, la similitude du genre de vie, des besoins & des habitudes varient les hommes comme les plantes, & ces variétés se rangent naturellement en familles.[2]

Telle étoit autrefois la distinction des peuples chez lesquels le conquérant féroce n'avoit pas encore porté la fuite & la dispersion. On les trouvoit distribués sur la sol qui les avoit vu naître en races homogènes, en peuplades de Germains & frères.

Mais l'état d'hostilité & d'invasion où la terre se trouve depuis longtemps les a confondus, & a averti les plus sages de se réunir & confédérer pour résister aux dévastateurs & aux tyrans.

Sans doute la Nature qui varie à chaque pas ses effets et ses causes, n'a pas fait les grands empires, ni de si vastes similitudes.

Mais comme sous tous les climats, au milieu des mœurs différentes, la raison est la même ; comme partout il faut exister & se défendre, la même loi peut réunir tous les hommes & les protéger.

Pour nous, enfans des mêmes aïeux, animés par la même sang & le même fonds de caractère, parlant la même langue, que de raisons nous avons pour nous tenir indivisibles ! Eh ! à quelle autre nation pourrions-nous nous glorifier davantage d'appartenir ?

Resterons-nous plus que jamais dans la plus belle & la plus forte enceinte que la Nature ait formé sur la terre ; entre les remparts des montagnes qui surmontent le globe, d'une part, & de l'autre, par des mers qui nous bornant, présentent devant nous l'univers.

Que la France entière soit la forteresse de la liberté du monde, & toujours aux approches des tyrans, présentons-nous comme un seul homme.

Que la vedette de Baïonne corresponde à celle de Strasbourg. Etendons nos regards, & donnons-nous la main. Agrandissons notre existence au milieu de cette immensité de frères & amis. Formons la plus belle commune qui soit sous le ciel.

Cette vaste réunion d'hommes en défensive n'étoit pas [3] naturelle, sans doute ; mais les tyrans l'on voulu. Qu'elle les effraie par son étendue & son unité.

C'est un camp que nous formons. Nous avons une guerre perpétuelle à soutenir contre tous les oppresseurs couronnés. Nous serions perdus, si nous ne formions un peuple immense & une enceinte assez vaste pour pouvoir nous suffire à nous-mêmes.

Que celui qui songerait à se séparer, soit déclaré lâche déserteur & l'ennemi de tous.

Quelques cités parmi nous paraissent avoir eu cette pensée coupable : leurs tentatives rebelles l'annoncent & semblent confirmer des traités secrets avec nos ennemis.

Et ici ouvrons les yeux sur cette puissance gigantesque aussi redoutable que les despotisme, dont les spéculations embrasent l'univers, & qui n'a point de patrie. Depuis longtemps le commerce fait la paix & et la guerre. Les nations lui sacrifient ; & ses calculs, ainsi que ses progrès sont effrayans.

Sa fureur avide devient souvent aussi funeste que celle des conquérans destructeurs : & , ce qui étoit inoui dans l'histoire des crimes de la terre, elle nous a fait voir plus d'un millions d'Indiens expirant de faim au Bengale, sous le monopole anglais ; & notre subsistance entière sous la main de celui qui depuis plusieurs années désole par la famine le pays le plus fertile de l'univers.

Revenons de l'illusion d'une grandeur insensée & d'une opulence corruptrice. Français, la Nature vous a laissé quelque chose à désirer ? n'êtes-vous pas sur la terre des Celtes & des Francs ? est-il une autre opulence que vos productions, la charrue & votre commerce indigène ? Défiez-vous



de l'éclat perfide de celui qui asservit l'Europe au nouveau monde. Vos pères n'auroient-ils pas rougi de dépendre des Antilles & de la Nigritie ? [4]

Oui, chacun de nous lève la tête avec confiance : qu'il porte ses regards sur le riche territoire qu'ils nous ont laissé ; qu'il voie s'il est quelque chose maintenant au-dessus de la cité française, & que s'appuyant fièrement sur la pique de la liberté, il s'écrie : c'est ici le centre du monde.

Consistance du gouvernement

Le gouvernement français ne peut être monotone : nos despotes l'auroient voulu : nos faux législateurs le voudroient encore. Mais le Français n'est pas machine ; il faut une certaine latitude à son action & à sa manière d'exister.

Il n'aura jamais autre mobile ni d'autre autorité que sa propre conviction.

N'entendez pas établir devant lui une gravité imposante, une idolâtrie de législation. Il fait apprécier ce qu'il a institué lui-même ; rien ne lui impose long-temps, & il sent bientôt la valeur des choses ; vous ne le rendrez jamais, ni admirateur, ni immobile ; & comme, sans doute, vous ne voulez pas lui opposer la crainte, vous ne pouvez l'arrêter qu'au seul bon sens & à la raison.

Mais l'art de la corruption, dans lequel notre siècle a fait de si funestes progrès, sera toujours prêt à l'égarer & lui-même n'aura que trop foiblesse.

Cela peut-être, mais comme on ne peut réussir à corrompre tous les Français ensemble, il restera toujours cette masse incorruptible qui fait trembler les âmes viles. Un seul homme vertueux saura rallier ce peuple formidable, qui ne pardonna jamais à l'infamie.

L'intrigue aussi peut nous travailler par mille refforts adroits & séducteurs ; elle étoit devenue commune sous un gouvernement perfide ; beaucoup d'entre nous la possèdent éminemment, & elle n'a que trop d'attraits pour des [5] âmes ambitieuses & lâches. Sa carrière est immense, & elle peut nous jeter dans mille égarements.

Mais il est un point fixe dans la caractère français, qui ne change point : rien dans le monde peut le contraindre à faire une chose ridicule ou une bassesse publique.

Et au milieu des suggestions & des erreurs les plus puissantes, présentez-lui la gloire & les sentiments généreux : il les suivra toujours.

Prenez le donc avec toute sa mobilité & les accidents qui l'environnent ; mais voilà le point fixe où vous le trouverez toujours.

Point d'entraves serviles dans sa législation ; qu'elle laisse une latitude juste à une bien juste confiance. Son caractère vous répond de tout, si vous savez le connaître.

Et vous qui travaillez à le présenter des lois, si vous pouviez oublier que vous êtes ses représentants, & si vous songiez à lui donner des chaînes, ne croyez pas l'avoir lié.

### *Tempérament du gouvernement démocratique.*

Des hommes qui n'ont jamais vu la liberté qu'avec frayeur, & qui la connoissent mal, la représentent sans cesse comme une fougue aveugle toujours prête à détruire. Déguisant son douleur propre & leur despotisme sous la prudence du législateur, on les voit empressés d'imaginer, pour l'intérêt même du peuple, un frein salutaire à sa toute-puissance ; & comme ils le disent, de lui donner un arrêt.

S'il est vrai qu'ils ne veulent qu'un tempérament contre la rapidité des déterminations de ses assemblées, ils peuvent se dispenser de prendre cette peine ; il est trouvé : il y a toujours un côté droit. Ils peuvent bien s'en rapporter à lui ; & la liberté, en le souffrant, prouvera sa propre sagesse.[6]

Carthage étoit nécessaire à Rome. Qu'aucun citoyen ne s'en effraie, quelque puissant qu'il soit ou paraisse devenir : ne craignez rien, il y a dessus de lui une force toute puissante, la raison publique.

Sa nature es d'être absurde. Quelque masque qu'il prenne, il se découvre, & son fort est la réprobation.

C'est sur ce théâtre que tous les intrigans & les ambitieux de France viendront paroître & échouer.

C'est là où se fera sollemnement le parallèle de la raison & de l'absurbité, de la vertu & de scélératesse. C'est là ou s'épurera la masse d'une nation généreuse, trop long-temps infectée d'impostures & de corruption.

Le dissentiment arrête & éclaire.

L'opposition sur tout offre un effet précieux, celui d'entretenir les esprits dans une salutaire énergie.

Or tout cela se fera de soi-même, & est tout disposé.

Laissez faire & tout est bien. Le caractère français vous répond de tout : la raison publique est là, & un peuple énergique observe.

#### Liberté d'opinions

Sans doute il est permis de tout penser & de manifester ses opinions.

D'après ce principe, on plaint l'erreur, la passion, le délire.

Mais ce qui est permis à un particulier, maître absolu de ses sentiments, l'est-il à un madataire ? & si Cartouche étoit législateur, pourroit-il former ses desseins et soutenir ses entreprises ?

Des homes, cependant entendent que cette absurde liberté leur a été accordée, & ils veulent en jouir.

Qu'ils en jouissent donc au prix de la peine plus affreuse, l'exécration publique ; qu'ils servent même la vertu en donnant cet exemple épouvantable de justice & d'anathème. [7]

### *Liberté de presse*

La liberté de penser, de parler & d'écrire, dans chaque individu, est la même que celle de respirer & de marcher. Dans les états libres, c'est encore une loi positive, parce que leur existence a besoin par-tout de la publicité, de la lumière & de la liberté.

C'est bien là qui fait la terreur des oppresseurs & des coupables. Les hommes foibles aussi, ceux même que leur innocence met à couvert, sont alarmés d'une liberté qui n'a point de bornes.

Mais qu'ils y réfléchissent ; lui en opposer quelqu'une ce seroit affoiblir la seule qu'elle doit avoir & et qui se trouve établie d'elle même.

Celui qui repand le mensonge, ne marche-t-il pas lui-même à la confusion ? L'homme arrivé au délire persuade-t-il encore ? Celui qui frappe l'air n'est-il pas un insensé ? Celui qui outrage, n'appelle-t-il pas lui-même le secours qui doit l'arrêter ?

Ces excès de la liberté de la presse en sont donc le remède & le correctif.

L'homme probe ne craindra point des traits impuissants : l'homme libre saura livrer toute sa vie à la publicité, & s'acoutumer avec courage à la sévérité de ses concitoyens.

Le législateur sur-tout maintiendra cette censure, qui n'est redoutable qu'aux méchants ; il conservera dans sa plénitude cette émission de toutes les pensées, dont l'opinion publique s'éclaire, & dont elle compose l'estime & l'improbation qui dirige tous les citoyens.

*Nota.* Que la France ne regrette pas le temps qui s'est écoulé à lutter contre une coalition qui attendoit & préparoit des événements, pour faire donner une constitution par nos ennemis. Rendons grâces aux efforts qui ont retardé celle qu'elle avoit machinée. Il faut une maturité à [7] tout ; & la sagesse est de l'attendre. Enfin le comité de salut public, allant directement au résultat de nôtre révolution, vient nous présenter franchement la constitution des hommes libres. Elle existoit dans les droits éternels & il l'a lue dans le cœur des Français : hâtons-nous de les en faire jouir

*La suite après.*

N° 7

Idées simples de Constitution

Par J.M. Coupé,

Député du Département de l'Oise

Imprimées par ordre de la Convention Nationale

SUITE

## SECONDE PARTIE

De la constitution naturelle

La constitution politique des peuples n'est qu'une règle extérieure & commune, pour établir l'ordre dans une grande réunion d'hommes.

Mais avant elle, il existe dans l'homme des affections qu'il reçoit de ses sens, des objets qui [2] l'environnent, & de la communication avec les sembables : il existe le sens intime de ses droits, de la raison, de la rectitude éternelle : & cette constitution physique & morale, supérieure a toutes les institutions politiques, puis qu'elles ne peuvent qu'en émaner, est la première qui avant tout s'offre à l'étude du législateur, & la seule sans doute qu'il proposeroit aux hommes si la constitution politique n'en étoit la conséquence immédiate par laquelle il généralise tous les principes individuels.

Toute son habilité consiste à prendre les hommes dès leur formation, & de faire de leur caractère la base de son gouvernement ; il le rendroit inaltérable & tout puissant s'il parvenoit encore à le faire coïncider avec leur situation, le cours des éléments, & la force physique des choses.

Des despotes ignorans ou vexateurs ont généralement substitué à la nature leurs institutions, leurs volontés, & multiplié leurs législations bizarres. Les passions ont tout confondu, les caractères se sont pervertis, & le temps a épaissi les ténèbres.

C'est au milieu de tant de confusion que l'on est étonné d'arriver a deux axiomes inintelligibles ; les lois sont les hommes, les lois ne sont rien sans le mœurs : & cette contradiction apparente est une preuve de plus pour le législateur attentif de la puissance irrésistible de la nature ; quand les lois coïncident avec le caractère & la morale d'un peuple, elles sont les hommes, & elles ne sont rien quand elles le contrarient.

Dans cet état de toutes les sociétés, il faut donc bien distinguer l'action constante de la nature & la main des hommes. C'est cette confusion trop souvent absurde & tyrannique, qui fait quelquefois regretter [2] le séjour des déserts, & préférer le simple instinct de l'animal aux législations humaines.

Mais si la pravité<sup>2212</sup> de l'action de l'homme n'étoit pas sensible, & si la nature avoit besoin d'être justifiée, renvoyez un enfant dans les bois.

Ici se découvre un champ immense : mais saisissons les sentiers qui nous menent aux deux questions que nous devons examiner.

Faut-il s'attacher à gouverner les hommes tels qu'ils sont ?

Faut-il les réformer & les rendre tels qu'ils doivent être ?

Ce sera toujours une chimère, de prétendre rendre l'homme rassemblé en nation ce qu'il doit être par la nature. On pourroit l'exécuter sur une petite société, mais il faudrait l'isoler, & l'homme n'existe ainsi, que dans la position fortunée & tres rare de quelques hameaux écartés.

Dans l'état où se trouve la terre, prenons la masse des hommes telle qu'elle est, & rapprochons-les le plus que sera possible de ce qu'ils doivent être.

Placez Lycurgue & Numa dans le Groeland ou le pays des Fetiches. Ils commenceront par connoître le physique & le moral des habitans, ils les gouverneront tels que ces climats les ont faits, & leur sagesse sera de les rendre heureux dans ces lieux à leur manière.

Là se borne la perfection de la loi dont nous sommes capables : on ne feroit pas un Français d'un Samoïede. N'attendons pas non plus, que nous ferons de tous les Français l'être trop rare d'un philosophe.

Nous devons donc prendre les hommes avec toutes leurs affections. Elles seront toujours bonnes, puis [4] qu'elles sont toujours les effets de la nature. Vous seriez insensé de vouloir les arrêter : mais vous pouvez les ramener à leur origine, les éclairer & les diriger.

L'éducation est une seconde nature ; et est & elle doit être encore son ouvrage, c'est a vous de l'aider.

Mais observez quel est l'état où elle se trouve chez tous le peuples. Quelques législateurs ont tracé quelques institutions plus ou moins éloignées maintenant de la nature & de leur intention. La politique aussi a multiplié les siennes : & généralement ce sont les erreurs, les abus, le hasard qui façonnent l'éducation & le caractère de tous les hommes.

Au milieu de cette complication d'effets confus & des longues ténèbres du temps, efforçons-nous de retrouver la lumière de la nature, & de distinguer son ouvrage de celui de la perversion.

Il y a un caractère naturel, il y a un caractère factice.

Il y a une morale naturelle, il ya une morale de préjugés.

---

<sup>2212</sup> Sic, gravité ?

Voulez-vous, osez-vous enseigner celles-citoyens, & vous substituer à la nature même ?

Le législateur peut imiter le vil dépravateur ou le tyran ?

Et aussi quelle tâche pour lui ! le chaos de toutes les passions , de tous les siècles, a enveloppé le caractère de l'homme, & a détourné en tous les sens ses affections. Le caractère fortement conflitué, le peuple resté près de la nature ont pu résister. Le sage encore a pu sortir du torrent, mais la multitude à qui de grandes passions ou l'opulence ouvrent la carrière du monde, est arrivé partout à cet état de perversion qui dégrade l'homme & le met au-dessous des animaux. [5]

Une guide sage peut nous remettre sur la voie : & heureusement, il ne s'agit que de sortir du cahos (<sup>2213</sup>): la nature est toujours là. Entendons-là à l'écart.

L'éducation se forme de l'impression de toute la nature, sur les sens de l'homme, de l'affection de ses besoins, de ses habitudes & de ses goûts, de sa réflexion sur lui-même, de l'exercice de ses sentiments & de la raison.

Il y a l'éducation de la simple nature, & l'éducation enseignée. Distinguons-les soigneusement.

#### *De l'éducation naturelle.*

Chaque animal s'instruit sur les pas de ses père & mère, de tout ce qu'il peut éprouver, de tout ce qu'il doit éviter, & de tout ce qui est nécessaire à la conservation & à ses besoins. Et cette éducation est l'effet nécessaire de tous les objets qui l'entourent, & de leur action sur les sens.

Le Hottentot, le Tartare apprennent en naissant, à vivre au lieu de leurs troupeaux, & à veiller à leur commune conservation. Le doux & le frugal Indien coule sa vie innocente & paisible. Le Huron se forme à la chasse ou à la pêche, l'Européen aux métiers & aux travaux.

Voilà l'éducation de la nature, produit de l'habitude & de ses besoins.

Tous les animaux présentent la même éducation spécifique, & seulement quelques légères différences, effet des localités, des circonstances, & rien de plus.

Mais le génie extensible & pervers<sup>2214</sup> de l'homme l'a porté au-delà, dans une autre éducation, où il s'est plus ou moins fatigué & égaré.

Il a quitté la nature & s'est avancé seul. Il s'est appliqué à l'industrie, attaché aux méditations, & il a créé le luxe & les sciences.

C'est dans cette carrière laborieuse, incertaine, trop souvent oiseuse & funeste qu'il s'est avancé, qui exerce & pousse ses enfans.

#### *De l'éducation enseignée*

---

<sup>2213</sup> Sic. Prévisiblement: chaos.

<sup>2214</sup> Sic, perspicace?

On peut bien, à force d'étude, former un autre homme qui ait mis l'art & la science à la place des affections communes & naturelles.

On peut faire un palais qui soit une habitation plus belle que la simple hutte de l'homme champêtre.

On peut bien dresser un arbre & le façonner.

Mais dans tous ces cas, vous avez besoin d'un travail toujours présent pour soutenir cet état extraordinaire. Ces goûts, ces illusions sont vôtre ouvrage, votre scavant ne laisse pas de successeur ; votre arbre reste défiguré & debile ; vos palais, vos capitales deviennent des ruines, sur lesquelles roule le cours du temps, qui rend tout à l'action permanente des élémens.

Je ne peux faire un pas sur le globe sans fouler aux pieds des institutions enterrées & des débris.

Tout cela dit, beaucoup mieux que moi, que nos efforts sont vains, & que nous sommes hors de la voie.

Rapprochons-nous de la nature, revenons aux choses simples & faciles, si nous voulons que nos lois, que nos institutions s'établissent, non sur des autorités factices, sur des codes, mais sur le cours physique des choses, & la perpétuité des générations.

L'éducation est la première des législations ; vous pouvez la rendre durable & toute puissante, si vous savez l'identifier avec la nature de l'homme, ses affections permanentes & sa situation. [7]

### *De l'instruction publique*

Dans les sociétés civilisées, on a établi depuis longtemps une instruction publique, perfectionnée, pour des objets qui se rapportent plus ou moins à l'avantage & à l'agrément social.

Admettons celle qui est dirigée vers les arts utiles ; elle doit être simple & commune : ce sont les besoins de l'homme qu'il s'agit d'aider : Lire écrire, cultiver, bâtir, faire du drap, du pain, guérir, voilà l'instruction durable & facile, que toutes les nations s'empressent d'embrasser & de transmettre.

Quant aux méditations profondes, aux sciences relevées, elles honorent l'humanité, mais elles appartiennent au génie seul ; il saura toujours de lui même prendre son essor sublime : devez-vous mettre après lui une foule de futiles imitateurs ?

Qu'il s'élève seul & majestueux ; qu'il luisse sur toute la société ; un seul soleil suffit ; mille flambeaux nous fatiguent.

Voulez-vous aussi entretenir au milieu de vous cette vigueur de caractère qui annonce des hommes libres & robustes, gardez-vous de vous amener à la mollesse d'une nation savante & toute académique.

Mais il y a plus ici : les sciences & les académies sont devenues un instruments de gouvernement d'autant plus puissant qu'il paroît être l'autorité même de la lumière, de la sagesse, & qu'il n'est pas apperçu.

Nous devons a la science, d'avoir dissipé d'épaisses ténèbres & de nous avoir procuré le flambeau de la philosophie ; & c'est là le plus grand des bienfaits : mais cette considération là même ne tourne pas contre nous, & qu'après nous avoir délivrés d'un joug, elle ne serve pas à nous en imposer un autre. [8]

Dans l'antiquité, la science forma ses académies & éclaira les esprits ; elle se borna à cela.

Chez nous encore, la science se propagea spontanément, & multiplia ses collèges sans dessein prémédité ; elle reçut la jeunesse qui alloit s'offrir à elle de toute part, & elle devint dépositaire de la morale & de l'éducation.

La politique comprit toute l'étendue de cette puissance : & Richelieu, pour ajouter à son despotisme, & se rendre maître de tout ce qui fait autorité & considération, après avoir élevé la Sorbonne, comme on devoit s'y attendre, osa s'emparer encore du génie lui-même.

Il réunit en académie les hommes les plus distingués de la France par leur science & leur célébrité. Cette politique perfide ne parut alors qu'une distinction & des honneurs accordés aux talents. C'était le comble du machiavélisme.

Depuis ce temps, les académies, les sciences sont devenues un instrument du despotisme : & trop d'hommes pervers & rampans lui ont prostitué les dons célèbres du génie.

Que nôtre siècle rougisse maintenant de voir la lâcheté & l'avilissement de toutes les académies, & qu'il voie combien l'ame vigoureuse de l'homme libre, la vertu du sans-culotte se montre grande & sublime devant ces ames mercenaires & serviles !

Ici voyons de qui nous devons recevoir des projets d'instruction publique, & en quelles mains nous devons remettre la génération robuste qui va s'élever.

#### *De l'aristocratie savante*

La science mérite par elle-même la plus juste considération ; mais la politique en a fait un instrument [9] tout-puissant, & l'ambitieux s'en prévaut. Le clergé avoit joint à la considération religieuse celle de la science, & par-la il s'étoit donné un très-grand pouvoir.

Vous avez cru devoir lui ôter ; voudriez-vous le rétablir pour les académies ? voudriez-vous, sous un autre nom, rétablir un empire constitué ? songez qu'il s'agiroit de lui remettre l'institution de tous les citoyens & la direction de tous les esprits ? Voudriez vous en former un corps de plus de trente mille savants, & l'organiser sous un directoire central ? Auriez-vous oublié la société ambitieuse ? Auriez-vous oublié que c'étoit la cour elle-même qui avoit désiré ce comité recteur de



toute éducation ? Ne voyez-vous pas tous les jours avec indignation ceux qui l'on a pensionnés contre vous, ceux dont l'orgueil, blessé par votre sublime courage, n'a cessé de se coaliser pour vous ravaler sous leur petitesse & dans l'esclavage ?

Honorons la science mais qu'elle ne soit ni une corporation ni une autorité. Quant à ces hommes importants & ineptes qui se prétendroient au-dessus de leurs concitoyens, opposons-leur le niveau de l'égalité, nous ne reconnoissons ni lettrés ni madarins : en France, un matelot, un savant, un maçon, un laboureur, c'est tout un.

Où est l'homme énergique & vertueux, voilà le grand homme. Si vous cherchez le philosophe, soyez-le vous-même, & trouvez-le dans un champ, dans une chaumière, où l'orme d'un hameau.

*Faut-il salarier l'instruction publique ?*

Il nous faut une instruction publique & commune qui procure le même enseignement à tous les citoyens.

Il est indispensable de la salarier : mais le trésor public doit-il le faire ? & son traitement doit-il être fixe & indépendant ?

N'allez pas reproduire l'abus immoral des bénéficiers.

Redoutez l'organisation des stipendiés, & la puissance d'un régime unique.

Fournissez par tout un local & toutes les facilités pour l'enseignement : formez des bibliothèques & beaucoup de musées, qui présentent à tous les yeux le livre de la nature avec les leçons du génie.

Ordonnez que l'instruction soit commune & la même pour tous : formez dans vos écoles l'apprentissage de l'égalité.

Déterminez en général tout ce qu'il convient d'enseigner ; procurez les bons livres, indiquez une méthode certaine, mais laissez une latitude à la bonne volonté, à l'inspiration, au génie ; abandonnez les détails mécaniques ; ordonnez qu'il y ait par-tout des maîtres & qu'ils soient choisis librement par la confiance & l'estime de chaque commune ; qu'ils soient tous sous les yeux & sous la main des citoyens : veillez encore pour que leurs principes soient toujours purs ; mais qu'ils soient tous indépendants les uns des autres : ils doivent exister ainsi dans un état libre, & l'éducation y gagnera.

Quelques-uns se distinguent-ils ? honorez, récompensez : votre sagesse est de faire naître par tout le principe excitateur, l'émulation qui vaut mieux que tout ce que vous pourriez faire.

Souvenez-vous que le salaire public & l'indépendance ont fait tomber tout à-coup dans nos universités & le travail & la vertu.

Il sera glorieux pour vos instituteurs de tenir de [11] vous une partie de son traitement ; mais il sera salutaire aussi qu'ils méritent le reste par leur travail, & leur attachement à leurs devoirs.

### *Plan d'enseignement*

Le plan le plus simple se présente : une école commune par tout avec les mêmes livres ; les mêmes principes, les mêmes objets d'enseignement. Un maître de plus dans chaque district pour la médecine, la chirurgie, la pharmacie, l'art vétérinaire, les accouchemens ( 1<sup>2215</sup>).

Au dessus laissez la champ libre aux génies qui voudront s'y élever, & qui sauront le faire d'eux-mêmes comme Corneille, Descartes, Archimède.

Nous ne lions plus les membres d'un enfant, nous lui laissons tous ses mouvemens, nous l'exerçons, nous le dirigeons vers la loi sociale, la raison commune, & la nature arrive d'elle-même à sa perfection.

Qu'un pédantisme insultant ne se dispose pas vouloir donner au peuple le sens & la raison ; le peuple avec son sens droit est plus riche que toutes les académies : conservez-le seulement des imposteurs et des charlatans.

Offrez-lui la lumière, une lumière libre, & reposez vous sur son effet.

Gardez-vous de le soumettre à ces hommes présomptueux & ineptes qui veulent le dresser.

Mettez-vous en espalier le sapin, le chêne des [12] forêts ? laissez élaner leurs cimes ; ne vous inquiétez pas de quelques mousses qui s'attachent à leur tronc vigoureux.

Laissez développer tout l'homme, que votre soin se borne à écarter de lui tout ce qui pourroit lui nuire, & laissez-le à son goût, à ses facultés, à la nature.

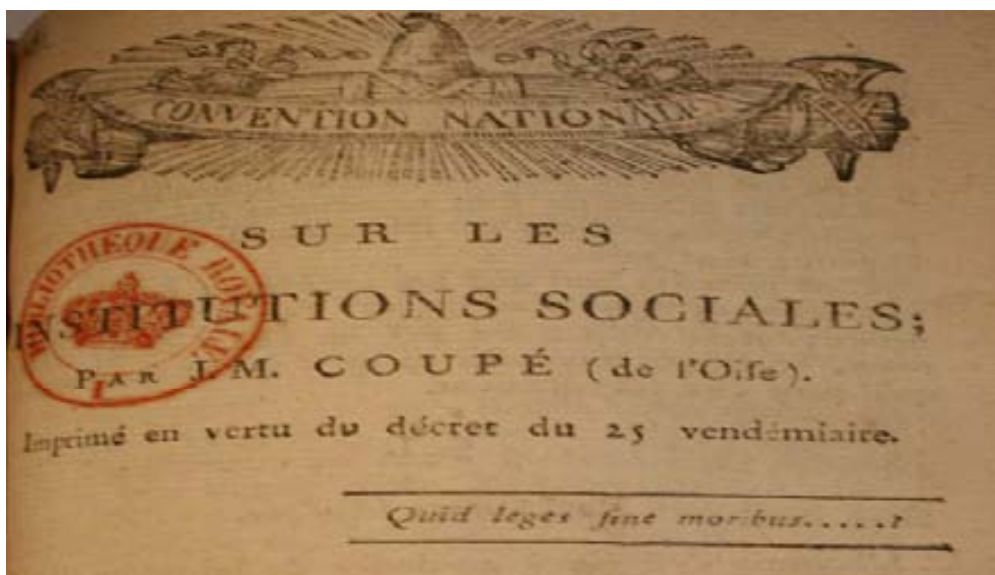
Votre tâche est remplie pour l'instruction publique, si vous savez par-tout offrir, favoriser la raison commune, & ne la gêner nulle part.

*( La suite après )*

---

<sup>2215</sup> Note (1) de la page 11: *Quelques uns encore, dans les chefs-lieu de départemens, les grandes cités, les ports de mer, pour les mathématiques, l'astronomie, la navigation.*

## Anexe 4



**SUR LES INSTITUTIONS SOCIALES<sup>2216</sup>**  
**Par J.M. Coupé ( de l'Oise)**  
Imprimé en vertu du décret du 25 vendémiaire

-----  
*Quid leges sine moribus.....?*<sup>2217</sup>  
-----

Je présente à la suite de la grande discussion sur la Constitution de la République française, ces idées que je me suis formées sur les institutions sociales (1)<sup>2218</sup>. Cette matière doit en faire naturellement une partie importante.

[2] La partie légale de la constitution d'un peuple est bien la règle qui préfère, le frein qui dirige, & ce n'est pas tout quand elle a été dictée par les principes en général : il n'importe pas moins qu'elle cadre encore en particulier sur son caractère, sur ses inclinations morales, & qu'elle soit fondue dans ses actions journalières.

---

<sup>2216</sup> COUPÉ, J.M. , *Sur les institutions sociales*, Paris, Convention Nationale, Messidor an III, BN, 8-LE38-1505. Aussi : AN AD XVIII<sup>e</sup> 288, n° 29. Transcription et notes Joan Tafalla. On a maintenu l'orthographe De Coupé, et on a signalé les changements de page avec des crochets.

<sup>2217</sup> Cite complète : *Quid leges sine moribus vanae proficiunt ?* à bon les lois, vanae sans des mœurs ? Coupé ne cite pas l'auteur ; mais il se traite d'Horace, *Odes* 3, 24, 35., selon LOMBARD, Jordi, *AUREA DICTA, Paraules de l'antiga saviesa*, Barcelona, Fundació Bernat Metge, Ediciones Altaya, 2009, p. 425.

<sup>2218</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 1: « Je paie l'obole de ma contribution ; en soumettant cet essai à mes collègues, j'espère leur indulgence : cette matière [2]

demanderoit à être méditée de suite & dans le silence ; ils auront égard à la hâte & à nos interruptions journalières. Je ne sortirai point de tout ce qui est facile & autour de nous ; je desire arriver à quelques idées saines & précises : sur une seule idée juste repose souvent un grand nombre de vérités. Je m'estimerai heureux s'il s'en trouve plusieurs de semblables dans cet écrit.

Je me consolerais même des erreurs qui pourroient s'y trouver involontairement, si elles peuvent donner lieu à quelques esprits supérieurs de mieux traiter cette importante matière ».

Les lois arbitraires sont communes dans l'histoire du monde : celles qui ont été faites pour le seul avantage de l'homme sont rares.

C'est pour lui seul que nous méditons tous ici.

Arrêtons d'abord nos regards sur ce qu'il est par sa nature ; sur ce qu'il a été par les siècles & les révolutions, & voyons non plus ce qu'il devoit être, mais ce qu'il peut être actuellement.

## §. I.

### De l'homme physique.

L'homme s'est élevé au dessus de lui-même. Il n'est plus ce brute, ( 1)<sup>2219</sup> tel qu'il a d'abord erré sur la [3] terre parmi les rochers & sur les arbres, tel qu'il a apparu aux autres animaux, ayant à côté de lui les espèces procaces des singes, ayant comme eux une estature gravillante<sup>2220</sup> & des mains prenantes, le corps fauve, la tête hérissée d'une chevelure éparsée & flottante, le visage ofusqué d'une barbe plus rude & plus touffue encore &, sous cette épaisseur, des yeux scrutateurs & perçans.

L'homme s'est réuni en société, s'est habillé, s'est formé un langage ; il a communiqué ses idées, a inventé des arts, a étendu sa puissance ; il s'est élevé, par la raison au-dessus du reste des animaux : il a mérité enfin de posséder la terre.

Ce n'est plus l'animal qui paroît à nos yeux ; c'est l'homme élevé, façonné par lui-même (1)<sup>2221</sup>,

Mais sous l'homme des cités, l'animal existe toujours ; c'est là où nous devons nous connoître d'abord (2)<sup>2222</sup>.

Nous avons à examiner également & l'homme de la nature & l'homme factice.

## II

### De l'homme moral

Jusqu'à douze ou quinze ans l'homme est ingénu, probe et sincère.[4]

Si la vie eût été bornée à cet âge, il seroit demeuré naïf & bon (1)<sup>2223</sup>.

En avançant en âge, son ame, comme son corps prend un autre caractère, & l'homme de quarante ans n'est plus l'homme de douze.

Les circonstances, allument ses passions encore plus que leur propre foyer, lui donnent de la perversité. Par-tout où il est sans irritation, sans contrariété sans dangers, sans besoins urgents, il se montre sociable & juste.

Il y a dix mille ans comme aujourd'hui, dans le climat de l'Asie comme dans nos hameaux solitaires, les hommes étoient simples comme leurs bestiaux, lorsqu'ils étoient sans troubles & sans mauvais exemples.

---

<sup>2219</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 2: « Cette matière demande à être traitée dans le sens, le plus large & le plus absolu, j'espère que personne ne m'inculpera d'envisager quelquefois l'homme sous le même point de vue qu'auroient fait Aristote & Plin ». »

<sup>2220</sup> Note de Joan Tafalla : Je n'ai trouvé ce mot ni dans le Dictionnaire de l'Académie Française ( édition 1798), ni dans le *Dictionnaire critique de la langue française* de Jean-François FÉRAUD (1787-1788), ni dans Le Petit Robert, (2004).

<sup>2221</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 3: « Les moralistes ont toujours bien distingué l'homme institué, l'homme raisonnable, & l'homme livré à la fougue, au désordre de ses sens. Fontenelle disoit qu'il sembleroit formé de pièces rapportées ; & les mythologistes, qu'il avoit été créé dans l'yvresse des dieux. »

<sup>2222</sup> Note de COUPÉ n° 2, p. 3: « Il nous sera aussi utile de nous rappeler, qu'il le parut à ce modeste Savoyard, devenu riche, d'avoir conservé ses sabots & de les montrer à ses enfants ». »

<sup>2223</sup> Note COUPÉ n° 1, p. 4 de : « Il seroit aussi demeuré confondu avec le cheval & le cerf, & n'auroit point acquis sur eux de prééminence ». »

Mais part-tout où il sont resserrés et multipliés, où leurs intérêts se trouvent aux prises, ils deviennent turbulents & dépravés.

Les anciens temps, dont nous avons communément une opinion favorable, nous prouvent cette triste vérité & les tableaux qui nous restent de quelques-unes de leurs époques, nous paroissent encore plus affligeans que tout ce que notre siècle présente à nos yeux (2)<sup>2224</sup>.

Dans une grande passion l'homme est le plus pervers comme le plus terrible des êtres. Ce n'est plus un animal ordinaire, c'est une furie sans foi, sans pudeur, [5] sans pitié, sans raison, un monstre exterminateur & à exterminer (1)<sup>2225</sup>.

Qu'ils sont coupables ceux qui jettent leurs semblables dans ces déplorables frénéties !

### III

#### De l'homme en société

Tout animal se sent porté naturellement vers son semblable ; il s'en approche avec confiance, il s'y trouve plus content & plus fort.

Voyez dans les airs comme dans les eaux, dans les champs, dans les bois, les animaux de la même espèce se réunir, aller, stationer ou paître ensemble.

L'homme s'est réuni de même dans tous les temps et dans tous les climats, avec son semblable.

D'abord il formoit des familles, des petites sociétés, des peuplades patriarcales, ensuite des nations.

Alors commença l'état violent de la société, la réaction formidable de toutes les passions, la dépravation, la perversité.

Les plus ambitieux, les plus impudens prennent l'empire sous toutes sortes de titres, & se coalisent pour établir la domination du plus fort.

Toute personne bonne & probe prend patience & endure. La vertu n'est pas une chimère, comme l'a dit Brutus dans son désespoir ; mais il a toujours été vrai de dire qu'elle est souvent obligée d'aller s'ensevelir dans le silence & les deserts, jusqu'à ce qu'il paroisse, comme [6] un dieu descendu du ciel, un législateur philanthrope & qu'il soit secondé par des circonstances favorables.

### IV

#### Origine des lois

Le philosophe qui parcourt l'histoire & tout le théâtre des nations, s'arrête attentivement sur quelques traits subsistans ça & là de l'état de l'homme avant les lois positives ; & l'observateur qui le veut étudier s'écarte des cités & cherche dans la profondeur des solitudes aspres & sauvages qui retracent sa première rareté sur la terre, ou ces retraites dans lesquelles il se tenoit à l'abri des bêtes féroces.

C'est-là ou il se trouve tel qu'il est, sans influence & lui-même avec son propre caractère ; conduit par le bon sens, l'équité naturelle & la probité ; paisible au milieu de la confiance commune, libre par la reciprocité des égards, soutenu par l'assistance mutuelle, content dans la simplicité de ses besoins & de ses biens.

A cet aspect, l'âme remonte à une réflexion bien consolante : tout animal, sorti des mains de la nature, a reçu tout ce qu'il lui faut d'intelligence & de moyens pour subsister heureusement à sa manière & selon sa convenance.

---

<sup>2224</sup> Note de COUPÉ n° 2, p. 4: « *Infaniae plenas vigiliis habentes, neque vitam, neque nuptias mundas jam custodiunt ; sed alium per invidiam occidit, aut adulterans contristas : E omnia commixta sunt, sanguis, homicidium, furtum E fictio, corruptio E infidelitas, turbatio E parjurium, tumultus bonorum, Dei immemoriato, animarum inquinatio, nativitas inmutatio, nuptiarum incomflantia, inordinatio maechiae E impudicitiae.....*  
SAPIENTIA, cap. 14. »

<sup>2225</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 5: « *Homo ferocissimum animal sibi. SÉNEC* ».

Un cerf, un écureuil, qui se sont perpétués jusqu'ici au milieu du cours des siècles & des vicissitudes des climats, en ont donné la preuve.

L'homme n'a pas été moins bien organisé pour cette fin, & il n'avoit pas eu besoin de la sagesse de l'homme pour venir au secours de la nature.

C'est parce qu'il s'est écarté d'elle & qu'il a cessé d'entendre sa voix, c'est parce que la multitude des na- [7] tions est maintenant en réaction intestine contre elle même, & au milieu du tourbillon insensé de toutes les passions, qu'il faut que des hommes sages, & trop souvent des despotes, lui donnent un gouvernement, une institution, des lois écrites & jusqu'à une morale.

## V

### **Du législateur**

Tout le travail du législateur est de résister au désordre actuel des sociétés, aux mouvements désordonnés de tant de passions qui s'y sont élevées, & dont la cause ne finira point.

Son objet est de faire la triste étude des excès & des vices, de retenir les vertus qui fuient devant eux, de rappeler, de consolider les principes qu'ils offusquent ou qu'ils entraînent dans leur débordement.

Si malheureusement ils n'étoient plus sentis, il doit comprendre toute la difficulté de tenir le gouvernail ; il aurait à faire plus que la nature elle-même, à gouverner dans le désordre, & à régir une multitude désorganisée.

Le législateur véritable se garde bien de croire qu'il puisse donner à l'homme ce qui lui manque, ou le rendre différent de lui-même, de ce qu'il est par ses sens, ses organes, ses besoins & les impressions de tous les objets qui l'environnent.

Les conformations factices ne tiennent pas sur les caractères, & trop souvent les défigurent.

Il faut, à l'exemple de Descartes, débarrasser l'ouvrage de la nature de toutes ses accrétions factices, remonter aux temps de son origine, le chercher avant ses alterations & dans sa plus grande simplicité.

Il n'est pas moins important ensuite d'observer tout [8] ce qu'il est devenu dans la société & sous les causes variées des siècles, des lieux, des besoins, des habitudes. L'homme des cités n'est pas celui des champs solitaires, l'habitant de Groëland n'est pas celui d'Afrique ou de l'Inde.

C'est au milieu de ces effets nécessaires, & avec ce caractère donné, qu'il faut le gouverner ; il faut le rendre heureux avec les affections & tel enfin qu'il se présente. S'il étoit herbivore ou ictyophage, il faudrait le diriger d'après ses goûts & ses propensions.

Ce ne sont point des tables nouvelles qu'il faut faire ; il suffit de reproduire, de réparer les tables oblitérées du cœur humain lui-même.

Il s'agit moins d'imaginer des lois pour multiplier les circoncriptions, comme font les despotes, que d'étudier le caractère du peuple à qui elles sont destinées.

Ce sont moins les réglemens, les ordonnances, qui impriment le mouvement politique, que les ressorts naturels que l'on a su mettre en jeu & bien diriger.

La grande œuvre du législateur est de concilier la liberté de tous avec de justes limites pour chacun, de conserver au corps politique toute l'action qui vivifie, en le préservant de celle qui nuit ; de protéger enfin les intérêts de tous ; & de savoir les réunir à l'intérêt commun.

## VI

### **Des lois écrites**

Au milieu des mouvements & des passions d'une multitude qui se froissoit, il a fallu retracer les principes naturels affoiblis dans les cœurs, les énoncer les pro- [9] clamer à tous, les poser comme les points fixes & les fondemens de l'ordre comme de l'intérêt commun.

Dans un hameau solitaire, les règles de la société sont simples comme ses habitants ; elles se réduisent à quelques chefs qui se présentent d'eux-mêmes. La sûreté des personnes, le droit de propriété, l'invariabilité des conventions, les mariages, les successions, & souvent tout consiste en usages & coutumes.

Il n'en est pas de même dans les grandes sociétés ; les besoins comme les abus sont en plus grand nombre : il a fallu, écrire & présenter les tables.

Celles des anciens législateurs étoient simples & concises : « Tu ne tueras point ». C'étoit la promulgation des points principaux de sociabilité ; toutes les conséquences en étoient aisément aperçues & senties.

Dans les grandes sociétés encore les lois se sont multipliées, non pas seulement comme règles & avertissements, mais elles sont devenues un art du gouvernement ; elles se sont élevées comme un vaste édifice de domination, un empire enfin que partagent tous ceux qui y sont associés, & qui, comme celui de tous les corps, tend partout à s'étendre.

Voilà quels étoient les abus d'une chose aussi sacrée que les lois, lorsque notre révolution est arrivée.

Sans doute, les abus seront corrigés dans la législation de notre République ; la partie dominatrice sera éloignée d'un code libre, & nos tables ne présenteront que la loi simple & majestueuse qui dirige & qui protège.

L'homme des hameaux y lira le petit nombre de points qui peuvent le concerner, & qui ne se sont jamais effacés de son cœur.

L'habitant des villes y trouvera en outre les articles devenus nécessaires parmi les passions, les intérêts & les genres d'affaires différens. [10]

Le corps politique entier trouvera un ensemble de règles qui établiront l'ordre pour tous les degrés de la société, & qui lui maintiendront une consistance ferme & le viguer qu'il doit avoir contre les efforts des vices & de la perversité.

Nos tables ne seront plus l'arme du despotisme l'appui des abus, l'instrument de l'expoliation, mais l'autorité sacrée sur laquelle reposeront les droits des citoyens & la liberté nationale.

## VII

### Sur les institutions

Les lois écrites sont simplement extérieures, & elles sont écrites parce qu'elles ne sont plus bien présentes à tous les cœurs.

C'est là où il importe de les rétablir : & c'est en formant l'homme par des actes répétés, en l'instituant par la pratique même qu'on fortifie dans les propensions louables de la nature, & qu'on le remet dans les sentiers qu'elle lui avoit tracés.

Nous ne nous proposerons pas sans doute de façonner un homme comme on dresse un cheval, un arbre, de l'assujétir comme eux à telle habitude, à telle contenance ; ce seroit établir notre empire à la place des dispositions naturelles.

Nos moyens n'étant qu'artificiels, seroient temporaires devant la cause dont l'action est irresistible.

Que la main se retire, la branche s'élance ; l'animal reprend ses mouvements spontanés, & le cours des éléments suit sa marche éternelle.

Nous n'avons pas de meilleures formes à donner à [11] l'homme que de le rendre ce qu'il peut être entre la nature & société : & c'est ce que le législateur doit d'abord examiner.

On a dit avec la plus grande facilité, instituer un nation !

Sans doute on parvient à instituer des enfans ( 1)<sup>2226</sup> : on enrégimente, on colonise une portion d'hommes, on forme la petite commune de Sparte.

Mais instituer en masse une nation entière, vieille & façonnée par tant de siècles, au milieu de toutes les passions & réactions sociales, cest une entreprise bien différente.

---

<sup>2226</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 11. : « et souvent pour un temps seulement ».

Rendez donc limpides les flots d'un torrent qui roule toutes les eaux d'un orage, ou mettez en espalier le chêne des forêts, le sapin des montagnes.

Qu'est-ce que l'on peut faire à cet égard ? Voilà l'état de la difficulté. Analysons nos idées.

## VIII

### **Nous avons moins à instituer qu'à débarrasser l'ouvrage de la nature.**

Instituer une nation, & même un homme ! mais la nature ne l'a donc fait ?

Cette mère attentive & sage qui a assuré & combiné tout le cours des élémens, l'existence & la conservation du plus foible insecte, & le fait constamment perpétuer de siècle en siècle, de climat en climat, au milieu de ses ennemis & de ses dévorateurs, auroit elle laissé [12] quelque chose à désirer pour l'homme qui maintenant remplit toute la terre ?

Il faut ajouter à son ouvrage ou le réformer ? Gardons nous d'une entreprise aussi peu réfléchie, et entendons mieux ce que nous voulons.

L'ouvrage de la nature a été sagement constituée ; débarrassons-le seulement des vices & des abus que le pervertissent & le déshonorent.

Revenir à la nature, voilà notre sagesse. La délivrer du barbarisme des institutions & des vices, revenir aux principes évidens & au petit nombre de lois simples sur les quelles est fondée l'existence des êtres : voilà notre législation.

Nous ne voulons être ni imposteurs, ni despotes, ni esclaves ; nous voulons être hommes.

Sachons reconnoître l'homme tel qu'il doit être : & il importe également de le considérer tel qu'il est devenu sous l'effet des siècles, des climats & plus encore de ses propres vices, tal enfin qu'il est par tout ce qui l'environne.

## IX

### **État de l'homme sous les diverses causes donnés des siècles et des climats**

Il y a long-temps que ce globe est habité ! combien de générations y ont levé la tête un instant & sont retombées dans son sein !

Combien de fois leur subsistance e-t-elle repassé dans des nouvelles pour y retomber de même !

Il y a longtemps que l'homme y a été placé ( 1)<sup>2227</sup> ?

Il s'est répandu par-tout ; il a passé sous tous les siècles ; il a habité sur tous les points du globe, sur les sommets du Taurus & des Andes, dans le beau climat de l'Inde & sur les côtes sauvages de Thule (1)<sup>2228</sup>.

Long-temps muet d'abord & sans arts, il a vécu parmi les rochers, dans des cavernes ou sous les huttes ; il s'est nourri de fruits ou de chasse ; il a marché nu ou couvert de peaux, il a habité une cabane ou Memphis.

Il a été dispersé ou en aggrégation, nomade, ou agriculteur, sédentaire ou marchant en troupes, indépendant ou possédé par des maîtres.

Sous tant de situations, son caractère, ses facultés se sont développées dans tous les sens possibles : tour-à-tour il a été malheureux & dépravé : ou rendu à lui-même, à la solitude, à la paix, il est revenu à sa simplicité première.

---

<sup>2227</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 12. : « Sans parler ici, comme certains auteurs, d'une autre ou peut-être de plusieurs espèces d'hommes différentes, dont on a cru retrouver des vestiges, supérieures en stature, en intelligence, à notre espèce actuelle, comme nous le sommes aux nègres, & ceux aux ourangs-outangs. »

<sup>2228</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 13. : « Les ossements d'éléphant, trouvés en Sibirie & au Canada, annoncent aussi que les différens climats on parcouru toute la circonférence du globe ».



Il naît physiquement le même par-tout ; il ne devient disparate que par les circonstances. Par-tout où se rencontrent les mêmes causes, il peut devenir & a toujours été le même, soit en bien, soit en mal.

Nous retrouvons de nos jours l'innocence (2)<sup>2229</sup> & la [14] vigueur antique ; comme nous voyons dans l'antiquité les tableaux des plus affreux désordres.

## X

### Corrections des législateurs

Le but de ceux des hommes sensés qui vouloient la bien de leurs semblables, celui des législateurs devoit [15] être toujours de rétablir l'ordre naturel, d'assurer le bien-être social dans la situation où ils se trouvoient, & de le composer sur elle.

C'étoit beaucoup d'observer, de savoir bien suivre les circonstances, & d'en tirer un parti sage ; ils auroient pu s'en tenir là : c'est presque toujours ce qu'il faut.

Mais la plupart y mêlèrent leur goût propre, leur esprit : ils étoient trop souvent semblables à ceux qu'ils vouloient conduire : plus souvent encore il y en eut qui voulurent les asservir.

Parmi tant de règles & institutions, il y en eut peu qui fussent dirigées vers la véritable dignité de l'homme, et consentanées<sup>2230</sup> à la belle simplicité de sa naissance.

La plupart étoient amenées par les préjugés, les goûts, les usages du temps, & elles finissoient avec eux.

Ces modifications artificielles ne sont que des législations hétérogènes, de nouveaux accidens qui se mêlent aux effets des circonstances, des climats, & ne font que compliquer le chaos de la sociabilité des nations.

Les nations modernes en général se laissent aller au torrent des siècles, à la mollesse des vices ; (1)<sup>2231</sup> & les di- [16] verses sociétés ne different à cet égard que dans le plus ou le moins de corruption de leur gouvernement.

---

<sup>2229</sup> Note de COUPÉ n° 2, p. 13. : « Elle habite en général nos campagnes écartées, & encore avec son premier langage parmi les bruyères de l'Armorique & les rochers des Basques.

Sur leur rudesse, & tels qu'ils sont, je reconnois mes frères ; je me repose avec attendrissement à côté d'eux, & mon cœur se mêle avec les leurs.

Bons habitants des coteaux, des bocages solitaires, vrais hommes qui, au lieu de rumeurs insensées, des orages politiques, n'entendez que les voix de vos troupeaux, celles de vos enfants ; vous qui êtes libres sous tous les gouvernements & parmi les nations corrompues, comme les animaux sauvages, à l'écart des fréquentations de l'homme : habitans des Pyrénées, des Alpes, des Cévennes, du Jura, des Vosges, des Ardennes, conservez un appanage que le luxe & la cupidité ne vous disputeront point, vos durs travaux, vos alimens agrestes.

Voyez avec pitié une multitude courbée sous le joug de l'esclavage et des vices, effrayée des mœurs fortes & de la vie trop austère de la liberté.

Tandis que l'espèce des cités s'énerve & se consume, survivez parmi vos rochers pour conserver l'homme. Si votre exemple ne peut régénérer la masse des peuples, que le type du genre humain se retrouve du moins sous vos toits rustiques.

Qu'ils en soient le conservatoire, comme l'étoient autrefois la Germanie & le Nord, quand l'empire romain dégénéroit & se consumoit, comme l'est encore, & comme l'a toujours été le sol sauvage de la Tartarie.

Agriculteurs, bucherons, pasteurs, hommes champêtres, soyez de plus, avec vos mœurs simples, l'école des législateurs, & fournissez toujours aux tableaux immortels des Tacite, des Gesners.

<sup>2230</sup> Note de Joan Tafalla : ce mot n'existe pas dans le Féraud, ni dans le DAF, ni dans le petit Robert. Peut-être il se traite de « consentées » ?

<sup>2231</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 15. : « Il est une tendance naturelle à laquelle l'homme se livre insensiblement.

Indépendant & seul, il se conduit lui-même : mais rassemblé en multitude, il s'abandonne volontiers à des chefs & s'en repose sur eux. Il leur laisse l'attention fatigante du gouvernement, il lui est plus facile d'obéir.

Une famille vit sans souci, sous la prévoyance de ses père et mère.

Cet abandon est tout simple ; c'est la douceur de l'insouciance, encore plus que la force, qui a formé les empires. Les climats, sur-tout, dont la mollesse fait le caractère, ne sauroient avoir d'autre gouvernement.

L'antiquité se montrait plus rigoureuse, & faisoit plus d'efforts pour se défendre & se retrancher contre la dépravation. Des nations s'étoient soumises à la vie la plus dure, à la législation la plus sevére, pour pouvoir soutenir la qualité d'hommes & maintenir leur liberté.

On en a vu repousser avec ou rage les causes dépravantes du dedans en renonçant aux attraits des richesses, au luxe corrompateur, aux délices de la vie, & prévenir encore les causes contagieuses du dehors en s'isolant.

Ces mesures rigoureuses leur paroissoient aussi nécessaires qu'il l'a paru de bâtir le grande muraille de la Chine, celle des Pictes, ou de nous garantir de la peste.

Ces efforts généreux prouvent le prix qu'elles avoient mis à leur liberté : ils pouvoient se soutenir tant qu'elles étoient éprises de ce sentiment sublime ; mais la nature seule, si l'on n'y prend garde, ne comporte pas éternellement cette contention.

L'amolissement (sic) insensible s'est introduit parmi ces institutions rigoureuses ; les caractères se son détendus ; le torrent commun a repris sa pente : l'Egypte, la Crête, Sparte, sont rentrées sous le cours physique du temps & du climat.

Tel est le sort des législations les plus fortes, & peut-être de celles là plutôt que des législations molles & vicieuses. Les peuples retombent aisément dans une situation forcée sous le courant des causes physiques & morales que les entraînent (1)<sup>2232</sup>. [17]

---

<sup>2232</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 16, ( occupe les pages 16,17,18 et 19) : « Il est pour chaque nation un résultat constant & inévitable, où l'amène insensiblement sa tendance sociale.

Sans recourir aux Egyptiens, aux Indiens, aux Athlantes,

[ 17]

voyons les renseignements qui nous ont été conservés sur nous-mêmes.

Au temps où les historiens qui nous restent ont observé la Celtique, la civilisation étoit déjà bien loin de leur origine ; elle a été prise dans un point de l'immensité du temps, & elle présentoit ce qu'elle doit être éternellement en France, à quelques vicissitudes & nouveautés près.

Elle avoit cette forme républicaine par laquelle toute société a du commencer ; mais elle étoit plus ou moins altérée dans chaque cité ; les abus étoient pronocés & mis en constitution.

Il s'étoit une différence individuelle entre les hommes : l'opulence avoit par-tout l'autorité.

Il existoit des despotes, des hommes puissants qui étoient parvenus à avoir à-peu-près le droit de vie & de mort sur lui, & ils croyoient lui accorder beaucoup en l'admettant sous leur clientèle.

Dans quelques cités il étoit défendu au peuple de parler des affaires publiques ; l'on étoit même obligé de porter aux magistrats seuls les nouvelles de dehors, sans en pouvoir parler à d'autres.

Cette police inquisitoriale n'annonce que trop l'antiquité de

[18]

la société des Gaules : ces effets indiquent la même chose par-tout, & ils attestent le degré comme la courbure & les rides attestent la vieillesse du corps.

A cette même époque les Germains paroissoient un peuple plus récent dans sa rudesse encore & sa fêrité (sic. Peut-être « ferocité » ? J.T.) naturelle ; & les écrivains élevés au milieu des vices de Rome & de la Grèce, se plaisoient, se consoloient à peindre ces heureux rudiments de la société.

Cépendant la ferocité germanique n'étoit pas non plus à sa naissance ; elle étoit au degré où la tenoit son genre de vie agreste & l'état de son climat.

Ce qui prouve qu'elle étoit ancienne, sont ses institutions réfléchies & motivées sur une longue expérience.

« Agriculturae non student... Neque quisquam agri modum certum aut fines proprios habet ; sed magistratus ac principes in annos singulos gentibus cognationibusque hominum qui uni coierunt quantum eis, & quo loco visum est, attribuunt agri, atque anno post alio transire cogunt.

Ejus rei multas asserunt causas, ne assidua consuetudine capti studium belli gerendi agricultura commutent : ne lottos fines parare studeant, potentioresque humiliores possessionibus expellant : ne accuratius ad frigora atque cestus vitandos aedificent : ne qua oriatur pecuniae cupiditas, que ex re factiones dissentionesque nascuntur : ut animi aequitate peblem contineant, cum suas quisque opes cum potentissimus aequari videat ». Cesar, lib.VI.

Ces peuples avoient déjà reconnu toutes ces causes dépra

[19]

vantes & leurs effets moraux ; il y avoient opposé le remède & le préservatif par ces sevéres institutions.

Elles n'eurent pas plutôt cessé, que tous les effets indiqués ci dessus, & qu'ils connoissoient bien ; se son manifestés, & ont changé du tout au tout les nations germaniques & l'état du pays lui-même.

Il en étoit de même de l'Espagne & d'Albion ; elles étoient couvertes de population ; & elle y étoit ancienne, puisque la guerre avoit sa tactique, ses chars de combat, ses chevaux de frise sous l'eau (sic, ?), &c.

Elles avoient leurs arts, leur navigation, leur métallurgie, & tout cela étoit au point qui convenoit au pays & aux besoins des habitants.

## De la vraie législation

Le plus sage législateur n'est pas celui qui voudrait crétiser ou lacédémoniser les hommes, mais celui qui commence par bien connaître ce que comporte leur caractère national & leur position ; qui considère que le tempérament d'Otahity n'est pas celui de l'Islande ; qui sans vouloir nous élever à une perfection forcée, laisse aux causes permanentes leur cours nécessaire, & s'attache à en détourner les sources des abus ; qui enfin conserve le bon usage de ce que la nature a voulu, en [19] donnant à l'homme de l'Arabie des goûts qui diffèrent de ceux de l'homme de l'Allemagne.

Nous devons être par notre sol & notre subsistance agriculteurs, ouvriers, commerçants, soyons-le, tout est cela excellent en soi.

Les aisances, les douceurs de notre climat se présentent à nous, jouissons-en : ce n'est pas à tous ces avantages que nous devons nous refuser, c'est contre les abus seuls que nous devons nous mettre en garde.

Toujours la Celtique sera la Celtique (1)<sup>2233</sup>, comme la [20] Nigritie sera la Nigritie, La société est toujours comme le climat, il lutte contre les institutions adventices & forcées, comme un fleuve

Il en est de même des peuples de la Grèce & de l'Italie, de tous ceux que l'histoire ou la navigation moderne nous ont fait connaître.

Sans doute il a lui (sic, *eu ? J.T.*) par-tout & à différentes époques des moments d'illustration civile & industrielle, les fables même qui en restoient en étoient la preuve : mais, par les événements & les circonstances, l'homme retombe à cette mesure commune de civilisation que comporte son intelligence ordinaire, ses besoins & l'état du pays.

<sup>2233</sup> Note 1, p. 19 de Coupé : « Depuis que les hommes se sont réunis en peuplades

[20]

il s'est formé au milieu de chacune un certain fonds d'expérience, d'imitation & de lumière sociale.

La nécessité d'abord, l'intelligence ensuite amènent naturellement l'industrie au point que satisfait aux besoins.

Quelqu'un par goût, par talent particulier, d'autres ensuite par l'exemple peuvent s'élever davantage ; c'est alors une application & une étude qui ont besoin d'être soutenues : si elles cessent, l'homme retombe naturellement au degré moyen entre le besoin satisfait, & la fatigue d'aller plus loin.

1°. Les arts sont des moyens que l'homme s'est donnés : ils sont dans sa main comme son activité ou sa paresse.

La vie sociale a fait éclore des inventions qui sont devenues générales & que l'on n'a pas oubliées ; l'arc, la navigation, le feu, la métallurgie.

La découverte du feu a changé le sort de l'homme ; celle de la métallurgie lui a acquis la puissance étonnante de tout façonner ou abattre : son application a dû être suivie, & il a fallu bien des siècles pour y parvenir.

Ce qui atteste en même-temps combien ces découvertes sont anciennes, c'est qu'elles sont générales parmi les hommes. Partout où ils ont pu être dispersés dans les mers immenses & sous les grandes révolutions du globe, on les a retrouvés faisant usage du feu, de l'arc, de la navigation.

La métallurgie n'a pas été également retrouvée par-tout, soit qu'elle ait été postérieure à des premières submersions ; soit que les lieux n'aient pas présenté de minerai.

Ces connaissances se conservent par le degré de simplicité & de facilité qui les met à la portée de tous & elles demeurent ainsi à la mesure du besoin & de l'industrie ordinaire jusqu'à ce que une intelligence supérieure, ou la direction de

[21]

quelque gouvernement, les élève à une plus grande perfection.

2° Le sens & l'intelligence de l'homme sont toujours mesurés sur son organisation.

Chaque nation encore a un degré de lumière qui naît de son genre de vie, de la société & des impressions du climat.

Le séjour de l'Inde ou de l'Égypte pouvoit être plus propre à l'essor de la pensée, que la plage de Thule ou les neiges des Monts-Riphées.

Mais les sciences n'étant que des acquisitions particulières, & n'étant pas un besoin, elles sont sujettes à périr dès que le goût ou l'enseignement cesse. Il n'en demeure que les inventions pratiques & populaires.

3° La liberté, l'égalité qui, par la nature, appartiennent essentiellement à l'homme, se trouvent encore dépendantes des effets de la société.

Au milieu d'une multitude, il se présente des individus plus forts, plus actifs, des indolents & des foibles ; des hommes plus intelligents, plus hardis, d'autres plus timides : voilà le riche, le pauvre, celui qui commande & celui qui cède ; enfin l'inégalité physique & morale.

Outre la plèbe, il y avoit des esclaves dans la Gaule, il y en avoit dans la Germanie ; on en trouve par-tout.

Quelques législateurs ont essayé de réparer cette dégradation

[22]

lutte contre les ouvrages que [21] l'on place dans son courant ; sa force est permanente ; la main de l'homme est mortelle et passagère.

## XII

### Base de la constitution française

Asseyons notre constitution sur sa base naturelle, & [22] elle est très heureuse. Sans imaginer des institutions imitatives & factices, nous avons en nous-mêmes les plus favorables dispositions.

Existe-t-il sur la terre plus d'humanité, de générosité qu'en France ? Quelle nation est plus libre par caractère & de tout temps ? plus amie de la justice, plus sensible à la gloire, à la vertu ? Quelle autre est plus dévouée à [23] la défense, au salut de la patrie ? & quelle autre a plus de motifs pour l'aimer ?

Quelle base ! que de biens sont assis là dessus, à perpétuité et sans effort !

Jamais législateur n'a eu un sujet plus heureux, & et c'est bien ici ou l'on peut appliquer cette observation de Montesquieu : « Il y a des pays où la nature a tout bien fait, le législateur n'a rien à faire » Esprit des lois, liv.23, ch. 15.

Connoissons bien le caractère des français, & comptons toujours sur lui.

L'honneur, l'émulation lui feront toujours faire des prodiges, & quiconque saura bien employer ce ressort, surpassera les plus célèbres législations qui aient existé.[24]

Cherchez dans toute l'histoire les traits d'héroïsme qui viennent d'éclater de toutes parts, à l'envi, & dans l'obscurité même !

Notre caractère est tel, qu'il n'est aucune nation qui ne desire enfin s'approcher de nous, malgré nos défaites, on nous imite jusque dans nos modes & nos vices.

Le Français est prompt, mobile & ne sauroit demeurer oisif ou monotone. Voilà l'homme du climat depuis César & au-de-là, jusqu'à nos jours & à toujours. Mais on peut faire le plus bel usage de cette ardeur & de cette mobilité même.

Un gouvernement bien composé sait le diriger, & sans suivre toujours son impétuosité, des hommes sages sont constants pour lui.

---

de l'homme, mais des corrections passagères sont foibles contre tant de passions constantes & obstinées.

On s'est trouvé souvent réduit à cette triste nécessité, de suivre & d'observer les passions impétueuses & leur effet sur la société : ou n'avoit souvent d'autre moyen contre elles que diminuer le désastre de leur marche, de rappeler le plus qu'il étoit possible, non pas à la nature entière, mais au degré d'ordre compatible avec l'état du siècle.

4° La législation a toujours d'avoir pour bout général, l'intérêt commun & l'équité naturelle.

Toute société a été d'abord réglée par des placites (sic ; *pactes* ? J.T.) spontanés, des usages prescrits par le besoin & l'avantage de tous.

Lorsqu'ils ont pû être oubliés, on les a écrits.

Telle a été la législation des peuples simples & droits, dans leur état de liberté.

Mais la force, l'astuce, l'ambition ont aussi dicté des lois, & cet empire a été le plus étendu.

Les passions ont germé par-tout, & presque comme les plantes, à la temperature des climats & des circonstances.

L'homme s'est trouvé disparate avec lui-même, avec ses semblables : il s'est abaissé, il s'est relevé sous les accidens & les révolutions.

Sa position commune est à une certaine région où la nature & les vices se balancent.

Ainsi la civilisation, la liberté, l'industrie, la législation le

[23]

caractère & les mœurs d'un peuple tendent naturellement à se composer sur le effets du pays, du genre de vie & des causes environnantes ; & ce résultat doit se trouver toujours a peu-près le même selon le cours moyen des choses. Ce sont les événements, quelques hommes supérieurs ou la tenue du gouvernement qui communiquen leur impulsion & changent cette mesure.

Ce fut Lycurge qui élèva les Spartiates, Minos les Crétois, Brutus les Romains, Annibal les Libiens.

Ce fut Pythagore qui porte son siècle à la morale & aux grandes ideés des calculs & de l'harmonie des cieux, de la mesure du monde & de la cause éternelle. Ce furent Descartes, Leibnitz, Newton qui donnèrent leur génie à Europe.

Ce fut Colomb qui ouvrit les mers aux navigateurs, les Tromp, les Buyters qui y établirent l'empire de l'homme.

C'est ensuite le relâchement naturel, la paresse qui ramènent l'homme à sa mesure commune des facultés ordinaires, des besoins & du pays.

Le Français demande à jouir d'une certaine latitude franche ; il n'en agit ordinairement que mieux. Il est flatté de cette confiance, & il la mérite (1)<sup>2234</sup>.

Il sait apprécier les choses, & n'est pas toujours admirateur de la gravité ou des décorations.

Il ne saurait être esclave ou ridicule.

L'expérience a toujours fait voir que les lois absurdes ou tyraniques demeurent pour lui sans effet. Mais il respecte les lois justes : on sait avec quelle fidélité il obéissait ses simples coutumes.

Le Français a toujours rendu hommage aux principes de l'éternelle équité : c'est sur leur base immuable que nous allons établir nos lois : & dans l'univers il n'est [25] aucune puissance comparable pour les soutenir : toutes les forces des despotes ne sont rien, & c'est devant elle qu'ils tombent désarmés.

Voyez un seul individu obscur, avec un principe, alarmer toute inquisition, effrayer les Cours & les Rois, les Bastilles, les cachots ne leur paroissent pas encore assez profonds pour l'ensevelir.

Voyez, lorsque l'on fait entendre les accents de cette voix éternelle, la lumière qui se repand dans les esprits, & leur empire sur les passions les plus orageuses.

Les ambitieux, qui ont bien observé & saisi où est la véritable puissance, ont senti la force prodigieuse, la force unique des principes : ils en ont contrefait le langage, & c'est sous ce masque révérend que les ennemis de notre révolution se sont présentés successivement pour la saper plus aisément.

C'est sur cette base, qui s'élève au-dessus des passions & du temps, que doit s'asseoir majestueusement une constitution qui fait notre attente, celle de l'Europe, & que nous avons méritée par tant de sacrifices & de courage.

Que toutes nos lois soient dictées par les principes de la raison : elles seront simples (1)<sup>2235</sup>, en petit nombre, sacrées, inaltérables comme eux.

Qu'elles nous présentent avec clarté nos devoirs envers la société, & nos droits comme citoyens. [26]

Quelles soient notre règle, & non notre terreur.

Que l'autorité soit exécution & non domination.

Soyons par tout protégés plutôt qu'enchaînés par l'ordre public.

Trouvons y toutes les raisons de l'aimer (1)<sup>2236</sup> ; & qu'il soit pour nous plus sacré que notre intérêt propre.

Le régime republicain est facile & agréable (2)<sup>2237</sup> parce qu'il est simple & tout fondé en raison ; parce qu'il n'est enfin ordonné que pour le bien du citoyen, & non pour l'empire des dominateurs.

## Institutions

### XIII

Les peuples libres ont encore voulu ajouter à l'amour, aux motifs de leurs lois une détermination puissante, préparée par l'exercice des choses mêmes, par l'institution qui est une seconde nature ; ils en placèrent la pratique dans les actes même de la vie, dans toutes les grandes impressions qui peuvent avoir lieu sur le cœur humain.

---

<sup>2234</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 24: « Nous avons vu un simple fil servir souvent de barrière & de consigne; & toutes les richesses du Jardin des Plantes demeurent intactes sous la seule sauve-garde d'un écriteau ».

<sup>2235</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 25 : « Tandis qu'au milieu des grands empires se sont multipliées les lois serviles & violentes, des lois douces & sensées ont été le partage ordinaire des peuples restés près de la nature.

C'est là où on les trouve plus souvent que dans le code des législateurs ».

<sup>2236</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 26: « *fortis ut mors dilectio* ».

<sup>2237</sup> Note de COUPÉ n° 2, p. 26: « Le despote n'a jamais assez de lois. La véritable république met devant nous, comme fait la nature, le bien et le mal ; & en cela elle a fait toute notre législation, indiquant à l'homme de bien son devoir, & au méchant la punition que l'attend. »

Telle est l'idée que nous devons nous former des véritables institutions. Ce ne sont pas seulement des solem- [27] nités, des spectacles, des signes, des médailles ; ce sont les actions même du corps politique en grand.

Peu de génies ont assez bien connu l'homme pour pouvoir identifier ses actions avec ses devoirs, & mettre en harmonie ses passions avec les lois.

Il ne faut se proposer autres institutions que celles qui concordent avec la raison comme avec le caractère ; ce sont celles-là qui sont prospères & se soutiennent.

Le physique de l'homme & les principes sociaux sont bien les mêmes partout. Mais le climat de la Sibérie & celui du Senegal agissent différemment sur lui. Le genre de vie le constitue différemment : les racines, les viandes boucannés des sauvages, & la table de l'Europe ou de l'Asie lui composent un sang différent ; ce sont ces elemens qui forment le tempérament des nations.

Sur ces bases données, il est des usages qui demeurent les mêmes ; mais la communication, les goûts en amènent aussi d'accidentels. Il faut savoir saisir ce qui peut demeurer permanent sur le théâtre des nations.

Si le monde se déprave, il se perfectionne aussi selon le concours des circonstances.

L'edifice de Minos, celui de Lycurgue sont tombés & ne se retrouvent plus au milieu des débris du temps (1)<sup>2238</sup>. [28]

Si ces législateurs revenoient à présent, on doit avoir une assez juste idée de leur sagesse pour croire que la législation qu'ils donneroient à leurs cités ne seront pas tout-à-fait celle qu'ils leur ont donné autrefois.

#### XIV.

#### Les institutions anciennes peuvent-elles nous convenir ?

Il se présente chez les anciens peuples de grands traits dignes de frapper les ames généreuses & d'être proposés à des hommes libres.

Le Spartiate a attiré l'admiration de son temps & la posterité par une fierté mâle, & la magnanimité du caractère, par l'unique passion de la liberté, le mépris des douceurs de la vie, des richesses, de la vaine renommée, des sciences mêmes : par une vie probe & austère, une éducation dure & toute militaire, une intrepidité à toute épreuve, un petit nombre de lois non écrites, mais réduites en discipline, une ville sans murailles.

Mais cette attitude vigoureuse & grande étoit penible : des repas coenobitiques, des mariages semblables à des rapt, des enfants communs, un isolement actif & passif des peuples voisins étoient des institutions forcées.

A côté d'elles se fait toujours entendre une voix secrète qui amolit ( sic ; *amollit* ?) enfin : on peut suivre les affections raisonnables de la nature, & jouir de leur douceur. [29]

Avec plus simplicité, & non moins de grandeur d'ame, les Germains vivoient respectés & libres dans leurs fôrets ; & leur vertu mâle n'étoit seulement l'effet de la rudesse de la nature, mais d'institutions fortes, dictées par une raison saine & fondée sur une expérience réfléchie.

Leur association étoit la communauté républicaine sous laquelle ils étoient tous égaux et libres ; ils vivoient sous les armes ; leur éducation étoit dure & toute guerrière ; leur gloire étoit dans le courage & la défense de la patrie ; leurs mœurs étoient innocentes & probes ; & l'étranger, en arrivant chez cette nation martiale & rude, la trouvoit encore humaine & hospitalière (1)<sup>2239</sup>.

---

<sup>2238</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 27: « Je ne vois qu'un législateur qui ait saisi invariablement la nature humaine telle qu'elle est avec sa mesure de raison & de vices, & son cours permanent.

Ses institutions sont un phénomène moral, elles ont résisté à [28]

tous les événements, aux révolutions de son pays, à celles encore des autres, à la conjuration des princes, à la proscription universelle, au torrent des siècles, à l'action de tous les climats. »

<sup>2239</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 29: « Le plus beau monument que les Romains nous aient laissé, celui qui honore le genre humain bien plus que leur domination & tant de batailles sanglantes sont *les mœurs des Germains* ».

Les Celtes, au temps de Brennus & antérieurement, vivoient à-peu-près de même, & soutenoient ce grand caractère.

Amollis depuis, opprimés dans plusieurs de leurs contrées, ils faisoient encore la terreur des Romains, & ils alloient prêter leurs bras à toutes les armées du monde connu.

Les diverses cités que les composoient encore au temps de César, rappeloient toujours la forme de leur antique république.

Leurs assemblées générales (2)<sup>2240</sup>, le dogme de l'im- [30] mortalité pour ceux qui versent leur sang dans les combats, en annonçoient l'esprit, & cette sublime pensée valoit seule autant que toutes les institutios.

Il est des usages de goût & de circonstance qui passent ; mais ces exemples ne passent point, ils seront toujours nos modèles.

Parmi tout ce que l'histoire nous représente, nous laissons les palliatifs, les faibles réglemens, les lois du préjugé ou de la violence, c'est le grand nombre ; mais nous fixerons nos regards & notre estime sur les institutions saines qui conservent pures la liberté, la dignité de l'homme & la viguer de l'espèce.

## XV

### *Quelles institutions pouvons-nous faire ?*

Tout ce qui est un usage naturel & raisonnable peut avoir lieu parmi nous ; il s'y établira, s'il ne l'est déjà.

Ce qui seroit contre notre caractère n'y prendra jamais.

Nous cherchons des institutions ; mais faisons d'abord oublier les erreurs, les abus de celles que le temps & les passions y ont introduites (1)<sup>2241</sup>.

Tous les principes sont au milieu de nous ; il sont [31] établis dans nos affections, & nous avons, sans effort, plus que Sparte humanité, science, industrie, aménité (1)<sup>2242</sup>.

---

<sup>2240</sup> Nota COUPÉ n° 2, p. 29 : « Celui qui y arrivoit dernier étoit tué ; & il ne faut pas oublier l'étroite ceinture qui punissoit le trop d'arbonpoint contracté par l'inaction, la mollesse ou la table. »

<sup>2241</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 30: « Au lieu d'éloigner les vices sociaux, & de résister aux penchans dépravateurs, notre siècle a ouvert ses sens aux enchantemens de syrènes, à la philosophie du luxe, à toutes ces delices des exotiques : il marche au milieu de voies de la

[31]

corruption générale, & trop d'hommes veulent y rester : Lycurgue, les Germains sont des barbares.

Sans fuir *au-delà des Sauromates*, sans nous jeter à la mer pour nous sauver à la nage, nous pouvons contre ces vices funestes établir des barrières prudentes, des occupations louables & une honnête simplicité.

Nous voyons dans les campagnes, dans les villes même, ce tableau réalisé pas des hommes que le travail & la sobriété rendent heureux.

Voilà les institutions que nous pouvons tous embrasser.

Si celles-là nous effraient, il n'y faut plus penser : passons, comme nous pourrons, au milieu de cette dépravation incurable. »

<sup>2242</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 31: « Des hommes qui n'ont pas observé le peuple & qui le croient brute & obtus, ont beaucoup répété qu'il falloit le transformer, & lui enseigner l'industrie, la morale, le sens commun.

Mais où étoient les arts de la vie, l'agriculture, lorsque les grans étoient chasseurs & oisifs ? Où étoit la raison et le sens-commun, lorsque les gens riches avec des belles éducations, étoient énervés & ridicules ? Où étoit la justice, lorsque la plaidorie, embouilloit (sic ; ?) tout par ses formes ? Où étoient la vertu, la pudeur, lorsque le vice décoré, des courtisanes fastueuses scandalisoient tous les regards ? Où étoient enfin la liberté, l'énergie au 14 juillet, & ensuite devant toutes les forces des rois coalisés ?

Tout cela étoit dans le peuple ; & cet heureux fonds de la

[32]

nature s'y maintenoit malgré tous les genres de dépravation qui l'environnent.

Il est toujours prêt à nous donner les fruits : faisons seulement des lois contre tout ce qui s'efforce de l'offusquer et de le dépraver ».

Gardons-nous de vouloir travailler l'homme & le façonner : on ne l'a que trop déformé.

Présentons-lui des motifs louables pour le déterminer à des actes utiles ; que les lois les secondent ; que l'habitude seconde les lois.[32]

La simplicité, qui admettoit des purifications, des usages funèbres ou matrimoniaux, n'existe plus. Les institutions ne doivent pas être simplement encore des courses, des jeux, des spectacles, mais une action générale, une vertu du corps social mise en habitude.

C'est toujours le plus près de nous que nous devons chercher le bien : il y est, & il ne sauroit être utilement pour nous que là ; ailleurs il seroit inaccessible, & trop souvent sans fruit.

Je prendrai tout simplement nos institutions dans nos actions journalières & les plus communes : ce sera tout ce que nous faisons déjà, rectifié dans ses abus & perfectionné par un esprit public sagement éclairé. Que le droit & la raison soient en exercice : le bon peuple français est toujours lui-même.

## PREMIÈRE INSTITUTION

### La défense de la patrie

Le service militaire est ailleurs un métier ; en nous c'est une occupation agréable, elle est toute dans notre caractère.

Outre la nécessité de son objet, & les grandes ex- [33] pressions qu'elle présente à l'âme, elle est encore féconde aux vertus républicaines & sentimens généreux.

Là est le champ de la gloire, l'égalité, la fraternité d'armes, la franchise, la loyauté, la discipline.

Là est la liberté & le saint enthousiasme qui fait combattre & mourir pour elle.

L'institution militaire est toute formée : ce sont les exercices, l'inscription civique, le service journalier, les camps, l'école des places fortes, les ports & les vaisseaux.

## DEUXIÈME INSTITUTION

### L'agriculture

Nous nous sentons tous appelés vers elle par un charme secret, & elle est la source de tous nos biens.

Répétons cette conclusion, que l'on ne sent pas assez : C'est en ramenant les hommes à la vie agricole, qu'on les rappelle à la simplicité dont ils se sont éloignés. Les occupations (1)<sup>2243</sup>

---

<sup>2243</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 33 : « Voici comme je concevois la part active & honorable des riches dans le travail commun de l'agriculture ; ce seroit qu'ils fissent tenus, ou bien mieux encore, qu'ils se fissent une gloire d'aller élever leurs maisons de plaisance dans le lieux incultes.

Eux seuls peuvent les fertiliser & y faire la dépense nécessaire : ils en seroient récompensés ; le lieu le plus ingrat paie toujours la main qui le bonifie.

Ils pourroient s'applaudir d'avoir rendu ce service à leur pays : étant au-dessus du besoin, il leur est plus aisé qu'à tous autres d'ou-

[34]

blier un instant leur intérêt propre ; & de faire quelque chose pour le bien public.

Un terrain heureusement métamorphosé seroit leur ouvrage : ils pourroient, à juste titre, s'en glorifier, & dire : voilà un desert que j'ai rendu habitable, un fonds de terre que j'ai créé sur un rocher ou une bruyère.

Ils ne connoissent peut-être pas encore ces délices de l'ame, à la vue de tout ce qui naît & qui produit ; mais ils éprouveront bientôt que ce sont les plus variés & les plus purs qu'ils puissent goûter.



laborieuses & les goûts simples, bien plus [34] que les lois, régénèrent les nations. La principale institution, celle qui s'allie à toutes les autres, c'est l'agriculture.

Là se trouve l'innocence des mœurs, la simplicité voisine de la nature, la vie paisible, la frugalité, l'économie, l'hospitalité, les vertus patriarcales, des corps sains & robustes, le sens juste & la vigueur de l'ame (1)<sup>2244</sup>.

L'institution de l'agriculture, c'est la charrue, la bêche ; ce sont les plantations, les troupeaux, les moissons, la vendange. [35]

## TROISIÈME INSTITUTION

### **L'industrie générale.**

Tout citoyen doit subsister de son travail, par un art, un métier, une occupation qui lui assure l'existence & le rende utile à la société.

L'homme se porte de lui-même à l'exercice : son corps, son esprit le lui commandent.

Il faut bannir l'inertie féodale, la mollesse du Sybarite, l'oisiveté qui corrompt l'homme & le couvre de vices.

On a laissé grossir la multitude d'hommes qui ne vit que d'appointements ; on a laissé multiplier cette espèce qui se livre aux spéculations effrénées.

Il est urgent de maintenir le commerce probe & légal, & de protéger la main qui fabrique, qui produit sans cesse, met en valeur, enrichit son pays, contre cet agiotage arbitraire & sans pudeur qui désole la France, & menace toute l'Europe de fureur & de subversion.

Il faut faire cesser toutes les mauvaises voies de subsister, & purger la société de tant d'êtres rapace & parasites qui la dévastent.

L'institution de l'industrie est le commerce, l'activité des ateliers, tous les arts & les métiers de la société.

## QUATRIÈME INSTITUTION

### **L'obéissance aux lois**

Ells n'ont besoin que d'être justes & paternelles : l'ordre et la prospérité sociale en découlent sans arts & sans effort & par la conséquence naturelle de tout ce qui est raison.

Le cœur de l'homme y est déjà tout porté ; l'habitude lui en sera douce, & tous les biens de l'harmonie publique sont assurés.

L'institution de l'obéissance aux lois est toute entière dans nos fonctions civiles, le maintien de l'ordre, le respect pour les magistrats, la concorde & la paix.

## CINQUIÈME INSTITUTION

### **L'honnêteté civile**

---

Et ils seront plus flattés encore après avoir réussi à établir des vergers, des bosquets mûrier, des potages, des parterres dans la plaine des Sablons, que dans celle de Montmorency.

Un simple maraicher leur donne ce bel exemple sur les galets de Grenelle. »

<sup>2244</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 34 : « Peut-être regrettons-nous de n'avoir pu, dans la vente des biens nationaux, procurer à chaque citoyen une portion de terre, au moins un jardin ; & alors sans doute nous nous serions rappelé cette loi paternelle du jubilé, au moins pour cet héritage individuel ».

Les bons procédés sont l'agrément de la vie, le charme de la société. Toujours le contentement est la source des vertus ; l'homme se plaît à être bon quand il est heureux (1)<sup>2245</sup>. [37]

Le but de toute association est qu'elle soit agréable, & le législateur doit se complaire dans son ouvrage, lorsqu'il voit les citoyens entre'eux bons parents, bon voisins, bons amis, officieux, désintéressés, fidèles, donnant généreusement leur confiance & la méritant de même, portant par-tout la sincérité, la franchise, les prévenances, les services, le bon conseil.

Qu'il appelle la considération sur les détails privés, & que l'estime publique récompense dignement ces vertus journalières.

L'institution de l'honnêteté civile, c'est notre conduite de tous les jours, l'aménité de nos mœurs, notre bonne foi, notre vue vertueuse & irréprochable.

## SIXIÈME INSTITUTION

### L'instruction

C'est ici l'institution générale, celle qui éclaire toutes les autres. Elle cultive nos facultés & nos talents, les dirige & les applique à l'objet qui leur est propre.

Elle règle nos affections par la morale & la sagesse.

Elle élève notre ame & l'agrandit par des connoissances nouvelles.

Elle fait luire devant elle le flambeau de la philosophie, & lui ouvre les siècles & l'univers.

Elle est enfin pour nous une nouvelle intelligence.

L'institution de l'instruction sont les leçons, les livres, les cours & l'étude. [38]

Telles sont les institutions que notre République doit consacrer : celles-là ne sont fondées ni sur de usages passagers, ni sur des abus ; mais elles sont pour tous les temps conformes à la raison & à l'intérêt social.

Et qu'avons-nous à faire pour chacune d'elles ? Des bonnes lois qui les mettent en honneur & les encouragent (1)<sup>2246</sup>.

Toutes les lois justes & prospères seront chéries, on se fera une douce habitude de les suivre.

On a dit : les institutions, les lois font les peuples.

---

<sup>2245</sup> Note de COUPÉ n° 1, p. 36 : « La nature a mis dans les animaux un sentiment bien digne d'elle, & qui merite d'être mieux remarquée ; ils sont heureux du plaisir qu'ils voient dans les autres.

Un enfant, une petite fille qui voient manger ou jouer leurs volailles, leurs lapins, leurs agneaux ; un berger qui voit paître son troupeau ; l'ancien du hameau qui voit sa commune réunie dans une fête, éprouvent une jouissance délicieuse.

Observez cette mère, dans un moment où elle fixe profondément & en silence son enfant, qui fait ses delices d'un fruit, [36]

ou qui lui sourit dans sa gaieté ; voyez la subite émotion de ses entrailles, qui lui fait serrer contre son sein de toutes ses forces, & imprimer sur lui ses baisers répétés.

Vous-même, qui en êtes le témoin, rendez, si vous le pouvez, l'affection inexprimable qui remplit alors votre ame. »

<sup>2246</sup> Note de COUPÉ, n° 1, p. 38. « Si ces idées paroissent justes, je présenterai un projet de décret dirigé vers ce but. »

Sans doute elles doivent avoir un grand effet sur eux, puisqu'elles deviennent la règle de leurs actions.

Mais une institution servile avilit, une mauvaise loi déprave, & c'est l'œuvre du législateur.

Sous une bonne loi, c'est la sage nature qui reprend son empire.

Quel est donc le rare mortel qui, loin de tout intérêt, de tout préjugé, de tout esprit de domination, & guide par le seul bien de ses semblables, méritera de ne leur proposer que celles qui soient véritablement dignes d'eux ?

De l'éducation & de l'instruction. A la suite.

